

کتاب سر رشته تالیف و ترمیمہ جامعہ کشمیریہ

(8)

سنة ١٠٠٠

اصول قانون مجاہدین انگلستان

قصیدہ
سر ولیم آسن

تہاجمہ

مولوی حسین علی مرزا صاحب

صدر شعبه قانون با معتمد شرمانیه

۵۹ م ۳۵۰ ق ۲۰۱

الطبع ما جاء به من كل شيء حلالا

یہ کتاب آکسفورڈ یونیورسٹی پریس کی اجازت سے
جس کو غن اشاعت حاصل ہے اردو میں ترجمہ
کر کے طبع و شائع کی گئی ہے۔

مضامین

اصول قانون معاہدہ انگلستان

صفحات

مضامین

۱ حصہ اول: معاہدے کی حیثیت قانون میں۔

باب اول: اقراء معاہدہ اور وجوب کے معنی۔۔۔ صفحات ۱ تا ۱۱

خلاصہ مضمون۔ معاہدے کی ماہیت۔ اُس کا انعقاد۔ اُس کا عمل۔ اُس کی تعمیر۔ اُس کا اختتام۔ معاہدے کی نوعیت۔ معاہدہ ایک معاملہ ہے جس سے وجوب پیدا ہوتا ہے۔

۳

فصل اول: اقراء

اقراء کے لوازم۔ مثال شک۔ مثال اختلاف۔
معاملے کی تعریف۔ معاملے کا مفہوم معاہدے سے
وسیع تر ہے (۲) یا وجوب شمشاید ہو سکتے ہیں۔ عہد

صفحات

مضامین

معاہدہ۔۔۔ کالائمی بیورو۔ ایجاب کی باجیت۔ عہد۔

فصل دوم: وجوب

وجوب کی نوعیت۔ دو فریق کی ضرورت۔ ذمہ داری کا

معین ہونا۔ معاملے کا قہمی انداز نہ رکھنا۔ افتائے وجوب۔

معاہدے کی تعریف۔

۱۲

حصہ دوم: انعقاد معاہدہ:

باب دوم: معاہدہ صحیح کے اجزاء:..... صفحات ۱۲ تا ۱۹

جائز معاہدہ۔۔۔ کے اجزاء۔ ان کی عدم موجودگی کے

نتائج۔ اصطلاحات۔ معاہدہ باطل: معاہدہ علی النفاخ۔

معاہدہ ناقابل نفاذ۔ اصطلاحات کا مخلوط کردہ مثالیں

معاہدے کا شائبہ۔ چارہ مانگے کار۔ قانونی چارہ کار۔

نصفی چارہ کار۔

باب سوم: ایجاب و قبول:..... صفحات ۲۰ تا ۲۶

فصل اول: جو معاہدہ ایجاب کے قبول ہونے سے پیدا ہوتا ہے۔ ۲۰

ایجاب و قبول کا طریقہ۔ مثالیں۔ بدلے تکمیل شدہ و

تکمیل شدنی کے فرق کا اثر معاہدات پر۔

فصل دوم: ایجاب یا اس کا قبول یا دونوں بذریعہ الفاظ اور ۲۳

بذریعہ طرز عمل کیے جاسکتے ہیں۔

ایجاب و قبول بذریعہ طرز عمل۔

فصل سوم: ایجاب صرف اسی وقت تکمیل ہوتا ہے جب ایجاب نہ کو ۲۶

اس کی اطلاع دی جائے۔

صفحات

مضامین

۲۶

اس کی اطلاع دی جائے۔

۲۹

فصل چارم: قبول بذریعہ الفاظ یا طرز عمل ہوتا جاوے۔

۳۱

فصل پنجم: ایجاب اس وقت قبول ہو جاتا ہے جب قبولیت

ایجاب کنندہ کے معین کردہ طریقے پر کی جائے۔

۱۲ قبول۔ اطلاع قبول۔ مقام قبول۔ کیا قبول کا استرداد

ہو سکتا ہے۔

۳۹

فصل ششم: ایجاب کے قبول ہونے تک قانونی حقوق نہیں پیدا

ہوتے لیکن وہ ساقط یا تتر ہو سکتا ہے۔

۴۰

سقوط

فریقین کی موت۔ مقررہ طریقے پر قبول نہ ہونا۔ وقت معین

میں قبول نہ ہونا۔

۴۲

استرداد

ایجاب پھر ناقابل استرداد ہے۔ استرداد کی اطلاع

ضروری ہے۔ اس قاعدے کے خلاف نظام

۵۱

فصل ہفتم: ایجاب کا نشا اور ساتھ ہی اس میں صلاحیت قانونی رشتہ

پیدا کرنے کی ہو۔

۵۵

فصل ہشتم: قبول قلمی اور فرائض ایجاب کے مطابق ہو۔

قبول کی ناقص صورتیں۔ شرائط موجودہ کا ذکر درج ہے۔

شرائط آئندہ کا ذکر جایز نہیں ہے۔ شہادتی سوالات۔

سوالات تعبیری۔

۶۰

فصل نہم: ایجاب شخص معین سے لیا جانا ضروری نہیں۔ لیکن

شخص معین کے قبول کے بغیر معاہدہ وجود میں نہیں

ہوتا۔

ایجاب عام ہو سکتا ہے مگر عہد کے لیے کسی ایک کا قبول

صفحات

مضامین

ضروری ہے مشکلات - حقد آرکون ہے؟ قبول کیا
چیز ہے - یکجاہ - اور دعوت معاہدہ میں امتیاز۔

باب چہارم: ضابطہ اور بدل (تاریخی قدمہ) :- صفحات ۱۶۳ تا ۱۶۴

تاریخ - اُس کی توسیع کے اسباب - قانون کو پہل بنانے
کے نتائج - بداحیثیت معیار صلاحیت نالاش -
اس نظریہ کی تدبیر ترقی -

اقسام معاہدات

باضابطہ (قارل) اور سادہ -

باضابطہ معاہدات

فصل اول: معاہدات اندراج (رکارڈ) -

فیصلے - اقرارات عدالتی -

فصل دوم: معاہدات ٹہری -

(۱) معاہدہ ٹہری کس طرح منعقد ہوتا ہے -

(۲) معاہدات ٹہری کے خصوصیات -

امرائع تقریر مخالف - ادغام - تحدید حقیقت نالاش -

بدل نہ ہونے کے متعلق نصفی نقطہ نظر - بانڈ - بانڈ

کی قانونی حیثیت - نصفی حیثیت -

(۳) کب معاہدہ ٹہری کا استعمال ضروری ہے -

قانون موضوعہ کے مقررہ ضروریات - قانون غیر موضوعہ

میں - معاہدات بلا بدل - شرکاتوں سے معاہدات -

مستثنیات - ایک فریق کی تعمیل کے اثرات -

سادہ معاہدات

(۴) سادہ معاہدات کا تحریری ہونا ضروری ہے -

صفحات

مضامین

چند کے لیے تحریر ضروری ہے بنوریات مقرر کردہ قانون۔

۹۰ قانون فریب شدہ دفعہ نمبر ۱۶

۹۱

کشتی نظم یا منصرم کا خصوصی عہد
کرنا کہ وہ اپنی فی اتی جائیداد سے ہرچہ دیکھا

ذیت ذمہ داری نظم۔

۹۲

کسی قرضے ناوہندگی یا بدعنوانی
کے جوابدہ ہونے کا عہد

عہد ضمانت اور ابراہیم فرق ہے۔ فریق ثالث پر
اولاً ذمہ داری ضروری ہے۔ واقعی ذمہ داری۔
بدلی کا اظہار ضروری نہیں۔

۹۳

معاملات بطور بدل نکاح

راضی یا ان کی کسی حقیقت کی بیع یا کسی اور طرح منتقلی۔
حقیقت، یہ کیا مراد ہے۔ پیداوار محنتی اور قدرتی۔

۹۴

معاملات جو تاریخ انعقاد سے
ایک سال کے اندر سرانجام
نہیں پاتے ہیں۔

ضابطہ کی ضرورتیں۔ ضابطہ صرف ثبوت کے لیے ہے۔

صفحہ

مضامین

فریقین نظاہر ہوں۔ شرائط مکمل ہوں۔ بدل کا فکر قوی ہو۔
 مستحق فریق یا کارندہ۔ قانون معاہدے کو کالعدم نہیں کرتا۔
 معاہدہ ثابت نہیں کیا جاسکتا۔ ناقص تعمیل۔ قانون فریب
 کے کس طرح تطابق کیا جائے۔

۱۱۳ قانون بیع اشیاء سلسلہ دفعہ ۴۔

معاہدہ استیج۔ اس میں بیع بھی شامل ہے۔ اور مال بیع بھی۔
 ضابطے کے تحت قانون فریب کی دفعہ سے اختلاف۔
 قبولیت۔ عدم پابندی شرائط دفعہ کے اثرات۔

۱۱۸

فصل چہارم: بدل:

۱۲۱

(۱) ہر مادہ معاہدے کے لیے بدل ضروری ہے۔
 قاعدہ عام کا استثناء۔

۱۲۳

(۲) بدل کا عہد کے مناسب ہونا ضروری نہیں۔ صرف
 کچھ قانونی قدر قیمت رکھنا کافی ہے۔
 مقدار بدل۔ بدل کے عاقبتی ہونے کا معیار کیا ہے۔

۱۲۸

۱۔ وجہ تحریک بدل ایک چیز نہیں ہے

۲۔ بدل معاہدہ کی جانب پیش

کیا جانا چاہیے۔

وجہ تحریک (Motive) اور بدل

میں امتیاز

درست بدل۔ بدل ساین۔

صفحات

مضامین

۱۳۰۔ بدل معاہدہ کی جانب سے پیش ہو

بدل معاہدہ پیش کرے۔ یا اس کا کارآمد۔ یا دوسری نظر کا
 معاہدہ کی طبعی عدم امکان۔ یا قانونی عدم امکان۔ یا
 اعتبار اور تاثر۔ صافست تاثر۔ بلا بدل تخیل نامتی۔
 بلا بدل ملازمت۔ فرانس عامہ کی انجمن۔ ام دہی۔
 معاہدہ موجودہ کی تعمیل کا عہد۔ نروژ ثالثہ کا کام
 انجام دینے کا عہد۔ بدل۔ یا حقیقی نہ ہونے کا اثر کیل شدنی
 معاہدہ۔ تکمیل شدہ معاہدہ۔ ہر شدہ۔ دائرین
 یہ مصداقحت۔

۱۵۰۔ ۳۔ بدل کو جائز ہونا چاہیے

حراز بدل۔

۱۹۱۔ ۴۔ بدل تکمیل شدنی یا تکمیل شدہ
 تو ہو سکتا ہے مگر سابقہ نہیں
 ہونا چاہیے۔

ایجاب فعل بعض عہد۔ ایجاب فعل بعض فعل۔
 موجودہ اور سابقہ بدل میں اختیار غیر کے فریضہ کو
 برضا و رغبت انجام دینا تجدید عہد غیر ملکی معاہدے اور بدل

باب پنجم: فریقین کی قابلیت: صفحہ ۱۹۶ تا ۱۹۷

مزید موضوعات تحقیق۔ غیر ملکی دشمن یا ملک غیر کے بادشاہ۔

نصاب

صفحات

المعالي یا نابالغ اشخاص - قانون غیر موقوفہ کا عام
 تہادہ - معاہدات جو طعل کی جانب سے ممکن الانساخت
 ہیں - معاہدات جو سوخ ہونے تک جائز ہوتے ہیں -
 معاہدات جو منظور ہونے تک ناجائز ہوتے ہیں -
 قانون کا اثر دفعہ (۱) - دفعہ (۲) کے احکام پر دفعہ (۳) -
 معاہدات برائے ضروریات - اشیا جو ہمیشہ فنی
 ہوں - امیحتاج کیا ہے - سوال جو ری کے تقویض
 کیا جاتا ہے - دفعہ دوم ایکٹ بابت سکتا ہو -
 طفل معاہدے کو نافذ کر سکتا ہے - منظر ری اور جدید
 اقرار - معاہدات جو مستور کیے جانے تک جائز تھے -
 اس ایکٹ سے متاثر نہیں ہوئے - اطفال پر
 ان معاہدات کی ذمہ داری نہ ہونی چاہیے جن کی تکمیل
 ٹارٹ کی سی ہو - ۱ - معاہدہ کرنے کی قابلیت کے
 لازمی حدود کارندے کے توسط سے معاہدہ
 کرنا چاہیے - حیرت حدود معاہدہ خارج از اختیار قانون
 ہونے کی وجہ سے نہیں بلکہ نا قابلیت کی وجہ سے
 کالعدم ہے - معاہدہ ممکن الانساخت - خواہ معاہدہ
 فائز العقل کی جانب سے ہو ۱۸۸۲ء سے پہلے دی
 کے معاہدات کالعدم تھے - مستثنیات - قانونی موت
 طریقہ القانونی ہونے سے وجود میں آتی ہے -
 امر مشتبہ ہے کہ آیا کسی اور صورت میں بھی اس
 اصطلاح کا اطلاق ہو سکتا ہے - طلاق - عدالتی
 علحدگی بذریعہ عدالت - چھوڑ دینا - علحدگی کے
 معاہدات - لجانہ نصفیت علحدہ حبائداد -

مضامین

ذاتی جائیداد قانون میں۔ دفعہ ۱۱ (دفعہ ۲۵) دفعہ ۱۲۔
 قتل حصول حق تصرف سے باز رکھنا۔ ذمہ داری
 کی نوعیت شخصی نہیں ہے دفعہ ۱۱۵، قرضجات
 قبل از دواج قانون موضوعہ کے نتائج۔

باب ششم: رضامندی کی حقیقت :- ... صفحہ ۲۷ تا ۴۷

غلطی۔ غلط بیانی۔ فریب۔ جبر۔ ریب۔ ناجائز۔

۱۹۸

۱۔ غلطی

نیت کی غلطی مختلف ہے۔ اظہار کی غلطی سے غلطی اظہار۔
 غلط بیانی۔ سقوط بدل۔ ذی اثر غلطی کی صورتیں۔
 شخص ثالث کا فعل۔ ایک۔ خرقہ کی بددیانتی شناخت
 کے متعلق یا شے معاہدہ کے متعلق غلطی۔

۲۰۱

(الف) معاہدے کی نوعیت یا اس کے
 وجوہ کے متعلق غلطی

شخص ثالث کا فعل۔ فریب۔ شخص ثالث کا فعل۔
 مداخلت۔ حیا۔ ایسے احتیاطی۔ فریب۔ کے متعلق غلطی۔
 یا بھی غلطی کی صورتیں۔

۲۰۸

(ج) شے معاہدہ کے متعلق غلطی
 (۱) شے معاہدہ کی شناخت کے متعلق غلطی

شناخت کی غلطی۔

۲۰۹

(۲) شے معاہدہ کے وجود کے متعلق غلطی

غلطی اور عدم امکان حق کے وجود کے متعلق غلطی۔

و جیس کی ذمہ داریاں . قانونی مشرانہ معنوی .
 عہدہ انکشاف کا ہر عہدہ . عہدہ کے متعلق غلطی . نوعیت
 کے متعلق . ستر ہی کی غلطی جس کا علم مانع کو نہیں ہے .
 نوعیت کے متعلق مشن ہی کی غلطی جس کا علم مانع کو ہے .
 عدالت چاندی میں اصلاح . غلطی کا اثر .

۲۱۸

۲- سہواً غلط بیانی :-

اعتیادات . غلط بیانی اور قریب . بیانات جو عہدہ میں
 اور بیانات جو عہدہ میں . قریب بطور فعل ناجائز .
 قریب . جن میں وجہ ترکیب بری نہ ہو . بیانات اور شرائط .
 بیانات قانون فی موضوع میں . امر متعلقہ تعمیر بیانات .
 شہ ط .

۲۱۸

۳- سہواً غلط بیانی کا اثر اور اس کا چارہ کار :-

قانونی اور نصیحتی قواعد کا موازنہ . اس وادرسہی
 نوعیت جو دہائی جانی ہے . اظہار رائے . سفارشی
 الفاظ مستثنیات . قانون کمپنی . نظمائی ذمہ داری
 امر مانع تقریر مخالف .

۲۴۱

۴- اہم واقعات کا انکشاف اعتمادی معاہدات

(الف) معاہدات سیدہ :- بیڑہ بحری . بیڑہ آتش . جان کا بیمہ .

مضامین

۱) زمین کی بیج سے متعلق معاہدات ۱۰۰۔

حصص کی خریداری۔ ضمانت۔ اعتباری معاہدے ہیں۔

۲۴۹

۳۔ عمدۂ اعلیٰ بیانی یا فریب

۱۔ فریب کی تعریف

فریب۔ اس میں ایک بیان ہونا چاہیے۔ ۱۰۰ احکامات فریب نہیں ہے۔ بیان واقعے سے متعلق ہونا چاہیے نہ کہ اظہار رائے۔ اور نہ اظہار بات۔ غلط ہونے کا علم ہونا چاہیے۔ یقین کے معقول وجوہ کا۔ ہونا۔ یا ور کرنے کی معقول وجہ کا نہ ہونا بنائے۔ عول نہیں ہے بلکہ اس نیت سے کیا جانا چاہیے کہ وہ ٹکرایہ عمل کرے۔

۲۶۱

۲۔ فریب کا اثر اور اس کا چارہ کار

فریب کا اثر۔ فعل ناجائز کا چارہ کار۔ چارہ کار معاہدہ۔ معاہدے کی تسخیر۔ شمس ثالث کے حقوق۔

۲۶۲

۳۔ فریب نصف کے تقاضا کے اثر سے۔

۲۶۶

۴۔ جبر۔

جبر کس چیز پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ معاہدہ پر اس کا اثر ہونا چاہیے۔

۲۶۰

۵۔ دایب ناجائز۔

فریب قانون غیر موضوعہ اور نصف کے نفع ۱۰۰۔ دایب ناجائز نصفی نظریہ۔ دایب ناجائز کی تعریف۔ دایب ناجائز کا خیال۔

صفحات

مضامین

باب ہفتم: جواز غرض صفحات ۲۷۵ تا ۳۴۲

۲۷۵

فصل اول:۔ عدم جواز معاہدہ کی لامہیت
عدم جواز سے کیا مراد ہے۔

۲۷۶

(۱) قانون موضوعہ کی خلاف ورزی
میں کیے ہوئے۔
(معاہدات)

قانونی ممانعت کا اثر۔ شرط کے معاہدات۔ شرط کی لامہیت۔
مشروطہ معاہدہ کا فرق۔ گیارہ نکتے ذوق۔ بیجے سے فسق۔
شرط کی ایجنج قانونی فیہ موضوعہ میں۔ کھیل اور وقت گزارنا۔
شرطوں۔ کہ متعلق معاملات۔ گیمنگ ایکٹ ۱۸۹۲ء۔
گیم کے ترغیب۔ جو این گیم کے عام اثرات۔ کفایتیں میرٹھ۔
کے معاملات۔ بکری بیمہ۔ عام بیجے۔ جان کے بیمہ اور
ذخیرہ میں فسق ہے۔

۲۹۲

(۲) قانون غیر موضوعہ کے کالعدم معاہدات
(۱) اس بات کا معاملہ کہ ایک قابل الزام
جرم یا قانون دیوانی کے فعل ناجائز کا
ارتکاب کیا جائے گا۔

جرم قابل ناجائز کے ارتکاب کا معاملہ۔ فریب اور عدم جواز۔

۲۹۴

(ب) اس فعل کا معاملہ جس سے قانون
منع کرنے کی پالیسی رکھتا ہے۔
مصلحت عامہ۔

صفحات

مضامین

۲۹۲

ایسے معاملات جو ہماری مملکت کے
تعلقات ممالک غیر کے ساتھ بگاڑیں
اُس کی دو صورتیں ہیں تمام ممالک کے
دوستانہ تعلقات اور حلیف ممالک کے
معاہدہ تعلقات۔

غیر ملکی دشمن سے معاہدہ حلیف سلطنت سے خاصیت
رکھے۔

۲۹۷

ملازمت سرکاری کیلئے مضر معاملات
عہدہ فروشی۔ تحویل تنخواہ۔

۲۹۹

معاملات جو انصاف سانی کو غلط
راہ پر لگانے کے لیے ہوں۔
تعمیری کارروائی کی بدش۔ استثناء۔ دوائی کی
کارروائیاں بیجا قانونی کارروائی کے معاملات۔
اعانت مقدمہ بازی۔ اخلاق حسنہ کے معارضہ معاملات۔

۳۰۳

معاملات جو آزادی یا مخالفت ازدواج
پر یا فرائض پر رائے کی مناسب انجام دہی
پر موثر ہوں۔

ازدواج میں رکاوٹ۔ آزادی معاہدات۔ افتراق۔
فرائض والدین۔

صفحہ است

مضامین

۳۰۵ کاروبار کی ممانعت کے معاملات

۱۰۰ بار کے امتناع کے متعلق قانون - جائز پابندیاں -
- ممانعت عامہ کی بنا پر توسیع شخصی آزادی میں رکاوٹ -

۳۱۴

فصل دوم :- معاہدے پر عدم جواز کا اثر
عام جواز کا اثر -

۳۱۵ (۱) ناجائز معاہدے کا جدا ہو سنا

۳۲۰ (۲) کالعدمی اور عدم جواز کے اثر کا امتعاہ

۱۱۱ معاہدہ نہ کو کالعدم کی بغیر کوئی سزا مقرر کرنے (۲۱) معاہدے
کو کالعدم کر کے (۳۰) کالعدم کر کے سزا دے یا ممنوع قرار دے -
تعمیری - کالعدم - ممنوع - ناجائز معاملات - ناجائز معاملات کا اثر -
کالعدم معاملات -

۳۲۵

(۳) فریقین کا ارادہ

ارادہ غیر اہم شے ہے - بے قصد فریقین کا حق معاہدہ کو کالعدم
کرنے کے دعوے کے متعلق - اقصیت کا اثر -

۳۲۷

(۴) ناجائز اغراض کی بنا پر جو قسم
واجب الادا ہو اس کی کفالتیں

گزارا ہوا معاملہ - معاملہ آئندہ - کفالت ہمہ کی کفالت سنا ہو
اور معاملہ کالعدم ہونا - غیر تعمیری کفالتیں - ابتدائی فریقین میں

صفحات

مضامین

کالعدم حق ثالثی مابعد۔

۳۳۲

(۵) کیا وہ شخص جو معاہدے کے

ناجائز ہونے سے واقف تھا

اس سے بری الذمہ قرار دیا جاسکتا ہے

مدم جرا کا علم تھا ہی میں رہتا ہے کہ کالعدم کرنے کی وجہ

نہیں بن سکتا جب وہ علی بھی مساوی مجرم ہے۔ پیشمالی کا

موقع۔ ناجائز معاہدات کی حوالی قسمل کے مقدمات۔

ازدواج کی دلالی کے معاہدے بہتر نامہ خزانہ کو

دی ہوئی رقم۔

۳۳۹

(۶) معاہدات جو مقام انعقاد میں

جائز مگر انگلستان میں ناجائز ہوں

۳۴۳

حصہ سوم: معاہدے کا اثر۔

باب ششم: معاہداتی وجوب کے حدود۔ صفحات ۳۴۳ تا ۳۵۸

معاہدہ شخص ثالث کو حقوق عطا نہیں کرتا۔ اور نہ ذمہ داری

تاکید کرتا ہے۔ ایمن اور موٹمن لڈ۔

۳۴۶

(۱) کسی شخص پر اس معاہدے کے تحت

ذمہ داریاں عطا نہیں ہوتیں جس کا وہ

فرقی نہیں تھا۔

معاہدہ شخص ثالث پر ذمہ داری عطا نہیں کرتا۔

صفحات

مضامین

کیا معاہدہ شخص ثالث پر کوئی فرض مائد کرتا ہے۔
 ملازم اور آقا کے خاص تعلقات معاہدہ شکنی کی غریب۔
 یا معاہدہ ذکر کرنے کی ترفیف دینا۔

۳۴۹

(۲) کوئی شخص ایسے معاہدے کے
 تحت حقوق حاصل نہیں کر سکتا
 جس کا وہ فوق نہیں ہے۔

معاہدے سے شخص ثالث کو حقوق عطا نہیں کیے جاسکتے۔
 مجوزہ ترمیمات شخص ثالث صرف موت من لاء کی حیثیت
 سے مستحق ہے۔

صفحہ ۳۹۲ تا ۳۵۹

باب سوم: انتقال معاہدہ۔

(انتقال معاہدہ۔)

۳۵۹

فصل اول: انتقال معاہدہ فریقین کے فصل سے۔

۳۵۹

(۱) ذمہ داریوں کی منتقلی:-

ذمہ داریاں منتقل نہیں ہو سکتیں۔ اس قاعدے کی وجہ۔
 اس قاعدے کے نمایاں استثنیات۔

۳۶۳

(۲) انتقال حقوق:-

(الف) قانون غیر موضوع میں
 معاہدے کے مفاد کا قابل انتقال ہونا۔ قانون غیر موضوع کا
 واحد طریقہ منتقلی۔

صفحات

مضامین

۳۶۵

(ب) نصفت میں

انتقال معاہدہ نصفت میں۔ بعض دعاوی
قابل ارجاع نالاش منتقل نہیں کیے جاسکتے۔ اطلاع۔

۳۷۱

حق

منتقل البانصفتوں کا علاج ہوتا ہے۔

۳۷۲

(۳) بذریعہ قانون موضوعہ

قرض یا دیگر حق ارجاع نالاش۔ غیر مشروط۔ بدل۔
جان کے بے کے مداخلت امدادات۔ بحرانی بے
کے مداخلت امدادات۔ حصص شرکت۔ رہن
کے ڈیپو۔

۳۷۶

۳۶ بیع و شری کے قابل ہونا۔

منتقل ہوئے اور قابل بیع و شری ہونے میں فرق۔
خصوصیات۔ رد و آج کی بنا پر قابل بیع و شری ہونا۔
برہنات قانون موضوعہ۔ ہندو۔ اجرائی۔ سکارتنا۔
سادہ تجارت ظہری۔ خاص مبارست ظہری۔
پروامیصری نوٹ۔ منتقل ہو سکتے اور قابل بیع و شری
ہو سکتے ہیں فرق۔ بدل اور اطلاع۔ قابض ابد کی
حیثیت۔ بدل اور دستاویز استیع و شری ٹیڈرین کا
مقصود قدیم زمانے میں۔ دستاویز باربرداری جرن۔

۳۸۹

فصل دوم (۱) معاہداتی حقوق اور ذمہ داریوں کا انتقال

بذریعہ عمل قانون
ازدواج۔ قائم مقامی۔

صفحہ

مضامین

۳۹۰ { (۱) معاہداتی وجوب کا انتقال
بوجہ ازدواج۔

۳۹۰ { (۲) معاہداتی وجوب کا انتقال
وفات کے ذریعے سے۔

۳۹۱ { (۳) دیوالیہ ہونے سے معاہداتی
وجوب کی منتقلی۔

۳۹۳

حصہ چہارم: تعبیر معاہدہ :-
معاہدے کی تمیز

باب دوم: قواعد متعلقہ شہادت صفحہ ۴۹ تا ۴۰۹

مدالت و جیوری کے فرائض۔ زبانی معاہدے تین
بحث طلب امور۔ ٹہری اور سادہ معاہدے۔
(۱) دستاویز ثبوت۔ (۲) واقعہ اقرار کی نسبت
شہادت۔ (۳) شرائط معاہدہ کے متعلق شہادت۔
مستثنیات۔ شرائط مکمل کنندہ۔ تشریح مشرایط۔
ایہام ضمنی و جلی۔ رواج۔ غلطی اور تعمیل مختص اصلاح و
تصحیح و ستادیز۔

صفحہ ۴۱۰ تا ۴۱۹

باب یا زدم: اصول و قواعد تعبیر

صفحات

مضامین

۴۱۰

فصل اول: عام قاعدے۔

الفاظ اپنے معمولی معنوں میں لیے جائیں۔

۴۱۲

فصل دوم: قانون اور نصفت کے احکامات اور سزاؤں کے متعلق۔

دست۔ سزائیں۔

۴۱۸

حصہ پیم: اختتام معاہدہ:-

۴۱۸

معاہدے کے اختتام کے طریقے ہیں

باب از دہم: اختتام معاہدہ بذریعہ معاملہ باہمی۔ صفحات ۴۲۰ تا ۴۳۴

۴۲۰

فصل اول: دستبرداری (Waiver) یا نسخ (Rescission)۔

بل آف آپسینج اور پرایسری نوٹ کی خصوصیت۔

۴۲۲

فصل دوم: معاہدے کی جگہ دوسرا معاہدہ۔

نئے شرائط۔ نئے فوٹق۔ طریقہ اختتام بذریعہ معاملہ۔

نیت اختتام واضح ہونی چاہیے۔ محض تبدیل شرائط

کافی نہیں۔ محض التوائے تعمیل بھی کافی نہیں۔

۴۲۹

فصل سوم: طریقہ اختتام کا خود معاہدے میں ذکر ہونا۔

عدم تعمیل شرط پر اختتام اختتام۔ واقعہ خصوصی کا

پیش آنا۔ شرط مسک۔ چارٹر پارٹی کی مستثنیٰ

ذمہ داری اُسے خطرہ۔ برآمدہ کی ذمہ داری کا محدود ہونا۔

مخدہ کار کا کہنے کے معنی۔ اختتام بذریعہ اطلاع ہی

۴۳۵ تا ۴۴۰

باب سیزدہم: اختتام معاہدہ بذریعہ تعمیل۔

مضامین

مضامین

اقسام تعمیل - بدل تکمیل شدہ کے عوض جہد - جہد
کے عوض جہد -

۴۳۶

فصل اول و ادائیگی

تعمیل کی ایک قسم ادائیگی ہے - اصل معاہدہ قائم مقام
معاہدہ نقض معاہدہ کے اثرات ادائیگی تعمیل ہے -
دستبرد قابل بیع و خرید کے ذریعہ ادائیگی برائے مطلق -
برائے مشروط -

۴۳۸

فصل دوم؛ ٹنڈر (اقدام تعمیل)

ٹنڈر کے اقسام، اشیاء کا ٹنڈر پمپلش ادائیگی -

باب چہارم؛ اختتام معاہدہ بذریعہ نقض - صفحہ ۴۴۱ تا ۴۴۷

۴۴۱

فصل اول؛ اختتام بذریعہ نقض سے مراد -

نقض معاہدہ - نقض کا اثر اس سے حق نالاش تو
ہمیشہ پیدا ہوتا ہے مگر برابر کبھی کبھی -

۴۴۲

فصل دوم؛ طریقہ ابراہ بذریعہ نقض -

یہ حقوق کس طرح پیدا ہوتے ہیں -

۴۴۳

(۱) ابراہ بذریعہ انکار

انکار قبل وقت مقررہ برائے تعمیل - اختتام اگر تعمیل
مشروط ہو - انکار پوری تعمیل سے ہو - اور اختتام
سمجھا جائے (ب) انکار دورانی تعمیل میں -

۴۴۷

(۲) اختتام اس وجہ سے کہ ایک

فوق معاہدہ کے فعل تعمیل نامکمل ہو گیا ہے

صفحہ

مضامین

(۱) عدم امکان قبل وقت تکمیل پہ کیا جائے۔
(ب) عدم امکان میں دوران تکمیل میں پیدا کیا جائے۔

۲۴۹

(۳) اختتام بوجہ قصور تکمیل

نقص سے اختتام ہو سکتا ہے۔ یا نقص سے صرف
حق ناش پیدا ہوتا ہے۔ مستقل اور شرط عہود۔
ہم وقوع (Concurrent) شرط اختتام بوجہ قصور بدل۔
شرط اور ضمانت

۲۵۲

(۱) مستقل اور شرط عہود

حد یہ فیصلوں کا زمانہ۔ ہم وقوع شرط۔

۲۵۴

(ب) اقبال انقسام عہود تکمیل میں کتنا
قصور معاہدے کو ختم کرتا ہے

قابل انقسام عہود جو الگ اور ادائیہ اقسام قبولیت
میں لگائی۔ ادائیہ میں کوتاہی۔ حوالگی میں قصور۔ نامکمل
قبولیت۔ حل طلب حالات۔

۲۵۹

(ج) شرط اور ضمانتیں (وارنٹی)

ضروری بیان۔ ضروری عہد شرط اور وارنٹی۔
قرین نقص شرط۔ اس کا وارنٹی میں تبدیل ہونا۔
جمع اشیا۔ دفعہ ۱۱ (ضمنی)۔ دفعہ ۱۲ (ضمنی)۔
وارنٹی برائے امواقع شدہ ۱۱ (الف)۔
دفعہ ۱۱ (ضمنی) ج۔ قبیل معاہدہ میں قبولیت۔
ملکیت اشیا کا نقصل ہونا۔ دفعہ ۱۶ (۱۶)۔ دفعہ ۱۴ (۱۴)۔

صفحات

مضامین

صفحہ (۱۸) - مصنوعی شرائط - صفحہ (۱۳) - صفحہ (۲) -
صفحہ (۱۳) -

وارنٹی کے مختلف معنوں کی توضیح پر ایک نٹ ۴۷۵

باب نازدہم: عدم امکان تعمیل
صفحہ ۴۹۲ تا ۴۹۸

تبدیل کا مفروضہ: غلطی - عدم امکان البعد -

۴۸۳ { (۱) جب تعمیل تبدیل قانون کے باعث
ناممکن ہو جائے۔

۴۸۵ { (۲) عدم امکان تعمیل اس خاص شے کے
اتلاف کی بنا پر جو تعمیل معاہدہ کے لیے
ضروری ہے۔

۴۸۶ { (۳) عدم امکان تعمیل بوجہ حالت خاص
جس کے وجود یا اتمرار پر معاہدہ بنی تھا مگر
جواب باقی نہیں رہی۔

۴۸۸ { (۴) جب غیر متوقع حالات کے باعث وقت یا
طریقہ مقررہ فریقین میں تعمیل ناممکن ہو جائے۔

نہ یقین کی بنیاد معاہدہ ایک ہی مفروضہ

صفحات

مضامین

۴۹۰

(۵) شخصی مائت کا معاہدہ معاہدہ کی موت یا ناکارہ کرنے والی بیماری کے باعث ناممکن التعمیل ہو جائے۔

معنوی شرط سے ختم ہونا اصل میں معاہدہ کے ذریعے ختم ہونا ہے۔ معنوی شرط فقہی معاہدے سے ہم آہنگ ہو۔ حقوق مفصلہ متاثر نہ ہوں گے۔

باب شانزدہم: اختتام معاہدہ بوجہ عمل قانونی۔
صفحہ ۴۹۱ تا ۴۹۷

ادغام۔

۴۹۲

تحریری دستاویز میں یا اس کا ضائع ہو جانا

قواعد تبدیلی: جزا ہم۔ کھو جانا۔ دیوالیہ ہونا۔

۴۹۸

حصہ ششم: نقص معاہدہ کے چاروں طرف۔

باب ہفدہم: نقص معاہدہ کے چاروں طرف۔
صفحہ ۴۹۸ تا ۵۲۷

۴۹۸

فصل اول: نقص کے چاروں طرف کی نوعیت۔

نقص کا چاروں طرف۔ ایک جدید معاہدہ۔ اس کی بنیاد کب ناکارہ ہو سکتی ہے؟۔ چاروں طرف کی بنا پر یا لحاظ اس کے کہ معاہدہ ختم ہوا یا نہیں۔ ہر جے وغیرہ۔

۵۰۴

فصل دوم: ہر جے۔
ہر جے ضرر کی نمائندگی کرے۔ پیشینہ کا ارادہ غیر معمولی نقصان۔

صفحات

مضامین

بربر نقص معاہدہ پر ہے نہ کہ بیوسسزا فریقین کا تعین نہ کرنا: شکلات تعین میں بیوری فیصلہ کر۔۔۔

۵۱۱ فصل سوم: تفصیل نقص اور حکم اتناعی۔

تفصیل نفس نہرانی ہے۔ اس سے کب انکار کیا جائے گا حکم اتناعی حکم اتناعی کب سادہ ہوگا۔ حکم اتناعی سادہ کرنے سے کب انکار کیا جائے گا۔

۵۱۰ فصل چہارم: نقص معاہدہ سے پیدا ہونے والے حق ناش کا اختتام۔ حق ناش کا اختتام۔

۵۱۸ (الف) اختتام بذریعہ رضامندی فریقین۔

۵۱۹ (ب) اختتام عدالت مجاز سماعت کے فیصلے کے ذریعے سے۔

اثر ارجاع ناش۔ اثرات فیصلہ اثرات امرائے تقریر مخالف۔

۵۲۰ (ج) وقت کا گزر جانا۔

سادہ معاہدہ۔ عمل قانون کا قیام۔ معنی تسلیم کی عدم صلاحیت حق ناش کا احیا۔ معاہدات مہری۔ سادہ معاہدے کا احیا۔ ایڈوانس۔

۵۲۸ حصہ ہفتم: کار زندگی۔

باب ہشودہم: اہل درکارندے کے تعلقات کی نوعیت۔ صفحہ ۵۲۰ تا ۵۲۹

خلاصہ بحث۔

صفحات

مضامین

باب نوزدہم: اصل کارندہ میں تعلقات کا قیام [صفحہ ۵۳ تا ۵۴۰]
کس طرح ہوتا ہے۔

اہلیت فریقین۔ رشتہ کس طرح پیدا ہوتا ہے۔ سادہ و پیچیدہ
کے لیے باضابطہ عطلے اقدار ضروری ہے۔ طرز عمل۔
انجمن کے اراکان۔ شوہر و زوجہ۔ خیراکے لیے مختلف
قاعدے۔ سارے کی ضرورت۔ تصدیق یا توثیق۔
قواعد توثیق۔ اصل الفاظ یا طرز عمل سے توثیق کر سکتا ہے۔

باب ستم: اصل اور کارندے کے تعلقات کا اثر۔ [صفحہ ۵۴۱ تا ۵۷۷]

۵۴۲ { اصل اور کارندے کے مابین حقوق
اور ذمہ داریاں۔

اصل اور کارندے کے تعلقات۔ اصل کا فریضہ ابراہا
معاوضہ کارندے کا فریضہ کپوری کو شمش کرے۔
کارندہ سوائے کمیشن کے کوئی فنیہ نہ کائے۔ رشتہ کے
چیکش سے معاوضہ قابل کالمدی ہو سکتا ہے، بیج۔
کمیشن پر کارندگی۔ دلالی۔ معاوضہ کرانے والا کارندہ،
کارندہ ہی رہے۔ کارندہ اقدار نقل نہیں کر سکتا۔

۵۵۰ { (۲) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں
جکارندہ اصل کا نام بنا کر معاوضہ کرے۔
ہر راجہ خاندان کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا اجلاس۔

صفحات

مضامین

دفعہ ۲۰ - دلال بکیشن ریجنٹ ضامن کارندہ۔
کارندہ دلاشر کر سکتا ہے۔ کارندہ دلاشر کر سکتا ہے نہ
اس پر کوئی ہے۔

۵۵۹

مستثنیات

۱۔ شاہزادہ علی اصل - غیر موجود اصل - بلا اجابت
مطابق - ۷۵ - ۵۰ کے ملائمت چارہ جرنی -
ادولتہ انداز - التقریر بنانے دھوکا دہی -

۵۶۳

فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں
جبکہ اصل کل نام ظاہر نہ کیا جائے

مستثنیات

۵۶۵

فریقین کے حقوق و فرائض جب
اصل کے وجود ہی کا ذکر نہ کیا گیا ہو

جو جوابی کارندے کے مقابل کی باسکتی ہے وہی
اصل سے ملتی - بنام ذمہ داری اس طرح ختم ہو سکتی ہے -

۵۷۰

کارندے کے قریب اصل کی فہرست داری -

کارندہ کا نام کب اصل ماعلم سمجھا جائے گا۔

صفحہ ۵۸۲ تا ۵۸۵

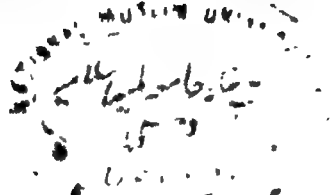
باب بست و حکم: اقتدار کارندہ کا اختتام۔

صفحہ	مضامین
۵۸۳ تا ۵۷۵	کسی کارندے کے اقتدار کو ختم کرنے کے طریقہ پر مبنی۔
	مثلاً تبدیل حیثیت، موت۔
۵۷۵	فصل اول: معاملہ
	معاملہ۔
۵۷۸	فصل دوم: تبدیل حیثیت۔
	دیوالیہ پر۔
۵۸۲	فصل سوم: موت
۵۸۴	ختم شدہ، مستحکم معاہدات اور معاملات مشابہہ معاہدہ۔
۵۹۰ تا ۵۸۴	باب نسبت دوم: معاملات مشابہہ معاہدہ کے معنی اور اہمیت۔
	حساب متذکرہ۔

ضمیمہ حات

۵۹۱	ضمیمہ (الف) کرایہ نامہ جہاز کا نمونہ۔
۵۹۳	ضمیمہ (ب) ہیرت چٹھی کا نمونہ و سفر پر جانے والے جہاز پر چڑھنے سے ہوئے سالانہ کے لیے۔
۵۹۴	ضمیمہ (ج) بحری بیجے کے لیے لائسنس میسج کی پالیسی۔
۵۹۷	ضمیمہ (د) اندرون ملک ہندوئی کا نمونہ۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



حصہ اول

معاهدے کی حیثیت قانون میں

باب اول

(اقرار معاہدہ اور وجوب کے معنی)

قانون معاہدہ کے اصول دریافت کرنے سے پہلے مناسب ہو گا کہ اس دریافت کی نوعیت اس کے خاص مقاصد اور ان کی ترتیب بحث بیان کی جائے۔	خلاصہ مضمون
چنانچہ سب سے پہلے یہ سوال ہو سکتا ہے کہ معاہدے کے کیا معنی ہیں اور دیگر قانونی تصورات (Legal Conceptions) سے اس کو کیا نسبت ہے۔	معاہدے کی اہمیت
اس کے بعد یہ معلوم کرنا ہے کہ معاہدہ کس طرح منعقد ہوتا ہے اور جائز مقام سے کسے انعقاد کے لئے کن چیزوں کی ضرورت ہے۔	اس کا انعقاد
جب معاہدہ منعقد ہو جاتا ہے تو یہ دیکھنا چاہئے کہ کس پر اس کا	اس کا عمل

اثر ہوتا ہے اور کس پر اثر ڈالا جاسکتا ہے اسی کو ہم معاہدے کی تعمیل (Operation) کہیں گے۔

اس کی تعبیر اس کے اعتبار سے جو اس کے شرائط کا قرار دیا گیا ہو کس قدر سے دیکھتی ہیں۔ اسے ہم تعبیر معاہدہ کہہ سکتے ہیں۔

اس کا اختتام آخر میں وہ مختلف طریقے دیکھنے میں جن کے ذریعے سے معاہدہ ختم کیا جاتا ہے اور فریقین معاہدہ کو معاہدتی ذمہ داری سے بری کیا جاتا ہے، یہ اختتام معاہدہ ہے۔

معاہدے کی نوعیت قانون کا مقصد انتظام ہے اور انتظام ہی کا نتیجہ ہے کہ لوگ ایک مد تک اطمینان کے ساتھ مستقبل کو محفوظ سمجھنے کے قابل ہوتے ہیں، اگرچہ افعال انسانی میں وہ یکسانیت نہیں پیدا کی جاسکتی جو افعال قدرت میں پائی جاتی ہے لیکن پھر بھی بنی نوع انسان نے کوشش کی ہے کہ قانون کے ذریعے سے ایک ایسا نظام پیدا کر میں جو اس یکسانیت کے قریب قریب ہو۔ جائداد کے متعلق جو قانون ہے وہ اصل میں اس غرض سے وضع ہوا تھا کہ ایک شخص جائز طور سے جو چیز حاصل کرتا ہے اسے اپنے تصرف میں رکھ سکے۔ اسی طرح قانون معاہدے کا مقصد یہ ہے ایک شخص کو جس بات کی توقع دلائی گئی تھی وہ وقوع میں آئے۔ یعنی اس سے جس بات کا وعدہ کیا گیا تھا وہ پورا کیا جائے۔

معاہدے کا مقصد یہی ہے اور ہم اس تصور کی تشریح کریں گے اور وہ ذریعہ دریافت کریں گے جن سے لوگوں کو باہمی وعدوں کے پورا کرنے پر مجبور کیا جاسکتا ہے۔

معاہدہ ایک معاملہ جس سے وجوب پیدا ہوتا ہے اس بیان کا اطلاق صرف اسی نظام قانون تک محدود رہے گا جس میں حقوق کی تشریح اور ترتیب ہوئی ہے وجوب کا جو تصور ہمارے ذہن میں ہے وہ غالباً ان حکام عدالت کے پیش نظر تھا جنہوں نے پہلے پہل ایسے عہد کی تعمیل واجب قرار دی جو فعل یا ترک فعل

کے متعلق کیا جاتا تھا۔ ہمیں اس کا تو یقین رکھنا چاہئے کہ زمانہ قدیم میں اس قسم کے ہنگامے اس وجہ سے درست نہیں قرار دیا جاتا تھا کہ فریقین میں باہمی معاملہ جو اسے یا کہ وہ متفق الارادہ تھے۔ موجودہ تشریح و تحلیل اگرچہ قدیم زمانے میں نہ کی گئی ہو یا سمجھ میں نہ آئی ہو لیکن اس کی صحت میں کلام نہیں۔

معاہدہ ایسے اقرار کا نام ہے جو بلا واسطہ منعقد ہوتا اور ایک وجہ سے پیدا کرتا ہے۔ معاہدے کا وجہ وہ وجہ ہے جو اقرار سے پیدا ہوتا ہے اسی بنا پر ہمیں ان دونوں تصورات کو صاف طور پر سمجھنے کی کوشش کرنی چاہئے۔ اس مقصد کے لئے ساویگنی (Savigny) کی تشریح سے قانون انگریزی کا مقابلہ کرنا مناسب ہوگا اقرار کے متعلق اسی کی تشریح پہلے پیش کی جاتی ہے۔

فصل اول

اقرار

اقرار کے لوازم (۱) اقرار کے وقوع میں آنے کے لئے کم از کم دو فریق ضروری ہیں دو سے زیادہ بھی ہو سکتے ہیں لیکن چونکہ معاملہ باہمی اتفاق اور رضامندی کا نتیجہ ہوتا ہے اس لئے ایک سے زائد فریق کا ہونا لازمی و ضروری ہے۔

(۲) فریقین کا ارادہ مشترک (Common) صاف اور واضح ہونا چاہئے۔ اقرار میں شک یا اختلاف کی گنجائش کو دخل نہیں۔ چنانچہ اسے ایک مثال واضح کرے گی۔

مثال شک اگر میں اپنا گھوڑا بیچنا چاہوں تو کیا آپ اسے خریدیں گے؟

بہت ممکن ہے۔

مثال اختلاف کیا آپ میرا گھوڑا بیچاں پوٹ میں خریدیں گے؟

بیش پوٹ دوں گا۔

(۳) فریقین کے لئے ضروری ہے کہ اپنے مشترک ارادے سے ایک دوسرے کو

و اتفاق کر لیں۔ اسی لئے کسی ایجاب کے محض ذہنی قبول سے معاملے نہیں ہوتا چنانچہ زید نے بکر کو خط لکھا کہ وہ بکر کا گھوڑا بچاس پونڈ میں خریدنا چاہتا ہے۔ بکر اس پر اپنے دل میں راضی ہو جاتا ہے لیکن اس ارادے کی اطلاع زید کو نہیں دیتا۔ اگر زید کسی اور سے گھوڑا خریدے تو بکر کو کسی شکایت کا حق نہیں۔

(۴) فریقین کا ارادہ قانونی رشتہ (پیدا کرنے) کے متعلق ہر عینی ان کا تصور یہ ہو کہ وہ معاشرتی قسم کے رشتے نہیں پیدا کر رہے ہیں بلکہ قانونی حقوق اور وجوہات قائم کر رہے ہیں۔ یہ کام آسان کام نہیں کہ معاشرتی اور قانونی نوعیت کے رشتوں میں امتیاز کرنے کے لئے کوئی معیار مقرر کیا جائے کیونکہ یہ ہو سکتا ہے کہ کسی معاملے کی کوئی رقمی قیمت معین کی جاسکے اور وہ پھر بھی قانونی تعلقات کے دائرے سے باہر ہو عدالت کو چاہئے کہ اس قسم کے معاملات کا فیصلہ کرتے وقت فریقین کے طرز عمل اور مقدمے کے تمام حالات کو دیکھے اور معاملات انسانی کے متعلق اپنے علم کو بھی کام میں لائے۔

(۵) معاملے سے جو نتائج پیدا ہوں ان کا اثر صرف فریقین پر ہونا چاہئے ورنہ جمہوری کی رائے اور دورہ کنندہ عدالت قانونی (Court sitting in panco) کے فیصلے کبھی شرائط مذکورہ کے لحاظ سے اقرار کے زمرے میں شریک ہو جاسکیں گے معاملے کی تعریف سے مراد دو یا زیادہ اشخاص کا اپنے مشترک ارادے کو اس غرض سے ظاہر کرنا ہے کہ اس سے ان کے قانونی تعلقات

متاثر ہوں۔

لیکن ساوگینی نے معاملے کی یہ جو تعریف کی ہے وہ بہت زیادہ وسیع ہے اور اس میں معاہدے کے علاوہ دیگر ایسے معاملے بھی داخل ہو جاتے ہیں جو معاہدے کے عام مفہوم سے خارج ہیں۔

معاملے کا مفہوم معاہدے سے وسیع تر ہے

معاملات کی کئی قسمیں ہیں چنانچہ —

(۱) بعض معاملات ایسے ہوتے ہیں کہ فریقین اگر قانون کے مطابق اپنی مشترکہ رضامندی ظاہر کر دیں تو وہ فوراً اثر پذیر ہوتے ہیں۔ مثلاً انتقال جائیداد

لے تفصیل باب ۲ فصل ۷ میں آئے گی۔

اور یہ کہ ان میں فریقین کے اقرار کے ساتھ ہی ایک حق بالتیم شقل ہو جاتا ہے۔ امدان میں پھر کوئی تعمیل طلب و جواب باقی نہیں رہتا۔

(۲) یا وجوب ضمنی | بعض اقرار ایسے ہوتے ہیں کہ اظہار ارادے کے ساتھ ہی ان کا مقصد حاصل ہو جاتا ہے۔ لیکن ان میں اور معمولی منتقل جائداد پیدا ہو سکتے ہیں اور ہمہ میں یہ فرق ہے کہ ان میں فریقین میں مزید تعمیل طلب

وجوبات پیدا ہو جاتے ہیں اور بعض وقت دیگر وجوبات ایسے اشخاص پر عائد کرنے کا باعث بنتے ہیں جو اصل فریقین مقدمہ نہ تھے مثلاً نکاح اگرچہ معاہدہ کرنے والے فریقین پر مبنی ہوتا ہے لیکن خود نکاح ایک ایسی حیثیت قانونی ہے جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہے اور ساتھ ہی اس سے تمام اشخاص پر وجوبات عائد ہو جاتے ہیں جو اس رشتے سے قانوناً تعلق رکھتے ہیں۔

اسی طرح زائیدہ یا غیر زائیدہ اطفال کے لئے چھوڑی ہوئی امانتی جائداد کا انتظام امین پر منمناء بعض ایسے وجوبات عائد کرتا ہے جو ممکن ہے کہ مدت دراز تک پیدا ہی نہ ہوں اور اس بات کا امکان ہوتا ہے کہ اس میں اور ان اشخاص میں جو پیدا نہ ہوئے ہوں وجوبات قایم ہو جائیں۔

یہ وجوبات اگرچہ اقرار کا نتیجہ ہوتے ہیں مگر ان کو معاہدہ نہیں کہا جاسکتا۔ (۳) سادگینی کی تعریف کے لحاظ سے اس میں ایسے افتسار بھی داخل ہو جائیں گے جن سے کو قانونی رشتہ پیدا کرنا مقصود ہوتا ہے۔ لیکن وہ اس ملک کے جہاں وہ معاہدہ ہو رہا ہو۔ قانون کے بعض شرائط پر پورا نہ اترنے کے باعث اپنے مقصد میں ناکام رہتے ہیں یا جن کی تعمیل میں شوری پیدا ہوتی ہو یا جن سے مقدمہ بازی کا موقع پیش آتا ہو۔

یہ معلوم کرنا باقی ہے کہ معاہدے کے وہ کیا خصوصیات ہیں جن کے باعث وہ مذکورہ اصرار اقام اقرار سے ممتاز ہوتا ہے۔

ہر معاہدے کا لازمی جزو

لے ہوں کے متعلق دیکھو مقدمہ ہل بنام ولسن (L.R. 8, Ch 888)

لے سوٹو میٹر بنام دی باروس (5 P.D. at P. 101, per Lord Hand)

معاہدے کی اہم خصوصیت یہ ہے کہ اس میں ایک فریق دوسرے سے ہر ایک فریق دوسرے سے عہد کرتا ہے کہ وہ کوئی معینہ کام انجام دے گا یا اس سے باز رہے گا۔ عہد ہے ہر دو ایسا عہد ہے جو قبول کر لیا گیا ہو نہ کہ کسی عہد کا ایجاب۔

ایجاب کی باتیں | ایجاب اور اظہار ارادے میں امتیاز ضروری ہے کیونکہ ایجاب میں اس بات کی آمادگی پائی جاتی ہے کہ ایجاب کنندہ فریق مخاطب کا پابند ہو جائے گا۔ مثلاً اگر زید بکر سے کہتا ہے کہ ”مجھے کوئی پانچ پونڈ دے تو میں اس کے ہاتھ اپنی بکری فروخت کرنا چاہتا ہوں“ یہ محض اظہار خیال ہے۔ اس سے کوئی معاملہ مقصود نہیں۔ لیکن اگر زید بکر سے یہ کہے کہ ”آپ میری جس بکری کو چاہیں میں پانچ پونڈ میں فروخت کروں گا“ تو یہ ایک ایجاب ہوگا۔

عہد | عہد اور ایجاب عہد میں فرق کرنا ضروری ہے۔ ایجاب عہد اس وقت عہد ہوتا ہے جب وہ قبول کر لیا جائے قبول ہونے تک اس کا اثر واد ہو سکتا ہے۔ لیکن قبول کے بعد اس کی نوعیت بدل جاتی ہے۔ مثلاً اگر زید بکر سے کہے کہ ”میں اپنی بکری آپ کے ہاتھ پانچ پونڈ میں فروخت کرتا ہوں“ اور بکر جواب دے کہ ”میں اس کو اس قیمت پر خریدتا ہوں“ تو یہاں زید فروخت کا اور بکر خرید کا عہد کرتا ہے اور ان دونوں میں معاہدہ ہو جاتا ہے۔ اقرار اس وقت معاہدے کی صورت اختیار کرتا ہے جب کہ اس میں ذیل کے اجزاء پائے جائیں۔

(۱) ایجاب (۲) قبول ایجاب جس سے عہد پیدا ہوتا ہے (۳) قانون اس عہد کو واجب التعمیل قرار دے تاکہ اس میں قانونی وجوب کی خصوصیت پیدا ہو۔ دوسرے الفاظ میں یوں کہا جاسکتا ہے کہ اس قسم کے اقرار میں ایک یا دونوں فریق اپنے اس ارادے کا اظہار کریں کہ انہیں فریق ثانی سے یا ایک دوسرے سے کیا توہمات ہیں اور ان توہمات کے متعلق قانون کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ارادہ شرائط کے مطابق پورا کیا جائے اور توقع برآئے۔

لے سنی آرکین ہائینڈ کی رائے ہے کہ قانون اس بات کی ضرورت نہیں کہ فریقین معاہدے میں مشترک ارادہ پایا جائے۔ اگر بظاہر بھی ارادہ مشترک معلوم ہو تو کافی ہے۔ لہذا اس قانون کو

اس طرح سلوم ہوگا کہ معاہدے اور اقرار کے دیگر اقسام میں فرق ہے کیونکہ معاہدے کا مقصد فریقین معاملہ میں وجوب قائم کرنا ہوتا ہے۔

فصل دوم وجوب

وجوب کی نوعیت | وجوب ایک قانونی رشتہ ہے جس کے ذریعے کسی شخص یا مجموعہ اشخاص کے فاسل یا ترک فعل پر دوسرے شخص یا اشخاص کو اختیار حاصل ہوتا ہے۔ اس کے خصوصیات یہ ہو سکتے ہیں :-

(۱) اس سے ایک یا دونوں کو دوسرے کے طرز عمل پر قابو (Control) حاصل ہوتا ہے۔ اس طرح ان میں جو رشتہ پیدا ہوتا ہے اسے رومان کے معنی میں رشتہ مشافونی (Viniculum Juris) کہتے تھے۔ یہ اس وقت تک باقی رہتا ہے یا اسے اس وقت تک باقی رہنا چاہئے جب تک کہ (اس نگرانی کا) مقصد حاصل ہو جائے۔ جب ان کے مقاصد

(بقیہ حاشیہ منور گذشتہ) واقعی مشیت سے نہیں بلکہ ظاہر کردہ مشیت سے سروکار ہے۔ ایک کے مطابق قانون "مشیتوں کے اتحاد" پر زور نہیں دیتا بلکہ اتحاد کا محض مظاہرہ بھی کافی ہے۔ لیکن دوسرے کے لحاظ سے قانون یہ تو چاہتا ہے کہ مشیتوں میں یکسانی ہو سیکن اقرار کے تمام مظاہرات لوہ پیش کر دیں تو پھر انہیں یہ کہنے کا حق نہیں رہتا کہ وہ راہی نہیں تھے۔ (انہوں نے معاملہ نہیں کیا) عملی ضروریات کے لئے تو یہ فرق کوئی اہمیت نہیں رکھتا۔ لیکن ہر حال فریقین کے ارادے ہی کے متعلق حدالیتیں دریافت عمل میں لاتی ہیں۔ اور معاملہ کرنے کا ارادہ ہی وہ شے ہے جسے خاص قسم کے الفاظ یا طرز عمل کا ضروری نتیجہ سمجھا جاتا ہے۔ (دیکھو فیصلہ لارڈ وائس درمقدرہ اینیورسٹ بنام کینیڈی - (۱۳) مراغہ ۱۰۸ صفحہ ۱۲۲) "مراغے نے اسی طرح معاہدہ کیا جس طرح کسی تحریری معاہدے کا فریق کرنا ہے کہ اختلاف پیدا ہونے کی صورت میں وہ اس تعبیر کا پابند ہوگا جو عدالت محراز دتا ویز معاہدے کے الفاظ کے متعلق کرے کسی اور اہول کو تسلیم کیا جائے تو کوئی معاہدہ اس صورت میں واجب التعمیل نہ رہے گا جب فریقین نیک نیتی کے ساتھ کسی اہل اقرار سے الگ الگ معنی میں :-

پورے ہو جائیں تو وجوب کمال (Solutis obligations) میں آتا ہے یعنی رشتہ قانونی منقطع ہو جاتا ہے۔ تعمیل کے علاوہ اس رشتے کو منقطع کرنے کے اور بھی طریقے ہیں جن کا آئندہ ذکر ہوگا۔

دو فریق کی ضرورت (۲) ایسے تعلق کے لئے جس کا ذکر ہوا 'دو فریق ہونے ضروری ہیں اور ان کا معین ہونا بھی لازمی ہے۔

دو فریق کی ضرورت اس لئے ہے کہ کوئی شخص قانون غیر موقوفہ کے لحاظ سے نقطہ اپنے آپ پر یا اپنے پر بشمول دیگر اشخاص کے وجوب عائد نہیں کر سکتا ہے اشخاص کا معین ہونا اس لئے ضروری ہے کہ کسی آدمی پر پوری قوم کی جانب سے وجوب یا پابندی عائد نہیں کی جاسکتی۔ رہا سیاسی معاشرے کی جانب سے (جس کا وہ ایک فرد ہے) ذمہ داری کا عائد ہونا قانون عام یا قانون تہذیبی کا کام ہے اور نہ پوری قوم پر کوئی ایک آدمی وجوب عائد کر سکتا ہے۔ اس کے حقوق اور ان حقوق کی متعلق ذمہ داریاں (جن کا اوپر ذکر ہوا) باقیم ہوں گے اور ان کی نوعیت حقیقت (Property) کی ہوگی وجوب کی نہیں اس طبع سے وجوب کے لئے یہ ضروری ہے کہ اس کے ذریعے سے عائد ہونے والی ذمہ داریاں معین نہ ہوں اور خود یہ ذمہ داریاں بھی معین ہوں۔ وجوب سے جو حقوق پیدا ہوتے ہیں وہ حقوق بالتخصیص (Rights in personam) ہوتے ہیں۔

ذمہ داری کا معین ہونا (۳) وجوب کی ذمہ داریاں معین افعال یا ترک افعال سے متعلق ہوتی ہیں پابند معاہدہ شخص کی آزادی صرف کسی حد تک اس فعل یا سلسلہ افعال یا قسم افعال سے باز رکھنے کی حد تک محدود ہوتی ہے چنانچہ اگر میں معاہدہ کروں کہ زید کے لئے فلاں وقت تک کام کروں گا اور اس پر معینہ معاہدہ ملے گا تو میری عام آزادی زید کے اس مخصوص حق کے ذریعے گھٹ گئی جو مجھ سے معاہدہ کام لینے کے متعلق ہے اسی طرح اس پر بھی وجوب عائد ہوگا کہ وہ کام لے اور اجرت دے۔

معاہدے کا وقتی (۴) امر وجوب یعنی وہ کام جس کے کرنے یا نہ کرنے کا عہد ہوتا ہے کم از کم قانونی حد تک ایسا ہونا چاہئے کہ اس کا رسمی بدل معین اندازہ ہو سکتا

لے کر اب قانون جائد منظور ۱۹۲۵ء میں دیکھئے۔

کیا جاسکے ورنہ قانونی تعلقات کو اخلاقی اور معاشرتی تعلقات سے ممتاز کرنا دشوار ہو گا کسی گزشتہ احسان کے لئے اظہار تشکر کوئی ایسی چیز نہیں ہے جسے رقمی معیار سے جانچ سکیں۔ معاہدہ کے تعلقات میں وعدہ خلافی سے کچھ تکلیف ہو تو اس کا رقمی بدل مقدر کیا جاسکتا ہے۔ عدالتیں صرف انصاف امور پر غور کریں گی جن سے فریقین کے کوئی ایسی اہمیت وابستہ کر دی ہو جسے منکر انج کے معیار سے جانچا جاسکے جب معین اشخاص کو معین اشخاص کے معین افعال یا اجتنبات پر قابو حاصل ہو اور ان افعال یا اجتنبات کا رقمی اندازہ ہو سکے تو یہ کہا جائے گا کہ وجوب پیدا ہوا۔

ماخذ ہائے وجوب (۱) وجوب اقرار سے پیدا ہو سکتا ہے یہاں اقرار سے وہی استمرار مراد ہے جس سے معاہدہ منعقد ہوتا ہے ایجاب ایک طرف سے ہوتا ہے اور قبول دوسری طرف سے اور ایک ہی چیز یا بھی رضامندی سے ایسی ہو جاتی ہے کہ ایک فریق اس کے کرنے کا ارادہ کرتا ہے اور دوسرا اس کے ہونے کی توقع کرتا ہے۔ اس معاملے کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ایک رشتہ قانونی کے ذریعے سے فریقین پر آمندہ افعال یا اجتنبات کے متعلق پابندی عائد ہو جاتی ہے۔

(۲) وجوب کسی فعل ناجائز (Delict) یا انگریزی قانونی اصطلاح میں ٹارٹ (Tort) سے پیدا ہوتا ہے یہ اس وقت وقوع میں آتا ہے جب کسی اصل حق (Right) (Primary) کی خلاف ورزی کی گئی ہو۔ مثلاً جب جائیداد یا تحفظ یا ایک نامی حق کی غفلت بجا یا حملے یا توہین کے ذریعے سے خلاف ورزی کی جائے اور اس فعل ناجائز کا مرتکب پابند ہو جاتا ہے کہ شخص متضرر کے متعلق اپنی فرض شکنی کی اس طرح تلافی کرے جس طرح قانون نے مقرر کیا ہے اس قسم کا وجوب فریقین کی آزادانہ مشیت (یا خواہش) سے نہیں پیدا ہوتا بلکہ فعل ناجائز کے ارتکاب پر خود بخود وجود میں آتا ہے۔

(۳) وجوب نقص معاہدے سے بھی پیدا ہوتا ہے۔ اگر زید بکر سے عہد کرتا ہے تو اس پر یہ وجوب عائد ہے کہ وقت آنے پر بکر سے کئے ہوئے عہد کو پورا کرے لیکن زید اگر اپنا عہد توڑ دے تو بکر کے حق تعمیل کی خلاف ورزی ہوئی۔ اگر اس سے معاہدہ ختم نہ بھی ہو تو زید پر ایک نیا وجوب قانوناً عائد ہوتا ہے کہ بکر کو مناسب ہرج عطا کرے اور یہ وجوب بالکل اسی قسم کا ہوتا ہے جیسا کہ فعل ناجائز (Delict) یا فرض شکنی پر پیدا ہوتا ہے۔

لے جس ہونے کے خیال میں معاہدہ نقصان کی ذمہ داری لیتا ہے۔ وہ اس بات پر نہایت زبردستی ہے۔

(۴) عدالت مجاز اپنے اختیار سماعت کے تحت میں فریقین میں سے کسی ایک یا ہر دو فریق کو فریق ثانی کے لئے کسی فعل یا ترک فعل کا حکم دے تو اس فیصلہ عدالت سے بھی وجوب پیدا ہوتا ہے۔ انگلستانی قانون میں بد قسمتی سے اس نوعیت کے وجوب کو معاہدہ ریکارڈ (Contract of Record) کہا جاتا ہے۔ اصطلاح اس وجہ سے خراب ہے کہ اس سے بظاہر یہ سمجھا جائے گا کہ یہ وجوب بھی اقرار سے پیدا ہوا حالانکہ تحقیقت میں وہ یقین پر خراب (Abextra) یاد کیا جاتا ہے۔

(۵) مانع معاہدہ شکلوں میں بھی وجوب مائد ہو سکتا ہے یہ اصطلاح سہولت کی غرض سے قانونی تعلقات کی اس متنوع قسم کے لئے استعمال کی جاتی ہے جن کی مشترک خصوصیت یہ ہے کہ فریقین کی طرف سے معاملہ یا فعل ناجائز یا فرض شکنی کے بغیر نہ ہو۔ اس بات پر مبنی کیا جاتا ہے کہ وہ کچھ چیز ادا کرے یا ادائیگی کا اقرار کرے جو دراصل بکر کا فریضہ ہے یا بکر کو کوئی چیز وصول ہو گئی جو زید کی تھی۔ ایسی صورتوں میں قانون بکر پر یہ فرض عائد کرتا ہے کہ اس نے زید سے جو احق فائدہ اٹھایا ہے اس کا معاوضہ زید کو دے۔ اس قسم کی چند صورتوں میں جن کا آئندہ ذکر ہو گا، انگریزی عدالتوں کی پلیدنگ میں یہ فرض کر لیا جاتا ہے کہ بکر نے زید سے معنوی طور پر عہد کر لیا تھا اور اس طرح اس تعلق میں معاہدے کی شائبہ پیدا کی جاتی ہے۔

(۶) وجوب قائم کرنے کی آخری صورت معاملہ بھی ہے، اور پھر بھی اس میں اور معاہدے میں امتیاز کرنا چاہئے۔ اس قسم میں مذکورہ بالا وہ وجوہات داخل ہیں جو جائز

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) شہر کو شروع ہی سے اس بات کا لحاظ رکھنا چاہئے کہ اس کے طریقہ عمل سے بالآخر کیا قانونی نتائج پیدا ہوں گے۔ اور عہد کرتے وقت یہ خیال نہیں رکھنا چاہئے کہ اس کی تعمیل ہوگی بلکہ یہ کہ اس کی عدم تعمیل پر ہرج و مرج دینا ہو گا۔ لیکن یقیناً یہ امر نامناسب ہو گا کہ قانونی تشریح کی مزید وضاحت کرنے کی دھن میں اس رخ کو بالکل نظر انداز کر دیا جائے جو لوگوں کے کاروباری معاملات میں طوفان مہلتا ہے۔ اور معاہدے کو محض ایک شرط سمجھ لیا جائے جس کی تعمیل پر زور دینے کے لئے ہرج و مرج مقرر کیا جاتا ہے۔ (ہومز کا سن ۱۸ ص ۳۰۰) الینڈ کی رائے فصل ۱۱ کے آخر میں ایک تعلیق میں بیان ہو چکی۔

ازدواج یا امانت کے سلسلے میں ضمنی طور پر پیدا ہوتے ہیں۔
 اب یہ امر ممکن ہے کہ معاہدے سے یعنی اس چیز کی تعریف کریں جو معاملے کو جو ب
 کے طے سے پیدا ہوتا ہے۔
 معاہدے کی تعریف | معاہدے سے مراد ایسا اقرار ہے جس کا نفاذ قانوناً ہو سکتا ہو اور
 جس سے دو یا دو سے زیادہ اشخاص کو دوسروں کے اعمال یا
 اقتنابات پر حقوق حاصل ہوں۔



لے آئندہ واضح ہو جائے گا کہ یہ تعریف کی طرح معاہدہ ہماری پیمادق نہیں آتی۔

حصہ دوم

العقود معاہدہ

باب دوم

معاہدہ صحیح کے اجزاء

ہیں اب یہ معلوم کرنا ہے کہ معاہدات کس طرح منعقد ہوتے ہیں معاہدے کی تعریف کا ایک جزو یہ بھی ہے کہ وہ ایک ایسا اقرار ہے جس کی پابندی پر قانون "بند" کیا جاسکتا ہے، اس بنا پر ہمیں ایسے معاہدے کے اجزاء کی تشریح یا وضاحت کرنی چاہیے جو قانون انگلستان کی مدد سے فریقین معاہدہ کو پابند کر دیتا ہے۔

جائز معاہدے کے اجزاء
اولا یہ ہیں :-

(۱) فریقین کا اپنے اس ارادے سے ایک دوسرے کو واضح طرز سے ملحق کرنا ضروری ہے کہ وہ ایک ایسا معاملہ کرنا چاہتے ہیں جو ان کے باہمی قانونی تعلقات پر اثر کرے

دوسرے الفاظ میں ایجاب و قبول (ضروری ہیں)۔

(۳) (الف) ضابطہ (form) (ب) یا بدل (Consider) - ation

کی موجودگی۔

اگر (الف) اور (ب) کی تکمیل ہو تو باہمی انظر میں ایک جائز معاہدہ ہو جاتا ہے۔ یا کم از کم ظاہری حد تک وہ ایک معاہدہ نظر آتا ہے۔ مگر پھر بھی اس کو جائز بنانے کے چند اور اجزاء کی ضرورت ہے چنانچہ۔

(۴) فریقین میں جائز معاہدہ منعقد کرنے کی صلاحیت۔

(۴) ایجاب و قبول میں ظاہری ہوئی رضامندی اصل اور واقعی ہو۔ یعنی حقیقی

رضامندی ہو۔

(۵) وہ فرض جس کے لئے معاہدہ کیا جائے جائز ہو۔

اگر یہ سب اجزاء ایک ساتھ پائے جائیں تو جائز معاہدہ وقوع میں آتا ہے، اگر ان میں سے کوئی ایک بھی غائب ہو تو اس صورت میں معاہدہ باطل یا قابل انفساخ یا ناقابل نفاذ ہوگا۔

طالب علم کو چاہئے کہ ان اصطلاحات کو چھٹی طرح سمجھ لے کیونکہ ایک قانون معاہدہ میں ان کا مسلسل استعمال ہوتا رہتا ہے اور کثرت ان کا ضبط استعمال کیا جاتا ہے نیز ان سے حقوق بر بناو معاہدہ کی حقیقی اختلافات کا نشان ہوتا ہے۔

معاہدہ کا عدم قانونی اثر ہوتا ہے۔ سچ پوچھئے تو اصطلاح معاہدہ کا عدم ایک اعتبار میں ہے۔ کیونکہ الفاظ سے ایک ایسی حالت ظاہر ہوتی ہے جس میں فریقین کے دوسرے کے باوجود کوئی معاہدہ منعقد نہیں ہو سکا۔ مگر یہ اصطلاح ہی ناقص ہو تاہم اس سے مختصر اور جامع طور سے اس حالت کا اظہار ہوتا ہے جس میں ظاہری صورت تو اس کی ہے مگر فی الحقیقت وہ معاہدہ نہیں ہے۔

معاہدہ ممکن التفسیح کو کوئی ایک فریق منظور یا مسترد کر سکتا ہے۔ معاہدہ ناقابل نفاذ اصولاً تو صحیح ہوتا ہے لیکن کسی اصطلاحی سقم کی وجہ سے فریقین میں سے کوئی ایک اس کی بنیاد پاش نہیں دوا کر سکتا۔

معاہدہ باطل

معاہدہ باطل یا تو حقہ بخود باطل ہو گا یا یہ ثابت کرنے کی ضرورت ہوگی کہ باطل ہے۔ جب ایجاب و قبول ایک ہی شے کے متعلق نہ ہوں یا جب معاہدہ کسی ارتکاب جرم کے متعلق کیا گیا ہو۔ تو ظاہر ہے کہ ایسا معاہدہ کالعدم ہے لیکن اگر معاہدہ چند غلطیوں کے تحت کیا جائے یا جہاں ایک باغ، بچہ و حدہ کرتا ہے (جس کے متعلق مجلس وضع قوانین نے حکم دیا ہے کہ ایسا معاہدہ باطل ہے) تو ضروری ہے کہ پہلی صورت میں غلطی کا وجود ثابت کیا جائے اور دوسری صورت میں کسی کا ثبوت دیا جائے۔ اگر اس کا ثبوت فراہم نہ ہو اور ایسا معاملہ بادی النظر میں صحیح معلوم ہو اور اس میں کسی قسم کا قانونی نقص نہ پایا جائے تو اس کی تعمیل عدالت کے حکم سے کرائی جائے گی۔

مگر اس سے خود اس معاملے کی نوعیت نہیں بدلتی چنانچہ باطل اور ممکن الانقاع کا مقابلہ کرتے وقت اس کی وضاحت کی جائے گی۔

معاہدہ ممکن الانقاع

اگر کسی معاہدے کا کالعدم ہونا ثابت کر دیا جائے تو اس سے کوئی قانونی حقوق نہیں پیدا ہوتے۔ وہ کالعدم ہے لیکن معاہدہ ممکن الانقاع وہ معاہدہ ہے جس میں کسی قسم کا نقص ہوتا ہے اور اس نقص سے کوئی فریق چاہے تو غائدہ اٹھا سکتا ہے۔ لیکن اگر وہ معاہدے کو بحال رکھنا پسند کرے یا اپنے حق پرأت (Right of avoidance) کا ایک مناسب مدت کے اندر استعمال نہ کرے جس سے فریقین کی حالت بدل جائے یا معاہدے سے استفادہ کرے یا انخاص مثال کو اس کے متعلق حقوق حاصل ہو جائیں تو ان سب صورتوں میں وہ اس معاہدہ کا پابند رہے گا۔ باطل اور ممکن الانقاع کا حقیقی فرق ایک مثال سے واضح ہو گا۔

(۱) زید یہ باہر کرتے ہوئے کہ بکر اصل میں خالد ہے اور وہ کچھ زید، خالد کے ہاتھ سامان بیچ کر رہا ہے، کچھ اسباب بکر کے پاس بھیجتا ہے مگر وہ اسباب محمود کو بیع کر دیتا ہے، زید اور بکر کا معاملہ کالعدم ہے اور محمود کو ان اشیاء میں کوئی حق نہیں پیدا ہوتا۔ (۲) زید نے کچھ اسباب بکر کے ہاتھ اس وجہ سے فروخت کیا کہ بکر نے اسے

ازراہ فریب یہ باور کرایا تھا کہ کساو بازاری جو رہی ہے قبل اس کے کہ زید اس فریب سے واقف ہو یا واقف ہو کہ کچھ کارروائی کر سکے، مگر وہ اسباب پر محمود کے ہاتھ بیچ کر دیتا ہے، جسے اس فریب کی اطلاع نہیں اور وہ اسباب کی پوری قیمت دیتا ہے۔ زید دوسرے معاملہ چونکہ ممکن الانفاخ ہے اس لئے محمود کو اس اسباب پر اچھا حق پیدا ہو جائے گا اور زید کے لئے فقط یہ چارہ کار ہے کہ وہ بکر کے خلاف دغا (Deceit) کا مقدمہ دائر کرے اور یہ مقدمہ تحت قانون تصدیات (Ex delicta) ہوگا۔

ان دونوں میں سے پہلی مثال میں معاہدے کے کالعدم ہو جانے کے باعث غلطی کے ثابت ہونے پر بھی کوئی حق نہیں پیدا ہوتا۔ دوسرے مقدمے میں ایک معاہدہ ہے جس میں حقوق پیدا کرنے کی صلاحیت ہے اور فریب خوردہ شخص کو حق ہے کہ قیود بالا کی حد تک اس معاہدے کو منظور یا باطل کر دے۔

معاہدہ ناقابل نفاذ | معاہدہ ممکن الانفاخ اور معاہدہ ناقابل نفاذ میں وہی فرق ہے جو اصل اور ضابطے میں ہو سکتا ہے یہ ممکن ہے کہ ایک معاہدہ درست ہو لیکن تحریروں میں نہ ہونے یا مالگوازی کا اسامیہ ثابت نہ کرنے کے باعث ثابت نہ کیا جاسکتا ہو۔ پہلی صورت میں تحریر اور دوسری صورت میں اسامیہ ضروریات قانونی کی تکمیل کر کے معاہدے کو قابل نفاذ بنا سکتے ہیں مگر اس کا کسی فریق کو اختیار نہیں ہے کہ معاملے کو کالعدم قرار دیں۔ معاہدے پر کوئی حرف نہیں آسکتا۔ صرف اتنا ہے کہ عدالت میں اسے ثابت نہیں کیا جاسکتا۔

ان اصطلاحات کا مطلب طالب علم کو سمجھانے کے لئے غالباً اصطلاحات کا | اتنی بحث کافی ہوگی۔ گرا سے یاد رکھنا چاہئے کہ لفظ "باطل" کا غلط کر دینا استعمال کسی حد آزادی سے ہونا اس کے مفہوم کو غیر متین کر دیتا ہے الفاظ معاہدہ باطل نہ صرف اصطلاحاً درست ہیں بلکہ ایک معاہدے کو بعض وقت کالعدم نہ اس لئے کہتے ہیں کہ وہ شروع سے قانوناً غیر موثر تھا بلکہ کالعدم ہو جانے کے

سبب سے اس کا قانونی عمل ختم ہو چکا ہے۔ زیادہ مناسب تو یہ ہو کہ ایسے معاہدے کو معاہدہ معتبر کہا جائے۔

بعض مقدمات ایسے ہو سکتے ہیں جن میں بعض حالات کے تحت "باطل" سے علماً "ممن الاندخ" رد اولیا جائے کسی معاہدے یا قانون میں ظاہر کیا جاسکتا ہے کہ کسی معینہ واقعہ کی صورت میں ایک معاملہ "باطل" یا "کالعدم" اور "باطل" ہو لیکن جس فریق کے عمل ناجائز یا تصور کے باعث معاملہ باطل ہو گیا ہو اس کو یہ ادعا کرنے کی اجازت نہیں کہ وہ معاملہ غیر صحیح ہے اور اس طرح اپنے فعل ناجائز سے خود فائدہ اٹھائے۔ اس قاعدے کے عمل سے درحقیقت بے گناہ شخص کو یہ اختیار حاصل ہوتا ہے کہ وہ معاہدہ یا قانون کے احکام پر اصرار کرے یا نہ کرے کہ وہ معاملہ کالعدم ہے۔ اسی لئے عملی اغراض کے لئے یہ کہنا بالکل صحیح ہے کہ تصور کرنے والے کے خلاف وہ باطل ہے یا دوسرے کے اختیار پر ممکن الانفساخ ہے۔

طالب علم کے لئے مفید ہو گا کہ اس موقع پر چند اصول ضابطہ معلوم کرے قبل اس کے کہ تفصیل سے مختلف اجزاء معاہدہ جائز یا غیر جائز کرے اور چند خصوصیات اصطلاحات جان لے جن کو سمجھنے اور پیش نظر رکھنے کے بغیر اسے مشکلات پیش آئیں گی اور الجھنیں پیدا ہوں گی۔

ناش معاہدے کا ضابطہ

قانون معاہدے کو اگر صرف نظائر منفصلہ کی مدد سے معلوم کرنا ہے تو اتنا ضابطہ جاننا ضروری ہے جس سے یہ معلوم ہو سکے کہ فریقین کیا چاہتے ہیں یا کس بات پر جھگڑتے ہیں۔ ایک ہی واقعے

کے حالات کے تحت ایک ناش کنندہ اگر اپنے مقدمے کے مناسب چارہ کار اختیار کرے۔ تو کامیاب ہو سکتا ہے اور نامناسب چارہ جوئی کرے تو ناکام ہو سکتا ہے۔

چارہ ہائے کار

دئی کسی معاہدے کی ناش میں مندرجہ ذیل پانچ چیزیں ہیں سے کسی ایک کا طالب ہو سکتا ہے:-

- (۱۱) ہر جہ یا عدم تعمیل معاہدہ کا معاوضہ
 (۱۲) تعمیل مختص یا یہ حکم کہ مدعی شرائط معاہدے کی پوری پوری تعمیل کرے۔
 (۱۳) حکم امتناعی یا کسی واقعی یا ہمینہ خلاف ورزی معاہدے سے روکنا۔
 (۱۴) تسخیر یا معاہدے کو نسخ کر دینا۔

(۱۵) تسخیر یا اصلاح شرائط معاہدہ کی ایسی تبدیلی جس سے فریقین کا صحیح ارادہ ظاہر ہو۔ ان میں سے عہدہ چارہ کار ہے جو پہلے عدالت ہائے قانون غیر موضوعہ (Law Common) عمومی عطا کرتی تھیں دوسرے چارہ کار صرف چانسری کورٹ میں حاصل ہو سکتے تھے جہاں نصفت پر عمل ہوتا تھا۔ چانسری کورٹ میں ہر جہ نہیں دیا جاتا تھا بلکہ یہ حکم ہوتا تھا کہ چن چنیز کی بیسی یا ان سے پرہیز کیا جائے۔ اور اس طرح حقوق فریقین کا نصفہ ہوتا تھا۔ (Judicature Act) کے ذریعے سے اب عدالت عالیہ عدالت مرابعہ اور ان عدالتوں کے ہر جج کو یہ اختیار حاصل ہوا ہے کہ جس طرح چاہیں جو نصفہ نسینز قانونی حقوق عطا کریں۔
 (36,37 Vich.C 66.5.24)

تاہم جو چارہ کار سابق میں عمومی عدالتیں عطا کرتی تھیں وہ سابق چانسری کورٹ کے عطا کردہ چارہ کار سے نہ صرف نوعیت میں جدا ہیں بلکہ وہ اصول بھی مختلف ہیں جن کے تحت یہ عطا کئے جاتے تھے۔

قانونی چارہ کار اگر زید نے بکر کے ساتھ ایک جائز معاہدہ کیا تو اسے استحقاق بکر سے ہر جہ ملے گا اگر بکر نقض معاہدہ کرے۔ مقدار ہر جہ کے متعلق بحث آئندہ ہوگی مگر اس کا مطلب یہ نہیں کہ اسے معاہدے کی تعمیل مختص کے لئے

لے مدعی عدالت سے یہ اعلان حاصل کرنے کی کا بھی درخواست کر سکتا ہے کہ کسی معاہدے کے صحیح شرائط یا اس میں اس کے حقوق کیا ہیں۔ اسے یہ شکل ہی کوئی چارہ کار کہا جاسکتا ہے مگر یہ عدالت کی امداد سے اپنے حقوق صیافت کر لینے کے بعد وہ آئندہ ضرورت ہو تو اپنی داد سے زیادہ مددگی کے ساتھ حاصل کر سکتا ہے۔ Societe maritimus نام 289 Venusco Com. Cas. 8
 لے اگر چہ عدالت چانسری کورٹ کو ہر جہ دلانے کا اختیار قانوناً دیا گیا مگر اس کو شاید ہی کام میں لایا گیا۔

ڈگری حاصل ہو جائے گی یا ایک حکم اتنا عملی جائے گا جس سے وہ بکروا ایسے کام سے روک سکے گا جو خلاف مذری کی حد تک پہنچے۔

نصفی چارہ کار نصفی چارہ کار کے محدود ہونے کی وجہ سے یہ کہہ سکتا ہے کہ نصفی چارہ کار اصول ہیں جن کے تحت وہ ہمیشہ چانسری کورٹ سے

دلائل جاتے رہے۔ ظاہر ہے کہ تعمیل مختص کا چارہ کار صرف ایسے مقدمات تک محدود ہو سکتا ہے جن میں عدالت اپنے احکام کی جبری تعمیل کر سکتی ہے۔ ذاتی خدمت کے لئے لازم رکھنا اس قسم کے مقدمات کی مثال ہے جن میں عدالتوں کے لئے مطالب کی تعمیل کے لئے مجبور کرنا نہ تو ممکن ہے اور نہ مناسب۔ اور اگر معاہدہ اس قسم کا ہے کہ اس کے متعلق عدالت تعمیل مختص کی ڈگری صادر نہ کرے گی۔ تو ایسی صورتوں میں بھی نقص معاہدہ کے خلاف حکم اتنا عملی نہیں صادر کیا جاتا۔

جن اصول کے تحت نصفی چارہ کار عطا کئے جاتے ہیں ان کے اطلاق پر ایک اور تحدید عاید ہوتی ہے۔ تاریخ بتاتی ہے کہ یہ مراحمہ سم فسر دانتھے جو خاص خاص موقعوں پر مداخلت کی صورت میں ظاہر ہوتے تھے، جب کہ عدالت ہائے قانون عمومی مکمل انصاف کرنے کے ناقابل ہوتی تھیں۔ اسی لئے نصفی چارہ کار ذیلی ہیں اور اختیار تیزری پر منحصر۔ ان کا بطور حق طلب البہ نہیں کیا جاسکتا۔ ایسے موقعوں پر مدعی کو یہ ثابت کرنا پڑتا ہے کہ اسے کسی اور طرح سے وہ چارہ کار حاصل نہیں ہو سکتا، جو اس کے مقدمے کے مناسب ہو۔ اور نیز یہ کہ وہ اس حمایت کا دائمی مستحق ہے جس کا وہ ملحق ہے لہذا ہمیں یہ معلوم ہوتا ہے کہ اگر ہر جہ مناسب چارہ کار ہو تو عدالت ہائے نصف مداخلت نہیں کریں گی۔ یہ قاعدہ ہمیشہ ان مقدموں میں پیش کیا جاتا ہے جب تعمیل مختص کی استدعا کی گئی ہو۔ اور مدعی سے کہدیا جاتا ہے کہ ہر جہ کی صورت میں اس کے تلم ضروری معاوضے عطا ہو جائیں گے نیز یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ نصفی چارہ کار کی استدعا پر اس متوئے کا اثر پڑتا ہے کہ جو نصفیت چاہتا ہے اسے خود انصاف سے کام لینا چاہئے۔ جو شخص معاہدے کی تعمیل یا تسخیر اس وجہ سے چاہتا ہو کہ وہ غلطی یا فریب یا چالبازی کا جو اصطلاحاً فریب سے مختلف ہے، شکار ہو تو اسے یہ ثابت کرنا پڑتا ہے کہ وہ اس معاملے میں

شروع سے آخر تک ہر طرح راستہ باز رہا ہے۔
 یہ قاعدہ تمام نصفتی چارہ کار سے متعلق ہے، طالب علم اسے بھول نہ جائے۔
 ہر مقدمے کی ابتدا میں اگر وہ یہ دریافت کر لیا کرے تو مفید ہو کہ طریقہ تعیین کن چارہ کار
 کو اختیار کرتے ہیں۔ کیونکہ کوئی فریق محض اس بنا پر مقدمہ ہار سکتا ہے کہ اس نے
 غلط چارہ کار اختیار کیا۔ اگرچہ اس کا اذعان دست ہو۔



باب سوم

ایجاب و قبول

معاہدہ ایک یا چند قابلِ نالاش عبود پر مشتمل ہوتا ہے۔ ہر ایسے عہدیدین دو فریق ہوتے ہیں۔ ایک معاہدہ ایک معاہدہ اور امر معہودہ کے فعل یا ترک فعل کے متعلق مشترک ارادہ اور توقع ظاہر کی جاتی ہے۔ اس طرح ہمارے موضوع کی ابتدا ہی میں ہمیں فریقین کو جمع کر کے یہ پوچھنا پڑتا ہے کہ وہ توقع کس طرح پیدا ہوئی جس کے پورے نہ کئے جانے کی قانون اجازت نہیں دیتا؟ ہمارے موضوع کا یہ حصہ مختصر طور پر ایجاب و قبول کے متعلق قواعد میں بیان کیا جاتا ہے۔

فصل اول

ہر معاہدہ ایجاب کے قبول ہونے سے پیدا ہوتا ہے

دو یا زودہ فریق جب کسی مشترک ارادے کا اظہار کریں تو زیر بحث امور کے

متعلق بالآخر یہ سوال پیدا ہو گا کہ کیا آپ کے خیال میں فلاں فلاں بات ہے؟
 ہاں ہے! اور وجوہات پیدا کرنے کے لئے یوں کہا جاسکے گا کہ کیا آپ فلاں فلاں
 کام انجام دیں گے؟ "ہاں میں انجام دے گا" اگر زید اور بحر میں اس بات کا معاہدہ
 ہوتا ہے کہ زید بکر سے پچاس ہزار پونڈ مالیت کی جائیداد خریدے گا تو اس معاہدے
 میں کسی نہ کسی وقت بکر نے زید سے یہ سوال کیا ہو گا کہ کیا آپ مسیری جائیداد
 پچاس ہزار پونڈ کے عوض بیٹے ہیں؟ اور زید نے جواب دیا ہو گا: "ہاں میں لیتا ہوں"
 اگر زید بکر کی دوکان سے چھپے پیش کی کتاب لئے یا بکر کی اس شین میں جس سے از خود
 منہانی عمل آتی ہے ایک پیسہ ڈالتا ہے تو اس وقت بھی یہی اجراء اس معاملے میں
 ایسے گئے۔ بکر اپنا فروخت شدہ فی اسباب بتا کر الفاظ میں نہیں بلکہ زبان حال سے
 پوچھتا ہے کیا آپ میرا اسباب میری مقرر کردہ قیمت پر خریدیں گے؟ اور زید
 کتاب کو بکر کے علم سے اٹھاتا ہے یا بکر کی معنوی دعوت پر کل میں پیسہ ڈالتا ہے تو
 گو یا وہ زبان حال سے جواب دیتا ہے کہ ہاں میں خریدتا ہوں یہ چنانچہ بلاکشن نے
 یہ قاعدہ بنایا کہ: اگر میں کسی بیویاری سے اسباب فروخت شدہ فی کوزرشن کے متعلق
 معاملے طے ہوئے بغیر اٹھاؤں تو قانون سمجھتا ہے کہ میں نے ان کو اصلی مالیت پر
 خریدنے کا معاہدہ کیا ہے۔

اس قاعدے کو ہر جگہ یکساں منطبق کرنے میں ممکن ہے کچھ مشکل پیش آئے۔
 چنانچہ سر فیڈرک بالکٹ نے بعض ایسی صورتیں پیش کی ہیں جن میں یہ قاعدہ
 بہ آسانی متعلق نہیں ہوتا کسی تیار شدہ دستاویز معاملہ پر دستخط کسی شخص ثالث کی
 تجویز پر فریقین کا ان شرائط کو تسلیم کرنا۔ مگر فی الحقیقت اس کی مثالوں کے متعلق
 بھی کسی قدر غیبیجاں صورت میں سوال وجواب ہو سکتے ہیں۔ اگر زید و بکر کی معاملے
 کے شرائط پر بحث کر رہے ہوں اور بالآخر محمود کی تجویز قبول کر لیں تو اس صورت میں
 بھی کسی نہ کسی وقت وہ لمحہ آیا ہو گا جب زید یا بکر دوسرے فریق سے کہتا یا

اطلاع دیا ہو کہ۔ میں قبول کرتا ہوں اگر آپ بھی منظرہ کریں۔ سرفریڈرک پاک سچ کہتے ہیں کہ اس معاہدے کی حد سے زائد دقیق تحلیل نامناسب سی بات ہے۔ تاہم دوسری طرف یہ ایک افسوسناک بات ہے کہ ایک کارآمد معاہدے کو محض اس لئے نظر انداز کر دیں کہ بعض وقت اس کا اطلاق مشکل سے ہوتا ہے۔

چونکہ عہد میں کسی کام کے کرنے یا نہ کرنے کا ذکر ہوتا ہے اس لئے یہ ناگزیر ہے کہ جب کوئی معاہدہ کرنا ہو یا برخلاف درجست و وجوب عائد کرنا ہو تو مشترکہ ارادے کا اظہار ایجاب و قبول دونوں میں ہونا چاہئے چونکہ ایک فریق کا پیش کردہ ایجاب دوسرے فریق نے قبول کیا تھا اس لئے ایک یا ہر دو فریق پر ان کے عہد یا وجوہاتی اظہار ارادہ کے باعث پابندی عائد ہی ہو جاتی ہے۔

ایجاب و قبول کا طریقہ
ایک کسی عہد کے ایجاب کے بعد صرف رضامندی ظاہر کئے جانے سے۔ قانون انگلستان میں یہ صرف معاہدات جہری سے متعلق ہے۔

۲۔ ایجاب عہد فیصل کے لئے۔ مثلاً جب کوئی شخص کسی کام کے کرنے پر انعام مقرر کرے تو اس کام کے کرنے سے عہد کی پابندی لازم آتی ہے۔

۳۔ ایجاب عہد کے لئے۔ اس صورت میں جب عہد کے ذریعہ سے ایجاب قبول کر لیا جائے۔ تو معاہدہ جانیں میں آئندہ وجوہات کے اندر منحصر ہوتا ہے

مشائیں
مذکورہ بالا طریقہ ہائے ایجاب و قبول کی تشریح ضروری ہے۔

۱۔ پہلی صورت قانون انگلستان میں صرف معاہدات جہری سے متعلق ہے۔ کیونکہ کوئی معاہدہ جو جہری نہ ہو اس وقت تک پابندی عائد نہیں کر سکتا جب کہ معاہدہ اپنے عہد کا کچھ معاوضہ معاہدہ لے سے حاصل نہ کرے۔ یہ کچھ

لے کارک بنام ڈرناؤں (A.C. 80) ۱۹۰۱ء پاک نے جو استدلال کیا ہے اس پر فیصلہ دینا درست ہوگی۔ اس میں بعض ادبی شکلات سے بحث کی گئی ہے۔

یا تو فعل ہو سکتا ہے یا ترک فعل یا کوئی عہدہ ادا سے بدل کہتے ہیں تفصیل دیکھو باب ۱۴

۲۔ ایک آدمی جس کا کتا کھو گیا ہے۔ اعلان کرتا ہے کہ جو شخص اسے صحیح سلامت گھر پہنچا دے اسے پانچ پونڈ انعام دیا جائے گا۔ اس میں ایک فعل کے متعلق عہدہ کا ایجاب کیا گیا ہے۔ اگر بکر اس ایجاب کا علم رکھتے ہوئے کتے کو صحیح سلامت گھر پہنچا دے تو فعل انجام پا گیا اور عہدہ کی پابندی ضروری ہو گئی۔

۳۔ زید بکر سے ایجاب کرتا ہے کہ وہ بکر کو آئندہ فلاں دن اتنی رقم ادا کرے گا۔ اگر بکر اس بات کا وعدہ کرے کہ وہ اس تاریخ سے پہلے زید کی فلاں خدمات انجام دے گا۔ اگر بکر مطلوبہ عہدہ کرے تو وہ ایجاب کردہ (پیش کردہ) عہدہ کو قبول کر رہا ہے۔ اور دونوں فریق پابند ہو جاتے ہیں ایک کو کام کرنا اور دوسرے کو کرنے دینا ہوتا ہے اور نیز اس کا معاوضہ ادا کرنا پڑتا ہے۔

بدل یا تکمیل شدہ
تعمیل شدہ فی کے
شرق کا اثر
معاہدات پر
ایک فریق پر صرف ایک تعمیل طلب و عہدہ ہی ہوتا ہے۔
تیسری شکل میں ہر فریق کسی ایسے فعل یا ترک فعل کا پابند ہوتا ہے جو بدقت انعقاد معاہدہ آئندہ انجام طلب رہتا ہے۔ اس میں ہر ایک فریق پر تکمیل طلب واجب ہوتا ہے۔ جہاں (شکل دوسری شکل کے) صرف فعل کا انجام دینا معاہدے کو مکمل کر دیتا ہے۔ وہاں انجام دہ فعل کو ایجاب کا بدل تکمیل شدہ (یعنی موجودہ) (

۱۔ انفاق تعمیل شدہ "تعمیل طلب" کا استعمال قانون معاہدہ میں مختلف معنوں میں حسب ترکیب کو سمجھا جاتا ہے
تعمیل شدہ بدل کے معنی (بخلاف تعمیل طلب) موجود کے ہیں (بخلاف مستقبل کے) وہ فعل ہوتا ہے
(بقیہ حاشیہ بر صفحہ آئندہ)

کہا جاتا ہے۔ جہاں عہد کے عوض عہد کیا جائے اور ہر عہد دوسرے عہد کا بدل ہو تو وہ بدل تعمیل طلب یا آئندہ کہلاتا ہے۔

فصل دوم

ایجاب یا اس کا قبول یا دونوں بذریعہ الفاظ اور ذریعہ عمل
کئے جاتے ہیں۔

ایجاب و قبول کے ممکنہ قسم کی جو تفصیل کی گئی اس سے معلوم ہو گا کہ ایجاب میں یا قبول میں یا دونوں میں تحریری یا زبانی الفاظ کی جگہ طرز عمل سے کام لے سکتے ہیں۔ جو معاہدہ اس طرح کیا جاتا ہے اسے بعض وقت ساکت معاہدہ (Tacit contract) کہا جاتا ہے فریقین کا ارادہ ان کے طرز عمل سے متنبہ کیا جاسکتا ہے اور حالات مقدمہ کے لحاظ سے یہ استنباط کم و بیش آسانی سے ممکن ہوتا ہے۔

ایجاب و قبول
بذریعہ طرز عمل
اگر زمین نے بھر کو اپنے لئے ایسے حالات میں کام کرنے کی اجازت دی کہ کوئی عقلمند شخص یہ خیال نہیں کر سکتا کہ بکرمغت کام کرنا چاہتا تھا۔ زید پر اس کام کا حادضہ ادا کرنے کی ذمہ داری ہے۔ کام کا کرنا ایجاب ہے کرنی کی اجازت دینا یا کئے جانے پر خاموشی قبول کا مرادف ہے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ تعمیل شدہ معاہدہ سے مراد وہ معاہدہ ہے جسے ایک فریق نے پوری طبع انجام دے دیا ہو تعمیل طلب معاہدے سے مراد تو قطعاً غیر سرانجام دادہ یا وہ جس میں فریقین کے ذمے ابھی کچھ کرنا باقی ہو۔

تعمیل شدہ معاہدہ بیع کے سنے والے اور بیع کے ہیں جس سے جائیداد۔ ٹیسے بمیسریں چلی جاتی ہے اور تعمیل طلب معاہدہ بیع سے مراد معاہدے ہوتے ہیں، متعال جائیداد نہیں اس سے تکمیل شرائط کے لئے صرف حقوق، تخصیص پیدا ہوتے ہیں یہ نہیں کہ حقوق بالتسمیم پیدا ہوں اور جائیداد مقدمہ سے استفادہ کیا جانے لگے۔

زید نے بکر کو ایک زیر اشاعت کتاب کا آڈ دیا۔ اس کے چوبیس مہینے
ایک ایک ماہ کے وقفے سے شائع ہونے والے تھے۔ اس نے آٹھ جلدیں وصول کیں
پھر مزید جلدیں وصول کرنے سے انکار کر دیا۔ معاہدہ اصلی کے بنیاد پر کوئی ناشس دائر
نہیں کی جاسکتی، کیونکہ وہ ایک سال میں پورا نہ ہونے والا معاہدہ تھا۔ اور ایسی کوئی
تحریری یادداشت نہ تھی جس کی (جیسا کہ آئندہ ذکر ہوگا) اس قسم کے معاملات میں
غریب ثابت کرنے کے لئے ضرورت ہوتی ہے۔ مگر یہ طے کیا گیا کہ بکر زید پر اس بنا پر
ناشس نہیں داری کی جاسکتی کہ اس نے چوبیس نمبر لینے کا عہد کیا تھا، پھر بھی
آٹھ وصول کردہ نمبروں کی حد تک یہ جواب دہ ہوا تھا۔ جس سے ان کی قیمت
اگر نہ لینے کا عہد پیدا ہو گیا۔

جنس وقت طرز عمل سے استنباط واضح طور سے نہیں ہو سکتا۔ لیکن فریقین کا
طرز عمل ان امور کے علاوہ جن کے تعلق معاہدے کا ارادہ تھا دیگر امور کی حد تک غیر واضح
ہو سکتا ہے۔ مقدمہ کریس (Cress) بنام ہنٹر میں بکر کا باپ زید کا مقروض تھا۔
بکر نے زید کو ایک پرائمری نوٹ لکھ دیا کہ وہ واجب الادا رقم چنانچہ فیصدی کے
سٹش ماہی اقساط میں ادا کرے گا۔ اس پر زید، بکر کے باپ پر قسرض کی ادائیگی
کی ناشس دائر کرنے سے باز رہا۔ باپ مر گیا اور زید نے بکر پر اس کے نوٹ کی بنا پر
ناشس دائر کی۔ کیا اس بات کی کوئی شہادت ہے کہ پرائمری نوٹ نے لکھنے اور
ناشس دائر کرنے سے باز رہنے میں کوئی تعلق تھا؟ دوسرے الفاظ میں کیا بکر نے اپنا
نوٹ زید کے ناشس سے باز رہنے کے بدلے کے طور پر پیش کیا تھا؟

لارڈ ایشرم نے کہا شہادت میں بیان کیا گیا کہ ترک فعل کی درخواست
صریح ہو نا ضروری ہے۔ مگر میرے خیال میں یہ ایک شہادتی سوال ہے کہ درخواست
صریح ہے یا حالات سے مستنبط کی جاتی ہے۔ اگر حالات سے درخواست مستنبط

۱۰ دیکھ بابت فصل ۱۰

۱۱ mavor بنام Pyne (3 Bang. 289)

۱۲ 19 Q.B.D. 345

ہو سکتی ہے تو وہ بالکل ایسی ہی ہے گویا کہ صریح درخواست کی گئی ہے۔
عدالت مرافعہ نے طے کیا کہ جیوری اس معاملے کو معاہدہ تصور کر سکتی ہے جس میں
بچہ نے خود کو قرض کا ذمہ دار بنایا تھا بشرطیکہ زید مقروض کو مہلت دے۔

فصل سوم

ایجاب صرف اسی وقت مکمل ہوتا ہے جب ایجاب رک
اس کی اطلاع دی جائے۔

یہ قاعدہ اتنا صحیح نہیں ہے جیسا کہ نظر آتا ہے۔
(الف) زید عہد کا ایجاب ایک عمل کے لئے کرتا ہے۔ مگر اس ایجاب سے
لا علم رکہ کردہ کام کرتا ہے۔ کیا وہ اس ایجاب کے وجود سے آگاہ ہونے پر اس عہد
کی تعمیل کا اوجا کر سکتا ہے؟

ایک امریکی مقدمہ (Fitch) بنام (Snedaker) اس معاملے میں پوری
نظیر پیش کرتا ہے۔ اس میں یہ طے کیا گیا ہے کہ انعام کا دعویٰ ایسا شخص نہیں کر سکتا
جس کو ایجاب سے لاعلمی ہی ہو۔ یہ فیصلہ بلاشبہ اصولاً صحیح ہے۔ جس فعل کی
انعام دہی کے لئے انعام پیش کیا گیا تھا۔ اگر اس کو اس (ایجاب) کی واقفیت کے
بغیر انجام دیا جائے تو یہ کسی طرح نہیں کہا جاسکتا کہ اس میں اور ایجاب کنندہ میں
اتحاد و شیت عمل میں آیا۔ یا یہ کہ عہد پیش شدہ سے اس کا طرز عمل متاثر ہوا معاہدہ
کی کسی صورت سے بھی اس معاملے میں حق نالش نہیں پیدا ہوتا

لے ۳۸ نیویارک ۲۳۸

۱۷ انگلستانی عدالتوں کے فیصلے اس بارے میں یکساں نہیں ہیں۔ دیکھو Ruling Cases جلد ۱
صفحہ (۱۳۸) میں امریکن نوٹ اور مقدمات مذکورہ۔

کبن بنام پراکٹر (4 L.T. 594) وہ واحد مقدمہ ہے جو تجویز شدہ کہ بالکے خلاف چلتا ہے گریہ
صاف معلوم ہوتا ہے جیسا کہ پراکٹر نے (فرینڈشپ) میں ۲۳ صفحہ ۲۳ میں اٹھا ہے کہ وہ رپورٹ کے مطابق قانون نہیں ہے۔
دیس بنام کارڈوین میں صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ دعویٰ کے فعل کی اقیعہ حاشیہ برصغیر آئندہ)

(ج) زید بکر کا کام اس کی درخواست یا علم کے بغیر کرتا ہے کیا وہ اس فعل کے معاوضے کی ناش کر سکتا ہے؟
 کسی شخص کو کسی ایسی چیز کے قبول کرنے اور اس کا معاوضہ دینے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ جس کے نامعلوم کرنے کا اسے موقع ہی نہ ملا ہو۔ ایسے حالات میں قانونی سے رضامندی نہیں فرض کی جاسکتی۔ جہاں ایجاب کی اطلاع اس شخص کو نہ دی گئی ہو جس سے ایجاب کرنا متصوّر ہے، وہاں متروک کرنے کا کوئی موقع نہیں۔ اسی لئے رضامندی فرض نہیں کی جاسکتی۔

ٹیلر کو اس کام کے لئے ملازم رکھا گیا کہ لائڈ کا جہاز چلائے اس نے دورانِ مہم میں اپنی خدمت سے جدائی اختیار کر لی مگر جہاز کو وطن پہنچانے میں مدد دی اور پھر اپنے ان خدمات کا معاوضہ طلب کیا۔ یہ طے کیا گیا کہ اسے معاوضہ نہیں دلا جاسکتا۔ یہ شہادت کہ خدمات کو تسلیم یا قبول کر لیا گیا یہ ثابت کرنے کے لئے کافی ہے کہ ان کا معاوضہ دینے کا معنوی معاہدہ ہوا بشرطیکہ اس وقت مدعی علیہ ان خدمات کو نامعلوم یا قبول کرنے کا اختیار رکھتا ہو یہ اس مقدمے میں مدعی علیہ کو خدمات کے پیش ہونے کے وقت ان کو قبول یا نامعلوم کرنے کا کوئی اختیار نہ تھا۔ اور اس نے علم ہونے پر ان کو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ مدعی کے ایجاب کی اطلاع نہ ہونے کے سبب قبول شدہ نہیں سمجھا جاسکتا اور اسے فرقی مخاطب کے مقابلے میں کوئی حقوق نہیں پیدا ہوتے۔

(ج) جب ایجاب میں متعدد شرائط ہوں جن میں سے بعض باوی النظر میں نظر نہ آتے ہوں تو کس حد تک قبول کنندہ ان شرائط کا پابند ہو گا جن کا اسے علم نہیں؟
 ریلوے کمپنیاں مثلاً مسلسل اس بات کا ایجاب کرتی رہتی ہیں کہ وہ اسباب کا

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ وجہ تحریک غیر اہم تھی اس مقدمے میں، مگر کوئی ایجاب کی اطلاع اس وقت

دی جب مدعی چاہے اس کی اطلاع دی (4H & Ad.621.5c. & P.574)

لے ٹیلر نام لائڈ 25L.J.EX. 820

(بعض شرائط کے تحت) نقل و حمل یا حفاظت کریں گی۔ مسافر جو کسی سفر کے لئے ٹکٹ لیتا ہے یا اسباب محفوظ کرنے کے کمرے میں اسباب چھوڑ دیتا ہے وہ اس اسباب کو قبول کرتا ہے جس میں بہت سے شرائط ہیں۔ ایک محتاط اور کثیر الغرض شخص ہی غالباً ٹکٹ لینے سے پہلے ان کے شرائط دریافت کرے گا۔ عامتہ الناس میں سے بعض جانتے ہیں کہ شرائط پائے جاتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ وہ مقبول ہیں مگر باقی لوگوں کو اس معاملے کا خیال تک نہیں آتا۔

یہ پہلے طے کیا گیا تھا (مثلاً متقدمہ (Watkins) بنام (Rymill) کے) کہ جس قسم کی دستاویز کو قبول کرنا قانوناً اس بات کو قبول کرنے کے مراد ہے کہ اسباب کے تمام شرائط بھی قبول ہیں اس مفروضہ قانونی قاعدے کے بعض مستثنیات بھی تھے۔ مثلاً اگر شرائط اس طور پر چھاپے جائیں کہ وہ گمراہ کن ہوں۔ مگر اب یہ خیال قبول نہیں کیا جاسکتا ہے چنانچہ چار ڈسٹن بنام راون ٹری میں دارالامراء اس بات کا قطعی طور پر فیصلہ ہو گیا کہ کسی دستاویز کے قبول کرنے سے لازماً اس کے تمام شرائط معاہدہ کا جزو نہیں ہو جاتے بلکہ ایسا ہونا جیوری کے ان جوابات پچھڑے کہ (۱) کیا قبول کنندہ جانتا تھا کہ دستاویز پر کچھ تحریر پائی جاتی ہے؟ اگر اسے علم نہ تھا تو وہ ان کا پابند نہیں (۲) اگر اسے تحریر کا علم تھا تو وہ اس کا پابند ہو گا خواہ وہ ان کو پڑھنے کی شکلیت گوارا کرے یا نہ کرے۔ (۳) اگر اسے تحریر کا تو علم تھا مگر یہ مسلم بائیسین نہ تھا کہ اس میں شرائط درج ہیں تو سوال یہ ہے کہ آیا فریق دستاویز پیش کنندہ نے ضروری کوشش کی کہ اسے اس بات کی اطلاع ہو جائے کہ تحریر میں شرائط درج ہیں؟ ایسی صورت میں بھی وہ ان کا پابند ہو گا۔ یہ سوالات قبل ان میں Parker بنام South Eastern Rly Co میں مرتب ہوئے تھے جسے

لے وہ حالات جن میں ریلوے کمپنی پر حمل و نقل اسباب کی ذمہ داری محدود ہوتی ہے (تحت قانون ریلوے اینڈ کال ٹریڈنگ سٹیشن) اور اسے خاص ہیں کہ یہاں ان کا ذکر نہیں ہو سکتا۔

لے QQ.B.D. 178

لے Richardson بنام Rouentree (A.C. 317) ۱۸۹۶

لے 2C P D 40

دارالامر نے رچارڈسن بنام راؤن ٹری۔ میں منظور کر لیا۔ پا۔ کر کے مقدمے میں بحث لے کر اسباب کلوک روم میں رکھ دیا گیا تھا۔ کہنی کی ذمہ داری کے شرائط بحث کی پشت پر درج تھے۔ اور ٹکٹ کے سامنے کے رخ پر الفاظ پشت پر درج تھے۔ مدعی نے اقرار کیا کہ اگر اسے ٹکٹ پر کچھ تھوڑے ہونے کا علم تھا مگر اسے اس کا قطعاً علم نہ تھا کہ اس میں شرائط درج ہیں۔ عدالت مرافعہ نے طے کیا کہ وہ شرائط کا پابند ہو گا۔ اگر جیو۔ ی کی یہ رائے ہو کہ ٹکٹ ان شرائط کے وجود کی مقبول اطلاع تھی۔

مقدمہ رچارڈسن میں ایک مسافر نے ان نقصانات کا دعویٰ کیا جو اسے ایک اسٹیم شپ کہنی کی غفلت کے باعث برداشت کرنے پڑے۔ کہنی نے اپنی ذمہ داری کو ایک دفعہ میں محدود کی تھی بٹکٹ پر درج تھا۔ مگر یہ باریک خط میں چھپا ہوا تھا اور مزید براں اس پر ایک سرخ روشنائی سے مہر کر کے اور بھی غیر واضح کر دیا گیا تھا۔ مقدمہ پارکر کے سوالات اس میں بھی جیوری سے کئے گئے۔ پہلے سوال کا جواب اثبات میں دیا گیا دوسرا نفی میں۔ دارالامر کا خیال یہ ہوا کہ صحیح سوالات کئے گئے ہیں اور ایسی شہادت موجود ہے۔ جس کی بنا پر جیوری صحیح طور سے دریافت عمل میں لاسکتی ہے۔ جیسا کہ کیا گیا اور طے کیا کہ مدعی کے حق میں فیصلہ کرنا صحیح تھا۔

غیر اطلاع دادہ ایجاب کی غیر تعدی خصوصیت کا ایک استثنا ہے۔ یہ ایجاب ہیری (انڈرسن) ہے۔ مگر اس کا صحیح محل بحث اسٹروڈ ایجاب کے تحت ہو سکتا ہے۔

فصل چہارم

قبول بذریعہ الفاظ یا عمل جو ناچاہئے۔

قبول سے مراد عام طور پر وہ قبولیت ہے جس کی اطلاع دی جا چکی ہو۔ کیا چیز اطلاع کی مدت تک پہنچ سکتی ہے اور اس کی کہاں تک ضرورت ہے کہ اطلاع ایجاب کنندہ کو

پہنچنے پر ایسے امور ہیں جن سے ابھی بحث کرنی چاہئے۔ یہاں یہ کہنا کافی ہے کہ قبل کے لئے عنصر ذہنی منظوری سے کچھ زیادہ ہونا چاہئے۔ ایک قدر مقدمے میں (جس میں ایک کھیت کی پیداوار ایک شخص کو کچھ زر زمین کے مقابل پیش کی گئی تھی۔ اور اسے معاند کرنے کا حق تھا) یہ بحث کی گئی کہ جو شخص وہ شے بیع شدنی معاند کر کے پسند کر لے۔ جائداد متعلق ہوگئی مگر میرے مجلس برائے کہا۔

میرے خیال میں دعویٰ اس وقت تک درست نہیں ہو سکتا جب تک وہ یہ ثابت نہ کرے کہ اس نے فریق ثانی کو اپنی پسندیدگی کی اطلاع دی تھی۔ کیونکہ یہ شخص جانتا ہے کہ انسان کے خیالات غیب کی چیزیں چونکہ خود شیعان کو بھی نہیں معلوم ہو سکتا کہ انسان کے (دل میں) کیا خیال ہے۔ لیکن اگر تم نے اس بات پر معاملہ کر لیا تھا کہ اگر کاروبار تمہیں پسند آئے تو تم اس کی نقل نہیں ہو اطلاع دے دو گے تو ایسی صورت میں شک میری دماغ ہے کہ تم کو اس سے زیادہ کرنے کی ضرورت نہیں کیونکہ یہ امر واضح ہے کہ

یہ فیصلہ Lord Blackburn نے دارالامرائیس اس قاعدے کی تائید میں پیش کیا تھا کہ معاہدہ اس وقت منعقد ہو جاتا ہے جب قبول کنندہ اپنے ارادہ قبول کے اظہار کے لئے کچھ کرے مگر اس وقت نہیں جب وہ صرف دل میں ایسا کرنا طے کرے۔ دو مقدموں سے معلوم ہوتا ہے کہ ذہنی یا ایسی رضامندی جس کی اطلاع نہ دی گئی ہو قبول کی نہ کر کو نہیں پہنچتی۔ اگرچہ ایجاب کنندہ نے کہا ہو کہ اس قسم کا قبول کافی ہے۔ Felthouse نے خط کے ذریعے سے اپنے بھتیجے کا گھوڑا اتھلیس بیس پونڈ پسند و خشنک میں خریدنے کا ایجاب کیا۔ اور لکھا کہ اگر میں اس کے متعلق اور کچھ نہ سوں تو

میں سمجھوں گا کہ گھوڑا تیس پونڈ پندرہ ٹننگ میں میرا ہو چکا۔ اس کے خط کا کوئی جواب وصول نہیں ہوا۔ مگر اس کے نتیجے نے بندے نامی نیلام کنندہ سے کہا کہ وہ گھوڑے کو اپنے دو سرے جانوروں کے ساتھ فروخت نہ کرے کیونکہ اسے اس کا چپا خرید چکا ہے۔ بندے نے گھوڑا غلطی سے فروخت کر دیا اور فیلٹ ہاوز نے اس پر اپنی جائیداد کے تصرف بحیب کا دعویٰ کر دیا۔ عدالت نے فیصلہ کیا کہ نتیجے کے چونکہ فیلٹ ہاوز کو اس کے ایجاب کے قبول کرنے کی اطلاع نہیں دی تھی اس لئے ان میں کوئی معاہدہ بیع ہی نہیں ہوا۔ اسی بنا پر گھوڑا ابھی اس وقت فیلٹ ہاوز کا نہ تھا جب اس کو نیلام کنندہ نے ہراج کیا۔

پاویل بنام کی مدعی ایک مدد سے کی صدر مدنی امیدوار تھا۔ اور مجلس متکلمین نے جسے تقرر کا اختیار تھا۔ ایک رزلویشن منظور کیا کہ اس کا تقرر اس خدمت پر مقرر کیا جائے ایک قنصل نے خانگی حیثیت میں اسے اس فیصلے کی اطلاع دی۔ مگر اسے کوئی اور کوئی اطلاع نہیں وصول ہوئی۔ بعد میں رزلویشن منسوخ کر دیا گیا۔ اور عدالت نے طے کیا کہ مجلس متکلمین کی کسی سند اطلاع کی غیر موجودگی میں کوئی معاہدہ تکمیل نہیں ہو سکتا۔

فصل پنجم

ایجاب اس وقت قبول ہو جاتا ہے جب تسببیت
بجائے کنندہ کے عین کردہ طریقہ پر کی جائے۔

اثر قبول | معاہدہ کسی ایجاب کو قبول کرنے پر منعقد ہو جاتا ہے جب ایجاب قبول ہو جائے تو وہ عہد بن جاتا ہے۔ اس کے قبول ہونے تک کوئی فریق پابند نہیں ہوتا۔ اور ایجاب اس فریق کو مناسب اطلاع دے کر کہ جس سے وہ کیا گیا تھا واپس لیا جاسکتا ہے قبول کسی طرح قابل اثر و اد نہیں کیونکہ قبل ہی سے

قریقین پابند کئے جاسکتے ہیں۔

اطلاع قبول | ہم نے دیکھا کہ کسی ایجاب کے قبول میں ارادے کا ذہناً مستحکم ہونا کافی نہیں۔ اس ارادے کو کسی علانیہ فعل یا قول کے ذریعے سے

ظاہر ہونا چاہئے۔ مگر ایجاب و قبول میں یہ خاص فرق ہے کہ ایجاب اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک وہ ایجاب لہ کے علم میں نہ لایا جائے۔ مگر قبول بعض حالات میں اس وقت بھی ہو سکتا ہے جب اس کی ایجاب کنندہ کو اطلاع نہ ملی ہو۔

ایسے مقدمات میں دو چیزوں کی ضرورت ہے ایک تو ایجاب کنندہ کی طرف سے کسی صریح یا ضمنی اطلاع کے ظلال خاص قسم کا قبول کافی ہے۔ دوسرے ایجاب لہ کا علانیہ فعل یا الفاظ کا ادا کرنا جو اس کے ارادہ قبول کی شہادت ہوں۔ اور جو اس طریقہ قبول کے مطابق ہو جس کا ایجاب کنندہ نے اظہار کیا تھا۔

اس سسٹم پر قانون کا انہار "Bowen, L. J." نے مقدمہ کاربالک اہموک بال

میں یوں کیا ہے۔

”اُس میں کسی کو شبہ نہیں ہو سکتا کہ ایک عام قانونی قاعدے کے طور پر کسی ایجاب کو قبول کرنا ہو تو اس کی ایجاب کنندہ کو اطلاع دینی ضروری ہے تاکہ وہ شخصوں کا ذہناً متحد ہو سکے جب تک ایسا ہندوؤں کا ذہناً مختلف رہ سکتا ہے اور وہ اتحاد نہیں پایا جاسکتا جس کی قانون انگلستان میں دیگر ممالک کے قانون سے مجھے بحث نہیں (ساماہ کرنے کے لئے ضرورت ہے۔ مگر یہ صاف توضیح اس نظریے پر ہوتی ہے کہ چونکہ قبول کی اطلاع شخص ایجاب کنندہ کے فائدے کے لئے ضروری ہے اس لئے ایجاب کنندہ اپنے لئے اطلاع غیر ضروری قرار دے سکتا ہے اگر اس کے خیال میں ایسا مناسب ہو۔ اور میری رائے میں اس میں کوئی

لے دیکھو بات ۳ فصل ۵

غیر نہیں ہو ممکن کہ جس وقت کوئی شخص اپنے پیش کردہ
ایجاب میں صراحت یا معنی معلوم قابل پابندی ہونے کے لئے
کسی خاص طریقہ قبول کو کافی قرار دیتا ہے تو دوسرے
شخص (ایجاب لہ) کو صرف مقررہ طریقہ قبول کی پیروی
کرنی کافی ہے اور اگر ایجاب کنندہ اپنے ایجاب میں
صراحت یا معنی قرار دیتا ہے کہ تجویز پر عمل کرنا خود کافی ہے
اور اسے اطلاع دینے کی ضرورت نہیں تو اطلاع دینے پر
شرط کی تعمیل بھی کافی قبول ہے۔

اس اظہار قانون سے مندرجہ ذیل نتائج اخذ کئے جاسکتے ہیں۔

ایجاب میں بتایا جاسکتا ہے کہ قبول کی اطلاع کس طریقے سے دی جائے ایسی
اطلاع کا وہ پابند ہو جائے گا خواہ وہ اسے پہنچے یا نہ پہنچے۔ یا ایجاب کنندہ یہ کہہ سکتا ہے کہ
اسے اطلاع دینے بغیر تعمیل کی جاسکتی ہے اور اس صورت میں اسے پابند کرنے کے لئے
صرف اتنا کافی ہے کہ ایجاب لہ تجویز پر عمل کرے۔

بہر صورت اس عام اصول سے ہم شروع کر سکتے ہیں کہ ایجاب کنندہ کو قبول
کی اطلاع دی جانی چاہئے اس کے بعد شرائط و ماہیت ایجاب پر غور کیا جائے گا۔
ادید دریافت کیا جائے گا کہ ایجاب کنندہ نے کسی خاص طریقہ قبول کا اپنے کو پابند
کر لیا ہے یا اس نے ایجاب لہ سے کہا ہے کہ وہ تجویز پر عمل کرے۔ اور تعمیل کے ذریعے سے
قبولیت ظاہر کرے۔

دوسری قسم کے مقدمات پر ہم پہلے بحث کریں گے بعض وقت ایجاب لہ
کے لئے ناممکن ہوتا ہے کہ اپنے حصہ معاہدہ کی تعمیل کے سوا کسی اور طرح قبولیت کا اظہار
کرے۔ یہ خاص کر ان صورتوں میں ہوتا ہے جن کو ایجاب عام کہا جاتا ہے۔ یہ ایجاب
غیر متعین اشخاص سے کئے جلتے ہیں اور ان میں صراحت یا معنی بتایا جاتا ہے کہ تعمیل
کو قبول سمجھا جائے گا۔ کسی کھوئی ہوئی چیز کی بازیافت کے لئے انعام کا اعلان
کرنے سے یہ نہیں سمجھا جاتا کہ ہر وہ شخص جو اعلان دیکھتا ہے اس بات کی اطلاع
مے کہ وہ شے مفقودہ یا اس کے متعلق متوجہ کرنا چاہتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ وہ شے مطلوب ہو

اطلاع سے پہلے ہی پاچکا ہو یا وہ اس کے قبضے میں آچکی ہو اور اس کا کام سوائے اس کے کچھ نہ ہو کہ اسے ایجاب کنندہ کے پاس بھیج دے۔
لیکن جب کبھی مخصوص شخص کی طرف ایسے ایجاب کا رخ ہو جسے تعمیل کے ذریعے سے قبول کیا جاسکتا ہو۔ تو اس ایجاب کی ماہیت اور شرائط پر احتیاط سے غور کرنا چاہئے اور یہ معلوم کرنا چاہئے کہ آیا ایجاب لڑاکو حق دیا گیا ہے کہ قبول کی اطلاع نہ دے۔

اگر زید نے بکر کو بذریعہ خط اطلاع دی ہو کہ اگر بکر بعض خاص اسباب بھیجے تو زید اس کو وصول کرے گا اور قیمت ادا کر دے گا۔ تو ایسا ایجاب بذریعہ ارسال اشیا قبول کیا جاسکتا ہے۔ لیکن اگر زید نے بکر کو یہ اطلاع دی کہ وہ ان رقموں کا ذمہ دار ہے جو بکر نے محمود کو دیں ہیں تو اطلاع قبول ضروری ہے۔ ایسی صورت میں جب کہ بکر نے زید کی بلا اطلاع محمود کو کچھ رقم دی ہو اور بعد میں محمود کی عدم ادائیگی پر زید سے مطالبہ کرے تو طے ہوا ہے کہ بکر کو چاہئے تھا کہ وہ اپنے قبول کی اطلاع زید کو دیتا اور یہ کہ ایسی اطلاع کی غیر موجودگی میں معاہدے کا تصور نہ ہو گا۔ اب ہم ان ایجابوں کے بعد جن میں کسی فعل کا عہد کیا گیا تھا ان ایجابوں پر غور کرتے ہیں جن میں کسی عہد کے متقابل میں عہد کیا گیا ہو۔ یعنی ان ایجابوں سے جو بذریعہ تعمیل قبول کئے جاسکتے ہیں، ان ایجابوں کی طرف متوجہ ہوں جن کی قبولیت کے لئے ارادہ قبول کا اظہار ضروری ہے اس لئے اس بات پر غور کرنے کی زیادہ ضرورت نہیں کہ آیا ایجاب کنندہ نے اطلاع چاہی بھی تھی کہ نہیں۔ ہمیں اب یہ دیکھنا چاہئے کہ اس نے کس حد تک اپنے آپ کو طریقہ اطلاع قبول کا پابند کیا ہے۔

اگر وہ ایسے طریقہ قبول کا یقین کرے جو نا کافی ثابت ہو تو وہ خود ذمہ دار ہو گا۔ اس قاعدے کی ایک اچھی توضیح ہمیں ان معاہدات میں ملتی ہے جو ڈاک کے ذریعے سے کئے جاتے ہیں یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ ڈاک کے ذریعے سے

لے ہاروے بنام جانسن (6 C.B. 98.4)

لے میک اور بنام۔ چارٹون (I M. S. 537)

جو ایجاب کیا جائے وہ جواب بھی ڈاک کے ذریعے سے چاہتا ہے بجز اس کے کہ
۱۔ وہ اس کے خلاف صراحتہ ظاہر کر دیا جائے ڈاک خانہ معمولی ذریعہ اطلاع ہے
اور ہر وہ شخص جو دوسرے کو حق دیتا ہے کہ اسے اطلاع دے تو اسے یہ بھی حق
دیتا ہے کہ اطلاع معمولی طریقے سے دے۔

پہلی چیز جسے ذہن نشین رکھنا چاہئے یہ ہے کہ ایک ایسے شخص سے ایجاب
جو ایجاب کنندہ سے راستہ غلط کتابت نہیں رکھتا ہے اس وقت تک باقی اور قبولیت
کے لئے کھلا رہتا ہے جب تک اتنا وقت نہ گزر جائے جو ایجاب کنندہ نے مقرر
کیا یا جو نوعیت کا رد بار کے لحاظ سے معقول خیال کیا جاسکے اس دور ان میں ایجاب
ایک مسلسل ایجاب ہے اور (کسی وقت بھی) قبولیت کے ذریعے سے اسے معاہدے
کی صورت میں بدلا جاسکتا ہے۔ یہ بات وضاحت سے ایڈمس بنام لنڈزل میں
بیان کر دی گئی ہے۔ لنڈزل نے ایڈمس کو اون بیچنے کا ایجاب بذریعہ خط
مورخہ ۲ ستمبر ۱۸۷۱ء کیا اور لکھا ڈاک کے ذریعے سے آپ کا خط وصول ہو گا۔ اس کا
جواب ساتویں تک وصول ہو جاتا اگر خط صحیح طور سے ڈالا جاتا۔ مگر غلطی کے باعث
اصل خط ایڈمس ہی کو پانچ تاریخ تک نہ پہنچ سکا اور اس کی قبولیت کا خط جو اسی
دن ڈاک میں ڈالا گیا لنڈزل کو نویں تک نہ مل سکا۔ انٹھویں کو (یعنی قبولیت کا خط
وصول ہونے سے پہلے) لنڈزل نے اون دوسروں کے ہاتھ بیع کر دیا۔ ایڈمس نے
تقصیر معاہدہ کی تائید کی اور کہا کہ بذریعہ خطوط ایجاب و قبول عمل میں آئے تھے۔
لنڈزل کی جانب سے بحث کی گئی کہ فریقین میں اس وقت تک معاہدہ نہیں ہو سکتا
جب تک قبولیت و اتفاق وصول نہ ہو جائے۔ مگر عدالت نے کہا:-

اگر ایسا ہو تو کوئی معاہدہ کبھی بذریعہ ڈاک نہ ہو سکے گا۔

کیونکہ اگر عدلیہ ہم پر ان کے اس ایجاب کی پابندی

اس وقت تک ضروری نہ ہو جب تک ان کے پاس

مدعیوں کی قبولیت نہ پہنچ جائے تو مدعیوں کو بھی اس
دقت تک پابند نہیں ہونا چاہئے جب تک کہ انہیں
اس بات کی اطلاع نہ دی جائے کہ مدعی علیہم کو ان کا
جواب دھڑلے سے دینا ضروری ہے اس سے غلط فہمی نہ
اٹے اس طرح اس سلسلہ غیر قنای چلے گا۔ مدعی علیہم
سے تعلق قانوناً نہ سمجھا جانا چاہئے کہ وہ اس وقت کے
ہر لمحے میں جب کہ خط سفر کر رہا تھا وہ خاص مینہ ایجاب
مدعیوں سے کر رہے ہیں اور معاہدہ منعقد ہو جاتا ہے
جب آخر الذکر اسے غلط فہمی نہ رہے۔

ایڈمس بنام لنڈزل سے دو امور طے ہوتے ہیں۔ اولاً یہ کہ ایجاب قبولیت
کے لئے اس پورے عرصے میں کھلا رہتا ہے جو ایجاب کنندہ مقرر کرے یا حالات
کے تحت معقول خیال کیا جائے۔ ثانیاً یہ کہ ایجاب کنندہ کے متبرکہ کردہ طریقے پر
قبول کرنے سے معاہدہ مکمل ہو جاتا ہے۔

عدالتیں اس قاعدے کے احلاق سے ان مقدموں میں پس و پیش کرتی ہیں۔
جب خط قبولیت کھوجائے یا نقل محل میں دیر ہو جائے مگر یہ بات اب
ہاؤز ہولڈ فائر انشورنس کمپنی بنام گراہٹ کے فیصلے سے طے ہو چکی ہے جسے عدالت نے
کا ایجاب ایسے حالات میں پیش کیا گیا جس سے معلوم ہوتا تھا کہ جواب بند لیڈ ٹاک
وصول ہو۔ یہ ایجاب بذریعہ خط قبول کیا گیا خط ایجاب کنندہ کو نہیں ملا۔ مگر
عدالت مرافعہ نے طے کیا کہ اس پر بیرونی حصہ دار کی ذمہ داریاں مایہ جوں لگی :-

جوں ہی قبولیت کا خط ڈاک خانے میں ڈال دیا جائے
معاہدہ مکمل کر دیا جاتا ہے۔ اور قطع طور سے اور پوری طرح
پابندی مانگ کر تا ہے گویا کہ قبول کنندہ نے اپنا خط اپنے
پیام رسال کے حوالے کیا جسے ایجاب کنندہ نے خود اپنا

کالندہ مقرر کر کے یہ جانتا کہ وہ ایجاب کو پیش کرے

اور قبول کو وصول کرے۔

ان آخری الفاظ میں ایک طور پر وہ وجوہ بیان کئے گئے ہیں جس کے باعث ذمہ داری قبول کنندہ کی جگہ ایجاب کنندہ پر اس وقت ڈالی جاسکتی ہے جب کہ قبول غیر متعلق شخص کے پاس چلا جاتا ہے ایجاب کنندہ وہ طریقہ قبولیت مقرر کر سکتا ہے اور ڈاک خانے کو قبولیت کے قبول کرنے کے لئے اس کا کالندہ خیال کیا جاسکتا ہے یا یہ خیال کیا جاسکتا ہے کہ وہ ایک معمولی ذریعہ اطلاع دہی ہے۔ یہی خیال ایک بعد کے مقدمے (ہین تھارن بنام فریڈر) میں ظاہر کیا گیا۔ ایک تحریری ایجاب دست بدست پہنچایا گیا اور بذریعہ ڈاک قبول ہوا۔ طے کیا گیا کہ جس لمحے قبول ہوا اسی وقت سے معاہدہ مکمل ہو گیا اور لارڈ ہرشل نے کہا:۔

میں اصول ان الفاظ میں ظاہر کرنا پسند کرتا ہوں کہ جب

حالات ایسے ہوں کہ معمولی انسانی رواج کے لحاظ سے

ڈاک قبولیت ایجاب کی اطلاع دہی کا ذریعہ بنایا جاسکتا ہو

تو قبول اسی وقت تک مکمل ہو جاتا ہے جب وہ ڈاک

میں ڈالا جائے۔

مگر ڈاک کے ذریعے سے کئے ہوئے معاہدات اس عام قاعدے کی صرف مثال ہیں کہ ایجاب کنندہ اس امر کی ذمہ داری لیتا ہے کہ اطلاع دہی موثر ہوگی اگر قبول اس طریقے پر عمل میں آئے جسے ایجاب کنندہ نے کافی خیال کیا ہو۔ قبول کنندہ پر سختی ہوگی اگر مطلوبہ امور انجام دینے کے باوجود وہ کسی معاہدے کے استفادے سے محض اس لئے محروم ہو جائے کہ ایجاب کنندہ نے ایک غیر موثر ذریعہ اطلاع دہی کو پسند کیا تھا۔

فرض کیجئے کہ بکرنے زید کو ایجاب ایک پیام رماں کے ذریعے سے جمیل کے اس پار روانہ کیا اور خوشی کی کہ اگر زید اسے منظور کرے تو اس کو چاہئے کہ ایک

معینہ وقت پر توپ چلائے یا آگ روشن کرے۔ زید کیوں نقصان اٹھائے اگر لوخان کے باعث توپ کی آواز نہ سنی جائے یا کھر کے باعث آگ کی روشنی نہ دیکھی جاسکے؟ اگر بکرنے زید کو ایک ایجاب ایف پیام رساں کے ذریعے سے بھیجا اور خواہش کی کہ حامل پیام کو تحریری جواب حوالے کیا جائے۔ کیا یہ زید کا قصور ہے کہ خط قبولیت حامل خط کے جیب سے چرایا جائے؟

مگر یہ ثابت کرنے کے لئے سندوں کی کمی نہیں کہ اگر قبولیت اس طور پر ہو جو ایجاب کنندہ نے بیان کیا تھا تو وہ اطلاع میں شمار نہ ہوگی ہیٹ نے ایک کہنہ کے کارندے کے پاس حصص کے لئے درخواست بھیجی۔ نظا نے اس کے لئے حصے منظور کئے مگر منظوری کا خط اپنے کارندے کے پاس بھیجا کہ اسے ہیٹ کے پاس بھیج دیا جائے۔ قبل اس کے کہ کارندہ وہ خط پہنچاتا۔ ہیٹ نے اپنا ایجاب واپس لے لیا۔ طے ہوا کہ اگر ہیٹ نے کارندہ کو بھیجی کہ مجاز کیا تھا کہ اس کی جانب سے منظوری حصص کو قبول کرے تو ایک قابل پابندی معاہدہ تصور ہوتا۔ لیکن ایسی کوئی اجازت نہ تھی یہ نظا کا اپنے کارندے کو اطلاع دینا ہیٹ کو اطلاع دینے کے مرادف نہیں۔ لہذا وہ مجاز تھا کہ اپنا ایجاب واپس لے لے۔

نیز بکرنے بذریعہ ڈاک ایجاب کیا کہ وہ لندن مارورن بینک کے حصص لینا چاہتا ہے منظوری حصص کا نوشتہ مرتب کیا گیا اور ڈاک کے حوالے کیا گیا کہ ڈاک میں ڈالا جائے۔ ڈاک کے کاغذ پر کام نہ تھا کہ وہ اپنے معمولی حلقہ وصولی کے علاوہ اور کہیں سے خطوط ڈاک کے لئے وصول کرے۔ اس نے اس خط کو اس وقت تک پوسٹ نہیں کیا (جیسا کہ مہر سے معلوم ہوتا ہے) جب تک کہ بکر کے ایجاب کا استرڈون بینک کو وصول نہ ہو گیا۔ اور طے ہوا کہ استرڈون درست ہے کسی ڈاک کے حوالے کرنا خط کو ڈاک میں ڈالنے کے مرادف نہیں۔ اسی لئے وہ اطلاع قبولیت نہیں ہے۔

یہ قاعدہ کہ معاہدہ اسی وقت ہوتا ہے جب قبول کی اطلاع دی جائے

مقام قبول

لے ہیٹ کا مقدمہ (L. R. 4 Eq. 9)

لے بحوالہ لندن اینڈ لندن بینک سنٹر (1 ch. 220)

و نہایت نتیجہ پیدا کرتا ہے کہ معاہدہ اس مقام پر ہو جاتا ہے جہاں قبولیت کی اطلاع دی جائے۔ اس کی اہمیت اس وقت ہوتی ہے جب یہ دریافت کرنا ہو جیسا بعض وقت ضرورت ہوتی ہے کہ جواز معاہدہ یا اس کی تعمیل کے ضابطے کے متعلق قانون کیا ہے۔ کاؤن بنام اوکاتریس دوئلز کے ذریعے سے معاہدہ کیا گیا۔ ایکسپس بحال تھا و سرے میں قبول۔ مقدار مالیت مقدمے کی وجہ سے یہ ضروری تھا کہ کل بنار دعویٰ میربلد لندن کی عدالت کے حدود سماعت میں پیدا ہو جس میں مقدمے کی سماعت ہونے والی تھی، قبولیت کا تار لندن سے بھیجا گیا تھا اور عدالت نے طے کیا کہ معاہدہ وہیں منعقد ہوا اور یہ کہ کل بنار دعویٰ میربلد کی عدالت کے حدود سماعت میں پیدا ہوئی۔

کیا قبول کا استدلال فیصلہ جات مذکورہ بالا سے ایک نتیجہ پیدا ہوا ہے جس پر تنقید کی گئی ہے۔ قبولیت سے معاہدہ مکمل ہو جاتا ہے اسی لئے اگر قبولیت اس وقت ہونی طے کی جائے جب خط ٹک میں

ڈال دیا گیا تو استدلال کا تار بے اثر ہو گا خواہ وہ ایجاب کنندہ کے پاس خط سے پہلے پہنچے۔ یہ معلوم کرنا آسان نہیں کہ اگر نیزی عدالتیں اب اس کے خلاف کس طرح فیصلہ کر سکتی ہیں نہ یہ معلوم کرنا آسان ہے کہ موجودہ قانون سے کوئی سختی سمجھی جاسکتی ہے۔ ایجاب لہ کو چاہئے کہ یا تو قبول ہی نہ کرے یا وہ ایک مشروط قبولیت بھیجے کہ میں قبول کرتا ہوں بجز اس کے کہ کوئی استدلالی تار اس خط کے پہنچنے سے پہلے آپ کو طے یا بذریعہ تار درخواست کر سکتا ہے کہ اسے مزید ہمت خود کے لئے دی جائے اگر وہ کوئی غیر مشروط قبولیت بھیجنا پسند کرتا ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ کہوں اسے اس بات کا ایک موقع دیا جائے کہ اپنا خیال بدل دے جب کہ اسے اس کا موقع ہرگز نہ ملتا اگر معاہدہ بالموافقہ ہوتا۔

فصل ششم

ایجاب کے قبول ہونے تک قانونی حقوق نہیں پیدا ہوتے
لیکن وہ ساقط یا استدرا ہو سکتا ہے۔

ایجاب کے لئے قبول کی وہی اہمیت ہے جو بارود کی سرنگ کے لئے جلتی چوٹی دیا سلائی کی۔ اس سے جو کچھ وقوع میں آتا ہے اسے واپس لے سکتے ہیں نہ کالعدم کر سکتے ہیں۔ مگر بارود زیادہ عرصے تک پڑی رہنے سے گیلی ہوکتی ہے یا سرنگ انداز سے آگ لگانے سے پہلے نکلوا سکتا ہے۔ اسی طرح ایجاب قبول نہ ہونے کی وجہ سے ساقط ہو سکتا ہے یا قبل از قبول منسوخ کیا جاسکتا ہے۔

سقوط (Lapse)

فریقین کی موت

(۲) قبل قبول کسی فریق کی موت سے معاہدہ ساقط ہو جاتا ہے۔ ایجاب کنندہ کے قائم مقامان کو قبولیت کی اطلاع دینا انھیں پابند نہیں کر سکتا نہ کسی ایجاب لے متوفی کے قائم مقام اس کی جائداد کی طرف سے اس ایجاب کو قبول کر سکتے ہیں۔ (جب) یہ بتایا گیا ہے کہ ایجاب اس وقت قبول ہوتا ہے جب وہ ایجاب کنندہ کے بتائے ہوئے یا مقرر کئے ہوئے طریقے پر کیا جائے۔

اگر اطلاع ایجاب میں طریقہ قبول کے متعلق اشارہ ہو تو بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایجاب لے اس طریقے کا پابند نہ ہوگا جب کہ اس نے ایسا طریقہ اختیار نہ کیا جو جس سے تاخیر کا امکان ہو سکے۔

مقررہ طریقے پر قبول نہ ہونا۔

اور جو ایجاب کنندہ تک قبولیت کو پہنچا دے۔ کسی معمولی یا مجوزہ طریقہ اطلاع سے انحراف ایجاب لے پر یہ بار عاید کئے گا کہ وہ اپنی قبولیت کی اطلاع وہی کا یقین حاصل کرے۔ بمقابلت اس شرط کے جو ایجاب بندہ یثد ڈاک کیا جائے اسے بندہ یثد تار قبول کیا جاسکتا ہے یا ٹرین پر کسی پیام رساں کے ذریعے بھیجا جاسکتا ہے۔ لیکن جو طریقہ قبول معینہ ہو اور ایجاب لے اس سے انحراف کرتا ہو تو ایجاب کنندہ مجاز ہے کہ قبول کو کالعدم سمجھے۔

(Eliason نے Henshaw) سے تاخیر دینے کا ایجاب کیا اور درخواست کی کہ جواب اسی گاڑی سے دے دیا جائے جس سے ایجاب بھیجا گیا تھا۔ ہنشانے قبولیت کا خط ڈاک گاڑی سے بھیج دیا اور خیال کیا کہ وہ اس طرح ایلیاسن کو جلد سے

پہنچ جائے گا۔ مگر وہ غلطی پر تھا اور عدالت عالیہ مالک متحدہ (Supreme Court) نے 2
لے کیا کہ ایلیا سن مجاز ہے کہ خریداری سے انکار کر دے۔

قانون معاہدے کا یہ ناقابل تردید اصول ہے کہ کسی غلطی
کا ایجاب ایک شخص کی جانب سے دوسرے کو
پیش کیا جائے تو پہلے شخص پر کوئی وجوب ماضی ہو
تاں کہ دوسرا شخص اس کو شرائط مندرجہ ایجاب کے
مطابق قبول نہ کرے شرائط پر کوئی قید عاید کرنا یا ان سے
انحراف کرنا ایجاب کو بے اثر کر دیتا ہے جو اس کے اسے
ایجاب کنندہ منظور کرے۔

وقت معین نہیں | (ج) بعض وقت فریقین ایک وقت مقرر کر دیتے ہیں جس کے
قبول نہ ہونا اندر ایجاب کو قبول کیا جاسکتا ہے یہ مقدمہ بازی کی صورت
میں اکثر اس بات کا فیصلہ عدالت پر چھوڑ دیا جاتا ہے کہ وہ عقل مدت
کیا ہے جس کے اندر ایجاب کو قبول کیا جاسکتا ہے۔ وقت مقرر کر دینے کی مثالیں
بہ آسانی دستیاب ہوتی ہیں۔ یہ ایجاب جمعہ ۱۲ مارچ کو بجے تک برقرار رہے گا۔ کے
اعلان میں ایجاب کنندہ کو اختیار ہے کہ وہ کسی وقت بھی تاریخ مقررہ تک اس کا
استرداد کرے یا ایجاب کو استرداد نہ ہونے پر ایجاب کو قبول کرے۔ اس کے بعد
ایجاب ساقط ہو جائے گا۔

ایک سال تک معینہ قیمت پر کسی خاص قسم کا اسباب ہیا کرنے کے لئے ایجاب
جس میں کسی شخص ثالث کے نام سکھاری ہوئی ایک ہینڈی کی ادائیگی ضمانت
تاریخ امروزہ سے ایک سال تک کے لئے دی گئی ہو یہ ایسے ایجابات ہیں جن کو
ایک صورت میں فرمائش کر کے اور دوسری میں ہینڈیوں کے سکھارے جانے سے
معاہدوں میں تبدیل کیا جاسکتا ہے۔ ایسے ایجاب کسی وقت بھی سروس کرے جاسکتے ہیں

لٹ ڈکنسن بنام ڈاوس (2 ch.D. 468)

لٹ G. N.R. CO. بنام Witham (L. R. 9C. P. 16.)

۱۱۰۸۱۵

بجز ان فراہمات کے جو دی جا چکی ہوں اور ہنڈیاں جو کھساری جا چکی ہوں۔
 بہر صورت وہ تاریخ ایجاب سے ایک سال ہونے پر ساقط ہو جائیں گے۔
 کسی عہد کو جاری رکھنے کا عہد قابل پابندی بننے کے لئے بدل کا تعلق ہو
 اور اسی وقت قابل پابندی ہو سکتا ہے جب ایجاب کنندہ فریق کو ایجاب کے
 کھلار رکھنے میں کچھ فائدہ ہوتا ہو۔ ایسی صورت میں ایجاب لئے کے تعلق کہا جاتا ہے کہ
 وہ حق اختیار (Option) خرید رہا ہے۔ یعنی ایجاب کنندہ ایک بدل کے معاوضے
 میں جو عموماً قہری ادائیگی ہوتا ہے، اپنے آپ کو اس بات کا پابند کر لیتا ہے کہ ایک
 معینہ تاریخ تک ایجاب کا استرداد نہ کرے۔ ایسی صورت میں ایجاب کنندہ اپنے
 عہد کے باعث حق استرداد ایجاب کے استعمال سے اپنے آپ کو باز رکھتا ہے۔
 لیکن اگر اسے کوئی بدل ایجاب کو کھلار رکھنے کے لئے نہ وصول ہوا ہو تو گویا وہ یہ کہتا ہے کہ
 آپ اسے غلامی وقت تک قبول کر سکتے ہیں بجز اس کے کہ اس اثنا میں
 ایجاب کو مسترد کروں۔

ایسے ایجاب کی مثال جس میں معمول وقت گزر گیا ہو (Ramsgate Hotel co)
 بنام (Montefiore) میں ملتی ہے۔ مونٹ فیور نے بذریعہ خط مورخہ ۲۸ مارچ ۱۸۹۰ء
 مذکور کے حصص خریدنے کا ایجاب کیا۔ اسے ۲۳ نومبر تک کوئی جواب نہ ملا
 اسے نظوری حصص کی اطلاع دی گئی۔ اس نے انھیں قبول کرنے سے انکار کیا
 اور طے کیا گیا کہ اس کا ایجاب اس وجہ سے منقضی ہو گیا کہ کمپنی نے اسے اطلاع دینے میں تاخیر کی۔

استرداد



- (۱) ایجاب قبول سے پہلے بروقت کیا جاسکتا ہے۔
- (۲) ایجاب قبول کے بعد ناقابل استرداد ہو جاتا ہے۔
- (۳) پہلے قاعدے کی مثال Offerd بنام Davies میں ملتی ہے۔

ڈیویڈ کمپنی نے مدعی سے ایک تحریری ایجاب کیا کہ اگر مدعی ایک دوسری فرم کے ہنڈیاں سکھارے تو وہ (مسرز ڈیویڈ) بارہ مہینے تک چھ سو پونڈ کی ادائیگی کی مدت ضمانت دیتے ہیں۔

(Offord) نے چند ہنڈیاں سکھاریں اور مناسب ادائیگی میں آئی۔ لیکن بارہ مہینے ختم ہونے سے پہلے مسرز ڈیویڈ (ضامنوں) نے اپنا ایجاب مسترد کر دیا اور اعلان کیا کہ اب وہ مزید ہنڈیوں کے ضامن نہیں ہیں اور ڈیویڈ بھی ہنڈی سکھاتا رہا مگر ان کی ادائیگی میں نہیں آئی۔ پھر اس نے مسرز ڈیویڈ پر نائش دائر کی۔ طے ہوا کہ اسٹرواد اس مقدمے میں درست جواب دہی ہے۔ بینہ ضمانت ایک ایجاب تھا۔ جس کی میعاد ایک سال تھی جس میں افعال کا عہدہ اور سکھارنے کی ضمانت تھی ہر سکھارنے سے ایجاب اس حد تک عہدہ میں تبدیل ہوتا جاتا تھا۔ مگر پورا ایجاب کسی وقت بھی مسترد کر لیا جاسکتا تھا بجز ان کے سکھارنے کے جو اسٹرواد کی اطلاع سے قبل کی گئی ہوں۔

(۲) قاعدے کی توضیح (G.N. Ry Co.) بنام (Witham) میں ملتی ہے جو اسی نوعیت کا معاملہ تھا۔ کمپنی نے پذیریہ اشتہار ایک مندر طلب کیا کہ اسے یکم نومبر ۱۸۸۷ء سے ۳۱ مارچ ۱۸۸۸ء تک جس قسم کے فولادی اشیاء مطلوب ہوں وہ یہاں کئے جائیں وٹھام نے مندر بھیجا کہ وہ مطلوبہ اشیاء بینہ شرائط پر اس مقدمے میں یہاں کرے گا جس کی کمپنی وقتاً فوقتاً فرمائش دے گی۔ کمپنی نے یہ مندر منظور کر لیا۔ مگر وٹھام نے کچھ عرصے بعد فرمائشوں کی تعمیل سے انکار کر دیا۔ کمپنی نے اس پر ایک فرمائش کی جو دی جا چکی تھی عدم تعمیل کا مقدمہ دائر کیا۔ اور طے ہوا کہ وٹھام مقدمہ درجہ فریقین کے حقیقی تعلقات کا معلوم کرنا اہمیت رکھتا ہے کمپنی نے اشتہار دے کر

یہ معلوم رہے کہ مقدمہ انارڈ بنام ڈیویڈ کے فیصلے میں انہیں اس سے کس حد تک کم گریٹ ہارن وریو کمپنی نامہ فرام میں نقطہ عہدہ کو ایجاب عہدے میں بنایا گیا ہے۔ ایک قابل اسٹرواد ہمارے قانون میں نہیں پایا جاتا معاہدہ کا عدم عملی اظہار یا قابل نفاذ ہو سکتا ہے اگر نفاذ معاہدہ میں غلطیاں رہ گئی ہوں یہ اس کا اختتام کسی واقعہ نامہ کے ذریعہ ہو سکتا ہے۔ لیکن عہدہ خواہ وہ قابل نائش ہو یا نہ ہو معاہدے کی مرضی سے مسترد نہیں ہو سکتا۔

نولاد کے تمام تاجروں کو ٹنڈر بھیجنے کی خواہش کی۔ یعنی ان سے کہا کہ وہ اپنے شرائط پیش کریں۔ جس پر وہ ایجاب کرنے پر آمادہ ہیں۔ وٹھام نے ایک ایجاب کے شرائط پیش کئے جو آگے والے بارہ مہینوں میں کسی ایک یا زیادہ اوقات میں قبول کر لیا جاسکتا تھا۔ قبول ٹنڈر سے معاہدہ نہیں ہو گیا۔ بلکہ وہ صرف کمپنی کی جانب سے اس بات کی اطلاع تھی کہ وٹھام کے ٹنڈر کو ایک ایسا ایجاب خیال کرتے ہیں جسے وہ حسب ضرورت و موقع اختیار کئے جیسا کہ فی کس متعلق بطور ایک امر کاروباری کے قبول کرنے پر آمادہ ہیں کمپنی اس بات کی پابند تھی کہ نولاد کی فرمائش دے۔ اور اگرچہ عدالت نے اس نقطہ پر رائے زنی نہیں کی مگر یہ احتمال ہے کہ وٹھام کسی وقت بھی فرمائش آنے سے قبل کمپنی کو نوٹس دے کر اپنا ایجاب مسترد کر سکتا تھا۔ مگر اس کے کہ کوئی اچھا بدل دیا جائے جسے کمپنی کا یہ عہد کہ وہ کسی اور سے نولاد نہیں خریدے گی جس سے وہ پابند ہو گا کہ بارہ مہینے تک اسے وٹھام کو ایجاب نہ کرنے اور نہ فرمائش دے گا۔ ایجاب قائم کا قبول تھی اور اسے حسب فرمائش نولاد دیا کرنے پر پابند کرتی تھی۔ ۱۳ مارچ ۱۹۰۷ء کے بعد آئی ہوئی فرمائش معینہ وقت کے بعد کی قبولیت ہوگی اور بے اثر۔ اس قسم کے مقدمات میں بہت کچھ دائرہ اثر ٹنڈر کی طلب پیشکش اور قبولیت کی اسی صورت پر منحصر ہوتا ہے جسے فریقین اختیار کریں اور اسی باعث سے ان کے متعلق عدالتی فیصلوں میں بعض وقت تطبیقی شکل معلوم ہوتی ہے۔ ٹنڈر کی قبولیت سے جو قانونی تعلقات پیدا ہوتے ہیں ان کو بیچ انھن نے یوں تقسیم و مرتب کیا ہے :-

سائل بھر سے زیادہ کے ضروریات ہیا کرانے والے ٹنڈر

ادارات کے لئے یہ بات باطل عام ہے کہ وہ ٹنڈر طلب

کرتی اور حاصل کرتی ہیں اور بعض وقت یہ ہوتا ہے کہ قبولیت

کے ساتھ ٹنڈر کی نوعیت کا اثر یہ ہوتا ہے کہ فرم کو معاہدہ

کرنا پڑتا ہے جس کی رو سے شہرہ کی تمام معینہ سامان

۱۷ فورڈ بنام نیو تھ سٹریٹ (1 K.B. 690)

تھ پرسی ولز لمیٹڈ بنام (1872. J. K. B. ON) 1. C. C.

ٹھیکہ دار سے خریدنے کا معاملہ ہاتھ میں آتا ہے اس کے برخلاف یہ بات معلوم ہے کہ یہ ٹھیکہ دار اس صورت میں جوتے ہیں کہ شری اس کا پابند نہیں ہوا کہ ٹھیکہ دار کو کوئی فرائض دے دوسرے الفاظ میں ٹھیکہ دار ایجاب کرتا ہے کہ وہ اسباب ایک نرخ پر ہیا کرے گا۔ اور اگر شری اس بات کو پسند کرتا ہے کہ مدت مقررہ میں اسے اسباب کی کوئی فرائض دے۔ تو ٹھیکہ دار پر اس بات کا وجوب ہوتا ہے کہ وہ فرائض کے مطابق اسباب ہیا کرے۔ اور ماسوا اس کے کوئی فوقی پابند نہیں ہوتا۔ ان کے علاوہ ایک بین بین معاہدہ بھی ہے جو منقذ ہو سکتا ہے اس میں اگرچہ فسخہ کسی مقدار معینہ کے پابند نہیں ہوتے لیکن وہ اپنے آپ کو اس بات کا پابند کرتے ہیں کہ وہ تمام اسباب جن کی واقعی ضرورت ہو خرید جائے گا اور ان کی قیمت ادا کی جائے گی۔ بے شبہ اگر اس قسم کا معاہدہ ہو وہ قابل پابندی معاہدہ ہے اور شری معاہدہ شکنی کا مرتکب ہو گا اگر اسے فی الواقع چند اشیائے تند کر ٹھیکہ ضرورت ہو اور وہ انہیں ٹھیکہ دار سے نہ خریدے۔

ایجاب مہری | اس عام قاعدے کا کہ ایجاب کا استرداد ہو سکتا ہے ایک استثناء ہے
یعنی ایجاب مہری کہا جاتا ہے کہ اس کا استرداد نہیں کیا جاسکتا۔
باقابل استرداد ہے | اور یہ کہ باوجود اس کی اطلاع ایجاب لے کو نہ دینے کے وہ اس

بات کے لئے برقرار رہتا ہے کہ اس کے وجود سے آگاہ ہونے پر اسے قبول کرے۔
اس میں کوئی شبہ نہیں کہ عطیہ مہری (گر انڈ انڈریل) معینی اور ان لوگوں کے لئے

قابل پابندی ہوتا ہے جو عقلی کے تحت دعوے وار ہوتے ہیں خواہ اس کی اطلاع صلی وا کو دی ہی نہ گئی ہو، صرف شرط یہ ہے کہ دستاویز کی تفویض عمل میں آگئی ہو اور یہ سمجھا جائے گا کہ ایجاب بذریعہ دستاویز کی بھی یہی حیثیت ہے، ایجاب کنندہ پابند ہے لیکن ایجاب لاء کے لئے ایجاب سے استفادہ کرنا ضروری نہیں جب تک وہ نہ پاوے۔ وہ اس سے انکار کر سکتا ہے اور وہ اس طرح بے اثر ہو سکتا ہے۔

اس قسم کے مقدمے میں حالت غیر یکساں ہے۔ فی الحقیقت وہ جدید تحلیل معاہدہ سے مطابقت نہیں رکھتی کیونکہ معاہدے سے مراد یہ ہے کہ کم از کم دو فریق کسی مشترک ارادے کا اظہار کریں جس سے ایک یا دونوں کے دلوں میں توقعات پیدا ہوں۔

ایجاب مہری ایک بیان حقیقت (Factum) ہے اور ایک ایسی چیز ہے جسے واپس نہیں لیا جاسکتا اور اس کا ایجاب کنندہ اسی حالت میں ہوتا ہے جس میں وہ شخص جو اپنا ایجاب واپس نہیں لے سکتا یا ایک شرط عہد جو عمل میں آنے کے لئے معاہدہ کی منظوری کا محتاج ہوتا ہے۔

استرداد کی اطلاع | یہ بیان کرنا باقی ہے کہ استرداد کو (جس سے انقضاء (Lapse) کو مہر ضروری ہے) کرنا چاہیے (نافذ اور موثر بنانے کے لئے اطلاع ضروری ہے۔

قبولیت کی صورت میں ہم نے دیکھا ہے کہ وہ اس وقت نافذ اور معاہدہ منعقد ہوتا ہے جب ایجاب لاء قبول آئے اندیشے سے وہ کام کرتا ہے جسے ایجاب کنندہ نے تصدیق یا معنفا کافی قرار دیا تھا خط کو ڈاک میں ڈالنا یا کسی عمل کا کرنا قبولیت کا مرادف ہو سکتا اور معاہدے کو منعقد کر سکتا ہے یہ سوال لازماً پیدا ہو گا کہ آیا استرداد کی اطلاع بھی اسی طرح خط استرداد کو ڈاک میں ڈال کر یا اس سے کو بیع کر کے

لے تفویض دستاویز سے یہ ضروری نہیں کہ وہ معاہدے کے فریق دیگر کے حوالے کر دی جائے (دیکھو نیچے باب ۴ فصل ۷)

۷۔ Xenos (Xenos) بنام دکھام میں جو ایجاب ہر کے ناقابل استرداد ہونے کی تائید میں اکثر پیش کیا جاتا ہے اصل ایک معاہدہ موجود تھا جو پہلے فریقین میں ہو چکا تھا۔

بس کی خرید کا ایجاب ہوا تھا دی جا سکتی ہے؟
اس کا جواب (درمقدسات متذکرہ جامعہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے) یہ ہوگا کہ استر داد ایجاب
کی اطلاع اس وقت تک نہیں سمجھی جائے گی جب تک کہ ایجاب لے کے مسلم تک
پہنچائی جائے اس مسئلے میں قاعدہ قانونی کا تصفیہ (Byrne) بنام (Von Tienhoven)
میں کیا گیا ہے۔ مدعی علیہ نے کارڈف سے خط مورخہ یکم اکتوبر کے ذریعے سے مدعی سے
جونیمو یا رک میں تھا ایک ایجاب کیا اور جواب بذریعہ تار طلب گیلڈمی کو ایجاب
۱۱ مارچ کو وصول ہوا اور اس نے فوراً طریقہ مطلوبہ میں اسے قبول کر لیا مگر تاریخ کو
مدعی علیہ نے استر داد ایجاب کا خط ڈاک میں ڈالا تھا۔

بیج لنڈے کی رائے میں دوسوالات پیدا ہوئے (۱) کیا اطلاع ہونے سے
پہلے استر داد کا کوئی اثر ہے؟ (۲) کیا خط استر داد کو ڈاک میں ڈالنا اس شخص کی
اطلاع یا بی کے مراد سمجھا جائے گا جس کے نام وہ خط لکھا گیا ہے؟
اس نے طے کیا کہ (۱) استر داد اس وقت تک نافذ نہیں ہو سکتا جب تک کہ
اس کی اطلاع نہ دے دی جائے۔ (۲) اور یہ کہ ایجاب کو واپس لینے کی اطلاع محض خط کو
ڈاک میں ڈال دینے سے نہیں ہوئی اور یہ کہ اسی مناسبت پر (بذریعہ خط کی ہونی) تہذیبیت
پر محض اس واقعے سے کوئی اثر نہیں پڑتا کہ خط استر داد راستے میں ہے۔ اس نے بتایا ہے کہ
کوئی اور فیصلہ کرنے سے کیا مشکلات پیدا ہوں گے۔

مگر مدعی علیہ کا استدلال تسلیم کر لیا جائے تو کوئی شخص جس نے
ایک ایجاب وصول کر کے بذریعہ خط اسے قبول کیا تھا
اپنی حیثیت کو اس وقت تک معلوم نہ کر سکے گا جب تک کہ
وہ اتنا عرصہ انتظار نہ کر لے جس میں اسے یقین ہو جائے کہ
اس کے قبول سے پہلے کوئی خط استر داد ڈاک میں نہیں
ڈالا گیا۔ میری رائے میں قانون اصول اور عملی سہولت
ہر دو کے لحاظ سے ضروری ہے کہ وہ شخص جس نے

کسی ایجاب کو قبول کیا ہے اور جسے اس کے استرودا کا علم نہیں اس حقیقت میں ہو کہ وہ یہ سمجھ کر کوئی فعل کرے کہ ایجاب و قبول سے ایک معاہدہ منعقد ہوتا ہے جس کے فریقین پابند ہوں گے۔

مقدمہ فقہار بنام فریڈرک جو عدالت مرافعہ میں فیصلہ ہوا اس قاعدے کو ان مقدمات تک وسعت دیتا ہے جن میں تحریری ایجاب دست پرست حوالے کیا گیا اور بذریعہ خط قبولیت عمل میں آئی۔ لارڈ ہرشل اس میں کہتا ہے۔

جن اصول پر یہ طے کیا گیا کہ ایجاب کا قبول اس کو ڈاک میں ڈالنے سے مکمل ہو جاتا ہے ان کا اطلاق میری رائے میں ایجاب استرودا یا ترسیم پر مطلق نہیں ہو سکتا۔ یہ اس سے زیادہ موثر نہیں جتنا خود ایجاب ہو جس کے کہ ان کی اطلاع شخص ایجاب لے کر پہنچ جائے۔

یہی اصول کرٹس بنام سٹی آف لنڈن اینڈ ٹیلینڈ بینک میں بھی نظر آتا ہے ایک چیک کی ادائی بذریعہ تار روک دی گئی تھی جو ممکن ہے ملازمین بینک کی غفلت کے باعث فیچر کی اطلاع میں اس وقت تک نہ آسکی ہو جب تک کہ چیک ادا نہ ہو گئی یہ طے کیا گیا کہ تار ادائی کو روکنے میں غیر موثر تھا۔

اس قاعدے کے ڈکنسن بنام ڈاؤس کے متعلق خیال کیا جاتا ہے کہ وہ یہ ظاہر کرتا ہے کہ اگر ایجاب اس بات کا ایجاب ہے کہ جب ڈاؤس کی جائے تو اس کا استرودا صرف یہ کرنے سے ہو جاتا ہے کہ

جائے ڈاؤس شخص ثالث کو بھیج کر دی جائے اور ایجاب لے کر اطلاع تک نہ دی جائے۔ یہ مقدمہ اس لئے دائر کیا گیا تھا کہ حالات مندرجہ ذیل کے باعث معاہدے کی

۱۸۹۲ء (2 ch. 27.)

۱۹۰۸ء (I. K. B. 298)

ڈکنسن بنام ڈاؤس (3 ch. D. 463)

تعمیل مختص کرائی جائے۔۔۔ اس جون سن ۱۸۷۵ء کو ڈاؤس نے ڈکنسن کو اس مضمون کی تحریر یا ویشٹ دی کہ میں بذریعہ ہذا مسٹر جارج ڈکنسن کو اپنے ملک تمام مکانات کو نئی اور اصلی باغ۔ اصطبل اور ان کے بیرونی عمارتی حصے جو کہ دفٹ میں واقع ہیں سب سے آٹھ سو پونڈ میں بیع کرنے کا معاہدہ کرتا ہوں بطور شہادت میں یہ بتا رہا ہوں کہ اس معاہدہ کے حوالے کرتا ہوں۔ شرح و تخط جان ڈاؤس۔

۸۔ پ نوٹ۔ یہ ایجاب آئندہ جیسے کے نو بجے صبح تک باقی رہے گا۔ ج ڈ (بارہویں) ۱۲ اس جون سن ۱۸۷۵ء۔ شرح و تخط ج ڈاؤس۔

گیا رحویں جون کو اس نے تمام جائداد ڈکنسن کو اطلاع دے بغیر کسی اور شخص کے ساتھ بیع کر دی۔ فی الواقع ڈکنسن کو بیع کی اطلاع دی گئی تھی گو کسی ایسے شخص نے نہیں دی تھی جو ڈاؤس کے زیر حکم کام کرتا ہو۔ اس نے بیع کے بعد مگر ۴ تا ۵ صبح کے نو بجے سے پہلے اطلاع دی کہ اس نے ایجاب بیع کو قبول کیا اور تاخیر کی تعمیل مختص کرائی جائے اور کہا کہ معاہدہ ہو چکا تھا۔

عدالت مرتبہ نے طے کیا کہ کوئی معاہدہ موجود نہ تھا۔ جیس (L.J.) نے بتایا کہ ایجاب کو کھلا رکھنے کا عہد پابندی عائد نہیں کر سکتا۔ اور یہ کہ ایجاب کے پوری طرح قبول ہونے سے قبل ہر فرقہ پوری طرح آزاد ہے اس نے یہ بھی کہا کہ۔

یہ کہا گیا ہے کہ وہ واحد طریقہ جس سے ڈاؤس اس

آزادی کا ادما کر سکتا تھا۔ یہ تھا کہ وہ ڈکنسن سے بیع

اور ضمانت کے ساتھ کہتا کہ میں اب اپنے ایجاب کو

مردہ کرتا ہوں یہ سمجھنے کی نہ کوئی سند ہے۔ نہ کوئی اصل

ایجاب کے اشتراک کو واقع اور صریح ہونا چاہئے

وہ پھر جسے واپس لے لینا (Retraction)

کہتے ہیں۔ معاہدہ ہونے کے لئے یہ ظاہر ہونا چاہئے کہ

فریقین ایک خاص لمحہ میں متصادم خیال رہے ہوں

ایجاب کو قبول تک جاری رہا۔ اگر ایسا ایجاب جاریہ

نہ تھا تو قبول بے اثر ہے۔ بے شبہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص

کسی نہ کسی طرح اس بات کا پابند ہو کہ وہ سرے کو
اطلاع دے کہ اس کی رائے ایجاب کے متعلق بدل گئی
ہے۔ مگر اس مقدمے میں ناقابل تردید طور پر مدعی جانتا
تھا کہ ڈاؤس اب اس کے ہاتھ جائیداد میں کرنے کے
خیال کو بدل چکا ہے اور یہ علم اتنا ہی واضح اور صاف
تھا کہ گویا ڈاؤس ہی نے اس سے ان الفاظ میں کہا کہ
میں ایجاب واپس لیتا ہوں۔

جہاں تک اس اقتباس کے الفاظ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ واقعہ ایجاب کا
استرداد بلا علم ایجاب لے ہو تو وہ ایجاب لے کے مدت مقررہ کے اندر قبول کر لینے کی
صورت میں مفید ہو سکتا ہے۔ مگر یہ یقین کرنا چاہئے کہ بعد کے فیصلوں نے اسے فروغ
کر دیا مگر فاضل ججوں کی رائے مقدمہ ڈکنسن بنام ڈاؤس میں بہت کچھ گنجائش یہ
سمجھنے کی رکھتی ہے کہ انھوں نے ایجاب لے کی واقعیت کے واقعے کو یہی طرح واقعی سوال
قرارداد و ٹیکس ہو گئے کہ مقدمہ زیر بحث میں قبول کے وقت کافی علم تھا کہ ایجاب
واپس لے لیا جا چکا ہے۔

مگر کیا ہم یہ قرار دے سکتے ہیں کہ استرداد کے متعلق ایجاب کنندہ کا ارادہ
خواہ کسی قدر سے ایجاب لے کو معلوم ہو وہ استرداد کی درست اطلاع ہے؟ فرق کو
کہ ایک تاجہ کو ایک دور و دراز رہنے والے شخص کے پاس سے (زیر یعدہ خط)
تحویل اسباب کا ایجاب وصول ہوا اور چند روز کے اندر جواب دینے کی ہمت ہی مل گئی تھی۔
اس اثنا میں ایک غیر مجاز شخص اس سے کہتا ہے کہ ایجاب کنندہ نے اسباب فروخت
کر دیا یا دوسرے کے لئے عہد کر لیا۔ اسے اب کیا کرنا چاہئے؟ خبر رساں سچا ہو سکتا ہے
اور اسی لئے اگر اس نے ایجاب کو قبول کیا تو قبولیت لائینہ ہوگی۔ اسی طرح ممکن ہے کہ
خبر رساں نے محض خواہ پنہائی ہو یا وہ کوئی مفسد ہو اور اگر ایسی سند پر وہ قبولیت
سے باز رہے تو ممکن ہے اچھا معاملہ اس کے ہاتھ سے نکل جائے۔

یہ وہ حقیقی دشواری ہے جو ڈکنسن بنام ڈاؤس نے پیدا کی۔ یہ اس صورت
میں تو بالکل سند نہیں جب اس استرداد کو صحیح قرار دیا جائے جس کی اطلاع نہ ہوئی ہو

البتہ ایک غیر ذمہ دار ملکہ اطلاع استرداد کا اثر ایجاب لہ کے حقوق پر کیا ہوگا۔ یہ سوال پیدا ہوتا ہے۔ جو اب غالباً یہ ہوگا کہ جس ایجاب کنندہ نے بلا اطلاع ایجاب لہ استرداد ایجاب کر لیا ہے۔ اسے یہ بتانا ہوگا کہ ایجاب لہ کو ایک قابل اعتماد ذریعے سے اس بات کی اطلاع تھی کہ ایجاب متروک کر لیا گیا ہے۔ چنانچہ عدالت ہر مقدمے کو اس کے حالات پیش شدہ کے لحاظ سے فیصلہ کرے گی اس امر کی کہ وکسن بنام ڈاوسس کا یہی منشا ہے تاہم ایک بعد کے مقدمے (Cartwright) بنام (Hoogstool) سے ہوتی ہے جس کے واقعات بھی قریب قریب یکساں تھے اور معلوم ہوتا ہے کہ یہی وہ دوسرا مقدمہ ہے جس میں اس مسئلے پر غور کیا گیا۔

اب دو قسم کے قاعدوں پر بحث کرنا ہے جن کا منشا یہ ہے کہ ایجاب قبول سے اگر قانونی اثرات پیدا کرنا مقصود ہوں تو انہیں محکم اور غیر مشتبہ ہونا چاہئے۔

فصل ہفتم

ایجاب کا منشا اور ساتھ ہی اس میں صلاحیت قانونی
رشتہ پیدا کرنے کی ہو۔

اگر ایجاب کو بذریعہ قبول قابل پابندی بنانا ہو تو ایجاب قانونی نتائج کا خیال رکھ کر کیا جانا چاہئے۔ اثنا کے گفتگو میں محض اظہار ارادے سے کوئی قابل پابندی عہد نہیں پیدا ہوتا اگرچہ اس پر وہ فرق عمل بھی کرے جس سے اس کا اظہار کر لیا تھا۔ ایک قدیم مقدمے میں مدعی علیہ نے اثنا کے گفتگو میں مدعی سے کہا کہ وہ اس شخص کو سو پونڈ دے جو اس کی منظوری سے اس کی لڑکی سے شادی کرے۔ مدعی نے مدعی علیہ کی منظوری سے اس کی لڑکی سے شادی کی اور بعد میں مینہ عہد کی بنا پر

ناش و ہڑ کی۔ قرار دیا گیا کوئی معقول بات نہیں کہ مدعی علیہ ان عام الفاظ کا پابند ہو جو اس نے خواستگاروں کی ترغیب کے لئے کہے تھے۔
 بعض وقت نوعیت معاملہ سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ کسی قابل پابندی معاہدہ کے کرنے کا ارادہ نہیں ہوتا۔ یہی حیثیت تفریح کی قرار دادوں اور ان معاملات کی ہے جن کی نوعیت خود بتاتی ہے کہ ان کو کاروباری معاملات نہیں قرار دیا جاسکتا۔ ہم ہر حالت میں معاہدہ قرار نہ دینے کی یہ وجہ نہیں بیان کر سکتے کہ ان کی رقمی قیمت مقرر نہیں کی گئی کسی ڈنر کی دعوت یا کسی کرکٹ میچ میں شرکت کو قبول کرنا یا کسی شوہر کا اپنی بیوی سے یہ وعدہ کرنا کہ اس کو مصارف خانہ داری کے لئے اتنی رقم ہر مہینے دیا کرے گا۔ یہ اس طرح کی قرار دادیں ہیں جن میں فریقین اپنے اپنے قول کو پورا کرنے کے لئے مصارف برواشت کر سکتے ہیں اور وعدہ خلافی سے جو نقصان پہنچے وہ بھی متبیین ہو سکتا ہے۔ مگر مدائین غالباً قرار دیں گی کہ چونکہ فریقین کا ارادہ کوئی قانونی رشتہ پیدا کرنا نہ تھا اس لئے کوئی ناش نہیں ہو سکتی۔

روزانہ فریک نام کراپٹن ایک مختلف مستقل قسم کا مقدمہ ہے جس میں ایک کاروباری معاملے کے فریقین نے عہدہ قرار دیا کہ ان کا ارادہ قانونی وجوہات میں پڑنے کا بالکل نہیں مدعی علیہم (جو ایک برطانوی مستثنیٰ فرم تھی) چند سال سے مدعوں سے (جو ایک امریکن فرم تھی) کاروباری معاملات کر رہے تھے۔ ایک دستاویز تیار کی گئی جس میں فی الحقیقت یہ انتظام کیا گیا کہ مدعی امریکا میں مدعی علیہم کے اسباب کو واحد بیع کرنے والے بنا جائے۔ اس میں انصرام کاروبار کے تفصیلی انتظامات درج تھے اور بتایا گیا تھا کہ اس انتظام کے کرنے یا اس یا دوست کے نکلنے کا عشا با مضابطہ یا قانونی معاملہ نہیں ہے اور اس کی بنا پر امریکا یا انگلستان کی عدالتوں میں مقدمہ نہیں دائر کیا جائے گا۔ ایک جھگڑا پیدا ہوا اور مدعی علیہم نے بلا اطلاع اور خلاف شرائط معاملہ ختم کر دیا اور چند تکمیل طلب فرمائشوں کی سربراہی سے

انکار کیا۔ اس بنا پر مدعیوں نے ان کے خلاف معاہدہ شکنی اور عدم حوالگی مال کی نالاش دائر کی۔ قرار پایا کہ دستاویز قانوناً قابل پابندی نہیں اور یہ کہ مدعیوں کو شرائط شکنی کا ہر جہ پالنے کا اشتقاق نہیں۔ البتہ اس کے تحت جو فراہمیں قبول کی گئیں ان سے قابل پابندی معاہدے پیدا ہوں گے۔ اور یہ کہ ان کی مدت تک عدم حوالگی پر وہ ہر جہ کے مستحق ہیں۔

معاہدے کو جو دیں لانے کے لئے یہ ضروری ہے کہ تقنین مشرک ارادے سے قانون و جہات میں پڑنا چاہیں اور اس کی باہمی اطلاع مراعاتیہ اسنادیں ایسا ارادہ عام طور پر اس صحت میں متنبہ ہو جائے گا جب فریقین ایک ایسا سلسلہ کریں جو ادب طرح اقتصاد معاہدہ کے متعلق قواعد قانونی کے مطابق ہوں۔ نوعیت حیدر ہو۔ اس کی منافی ہوتی ہے۔ جیسا کہ ہمارے امری کے سیباب و قبول کے مفقہ میں یا ایسے سلسلے جو قانونی زندگی سے متعلق ہوں جیسا کہ بالفور بنام بالفور میں ہوا۔ اگر ارادے کے منافی کیا جاسکتی ہے تو مراعاتیہ اس کی بھی منافی ہو سکتی ہے۔ اس دستاویز میں بلحاظ مجموعی میں یہ نتیجہ نکالنے پر مجبور ہوں کہ فقرہ ویر سمٹ سے صاف طور پر فریقین کے اس ارادے کا اظہار ہوتا ہے کہ وہ ان امور کے متعلق جن پر ضمانندی لکھی جا رہی ہے ہرگز قانونی وجوہات پیدا کرنا نہیں چاہتے۔ میں نے اس سے قبل ایسے فقرے نہیں دیکھے مگر میری رائے میں یہ ضروری نہیں کہ کارہ باری لوگوں کے منہ کی بے بسی قرار دیا جائے کہ اپنے کارہ باری تعلقات کے متعلق

باہمی مہود کے ذریعے سے (جو قانونی وجوہات سے

بہت کم ہوجے گئے ہیں) انتظامات کریں اور ذاتی اعتبار

یا جانیں کے مفاد یا دونوں مشیتوں پر اکتفا کریں ۱۰

ایجاب میں قانونی رشتوں کو متاثر کرنے کی صلاحیت ہونی چاہئے فریقین کو چاہئے کہ اپنا معاہدہ آپ کریں۔ عدالت شرائط غیر معینہ یا مبہم سے کوئی معاہدہ نہیں تصور کرے گی۔ زید نے بکر سے ایک گھوڑا خریدا اور عہد کیا کہ اگر گھوڑا اسے مبارک ثابت ہو تو وہ مزید پانچ پونڈ دے گا یا ایک اور گھوڑا خریدے گا۔ قرار دیا گیا کہ اس قسم کا عہد بہت مذہب اور مبہم ہے جس پر عدالت غور نہیں کر سکتی۔

زید نے بکر سے اقرار کیا کہ وہ ایک کار کو بارہ گئے جہاں تک قانون اجازت دیتا ہے پوری طرح علیحدہ ہو جائے گا۔ قرار دیا گیا کہ فریقین اپنے اقرار کی حد متروک کریں اور یہ کام عدالت پر نہ چھوڑیں کہ وہ ان میں معاملہ کر لے۔

زید نے بکر سے معاہدہ کیا اور عہد کیا کہ اگر آپ اچھے گاؤں ثابت ہوئے تو وہ اس درخواست تجدید معاہدہ پر مناسب غور کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ ان الفاظ میں کوئی ایسی چیز نہیں جس سے قانونی وجوب پیدا ہو۔

زید نے بکر سے تار پر گفت و شنید کی اور غلطی سے الفاظ میں کنایت برتنے کے باعث فریقین میں قیام معاہدہ کے متعلق اختلاف پیدا ہوا۔ یہاں معاہدے پر بھروسہ کرنے والا طریق بار جائے گا کیونکہ عدالت اس سوال کو نہیں معین کرے گی جسے فریقین کو مستحبہ حالت میں نہیں چھوڑنا چاہئے تھا۔

لے Guthing بنام Lynn (2 B & A d. 232)

لے ڈیویڈ بنام ڈیویڈ (66 ch. D. 54)

لے Montreal Gas Co. بنام Vasey (A.C. 545)

لے ٹلیک بنام ویس (A.C. 176)

لے Miles بنام Haselhurst (2 Com. Cas. 88)

فصل ششم

قبول قطعی اور شرائط ایجاب کے مطابق ہو

قبول کی ناقص صورتیں۔
اگر معاہدہ کرنا ہے تو ایجاب لے کر ارادہ اس طور پر ظاہر ہونا چاہئے کہ واقعہ قبول یا شرائط ایجاب و قبول میں تطابق کے متعلق شک و شبہ کی کوئی گنجائش نہ رہے۔

وہ شکلات جو اس بات کا یقین کرنے میں پیدا ہوں کہ کوئی قبول مکمل ہے یا نہیں تین قسم کی ہو سکتی ہیں۔ مینہ قبول (۱) انکار یا ایجاب مقابل (Counter-offer) یا مجوزہ معاملے کے متعلق محض اظہار واقعہ ہو سکتا ہے یا (۲) بہ اضافہ یا تبدیلی شرائط قبول ہو سکتا ہے یا عام نہایت کا قبول ہو سکتا ہے جس کے شرائط کا بعد میں یقین و تحقیق کیا جائے۔
(۱) مقدمہ (Hyde) بنام (Wrench) میں زید نے بکر کے ہاتھ ایک کھیت ہزار پونڈ میں بیع کرنے کا ایجاب کیا۔ بکر نے کہا کہ وہ (۵۹۰) پونڈ دیں گا۔ زید نے انکار کیا تب بکر نے کہا وہ ہزار ہی پونڈ دے گا۔ اور جب زید نے سابقہ ایجاب پر باقی رہنے سے انکار کیا تو بکر نے مینہ معاہدے کی تعمیل غنص کا دعویٰ دائر کیا۔ عدالت نے قرار دیا کہ پانچ سو نوے پونڈ میں خریدنے کا ایجاب جو ہزار پونڈ میں بیچنے کے ایجاب کے جواب میں کیا گیا وہ اصل ایک انکار تھا جس کے ساتھ ایک ایجاب مقابل کیا گیا تھا۔

ایجاب جس سے ایک بار انکار کر دیا جائے ختم ہو جاتا ہے۔ قبول نہیں کیا جاسکتا۔ بجز اس کے کہ تجدید عمل میں آئے مگر صرف یہ دریافت کرنا کہ آیا ایجاب کنندہ اپنے شرائط میں ترمیم کرے گا۔ انکار کے مرادف ہونا ضروری نہیں۔

بارہ سے بنام نے سلی جو رومی کونسل میں ملے ہو اس میں ایجاب مقابل عمل میں نہیں آیا تھا۔ بلکہ ایک اظہارِ حق تھا جسے ہونے والے قبول کنندہ نے بطور ایجاب پیش کرنا پسند کیا۔ بحر نے زید کو تارویا کیا آپ ہیں ہیرال پن بیس کریں گے۔ کم ترین نقد نرخ کا تارویجئے۔ جواب کے معارف ادا کئے گئے ہیں۔ زید نے تار پر جواب دیا کہ کم ترین نرخ ہیرال پن نو سو پونڈ ہے۔ بحر نے تار دیا ہم ہیرال پن آپ کے مطلوبہ نو سو پونڈ پر خریدنے کا معاہدہ کرتے ہیں۔

بھٹی نے بتایا کہ بحر کے پہلے تار میں دو باتیں دریافت کی گئی تھیں۔ (۱) کیا زید بیس کرنے پر آمادہ ہے (۲) کم ترین نرخ اور یہ کہ الفاظ "تارویجئے" صرف دوسرے سوال سے متعلق ہیں۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ نہیں ہوا اور یہ کہ زید کم ترین نرخ جب اندو بتاتے ہوئے کوئی ایجاب نہیں کر رہا تھا بلکہ خبر دے رہا تھا اور یہ کہ قیصر اثار بحر کی جانب سے ایجاب تھا۔ بحر کے اسے قبول تعبیر کرنے سے ایجاب کی حیثیت نہیں بدلتی اور یہ کہ یہ ایجاب قبول نہیں کیا گیا۔

ہیں شبہ ہو سکتا ہے کہ آیا جو ڈیشل کمیٹی نے فریقین کے تاروں کو بہت محدود معنوں میں لیا۔ مگر اصول مقدمہ بے شبہ درست ہے یعنی کوئی شخص غیر پیش شدہ ایجاب کو قبول نہیں کر سکتا۔ اسی طرح یہ بھی قرار دیا گیا کہ کوئی شخص اس ایجاب کا پابند نہیں ہے جو ایجاب لا مار باو کی غلط تریل کے باعث متبادل صورت میں قبول کرے۔ ڈاک خانہ مجاز نہیں کہ کوئی اور چیز بجز اس پیام کے روانہ کرے جو دیا گیا تھا۔

(۲) قبول ایجاب سے ایسے شرائط پیدا ہو سکتے ہیں جو ایجاب میں نہ تھے ایسے حالات میں کوئی ہمد نہیں ہوتا کیونکہ ایجاب ذاتی الحقیقت ایجاب قبول کرنے سے انکار کرتا ہے اور اپنا ایک ایجاب مقابل پیش کرتا ہے۔ مقدمہ جونس بنام ڈائیل میں زید نے ایک جائداد کے لئے جو بحر کی

ملوک تھی (۱۴۵۰) پونڈ کا ایجاب کیا۔ اس ایجاب کو قبول کرتے ہوئے بکرنے خط قبول کے ساتھ ایک معاہدہ منسلک کیا کہ وید اس پر دستخط کرے۔ اس دستویز میں مختلف شرائط متعلق ادائیگی، ساریج تکمیل اور ضروریات حقیقت درج تھے حالانکہ ایجاب میں ان کا کوئی ذکر نہ تھا۔ عدالت نے قرار دیا کہ معاہدہ نہیں ہوا۔ اور یہ کہ یہ مناسب ہوگا کہ زید کو شرائط قبول کا اور بکر کو شرائط ایجاب کا پابند قرار دیا جائے۔

مقدمہ کیننگ بنام فرک ہارنسی گرو مولاً اسی بنیاد پر ملے ہوئے اگرچہ اتنی وضاحت کے ساتھ نہیں۔ مدعی علیہ معنی کے سامنے کیننگ نے زندگی کے بچے کی تجویز پیش کی جو اسی پر سیمہ منظور ہو گئی جو کمپنی کے جواب میں راج تھی صرف شرط یہ تھی کہ کوئی عیبہ موجود نہ ہوگا جب تک پرمیم ادائیہ ہو پرمیم کی ادائی اور پالیسی کی ترتیب کے قبل کیننگ کو ایک سخت ماہ پیش آیا۔ اور اسی بنا پر کمپنی نے پرمیم کے لینڈر کو قبول کرنے اور پالیسی جاری کرنے سے انکار کر دیا۔

قرار دیا گیا کہ کمپنی کا تجویز کو قبول کرنا دراصل ایک ایجاب مقابل تھا اور ذمہ داری میں حالات کے بدل جانے سے جو تبدیلی اس ایجاب مقابل اور پرمیم کے ٹنڈر کے ذریعے سے قبول میں پیش آئی اس کے باعث کمپنی کو حق پیدا ہو گیا کہ پالیسی جاری کرنے سے انکار کر دے۔

شرائط موجودہ کا (۲) جب کسی مقدمے میں ایجاب یا قبول تو عام الفاظ میں ذکر دست ہے ظاہر کیا جائے لیکن ایک ایسے معاہدے کی امید ظاہر کی جائے جس میں فریقین کا ارادہ زیادہ صحت کے ساتھ

بیان کیا جائے تو ان میں یہ دیکھنا چاہئے کہ ایسے معاہدے کے شرائط موجودہ کا فریقین کو علم تھا یا وہ صرف زیر تجویز تھے۔ پہلی صورت میں ایجاب و قبول تحت اور بشمول مفصل شرائط و بیانات کے ملے ہو جاتے ہیں۔ دوسری صورت میں قبولیت کی عمومیت انعقاد معاہدہ کی مانع ہوتی ہے۔

زمین خریدنے کا ایک زبانی ایجاب کیا گیا ایجاب کنندہ سے کہا گیا کہ زمین کو چند مطبوعہ شرائط کے تحت خریداجا سکتا ہے اور ایجاب جو اب تک جاری تھا ان شرائط اور تفصیلات کے تحت جو نقشے پر درج تھے قبول کر لیا گیا۔ چونکہ ایجاب میں ان کا لحاظ رکھا گیا تھا اس لئے مکمل معاہدہ منعقد ہو گیا۔

زمین خریدنے کا ایک ایجاب کیا گیا اور اگر ایجاب قبول ہو جائے تو پیشگی کی ادائیگی اور رجسٹر ہراج میں معاہدے پر دستخط اسے قبول کر لیا گیا۔ تحت اس معاہدے کے جس پر رضامندی ظاہر کی گئی تھی۔ قبول میں صاف الفاظ میں شرائط معاہدہ مندرجہ ایجاب شامل تھے۔ اور ایک مکمل معاہدہ و قوت میں آگیا۔

اس کے برخلاف کسی جائیداد کی بیع کا ایجاب تحت شرائط معاہدہ شرائط آئینہ کا ذکر جاز نہیں ہے جو فریقین کے مشیران قانون میں آئینہ طے ہوں گے قبول ہو تو معاہدہ نہیں ہوتا قبول فی الحقیقت اظہار آمادگی معاہدہ سے زیادہ نہ تھا۔

اس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ جب آپ کوئی تجویز یا سالہ بندہ بندہ تجویز کریں اور ظاہر کریں کہ وہ تحت معاہدہ مجملہ رہے گا تو اس کا مطلب وہی ہوگا جو اس سے ظاہر ہوتا ہے۔ وہ اس باضابطہ معاہدے کے تحت اور اس کا محتاج ہوگا جو آئینہ تیار کیا جائے گا۔ جہاں یہ بات صاف طے سے نہ بتائی گئی ہو کہ وہ باضابطہ معاہدے کے تابع ہوگا تو یہ تعمیری سوال ہوگا کہ آیا فریقین کا یہ ارادہ تھا کہ شرائط منظور شدہ کو صرف باضابطہ

۱۷۲۴ (8 App. Ca. 1124) Miller بنام Rossiter

۱۷۲۴ (2 Ch. 737) ۱۷۲۴

۱۷۲۴ (16 L.C. 118) ۱۷۲۴

۱۷۲۴ (7 Ch. D. 29, 82 Per Jessel, H.R.) Bull بنام Winn

طرز سے لکھا جائے یا وہ ایک نئے معاملے کے دوسرے
شرائط کی تفصیل نہیں دی گئی ہے تابع ہوں گے۔

شہادت کی سوالات بعض مقدمات میں جو باہمی النظر میں ایسے معلوم ہوتے ہیں کہ ان
میں قبولیت ایجاب میں شبہ یا اختلاف سے مکرر حقیقت ثابت
ہوتا ہے کہ ان میں صرف ایسے سوالات شامل ہیں جن کے متعلق ادغال شہادت یا
تعبیر شرعاً درست ہے۔

یہ وہ مقدمات ہیں جن میں فریقین میں تحریری معاہدہ ہوتا ہے اور اس کے
انفاذ میں صرف ایک زبانی شرط یا اقرار کی ضرورت ہوتی ہے (Pym) بنام
(Campbell) اور پمیل بنام ہارنی برک وہ مثالیں ہیں جن میں بظاہر معاہدہ طے
ہو گیا تھا مگر ایک زبانی شرط کی تکمیل تک طوی رہ گئے تھے۔ یہ زبانی شرط
قانونی شہادت میں جزو معاہدہ تحریری تسلیم کی جاتی ہے۔

سوالات تعبیری اس قسم کے مقدمات میں ایسے بھی ہیں جن میں معاہدہ اس
خط و کتابت سے مستنبط کرنا ہوتا ہے جس میں طویل گفت و شنید
ہوئی تھی۔ فریقین شرائط پر بحث کرتے ہیں اور معاملے کے قریب یا اس سے دور
ہو جاتے ہیں۔ ایجابات کئے جاتے ہیں جن کے جواب میں نئے شرائط پیش ہوتے ہیں
آخر کار ایک اختلاف ہوتا ہے اور فریقین میں سے ایک ادا ہوتا ہے کہ معاہدہ
ہو چکا ہے اور دوسرا فریق یہ کہتا ہے کہ معاملات فی الحقیقت زیر بحث تھے طے
نہیں ہوئے تھے۔

جہاں اس قسم کی خط و کتابت سے یہ معلوم ہو سکتا ہو کہ وہ اس اثنا میں کسی
وقت بھی معینہ ایجاب و قبول کی صورت میں منہج ہو سکتے ہیں تو یہ معلوم کرنے کی
ضرورت ہوتی ہے کہ آیا یہ ایجاب و قبول ایک مکمل معاملے کی حتمی پہنچ ہے۔
کیونکہ یہ ممکن ہے کہ بحث میں بعض دیگر شرائط بھی ہوں جو فریقین میں طے نہ ہوئے ہوں۔

لیکن یہاں خط و کتابت سے معلوم ہوتا ہے کہ فریقین میں معین شرائط منظور ہو گئے ہیں تو اس صورت میں کوئی بعد کی تجدید گفت و شنید اس طے شدہ معاہدے کو متاخر نہیں کر سکتی سبزدو نوں فریقین کی رضا مندی کے۔

ایک تحریری ایجاب میں ایک پوری زمین کو جس کا نام مینڈن تھا کرائے پر دینے یا اس کے ایک جزو کو بیع کرنے کا ذکر تھا اور ہر ایک ایجاب کے شرائط بھی بیان کئے گئے۔ اور قبولیت ان الفاظ میں بھی گئی کہ میں مینڈن کے متعلق آپ کے ایجاب کو مندرجہ شرائط کے ساتھ قبول کرتا ہوں اس کے متعلق قرار دیا گیا کہ مینڈن کو کرائے پر دینے کے ایجاب کی قبولیت ہے یعنی پوری زمین کو دونوں خطوں نے مل کر معاہدہ مکمل کیا۔

مگر ان مقدمات میں زیادہ تر فریقین کے الفاظ کے معنوں پر مدار رہتا ہے قواعد قانونی پر نہیں۔

فصل نہم

ایجاب شخص معین سے کیا جانا ضروری نہیں لیکن شخص معین کے قبول کے بغیر معاہدہ وجود میں نہیں آتا۔

(*)

ایجاب عام ہو سکتا ہے مگر عہد کے لئے بذریعہ اشتہار تمام سبک کو مخاطب کر کے چند خاص کاموں کی کسی ایک کا قبول ضروری ہے۔

انجام دہی پر معاوضے کا ایجاب کیا گیا۔ یہ ایجاب اسی وقت معاہدہ بنے گا (اور معاوضہ ادا کرنا ہو گا) جب کہ کوئی منسرد انجام دہی خدمات کے ذریعے سے ایجاب کو قبول کرے۔

اس سے پہلے نہیں۔

یہ قرار دینا کہ انجام دہی خدمات سے پہلے کوئی معاہداتی وجہ پایا جاتا تھا۔ یہ کچھ کے مرادف ہوگا کہ کوئی شخص غیر متناہی اور غیر متحقق جماعت اشخاص کے حق میں معاہدے کا پابند ہو سکتا ہے۔ یا ایسا کہ کہا گیا ہے کہ ایک شخص پوری دنیا سے معاہدہ کر سکتا ہے۔ یہ خیال کبھی قانون انگریزی میں قبول نہیں کیا گیا۔ جس کے متعلق خیال کہا جاتا ہے کہ وہ ان کثیر اشخاص کے ساتھ نہیں کیا گیا جو دیکھنا کو قبول کر سکتے ہیں بلکہ اس شخص یا اشخاص ہی کے ساتھ جس نے اسے قبول کیا ہے۔

معاہدے کی صورت ایسی ہو سکتی ہے جو اتنی سیدھی سا دی نہ ہو۔ جب چند شرائط کے تحت کسی دوز میں مقابل کرنے والوں کو کسی کمپنی یا کارندگی کی جانب سے دعوت دی جاتی ہے تو ہر مقابلہ کنندہ جو اپنا نام لکھتا ہے ان لوگوں سے جو مقابلے میں شریک ہوں ایک ایجاب اقرار کہ ان شرائط کی پابندی کی جائے گی جن کے تحت دوز ہوگی۔ یہ ایجاب ایک کارندے یا کمپنی کے ذریعے سے منبہ متحقق اشخاص سے لڑتا ہے جو تحت شرائط (جن کا پابند ہر شریک ہوگا) شریک ہو کر معین ہو جائے ہیں۔ اسی قسم کا معاہدہ مفادہ شانی (کارک بنام ڈن رے دن میں کیا گیا تھا۔ وہ اسی قسم کا معاہدہ ایک لاری کے مقدمے میں لکھا گیا۔ لاری میں بھی ایک تعداد شخص ہوتی ہے جس میں سے کوئی فرد دوسرے سے واقف نہیں ہوتا اور ہر فرد ایک مقدار رقم ہتم ہمارخانہ (Slakeholder) کے حوالے کرتا ہے کہ ان میں سے ایک شخص کو ایک واقعے کے (جو اس وقت غیر متحقق ہوتا ہے) وقوع میں آنے پر جب رقم دیدی جائے۔

مشکلات ایسے رجبات میں مزید کی شکلات نظر آتے ہیں۔ (۱) ایجاب میں بات کی گنجائش ہو سکتی ہے کہ قبول ایک تعداد

اشخاص کی جانب سے عمل میں آئے۔ جب اس ایجاب میں شرط یہ ہو کہ انعام اس شخص کو ملے جو ایک معینہ کام

انجام دیتا ہے تو اشخاص کا کثیر ہونا ایجاب کے جو از پر اثر نہیں ڈالتا کیونکہ وہ کام انجام دے سکتے ہیں اور شرائط کو پورا کر سکتے ہیں۔

لیکن جب انعام کا ایجاب اس غرض سے ہو کہ کوئی خاص اطلاع بہم پہنچائی جائے، تو ایجاب کنندہ ہرگز یہ نہیں نثار کھتا کہ وہ ایک ہی کام کے لئے متعدد معاوضے دے۔

حقدار کون ہے؟ اسی بنا پر اگر اطلاع مختلف اشخاص نے فراہم اور ہیا کی تواسل یہ ہوتا ہے کہ ان میں سے کسی نے ایجاب کو قبول کیا؟

لنکاشتر بنام وائش میں ملے ہوئے کہ جس شخص نے سب سے پہلے اطلاع بہم پہنچائی وہی انعام کا مستحق ہو گا۔

قبول کیا چیز ہے؟ جہاں ایک پولیس کے جوان نے اس بات کے متعلق اطلاع بہم پہنچائی جس کے لئے انعام کا ایجاب ہوا تھا تو سوال ہو سکتا ہے کہ

آیا پولیس کے جوان نے کوئی ایسا کام انجام دیا ہے جو اس کے معمولی فرائض کے کام سے زیادہ ہے۔ مقدمہ انگلینڈ بنام ڈیوڈسن سے معلوم ہوتا ہے کہ اس میں پولیس میں نے صرف اطلاع ہی نہیں دی بلکہ شہادت بھی فراہم کی تھی اور تحقیقات نام ٹھہرا۔ نیز یہ کہ پولیس میں جب تک معمولی ادائے فرائض کے ضروریات سے زیادہ کام انجام نہ دے۔ انعام کا دعویدار نہیں ہو سکتا۔

ایجاب اور دعوت (۳۱) یہ بات اکثر مشکل ہوتی ہے کہ مندرجہ ذیل چیزوں میں امتیاز معاہدہ میں امتیاز کیا جاسکے؟

(۱) اظہار ارادہ جو وجوہات پر بنائے معاہدہ نہ پیدا کر سکتے ہیں اور ان سے ایسا مقصود ہوتا ہے۔

(ج) ایجابات جن کو قبول کیا جا سکتا ہے اور اس طرح قابل پابندی ہوو ہو جاتے ہیں۔

بیانات مندرجہ (الف) میں پورے معاملے کا بھی ذکر ہو سکتا ہے۔ اور محض ذیلی جزو معاملہ کا۔ ایک شخص اعلان کرتا ہے کہ وہ بذریعہ ٹنڈریا ہراج ایجاب فروخت کرے گا۔ یا یہ کہ وہ چند معینہ شرائط کے تحت رقم ادا کرنے کو آمادہ ہے۔ یا شفا کوئی ریلوے کھینی مقامات الف و ج میں مسافروں کا محل و نقل کرنے اور تمام ج و د میانی مقامات تک خاص خاص اوقات میں پہنچانے کا ایجاب کرتی ہے۔ ایسی صورتوں میں یہ سوال ہو سکتا ہے کہ آیا بیان ایک ایجاب تھا جسے قبول کیا جاسکتا ہے یا محض ایک دعوت تھی کہ ایجابات پیش کئے جائیں اور کاروبار کیا جائے۔ آیا ریلوے کھینی اپنے شائع شدہ وقت نامے کے ذریعے سے ایجاب کرتی ہے (جو شرائط معاہدہ محل و نقل بن جائیں) یا وہ صرف غالب امکانات بیان کرتی ہے تاکہ مسافروں کو محکٹ خریدنے کی ترغیب ہو۔

مندرجہ ذیل مقدمات سے امتیاز واضح ہو گا۔
کسی وظیفہ وظیفی کے حصول کے لئے مقابلہ کرنے کی دعوت دینے سے یہ عہد نہیں کر لیا جاتا کہ وظیفہ اس امیدوار کو دیا جائے گا جو اگرچہ سب سے زیادہ نمبر پائے لیکن ممکن کی رپورٹ میں بتایا جائے کہ اس میں اتنی قابلیت نہیں ہے کہ وظیفہ دیا جائے۔

ایک اعلان دیا گیا کہ اسباب بذریعہ ٹنڈریا بیع کیا جائے گا مگر اس کے ساتھ یہ نہیں کہا گیا کہ سب سے زیادہ بولی لگانے والے کو دیا جائے گا۔ اس کے متعلق قرار دیا گیا کہ وہ محض ایک کوشش ہے یہ معلوم کرنے کے لئے کہ آیا کوئی اس حد تک پہنچا جو ایجاب وصول ہوتا ہے جسے بیع کنندگان منظور کرنے کو آمادہ ہیں۔ ایک ہراج والے نے اشتہار دیا کہ کچھ اسباب فلاں تاریخ فروخت کیا جائے گا۔ طے ہوا کہ ہراج والا اسباب کی بیع پر مجبور نہیں۔ نہ وہ ان لوگوں کو

لے Rookہ بنام Dawson (1ch 480) ۱۸۹۵ء

لے اسپنسر بنام ہارڈنگ (C P. 501 L.R. 5)

لے اسپنسر بنام ہارڈنگ (L. R. 5c. P. 501) Harding

ہر جو بیچنے کا کسی معاہدے کے تحت ذمہ دار ہوگا جو شرکت ہراج کے سلسلے میں کچھ رقم کے زیر بار ہوئے ہوں۔

مقامی طریقہ کو اس وقت تک ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا
جب تک کہ ہر وہ اعلان جس میں کسی فعل کے کرنے کا
نہ ہر کیا گیا جو ان لوگوں کے لئے ایک قابل پابندی
معاہدہ نہ ہو جائے جو اس پر عمل کرتے ہیں اور ہر صحت
میں اشتہار بیچ کے بعد ہراج والے کو یہ اطلاع دینے پر
مجبور نہ کیا جائے کہ کون سی اشیاء ہراج سے
اللہ تعالیٰ گئی ہیں؟

۱۹۰۷ء میں یہ فیصلہ کیا گیا تھا کہ ہراج میں بولی دنیا محض ایک ایجاب ہے۔
اور کسی فروقی پر بھی اس وقت تک قابل پابندی نہیں جب تک کہ اسے قبول
نہ کر لیا جائے۔ اور یہ کہ بائع کی قبولیت متاثر می گرانے سے معلوم ہوتی ہے۔ اس
قاعدے کو *Sale of Goods act* دفعہ ۱۷ قانون بیع اشیاء کے
ذریعے سے قانونی صورت دیدی گئی ہے۔ چنانچہ اب واضح ہے کہ اشتہار ہراج
کو ایجاب و بیع اشیاء مشہور نہیں کیا جاسکتا بلکہ وہ معاہدے کی محض دعوت ہے۔
اور یہ کہ بیع اشیاء کا کوئی معاہدہ وجود میں نہیں آتا جب تک کوئی بولی قبول نہ کر لی
جائے۔

تاہم یہ کہنے کی کچھ ضد ضرور ہے کہ جب کسی قطعی ہراج کا اشتہار دیا جائے
اور ہراج والا سب سے زیادہ جائز بولی دینے والے کو قبول کرنے سے انکار کرے
تو وہ ایسے بولی دینے والے سے خلاف معاہدہ کام کرنے کا ذمہ دار ہو سکتا ہے۔
مقدمہ (Warlow) بنام ہیرلین میں مدعی طریقہ ایک ہراج والے نے اسٹان
کیا تھا کہ ایکس کیسٹ گھوڑی جس کا نام جانٹ پرائڈ ہے بلا قید ہراج میں بیچ کی جائے گی

مالک کا نام نہیں بتایا گیا تھا۔ مدعی نے ہراج میں شہادت کی اور ساتھ گئی کی بولی دی۔ مالک نے اس پر اٹھ گئی کہی اور مدعی علیحدہ سے وہ گھوڑی اس کے نام چھوڑ دی۔ وارنٹ نے دعویٰ کیا کہ سب سے زیادہ جائز بولی اسی کی ہے۔ عدالت اسے کچھ کریمہ نے ان واقعات پر خیال کیا کہ اگر ان کے پاس مناسب طور پر پلیدنگ ہوتی تو مدعی کا میاب ہو جاتا۔ فیصلہ یہ کیا گیا کہ اسے دو حیرت میں ترمیم کی اجازت دی گئی تاکہ نئے سے ترمیم ہو۔ تین ججوں (Watson, B.) اور (Byles, J. Martin) نے اس مقدمے کو اس شخص پر تیس کیا جو کسی انعام کے ایجاب میں اپنی جائیداد کھوتا ہے۔ اور خیال کیا کہ مدعی علیحدہ سے وارنٹ کے تحت اس معاہدے کے قطعی ہراج ہو گا۔ بقیہ دو ججوں (Wills, J.) اور (Bramwell, B.) نے اپنا فیصلہ اس بنیاد پر کرنا پسند کیا کہ مدعی نے اقرار کیا تھا کہ وہ بلا قید ہراج کا اختیار رکھتا ہے لیکن شہادت دی گئی کہ اسے ایسا اختیار نہ تھا۔ یہ ظاہر ان دونوں ججوں نے خیال کر لیا کہ انھیں وارنٹی آف اتھارٹی کا جس پر آئندہ تفصیل سے بحث ہوگی اس مقدمے پر اطلاق ہوتا ہے۔ اس فیصلے پر کورٹ آف کوئینس بیچ نے مقدمہ مین پر اس بنام دیشلے میں تنقید کی اس مقدمے میں اگر اور واقعات مقدمہ وارنٹ بنام ہیملٹن کے ساتھ یکجہائی رکھتے تھے لیکن اس میں مالک اسباب کا نام ظاہر کر دیا گیا تھا۔ اور عدالت نے قرار دیا کہ ناش اصل کے خلاف ہونی چاہئے ہراج واپس کے نہیں۔ اس مقدمے کی تائید کزنس ہارڈی ال جے کے ایک جدید ترمیم سے بھی ہوتی ہے۔

مقدمہ (Smoke Ball) میں اس بات کی مثال ملتی ہے کہ ایک عام ایجاب کی قبولیت سے معاہدہ ہوا۔ اور یہ قبولیت تعمیل شرائط کے فیصلے سے ظاہر کی گئی کار بالک اسموک بال کمپنی نے جدید اشتہار ایک سو پونڈ کے انعام کا اعلان

اس شخص کے لئے کیا جو ہدایات مطبوعہ کے مطابق مہاجن کو روزانہ تین بار دوپہر تک استعمال کرنے کے باوجود بائے انفلونزا کے زکام کا یا کسی دوسرے مرض کا جو نزلہ سے پیدا ہوتا ہو شکار ہو یہ بھی بتایا گیا کہ ایک ہزار پونڈ انسینس بینک میں امانت رکھے گئے ہیں تاکہ اس معاملے میں ہماری نیک نیتی ظاہر ہو۔

منہ کارل نے اسموک بال کے حسب ہدایات استعمال کیا۔ مگر جب پھر اس پر انفلونزا کا حملہ ہوا تو اس نے کمپنی پر انعام کا دعویٰ کیا۔ کمپنی ذمہ دار قرار دی گئی۔ اس بات پر زور دیا گیا کہ ایک اطلاع قبولیت کمپنی کو دینی چاہیے تھی۔ عدالت نے قرار دیا کہ یہ اس قسم کے مقدمات میں سے جن میں (مثلاً) اس صورت کہ جب جائیداد منقود کی بازیافت کے متعلق بہم رسانی اطلاع پر انعام کا اعلان کیا جاتا ہے) اس بات کی ضرورت نہیں کہ تعمیل شرائط کے سو کسی اور طرح قبولیت کی جائے۔ یہ بھی استدلال کیا گیا کہ مینہ ایجاب ایک خالی خولی اشتہار تھا جسے کوئی مفلس شخص سچ نہیں سمجھ سکتا۔ مگر اس اعلان سے کہ ایک ہزار پونڈ مطالبات کے ایفاء کے لئے امانت رکھے گئے ہیں سمجھا گیا کہ ایجاب کے سچے ہونے کی شہادت درست ہوگی۔

کسی کتب فروش کی فہرست کتب جس میں ہر کتاب کے مقابل قیمتیں حق ہیں۔ شیر ایجابات پتیل ہو سکتی ہے لیکن اگر کتب فروش کے پاس ایک ہی ڈاک سے پانچ یا چھ خط ایک خاص کتاب کی قیمت حملہ پر خریداری کے لئے آئیں تو وہ کس کے حق میں پابند ہوگا؟ کیا اس شخص کے لئے جس نے سب سے پہلے خط قبول تحریر کیا؟ یہ کیسے معلوم ہو سکتا ہے؟ لہذا فہرست کتب صاف طور سے دعوت کاروبار ہے ایجاب نہیں۔

ان تمام صورتوں میں ایک ہی سوال مختلف صورتوں میں پیدا ہوتا ہے کہ آیا وہ ایجاب ہے؟ اگر کسی ایجاب کے وجود کے لئے الفاظ متعلقہ کو خواہ وہ کتنے ہی عام ہوں ایسا ہونا چاہیے کہ ان کا معنیہ اشخاص پر اطلاق ہو سکے اور اس کو دیگر بیانات ارادہ اور دعوت ہائے معاملات کاروباری اور اشتہار بازی سے (جو قانونی رشتہ پیدا کرنے کے لئے نہیں ہوتے) ممتاز ہونا چاہیے۔

باب چہارم

ضابطہ اور بدل

(۴۴)

تَاٰخِرُ مَقَدِّمٍ

ایجاب و قبول سے فریقین متحد ہو جاتے ہیں اور ایک ایسی چیز پیدا ہو جاتی ہے جو معاہدے کا روپ رکھتی ہے لیکن اکثر نظام ہائے قانون میں فریقین کے اولے کی کچھ اور شہادت ضروری ہوتی ہے جس کے بغیر وجوب کو تسلیم کرنے سے انکار کیا جاتا ہے۔ قانون انگریزی میں یہ شہادت ضابطے اور بدل کی صورت میں فراہم کی جاتی ہے۔ بعض وقت ایک کی بعض وقت دوسرے اور بعض وقت دونوں کے موجود ہونے کی ضرورت ہوتی ہے تاکہ معاہدے کو قابل نفاذ بنایا جاسکے۔ ضابطے سے ہماری مراد وہ خاص اہتمام ہے جو انہماک معاملہ کے ساتھ وابستہ ہو اور یہی معاہدے میں اثرات مطلوبہ پیدا کرتا ہے۔ بدل سے مراد وہ نفع ہے جو معاہدہ کو معاہدہ کے نفع یا ترک فعل یا ہمد سے حاصل ہو۔

تاریخ

انگریزی اور رومی دونوں قانون میں نظام قانون کی ابتدائی منزل میں ضابطے کو معاہدے میں سب سے اہم جز تصور کیا جاتا تھا۔ عدالتوں کی نظر میں کسی معاہدے کی رسمی چیزیں ہی فریقین کے ارادے کی سب سے تین اور قطعی شہادت پیش کرتی تھیں۔ بدل کا تصور اگر مفقود نہ بھی ہو تو بہر حال اس کی ترقی ناقص تھی۔ یہاں عہد عتیق سے بحث کی گنجائش نہیں خواہ وہ کتنا ہی دلچسپ ہو۔ اتنا ہم کہہ سکتے ہیں کہ قانون انگریزی بھی معاہدے کے دو ممتاز تصورات سے شروع ہوتا ہے جیسا کہ رومن قانون بھی غالباً ہوا تھا۔ پہلے یہ کہ عہد قابل پابندی ہے اگر وہ ایک خاص قسم کے ضابطے میں کیا جائے۔ دوسرے یہ کہ کسی خاص قسم کے فائدے کے قبول کرانے سے ان کا معاوضہ دینے کی ذمہ داری پیدا ہوتی ہے۔ رومی معاہدات کی تاریخ تاریک اور مبہم ہے۔ سر نہری مین کا نظریہ یہ ہے کہ وہ انتقال جائیداد سے اسی مناسبت سے ترقی کرتا گیا جتنی اخلاق نے ترقی کی۔ مگر یہ نظریہ عرصے سے ترک کر دیا گیا ہے۔ لیکن ہم مختلف اقسام ضوابط میں دو تصورات کا فرمایا کرتے ہیں۔ اس معاہدے کا قابل پابندی ہونا ہے اقرار صالح کا جامہ پہنایا جائے۔ اور جائیداد کی حقوق کی ترتیب جدید جہاں کہ رقم یا اسباب صرف یا استعمال کے لئے مستعار دئے جائیں۔ انگریزی قانون میں اہم دیکھتے ہیں کہ تیرھویں صدی عیسوی کے اختتام سے پہلے وہاں بھی دو ذمہ داریاں تھیں جو مذکورہ بالا ذمہ داریوں کے شامل ہیں۔ ایک باضابطہ (Formal) یعنی معاہدہ مہری جس کی ذمیت علیہ موجودہ (Present grant) کی سہی بھی جاتی تھی۔ اور ایک بے ضابطہ (Informal) جریع و حوالگی استیفاء یا قرضہ رقمی سے پیدا ہوتی تھی ان میں بدل ایک جانب سے ہوتا تھا اور دوسری جانب میں ذمہ داری کا اظہار کیا جاتا تھا اس کے علاوہ کسی بے ضابطہ (Informal promise) عہد کی اس بنا پر تعمیل جبری کہ معاہدہ کے کسی فعل یا ترک فعل سے معاہدہ کو کوئی استفادہ ہوتا یا ہونے والا تھا، پندرہویں صدی کے وسط یا اختتام سے پہلے تسلیم ہوتا نظر نہیں آتا۔

قانون انگریزی کا باضابطہ معاہدہ (Formal contract) معاہدہ مہری تھا۔

صرف اسی طریقے کو برتنے سے عہد پر حیثیت عہد قابل پابندی ہو سکتا تھا۔ اس کے بعد نظریہ بدل وسیع ہونا شروع ہوا۔ یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ صرف (form) ہی کی بنا پر عداہیں معاہدے کی تائید کرتی تھیں۔ فریقین کا متبادل ارادہ ہونا اس کے اظہار کے رسمیات میں سے الگ نہیں ہوا تھا۔ عداہیں اس معاملے میں فریقین کے ارادے کو معلوم کرنے کی پروا نہیں کرتی تھیں جب ان کا معاملہ صورت صالح (Solemn form) میں نہ ہوتا تھا جسے کہ عداہیں غیر معمولی قانونی اہمیت دیتی تھیں۔ نہ اس کے برخلاف ہی اگر ضابطہ موجود ہوتا تو وہ کسی مسئلہ شہادت ارادہ کا مطالبہ کرتی یا اس کے ادخال کی اجازت دیتی۔

غالباً جانسری عدالت ہی کا اثر تھا کہ بعد میں عدالت ہائے قانون غیر موضوعہ نے فریقین کے ارادے کا لحاظ رکھنا شروع کیا۔ فارم کی اہمیت کا خیال عجیب تبدیلی پاتا ہے۔ جب کوئی معاہدہ عدالت کے سامنے آتا تو اس بات کی شہادت کا مطالبہ ہوتا کہ اس سے فریقین کے ارادہ صحیح کا اظہار ہوتا تھا؟ یہ شہادت یا تو معاہدہ جہری کی صالحیت میں ملتا یا بدل کی موجودگی میں بنی معاہدہ کو اس کے عہد کے عوض میں کچھ استفادہ یا معاہدہ کو کچھ نقصان ہو۔ رفتہ رفتہ بدل کو معاہدے کا اہم عنصر قرار دیا جاتا اور پھر دستاویز صالح ہونے سے موازیہ لی جاتی ہے کہ اس کے قابل پابندی معاہدہ وقوع میں آتا ہے۔ کیونکہ اس میں بدل پایا جاتا ہے۔ اگرچہ فی الحقیقت وہاں بدل کا کوئی سوال نہیں ہوتا۔ صرف ضابطہ ہی سے قانونی نتائج پیدا ہوتے ہیں۔

ہمیں بے ضابطہ معاہدے سے بحث کرنی ہے جیسا کہ اوپر بیان ہوا ابتدائی قانون انگریزی جن معاہدات کو تسلیم کرتا تھا وہ صرف باضابطہ معاہدات جہری فارمل انڈیل) تھے۔ اور بے ضابطہ معاہدات جن میں وہ چمیز ہوتی تھی جسے اب بدل کہا جاتا ہے ان کی تعمیل فقط ایک فریق پر ہوتی تھی۔ پھر زمانہ حال کا یہ وسیع نظریہ کس طرح وقوع میں آیا کہ ہر وہ معاہدہ جو بدل پر مبنی ہو معاہدہ پر پابندی حاکم کرتا ہے؟ اس سوال سے دو ادسول پیدا ہوتے ہیں ہمیں طلب بلا ضابطہ معاہدات قابل ارجاع نالاش قسمہ اہری

کس طرح پائے بکس طرح بدل ان کے قابل ناش ہونے کا ہمہ گیر معیار بن گیا؟ پہلے سوال کا جواب دینے کے لئے ان چارہ ہائے کار کو دیکھنا چاہئے جو قدیم انگریزی تدریج میں عہد شکنی کی (خواہ وہ صریح ہو یا معنوی) شکایت کرنے والوں کے لئے کھلے ہوئے تھے۔ تیرھویں اور چودھویں صدی عیسوی میں اس قسم کی ناشیں صرف ناش ہائے معاہدہ ہمسری (Covenant) دین اور غصب (Detinue) تک محدود تھیں۔ کاؤیننٹ کی ناشیں میں معاہدات جہزی کی عہد شکنی داخل ہوتی تھی۔ ناش قرضہ میں مطالبات مشخصہ ہوتے تھے جو یا تو معاہدہ مہر کی خلاف ورزی سے پیدا ہوتی یا ایسی رقم معین کی عدم ادائیگی سے جو اسباب ہیا کردہ یا غل یا قرض کے باعث قابل ادائیگی تھی۔ ناش غصب (Detinue) ان خاص اشیاء کی بازیافت کے لئے ہوتی جو مدعی علیہ نے مدی کے روک رکھے تھے۔ معاہدات پر مبنی شدہ چارہ ہائے کار صرف یہی تھے۔ ایک تکمیل طلب (executory) معاہدہ اسی بنا پر جہز شدہ ہونے تک بلا کسی چارہ کار کے ہوتا تھا۔

اس لئے جو چارہ کار وضع کیا گیا وہ اس بات کی ایک عجیب مثال ہے کہ کس طرح عملی سہولت فنی قواعد کو توڑ موڑ کر نظر انداز کر سکتی ہے۔ تکمیل طلب معاہدے کی خلاف ورزی سے ابھی حال حال تک معاملے میں مداخلت بجائی پیدا ہوتی سمجھی جاتی تھی۔

یہ ناش مداخلت بے جا کی ترقی تھی۔ مداخلت بے جا ان مضرتوں کے لئے تھی جو راست ضرر رسانی سے پیدا ہوتی ہیں مبالغے میں مداخلت بے جا کی

لے Detinue پر تیرھویں صدی ہی سے بحث رہی ہے کہ آیا وہ معاہدے پر مبنی ہے یا غل نامائز و قہری پر (دیکھ بلاک اینڈ میٹ لینڈ کی ہسٹری آف انگلش و اشاعت دوم باب دوم صفحہ ۱۸۰) جزو چارہ سے عہد میں ناش غصب کو ناش مداخلت (تصدی) کے تحت فیصل کیا جاتا ہے غصب انی تحقیق تحویل امانتی پر مبنی ہے مگر معاہدہ تحویل امانتی سے عام فرائض قانونی حاکم کرتا ہے جس کی خلاف ورزی (جیسا کہ ہوا چاہئے) فعل ناجائز سمجھا جائے گا جس پر غصب نام لیا جاتا ہے مگر کیا یہ سچ ہے؟ 1 Q. B. 59

ناش ایک فعل ناجائز کے نتائج کے لئے تھی اور ایک وسیع اور لحسکدار نوعیت کے معاملات کا چارہ کار ثابت ہوئی۔

یہ امر قابل توجہ ہے کہ یہ ناش کس طرح معاہدات سے متعلق ہونے لگی۔ وہ اصل میں بدعہ (Malfeasance) یعنی ایسا فعل کے کرنے کے متعلق تھی جو ابستائی سے ناجائز ہو۔ پھر وہ بے جا احتمال اقدار (Misfeasance) یعنی ایسے نامناسب طرز عمل کے متعلق تھی۔ جو اور طور پر ناجائز نہ تھا۔ اور اس صورت میں ایسے عہدہ سے متعلق تھی جو جب تک تعمیل شدہ تھے پھر ان کو ترک کر دیا گیا یا غلطانہ تعمیل سے معاہدہ کا نقصان کیا گیا آخر میں عدالتوں کی غلطی بہت مخالفت کے باوجود اسے صرف عدم تعمیل (Non feasance) یا ترک واجب سے متعلق کیا جانے لگا اس آخری صورت کو تکمیل طلب معاہدات پر منطبق کیا جانے لگا اس اطلاق کی سب سے پہلی کوشش جہری چارم کے عہد میں ہوئی بیان کی جاتی ہے۔ چنانچہ ایک بڑھتی ہوئی عدم تعمیل (نان فی فیس) کی ناش کی گئی کیونکہ اس نے اقرار کیا تھا (quare assumptisset) کہ ایک گھر تعمیر کرے گا مگر اس میں وہ قاصر رہا۔ ججوں نے اس مقدمے میں قرار دیا کہ اگر کوئی ناش ہو بھی تو وہ معاہدہ جہری (کاؤنٹ) پر مبنی چلے اور یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ عہد جہری (انڈرسل) تھا۔

اس کی توسیع کے لئے اگر رفتہ رفتہ کامن لاء کی عدالتوں نے اپنے نقطہ نظر اسباب کے کو بدل دیا۔ کچھ تو اپنے اقتدار سماعت کو توسیع دینے کی خواہش سے اور کچھ اس خوف سے کہ کہیں

چانسی کی عدالتیں رجحان انتقال جہاد اداریہ میں نقطہ یہ بدل کا اطلاق کرنے لگی تھیں کہیں اپنے اقتدار سماعت کو معاہدات تک نہ بڑھالیں۔ سو گھوٹیں صدی عیسوی کے شروع میں یہ تقصیر ہو گیا کہ

معاہدے میں مداخلت بے جا کی شکل جسے اب تک ناش اسپیٹ (Assumpsit) کہتے تھے عدم تکمیل معاہدہ تکمیل طلب سے متعلق سمجھی جائے۔ اس تحریری شکل کے باعث جس کے ذریعے ستہ یہ ناش شروع ہوئی تھی عہد شکنی کی مخصوص صورت باقی رہی تا اُن کے حالیہ قوانین نے ضابطے کو سہل کر دیا۔

یہ یقینی نہیں معلوم ہوتا کہ معاہدہ تکمیل طلب کے چارہ کار کے قانون کو سہل بنانے | حصول میں دقت ہی کے باعث قانون کو اس کی موجودہ صورت کے متنازع۔ میں وسیع اور سہل کیا گیا۔ اگر خصوصی ناشات برائے معاہدہ

کو اتنی ترقی دینی جاتی کہ غیر تحریری عہود کو قانونی اثر دیا جاسکتا تو وہ صرف ایک خاص قسم کے عہود سے متعلق ہو سکتے تھے۔ یعنی ان معاہدات سے جو قانون مدعا کے (Consensual contracts) سے مشابہ ہیں اور جن کے غیر تحریری ہونے کی اجازت تھی۔ اور انہیں کی عدالتیں ضمانت کرتی ہیں اور قسار و قسین کہ وہ اس قاعدے سے مستثنیٰ ہیں کہ قارم یا تکمیل شدہ بدل کسی عہد کی تائید کے لئے ضروری ہے مگر یہ تصدد کہ عہد شکنی بھی فعل ناجائز کی ہم جنس ہے۔ یہ واقعہ ہے کہ اس کا چارہ کار ہی عند ان تھا جو اصل میں افعال ناجائز (تعدیات) سے متعلق تھا۔

اس سے بعض خاص نتائج نکلے۔ بنائے ناش عدم تکمیل (اقرار تھی)۔ نہ کہ کسی خاص قسم کے معاہدے کی خلاف ورزی۔ اسی بنا پر اس کا ہمہ گیر اطلاق ہو سکتا تھا۔ اسی طرح تمام عہود قابل پابندی ہو جاتے اور قانون انگریزی ان مصطلحات سے محفوظ ہو جاتا جو اقسام معاہدات کی تصریح سے پیدا ہوئی ضروری ہے۔ جہاں تمام عہود قابل ناش ہو جائیں تو اس کا نتیجہ یہ نکلتا کہ ایک ہمہ گیر معیار صلاحیت ناکس کا ضروری ہوتا۔ اور یہ معیار نظریہ بدل سے فرم ہوا

بدل جبثیت معیار | یہ کہنا مشکل ہے کہ کس بدل کو یہ حیثیت حاصل ہوئی کہ وہ تمام صلاحیت ناش | غیر تحریری عہود کے جواز کی بنیاد بنے۔ غالباً وہ معاہدہ (quid pro quo) جس کی بنیاد پر ناش دین کی جائے گی اور معاہدہ لکا

وہ نقصان جس پر ناش ضررت بر بنائے مداخلت بے جا بر ساطہ (of assumpsit) (delictual action)۔ مہنی تھا یہ دونوں ایک زیادہ عاتم تصور بدل میں جسے چانسری

حق دے رہی تھی ضم ہو گئے۔
 کیونکہ چاندی عادیہ یہ دریافت کرتا تھا کہ ضابطے کے ماسوا فریقین کا ارادہ
 کیا تھا بلکہ بعض وقت فارم کی غیر موجودگی میں ایسا کرتا بسبب کہ قواعد
 قانون غیر موضوع کے تحت اس کے کاٹا ہر کیا جانا ضروری ہوتا ہے اور وہ لوگوں
 کے افعال یا عہد کے معنوں کی شہادت حاصل کرنا جس سے عملی نتائج بن گئے
 کے حق میں نکلتے۔ چنانچہ اسی بنا پر چانسی کورٹ میں قانون حقوق استفادہ
 (Uses) سے پہلے معاہدات قیام کو قانونی ملکیت دی گئی اور معاملات اویچ وٹھی
 کی تعمیل کرائی جانے لگی۔ اور جو نظریہ کسی زمانے میں معاہدات سادہ (Simple contracts)
 سے متعلق ہوتا تھا اب اس میں بڑی عملی آسانی اور سہولت محسوس کی گئی۔ جب
 کوئی عہد عدالت کے سامنے آتا تو وہ اس کے سوا کچھ دریافت نہ کرتے کہ کیا
 فریق اس غرض سے عہد کر رہا تھا کہ معاہدہ سے کوئی چیز بائے یا معاہدہ کو
 اس عہد کے معاوضے میں کوئی نقصان برداشت کرنا پڑ رہا تھا؟ اگر ایسا ہوتا تو
 معاوضہ عہد (quid pro quo) موجود سمجھا جاتا اور اس کی خلاف ورزی پر
 ناکش کی جاسکتی ہے۔

اس نظریے کی غیر مہری معاہدات میں بدل کی عام ضرورت کا نظریہ اس
 خاموشی سے ترقی کر رہا تھا اور اس کے وسیع اور مادہ اطلاق
 تدریجی ترقی۔ کے متعلق کوئی صریح سند ایسی مفقود تھی کہ لائسنس فیملڈ نے
 ۱۶۵۰ء میں سوال اٹھایا کہ آیا تجارتی معاہدات میں جو تحریریں ہوں اس بات
 کی ضرورت ہے کہ عہد کی تائید کے لئے ان میں بدل پایا جائے۔

نہ ذکر وہ بالآخر اپنی تبصرے کی تائید میں اسناد کا حوالہ دینا تفصیلات میں پڑنے کا موجب بنے گا
 حالانکہ اس کا مختصراً اختصار کے ساتھ سب کچھ لکھا ہے۔ طالب علم کو پانک اور میٹ لینڈ کی
 کتاب مہتری آف انجمنس لا (اشاعت دوم جلد دوم صفحہ ۴۸ تا ۵۲) میں باب معاہدہ
 (Contract) کا مطالعہ کرنا چاہئے یا پھر ڈوڈ کے مہتری آف انجمنس لا جلد سوم باب سوم کا
 مطالعہ مفید ہو سکتا ہے۔

مقدمہ (Pillar) بنام (Van Mierop) جس نے اس نے قرار دیا کہ بدل صرف شہادت ارادہ کے طور پر ضروری ہے اور جہاں کہیں اس قسم کی شہادت کسی اور طرح یقینی طور پر فراہم کر دی جائے تو بدل کا نہ پایا جائے، زبانی جہد (Parol Promise) کے جواز پر اثر انداز نہ ہوگا۔ اس نظریے کی پرزور تردید اس کے بعد ہی دارالامرا میں مقدمہ (Rann) بنام (Hughes) میں ججوں نے کی۔ موجودہ معقول اور مکمل انگریزی قانون معاہدہ میں یہ خیال کرنے کا موقع دیتا ہے کہ اس کے قاعدے ناگزیر ہیں اور ہر زمانے میں پائے گئے ہوں گے اس قسم کے خیالات کی اصلاح لارڈ جینس فیڈل کے خیالات سے (صفحہ ۶۷۷ کے) منہج طور پر ہو سکتی ہے۔

اقسام معاہدات

باضابطہ (فارمل) قانون انگریزی میں صرف دو قسم کے معاہدے تسلیم کئے گئے ہیں۔ باضابطہ اور سادہ (Simple) یعنی دستاویز یا معاہدہ لکھی اور سادہ۔ اور وہ معاہدات جن کے جواز کے لئے بدل کی ضرورت ہے مجلس قانون ساز نے البتہ ان سادہ معاہدوں میں سے بعض پر کسی نہ کسی قسم کے ضابطے کی ضرورت لازم کر دی ہے یہ ضابطہ یا تو ان کا شرط وجود ہوتا ہے یا ذریعہ ثبوت یہ دستاویز اور سادہ معاہدات کی بین بین صورت ہے۔ دستاویز کو اس کی باضابطہ صورت ہی قانونی اثر عطا کرتی ہے۔ سادہ معاہدات بدل پر مبنی ہوتے ہیں اور کسی سرکاری قانونی ضابطے کی احتیاج سے آزاد ہوتے ہیں۔ ان کے علاوہ ایک اور قسم وجوب کو قانون معاہدہ میں داخل کیا گیا ہے

ان کو معاہدات ریکارڈ کہا جاتا ہے۔ اگر ان وجوہات میں معاہدے کے خصوصی خصوصیات نہیں پائے جاتے، تو ان کا جواز ثابت کرنے کے لئے یہاں ان پر بحث کرنا ضروری ہے۔

باضابطہ (فارمل) اور سادہ معاہدات کی طریقہ تقسیم کی جا سکتی ہے جو یہ ہے۔

(الف) باضابطہ

یعنی ان کے ہونے کے لئے (۱) معاہدات رکارڈ فارم پر تحریر ہونا ضروری ہے (۲) معاہدات جبری

(ج) سادہ

یعنی ان کے ہونے کے لئے (۳) جبری و تادیب کے علاوہ دیگر قسم کا باضابطہ جن میں قانوناً ضروری ہے۔ بل کی سرحد کی ضروری ہے (۴) معاہدات جن کے لئے کسی فارم کی ضرورت نہیں۔

یہ بہتر ہو گا کہ پہلے ان معاہدات سے بحث کی جائے جو اصولاً باضابطہ ہیں۔ پھر وہ ضابطے جو بعض معاہدات سادہ پر بھی عائد کئے گئے ہیں پھر بدل جس کی تمام سادہ معاہدات کی عام طور پر ضرورت ہے۔

باضابطہ معاہدات



فصل اول معاہدات اندراج (رکارڈ)

جن وجوہات کے معاہدات اندراج رکارڈ کہا جاتا ہے وہ فیصلے (Judge)

(ment) عدالتی اقرارات (Recognition) ہیں۔

۱۔ (Statutes merchant) اور (Staple) اور عدالت میں کئے ہوئے آواز تہ شاپوٹ اسٹیل کی صورت میں اگر معاہدات رکارڈ ہیں گروہ سے فیروزج ایک ذیانیہ یہ وہ ہست رکھتے تھے کہ ان میں تزل کو تسلیم کیا جاتا تھا مگر یہ تسلیم سب طریقہ سے ہوتی تو اس سے قانون کی امانی پڑ سکتی تھی۔

فیصلے

پہلے فیصلوں کے متعلق۔ عدالت ہائے اندراج (رکلاڈ) کی کارروائیاں کمال یا جھلی پر لکھی جایا کرتی ہیں۔ اس پر نانش کے فیصلے کا داخلہ لے لیا جاتا ہے جب وہ آخری فیصلہ ہو۔ جس میں مقدمہ بازوں میں سے کسی ایک کو کچھ رقم دلائی جائے خواہ بطور ہرجہ و مرجہ یا بطور خورچہ، تو اس سے فریق ثانی پر وجوب مائد ہوتا ہے کہ وہ رقم ادا کرے۔ اس قسم کا وجوب یا تو کسی نانش کا آخری نتیجہ ہو گا جب کہ عدالت فیصلہ سناوے یا فریقین اس بات پر آمادہ ہوں گے کہ فیصلے کے داخلے ان میں سے کسی ایک کے حق میں لے لیا جائے۔ یہ مقدمہ بازی سے پہلے بھی ہو سکتا ہے اس کے دوران میں بھی۔ اور یہ ایک باضابطہ قسم کے سہارے کے ذریعے سے لیا جاتا ہے ایک فٹنارنامہ (Warrant of attorney) (وارنٹ آف اٹارنی) کے ذریعے سے ایک فریق دوسرے فریق کو اختیار دیتا تھا کہ شرائط طے شدہ کے تحت فیصلے کا داخلہ کرے۔ ایک تسلیم حقیقت (Cognovit actionem) کے ذریعے سے ایک فریق دوسرے کے حق کو امر نزاعی کے متعلق تسلیم کرتا تھا اور اس سے بھی اس قسم کا اقتدار حاصل ہوتا تھا۔ قانون دامنان (Debtors Act) ۱۸۶۹ء سے عملاً دونوں کی جگہ تحت رضامندی، جج کے فیصلے نے لے لی ہے جس سے مدعی کو فوراً یا کسی آئندہ موقع پر مجاز کیا جاتا ہے کہ فیصلے کا داخلہ کرے یا حکم تعمیل (Execution) جاری کرے اس قسم کے وجوب کی خصوصیتیں یہ ہیں:-

(۱) اس کے شرائط کے لحاظ سے کوئی نزاع باقی نہیں رہتی بلکہ رکلاڈ دیکھنے سے قطعی ثبوت مل جاتا ہے۔

(۲) جو بھی وہ وجود میں آتا ہے وہ سابقہ حقوق جن سے اس میں بحث تھی۔ اس میں ضم یا ختم ہو جاتے ہیں۔ مثلاً زید بکر کے خلاف معاہدہ نمکسنی یا دیوانی مضرت (Civil injury) کی نانش دائر کرتا ہے۔ فیصلے کا داخلہ زید کے

لئے۔ عدالت رکلاڈ کے اساسی خصوصیات یہ ہیں (۱) یہ کہ اس کے افعال ادھ دہائی کا اندوہائیاں مدعی ثبوت کے لئے مندرجہ کئے ہوتے ہیں (۲) یہ کہ وہ قحطہ عدالت پر جواز بقید کر سکتی ہے دیکھو قانون کی دندہ خلاف حکم عدالت اٹارنی کا ذکر قانون اسامیہ نمبر ۱۰۷ کے فیصلے میں ہے۔

حق میں خواہ برضامندی خواہ بعد تصفیہ حقوق تجویز کیا جاتا ہے۔ زید کو اس کی بنائے ناش کے سلسلے میں مزید حقوق باقی نہیں رہیں گے۔ بلکہ وہ اب بکر کا اس رقم کے لئے دائن ہو جائے گا جو دلائی گئی ہے۔

(۱۳) اس قسم کے دائن کو چند فوائد حاصل ہوتے ہیں جو معمولی دائن کو حاصل نہیں ہوتے۔ اس کو اس قرض کے لئے دہرا چارہ کار حاصل ہوتا ہے وہ مدیون (Judgment-debtor) کی ذاتی جائیداد کے خلاف تعمیل کا حکم جاری کر سکتا ہے اور اس طرح وہ رقم راست حاصل کر سکتا ہے جو اسے دلائی گئی نیز وہ عدم ایفاء و وجوب کی ناش بھی دائر کر سکتا ہے۔ اس مقصد کے لئے نہ صرف عدالت ریکارڈ بلکہ کسی بھی مجاز سماعت عدالت کا فیصلہ خواہ وہ انگلستان کی ہو یا غیر مالک کی وجوہ پیدا کرنے کے لئے تسلیم کر لیا جاتا ہے اور اس کی بنا پر رقم واجبی کے لئے ناش دائر کیا جاسکتی ہے۔

۱۴۔ کے قانون فیصلہ جات (Judgements Act) سے پہلے دائن عدالتی مدیون کی اراضی پر اس کی زندگی میں ایک حقیت (Charge) حاصل رہتی تھی مگر اس قانون کی منظوری کے بعد سے اراضی کسی فیصلے سے متاثر نہیں ہوتی تاہم ان پر باضابطہ تعمیل نہ کرائی جائے۔

اقرارات عدالتی | اقرارات عدالتی (Recognizances) کو بطور سے ضمانت جتناج سے اس کی عدالتی حیثیت میں کئے جائیں کہا گیا ہے۔ اقرار عدالتی ایک تحریر ہوتی ہے فریق متعلقہ کسی حج یا عہدہ دار مجاز کے روبرو تسلیم کر لیتا ہے اور اس کا عدالت رکارڈ میں داخلہ لے لیا جاتا ہے وہ عموماً عہد کی صورت میں ہوتا ہے اس کی خلاف ورزی پر سزا ہوتی ہے۔ اس میں لازمی سمجھا نہ کرئے، اچھا برتاؤ رکھنے یا اساتر کورٹ (دورہ کرنے والی عدالت)

۱۵۔ دیکھو قانون کی دفعہ ۱۸۷، ۱۸۸ جات امانی کا ذکر قانون اشامہ ۱۸۷۱ کے ضمیمہ میں ہے۔

۱۶۔ ٹیس بنام جونز (18 Q.B.D. 302, 303) 4. 638 18 گرائٹ بنام لیٹن

۱۷۔ پالک اشامت ہم ص ۱۰۴۔

کے سامنے حاضر ہونے کا عہد کیا جاتا ہے۔

اس کی ایک مثال یہ ہے:-

”واضع ہو کہ بتاریخ الف وجب مجھے ایک سرکاری بیج کے سامنے ایکوٹ آف جیش کے حصہ کنگس بیج میں آئے۔ اور ہمارے آقائے مقتدر بادشاہ سلامت کو مبلغ دینا ہونے کا اقرار کیا، یہ اس کے اسباب واثبات، اراضی اور حقوق مدامی (Tenements) سے ہنر بجٹی کے استعمال کے لئے وصول کی جاسکے گی بشرطیکہ مذکورہ الف جب عرصہ تک جو بتاریخ اور اس کے بعد سے شروع ہوگا، اپنا چال چلن درست رکھیں اور ہنر بجٹی کی کسی وفادار رعایا سے لڑائی جھگڑا نہ کریں خاص کر جج اور دسے، اور بلاعات اس عدالت سے نہ جائیں، اس وقت یہ عدالتی اقرار باطل ہو جائے گا ورنہ پوری طرح نافذ رہے گا۔“

نام نہاد معاہدات رکارڈ میں دائمی معاہدے کی قسم کی چیزیں بہت کم ہوتی ہیں! فیصلے وہ وجوہات ہیں جو پابندی مانڈ کر سکنے کے لئے فریق ملی مرضی کے نہیں بلکہ ان کے فیصلے سے عدالت کی جانب سے اعلان کئے جانے کے محتاج ہوتے ہیں یاقرارات عدالتی وہ عہود ہیں جو تلامج سے کئے جاتے ہیں جس سے انگلستان کے ضابطے کے لحاظ سے کوئی باشندہ معاہدہ نہیں کر سکتا ان وجوہات پر مزید بحث غیر ضروری ہے۔

فصل دوم معاہدات مہری



قانون انگریزی میں واحد باضابطہ معاہدہ ”معاہدہ مہری“ ہے جسے بعض وقت دستاویز (Deed) اور بعض وقت معاہدہ خصوصی (Specialty) بھی کہا جاتا ہے۔ صرف یہی باضابطہ معاہدہ ہے کیونکہ اس کا جواز تو وہ عدالت کے باعث ہوتا ہے نہ اس بل کے باعث جو کسی فریق کے عہد کے لئے موجود ہو

بلکہ اس کا جو اس ضابطے کے باعث ہوتا ہے جس پر وہ کیا جاتا ہے۔ اب
جس معاہدہ کرنا ہے (۱) معاہدہ مہری کس طرح منعقد ہوتا ہے (۲) کن امحد میں
وہ سادہ معاہدے سے مختلف ہوتا ہے (۳) کن حالات میں معاہدہ مہر
لازمی ہے۔

دستاویز کو کاغذ یا جعلی پر تحریری یا مطبوعہ ہونا چاہئے
دستخط مہر اور حوالہ کرنے سے اکثر یہ کہا جاتا ہے کہ وہ دستاویز
جاری ہوگئی یا تا بہ حد فریقین قطعی ہوگئی۔ ان تین چیزوں
میں سے ابتدا و دستخط کے متعلق شبہ تھا کہ آیا وہ ضروری ہے۔
(۱) معاہدہ مہری کس طرح منعقد ہوتا ہے۔

لیکن اب لائن پر اپریل ایکٹ ۱۹۲۵ء دفعہ ۳۳ کی رو سے کسی شخص کو جو
دستاویز جاری کر رہا ہو اپنے دستخط کرنے یا نشان (ایہام) کرنا ضروری ہے صرف
مہر کافی نہیں۔ سپردگی یا واقعی دستاویز دو سرے فریق کے ہاتھ میں دینے سے
ہو سکتی ہے یا کسی اجنبی کو اس (فریق) کے استغاثے کے لئے دینے سے
یا ان الفاظ سے جن سے یہ ارادہ ظاہر ہو کہ دستاویز نافذ کی جائے اگرچہ وہ
نافذ کنندہ فریق کے قبضے میں رکھی جا رہی ہے۔ کسی دستاویز کے نافذ کرنے
میں عموماً مہر پہلے ہی کر دی جاتی ہیں اور جاری کرنے والا فریق اپنا نام
لکھتا ہے، اپنی انگلی اپنی مہر پر رکھتا ہے اور یہ الفاظ کہتا ہے میں اسے مثل
اپنے فعل اور اقرار صالح کے سپرد کرتا ہوں۔ اس طرح وہ فوراً اپنے آپ
کو اپنی مہر سے وابستہ کرتا ہے اور اپنا ارادہ سپردگی ظاہر کرتا ہے یعنی یہ کہ وہ دستاویز
کو نافذ عطا کرتا ہے۔

دستاویز کی سپردگی کسی شرط کے تحت بھی عمل میں آ سکتی ہے ایسی
حالات میں وہ تمہیل شرط تک نافذ نہیں ہوتی اس درمیان فی زمانے میں اس کو

لے Touchstone بنام Sheppard (۵۲)

لے Xenos بنام Wickham (L. R. 2 H.L. 286)

لے Macedo بنام Stroud ۱۹۲۲ لے (2A.C. 380)

(Escrow) کہا جاتا ہے گرايفائے شرط کے ساتھ ہی وہ فوراً نافذ ہو جاتی ہے اور دستاویز کی حیثیت حاصل کر لیتی ہے۔ ایک قدیم قاعدہ ہے کہ جو دستاویز اس طرح مشروط طور پر سپرد کی جائے وہ اس شخص کو نہیں دی جانی چاہئے جو اس کا ایک فریق ہو ورنہ وہ فوراً نافذ ہو جاتی ہے۔ وجہ یہ ہے کہ سپردگی فی الحقیقت زبانی شرائط سے زیادہ وقیع ہوتی ہے۔ مگر جدید نظائر سے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ ارادہ فریقین کا ضرور لحاظ ہوگا اگر ان کا مشا واضح ملے سے یہ تھا کہ دستاویز کی مشروط سپردگی عمل میں آئی ہے۔

دستاویز یک فریقی (Deed Poll) اور معاہدہ بین فریقین (Indenture) کا فرق اب قانون جائیداد حقیقی (ارضی اریبل پروپرٹی ایکٹ) ۱۹۲۵ء کے بعد سے اہم نہیں رہا۔ سابق میں ایک فریق کی جانب سے تیار کی ہوئی دستاویز کے کنارے خاص قسم سے کٹے ہوئے ہوتے تھے جو دستاویز دو یا زیادہ فریقین میں تیار کی جاتی اس کی اتنی ہی نقیص جھلی پر کی جاتیں اور ان کو اس طرح کاٹا جاتا کہ نوکدار کنارے مل آتے (Indenture) اگر ان ٹکڑوں کو باہم ملائے۔ سے پہچان سکیں۔ اسی دستاویزات کو (Indenture) کہا جاتا تھا۔ اب نوکدار کناروں کی ضرورت کسی ایسی دستاویز کے لئے نہیں ہوتی جس کو (Indenture) کا اثر دینا مقصود ہو۔

۴۲ معاہدات مہری کے خصوصیات

امرانع تقریر مختصراً (۱) امرانع تقریر مخالف (ایٹا بل) قانون شہادت کا نہیں دی جاسکتی کہ وہ ان واقعات کی تردید کرے جن کی صحت پر اس نے ایک قاعدہ ہے جس سے کسی شخص کو اس کی اجازت

۱۰ شپارڈ بنام شینون (۵۸)

۱۰ لندن فری ہولڈنگز پیمنٹ بنام لارڈ سنیل (۱۹۱۱) (2ch. L.P. 631)

اپنے الفاظ یا طرز عمل سے لوگوں کو یقین کرنے کا یہ سمجھتے ہوئے موقع دیا ہو کہ وہ غالباً یا یقیناً ایسے یقین کی بنا پر عمل کریں گے۔ قانون شہادت کے اس قاعدے کا معاہدات ہمہ گیر زیادہ سختی سے اطلاق ہوتا ہے اگر یہ صریح اور صاف ہوں تو وہ دستاویز سے پیدا ہونے والی مقدمہ بازی میں قطعی طور پر عارض ہو جاتے ہیں۔ جب کوئی شخص کسی امر کے متعلق اقرار صراح کرے اور اس پر اپنی ہر اور دستخط ثبت کرے تو اس کو یہ اجازت نہیں دی جائے گی کہ وہ ان امور سے انکار کرے جن کا اس نے ادعا کیا ہو۔

ایک بیمہ کمپنی نے ایک لائف پالیسی پر ادائیگی سے اس بنا پر انکار کیا کہ بیمہ کرنے والے (assured) نے اپنے ایجاب مذکورہ پالیسی میں خلاف بیانی کا ارتکاب کیا تھا۔ دریافت پر معلوم ہوا کہ فی الحقیقت بیمہ دار نے ایجاب نہیں کیا تھا۔ کمپنی کا دعویٰ تھا کہ جب ایجاب ہی نہ تھا تو کوئی پالیسی ہی کیسے موجود ہو سکتی ہے۔ عدالت نے طے کیا کہ کمپنی نے ایک پالیسی کو جاری کرنے سے جس میں ایجاب کی قرات کی گئی تھی اور پرمیم کو وصول کرنے سے اب اس بات سے ممنوع (estopped) ہے کہ وجود ایجاب سے انکار کرے۔

ادغام (ج) جب دو فریقین نے کسی غرض کے لئے سادہ معاہدہ کیا ہو اور بعد میں متبادل اقرار و تناویز کے ذریعے سے کریں تو سادہ معاہدہ و تناویز میں ضم ہو کر ختم ہو جاتا ہے۔ کسی کمپنی کی کفالت (lesser security) کا کسی بزرگ ترین ضم ہو جانا (جیسا کہ درجے کی حیثیت ازمنہ بہتر قسم میں ضم ہوتی ہے) ادغام کہلاتا ہے (merger)۔

تحدید حقیقت تلاش (ج) سادہ معاہدے سے پیدا ہونے والا حق ناش اگرچہ بڑی تک استعمال نہ کیا جائے تو اس پر تاوی عارض ہو جاتی ہے۔

لہذا فی ورڈ بڈنگ سوسائٹی بنام دستہ سن سٹیک (Ch. 1. &)

لے مقدمہ بومس بنام ٹیلر (A. & E. 278)

کمپنی (Pearl Life Insurance Co.) بنام جانسن سٹیک (3 K.B. 288)

معاہدہ مہری سے پیدا ہونے والا حق ناش کا استعمال اگر بیس برس تک نہ کیا جائے تو اس پر بھی تہادی عارض ہو جاتی ہے۔

ان عام ہیڈنات کے متعلق بعض شرائط بھی ہیں جن پر بعد میں بحث کی جائے گی۔
(۱) عہد بلا بدل (gratuitous promise) یا وہ عہد جس کے لئے

معاہدہ کو کوئی فوری یا آئندہ بدل نہیں ملتا۔ اگر مہری ہو تو قابل پابندی ہوتا ہے۔ لیکن اگر وہ زبانی ہو یا تحریری ہو مگر بلا ہسہ تو وہ کوئی قانونی اثر نہیں رکھتا۔ یہ اوپر ذکر ہوا کہ معاہدات مہری کی یہ خصوصیت اس لئے ہے کہ وہ

صورت صالح میں (Sobemnty of form) پیش ہوتے ہیں جس سے بدل کا ہونا تسلیم کیا جاتا ہے اور نیت کی شہادت ملتی ہے۔ لیکن ہم نے یہ دیکھا ہے کہ یہ بات تاریخی طور پر صحیح نہیں ہے۔ ضابطے سے معاہدہ معاہدہ پر قابل پابندی ہو جاتا ہے۔ ارادے سے نہیں اگرچہ ضابطے میں نیت ہی کا اظہار ہوتا ہے۔ مثلاً بدل بلحاظ وقت جدید ہے اور جوں جوں اس نے ترقی کی وہ مہری معاہدے کی اس خصوصیت کو محدود کرنے کی جانب مائل رہا چنانچہ عام قاعدے میں مستثنیات پیدا کئے کہ عہد بلا بدل مہری ہو تو قابل پابندی ہے۔

قانون غیر موضوع میں معاہدات مانع تجارت میں باوجود مہری ہونے کے یہ بھی بتانا پڑتا ہے کہ وہ معقول اور مناسب ہیں معقولیت معاملہ کا ایک معیار بدل کی موجودگی ہے اور قاعدہ عام ہے کہ اگر کسی دستاویز کے لئے وہ معنی بدل موجود ہو تو وہ فریق جس پر اس کی بنا پر ناش کی جائے بتا سکتی ہے کہ بدل ناجائز تھا یا خلاف اخلاق اور اس صورت میں دستاویز کا عدم اور باطل ہوگی۔

لیکن دراصل اس مراعات پر سب سے زیادہ چانسری نے مداخلت کی۔

۱۰ باب فصل ۷۷ (ج)

۱۱M. & W. 665 May mallan بنام

۱۱ Sm.L.C. اشاعت دو از دو صفر ۱۱۲۰

یہ تصور کہ معاہدات اور نیز انتقالات جائیدادی کا ضروری مندرجہ ہے، اگر فی الحقیقت چانسری میں پیدا نہ بھی ہو تو کم از کم وہیں اس کی خاص حمایت ہوتی تھی۔

بدل ہی کیا موجودگی اور عدم موجودگی سے جو نتائج اخذ کئے گئے انہیں سے دستاویز کو استقامت اور اراضی کی معاہدات اور بیع اور ان کے نتائج کو ابتداً جو از حاصل ہوا اور ان کے متعلق چارہ ہائے کار عطا کرتے وقت جہاں

بدل نہ ہونے کے
معاہدہ کی
نقطہ نظر سے

ان کا اطلاق معاہدے پر ہوتا، نصفت بھی انہیں اصولوں کی یہ وی کرتی۔
عدالتیں کسی عہد بلا بدل کے متعلق تعمیل مختص کا حکم نہیں دیتیں خواہ
عہد دستاویز پر ہو یا نہ ہو، بدل کا نہ پایا جانا فریب یا داب ناجائز کی موجودگی
کی شہادت کو یقینی ہے یا ہو سکتا ہے۔ اس کے کافی ثبوت پر عدالت دستاویز
کو صحیح قرار دے گی یا منسوخ کرے گی۔

عہد بلا بدل مہری کی بہترین مثال بانڈ ہے بانڈ اصطلاحی
بانڈ۔

تعریف میں وہ عہد ہے جو شرائط مابعد پر کا لعدم کیا جاسکتا
ہے یعنی زید ایک عہد مہری کرتا ہے اور یہ عہد اس پر قابل پابندی نہ رہے گا
اگر شرط مندرجہ بانڈ پوری ہو جائے۔ یہ عہد فی الحقیقت اس شرط کی جو بانڈ
کا اصل منشا ہوتی ہے تعمیل نہ کئے جانے کے غلات ایک تعزیر (penalty)
مقرر کرتا ہے۔ شرط مطلوبہ یا تو رقمی ادائی ہوگی یا کوئی فعل یا ترک فعل ہوگا۔
پہلی صورت میں اس دستاویز کو معمولی رقمی بانڈ کہا جاتا ہے۔ دوسری میں
بانڈ بشرط خصوصی۔

مثلاً:۔

زید بکر سے عہد مہری کرتا ہے کہ آئینہ کر ساس کے دن وہ بکر کو

پانچ سو پونڈ ادا کرے گا۔ مگر شرط یہ ہے کہ اگر اس دن سے پہلے اس نے کمر کو
نصافی سو پونڈ ادا کئے تو ہانڈ کا لعدم ہوگا۔

ہانڈ کی قانونی حیثیت | قانون غیر موضوعہ اور نصفت کے طرز عمل میں ہانڈ کے متعلق
ایسی آتنا ہی اختلاف رہا ہے جتنا رہن (mortgages) کے متعلق۔

قانون غیر موضوعہ نے معاہدے کو اس کے لفظی مفہوم میں لیا۔ لہذا شرط شکنی
پر پورے عہد کے ایفا پر مجبور کیا۔

نصفی حیثیت | عدالت نے اس مقصد کو دیکھا جس کے لئے
ہانڈ لکھا جاتا ہے وہ معاہدہ کو اس رقم سے زیادہ لینے سے

روکنے لگی جو تحت شرط واجب الادا ہے یا وہ رقم ہر جواکے اس کی خلاف دینی
کے باعث اسے ملنی چاہئے۔

تو ان میں موضوعہ عرصے سے معاہدہ کے اس حق کو محدود کرتے ہوئے
کے باعث واقعی نقصان سے پیدا ہوتا ہے۔

(۳) کب معاہدہ مہری کا استعمال ضروری ہے

قانون موضوعہ کے | جو از معاہدہ کے لئے بعض وقت دستاویز کا ضابطہ استعمال
کرنا ضروری ہوتا ہے۔

مقررہ ضروریات | ان کمپنیوں (شرکتوں) کے حصص کی متعلق جو قانون شرکت
(Companies Clauses Act) کے تحت ہوں گی انگریزی جہاز یا اس کے

جسے کی متعلق باری ارضی کا اجارہ، پٹہ اور دوا می پٹے کو جتن سال سے زیادہ کے لئے ہو۔

لے (8 & 9 will.3, C. 11, 4 & 5 Anne, C.3.)

لے ۸ و ۹ رکنورہ (C.16. S.16)

لے مرچنٹ بینک ایکٹ ۱۸۵۶ء دفعہ ۲۲۔ فارم کے لئے اس قانون کا تفسیر ان ملاحظہ ہو۔

اس کو مہری ہونا چاہئے۔

قانون غیر موضوعی قانون غیر موضوعی میں دو قسم کے معاہدات کا مہری ہونا ضروری ہے۔

معاہدات بلا بدل (۱) معاہدات بلا بدل یا ایسا معاہدہ جس میں معاہدہ ایجاب کردہ ازیک جانب و قبول کردہ بجا نب دیگر گیس بدل نہ پایا جائے۔

جب تک مہری نہ ہوں گا عدم ہیں۔

شرکتوں سے معاہدات (۲) کوئی شرکت حیثیت مجموعی (Corporation aggregate) کسی معاہدے کی پابند نہ ہوگی جب تک وہ مہری نہ ہو۔

تھر اس بات کی واحد مستند شہادت ہے کہ شرکت نے کیا کیا باتیں کرنا منظور کیا ہے کسی جلسے کا رزہ ایوشن (قرار داد) خواہ اس میں کتنے ہی لوگ شریک ہوں وہ بہر حال پوری مجلس کا فعل نہیں ہے۔ ہر ممبر جانتا ہے کہ وہ صرف اس چیز کا پابند ہے جو ہر عام کے تحت کہلائے ہو مہری کا نہیں۔ یہ کہنا اثری غلطی ہوگی کہ مہری کی ضرورت صرف زمانہ جاہلیت کی یادگار ہے یہ ایسا نہیں ہے کوئی مہریا اس کی کوئی قائم مقام چیز جیسے قانون پوری جماعت شرکت کے منہوم کی شاہد قرار دے گا اور مسلسل خود ماہیت شرکت کی لازمی ضرورت ہے۔

مستثنیات اس قاعدے کے بعض مستثنیات ہیں۔ بالکل معمولی اہمیت رکھنے والے اشیاء ضروری روزانہ حاجتیں ایسی ہیں جن کے لئے

دستاویز کی ضرورت نہیں کسی کارخانے کو کوئلے کی سہرہ برابری کرنا، کوئی ادنیٰ درجے کا ملازم رکھنا اسی قسم کی مثالیں ہیں اگر مجلس صفائی

لٹکات پر لوہی ایکٹ ۱۸۷۵ء کے تحت ۵۴۵

۵۴۵ Mayor of Ludlow. جنام چارلٹن C.M. & W. 315

۵۴۵ (L.R.I.Q.B. 620) ولس بنام بی. آئی. گنگٹن ان پی (L.R.I.O.C.P. 402)

(سیونپل کارپورس) مرمت گاہ جہاز (Graving dock) کی مالک ہو جو ہمیشہ استعمال میں رہتا ہے تو قرار دیا گیا کہ جہازوں کے داخلے کا معاملہ سادہ معاہدے کے ذریعے سے کیا جاسکتا ہے۔

تجارتی شرکتیں (ٹریڈنگ کارپوریشن) اپنے کارندوں کے ذریعے سے سادہ معاہدے ان اغراض کے لئے کر سکتی ہیں جن کے لئے شرکتوں کا قیام عمل میں آیا۔ شرکت کا کاروبار کارندوں ہی کے ذریعے سے عمل میں لایا جاسکتا ہے۔ یعنی تنظیمین وغیرہ۔ اور اگر ان اشخاص کے ذریعے سے کئے ہوئے معاہدات ایسے معاہدات ہوں جو اغراض و مقاصد شرکت سے متعلق ہوں اور نیز ان کے قواعد و ضوابط کے خلاف نہ ہوں تو ایسے معاہدات صحیح ہوں گے اور شرکت پر پابندی عاید کریں گے اگرچہ وہ مہری نہ ہوں۔

قانون قیام شرکت (Companies Consolidation Act) باب ۱۱۱ کی دفعہ ۱۶ کے ذریعے سے (جو ایک سابقہ قانون میں بھی موجود تھا اور اب مکرر وضع کیا گیا) جو شرکت اس قانون (کمپنیز ایکٹ) کے تحت قائم ہو اسے اجازت ہے کہ اپنے کارندوں کے ذریعے سے تحریری یا ذبانی معاہدات ان صورتوں کے متعلق کرے جن میں خانگی اشخاص اسی طرح معاہدہ کر سکتے ہوں مجالس قانون ساز نے بعض اور معاملات میں شرکتوں کو مہری معاہدات کرنے کی ضرورت سے آزاد کر دیا ہے اور مختلف ضوابط تیار کئے ہیں جن میں ان کی شرکت کو رضا مندی کا اظہار کیا جاسکتا ہے۔ بے غرضہ موجودہ زمانے اور خاص کر اس وجہ سے کہ شرکتیں جو کمپنیز ایکٹ کے تحت قائم کی گئیں وہ دیگر شرکتوں سے کہیں زیادہ ہیں اس لئے وہ مقدمات جو معاہدات کے مہری ہونے کی ضرورت کے قاعدے کے استثناء کے تحت آتے ہیں۔ وہ غیر تنہا ہی طور پر ان مقدمات سے زیادہ ہیں جن سے خود مل قاعدہ متعلق ہے۔

ایک فرق کی تفصیل | کچھ عرصے تک عدالتی فیصلوں میں اختلاف رہا کہ آیا شرکتیں اس صورت میں بھی ذمہ دار ہوں گی جب کوئی مہری معاہدہ نہ کیا گیا ہو اور جہاں وہ اباب فراہم کیا گیا ہو یا وہ کام کے اثرات

سرا انجام دیا گیا جو جن کے لئے شرکت قائم ہے؛ اس نقطے کا قطعی طور پر (Lawford) بنام (Billericay) میں تصفیہ ہو گیا۔

ایک مجلس ضلع (Rural District Council) کی کمیٹی نے ایک انجینئر کو لازم رکھا جو اس سے پہلے ہی چند اغراض کے لئے کارپوریشن کا ملازم ہو چکا تھا۔ اور اس کے سپرد ایسے کام کئے گئے جن کے لئے اسے ملازم ہی نہیں رکھا گیا تھا۔ کمیٹی کو اختیار نہ تھا کہ اپنے معاہدات کے ذریعے سے کارپوریشن کو پابند کر دیتی۔ مگر اس کی روئے اوکی توثیق کی گئی اور اس طرح اس کے افعال کو نسل نے توثیق کر کے منظوری دیدی۔ عدالت نے قرار دیا کہ کارسرا انجام دادہ وہی تھا جس کیلئے کارپوریشن کا قیام عمل میں آیا۔ کام سے استفادہ کر چکنے کے بعد وہ اس کا معاوضہ ادا کرنے سے انکار نہیں کر سکتی۔ یہ بات ذہن نشین رہے کہ کسی انجینئر سے اس کو ملازم رکھنے کے لئے کئے ہوئے تکمیل شدہ فی غیر مہری معاہدے کی خلاف ورزی کی جائے تو صاف ظاہر ہے کہ انجینئر یا کارپوریشن کو ناش کا حق نہیں پیدا ہوتا۔

یہ معلوم ہو گا کہ کارپوریشن نے وہ کام انجام دیا جو اسے کسی سادہ معاہدے کے تحت انجام دینا تھا تو وہ اسی طرح فوق ثانی کے خلاف کارموضوعہ کی تمام عمل کی ناش دائر کر سکتی ہے (Lawford) بنام (R. D. C. Billericay) کے فیصلے سے وہ طریقہ معلوم ہوتا ہے جس کے ذریعے سے عدالتوں نے قانون غیر موضوعہ کے قاعدے کی قطع و برید کی کوشش کی جب کہ اس قاعدے کا سختی سے اطلاق صریح نا انصافی کا موجب ہوتا۔ مگر وہ صورت باطل جدا ہے جہاں ایسا تادمہ قانون موضوعہ کا مقرر کردہ جو پبلک بلٹ ایکٹ بابت ۱۸۷۴ء کی دفعہ ۴۷، اکی رو سے اگر کوئی شہری مقتدر جماعت اس قانون کے اختیارات کے اندر اور اغراض کے تحت کوئی معاہدہ کرے اور وہ پچاس پونڈ سے زیادہ حیثیت یا مالیت کا ہو تو ایسا معاہدہ بھی ہونا چاہیئے۔ قانون موضوعہ کی اس صریح ہدایت کے مقابل قانون غیر موضوعہ کے

لے Clarke بنام Cuffield Union (21 L.J.Q. B. 349)

لے فٹس انگریس کمپنی بنام مارٹن سن (m. & Gr. 192)

مستثنیات کوئی اطلاق نہیں پاسکتے اسی لئے شہری مقتدر جماعت ایسے معاہدات سے پورے استفادہ بھی کر سکتی ہے اور بعد میں جبری کی غیر موجودگی کو اپنا عمل جواب دہی بھی بنا سکتی ہے۔ مگر عدالتوں نے اس پر آمادگی نہیں ظاہر کی ہے کہ ایک ایسے اصول کو دعوت دیں جس کی بنا پر مقامی مقتدر جماعت کو اپنے قرضوں کی عدم ادائیگی کا موقع ملتا ہو۔ اور مقدمہ لا فورڈ بکنام طبری کے آرڈی سی کا فیصلہ شہری آئندہ کے مقدمات سے بھی متعلق ہے جن میں انارش ایسے معاہدے کے متعلق ہو جو خصوصی قانون کے ذریعے سے محصلہ اختیارات کے تحت کیا گیا ہو اور مقدمہ کے قانون کے تحت نہ بھی ہو۔

سادہ معاہدات

(۳) سادہ معاہدات کا تحریری ہونا ضروری ہے۔

ان معاہدات کا اب ذکر ہو چکا جن کی صحت صرف ان کے ضابطے کے باعث ہوتی ہے۔ اب ان معاہدات کی طرف توجہ کی جاتی ہے جن کی صحت بدل کی موجودگی پر منحصر ہوتی ہے۔

دوسرے الفاظ میں ہم باضابطہ معاہدات سے گزر کر سادہ معاہدات کی طرف آتے ہیں یعنی معاہدات گہری کو ختم کر کے معاہدات زبانی (Parol) پر توجہ کرتے ہیں۔ ان کو زبانی معاہدات اس لئے کہا جاتا ہے کہ بجز چند مستثنیات کے جن کا ذکر ابھی ہوگا، یہ الفاظ زبان کے ذریعے سے کہے جاسکتے ہیں۔

چند سادہ معاہدات کی تعمیل اس وقت تک نہیں کرائی جاسکتی جب تک کہ شرائط اور فریقین معاہدے کی شہادت پیش نہ کی جائے ضروری ہے لیکن یہاں تحریر کی اس لئے ضرورت نہیں کہ معاہدے کو

موثر بنایا جائے لیکن اس کا منشا اس کے وجود کی شہادت ہوتا ہے بدل کی ایسی ضرورت ہے جیسی ان مقدمات میں جن میں تحریر کی ضرورت نہیں ہوتی۔ اگر معاہدات صرف تحریری ہوں اور مہری نہ ہوں تو وہ زبانی ہیں (Parol) اور بدل ثابت ہونا چاہئے۔

اسی بنا پر یہ بہر حال سادہ معاہدات ہیں کیونکہ ایک خاص قسم کی تحریری شہادت ان کے متعلق ضروری ہے۔ معاہدات سادہ کے ضابطے کے متعلق ضروریات مقرر کردہ قانون ضروریات مقرر کردہ ضابطے کے متعلق ضروریات مقرر کردہ قانون -

(۱) آئل آف ایکسیچ کے لئے رواج تاجران کے باعث تحریری ہونا ضروری ہے اور اسے قانون غیر موضوعہ نے بھی تسلیم کر لیا ہے۔ پرائمری نوٹ کے متعلق بھی (4 & 8 Anne, C.S. کے لحاظ سے) تحریری ہونا ضروری تھا ان دونوں قسم کے دستاویزوں کے لئے اب سلسلہ کا بس آف ایکسیچ ایکٹ میں احکام صادر کئے گئے ہیں اس قانون کے لحاظ سے مزید حکم یہ ہوا کہ بل آف ایکسیچ کی قبولیت بھی تحریر ہو۔

(۲) کاپی رائٹ ایکٹ سلسلہ کے تحت حقوق تصنیف کی تفویض بھی تحریری ہونی چاہئے۔

(۳) بھری بیس کے معاہدات پالیسی کی صورت میں ہونی چاہئیں۔

(۴) کسی کمپنی کے حصص کی قبولیت یا منتقلی عادتاً ایک خاص ضابطے

پر ہونی ضروری ہے جس کے لئے پارلیمنٹ کے مقرر کردہ قوانین ہیں۔ ان قوانین میں سے بعض عام طور سے تمام شرکاء کے متعلق ہیں اور بعض خاص خاص شرکاء کے متعلق ہیں۔

(۵) اگر کسی دین پر قانون میعاد سماعت کے تحت تادیبی غرض ہوگی

ہو اور اسے کوئی شخص تسلیم کرنا چاہے تو مدیون یا اس کا وارث نہ ہو جو خاص

اس کام کے لئے مجاز ہو اپنی دستخط سے تحریر لکھ دے۔
 (۶) چند خاص معاہدات میں قوانین موضوعہ نے تحریر کی ضرورت رکھی ہے۔ چند بچہ ریلوے کمپنیوں سے محل و نقل اباب کے خصوصی معاہدات کے لئے ریلوے اینڈ کنال ٹرانک ایکٹ ۱۸۵۲ء دفعہ ۷ کا حکم۔
 (۷) قانون فریب (Statute of Frauds) بابت ۱۶۷۷ء دفعہ ۴ کے لحاظ سے بھی چند خاص معاہدات میں تحریری شہادت ضروری ہے۔
 (۸) قانون بیع اشیاء (Sale of Goods Act) ۱۸۹۳ء دفعہ ۴ کی رو سے چند خاص شرائط کی غیر موجودگی کی صورت میں معاہدہ بیع اشیاء میں دس پونڈ یا اس سے زیادہ مالیت کے لئے تحریری شہادت ضروری ہے۔
 قانون فریب (Statute of Frauds) قانون بیع اشیاء کے مقرر کردہ ضروریات اس قابل ہیں کہ ان پر خاص طور سے بحث کی جائے۔

قانون فریب ۱۶۷۷ء دفعہ نمبر ۴

کوئی ناخ اس غرض سے نہ کی جائے گی کہ کسی منتظم یا منصرم کو کسی نقصان کا ہرجہ دینے کے لئے اپنی ذاتی جائیداد سے ادائی کے متعلق خصوصی عہد کرنے کی بنا پر مجبور کیا جائے نہ اس غرض سے کہ کسی مدعی علیہ نے کسی دین، ماہندگی یا شخص دیگر پر غلط طور سے قسم حاصل کرنے کی بنا پر معاوضہ دینے کا خصوصی عہد کیا ہے۔
 یا کسی شخص کو اس بنا پر ناخوگیا جائے کہ اس نے بدل نکاح کے طور پر کوئی معاملہ کیا (یا کسی معاہدہ بیع

اراضی جائیداد مستقلہ (tenements) یا مورثی جائیداد
(hereditaments) یا ان کے یا ان کے متعلقہ کسی
معاہدہ کے متعلق یا کسی ایسے سلسلے کے متعلق جو بیخود منتقل
ہے یکہ سال کی مدت کے اندر سرانجام نہیں پایا ہے؛
جب تک کہ وہ معاہدہ جس کی بنیاد پر ایسی مالش کی جائے
یا اس کی کوئی یادداشت یا نوٹ تحریری نہ ہو؛ اور اس پر
اس فریق کے دستخط نہ ہوں جسے اس کی بنیاد پر ماخوذ
کیا جانا ہے یا کوئی اور شخص جسے اس نے جائزہ پر
اس کے لئے مجاز کیا ہو۔

دفعہ مذکور میں جو الفاظ قوسین میں ہیں وہ منسوخ کر دیے گئے ہیں اور اس
کی جگہ لاء آف پروپرٹی ایکٹ بابت ۱۹۲۵ء کے تحت مندرجہ ذیل الفاظ لکھے گئے ہیں:-
کوئی معاہدہ اراضی یا حقیقت رسالہ نہیں کی جائے یا کسی اور طرح
ان کی متعلق۔

ہیں تین امداد پر غور کرنا ہے:-

(۱) معاہدات متذکرہ کی ماہیت۔

(۲) ان کے لئے کس قسم کا ضابطہ ضروری ہے۔

(۳) اس قسم کے معاہدات میں اگر قانون موضوعہ کے احکام کی پوری تعمیل
نہ ہو تو اس کا کیا اثر ہوگا۔

(۱) ہم پہلے متذکرہ پانچ معاہدات کے خصوصیات بیان کرتے ہیں۔

کسی منتظم یا منصرم کا خصوصی عہد کرنا کہ
وہ اپنی ذاتی جائیداد سے ہر جہہ دیگا

نوعیت مذکورہ منتظم کسی منتظم یا منصرم پر شخص متوفی کی جائیداد کے متعلق وہ قسم کی

ڈمہ واریاں عائد ہوتی ہیں۔ قانون غیر موضوع کے تحت وہ نامزدہ شخص متوفی ہوتا ہے۔ اور اسی حیثیت میں وہ نالاش کر سکتا ہے اور اس پر نالاش کی جاسکتی ہے نہ نصفت میں وہ شخص متوفی کی خاص وصیتوں کی تعمیل کرنے یا غیر وصیتی جائیداد کی تقسیم میں قواعد قانونی کو ملحوظ رکھنے پر مجبور کیا جاسکتا ہے۔ مگر کسی صورت میں بھی وہ اس کا پابند نہیں ہے کہ اپنی جیب سے کوئی ادائیگی کرے۔ اس کی ڈمہ واریاں شخص متوفی کے ترکے کی حد تک ہی محدود ہیں۔ لیکن اگر وہ شخص متوفی کی ساکھ کو ملحوظ رکھنے یا چیری پیج سے بچنے یا کسی اور وجہ کی بنا پر اس بات کو پسند کرتا ہے کہ بہ جوں کی ادائیگی اپنی ذاتی جائیداد سے کرنے کا عہد کرے تو ایسا عہد اور اس کا بدل (مثلاً دامن کا جائیداد کی نالاش کرنے سے اجتناب کرنا) تحریری ہونا چاہئے اور اس پر اس کے یا اس کے کارندے کے دستخط ہونے چاہئیں۔ یہ بیان کرنا تقریباً بیکار ہے کہ اس معاہدے میں اور ان تمام معاہدات میں جو اس دفعہ کے تحت اپنی تحریر کی موجودگی سے بدل کی غیر موجودگی کا معاوضہ نہیں ہو سکے گا۔

کسی کے قرضے نا دہندگی یا بدعنوانی کے جوابدہ ہونے کا عہد



یہ گیارہٹی یا ضمانت (Suretyship) کا عہد ہے۔ اس کے متعلق ہمیشہ یوں سوال کیا جاسکتا ہے کہ ”بکرو سے معاہدہ کرو اور اگر وہ ادائی نہ کرے تو میں کرونگا“

عہد ضمانت اور ابرا (Indemnity) میں امتیاز اس میں فرق ہے کہ ابرا میں کوئی شخص ایک بے قصور شخص کو اس میں فرق ہے معاملے کے نتائج سے محفوظ رکھنے کا عہد کرتا ہے جو اس نے معاہدہ کے کہنے سے کیا تھا۔ ان کا فرق علامت بڑی اہمیت رکھتا ہے کیونکہ

معاہدہ ابراہام معاہدہ ضمانت کے برخلاف کسی قسم کی تحریری شہادت کی ضرورت نہیں ہوتی۔

معاہدہ ضمانت میں ہمیشہ تین فرقی ضروری ہیں یعنی ایک اصل مدیون (جس کی ذمہ داری موجودہ ہوگی یا حالیہ) اور ایک وائن اور ایک فرقی ثالث جو وائن کے کسی فعل یا عہد کے بدل میں مدیون کی ذمہ داری کو خود پورا کرنے کا عہد کرتا ہے بشمول حکیمہ مدیون ایسا کرنے میں ناکام رہے۔ مقدمہ (GUILD) بنام (Conrad) میں ضمانت اور ابراہام دونوں کی چھی مثال ملتی ہے۔

مدعی نے مدعی علیہ کی درخواست پر تاجران ڈمیہ ارا (Demerara) کی ایک فرم کے بس آف آپکھنچ کو قبول کر لیا تھا اور مدعی علیہ نے ضمانت دی تھی کہ اگر ضرورت پڑے تو وہ ان بلوں کو ختم مدت پر خود ادا کرے گا۔ کچھ دنوں بعد فرم مشکلات میں پھنس گئی اور مدعی علیہ نے مدعی سے عہد کیا کہ اگر وہ ان کے بل قبول کر لے تو رقم بہر حال ادا کر دی جائے گی۔ پہلا عہد ضمانت اور دوسرا ابراہام ہے۔

Davey, L. J. نے کہا: میری رائے میں

ان دونوں میں صاف فرق ہے کہ کوئی شخص اس بات کا عہد کرے کہ اگر اس مدیون ادائیگی میں قصور کرے تو خود ادا کرے گا اور اس بات کا عہد کرے کہ کسی شخص کو معاہدہ ذمہ داری سے ہلکا کر چکا یا کرنے والا ہے بری رکھے بلحاظ اس کے کہ کوئی تیسرا شخص ادائیگی میں قصور کرے یا نہیں؟

فی الحقیقت اس بات کی توقع ہونی چاہیے کہ دوسرا شخص ”وہ دین ۱۵۱“ کرے گا جس کے متعلق معاہدہ اپنے آپ کو ذمہ دار گردانتا ہے اور اس قسم کی

توقع کی غیر موجودگی میں معاہدہ، معاہدہ ضمانت نہیں ہے۔
 بکرجو ایک کاؤنٹی کورٹ کا تحویلدار (بیلٹ) تھا، ایک مدیون کو
 گرفتار کرنے والا تھا۔ زید نے عہد کیا کہ اگر بکرجو قحاری سے اجتناب کرے
 تو وہ دین ادا کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ اس طرح زید نے بکرجو سے معاہدہ ابرا کیا
 کہ نہ مدیون بکرجو کا دین وار نہ تھا اور دائن نے بکرجو کو اس انتظام کا مجاز نہیں
 کیا تھا۔

مگر یہ ملحوظ رہے کہ کسی اور کے دین کی ادائیگی کا عہد اس صورت
 میں اندرون دفعہ نہ انہیں قرار دیا جائے گا جب کہ ضمانت کسی بڑے معاہدے
 کے ضمن میں ہو نہ کہ فریقین معاملہ کا اصلی مقصد۔ چنانچہ (Sutton) بنام
 (Grey) میں زید نے ایک کمیشن ایجنٹ (Stock-broker) سے زبانی طے کیا
 اس کے لئے کاروبار ہیا کرے گا بشرطیکہ زید کو کمیشن محصلہ کا نصف دیا جائے
 اور اس سے نصف رقم وصول کی جائے اگر اس کے تعارف کرائے ہوئے
 گاہک کی عدم ادائیگی سے نقصان ہو۔ قرار دیا گیا کہ اس قسم کے گاہک کے
 دین کی ادائیگی کا عہد اس دفعہ کے اندر نہیں آتا۔

(جب) ایک موجودہ یا آئندہ ذمہ داری فریق ثالث پر ہو
 جس کے لئے معاہدہ نے ادائیگی کا اقرار کیا ہے۔ اگر معاہدہ
 خود ہی کو اول ذمہ دار گردانتا ہے تو وہ اندرون قانون نہ نہیں
 ضروری ہے اور اس کا تحریری ہونا ضروری نہیں۔

مگر وہ شخص کسی دکان پر آئیں۔ ایک خریداری
 کرے اور دوسرا اس کو ساکھ حاصل ہونے کے لئے
 بائیں سے عہد کرے کہ اگر وہ آپ کو رقم ادا نہ کرے تو

۱۔ بار برگ انڈیا بیک کو مب کینی بنام اسٹن (1 K.B. 778)

۲۔ Reader V. Kingham, 18 C.B., N.S. 344.

۳۔ ۱۸۹۲ (1 Q.B. 285)

میں کر دیکھا یہ تو ایسا کہنا ایک متوازی اقرار ہے اور
جب تک تحریری نہ ہو تو قانون فریب کی رو سے
کالعدم ہے۔ لیکن اگر وہ یہ کہے کہ اسے سامان بیچنے
میں آپ کو ادا کر دینا چاہیے کہ میں آپ کی ادائیگی کا
بندہ دہت کر رہا ہوں یہ اقرار اپنی ذات کے لئے ہے
اور اسی کو اصلی خریدار اور دوسرے کو اس کا عنصر
خادم سمجھا جائے گا۔

واقعی ذمہ داری (ج) عہد کرتے وقت ہو سکتا ہے کہ ذمہ داری موجودہ نہ ہو
آئندہ پیدا ہونے والی ہو۔ مثلاً زید نے بکر سے عہد کیا کہ
اگر محمود نے بکر کو ملازم رکھا تو وہ (زید) خدمات سرانجام داورہ کی اجرت کی ادائیگی
کا ضامن ہوگا۔ پھر بھی ایک اصل دائن کی کسی نہ کسی وقت ضرورت ہے
ورنہ ضمانت نہ ہوگی اور ایسا عہد گو تحریری نہ ہو قابلِ ناش ہوگا۔ چنانچہ اگر بکر
نے زید سے کہا اگر میں یہ کام محمود کے واسطے کروں تو کسی شخص کو مجھے ادائیگی کی
ضمانت دینی چاہئے۔ اور زید نے کہا ہاں کام کروں اس کی ادائیگی کا انتظام
کروں گا۔ اس سے ضمانت اس وقت تک پیدا نہیں ہوتی جب تک محمود کام کا
حکم دے کر ذمہ داری نہ لے لے۔ اگر وہ کوئی حکم نہیں دیتا اور اس کے باوجود بکر
کام سرانجام دیتا ہے تو زید ذمہ دار ہوگا مگر نہ اس لئے کہ وہ ضامن تھا بلکہ اس
لئے کہ وہ اپنے زبانی عہد کے باعث اصل دائن ہو گیا۔

(د) اگر کسی دین موجودہ کے لئے ایک فریق ثالث ذمہ دار ہو اور سادہ
اس کی ادائیگی کا ذمہ لیتا ہے تو بھی ضمانت وقوع میں نہیں آتی اگر شرائط انتظام ایسے
ہوں کہ ان سے اصل ذمہ داری کو باطل کیا جا رہا ہو۔ زید نے بکر سے کہا ”محمود کو

خادم فاعل سے قابلِ نفاذ کے سنوں میں برتا گیا ہے۔

Per curiam in Birkmyr V. Darnell I Sm. L.C, 12th Ed. 335

سے (L.R. 7 H. L. 17 and see L.R. 7 Q. B 203) Lakeman Mount Stephen

Goodman بنام (1 B. & Ald. 297 Chase

اپنے پورے دین کی رسید دیدیجئے میں آپ کو ادائی کو دوں گا۔ ایسا عہد اس قانون کے اندر نہیں آتا۔ کیونکہ اس میں کوئی ضمانت نہیں بلکہ ایک مادیون کی جگہ دوسرا مادیون لے رہا ہے۔ شخص ثالث کی ذمہ داری ذمہ داری مستمر (Counting liability) ہونی چاہئے۔

(۷) ذیل 'عدم ادائی' (default) اور بدعنوانی میں جن کا قانون موضوعہ میں ذکر ہے۔ فعل ناجائز اتحدی اسے پیدا ہونے والی ذمہ داریاں بھی ہی طرح شامل ہوں گی جس طرح معاہداتی ذمہ داریاں چنانچہ کرک ہام (kirkham) بنام بارٹر میں محمود نے ناجائز طور پر کرک کے گھوڑے پر اس کی اجازت کے بغیر سواری کی جس سے گھوڑا ہلاک ہو گیا۔ زید نے وعدہ کیا کہ اگر کرک محمود پر ناش کرنے سے اجتناب کرے تو وہ (زید) کرک کو اس کے بدل میں ایک خاص رقم دیکھا۔ قرار دیا گیا کہ یہ قانون موضوعہ کے معنی کے اندر بدعنوانی کے معاوضے کا عہد ہے۔

(۸) اس قسم کے معاہدے میں یہ بتانا ضروری ہے کہ الفاظ قانون موضوعہ کا صرف انھیں عہد پر اطلاق ہوتا ہے جن پر کوئی قانونی ناش دائر کی جاسکتی ہے۔ لیکن ہے کہ ضمانت اس طرح دی جائے کہ اس کا نفاذ صرف نصیقی چارہ ہائے کار کے ذریعے سے کیا جاسکے جیسے شرکاء کے اندر ایسی صورت میں بھی وہ قانون کے اندر نہیں آتی۔

(۹) یہ معاہدہ اس عام قاعدے کا ایک استثناء ہے کہ "معاملہ یا اس کی کوئی یاداشت یا نوٹ" (جس کے متعلق قانون نے تحریری ہونے کی ضرورت بتائی ہے، بدل اور عہد پر

بدل کا اظہار
ضروری نہیں

مستل ہوں، Mercantile Law Amendment Act 1856.

لے (2 B & Ald.)

لے دیکھ (Hayle) (1 ch.p.97)

سے تفصیل پانچ چھ صفحوں بعد آتی ہے۔

معاملات بطور بدل نکاح

یہاں جو معاملہ مراد ہے وہ نکاح کرنے کا عہد نہیں ہے (جس کا بدل مرقی ثانی کا عہد ہوگا) بلکہ اس بات کا عہد ہے کہ نکاح کے واقعی طور پر وقوع میں آنے کے بدل یا اس کی شرط پر کچھ رقم ادا کی جائے گی۔ یا کوئی جائیدادی بندہ وابستہ کیا جائے گا۔

ارغی یا ان کی کسی حقیقت کی بیع یا کسی اور طرح کی منتقلی

حقیقت سے کیا مراد ہے۔ یہ خیال کیا جاتا ہے کہ قانون فریب کی تدبیر عبارت پر جو فیصلہ ہوئے ہیں وہ اب بھی اس معاہدے سے متعلق ہو سکتے ہیں۔

یہ دفعہ ان معاملات سے بحث کرتی ہے جو بیچوں یا بیعوں کیلئے کئے جائیں۔ مگر یہ کہنا ہمیشہ آسان نہیں کہ اراضی میں حقیقت رکھنے سے کیا مراد ہے جو معاہدات حصول حقیقت سے پہلے ہوتے ہیں یا ایسے ہیں جو بعد اور ناقابل لحاظ حقیقتوں سے متعلق ہیں تو وہ اس دفعہ سے غیر متعلق ہیں۔ مثلاً کسی عطاء حق کے لئے ادا کی کا معاملہ کسی خاص حقیقت دار کے لئے گھر کی بیعت کرنا کسی زیلوے بچہ کی حصص منتقل کرنا جو اگرچہ اراضی کی مالک ہوتی ہے مگر اپنے حصہ داروں کو کوئی قابل لحاظ حقیقت اراضی میں عطا نہیں کرتی۔

اس دفعہ کی تعبیر میں جو مشکلات پیدا ہوئے ہیں ان کا اندازہ ان مثالوں سے ہو سکتا ہے جن میں زرعی پیداوار کی بیع کے معاہدے ہوں۔

لے قانون پر وپرنی ایجنٹ ۱۹۲۵ء دفعہ ۲۰۰ (الف)

۱ K.B. 124 ۱۹۰۲ء Boston بنام Boston

پیداوار محنتی اور
دو نوں قسم کی پیداوار اراضی (emblemments) میں نسق
بجایا جاتا ہے۔ جو پیداوار زراعت کرنے سے ہوتی ہے
سے پیداوار محنتی (fructus industriales) کہا جاتا ہے۔

اند آگنے والی گھاس چرینیا پھول کے پھل پرے قدرتی پیداوار (fructus naturales) کہلاتے ہیں۔ قانون نے اب طے کر دیا ہے کہ اگر جائیداد اس وقت منتقل کی جاتی ہے جب پیداوار زمین سے جدا کی جا چکی ہے تو محنتی اور قدرتی دونوں قسم کی پیداوار قانون سے اراضی ۱۹۳۸ء کی دفعہ ۷ کے تحت آتی ہے۔ لیکن اگر جائیداد جدا کرنے سے پہلے منتقل ہو رہی ہے تو محنتی پیداوار کو تو اسباب قرار دیا جائے گا مگر قدرتی پیداوار کو حقیقت اراضی۔

معاملات جو تاریخ انعقاد سے ایک سال کے اندر سرانجام

نہیں پاتے ہیں



اس قسم کے معاملات میں دو متنازع چیزیں ہیں اگر معاہدہ غیر متناہی وقت کے لئے ہے لیکن کوئی فوقی مقول نہیں دے کر اسے اندرون سال ختم کر سکتا ہے تو یہ قانون اس سے متعلق نہیں کسی بچے کی پرورش کے لئے ہفتہ وار کچھ رقم ادا کرنے کا، یا کسی شوہر سے جدا شدہ عورت کے نفقے کا معاہدہ اسی بنا پر اس دفعہ کے باہر قرار دیا گیا ہے۔

عدالتی مقولے کا مطلب یہی ہے کہ معاہدے کو قانون کے عمل کے اندر لینے کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ معاملہ اپنے مقصد اور غرض کے اعتبار سے ایسا ہو کہ اسے ایک سال کے بعد پورا ہونا چاہئے۔ اگر معاہدے کسی معینہ

۲۱ Q.B.D. 429 بنام مک گرگور inc Gregor

۱۹۱۱ء بنام Hamus Ehrlich

میت کے لئے سو گزاید از یک سال کے لئے تو اگرچہ فریقین میں سے کسی کی بھی اطلاع سے اسے ایک سال کے اندر ختم کیا جاسکتا مگر اس پر قانون کا عمل ہوگا۔ اگر کسی فریق کا پورا فریضہ صرف یہ ہے کہ کام ایک سال کے اندر کرنا چاہئے اور کیا جاتا ہے تو قانون اس سے متعلق نہیں۔ زید بکر کا بیٹہ وار تھا اور بیٹے میں سال کے لئے تھا۔ اس نے زبانی عہد کیا کہ وہ بقیہ مدت کے لئے مزید پانچ پونڈ سالانہ ادا کرے گا بشرطیکہ اس کے بدل میں زید بکر اس پونڈ ترییات پر صرف کر دے۔ مگر نے ایسا ہی کیا۔ قرار دیا گیا کہ زید اپنے عہد کی سب سے پر ذمہ دار ہے۔

لیکن اگر کسی فریق کا فریضہ ایک سال میں انجام نہیں پاسکتا اور گو دوسرے فریق کا ہو سکتا ہے۔ مگر ارادہ ایک سال میں انجام دینے کا نہیں ہے تو معاہدہ اس قانون کے تحت آئے گا۔

آخر میں یہ معلوم کرنا چاہئے کہ جہاں خدمات ایک ایسے معاہدے کے تحت انجام دے گئے ہیں جو اس معاہدے کے تحت ناقابل نفاذ ہے تو ان کا معاوضہ ادا کرنے کے معنوی عہد کے تحت خدمات کی واقعی قدر و قیمت کے مطابق دعویٰ دائر کیا جاسکتا ہے۔ ایسی نالش اس معاہدے پر مبنی نہیں ہوتی جو فریقین میں ہونا بیان کیا گیا ہے اور جو ناقابل نفاذ ہے بلکہ ایسی نالش اس معاہدے پر مبنی ہوتی ہے جو قانون فریق کے طرز عمل سے مستند کرتا ہے پلڈنگ کی قدیم صورتوں کے لحاظ سے ایسی نالش خلافت درزی معاہدہ (indebitatus assumpsit) کے عنوان پر کی جاتی ہے۔

ضابطہ کی ضرورتیں | (۲۱) دوسری غور طلب چیز یہ ہے کہ کس قسم کا ضابطہ مطلوب ہے۔ ضرورت بتانی گئی ہے کہ معاملہ یا اس کی کوئی

۳ B. & A. 944-Read Donellan بنام

۲ K.B. 522 Jenn-ings بنام Rave

۳۷ دیکھ حصہ ۱۰ باب ۱

یادداشت یا نوٹ تحریری ہو گا اور اس پر اس شخص کے دستخط ہوں گے جس پر رقمہ عائد کی جائے گی یا اس شخص کے دستخط ہوں گے جسے اس نے قانوناً اس بات کے لئے مجاز کیا ہو۔ اس کا کیا مطلب ہے؟

اس حصہ مضمون کے متعلق ہم مندرجہ ذیل قاعدے بنا سکتے ہیں:-

ضابطہ تصرف شہادت (۱) ضابطہ مطلوبہ معاہدے کے وجود سے متعلق نہیں ہو گا۔ معاہدہ موجود ہو سکتا ہے خواہ اسے ضروری ضابطے کا جامدہ کے لئے ہے۔ نہ بنایا گیا ہو۔ اور شرائط مقرر کردہ قانون کی عدم تعمیل کا اثر صرف یہ ہوتا ہے کہ فروگزاشت کی تکمیل تک ناش نہیں کی جاسکتی۔

اس قاعدے کی مثال دینی کچھ شکل نہیں چنانچہ تحریری نوٹ اس طرح مرتب ہو سکتا ہے کہ وہ انعقاد معاہدہ سے لے کر ابتدائے عمل تک کسی وقت بھی شرائط مقرر کردہ قانون کے مطابق کر لیا جاسکے۔ یا اس فریق کے دستخط جسے رقمہ ادا کرنی ہے تکمیل معاہدہ سے قبل سے لئے جاسکتے ہیں۔ یہ معاہدے کا ایک فریق معاہدے کے مودہ شرائط پر دستخط کر سکتا ہے اور اپنے دستخط کو سودے کی اصلاح کے بعد تکمیل معاہدہ کے ذریعے سے تسلیم کر سکتا ہے۔

جس ایجاب میں فریقین کے نام ہوں اور شرائط ایجاب جس پر ایجاب کنندہ کے دستخط ہوں، اس کے لئے قابل پابندی ہوں گے اگرچہ معاہدہ بعد میں زبانی قبول کے ذریعے سے طے ہو۔ ان میں سے پہلی صورتیں جو

۱۔ یہ استثناء قاعدہ (۲) اس عنوان کے تحت جو کچھ بیان ہوا ہے وہ قانون بیع امریکی کی دفعہ ۱۱۱ نیز قانون فریب کی دفعہ ۱۱۱ سے متعلق ہو سکتا ہے۔

۲۔ Stewart بنام Eddowes 9 C.P. 311

۳۔ Koenigs blatt بنام Sweet 19۲۳ 2 Ch. 314

۴۔ Rouss بنام Pidsley 1 Exch. 343

فرق مآخوذ کیا جاتا ہے اس کے دستخط۔ اور تیسری صورت میں نہ صرف دستخط بلکہ پوری یادداشت تکمیل معاہدہ سے قبل وقوع پذیر ہوتی۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے کا کوئی ایک فرق جس نے دستخط نہ کئے ہوں ایک خط میں اس کو تسلیم کر کے دستخط مہیا کر لے اور ساتھ ہی اپنے اس ارادے کا اعلان کر سکتا ہے کہ وہ معاہدے کو قبول کرنے سے انکار کرتا ہے۔ اس طرح قانونی شہادت مہیا ہو جائے گی اور چونکہ معاہدہ ہو چکا تھا اس لئے اس کا قبولیت سے انکار یکساں ہو گا۔

فی الحقیقت یادداشت کے لئے ضروری نہیں کہ دستخط اور (جسے معاہدہ کارڈ کی غرض سے تیار کیا گیا ہو) ہو۔ اور یہ ہو سکتا ہے کہ وہ کسی باطل مختلف مقصد کے لئے ہو۔ چنانچہ کسی ناٹن کا جواب جس پر مدعی علیہ کے میٹر قانونی کے دستخط ہوں اور جس میں جملہ شرائط معاہدہ شامل ہوں تو اس کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ وہ کافی یادداشت ہے جس پر ایسے کارندے کے دستخط ہیں جسے قانوناً اس بات کے لئے مجاز کیا گیا تھا

فریقین ظاہر ہوں (ج) یادداشت میں فریقین اور موضوع بحث کو ظاہر کیا جائے۔

فریقین کا نام یا اسی تفصیل ہونی چاہئے کہ وہ بہ آسانی اور یقین کے ساتھ متعین کئے جاسکیں۔ ایک خط جناب سے شروع کیا جاتا ہے اور اس فرق کے اس پر دستخط ہوتے ہیں جسے مآخوذ کیا گیا ہے لیکن مکتوب الیہ کا نام اس پر نہیں ہوتا۔ ایسے خط کو متعدد درجہ قانون کے شرائط کی تکمیل کے لئے ناکافی قرار دیا گیا ہے۔ لیکن اگر بتایا جائے کہ خط ایک ایسے لفافے میں تھا جس پر نام درج تھا تو دونوں کا مذاکرات کو ایک دستاویز قرار دیا جائے گا اور

L.R. 7 Exch 1 & 273 Rust نام Buxton لے

2 K.B. 590 1919 Cambe نام Thirkell لے

2 Ch. 487 1919 Bass نام Grindell لے

قانونی شہادت کی تکمیل ہو جائے گی۔

لیکن جب ایک فریق کے نام کی جگہ اس کا تفصیلی تذکرہ ہو تو زبانی شہادت تین شخص میں قابل ادخال ہوگی بشرطیکہ تذکرہ تفصیلی کسی خاص شخص کی جانب اشارہ کرتا ہو۔ دوسری صورتوں میں نہیں۔ اگر زید بکر سے اپنے ہی نام سے معاہدہ کرتا ہے مگر وہ فی الحقیقت محمود کا کارندہ ہے تو بکر یا محمود ثابت کر سکتے ہیں کہ یادداشت میں زید کی صورت میں محمود کا تذکرہ ہے۔

اگر کسی کارندے نے مالک یا منتظم (پرورائٹر) کی جانب سے جائداد بیع کی تو زبانی طور سے یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ بکر جائداد کا مالک یا منتظم تھا۔ لیکن اگر کارندہ اپنے ”موکل“ (Client) کے ”بایع“ (Vendor) یا اپنے دوست کی جانب سے بیع کرے تو اس بیان میں کوئی ایسا یقین نہیں ہے کہ زبانی شہادت قابل ادخال قرار دی جاسکے۔

یہی اصول موضوع معاہدہ کے تذکرے سے متعلق کیا جاسکتا ہے۔ اگر کوئی (۲۴) ایکڑ اراضی مع اس کے متعلقہ حقوق کے خریدی جوصافی ہے اور ضلع اسٹاف فہرڈ کے متعلقہ ڈرے کاٹ میں ٹاٹ مینلو میں واقع ہے۔ بیع کرنا چاہا اور زید نے اس سے خریدنے کا معاہدہ کیا تو زمین کو متعین کرنے کے لئے زبانی شہادت قابل ادخال قرار دی گئی۔ لیکن ایک اور صورت میں زید نے بکر کو ایک رقم کی رسید دی جو اس کے معدن ٹو پڈیل کے حصے کے متعلق تھی تو قرار دیا گیا کہ وہ فریقین کے حقوق و فرائض کے متعلق اتنا غیر معین تذکرہ کرتا ہے کہ اس کے متعلق زبانی شہادت ناقابل ادخال ہے۔
(ج) یادداشت خطوط اور کاغذات پر مشتمل ہو سکتی ہے۔ لیکن ان میں

۱۔ Commins بنام L.R. 20 Eq. 15 & 16 Scott

۲۔ Rossiter بنام (3 Appen 1141) miller

۳۔ Peant بنام (2 Ch 1897) Bourne

۴۔ Caddick بنام (3 De G. & 52) Skidmore

باہمی تعلق ہونا چاہئے اور ان کو مکمل ہونا چاہئے۔
 قانون کا مقصد ہے کہ شرائط اور معاہدے کے تمام شرائط تحریری ہوں۔
 گریبان کا ایک ہی دستاویز میں ہونا ضروری نہیں۔ کوئی یا دو اثبات متعدد
 کلموں یا ایک یا دو خط و کتابت کے ذریعے سے ثابت کی جاسکتی ہے
 لیکن باہمی تعلق خود سے خود ظاہر ہونا چاہئے۔
 دو دستاویزوں کا باہمی تعلق بتانے کے لئے زبانی شہادت قابل اذعان
 ہے جب کہ ایک دوسرے کی جانب اشارہ واضح ہوتا ہو اور ان دونوں کا
 اس طرح تعلق بتانے سے مزید تشریح کے بغیر معاہدہ ثابت ہو جاتا ہے۔ یہ
 اصل Long بنام Miller میں قائم کیا گیا اور بعض جدید مقدمات میں بھی
 قبول کیا گیا۔ اس میں اور کثیر الاستناد مقدمہ Boydell بنام Drummond میں
 کوئی تناقض نہیں۔ اس میں مدعی نے قواعد شراکت کے دو فارم جاری کئے تھے۔
 اور ٹیکسیر کے ایک با تصویر ایڈیشن کے لئے حصہ داروں کو مدعو کیا گیا تھا۔
 حصہ دار مجاز تھے کہ صرف مطبوعہ حصے خریدیں یا پوری کتاب بہ حقیقت مجموعی
 مدعی علیہ نے اپنا نام مدعی کی دوکان میں ایک کتاب میں لکھا جس پر لکھا ہوا تھا
 حصہ داران ٹیکسیر ان کے دستخط کے بعد میں اس نے خریدنے سے انکار کیا اور
 قرار دیا گیا کہ دستخط کی کتاب اور قواعد شراکت میں دستاویزی شہادت سے
 کوئی تعلق باہمی نہیں۔ اور یہ کہ ان کا تعلق بتانے کے لئے زبانی شہادت
 ناقابل اذعان ہے۔ گویا زبانی شہادت کے اذعان کا قاعدہ سفتہ سے
 بلا شک و شبہ نظر انداز ہونا چاہئے مگر معلوم ہوتا ہے کہ اب بھی بائٹل بنام
 لمبڈ میں کوئی مختلف فیصلہ نہیں کیا جائے گا۔ کیونکہ جس شہادت کے اذعان
 کی اجازت چاہی گئی تھی وہ دو دستاویزوں کا صرف تعلق بتانے سے بہت آگے

لے Stokes بنام Whitcher (1900 1 Ch. 411)

کے (4C. P.D. 454.)

لے 11 East, 142.

بڑھتی تھی اور عدلیہ کی ذمہ داری کی نوعیت اور وسعت سے بحث کرتی معلوم ہوئی تھی۔

شرائط مکمل ہوں | پھر شرائط کو مکمل طور سے تحریری ہونا چاہئے۔ جہاں معاہدہ اس قانون کے اندر نہیں آتا تو فریقین کا جانت

ہے کہ (۱۱) اپنا معاہدہ تحریر میں لائیں (۱۲) صرف زبانی معاہدہ کریں (۱۳) بند شرائط کو تحریر میں لائیں اور بقیہ کو زبانی طے کریں۔ آخری صودت میں اگر تحریری حصہ زبانی شہادت سے بدلائیں جاسکتا تاہم زبانی طے شدہ شرائط زبانی شہادت سے ثابت ہوتے ہیں اور تحریری کا ضمیمہ بنتے ہیں اس طرح سب مل کر ایک کامل معاہدہ بناتے ہیں۔ لیکن جب معاہدہ زیر بحث قانون کے اندر آتا ہو تو اس کے تمام شرائط کا تحریری ہونا ضروری ہے اور غیر محررہ شرائط کی زبانی شہادت کے پیش کرنے سے فائدہ یہ ظاہر ہوگا کہ معاہدہ ال سے مختلف تھا جو کہ یادداشت سے نظر آتا ہے۔

بدل کا ذکر تحریری ہوا | بدل کا تذکرہ تحریر میں ہونا چاہئے و نیز شرائط عہد بدل جس پر نانش کی جائے گی۔ یہ قاعدہ سلسلہ سے تصدیق

پا چکا ہے۔ اس کا پوری طرح بیع اشیا (دیکھو چھ سات صفحے بعد) پر اطلاق نہیں ہوتا۔ اور ایک استثنا کے تحت ہے جو سلسلہ میں تجارتی سہولت کی غرض سے ترمیم قانون تجارت (مرکنٹائل لائمنڈمنٹ ایکٹ) کی دفعہ ۱۱ میں قائم کیا گیا جو ٹمکسکی دوسرے کے قرض عدم ادائی یا بدعنوانی پر معاوضہ دینے کے عہد سے متعلق ہے۔ ایسے عہد کے متعلق ہرگز نہ۔

تجما جائے گا کہ جو مقدمہ یا نانش یا دیگر کارروائی کسی ایسے شخص کو ذمہ دار گرداننے کے لئے ہو جس سے اس قسم کا عہد لیا گیا ہو تو ایسا عہد محض

اس بنا پر یہی کہنا ٹیڈ کے ناقابل ہے کہ اس میں جہد کا
بدل تحریر میں نظر نہیں آتا یا کسی تحریری دستاویزہ ہوا ہے
متنبہ نہیں ہوتا۔

دستخط فریق یا کارندہ (۱۵) یادداشت پر دستخط اس فریق کے ہونے چاہئیں جس پر
دعویٰ کیا گیا ہے یا ایسا کوئی شخص جسے اس نے اس کام کے لئے
تعاون نامہ جاز کیا ہو۔

اسی بنا پر معاہدے کا دونوں فریقین کی ناش پر قابل نفاذ ہونا ضروری
نہیں۔ یہ دستخط نہ کرنے والے فریق کا اختیاری امر ہو سکتا ہے کہ دستخط کرنے والے
فریق کے خلاف اسے نافذ کرے۔ دستخط میں یہ ضروری نہیں کہ فریق کا نام
واقعی طور سے لکھا جائے۔ ہو سکتا ہے کہ صرف کوئی علامت ہو۔ نہ ہی ضروری
ہے کہ وہ تحریری ہو۔ وہ مطبوعہ یا ہیری ہو سکتا ہے۔ نہ ہی ضروری ہے کہ وہ
دستامہ فریق کے آخر میں ہو۔ شروع یا وسط میں بھی ہو سکتی ہے۔

مگر یہ ضروری ہے کہ اس کا منشا دستخط کرنا ہی ہو اور اس طرح معاہدے
کو تسلیم کرنا ہو۔ نیز اسے چاہئے کہ پورے معاہدے پر موثر ہو۔

یہ قواعد متعدد نظائر نے قائم کئے ہیں جن کا شہادت و تبصیر کے شکل
سوالات پر مدار تھا۔ ان پر مزید بحث یہاں بے محل ہوگی۔

قانون معاہدے کو (۱۳) ابھی اس بات پر غور کرنا باقی ہے کہ ان قسم کے رقیوں کی
کالعدم نہیں کرتا۔ لیکن شرط دفعات کے مطابق پابندی نہیں کرتے۔ ایسا معاہدہ

نہ کالعدم ہے نہ ممکن الانساخت۔ مگر اس کا نفاذ اس طرح نہیں ہو سکتا کہ
یادداشت پر دستخط نہ کرنے والے فریق کے خلاف دعویٰ دائر کیا جائے۔
کیونکہ اس کا ثبوت ممکن نہیں۔ اس کے برخلاف وہ فریق جس نے یادداشت پر

ہتھانہ کئے ہوں معاہدے کو دستخط کرنے والے فریق پر نافذ کر سکتا ہے۔ یہ کہنے کے بھی وجوہ ہیں کہ مدعی علیہ ایک زبانی معاہدہ اندرون قانون بغرض جواب دہی ترتیب دے سکتا ہے کیونکہ یہ کسی کو معاہدے کی بنا پر چارج کرنا نہیں ہے۔ یہ بتایا جا چکا ہے کہ یادداشت مقررہ فارم پر خواہ واقعہ معاملت کے پہلے ہوا ہو یا بعد قانون کے شرائط کو پورا کرے گی۔ لیکن ان شرائط کو ملحوظ نہ رکھنے والے فریقین کی مشکلات کی نوعیت ان مقدمات میں واضح ہوتی ہے جو عدالت میں آگئے ہوں اور ان میں مطلوبہ ضابطہ موجود نہ ہو۔

<p>مقدمہ (Leronx) بنام براؤن میں مدعی نے ایک ایسے معاہدے کی ناش کی جو ایک سال میں تسلیل نہیں پانے والا تھا۔ یہ فرانس میں ہوا تھا اور قید تحریر میں نہیں لایا گیا تھا۔</p>	<p>معاہدہ ثابت نہیں کیا جاسکتا</p>
<p>قانون فرانس ایسی صورت میں تحریر کو ضروری نہیں قرار دیتا۔ ان خصوصی قانون بین الاقوام (پرائیویٹ انٹرنیشنل لا) کے قاعدوں کے لحاظ سے کسی معاہدے کا جواز مقام معاہدہ کے قانون (lex loci contractus) کے لحاظ سے متعین کیا جاتا ہے۔ طریقہ اثبات معاہدہ البتہ (جو محض ضابطے کی ایک چیز ہے) قانون مقام ناش (lex fori) کے مطابق ہوتا ہے۔ اسی بنا پر اگر دفعہ ۱۱۱۱ ان معاہدات کو کالعدم کر دے جو اس کی خلاف ورزی کرتے ہوئے منعقد ہوئے ہوں تو مدعی معاوضہ پاسکے گا کیونکہ معاہدہ فرانس میں جہاں کہ وہ منعقد ہوا صحیح تھا۔ اور قانون مقام معاہدہ کا عمل ہو گا۔ لیکن اگر اس کے برخلاف دفعہ ۱۱۱۱ صرف طریقہ اثبات کو متاثر کرتی ہے تو معاہدہ اگرچہ کالعدم نہیں ہے لیکن انگلستان میں اسے ثابت نہیں کیا جاسکتا کیونکہ ضروری شہادت موجود نہیں ہے۔</p>	

۱ Laythorp بنام Bing (1 Bing. N.C.) 785

۲ ۲۷۹ Northp. (23 Ch.D. per Northp.)

۳ (12 C.B. 801)

لیو Laroux نے یہ بتانے کی کوشش کی کہ یہ دفتہ اس کے معاہدے کو کالعدم کر دیتی اگر وہ انگریزی معاہدہ ہوتا۔ وہ جیت جاتا کیونکہ عدالتوں امور کو ثابت کر سکتا تھا اولاً اپنے معاہدے کو اور پھر یہ کہ فرانسیسی قانون نے اسے صحیح قرار دیا ہے مگر عدالت نے قرار دیا کہ دفتہ صرف امور ثبوت سے متعلق ہے اور معاہدے کو کالعدم نہیں کرتی بلکہ اسے ناقابل اثبات بنا دیتی ہے۔ پھر اس کے کہ اس کی کوئی یادداشت پیش کی جائے۔ چونکہ لیسر و کوئی یادداشت نہ پیش کر سکا اس لئے وہ مقدمہ ہار گیا۔

ناقص تعمیل | جز کی تعمیل کے نفعی کلیے نے مدتوں کو مجاز کیا کہ بعض صورتوں میں معاہدے کے متعلق خواہ وہ ہی نوعیت کا جس

کے متعلق تحت قانون فریب، تحریر ضروری ہے اس بات کی اجازت دیں کہ زبانی شہادت سے ثابت کیا جائے جب کہ ایک فریق نے اس کے اپنے وجوہات کی تعمیل میں کچھ افعال کئے ہوں۔ مگر یہ کلیہ نہایت محدود ہے اور اس کے اطلاق کے شرائط فرائی Fry نے اپنی کتاب Specific Performance (اشاعت ششم صفحہ ۱۷۶) میں درج کئے ہیں۔ جن کو عدالتوں نے بھی تسلیم کر لیا ہے۔ اور وہ یہ ہیں۔

معاہدے کو قانون کے عمل سے اس طرح کال لیلنے کے لئے چند حالات کی موجودگی ضروری ہے: اولاً جزئی تعمیل کے افعال ایسے ہوں کہ ان سے کسی اور حقیقت کا تعلق نہ ہو۔ دوسرے وہ ایسے ہوں کہ معاہدے کے تحریری نہ ہونے سے عملی طریقہ فائدہ اٹھانا چاہے تو وہ فریب ہو۔ تیسرے وہ جس معاہدے کی جانب اشارہ کرتے ہوں وہ بذات خود ایسا ہو کہ

لے Lambert بنام Chaproniere (3 Ch. P. 361) 1914

لے Rawlinson بنام Ames (1 Ch. P. 114) 1925

عدالتیں اسے ناظر کر سکیں۔ اور جو تھے مناسب زبانی

شہادت معاہدہ جو جو جزی تھیں کے افعال سے ثابت

ہو سکے۔

ان میں سے پہلی شرط کا مطلب یہ ہے کہ افعال جن کی بنا پر کسی معاہدے کو قانوناً مستحکم کیا جاسکتا ہے ایسے ہوں کہ خود ان سے معاہدے کا جن کا ثبوت مطلوب ہے وجود ثابت ہو جائے۔ مثلاً ایک قدیم مقدمے میں مدعی نے ایک پیٹ کے زبانی معاملے کے سائلے میں مدعی علیہ کے موصی (testator) کی زمین پر داخل ہوا۔ ایک مکان توڑ ڈالا اور اس کی جگہ نئے مکانات تعمیر کرائے۔ دارالامرا نے حکم دیا کہ مدعی علیہم پیٹے کا نفاذ کریں۔ ایک حالیہ مقدمے میں فریقین نے ایک ایک کمرے (Flat) کے کرائے پر دسے جانے کا زبانی معاہدہ کیا اور مدعیہ (کرائے پر دینے والی) نے کمرے میں چند تبدیلیاں کرائیں جن کے متعلق راضی نامہ ہو چکا تھا۔ یہ خود کوئی ایسی چیز نہ تھی جس سے مقدمہ قانون کے باہر ہو جاتا کیونکہ مدعیہ نے غالباً اپنی جائداد کی ترقی ہی چاہی ہو گی خواہ وہ اسے کرائے پر دیتی یا نہ دیتی۔ مگر یہ تبدیلیاں مدعی علیہ کی درخواست پر کرائی گئیں تھیں جس نے کام ہوتے وقت اس کا معاوضہ کیا اور شورے دئے تھے۔ جج رومر (Romney) نے قرار دیا کہ ان حالات میں مدعیہ کے افعال کو اگر مدعی کے افعال کی روشنی میں دیکھا جائے تو خود بخود نتیجہ نکلتا ہے کہ مدعی علیہ نے معاہدہ کر کے اسے (مدعیہ کو) کچھ جائدادی منفعت عطا کی ہو گی اسی بنا پر وہ جزی تھیں کے افعال تھے جو کسی کرائے کے معاملے کی شہادت زبانی کے افعال کی اجازت دینے کے لئے کافی ہیں۔ اس تحدید (اور قید) کی وجہ یہ ہے کہ نصفی کچلے سے سوائے اس کے کچھ اجازت نہیں ملتی کہ یادداشت مطلوبہ قانون کی جگہ ایک دوسری چیز پیش کی جائے۔ یادداشت کے متعلق دیکھا گیا ہو گا کہ اس کی

لستر نام Foxcroft (Colle's P.C. 106)

راولنسن نام Ames (1 Ch. 43)

ضرورت قانون نے بطور شہادت معاہدہ کے قرار دی ہے۔ اور نصفت کا امتضا ہے کہ جن افعال کے بطور جزئی تعمیل کے ہونے کا یقین کیا گیا ہو وہ بھی یہ کام انجام دیں۔

اس کے برخلاف جن افعال تعمیل سے خود یہ نتیجہ نہیں نکلا کہ معاہدہ موجود ہو ان کے باعث کلیہ بالاعل میں نہیں آئے گا۔ Maddison بنام Alderson کے مستند مقدمے میں دارالامرانے اس کلیے پر مکمل بحث و تنقید کی ہے اس میں مرافعہ کرنے والی نے آئڈرسن کے حافظہ مکان کی حیثیت سے کئی سال تک بلا اجرت خدمات انجام دیں۔ اور دعویٰ کیا کہ چونکہ مرافعہ عیلہ نے اس سے زبانی عہد کیا تھا کہ وہ اس کے متعلق وصیت کرے گا کہ اسے (مرافعہ) کو حق عین حیاتی حاصل ہو اور اسی زبانی عہد کے بدل کے طور پر اس (مرافعہ) بلا اجرت خدمات انجام دیں۔ آئڈرسن بلا وصیت گئے مر گیا۔ اور مرافعہ کے پیچھے میں چونکہ (فارم مذکور کے) دستاویزات حقیقت موجود تھے اس لئے متوفا کے جانشین قانونی نے ان کی بازیافت کا دعویٰ دائر کیا۔ دارالامرانے قرار دیا کہ چونکہ مرافعہ کا آئڈرسن کی خدمت کرتے رہنا آئڈرسن کی اراضی کے متعلق کسی معاہدے کے بغیر بھی بہ آسانی معقول معلوم ہو سکتا ہے۔ اس لئے وہ کوئی ایسا فعل نہ تھا جس سے معاہدہ مزعومہ کو اس قانون سے باہر لے جایا جائے۔ اور اسی وجہ سے یہ اچھی طرح تصفیہ پا چکا ہے کہ کسی مقدمہ رٹم کی ادائیگی کو خواہ وہ زر ثمن ہو یا پیشگی کرایہ جزئی تعمیل کا کافی فعل نہیں قرار دیا جاسکتا کیونکہ رٹم کی ادائیگی بطور خود ایک ایسا فعل نہیں سمجھی جاسکتی جس کے معنی واضح اور معین ہوں جب تک کہ زبانی شہادت کے ذریعے سے ایسا تعلق نہ ثابت کر دیا جائے جو معاہدہ ارضی کا پتہ دے۔

اطلاق کلیہ بالا کے شرائط میں سے دوسری شرط یہ ہے کہ مدعی کو جو دوسرا فریق کے عہد پر اعتبار کرتا ہے چاہئے کہ اس نے اپنی حالت میں ایسی

تبدیلی پیدا کی ہو کہ فرقی دیگر کو پابند معاہدہ نہ ٹھیرانا ظلم معلوم ہو اس کے بغیر کوئی وجہ نہ ہوگی کہ عدالت نصفت تعمیل کا حکم دے۔ جوئی تعمیل کے قابل احوال افعال کے سلسلے میں ادائی رقوم کو بھی اسی بنا پر خارج کیا گیا ہے کہ اگر معاہدے کی تعمیل نہ ہو تو رقوم کی دعوے کے ذریعے سے بازیافت ہو سکتی ہے۔

تیسری شرط جو اس قلم کی تاریخ سے پیدا ہوئی ہے اور بعض عدالت ہائے نصفت کی پیدا کردہ ہے۔ اگرچہ جوئی کچر ایجنٹ کے نفاذ سے ہر عدالت نصفت برٹل کر سکتی ہے مگر بعض تحدیدات ہیں جو اس کی اہمیت کے باعث مانگئے گئے ہیں جو عدالتوں کے انضمام (amalgamation) سے قبل معاہدات کے متعلق نصفتی اقتدار آتے عدالت (Equitable jurisdiction) کی تھی۔ چنانچہ Britain بنام Rossiter میں ایک شخص کو نا جائز طور پر خدمت سے الگ کر دیا گیا اور اس معاہدہ ملازمت کی خلاف ورزی کی گئی جو بانی تھا اور ایسی چیز کے متعلق تھا جو ایک سال میں نہیں پانے والی تھی معاہدے کی جوئی تعمیل ہو چکی تھی۔ اور کلیات نصفت کی استمداد اس لئے کی جارہی تھی کہ تحریر کی ضرورت باقی نہ رہے عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ کلیہ مذکور کا یہاں اطلاق نہیں ہوتا۔ چونکہ نصفتی عدالتوں نے اس کا انھیں صورتوں میں استعمال کیا تھا جو اراضی سے متعلق تھیں اور کبھی معاہدات ملازمت کے متعلق تعمیل مختص روا نہیں رکھی۔ لارڈ سلبورن نے میڈلسین بنام آڈرسن میں نظائر کو دیکھ کر یہ بھی قرار دیا کہ جوئی تعمیل کے افعال پوری طرح نہیں تو تقریباً بڑی طرح صرف اراضی کے قبضے یا استفادے یا پٹے سے متعلق ہیں۔ اور یہ بھی اقیان کیا جاسکتا ہے (اگرچہ اسے علامت زیادہ اہمیت نہیں) کہ اس پہلے کی صحیح تحدید جٹس کے Kay.J. نے مقدمہ Mc Manus بنام Cooke میں

اس طرح کی ہے کہ غالباً یہ کہنا زیادہ صحیح ہو گا کہ جزئی تعمیل کا کلیہ ان تمام مقدمات سے متعلق ہو گا جن میں کوئی عدالت نصفت تعمیل مختص کی نالاش ہو سکتا منظور کرے اگر معاہدہ مزعومہ تحریری ہو۔

جوڈیکچر ایکٹ (Judicature Acts) نے اس چارہ کار کو تو نہیں البتہ اختیار سماعت کو وسیع کیا ہے جس سے چارہ کار حاصل کیا جاسکتا ہے۔ اور چونکہ جانسری کورٹ اس قانون سے پہلے تعمیل مختص کی جگہ ہر جہ نہیں دلا سکتی تھی اس لئے ہر جہ اب بھی ان صورتوں میں نہیں دلا یا جائے گا جہاں زبانی شہادت تحت کلیہ مذکورہ قابل ادخال ہو۔

کلیہ تعمیل جزئی کو درست قرار دینے کے لئے کہا جاتا ہے کہ عدالت ہائے نصفت اس بات کی اجازت نہ دیتی کہ اس قانون کو فریب کا ذریعہ بنا لیا جائے۔ مگر یہ کوئی ایسا استدلال نہیں جو صحیح بنیادوں پر قائم ہو یا (اس کلیہ کے) **قانون فریب سے کس طرح تطابق رکھا جائے۔**

مسلمہ حدود کے اندر ہوتے عدالت ہائے قانون کی طرح عدالت ہائے نصفت بھی اس بات کی قدرت نہیں رکھتیں کہ کسی قانون موضوعہ کے خلاف فیصلہ کریں۔ کیونکہ اس سے وہ نتائج پیدا ہوں گے جو ضمیر کے خلاف ہیں۔ مزید برآں ایسی توضیح کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ ہر وہ فعل جس کے ذریعے سے کسی فرد نے معاہدہ زبانی پتھرین کر کے اپنی حالت میں تبدیلی پیدا کی ہو، مقدمے کو اس قانون کے باہر کر دے گا خواہ وہ فعل خود معاہدہ مزعومہ کے وجود کی شہادت ہو یا نہ ہو کیونکہ اخلاقی نقطہ نظر سے ہر صورت فریب یکساں ہے۔ مگر ہم دیکھ چکے ہیں کہ یہ قانون نہیں ہے۔ لارڈ سلورن نے (Maddison) بنام (Alderson) میں ایک زیادہ موزوں توضیح پیش کی ہے۔

چونکہ ایسی جزئی تعمیل پر مبنی ہوتی ہے فی الواقعیت ان نصفتوں کی بنیاد پر چاہئے کہ کیا جاتا ہے جو مفہوم معاہدہ

کی فرض سے کئے جئے انحال سے پیدا ہوتی ہیں۔
 خود صاحب کی بنیاد پر (اندر دین مناسبت قانون)
 نہیں چارج کیا جاتا۔ اگر اس قسم کی نصفیت خمدج
 کردی جائیں تو ایک ایسی نا انصافی ہوگی جو ہرگز قانون
 کے پیش نظر نہیں ہو سکتی۔۔۔۔۔ یہ قرار دینا بے سبب نہیں کہ
 جب قانون یہ کہتا ہے کہ کسی شخص کو صاحبہ متعلق
 بہ اراضی کی بنا پر چارج کر کے کے لئے کوئی نیشن
 وار کی جا سکتی تو اس وقت اس کے پیش نظر مقدمہ
 مادہ صورت ہوتی ہے جس میں اسے صرف صاحبہ
 کی بنا پر چارج کیا جائے نہ کہ وہ صورت جس میں
 صاحبہ کے بعد اور صاحبہ کی بنیاد پر اسے چارج دلا
 Res gestae کی بنا پر پیدا ہونے والی نصفیتیں
 پائی جائیں۔ جب تک ان امور انجام دادہ اور مزید
 مسابہہ کا تعلق محض زبانی شہادت پر موقوف نہیں رہتا
 بلکہ وہ قتل طرے سے خود امور انجام دادہ سے متعلق
 کیا جا سکتا ہے اس وقت تک انصاف کا اکتفا یہ
 سلوک ہوتا ہے کہ قانون کی کجائش میں اس قسم کی
 کوئی تحدید ہو ورنہ کسی غیر متعلق تعمیل شدہ معاملہ متعلق
 میں پیدا ہونے والی مادی غلطیوں کی تصحیح تک میں
 رکاوٹیں مائل کریں گی خواہ ان کو تئہاری واضح طرے
 ثابت کیوں نہ کر دیا جائے۔

اس کے برخلاف اسی مقدمے میں لارڈ بلک بک برن نے اس خیال کی
 جانب میلان ظاہر کیا کہ کلینڈر کو ایک بہیم چیز ہے جو الفاظ قانون سے مطابق
 نہیں کی جا سکتی مگر انہوں نے یہ بھی کہا کہ اگر وہ اصل میں کوئی غلطی تھی تو اب وہ
 میری رائے میں غلط الموام ہے اور خود قانون ہے۔

قانون بیع اشیا ۱۸۹۳ء دفعہ

(۱) دس پونڈ یا اس سے زیادہ مالیت کے اسباب کو بیع کرنے کا معاہدہ اس وقت تک بذریعہ مالشن نافذ نہیں کرایا جائے گا جب تک کہ مشتری اس طرح بیع شدہ اشیا کا حصہ قبول نہ کرے اور علائق اس کو حاصل نہ کرے یا کچھ بیعانہ دے کہ معاہدہ کو پابند نہ کرے یا جزئی ادائیگی میں نہ لائے یا کم از کم کوئی تحریری نوٹ یا یادداشت نہ دے جو معاہدہ مجوزہ کے متعلق ہو اور جس پر شخص مسئول یا اس کی جانب سے کوئی کارندہ دستخط نہ کرے

(۲) اس دفعہ کے شرائط ہر ایسے معاہدے سے متعلق ہوں گے خواہ وہ اسباب کسی آئندہ تاریخ پر حوالے کیا جانے والا ہو یا بوقت انعقاد معاہدہ حوالگی کے لئے فی الحقیقت تیار یا حاصل شدہ یا فراہم کردہ یا مکمل یا مستعد نہ ہو یا اس کی تیاری یا تکمیل میں یا اس کو حوالگی کے لئے مکمل کرنے میں کسی چیز کی احتیاج ہو۔

(۳) اس دفعہ کے الفاظ کے تحت قبولیت اسباب اس وقت ہوتی ہے جب کہ مشتری کوئی ایسا فعل اسباب کے متعلق کرتا ہے جس سے معاہدہ بیع کے موجود ہونے کو تسلیم کیا جاتا ہے خواہ تعمیل معاہدہ کے لئے قبولیت ہو یا نہ ہو۔ یہاں ہمیں اب مثل دفعہ قانون فریب کے مندرجہ ذیل اور پر غور کرنا چاہیے۔

اس ذیلی دفعہ میں قانون فریب کی دفعہ ۱۷ کا جواب منوع ہو گیا ہے اصل جز موجود ہے۔ الفاظ بدل دیئے گئے ہیں تاکہ اس بات میں کوئی شبہ باقی نہ رہے کہ قادم مطلوبہ اور اس کی غیر موجودگی کے نتائج جو اس دفعہ کے تحت پیدا ہوں گے وہ قانون فریب کی دفعہ ۱۷ کے متعلق ہیں۔

اس ذیلی دفعہ میں وارنٹنڈمڈن کے قانون کی منوع دفعہ شریک کر دی گئی ہے جس میں قانون فریب کی دفعہ ۱۷ کے معاملات چھ پر عمل کرنے میں شبہ کو دور کیا گیا تھا۔

(۱) مابین معاہدہ -

(۲) ضابطہ مطلوبہ -

(۳) ضروریات قانونی کی عدم پابندی کے اثرات -

معاہدات بیع (۱) قانون میں بیع اشیاء سے بحث کی گئی ہے اور اشیاء سے

فعل یا رقم کے اندر پایا جاتا ہے لیکن الفاظ معاہدہ بیع میں دو قسم کے معاملات شامل ہیں۔ "بیع" اور "معاملہ بیع" دفعہ ۷۷۷ دونوں سے بحث کرتی ہے۔ ان کا ہل فرق ایک مابین دفعہ قانون میں یوں بیان ہوا ہے:-

جہاں تحت معاہدہ بیع جائداد اسباب کی کو بیع سے
شعری کی جانب منتقل کیا گیا ہو تو اس معاہدے کو
"بیع" کہتے ہیں۔ لیکن جہاں جائداد اسباب کی منتقلی کسی
آئندہ وقت وقوع میں آنے والی ہو تو یا چند ایسے شرائط
کی تابعدار ہو جن کا آئندہ ایسا ہونے والا ہو تو معاہدہ
معاہدہ بیع کہلاتا ہے۔

بیع اشیاء کے معاملے میں فوری یا مستقبل یا مشروطی انتقال جائداد اسباب کو ملحوظ رکھا جاسکتا ہے۔ ایک مابعد دفعہ قانون سے وہ معیار معلوم ہوتا ہے جس کے ذریعے سے یہ بات متعین کی جاسکتی ہے کہ کوئی معاہدہ "بیع" ہے یا "معاہدہ بیع"۔

اس میں بیع بھی بیع ہونے کے لئے اشیاء مبیعہ کا متعین ہونا قابل حوالگی شامل ہے۔ حالت میں ہونا اور بیع کا غیر مشروط ہونا ضروری ہے۔

اور معاملہ بیع بھی۔ اگر زید نے بکر کے منہ میں سے کسی دس بکروں کی فوائش لی تو اسباب متعین نہیں سمجھا جاسکتا۔ اگر وہ بکر کی دھکان میں

ایک زیر تیار میز کو دیکھ کر فرمائش دیتا ہے تو اسباب ناممکن ہے۔ اگر وہ بکر گھاس کے ذخیرے کو اتنے (روپے) فی ٹن کے حساب سے خریدتا ہے اور مرشد اس وقت متعین ہوتا ہے جب گھاس امار کر تولی جائے تو اس وقت میں بھی

ایک چیز کا سراپا نام دیا جانا باقی ہے جس سے قیمت مقرر کی جاسکے۔
اگر شرائط بیع پر سے ہوں تو اس معاہدے کا بھی جائیداد کو منتقل کرنے میں
وہی عمل و اثر ہوگا جو انتقال جائیداد (Conveyance) کا۔ جب اور جو بھی کہ
قریبین میں معاملہ ہو جائے جائیداد اشیاء مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے
اور اس سے خود ان اشیاء مالک کے جملہ چارہ ہائے کار حاصل ہو جاتے ہیں نیز
ایک حق بر بنائے معاہدہ بھی بائع کے خلاف ہو جاتا ہے اگر وہ تکمیل معاملہ میں
ناکام رہے یا اسباب کسی تیسرے شخص کو دیدے لیکن اشیاء کے متعلق ذمہ داری خطرہ
اسی کے سر ہوتی ہے اور اگر وہ تلف ہو جائیں تو نقصان اس پر عائد ہوتا ہے۔
بائع پر نہیں۔

بیع اور معاملہ بیع میں وہی فرق ہے جو انتقال جائیداد اور معاہدے
میں۔ مگر معاملہ بیع شرائط کی تکمیل پر بیع بن جاتا ہے جس سے حقیقت اشیاء
مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے۔

عام طور سے اس بات کے یقین میں وقت نہیں پیش آتی کہ آیا
فی الحقیقت یہ شرائط پورے کئے گئے ہیں یا نہیں۔ مگر بعض وقت ایسے
سوالات آتے ہیں۔ جن سے ان مقدمات میں کچھ شبہ پیدا ہوتا ہے جہاں
شیاء غیر متعین کی خریدی کا معاملہ ہوتا ہے اور بائع ہی کو اشیاء معاہدہ کی
تخصیص کرنی پڑتی ہے ایسی تخصیص کے ساتھ معاہدہ بیع ہو جاتا ہے۔ اسی بنا پر
یہ معلوم کرنا ضروری ہے کہ کس خاص لمحے میں جائیداد اور ذمہ داری خطرہ
مشتری کی جانب منتقل ہوتی ہے۔

اگر مشتری تخصیص طلب اشیاء کو خود شخص کرتا ہے، یا بائع کی تخصیص کو
منظور کرتا ہے، یا مشتری کے حکم سے اسباب کسی برندہ (Carrier) کے حوالے
کر دیا جاتا ہے تو منظور یا حوالگی کے لمحے میں تخصیص وقوع میں آتی ہے۔ لیکن اگر
بائع نے مشتری کے حکم سے تخصیص کی ہے اور مشتری کی صریح منظوری حاصل نہیں ہوئی ہے تو

یہ شبہ پیدا ہو سکتا ہے کہ آیا یہ تخصیص منتزعی کے لئے ناقابل رد طور پر پابندی عاید کرے گی یا اس سے صرف ایک ارادہ ظاہر ہو گا جسے وہ بدل سکے گا۔ یہ سوال ایسا ہے جس پر یہاں بحث کی ضرورت نہیں دیکھو ہی معاہدہ بیع کا ایک جزو ہے۔

ایک دوسری قسم کا سوال ان تقدمات میں پیش ہوتا ہے جہاں معاہدے کے سلسلے میں شے بیع پر منشاء کی گئی ہو اور ابھی جائیداد منتقل نہ ہوئی ہو۔ یہ سوال کیا جاتا ہے کہ معاہدہ معاہدہ بیع ہے یا خدمات کو کرایہ پر دینے کا معاہدہ۔ قانون کو اب اس بارے میں طے شدہ سمجھنا چاہیے کہ محنت اور مواد کی انفرادی مالیت خواہ کچھ ہی ہو، اگر فریقین بالآخر شے کی حوالگی کا ارادہ رکھتے ہیں تو معاہدہ بیع ہو گیا۔

جسٹس بلیک برن نے مقدمہ فی بیام گریفن میں کہا کہ اس قسم کے تقدمات میں یہ معیار شائع کرنا چاہیے کہ آیا محنت کی اہمیت اس مواد سے زیادہ ہے جو اس کے نفاذ میں برتا گیا۔ کیونکہ اگر کسی ضمن ساز کو صفا می کے لئے ملازم رکھا جائے تو اگر اس (ضمن ساز) کی خدمات اور محنت بہتوں قسم کی فرض کی جائے تو ظاہر ہے کہ ایسی محنت اس نلک مرد کے نکلنے سے زیادہ ہو سکتی ہے جس پر وہ کام کر رہا تھا۔ اگرچہ میری رائے میں معاہدہ بیع اشیاء کے لئے ہو گا۔

(۲) ضابطے کی حد تک یہ کہنا کافی ہے کہ کسی جزئی قبول اور وصولی یا جزئی ادائیگی کی غیر موجودگی میں ایک تحریری نوٹ یا یادداشت کی ضرورت ہوگی قانون فریب کی دفعہ ۷ کے تحت کئے ہوئے معاہدات سے جو معاہدے متعلق ہوں گے وہی ان معاہدات سے بھی متعلق ہوں گے جو قانون بیع اشیاء کے تحت کئے جائیں۔ البتہ ایک استثناء ہے۔

ضابطے کے متعلق
قانون فریب کی
دفعہ ۷ کے
اختلاف۔

بیع کے بدل کو اس دفعہ کے تحت تحریری ہونا ضروری نہیں۔ جس کے کہ فیہ یقین نے زرغن مقرر کر دیا ہو وہ اس وقت جزء معاہدہ ہو جاتا ہے اور اس کا متحرکہ یا دداشت میں ضروری ہوتا ہے۔ قانون وضع شدہ کا چونکہ صرف معاہدہ استیعاب پر اطلاق ہوتا ہے اس لئے اگر بیع کے لئے کوئی بدل متحرکہ نہ کیا جائے تو بھی یہ فرض کر لیا جائے گا کہ مقول زرغن ادا کرنے کا عہد سمجھا گیا ہے مگر یہ فرض کرنا اس طرح قاطع قرار دیا جاسکتا ہے کہ زرغن کے متعلق کوئی صریح زبانی معاہدہ ثابت کیا جائے تاکہ یہ معنوم ہو کہ یادداشت جس میں زرغن کا ذکر نہیں ہے ناکافی ہے۔

قبولیت ذیلی دفعہ ۱ میں قبولیت کی جو تعریف کی گئی ہے وہ قابل ذکر ہے۔ ذیلی دفعہ بیان کرتی ہے کہ اس بات کی کوئی ضرورت

نہیں کہ تحصیل معاہدہ کی قبولیت پائی جائے جس کی اس قانون کی دفعہ ۱ میں تعریف بیان کی گئی ہے مگر دفعہ ۱ کے معنوں کے اندر اس وقت ایک قبولیت پائی جاتی ہے جب کہ مشتری اشیا کے متعلق کوئی ایسا کام کر جس سے معاہدہ بیع کے پہلے ہی سے موجود ہونا ظاہر ہو۔ ایک مثال اس کی وضاحت ہوگی۔ زید نے ایک قسم کی گھاس کے متعلق دس بوٹہ سے زیادہ کی مالیت کی فرمائش کی۔ اس کے آنے پر اس نے اس کا وصف پر کھنے کے لئے کچھ نمونہ لیا اور پرکھنے کے بعد کہا یہ گھاس میرے نمونے کے مطابق نہیں ہے۔ میں اسے نہیں لوں گا۔ قرار دیا گیا کہ اس فعل سے معاہدہ بیع کے وجود سابق کا اظہار ہوتا ہے۔ یعنی وہ صرف اس مفروضے پر درست قرار دیا جاسکتا ہے کہ ایک معاہدہ موجود تھا۔ چنانچہ اس نے ضروری شہادت فراہم کر دی جس سے وجود معاہدہ ثابت کیا جاسکتا ہے اگرچہ اسے ہسٹرن

لے Headley نام (10 Bing. 482, Me Laine)

۱۷ باب ۱۱ فصل ۱۷ دیکھ

۱۷ Abbott & Co. نام (2 Q.B. 97) ۱۷ Wolsey

اس بات سے نہیں روکا جائے گا کہ اگر ممکن ہو تو وہ ثابت کرے کہ گھاس اس کے
نہنے کے مطابق نہیں ہے۔

یہ معلوم ہو گا کہ قانون فریب کی دفعہ ۱۷ جہاں تک ان معاہدات سے
متعلق ہے جو ایک سال میں تسلی نہیں پاتے ہیں وہ قانون بیع ایشیا کے
نہنے سے منسوخ نہیں کیا گیا ہے جس میں بیع ایشیا کے معاہدات کا ذکر ہے۔
ان حالات میں قبولیت یا وصولی ایشیا سے اس بات کی ضرورت مرتفع
نہیں ہو جاتی کہ تحریری نوٹ یا یادداشت ہو جس کی سابقہ قانون نے ضرورت
تجانی تھی۔

۱۳) یہ معلوم کرنا باقی ہے کہ اگر کوئی قبولیت اور وصولی نہ
پائی جائے کہ کوئی جزئی ادائیگی میں آئی ہو، نہ کوئی تحریری
نوٹ یا یادداشت ہی ہو تو دفعہ حکم دیتی ہے کہ ایسا معاہدہ
بدریہ تاش نافذ نہیں کرایا جاسکے گا۔

قانون بیع ایشیا کے ذریعے سے اس طرح ایک اور سوال بھی طے ہو گیا
جو اگر مختصراً چکا تھا اگر عرصہ دراز تک قانون فریب کی دفعہ ۱۷ کے متعلق غیر متعین رہا۔
اس قانون کے دفعہ ۱۷ کی طرح قانون بیع ایشیا کے ضروریات سے جواز معاہدہ پر اثر نہیں
پڑتا صرف اس کے ثبوت پر شرائط مایہ ہوتے ہیں۔

فصل چہارم۔ بدل

یہ پہلے ہی بیان ہو چکا ہے کہ بدل معاہدات غیر مہری کے لئے ہیں

ضروری ہے۔ یہ اس قسم کے معاہدات کے متعلق عام ناہنج ہے۔ اگرچہ صورتیں وہ ہوں جن میں قانون ان کے اظہار کے لئے ضابطہ مقرر کیا ہے۔ البتہ شرط یہ ہے کہ ضابطہ و تساویز کا نہ ہو۔ مناسب ہو گا کہ پہلے بدل کی تعریف کی جائے۔ ہم مقدمہ Currie بنام Misa سے دی ہوئی تعریف لے سکتے ہیں۔ قانون کی نظروں میں مالیتی بدل میں یا تو ایک فریق کے لئے کچھ حق منافع یا فائدہ حاصل ہونا چاہئے یا دوسرے فریق کو کوئی ترک فعل منفعت نقصان یا ذمہ داری کرنا یا برداشت کرنا یا لینا چاہئے۔

بدل کے معنی کسی چیز کا فعل یا ترک فعل یا کچھ برداشت کرنا یا کسی فعل یا ترک فعل یا برداشت کا وعدہ کرنا ہے۔ یہ معاہدہ ل کی جانب سے فریق دیگر کے عہد کے متعلق ہوتا ہے۔ یہ ضروری ہے کہ وہ عہد کے متعلق ہو۔ کیونکہ بدل سے عہد کو پابند کنندہ قوت عطا ہو جاتی ہے۔

فریق ثانی نے اگر کسی عہد کے متعلق یا اس کے مواضع میں کوئی منفعت عطا یا کوئی نقصان برداشت نہیں کیا ہے تو پھر بدل نہیں سمجھا جائے گا اس نقطہ کو مقدمہ Wigan بنام انگلش اینڈ اسکاتش لائف انشورنس ایسوسی ایشن میں عجیب طرز سے واضح کیا گیا ہے Hackblock نامی ایک شخص نے مدعی عدلیہ محبتی سے اپنی جان کا بیمہ کرایا تھا۔ اس کی پالیسی کا عدم ہو سکتی تھی اگر وہ شخص جس کی جان کا بیمہ ہوا ہے، اپنے ہاتھوں خود مرے۔ مگر اس شرط کا برا اثر پیشی میں ثالث کی نیک نیتی سے حاصل کئے ہوئے حقوق پر جو مالیتی بدل پر بنی ہیں نہ پڑے گا۔ ہیکس بلاک کو ویگان نے ایک دین کی ادائیگی پر مجبور کیا تو اس نے ویگان کے حق میں پالیسی دین کر دی مگر اسے اپنے ہی شیریں قانونی کے حوالے کیا جنہوں نے دین کی ادائیگی کے لئے مزید مہلت حاصل کی اور دین کو نہ تو استعمال کیا نہ اس کا تذکرہ کیا انہوں نے بعد میں ہیکس بلاک کی درخواست پر دین کو منسوخ کر دیا۔ مدعیوں (ویگان) کے منظموں کو اس کی اطلاع اس وقت

ہوئی جب وہ خوشی کر چکا تھا۔ اس پر مدیعوں نے جیمہ کینی سے پالیسی کی رقم کا مطالبہ کیا۔ جیس پار کرنے قرار دیا کہ ویگان نے اگر پالیسی کو رہن کرنے سے کوئی معاوضہ حاصل کیا تھا تو اس کا بدل نہیں دیا تھا۔

میری رائے میں یہ بات مقول طور سے واضح ہے کہ
زیادہ کے بکر پر ریٹ کا محض وجود اس بات کا کافی مالیتی
بدل نہیں سمجھا جائے گا کہ زیادہ بکر کے دین کے اطمینان
کے لئے کوئی ضمانت دے۔ اگر ایسی کوئی ضمانت دی گئی
چونکہ اس بات کے سرچ ملے پر دی جاسکتی ہے کہ
ادائی دین کے لئے جملہ دی جانے یا ضمانت کا
کسی نہ کسی طریقے سے بدل ملایا جائے یا اگر کوئی صحیح
معاہدہ نہیں ہوا ہے تو قانون جو پوری استعداد سے یہ
خیال کرے گا کہ جملہ دینے کا معاوضہ اسے ہو سکتا ہے کہ
وہ وقت حینہ نہ ہو بلکہ ضمانت دینے کے معاوضہ میں
غیر حینہ وقت تک اجتناب کرنا ہو۔ مزید براں اگر کوئی
سرچ معاہدہ نہ ہو اور مصنوعی معاہدہ بھی اس اور ان
مالیات میں متنبہ نہ کیا جاسکتا ہو جب اور میں میں
ضمانت مزید کی رٹا دینے (indenture) کو نافذ کیا گیا
لیکن تاہم وہ ضمانت ایسی ہو کہ اس کی اطلاع نہ دینے
سے کوئی نقص ناش دین کر سکتا تھا اور محض اس ضمانت
کے بعد سے پر اس نے دین کی ناش سے اجتناب
کیا جو تو وہ (عائن) یہ جملہ اسی غرض کے لئے دیتا ہے

لے اس اصول کا قانون نے ایک استثناء پس آف کیسچ ریٹ وضاحت بابت مسئلہ میں قائم کیا ہے۔ کسی
بل کا مالیتی بدل اس صورت میں سمجھا جائے گا جب اس (۱) کوئی بدل جو کسی معاہدہ مادہ کی تائید کے لئے کافی ہے
(۲) کو دین یا ذرا داری مالیتی۔

جس کے حصول کے لئے ضمانت کا دینا تھا ہر جوتابہ
(۱) اسی پر میری رائے میں نظار کے دیکھنے سے
چہ چٹا ہے کہ ایسا بدل کافی ہے گو وہ ایک منہ میں
ضمانت عطا شدہ کے لئے ایک بدل برہنا سے
واقعات مابعد (ex Post facto) ہے۔

اُس کے برخلاف میری رائے میں اگر کسی صورت
میں ضمانت کی اطلاع نہ دی جائے جہاں کوئی سر منج
ماملہ نہ ہو۔ اور کوئی ایسے حالات نہ ہوں جن سے
عدالت یہ استنباط کر سکے کہ معاملہ ہوا ہے تو انصاف یہ
نہیں کہا جاسکتا کہ کوئی بدل فی الحقیقت دیا گیا ہے۔

اب ہم چند عام قاعدے بدل کے متعلق وضع کر سکتے ہیں :-

- ۱۔ ہر غیر فوری عملہ کے جواز کے لئے اس کی ضرورت ہے۔
- ۲۔ یہ ضروری نہیں کہ وہ عہد کے مناسب ہو بلکہ یہ ضروری ہے کہ
قانونی نقطہ نظر سے اس میں چھ مالیت ہو۔
- ۳۔ وہ جائز ہو۔

۴۔ وہ موجود ہو یا مستقبل میں ہونے والا ہو۔ بہر حال وہ ماضی نہ ہو۔

(۱) ہر معاوضہ معاہدے کے لئے بدل ضروری ہے

مقدمہ Pillans بنام Van mierop سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۷۵۷ء تک
بھی قاعدہ متذکرہ صدر میں کلام کی گنجائش تھی۔ لارڈ (Lord) Mansfield نے
قرارداد یا اگر تجارتی رواج یا ضروریات قانون کی بنا پر شرائط معاہدہ قید تحریر
میں لائے گئے ہوں تو یہ شہادت بدل کی ضرورت کو مرتفع کر دیتی ہے۔

مشعل میں مکرر یہ سوال اٹھا۔ ران (Rann) بنام سٹنڈ (stnches) میں
 - سٹنڈ نے جو ایک اراضی (estate) کی منظم حق تہجریری عہد کیا کہہ
 جیب سے وہ رقم ادا کرے گی جو اراضی سے مدعی کو قابل ادا حق۔ اس عہد کا کوئی
 بدلہ نہ تھا۔ اور طے لیا گیا کہ قانون فریب دفعہ ۵۷ کے لحاظ سے جس ضابطے کی
 ضرورت ہے اس سے بدلہ کو غیر فریب مدعی قرار دے دیا گیا ہے متعدد دلائل
 میں گیا۔ ججوں کی رائے لی گئی اور فیصلہ (Skynner, C.B.) نے یوں سنایا۔

یہ بے شہرح ہے کہ ہر شخص قانون قدرت کے تحت
 اپنے عہد و وثیق کی ایسا کا پابند ہے۔ اسی طرح یہ
 بھی صحیح ہے کہ اس ملک کے قانون نے ان حالات
 کی جبری تعمیل کے لئے جو بلا کافی بدلہ کئے گئے ہوں
 کوئی ذریعہ یا کوئی چارہ کار نہیں مہیا کیا ہے۔ ایسا حال
 جس سے ناش لاق نہیں پیدا ہوتا

paetum ex quo non Oritur adlo

ہیں بلکہ قانون نے منی قانون دیوانی میں عہدہ لکھ دیں
 ہمارے قانون میں وہ صرف آخرت کرشمہ میں سمجھا
 جائے گا..... تمام معاہدات قانون انگریزی کے لحاظ
 سے معاملات خصوصی (پہری) (Specialty) اور
 معاملات زبانی (parol) میں تقسیم کئے گئے ہیں یہی
 کوئی قیصری قسم نہیں ہے جسے بعض دلیل ثابت کرنے کی
 کوشش کرتے رہے یعنی معاہدات تحریری۔ اگر وہ صرف
 تحریری ہوں اور پھر یہ نہیں تو وہ اقراءات زبانی ہی
 سمجھے جائیں گے اور ان کے لئے بدلہ کا وجود ثابت
 کرنا پڑے گا۔

قاعدہ عام کا استثناء اس طرح ہیں ایک قاعدہ لاجس کا ہمہ گیر اطلاق ہو سکتا ہے
 اور جو ہر زبانی کئے ہوئے عہد کے قابل ناش ہونے کا عہد ہے۔

ہو رہے ہیں ہم کو یہ دریافت کرنا چاہئے کہ کیا معاہدے کوئی استفادہ کیا ہے یا معاہدہ پر عہد کی بنا پر کوئی بار بار یا آئندہ وقت میں عاید ہونا ہے اگر نہیں تو عہد بجا بدل ہے اور قابل پابندی نہیں اس کلمہ کے اطلاق میں بے شبہ وقت یہ ہوئی ہے کہ عدالتوں نے ایسے معاہدے کو ناجائز قرار دیا جسے نہ یقین قابل پابندی بنانے کا ارادہ رکھتے تھے یا بدل جس فائدے یا نقصان پر مشتمل ہوتا تھا اس کی قلت کے باعث یہ ضرورت مضحک بننے لگی۔ چنانچہ ہم ایک لائق قانونی لارڈ (Law Lord) سے دوچار ہوتے ہیں جس کی تربیت ایک عدسہ نظام قانون میں ہوئی۔ دارالامرا میں جب ایک مقدمہ اس کے سامنے پیش ہوا تو اس نے یہ تنقید کی:۔

مجھے اقرار ہے کہ یہ مقدمہ میری رائے میں اس
ابھرتی ہوئی شدت کو سٹاٹوٹے گا جو کیلئے بدل کے
مشق گمی کے دل میں ہو کیونکہ اس مقدمے میں اس
کیلئے کا اثر یہ ہوتا ہے کہ کسی شخص کے لئے یہ بات بھی
ہو جاتی ہے کہ وہ اس معاملے کو اپنی انگلیوں سے لویج
ڈالے جو بالارادہ مستعد کیا گیا تھا اور برابری نہ تھا اور
جس کے نفاذ میں نفاذ خواہ کو جائز مفاد حاصل تھا
ان لمخافات کے باوجود میں نہیں کہہ سکتا کہ میں نے
کبھی بھی اس میں شبہ کیا کہ عدالتوں کا فیصلہ صحیح تھا۔

مگر اس قاعدے کی قدر و قیمت کا اندازہ اس کی عملی صورت سے کرنا چاہئے۔
ہیں ایسے ذرائع تحقیق کی ضرورت ہوگی جن سے معلوم کیا جاسکے کہ آیا معاہدہ
اور معاہدہ نے کسی قانونی ذمے کو پیدا کرنے کا ارادہ کیا تھا قاعدہ یا کلیہ بدل
سے اس غرض کے لئے ایک یکساں معیار حاصل ہوتا ہے۔ اور ہر حال ہو سکتا ہے کہ
آیا صورت عامہ کے اغراض اس معیار کو اس کی منطقی مکمل حالت میں لینے پر
زیادہ عہدگی سے پورے نہ ہوں گے بہ نسبت اس کے کہ امتیازات اور نزاکتوں
کے ذریعے سے قاعدے کا قصہ ہی پاک کر دیں۔ اس قاعدے کی مصیبت کے

تحتیات قابل ذکر ہیں :-

(۱) خدمات بلا بدل کا عہد اگرچہ عہد کے طور پر نافذ نہیں کیا جاسکتا لیکن اس سے یہ ذمہ داری پیدا ہو جاتی ہے کہ معمولی احتیاط اور جہارت کے ساتھ خدمات انجام دئے جائیں۔

(۲) جو معاملات تجارت متبادل بیع و شری (Negotiable instruments) مثلاً بل آف آپسیمنج اور پراپری نوٹ سے پیدا ہوتے ہیں۔ ان میں ادائیگی رقم کے عہد کی جبری تعمیل ہو سکتی ہے اگرچہ عہد کی بنا پر معاہدہ کو کچھ حاصل نہیں ہوتا اور معاہدہ نہ کچھ عطا نہیں کرتا۔

یہ تحتیات ان قانونی وجوہات کو ظاہر کرتے ہیں جنہیں عدالتیں کاغذ بدل کے پوری طرح سورت گیر ہونے سے پہلے تسلیم کرتی تھیں ان کا قانون غیر موضوعہ پر جو قلم لگایا گیا وہ پہلی صورت میں تاریخی حالات معاہدہ (antecedents of contract) کی بنیاد پر اور دوسری صورت میں قانون تجارت (Law merchant) پر تھا۔ بہتر یہ ہے کہ ان تحتیات کو تسلیم کیا جائے اور ان کی تعریف بتائی جائے اور ان کی اصلیت معلوم کی جائے نسبت اس کے کہ کلیہ بدل کا جبری اور مصنوعی استدلال کے ذریعے اسے ان قانونی رشتوں پر اطلاق کیا جائے جو اس بدل سے باہر پیدا ہوتے ہیں

(۳) بدل کا عہد کے مناسب ہونا ضروری نہیں۔

صرف کچھ قانونی قدر و قیمت رکھنا کافی ہے۔

مقدار بدل | عدالتیں فریقین ثالث کے لئے معاہدہ نہیں کرتیں۔ اور اگر کسی نے وہ شے حاصل کر لی جس کے لئے اس نے معاہدہ کیا تھا تو

اسے دیکھو آٹھ دس منٹ بعد

شے دیکھو باب ۱۰ فصل ۱۰

حالتیں یہ نہیں پوچھتیں کہ آیا وہ اس وعدے سے مناسب ہے جو اس نے اس شخص کے معاوضے میں کیا ہو سکتا ہے کہ بدل معاہدہ کے حق میں منفعت ہو یا کسی شخص ثالث کے لئے۔ یا بظاہر کسی کے لئے بھی نہ ہو اور صرف معاہدہ کے لئے ایک نقصان ہو۔ بہر صورت بدل کی مناسبت پر فوراً یقین بوقت انعقاد معاہدہ مقرر کریں گے کہ عدالت جب اس سے اس کے نفاذ کی استدعا کی جائے گی۔ مندرجہ ذیل مقدمات اس قاعدے کی توضیح کریں گے۔

بین برج کی ملکیت میں دو بائلر (boilers) تھے اس نے فرم اسٹون کی استعاضہ سے اجازت دی کہ وہ ان کو تولیے بشرطیکہ وہ اسی عہدہ حالت میں واپس لئے جائیں جن میں مستعار دیتے وقت تھے فرم اسٹون نے ان کو تولیے کے لئے ان کے کڑے ٹکڑے کر دیے اور اسی حالت میں ان کو واپس کیا۔ بین برج نے اس کی عہد شکنی کی بنا پر ناش دائر کی۔ مدعی علیہ کو دوسرے دائر قرار دیا گیا۔

بدل یہ ہے کہ مدعی نے مدعی علیہ کی استعاضہ پر بائلرز کو تولیے کی اجازت دینی منظور کی تھی۔ بین سمجھا ہوا مدعی علیہ نے خیال کیا کہ اسے کوئی فائدہ حاصل ہوگا کم از کم یہ مدعی کے حق میں ایک نقصان ہے کہ اپنی ملکیت سے خواہ اسے تھوڑے وقت ہی کے لئے ہر جدا کیا جائے۔

(Haigh) بنام (Brook) میں چند بلوں کی ادائیگی کے عہد کا بدل یہ تھا کہ ایک دستاویز حوالے کر دی جائے جس کے تعلق سمجھا جاتا تھا کہ ایک ضمانت ہے۔ مگر بعد میں معلوم ہوا کہ وہ ناقابل نفاذ تھی۔ طے ہوا کہ دستاویز حوالہ شدہ کا بے قیمت ہونا، ناش بر بنائے عہد کا کوئی جواب نہیں۔ مدعیوں کو مدعی علیہ کے

ملہ از جشٹس ہاک برن منسٹر Bolton بنام (L. R. 9Q B.55)

ملہ (Bainbridge) بنام Firm Stone (8A & E. 743)

ملہ (10 A & E 309)

اس عہد نے ترغیب دلائی کہ وہ ایک ایسی چیز سے دست بردار ہو جائیں جو وہ (مدعی) اپنے پاس رکھ سکتے تھے۔ اور مدعی علیلہ نے اس عہد کے ذریعے سے نئے مطلوبہ ماحصل کی۔

(De la Bere) بنام (Pearson) میں (Williams, L.J. Vanghan)

نے اس معاہدے کا جس کی ناشک جوئی تھی یوں تذکرہ کیا ہے :-

مدعی علیلہ نے اشتہار دے کر ایجاب کیا کہ وہ کاروبار میں

رقم رکھنے کے متعلق (investments) متور ہے

ہیں گے۔ مدعی نے اس ایجاب کو قبول کیا۔ متورہ چاہا

اور ایک اچھے دلال (Stock-droker) کا نام

دیانت کیا۔ اس بات کے متعلق طے ہوا تھا کہ

مدعی علیلہ چاہیں تو اپنے پرپے میں شایع کر سکتے ہیں یہی

اشاعت میں یہ فائدہ ہر ذمہ آتش چمکتی تھی کہ مدعی علیلہ

کے پرپے کی اشاعت بڑے میں سمجھا ہوں کہ اس

ایجاب کو قبول کرنے سے ایسا سا بدہ پیدا ہو گیا جس

میں قانونی بدل موجود تھا

بدل کی نامناسبیت نصفت کے خیال میں قریب یا داب نا جائز کی
شہادت کو قومی کرنے والی چیز ہے جس سے معاہدہ اس قابل ہو جاتا ہے کہ
تعمیل مختص کی ناشک کو منظور کرنے سے انکار کرے یا اپنے عہد کو منسوخ کر دے۔
لیکن لارڈ ایلڈن کے الفاظ میں محض بدل کی نامناسبیت جب تک اتنی زیادہ
نہ ہو کہ اس سے ضمیر کو دھچکا لگے یا فی نفسہ اس بات کی قطعی شہادت ہو کہ قریب
کیا گیا ہے، اس وقت تک اسے ایسا امر نہیں قرار دیا جاسکتا جس کی بنیاد پر
معاہدے کی تعمیل مختص سے انکار کیا جائے۔

۱۹ سنہ (IK. B. 280 at p. 287)

۱۸ سنہ Colc بنام Freethick (9 Ves. 240)

گو بدل کے لئے مناسب ہونا ضروری نہیں مگر اس کا حقیقی ہونا ضروری ہے۔ جب ایسا ہے تو سوال کیا جاسکتا ہے کہ پھر اس بات کے کیا ثبوت ہوں گے کہ بدل کو ایک ایسی چیز ہونا چاہیے جو قانونی قدر و قیمت رکھے۔

کورٹ آف اپیلیکس چیمبر نے مقدمہ (Currie) بنام (Misa) میں بدل کی جو تعریف کی ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ - بدل ایک شے ہے جسے معاہدہ عہد کے سلسلے میں کرتا - یا برداشت کرتا ہے یا ایسی شے جس کے انجام دینے اجتناب کرنے کا یا برداشت کرنے کا عہد کیا جاتا ہے - اسی بنا پر ہو سکتا ہے کہ وہ (۱) ایک موجودہ فعل، اجتناب یا برداشت (Sufferance) ہو جو کسی ایک ذریعہ کے ایجاب یا قبول پر مشتمل ہو یا ایسی کوئی شے ہو جس کا اس سے تحت معاہدہ مطالبہ کیا جاسکتا ہو - یا (۲) کسی فعل، اجتناب یا برداشت کا عہد ہو جو اسی قسم کے عہد کے عوض کیا جائے۔ پہلی صورت میں بدل موجود یا تکمیل شدہ ہے - دوسرے میں آئندہ یا تکمیل شدہ نہی۔ ایک اطلاع دہی کے لئے انجام کا ایجاب جسے مطلوبہ اطلاع کی فراہمی کے ذریعے قبول کیا گیا ہو؛ ایجاب ایسا جسے استعمال یا صرف کے ذریعے قبول کیا گیا ہو - یہ تکمیل شدہ بدل کی مثالیں ہیں - ازدواج کا باہمی عہد عہد ادائیگی کے عوض میں کسی کام کی انجام دہی کا عہد - یہ تکمیل شدہ عہد کی مثالیں ہیں - عہد کے عوض کئے ہوئے عہد کا کسی شرط پر بنی ہونا، اس کے بدل جانے ہونے پر اثر نہیں رکھتا۔

اس قاعدے کے اطلاق کے وقت اگر نالاش بر بنائے عہد ہو بدل کے واقعی ہونے کا معیار کیا ہے - تو ہمیں دریافت کرنا چاہیے کہ - (۱) آیا معاہدہ نے اس عہد کے سلسلے میں جو اس سے ہوا

کوئی فعل یا اجتناب یا برداشت یا عہد کیا؟
(جب) کیا اس کے فعل یا اجتناب، برداشت یا عہد کی کوئی قدر و قیمت شخص کی جاسکتی تھی؟

(ج) کیا وہ اس چیز سے زیادہ تھا جس کے انجام دیئے اجتناب کرنے یا برداشت کرنے کا وہ اس وقت بھی قانوناً پابند تھا؟
 ان سوالوں کے جواب پر بدل کی واقعیت مبنی ہے۔
 (د) علاوہ اس۔ اس کے جو لارڈ Mansfield نے ظاہر کی ہیں ایسے حالیہ مقدمات بھی ملتے ہیں جن میں اس بات کا شبہ اٹھایا گیا کہ آیا بعض حالات میں کسی جہد کو قابلِ ناظر بنانے کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔
 ان مقدمات سے جو قاعدے بن گئے ہیں۔

- ۱۔ وجہ تحریک اور بدل ایک چیز نہیں ہیں
- ۲۔ بدل معاہدہ کی جانب سے پیش کیا جانا چاہیئے
- وجہ تحریک (Motive) اور بدل میں امتیاز

ٹامس بنام ٹاسٹس میں ایک بیوہ نے اپنے شوہر کے منتظم پر نیش کی کہ اس کو ایک گھر میں رہنے کو اپنے کے معاملے کی خلاف ورزی کی گئی ہے۔ یہ اس کے شوہر کی جائیداد تھی اور معاملہ ایک قلیل القدر کر ایہ ارضی کی ادائی پر جو اتنا منتظم معاملہ کرتے وقت شخص متوفی کے ایک نشا کو پورا کر رہا تھا کہ اس کی بیوی کو گھر کا استعمال کرنے دیا جائے۔ عدالت نے قرار دیا کہ شخص متوفی کے نشا کو بر لانے کی خواہش بدل نہیں سمجھی جائے گی۔ وجہ تحریک (Motive) اور بدل ہم معنی نہیں ہیں۔ بدل کی تحریک مدعی کی جانب سے ہونی چاہئے اور قانون کی نظر میں اس کی کچھ قیمت ہو مگر فیصلہ

لے دیکھو چند صفحات پہلے۔

یہ بھی قرار دیا گیا کہ مدعیہ کا کرایہ ارضی کو ادا کرنے کا اقرار کرنا مدعی علیہ کے عہد کا بدل تھا اور یہ کہ معاملہ قابل پابندی ہو گیا۔

دست بدل اور تحریک اور بدل میں اور طور پر بھی اشتباہ کیا گیا ہے۔ اچھے بدل اور قیمتی بدل کا امتیاز (یا خاندانی شفقت بخلاف رسمی

قدر و قیمت کے) صرف قانون جائیداد اصلی (Real Property) کی تاریخ میں دیکھ سکتے ہیں۔ بعض وقت وجہ تحریک۔ بدل کی شکل اختیار کرتی ہے یہ شکل اس وقت پیش آتی ہے جب کہ گزشتہ منفعت کا معاوضہ دینے کی اخلاقی ذمہ داری ہو۔ یہ ظاہر ہے کہ ہمارے اغراض کے لئے کسی محن کو معاوضہ ادا کرنے یا بدلہ دینے کی خواہش میں اور اس خواہش میں امتیاز نہیں کیا جاسکتا جو کوئی منتظم کسی متوفی و دست کے منشا کو بر لانے کے متعلق رکھتا ہے۔ یا جو کوئی باپ اپنے بیٹے کے دیون کے ادا کرنے کے متعلق رکھتا ہے۔ ایسی خواہش کا محض پورا کرنا جب کہ اس سے معاہدہ کو کوئی موجودہ یا آئندہ فائدہ نہ ہوتا ہو یا معاہدہ کو کوئی نقصان نہ ہوتا ہو قانون کی نظر میں کچھ نہیں سمجھا جاسکتا۔

بدل سابق اٹھارہویں صدی کے اواخر اور انیسویں صدی کے اوائل میں احکانات سابقہ کا بدلہ دینے کا اخلاقی وجوب عدالتی زبان میں

بدل کا مرادف قرار پا چلا تھا۔ یہ موضوع بدل سابق سے تعلق رکھتا ہے اور یہ کہ وہ بدل تکمیل شدہ یا موجود سے کس طرح مختلف ہے۔ تاہم یہاں اس حقیقت پر اصرار کرنا مناسب نہ ہو گا کہ بدل سابق کوئی بدل نہیں اور یہ کہ معاہدہ کو ایسی صورت میں جو کچھ تھا ہے وہ محرکات غرور یا شکر گزاری کو بر لانا ہوتا ہے۔ یہ سوال پہلی اور آخری مرتبہ (Eastwood) بنام (Kenyon) اس طے کر دیا گیا ہے اور اس طے پر آخری وار کر دیا گیا ہے کہ احکانات سابقہ معاہدہ کے اخلاقی وجوب کی بنیاد کسی عہدہ بعد کی تائید کر سکتے ہیں۔ لارڈ (Den Man) نے کہا یہ کیلئے ضرورت بدل کو

لے نا بود کر دے گا۔ کیوں کہ اس سے کسی عہد کے کرے کا محض واقعہ اس کی قسمیں
علاقہ وجوب پیدا کر دے گا۔

بدل معاہدہ کی جانب سے پیش ہو

معاہدہ پیش کرے اس کے معنی یہ ہیں کہ جو فریق کسی معاہدے کو نافذ کرنا چاہتا ہے
اس کا فریضہ ہو گا کہ یہ بتائے کہ آیا اس نے دوسرے فریق
سے عہد کا بدلہ ادا کیا ہے۔

یہ استدلال بھیا گیا ہے کہ جب دو اشخاص کوئی ایسا معاہدہ کرتے ہیں
میں شخص ثالث اس معاہدے کی بنیاد پر ناش کر سکتا ہے جس میں اس بات کا
سلطہ کیا گیا تھا کہ وہ رقم یا دیگر استفادہ حاصل کرے۔

یہ معاملہ زیادہ تر عیسائی معاہدوں سے متعلق ہے مگر یہ ظاہر ہے کہ اگر اس قسم کا
مسامح ہو تو کوئی شخص ایسے عہد کی بنیاد پر ناش دے کر سکتے گا جو نہ اس سے
لیا تھا اور نہ اس نے کوئی بدلہ ادا کر کے اس کی تائید کی تھی۔

پہلے یہ قرار دیا گیا تھا کہ اگر زید نے بکر سے یہ معاہدہ کیا کہ وہ بکر کے بٹکے
یا کسی کے فائدے کے لئے کوئی کام انجام دے گا تو غنتہ داری کی قربت اور یہ
قعدہ کہ معاہدہ قدرتی شفقت کے باعث ہوا تھا (دونوں مل کر) شخص مفادہ اور کو
سے ناش عطا کریں گے۔

مگر اب یہ قانون باقی نہیں ہے۔ ہمارا قانون کسی معاہدے سے پیدا
ہونے والے شخص ثالث کے حق حصول (Jus quæsitum tertio) کو تسلیم نہیں کرتا۔
سب سے کم کا حق بطور جائیداد عطا کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً امانت (trust) میں اگر اس سے
سی ایسے شخص کو جو معاہدے کے لئے اجنبی ہے، یہ حق عطا نہیں ہوتا کہ

معاہدے کو نافذ کر اسکے لئے

لیکن اگر کسی کا زندے کو اپنے اصل کے لئے قبولیت حاصل کرنے یا اس کا کارندہ اور بدلہ میا کرنے کے ہدایات دیئے گئے ہوں تو بدلہ اصل ہی

کی جانب سے پیش شدہ سمجھا جائے گا، کارندے کی جانب سے نہیں۔

اسی بنا پر یہ قاعدہ درست قرار دیا جاسکتا ہے کہ کسی معاہدہ پر اس کے عہد

کی بنا پر ناشنیں دائر کی جاسکتی اگر اس نے وہ عہد شخص کسی محرک (motive) یا خواہش

کو پورا کرنے کے لئے کیا تھا۔ نہ کوئی ایسا شخص اس پر اس کے عہد کی بنا پر ناشن

دائر کر سکے گا جس نے وہ بدلہ میا نہیں کیا ہے جس پر عہد بنی ہے

(ج) اب ہم ان معاملات سے بحث کریں گے جن کا بدلہ ناقابل تشخیص

قدرد قیمت رکھتا ہے۔

اگر معاہدہ اپنی صورت ہی سے طبعی یا قانونی عدم امکان پیش

کرتا ہے تو بدلہ غیر حقیقی (unreal) ہو جاتا ہے۔ عدم امکان کو

بین ہونا چاہئے مثلاً ایسا ہو کہ وہ موجودہ حالات کے لحاظ سے

اتنا احتمال ہو کہ فریقین کے متعلق اس قسم کے معاہدے کو فرض ہی نہیں کیا جاسکتا،

لیکن اگر وہ کوئی موجودہ یا آئندہ عملی محالات سے ہو، مثلاً جو موضوع معاہدہ کی

طاقت یا تباہی سے پیدا ہو اور فریقین کو بوقت معاہدہ اس کا علم یا اس کی توقع ہی

نہ ہو۔ تو اس کا اثر مختلف ہو گا۔ پہلی صورت میں غلطی کی بنیاد پر معاہدہ کا لغو

کر دیا جاسکے گا۔ یا دوسری صورت میں عدم امکان لاحقہ کے باعث اسے

ختم کر دیا جائے گا۔

لیکن اگر رقم دینے کا عہد اس عہد کے بدلہ میں ہو کہ جادو۔ کے

طبعی عدم امکان

لے لارڈ الین رتھورنڈ ناٹ بٹ نام پرفرج سائڈ (A.C. 847; 858)

لے فینگ نام بٹک آف نیوزیلینڈ سائڈ (A.C. 577)

لے فریڈمیل باب آفٹنسل دو میں دیگر

لے (L.R. & C.P. 577, 588) Walts بنام Clifford

گھوم آئے یا معاوضہ کے لئے ایک عطا کیا جائے، تو ایسا عہد اس لئے لازم ہو گا کہ بدل پیش شدہ غیر حقیقی ہے۔

یا قانونی عدم ممکن ایک قدیم مقدمے میں قانونی عدم امکان کی مثال دستیاب ہوئی ہے۔ ایک تحویلدار (ریلیف) اسے اس عہد کے بدل میں چالیس پونڈ دینے کا اقرار کیا تھا کہ وہ اس دین کو خارج کر دے گا جو اس کے آٹاکو اد اطلب ہے۔ عدالت نے قرار دیا کہ ریلیف کو نانش کا حق نہیں اور یہ کہ بدل پیش شدہ غیر قانونی (نا جائز) تھا کیونکہ لازم وہ دین خارج نہیں کر سکتا جو اس کے آٹاکو اد اطلب ہے۔ غیر قانونی سے ظاہر ہے کہ عدالت نے قانوناً غیر ممکن مراد لیا۔

عدم تعین نیز جو عہد بدل کے طور پر کیا گیا ہے، وہ ہو سکتا ہے کہ اتنا ہیہم اور غیر رادی نوعیت کا ہو کہ اسے نافذ نہ کیا جاسکے۔

ایک شخص نے اپنے باپ کو ایک پرائمری نوٹ دیا۔ باپ کے قتلوں نے اس نوٹ کی بنا پر اس پر نانش دائر کی۔ اور اس نے ادا کیا کہ اس کے باپ نے اسے اس ذمہ داری سے بیٹے کے عہد کے بدل میں سبکدوش کرنے کا عہد کیا تھا۔ بیٹے کا عہد آئندہ شکایتیں نہ کرنے کے متعلق تھا کہ اسے (بیٹے) اس کے بھائیوں کے برابر فوائد حاصل نہیں ہوئے۔ کہا گیا کہ بیٹے کا عہد باپ کو شکایت کر کے تکلیف نہ دینے کے عہد سے زیادہ نہ تھا۔ اور اتنا ہیہم تھا کہ باپ کے اس عہد کا بدل نہیں بنایا جاسکتا کہ وہ (باپ) اس (بیٹے) کو اپنے حقوق مندرجہ نوٹ سے سبکدوش کر دے گا۔

اسی طرح وہ عہد کہ ایسا معاوضہ دیا جائے گا جو درست معلوم ہو یا کسی پیشہ کے کاروبار سے علیحدگی اس حد تک اختیار کی جائے گی جس حد تک قانون اہدوت دیتا ہے۔ ان کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ یہ عدالتوں پر تعبیر کی ذمہ داری فائدہ نہیں

۱۔ Harvey بنام Gibbons (2 Lev. 161)

۲۔ White بنام Bluett (28 L.J. Ex Ch. 86)

۳۔ Taylor بنام Brewer (1 M. & S. 290) ۴۔ Davies (36 Ch. D. 359)

بھی قبول کرنے کو وہ تیار نہیں ہیں۔ یہ معاملات ان ایجابات سے مثال ہیں جو قانونی رشتے پیدا کرنے کے ناقابل قرار دئے گئے ہیں جیسا کہ بابت فصل کے آخر میں بتایا گیا۔

بعض ایسے مقدمات ملتے ہیں جن میں متعین کرنا مشکل ہوتا ہے کہ آیا بدل حقیقی ہے یا نہیں۔ اس قسم کے مقدمات کی ایک اچھی مثال اس وقت ملتی ہے جب حق ناش کے استعمال سے اجتناب کرنے کے عہد یا کسی ناش میں مصالحت کا معاملہ ہو جائے۔

اجتناب زناش کسی ناش سے اجتناب خواہ تھوڑے ہی عرصے کے لئے ہو، ایک عہد سمجھا گیا ہے خواہ کوئی دست برداری دہندہ نہ ہو۔

نہ حق ناش کی مصالحت مل میں آئی ہو۔ (Alliance Bank) بنام (Broom) میں مسز بروم سے کہا گیا تھا کہ وہ اس رقم کی ضمانت دیں جو انھیں بینک کو دینا ہے۔ انھوں نے کھد کیا کہ وہ بعض چیزوں کے دستاویزات حقیقت کی تحویل کریں گے۔ انھوں نے البیان کیا تو بینک نے عہد کی تعمیل مختص کا دعویٰ دائر کیا عدالت نے قرار دیا کہ اگر بینک نے اس بات کا کوئی عہد نہ کیا تھا کہ کسی

عرصے کے لئے ناش دین سے اجتناب کرے گا تو وہ

یہ کہ عدالت اجتناب کا نائدہ بینک نے مطالبہ کیس نے

مائل کیا جو بے خبر کسی متین عرصے کے لئے نہ تھا لیکن

پھر مال کسی مذکور اجتناب ضروری ہوا۔

ایک اسی قسم کے مقدمے میں عدالت نے ایک جملہ استعمال کیا تھا کہ ضمانت دینے کے عہد نے دائر کے ہاتھ باندھ دیئے۔

مگر اجتناب کو بدل بننے کے لئے یہ بتانا چاہئے کہ کچھ ذمہ داری موجود تھی یا مستقل طور پر فریقین موجود خیال کر سکتے تھے (Jones) بنام Ash-burnham میں دعویٰ اس عہد کی بنا پر کیا گیا تھا کہ مدعی کو بیس پونڈ اس بات کے بدل کے

طور پر دیکھ جائیں گے کہ وہ اس قرضے کی ناش سے باز رہے جس کے متعلق ہیں کا ادا تھا کہ اسے پلیڈنگ میں یہ بات نہیں بتائی گئی تھی کہ آیا شخص متوفی کا کوئی نمائندہ موجود تھا جس کے حق میں یہ اجتناب عمل میں لایا گیا۔ نہ ہی بتایا گیا کہ اس (متوفی) نے کوئی ایسا کافی ترکہ چھوڑا ہے جو اس کے مطالبے کی پابجائی کر سکے۔ وہ نقطہ اس بات کا عہد تھا کہ نامعلوم اشخاص پر ایک ایسی رقم کی بات ناش دائر نہ کی جائے گی جو نہیں کہا جاسکتا کہ موجود یا قابل باز یافت تھی۔ قرار دیا گیا کہ وہ بدل نہیں۔ لارڈ الین برا Ellen-borough نے کہا: ”مگر کس طرح ظاہر کر سکتا ہے کہ اسے اجتناب ناش سے کسی کوئی حرج ہو جواب ایسی کوئی رقم ہی موجود نہ تھی جس کے حصول کے لئے ناش کی جانی اور ایسا کوئی شخص نظر نہیں آتا تھا جو اس کا یہ حیثیت وارث ذمہ دار ہو۔“

مصالحہ ناش کسی ناش سے مصالحت کرنا اسی قسم کا بدل ہے۔ اجتناب کی صورت میں ایجاب یوں کیا جاسکتا ہے: میں آپ کا دعویٰ تسلیم کرتا ہوں لیکن اگر آپ ابھی دعویٰ نہ کریں تو کوئی چیز دیتا ہوں یا دینے کا عہد کرتا ہوں مصالحت کی صورت میں ایجاب یوں ہوتا ہے: میں آپ کا دعویٰ (یا جواب) جیسی کہ صورت ہو تسلیم نہیں کرتا لیکن اگر آپ اس سے دست بردار ہو جائیں تو میں کوئی چیز دیتا ہوں یا دینے کا وعدہ کرتا ہوں۔
گر یہ بحث اٹھائی گئی ہے کہ اگر دعویٰ یا جواب غیر مادی نوعیت کا ہو تو بدل بیکار ہو گا اس کا جواب (Callisher) سبنام (Bischoffsheim) میں (Cockburn C. J) کا فیصلہ دے گا۔

بہر روز اس بنیاد پر مصالحت کی جاتی ہے کہ مصالحت کنندہ فریق اس میں کامیاب ہونے کا موقع دیکھتا ہے اگر وہ نیک نیتی سے عمل کرے کہ اسے کامیاب ہونے کا اچھا موقع ہے وہ ناش کی مقول بنیاد رکھتا ہے اور اس کا ناش سے اجتناب کرنا ایک دست بدل ہو گا جب ایسا شخص ناش سے اجتناب

کرنا ہے تو وہ اس چیز سے دست بردار ہو جاتا ہے
وہ حق ناش سمجھتا تھا۔ اور فریق دیگر کو ایک فائدہ مل
ہوتا ہے اور کسی ناش سے پریشانی اٹھانے کی جگہ وہ
اس سے پیدا ہونے والی تکلیفوں سے محفوظ ہو جاتا ہے۔
جو بالکل دوسرا مسئلہ ہو گا کہ کوئی شخص ایسا دعویٰ کرے
جس کے بے بنیاد ہونے کا اسے یقین ہو اور اس کے
تحت مصالحت کے ذریعے سے کوئی فائدہ حاصل کرے۔

اس صورت میں اس کا طرز عمل پُر فریب ہو گا۔
اسی بنا پر اگر یہ واضح ہے کہ فریقین مصالحت کو کوئی حقیقت حاصل نہ تھی
اور وہ یہ جانتا ہو کہ اسے حقیقت حاصل نہیں تو معاملہ مصالحت قابل پابندی نہ ہو گا۔
بلا بدل تحویل امانتی | مقدمات تحویل امانتی بلا بدل "یگر وہ اشیاء" اور طرز خدمت بلا بدل
میں اور ہر قسم کی شکل پیدا ہوتی ہے۔ ان میں قانون گروہ دار
اور شخص لازم پر ایک ذمہ داری عائد کرتا ہے جو معاہدے پر موقوف نہیں ہوتی ہے۔
اسی بنا پر فریقین کے تعلقات کبھی تو معاہدے میں پیدا ہوتے ہیں کبھی فریق ذمہ دار
کے برخلاف رغبت افعال میں۔ ان مقدمات کا غور سے مطالعہ کرنا چاہئے تاکہ
ان تعلقات کی صحیح نوعیت معلوم کی جائے۔ جن سے عدالت بحث کرے گی۔
کوئی شے مختلف اغراض کے لئے امانت تحویل کی جائے یا تحویلدار
(bailee) یا گروہ دار (Depository) کے قبضے میں رکھی جائے محض بطور امانت
(Custody) یا قرض یا کرایے یا رہن کے یا بغرض حمل و نقل یا کسی ایسے طر پر جس کے
متعلق کارروائی ہو سکتی ہو یا کام کیا جاسکتا ہو۔ ہو سکتا ہے کہ تعلقات فریقین
معاہدے میں پیدا ہوں، ہو سکتا ہے کہ نہ ہوں۔ لیکن بہر حال مقبول احتیاط برتنے
کی ذمہ داری قانوناً تحویلدار (bailee) پر عائد ہوتی ہے۔ اور ایسی احتیاط کو نہ برتنے سے

یہ تعدی (فعل ناجائز یا wrong) پیدا ہوتی جو معاہدے سے جداگانہ ہوتی ہے۔
تحويل کنندہ (bailor) کو ہمیشہ اس وقت چارہ کار حامل رہتا ہے جب
احتیاط نہ برتی جائے۔ اور وہ غفلت کے باعث ایک نالاش بر بنائے تعدی
(ex delicto) اور کر سکتا ہے۔ اگر امر شکایتی اس سے زیادہ وسیع ہو تو اسے
شرائط معاہدہ پر بھیج کر نا چاہئے اور اگر تحويل امانتی (hailment) خود بلا بدل ہے
اور نالاش بر بنائے معاہدہ دائر کی گئی ہو تو ہم کو وہ بدل معلوم کرنا چاہئے جو معاہدہ
کی تائید کرتا ہے۔

چنانچہ زید نے اجازت دی کہ وہ ہنڈیاں بکر کے قبضے میں رہیں۔ اس
پر بکر نے عہد کیا کہ اگر وہ ہنڈیاں سکھاری جاسکیں تو انھیں سکھارے گا اور رقم عھد
زید کے حساب میں ادا کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ یہ عہد بدل درست یعنی اس
اجازت پر مبنی ہے جو بکر کو ہنڈیوں کو امانت میں رکھنے کے متعلق دی گئی۔
یہ معلوم ہو گا کہ یہاں تحويل دار (بیلی) نے محض امانت رکھنے سے کچھ زیادہ
کا وعدہ کیا اور یہ بکر نالاش بر بنائے عہد تھی اور اسی بنا پر بدل کا مستایا جانا
ضروری تھا۔

کسی شے کی تحويل امانتی کے معاملات میں بعض وقت بدل اس طرح
ہوتا ہے کہ مالک تحويل دار (بیلی) کی استدعا پر قبضے سے جدائی اختیار کر لیتا ہے۔
مگر بلا بدل ملازمت کی صورتوں میں ایسا بدل نہیں پایا جاتا۔

زید نے ایجاب کیا کہ وہ بکر کے بعض خدمات بلا بدل انجام
دے گا۔ ایجاب کو قبول کر لیا گیا۔ اگر خدمات انجسام نہ
دے جائیں تو کوئی نالاش نہیں ہو سکے گی کیوں کہ زید کے عہد کا کوئی بدل نہیں ہے
مگر پھر بھی یہ کہنے کے لئے کثیر سندیں ہیں کہ اگر خدمات فی الحقیقت شروع کی گئیں
اور ایسی غفلت کے ساتھ انجام دی گئیں کہ بکر کو اس سے نقصان یا مضرت پہنچی تو

لے Turner بنام Stallibrass (1895) (I Q.B. 60)

لے Hart بنام miles (4 C.B. N.S. 571)

ہمسرت میں ذمہ داری پیدا ہوتی ہے جسے عدالتیں تسلیم کرتی ہیں۔
 زید نے بکر کے لئے ایک دکان (warehouse) ایک خاص تاریخ تک
 سینے کا عہد کیا بکر نے زید پر دکان کے وقت معینہ کے امد تکمیل نہ پانے کی
 بنائش دائر کی اور نیز اس بنا پر کہ پرانے کی جگہ نیا سامان استعمال کر سکے عادت
 مصارف میں اضافہ کر دیا حالانکہ اسے حکم دیا گیا تھا کہ جہاں تک ہو سکے
 سامان لگایا جائے۔

زید کا عہد بلا بدل تھا اور اسی بنا پر عدالت نے قرار دیا کہ وہ وقت معینہ تک
 س کے متعلق اپنے عہد کی بنا پر ذمہ دار نہیں۔ بلکہ اس بنا پر ذمہ دار ہے کہ
 شروع کر کے احکام کی عدم تعمیل کے ذریعے سے مصارف میں اضافہ کیا۔ اس بد عملی
 (misfeasance) کی بنا پر ذمہ دار ہے۔

یاد رہے ان مقدمات میں محلے کے تصور کو برطرف کر دینا اور ان کو ان
 بنیادوں پر قائم کرنا چاہیے جو جسٹس (Willes) نے (Skelton) منام
 اینڈ این ڈیوریلو کے میں اختیار کئے کہ اگر کوئی شخص بلا اجرت کسی فعل کی
 م دہی کا ذمہ لیتا ہے تو وہ ذمہ دار قرار دیا جائے گا اگر وہ نامناسب طور پر
 انجام دے۔ لیکن اگر وہ انجام دہی ہی میں غفلت کرے تو ذمہ دار نہ ہوگا۔
 یا ہمیں معاہدہ استدانی (Mandatum) کی مثال پر عمل کرنا چاہئے اس
 ہٹے میں کوئی ذمہ داری اس وقت تک وقوع میں نہیں آتی جب تک کہ
 مت مطلوبہ شروع نہیں کی جاتی۔ اس کے بعد سے ایک فرق پابند ہے کہ
 ل میں معقول احتیاط برتے اور دوسرا فرق پابند ہے کہ خدمات کی
 م دہی میں جو نقصان لاحق ہو اس سے بری رکھے۔ ایسی ذمہ داریاں
 بنی لحد تک کافی معقول ہیں ان میں اور انگریزی کلمہ بدل کے متعلق متحمل
 متعلق کرنا مشکل ہے وہ بہ آسانی اس قاعدے کے قانون معاہدہ میں

Elsee بنام Gatward (5 T.R. 148)

Coggs بنام Bernard (1 Sm.L.C. 191)

عام استعمال سے مستثنیٰ قرار دے جاسکتے ہیں۔

(ج) اگر معاہدہ کو اس کے عہد کے بدل میں سوائے اس چیز کے کچھ نہیں ملتا جس کا وہ اب بھی قانوناً حقدار ہے تو بدل غیر حقیقی ہوگا۔

فرانض عامہ کی | یہ اس صورت میں ہو سکتا ہے جب معاہدہ کا فرض منصبی انجام دہی | ہو کہ وہ کام انجام دے جس کے انجام دینے کا وہ عہد کرتا ہے جہاں کسی گواہ کو کسی مقدمے میں حاضر ہونے کا

تحریری حکم (Subpoena) بھیجے تو اس سے اس کے اخراجات سے زیادہ ادائی کا عہد کرنا کسی بدل پر مبنی نہ ہوگا۔

لیکن جب ناش کنندہ پولیس کا ٹیبیل نے یہ ایجاب کیا تھا کہ کوئی ایسی اطلاع ہم پہنچائے گا جو قابل یقین ہو تو وہ ایسے خدمات انجام دینا تصور کیا جائے گا جو اس کے معمولی فرانض منصبی کے باہر ہیں اور قرار دیا گیا کہ وہ رقم پانے کا حقدار ہے۔

اسی اصول پر کسی ایسے کام سے اجتناب کا عہد جو قانوناً ممنوع ہو غیر حقیقی بدل ہے۔ مقدمہ ویڈ بنام سیمپسن جس کا اجتناب کے بہ حیثیت بدل ہونے کے سلسلے میں اوپر تذکرہ ہوا، اس بات کی کافی مثال ہے۔

معاہدہ موجودہ | اسی طرح اس صورت میں بھی بدل غیر واقعی ہوگا جب معاہدہ نے معاہدہ سے ایک ایسے عہد کے شرائط کی تعمیل کی تعمیل کا عہد | کی مزید ذمہ داری لی ہو جو مستعد ہو چکا تھا۔

لندن ٹا بانٹک اور واپسی کے ایک سفر کے دوران میں دو ملاح بھاگ گئے اور کپتان ان کی جگہ کسی کو بھرتی کرنے کے ناقابل تھا۔ اور اس نے بقیہ ملاحوں سے عہد کیا کہ اگر وہ جہاز کو وطن واپس لے جائیں تو دونوں مفرد ملاحوں

۱. Collius بنام Godefroy (1B. & A. 950)

۲. انگلینڈ بنام ٹروڈسن (11A. & E. 856)

۳. (2C.B. 548)

کی خواہ انہیں میں تقسیم کر دی جائے گی۔ قرار دیا گیا کہ عہد پابندی نہیں مائد کرتا۔
یہ معاملہ بدل کی غیر موجودگی کے وجہ سے کامیاب ہو
لاحان غیر ضرورہ سے جس آئندہ ادائی کا عہد کیا گیا
تھا اس کا کوئی بدل نہ تھا۔ لندن سے چلنے کے قبل
انہوں نے ذمہ لیا تھا کہ سفر کے ناگہانی ضروریات میں
وہ حتی الامکان کام انجام دیں گے۔ بعض ماحول کی
سورت کی طرح ان کا قرار بھی سفر کی ایک ناگہانی
ضرورت سمجھی جائے گی اور تعینہ ماح شراط مائد مطلق
کے پابند ہیں کہ جیسا کہ صحیح سلامت اسس کی
نٹرل مقصد تک لائیں۔

فیصلہ اس کے برخلاف ہوتا اگر غیر متوقعہ خطرات پیش آتے۔ ملاح جو عہد
سماورہ کرتے ہیں اس میں یہ مضموی شرط ہوتی ہے کہ جہاز قابل سفر (Seaworthy) ہو
چنانچہ اگر کسی ملاح نے شرائط معاملہ پر دستخط کئے کہ جہاز کو جزا اتر خاک لینڈ
سے اٹھکان لانے میں مددے اور ثابت ہوا کہ خود جہاز ہی سفر کے ناقابل ہے تو
انعام مزید کا عہد ان کو ان کے معاملے پر قائم رکھنے کی ترغیب میں کرنا قابل پابند
قرار دیا گیا۔

فرق ثالث کا کام یہ معلوم کرنا شکل نہیں کہ بدل اس صورت میں غیر حقیقی
انجام دینے کا عہد سمجھا جائے گا جب فرض بنجسی ہی کو انجام دینے کا عہد
کیا جائے یا اس معاہدے کو انجام دینے کا عہد کیا جائے۔
جو اس وقت موجود ہے۔ مگر یہ بتانا کسی قدر مشکل ہے کہ آیا کسی موجودہ معاہدے کی
جو شخص ثالث کے لئے ہے تعمیل یا عہد تعمیل کوئی حقیقی بدل بن سکے گا

Stilk بنام Myrick (22 Camp. 817)

Hartley بنام Ponsonby (7 E. & B. 872)

Turner بنام Owen (8 F. & F. 176)

اس قسم کے بدل کے متعلق دو مقدمات قابل ذکر ہیں :-
 (Shadwell) بنام (Shadwell) میں زید نے مدعی کو جو اس کا بھتیجا تھا لکھا کہ میں تمہارے ہندہ کے ساتھ نکاح کرنے کی تجویز کو من کر خوش ہوا۔ چونکہ ابتدائے کار میں میں نے تمہیں مدد دینے کا عہد کیا تھا میں بسرست تمہیں اطلاع دیتا ہوں کہ میں تمہیں ڈیڑھ سو پونڈ سالانہ اس وقت تک دیتا رہوں گا جب تک میں زندہ رہوں یا خود تمہاری آمدنی چانسری میں وکالت کرنے کے پیشے سے سالانہ چھ سو گنی ہو جائے۔

مدعی نے ہندہ سے نکاح کر لیا۔ سالانہ ادائیگی بتایا رہنے لگی چھاننے استعمال کیا اور مدعی نے اس کے منتقلین پر نالش کی۔ عدالت میں اس بات پر اختلاف رائے رہا کہ آیا چچا کے وعدے کا کوئی بدل پایا جاتا ہے یا نہیں۔ (Erle C. J.) اور (Keating, J.) نے یہ خیال کرنے پر میلان ظاہر کیا کہ وہ ایک عہد کا ایجاب تھا جو نکاح کے وقوع پر قابل پابندی معاہدہ بن جاتا (Byles, J.) نے اختلاف کیا اور کہا کہ مدعی نے سوائے اس کے کچھ نہ کیا جو وہ ملوثانہ کرنے پر پابند تھا۔ اور یہ کہ اس کا نکاح اسی بنا پر اس کے چچا کے عہد کا بدل نہیں ہو سکتا۔

(Scotson) بنام (Pegg) میں اسکاٹ سن نے پیگ کے ایک جہاز کو کوئلہ حوالہ کرنے کا عہد کیا جو اسکاٹ سن کے ملک کہ جہاز میں تھا۔ اس کے بدل میں پیگ نے عہد کیا کہ جہاز و سچارج کے قابل ہونے پر روزانہ (۴۹) ٹن کے حساب سے

۹ C.B., N.S. 154

۱۔ دوسرے مقدمات میں جہاں عہد اس فرض سے کیا جاتا ہے کہ نکاح وقوع میں آئے تو عہد یا تو ازد نکاح کا جز ہوتا ہے۔ جیسا کہ Syngge بنام Syngge میں (1 Q.B. 466)۔ یا ازد نکاح کی ترغیب ہوتا ہے جیسا کہ Hawmraley بنام de Biel میں [13 Ch + F. 62]۔ یکسی عہد کی نوری سر انجام دے کہ بدل میں کیا جاتا ہے جیسا کہ Skekte بنام Silberbeer میں [1 T.L.R. 491]

6 H. + N. 295

جواز پر سے کوئلہ اتارے گا۔ وہ ایسا کرنے میں ناکام رہا۔ اور جب اس پر عہد شکنی کی باتیں ہوئی تو پلیڈنگ میں جواب دیا کہ اسکاٹن نے معاہدہ کیا تھا کہ کوئلہ بکر کو یا بکر کے حکم پر حوالے کرے گا۔ اور یہ کہ بکر نے بیگ کے حق میں حکم دیا تھا۔ اسکاٹن نے مجھ کوئلہ کی حوالگی کے عہد میں سوائے اس بات کے کسی چیز کا عہد نہ کیا جس کے انجام دینے کا وہ بکر کے عہد کی بنا پر پابند تھا اور اسی بنا پر اس نے طریقہ عہد میں بار اتارنے کا جو عہد کیا تھا وہ بلا بدل تھا۔

عدالت نے قرار دیا کہ بیگ ذمہ دار ہے (Martin, B.) نے کہا کہ یہ اعلان کے منافی نہ تھا کہ کوئلہ لینے کے متعلق مدعی علیہ کے حق کے لئے نزاع ہو۔ یا یہ کہ مدعیوں نے ان کو بروقت بار نہ اتارنے کا ہرجہ دینے پر مجبور کیا۔ یہ بات اس بات کا کافی بدل ہو گا کہ مدعیوں کو کوئلے پر تالیف تھے مدعی علیہ کو اس بات کی اجازت دی کہ اسے جہاز پر سے اتار لے (Wilde, B.) (جج) نے کہا کہ اگر کوئی شخص کسی سے کوئی رقم ادا کرنے کا عہد کرنا پسند کرے کہ وہ کسی دوسرے شخص سے جس سے وہ پہلے ہی معاہدہ کر چکا ہے اس معاہدے کی تعمیل پر ترجیح دے تو میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اس معاہدے کی پابندی کیوں نہ کرائی جائے۔ ان مقدمات میں سے کسی کو بھی مسئلہ زیر بحث میں سند نہیں قرار دیا جاسکتا۔

شد و دل بنام شد و دل میں اس بات کا شبہ کیا جاسکتا ہے کہ آیا وہاں فی الحقیقت کوئی معاہدہ بھی ہوا تھا یا محض کوئی ایسی چیز تھی جس کے عہد سے قانونی رشتہ پیدا کرنے کا ارادہ نہیں ہوتا۔ جیسا ججس ہالٹس نے اختلافی فیصلے میں اشارہ کیا۔ "تھیں ابتدائے کار میں مدو دینا کے الفاظ سے قدرے بھتیجے کی وکالت کی جانب اشارہ سمجھا زیادہ قرین قیاس ہے بہ نسبت اس کے نکاح کے۔ نکاح عہد کا موقع بنا نہ کہ باعث ترغیب عہد معاملہ اس کے برعکس ہوتا اگر (اس اشارے کو قبول کریں جو (Martin, B.) نے اسکاٹن بنام بیگ میں استدلال کرتے ہوئے کیا تھا) بھتیجیہ خیال اپنے دل میں رکھتا کہ اپنا اقرار نکاح منوخ کر دے گا اور چچا نے اس کو برقرار رکھنے کی ترغیب میں

عہد کیا کہ اسے سالانہ رقم ادا کرنے لگا۔

اسکاٹس بنام بیگ میں واقعات مقدمہ صاف طور سے بیان نہیں ہوئے ہیں۔ مگر بظاہر عدالت نے یہ خیال کیا کہ مدعی علیہ کو کوٹہ حوالے کرنے کا عہد شخص ثالث سے کئے ہوئے معاہدہ موجودہ سے کچھ زیادہ کا عہد ہے اور یہ کہ ہو سکتا ہے کہ وہاں کوئی حق مرتفع یا مطالبہ نظر انداز کر دیا گیا ہو جسے پلیٹنگ میں نہیں بتایا گیا۔

بہر حال ان دو مقدموں میں بھی بعض ایسے کلیات قانون (dicta) ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں ججوں نے پہلے مقدمے میں ادبیرن وائلڈ نے دوسرے میں یہ خیال ظاہر کیا کہ ایک وعدہ جو کسی معاہدے کی بجائے اور یا وعدہ بجائے اور ہی کے صلے میں جو کسی شخص ثالث سے ہوا ہو کیا جائے ذمہ دار قرار دیتا ہے۔ برک نے (۱) ایک وجہ کو جو پہلے ہی سے صرف اس کے اور زید کے درمیان موجود ہے۔ پورا کرنے کا عہد کیا۔

(۲) ایک فوقی ثالث کے حق میں اپنے وجہ کو پورا کرنے کا عہد کیا جس سے زید کو کوئی واسطہ نہیں۔

برک کے ان دونوں عہدوں میں کہا جاسکتا ہے کہ بڑا فرق ہے۔ اور دونوں عہد ایک دوسرے سے بالکل ممتاز ہیں اور یہ ہو سکتا ہے کہ زید کو مطلق علم نہ ہو کہ برک کسی اور کے لئے کسی امر زیر بحث کے کرنے کا وجہ عائد ہے۔ نہ کسی فوقی ثالث کے لئے معاہداتی وجہ کی تعمیل اور فرض منصبی کی تعمیل ایک ہو سکتے ہیں۔ اس کے برخلاف یہ کہا جاسکتا ہے کہ اگر ہم یہ کہیں تو گوا ایک سوال کی اجازت چاہتے ہوں گے کہ بدل معاہدہ کے لئے ایک نقصان ہو گا اگر وہ عہد شکنی پر ایک کی جگہ دونوں کا نشانہ بنے۔ کیونکہ یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ ایسے عہد کی بھی ناش ہو سکتی ہے۔ لیکن اگر ہم یہ کہیں کہ بدل سے مراد معاہدہ کی اس خواہش کا ایفا کرنا ہے کہ معاہدہ پورا کیا جائے (یہ فرض کرتے ہوئے کہ اسے اس لئے وجود کا علم ہے) تو ہم محرک اور بدل میں خلط طط کر دینے کی غلطی میں مبتلا ہوں گے۔

۳۔ اہم چرچہ یہ کہنا غیر معقول نہیں کہ کسی فرقی ثالث کے لئے کسی کی تعمیل طلب معاہدے کی تعمیل یا تعمیل کا عہد کسی عہد کا درست بدل ہو سکتا ہے۔ کیونکہ جیسا کہ (Martin, B.) نے اسٹائن بنام بیگ میں اشارہ کیا، مدعی علیہ معاہدہ اسبق کے لئے ایک اجنبی ہے جس میں اس مقدمے کو اس نظر سے دیکھنا چاہئے کہ گویا کوئی معاہدہ ہوا ہی نہیں ہے اس نکتے کے متعلق ابھی کسی مستند تعین کا انتظار ہے۔

بدل کے حقیقی نہ ہونے کا اثر | یہ اصول ہے کہ معاہدے سے کئے ہوئے کسی عہد کی تعمیل کا عہد بدل غیر حقیقی ہے۔ اور اس کا اطلاق اہتمام بذریعہ تعمیل پر کیا گیا ہے۔ اور اس سے یہ قاعدہ پیدا ہو گیا ہے کہ وہاں کا کسی بڑی رقم کے ایفایں چھوٹی سی رقم کا ادا کرنا بھی دین کا درست اہتمام نہیں ہے۔ اس رقم کی ادائیگی اس چیز سے زیادہ نہیں جس کا ایک شخص اب بھی پابند ہے اور بقیہ دین سے دست برداری عہد صریح یا معنوی کا بدل نہیں ہو سکتی ہے۔ نئے انجام دادہ یا عطا کردہ کو چاہئے کہ اس چیز سے کسی نہ کسی طرح فائدہ ہو جس کے مطالبہ کا حصول کنندہ (recipient) مستحق ہے ورنہ وہ عہد کی تائید نہ کر سکے گی۔ اگرچہ یہ واقعہ ہے کہ یہ اختلافات بہت معمولی ہیں لیکن اس سے اس کا یہ اثر باطل نہیں ہو سکتا کہ وہ بدل ہے۔ کیونکہ اگر عدالتیں یہ سوال کریں کہ آیا کسی عہد کے عوض انجام دیا ہوا اس چیز سے کافی اختلاف رکھتا تھا جس کا معاہدہ پہلے ہی سے پابند ہے تو عدالتیں بدل کے مناسب ہونے کی بحث چھیڑیں گی۔ چنانچہ :-

۱۔ عجیب بات ہے کہ یہ قاعدہ بھی Cumber بنام Waue کا [1 Sm.J..C. 870. ed. 12] پورا جاتا ہے اس مقدمے میں تو اور دیا گیا کہ پانچ پونڈ کا پرامیری نوٹ چندہ پونڈ کے دین کا ایسا نہیں مگر یہ اس لئے نہیں کہ اس میں کوئی بدل نہ ہو (کیونکہ ایک تمک قابل بیع و خرید ایک دین کے عوض دیا گیا) بلکہ اس لئے کہ بدل غیر مناسب تھا۔ یہ فیصلہ اب شبہ ہی تائید پاسکتا ہے۔

بعد ایسا کسی گھوٹے ٹکڑے یا لباس کا جب درست ہے
کیونکہ اس سے مراد یہ ہوگی کہ گھوٹا ٹکڑا یا لباس برسی
کے لئے بعض حالات میں رقم سے زیادہ مفید ہو سکتا ہے
مذہبی ہرگز اسے بعد ایسا قبول نہ کرنا چاہے

غالباً اس میں شبہ شکل کیا جاسکتا ہے کہ قانونی حقوق سے دست برداری
کا عہد جو غیر فوری ہے اپنے جواز کے لئے لازماً انہیں قاعدوں کا محتاج ہوگا
جو تمام عہدوں کے لئے مشترک ہیں۔ مگر اس قاعدے کی تفصیل میں بعض اختلافات
اس بنا پر پیدا ہو جاتے ہیں کہ جب وہ معاہدہ توڑنے سے پہلے کیا جائے یا
معاہدے کی خلاف ورزی کے بعد۔

تکمیل شدہ معاہدہ (۱) اگر کوئی معاہدہ پوری طرح تکمیل شدنی ہو اور ہر دو فریق کی
ذمہ داریاں دوران تکمیل میں ہوں تو وہ باہمی رضامندی سے

ختم کیا جاسکتا ہے ہر فریق کا دوسرے کے مطالبات سے رہائی پانا اس
عہد کا بدل ہوگا کہ ہر فریق کے مطالبات کو فریق دیگر مرتفع کر دے۔

تکمیل شدہ معاہدہ ایک معاہدہ جس میں زید (ایک فریق) نے اپنا حصہ ادا کیا
دے لیا ہے اور بکر (دوسری فریق) کی ذمہ داری باقی ہے تو

(۲) آف کیسینج اور پراسیری نوٹ کی مستثنی صورت کے ساتھ (۳) محض رضامندی
سے ختم نہیں ہو سکتا۔ بلکہ اس کے اختتام کے لئے ایک اور معاملہ اس کی جگہ
کرنا ہوگا۔ زید نے بکر کو معاہدے کے مطابق اسباب فراہم کیا۔ بکر کو زید کے
اسباب کا زرخشن دینا ہے اگر زید اپنے حق رقمی سے دست بردار ہو جائے تو
دست برداری کے عہد کا بدل کیا ہے؟ اگر زید بکر ایک نیا معاملہ اس کی جگہ
کرس جی کے محاذ سے بکر نصف زرخشن کی ادائیگی پر بقیہ کی ادائیگی سے بری ہو جائے
تو زید کے نصف رقم ادا طلب سے دست برداری کے عہد کا بدل کہاں ہے؟

جدید عہد کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔ اور اس بات کی ضرورت ہے کہ زید کو کوئی فائدہ ہو کہ کوئی نقصان زید کے عہد کے باعث ہو، اس رقم کی نصف ادائیگی میں (جس کی پوری ادائیگی پر اسے کسی وقت بھی مجبور کیا جاسکتا ہے)۔ بلکہ نقصان تو کوئی نہیں ہو سکتا۔ زید کا بھی اس میں کوئی فائدہ نہیں کہ اس رقم کا صرف ایک حصہ وصول کرے جس کی ادائیگی پر وہ کسی وقت بھی مجبور کر سکتا ہے جب تک زید کوئی مختلف قسم کی چیز، کوئی سامان، یا کسی غیر تعین رقم کے عوض مقررہ رقم حاصل نہ کرتا ہو اس کا عہد بلا بدل ہوگا اور اس کا ہری ہوگا ضروری ہے۔

O' Brien Goddard میں قرار دیا گیا کہ کسی بڑی رقم کے ایفام میں کوئی تنگ قابل بیع و شراعت کرنا، ایک مختلف قسم کی چیز ہے اور یہ کہ اسی بنا پر دین کے ایک جزو سے دست برداری کا بدل ہے۔ مگر اس فیصلے کی صحت پر شبہ ظاہر کیا گیا ہے کیونکہ اس سے یہ معلوم ہوگا کہ چک دین کی جگہ نہیں قبول کیا گیا تھا بلکہ محض اس شرط پر کہ اس کی پابندی کی جائے گی اور مقدمہ دراصل اصل اسی حیثیت کا ہے جس میں تھوڑی رقم، بڑی رقم کے ایفام دی جائے۔

عہد شکنہ (۲) اب ان مقدمات سے بحث کی جاتی ہے جن میں معاہدہ توڑا جاتا ہے اور ان حقوق سے دستبرداری کا عہد

کیا جاتا ہے جو شکست معاہدہ سے پیدا ہوتے ہیں جب حق کے متعلق خود نزاع ہو تو نالش کی مصالحت طریقہ متذکرہ کے لحاظ سے ہوگی۔

جہاں حق کے متعلق نزاع نہ ہو، وہاں قسم غیر تعین ہوگی یا تعین، اگر غیر تعین ہے تو کسی شخصہ (liquidated) یا تعینہ رقم کی ادائیگی اس بات کا بدل سمجھا جائے گا کہ کسی بڑی رقم غیر تعینہ رقم کی ادائیگی سے دستبرداری دی جائے۔

۹Q.B.D 87

۱۱۱ (2K.B. 1P. 340)

(1A & E. 106.) Byers,

Wilkinson بنام

اگر وہ عین ہے تو مطالبے یا اس کے کسی جزو سے دستبرداری کی صرف اس وقت تائید کی جاسکے گی جب کوئی دوسری قسم کی چیز دی جائے یا معاملے میں جس طرح سے ادائیگی سے اس سے مختلف طور سے ادائیگی میں لائی جائے۔ بطور ایک قاعدے عام کے معاہدہ شکنی سے پیدا ہونے والی بنائے نش اس وقت تک ختم نہیں ہو سکتی جب تک کہ ایفا تکمیل طلب رہتا ہے۔ یعنی جب تک کے معاملہ پورا نہ کیا جائے۔ جیسا کہ ایک قدیم مقدمے میں کہا گیا ہے۔ تعمیل تکمیل شدہ (accord executed) بدل ہے۔ تعمیل تکمیل شدہ فی میں فقط ایک بنائے ناش دوسری بنائے ناش کی جگہ لے لیتی ہے اور یہ غیر متناہی حد تک چل سکتا ہے یہ مگر دراصل سوال معاملے کی تعبیر (Construction) کا ہے۔ اور محض عہد جو اس کی واقعی تکمیل سے مستند ہے، ایک درست ایفا ہو سکتا ہے اور بنائے ناش کو ختم کر سکتا ہے اگر یہ واضح طور سے ظاہر ہو کہ فریقین کا یہی ارادہ تھا ایک چھوٹی رقم کی ادائیگی بڑی رقم کی ایفایں ہو تو اس کا درست اختتام دین نہ ہونے کا قاعدہ کسی قدر انحرا و مضحکہ کا نشانہ بنا ہے مگر جس طرح ایک فیصلے میں دارالامرائے اس قاعدے کی توثیق کی گئی الحقیقت یہ کوئی غیر معقول بات نہیں اور نہ عملاً غیر سہولت بخش کہ قانون، بلا بدل معاہدے کو یا بند کرنے والا وجوب حلا کرنے کے لئے چند خاص رسوم ضروری قرار دے۔

معلوم ہوتا ہے کہ اس میں کوئی اختلاف نہیں کہ زید بکر سے بوقت مطالبہ پینتالیس پونڈ لینے کا عہد کرے اور زید بکر کو پچاس پونڈ میں سے جو اس وقت ادا طلب ہیں پینتالیس پونڈ معاف کرنے کا عہد کرے۔ اگر ایک صورت میں بدل کی ضرورت ہے تو دوسری میں بھی ہے اور کوئی وجہ نہیں کہ قانون کیوں

Payton کا مقدمہ (9 Rep. 77)

Lynx نام Bruce (3 H. Bl. 319)

Morris نام Baron (A. C. I. 25) ۱۹۱۸ء

Fonkes نام Beer (9 App. Ca. 606) ۱۹۱۸ء
تفصیل (۱) ایسا فعل ہے
الف

ایسے شخص کے ساتھ زیادہ غناہات برتے جسے وہ رقم معاف کر دی گئی جو اسے ادا کرنی چاہئے تھی۔ اور اس شخص کے ساتھ کم جسے ایسی رقم دے جانے کا عہد کیا گیا ہے جو اس نے نکامی نہیں ہے۔

دائین سے مصالحت (Composition) (توانین دیوالیہ کے مصالحت سے قطع نظر) بظاہر اس قاعدے کی خلاف ورزی معلوم ہوتی ہے کیونکہ ہر دائن اس بات کو قبول کرنے کو تیار ہوتا ہے کہ

اسے اد اطلب رقم کا ایسا قلیل رقم سے ہو، خود دائین کے مابین بدل کے متعلق کوئی شکل نہیں یہ ظاہر ہے کہ یہ ان میں سے ہر ایک کی جانب سے پوری رقم دین کے مطالبے سے اجتناب ہے تاکہ کوئی ایک دائن دوسروں کے حصے سے نفع نہ حاصل کرے۔ گریڈوں کے لحاظ سے عہد ادائی یا ادائی جزو دین، ایسا بدل نہیں ہے جس پر دائن بقیہ کو منسوخ کر دے یہی بات مقدمہ Fitch بمقام Sutton سے بھی ظاہر ہوتی ہے۔ چنانچہ اس میں مدعی علیہ (مدیون) نے اپنے دائنوں سے مصالحت کی اور انہیں فی پونڈ سات شلنگ ادا کئے۔ ہمدی سے ایجو دائنوں میں سے ایک تھا، عہد کیا کہ وہ (مدعی علیہ) اسے مکن ہو تو بقیہ رقم بھی ادا کر دے گا۔ مگر تاہم مدعی نے اسے اپنے جملہ مطالبات کی میسباتی کی رسید دے دی۔ جو اسے ایک ڈائے آفریش سے اب تک ہون مدعی نے بعد میں بقیہ مطالبے کے لئے ناش دائر کی۔ مدعی علیہ نے جواب دیا کہ مدعی نے سات شلنگ فی پونڈ کو اپنے جملہ مطالبات کے ایفا میں قبول کر لیا تھا۔ مگر لارڈس برائے کہا:۔

یہ یقین کرنا مکن ہے کہ سترہ پونڈ سات شلنگ کا قبول کرنا
چاس پونڈ کے دین کو قبول کر لینا ہے۔ بقیہ کی تسخیر کا
کوئی د کوئی بدل ہونا چاہیے کوئی ضمنی (Collateral)

تھے۔ تاکہ اس بات کا امکان ظاہر کیا جائے کہ اپنے حقوق
کو منسوخ کرنے والا فریق کچھ فائدہ حاصل کر رہا ہے۔

مبادیہ کا لفظ (Nudumpactum) پر گواہ

دائن اگر واقعی کوئی بدلہ ہیا کرتا ہے تو چاہئے کہ وہ محض اس امر سے
کوئی مختلف امر ہو کہ کثیر مطالبے کے مقابل قلیل رقم ادا کی جائے۔
اس کتاب کے سابقہ اڈیشنوں میں خیال ظاہر کیا گیا تھا کہ مدیون کا
ہیا کردہ بدلہ، یہ ہے کہ ہر دائن کو اس کے دین سے کم کی قبولیت کے متعلق
رضامندی حاصل کرنا ہے۔ اور اس طرح تمام دائنوں کو عام طور سے فائدہ پہنچے۔
مستطیات کا یہ حل اس حد تک بالکل شفافی بخش ہے۔ کیونکہ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ
ایسا بدلہ کافی ہوگا۔ مگر اس کا اطلاق اس صورت میں نہیں ہو سکتا جب مدیون
فی الحقیقت دائنوں سے رضامندی حاصل نہیں کرتا ہے۔ مقدمہ گڈ ہنام چیز میں
میں (جو اس خیال کی تائید میں پیش کیا گیا ہے) معاملہ فقط یہ نہ تھا کہ اگر دائن
اپنے کثیر مطالبے کی ادائیگی میں مکمل تر رقم قبول کرے بلکہ فریقان دستخط کنندہ
معاملہ نے رضامندی ظاہر کی کہ اپنے مطالبات کے نفاذ سے اس امر کے
معاوضہ بدل میں اجتناب کریں کہ انہوں نے باہم اجتناب کا اقرار کر لیا ہے۔
اور ساتھ ہی مدعی علیہ نے عہد کیا ہے کہ اپنی آمدنی کا کچھ حصہ حوالے کرے گا
اور حکم نامہ اثاری کی تعمیل کرے گا جس سے اس میں (اگر سنی) کو ان کے استفادے
کا فوری حق عطا کرے گا۔ فی الحقیقت یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ آیا مدیون واقعی طور
سے یہ معاملہ طے کر سکتا تھا۔ مگر اس لئے اسے منظور کر لیا تھا۔ اور یہ سمجھا جائے کہ
اس نے محض معاملے میں شرکت کرنے سے زیادہ کام کیا جب اس نے اس
بات کا ذمہ لیا کہ اپنی آمدنی کا ایک تہ ایک امین کے حوالے کر دے گا اور
ایک مختار نامہ ذیلی ضمانت کے طور پر پیش کرے گا۔ اسی کی جانب

جسٹس ہارج نے مقدمہ ویسٹ یارک شائر (W. Yorkshire Darracq Co.) کمپنی بنام کوکریج میں اشارہ کیا ہے۔ اس مقدمے میں اس کمپنی کے ڈائریکٹروں نے تصفیہ حسابات (liquidation) کرتے ہوئے یا ہم معاملہ کیا کہ اپنی فیس کے مطالبے سے دست بردار ہوں تصفیہ کنندہ حساب (liquidator) بھی فریق معاملہ بنایا گیا۔ بعد میں ایک ڈائریکٹر جب اس رقم کی ناش کی گئی جو اسے کمپنی کو ادا کرنی تھی تو اس نے مطالبہ مقابل (counterclaim) کے ذریعے سے اپنی فیس طلب کی۔ قرار دیا گیا کہ چونکہ تصفیہ کنندہ حسابات (liquidator) جو کمپنی کا نمائندہ تھا، فریق معاملہ تھا اس طرح اس نے اس بدل کا استفادہ کیا جو ہر ڈائریکٹر نے اپنے شریک ڈائریکٹر کو اپنے حقوق اجرت سے دست برداری دے کر عطا کیا۔ اور اسی بنا پر معاملہ ڈائریکٹر کے لئے قابل پابندی تھا۔ مگر یہ معلوم کرنا آسان نہیں کہ تصفیہ کنندہ حسابات (لکویڈیٹر) اگر ایک فریق معاملہ بن جائے تو وہ کس طرح کوئی بدل ہیا کر سکتا ہے۔ اور نہ صرف یہ صورت بلکہ وہ صورتیں بھی جن میں دانتوں سے مصالحت کی گئی ہو ایک زیادہ قابل اطمینان بنیاد پر مبنی قرار دیا جاسکتی ہیں جیسا کہ جسٹس ہارج (Herridge) نے بتایا ہے کہ اس قسم کے معاملے کا فریق اپنے اصلی دین کا مطالبہ نہیں کر سکتا کیونکہ اس کا مطلب دیگر دانتوں سے فریب کا ارتکاب ہوگا۔

یہ اصول بعض اور قسم کے مقدمات سے بھی متعلق کیا گیا۔ ان کی مثالیں Welby بنام Drake اور میر اپنڈونم ہند بنام سیل ہیں۔ ویلپی بنام ڈریک میں دین کو دیون کے باپ سے نوپونڈ وصول ہوئے تھے جو اٹھارہ پونڈ کے دین کی ادائیگی میں تھے۔ چیف جسٹس (Abbott (C.J)) نے کہا کہ بقدر دین کے لئے بیٹے کے خلاف کارروائی کرنا اس کے باپ سے فریب ہوگا اور قرار دیا کہ باپ کی جانب سے ادائیگی سے باز یافت میں حائل ہے۔

دوسرے مقدمے میں مدیون نے اپنے دائنوں (دینیوں) سے کہا تھا کہ وہ اس کے باپ سے درخواست کریں۔ باپ نے ان کے خط کے جواب میں ایک چیک بھیجا جو رقم دین کی کامل ادائیگی سے کم کا تھا۔ اور دائنوں سے درخواست کی تھی کہ اس چیک کے بدلے میں وہ اس کے بیٹے کا پرائمری نوٹ واپس کریں۔ دائنوں نے چیک سے رقم حاصل کر لی اور بقیہ رقم کے لئے بیٹے پر ناش دائر کر دی۔ عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ دائنوں کے متعلق یہ خیال رکھنا چاہیے کہ انھوں نے پوری ادائیگی کے طور پر چیک کو قبول کیا اور یہ کہ بیٹے کا دین ادا سمجھا جائے گا۔ عدالت نے جسٹس ویلیس Willes کا ایک قانونی متولہ جو کلک بنام لسٹر میں نقل شدہ ہوا تھا "بول کر لیا کہ:-

"اگر کوئی ایسی ایک دین کے کلی اختتام کے لئے دین کا کوئی جزا دکرے تو قرض ختم ہو جائے گا کیونکہ یہ ماحولی اس ایسی سے فریب ہوگی۔ اسی طرح جب ایک جماعت دائین سے مصالحت کا ہائےء توفیق مصالحت حاصل کرنے پر راضی ہوتا ہے دین کو ختم کر دیتا ہے ورنہ بقیہ دائین سے فریب کا از حساب ہوگا۔"

(۳) بدل کو جائز ہونا چاہئے

(۶)

جواز بدل ایہ قاعدہ یہاں بیان ہونا چاہئے مگر ہمیں مجبوراً اس بحث کو اس وقت کے لئے ملتوی کرنا پڑتا ہے جب ہم انعقاد معاہدہ کے

لے B. C. B. (N.S.) P. 545

ملہ جیوں نے عدالت مرافعہ میں کہا کہ اس فیصلے کی تائید مزید گر بنیادوں پر ہو سکتی ہے، مگر اس قرارداد میں ان میں اتفاق آرا تھا کہ اصل Cook نام Lister میں وضع کیا گیا وہ متعلق ہر ملک ہے۔

ایک عنصر کے طور پر اس بات سے بحث کریں گے کہ معاہدہ کرتے وقت فریقین میں اغراض جائز ہونے چاہئیں۔

(۴) بدل تکمیل شدنی یا تکمیل شدہ تو ہو سکتا ہے مگر سابقہ نہیں ہونا چاہئے

(۲۰۰)

ہم اب بدل اور عہد کے تعلق سے یہ لحاظ وقت بحث کریں گے بدل تکمیل شدنی ہو سکتا ہے (اس وقت وہ عہد بعوض عہد ہوتا ہے) یا تکمیل شدہ ہو سکتا ہے (جس صورت میں وہ فعل یا ترک فعل بعوض عہد ہوتا ہے) یا سابقہ (Past) ہو سکتا ہے (جب کہ محض ایک جذبہ شکرگزاری اور عزت نفس اس بات پر ابھارتا ہے کہ فوائد حاصل کا بدلہ کریں۔ دوسرے الفاظ میں یہ کوئی بدل ہی نہیں۔)

بدل تکمیل شدنی میں اس بات کی کوئی ضرورت باقی نہیں رہتی کہ جو بات کہی گئی ہے اس پر کوئی اضافہ کیا جائے۔ یہ بتایا گیا کہ ایک طرف عہد ہو نا اس بات کا درست بدل ہے کہ دوسری طرف عہد ہو۔

بدل تکمیل شدہ سے عہد اس وقت پیدا ہوتا ہے جب فریقین میں سے کوئی فریق اپنے کسی ایسے فعل کے ذریعے سے جو ایجاب بن سکتا ہو یا ایسے فعل سے جو قبول بن سکتا ہو، وہ تمام کام انجام دے دے جس کے کرنے کا وہ تحت معاہدہ پابند ہو۔ اس سے صرف ایک فریق پر تکمیل طلب ذمہ داری باقی رہ جاتی ہے۔

ایجاب فعل پہلی صورت میں کوئی شخص اپنی محنت یا مال ایسے حالات میں پیش کرتا ہے جن سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ان کے بعوض غرض معاوضے کی توقع رکھتا ہے، معاہدہ اس وقت وقوع میں آتا ہے

جب خست یا مال وہ شخص قبول کرے جسے وہ پیش کئے گئے ہیں اور وہ اپنے قبل
کے ذریعے اس بات کا پابند ہو جاتا ہے کہ ان کے لئے کوئی مقبول نہیں ادا
کرے۔ چنانچہ Hart بنام Mills میں مدعی علیہ نے چار درجن شراب کی قبول
کی فرامائش کی تو مدعی نے آٹھ درجن بیچے۔ مدعی علیہ نے تیرہ بوتلیں رکھیں
باقی کو واپس کر دیا۔ مدعی نے اس پر اصل معاہدے کے تحت جو چار درجن
کی خریداری کے لئے تھا نمائش دائر کی۔ قرار دیا گیا کہ تیرہ بوتلوں کا رکھ لینا
اس معاہدے کی بدتمیزی (misperformance) کو تسلیم کر لینا نہیں ہو سکتا۔ بلکہ
وہ ایک نیا معاہدہ ہے جو اسباب پیش شدہ کے قبول سے پیدا ہوا اور یہ کہ
مدعی قطعاً تیرہ بوتلوں کی رقم پائے گا مدعی علیہ ہر قسم کی شراب تھے دو دو درجن
بوتلوں کے لئے فرامائش دیتا ہے اور تم چار چار بیچتے ہو۔ اسے تو حق تھا کہ
سب ہی واپس کر دیتا۔ وہ ایک جزو کو واپس کرتا ہے۔ جو حسنہ و رواد
رکھا گیا اس کی حد تک یہ ایک نئے معاہدے کے سوا کیا ہو سکتا ہے؟
مگر یہ امر ذہن نشین رہے کہ جب کسی شخص سے اس قسم کا ایجاب
کیا جائے اور اسے ایجاب کردہ کے قبول یا رد کا موقع نہ ہو تو ایسا
قبول اس کے لئے قابل پابندی نہ ہو گا جس پر وہ رضامند نہیں۔ مقدمہ Taylor
بنام Laird (جس کا اوپر بھی ذکر ہوا) اس تجویز (Proposition) کی مثال ہے۔
اگر اس قسم کے جبری قبول سے عہد پیدا ہونے لگے تو جو شکلات پیدا ہوں گے
ان کا پرزور طریقہ پر تذکرہ Pollock, C.B نے کیا ہے۔ فرض کرو میں
تمہارا مکان تمہارے علم کے بغیر صاف کرتا ہوں۔ کیا میں اس کے لئے
تم سے ادائیگی کا مطالبہ کر سکتا ہوں؟ ایک شخص دوسرے کا جوتا صاف
کرتا ہے۔ دوسرا شخص سوائے اس کے کیا کر سکتا ہے کہ انہیں پہنے۔ کیا وہ
اس بات کی شہادت ہے کہ صفائی پر معاوضہ ادا کرنے کا معاہدہ
ہوا تھا؟

ایجاب عہد جو معاہدہ کسی ایجاب عہد کو بذریعہ تعمیل قبول کرنے سے وقوع
بعوض فعل میں آئے اس کی بہترین مثال یہ ہے کہ بعض خدمات کے لئے
 انعام کا اعلان کیا جائے جو فنی خدمت انجام دیدی جاتی ہے
 تو یہ اعلان عطائے انعام کا عہد بن جاتا ہے۔ ان صورتوں میں ایجاب کنندہ
 نہیں بلکہ قبول کنندہ اپنا حصہ فرض انجام دیتا ہے جب وہ معاہدے میں
 داخل ہوتا ہے۔ اگر زید کسی اطلاع کے لئے ایک انعام کا عام ایجاب کرتا ہے
 اور بکر وہ اطلاع ہیا کرتا ہے تو زید کا ایجاب بکر کے فعل کے ذریعے سے
 عہد میں تبدیل ہو جاتا ہے اور ساتھ ہی بکر معاہدے کو مکمل اور اپنے حصہ فرض
 کو ادا کر چکتا ہے۔

اس قسم کا بدل کسی ایسے معنوی یا صریح عہد کی تائید کرے گا جس میں کسی
 شخص سے درخواست کی جائے کہ وہ ایک ایسی خدمت انجام دے جس میں
 خطرہ یا خرچہ ہو۔ اس قسم کی درخواست میں صراحت یا منہا ایک عہد ہوتا ہے جو
 ذمہ داریاں یا اخراجات برداشت کر لینے پر پابندی عاید کرنے لگتا ہے ایک
 خاتون نے اپنی جائیداد (estate) کی فروخت کے لئے ایک ہراج واسلے کو
 مقرر کیا۔ اسے اثناے کارروائی میں چند رقوم سرکار کو ادا کرنے پڑے اور یہ
 قرار دیا گیا کہ واقعہ تقرر میں منہا اس بات کا عہد ہے کہ اثناے تقرر میں جو
 رقوم ادا کئے جائیں اس سے اسے بری رکھا جائے گا چاہے درخواست
 صریح ہو اور مدعی علیہ نے فرقی سے صراحتہ ادائیگی کی خواہش کی ہو یا غیر صریح
 ہو اور اسے کسی ادائیگی کی ذمہ داری برداشت کرنی پڑے اور وہ اسے ادا
 بھی کرے ان دونوں صورتوں سے کوئی فرق نہیں پیدا ہوتا۔

غالباً اسی اصول پر کہ استدعا سے بیٹا عہد فرض کر لیا جائے گا ہم
 مقدمہ (Lampleigh) بنام (Braithwait) کی توضیح کر سکتے ہیں۔

لے England بنام (Davidson 11 A & E 866)

لے Britain بنام Lloyd (14 M. & W. 762)

لے (TSM. L. C. 12 ed. 159. Hob. 105)

اب تکمیل شدہ اور سابقہ بدل کا امتیاز دکھانا باقی ہے۔
 موجودہ اور سابقہ انی الحقیقت سابقہ بدل کوئی بدل ہی نہیں۔ یعنی اس سے
 معاہدہ کو کوئی فائدہ حاصل نہیں ہوتا اور نہ معاہدہ کو اس کے
 بدل میں امتیاز عہد کے باعث کوئی نقصان برداشت کرنا پڑ سکتا ہے۔
 کسی زمانہ ماضی میں کئے ہوئے فعل یا ترک فعل (اجتناب) کے ذریعے سے
 کوئی شخص فائدہ پہنچاتا ہے۔ بغیر اس کے کہ کوئی قانونی ذمہ داری عائد کرے
 بعد میں پلا لیا جائے اس کے کہ نیک نیتی سے ہے یا خود غرضانہ محرکات کے تحت
 اگر وہ اس شخص سے کوئی عہد کرے جس کے فعل یا ترک فعل سے اسے فائدہ
 حاصل ہوا تھا اور یہ عہد کوئی اور بدل سوائے اس سابقہ استفادے کے نہیں
 رکھتا ہے تو ایسا عہد بلا بدل (gratuitous) ہوگا اور اس کی جبری تکمیل نہیں
 کرانی جاسکے گی۔ وہ محرکات (motive) پر مبنی ہوتا ہے بدل پر نہیں۔
 زید نے ایک گھوڑا بکرے خریداجس نے بعد میں سابقہ بیع کے
 بدل میں اقرار کیا کہ گھوڑا تندرست اور عیوب سے پاک ہے مگر فی الحقیقت
 گھوڑے میں عیب تھا۔ عدالت نے قرار دیا کہ بیع سے اس بات کی کوئی
 معنوی ضمانت یا عہد نہیں پیدا ہوتا کہ گھوڑا عیب دار نہ تھا اور یہ کہ اس عہد
 کو بیع سے علیحدہ سمجھنا چاہیے اور ایک صریح عہد خیال کرنا چاہیے جو ایک
 سابقہ معاہدے پر مبنی ہے۔ اسی بنا پر وہ اس عام قاعدے کے تحت آتا ہے کہ
 کسی سابقہ یا تکمیل شدہ بدل سے سوائے اس جگہ کے کسی کی تائید نہ ہوگی جو
 قانوناً مستنبط کیا جائے۔

اس طرح جو عام قاعدہ وضع کیا گیا اس کے متعلق کہتے ہیں کہ بعض
 مستثنیات ہیں۔ لیکن وہ قہراً خیال کیا جاتا ہے غالباً اس سے بہت کم اور
 غیر اہم ہیں۔ (۱) بعض وقت کہا جاتا ہے کہ کسی سابقہ بدل سے کسی آئندہ عہد کی

تائید ہوگی بشرطیکہ معاہدہ کو درخواست پر بدل دیا گیا ہو۔
 لیصلے بنام برتیجہ ویٹ اس نفعیوں پر فیصلہ کن مقدمہ بھیجنا یا سکتے۔
 اس میں مدعی نے مدعی علیہ پر ایک سو بیس پونڈ کی مالش دائر کی جس کی ادائی
 کا مدعی علیہ نے ان خدمات کے بدل میں عہد کیا تھا جو اس کی درخواست
 پر انجام دے گئے تھے۔ عدالت نے یہاں اتفاق ظاہر کیا کہ۔

نقص بر ذرا درجیت کوئی مدارات (courtesy)

اس بات کا بدل نہیں ہو سکتی کہ کوئی وجہ غلطانی

(assumpsit) وقوع میں آئے لیکن اگر اس

مدارات کا باعث فریق معادل کی کوئی درخواست یا

استدعا ہو تو وہ قابل پابندی ہوگا۔ کیونکہ عہدہ گو

خالی فوری نظر آتا ہے مگر ایسا نہیں ہے۔ اس کے ساتھ

اس سابقہ درخواست کو دیکھنا چاہئے۔ در اس فریق کے

حقوق اصلی کو جس نے ان کو اس درخواست کے نتیجے

سے حاصل کیا۔

مقدمہ لیصلے بنام برتیجہ ویٹ ۱۶۱۵ء میں فیصل ہو ا تھا۔ اور اس فیصلے
 سے کچھ پہلے اور بعد بھی ایسے نظائر ملتے ہیں جو مذکورہ بالا قاعدے کی تائید
 معین (اور یقینی) طور سے تائید کرتے ہیں۔ مگر سترھویں صدی کے درمیان سے
 اب تک کوئی صریح سند دستیاب نہیں ہوئی۔ صرف ایک مقدمہ Bradford بنام
 Roulston ہے جو انرشن کورٹ آف ایپیل میں ۱۸۵۸ء میں فیصل ہوا۔

Kennedy بنام Broun میں Erle C.J نے ۱۸۶۳ء میں مقدمہ

لیصلے بنام برتیجہ ویٹ کی جدید نقطہ نظر سے توضیح کی ہے :-

۱۔ دیکھو نظائر Hunt بنام Bate (3 Dyer. 272 a) کے نوٹ میں جمع کئے گئے ہیں۔

۲. 81 C.L. 468., 432.

۳. 13C.P.N.S. 677

یہ فرض کیا گیا تھا کہ مدعی نے مدعی علیہ کی درخواست پر جو مندر کئے تھے اور نیز دیگر خدمات انجام دے تھے کہ کسی عہد کو نہ بل پابندی بنانے کے لئے کافی ہوتے اگر وہ اس کے ذریعے سے ایک معاہدے کی شکل میں لائے جاسکتے۔ فیصلے کی خاص خصوصیت یہ ہے کہ ایک عہد مابعد کو ایک بدل ماسبق سے اس کے تکمیل پانے کے بعد تسلیم کیا گیا ہے۔ غالباً آج کل ایسی خدمت سے جو ایسی درخواست پر کی جائے خود بخود اس بات کے سنہی عہد پیشل سمجھی جائے گی کہ اس کی اصل مالیت اور کیا ہوگی۔ اور کسی مینہ رقم کا عہد اب بعد چوری کے لئے اس بات کی شہادت ہوگی کہ رقم کو سین کر ہے۔

یہی غالباً Wilkinson بنام Oliveira میں بیان فیصلہ (ratio decidendi) ہوئی۔ چنانچہ اس میں مدعی نے مدعی علیہ کی درخواست پر اسے ایک ناش تانہ کی کے انغراض کے لئے ایک خط لکھ دیا تھا۔ خط سے مدعی علیہ کا دعویٰ ثابت ہو گیا جس کے ذریعے سے اس نے ایک بڑی رقم حاصل کی اور بعد میں اس نے مدعی سے ہزار پونڈ کا عہد کر لیا۔ یہاں یقیناً مدعی کو توقع ہوگی کہ استعمال خط کے لئے کوئی معاوضہ ملے گا۔ اور مدعی علیہ کی درخواست اس کے لئے ہونی احمقیقت، ایک اسباب تھی کہ اگر مدعی اسے خط دیدے تو وہ ایک رقم دے گا جو آئندہ ملے ہوگی۔

اس نقطہ نظر سے دیکھنے پر قاعدہ زیر بحث اس عام کلیہ بدل سابق سے جدا نہیں ہوتا۔ جب ایک درخواست کی جاتی ہے جو دراصل ایک عہد کا ایجاب ہوتی ہے جس کے شرائط آئندہ تحقق ہونے والے ہوں، اور اس درخواست کے سلسلے میں خدمات انجام دے جائیں تو رقم معینہ کی ادائیگی کا

عہد مابعد اسی معاملے کا جز سمجھا جائے گا ورنہ اس بات کی شہادت جس سے بیوری کو مقول مقدار کے تعین میں مدد ملے۔
ایک جدید تر مقدمے میں اس کی تائید Bowen, L.J. کے فیصلے کے الفاظ سے ہوتی ہے:-

”خدمت سابقہ کے واقعے سے یہ بات متنبط کی جائے گی کہ اس کی ادائی کے وقت اس کا معاوضہ ادا کرنا تھا۔ اور اگر وہ ایسی خدمت میں جس کا معاوضہ ادا کرنا تھا تو کسی دوسرے زمانہ میں عہد ادائی نظر آئے تو اسے یا تو رازر (admission) قرار دیا جائے گا جو عبادت سے ثابت ہے، یا ایک متعل معاملہ جس کے ذریعے سے اس مقول معاوضے کی مقدار متفرک جائیگی جس کے تعین پر اصل میں خدمت انجام دی گئی تھی۔“

اسی بنا پر ہم کہہ سکتے ہیں کہ ایک زمانے میں پہلے بنام بریج ویٹ سے جو قاعدہ وضع ہونا سمجھا جاتا تھا اسے اب یہ مفہوم نہیں دیا جاسکتا کہ وہ اس اصول کا استثناء ہے جس کی رو سے کسی عہد کو قابل پابندی ہونے کے لئے ضروری ہے کہ معاہدے کے لئے موجودہ یا آئندہ استناد سے کارارادہ میں نظر ہو۔ (ج) ہمیں یہ قاعدہ طے شدہ معلوم ہوتا ہے کہ بموجب مدعی اپنے طور پر وہ کام انجام دے جس کے لئے مدعی علیہ قانوناً مجبور کیا جاسکتا تھا اور مدعی علیہ بعد میں اس کے انتخاب میں دینا عوض صراحتہ عہد کر لے تو وہ ایسے عہد کا پابند ہوگا۔ مگر یہ امر سہ ہے کہ جو نظیر عام طور پر اس کی تائید میں پیش کی جاتی ہے وہ اپنے مقصد میں ناکام رہتی ہے مثلاً کلیسیائی عہدہ داران کی ان مفلس لوگوں کے

لے Stewart بنام Casey (1 Ch. 115) ۱۲۷

لے 1 Sm. L. C. 12 th. ed. 167

طبی معاہدہ کی ذمہ داری۔ جو ایک حلقے میں بود و باش اختیار کرنے کے باوجود وہ ہے۔
حلقے میں ساکن ہیں۔ اس ہی حلقے کے کلیسا فی عہدہ داروں پر چرتی ہے مگر
نیسیاں سے یہ معلوم نہ کرنا مشکل ہے کہ کن وجوہات سے ایسے صادر کئے گئے۔
بعض جملہ سے یہ اشارہ ملتا ہے کہ اخلاقی ذمہ داری سے عہد کی تائید
جوہر کی ایک Eastwood بنام keuyon کے فیصلے کے بعد یہ استنباط
ممکن نہیں۔ دوسرے جملوں سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اقامتی حلقے کے کلیسا
(parish) پر اس امر کے کرنے کی قانونی ذمہ داری ہے جس کے انجام پر
سکونتی حلقے کے کلیسا کو (parish of residence) قانوناً مجبور کیا جاسکتا ہے
اور یہ کہ فریقین کے تعلقات معاہدتی نہ تھے بلکہ مثل معاہدتی (quasi-contractual)
اور اس صورت میں بدل کا کوئی سوال نہیں پیدا ہوتا بعض اور جملوں سے معلوم
ہے کہ عہد اس ذمہ داری کا اعتراف ہے جو ایسے معاہدے سے پیدا ہوتی ہے
جو فریقین کے افعال سے استنباط کیا جاسکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسی ذمہ داری
کے وجود کے لئے کسی عہد مابعد کی ضرورت نہیں۔

اس سے صاف طور سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ صورتیں اصل بدل سابق
کے عام قاعدے کے مستثناات نہیں بن سکتے۔

تجدید عہد (ج) ایک اور استثنا بعض وقت ان مقدمات میں
ملتا ہے جن میں کسی شخص کو اس عہد کے دوبارہ زندہ کرنے
کا مجاز قرار دیا گیا ہے جس سے اس نے استفادہ کیا تھا۔ اگرچہ بعض قاعدوں کے
جن کی تسخیر ہو چکی ہے، عدم قابلیت معاہدہ کے باقی ذریعے بعض اقصائے معاہدہ کے

۱۷۶۷ Turnor بنام Motson P. 114

۱۱۸ & E. 488 دیگر باب "مثل معاہدات"

Paynter بنام Williams 1C & N. 810

(1 Selwyn's Nisi Prius v. Assumpsit)

۱۷۸۱ اس کیس کے ذریعے جو استثنا قانونیہ ایجاد کیا گیا اس کا ذکر اوپر باب فعل میں ہوا۔

بحث، یہ معاملہ اس کے خلاف قابل نفاذ نہیں رہا۔ جس اصول پر یہ صورتیں مبنی ہیں وہ یہ ہے:-

”جہاں اہل انوکھی بدل وعدہ کرنے والے فریق کے مفید تھا۔ اگر وہ اس ذمہ داری سے کسی حکم قانون موضوعہ یا غیر موضوعہ کی وجہ سے غفلت ہو سکتا ہو اور اس قانون کا منشا اس کی حفاظت ہو تو وہ اس قانون کے استغناء سے دست بردار ہو سکتا ہے“ اور اگر وہ دین کی ادائیگی کا عہد کرے (جیسا کہ ہر ایماندار شخص کا فرض ہے) تو وہ قانون اس کی تعمیل کا پابند ہے“

قانونی رپورٹوں میں اس اصول کی مندرجہ ذیل مثالیں ملیں گی:-
(۱) کسی بائع شخص کا ان دیون کے ایضاً کا عہد کرنا جو بچپن میں کئے گئے تھے، اس کے لئے قابل پابندی تھا مگر اب (Infants Relief Act) بابت ۱۸۷۴ء کی رو سے بائع ہونے پر اس عہد کی توثیق (ratification) ناممکن ہے جو بچپن میں کیا گیا تھا۔

(۲) قرضہ جس پر بوجہ قانون میعاد سماعت تہادی عارض ہو چکی ہو وعدہ مابعد سے بھر جائے ہو سکتا ہے۔

(۳) Lee بنام Muggeridge ایک شادی شدہ عورت نے (جو اس وقت کے قانون نافذہ کی رو سے معاہدہ کرنے کے ناقابل تھی) ایک نمک (bond) لگے دیا۔ یہ اس رقم کے لئے تھا جو اس کی خواہش پر اس کے ایک سابقہ شوہر نے اس کے بیٹے کو دی تھی۔ بعد میں بیوہ ہونے پر اس نے

Earle بنام Oliver (2Ex 90) Parke, B. & C.

میں (11M & W. 356) Moor

کے (31 J. L. C. 16)

5, Taunt 36

عہد کیا کہ اس کے متنتین اصل اور سود جس کی ضمانت تسک کے ذریعے سے دی گئی تھی اور اگر یہ - قرار دیا گیا کہ عہد قابل پابندی ہے۔

(۴) Flight بنام Reed میں مدعی علیہ نے مدعی کو ہنڈیوں کے ذریعے سے اس رقم کی ادائیگی کی ضمانت دی جو قوانین سود خواری کی موجودگی کے باوجود کثیر سود پر قرض دی گئی تھی۔ ان قوانین کی رو سے یہ ہنڈیاں مدعی اور مدعی علیہ میں کالعدم تھیں۔ قوانین سود خواری کی منسوخی (ذریعہ ۱۷۷۴ء و ۱۸۰۵ء) کے بعد مدعی علیہ نے ہنڈیوں کی تجدید کرائی۔ تجدید کا بدلہ دین سابق تھا۔ اور قرار دیا گیا کہ وہ ہنڈیاں ذمہ داری عائد کرتی ہیں۔

موجودہ قانون کی رو سے اب صرف دوسری قسم وقوع میں آسکتی ہے۔ یعنی میعاد سماعت جس دین پر عارض ہو اس کی تجدید۔ اس کی حد تک بے شبہ رپورٹوں میں یہ قرار دینے کے لئے سند موجود ہے کہ عہد مابعد سے ایک نئی بنائے دعویٰ پیدا ہوتی ہے جو اصل یعنی ایک سابق بدل پر مبنی ہوتی ہے۔ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ یہ اس قاعدے کا کہ بدل سابق کوئی بدل ہی نہیں ایک حقیقی استثناء ہے۔ اس کی وجہ غالباً یہ اصول ہے کہ جب دو آدمی کوئی معاملہ کریں جس سے ایک شخص کو تمام متوقعہ فائدہ حاصل ہو جائے اور (اس کے باوجود) وہ قانون کے ضابطے کے قاعدوں کے باعث معاوضہ دینے کے عہد کی ذمہ داری سے محفوظ ہوتا ہو تو اس پر پابندی عائد کی جائے گی بشرطیکہ ان قاعدوں کا عمل ختم ہو چکے پر وہ اصل عہد کی تجدید کرے۔ جو شخص قانوناً کالعدم کی ہوئی چیز پر راضی ہو جاتا ہے وہ اس پر پابندی عائد کرتی ہے (Quisque potest renuntiare

(jure prose-introducs)

گر چہ یہ کہ آئندہ ظاہر ہو گا کہ جس دین پر قانون میعاد سماعت عارض ہو اس کی تجدید کسی مابعد اقرار ادائیگی سے کرنا، ایک اور وجہ سے بھی ہو سکتا ہے۔ اور غالباً صحیح نقطہ نظر یہ ہے کہ عہد مابعد سے اصل عہد ہی کی تجدید یا احیا ہوتا ہے۔

اس سے کوئی نئی بنا سناش نہیں پیدا ہوتی۔ اگر یہ ایسا ہے تو اس میں کسی بدلے کا سوال ہی نہیں ہے۔ اس پر مزید بحث اس باب سے قطع کی جاتی ہے جس میں تو ان میں معاہدہ سماعت کے اثر سے عام طور پر بحث کی گئی ہے۔

مذکورہ مقدمہ متعہدات میں سے بعض میں جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں ان کے یہ معنی لئے جانے لگے کہ معاہدے کا جواز متعدد اخلاقی قضا یا پر مبنی ہو سکتا ہے۔ اور اگر قانون معاہدہ کو اخلاقی فرائض کے مبہم حدود میں داخل کر دیا گیا تو یہ نسیب زد شوار ہوگی کہ کونسے عہدہ قابل پابندی ہیں اور کن کی تعمیل نہیں کرائی جائے گی۔ (Lee v. Muggridge) میں Mansfield نے کہا کہ یہ عرصے سے طے شدہ ہے کہ اگر کوئی شخص قانوناً پابند نہ ہونے کے باوجود از روئے اخلاق و ضمیر پابند ہو تو ادائی کے عہد پابند ہے۔ اس سے ناشر پید ہو جاتا ہے چنانچہ اب صرف یہ سوال ہو گا کہ آیا اس بیان کی بنا پر کوئی درست اخلاقی وجہ نظر آتا ہے؟

کی بنام گریج سے زیادہ کسی مقدمے میں اخلاقی ذمہ داری کا ذکر نہیں دکھائی دیتا اس کیلئے پر کچھ شکیلا لارڈ ٹینڈرٹون نے کی تھی۔ مگر آخر کار (Eastwood) بنام Kenyon میں اس کا قطعی فیصلہ ہو گیا۔ ایسٹ وڈ منسٹر کنیان کا دلی (gaudian) اور کارندہ تھا اور ایس (منسٹر کنیان) کی نابالغی کے زمانے میں اس کی جائیداد کی اصلاح و ترقی میں مصارف بھی برداشت کئے تھے۔ یہ اس نے برضا و رغبت کیا۔ اور ایسا کرنے کے لئے رقم قرض لینے پر مجبور ہوا جس کے لئے اس نے ایک پرائیمری نوٹ لکھ دیا۔ جب نابالغ من بلوغ کو پہنچی تو اس نے اس معاملے کو منظور کیا۔ اس کے تھاج کے بعد اس کے شوہر نے عہد کیا کہ پرائیمری نوٹ کو وہ ادا کر دے گا۔ اس عہد کی بنا پر منسٹر کنیان کے خلاف ناشر

لے دیکھ باب (۱۸) اصل سے

لے Littlefield بنام Shee (2B & Ad, 811)

دائر کی گئی۔ مدعی کے شیر قانونی نے اس بات پر اصرار کیا کہ ایسے عہد کا ایسا اخلاقی فرض ہے۔ مگر عدالت نے قرار دیا کہ وہ ناکافی ہے کیونکہ بدل بالکل سابقہ ہے۔ فیصلہ سناتے وقت لارڈ Denman نے کہا ہے شہر اس کلمے سے اس بات کی کوئی ضرورت باقی نہ رہے گی کہ بدل موجود ہو جب کہ محض عہد کرنے کا واقعہ اس کی تیسیل کا اخلاقی وجہ پیدا کرنے کے لئے ہے۔

اس طرح بالآخر لارڈ مینس فیصلہ کئے اس کیلئے کا خاتمہ ہو گیا کہ بدل ان مختلف طریقوں میں سے ایک ہے جن کے ذریعے سے یہ بات ثابت کی جاسکتی ہے کہ فریقین کا ارادہ معاہدہ کرنے کا تھا۔ یہ کلیہ باوجود (Rann) بنام ہیوز (Hughes) کے قیصلے کے اس نظریے کے اندر برقرار رہا کہ اخلاقی وجہ کا وجود اس بات کی شہادت ہے کہ عہد سے پابندی عائد کرنا مقصود تھا۔

غیر ملکی معاہدے اس باب میں اب تک بدل سے متعلق انگریزی قانون کے اور کلیہ بدل کو وقتاً فوقتاً ان معاہدتی ناشوں کا فیصلہ کرنا ہوتا ہے جن پر

قانون انگریزی موثر نہیں ہے۔ جو قاعدے (اس قسم کے) کسی معاہدے کا قانون یا جیسا کہ کہا جاتا ہے معاہدات کا قانون مخصوص (Proper Law) بتائیں کرتے ہیں وہ قانون بین الاقوامی خصوصی (Private international law) کی ایک شاخ ہیں۔ یہاں ان پر تفصیلی بحث نہیں ہو سکتی۔ یہ کہنا کافی ہے کہ تعین میں اصل کارکن قوت فریقین کا ارادہ ہے۔ جس صورت میں یا تو اس ارادے کی تصریح ہی نہ کی گئی ہو یا معاہدے کے شرائط و حالات سے اس کا استنباط نہ ہو سکتا ہو تو قانون مقام انعقاد معاہدہ (lex loci contractus) ہی وہ قانون سمجھا جاتا ہے جس کا معاہدے پر موثر ہونا فریقین کا مقصود تھا۔ طالب علموں کے لئے مناسب ہو گا کہ برٹش سادھ آفریقہ کمپنی بنام De Beers Mines کا مطالعہ کریں۔ اس میں تمام

۱۱A. & E. 450 لے

7T.R. 350 (N) لے

۱۹ (1Ch. 354; 2Ch. 502) لے

مستقلہ اسناد پر تبصرہ کیا گیا ہے۔ اگر یہ متحقق ہو جائے کہ عدالت کے پیش نظر معاہدے کا قانون مخصوص (Proper law) قانون انگریزی نہیں ہے۔ تو معاہدے کے جواز کا سوال قانون انگریزی کے لحاظ سے طے نہیں ہوگا بلکہ اس معاہدے کے قانون مخصوص کو دیکھ کر یہ طے کرنا ہوگا کہ آیا اس کے جواز کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔ یہی سوال مقدمہ Inre Bonacina (ان رے بوناچینا) میں پیش آیا۔ اس میں قانون اٹلی کی ایک خانگی دستاویز (Private Serittura) کے اثرات کے متعلق غور کیا گیا۔ یہ ثابت ہوا کہ اس قسم کا عہد جو اخلاقی وجوہ کی بنا پر ایک سچے دین کی ادائیگی کے متعلق ہو، اطالوی قانون کے لحاظ سے ایک نیا اور جائز وجوہ پیدا کرتا ہے جس کی تعمیل اطالوی عدالتیں کراتی ہیں۔ چونکہ معاہدے کا قانون مخصوص، اطالوی قانون تھا۔ اس لئے عدالت مرانہ نے قرار دیا کہ انگریزی کلیہ بدل کا انطباق نہیں ہو سکتا اور یہ کہ معاہدہ چونکہ اپنے قانون مخصوص کے لحاظ سے صحیح ہے اس لئے انگلستان میں وہ قابل تعمیل ہے۔



باب پنجم

فریقین کی قابلیت

فریقہ موضوعات تحقیق جن عنوانات پر اب تک بحث کی گئی ہے ان میں ہم نے
 معاہدے کے ابتدائی عناصر پر غور کیا ہے۔ فریقین میں ایجاب
 اور قبول ہونا چاہئے اور ان کو ایسا اقرار کرنا چاہئے جس کو عدالت اس کی صورت
 کے لحاظ سے یا بدل کی وجہ سے ایک قانونی معاملہ تصور کر لے۔
 لیکن ایسا معاملہ ایسے فریقین کے مابین وقوع میں آ سکتا ہے جن میں سے
 ایک یا دونوں ایک جائز معاہدہ کرنے کے ناقابل ہوں۔ لہذا یہ ضروری ہے کہ
 ناقابلیتوں (یہ الفاظ دیگر فریقین کی قابلیت) سے بحث کی جائے۔ کچھ اشخاص
 میں اپنے آپ کو قانوناً کسی عہد سے پابند کرنے کی قطعاً اہلیت نہیں ہوتی یا انھیں
 ہوتی ہے یا کسی عہدے کی جو ان سے کیا جائے نافذ کرانے کی اہلیت کا فقدان
 ہوتا ہے اور وہ حسب ذیل اسباب سے پیدا ہو سکتی ہے۔

(۱) سیاسی یا پیشے کی حیثیت۔

(۲) صغیر سن جس کے شعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ اس میں اکیس سال
 کی عمر تک رائے میں پختگی نہیں پیدا ہوتی لہذا قانون کی مخالفت درکار ہے۔

(۳) (Artificiality of construction) مصنوعیت شخصیت جیسے

جماعت ہائے سند یافتہ۔ یہ قانون سے شخصیت حاصل کر کے ان شرائط کو قبول کر لیتی ہیں جو قانون عائد کرتا ہے۔

(۴) مقصور عقل یا نشے کی وجہ سے عقل یا عارضی عقل و مارخ۔

(۵) Marriage۔ یکم جنوری ۱۸۹۳ء تک زوجہ کے معاہدہ کرنے کی قابلیت

شوہر کی قابلیت میں ضم ہو جاتی تھی۔ اس کے چند مستثنیات بھی ہیں۔ قانونی جائیداد منکوحات بابت ۱۸۹۲ء اور ۱۸۹۳ء نے اس مخصوص میں قانون میں بہت بڑی تبدیلی کی ہے۔

(۱۱) سیاسی یا پیشے کی حیثیت قانونی ایک اجنبی کو ایک پیدائشی برطانوی

رعیت کی طرح معاہدہ کرنے کی قابلیت حاصل ہے۔ لیکن وہ برطانوی جہاز میں ملکیت حاصل نہیں کر سکتا۔

غیر ملکی دشمن | بہر حال جنگ کے زمانے میں ایک اجنبی جس کی حیثیت دشمن

کئی ہو۔ جہاں تک اس کا معاہدہ کرنے یا جو معاہدات ہو چکے ہیں ان کو نافذ کرنے کی قابلیت کا تعلق ہے وہ سخت قیود کے تابع رہتا ہے۔

گزشتہ جنگ کے اغراض کے لئے دشمن سے تجارت کرنے کے تو این

کے ذریعے سے ان قیود میں مزید اضافہ کیا گیا۔ جن میں بادشاہ کے دشمنوں سے

براہ راست یا بالواسطہ تجارتی کاروبار جو مقرر دیا گیا۔ لیکن یہاں اس موضوع

پر قانون عمومی سے قواعد کا ذکر کر دینا کافی ہو گا۔

ہمیں اولاً یہ ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ اس غرض کے لئے دشمن کی

حیثیت قانونی کو جانچنے کا سیار تو سیت نہیں ہے۔ عدالت مراحمہ کے اجلاس کا ملہ نے

(Porter V. Freudenberg) تمام نظائر پر تنقید کرنے کے بعد یہ طے کیا ہے کہ

اس مقام سے جہاں زیر بحث شخص اپنی رضا مندی سے رہتا یا کاروبار کرتا ہے

دوست یا دشمنی کا تعین ہوتا ہے دشمن رعیت جو کلیہ غیر جانبدار (neutral) ملک میں

یا (بادشاہ کی اجازت سے) خود برطانیہ عظمیٰ میں رہتا یا کاروبار کرتا ہے معاہدہ

کر سکتا یا اسی بنا پر بحیثیت ایک غیر ملکی دوست (alien friend) کے معنی کر سکتا ہے۔

اس کے برعکس برطانوی رعیت یا غیر جانبدار ملک کے شخص کی جو دشمن کے ملک میں رہتا یا کاروبار کرتا ہے وہی حیثیت ہے جو غصیر ملکی دشمن (alien enemy) کی ہے۔

اجنبی دشمن کی حیثیت قانونی حسب تعریف بالا درج ذیل نظر آتی ہے۔
 (۱) وہ دوران جنگ میں کسی برطانوی رعیت سے جو معاہدہ نہیں کر سکتا۔
 (۲) وہ جنگ ختم ہونے سے پہلے کسی بنائے دعویٰ پر جو جنگ سے پہلے پیدا ہوئی ہو شاہی عدالتوں میں دعویٰ نہیں کر سکتا۔ (۳) اس پر اگر طلب نامہ کی صحیح طریقے پر تعمیل ہونے کے تو ایسے بناٹ دعویٰ پر نانش کی جاسکتی ہے جو جنگ سے پہلے پیدا ہوئی ہو اور وہ حاضر عدالت ہو کر مقدمے کی جوابدہی کر سکتا ہے اور اگر وہ ناکام رہے تو اعلیٰ عدالت میں مرافعہ کر سکتا ہے۔ (۴) قبل جنگ کے معاہدے (جو فریقین کے ربط و ضبط کو مستلزم ہوں جس کی وجہ سے فریقین میں ملاقات ضروری ہو اور جن کا باقی رہنا جو مصطلک عامہ کے خلاف ہو) مقدمہ الذکر کی بدیہی مثال شراکت (partnership) ہے اور آخر الذکر کی مثال ایسا معاہدہ ہے جس کی اگر تعمیل کی جائے تو دشمن کی ملک کے تجارتی یا معاشی اغراض کے لئے مفید یا اس ملک کے اغراض کے مضر ہوتا ہے۔ (۵) ایسے معاہدات کی تعمیل دوران جنگ میں ممنوع ہے جو اقوام بالا کے تحت نہیں آتے اور اسی وجہ سے دوران جنگ میں عدم تحصیل معاہدہ کے متعلق کوئی بنائے دعویٰ قائم نہیں رہتی۔ اکثر صورتوں میں یہ الفسخ کے مائل ہوتا ہے۔ مثلاً ایک مدت معینہ کے اندر اشیاء حوالے کرنے کا معاہدہ لیکن دوسرے معاہدات ایسے ہیں جن کی نوعیت زیادہ تر مسلسل ہوتی ہے اور (جیسا کہ کیا گیا ہے) حقوق جائیداد کے یہ درحقیقت متلازمات ہیں جو کبھی نسخ نہیں ہوتے۔ زمیندار اور آساجی انشورنس کمپنی اور پالیسی ہولڈر کے باہمی معاہدے سے اس کی مثالیں ملتی ہیں۔

بعض اوقات معاہدات ایسے وسیع شرائط کے ساتھ وقوع میں آسکتے ہیں کہ آغاز جنگ پر ان کے وجوہات معرض التوا میں رہیں گے۔ لیکن قیام امن کے بعد ان کی تجدید ہو جائے گی۔ عدالتیں اس قسم کے معاہدات کو شبہ کی نظر کوں سے

دیکھتی ہیں۔ اور اگر مصلحت عامہ اس کی مقتضی ہو تو ایسے معاہدات کو بالکل کامیاب قرار دینے میں تردد نہیں کیا جاتا۔ یہ کہا گیا ہے کہ خانگی اشخاص کو یہ اختیار دینا چاہیے کہ ایسے شرائط کا تعین کریں جن کے مطابق کسی معاہدے کا جنگ شروع ہونے سے قطعی فیصلہ ہوگا۔ یا نہ ہوگا۔ نہ آغاز جنگ سے معاہدے کے وجوہات ملتوی ہوتے ہیں۔ اگر اس التوا کا عملی اثر یہ ہو کہ فریقین کے مابین ایک جدید معاہدہ کے وجود میں آنے کا امکان ہو تو یہ فیصلہ نہیں ہوتے۔

تعمیل طلب معاہدے کے تحت باہمی وجوہات کی تعمیل کو اختتام جنگ تک ملتوی نہیں کیا جاسکتا۔ اگر ایسے التوا سے اصل معاہدے کی شرائط میں کوئی اہم تبدیلی ہو۔ اور جہاں ایسی صورت ہو معاہدہ منسوخ ہو جاتا ہے۔ لیکن ان امور کا تعلق زیادہ تر معاہدے کے اختتام سے ہے نہ کہ انعقاد سے۔

ممالک غیر کے
بادشاہ

غیر ملکوں اور بادشاہوں کی قانونی حیثیت کا یہاں ذکر کر دینا مناسب ہے۔ انگلستان میں معاہدہ کرنے کی ان کو پوری قابلیت حاصل ہے۔ لیکن نہ تو وہ نہ ان کے نمائندے عہدہ دار اور نہ

ان کے نمائندوں کا خاندان انگلستان کی عدالتوں کے اختیار سماعت کے تابع ہے۔ ان کے معاہدات خود ان پر نافذ نہیں کئے جاسکتے لیکن وہ ان کو نافذ کرانے کی قابلیت رکھتے ہیں۔ یہ آزادی ایک ایسے برطانوی رعیت کو بھی حاصل ہے جو غیر ملک کی جانب سے برطانیہ عظمیٰ میں بطور سفیر بھیجا جائے۔

ایک حالیہ نظیر سے اس قاعدے کی وضاحت ہو جائے گی۔ ایک غیر ملک کے بادشاہ نے جو اس ملک میں ایک خانگی شخص کی حیثیت سے مقیم تھا۔ ایک فرضی نام کے تحت نکاح کرنے کا عہد کیا اس طرز عمل سے وہ اپنے آپ کو ہماری عدالتوں کے اختیار سماعت کے تابع نہیں کر دیتا پس نقص معاہدہ کی بنا پر اس کے خلاف دعویٰ نہیں ہو سکتا۔

ایک شخص جس کو بناوٹ یا کسی سنگین جرم میں سزا دی گئی ہے وہ دوران سزا میں جائز مجرم جو زیر سزا ہو معاہدہ نہیں کر سکتا۔ اور نہ وہ ایسے معاہدات کو نافذ کر سکتا ہے جو سزا پانے سے پہلے وقوع میں آئے تھے۔

لیکن ان معاہدات کا نفاذ ایسے منتظم کی طرف سے ہو سکتا ہے جس کو اس غرض کے لئے سرکار مقرر کر دے۔

ایک بیرسٹر ان خدمات کی فیس کے لئے دعویٰ نہیں کر سکتا جو اس نے اپنے پیشہ وری فرائض کے دوران میں انجام دئے ہیں۔ خواہ یہ نالاش کسی معنوی معاہدے پر مبنی کی جائے یا اس صریح معاہدے پر کہ ایک خاص کاروبار کو چلانے کے لئے کچھ رقم دی جائے گی۔ مثلاً ایک طبیب کی حیثیت بھی بیرسٹر سے اس قدر ملتی جلتی تھی کہ برائے استدعا خدمات کے انجام دینے سے ان کے معاوضے کا کوئی معنوی معاہدہ پیدا نہ ہوتا تھا۔ خواہ مریض اپنے آپ کو ایک صریح معاہدے سے پابند ہی کیوں نہ کرے۔ قانون طبابت بابت مسئلہ کی ذمہ سے طبیب کو ایسے معنوی معاہدے کی بنا پر دعویٰ کرنے کا اختیار عطا کیا گیا لیکن برطانیہ کالج کو یہ حق تھا کہ ایسے ذیلی قواعد بنائے جو اس کے رفقا (Fellows) کو اپنی فیس کا دعویٰ کرنے سے باز رکھیں۔ یہ ایسا حق تھا جس کو Royal college of physicians نے استعمال کیا ہے قانون طبابت مسئلہ میں اس کی پھر توضیح کی گئی۔

اطفال یا نابالغ
استحقاق
اطفال کی جانب سے ان کے زمانہ طفولیت میں جو معاہدات وجود میں آتے ہیں اور ان کے تحت جو حقوق اور فرائض پیدا ہوتے ہیں ان کا انحصار قانون عمومی کے قواعد پر ہے۔ ان قواعد پر قانون موضوعہ (Statute) کا اہم اثر پڑا ہے۔ اس موضوع سے متعلق اولاً قانون عمومی سے بحث کرنا مناسب ہو گا۔

قانون غیر موضوعہ
قانون غیر موضوعہ
قانون غیر موضوعہ میں معاہدات کے صرف دو اقسام ایسے ہیں جو اگرچہ ایک طفل کی جانب سے وجود میں آئے ہیں۔ لیکن یہ اسی طرح جائز ہیں کہ گویا ایک پوری عمر کا آدمی ان کو وجود میں لایا ہے۔ یعنی معاہدات جو مایحتاج کے لئے ہوں (اور بعض صورتوں میں) معاہدات جو طفل کے فائدے کے لئے ہوں۔

دیگر تمام صورتوں میں قانون عمومی نے طفل کے معاہدات کو اس کی مرضی پر بائع ہونے سے پہلے یا بعد مکن الانفسخ قرار دیا ہے۔ سرائیف پولک نے ایک جامع بحث میں یہ بتلایا ہے کہ جب معاہدہ طفل کے فائدے کے لئے نہ تھا تو بھی ایسا ہی ہو ہے۔ ان معاہدات مکن الانفسخ کو دو عنوان میں تقسیم کرنا چاہئے۔ (الف) معاہدات جو جائز اور طفل کے لئے قابل پابندی تھے۔ تاہم کہ وہ زبانی طفولیت میں یا بائع ہونے کے بعد ایک معقول مدت کے اندر ان کو مسترد کرتا۔

(ب) معاہدات جو طفل پر قابل پابندی نہیں تھے تاوقتیکہ وہ بائع ہونے کے بعد ایک معقول مدت کے اندر ان کو منظور نہ کرے۔

(۱) جب کوئی طفل کسی متقل جائیداد میں حق حاصل کر لیتا ہے جس سے وجوہات تسلی ہوتے ہیں یا ایسا معاہدہ کرتا ہے جس میں مسلسل حقوق و فرائض، فائدہ اور ذمہ داریاں شامل ہوتی ہیں اور معاہدے کے تحت کچھ فائدہ اٹھاتا ہے تو وہ اس معاہدے کا پابند ہو گا تاوقتیکہ وہ صریح طور پر معاہدے کو منسوخ نہ کر دے۔

مندرجہ ذیل نظائر میں اس کی مثالیں دستیاب ہوں گی مطلقاً یہ کہ مابعد کی قانون سازی کا ان نظائر پر اثر نہیں پڑا۔

ایک نابالغ چٹہ دار لگان کا ذمہ دار ہے۔ بجز اس کے کہ وہ پتے سے دست بردار ہو جائے۔ اور اگر وہ بائع ہونے سے قبل یا ایک معقول مدت کے اندر دست بردار نہ ہو تو اس کا حق دست برداری نازل ہو جائے گا حصہ داران جو زائد طفولیت میں اپنے حصوں پر قابض ہو جاتے ہیں وہ ان مطالبات (Calls) کے ذمہ دار ہیں جو ان کی طفولیت کے زمانے میں واجب الادا ہو جاتے ہیں حصص سے دست کش ہو کر ذمہ داری سے بری ہو سکتا ہے اگرچہ مطالبات کے وقت دست کش ہو۔ لیکن اگر قبل یا بروقت بوجہ دست کش نہ ہو تو حق نازل ہو جائے گا۔ ان شرائط کے تحت اطفال کا ذمہ داری کے وجود کو

اس طرح بیان کیا گیا ہے۔

انھیں عام معاہدہ کرنے والوں سے جداگانہ حیثیت دی گئی ہے ورنہ مستثنیٰ ہو جاتے۔ لیکن درحقیقت وہ ایسے خریدار ہیں جنھوں نے محض جائیداد منقولہ میں نہیں بلکہ اسی جائیداد میں حق حاصل کیا ہے جو ایک منتقل نوعیت کی ہے یہ حق کمپنی سے بذریعہ معاہدہ حاصل ہوتا ہے یا بذریعہ بیع و بذریعہ انتقال حقیقت ان لوگوں سے حاصل ہو جنھوں نے معاہدہ کیا ہے۔ اس کے ساتھ چند وجوہات بھی وابستہ ہیں جن کی تکمیل ان پر لازمی ہے۔ اس طرح ان کی حیثیت ایسے طفل سے مشابہ ہو جاتی ہے جو جائیداد غیر منقولہ کا خریدار ہے اور جو قبضہ حاصل کر کے ان تمام وجوہات کا ذمہ دار ہو جاتا ہے جو اس جائیداد سے متعلق ہوتی ہیں۔ مثلاً پٹے پر لگانا واجب الادا ہو تو لگانا ادا کرنا اور پٹے کی عطا کے وقت جب طفل کا نام درج رجسٹر ہو تو پیشکش ادا کرنا تا وقتیکہ وہ دور ان طفولیت میں یا بالغ ہونے کے بعد اسی خریداری کو ترک یا اس سے اختلاف نہ کریں۔ ان دونوں اوقات پر طفل کو ایسا کرنے کا اختیار ہے۔

اس طرح ایک طفل حصہ دار بن سکتا ہے اور قانون غیر موضوعہ کے تحت منافع کا مستحق ہو سکتا ہے لیکن وہ ان قرضہ جات کا ذمہ دار نہیں ہو سکتا جو دور ان طفولیت میں شرکت سے پیدا ہوتے ہیں۔ یہ حال نصف کسی نابالغ کو یہ اجازت نہیں دیتی کہ شرکت کے حسابات لیتے وقت منافع مجراے اور نقصانات سے بری رہے۔ لیکن جو چیز ہمارے پیش نظر مقصد کے لئے زیادہ اہم ہے یہ ہے کہ تا وقتیکہ بالغ ہونے کے بعد شرکت کو صریح طور پر فریج یا ترک نہ کیا جائے حصہ دار ان نقصانات کا ذمہ دار رہے گا جو بالغ ہونے کے بعد پیدا ہوتے ہیں جب ایک طفل نے الف کے ساتھ شرکت قائم کی اور بالغ ہونے سے کچھ عرصے پہلے تک بطور حصہ دار کے کام کرتا رہا۔ اس کے بعد اگرچہ بطور حصہ دار کے اس نے کام نہیں کیا لیکن شرکت کو فریج کرنے کی کوئی تدبیر بھی اختیار نہیں کی وہ ان قرضہ جات کا ذمہ دار قرار دیا گیا۔ جو ان لوگوں کو واجب الادا تھے جو اس کے

بانع ہونے کے بعد الف کو اشیاء دیا کرتے تھے جس بٹ کہتے ہیں کہ یہاں طفل اپنے آپ کو حصہ دار قرار دے کر ایک مشمر وجوب کو وجود میں لایا ہے اور یہ وجوب اس وقت تک قائم رہتا ہے جب تک کہ وہ اس کو ختم کر دینا مناسب خیال نہ کرے۔۔۔ اگر وہ اپنے آپ کو حصہ دار قائم رکھنا نہیں چاہتا تو اس کو چاہئے کہ اس کا اعلان کر دے۔

جہاں ایک ایسے طفل کے حصص منتقل کئے گئے جو کمپنی کو بند کرنے کے حکم سے چند ماہ قبل بانع ہو گیا تو یہ تجویز ہوئی کہ حصص سے کوئی انکار نہ ہونے کی صورت میں وہ ایک شریک Copartner (یعنی اس کے ادا کنندہ) کی حیثیت سے ذمہ دار ہے۔

ان مختلف مقدمات میں طفل پر جو ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں وہ اگرچہ ایک دوسرے سے کسی قدر مختلف ہیں۔ تاہم ایک خصوصیت ان سب میں مشترک ہے کہ جب تک صریح انکار نہ ہو کوئی شخص اس امر کا متعلق نہیں ہوتا کہ بانع ہونے کے بعد ان وجوہات سے بری ہو جائے جن کا ہم نے ذکر کیا ہے۔

ایسے معاہدات کی صورت میں جن کا اثر اس طرح مشمر نہیں ہوتا طفل پر ان کی پابندی عائد نہیں ہوتی تاوقتیکہ وہ بانع ہونے کے بعد صریح طور پر ان کو منظور نہ کرے۔ پس ایک فعل واحد رہتے ہیں۔

انجام دینے کا عہد جسے خدمات کا صلہ یا ایسا معاہدہ جو کلیتہً تعمیل طلب ہو اور تمام معاہدات جن کی نوعیت مشمر نہیں ہوتی یا ایسے معاہدات جو طفل کی ضروریات یا فائدے کے لئے کئے جاتے ہیں صریح منظوری کے محتاج ہیں۔

اس موضوع پر قانون غیر موضوع یہی تھا۔ اب ہم یہ دیکھیں گے کہ قانون سازی سے اس پر کیا اثر پڑا ہے۔ قانون داورسی انفنٹس (Infants Relief Act) بابت مسئلہ کا منشا نہ صرف طفل کی ناجائز کاری کے نتائج کو دفع کرنا ہے بلکہ ان نتائج کو بھی جو بانع ہونے کے بعد مقبول طریقے پر پس و پیش کرنے سے پیدا ہوتے ہیں۔ اس کے احکام حسب ذیل ہیں۔

۱۔ تمام معاہدات خواہ مہری ہوں یا سادہ جو اطفال کی جانب سے ہیں رقم کی واپسی کے لئے عمل میں آیا ہو جو دی گئی ہو یا دی جانے والی ہو یا اسی اشیا کے لئے ہو جو ہیا کئے گئے ہوں یا کئے جانے والی ہوں۔ (بجز ان معاہدات کے جو مایحتاج کے لئے عمل میں آئیں) اور تمام حسابات جن کو اطفال نے منظور کیا ہو آئندہ کلیتہً کا عدم ہوں گے۔ لیکن یہ قانون کسی ایسے معاہدے کو ناجائز نہیں قرار دے گا جس کو کوئی طفل کسی موجودہ یا آئندہ قانون پر مبنی (Future Statute) یا قانون غیر موضوعہ یا نصفت کے قواعد کے تحت عمل میں لائے بجز ایسے معاہدات کے جو اب قانوناً ممکن الانفاخ ہیں۔

۲۔ کوئی شخص جو بالغ ہونے کے بعد ایسے قرضے کو ادا کرنے کا عہد کرے جو اس نے بزمانہ طفولیت لیا تھا یا بالغ ہونے کے بعد کسی ایسے عہد یا معاہدے کو منظور کرے جو بزمانہ طفولیت عمل میں آیا تھا تو اس کی ذمہ داری مائد زرفی کے لئے ناش دائر نہ ہو سکے گی خواہ بعد بلوغ ایسے عہد یا منظوری کا جدید بدل موجود ہو یا نہ ہو۔ قانون ہذا کے ان احکام کی صحیح مفہوم پہلی نقطہ میں متعین کرنا آسان نہیں لیکن اس کے اثرات کا خلاصہ ذیل میں اس طرح پیش کیا جاسکتا ہے۔
۱۔ اطفال کے معاہدات، ان میں تین قسمیں ہیں جو پہلی مرتبہ کلیتہً قانون کا اثر دفعہ ۱ کا عدم قرار دی گئی ہیں۔ یعنی lent or to be lent جو دیو گیا ہو یا دیا جانے والا ہو اشیا کا معاہدہ جو ہیا کی گئی ہوں یا کی جانے والی ہوں (بجز ان معاہدات کے جو مایحتاج کے لئے ہوں) حساب بھی کامعاہدہ (Accounts Stated) دفعہ کے احکام میں۔ (الف) اسی مایحتاج کے معاہدات جو ہیا کی گئی ہیں یا کی جانے والی ہوں جائز اور طفل پر قابل پابندی ہیں۔ (جیسا کہ ہمیشہ ہوتا رہا ہے) اسی طرح (ب) ایسے معاہدات جن کو ایک طفل قانون ہذا کے نفاذ کے وقت جائز طریقے سے وقوع میں لاسکتا ہے اور ساتھ ہی ساتھ ان کو فسخ نہیں کر سکتا۔ یعنی چند ایسے معاہدات جو طفل کے فائدے کے لئے ہوں۔

۳۔ اب طفل کے لئے اس قسم کے معاہدات کو منظور کرنا ممکن نہیں ہے جو قانون ہذا کے نفاذ سے پہلے منظور ہونے تک

نا جائز سمجھے جاتے تھے بلوغ کے بعد اس عہد یا منظوری کا جدید بدل ہو یا نہ ہو یہی عمل ہو گا۔

۴۔ ایسے معاہدات قانون ہذا سے متاثر نہیں ہوئے جو اس قانون کے نفاذ سے فسخ کئے جانے تک جائز سمجھے جاتے تھے۔

اب ہم ان چار امور پر زیادہ تفصیل سے غور کریں گے۔

۱۔ ذیل کے نظائر سے دفعہ ۱ کے الفاظ قطعی کا اہم کی وضاحت

ہوتی ہے۔ ایک نابالغ کے خلاف جس نے تجارتی قرضے حاصل کئے تھے یہ فرہم

لگائی گئی کہ اس نے قانون دیونین (Debtors Act) بابت ۱۸۶۹ء کے تحت

اپنے دائین کو دھوکا دیا ہے۔ اس تجویز جرم کو اس بنا پر منسوخ کیا گیا کہ وہ معاملات

جن سے یہ قرضہ جات پیدا ہوئے ہیں قانون دیونین اطفال (Infants Relief Act)

کے تحت کا اہم ہیں کیونکہ دائین ہی نہ تھے جن کو دھوکا دیا جاتا۔ اس استدلال کے

موافق کسی طفل کو اس قسم کے قرضے کے متعلق دیوالیہ قرار نہیں دیا جاسکتا۔

عدالت مراندہ نے یہ تجویز کی ہے کہ کوئی طفل ایسی غلط بیانی کرے کہ وہ

بالغ ہے جس سے مدعی قرضہ دینے کے لئے آمادہ ہو جائے تو ایسی غلط بیانی

(امراغ تقریر مخالف کے قاعدے یا اور کسی طریقے) سے نابالغ پر معاہدے کی ذمہ داری

عائد نہیں ہوتی۔ کیونکہ یہ قانون ایسے معاہدے ہی کو قطعاً کا اہم قرار دیتا ہے۔

اس کے برخلاف یہ بائیکر ناوشوار ہے کہ آیا اس دفعہ کا اہم صورت میں

یہ مقصد تھا کہ ان معاہدات کو اثرات سے محروم کر دے جنہیں اس دفعہ نے

قطعی کا اہم قرار دیا ہے مثلاً یہ کہ اگر نابالغ نے رقم ادا کی ہو اور معاہدے سے

استفادہ کیا ہو تو وہ رقم ادا شدہ واپس نہیں پاسکتا۔

ایک طفل سے ایک مکان کرایہ پر لیا اور فرنیچر کے متعلق ایک سو پونڈ

ادا کرنے کا اقرار کیا۔ اس نے ساٹھ پونڈ ادا کئے اور بقیہ رقم کے لئے ایک

پرائمری نوٹ تحریر کر دیا مکان اور فرنیچر کو چند ماہ تک استعمال کرنے کے بعد

وہ بابت ہو گیا۔ اس کے بعد اس نے اس معاہدے اور پرائمری نوٹ کو منسوخ

کرانے اور اس رقم کی واپسی کے لئے کارروائی شروع کر دی جو اس نے

اداکی تھی۔ اس معاہدے اور پرائیمری نوٹ کے متعلق اس کو آئندہ ذمہ داریوں سے برات حاصل ہوگئی لیکن وہ اس رقم کو واپس نہ پاسکا جو فریجیر کے لئے اس نے ادا کی تھی کیونکہ وہ اس سے فائدہ اٹھا چکا تھا۔ اس میں شک نہیں کہ قانون دادرسی اطفال ۱۸۷۵ء کے الفاظ سخت اور عام ہیں۔ لیکن ان کی معقول تعبیر کرنی چاہیے۔۔۔۔۔ جب نابالغ نے کچھ ادا کیا ہو اور احتمال بھی کیا ہو تو یہ امر قدرتی انصاف کے خلاف ہوگا کہ وہ اس رقم کو واپس پاسے جو اس نے ادا کیا تھا ان دلائل سے یہ استنباط کیا جاسکتا ہے کہ اگر نابالغ نے فائدہ نہ اٹھایا ہو تو وہ اس رقم کو واپس پاسکتا ہے۔ ملے ہذا یہ کہ اشیائے عموکہ کی حقیقت نابالغ کو حاصل ہوگی وراں حالیکہ دفعہ اس معاہدے کو کالسم کرتی ہو (Stocks بنس نام Wilson) (2K.B.P. 246-1918)

۲۔ (الف) ایک طفل اپنے آپ کو اس معاہدے کا پابند معاہدات برائے نہا سکتا ہے جو مایحتاج کے لئے عمل میں آتا ہے خواہ یہ فراہمی اشیاء ضروریات۔

یہ قرضہ مایحتاج کی خریداری کے لئے اسی وقت لیا گیا اور اس پر صرف کیا گیا۔ فراہم شدہ اشیاء یا فراہم کئے جانے کے لئے معاہدہ (جبکہ وہ اشیائے مایحتاج ہوں) اس دفعہ کے اثر سے متبذی ہیں اور ایسا معاہدہ منور قانون غیر موضوع سے متعلق ہے۔ لیکن قانون غیر موضوع کے ایک جزو نے (اگر کل نے نہیں) اس خصم میں موضوع شکل اختیار کر لی ہے۔ قانون بیع اشیاء ۱۸۹۳ء کی دفعہ میں مذکور ہے کہ جب مایحتاج کسی طفل یا کسی ایسے شخص کو فروخت یا حوالے کی جائیں جو ذہنی ناقابلیت یا نشے کی وجہ سے معاہدہ کرنے کے ناقابل ہو تو اس کو ان اشیاء کی ایک معقول قیمت ادا کرنی چاہیے۔

اس دفعہ میں مایحتاج سے مراد ایسی اشیاء ہیں جو کسی طفل یا نابالغ یا کسی اور شخص کی زندگی کے حالات کے موزوں ہوں اور فروخت و حوالگی کے وقت ان کی واقعی ضرورت ہے۔

اس دفعہ کے تحت نابالغ کی ذمہ داری کے وجہ اور وسعت

قابل غور ہے انجیس (Fletcher Monlton L.J.) نے بمقدمہ (Nash) بنام (Inman) حسب ذیل بیان کیا ہے۔

ایک طفل بھی ایک فائراعتل کی طرح صحیح ترین مفہوم میں خسریداری کا معاہدہ نہیں کر سکتا۔ لیکن اگر کوئی شخص کسی طفل یا فائراعتل کی مایحتاج کو مہیا کر دے تو قانون ایسے خدمات کے معاوضے کی ذمہ داری عائد کرے گا اور اس ذمہ داری کو طفل یا فائراعتل کی جائیداد پر نافذ کرے گا۔ نتیجہ یہ ہے کہ نالاش کی بنیاد بمشکل معاہدہ قرار دی جاسکتی ہے۔ اس کی حقیقی بنیاد وہ وجہ ہے جو قانون ایک طفل پر اس لئے عائد کرتا ہے کہ وہ اس مایحتاج کی جائز قیمت ادا کر دے جو اس کو مہیا کی گئی ہے۔ یہ الفاظ دیگر یہ وجہ ایک معاہدے سے پیدا ہوتا ہے نہ کہ رضامندی سے۔

اشیا جو مہیا شدنی ہوں۔ قانون بیع اشیاء میں مہیا شدنی اشیاء کی نسبت کوئی حکم نہیں ہے یہ بالکل ممکن ہے کہ ایک طفل اشیا کا آرڈر دے جو شدنی ہوں۔

آرڈر کے وقت بلاشبہ ضروریات میں داخل ہوں۔ لیکن اشیا مہیا ہونے سے پہلے کسی نامعلوم ذریعے سے اس کی ضروریات پوری ہو جائیں۔ اس صورت میں اس کی ذمہ داری ان شرائط پر نہیں رہے گی جن کا ذکر قانون وادرسی اطفال (Infants Relief Act) میں ہے اور یہ تجویز کی گئی ہے کہ اس ایکٹ کے تحت ضروریات کا معاہدہ اس بنا پر مسترد نہیں کیا جاسکتا کہ وہ جزو تعمیل طلب ہے۔ پس طفل کو معاہدے کی تعمیل کرنی پڑے گی اگر وہ تعمیل نہ کرے تو ہرجا ادا کرنا پڑے گا۔

مایحتاج کیا ہے اب ہم کو یہ غور کرنا چاہیے کہ لفظ مایحتاج کن چیزوں پر حاوی ہے۔ ہمیشہ ہی تجویز کی گئی ہے ایک طفل نہ صرف ان

ضروریات زندگی کا ذمہ دار ہوتا ہے جو اس کو مہیا کی جاتی ہیں۔ بلکہ ان اشیاء کا بھی جو اس کی حیثیت اور اس وقت کے حالات کیلئے نوزوں ہوں (Bramwell, B.)

کا فیصلہ جو بمقدمہ رائیڈ بنام اومب ول صادر ہوا ہے اس موضوع پر پوری روشنی ڈالتا ہے (locus classicus) جس کے نتائج کو انجیکر جی نے اختیار کیا ہے۔

اس قدر کے مقدمات میں عدالت اور جوری کے اختیارات حسب ذیل ہیں :-
 اطفال کے حالات۔ یہ ضروریات اور ان اشیاء کے متعلق شہادت پیش
 ہونے پر جو طفل کے لئے ہیا کی گئی ہیں عدالت یہ تصفیہ کرے گی کہ جو اشیاء
 ہیا کی گئی ہیں انھیں معقول طریقے پر مایحتاج تصور کیا جائے گا یا نہیں اگر وہ اس
 نتیجے پر پہنچے کہ یہ مایحتاج نہیں ہیں تو یہ مقدمہ جوری کے روبرو پیش ہی نہ کیا جائے گا۔
 ہو سکتا ہے کہ اشیاء وضع طور پر محکمہ مایحتاج کے دائرے سے بالکل خارج ہوں۔
 مثلاً مرد کے لئے بالیاں۔ نابینا کے لئے عینک اور وحشی جانور وغیرہ وغیرہ۔
 اشیاء کار آمد نوعیت کی ہو سکتی ہیں لیکن ان کی قسم یا مقدمہ ان کو مایحتاج کے
 دائرے سے باہر کر دیتی ہیں۔ ابتدا فی درسی کتابیں ایک قانون کے مستم
 کے لئے ضروری ہوتی ہیں۔ لیکن (Littleton Tenure) کا کوئی نایاب نسخہ یا
 اسٹیشن کی شروح کے آٹھ یا دس نسخے ضروریات میں سے نہیں ہیں طفل کی حیثیت
 یا اس وقت کے خاص حالات کے لحاظ سے مایحتاج میں بھی تغیر واقع ہوتا ہے جس
 قسم کے لباس کی ایک (Eton) کے طالب علم کو ضرورت ہے وہ ایک
 ٹیلیگراف کے منشی کے لئے غیر ضروری ہے بیمار داری اور پرہیزی غذا کی ضرورت
 جو مریض کو ہے وہ ایک اچھی صحت کے آدمی کے لئے غیر ضروری ہے ہڈیاں
 لازم آتا ہے کہ چونکہ ایک شے کار آمد ہے اس لئے جج مجبور ہے کہ جوری کو یہ
 کہنے کی اجازت دے کہ آیا یہ مایحتاج میں سے ہے یا نہیں۔

یہ سوال جوری کے لئے اگرچہ اس نتیجے پر پہنچے کہ یہ ایک کھلا سوال ہے اور جو
 اشیاء ہیا کی گئی ہیں وہ اس قسم کی ہیں کہ ان کو ایک معقول
 طریقے پر مایحتاج قرار دیا جاسکتا ہے تو اس امر کا تصفیہ وہ
 جوری کے تفویض کر دیتا ہے کہ جو اشیاء ہیا کی گئی ہیں وہ اس مقدمے کے
 حالات کے لحاظ سے آیا درحقیقت مایحتاج میں تب جوری کو اس امر پر
 غور کرنا پڑتا ہے کہ جو اشیاء ہیا کی گئی ہیں ان کی نوعیت کیا ہے طفل کے وضعی
 حالات کیا ہیں۔ اور طفل کو پیشتر ہی سے یہ اشیاء کس حد تک ہیا کی گئی ہیں۔
 "واقعی حالات" کے الفاظ پر زور دینا ضروری ہے کیونکہ اگر تاجر سے طفل کی

حقیقت اور حالات کے متعلق غلط بیانی کی جائے تو اس کا اثر طفل کی ذمہ داری پر نہیں پڑے گا۔ اگر کوئی تاجر کسی طفل کو قیمتی اشیاء یہ سمجھ کر ہیا کرتا ہے کہ طفل کے حالات بہتر ہیں یا کارآمد اشیاء بلا اس علم کے ہیا کرتا ہے کہ طفل کو پیشتر ہی سے ایسی اشیاء کا فی طور پر ہیا ہو چکی ہیں تو وہ اپنی ذمہ داری پر ایسا کرتا ہے یہ ثابت کرنے کے بعد کہ اشیاء طفل کی حالات زندگی کے لئے موزوں ہیں اس کو (تاجر) یہ ثابت کرنا پڑے گا کہ بیع اور حوالگی کے وقت یہ اشیاء طفل کی واقعی ضروریات کے لئے موزوں تھیں تاوقتیکہ اس واقعے کو وہ خود پیش کر کے یا مدعی علیہ کے گواہوں پر جرح کر کے (جیسی بھی صورت ہو) ثابت نہ کرے میرے خیال میں وہ اس بار سے سبکدوش نہیں ہوتا۔ جو قانون اس پر حائد کرتا ہے؟ (جب) ایسے معاہدات جن کو کوئی طفل موجودہ یا آئندہ قانون کے تحت یا قانون عمومی یا نصفت کے تحت عمل میں لائے اور جو نفاذ قانون کے وقت ممکن الانفاذ نہ تھے

تو ایکٹ بابت ۱۸۷۴ء کے احکام سے خارج ہیں چنانچہ جسٹس (Kekewich) نے مقدمہ ڈنکن بنام ڈکسن 44, Ch.D. 211 یہ ظاہر کیا کہ معمولی قواعد تعبیر کے لحاظ سے اس استثنائی جملے کا یہ اثر ہونا چاہئے کہ ابتدائی حصہ دفعہ سے چند ایسے معاہدات کو خارج کر دیا جائے جو اس میں داخل ہوتے لیکن یہ کہ اس جملے کی وجہ سے خارج ہو گئے۔ ہم کو ایسے معاہدات کی تلاش کرنی چاہئے جو اس مایحتاج کے لئے وقوع میں نہیں آئے تھے جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔ پھر بھی وہ اس قانون کے نفاذ سے پہلے ممکن الانفاذ نہیں تھے اس کی مثالیں ایسے معاہدے سے ملتی ہیں جس کو ایک طفل خدمت انجام دینے کے لئے عمل میں لاتا ہے تاکہ وہ اپنی معاش کے ذرائع ہیا کرے یا تربیت یا تعلیم حاصل کرنے کی غرض سے معاہدہ کرتا ہے تاکہ وہ کسی تجارت یا پیشے کے ذریعے معاش پیدا کرنے کا اپنے آپ کو اہل بنائے۔ ایسے معاہدات فی الحقیقت وسیع سنوں میں مایحتاج کے معاہدات ہیں۔

ہمیشہ واضح طور پر یہ قرار دیا گیا ہے کہ کارآمدی کے معاہدات یا خدمت کے معاہدات ایسے معاہدات نہیں ہیں جن میں طفولیت کا عنصر مکمل

جوابدہ ہی ہو سکے۔ ہمیشہ یہ سوال پیدا ہوا ہے کہ آیا یہ معاہدہ جب اس کے شرائط کی احتیاطات جاری کی جائے تو طفل کے فائدے کے لئے ہے یا نہیں۔ اگر ایسا ہے تو عدالت طفل کو اس کے متعلق کرنے کا اختیار نہ دے گی۔

نظیر مذکورہ میں ایک طفل نے ایک ریلوے کمپنی کی خدمات کا معاہدہ کیا اور قانون ذمہ داری مامور (Employer's Liability Act) بابت مشہور

کے تحت اس کو جو حقوق ناش تھے ان کے معاد نے میں ہمیشہ کے شرائط قبول کرنے کا اقرار کیا۔ یہ تجویز کی گئی کہ یہ حیثیت مجموعی معاہدہ اس کے فائدے کے لئے

تھا اور یہ کہ وہ اپنے وعدے کا پابند ہے اور یہ کہ قانون مامورین اور مزدوری بابت مشہور کے تحت ایسے معاہدے کے نقص کی ذمہ داری اس طفل پر

مانا ہو سکے گی۔ اس کے برخلاف لنک بنام انڈروں (And ewa Leng) میں جہاں ایک طفل نے شفیڈلڈ کے ایک اخبار کی ملازمت میں داخل ہونے کے بعد

یہ اقرار کیا تھا کہ وہ تمام عمائد شفیڈلڈ سے بیس میل کے اندر کسی دوسرے اخبار کی ملازمت نہ کرے گا۔ یہ تجویز ہوئی کہ ایسا معاہدہ مفید ہونے کے بجائے زیادہ مضر ہے

یہ کہ نابالغ اس کو متعلق کر سکتا ہے قطع نظر اس کے کہ وہ معاہدہ امتناع تجارت کی نوعیت کا ہونے کے سبب کالعدم ہے لیکن اگر کسی طفل کے معاہدہ خدمت

میں چند شرائط اس کے فائدے کے لئے ہوں اور چند شرائط اس کے فائدے کے لئے نہ ہوں اور ان کو دیگر شرائط سے ملحد کیا جاسکتا ہو تو اس معاہدے کی جزو پابندی عائد ہوگی۔

وقفہ دوم ایکٹ (۳) مشہور کے ایکٹ کی دفعہ دوم میں ایک بالغ شخص کے لئے بابت ۱۸۷۴ء اپنے آپ کو اس معاہدے کی ذمہ داری عائد کرنا ممکن قرار

لے ایک طفل کی دستاویز کار آموزی کے خلاف دیوانی کارروائی نہیں کی جاسکتی لیکن اس کا اتمام اس کی بدکرداری کی اصلاح کر سکتا ہے اس کو جس آف دی پریس کے روبرو پیش کر سکتا (De Francesoo بنام Barnum

Gylbert (43 Ch.D.165) بنام (Cro.car. 179 Fletcher) دستاویز کار آموزی کے متعلق ہونے کے بعد کسی نسل کے کرنے یا اس سے اجتناب کرنے کا اگر معاہدہ ہو تو اس کا نفاذ بددیوانہ نہیں ہو سکتا ہے

Gadd بنام (1911) 1K B 304 Thompson

دیا گیا ہے جو زمانہ نابالغی میں کیا گیا تھا بشرطیکہ ان معاہدات کی قسم سے ہو جو اس ایکٹ کے نفاذ سے پہلے منظور ہونے تک ناجائز تھے، اگرچہ اس وجہ کو منظور کرنے کے لئے جدید بدل موجود ہو لیکن یہیں چند امور پر توجہ کرنی چاہئے جو اس دفعہ کے پڑھنے سے واضح نہیں ہوتے۔

طفل معاہدے کو نافذ کر سکتا ہے اولاً یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ گواہی سے معاہدے کا نفاذ ایسے فریق کے خلاف نہیں ہو سکتا جس نے زمانہ نابالغی میں یہ معاہدہ کیا جو پھر بھی نابالغ اس بنا پر دعویٰ کر سکتا ہے اس دفعہ کے

انفاذ معاہدے کو کالعدم نہیں کرتے بلکہ فریقین میں سے ایک کے خلاف معاہدہ ناقابل نفاذ قرار دیتے ہیں۔ اگرچہ ہر جہ وصول کیا جاسکتا ہے لیکن تعین مختص نہیں کرانی جاسکتی کیونکہ معاہدہ کو فریقین نافذ نہیں کر سکتے ان حالات میں نصیحتی و ادراسی جس کا عطا کرنا عدالت کے اختیار تہیزی پر منحصر ہے اور جس کو بطور حق کے طلب نہیں کیا جاسکتا۔ نابالغ کو عطا نہیں کی جاسکتی۔

دوسرے یہ کہ ایسے معاہدات پر (جو اس قانون کے نفاذ سے پہلے منظور ہونے تک ناجائز تھے) دفعہ ۴ کا اطلاق کرنے میں عدالتوں نے سختی سے کام لیا ہے۔ ایک طفل سبکی کنگ پر دالوں کی کہنی کے ۷۵ پونڈ واجب الادا تھے اس کے بالغ جو نے کے بعد انھوں نے اس بنا پر ناش کی لیکن طفل نے پچاس پونڈ کے لئے دو بل آف کیپیج تحریر کر کے مقدمے میں مصالحت کر لی۔ اس کہنی نے ایک بل آف کیپیج کو استمہ کے نام منتقل کر دیا استمہ نے ناش کی کو ٹیس بیج ڈویرن نے یہ تجویز کی کہ یہ بل آف کیپیج اس قرضے کو ادا کرنے کا ایک عہد ہے جو نابالغ کے زمانے میں لیا گیا تھا اور یہ عہد ایک جدید بدل پر مبنی ہے اور یہ کہ یہاں اس قسم کی منظوری ہے جس کا ذکر قانون مذکور میں کیا گیا ہے اور یہ کہ استمہ قرض وصول نہیں کر سکتا۔ جسٹس چارلس کہتے ہیں کہ میرے خیال میں مدعی طیبہ کے عہد کا یہ بل ایک جدید بدل موجود ہے۔ لیکن اس دفعہ میں صاف طور سے بیان کیا گیا ہے کہ ایسے عہد کی بنا پر کوئی ناش نہیں کی جاسکتی۔ خواہ اس کے لئے جدید بدل ہی کیوں نہ ہو (ex parte kibble) کے مقدمے سے جو یکطرفہ فیصلہ ہوا تھا اس رائے کی زبردستی

زائد ہوتی ہے۔ اس مقدمے میں مدعی کے حق میں اس قرضے کے متعلق یکطرفہ فیصلہ کیا گیا تھا جس کو مدعی نے اپنی طفولیت کے زمانے میں لیا تھا اس فیصلے کے بعد مدیون ڈگری طلب کیا گیا اور ایک درخواست دیوالبیہ قرار دینے کے لئے پیش کی گئی عدالت نے فیصلے کے وجوہ کی تحقیقات کر کے یہ تجویز کی کہ یہ مقدمہ ایسے قرضے سے متعلق تھا جو زمانہ طفولیت میں لیا گیا تھا اس لئے دفعہ ۲ کا اس مقدمہ پر اطلاق ہوتا ہے اور دیوالبیہ قرار دینے کی درخواست کو خارج کر دیا۔

قرضے کے معاہدات کے علاوہ دوسرے معاہدات پر بحث منظور می اور جدید کر تے وقت قدیم عہد کی منظوری اور جدید عہد کے انعقاد میں امتیاز کرنے میں یہ امتیاز اکتیس پیدا ہو گئی ہیں۔ اگر اس قانون کی سختی کے ساتھ تعبیر کی جائے تو ایک شخص کے لئے یہ ناممکن ہو جاتا ہے کہ اپنے آپ کو اس اقرار کا ذمہ دار قرار دے جو زمانہ طفولیت میں کیا گیا تھا خواہ یہ اقرار اس کے لئے کتنا ہی مفید کیوں نہ ہو۔

جب فریقین کے مابین ازدواج کا معاہدہ ہو اور معاہدے بالغ ہونے کے بعد بھی یہ ایک دوسرے سے منسوب رہیں۔ تو اس نسبت کے قائم رہنے کو ایک منظوری قرار دیا گیا ہے اور اسی لئے اس کو نقص معاہدہ کی ناش کرنے کا کافی تصور کیا گیا ہے۔ لیکن جب دوران طفولیت میں ایسے باہمی معاہدات کئے جائیں جو زمانے کے والدین کی رضامندی پر مشروط ہوں اور لڑکا بالغ ہونے کے بعد اپنے والدین کی رضامندی سے اس معاہدے کی تجدید کرے یا جب دوران طفولیت میں نسبت قرار پائے اور نکاح کی تاریخ مقرر نہ ہو اور فریقین بالغ ہونے کے بعد نکاح کے لئے کوئی دن مقرر کریں تو ایسے معاہدات کو جدید معاہدات قرار دیا گیا ہے۔ اور ان کی خلاف ورزی قابل ناش ہے۔ یہ سوال کر آیا عہد نیا تھا یا نا باہمی کے زمانے کے عہد کو منظور کیا گیا تھا اوقات کا سوال ہے اور جوری تصدیق کرے گی۔

معاہدہ اجرت و کئے جانے کے معاہدات میں (جو قانون عامہ میں بھی قبل بلوغ یا بالغ ہونے کی متعطل مدت کے اندر متروک کئے جاتے تک جاؤ تھے متاثر نہیں ہوئے

جو قدیم امتیاز تھا وہ ایکٹ بابت ۱۷۷۳ء کے معاہدے کے بعد بھی قائم ہے یہ اس مسئلہ ہے کہ اس قسم کے معاہدات قانون ہند کے اثر سے باہر ہیں۔ ان پر دفعہ ۱ کا اثر نہیں ہو سکتا چونکہ وہ دفعہ صرف میں خاص قسم کے معاہدات سے متعلق ہے اور یہ معاہدات اس نوعیت کے نہیں ہیں۔ اور نہ ان پر دفعہ کا اطلاق ہو گا کیونکہ وہ وہاں کسی عہد یا منظوری کے بعد شروع سے نہیں پیدا ہوئی۔

(ایک طفل کو ۱۷۷۳ء میں حصص متعلق کئے گئے۔ اس نے کہا تھا کہ وہ ان کو مسترد کر دے گا لیکن ایسا نہیں کیا۔ وہ ۱۷۷۳ء میں کچھ ہی برخواست ہو گئی اور اس کو اجازت نہیں دی گئی کہ (Contributory) کی فہرست سے اپنا نام خارج کرالے۔

ایک طفل ایک انجمن تعمیر المذبحہ کا رکن بن گیا۔ اس نے ایک حصہ دار انجمن حاصل کیا اور بانع ہونے کے بعد چار سال تک زمین کے قسماط ادا کرتا رہا۔ اس کے بعد اس نے معاہدے کو مسترد کرنے کی کوشش کی۔ اس کو ایسا کرنے کی اجازت نہیں دی گئی)

ایک طفل تملیک از وواج کا فریق بنا جس کے تحت اس نے کافی فائدہ حاصل کیا۔ بانع ہونے کے تقریباً چار سال بعد اس نے اس تملیک کو مسترد کر دیا یہ قرار دیا گیا کہ اس نوعیت کا معاہدہ قابل پابندی ہے تا وقتیکہ بانع ہونے کے بعد ایک معقول مدت کے اندر اس کو مسترد نہ کیا جائے اور یہ کہ اس نے بہت دیر کی مدت کی معقولیت کو ہر مقدمے کے حالات پر کلیتہً مبنی ہونا چاہئے یہ قرار دیا گیا ہے کہ تیس سال سے زیادہ مدت کا انقضا اس تملیک سے اجتناب کرنے کے حق میں فراہم نہیں کر سکتا۔ عذرانہ طفولیت میں مل سکتی ہو لیکن یہی صورت میں یہ تملیک اس پر عرصے تک بے اثر رہی ہے اور طفل اس کے شرائط سے لاعلم رہا۔

اے بہر حال یہ زمین نہیں کھنا چاہئے کہ قانون تملیک طفل بابت ۱۷۷۳ء کے تحت کوئی لڑکا چوبیس سال سے زیادہ عمر کا ہو اور کئی لڑکی ستر سال سے زیادہ عمر کا ہو عدالت کی اجازت سے ایک قابل پابندی تملیک از وواج کو مل میں لائیتے ہیں اور یہ تملیک از وواج سے پہلے یا بعد میں آ سکتی ہے۔

اطفال پان معاہدہ
کی ذمہ داری نہیں ہوتی
چاہئے جن کی تکمیل
نڈٹ کی سی ہو۔

اطفال فعل ناجائز کا ذمہ دار ہوتا ہے لیکن نقص معاہدہ کو ایسا
فعل ناجائز نہ سمجھنا چاہئے جو طفل کو ذمہ دار قرار دے۔
اس فعل ناجائز کو تعمیل معاہدہ کی خلاف ورزی سے کچھ زیادہ
اور اس سے علاحدہ و آزاد ہونا چاہئے۔ ایک طفل نے
سواری کے لئے ایک گھوڑی کرائے پر لی اور کثرت سواری
سے اس کو نقصان پہنچایا یہ تجویز ہوئی کہ اس کو معاہدے کی بنا پر نارٹ کی نالاش کے
ذریعے ذمہ دار قرار نہیں دیا جاسکتا۔ ایک طفل سے جس نے اپنی عمر کے
متعلق غلط بیانی کر کے قرضہ حاصل کیا ہے پرفرب غلط بیانی کی نالاش کر کے مذمومہ
کو ہرجے کی صورت میں واپس نہیں لیا جاسکتا اور نہ طفل پر ان اشیاء کی ذمہ داری
عائد ہو سکتی ہے جو اس کو ایک شخص غریب کی حیثیت سے فروخت و حوالہ کی گئی
ہو۔ گو قانون دادرسی اطفال (Infants Relief Act) نے ان اشیاء کے معاہدات
کو کلیتہً کا عدم قرار دیا ہے جو طفل کے لئے ہیا کی گئی ہوں۔ تاہم اگر اشیاء کی
حوالگی اس نسبت سے کی جائے کہ جائداد اس پر منتقل ہو جائے تو طفل کو حقیقت
مائل ہو جاتی ہے۔

جب ایک طفل نے علانیہ ایک گھوڑی کرائے پر سواری کے واسطے دھڑانے اور
کدانے کے لئے لی اور اپنے ایک دوست کو مستعلا دی جس نے گھوڑی کو کد کد کر
مار ڈالا تو وہ ذمہ دار قرار دیا گیا۔ کیونکہ مدعی علیہ نے جو کچھ کیا وہ معاہدے کا
بیجا استعمال نہ تھا بلکہ یہ ایک ایسے فعل کا صدور تھا جس کو گھوڑی کے مالک نے
صریحاً منع کیا تھا۔

ایک قصاب کے پاس ایک لڑکا اس غرض سے ملازم تھا کہ اپنے
مالک کے کھانگوں کے پاس گوشت پہنچائے اس نے کچھ گوشت کا تصرف کیا
اور اس گوشت کو فروخت کر کے رقم اپنے پاس رکھ لی۔ جب وہ پکڑا گیا تو اس
رقم کا حساب کیا گیا جو اس کے ذمے واجب الادا تھی۔ اس لڑکے نے رقم کی
صحت کو تسلیم کیا اور بائع ہونے کے بعد اس نے اس رقم کے لئے ایک
پرائمری نوٹ تحریر کر دیا۔ وہ اس رقم کے لئے ذمہ دار قرار دیا گیا بحث کی گئی کہ

یہ ذمہ داری منظور کردہ حساب کی بنا پر پیدا ہونی جو تحت دفعہ (۱) کا لحد ہے یا ایسی منظوری کی بنا پر پیدا ہوئی ہے جو تحت دفعہ (۲) قابل معاوضہ ہے لیکن عدالت نے یہ تجویز کی کہ وہ فعل ناجائز کا ذمہ دار ہے اور بائع ہونے کے بعد رقم ادا کرنے کا اقرار مقدمے میں مصالحت کے برابر ہے جس کے متعلق وہ بائع ہونے کے بعد معاہدہ کرنے کا مجاز تھا۔

طفل کو اس جائیداد یا رقم کی واپسی پر مجبور کرنے کے لئے جو اس نے فریب سے حاصل کی ہے نصفت کی مدد لی گئی ہے۔ یہ کہا گیا ہے کہ یہی صورت میں چارہ کار بر بنائے معاہدہ حاصل نہیں ہوتا بلکہ فریب کے متعلق نصفتی چارہ کار حاصل ہوتا ہے اور اسی وجہ سے یہ قانون وادری اطفال (Act Infants Relief) سے متاثر نہیں ہوا ہے۔ بہر حال اس کی نوعیت اس قدر وسیع نہیں ہے جیسا کہ ایک زمانے میں سمجھا جاتا تھا اور نہ اس کا اطلاق اس وقت ہو سکتا ہے جب کہ نتیجہ یہ ہو کہ اس قاعدے سے کہ نا بائع ایسی مالش کا ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا جو بظاہر ثابہ پر مبنی ہو اور اس حالیکہ وجوب معاہداتی ہو انحراف کرنا پڑے۔ نیئرلی بنام ٹیل میں عدالت مرافعہ نے اس کی دست اور حدود پر غور کیا اور تمام سابقہ فیصلہ جات پر نظر ثانی کی گئی لارڈ سمر (Summer Lord) فرماتے ہیں میرے خیال میں ان احکام کے قطع نظر جو قطعی نہیں ہیں ۱۹۱۳ء تک کے جتنے فیصلہ جات ہیں ان سے یہ اظہار ہوتا ہے کہ جب کوئی نا بائع اپنے آپ کو غلط بیانی کے ساتھ بائع ظاہر کرے کوئی فائدہ حاصل کرے تو نصفت کا اقتضایہ ہے کہ وہ اس فائدے کو واپس کر دے جو ناجائز طریقے سے اس نے حاصل کیا ہے یا اس فروقی کو جسے فریب دیا گیا ہے ان وجوہات یا افعال سے بری کر دے جن کی ترغیب فریب کے ذریعے دی گئی ہو لیکن طفل کے خلاف معاہداتی وجوب کو نافذ کرانے کے متعلق درست طور پر خاموشی اختیار کی گئی حالانکہ فریب کا استعمال کیا گیا تھا۔ واپسی سے تلافی ختم ہو جاتی ہے جب طفل اپنی صحیح عمر کے متعلق غلط بیانی کر کے رقم بطور قرضہ لیتا ہے تو ایسی صورتوں میں نصفتی وادری عطا نہیں کی جاسکتی

لیزلی بنام سیل میں بھی امر متفق طلب تھا بقول لارڈ سمر کے ”رقم اس لئے دی گئی تھی کہ مدعی علیہ اس کو اپنی رقم کی طرح استعمال کرے اور اسی طرح اس نے استعمال اور صرف کیا۔ یہاں اس کے سراغ لگانے کا کوئی سوال ہی نہیں ہے اس شخص کی واپسی کا امکان بھی نہیں جو بذریعہ قریب جاہل کی گئی ہے جبکہ اس کے کہ ایک شخص ڈگری کے ذریعے مجبور کیا جائے کہ اپنی موجودہ یا آئندہ آمدنی سے اس کے مساوی رقم ادا کرے کوئی اور چارہ نہیں مختصر یہ کہ قرضہ واپس کرنے کے لئے قرضے کی ڈگری کا صدور ناگزیر ہے۔ میرے خیال میں یہاں ایک کا عدم معاہدے کو نافذ کرنا ہے جہاں تک میں سمجھ سکتا ہوں عدالت چانسری ایسے حالات کے تحت کوئی ذمہ داری نافذ نہیں کر سکتی جیسا کہ موجودہ مقدمہ میں کی گئی ہے اور نہ کوئی قانونی عدالت ہی ایسا کر سکتی ہے۔

۳۔ جماعت ہائے سند یافتہ یا مختصہ (کارپوریشن)۔

جماعت متحدہ ایک فرضی شخص ہے جس کو قانون خلق کرتا ہے۔ معاہدہ کرنے کی
ہذا جماعت متحدہ کی معاہدہ کرنے کی قابلیت کے حدود کو
نزدوری اور صدی صدی میں تقسیم کیا جاسکتا ہے جماعت متحدہ
کی نوعیت ہی ایسی ہے کہ اس کے معاہدہ کرنے کی قوت پر
لازمی حدود۔

لازمًا چند قیود عائد ہوتے ہیں (مثلاً ازدواج کا معاہدہ نہیں کر سکتی) اور اس کی سند کے شرائط سے بھی چند اور قیود عائد ہوتے ہیں۔

جماعت سند یافتہ کا وجود ان افراد سے ملحدہ اور جداگانہ ہوتا ہے جن پر جماعت شتمل ہوتی ہے۔ ان کے جماعتی حقوق اور ذمہ داریاں انفرادی حقوق اور ذمہ داریوں سے مختلف ہوتے ہیں۔ وہ بذات خود جماعت سند یافتہ کو تشکیل نہیں دیتے بلکہ وہ اس کے اراکین اس وقت کے لئے ہوتے ہیں۔

پس ایک جماعت سند یافتہ جو اپنے اراکین سے علیحدہ ایک کارندے کے
تصوری وجود رکھتی ہے۔ وہ شخصی ہوتی ہے اور اس کو چاہئے کہ
کارندے کے توسط سے معاہدہ کرے لہذا وہ اپنی ذات سے
عمل نہیں کر سکتی کیونکہ اس کی ذات ہی نہیں ہوتی۔

کارندے کے
توسط سے معاہدہ
کرنا چاہئے۔

اس سے یہ لازم آتا ہے کہ ایک جماعت سند یافتہ کو کسی قانونی فعل کی نسبت جس کو وہ بہ حیثیت جماعت کے کرنا چاہتی ہے اپنے اراکین کی رضامندی کی باضابطہ شہادت دینی چاہیے۔ اسی وجہ سے جماعت سند یافتہ کو بہت ہر معاہدہ کرنے کی ضرورت ہے۔ (معاہدہ مہری یا رجسٹری شدہ)

اس التزام کے مستثنیات سے ہمیں ادب بحث کی گئی ہے بہر حال یہ ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ جب کسی جماعت سند یافتہ کو صریح طور پر یا اپنی شرائط کی لازمی تعبیر کے ذریعے دستاویزات قابل بیع و شریٰ تحریر کرنے کا اختیار دیا تو قانون بل آف سپینج بابت سلاخہ دفعہ ۹۱ (۲) میں اس عام قاعدے کا استثنا بنایا گیا ہے کہ قانون تجارت کے تحت مہری قول و قرار قابل بیع و شریٰ نہیں ہے۔ اس ایکٹ سے قبل ایسی تجارتی کارپوریشن کاروباری ضروریات کے لئے ایسی دستاویز تیار کر سکتی تھی ان دستاویزات کو ایسے کاغذ کے دستخط سے جائز بنا سکتی تھی جو جائز طور پر مامور کیا جاتا تھا۔ لیکن ایسی بل یا نوٹ کی صحت جس پر جماعت سند یافتہ کی مہر ہو ا کرتی مشتبہ ہوتی تھی۔

صریح حدود کارپوریشن کی قابلیت کے صریح حدود ان کی سند کے شرائط کے لحاظ سے مختلف صورتوں میں مختلف ہوتے ہیں۔ ان

شرائط سے جماعت ہائے سند یافتہ کے معاہدہ کرنے کی قوت کسی حد تک محدود ہو جاتی ہے اس کے متعلق بہت کچھ کہا گیا ہے اور اب بھی بہت کچھ کہا جاسکتا ہے۔ لیکن ہم یہاں Ultra Vires (خارج از اختیار) کے نظریے پر بحث نہیں کر سکتے اس سوال پر کہ آیا شرائط تشکیل جماعت اس جماعت کے معاہدہ کرنے کی قابلیت کا صحیح معیار ہیں یا یہ کہ وہ صرف ایسے معاہدات کو ممنوع قرار دیتے ہیں جو ان شرائط کے منافی ہوں۔

بمقدمہ آئینہ کیاریج چینی بنام اشی طویل بحث کی گئی یہ اور اسی قسم کے دوسرے مقدمات کے نتائج سے کارپوریشن کے دو اقسام کے مابین امتیاز پیدا ہوتا ہے۔

قانون عمومی کی کارپوریشن یعنی ایسی جماعت سند یافتہ جو بذریعہ مشورہ وجود میں

آتی ہے جو شاہی اختیار کی بنا پر صادر ہوتا ہے اپنے مال کا لین دین کر سکتی ہے ایک عام شخص کی طرح اپنے آپ کو معاہدے کی پابند کر سکتی ہے لیکن ہمیشہ وہ ایسے خاص حالات کے تابع رہتی ہے جن کا ذکر مندرجہ میں ہوتا ہے مثلاً ایسے معاہدات کے متعلق جو اس کے وجود کے مقاصد کے خلاف ہوتے ہیں۔

لیکن ایسی جماعتیں یا فرقے جو کسی قانون موضوعہ Statute کے ذریعے یا اس کے تحت وجود میں آتی ہے۔ صرف ان اختیارات کو عمل میں لاسکتی ہے جو اس کو دیا گیا ہے جاتے ہیں یا جو قانون موضوعہ Statute کے الفاظ سے منظور طریقے پر متبذع ہوتے ہیں کوئی بھی جو قانون ہائے کمپنی کے تحت قائم ہوتی ہے وہ اپنی یادداشت شرکت کے شرائط کے مطابق کوئی ایسا معاہدہ نہیں کر سکتی جو ان اغراض کے خلاف ہو جن کا ذکر یادداشت میں کیا جاتا ہے۔

(Companies consolidation Act) بابت ضابطہ میں چند شرائط

کے تحت اور چند اغراض کے لئے کمپنی کو یہ اختیار دیتا ہے کہ اپنی یادداشت میں تسلیم کرے مثلاً کاروبار کی وسعت یا اصلی اغراض میں سے چند کو ترک کرنا۔

معاہدہ خارج از اختیار (Ultra Vires) ہو گا عدم ہے لیکن اس وجہ سے نہیں کہ وہ خلاف قانون ہے بلکہ بحال بالائین قانون ہونے کی وجہ سے نہیں بلکہ استثناء پیش کرتے ہیں اور یہ بتلاتے ہیں کہ فریقین معاہدے کی غرض ناقابلیت کی وجہ سے کسی ایک کی ناقابلیت معاہدے کو کا عدم کر دیتی ہے۔

۴۔ فائر اتھل اور غمخوار اشخاص۔

معاہدہ ممکن الانضاح فائر اتھل اور غمخوار اشخاص کا معاہدہ اس پر قابل پابندی ہوتا ہے۔ بجز اس کے کہ یہ ثابت کیا جاسکے کہ معاہدہ کرتے وقت وہ اس امر کے سمجھنے کے باطل ناقابل تھا کہ وہ کیا کر رہا ہے اور فریق ثانی کو اس کی اس حالت کا علم تھا۔

جب کوئی شخص کوئی معاہدہ کرے اور بعد میں یہ بیان کرے کہ وہ اس وقت

اس قدر فائر اعتقل تھا کہ اس کو یہ علم نہ تھا کہ وہ کیا کر رہا ہے اور وہ اس مبیان کو ثابت کرے تو تب بھی یہ معاہدہ اس پر ہر طرح اس طرح قابل پابندی ہوگا کہ گویا وہ معاہدہ کرتے وقت صحیح الجھاس تھا خواہ یہ معاہدہ تعمیل طلب ہو یا تعمیل شدہ اور قہر کہ وہ یہ ثابت نہ کرے کہ جس شخص سے اس نے معاہدہ کیا ہے وہ یہ جانتا تھا کہ یہ فائر اعتقل ہے اور یہ سمجھنے کے ناقابل ہے کہ وہ کیا کر رہا ہے۔

خواہ معاہدہ فائر اعتقل کی جانب سے ہو۔
ایک مجنون اس بنا پر معاہدہ کرنے کے ناقابل نہیں ہوتا کہ وہ تحقیقات سے فائر اعتقل ثابت ہوا ہے۔ معاہدے کا جواز اس فرقی ثانی پر منحصر ہوتا ہے جس کے متعلق یہ ثابت یا معتقل طریقے پر فرض کیا جاسکے کہ اس کو فائر اعتقل کی ذہنی حالت کا مسلم حاصل تھا۔ لیکن یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایک ایسا شخص جو تحقیقات سے فائر اعتقل ثابت ہوا ہو۔ ثبات عقل کی حالت میں بھی کوئی جائز دستاویز تحریر نہیں کر سکتا جس سے کوئی جاگد اور معتقل ہوتی ہو۔

ایک شخص جو نشے کی حالت میں معاہدہ کرتا ہے وہ بعد میں اس معاہدے کو فسخ کر سکتا ہے لیکن اگر وہ اس کی توثیق کر دے تو یہ معاہدہ اس پر قابل پابندی ہو جاتا ہے۔ ایک شخص نے نشے کی حالت میں بوقت نیلامیہ اقرار کیا کہ وہ مکانات اور اراضی خریدے گا۔ ہوش میں آنے کے بعد اس نے معاہدے کی توثیق کی اس کے بعد وہ اس معاملے پر پچھتانے لگا اور جب اس معاہدے کی بنیاد پر دعویٰ کیا گیا تو اس نے جوابدہی یہ کی کہ وہ معاہدہ کرنے کے وقت نشے میں تھا۔ لیکن عدالت نے یہ تجویز کی کہ اس کو ایک بار یہ موقع حاصل تھا کہ اس معاہدے کو فسخ کر دے لیکن اس کی توثیق سے وہ اب پابند ہو گیا ہے۔ (Martin, B.) کہتے ہیں کہ تیسرے خیال میں ایک محمور شخص اپنے حواس میں آنے کے بعد اپنے معاملے کی تعمیل پر اصرار کر سکتا ہے اور اسی لئے وہ اس معاملے کو منظور کر سکتا ہے تاکہ وہ اپنے آپ کو اس کی تعمیل کا پابند بنائے۔

اس خصوص میں نصف کے قواعد اور قانون عمومی میں مطابقت پائی جاتی ہے ایسے حالات کے تحت جن کا ہم نے ذکر کیا ہے نصف کی عدالتیں ایک فائر اعتقل یا

ایسے شخص کے خلاف تعمیل غرض کی ڈگری صادر کریں گی جس نے نشے کی حالت میں معاہدہ کیا ہے اور انہی وجوہ پر ان کے معاہدات کو منسوخ کرنے سے انکار کریں گی۔

(Sale of Goods Act) بابت ۱۸۹۳ء کے تحت ایک فائر اتھکٹل یا

محور اگرچہ ذہنی قابلیت یا نشے کی وجہ سے معاہدہ کرنے کے ناقابل ہوتا ہے تاہم وہ ناقابل معاہدہ کی بنا پر ان مایحتاج کا ذمہ دار ہوتا ہے جو اس کو فروخت اور حوالے کی گئی ہوں۔
۵۔ منکوہ عورتیں۔

۱۸۸۳ء سے ۱۸۸۳ء تک یہ ایک قاعدہ بالکل صحیح تھا کہ ایک عورت کی طرح منکوہ عورت کا معاہدہ کا عدم ہے۔ تاہم اس قاعدے کے مستثنیات بھی تھے۔ بعض صورتوں میں منکوہ عورت کا معاہدہ کر سکتی تھی لیکن وہ اپنے شوہر سے ملحدہ دعویٰ کر سکتی تھی اور نہ اس پر دعویٰ ہو سکتا تھا بعض صورتوں میں وہ دعویٰ کر سکتی تھی کہ تنہا اس پر دعویٰ نہیں ہو سکتا تھا۔ اور صورتوں میں وہ تنہا دعویٰ کر سکتی تھی اور اس پر دعویٰ بھی ہو سکتا تھا۔

(۱) منکوہ عورت شخصی خدمات انجام دے کر معاہداتی حقوق حاصل کر سکتی تھی یا اس پر حق ناش منتقل ہو سکتا تھا۔ ایسی صورتوں میں شوہر اس نوعیت کے حقوق کو جو اس کی زوجہ کو حاصل ہوتے ہیں۔ حق قبضہ میں تبدیل کر سکتا تھا لیکن تاوقتیکہ وہ کسی فعل سے یہ ظاہر نہ کرتا کہ اس کی نیت ان کو اپنے حقوق کی طرح استعمال کرنے کی ہے یہ حقوق زوجہ کی شخصیت کی طرح شوہر کی جائداد میں منتقل نہیں ہوتے تھے۔ اگر زوجہ شوہر کے انتقال کے بعد زندہ رہتی تو یہ حقوق اس پر منتقل ہو جاتے تھے یا اگر وہ اپنے شوہر کے حین حیات میں فوت ہو جاتی تو اس کے قائم مقامان پر یہ منتقل ہو جاتے۔

۲۔ شاہ انگلستان کی زوجہ میں کسی شے کے عطا کرنے یا لینے کی قابلیت

ہے اور قانون عامہ کے تحت اس پر بحیثیت ایک غیر منکوہ عورت (tame sole) کے وہ دعویٰ کر سکتی اور اس پر دعویٰ ہو سکتا ہے۔

<p>(۳۱) جو شخص قانوناً فوت (Civiliter mortuus) ہوتا ہے اس کی زوجہ کو بھی اسی قسم کے حقوق حاصل رہتے تھے۔ (۳۲) شہر لندن کا رواج ایک منکوحہ عورت کو تجارت کرنے کی اجازت دیتا تھا اور اس مقصد کے لئے وہ جائز معاہدات کر سکتی تھی اس بنا پر وہ دعویٰ کر سکتی ہے کہ اس پر دعویٰ ہو سکتا ہے۔ (بجز شہری عدالتوں کے) تاوقتیکہ اس کے شوہر کو بھی اس کے ساتھ فریق نہ بناتی۔ لیکن وہ اپنی تجارتی ذمہ داریں میں اپنے شوہر کو شریک نہیں کر سکتی تھی (۳۵) قانون نالاشات طلاق و ازدواج بابت ۱۹۷۳ء سے اس عام قاعدے کے</p>	<p>قانونی موت طریقہ القانون جو اپنے سے وجود میں آتی ہے۔ یہ امر متنبہ ہے کہ ایسا کسی اور صورت میں بھی اس اصطلاح کا اطلاق ہو سکتا ہے</p>
<p>ستائیات کا ایک مجموعہ وجود میں آگیا۔ (قانون مذکور جزو تبدیل ہو گیا ہے) ایک عورت جو اپنے شوہر سے طلاق پاتی ہے اس کی حیثیت غیر منکوحہ (tame sole) سی ہو جاتی ہے۔</p>	<p>طلاق</p>
<p>طلوعی جب بذریعہ عدالت عمل میں آتی ہے تو اس کے نافذ رہنے تک معاہدہ افعال ناجائز و مضرت اور اس کے دعویٰ کرنے یا اس پر دعویٰ کئے جانے کے اغراض کے لئے زوجہ کی حیثیت ایک غیر منکوحہ کی سی تصور ہوتی ہے۔ دفعات ۲۵-۲۶۔</p>	<p>عدالتی علیحدگی بذریعہ عدالت</p>
<p>اور جب شوہر زوجہ کو چھوڑ دے اور زوجہ کو مجسٹریٹ یا عدالت سے حکم حفاظت حاصل ہو جائے تو جائیداد اور معاہدات کے متعلق اور اس کے دعویٰ کرنے یا اس پر دعویٰ کئے جانے کی حد تک اس کی وہی حیثیت ہے جو بذریعہ عدالت علیحدگی حاصل کرنے کی صورت میں قانون ہذا کے تحت ہوتی ہے۔ دفعہ ۲۱۔</p>	<p>چھوڑ دینا</p>
<p>ان احکام علیحدگی کا بھی وہی اثر ہوتا ہے جو قانون اختیار سروسری</p>	

۱۔ قانونی موت قانونی حقوق سے محروم کئے جانے پر وقوع میں آتی ہے۔ یہ امر شکوک ہے کہ کیا کوئی ایسا حالات میں جن پر اس لفظ کا اطلاق ہو سکتا ہے۔

(منکوہ عورتیں) بابت ۱۸۹۵ء اور دفعہ (۵) قانون اجازت ازدواج بابت ۱۸۹۵ء کے تحت صادر ہوتے ہیں۔

ت (۶) منکوہ عورت کی یہ قابلیت کہ اپنے شوہر سے یہ معاہدہ علحدگی کے حوالہ کر لے کہ وہ علحدہ زندگی بسر کریں گی اور اس کا ردوائی میں مصالحت کر لی جائے گی جو عدالت طلاق میں شروع ہو گئی ہو یا اس کی دہائی دی گئی ہو موخر الذکر استثنا کے مثل ہے لیکن کسی قانون موضوعہ (statute) پر نہیں ہے۔ تمام معاہدات کی حد تک جو اس قسم کے معاملے سے پیدا ہوتے ہیں زوجہ کو غیر منکوہ کی حیثیت دی جاتی ہے۔

بلیغ نصفیت (۷) منکوہ عورت کی ذاتی جائیداد کو نصفیت اور قانون نے علحدہ جائیداد ایسی جائیداد قرار دیا ہے جس کے متعلق اور جس کی حد تک وہ معاہدات کر سکتی ہے۔

ذاتی جائیداد کا نظریہ چانسری میں پیدا ہوا شخصی اور غیر منقولہ جائیداد منکوہ عورت کے ذاتی استعمال کے لئے اس کے شوہر سے علحدہ بطور امانت رکھی جاسکتی ہے یا خود شوہر کو مجبور کیا جاسکتا ہے کہ ایسی جائیداد کے متعلق جس کا وہ قانون عمومی میں شوہر کی حیثیت سے متعلق ہوتا ہے۔ اپنی زوجہ کے امین کی طرح کام کرے بعض وقت یہ جائیداد اس کو اس شرط سے بطور تملیک دی جاتی تھی کہ وہ قبل حصول حق اس پر تصرف نہیں کر سکتی۔ ایسی صورت میں وہ آمدنی کو تصرف میں لاسکتی ہیں نہ تو نفس جائیداد (Corpus of the property) کو چھو سکتی تھی اور نہ آمدنی پر آئندہ حقوق مائد کر سکتی تھی۔ لیکن جہاں ایسی قید مائد نہ ہوتی ہو تو حقوق و مراعات مصلہ کی حد تک عدالت ہائے نصفیت یہ قرار دیتی ہیں کہ منکوہ عورت کو استعمال حقیقت اور معاہدہ کرنے کا اختیار ہے۔

لیکن ایسی جائیداد کے متعلق نہ تو وہ دعویٰ کر سکتی ہے اور نہ اس پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے اور نہ کسی شخص کو معاہدے کا پابند کر سکتی ہے بجز اس جائیداد کے جو ذمہ داریوں کے پیدا ہونے کے وقت اس کے واقعی قبضے اور اقتدار میں تھی۔

ذاتی جائیداد قانون | قانون جائیداد منکوحات بابت ۱۹۰۷ء اور ۱۹۲۷ء نے جائیداد کی مختلف صورتوں کو منکوحہ عورتوں کی ذاتی جائیداد قرار دیا ہے اور ان کو اس جائیداد کے متعلق ناش کرنے کا اختیار دیا ہے۔

اور ان کی حفاظت کے لئے اسی طرح تمام فوجداری اور دیوانی چارہ کار عطا کیا ہے جو انھی حالات کے تحت ایک غیر منکوحہ عورت کو حاصل ہوتے ہیں ان قوانین کے تحت ایک منکوحہ عورت اپنی مہارت اور عنت کو استعمال کرنے کے لئے معاہدہ کر سکتی ہے اور اس کے متعلق خود اپنے نام سے ناش بھی کر سکتی ہے۔ پس اس طرح ایک قانونی ذاتی جائیداد تشکیل پانگی جو اس کو حاصل ہوتی تھی اور جس کے متعلق ایک منکوحہ عورت اپنے شوہر سے علاحدہ دعویٰ کر سکتی تھی۔ لیکن اس جائیداد کی نوعیت محدود ہوتی تھی اور منکوحہ عورت کسی ایسی ناش کی جو ابد ہی نہ کر سکتی تھی جو اس کے متعلق دائر ہوتی تھی۔ یہ ضروری تھا کہ اس کا شوہر بھی بحیثیت ایک فریق کے شریک کیا جائے۔

قانون جائیداد منکوحات بابت ۱۹۰۷ء نے قوانین بابت ۱۹۰۷ء کو منسوخ کر دیا لیکن ان قوانین کے نفاذ کے زمانے میں جو حقوق حاصل ہوتے تھے یا جو افعال صادر کئے گئے تھے اس سے متنبیٰ ہے۔ اس کا اثر (۱) ہر عورت پر پڑا جس کا ازدواج یکم جنوری ۱۹۰۷ء کے بعد ہوا۔

ہر عورت پر جس کا ازدواج یکم جنوری ۱۹۰۷ء سے پہلے ہوا ہو۔ اس جائیداد اور حق ناش کی حد تک پڑا جو اس کا تاریخ کے بعد حاصل ہوتے ہوں۔

دفعہ (۱) | اس کا تعلق ہے حسب ذیل اختصار پیش کرتے ہیں۔

تمام جائیداد خواہ غیر منقولہ ہو یا شخصی قبضے میں ہو۔ اس کی حقیقت عودی حاصل ہو یا حقیقت بقیہ محصلہ ہو یا مشروط عورت کو ازدواج سے پہلے حاصل ہوئی ہو یا بعد وہ اس کی ذاتی جائیداد ہے۔ وہ اسی جائیداد کو بغیر اس کی مداخلت کے ایک غیر منکوحہ کی حیثیت سے اپنی ذاتی جائیداد کی طرح بذریعہ وصیت یا کسی اور طریقے سے حاصل اور منتقل کر سکتی ہے۔

دفعہ (۲) | ایک منکوحہ عورت اپنی ذاتی جائیداد کے متعلق اور اس کی

حد تک معاہدہ کر سکتی ہے۔ اور ایک غیر منکوحہ کی طرح اپنے آپ کو ذمہ دار قرار دے سکتی ہے۔ ایسے معاہدات کے متعلق وہ تہاد دعویٰ کر سکتی اور اس پر دعویٰ ہو سکتا ہے۔

قانون جائیداد منکوحہ بابت ۱۸۹۳ء کے تحت ہر ایک معاہدہ جو ایک منکوحہ عورت کی جانب سے بجز کارندے کی حیثیت کے اور طرح عمل میں آئے۔ اس کی ذاتی جائیداد پر قابل پابندی ہوتا ہے۔ ایسے معاہدے کی پابندی اس ذاتی جائیداد پر بھی عائد ہوتی ہے جو وقوع معاہدہ کے بعد حاصل ہوتی ہے خواہ معاہدہ کرتے وقت اس کے قبضے میں کوئی جائیداد نہ ہو۔

دفعہ (۳) آخر الذکر قانون ایکٹ بابت ۱۸۸۲ء کے اثر کو دو طرح وسیع کر دیتا ہے (۱) اس ایکٹ کے تحت عدالت منکوحہ عورت کی ذاتی جائیداد کو پابند کرنے یا نہ کرنے کے لئے اس کی نیت کے متعلق نتائج اخذ کر سکتی ہے۔ ۱۸۹۳ء کے بعد سے ایسی جائیداد کو پابند کرنے کی نسبت کا وجود فرض کر لیا جاتا ہے اور اس کی نفی نہیں کی جاسکتی۔ (۲) ایکٹ بابت ۱۸۸۲ء کی اس طرح تعبیر کی گئی ہے کہ منکوحہ عورت کا اپنی ذاتی جائیداد کو پابند کرانے کا اختیار ایسی جائیداد پر منحصر ہے جو تاریخ معاہدہ پر موجود ہو۔ ترسیم کنندہ ایکٹ ان تمام معاہدات کے متعلق جو ۵ دسمبر ۱۸۹۳ء کے بعد وقوع میں آئیں۔ ذاتی جائیداد کو جب حاصل ہو پابند کرنا ہے خواہ تاریخ معاہدہ پر یہ جائیداد منکوحہ عورت کے قبضے میں ہو یا نہ ہو۔

Paquin بنام Beauclerk کے مقدمے میں بجز کارندے کی حیثیت کے کسی اور طرح کے الفاظ پر غور کیا گیا ہے۔ یہاں یہ تجویز کی گئی ہے کہ ایک منکوحہ عورت جس کو درحقیقت اپنے شوہر سے یہ اختیار حاصل ہو کہ وہ تاجر سے اس کے کارندے کی حیثیت سے لین دین کرے تو اس کی ذاتی جائیداد خواہ موجود ہو یا آئندہ قابل پابندی نہیں ہوتی گو اس کی حیثیت کارندگی سے وہ تاجر بافضل لاعلم رہے جس سے یہ لین دین کرتی ہے۔

قبل حصول حق تصرف ایک بابت ۱۸۹۳ء جو وسیع ذمہ داری عائد کرتا ہے اس کا اثر ایسی جائیداد پر نہیں پڑتا جس کے متعلق ایک منکوحہ عورت کو قبل حصول حق تصرف سے منع کیا گیا ہو۔ جب کوئی جائیداد

کسی منکوحہ عورت کو اس شرط سے بطور تملیک دی جائے کہ وہ قبل حصول حق تصرف نہیں کر سکتی تو پھر وہ اس جائیداد کو اپنے معاہدات کے ایفا کے لئے پیشتر ہی سے ذمہ دار نہیں بنا سکتی کیونکہ یہ ایک صریح طور پر اس قسم کی ذمہ داری سے اس جائیداد کو محفوظ رکھتا ہے جس کے متعلق منکوحہ عورت کو وقوع معاہدہ کے وقت یا اس کے بعد قبل حصول حق تصرف سے باز رکھا گیا ہو۔

یہ صحیح ہے کہ ایسی جائیداد کی آمدنی جس کے متعلق قبل حصول حق تصرف سے باز رکھا گیا ہو ایک منکوحہ عورت کو واجب الوصول ہو جائے تو وہ اس کی بلا شہکت غیر ذاتی جائیداد ہے اور وہ جس طرح چاہے اس کو استعمال کر سکتی ہے۔ ایسا کرنے سے یہ کہا جاسکتا کہ وہ قبل حصول حق تصرف کر رہی ہے اگر یہ آمدنی فی الواقع اس کو ادانہ کی جائے بلکہ امین کے ہاتھ ہی میں رہے تو تب بھی یہی صورت ہوگی۔ اگر اسی آمدنی کو اس ائمناء سے آواز دیا جائے تو پھر بھی اس سے اس ڈگری کی ادائیگی نہیں ہو سکتی جو ایسے معاہدے کے متعلق صادر ہوتی ہے جو اس آمدنی کے واجب الوصول ہونے سے پہلے عمل میں آیا تھا۔ اور جب کہ وہ قبل حصول حق تصرف نہیں کر سکتی تھی۔ اس کے خلاف کہنا گویا اس کے برابر ہے کہ معاہدہ کرتے وقت وہ اس آمدنی کا قبل حصول حق تصرف کرنے کے قابل تھی۔ لہذا اس امر کے یقین کے لئے منکوحہ عورت کی کوئی جائیداد ہے جس سے اس ڈگری کا ایفا ہو سکتا ہے جو اس کے معاہدے کے متعلق صادر ہوتی ہے صحیح تاریخ معاہدے کی تاریخ ہے نہ کہ صدور ڈگری کی۔

یہ ائمناء اس بیان سے رنج نہیں کیا جاسکتا کہ اس سے دست برداری کی گئی ہے خواہ یہ نیک نیتی سے کیا جائے یا اور کسی طرح۔ اور نہ فتح ازدواج کے بعد اس جائیداد کی حفاظت اٹھائی جاسکتی ہے جس کے متعلق تاریخ معاہدہ پر یا اس کے بعد منکوحہ عورت کو قبل حصول حق تصرف سے باز رکھا گیا ہو۔

لیکن ایک منکوحہ عورت اپنے آپ کو جس ذمہ داری کے ذمہ داری کی نوعیت سے خارج کر سکتی ہے وہ شخصی ذمہ داری نہیں ہے۔ اس وقت تک وجود میں نہیں آسکتی جب تک کہ ذاتی جائیداد نہ ہو اور اس کی وسعت ذاتی جائیداد سے آگے نہیں ہوتی۔

جب ایک مشترکہ ڈگری شوہر اور زوجہ کے خلاف دی جائے۔
شخصی نہیں ہے تو یہ شوہر کی ذات کے اور زوجہ کی ذاتی جائیداد کے خلاف دفعہ (۱۵) صادر ہوگی۔ اور ایک منکوحہ عورت (تا وقتیکہ وہ تجارت یا

کاروبار نہ کرتی ہو) دیوالیہ نہیں قرار دی جاسکتی۔ اور اگر تحت دفعہ (۲۱) قانون بابت سلسلہ کے تحت اس کے خلاف کسی رقم کی ادائیگی کے لئے ڈگری صادر ہو تو اس کو حسب نشاد دفعہ (۵) قانون مدیونان بابت سلسلہ معین میں نہیں رکھا جاسکتا۔ قانون مدیونان کا تعلق ایسے انفرادی سے ہے جن کے ذمے کوئی قرضہ واجب الادا ہو لیکن ہر جہ و خرچہ جو ایک منکوحہ عورت سے واجب الوصول ایسا قرضہ نہیں ہے جو اس کے ذمے واجب الادا ہے۔ اس کی ادائیگی اس کی ذاتی جائیداد سے ہوگی نہ کہ کسی اور طرح۔

اس کے آگے ایک منکوحہ عورت کے خلاف جو ڈگری صادر ہوتی ہے اس کی نوعیت بالکل اس ڈگری کی سی ہے جو ایک غیر منکوحہ عورت کے خلاف صادر ہو۔ ڈگری اس کے خلاف ہوتی ہے۔ یہ واقعہ کہ ڈگری کی تعمیل اس کی ذاتی جائیداد کی حد تک محدود ہے۔ ایسا نہیں ہے جو اس ڈگری کو اس کے خلاف ہونے سے روکے۔

۱۔ ایک منکوحہ عورت جو تجارت یا کاروبار کرتی ہو۔ خواہ اپنے شوہر سے علیحدہ ہو یا نہ ہو۔ اب تحت دفعہ ۱۱۵ قانون دیوالیہ بابت سلسلہ تو ذیل دیوالیہ کے صریح طور پر ایک غیر منکوحہ عورت کی طرح تابع کر دی گئی ہے ان قوانین میں یہ بھی محکم ہے کہ دیوالیہ کی کارروائی کے لئے کوئی ڈگری یا حکم اس کے خلاف اس طرح حاصل کیا جاسکتا ہے کہ گویا یہ زبردستی یا اس رقم کو ادا کرنے کی ذاتی طور پر پابند ہے جس کی ادائیگی کا حکم دیا گیا ہے۔

قرضہ جائیداد اور دواج شادی سے قبل کے قرضہ جات کے متعلق منگوانہ عورت کی حیثیت پر

یہاں ایک اجمالی نظر ڈالی جاسکتی ہے۔ قانون عام میں شوہر ایسے قرضہ جات کے متعلق اپنی پوری جائیداد کی حد تک ذمہ دار تھا خواہ وہ ان کے وجود سے واقف رہے یا نہ رہے اور خواہ اس کو اپنی زوجہ سے کوئی جائیداد ملے یا نہ ملے لیکن اس پر تنہا نالاش نہیں کی جاسکتی تھی اور زوجہ کی وفات پر اس کی ذمہ داری ختم ہو جاتی تھی۔ ایکٹ بابت سلسلہ کے بعد سے وہ صرف اس جائیداد کی حد تک ذمہ دار ہے جو اس کی زوجہ سے بوقت ازدواج حاصل ہوتی ہے لیکن تنہا اس پر نالاش ہو سکتی ہے خواہ اس کی زوجہ زندہ رہے یا فوت ہو جائے۔ اس کے برخلاف دائن اگر چاہے تو صرف زوجہ پر یا شوہر و زوجہ دونوں پر نالاش کر سکتا ہے، آخر الذکر صورت میں ڈگریاں علیحدہ علیحدہ صادر ہوں گی۔ زوجہ کے خلاف جو ڈگری صادر ہوگی اس کا تعلق صرف اس کی ذاتی جائیداد سے ہوگا۔ اگر زوجہ کے خلاف پیشتر ہی سے کوئی ڈگری صادر ہو چکی ہو تو یہ بعد میں شوہر کے خلاف کارروائی کرنے کے مانع نہیں ہے کیونکہ شوہر کی ذمہ داری زوجہ کے ساتھ مشترکہ ذمہ داری نہیں ہے بلکہ خود اس کی ایک شخصی ذمہ داری ہے اس ذمہ داری کا ایفا کرنے کے بعد وہ اپنی زوجہ کی ذاتی جائیداد سے معاوضہ پانے کا مستحق ہے۔

ایک منگوانہ عورت جو جائیداد اور قرضہ جات پر قابض ہو وہ شادی کے بعد قرضہ جات سے گریز کرنے کے لئے اپنی جائیداد کو خود اپنے حقوق میں بلا امتیاز تصرف بطور تملیک منتقل نہیں کر سکتی۔ ایسی جائیداد جس پر شادی سے پہلے ملکیت حاصل ہو ان قرضہ جات کی پابندی ہوگی جو شادی سے پہلے حاصل کئے گئے ہوں۔ گویہ جائیداد بوقت ازدواج بطور تملیک دی گئی ہو۔ مختصر یہ کہ قوانین بابت سلسلہ اور سلسلہ منگوانہ عورت کے معاہدہ کرنے کی قابلیتوں کو دو طرح وسیع کرتے ہیں۔

قانون موضوعہ کے نتائج اب ازدواج کی مارکانہ ناقابلیت کو مستلزم نہیں ہے ہر جائیداد جو ایک عورت کی ملک ہوتی ہے اس وقت بھی اس کی ملک ہوتی ہے جب وہ شادی کرتی ہے اور وہ جائیداد بھی جو

وہ بعد میں حاصل کرتی ہے اسی کی ہوتی ہے تا وقتیکہ وہ ان کے ہاتھوں میں اس

شرط کے ساتھ ذمہ دی جائے کہ قبل حصول حق تصرف نہیں ہو سکتا۔ ذاتی جائیداد کے دائرے کو بہت کچھ وسیع کیا گیا ہے اور اس کے ساتھ عورت کے معاہدہ کرنے کی قابلیت بھی وسیع ہو گئی ہے قانون ہذا کے اس حکم کے ذریعے اس وسعت کو پوری طرح نافذ کیا گیا ہے کہ آئندہ اور موجودہ ذاتی جائیداد اور ایفاء معاہدہ کی ذمہ دار قرار دی گئی ہے۔

اس حکم کے ذریعے جو منکوحہ عورت کو اس قابل بناتا ہے کہ وہ تنہا نامش کرے اور اس پیمائش کی جائے ان حقوق اور ذمہ داریوں کے نفاذ میں سہولت پیدا کی گئی ہے جو اس طرح وسیع کی گئی ہیں۔



بائشتم

رضامندی کی حقیقت

انتقاد معاہدہ میں ایک دوسرا پہلو جو غور طلب ہے وہ رضامندی کی اصلیت یا حقیقت ہے اور یہاں بھی یہی سوال مختلف صورتوں میں پیش آتا ہے کہ (ایک بادی النظر اقرار میں جس میں صورت یا بدل کا عنصر موجود ہو اور جو ایسے فریقین کے مابین وقوع میں آیا ہو جو معاہدہ کرنے کے قابل ہوں) آیا رضامندی دونوں یا کسی ایک کی جانب سے ایسے حالات کے تحت دی گئی ہے جس سے نیت کا حقیقی اظہار نہیں ہوتا۔

اس سوال کا جواب مندرجہ ذیل کسی ایک وجہ کی بنا پر اثبات میں دیا جاسکتا ہے۔
(۱) فریقین کا نشانہ نہ ہو یا ایک یا دونوں فریقین کا نشانہ
غلطی ایک ہونے کے باوجود شئے معاہدہ کے متعلق انھوں نے غلط نتائج

اخذ کئے ہوں۔ یہ غلطی ہے۔

(۲) کسی ایک فریق کا دوسرے فریق کے ایسے بیانات سے جو نیک نیتی سے کئے گئے ہوں یا ایسے واقعات کی بنا پر جن کا نیک نیتی سے متوجہ نہ کیا گیا ہو۔ شئے معاہدہ کے متعلق غلط نتائج اخذ کرنا یا سادہ غلط بیانی ہے۔

(۳) یہ غلط نتائج فریق ثانی کے ایسے بیانات سے اخذ کئے گئے ہوں۔ جو ان کے غلط ہونے کا علم رکھتا تھا اور وہ ہونا

فریب

دینا چاہتا تھا۔ یہاں ارادہ غلط بیانی یا فریب ہے۔

جبر (۴) کسی ایک فریق نے دوسرے فریق کی رضامندی تشدد یا تشدد کی دھمکی سے حاصل کی ہو یہ جبر ہے۔

داب ناجائز (۵) حالات ایسے ہوں کہ ایک فریق میں اتنی اخلاقی کمزوری ہو کہ دوسرے فریق کے ارادے کی مزاحمت نہ کر سکے لہذا

اس کی رضامندی نیت کا حقیقی اظہار نہیں ہے یہ داب ناجائز ہے

اغلطی

نیت کی غلطی غلطی کی بحث میں جو پیچیدگی پیدا ہو جاتی ہے اس کی وجہ سے یہ ضروری ہے کہ ان تمام عنوانات کو خارج کر دیا جائے جو گروہ مختلف ہے اس موضوع سے بالخصوص تعلق رکھتے ہیں لیکن غلطی سے

اس طرح متعلق نہیں ہوتے کہ معاہدے کو ناجائز کر دیں۔

اظہار کی غلطی اولاً ہمیں ان مقدمات کو ملحوظ کر دینا چاہیے جن میں یقین فی الحقیقت کو متفق ہوتے ہیں الفاظ مستعمل اپنا اصلی مفہوم ظاہر نہیں کرتے ایسی صورت میں توضیح کی اجازت دی جاتی ہے یا

عدالتیں ان کی غلطی کی اصلاح کرنا چاہتی نہیں۔ لیکن یہ اظہار کی غلطی ہے اور اس کا تعلق معاہدے کی تعبیر سے ہے نہ کہ انعقاد سے۔

ثانیاً ہمیں ان مقدمات کو یاد کر دینا چاہیے جن میں بہ ظاہر کوئی اقرار ہی نہیں ہوتا کیونکہ ایجاب اور قبول میں کوئی مطابقت ہی نہیں ہوتی۔

غلط بیانی ثانیاً ہمیں ان تمام مقدمات کو ملحوظ کر دینا چاہیے جن میں ایک فریق کی رضامندی دوسرے فریق کے غلط بیان سے متاثر

ہوئی ہو خواہ یہ غلط بیانی نیک نیتی سے کی جائے یا فریب سے یا یہ رضامندی فریق ثانی کے جبر یا تشدد سے حاصل کی گئی ہو۔

مستوط بدل

آخر میں جس ان تمام مقدمات کو بھی غلط نہ کر دینا چاہئے جن میں ایک شخص کی جانب سے دوسرے شخص کی تعمیل معاہدہ کی قوت یا تعمیل معاہدہ کو ناممکن کر دیا جاتا ہے۔ یہ آخری موضوع تعمیل معاہدہ سے متعلق ہے اس کا ذکر یہاں صرف اس لئے کرنا چاہتا ہوں کہ دقیق النظر اور فاضل مصنفین غلطی اور مستوط بدل کو عادتہ غلطو کیا کرتے ہیں۔ اگر ایک شخص یہ بیان کرے کہ ایک معاہدے کی جس کا وہ فہرست تھا، اسی طرح تعمیل نہیں ہوئی جس طرح کہ اس کو توقع تھی یا یہ کہ معاہدے کی کلیتہً تعمیل نہ ہوئی تو سوال یہ نہیں ہے کہ آیا اس نے کوئی معاہدہ کیا تھا کیونکہ اس نے صریحاً ایسا کیا ہے بلکہ یہ سوال ہوتا ہے کہ آیا معاہدے کے الفاظ سے اس کا دعویٰ حق بجانب سمجھا جاسکتا ہے یا نہیں۔

اس شخص پر (جو یہ جانتا ہو کہ معاہدے کی نوعیت کیا ہے اور وہ کس سے معاملہ کر رہا ہے) خود اس امر کا الزام ہوگا کہ شرائط معاہدہ سے فرقی ثانی پر تعمیل کی یا غلط و زری کی صورت میں ہر جے کی ذمہ داری عائد نہیں ہوئی۔

اگرچہ ان الفاظ سے وہ مفہوم ظاہر نہ ہوتا ہو جو وہ ظاہر کرنا چاہتا تھا لیکن اس کا اپنے مفہوم کو واضح کرنے کے لئے موزوں الفاظ کے انتخاب میں ناکام رہنا غلطی نہیں ہے، اگر ایسا ہو تو معاہدہ نہ ہوگا بلکہ فریقین کی نیت کا ایک سرسری خاکے سے جس کی توضیح مابعد کے واقعات کی روشنی میں کرنی پڑے گی اور عدالت وجودی کو اس کی اصلاح کرنی ہوگی۔

ہیں یہ فرض کر لینا چاہئے کہ معاہدے کے الفاظ فریقین کی نیت کے مطابق ہوتے ہیں۔ اگر تعمیل معاہدے کے الفاظ کے مطابق نہ ہو یا نئے معاہدہ یا وہ شرائط جن کے مطابق تعمیل ہوئی چاہئے ایسے نہ ہوں جسے فریقین چاہتے تھے تو پھر بھی ہم نہیں کہہ سکتے کہ فریقین کے حقوق "غلطی" سے متاثر ہوئے ہیں ہر ایک دیانت دار آدمی جو معاہدہ کرتا ہے یہ توقع رکھتا ہے کہ وہ اور دوسرے فریق ثانی اپنی ذمہ داری کی تعمیل کرنے کے قابل ہے اور تعمیل کرے گا۔ ایسی توقعات کا پورا نہ ہونا غلطی نہیں کہلا یا جاسکتا اور نہ ہر نقض معاہدہ میں غلطی مضمر ہوگی حالانکہ توقع معاہدہ کے وقت فریقین کی یہ نیت نہیں ہوتی کہ معاہدہ توڑا جائے۔

ای اثر غلطی کی صورتیں

ہیں غلطی کی صرف دو صورتوں سے تعلق ہے یعنی وہ جن میں دونوں فریق نے ایک خاص واقعے کو جو نفس معاہدہ سے متعلق ہو غلطی سے صحیح باور کر کے معاہدہ کیا ہو اور وہ صورتیں جن میں بظاہر فریقین متفق نظر آتے ہوں لیکن پھر بھی قانون اس معاہدے کو کالعدم سمجھتا ہے کیونکہ ان کی رضامندی میں مطابقت نہیں ہے۔

وہ صورتیں جن میں غلطی معاہدے پر اثر ڈالتی ہے اس عام قاعدے کی سیاب متشبیات ہیں کہ ہر شخص اس اقرار کا پابند ہے جس کے متعلق اس نے صریح اور پر رضامندی ظاہر کی ہو جو دروغ۔ جبر یا تشدد۔ سے متاثر نہ ہوئی ہو یہ وہ اقرار کے تمام خارجی علامات کو ظاہر کرے تو قانون یہ قرار دے گا کہ اس نے اقرار کیا ہے۔ یہ معلوم ہو جائے گا کہ جہاں یہ تسلیم کیا گیا ہے کہ غلطی معاہدے کو ناجائز ردیتی ہے تو ایسی غلطی بعض اوقات شخص ثالث کے فعل سے وقوع میں آتی ہے اور بعض اوقات فریقین معاہدہ میں سے کسی ایک کی بددیانتی کی وجہ سے لیکن یہی صورتیں بہت ہی کم ہیں جہاں درحقیقت دونوں فریقین سے غلطی وقوع میں آئے وہ حالات جن کے تحت غلطی اثر کرتی ہے وہ ان تین طریقوں میں سے کسی ایک طریقے سے وجود میں آتے ہیں۔

شخص ثالث کا فعل

دو فریقین میں سے ایک شخص ثالث کے فریب یا غفلت سے ایسے تعلقات پیدا کئے جاتے ہیں جو بظاہر معاہداتی تعلقات ہوتے ہیں ایک فریق کو ایک ایسے معاملے کی ترغیب دی جاتی ہے

جس سے یہ ناواقف ہے یا وہ اس کے لئے ناقابل قبول ہے۔

ایک فریق کی بددیانتی

یا دو فریقوں میں سے ایک فریق دوسرے فریق سے یہ جان کر اقرار کرتا ہے کہ یہ شخص اس کی شناخت کے متعلق غلطی کر رہا ہے یا یہ جان کر کہ وہ اقرار کے الفاظ سے ایک

خفیہ رہا ہے اور دوسرا فریق اس سے کچھ مختلف اور جداگانہ مفہوم لے رہا ہے۔ شناخت کے متعلق ایسی صورت میں بھی جہاں دونوں فریقین سے غلطی ہوئی ہے جہاں فریقین ایسی شے کے متعلق معاہدہ کرتے ہیں جو موجود نہ ہو یا

نئے معاہدہ کے متعلق غلطی

وہ ایک دوسرے کی شناخت یا شے معاہدہ کے متعلق غلطی کر رہے ہوں غلطی کی ان تین صورتوں کی تشریح نظر سے ہو سکتی ہے اس کے آگے قانون ان لوگوں کی مدد نہیں کرتا جن کی رائے انھیں گمراہ کرتی ہے بجز اس کے کہ دوسرے فریق معاہدہ کے فریب یا غلط بیانی سے ان کی رائے متاثر ہوتی ہو۔ یہ معلوم ہو جائے گا کہ یہ صورتیں جو ذیل میں درج ہیں ان تینوں عنوانات میں سے کسی ایک کے تحت آتی نہیں۔

(الف) معاہدے کی نوعیت یا

اس کے وجوہ کے متعلق غلطی

شخص ثالث کا یہ فرض کرنا دشوار ہے کہ بجز شخص ثالث کے دروغ یا بے احتیاطی کے سوا کسی اور طرح اس قسم کی غلطی ہو سکتی ہے مدتیں کسی شخص کو جس نے معاہدہ کیا ہے اس کی تکمیل سے اس بنا پر گریز کرنے کی اجازت نہ دیں گی کہ اس نے ان شرائط کو نہیں سنا جو خود اس نے یا فریق ثانی نے استعمال کئے تھے یا اس نے دتا ویز معاہدہ کو نہیں پڑھایا یہ کہ اس کے مضمون کے متعلق اس کو غلط اطلاع دی گئی تھی یا اس نے اس کو محض ایک صورت سمجھا۔ اسی طرح ایک شخص یہ سمجھ سکتا ہے کہ (گو ایسی صورت کبھی پیدا نہیں ہوئی) ایک شخص جو ایجاب یا قبول کا خط ڈاک میں ڈالتا ہے جس کو خود اس نے لکھا ہے وہ اس بنا پر معاہدے سے بری نہیں ہو سکتا کہ خط لکھنے کے بعد اس کا خیال پلٹ گیا تھا اور اس نے غفلت سے خط کو ڈاک میں ڈال دیا۔

فریب جو نظائر شائع ہوئے ہیں وہ ایسی ہیں جن میں شخص ثالث کے فریب سے معاہدے نے اس معاہدے کی نوعیت کے متعلق

غلطی کی ہے جس کو وہ منعقد کر رہا تھا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ معاہدہ نے یہ یقین کر لیا کہ معاہدے کے فریق دوم کی نسبت معاہدہ کرنے کی ہے حالانکہ اس کی یہ نسبت نہیں تھی (Thoroughgood) کے مقدمے میں ایک جاہل شخص نے ایک مذاویز کی

تکمیل تھی اور اس سے بیان کیا گیا تھا کہ یہ دستاویز بقایائے نگران کی بے باقی ہے۔
و حقیقت وہ تمام دعاوی سے برات کے متعلق تھی۔ یہ دستاویز اس کو پڑھ کر
نہیں سنائی گئی لیکن جب اس سے کہا گیا تھا کہ اس کا تعلق بقایائے نگران سے ہے
تو اس نے کہا لاگ رہے یہ سچ ہے تو میں مطمئن ہوں اور دستاویز کی تکمیل کر دی۔ تجویز کی گئی کہ
دستاویز کا لہدم ہے

Foster بنام Mackinnon کے مقدمے میں ایک بوڑھا

شخص ثالث کا فیصلہ

ضیف البشخص منی Mackinnon کو ایک تین ہزار پونڈ کی

بل آف اکسچینج پر عبارت ظہری لکھنے کی ترغیب دی گئی اور مینان

یہ دلا گیا کہ وہ ایک ضمانت ہے بعد میں اس ہنڈی پر Foster کے حق میں

مع بدل عبارت ظہری لکھی گئی اور اس نے Mackinnon پر ناش کی۔ جوری نے یہ

تجویز کی کہ Mackinnon کی جانب سے کوئی غفلت نہیں ہوئی اور گو Foster

نے فریب کا ارتکاب نہیں کیا یہ قرار دیا گیا کہ وہ رقم وصول نہیں کر سکتا۔

اقبول اور نظائر کے لحاظ سے یہ بالکل واضح ہے کہ اگر ایک نابینا شخص

یا ایسے شخص کو جو پڑھ نہ سکتا ہو یا کسی وجہ سے پڑھنے سے اجتناب کرتا ہو (جس میں

غفلت شامل نہیں ہے) کوئی تحریری معاہدہ غلط طریقے پر پڑھ کر سنایا جائے

اور پڑھنے والا اس کو اس حد تک غلط پڑھتا ہے کہ یہ تحریری معاہدہ اس معاہدے

سے بالکل مختلف ہو جاتا ہے جو اس کا غرض سے پڑھ کر سنایا جاتا ہے اور ایک نابینا

یا ان پڑھ آدمی اس پر دستخط کر دیتا ہے تو اس میں کم از کم کوئی غفلت نہ ہو تو جو دستخط

اس طرح حاصل کئے جاتے ہیں ان کا کوئی اثر نہیں ہوتا۔ وہ غرض فریب کی بنا پر اگر

فریب موجود ہو ناجائز نہیں ہوتا بلکہ اس بنا پر کہ دستخط کرنے والے کا ذہن دستخط

کاساتھ نہیں دیتا یہ الفاظ دیگر اس کی نسبت اس معاہدے پر دستخط کرنے کی نہیں تھی

جس پر اس کے دستخط ثبت ہیں۔ لہذا قانون کی حد نظر میں اس نے دستخط کئے ہیں۔

Lewis بنام Clay کے مقدمے کا جی انھی دلائل کی بنا پر فیصلہ

کیا گیا ہے Lewis ایک پراسیوری نوٹ کا پابند نہ تھا جس کی تکمیل Clay

اور Lord William Nevil نے مشترکہ طور پر کی تھی Clay کو ایک کاغذ پر

دستخط کرنے کی ترغیب دی گئی اور پھر اس حصہ کاغذ کے جہاں اس نے دستخط کئے تھے
 حصہ جاذب سے دیکھا جوا تھا Nevill نے اس سے کہا کہ یہ دستاویز خانگی معاملات
 سے متعلق ہے اور اس کے دستخط برعینیت ایک گواہ کے مطلوب تھے جو ری نے
 تجویز کی کہ اس نے ایک سچا اقرار کی بنا پر لیکن بغیر کسی غفلت کے دستخط کئے۔
 اور لارڈ رسل چیف جسٹس نے اس سوال سے قطع نظر کہ جو اس دستاویز کی
 نوعیت سے یا قانون بل آف اسپینج بابت مسئلہ کی تعبیر سے پیدا ہوتا ہے یہ
 تجویز کی کہ وہ اس وجہ سے ذمہ دار نہیں ہے کہ اس کا ذہن اس معاملے کا کسی مادہ
 نہیں دیتا بلکہ بذریعہ فریب اس بیان سے اس کی رہنمائی ایک دوسرے دانتے
 کی طرف ہوتی کہ وہ محض ایک دستاویز کا گواہ بن رہا ہے۔

دونوں نظائر محمولہ بالا میں چند خصوصیات مشترک ہیں۔ ہر ایک مقدمے
 میں ایک ایسے شخص ثالث کے فریب سے دو فریقین میں معاہداتی تعلقات پیدا
 ہو گئے تھے جس نے دونوں میں سے کسی ایک فریق سے معاہدے کی نوعیت
 کے متعلق غلط بیانی کی تھی۔ ہر ایک مقدمے میں جو دستاویز زیر بحث تھی وہ دستاویز
 قابل بیع و شری تھی۔ ہر ایک مقدمے میں جو ری نے یہ تجویز کی تھی کہ فریب خوردہ
 فریق کی جانب سے ادا دہی غفلت نہیں ہوئی تھی

Carlisle Banking Co. بنام Bragg ایک بعد کے مقدمے میں

ایک موضوع پر عدالت مرافعہ نے بحث کی ہے۔ اس مقدمے کے واقعات گزشتہ
 مقدمات سے دو امور میں مختلف تھے۔ Bragg نے جس دستاویز پر دستخط کئے تھے
 وہ ایک ضمانت نامہ تھا جس کے اعقاد پر مدعیان کو رقم دی گئی تھی اور جو ری نے
 یہ تجویز کی کہ Bragg نے اس فریب کا سراغ لگانے میں غفلت کی جس سے
 اس کو دستخط کرنے کی ترغیب ہوئی۔

عدالت نے تجویز کی کہ غفلت اس کو اس امر سے انکار کرنے میں مانع نہ
 ہوگی کہ اس کا ذہن دستخط کا ساتھ دیتا تھا تا وقتیکہ یہ ثابت نہ ہو سکے کہ وہ معاہدے
 کے فریق ثانی کے کس وجہ کے تابع تھا۔

دستاویزات قابل بیع و شری اس مقدمے کے مستثنیات تصور کئے جاتے ہیں۔

کیونکہ دستاویز قابل بیع و شری کا تکمیل کنندہ یا قبول کنندہ یا اس پر عبارت پابندی لکھنے والا معاہدہ تا بعض نیک نیت کے وجوب کے تابع ہوتا ہے جس نے بدلہ لیا اور اس دستاویز کا ذمہ دار ہوتا ہے تا وقتیکہ وہ یہ ثابت کرے کہ اس کا ذہن نہ صرف دھماکا ساتھ نہ دیتا تھا بلکہ اس غلطی میں اس کی کسی غفلت کا کوئی حصہ نہ تھا۔ یہ امر معقول سمجھا جاسکتا ہے کہ اگر وہ بے قصور فریقین میں سے کسی ایک فریق کو شخص ثالث کے فریب سے نقصان برداشت کرنا پڑے تو یہ نقصان برداشت کرنے والا ایسا شخص ہونا چاہیے جس کی غفلت نے نقصان میں حصہ لیا ہو بہر حال عدالت مداخلت کی یہ رائے نہیں ہے۔

مداخلت صحیح یا یہی سوال اس وقت بھی پیدا ہو سکتا ہے جب شخص ثالث کا بے احتیاطی فعل شخص مداخلت میں آیا ہے احمیاطی پر مبنی ہو۔ یہ قسم اور دیا گیا ہے کہ کوئی شخص ایسے ایجاب کا پابند نہیں ہے جس کو ٹیلی گران کے منشی نے غلطی سے ارسال کیا اور مرسل علیہ نے قبول کیا ہو۔ ڈاک خانے کو یہ اختیار نہیں ہے کہ کسی پیغام کو بجز اس صورت کے جس میں وہ پیش کیا گیا ہے اور طرح ارسال کرے۔

لہذا اس معاملے کی نوعیت کے متعلق جو وقوع میں لایا گیا ہے یا فریق ثانی کی معاہدہ کرنے کی نیت کے متعلق جو غلطی ہوتی ہے وہ ایسی غلطی ہونی چاہیے جو دونوں فریقین سے سبزد ہو۔ اس غلطی کو ایسے فریب یا اتفاق سے پیدا ہونا چاہیے جو شخص ثالث کا فعل ہو۔ لیکن غفلت کا سوال بجز دستاویزات قابل بیع و شری کی صورت کے کسی اور جگہ غیر اہم ہے تا وقتیکہ معاہدے کے فریق ثانی کا وجوب ثابت نہ کیا جاسکے اگر ان شرائط کا ایفاء نہ ہو تو معاہدہ اگر اس کو موثر کیا بھی جائے تو فریب یا غلط بیانی کی بنا پر ممکن الانفاخ ہوگا۔ اور غلطی کی بنیاد پر ہرگز کالعدم نہ ہوگا۔

۱۔ Carlisle Banking Co. نام Bragg کے مقدمے میں جن میں ہر ایک میں کٹنیشن نہیں سمجھا جاسکتا اس پر ایک مضمون میں بحث کی گئی ہے۔ ج. 190 p. 28 L.Q.R. v. 28 میں شائع ہوا ہے

فرقی کے متعلق غلطی

(ج) اس شخص کی شناخت کے متعلق غلطی جس سے معاہدہ کیا جائے۔ اس قسم کی غلطی اس وقت پیدا ہوتی ہے جبکہ الف ب سے معاہدہ کرے اور اس کو ج باور کرے۔ یعنی جب ایجاب کنندہ

کے ذہن میں ایک خاص شخص ہو جس سے یہ معاہدہ کرنا چاہتا ہے عام ایجاب کی صورت میں ایسی غلطی پیدا نہیں ہو سکتی جس کو ہر شخص قبول کر سکتا ہے مثلاً بدریہ اشتہار جو ایجاب کیا جاتا ہے یا زر نقد کے معاوضے میں بیع کیا جاتا ہے ایسی صورتوں میں قبول کنندہ کو ایجاب کنندہ کی شخصیت سے کوئی سروکار نہیں ہوتا۔

بولٹن بنام جونز کے مقدمے میں بولٹن نے Brocklehurst کا کاروبار لے لیا تھا جس سے جونز لین دین کیا کرتا تھا اور جس کے مقابلے میں اس کو مچر ادبی حاصل تھی جونز نے Brocklehurst کو اشیا کا آرڈر دیا اور یہ اشیا بولٹن نے بغیر اس اطلاع کے ہیا کہیں کہ یہ کاروبار منتقل ہو چکا ہے۔ جب جونز کو معلوم ہوا کہ یہ اشیا Brocklehurst کے پاس سے نہیں آئی ہیں تو اس نے ان کی قیمت ادا کرنے سے انکار کر دیا۔ اور یہ تجویز کی گئی کہ اس کو قیمت ادا کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مدعی کو دسویا بی رقم کا اثبات حاصل کرنے کے لئے یہ ثابت کرنا پڑا کہ خود اس سے معاہدہ کیا گیا تھا۔

کنڈی بنام لنڈس کے مقدمے میں ایک شخص ممی Blenkarw نے ایک معزز کو ٹھی تجارتی کی جو Blenkarw کے نام سے موسوم قصبہ جلی و تھنٹناکر (الف) کو اشیا ہیا کرنے کی ترغیب دی جن کو ممی نے بعد میں (ج) کے ہاتھ فروخت کر دیا یہ تجویز کی گئی کہ ایک بے قصور خریدار اشیا پر کوئی حق حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ (الف) Blenkarw

علاج ایک فرقی کی شخصیت سے دوسرے فرقی کے لئے اہمیت رکھتی ہے۔ فرضی علم اختیار کر لینا فریب جو معاہدہ سے کو کالعدم کر دیتا ہے۔ گڈ ٹن بنام اسٹریٹ کے مقدمے میں مٹی طیل کے ایک ماہر کا دوسری گروڈن سے قرض لینے کی ترغیب دی گئی جو بغیر شرح سود لینے کے متعلق بنام تھا اور جس نے اس موقع پر اوسمین کے نام سے معاہدہ کیا تھا۔ فریب کا انکشاف ہونے پر یہ قسم ادا کیا گیا کہ اسٹریٹ معاہدہ سے کو متور کرنے کا متفق ہے۔

کے مابین کوئی معاہدہ نہیں ہوا۔

لارڈ Cairns کہتے ہیں کہ اس کے متعلق وہ کچھ نہیں جانتے تھے اور اس کا انھوں نے خیال بھی نہیں کیا تھا اس کے ساتھ وہ کبھی معاملہ نہیں کرنا چاہتے تھے ان کا ذہن ایک لمحہ بھر کے لئے بھی اس کی طرف منتقل نہیں ہوا تھا اس کے اور ان کے مابین کوئی ایسی رضامندی ہی نہ تھی جو کسی قسم کے اقرار یا معاہدے کی طرف رہنمائی کر سکے اس کے اور ان کے مابین معاہدے کا صرف ایک پہلو تھا حالانکہ معاہدے کو وقوع میں لانے کے لئے دو پہلوؤں کی ضرورت ہے۔

نظارہ محولہ بالا اور اسی قبیل کے دوسرے نظائر سے یہ ظاہر ہو گا کہ فریب خوردہ فربہ نے (جیسا کہ وہ سمجھتا ہے) ایک ایسے شخص سے معاہداتی تعلقات پیدا کئے جس کو اس نے کبھی دیکھا ہی نہ تھا اور اس کو یہ غلط فہمی ہوئی تھی کہ یہی وہ شخص ہے جس سے وہ درحقیقت معاہدہ کرنا چاہتا تھا ظاہر ہے کہ یہاں اصل معاملے کی نسبت کوئی رضامندی نہیں تھی لیکن ایک بعد کی نظیر میں ایک ایسی صورت کے متعلق امتیاز قائم کیا گیا ہے۔ جس میں ایک فریق کو ایک دوسرے ایسے فریق سے معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوتی ہو جو خود موجود ہو کر اپنے آپ کو کوئی دوسرا شخص ظاہر کرے فلیس بنام بروکس کے مقدمے میں ایک شخص اپنے آپ کو ایک معتبر شخص ظاہر کر کے جس سے مدعی بخوبی واقف تھا مدعی کی دوکان پر بذات خود آیا اور ایک جھوٹے چک کے ذریعہ اشیا خریدیں اس نے یہ اشیا مدعی علیہ کے ہاتھ فروخت کر دیں۔ جس نے نیک نیتی سے بلا علم فریب کام کیا مدعی نے ان اشیا کی واپسی کے لئے مدعی علیہ پر اس بیان کے ساتھ دعویٰ کیا کہ ان حالات کے تحت اس نے ان اشیا کی ملکیت کو منتقل نہیں کیا تھا مدعی علیہ کے حق میں فیصلہ کیا گیا کہ ایک امر کی نظیر کا جس کے واقعات بالکل اسی نوعیت کے تھے حوالہ دیا گیا اور اس کی توثیق کی گئی یہاں جیف جسٹس مارٹن کہتے ہیں۔

۱۰۰۳ Baillie's case 1808. 1 Ch. 110 Hardman v Brook 1.H.C 803

10۰۴ Edmunds V. Mirchahta Despatch Co 185. mass. 243

فریقین نے رضامندی دی اور بیچ کے تمام شرائط کا اقرار کیا یہ نئے فروخت کی گئی قیمت اور شرائط ادائیگی۔ بائع اور مشتری..... وہ (مدعی) یہ خیال نہیں کر سکتا تھا کہ وہ کسی اور شخص کے ہاتھ فروخت کر رہا ہے اس کی نیت اس شخص کے ہاتھ فروخت کرنے کی تھی جو موجود تھا (اور جس کی شناخت دیکھ کر اور سن کر کی گئی) اس کا اثر بیع پر اس بنا پر نہیں پڑ سکتا کہ مشہور نے فرضی نام اختیار کیا تھا یا بائع کو فروخت کرنے کی ترغیب دینے کے لئے فریب سے کام لیا تھا۔ یہ امتیاز نازک ہے لیکن کنڈی بنام لنڈ سے اور دیگر نظائر محولہ بانات میں جہاں تک کہ فریب خوردہ فریق کا تعلق ہے درحقیقت دوسرا فریق معاہدہ ہی موجود نہ تھا اس لئے غلطی سے یہ یقین کر لیا تھا کہ یہاں فریق موجود ہے۔

فلیس بنام بروکس کے مقدمے میں یہ معلوم تھا کہ معاہدہ ایک اصلی شخص سے کیا گیا ہے ممکن الانفاخ اس وجہ سے تھا کہ اس کی ترغیب بذریعہ فریب ہوئی تھی لیکن یہ ابتدا ہی سے کالعدم نہیں تھا اسی لئے غلطیت نئے میں منتقل ہو گئی۔

بابہی غلطی کی صورتیں | کوئی ایسی نظیر شایع نہیں ہوئی ہے جس سے حقیقی غلطی کا پتہ چلے مثلاً (الف) (ب) کو (ج) باور کر کے ایک ایجاب کرتا ہے اور (ب) یہ باور کر کے کہ اس سے ایجاب کیا گیا ہے اس کو قبول کر لیتا ہے۔

اگر بولٹن بنام جونس میں مدعی اپنے ایک ہم نام بشیر وکا کار و بار 2.H.L.N. 564 میں جانیشن ہوتا ہے۔ تو وہ معقول طریقے پر یہ خیال کر سکتا ہے کہ اشیاء کا آرڈر اسی کو دیا گیا ہے اگر آرڈر بولٹن (الف) کو دیا جائے اور بولٹن (ب) اس کو قبول کرے تو یہ امر بہت مشتبہ ہے کہ آیا جونس اس بنا پر معاہدے سے اجتناب کر سکتا ہے کہ گو اشیاء مطلوبہ اس کو اس شخص سے حاصل ہوئیں جس کے نام اس نے آرڈر دیا تھا لیکن جس بولٹن کے نام اس نے آرڈر دیا تھا وہ بولٹن نہیں تھا جس کو یہ آرڈر دینا چاہتا تھا۔

جس شخص کے نام ایجاب کیا جاتا ہے اس کو حالات سے یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ ایجاب کسی اور شخص سے کیا گیا ہے جب دو خواتین کا نام اور پتہ اتفاق سے ایک ہی ہو اور دو ارجح کا ایک ایجاب اس خاتون کے ہاتھ آجائے جس سے

ایجاب نہیں کیا جا رہا ہے تو اسے قبول کرنے سے عہد وقوع میں آئے گا یا نہ آئے گا۔ اس کا انحصار فریقین کے روابط اور عمر پر ہے جن سے قبول کنندہ کا یہ خیال حق بجانب ہو سکتا ہے کہ ایجاب اسی سے کیا گیا ہے۔ خریدی اشیا کا ایجاب اس شخص کے لئے زیادہ دقیق النظری کو مستلزم نہیں جس سے ایجاب کیا گیا ہو۔

(ج) شے معاہدہ کے متعلق غلطی (د) شے معاہدہ کی شناخت کے متعلق غلطی

شناخت کی غلطی | جب دو اشیا ایک ہی نام کے ہوں اور (الف) ایک شے کے متعلق (ب) سے ایجاب کرتا ہے اور (ج) یہ خیال کر کے کہ

(الف) کا ایجاب دوسری شے کے متعلق ہے اس کو قبول کر لیتا ہے تو معاہدہ بر بنائے غلطی کا عدم ہے اگر معاہدے کے شرائط میں کوئی ایسی بات نہ ہو جس سے شے معاہدہ کا تعین ہو سکے تو اس امر کے ثابت کرنے کے لئے شہادت پیش کی جاسکتی ہے کہ ہر ایک فریق کے ذہن میں ایک مختلف شے تھی یہ کہ (الف) نے

ایک شے کا ایجاب کیا اور (ج) نے دوسری شے کو قبول کیا Raffles Vhricheb 906 Hans. 2. H & C. میں مدعی علیہ نے مدعی سے روٹی خریدنے کا اقرار کیا جو purless نامی جہاز کے ذریعے بمبئی سے آنے والی تھی۔ perless نامی دو جہاز تھے اور دونوں بمبئی سے روانہ ہوئے لیکن liritch haus کے نزدیک وہ purless مراد تھا جو سمبرہ میں پہنچا تجویز ہوئی کہ کوئی معاہدہ وقوع میں نہیں آیا لیکن اگر buichel hans کی مراد ایسے جہاز سے ہوتی جس کا کچھ اور نام ہوتا تو اس کو اس بے احتیاطی کی سزا جگتنی پڑتی کہ اس نے صحیح طور پر اس کے معنی ظاہر نہیں کئے اور نہ یہ وہ اس وقت معاہدے کی تعمیل سے گزیر سکتا جب کہ شے معاہدہ کو اس طرح ظاہر کیا جاتا کہ علا اس کی شناخت ہو جاتی۔

(۲) شے معاہدہ کے وجود کے متعلق غلطی

غلطی اور عدم مصلحت | یہ امر مشتبہ ہے کہ آیا اس کو غلطی سے تعبیر کیا جاسکتا ہے یا معاہدے کے فریقین اس قیاس پر یا اس منہوی شمر یا پرنسپل نہیں کرتے جو معاہدے کے لئے نہایت اہم ہے کہ شے معاہدہ موجود ہے یا نہیں۔ عدالتوں کی زبان اس قسم کے مقدمات کو غلطی کی صورتوں سے تعبیر کرنے کی طرف مائل ہے۔

(Conturier v. Hastie) میں اناج کی بیع کا معاہدہ ہوا تھا فریقین نے یہ خیال کیا تھا کہ یہ اناج سالونیکا بذریعہ جہاز انگلستان آ رہا ہے لیکن فی الحقیقت تاریخ بیع سے پہلے یہ اناج اس قدر گرم ہو گیا تھا کہ بمقام تونس اس کو جہاز سے اتار کر جس قیمت پر بھی فروخت ہو سکا فروخت کر دیا گیا تھا عدالت نے یہ تجویز کی کہ معاہدہ کا عدم ہے کیونکہ اس سے واضح طور پر یہ امر متضمن ہے کہ کوئی شے فروخت کی جانے والی تھی اور کوئی شے خریدی جانے والی تھی حالانکہ شے بیعہ کا وجود ہی باقی نہ تھا۔

(Scott v. Coulson) میں ایک صداقتنامہ بمیہ کو منتقل کرنے کا معاہدہ اس یقین کی بنا پر کیا گیا کہ جو فریقین میں مشترک تھا کہ جس شخص کے حق میں بمیہ کیا گیا ہے وہ زندہ ہے وہ درحقیقت معاہدے کے وقوع میں آنے سے پہلے ہی فوت ہو چکا تھا یہ تجویز ہوئی کہ غلطی مشترکہ ہے اور اسی لئے یہ معاہدہ ایسا ہے جس کو نافذ نہیں کیا جاسکتا۔

بیمہ بھری کے صداقتناموں میں بالعموم ”م گم ہوا یا گم نہیں ہوا“ کے الفاظ

لے قانون بیع فروخت اشیا کی دفعہ (۱) کے تحت ایسی شرط ہر کم فروخت اشیا میں مندر ہے۔

5H.L.C. 678

(1903) 2Ct. 249

درج ہوتے ہیں تاکہ اس شخص کو جس کا بیہ کیا جاتا ہے اس قسم کی غلطی کے امکان سے محفوظ رکھا جائے۔

حق کے وجود کے متعلق غلطی اس قسم کے یقین کے تحت معاہدہ کرتے ہیں کہ ایک حق موجود ہے جو درحقیقت موجود نہیں رہتا ہے اگر (الف) (ب) سے کسی

بائد اوکو کر ان پر لینے یا خریدنے کا اقرار کرے اور دونوں کو یہ یقین ہو کہ یہ معاہدہ (ب) کی ہے لیکن یہ دریافت ہو جائے کہ یہ (الف) کی ملک ہے تو معاہدہ نافذ نہ ہوگا اور یہ جیسا کہ پہلی نظریہ میں معلوم ہوتا ہے اس اصول موضوعہ کی خلاف ورزی نہیں ہے کہ قانون کی ناواقفیت کو فی عذر نہیں ہے

لارڈوسٹ بری نے کہا ہے اس اصول موضوعہ میں لفظ (Jus) جن معنوں میں مشعل ہوا ہے اس سے مراد عام قانون یعنی عام قانون ملک ہے لیکن جب لفظ (Jus) حق خانگی کے معنی میں ہوتا ہے تو اس قاعدے کا اطلاق نہیں ہوتا خانگی حق ملکیت ایک امر واقعہ ہے یہ امر قانونی کا بھی نتیجہ ہو سکتا ہے۔ لیکن اگر فریقین باہمی غلطی کے تحت معاہدہ کریں اور ان کے حقوق کے متعلق اندیشہ ہو تو نتیجہ یہ ہے کہ یہ اقرار مشترکہ غلطی کی بنا پر وقوع میں آنے کی وجہ سے قابل تفسیح ہو جاتا ہے۔

(۵) ایک فریق کی نیت کے متعلق غلطی جس کا علم دوسرے کو ہوا اب ہم نئے معاہدہ کے متعلق مؤثر غلطی کے حد و تک پہنچ گئے ہیں اور ان کی تعریف کرنے میں احتیاط کرنی چاہیے کیونکہ اس کا امکان ہے کہ نکتہ مخلوط ہو جائے۔

(Freeman v. Cooke) میں جو عام قاعدہ طے کیا گیا ہے اور جس کا حوالہ اکثر دیا جاتا اور توثیق کی جاتی ہے وہ ایسی تمام صورتوں پر حاوی ہے جن میں فریقین میں سے کوئی ایک معاہدے کو اس بنا پر مستند کرنا چاہتا ہے کہ اس کے منشاء متعلق

۱۰ Baigham بنام Baigham (1 Ves. Secur. 126)

۲۰ Cooper بنام Phibbles (L. R. 2H. L. 170)

۳۰ 654 EX' 2

غلط فہمی ہوئی ہے یا یہ کہ اس نے دوسرے فریق کے مشا کو غلط طریقے پر سمجھا ہے۔
انسان کی حقیقی نیت خواہ کچھ ہو لیکن اگر وہ اپنا طرز عمل ایسا رکھے کہ ایک
مستقل آدمی یہ باند کرے کہ وہ ان شرائط کو منظور کر رہا ہے جن کو دوسرے فریق نے
پیش کیا ہے۔ اور یہ دوسرا فریق اس یقین کی بنا پر اس سے معاہدہ کرتا ہے تو
یہ شخص جو اپنا طرز عمل اس قسم کا رکھتا ہے وہ اسی طرح پابند ہو گا کہ گویا اس کی نیت
دوسرے فریق کے شرائط پر رضامند ہونے کی تھی۔

شے معاہدے کی مقدار اور قیمت کے متعلق کسی شخص کا بیان خود اس کے
خلاف بالعموم قطعی تصور کیا جانا چاہیے۔

فریقین کی فہم آریا معاہدہ کرنے کے وقت ہر شخص کو خود اپنی رائے استعمال کرنی چاہیے
یا اگر وہ اپنی رائے پر بھروسہ نہیں کر سکتا تو اس کو یہ دیکھ لینا چاہیے کہ

آیا شرائط معاہدے سے اس کو وہ چیز حاصل ہو رہی ہے جو وہ چاہتا ہے۔ قانون معاہدہ
کا عام قاعدہ ہے خریدار ہونیار بائس (Caveat emptor)

صرف دو صدیوں میں اس قاعدے کے اطلاق کی سختی میں تخفیف کی جانی ہے۔
جب اشیا کی قسم کا بیان سن کر یا مانع کی رائے پر بھروسہ کر کے۔

قانونی شرائط معنوی (جو یہ جانتا ہے کہ اشیا کس غرض کے لئے مطلوب ہیں) وہ اشیا
خریدی جائیں تو قانون فروخت اشیا بابت ۱۸۹۳ء کے دھات

۱۴۱۷ء سے معاہدے میں یہ معنوی شرائط شامل ہوتے ہیں کہ جو اشیا ہیا کی جائیں وہ
تجارت کے لئے مخصوص ہوں یا مستقل طریقے پر اس مقصد کے لئے معزوں ہوں
جس کے لئے وہ مطلوب ہیں جب بیع بذریعہ نمونہ ہو تو معنوی شرائط یہ ہیں کہ کل نمونے
کے مطابق ہونے چاہئیں۔ مشتری کو معائنے کا موقع ملنا چاہئے۔ اور یہ کہ کوئی ایسا نقص نہ ہونا
چاہئے جو مستقل معائنے پر بھی ظاہر نہ ہو سکا ہو یعنی ایسا نقص نہ ہونا چاہئے جس سے
وہ اشیا ناقابل تجارت ہو جائیں۔

عدم انکشاف کا قاعدہ بعض معاہدات کو معاہدات امدادی (Uberrimae fidei) کہتے ہیں۔

جن میں فسریقین میں سے ایک کو شے معاہدے کے متعلق معلومات حاصل کرنے میں ناکامی ہوئی ہے تو دوسرا فریق مجبور ہے کہ ہر اہم واقعے کو ظاہر کرے یعنی ہر ایسے واقعے کو جس سے کسی ہوشیار آدمی کا ذہن بہت متاثر ہوتا ہو۔ جب معاہدے کے الفاظ صاف ہوں تو سوال یہ نہیں ہوتا کہ فریقین نے کیا خیال کیا تھا بلکہ یہ ہے کہ انھوں نے کیا کہا اور کیا کیا۔

بتا بہت مستثنیات مذکورہ بالا معاہدہ کرنے والے کو دو چیزیں ملونا دکھنی پڑیں۔ معاہدہ کرنے والے فریق کو بذات خود احتیاط کرنی چاہئے۔ وہ فریق ثانی سے یہ توقع نہیں کر سکتا کہ امر معاہدگی نسبت اس کی رائے کی تصحیح کرے اور نہ وہ بذریعہ جرح یہ معلوم کر سکتا ہے کہ آیا اس نے اس کے شرائط کو سمجھا ہے یا نہیں۔ لیکن قانون کسی شخص کو ایسا اقرار کرنے یا اس اقرار کو قبول کرنے کی اجازت نہیں دیتا جس کے متعلق وہ یہ جانتا ہے کہ فریق ثانی اس سے وہ معنی نہیں لیتا جو معنی کہ یہ خود لے رہا ہے۔ ہم ایک فرضی بیع کے ذریعے سے ان مسائل کی بخوبی توضیح کر سکتے ہیں

(الف) (ب) کے ہاتھ ایک چینی کا برتن فروخت کرتا ہے۔ (ب) سمجھتا ہے کہ یہ (Dresden China) ہے لیکن الف ایسا نہیں سمجھتا۔ ہر شخص اپنی نظر سے دیکھتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ الف جس شے کو فروخت کرنا چاہتا ہے۔ اس سے بہتر کوئی شے ب کو مل جائے یا ب جس شے کو خریدنا چاہتا ہے اسے اس سے بدتر کوئی شے مل جائے ہر صورت میں معاہدے کے جواز پر اثر نہیں پڑتا۔

(ب) اس کو (Dresden China) خیال کرتا ہے الف جانتا ہے کہ ب ایسا خیال کرتا ہے اور یہ بھی جانتا ہے کہ یہ شے وہ نہیں ہے۔ معاہدہ قائم رہتا ہے الف کو چاہئے کہ ب کو دھوکا نہ دے لیکن وہ مجبور نہیں ہے کہ ب کو شے بیمہ کی نوعیت کے متعلق دھوکا کھانے سے باز رکھے۔

عہدہ کے متعلق غلطی (ج) ب خیال کرتا ہے کہ یہ (Dresden China) ہے اور یہ سمجھتا ہے کہ الف اس کو (Dresden China) کی حیثیت سے فروخت کرنا چاہتا ہے الف جانتا ہے کہ وہ (Dresden China)

نہیں ہے لیکن یہ نہیں جانتا کہ (ب) خیال کر رہا ہے کہ یہ اس کو بحیثیت (Dresden China) کے فروخت کرنا چاہتا ہے معاہدے میں (Dresden) کا کوئی ذکر نہیں ہے بلکہ عام الفاظ میں چینی کے برتن کی بیع کا ذکر ہے۔

معاہدہ قائم رہتا ہے۔ (الف) کے عہد کی وسعت کے متعلق (ب) کی غلطی نہیں اگر (الف) کو اس کا علم نہ ہو تو کوئی اثر نہیں رکھتی۔ یہ (الف) کا قصور نہیں ہے کہ (ب) نے ان شرائط کو ترک کر دیا جن کو وہ معاہدے کا جزو بنا چاہتا تھا۔

(د) (ب) خیال کرتا ہے کہ یہ (Dresden) ہے اور یہ سمجھتا ہے کہ (الف)

اس کو (Dresden) کی حیثیت سے فروخت کرنا چاہتا ہے۔ (الف) جانتا ہے کہ (ب) یہ خیال کرتا ہے وہ (Dresden China) کا عہد کر رہا ہے۔ لیکن اس کا یہ فشا نہیں ہے کہ عام الفاظ میں چینی کے برتن کے سو کوئی اور عہد کرے۔

یہ معاہدہ کا عدم ہے۔ چینی کے برتن کی نوعیت کے متعلق (ب) نے اپنی رائے میں غلطی نہیں کی۔ جیسا صورت (ب) میں ہوا تھا بلکہ اس کی غلطی (الف) کے عہد کی نوعیت سے متعلق تھی اور (الف) نے یہ جان کر کہ اس کے عہد کے متعلق غلط فہمی ہوئی ہے اس غلطی کو جاری رہنے دیا۔

آخر الذکر مثال اس قاعدے سے مطابقت رکھتی ہے جو (Smith) بنام

(Hughes) میں طے کیا گیا ہے اس مقدمے میں (Hughes) پر اس لئے دعویٰ

کیا گیا تھا کہ اس نے کچھ جو قبول کرنے سے انکار کر دیا جس کو اس نے (Smith)

سے خریدنے کا قرار کیا تھا۔ اس نے بیان کیا کہ اس نے پرانے جو خریدنے کا

ارادہ اور اقرار کیا تھا اور یہ کہ جو جو بیا کئے گئے وہ نئے تھے۔ البتہ (Queen's Bench)

نے یہ اقرار دیا کہ بیع سے اجتناب کرنے کے لئے (Smith) کے متعلق یہ ثابت

کیا جانا چاہئے کہ اس کی علم تھا کہ (Hughes) نے یہ خیال کیا تھا کہ اس سے پرانے جو

کے لئے عہد کیا جا رہا ہے اگر (Smith) کو یہ معلوم تھا کہ (Hughes) یہ خیال کر رہا تھا کہ

وہ پرانے جو خرید رہا ہے تو (Smith) کو ڈگری مل سکتی ہے اور اگر اس کو معلوم تھا کہ

(Hughes) یہ خیال کر رہا تھا کہ اس سے پرانے جو کے لئے عہد کیا جا رہا ہے تو

اس کو ڈگری نہیں مل سکتی۔

جس بلاک برن کہتے ہیں :-

نوعیت کے متعلق اس مقدمے میں میں متفق ہوں کہ ایک خاص شے کی بیع کے وقت مشتری کی غلطی کا علم بائع کو نہیں ہے۔ تاوقتیکہ یہ صریح عہد نہ ہو جو اس معاملے کا جزو بن سکے کہ یہ شے ایک خاص صفت رکھتی ہے تو مشتری کو وہ شے لے یعنی چاہئے۔ جو اس نے خریدی ہے گو اس میں وہ صفت نہ ہو (یہ مثال الف ہے)

نوعیت کے متعلق مشتری کی غلطی کا علم بائع کو ہے۔ اور میں اتفاق کرتا ہوں کہ اگر بائع اس امر سے آگاہ بھی تھا کہ مشتری یہ خیال کرتا ہے اس شے میں یہ صفت موجود ہے اور جب تک وہ ایسا خیال نہ کرتا معاہدے ہی کو وقوع میں نہیں آتا تو پھر بھی خریدار پابند ہے تاوقتیکہ بائع اس کو کسی قسم کا دھوکا یا فریب

دینے کا مجرم نہ ہو اور یہ کہ مشتری کے ذہن سے اس ارفاق کو منع کرنے میں محض احتساب کرنا فریب یا دھوکا نہیں ہے۔ عدالت اخلاق میں اس مقدمے کی خواہش ہی نوعیت جو بائع پر کوئی ایسا قانونی وجہ نہیں ہے کہ وہ مشتری کو اس امر سے مطلع کرے کہ وہ ایسی غلطی میں مبتلا ہے جس کی ترغیب بائع کے فعل سے نہیں ہوتی (یہ مثال ب ہے) اور جنس (Hannen, J.) کہتے ہیں تشکیل معاہدہ کے لئے یہ لازمی ہے کہ فسر یقین ایک ہی شے کے لئے ایک ہی معنوں میں اقرار کریں۔ لیکن ایک صریح معاہدے کا کوئی ایک فریق خود اس کے تصور کی وجہ سے یہ عذر کرنے سے باز رکھا جاسکتا ہے کہ اس نے اس مفہوم میں معاہدہ نہیں کیا جس مفہوم میں کہ فریق ثانی نے کیا ہے ایک ایسے مقدمے میں جن میں بدریغہ نمونہ بیع ہوئی تھی اور بائع نے غلطی سے ایک غلط نمونہ پیش کیا تھا۔ یہ تجویز ہوئی کہ بائع کی غلطی کی وجہ سے معاہدہ منسوخ نہیں ہوا تھا (Scott) بنام (Littledale) (یہ مثال ج) کے مطابق ہے) مزید یہ کہ اگر موجودہ مقدمے میں مدعی یہ جانتا تھا کہ مدعی علیہ نے اس سے

یہ مقدمہ بائع کے نقطہ نظر سے اس اصل کو پیش کرتا ہے جس کی مشتری کے نقطہ نظر سے توضیح کر رہے تھے بائع کا تا ایک ہد کرنے کا ہوتا ہے لیکن وہ حقیقت وہ معاہدہ کرتا ہے یہ واقعہ کہ وہ یہ خیال کرتا ہے کہ جو معاہدہ اس نے دیا تھا کیا تھا اب اس کے کسی مقدمہ کی جارہا ہے بیع کے جزو پر اثر نہیں ڈال سکتا۔

جو کا معاملہ اس مفروضے پر کیا تھا کہ وہ مدعی پرانے جو فروخت کرنے کا معاہدہ کر رہا ہے۔ اس کو معلوم تھا کہ مدعی غلیہ معاہدے کو اس مفہوم میں نہیں سمجھ کر رہا ہے جس غبوم میں کہ یہ سمجھتا ہے اور وہ اس امر پر اصرار کرنے کے حق سے محروم ہو گیا کہ مدعی غلیہ بادی انٹری معاملے کا پابند ہو گا نہ کہ حقیقی معاملے کا (یہ مثال (د) کے مطابق ہے)۔

(Scriven) بنام (Hindley) سے مزید توضیح ہوتی ہے۔ مدعیان نے نیلام کنندہ کو (hemp & tow) کے چند گھٹنے نیلام کرنے کی ہدایت دی (catalogue) میں متعدد گھٹنوں کا ذکر کیا گیا تھا۔ لیکن ان کی مقدار کا فرق نہیں بتلایا گیا تھا۔ مدعیان نے نیلام سے قبل (hemp) کے نمونے کا معاینہ کیا اور وہ صرف (hemp) کے لئے بولی بولنا چاہتا تھا (tow) کا نیلام ہوا اور مدعی غلیہ کی جانب سے بولی ہوئی جو قبول کر لی گئی۔ یہ بولی اگر صرف (hemp) کے لئے ہوتی تو معقول تھی لیکن (tow) کے لئے یہ زائد ہے جو ری نے تجویز کی کہ نیلام کنندہ کا مقصد (tow) کو نیلام کرنا تھا اور مدعی غلیہ کا مقصد (hemp) کے لئے بولی بولنا تھا اور نیلام کنندہ یہ جانتا تھا کہ یہ بولی جب کہ اس نے اس کو قبول کیا ایک غلطی کے تحت بولی گئی تھی ان تجاویز کی بنا پر یہ قرار دیا گیا کہ فریقین اصولی میں مطابقت نہیں رکھتے تھے اور مدعی غلیہ کے حق میں فیصلہ کیا گیا۔

(Smith) بنام (Hughes) میں مقدمہ از سر نو تحقیقات کے لئے اس بنا پر واپس کیا گیا کہ عدالت تحک کے جج نے کافی وضاحت کے ساتھ جو ری کو اس غلطی کے متعلق ہدایت نہیں دی تھی جس سے ایک فریق کامیابی کے ساتھ اس مقدمے کی جوابدہی کر سکے جس کو دوسرے فریق نے بدتمتعیل معاہدے کی نسبت دائر کیا ہو اور جس کے الفاظ مبہم نہ ہوں اس قاعدے کا اطلاق نصفت میں۔ لیکن نظائر نصفت کے ایک سلسلے سے اس قاعدے کی تشریح ہوتی ہے کہ جب ایک شخص یہ جانتا ہو کہ دوسرا شخص اس کے عہد کو ان معنوں میں نہیں سمجھتا جن معنوں میں اس نے عہد کیا ہے تو یہ معاملہ قائم نہ رہ سکے گا۔

(Webster) بنام (Cecil) میں اس نوعیت کی غلطی کی بنا پر تعیل مختص سے انکار کیا گیا تھا گو یہ کہا گیا تھا کہ عدم تعیل کی بنا پر قانون عامہ کی عدالت میں ہر جہ

وصول کیا جاسکتا ہے۔

فریقین میں چند قطععات اراضی کو خریدنے کا عہد ہوا تھا جو (Cecil) کی ملک تھے۔ (Webster) نے اپنے کارندے کے ذریعے سے دو ہزار پونڈ کا ایجاب کیا تھا جو مسترد کیا گیا بعد میں (Cecil) نے (Webster) کے نام ایک خط لکھا جس میں اس نے بارہ ہزار پونڈ میں بیع کرنے کا ایجاب کیا اس کا منشا اکیس ہزار پونڈ لکھنے کا تھا لیکن اس نے یا تو ہندسہ غلط لکھا یا اس سے کتابت کی کوئی غلطی سرزد ہوگئی (Cecil) نے خود اس غلطی کی اصلاح کرنے کی کوشش کی لیکن (Webster) نے ممکن ہے کہ اس کو اتہاد ہی سے یہ معلوم ہو کہ ایجاب غلط الفاظ میں کیا گیا ہے۔ یہ ادعا کیا کہ معاہدے کی تکمیل ہونی چاہیے۔ اور تعمیل مختص کی نالاش دائر کردی اس کو نامنظور کیا گیا مدعی کو ایسی قانونی نالاش کا اختیار دیا گیا جس کے دائر کرنے کا اس کو مشورہ دیا جائے بعد میں اس مقدمے کے متعلق یہ کہا گیا ہے کہ یہ ایسا مقدمہ ہے جہاں ایک شخص ایک ایسے ایجاب پر لپکتا ہے جس کے متعلق یہ بخوبی جانتا ہو کہ غلطی سے کیا گیا ہے۔

عدالت چانسرری
میں اصلاح
زبانہ نامی میں عدالت چانسرری کو دستاویزات یا تحریری وثائق کی تصحیح کا جو اختیار تھا اور اب جو عدالت العالیہ کے تمام جلاویں کو حاصل ہے وہ بطور ایک قاعدے کے ایسے مقدمات کے لئے مخصوص تھا جہاں کے فریقین نے کوئی اقرار کیا ہو اور اقرار کے الفاظ سے ان کا مفہوم واضح نہ ہوتا ہو اور اس میں کسی فریق کا قصور نہ ہو۔

باہمی غلطی کی صورت میں اصلاح کرنے کی اجازت دی جاسکتی ہے۔ اگر غلطی ایک طرف ہو تو اس کا صحیح چارہ کار اگر کوئی ہے تو وہ انفاخ ہے تاہم ایک دو نظائر ایسے بھی شائع ہوئے ہیں جن میں اگرچہ غلطی یکطرفہ تھی لیکن عدالت نے مدعی علیہ کو یہ اختیار دیا کہ وہ یا تو معاہدے کو منسوخ کر دے یا اس کی اصلاح کرے تاکہ غلطی کی تصحیح ہو جائے۔ ان مقدمات میں فریقین میں سے ایک کو یہ علم تھا کہ جب دوسرے فریق نے عہد کیا تھا۔ اس وقت اس نے عہد کی نوعیت یا وسعت کے متعلق غلطی کی تھی یا ایجاب۔ ایسے الفاظ میں کیا گیا ہو کہ وہ شخص جس سے

ایجاب کیا جائے۔ گزشتہ مراسلت کے قرآن سے ایجاب کو قبول کرتے وقت یہ جانتا ہو کہ ان چیزوں سے زیادہ شامل ہیں جن کو ایجاب کنندہ نے شامل کیا تھا ان فیصلہ جات کے اصول پر اعتراض کیا گیا ہے اور تا وقتیکہ ان کو فریب کے مقدمات سے تعبیر نہ کیا جائے (اور یہ مشکوک نظر آتا ہے) یہ پوری طرح اطمینان بخش نہیں ہے اور نہ اختیار سماعت کے استعمال کی جدید مثالیں دستیاب ہو سکتی ہیں۔

الف اور ب نے ایک اقرار نامے پر دستخط کئے جس کے ذریعے سے الف نے ب کو چند احاطے (۲۳۰) پونڈ پر پٹے کے شرائط کے مطابق کرائے پر دینے کا اقرار کیا اس اقرار نامے کے ساتھ اس پٹے کا مسودہ بھی منسلک تھا جس کا ذکر کیا گیا ہے الف نے واجب الادا کرائے کی مقدار کی اس مسودے میں خانہ پری کرنے میں بے احتیاطی سے بجائے (۲۳۰) پونڈ کے (۱۳۰) پونڈ لکھ دیئے اور اس پٹے کا بیضہ کیا گیا اور اسی غلطی کے ساتھ اس کی کاپی کی گئی شہادت سے ظلت کو اطمینان ہو گیا کہ ب کو یہ علم تھا کہ الف یہ باور کرتا تھا کہ ب اس کی رائے سے زیادہ دینے کا عہد کر رہا ہے۔ جس کا اس نے فی الواقع عہد کیا تھا اس کو اختیار دیا گیا کہ وہ پٹے کو برقرار رکھے اس کی اس طرح ترمیم کرے کہ فریقین کی حقیقی نیت واضح ہو جائے یا اس کو منسوخ کر کے ان احاطوں کے تصرف کے قبضے کے متعلق جن سے اس نے تمتع کیا تھا (۲۳۰) پونڈ سالانہ کے حساب سے ادا کرے۔

(Harris) بنام (Pepperell) اور (Paget) بنام (Marshall) ایسے مقدمات

ہیں جس میں مدعی علیہ نے ایک ایسے ایجاب کو قبول کیا جس کے متعلق وہ جانتا ہو گا کہ اس ایجاب سے وہ متاظر نہیں ہوتا جو ایجاب کنندہ ظاہر کرنا چاہتا تھا مدعی علیہ کو اس کی پیروی یا اصلاح کا اختیار دیا گیا ان مقدمات میں عہد کو منسوخ کرانے کی کوشش کی گئی تھی لیکن (Webster) بنام (Cecil) میں عہد کو نافذ کرانے کی کوشش کی گئی تھی ورنہ حالات دونوں کے یکساں تھے۔

غلطی کا اثر | جب غلطی ان حدود کے اندر جن کا ہم نے ذکر کیا ہے معاہدے کی

تفحیل پر اثر ڈالتی ہے تو کوئی حقیقی معاہدہ وجود میں نہیں آتا ہے یہ ابتداء ہی سے کالعدم ہوتا ہے لہذا جب کوئی شخص ایسا اقرار کرتا ہے جو بر بنا غلطی کالعدم ہوتا ہے تو قانون عامہ اس کو دو چارہ کار عطا کرتا ہے اور اگر یہ تعمیل طلب ہے تو وہ اس کو مسترد کر سکتا ہے اور کامیابی کے ساتھ ایسے دعوے کی جوابدہی کر سکتا ہے جو اس بنا پر دائر کیا گیا ہو یا اگر اس نے اس معاہدے کے تحت رقم ادا کر دی ہے تو وہ اس عام اصول کی بنیاد پر رقم واپس لے سکتا ہے کہ جب غلطی کے اثر کے تحت دوسرے شخص کو رقم ادا کی جائے یعنی اس مفروضے پر کہ وہ خاص واقعہ صحیح ہے جس سے دوسرے شخص کو رقم حاصل کرنے کا اتحقاق ہو جاتا ہے اور وہ واقعہ غلط ہے تو اس رقم کی واپسی کے سنا ناش ہو سکتی ہے اگر اس شخص نے جس نے رقم ادا کی ہے ان ذرائع سے فائدہ نہیں اٹھایا جو اس کو معلومات حاصل کرنے کے لئے کھلے ہوئے تھے تو تب بھی یہی ہوگا۔

وہ شخص جو غلطی کا شکار ہو گیا ہے نصفت میں معاہدے کی تعمیل غرض سے انکار کر سکتا ہے اور بعض وقت وہ کامیابی کے ساتھ ایسا کر سکتا ہے گو وہ قانون میں اس ہرجے کی ناش کی جوابدہی کرنے کے قابل نہ ہو جو نقص معاہدہ کی بنیاد پر پیدا ہوتی ہے۔ بہ الفاظ دیگر غلطی کے متعلق نصفت کا اختیار سماعت قانون عامہ سے زیادہ وسیع ہے لیکن وہ اس امر میں قانون عامہ سے زیادہ سخت ہے کہ وہ کسی ایک فریق کو بھی غلط فائدہ اٹھانے سے باز رکھتی ہے جب کہ یہ فریق یہ جانتا ہو کہ دوسرا فریق غلطی کر رہا ہے۔ فریق متضرر بھی اس معاہدے کو منسوخ کرانے اور اس سے متعلق تمام ذمہ داریوں سے سبکدوش ہونے کے لئے عدالت عالیہ کے شعبہ چانسلری میں بہ حیثیت مدعی کے درخواست دے سکتا ہے۔

۲۔ سہو اغلط بیانی

امتیازات | غلط بیانی کی اس صورت سے بحث کرتے وقت جو معاہدے کو

نا جائز کر دیتی ہے ہم کو وہ امتیازات پیش نظر رکھنے چاہئیں ہیں واقعے کی سہو غلط بیانی کے واقعہ کی بالعمد غلط بیانی یا فریب سے احتیاط کے ساتھ علیحدہ کرنا چاہئے اور ہمیں مساوی احتیاط کے ساتھ ان بیانات کو جو ابتدائی ہوتے ہیں اور غالباً جن سے تفحیل معاہدہ کی ترغیب ہوتی ہے ان شرائط سے علیحدہ کرنا چاہئے جو غیر متاثر شدہ معاہدے میں مندرج ہوتے ہیں۔

ان امتیازات کو پیش نظر رکھ کر یہ توقع کی جاسکتی ہے کہ نہ کامیابی کے ساتھ ان دشواریوں کا مقابلہ کریں گے جن سے ہم کو معاہدے میں سہو غلط بیانی کے اثر کو متعین کرتے وقت دو چار ہونا پڑتا ہے۔

غلط بیانی اور فریب (۱) اولاً ہم کو سہو غلط بیانی اور فریب میں تمیز کرنا چاہئے اور یہ دیکھنا چاہئے کہ وجہ تحریک کا نیک ہونا یا واقعے کی لاعلمی

ایسے بیان کو فریب کی صنف سے علیحدہ کر دیتی ہے جو درحقیقت غلط ہوتا ہے۔
(۲) ثانیاً ہم کو یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ کوئی شخص معاملے کی ابتدائی نوبت پر واقعے کے متعلق ایسے بیانات دیتا ہے جو بعد میں خود معاہدے میں درج کر دئے جاتے ہیں اس کی صورت ایسی تحریر یا عہدہ کی ہوتی ہے کہ چند اشیاء یا نکل ہی طرح

جیسا کہ وہ عہدہ کرے کہ چند اشیاء ہوں گی ہر صورت میں یہ تحریر یا عہدہ معاہدے کی ایک شرط ہے اس کے برخلاف وہ معاملے کی ابتدائی نوبت پر واقعے کے متعلق ایسے بیانات دے سکتا ہے جن کے متعلق کسی فریق کا یہ قضا نہ ہو کہ یہ معاہدے کے شرائط قرار دئے جائیں لیکن پھر بھی وہ کسی ایک فریق کو اس قدر متاثر کرتے ہیں کہ وہ ان کو شرائط قرار دینے پر مائل ہو جاتا ہے۔

لہذا ایسے بیانات سے معاہدے میں ایسے شرائط داخل ہو جاتے ہیں جن کا اثر تفحیل پر پڑتا ہے یا ان سے معاہدے کی ترغیب ہوتی ہے اور اس طرح وہ کسی ایک فریق کی نیت اور معاہدے کی تفحیل کو متاثر کرتے ہیں۔ ہمیں اسی آخری چیز سے سروکار ہے لیکن ہمارے موضوع کے اس حصے میں جو اصطلاحات استعمال ہوتی ہیں وہ غیر معمولی طور پر مبہم و غلط ہیں۔ بیان، شرط، عہدہ، آزاد قرار

عہد معنوی عہد جس کی نوعیت شرط کی سہی ہو وغیرہ ایسے فقرے ہیں جو مختلف فرقوں میں ہم کے ساتھ استعمال ہوتے ہیں اسی وجہ سے ان کا سمجھنا ہمیشہ آسان نہیں۔
 (۳) ثالثاً ہم کو Judicature Act سے قبل اور بعد کا قانون اور مابعد کے فیصلہ جات کے اثر پر غور کرنا چاہئے جس سے ان غلط بیانیوں کے تعلق جو محکم معاہدہ سے قبل کی جائیں قانون عامہ کے قواعد میں ترمیم اور چانسری کے قواعد میں توسیع کی گئی ہے۔
 ہمیں یہ معلوم ہو جائے گا کہ ان ابتدائی قواعد کے اجتماع اور توسیع کا نتیجہ یہ نکلا کہ اب ماوی غلط بیانی ایک ایسا واقعہ ہے جس سے تمام معاہدات ناجائز ہو جاتے ہیں اور واقعہ کا عدم انکشاف ایک خاص قسم کے معاہدات کو متاثر کرتا ہے۔ جو اعتمادی معاہدات (Uberrimae fidei) سے تعبیر کئے جاتے ہیں جن میں اتہاد جے کی نیک نیتی اور صحت بیان درکار ہے۔

ان دشواریوں پر علی الترتیب بحث کی جائے گی۔

(۱) سہو غلط بیانی کا فریب سے امتیاز۔

فریب بطور فعل ناجائز فعل اور سہو غلط بیانی میں فرق یہ ہے کہ ایک سے برہنہ اور فریب بطور فعل ناجائز فعل ناجائز نالاش ہو سکتی ہے اور دوسرے سے نہیں ہو سکتی۔

فریب بذات خود ناجائز ہے اسے معاہدے کو ناجائز کرنے والے عنصر کے علاوہ ایک فعل ناجائز تصور کرنا چاہئے۔ سہو غلط بیانی معاہدہ کو ناجائز کر سکتی ہے لیکن اس سے برہنہ فعل ناجائز یا برہنہ فریب نالاش نہیں ہو سکتی۔

جس کا نکتہ کہتے ہیں کہ یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ ایسی نالاش میں جو ایسے معاہدے کی تیغ کے لئے پیش کی گئی ہو جو غلط بیانی سے وقوع میں آیا ہے مدعی کا میاں رہ سکتا ہے۔ گو غلط بیانی سہو ہو لیکن ایسی نالاش میں جو برہنہ فریب ہو بنا دعوئی ہو پر مبنی نہ ہونا چاہئے یعنی یہ بیان اس کے ساتھ دیا جانا چاہئے کہ یہ غلط ہے یا اس کے صحیح ہونے یا نہ ہونے کے متعلق بے اعتسائی کی گئی ہے۔
 فریب جن میں جو تحریک کی گئی ہو ممکن ہے کہ ایک غلط بیان جان بوجھ کر دیا جائے۔
 لیکن وجہ تحریک بری نہ ہو اس کے برخلاف یہ بیان اس قطعی علم کے ساتھ کیا جاسکتا ہے کہ یہ غلط ہے لیکن اس بد نیتی کے ساتھ کہ وہ فریق جس سے یہ

بیان کیا جاتا ہے اس کو باور کرے۔

ان میں سے پہلے ایک مقدمے پر بحث کی جائے گی۔
اگر کوئی فریق ایسے بیانات کرتا ہے جن کو وہ غلط باور کرتا ہے اور ان سے
مضر نتجی ہے گو وہ محرک ہے جس کے تحت یہ بیانات کئے جاتے ہیں۔ برا
نہ ہو یہ قانوناً فریب ہے۔“

(Polhill) بنام (Walter) میں ڈالٹر نے ایک ہنڈی کو سکارا جو دوسرے
شخص کے نام تحریر کی گئی تھی اس نے یہ بیان کیا کہ اس کو اس دوسرے شخص کی
جانب سے ہنڈی سکارنے کا اختیار دیا گیا تھا اور وہ نیک نیتی سے یہ باور کرتا تھا کہ
ہنڈی کا سکار نامنظور کر لیا جائے گا اور وہ شخص زیر ہنڈی ادا کر دے گا۔ جس کی
جانب سے یہ عمل کر رہا تھا۔ مینا دیوری ہونے کے بعد ہنڈی کو سکارنے سے انکار
کیا گیا اور ایک متعل ایسے جس نے ڈالٹر کے بیان کی بنا پر زیر ہنڈی ادا کیا تھا
اس کے خلاف فریب کی نالش دائر کی وہ ذمہ دار قرار دیا گیا اور لاڈلٹر ڈائن فیصلہ
لکھتے ہوئے کہتے ہیں۔

”اگر مدعی علیہ قبول کو تحریر کرتے وقت یہ بیان کرے کہ اس کو ہنڈی کے
موسوم المیہ کی جانب سے قبول کرنے کا اختیار دیا گیا ہے اور وہ یہ جانتا ہو کہ اس کو
اسی قسم کا کوئی اختیار نہیں ہے۔ (اور برہنہ شہادت اس امر میں کوئی شبہ نہ ہو کہ
وہ یہ جانتا تھا) اس کے علم کے متعلق یہ بیان غلط تھا اور ہمارے خیال میں اس کے
خلاف مدعی اس ہرجے کے لئے نالش کر سکتا ہے جو اس نے برداشت کیا ہے۔“
یہ ظاہر ہو گا کہ اس مقدمے میں اس بیان کا غلط ہونا معلوم تھا لہذا اس کو
ان مقدمات سے متاثر کیا جاسکتا ہے جن میں بالآخر یہ قرار دیا گیا تھا کہ بیان حقیقت
غلط تھا لیکن بیان کرنے والا فریق نیک نیتی سے صحیح باور کرتا تھا اور اس سے
فریب کی نالش نہیں پیدا ہو سکتی۔

اس کے برخلاف فریب کو وجود میں لانے کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ
اس امر کا واضح علم ہو کہ جو بیان دیا گیا ہے وہ غلط ہے۔ بیانات جو اس شخص سے
کئے جاتے ہیں کہ ان پر عمل کیا جائے اگر یہ بے احتیاطی سے کئے جائیں اور ان پر

یقین کرنے کی کوئی معقول وجہ نہ ہو تو اس سے ایسی بیویاتی کی شہادت ملتی ہے جو ایسے بیانات کرنے والے کو اس چارہ کار کے تحت لاتی ہے جو فریب کے لئے مخصوص ہیں۔

جب نظام یعنی ایک نظام عمل (Prospectus) شایع کریں جس میں کسی ایسے کاروبار کے فوائد و منافع کئے جائیں جن کے حالات کے متعلق تحقیقات کرنے کی انہوں نے زحمت گوارا نہ کی ہو اور نظام عمل (Prospectus) کے پڑھنے والے کو اس کاروبار کے متعلق غلط داریاں قبول کرنے کی ترغیب ہو تو یہ فریب کے مرکب ہوتے ہیں بشرطیکہ یہ بیانات اس (Prospectus) میں درج ہوں غلط ہوں کیونکہ وہ یہ ظاہر کرتے ہیں کہ ان کو یقین ہے لیکن فی الحقیقت اس کے غلط ہونے کا ان کو علم ہے۔

بیان بیانات پر ابھی ہم نے غور کیا ہے ان میں واقعے کے متعلق ایک بیان ہے جس کے غلط ہونے کا یا تو علم شامل ہے یا دھوکا دینے کی نیت یا آماجگی۔ یہاں سہو غلط بیانی فریب سے مختلف ہے کیونکہ سہو غلط بیانی واقعات کے متعلق غلط بیانی ہے جن کے جھوٹے ہونے کا علم نہیں ہے یا یہ واقعات کا عدم انکشاف ہے جس کا مشاد دھوکا دینا نہیں ہے لیکن فریب ایک ایسا بیان ہے جس کے غلط ہونے کا علم ہوتا ہے یا اس کے صحیح یا غلط ہونے سے نا علم رہ کر یہ بیان کیا جاتا ہے اور ایسے اعتماد کے ساتھ جس سے یہ ظاہر ہو کہ بیان کرنے والے کو اس کا یقین ہے حالانکہ واقعہ اس کے برعکس ہوتا ہے فریب متضرر کو ایسی صورت میں فریب کی ناش کرنے کا اسحقاق ہوتا ہے۔

بیانات اور شرائط (۲) معاہدے کی ترغیب دینے والے بیانات میں بعد تکمیل شدہ معاہدے کے شرائط میں فرق۔ سہو غلط بیانی اور فریب کا امتیاز جس طرح اہم ہے اسی طرح تکمیل شدہ معاہدے کے شرائط اور ایسے بیانات کا باہمی امتیاز بھی اہم ہے جن سے معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوتی ہے۔

لے عدالت ہائے نصفت کی اس رائے سے ایک دفعہ دوسری دفعہ داریاں پیدا ہو گئی ہیں کہ

استدلال میں جو بیشتر مونگافیاں کی گئی ہیں وہ غلط گئیں کیونکہ جب کوئی شخص نیک نیتی سے ایک عہد کرتا ہے لیکن بالآخر وہ اس کی تعمیل سے قاصر رہتا ہے تو یہ کہا گیا ہے کہ اس کا عہد ایک غلط بیانی ہے یا امر واقعہ کی غلطی کے تحت عہد کیا گیا ہے اور اس طرح تفصیل معاہدہ اور نقص معاہدات کے سوالات میں مکمل معاہدہ کے سوالات غلط ہو گئے ہیں۔

ہیں اولاً یہ بات ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ کوئی بیان جو بعد میں معاہدے کا جزو بنا دیا جاتا ہے تو اس کی حیثیت بیان کی باقی نہیں رہتی بلکہ وہ کچھ اور ہوتا ہے یعنی یہ اقرار کہ کوئی چیز ہے یا ہوگی اور ثانیاً کسی غلط بیان سے جو معاہدے کا جزو بنائے جانے سے اقرار نہیں بن جاتا (فریب کی عدم موجودگی میں) ہر جے کی ناش پیدا نہیں ہوتی۔

بیانات قانون | لہذا قانون غیر موضوعہ میں ایسا بیان جو بعد میں معاہدے کا جزو نہیں بنایا جاتا (بجود چہ مستثنیٰ صورتوں کے اور ہمیشہ غیر موضوعہ میں فریب سے ملجھو) اگر صحیح نہ ہو تو اہمیت نہیں رکھتا اگر یہ

معاہدے کا جزو بن جائے تو ان دو چیزوں میں سے کوئی ایک چسبہ ہوگی۔
(۱) فریقین اس کو ایسی اہم شرط تصور کر سکتے ہیں جن پر معاہدے کی بنیاد ہو (جب اس کو بالعموم شرط اسے موسوم کرتے ہیں) اس صورت میں اس کی عدم صداقت فریق مضر کو مستحق کر دیتی ہے کہ کل معاہدے کو منسوخ کر دے یا
(۲) ایسی شرط ہو سکتی ہے جس کی نوعیت بالکل جداگانہ تائیدی عہد کی ہوتی ہے اس کو بالعموم (Warranty) کہتے ہیں) جو درحقیقت معاہدے کا جزو نہ ہوتا ہے

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) ایسے بیانات بھی ہو سکتے ہیں جو معاہدے کے شرائط نہیں ہیں لیکن پسربھی فریق ذمہ دار کو ان کی تعمیل کرنی چاہئے ایسے بیانات کی تحویل جن مدت میں کہ وہ قوع بنیبرہ تے ہیں شرائط معاہدہ میں ہو سکتی ہے اس باب کے اختتام پر ایسے بیان کا حوالہ دیا گیا ہے جس سے اصرانج تقریر مخالف پیدا ہوتا ہے اور اس طرح حق کے ایصال کا انداز ہو سکتا ہے لیکن یہ امر اس نظر سے بالکل مختلف ہے جو (Coverdale) بنام (Eastwood) میں پیش کیا گیا ہے۔

لیکن یہ معاہدے کی بنیاد نہیں ہوتا اس صورت میں اس کی عدم صداقت سے میرے کی ایسی ناش پیدا ہوتی ہے جو معاہدے پر مبنی ہوتی ہے اور فریق متضرر کو یہ اتھاق نہیں ہوتا کہ کل معاہدے کو منسوخ کر دے۔

امر متعلقہ تعبیر | جزو معاہدہ آیا کوئی کو شرط تصور کی جانی چاہیے یا (Warranty) ایک ایسا امر ہے جو تعبیر سے متعلق ہے جس کا تعین عدالت کو کرنا چاہیے

لیکن دو امور کو ذہن نشین رکھنا چاہیے۔ اولاً ”شرط“ (Warranty) کے الفاظ کو ہمیشہ ہی قدر تہا نہ نہیں رکھا جاتا جس قدر کہ صحیح تعریف کا اقتضا ہے اور بالخصوص قانون بیمہ میں (insurance law) عام طور پر وہی معنی لئے جاتے ہیں جو معنی کہ شرط کے اوپر لئے گئے ہیں۔ ثانیاً اگر فریق متضرر نقص معاہدہ کی بنا پر متنبی معاہدہ کے حق سے دست بردار ہو جائے تو تب بھی وہ اس ہرجے کی ناش کر سکتا ہے جو اس نے برداشت کیا ہے (Behn) بنام (Burness) (wallis) بنام (Pratt) اور (Heilbut) بنام (Buckleton) میں جو فیصلے صادر ہوئے ہیں ان سے (warranties) اور بیانات کے موضوع پر قانون عامہ کے قواعد کی تشریح ہو سکتی ہے۔

پہلے مقدمے میں گرایہ نامہ جہاز (Charter) مودعہ ۱۹ اکتوبر ۱۸۷۵ء کی بنا پر ناش دائر ہوئی تھی جس میں یہ اقرار ہوا تھا کہ (Behn) کا جہاز ”جواب اسٹوڈم کے بندرگاہ پر ہے“ وہ نیو یورک لے جائے گا اور وہاں کوئلہ جہاز میں بھر کر ہانگ کانگ لے جائے گا۔ معاہدے کی تاریخ پر یہ جہاز اسٹوڈم کے بندرگاہ پر موجود نہیں تھا اور وہاں ۲۳ تاریخ تک نہیں پہنچا جب یہ جہاز نیو یورک لے گیا (Burness) نے کوئلہ جہاز میں بھرنے سے انکار کر کے معاہدے کو متروک کر دیا اس بنا پر ناش کی گئی اور عدالت کے لئے یہ سوال تصفیہ طلب تھا کہ آیا اب اسٹوڈم کے بندرگاہ میں ہے کہ الفاظ کسی شرط کے مساوی تھے جن کی خلاف ورزی (breach) کو متنبی معاہدہ کا مستحق کر دیتی ہے۔ یا ان الفاظ سے اس کو یہ حق حاصل ہوتا تھا کہ تعمیل معاہدہ کے بعد وہ اس ہرجے کی ناش کرے جو اس نے برداشت کیا ہے (Exchequer Chamber) نے یہ تجویز کی کہ یہ ایک شرط ہے

اور جسٹس ولیمس نے فیصلہ صادر کرتے وقت معاہدے کے مختلف اجزاء یا شرائط کو مندرجہ ذیل طریقے سے تمایز کیا ہے۔

صحیح معنوں میں جو ایک بیان جو اس معاہدے سے متعلق کسی واقعے یا احکامات کا اذکار ہے جو ایک فریق دوسرے فریق سے معاہدے سے پہلے یا بوقت معاہدہ کرتا ہے گو بعض اوقات یہ بیان تحریری دستاویز میں مندرج ہوتا ہے لیکن یہ معاہدے کا جزو لا ینفک نہیں ہے۔ اس بیان کے غلط ہونے پر بھی معاہدے کی تسخیر نہیں ہوتی۔ نہ ایسی عدم صداقت بنائے نالاش ہو سکتی ہے (بجز صداقت نامہ بیہ تحریر کے جن کی خاص اور مبہم حیثیت ہے اور جو مستثنیٰ قرار دے جاسکتے ہیں) اور نہ اس میں کوئی قوت ہی ہوتی ہے تا وقتیکہ یہ بیان فریب پر مبنی نہ ہو یا یہ وجہ ہو کہ یہ بیان اس علم کے ساتھ کیا گیا تھا کہ غلط ہے یا بددیانتی سے کیا گیا تھا اور اس کے صدق اور کذب کا علم حاصل کرنے میں بے احتیاطی ہوئی۔۔۔۔۔ گو یہ بیانات بالعموم تحریری دستاویز معاہدہ میں مندرج نہیں ہوئے تاہم بعض اوقات یہ شامل کر لئے جاتے ہیں۔

لیکن یہ واضح ہے کہ ان بیانات کا اندراج ان کی نوعیت کو بدل نہیں دیتا۔ بہر حال یہ سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ ایک تحریری دستاویز کا بیان محض بیان ہے یا یہ معاہدے کا اصلی جزو ہے۔ یہ امر تعبیر سے متعلق جس کا تصفیہ کرنا عدالت کا فرض ہے۔ نہ کہ جوری کا۔ اگر عدالت اس نتیجے پر پہنچے کہ اگر ایک فریق کی جانب سے اس قسم کا بیان جو دیا جاتا ہے۔ اس کا منشاء یہ ہو کہ وہ اس کے معاہدے کا اصلی جزو رکھتا ہے نہ کہ محض بیان تو بلاشبہ یہ سوال جس پر اکثر بحث ہوئی ہے چیدہ ہو سکتا ہے کہ آیا معاہدے کا یہ جزو ایک شرط مقدم ہے یا محض ایک جداگانہ اقرار ہے جس کی خلاف ورزی تسخیر معاہدہ کو جائز قرار دے سکتی بلکہ یہ صرف ہر جے کے لئے بنائے دعویٰ ہو سکتی ہے۔

عبارات مندرجہ بالا کے آخری الفاظ میں جس امتیاز کا حوالہ دیا گیا ہے

اس کی توضیح Fletcher Moulton, L.J. کے ایک فیصلے سے ہوتی ہے جو

Pratt بنام wallis میں صادر ہوا ہے۔

چند (وجوہات) ایسے ہیں جن کا اصل معاہدے سے براہ راست

تعلق ہوتا ہے یا بہ الفاظ دیگر وہ معاہدے کی ماہیت کا اس قدر اہم جزو ہے کہ ان کی عدم تعمیل سے فریق ثانی یہ سمجھ سکتا ہے کہ معاہدے کی تعمیل ہی بکل نامکافی ہوئی ہے اس کے برخلاف دوسرے وجوہات ایسے بھی ہیں جن کی تعمیل اگرچہ ضروری ہے لیکن یہ اس قدر اہم نہیں کہ ان کی عدم تعمیل سے اصل معاہدے پر اثر پڑے یہ دونوں اصناف کے تحت مساوی طور پر وجوہات ہیں ان میں سے کسی ایک کی خلاف ورزی دوسرے فریق کو ہر جے کا متعلق کر دیتی ہے لیکن اول الذکر صورت میں ان کی عدم تعمیل کی بنا پر اس کو اختیار ہے کہ معاہدے کو بالکل منسوخ تصور کرے۔ (اگر وہ صحیح چارہ کا اختیار کرے) وہ ان وجوہات کی تعمیل سے انکار کر سکتا ہے جو اس کے ذمے ہیں۔ اور وہ فریق ثانی پر عدم تعمیل معاہدے کی نالش کر سکتا ہے۔ معاہدے کے تحت ان دو اصناف وجوہات کے امتیاز کو تسلیم کرنے میں فیصلہ جات میں یکسانیت پائی جاتی ہے لیکن ان کے متعلق جو اصطلاح استعمال کی جاتی ہے اس میں اس طرح کی یکسانیت نہیں پائی جاتی بہر حال میں اس امر پر بحث کرنا نہیں چاہتا کیونکہ بعد میں یہ رواج ہو گیا ہے کہ وجوہات کی اول الذکر صنف کو شرط کی اصطلاح سے اور وجوہات کی آخر الذکر صنف کو (Warranty) کی اصطلاح سے تعبیر کیا جائے شرط اور (warranty) کسی معاہدے کے تحت دونوں وجوہات ہیں جن کی خلاف ورزی دوسرے فریق کو ہر جے کا متعلق کر دیتی ہے لیکن شرط کی خلاف ورزی کی صورت میں اس کو ایک اور اعلیٰ درجے کا چارہ کار حاصل ہے یعنی اس معاہدے کو منسوخ تصور کرے۔“

(Heilbut) بنام Buckleton میں فریبانہ غلط بیانی اور (Warranty)

کی خلاف ورزی کی نالش کی اگلی تھی۔ جو ری نے فریب کو تسلیم نہیں کیا۔ لیکن یہ تجویز کی کہ نہ علی علیہ کے منجور نے معاہدے کی تکمیل سے پہلے ایک سوال کے جواب میں جو بیان دیا ہے وہ (warranty) ہے دار الامر نے یہ قرار دیا کہ یہاں کوئی ایسی شہادت موجود نہ تھی جس کی بنا پر جو ری اس طرح تجویز کر سکتی اور لارڈ مولش (جو اس وقت لارڈ ہو چکے ہیں) کہتے ہیں۔

مدعی کے سوال پر جو جواب دیا گیا وہ بلا بحث و تکرار ایک مرافعہ کا اظہار تھا

کیونکہ وہ ایک ایسے سوال کے جواب کے سوا اور کچھ نہ تھا جو اطلاق حاصل کرنے کے لئے کیا گیا تھا اس میں شک نہیں کہ یہ امر واقعہ کے متعلق ایک بیان تھا اور بلاشبہ یہ ایسا واقعی بیان تھا جس پر مدعی کا اصل مقدمہ مبنی تھا۔... لہذا ضمنی معاہدے کی بنائے ناش محض اس واقعہ پر مبنی ہے کہ یہ بمیان کمپنی کی نوعیت کے متعلق کیا گیا تھا اگر اس کو ایسی شہادت تصور کی جائے جو بیمہ ضمنی معاہدے کے وجوب کو ثابت کرنے کے لئے کافی ہو تو اس صورت میں بھی ایسے بیانات کی نسبت یہی نتیجہ لازم آئے گا جو معاہدہ کرنے والا فریق تکمیل معاہدہ سے پہلے شے معهودہ کے متعلق دے اس سے اس مسئلہ قاعدے کی باطل نفی ہو جائے گی کہ جو بمیان سپرد دیا جاتا ہے اس سے ہر جے کا حق پیدا نہیں ہوتا یہ کہنا اس بات کے مساوی ہوگا کہ کوئی بیان جو شے معهودہ کے متعلق معاہدے سے پہلے کیا جائے وہ ضمنی معاہدے کے وجود کو ثابت کرنے کے لئے کافی ہے یہ کہ بیان صحیح ہے اور اسی لئے اگر ایسی صورت نہ ہو تو ہرجے کا حق عطا ہوتا ہے

چیف جسٹس ہولٹ کی اس رائے کا حوالہ دیا گیا ہے جس کی توثیق بھی کی گئی کہ بوقت بیع جو بیان اشباتی کیا جانا ہے وہ ایک (Warranty) ہے بشرطیکہ شہادت سے یہی منشا ظاہر ہو "عدالت مرافقہ کی ایک رائے جو ایک بعد کے مقدمے میں ظاہر کی گئی تھی سختی کے ساتھ مسترد کی گئی اور وہ اگر یہی تھی کہ اس امر کے تعین کے لئے کہ آیا یہی منشا تھا تعلیمی معیار - یہ ہے کہ آیا بابت یہ قیاس کرتا ہے کہ وہ ایک ایسے واقعہ کا اظہار کر رہا ہے جس سے مشتری لاعلم ہے - لاڈ ٹرانزیشن کہتے ہیں کہ ایسے الفاظ جن سے بظاہر محض امر واقعہ کے اظہار کا یہ چلتا ہو وہ ایسے معاہدے کو متضمن ہوتے ہیں جو (warranty) پر مبنی ہوتا ہے بشرطیکہ فحوائے عبارت سے یہی مترشح ہوتا ہو۔

ان تین فیصلہ جات سے جن کا حوالہ دیا گیا ہے معاہدے کے مختلف اجزاء کا واضح تصور کرنے میں مدد ملتی ہے۔

بیانات | (الف) بیانات جو تشکیل معاہدہ کے وقت کئے جائیں
مسکین خیرین کا منتظران کو معاہدہ کا جزو بنانا ہو تو

معاہدے کے جواز پر ان کا اثر نہیں پڑتا تا وقتیکہ یہ فریب پر مبنی نہ ہوں جب یہ صورت ہو تو غلطی تکمیل معاہدے میں نقص پیدا کرتی ہے اور اس کو ممکن بالانفاس بنا دیتی ہے۔

شرط (ج) شرط ایسے اجزا ہیں جو معاہدے کی ماہیت میں داخل ہوتے ہیں جب عدالت معاہدے کے کسی لفظ کی تعبیر بطور ایک شرط کے کرتی ہے تو خواہ یہ امر واقعہ کا اظہار ہو یا عہد اس کی عدم صداقت یا خلاف ورزی سے فریق ثانی معاہدے کی ذمہ داریوں سے بری ہونے کا متعلق ہوتا ہے۔

(ج) (Warranties) ایک جداگانہ ضمنی عہد ہیں جن کی خلاف ورزی سے معاہدہ منسوخ نہیں ہوتا لیکن شخص متضرر کو یہ حق حاصل ہو جاتا ہے کہ فریق ثانی کے تعمیل عہد نہ کرنے سے جو ہرجا اس کو برداشت کرنا پڑا ہے اس کی نالیش کرے۔
(د) ہو سکتا ہے کہ ایک شرط کی خلاف ورزی ہو اور شخص متضرر اپنے حق برائت کو استعمال نہ کرے بلکہ معاہدے کے تحت فائدہ اٹھاتا رہے یا اس طرح عمل کرے کہ گویا معاہدہ نافذ ہے ایسی صورت میں یہ شرط (Warranty) کی حد تک پہنچ جاتی ہے اور اس کی خلاف ورزی سے چونکہ حق برائت کو ترک کیا گیا ہے صرف اس ہرجے کی نالیش کا حق پیدا ہوتا ہے جو برداشت کیا گیا ہے۔

(۳) سہو اغلط بیانی کا اثر اور اس کا چارہ کار

اس امر کو متحقق کرنے کے لئے کہ سہو اغلط بیانی یا عدم انکشاف کا تکمیل معاہدہ پر کیا اثر پڑتا ہے۔ ہم پہلے یہ دیکھیں گے کہ (Innocent misrepresentation)

لے شرط اور (warranty) پر مکمل بحث کے لئے دیکھو صفحہ ۳۶۷ تا ۳۶۸

کے الفاظ سے پہلے قانون عامہ اور نصفت کا اعلیٰ بیانی کے متعلق کیا نقطہ نظر تھا اور بعد میں اس پر غور کریں گے کہ (Judicature Act) کے احکام سے جن کی تعمیر عدالتی فیصلوں میں کی گئی ہے ایک ایسا عام قاعدہ وضع کرنے میں کسی حد تک مدد مل سکتی ہے جو پہلے صرف ایک خاص قسم کے معاہدات پر قابل اطلاق تھا۔

مقدمہ (Behn) بنام (Burness) کے نقطے سے ظاہر ہوتا ہے کہ قانون عامہ کی عدالتوں کی نظر میں کوئی بیان مؤثر نہیں تھا جب تک کہ وہ یا (۱) مینی پرفریب نہ ہو (۲) معاہدے کی شرح نہ بن گیا ہو (Bannerman) بنام (white) کے مقدمے سے ظاہر ہوتا ہے کہ عدالتی فیصلے کا قوی میکان اس طرف تھا کہ اگر ممکن ہو تو شرائط معاہدہ میں ہر ایسے بیان کو شامل کر لیا جائے جو اس قدر اہم ہو کہ ضمانندی پر اثر ڈالتا ہو۔

بیان زمین نے وحاٹ کے ہاٹھ (hops) فروخت کرنے کا ایجاب کیا وحاٹ نے دریافت کیا کہ اس سال کی پیداوار میں گندک تو استعمال نہیں کی گئی بیازمین نے کہا کہ ”نہیں“ وحاٹ نے کہا کہ اگر گندک استعمال کی گئی ہے تو وہ قیمت بھی دریافت نہ کرے گا تب انھوں نے قیمت کے متعلق گفتگو کی اور بالآخر وحاٹ نے بذریعہ نمونہ اس سال کی پیداوار خرید لی۔ (hops) اس کے گودام پر بھیجے گئے ان کو تولایا گیا امدان کی خریداری کی واجب الادا رقم کا تخمینہ کیا گیا اس نے بعد میں معاہدے کو اس بنا پر منسوخ کر دیا کہ (hops) کی کاشت میں گندک استعمال کی گئی ہے بیازمین نے ان کی قیمت کی ناش کی یہ ثابت کیا گیا کہ اس نے پانچ ایکڑ زمین پر گندک استعمال کی تھی اور کل کاشت تین سو ایکڑ اراضی پر کل تھی اس نے ایک نئی مشین کی آزمائش کے لئے گندک استعمال کی تھی لیکن بعد میں پوری کاشت کو اس میں شامل کر دیا اور یا وہ اس چیز کو بھول گیا تھا یا اس کو غیر اہم سمجھا۔ جو اس نے تجویز کی کہ گندک کے استعمال کے متعلق جو بیان کیا گیا تھا وہ عہد اعلیٰ نہیں تھا اور انھوں نے مزید تجویز یہ کی کہ یہ بیان اثباتی کہ گندک استعمال نہیں کی گئی تھی۔

فریقین کا مشاہدہ تھا کہ اس کو معاہدہ بیع کا جزو بنایا جائے اور عدالت کی جانب سے اس کو (warranty) تصور کیا جائے عدالت کو اس تجویز کے اثر پر غور کرنا پڑا

اور اس نے یہ قرار دیا کہ بیان زمین کا بیان معاہدے کا جزو ہو گیا تھا اس لیے ایسی شرط تھی کہ اس کی خلاف ورزی و صحت کو (hops) خریدنے کی ذمہ داری سے سبکدوش کر دیتی ہے۔

چیف جسٹس (Erle) کہتے ہیں ۱۔

ہم (warranty) کی اصطلاح کو ترک کرتے ہیں کیونکہ یہ دو معنوں میں استعمال ہوتی ہے اور شرط کی اصطلاح کو بھی کیونکہ سوال یہ ہے کہ آیا یہ اصطلاح قابل ہے یا نہیں۔ پس نتیجہ ہے کہ مدعی علیہم یہ چاہتے تھے کہ گندک استعمال نہ کی گئی ہو۔ اور مدعی نے یہ ذمہ داری کی کہ گندک استعمال نہیں ہوئی یہ ذمہ داری ابتدائی شرط تھی اور اگر یہ شرط نہ ہوتی تو مدعی علیہم اس معاہدے کی تکمیل نہ کرتے جس کا نتیجہ بیع کی صورت میں برآمد ہوا۔ ان معنوں میں یہی وہ شرط تھی جس کی بنا پر مدعی علیہم نے معاہدہ کیا تھا اگر گندک استعمال کی گئی ہو تو معاہدہ کو جائز رکھنا اس منشا کے خلاف ہو گا جو اس شرط سے ظاہر ہوتا ہے۔

تمام معاہدات کی تشکیل و تعبیر فریقین کے اسی منشا کے تابع ہوتی ہے۔ اگر فریقین کا یہی منشا ہو تو بیع ایک (warranty) کے اضماعانے کے ساتھ قطعی ہو جائے گی یا بیع مشروط رہے گی اور (warranty) کی خلاف ورزی سے کالعدم ہو جائے گی۔ ہمارے خیال میں ان واقعات کے اظہار سے یہ منشا ظاہر ہوتا ہے کہ اگر گندک استعمال کی گئی ہو تو معاہدہ کالعدم رہے گا اور ہم اس بنا پر اتفاق کرتے ہیں کہ اس قاعدے کو منسوخ کیا جائے۔ یہ ملحوظ رہے کہ اس مقدمے میں فریقین نے معاملے کے آغاز سے پہلے یہ بیان کیا تھا لیکن۔

(Behn) بنام (Burness) میں جو بیان دیا گیا تھا وہ کرانیا منہ جہاز (Charter party) کی ایک شرط تھی۔

یہ بھی ملحوظ رہے کہ فریقین کے مابین اصلی قانونی معاملہ جو توقع میں آیا تھا وہ (hops) کی کچھ مقدار کو بذریعہ نمونہ فروخت کرنے کا اقرار تھا یہ معاہدہ بیع کی صورت اختیار کر چکا تھا جس کی وجہ سے (hops) کو تولیے اور اس کی قیمت کا اندازہ کرنے کے بعد یہ مال منتقل ہو جاتا تھا۔ معاہدہ بیع میں ایسی کوئی شرط

نہ تھی کہ (hops) کا قبول اس شرط پر مبنی ہو کہ اس کی کاشت میں گندک استعمال نہ کی گئی ہو اور چیف جسٹس (Erie) کے الفاظ سے ظاہر ہوتا ہے کہ انھوں نے عامی کے بیان پر شرط "یا" (warranty) کی اصطلاح کو منطبق کرنے میں دشواری محسوس کی۔ وہ کہتے ہیں "یہ ذمہ داری ابتدائی شرط تھی۔ اس کو معاہدے میں شامل کرنا گویا معاہدے سے پہلے کی گفتگو کو معاہدے میں داخل کرنا ہے۔ واقعہ یہ ہوا تھا کہ بیازمن نے وعاٹ سے کچھ بیان کیا تھا اس کے بعد ان دونوں نے ایک معاہدہ کیا جس میں یہ بیان شامل نہیں تھا۔ لیکن اگر یہ بیان نہ کیا جاتا تو فریقین شرائط پر گفتگو ہی نہ کرتے۔ مشتری کی رضامندی درحقیقت ایک اہم واقعے کے متعلق غلط بیانی کے ذریعے جس کی گئی تھی اور اسی لئے یہ مسئلہ نہیں ہے۔ قانون عامہ کی عدالتیں کسی بیان کو اس وقت تک موثر نہیں قرار دیتی ہیں تا وقتیکہ وہ معاہدے کی شرط نہ ہو اور انصاف رسانی کی غرض سے یہ عدالتیں مجبور نہیں کہ معاہدے کی تعبیر اس طرح کریں کہ گویا اس میں یہ شرط مندرج ہے۔

ان اصول پر غور کرتے وقت جن کے متعلق نصفت سپہا غلط بیانی اور عدم احتیاط واقعہ سے بحث کرتی ہے ہیں یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ چند اصناف معاہدات کے متعلق یہ سمجھا جاتا ہے کہ بہ نسبت دوسرے معاہدات کے ان میں ہر اہم واقعے کے متعلق جس سے فریقین کے ذہن پر اثر پڑ سکتا ہے کامل اور صحیح بیان کی ضرورت ہے ان میں سے بعض اس قسم کے تھے کہ عدالت چانسری کو ان سے خاص تعلق تھا جسے کمپنی میں حصص لینے کے یا اراضی کی خرید و فروخت کے معاہدات

ہیں یہ بھی ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ عدالت چانسری کے ججوں کو بحث کے ساتھ فریب کی اس طرح تعریف کرنے کا موقع نہیں ملا کہ ایک قابل ناش فعل ناجائز ہے۔ لہذا اسی وجہ سے انھوں نے "مبنی بر فریب" کی اصطلاح کو

نصفت کے نقطہ نظر سے
اس غلط بیانی پر بحث
جس سے معاہدے
کی تعریف ہوتی ہے

ان تمام مقدمات پر منطبق کیا ہے جن میں انھوں نے تعمیل مختص کا حکم دینے سے یکسو
دستاویز کو اس بنا پر منسوخ کرنے سے انکار کر دیا تھا کہ فریقین میں سے ایک نے
نیک نیتی سے عمل نہیں کیا اور کسی قدر بد نیتی سے ان بیانات پر بھی
اس اصطلاح کو منطبق کیا جو نیک نیتی سے کئے گئے تھے لیکن بعد میں غلط ثابت ہوئے۔
سہو غلط بیانی کے اثر کے متعلق ہم کو سٹ ۱۸۷۳ء تک کوئی عام قاعدہ
درستیاں نہیں ہوتا جب کہ ایک مقدمے میں جو بیان زمین بنام وھائٹ سے
بالکل مشابہ تھا ایک اور اصول کو منطبق کرنے سے بالکل یہی نتیجہ برآمد ہوا تھا۔
(Lamare) ایک فرانسیسی شراب فروش نے گودام شراب کے پٹے
کے لئے ڈکسن سے گفت و شنید کی اس نے بیان کیا کہ اس کے کاروبار کے لئے
یہ ضروری ہے کہ گودام بالکل خشک رہے ڈکسن نے اس کو اطمینان دلایا کہ گودام
خشک رہیں گے۔ اس بنا پر اس نے پٹے کے لئے اقرار کیا جس میں گودام کے
خشک رہنے کے متعلق کوئی شرط نہ تھی لیکن گودام جیسے مہربان تھا۔

(Lamare) نے اپنا قبضہ جاری رکھنے سے انکار کر دیا اور دالام نے
اس اقرار کی تعمیل مختص کا حکم دینے سے انکار کر دیا اس وجہ سے نہیں کہ گودام کے
خشک رہنے کے متعلق ڈکسن کا بیان معاہدے کی ایک شرط تھی بلکہ اس وجہ سے کہ
رضامندی حاصل کرنے میں یہ بیان اہم تھا اور حقیقت غلط تھا۔

(Lord Cairns) کہتے ہیں کہ مجھے کو بالکل اتفاق ہے کہ اس بیان کی
تشکل ضمانت کی نہ تھی اور وہ صراحتہ اقرار میں شامل نہیں کیا گیا تھا اور اس کا نتیجہ
یہ ہے کہ (Lamare) کسی قانونی عدالت میں اس قسم کی ضمانت یا ذمہ داری کی
خلاف درزی کی بنا پر نالش نہیں کر سکتا اور یہ بہت ممکن ہے کہ وہ عدالت حقیقت
میں بھی اس اقرار کو غلط بیانی کی بنا پر منسوخ کرنے کی نالش نہیں کر سکتا ساتھ ہی ساتھ
اگر یہ بیان کیا گیا تھا اور اس کی تعمیل نہ ہوئی اور نہ ہو سکتی تھی اور یہ حقیقت
ثابت ہو جائے کہ اس بیان کی تعمیل نہیں ہوئی تو میرے خیال میں تمام نظائر کے

غلط بیانی تعمیل مختص
سے انکار کی وجہ
ہو سکتی ہے۔

لے یہاں ضمانت سے مراد (warranty) لینا چاہئے نہ کہ معاہدہ ضمانت جس سے فوائد قانون پر بحث کی گئی ہے۔

مطابق تعمیل محض کے دعوے میں یہ کافی جوابدہی ہو سکتی ہے۔“
پس اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ (Judicature Act) کے نفاذ تک عدالت چانسری ایسے معاہدے کی تعمیل محض سے انکار کرتی تھی جو غلط بیانی سے وقوع میں آتا تھا اور بعض قسم کے معاملات میں بھی وہ معاہدات کو انھی وجوہ پر موقوف کرنے پر تیار رہتی تھی۔ آخر الذکر چارہ کار کسی واضح فیصلے کے ذریعے سے اس قسم کے معاملات تک محدود نہیں کیا گیا جس کا ذکر کیا جا چکا ہے اس کے برخلاف کوئی ایسا عام قاعدہ طے نہیں کیا گیا تھا جس کا اطلاق تمام معاہدات پر ہو سکے۔

(Judicature Act) میں یہ محکوم ہے کہ مدعی کسی نصفتی حق کا ادعا کر سکتا ہے اور مدعی علیہ کسی عدالت میں بھی نصفتی جوابدہی کر سکتا ہے اور یہ کہ جہاں نصفت اور قانون کے قواعد میں اختلاف ہو اول الذکر کو غلبہ حاصل رہے گا۔ اس میں شک نہیں کہ اس حکم کے استعمال میں عدالتوں نے نصفتی چارہ کار کے اطلاق کو وسیع کر دیا اور قانون عامہ کی نوعیت کو بدل دیا ہے سہواً غلط بیانی کو جس سے معاہدہ وقوع میں آتا ہے اب تنفیخ معاہدہ کی وجہ قرار دی گئی ہے اور یہ قاعدہ ہر قسم کے معاہدات پر منطبق ہوتا ہے۔

اور تنفیخ معاہدہ

لے (New Zealand) کی عدالت مراٹھ نے فروخت اشیا کے قانون کی مدت (Local Statutes) کی تفسیر کے ذریعے سے قانون کے اس پہلو کا استثناء نہیں کیا ہے جو (Judicature Act) (۱۸) (۱۹) اور قانون فروخت اشیا دفعہ (۶) (۲۱) کے حائل ہے آخر الذکر میں یہ محکوم ہے کہ قانون مار کے قواعد قانون تجارت اور بالخصوص غلط بیانی کے اثر کے متعلق قواعد کا اطلاق فروخت اشیا پر ہوگا۔ یہ کہا جاتا ہے کہ یہ اس امر کے متفقہ کے مساوی ہے کہ صرف قانون مار کے قواعد ہی اس سے نصفت کے قواعد خارج ہیں (قانون ہذا کے نفاذ تک تمام معاہدات پر منطبق کئے جاتے تھے لیکن احترام کے ساتھ یہ خیال ظاہر کیا جاتا ہے کہ (Statute) کے انفاذ سے اس قسم کے کسی استمرار کا پتا نہیں چلتا (۲) قانون مار کے قواعد کو (Judicature Act) کے تنفیخ معاہدہ کے تابع رکھا جاتا ہے (Schroder) نام (67 L. T. 452 Mendl) (Himble) نام (۱۱) (۱۲) اور

(Redgrave) بنام (Hurd) کا پہلا مقدمہ ہے جس میں اس قاعدے کو منطبق کیا گیا ہے یہ دعویٰ ایک مکان کو خریدنے کے معاہدے کی تعمیل مختص سے متعلق تھا (Redgrave) نے (Hurd) کو مکان کے ساتھ اس کاروبار کو سنبھالنے کی ترغیب دی جو وہ بہ نسبت سالٹر کے چلار ہاتھا۔ (Hurd) نے تعمیل مختص سے اس غلط بیانی کی بنا پر انکار کیا جو اس کاروبار کی قیمت کے متعلق کی گئی تھی اور یہ دعویٰ عس پیش کیا کہ معاہدہ منسوخ کیا جائے اور اس کو اس فریب کی بنا پر ہرجہ دلایا جائے جو (Redgrave) کی جانب سے عمل میں آیا تھا عدالت مرافعہ نے یہ تجویز کی کہ اس قسم کا کوئی فریب عمل میں نہیں آیا تھا اور نہ ایسا بیان دیا گیا تھا جو (Redgrave) کے علم میں غلط ہو اور جس سے (Hurd) ہرجے کا متعلق ہو سکے لیکن اس بنا پر معاہدے کی تسلیج اور تعمیل مختص سے انکار کیا گیا کہ مدعی کی غلط بیانی کی وجہ سے مدعی علیہ کو معاہدے کی ترغیب ہوئی تھی Jessel, M.R نے قانون کو اس طرح بیان کیا ہے۔

اس میں شک نہیں کہ تسلیج معاہدے کے متعلق عدالت ہائے نصفت اور عدالت ہائے قانون عامہ کے قواعد میں اختلاف ہے لیکن اب یہ اختلاف (Indicatur Act) کے نفاذ سے معدوم ہو گیا جس کی وجہ سے نصفت کے قواعد کو غلبہ حاصل ہو گیا ہے۔ عدالت ہائے نصفت کے فیصلہ جات کے مطابق اس معاہدے کی تسلیج کے لئے جو اہم غلط بیانی کی بنا پر وقوع میں آیا جو یہ ثابت کرنا ضروری نہیں ہے کہ وہ فریق جو معاہدے کو وقوع میں لایا ہے بیان دیتے وقت یہ جانتا تھا کہ یہ غلط ہے۔“

(Newbigging) بنام Adam میں جو قاعدہ اس طرح ملے کیا گیا تھا اس کو ایک قاعدہ کلیہ کی طرح اختیار کیا گیا مدعی کو (Townend) کے ساتھ شرکت میں داخل ہونے کی ترغیب ان بیانات کے ذریعے سے دی گئی تھی جن کو مدعی عظیم نے کیا تھا جو یا تو مالکان تھے یا (Townend) کے خفیہ شریک تھے عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ اس میں ایسی غلط بیانی ہوئی ہے کہ یہ بنی بر فریب نہیں ہے جس سے مدعی کو معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوئی“ اور معاہدہ منسوخ کر دیا گیا۔ (Bewen, L I)

کے فیصلے سے نمونہ بالا عبارت کا اقتباس دینے کے بعد یہ کوشش کی ہے کہ ہوا غلط بیانی کے موضوع پر قانون عامہ اور نصفت کے آسا میں مصاحبت کرائیں گو اس میں زیادہ کامیابی نہیں ہوئی۔

اس موضوع پر نظائر کا جو ذخیرہ ہے اگر اس کا مطالعہ کیا جائے تو میرے خیال میں یہ معلوم ہو جائے گا کہ غلط بیانی کے متعلق قانون عامہ کی رائے میں اس قدر اختلاف نہیں جیسا کہ بالکل سمجھا جاتا ہے قانون سامتیں ہمیشہ یہ قرار دیا گیا ہے کہ ایسے غلط بیانات جن پر معاہدہ کلیتہً مبنی ہوتا ہے اس پر معاہدہ معاہدے کی تسخیر کے لئے کافی ہیں جس کی تشریح (Kennedy) بنام (Panama, Newzealand and Royal mail Co.) میں کی گئی ہے۔

قانونی اور نصفتی قواعد (Bowen, L.J.) نے جس مقدمے کا حوالہ دیا ہے کہ اس کا تعلق ثالثات عکسی سے ہے یعنی حصہ دار کی نائش دوہ شدہ مطالبات کی واپسی کے لئے اور بعض کی نائش واجب الامور

مطالبات کے لئے۔ حصہ دار نے یہ بحث کی کہ اس کو حصص خریدنے کی ترغیب اس بیان کی وجہ سے ہوئی جو (prospectus) میں درج تھا جو غلط ثابت ہوا اور یہ بیان معاہدے کا ایسا اہم جزو تھا کہ اس کا غلط ہونا کلیتہً بدل کے نہ ہونے کے برابر تھا اور اس کو مستحق کر دیتا تھا کہ وہ مطالبات کی ذمہ داری سے سبکدوش ہو جائے۔

اس مقدمے میں عدالت (Queens Bench) کا نقطہ نظر بالکل وہی تھا جو بیاترین بنام وصالٹ میں عدالت (Common pleas) کا تھا۔ عدالت نصفت کسی معاملے کو اس بنا پر منسوخ کرے یا نہ کرے کہ رفا مندی ایک ایسی غلط بیانی سے حاصل ہوئی تھی جو معاہدے سے قبل کی گئی تھی قانون عامہ کی عدالت اس بیان کو معاہدے میں داخل کر کے اس معاملے پر غور کر سکے گی اور پھر یہ دریافت کرے گی کہ اس بیان کی عدم صداقت کلیتہً بدل کے نہ ہونے کے برابر ہے یا یہ معاہدے کی اہم شرط کی خلاف ورزی ہے۔

جیاترین بنام وصالٹ میں عدالت نے یہ قرار دیا کہ یہ بیان ایک اہم شرط ہے (Kennedy) بنام (Panama Co.) میں عدالت نے تسمیرا دیا کہ

یہ ہم شرط نہیں ہے۔ عدالت نصف ایک جداگانہ اور قابل فہم اصول کی بنیاد پر
(اسی داورسی کو عطا کرے گی یا عطا کرنے سے انکار کر دے گی۔)

(Derry) بنام (Peck) میں لارڈ برامول نے اس اصول کو وضاحت کے ساتھ
نیز بیان کیا ہے اس میں اس شخص کے مختلف حقوق سے سمجھ کی گئی ہے جس کو
ایسے بیانات سے مضرت پہنچی ہو جو معاہدے کی ترغیب دیتے تھے اس میں
اب اس نفعی اصول کا اضافہ ہونا چاہیے کہ ایک اہم غلط بیانی سے گوبنی بر فریب
نہ ہو، معاہدے کو کالعدم یا منسوخ کرنے کا حق عطا ہوتا ہے جب کہ معاہدہ
اس طرح منسوخ ہونے کے قابل ہو۔

اس داورسی کی گنجائش میں ایک عام قاعدہ طے ہو گیا۔ اگر سہو غلط بیانی حقیقی ترغیب
ہوئی ہو تو وہ نقص معاہدہ یا تعمیل شخص کی ناش کی جوابدہی کے لئے
جو عطا کی جاتی ہے کافی مسدود ہو سکتی ہے اور منسوخ معاہدہ کی استدعا کے لئے

بھی یہ کافی وجہ ہے اس داورسی کا اطلاق عام طور پر ہوتا ہے اور یہ ایسے معاہدات
کے لئے مخصوص نہیں ہے جن کو (Uberrimae fidei) کہتے ہیں۔

لیکن داورسی صرف اسی وقت حاصل ہو سکتی ہے جب کہ معاملے کو
فوراً منسود کر دیا گیا ہو اور فریقین اس حالت پر آ سکتے ہوں جو معاہدے سے پہلے
ان کو حاصل تھی۔ جب معاہدے کے تحت جائیداد منتقل ہو جائے تو منسوخ معاہدہ کی
منظوری نہیں دی جاسکتی اور جس فریق کو عابطہ دیا گیا ہو اسے چاہئے کہ معاہدے کو
منسود کرنے کے لئے جہاں تک ممکن ہو جلد از جلد چارہ کار اختیار کرے۔

یہ امر بالکل طے شدہ ہے کہ کسی معاہدے کو سہو غلط بیانی کی بنیاد پر صرف
اس وقت منسوخ کیا جاسکتا ہے جب کہ فریقین اپنی اصلی حالت میں آ سکتے ہوں اگر
معاہدے کی اس حد تک تکمیل ہو چکی ہو کہ ایسا ہونا نامکن ہو جائے تو معاہدہ منسوخ
نہیں کیا جاسکتا۔

انہی وجہ پر ایسے پٹے کو منسوخ کرنے سے انکار کیا گیا جس کی باضابطہ طور پر
تکمیل ہو چکی تھی اور پٹے دار احاطے پر قبضہ حاصل کر چکا تھا۔

ایسے شخص کو جسے فریق ثانی کی سہو غلط بیانی سے معاہدہ کرنے کی

ترغیب ہونی ہے عدالت جو دوسری عطا کرتی ہے اس میں ان وجوہات کے خلاف شرائط اور بھی داخل ہوتے ہیں جو اس نے منسوخ شدہ معاہدے کے تحت قبول کئے تھے لیکن یہ ایک کلیہ قاعدہ ہے کہ اس میں اس نقصان کے متعلق ہر وجہ داخل نہیں ہے جو برداشت کیا گیا ہے۔

اظہار رائے اس بیان سے اس فریق کو حقیقی ترغیب ہونی چاہئے جس سے کہ یہ بیان کیا گیا ہے محض اظہار رائے جو بے بنیاد ثابت ہوتی ہے معاہدے کو ناجائز نہیں کر سکتی۔ ہمیشہ بحری کے صداقت نامے کے نفاذ کے وقت (insured) نے بیمہ کنندگان کو اپنے بہار کے مالک کا ایک خط دکھلایا جس میں یہ بیان کیا گیا تھا کہ وہ بندرگاہ جہاں یہ جہاز روانہ ہو رہا ہے محفوظ اور اچھی حالت میں ہے۔ وہاں جہاز تباہ ہو گیا۔ عدالت نے یہ قرار دیا کہ (insured) نے بیمہ کنندگان کو مالک کا خط پڑھ کر سنا تھے وقت ان کو ان تمام امور سے آگاہ کر دیا جو وہ خود اس بحری سفر کے متعلق جانتا تھا اور یہ کہ یہ خط امر واقعہ کا اظہار نہیں بلکہ رائے کا اظہار تھا جس پر عمل کرنا یا نہ کرنا بیمہ کنندگان کی مرضی پر منحصر تھا۔

سفر شئی الفاظ اور نہ ان سفر شئی الفاظ کو امر واقعہ کا اظہار سمجھا گیا ہے جن کو لوگ عادتاً اس لئے استعمال کرتے ہیں تاکہ وہ دوسروں کو کسی معاملے میں شریک ہونے کی ترغیب ہو۔ اس شخص کو کسی قدر آزادی دی گئی ہے جو کسی خریدار کو فراہم کرنا چاہتا ہے گو یہ تسلیم کرنا پڑا ہے کہ اس بیان کے حدود کا ہمیشہ تعین نہیں ہوتا جو جائز رکھا جاتا ہے۔ ایک اگر ارضی کے نیلام کے وقت یہ بیان کیا گیا تھا کہ یہ ارضی بہت زرخیز اور قابل اصلاحات ہے لیکن فی الحقیقت اس کو بیکار بیمہ کو جب ترک کر دیا گیا تھا۔ قرار دیا گیا کہ یہ محض نیلام کنندہ کا مبالغہ آمیز بیان تھا لیکن جب ایک ہوٹل کے نیلام میں ایک قاضی خلیل کے متعلق یہ کہا گیا تھا کہ وہ ایک پسندیدہ کرایہ دار ہے حالانکہ اس کے ذمے بہت کچھ کرایہ واجب الادا تھا اور منہام کے بعد ہی اس کی کل جائداد بمرض تصفیہ حساب سپرد امانا ہو گئی تھی تو یہ قرار دیا گیا کہ ایسا بیان خریدار کو مستحق کر دیتا ہے کہ وہ معاہدے کو منسوخ کر دے۔

مستثنیات انہم اس قاعدے کے کہ سبواً غلط بیانی کی بنا پر ہر حصہ موصول

نہیں کیا جاسکتا تین مستثنیات ہیں (الف) پہلا استثناء وہ ہے جہاں کوئی کارندہ نیک نیتی سے ایسے اختیار کو استعمال کرتا ہے جو اسے حاصل نہیں ہے اور دوسرے شخص کو ترغیب دیتا ہے کہ وہ اس کے ساتھ یہ باد کر کے معاملہ کرے کہ اس کو وہ اختیار حاصل ہے۔ جسے وہ استعمال کر رہا ہے۔ اس موضوع پر کارندگی کے باب میں مزید بحث کی گئی ہے۔

قانون کمپنی۔ (ج) (Companies consolidation Act) بابت ۱۹۰۵ء

کی دفعہ ۸۱ میں یہ محکم ہے کہ کمپنی کے (Prospectus) میں چند منسل اور درج ہونے چاہئیں اور ان کے متعلق یہ فرض کر لینا چاہئے۔ کہ یہ ایسے شخص کے لئے جو حصص کی خریداری کی درخواست دینے کا ارادہ رکھتا ہے رائے قائم کرنے میں اہمیت رکھتے ہیں ان لوگوں پر جو کمپنی کی تشکیل سے دلچسپی رکھتے ہیں بدریہ قانون موضوعہ جو فرض عائد کیا گیا ہے اس سے ایک متقابل ذمہ داری ایسی نائنس۔ کے متعلق پیدا ہوتی ہے جو ہر جس کے لئے دائر کی جاتی ہے۔

نظم کی ذمہ داری۔ (ج) اس قانون میں (قانون ذمہ داری نظم) کے احکام کی پھر توضیح کرتے ہوئے (دفعہ ۸۳) اس شخص کو جس نے۔

(Prospectus) کے غلط بیانات سے کمپنی کے حصص خریدے ہیں یہ حق عطا کرتی ہے کہ نظم سے اس نقصان کا معاوضہ وصول کرے جو برداشت کیا گیا ہے تاثراتی یا ذمہ داری کے ذریعے کہ وہ اس بیان کو ثابت کرنے کی مقبول وجہ رکھتے تھے اور تقسیم حصص کے وقت تک یہی مادہ کرتے تھے یا یہ کہ یہ بیان کسی ماہر فن کی رپورٹ کا یا کسی سرکاری دستاویز کے غمخون کا صحیح اعادہ تھا۔

اخراج تقریر مخالف ان اقدامات سے ہم کو احتیاط کے ساتھ اس ذمہ داری کو

لے ہن فیصلے کے ذریعے سے جو (collen) بنام (wright) میں صادر ہوا ہے اس ذمہ داری کو ان مقدمات پر مبنی کیا گیا ہے جن میں ایک غیر موجود اختیار کو ہوا فرض کر لینے سے معاہدہ وقوع میں آیا ہو۔ بعد کے مقدمات (Firbank) بنام (Humphrey) اور (Slarkey) بنام (Bank of England) اس ذمہ داری کو ہر معاملے پر مہمہ لاتی ہو یا نہ ہو اور اس طرح فرض کر لینے سے وقوع میں آیا ہو۔ یہ سب کیا گیا ہے۔

تمہارے کرنا چاہئے جس کی امر مانع تقریر مخالف تخلیق نہیں بلکہ تائید کرتا ہے۔
 امر مانع تقریر مخالف شہادت کا ایک قاعدہ ہے اور اس قاعدہ کے کو
 (Lord Denman) کے الفاظ میں اس طرح بیان کیا جاسکتا ہے۔
 جب کسی شخص نے اپنے الفاظ یا طرز عمل سے دوسرے شخص کو عہدہ یا عہدہ
 کرایا ہو کہ اشیاء کی ایک خاص حالت موجود ہے اور اس اعتبار پر عمل کرنے کی
 ترغیب دی ہو تاکہ خود اس کی ماقبل حالت بدلی جائے تو اول الذکر کو آخر الذکر کے
 خلاف یہ بیان کرنے سے ممنوع کیا گیا ہے کہ اشیاء کی کوئی مختلف حالت اس وقت
 موجود ہے۔

جب کسی مدعی علیحدہ کسی قاعدہ شہادت کی رو سے چند واقعات کے
 ابطال کی اجازت نہ دی گئی ہو اور جب اس قیاس پر کہ ایسے واقعات وجود ہیں
 مدعی کو حق حاصل ہو جائے گا تو امر مانع تقریر مخالف اس حق کو قائم رکھنے کے لئے
 ان واقعات کی تردید یا انکار سے باز رکھے گا۔

لیکن امر مانع تقریر مخالف صرف ایسے الفاظ یا طرز عمل سے پیدا ہو سکتا ہے
 جو واضح اور غیر مبہم ہوا (Low) بنام (Bonverie) کے مقدمے سے اس قاعدے
 کی اور امر مانع تقریر مخالف کے اثر کی وضاحت ہو جائے گی (Low) کچھ رقم (الف)
 کو ایک (trust fund) کے حصے کی کفالت پر قرضہ دینے والا تھا جس کا امین
 (Bonverie) تھا اس نے (Bonverie) سے دریافت کیا کہ آیا یہ حصہ رہن یا کسی
 اور طرح زیر باتو نہیں ہے اگر ہے تو کس حد تک (Bonverie) نے ان کفالتوں کا
 نام لیا جو اس کو یاد تھیں لیکن کل کفالتوں کو نہیں بتلایا اور قرضہ دیا گیا۔ درحقیقت
 (الف) کا حق بہت ہی زیر باتو تھا اور جب (Low) نے (Bonverie) پر دعویٰ کیا
 (الف) غیر بری الذمہ دیوالیہ تھا (Low) کا ادعا یہ تھا کہ (Bonverie) جو بن ہے
 اس نقصان کی پابجائی کرنے کا ذمہ دار ہے۔ عدالت مقررہ فی تجویز کی کہ
 (۱) (Bonverie) کے بیان کی تعبیر (warranty) کے طور پر نہیں کی جاسکتی تاکہ وہ
 بر بنائے معاہدہ (Low) کے مقابل میں ذمہ دار قرار دیا جائے (۲) یہ کہ یہ بیان
 اس کے علم میں غلط نہیں تھا (۳) یہ کہ غلط بیانی سہواً ہوئی تھی اس لئے اس سے

ہر جے کی ناش پیدا نہیں ہوتی تاؤتھیک (Bonverie) پر یہ فرض عائد نہ کیا جائے اور وہ بیان کرنے میں احتیاط کرے (۴) یہ کہ امین پر یہ ذمہ داری عائد نہیں ہوتی کہ (trust fund) کے متعلق ایسے اجنبی لوگوں کے سوال کا جواب دے جو ممکن نہ ہو۔ منہ معاہدہ کرنے والے ہیں۔ (۵) یہ کہ (Bonverie) صرف اس وقت ذمہ دار قرار دیا جاسکتا ہے جبکہ وہ یہ کہنے سے بذریعہ امر مانع تقریر مخالف روک دیا گیا ہو کہ (trust fund) پر اس بار کے سوا جو اس نے (Low) سے بیان کیا تھا مزید بار بھی عائد تھا۔

اگر وہ اس طرح بذریعہ امر مانع تقریر مخالف روک دیا جاتا تو انس کو حکم دیا جاتا کہ وہ (Low) کو (trust fund) ادا کرے جو صرف اس بار کے تابع رہے گا جس کا ذکر اس نے اپنے خط میں کیا تھا اور چونکہ مزید کفالتیں بہ افراط موجود نہیں تو اس کو خود اپنی جیب سے اس کمی کو پورا کرنا پڑتا لیکن عدالت نے یہ تجویز کی کہ ان خطوط کی جن کی بنا پر (Low) کو کشفش کر رہا ہے کہ (Bonverie) کو ذمہ دار قرار دیا جائے یہ تعبیر نہیں کی جاسکتی (trust fund) صرف ان کفالتوں کی حد تک بالوفضاحت زیر بار ہے۔

(Bowen L.J.) کہتے ہیں کہ امر مانع تقریر مخالف کو (یعنی وہ الفاظ جن پر امر مانع تقریر مخالف مبنی ہے ادا نہیں اور غیر مبہم ہونا چاہئے)۔

اس فرض کے ذکر سے یہ ظاہر ہو گا کہ عدالت نے ضرورت سے زیادہ احتیاط سے کام لیا ہے کیونکہ یہ معلوم کرنا دشوار ہے کہ ایسا فرض کس طرح پیدا ہو سکتا ہے جس سے برہائے غفلت ناش کا حق ہوتا ہے۔ جو غلط جانی مبنی بر فرض سے متعلق ہے ایسی ذمہ داری مالک امد ملازم کی صورت میں موجود نہ کہتی ہے جہاں ملازم اطلاع حاصل کر کے مالک کو دیتا ہے جس پر مالک مل کر اسے ایسی اطلاع فراہم کرنے میں تھیلا نہ کرنے سے معاہدہ لازمہ کی خلاف ورزی کا ہوتی ہے جن سے (ex contractu) ذمہ داری پیدا ہوتی ہے نہ (ex delicto) ایسے تہدات میں جہاں بیان غفلت سے دیا گیا ہو (Derry) بنام (Peck) کے مقدمے کے بعد سے ہر مقدمے میں یہ قرار دیا گیا ہے کہ یہ فرض موجود نہیں رہتا اور معاہدے سے قطع نظر بالکل مدوم ہوتا ہے (Angus) بنام (Clifford) (1891) 449 Ch. 449

(Le Lievre) بنام (Gould) (1893) 1 Q.B. 491

ایسے واضح اور غیر مبہم بیان کی مثالیں ان کہنیوں کے مقدمات سے دستیاب ہو سکتی ہیں جو اس بیان کے ساتھ صداقت نامہ جاری کرتی ہیں کہ ان صداقت ناموں کے تالفس حصص یا کامل ادا شدہ حصص کے مستحق ہیں اگر صداقت نامہ ایک جعلی انتقال حصص کو کہنی کے سپرد کر کے حاصل کیا جائے تو پھر بھی کہنی بذریعہ امر مانع تقریر مخالف حصص کی اس حقیت سے انکار کرنے سے روک دی جاتی ہے جو ان کے صداقت نامے عطا کرتے ہیں۔

(۴) اہم واقعات کا انکشاف اجماعی معاہدات

بعض معاہدات ایسے ہیں جن میں سہو غلط بیانی یا فریب کے فقدان کے اور چیزوں کی ضرورت ہے۔ یہ وہ معاہدات ہیں جن میں کسی ایک فریق کے متعلق یہ فرض کیا جاتا ہے کہ اس کو ایسے ذرائع علم حاصل ہیں جو دوسرے فریق کو حاصل نہیں ہیں اور اسی وجہ سے وہ پابند ہے کہ اس فریق سے وہ تمام باتیں کہہ دے جو اس کی رائے پر اثر ڈال سکتی ہوں۔ بمیہ بھری بمیہ آتش اور بمیہ جان کے معاہدات اور ہر قسم کے معاہدات جو بیسے متعلق ہوں وہ اسی خاص صنف کے تحت آتے ہیں ان معاہدات کو *Uberrimæ fidei* سے تعبیر کرتے ہیں۔ اور ان کو عدم انکشاف واقعات کی بنا پر منسوخ کیا جاسکتا ہے گو *restitutis in integrum* ممکن نہ ہو۔

دیگر معاہدات پر جن کا تعلق زمین کی بیع، تملیک خاندان۔ اور کہنی کی حصص کی خریداری سے یہاں بحث کرنا مناسب ہے۔ گو یہ ایسے معاہدات نہیں ہیں جن کو اسی مفہوم میں *Uberrimæ fidei* کہہ سکیں پھر بھی یہ ان سے بہت کچھ مشابہ ہوتے ہیں بعض اوقات ان معاہدات میں غلطی سے ضمانت اور شرکت کے معاہدات کو بھی شامل کیا جاتا ہے۔

(الف) معاہدات بمیہ۔

معاہدات بمیہ قانون کے عام اصول جو *Uberrimæ fidei* کے معاہدات پر

منطبق ہوتے ہیں وہ بہ لحاظ نوعیت و اصول مختلف نہیں ہیں جو دوسری قسم کے معاہدات پر منطبق ہوتے ہیں۔ اہم واقعات کے انکشاف اور عدم انکشاف کی صورت میں جو قاعدہ متعلق ہے وہ ایک قاعدہ تعمیر ہے جس کا تعلق خاص صنف معاہدات سے ہے وہ قاعدہ جو ہمہ کرنے والے پر واقعات کے انکشاف کا وجوب عائد کرتا ہے وہ قانون عامہ کے کسی عام اصول پر مبنی نہیں ہے بلکہ ایک معنوی شرط سے پیدا ہوتا ہے جو خود معاہدے میں مضمر ہوتی ہے اور ہمہ کرنے والے پر ادائیگی کی ذمہ داری عائد ہونے سے پہلے موجود رہتی ہے ہمہ کرنے والا اس بنا پر معاہدہ کرتا ہے کہ تمام اہم واقعات کی اس کو اطلاع دے دی گئی ہے اور معاہدے کی یہ معنوی شرط ہے کہ یہ انکشاف کیا جائے گا۔ اور یہ کہ اگر انکشاف نہ کیا گیا ہو تو اس کو تنفیج معاہدہ کا اختیار ہوگا۔

بیمہ بحری جہاں تک کہ بیمہ بحری کا تعلق ہے قانون عامہ کے قواعد کو دفعہ ۱۸ میں محکوم ہے کہ :-

Assured کو چاہئے کہ معاہدے کی تکمیل سے پہلے بیمہ کرنے والے پر ہر ایک اہم واقعہ جس کا اس کو علم ہے منکشف کر دے اور assured کے متعلق یہ خیال کیا جائے گا کہ وہ ہر ایک واقعہ جس کو عام کاروبار کے دوران میں اس کو جاننا چاہئے جانتا ہے اگر assured ایسا انکشاف کرنے میں قاصر رہے تو بیمہ کرنے والا معاہدے کو منسوخ کر سکے گا۔

(۲) ہر وہ واقعہ اہم ہے جو ایک ہوشیار بیمہ کرنے والے کی رائے پر بیمہ کا تعین کرتے وقت اثر ڈالے۔

Ionides بنام Pender میں بحری سفر کے وقت اشیاء کا بیمہ اس رقم کے معاوضے میں کیا گیا جو ان کی قیمت سے بہت زیادہ تھی۔ یہ قرار دیا گیا کہ اگرچہ زیادہ قیمت کا تخمینہ سفر بحری کے خطرات پر موثر نہیں ہے لیکن یہ ایسا واقعہ جس کو بیمہ کرنے والے طومار کھینے کے مساوی ہیں اس لئے اس کا اخفا صداقت نامے کو باطل کر دیتا ہے۔ یہ بالکل مسلمہ امر ہے کہ بیمہ کے معاہدے کا قانون

دیگر معاہدات کے قانون سے مختلف ہے اور کسی اہم واقعے کا انخا اگر چہ فریب کی نیت سے نہ کیا گیا ہو صداقت نامے کو باطل کر دیتا ہے۔
یہ طرہ وار ہے کہ قانون ہذا کے تحت assured کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ اطلاع دہی کے اغراض کے لئے ان تمام حالات سے واقف ہے جن کو اسے عام کاروبار کے دوران میں جاننا چاہئے، اس قاعدے کا اطلاق اس کارندے پر بھی ہوتا ہے جو مالک کی جانب سے بیمہ کرتا ہے۔ کارندے کو چاہئے کہ ایسے ہر اہم واقعے کا انکشاف کرے جس کو وہ خود جانتا ہے یا جس کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ جانتا ہے اور ہر اس واقعے کو بھی جس کا انکشاف کرنا اس کے مالک کا فرض ہے تا وقتیکہ کسی واقعے کا علم اس کے مالک کو اس قدر دیر سے ہو کہ وہ اپنے کارندے کو اطلاع نہ دے سکتا ہو۔

بیمہ آتش اس طرح اہم واقعات کے عدم انکشاف سے خواہ یہ سہو پر مبنی کیوں نہ ہو بیمہ آتش کا صداقت نامہ بھی باطل ہو جاتا ہے۔ ایک امریکی مقدمے میں جس کا حوالہ جسٹس بلاک برن نے فیصلہ مول بلا میں دیا ہے مدعیان نے کسی جائیداد کا بیمہ آتش کرایا تھا اور کمپنی کے صدر کو معلوم ہوا کہ جس شخص نے بیمہ کرایا ہے یا کم از کم اس نام کا کوئی شخص اس قدر بد قیمت ہے کہ متعدد بار ان کے سامان کو آگ لگ گئی اور ہر آتش زدگی کے پیچھے کی رقم بہت کثیر تھی۔ مدعیان نے پھر مدعی علیہم کے پاس بیمہ کرائے لیکن اس واقعے کی اطلاع نہیں دی سامان کو آگ لگ گئی۔ insured نے مدعیان پر حملہ کیا اور مدعیان نے مدعی علیہم پر بیج نے جوری کو یہ پدایت دی کہ مدعی کمپنی کے صدر کو جو اطلاع دی گئی تھی اگر وہ عمارت کو لگائی ہے تو اس بیمے کا صداقت نامہ باطل ہو جائے گا جو دوبارہ کیا گیا تھا جو اس نے مدعیان کے حق میں تجویز کی لیکن عند المرافعہ عدالت نے اس بنا پر از سر نو تحقیقات کا حکم دیا کہ ایک اہم واقعے کا انخا کیا گیا تھا خواہ یہ عمارت ہو یا نہ ہو یہ بیمہ کو باطل کر دیتا ہے اس طرح جب کہ ایک شخص نے نقب زنی کے خلاف صداقت نامہ بیمہ حاصل کیا تھا تو یہ قرار دیا گیا کہ مقدمے کے خاص حالات کے لحاظ سے یہ واقعہ کہ وہ ایک اجنبی تھا ایک ایسا واقعہ تھا جو

بمبہ کرنے والوں پر اس امر کا تصفیہ کرنے میں موثر ہوتا کہ آیا اس خطرے کو قبول کیا جائے اور رہنمائی کس قدر عائد کیا جائے اور چونکہ اس کو قومیت کے متعلق اطلاع نہیں دی گئی تھی اس لئے صداقت نامہ بمبہ منسوخ ہو سکتا ہے۔

جان کا بمبہ لندن انشورنس بنام ٹیل من جان کے بمبہ کے صداقت نامہ کو اس بنا پر منسوخ کرنے کے لئے دعویٰ دائر ہوا تھا کہ بمبہ کرانے والے فریق کی جانب سے اہم واقعات کا انکشاف کیا گیا تھا۔ اس سے صداقت کیا گیا اور اس نے حسب ذیل سوالات کا جواب دیا۔

کیا دوسرے دفاتر پر تمہاری جان کا بمبہ اب دہ دفاتر پر سولہ ہزار پونڈ کے لئے کرنے کی خواہش کی گئی تھی مگر کی گئی تو کہاں

مہم شرح پر بمبہ کیا گیا ہے

کیا اس کو عام پیم پر قبول کیا گیا تھا یا کثیر پیم پر یا اس سے انکار کیا گیا تھا۔

صداقت ناموں کا نفاذ گذشتہ سال ہوا۔

اس حد تک تو جواب صحیح تھا لیکن مدعی علیہ نے اس دفتر پر کثیر شرح بمبہ کرانے کی کوشش کی جہاں پیشتر ہی سے بمبہ ہو چکا تھا۔ اور دوسرے دفاتر پر بھی مزید بمبہ کرانے کی کوشش کی تھی ان تمام صورتوں میں اس کو نفی میں جواب ملا تھا۔ معاہدہ منسوخ کیا گیا اور Jessel. M.R. نے ایک عام اصول طے کیا جس پر اس کا فیصلہ بنی تھا۔

”میں کوئی ایسا قانون بیان کرنے کے لئے تیار نہیں ہوں جو بمبہ کے ایک معاہدے کو دوسرے معاہدے سے مختلف کر دے خواہ بمبہ جان کا ہو یا آتش کا یا بحری میرے خیال میں تمام صورتوں میں نیک نیتی کی ضرورت ہے۔ گو بمبہ بحری کی خاص نوعیت کی وجہ سے چند ایسے حالات موجود ہو سکتے ہیں جن کے انکشاف کی ضرورت ہوتی ہے اور جن کا اطلاق دیگر معاہدات بمبہ پر نہیں ہوتا میری رائے میں یہ اصول کے اطلاق کی ایک تشریح ہے نہ کہ اصول کا امتیاز“

لیکن جب (الف) زید کی جان کا بمبہ کرتا ہو اور زید اپنی زندگی اور عادات کے متعلق غلط بیانات دیتا ہے اور (الف) نیک نیتی سے ان بیانات کو دفتر بمبہ پر

روانہ کر دیتا ہے تو یہ قرار دیا گیا ہے کہ ایسے بیانات سے صداقت نامہ باطل نہیں ہو بلکہ فیصلہ یہ تھی کہ (۱) یہ بیانات ایسے شرائط نہ تھے جن کی صداقت پر معاہدہ مبنی ہو۔ اور (۲) یہ کہ زید صداقت نامہ کو نافذ کرانے کی غرض کے لئے (الف) کا کارندہ نہ تھا پس زید کے فریب کو اس قاعدے کے تحت (الف) سے منسوب نہیں کیا جاسکتا کہ مالک اپنے کارندے کے فریب کا ذمہ دار ہے۔

کیونکہ غلط بیانی کا نصیحتی چارہ کار عام ہو چکا ہے اس لئے یہ ممکن ہے کہ اگر ایسی صورت پیش آئے تو اس کا فیصلہ کسی اور طرح کیا جائے یہ صورت باطل اس صورت سے مماثل ہے جس کو Radgrave بنام Hurd میں بیان کیا گیا ہے۔

جہاں ایک شخص نے ایسے بیان کے ذریعے ایک مفید معاہدہ کیا ہو جس کو وہ اب غلط باور کرتا ہے اور معاہدے کو برقرار رکھنے پر مصر ہے لیکن ایک بعد کے مقدمے میں Vaghassa williams نے کہیں کی اس رائے کی توثیق کی ہے جو اس نے Hardisty بنام wheelton میں ظاہر کی تھی کہ جب assured حقیقہً واضح کو کشش کرے کہ بیمہ کرنے والا اطلاع حاصل کر سکے اور اپنی یہ رائے قائم کر سکے کہ یہ اطلاع صحیح ہے تو بیمہ کرنے والا صداقت نامہ کو منسوخ نہیں کر سکتا بشرطیکہ بیمہ کرانے والے پر اس اطلاع کے متعلق کوئی الزام عائد نہ ہوتا ہو جو اس نے دی تھی اور یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ جب (الف) خود اپنی اغراض کے لئے زید کی جان کا بیمہ کرے تو مقدمے کے حالات اس شرط معنوی کی نفی کر دیتے ہیں کہ بیمہ کرنے والا (الف) کے ساتھ معاہدے کو اس غلط بیانی کی بنا پر منسوخ کر سکتا ہے جو زید کی جانب سے بیمہ کرنے والے سے نہیں بلکہ (الف) سے کی گئی تھی۔

(ب) زمین کی بیع سے متعلق معاہدات

اس قسم کے معاہدات معاہدات اعمادی uberrimae fidei کے مندرجہ میں نہیں ہیں کہ بائع کا یہ فرض ہے کہ مشتری سے زمین کے متعلق ہر اہم واقعے کو

منکشف کر دے جو اس کے علم میں ہے غلط بیانی کی عدم موجودگی کی صورت میں خواہ یہ غلط بیانی سہواً ہو یا عمدہ خریدار ہوشیار باش کا قاعدہ متعلق ہوتا ہے لیکن یہ بھی چند شرائط کے تابع ہے بائع کو چاہئے کہ اپنی حقیقت کے ہر ایک نقص کو منکشف کرے کیونکہ یہ ایسا امر ہے جس کے متعلق بائع ہی کو کامل علم ہوتا ہے اور اس پر یہ وجوب بھی عائد ہوتا ہے کہ زمین کی نوعیت کے متعلق کوئی ایسا پوشیدہ نقص ہو تو ظاہر کر دے اگر یہ نقص اس قدر اہم ہو کہ مشتری اس کے وجود سے واقف ہو جائے تو وہ معاہدہ ہی کرنے سے باز رہے۔

Flight بنام Booth میں مدعی علیہ نے جائیداد پر شے کو خریدنے کا اقرار کیا تھا پٹے میں مختلف تجارتی کاروبار چلانے کے خلاف قیود درج تھے اور تفصیل بیع میں صرف چند قیود کا ذکر تھا۔ چیف جسٹس ٹنڈل نے قرار دیا کہ مدعی معاہدے کو منسوخ کر کے اس رقوم کو واپس لے سکتا ہے جو اس نے خریداری جائیداد کے بیچانے کے طور پر ادا کی تھی۔

ہم سمجھتے ہیں کہ اس قاعدے کو اختیار کرنا مناسب ہے کہ جہاں غلط بیانی گو یہ فریب پر مبنی نہ ہو کسی اہم اور اصل امر کے متعلق شے معہودہ کی حد تک اس قدر افراطی ہے کہ معقول طریقے پر یہ خیال ہو سکے کہ اگر ایسی غلط بیانی نہ ہوتی تو مشتری ہرگز معاہدہ نہ کرتا۔ ان صورتوں میں معاہدہ بالکل کالعدم ہوتا ہے اور مشتری پابند نہیں ہے کہ ہر جے کی شرط کی طرف رجوع ہو ایسے حالات کے تحت مشتری کے متعلق یہ خیال کیا جاسکتا ہے کہ اس نے وہ شے نہیں خریدی ہے جو درحقیقت شے بیعہ ہے۔“

molyneux بنام Hawtrey کا مقدمہ بھی عدم انکشاف متعلق ہے

مدعی نے مدعی علیہ کو ایک پٹہ بیچ کیا تھا جس میں سخت اور غیر معمولی شرائط درج تھے بائع نے ان شرائط کو منکشف نہیں کیا تھا اور نہ مشتری کو معقول موقع دیا تھا کہ ان کے متعلق معلومات حاصل کرے اور معاہدہ نافذ نہیں ہو سکتا تھا۔

غلط بیانی کی وسعت اور نوعیت کے لحاظ سے بعضی جاہل کار اختیار کیا جاسکتا ہے اور اگر یہ امر مجھض تفصیل سے متعلق ہے تو مشتری تکمیل بیع پر اس شرط سے مجبور کیا جاسکتا ہے کہ

مہر چا ادا کرے۔

فریقین معاہدہ بیع میں غلط بیانی کی صورت میں مہر جے کی شرط رکھ سکتے ہیں اور یہ حق اگر اس کا اس طرح اظہار ہو تو دستاویز انتقال جائیداد میں ضم نہیں ہو جاتا بلکہ جائیداد کے منتقل ہونے کے بعد بھی اس کو استعمال کیا جاسکتا ہے۔
(ج) تملیکات اور انتظامات خاندان سے متعلق جوابدہائی معاہدات ہیں ان کی خاص تشریح کی ضرورت نہیں۔

حصص کی خریداری (د) کمپنی کے حصص کی خریداری کے معاہدات۔

کسی کاروبار کے بانیوں کے اس فرض کے متعلق اس فائدے کو کہ جب وہ عوام کو اس کاروبار میں شریک ہونے کی دعوت دیں تو مکمل بیان پیش کرنا چاہئے
kindersley, V. C. نے New Brunswick Rly. Co بنام Muggridge کے مقدمے میں نہایت وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے جس کی لاٹو مپنٹور نے ایک بعد کے مقدمہ دار الامرائیں توثیق کی ہے۔

جو لوگ کوئی دستور العمل Prospectus شایع کرتے ہیں جس میں عوام کو یہ بتلایا جاتا ہے کہ جو اشخاص اس مجوزہ کاروبار میں حصہ خرید لیں گے ان کو بہت فائدہ ہوگا اور ان کو دعوت دیتے ہیں کہ ان بیانات کے اعتماد پر جو اس میں مندرج ہیں حصص خریدیں وہ پابند ہیں کہ ہر ایک چیز نہایت صحت کے ساتھ بیان کریں نہ صرف اس واقعے کو بیان کرنے سے اعتنا کریں جو واقعہ نہیں ہے بلکہ وہ کسی ایسے واقعے کو حذف نہیں کر سکتے جس کا وجود ان کے علم میں ان حقوق اور فوائد کی نوعیت یا وسعت پر کسی طرح اثر ڈالتا ہے جن کو پراپیکٹس میں اس طرح پیش کیا گیا ہو کہ حصص خریدنے کی ترغیب ہوتی ہے۔

لیکن ایسے پراپیکٹس میں جو خریدی حصص کی دعوت دیتا ہوا انکشاف کا فرض بالکل وہی نہیں ہے جو بیئہ بھری کی درخواست کی صورت میں ہوتا ہے۔

prospectus میں ایسے واقعات کا محض عدم انکشاف جو ایک مہونے والے حصہ دار کی رائے پر اثر ڈال سکتا ہو بنائے تنبیخ نہیں قرار دیا جاسکتا تا وقتیکہ ایسا ترک اس بیان کو واقعا گمراہ کن نہ کر دے جو پیش کیا گیا ہو۔

میں برائے عدم انکشاف منسوخ کرنے کے حق کو (۱) واقعی فریب کے چارہ کار سے اور (۲) چارہ کار برائے ٹارٹ تھنز کرنا چاہئے جو پدائشہ دفعہ ۱۹۰۵ companies consolidation Act کے ذریعے ان اشخاص کے خلاف عطا کیا گیا ہے جو پراسپیکٹس کے اجزاء کے ذمہ دار ہیں جن میں اہم واقعات شریک ہوں اور ان اشخاص کے حق میں عطا کیا گیا ہے جو ایسے ترک سے مالی نقصان برداشت کرتے ہیں (قانون ماقبل کی ایک دفعہ کی پھر توضیح کی گئی ہے۔ اور (۳) معاوضے کے اس حق سے بھی تھنز کرنا چاہئے جو قانون ہذا کے دفعہ ۸۳ کے غدیہ ان اشخاص کو عطا کیا گیا ہے جو کسی کمپنی کے پراسپیکٹس کے ایک غلط بیان پر اعتماد رکھے حصص خرید کر نقصان برداشت کرتے ہیں قانون ذمہ داری رقی بابت دفعہ ۱۸۱ کی ایک دفعہ کی پھر توضیح کی گئی ہے۔

ضمانت اعتمادی (۸) ضمانت اور شرکت یہ دونوں بعض اوقات ایسے مساہدات تصور کئے جاتے ہیں جن میں ان تمام واقعات کے مکمل انکشاف کی ضرورت ہوتی ہے لیکن ان دونوں میں اس قدر مکمل انکشاف کی ضرورت نہیں جس قدر کہ زمین فروخت کرنے یا حصص خریدنے کے معاہدے میں ہوتی ہے۔ ہونے والا ضامن یا شریک اس ضمانت کا دعویدار نہیں ہو سکتا جو ہمہ کرانے والے کو یا روپیہ جمع کرانے والے کو یا زمین خریدنے والے کو عطا کی جاتی ہے ان دو ضمانت مقامات میں بعض اوقات غلط سمجھ پیدا ہو جاتی ہے اس کی وجہ کچھ تو یہ واقعہ ہے کہ صحیح معنوں میں معاہدات ضمانت یعنی دوسرے شخص کے قرضہ عدم تسلیل یا فعل بے جا کے لئے ذمہ دار رہنے کا عہد اور معاہدات ہمہ میں بیٹے اس نقصان کے معاوضے کا عہد جو دوسرے کی بددستی سے عائد ہو عطا کوئی خط فاصل کھینچا دشوار ہے۔

لیکن اگرچہ ضامن اور دائن کا معاہدہ ایسا معاہدہ ہے جس میں انکشاف کا عام وجوب نہیں ہے تاہم جب ایک بار معاہدہ ہو جائے تو ضامن متحق ہو جائے کہ کسی ایسے اقرار کے متعلق علم حاصل کرے جو دائن اور مدیون کے تعلقات کو بدل دیتا ہو یا اس حالت سے واقف ہو جائے جو اس کو تنبیخ معاہدہ کا حق دیتی ہو۔

اس طرح (Phillips بنام Foxall) میں مدعی علیہ نے ایک ملازم کی دیانت داری کی ضمانت دی جو مدعی کے ہاں ملازم تھا اور ان ملازمت میں ملازم بددیانتی کا جوہر ثابت ہوا لیکن مدعی نے ملازمت سے طلوعہ نہیں کیا اور مدعی علیہ کو اطلاع نہیں دی کی کہ کیا واقعہ ہوا تھا اس کے بعد ملازم سے مزید افعال بددیانتی صادر ہوئے۔ مدعی نے مدعی علیہ سے نقصان کی پاسبجائی کے لئے کہا۔ یہ قرار دیا گیا کہ مدعی علیہ ذمہ دار نہیں ہے اس اخلاف نے ضمان کو نقصان مابعد کی ذمہ داری سے بری کر دیا یہ معلوم ہو گا کہ اگر ضمان کو یہ علم ہوتا کہ ملازم سے ایسے افعال بددیانتی صادر ہوئے ہیں جن سے اس کا اعراج حق بہ جانب ہو جاتا ہو تو وہ اپنی ضمانت کو فسخ کرنے کا مستحق ہو جاتا۔

شرکت کا بھی یہی حال ہے۔ شرکا کا باہمی تعلق مالک اور کارندے کا سا تعلق ہے۔ اس لئے ایک شریک شراکتی کاروبار کی حد تک فرم (کوٹھی) ذمہ دار بنا سکتا ہے پس جب معاہدہ شرکت تشکیل پاتا ہے ہر ایک شریک دوسرے شرکا پر تمام اہم واقعات مشکف کرنے اور شرکا کا کاروبار سے متعلق تمام چیزوں میں انتہا درجے کی نیک نیتی استعمال کرنے پر مجبور ہے۔

(۳) عہد آغلط بیانی یا فریب

(۱) فریب کی تعریف

فریب ایک قابل ناش فعل ناجائز ہے۔ اس لحاظ سے اس کی نہایت صحت کے ساتھ تعریف کی جاسکتی ہے اور اسی لحاظ سے ہم یہاں اس پر بحث کرنا چاہتے ہیں۔ فریب جس سے دھوکا دہی کی ناش پیدامی ہوتی ہے اس چال بازی اور نازیبا طرز عمل سے بالکل مختلف چیز ہے جو ایک عدالت نصفت کو تعمیل مختص کا چارہ کار یا معاہدے کو منوخت کر کے دوسری عطا کرنے سے انکار کرنے کی طرف مائل کر دیتا ہے یہ اس نوعیت کی دھوکہ دہی ہے

اس میں فریق متضاد کو قانون عامہ کے مدلل اور منطقی فیصلوں نے ہر جے کا مستحق قرار دیا ہے۔

فریب واقعہ کی غلط بیانی ہے جو اس کے غلط ہونے کے علم کے ساتھ بے اعتیاطی سے اس کے صحیح ہونے کے یقین کے بغیر اس نیت سے کی جاتی ہے۔ یہی اس پر عمل کرے اور اس پر عمل کرنے کی واقعات اس کو ترغیب ہوتی ہے۔ اب ہم ان خصوصیات پر تفصیل سے بحث کریں گے۔

س میں ایک | الف (فریب ایک غلط بیانی ہے۔ یہ ایسے عدم انکشاف سے مختلف ہے جو (uberrimæ fidei) کے قسم کے معاہدے کو کا عدم کر دیتا ہے اس میں دھوکا دینے کی علی گشتش ایسے بیان کے ذریعے سے ہونی چاہئے جو غلط ہو یا ایسے بیان کے ذریعے سے جو بات خود ملنے نہ ہو بلکہ اس میں واقعات کا اس طرح انکشاف کیا جائے کہ اس سے ایک گمراہ کن خیال پیدا ہو سکے اس قسم کے انکشاف کو بعض اوقات فاعلی (aggressive active) یا (industrious) کہتے ہیں لیکن عدم انکشاف کے مقابلے میں خود اس لفظ سے دھوکے کے فاعلی عنصر کی طرف اشارہ نکلتا ہے جو فریبانہ غلط بیانی کا جزو ترکیبی ہوتا ہے۔ غلط بیانی بذریعہ عدم انکشاف صرف (uberrimæ fidei) معاہدات پر موثر ہو سکتی ہے۔ یہ اور اس غلط بیانی میں جس سے دھوکا دہی کی ناش پیدا ہوتی ہے جو فرق ہے اس کو Lord Cairns نے Peek بنام Gurney کے مقدمے میں وضاحت کے ساتھ بتلایا ہے۔

واقعات کا محض عدم انکشاف خواہ وہ اخلاقی نقطہ نظر سے کتنا ہی قابل ملامت ہو خواہ ایسا عدم انکشاف کسی صحیح کارروائی اور صحیح وقت پر خریدی یا منتقلی حصص کی تنفیج کے لئے کافی وجہ ہو سکتا ہو لیکن میری رائے میں ایسی ناش لی بنا نہیں قرار دیا جاسکتا۔ جو ناش بر بنائے غلط بیانی کی نوعیت رکھتی ہو میرے خیال میں واقعہ کی فاعلی غلط بیانی ہونی چاہئے یا بہر صورت واقعہ کا ایسا جزوی بیان ہونا چاہئے کہ جو واقعہ بیان نہیں کیا گیا ہے اس کے انکشاف سے وہ واقعہ بالکل غلط ہو جائے، جو بیان کیا گیا ہے۔“

عظیم انکشاف فریب
نہیں ہے

خریدار ہوشیار باش معاہدے کا عام قاعدہ سبے بائع پر یہ
وجوب نہیں ہے کہ وہ اپنے اسباب کے پوشیدہ نقائص کے
وجود کی اطلاع دے تاوقتیکہ اس نے اپنے کسی فعل یا اشارے سے یہ
بیان نہ کیا ہو کہ ایسے نقائص موجود نہیں ہیں۔

(Hobbs) نے ایک پبلک مارکٹ میں سور روانہ کئے جو اس کے علم میں
معاویہ بخار میں مبتلا تھے اس حالت میں ان کو مارکٹ بھیجنا قانون تعزیری کی
خلاف ورزی تھی وارڈ نے ان تمام نقائص کے ساتھ سور خریدے ان کی حالت
کے متعلق کوئی بیان نہیں کیا گیا تھا ان کی زیادہ تعداد سرنگئی دوسرے سوہجو
وارڈ کے ملک کو تھے ان سے متاثر ہو گئے اور وہ میدان بھی متاثر ہو گئے جہاں
یہ چرائی کے لئے چھوڑے گئے تھے یہ بحث کی گئی کہ ان حالات کے تحت سوہوں
کو مارکٹ میں لانا اس بیان کے مساوی تھا کہ وہ مرض مندہ سے پاک ہیں۔ یہ
مقدمہ دار الامرا میں پیش ہوا جہاں Lord Selborne نے اس امر پر قانون کو
حسب ذیل طریقے سے بیان کیا ہے۔

معنوی بیان کے سوال کے متعلق میں نے کبھی شبہ محسوس نہیں کیا ایسا بیان
کبھی نہ کیا جانا چاہئے جب تک کہ اس کے ثبوت کے لئے واقعات نہ ہوں اور
یہاں بجز اس کے کوئی اور واقعہ مجھ کو معلوم نہیں ہوا کہ ان جانوروں کو فروخت
کرنے کے لئے بھیجنے سے ایک قانون تعزیری کی خلاف ورزی ہوئی۔ یہ کہنا کہ
ہر ایک شخص کے متعلق یہ خیال کرنا چاہئے کہ وہ اپنے کاروبار میں دوسرے لوگوں
سے یہ بیان کرتا ہے کہ وہ اپنے علم کی حد تک کسی قانون کی خلاف ورزی کر رہا ہے۔
ایک شستہ طرز بیان ہے جو (ایک خاص نتیجہ پیدا کرنے کی غرض کے سوا ہرے
خیال میں کسی شخص کو معقول نظر نہ آئے گا۔

Keates بنام Lord cadogan میں مدعی نے اس ہر جے کے لئے

دعویٰ کیا جو مدعی علیہ کے اس فریب سے پیدا ہوتا تھا جس کا ارتکاب اس نے
مدعی کو مکان کرائے پر دیتے وقت کیا تھا اور وہ یہ جانتا تھا کہ مکان خوری کاؤنٹ کے لئے

لے مکان چند سال کی مدت کے لئے کرائے پر دیا گیا تھا جب ایک آراستہ مکان (بقیہ حاشیہ بر صفحہ آئندہ)

ورکار ہے اور اس نے اس امر کا انتخاب نہیں کیا کہ مکان ٹکنتہ حالت میں ہے یہ قرار دیا گیا کہ ایسا دعویٰ رجوع نہیں کیا جاسکتا۔

چیف جسٹس جروس کہتے ہیں کہ ”یہ ادعا نہیں کیا گیا ہے کہ کوئی صبیحی یا مسرتی ضمانت نہیں تھی کہ یہ مکان فوری سکونت کے لئے موزوں ہے بلکہ یہ کہا گیا ہے کہ کیونکہ مدعی طلبہ یہ جانتا تھا کہ مدعی اس کو فوری سکونت کے لئے چاہتا ہے اور یہ بھی جانتا تھا کہ یہ غیر موزوں اور خطرناک حالت میں تھا اور اس واقعے کو مدعی پر شکست نہیں کیا تھا اس لئے دعو کا دہی کی نالاش دائر ہو سکتی ہے اس بیان سے یہ نہیں ثابت ہوتا کہ مدعی طلبہ نے غلط بیانی کی تھی یا یہ کہ وہ یہ فرض کرنے کی ضرورت رکھتا تھا کہ مدعی وہ نہ کرے گا جو ہر ایک صحیح انھو اس شخص کرتا ہے بیسے اچھی طرح تحقیقات کرے گا اور مکان میں سکونت اختیار کرنے سے پہلے مکان کی حالت کے متعلق اپنے آپ کو مطمئن کرے گا۔ یہاں کوئی چیز فریب کی حد تک نہیں پہنچتی“

بیان واقعے متعلق (ج) بیان کے متعلق جونا چاہئے محض اظہار رائے جو بے بنیاد ہو تا چاہئے نہ کہ ثابت ہو معاہدے کو کالعدم نہیں کرتی۔ بائج کے اس بیان میں کہ فلاں قیمت ادا کی ہے بہت بڑا فرق ہے اول الذکر ایک رائے ہے جس کو مستری اگر چاہے تو تسلیم کر سکتا ہے اور ثانی الذکر ایک واقعے کا بیان ہے جو بائج کے علم میں غلط ہونے سے فریب کی حد تک پہنچ جاتا ہے۔

اور نہ اظہار نیت ایک نئے ہو گئی نہ تو نیت کے متعلق بیان کو اور نہ امتداد کو

بقیہ ساریہ منقولہ گزشتہ ایک مختصر مدت کے لئے گرایہ پر لیا جائے London season کے لئے تو اس کا قانون مختلف ہے۔ جیسے ایسی صورت میں فوری سکونت ساہیہ کا احجام جروسے اگر مکان رجنے کے قابل نہ ہو تو گرایہ وار بری ہو جاتا ہے فریب کی بنا پر نہیں بلکہ اس کو ایسی چیز دی جا رہی ہے جو شے مہود رٹ سے بالکل مختلف ہے۔ اس کے مقابل میں ہونے والے گزشتہ امریکا کے بارے میں کوئی ضمانت نہیں ہے کہ وہ مکان میں سکونت اختیار کرنے کے لیے ایک موزوں شخص ہے Humphreys بنام Miller (2K.B.124) (1917) قوانین انگریز 1917ء میں تمام حکامات کی ایک نئی لکھ ہے کہ کم کی صورت میں مکان کی صفائی کی شرط ضروری ہے۔

بیان واقعہ سمجھا جاسکتا ہے تاوقتیکہ کوئی شخص اپنی ذہنی حالت کے متعلق غلط بیانی نہ کرے پس ایسے اقرار میں جس کو کرنا چاہتا ہے اور ایسے اقرار میں جس کو شکست کرنا چاہتا ہے ایک حقوق ہے پہلی صورت میں وہ صحیح طور پر اپنی یہ نیت ظاہر کرتا ہے کہ ایک چیز آئندہ وقوع میں آئے گی۔ دوسری صورت میں وہ اپنی موجودہ نیت کے متعلق غلط بیانی کرتا ہے وہ نہ صرف ایسا اقرار کرتا ہے جو بالآخر توڑ دیا جاتا ہے بلکہ اقرار کرتے وقت وہ اپنی ایسی ذہنی حالت کو بیان کرتا ہے جو حقیقی حالت سے مختلف ہوتی ہے۔ پس یہ طے کیا گیا ہے کہ کوئی شخص اسٹیا خریدے اور خریدتے وقت یہ نیت کرے کہ ان کی قیمت ادا نہ کروں گا تو وہ ایسی غلط بیانی کرتا ہے جو فریب پر مبنی ہوتی ہے۔

یہ بھی کہا جاتا ہے کہ قانون کی عدا غلط بیانی سے دھوکا دہی کی ناش پیدا نہیں ہوتی اور نہ اس شخص کے خلاف معاہدہ ممکن الانفاخ ہو جاتا ہے جو ایسا بیان کرے اس موضوع کے متعلق براہ راست کوئی نظیر نہیں ہے لیکن یہ کہا جاسکتا ہے کہ **Phibbs** بنام **cooper** میں عام قواعد قانون کی لاعلمی اور کسی حق کے وجود کی لاعلمی میں جو امتیاز کیا گیا ہے اس کا اطلاق ایسے مقدمے پر ہو سکے گا جس میں قانون کی غلط بیانی فریب پر مبنی ہوتی ہے اور یہ کہ اگر کسی شخص کے حقوق کو عدا مخفی رکھا جائے یا ان کے متعلق غلط بیانی کی جائے تو وہ اس شخص پر دھوکا دہی کی ناش کر سکتا ہے جو ایسا بیان کرے (**King's Bench Division** میں اس قسمی رائے کا اظہار کیا گیا ہے کہ اگر کسی دستاویز کے اثر کے متعلق بر بنائے فریب غلط بیانی کی جائے تو اس پر بطور جواب دہی اس ناش میں استدلال کیا جاسکتا ہے جو اس دستاویز کی بنا پر دائر ہو۔

غلط ہونے کا علم (ج) یہ بیان اس کے غلط ہونے کے علم کے ساتھ اس کی صداقت کے تعین کے بغیر کیا جانا چاہئے جب تک کہ ایسا ہونا چاہئے۔ نہ ہو کسی غلط بیان سے فریق متضرر کو حق ناش عطا نہیں ہوتا

ایک ٹیلیگراف کمپنی نے پیام رسانی میں غلطی کی جس کی وجہ سے مدعی نے جزیعہ ہزار ایک بڑی مقدار میں جو انگلستان روانہ کئے جن کی ضرورت نہ تھی اور بازار کی

قیمت گر جانے سے ان کے متعلق کثیر نقصان برداشت کرنا پڑا یہ متدار دیا گیا کہ اس بیان سے چونکہ یہ کچھنی کے علم میں غلط نہیں تھا مدعی کو حق ناش عطا نہیں ہوتا۔ (Bramwells L.J.) کہتے ہیں کہ قانون کا عام قاعدہ یہ ہے کہ محض کسی بیان کی بنا پر ناش نہیں ہو سکتی خواہ یہ غلط ہی کیوں نہ ہو اور خواہ اس پر عمل کرتے سے اس شخص کو نقصان ہی کیوں نہ پہنچے جس سے یہ بیان کیا گیا ہو تاہم قریباً اس شخص کے علم میں جو یہ بیان کرتا ہے یہ بیان غلط نہ ہو۔ اس قاعدے میں (Lord Herschell) کے ان الفاظ کا اضافہ ہونا چاہیے جو Derry بنام Peek میں ظاہر کئے گئے ہیں۔

اولاً دھوکا دہی کی ناش کو قابل پیش رفت بنانے کے لئے قریب کا ثبوت ہونا چاہیئے اور بجز اس کے کوئی چیز کافی نہ ہوگی۔ ثانیاً قریب اس وقت ثابت ہوتا ہے جب یہ ظاہر ہو کہ ایک غلط بیانی (۱) عمدتاً (۲) بضمیر اس کی صداقت پر یقین کئے یا (۳) بے احتیاطی سے اس امر کی تحقیق کے بغیر کی گئی ہو کہ آیا یہ صحیح ہے یا غلط اگرچہ میں نے دوسری اور تیسری صورت کو ملحوظ رکھا ہے لیکن میرا خیال ہے کہ تیسری صورت بھی دوسری صورت کی ایک مثال ہے کیونکہ جو شخص ان حالات کے تحت ایک بیان کرتا ہے اس کو اس شے کی صداقت کا کوئی حقیقی یقین نہیں ہوتا جس کے متعلق یہ بیان کرتا ہے۔

لہذا ایک شخص جو غلط بیانی کرتا ہے اور نیک نیتی سے اس کو صحیح باور کرتا ہے اس کو قریب کے دعوے میں ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا۔

اگر تم اپنے متعلق یہ ظاہر کرو کہ تم کوئی یقین رکھتے ہو حالانکہ تم نہیں رکھتے تو یہ امر قریب پر مبنی ہوگا۔ بے احتیاطی سے واقعے کی غلط بیانی کے مقدمے میں امر بنائے ذمہ داری ہے یہ بیان کرنے والا اس معاملے کے متعلق اپنے قطعی علم کا اظہار کرتا ہے حالانکہ درحقیقت اس کا علم قطعی نہیں ہوتا وہ کہتا ہے کہ میں باور کرتا ہوں لیکن وہ حقیقت امید یا خواہش کرتا ہے۔

کسی شخص کا اپنی ذہنی حالت کے متعلق عمدتاً غلط بیانی کرنا اسی طرح قریب پر مبنی ہے جس طرح کسی واقعے کے متعلق عمدتاً غلط بیانی کرنا (Bowen, L.J.)

کہتے ہیں کہ کسی شخص کی ذہنی حالت اُسی طرح ایک واقعہ ہے جس طرح اس کے ہائے کی حالت یہ سچ ہے کہ یہ ثابت کرنا بہت دشوار ہے کہ کسی خاص وقت پر کسی شخص کی ذہنی حالت کیا تھی اور اگر یہ متحقق ہو سکے تو یہ اور واقعے کی طرح ایک واقعہ ہے۔ بے احتیاطی سے غلط بیانی کرنے کے متعلق لارڈ ہرشل نے جو قاعدہ طے کیا ہے وہ کسی طرح قریب کی تعریف کو وسیع نہیں کرتا۔

لیکن وقتاً فوقتاً یہ کوشش کی گئی ہے کہ قریب کے نتائج کو یقین کے معقول وسیع کیا جائے اور لوگوں کو واقعہ یا یقین کے متعلق نہ صرف عداوت غلط بیانی کے لئے ذمہ دار قرار دیا جائے بلکہ واقعے کی ایسی غلط بیانی کے لئے بھی جس میں اس کی صداقت کے متعلق نیک نیتی سے یقین کیا گیا ہو لیکن یہ معقول وجوہ پر مبنی نہ ہو۔

۱۸۵۷ء میں قانون عامہ کی عدالتوں میں یہ قاعدہ طے کر دیا گیا تھا کہ کسی واقعے کی غلط بیانی جس میں اس کی صداقت پر نیک نیتی سے یقین کیا گیا ہو وہ دھوکا دہی کی ناش کی بنا پر نہیں ہو سکتی اور یہ کہ قریب قانونی ایک ایسی اصطلاح ہے جس کے منہوم سے بنائے ذمہ داری ظاہر نہیں ہوتی۔

لیکن (Indicature Act) کے نافذ ہونے کے بعد ہی ایسے ججوں نے جن کو عدالت ہائے نصفت کا زیادہ تجربہ تھا۔ دھوکا دہی کی ایسی ناش کی معاونت کرنا شروع کی جو قانون عامہ پر مبنی تھی اور اس پر وقتاً فوقتاً قریب کے ایسے تصورات کو منطبق کرنے لگے جو عدالت ہائے نصفت میں رائج تھے اور جن کی غلط تعریف کی گئی تھی Weir بنام Bell میں (cotton, L.J.) کے اختلافی فیصلے میں یہ قول مندرج ہے کہ ایک شخص دھوکا دہی کا ذمہ دار ہے بشرطیکہ وہ بے احتیاطی سے ایسے بیانات کرے جو درحقیقت غلط ہوں یعنی ان بیانات کو صحیح باور کرنے کے معقول وجوہ کے بغیر۔

دھوکا دہی کی ذمہ داری کے متعلق اس رائے کو اکثر عدالتوں نے تسلیم نہیں کیا ہے یہ ایک شہور مقدمہ ہے جس میں (Bramwell L.J.) نے قانونی قریب کی اصطلاح کے استعمال پر بہت سخت نکتہ چینی کی ہے۔

کسی شخص کو فریب کا ذمہ دار قرار دینے کے لئے اس کے خلاف اخلاقی فریب ثابت ہونا چاہئے قانونی فریب میری سمجھ میں نہیں آتا میرے نزدیک قانونی گرمی یا قانونی سردی قانونی روشنی یا قانونی تاریکی کی طرح اس کا بھی کوئی مفہوم نہیں ہے۔

بہر حال ہمتہ بنام کارک میں جس کاٹن نے فریب کے متعلق جو رائے ظاہر کی ہے اس کو سر جی بل نے اختیار کر کے دست دی ہے یہاں وہ یہ کہتے ہیں کہ یہ غلط بیانی ہے احتیاطی سے لیکن اس کی صداقت کے یقین کے ساتھ کی گئی اور دھوکا دینے کی کوئی نیت نہ ہو تو یہ غلط بیان کرنے والے کو دھوکا دہی کی ناش کا ذمہ دار قرار دیتی ہے۔

ایسی غلط بیانی میں جو منیج معاہدہ کی وجہ ہوتی ہے اور ایسی غلط بیانی میں جو دھوکا دہی کی ناش کی بنا ہوتی ہے ہدایتہ ایک غلط بحث پیدا ہو رہا تھا۔ Derry بنام Peek میں یہی امر تصفیہ طلب تھا۔

مدعی علیہم ایک بڑا موٹے کمپنی کے نظاد تھے جس کو ایک خاص قانون کے تحت ٹراموے بنانے کا اختیار حاصل تھا اور وہ مجلس تجارت کی رضامندی سے کارٹریاں چلانے کے لئے بھانپ کی قوت استعمال کر سکتی تھی اس خاص قانون کے حصول کے لئے کمپنی کے تجاویز مجلس تجارت کی منظوری کے محتاج تھے اور نظاد نے یہ فرض کر لیا کہ ان کے تجاویز کو مجلس تجارت نے اس قانون کے حدود سے پہلے منظور کر لیا ہے اس لئے بھانپ کی قوت استعمال کرنے کے لئے مجلس کی رضامندی یقیناً حاصل ہو جائے گی۔ حالانکہ ان کو قانون کے حدود کے بعد یہ رضامندی حاصل کرنا چاہئے تھی انھوں نے ایک پراسیکوشن جاری کیا جس میں اس امر کی طرف توجہ دلائی گئی کہ بھانپ کی قوت استعمال کرنے کا حق ان کے کاروبار کا ایک اہم جز ہے مجلس تجارت نے رضامندی دینے سے انکار کر دیا کمپنی بند کر دی گئی اور ایک حصہ دار نے نظاد کے خلاف دھوکا دہی کی ناش دائر کی۔ جسٹس الٹرننگ نے یہ واقعاتی تجویز کی کہ مدعی علیہم اس یقین کی معقول وجہ رکھتے تھے جو پراسیکوشن میں ظاہر کیا گیا تھا اور یہ کہ وہ مندرجہ سے بری تھے

عدالت مرافعہ نے یہ تجویز کی کہ پراسیکیوشن سے نظما رکاوہ متیقن ظاہر ہوتا ہے جو نیک نیتی پر مبنی تھا لیکن اس متیقن کے کوئی معقول وجوہ نہ تھے لہذا نظما ر ذمہ واریں۔ دارالامرا نے عدالت مرافعہ کے فیصلے کو فروخ کر دیا لارڈ ہرشل کے فیصلے میں حال مقدمات پر جامع بحث کی گئی ہے اور جس نتیجے پر وہ پہنچے ہیں وہ حسب ذیل ہے۔

باور کرنے کی مقول ”میری رائے میں جو غلط بیانی احتیاط نہ برتنے کی وجہ سے وجہ کا نہ ہونا بنائے کی جاتی ہے وہ فریب سے ایک بالکل مختلف چیز ہے اور دعویٰ نہیں ہے۔ اس غلط بیانی کی نسبت بھی یہی کہا جاسکتا ہے جس پر نیک نیتی سے یقین کیا جاتا ہے گو یقین کے وجوہ نامکامی ہوتے ہیں۔۔۔۔۔

ساتھ ہی ساتھ میں واضح طور پر رکھنا چاہتا ہوں کہ جب ایک غلط بیانی کی جاتی ہے تو یہ سوالات کہ آیا اس کو باور کرنے کے مقول وجوہ تھے اور بیان کرنے والے کو اس کے متعلق کیا ذرا بیع علم حاصل تھے غور و خوض کے لئے نہایت اہم امور ہیں وہ وجہ جس پر کوئی بمیزہ متیقن بنی کیا جاتا ہے اس کی حقیقت کو جانچنے کا بہت ہی اہم معیار ہے میں ایسے بے شمار مقدمات کا تصور کر سکتا ہوں جس میں یہ واقعے کے بمیزہ متیقن کی مقول بنیاد پر قائم نہیں تھا عدالت کو یہ باور کرانے کے لئے کافی ہوتا ہے کہ درحقیقت ایسا کوئی یقین ہی نہ تھا اور یہ کہ یہ بیان فریب پر مبنی ہے۔ لہذا اس قاعدے کو مسلمہ سمجھنا چاہیے کہ کوئی بیان جو اس کی صداقت پر نیک نیتی سے یقین کر کے کیا جائے۔ بیان کرنے والے کو دھوکا دہی کے ہر جے کی ناش کا ذمہ دار نہیں قرار دے سکتا گو اس متیقن کے مقول وجوہ نہ ہونے سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ درحقیقت ایسا متیقن نہیں تھا۔ انفاط دیگر جس شخص نے یہ بیان کیا ہے وہ اپنے آپ کو ایک متیقن کا حامل ظاہر کرتا ہے حالانکہ اس کو یہ یقین نہیں ہے۔

لے ایک اٹل سنہ کی بنا پر یہ کہا گیا ہے کہ ایک بیان جو ابتداء میں صحیح باور کیا گیا تھا لیکن بعد میں غلط ثابت ہو گیا تو وہی وقت فریب کی حد کو پہنچتا ہے جب کہ اس یقین کی بنا پر معاملے کو جاری رکھا جائے اگر اس کے یہ سخی ہیں کہ دھوکا دہی کی دانش کی جاسکتی ہے تو اس بیان کے غلط ہونے کا علم ہو جانے کے بعد کوئی ایسی بات کہیں یا کی جانی چاہئے جس سے اس بیان کی توثیق ہوتی ہے۔

دوران کاروبار میں اکثر یہ واقعہ ہو سکتا ہے کہ کسی شخص کو خود اپنے اغراض کے لئے اس چیز کے بیان کرنے کی ترغیب ہو جس کے صحیح ہونے کی یہ خواہش کرتا ہے اور جس کے غلط ہونے کا اس کو علم نہیں لیکن جس کے متعلق اس کو قوی شبہ ہوتا ہے کہ درحقیقت اس کی کوئی بنیاد نہیں ہے اگر وہ ایسا بیان حتمی و اذعاناً یقین کے ساتھ کرے یا اگر اطلاع حاصل کرنے کے ان ذرائع کو فراموش کر دے جن پر دسترس ہو سکتا تھا تو اس نے ایسا بیان اس کی صداقت پر نیک نیتی سے باور کر کے نہیں کیا ہے اس کو غیر معیاری واقعات سے واقف نہ ہونے کی احمیاء کرنی چاہئے تھی

کے مقدمے نے ہمیشہ کے لئے اس منہ قشے کا تصفیہ کر دیا ہے جس نے اس امر کے متعلق بہت کچھ اختلاف رائے پیدا کر دیا تھا کہ آیا غلط بیانی پر بنائے غفلت کی ناش کی غلط بیانی پر بنائے فریب سے مختلف ہے قابل پیش رفت ہو سکتی ہے؟

فریب کا ایک دوسرا بھی پہلو ہے جس میں فریبانہ نیت موجود نہیں رہتی لیکن جو بیان کیا جاتا ہے اس کے غلط ہونے کا علم رہتا ہے Polhill بمقام Walter کے مقدمہ محولہ بالا کی یہی صورت ہے۔

اگر بیان کے غلط ہونے کا علم ہو Peek نام Gurney میں Lord Cairns نے اس فیصلے کی تشریح کی ہے اس مقدمہ میں دہلی نے ایک پراسیکیوشن کے آغاز میں جس کو ایک کمپنی نے جاری کیا تھا ابتدائی منتقل الیہ سے حصص خریدے اور اس نے نظار کے خلاف دھوکا دہی کی ناش دائر کی۔ Lord Cairns نے بیانات مندرجہ پراسیکیوشن کا متعادل کمپنی کے ان حالات سے کیا جو کہ بیانات کے وقت پائے جاتے تھے اور وہ اس نتیجے پر پہنچے کہ واقعات سے ان بیانات کا جواز نہیں ملتا اس کے بعد وہ یہ بتلاتے ہیں کہ گو یہ بیانات غلط ہیں پھر بھی نظار نے یہ خیال کیا ہو گا اور غالباً یہ خیال کیا ہے کہ یہ کاروبار نائدہ بخش ہو گا۔

لیکن اس قسم کی دیوانی کارروائی میں یورلارڈ شپس کو جس سوال کی تحقیق کرنا ہے یہ ہے کہ آیا کسی امر واقعہ کے متعلق غلط بیانی ہوئی تھی یا نہیں اور اگر ہوئی تھی تو محرک کتنا ہی اچھا کیوں نہ ہو یورلارڈ شپس ان نتائج پر پہنچنے کے لئے مجبور ہو جائیں گے۔ جو صحیح طور پر امور صادر شدہ سے پیدا ہوتے ہیں؟

یہ قاعدہ بالکل صحیح ہے اگر کوئی شخص کسی چیز کو جسے یہ جانتا ہے یا اس کے غلط ہونے کا شبہ کرتا ہے اس امید سے غالباً یہ باور کر کے بیان کرے کہ نتیجہ بالآخر اچھا ہی ہو گا تو وہ اپنی نیک نیتی پر ان قدر قی تاسخ سے بچنے کے لئے استدلال نہیں کر سکتا جو اس کے طرز عمل سے لازم آتے ہیں۔

(۷) بیان اس نیت سے کیا جانا چاہئے کہ فریق متضرر اس پر عمل کرے۔ ہم اس مسئلے کو دو حصوں میں تقسیم کر سکتے ہیں (۱) فریق متضرر سے بیان کئے جانے کی ضرورت نہیں (۲) یہ اس نیت سے کیا جانا چاہئے کہ وہ اس پر عمل کرے۔

(۱) Levy نے ایک بندوق Langridge کے باپ کو خود اس کے اور اس کے بیٹوں کے استعمال کے لئے فروخت کی اور یہ بیان کیا کہ اس بندوق کو Nock نے تیار کیا تھا اور یہ ایک اچھی اور بے خط بندوق ہے۔ Langridge نے بندوق کو استعمال کیا یہ بحث گئی اور اس کے ہاتھ کو اس قدر ضرر پہنچا کہ ہاتھ کو کاٹ دینا ضروری ہو گیا اس نے Levy پر غلط بیانی کی ناش کی جو ری نے یہ قرار دیا کہ بندوق غیر محفوظ تھی اور اس کو Nock نے نہیں تیار کیا تھا اور مدعی کے حق میں تجویز کی جو ری کی رائے کے اظہار کے بعد یہ بحث کی گئی کہ Levy اس بیان کے لئے Langridge کے مقابل میں ذمہ دار نہیں ہو سکتا جو اس سے نہیں کیا گیا تھا لیکن عدالت اس پر حکم کرنے پر یہ قرار دیا کہ چونکہ بندوق باپ کو اس لئے فروخت کی گئی تھی کہ بیٹے اس کو استعمال کریں اور بیع کو وقوع میں لانے کے لئے غلط بیانی کی گئی تھی اور چونکہ فریب اور نقصان وقوع میں آیا تھا اور اس فریب کا نتیجہ جو کسی فعل بعید سے بلکہ اس شرط سے پیدا ہوا تھا جو مدعی علیہ سے کی گئی تھی اس لئے جو شرطی مرتکب فریب ہو وہ فریق متضرر کا ذمہ دار ہے۔

(۲) Peek بنام Gurney میں ایسے اشخاص نے نظارہ پر دعویٰ کیا جانا چاہئے کہ کیا جنھوں نے کھیتی سے اس غلط بیانی پر اقامہ دکر کے حصص خریدے تھے جو نظارہ کے جاری کردہ پراسیکشن میں مندرج وہ اس پر عمل کرے تھے مدعیان وہ نہیں تھے جن کو کھیتی کی ابتدائی تشکیل کے وقت حصص منتقل کئے گئے تھے انھوں نے اپنے حصص دوسرے منتقل ایہ سے خریدے تھے

یہ تجویز ہوئی کہ پراسیکشن کا خطاب ابتدائی درخواست گزار ان حصص سے تھا اور دھوکا دینے کی نیت ان کے سوا دوسروں تک وسیع نہیں چونی اور انتقال حصص کے بعد چونکہ پراسیکشن اپنا کام کر چکا تھا اس کے بعد ختم ہو گیا۔ ایک اہل مقدمے میں قانون کو اس طرح بیان کیا گیا ہے۔

”ہر شخص کو اس غلط بیانی کے نتائج کا ذمہ دار قرار دینا چاہئے جو یہ دوسرے شخص سے کرتا ہے اور اس پر تیسرے شخص پر عمل کرنے سے اس کو مضرت یا نقصان پہنچا ہے بشرطیکہ یہ ظاہر ہو کہ ایسا غلط بیانی اس نیت سے کی گئی تھی کہ تیسرا شخص اس پر اس طرح عمل کرے کہ اس سے مضرت یا نقصان پہنچے۔ لیکن میرے خیال میں اس کو اصل کے تحت لانے کے لئے یہ مضرت ایسے بیان کا نوری نتیجہ ہونا چاہئے نہ کہ نتیجہ بعید“

لیکن اگر کوئی پراسیکشن کسی ایسی فریبانہ تدبیر کا جز ہو جو غلط بیانات سے عمل میں لائی گئی ہو انجرام میں وقتاً فوقتاً عداوتیں ہوتی ہیں تو اس کا اثر حصص کی منتقلی ختم نہیں ہو جاتا اور اس کا جھوٹا ہونا منتقل ایہم کے سوا دوسرے لوگوں کے لئے بھی دھوکا دہی کی نائش کی وجہ ہو سکتا ہے کیونکہ اس کل غلط بیانی کا مشاہدہ کو حصص خریدنے کی ترغیب دینا اور ان کی قیمت کو بڑھانا تھا۔

(۷) بیانات سے واقف دھوکا ہونا چاہئے۔
”دھوکا دہی کی نائش میں مدعی محض یہ ثابت کر کے کہ مدعی ایہم نے فریبانہ بیان دیا ہے دادری کا حق نہیں حاصل کر سکتا۔ اس کو یہ بھی ثابت کرنا چاہئے کہ اس بیان سے اس نے دھوکا کھایا اور اس پر عمل کر کے نقصان اٹھایا“

تھامس نے Horsfall کی بندوق خریدی۔ بندوق میں ایک نقص تھا جس کی وجہ سے یہ بیکار ہو گئی تھی۔ اور Horsfall نے اس نقص کو پوشیدہ رکھنے کے لئے بندوق کے اس مقام پر ایک ڈاٹ لگا دی تھی جہاں یہ نقص موجود تھا۔ تھامس نے بندوق کا معاوضہ نہیں کیا اس نے اس کو قبول کر لیا اور اس کو اس غرض کے استعمال کرتے وقت جس کے لئے یہ خریدی گئی تھی بندوق چھوٹ گئی یہ قرار دیا گیا کہ فریب کی اس کوشش سے اس کے ذہن پر کوئی اثر نہیں پڑا

اس لئے وہ بندوق کی قیمت ادا کرنے سے بچ نہیں سکتا یہ اگر وہ ڈاٹ جو اس نقص کو پرستیدہ رکھنے کے لئے لگائی گئی تھی اگر یہاں نہ بھی ہوتی تو اس کی حیثیت وہی ہوتی چونکہ اس نے بندوق کا معاوضہ نہیں کیا اور اس کے اچھے ہونے کی نسبت کوئی رائے قائم نہیں کی تھی اس لئے اس کی حالت اس کو متاثر نہیں کرتی یہ اس فیصلے پر اعلیٰ حکام نے سختی کے ساتھ تنقید کی ہے لیکن یہ دلائل پر بنی معلوم ہوتا ہے اور اس اصول کی ایک مابعد کے مقدمے میں تقلید کی گئی ایک Omnibus کمپنی نے ایک دوسرے Omnibus کے مالک کے خلاف یہ دعویٰ کیا کہ اس کو اپنے Omnibus اس طرح رنگنے اور ان پر اس طرح تحریر کرنے سے باز رکھا جائے جس سے عوام کو یہ باور کرنے کی ترغیب ہوتی ہے کہ یہ مدعیان کے Omnibus ہیں فاضل جج نے جس نے مقدمے کی تحقیقات کی دونوں کے Omnibuses کا معاوضہ کر کے مدعی علیہ کے خلاف اس بنا پر فیصلہ کیا کہ اس کے Omnibus کا رنگ عوام کو دھوکا دے سکتا ہے۔ لیکن عندالمرافعہ ناش اس بنا پر خارج کی گئی کہ اس امر کی کوئی شہادت نہیں ہے کہ عوام میں کسی شخص کو واقعاً دھوکا ہوا ہے۔ ہم ایک عام قاعدہ یہ بیان کر سکتے ہیں کہ ایسا دھوکا جو طرز عمل پر اثر نہ ڈالے ذمہ داریاں پیدا نہیں کر سکتا۔

(۲) فریب کا اثر اور اس کا چارہ کار

فریب کا اثر	اب ہمیں جیسا کہ ہم نے بیان کیا ہے یہ غور کرنا ہے کہ فریب کا اثر معاہداتی حقوق ex contractu پر کیا پڑتا ہے۔
فعل ناجائز کا چارہ کار	معاہدے سے قطع نظر جس شخص کو فریب سے مضرت پہنچے وہ ٹارٹ کی ناش کر سکتا ہے۔ یعنی قانون عامہ کے تحت فریب کی ناش کر کے وہ ہرجہ وصول کر سکتا ہے جو اس نے برداشت کیا ہے (اسی کے حامل نصفت میں ایک چارہ کار موجود ہے جہاں

بدعی کو کسی اور طرح دھوکا دہی کی علیحدہ علیحدہ متعدد دلائل کرنی پڑتی ہیں جیسا کہ نظمائے مجنی کے فریب کی صورت میں ہو اگر تاہم یہ یا کسی وجہ سے قانونی چارہ کار سے محروم ہو جانا پڑتا ہے یہ چارہ کار اس فریب تک محدود نہیں ہے جو مکمل معاہدہ پر اثر ڈالتا ہے ان کا اطلاق ہر ایسے فریبانہ بیان پر ہوتا ہے جس سے اس شخص کی حیثیت میں تبدیلی واقع ہو جس سے یہ بیان کیا گیا ہو؟

لیکن ہم کو فریب اور اس کے اثرات پر معاہدے کے تعلق سے غور کرنا ہے لہذا ہمیں یہ دریافت کرنا چاہئے کہ معاہدے کے متعلق اس شخص کے لئے کیا چارہ کار ہیں جسے معاہدے کو وقوع میں لانے کی بذریعہ فریب ترغیب دی جاتی ہے۔

چارہ کار معاہدہ (الف) معاہدے کو قابل پابندی تصور کر کے ان شرائط کی تکمیل کا مطالبہ کر سکتا ہے۔ جن سے اس کو دھوکا ہوا ہے یا اس پر جسے کا مطالبہ کر سکتا جو ان شرائط کی عدم تکمیل سے اس کو برداشت کرنا پڑا ہے۔ اگر جائیداد زیر بار ہو اور یہ زیر باری فریبانہ طور پر مشتری سے مخفی رکھی گئی ہو تو بائع کا یہ فرض ہے کہ وہ اپنے بیان کو صحیح ثابت کرے اور مواخذہ جات کو ادا کرے۔

اسی طرح وہ شخص جس کو فریب کی وجہ سے جائیداد منقولہ خریدنے کی ترغیب ہوئی ہو اس جائیداد کو روک رکھ کر اس نقصان کا دعویٰ کر سکتا ہے جو فریب کی وجہ سے برداشت کرنا پڑا ہو۔

لیکن اس حق کا استعمال معاہدے کی نوعیت پر مبنی ہو گا کوئی شخص حصہ دار باقی نہیں رہ سکتا۔ اور اس کمپنی پر دعویٰ نہیں کر سکتا جس کا یہ ایک رکن ہے گو اس کو نظار کے فریب سے حصص خریدنے کی ترغیب ہوئی ہو اور نہ کمپنی کے بند بھانے کے بعد وہ اپنے آپ کو حصہ داروں کے زمرے سے علیحدہ کر سکتا ہے اور نہ دعویٰ کرنے کی حیثیت حاصل کر سکتا ہے۔

معاہدے کی (ج) چانسری ڈویرن میں چارہ کار اختیار کر کے تکمیل شخص کے دعوے میں یا اس سے متعلق ہر جے کی ناقص میں معاہدے کو مسترد یا منسوخ کر سکتا ہے یا جرمی اس کو فریب کا شبہہ یا

علم ہو جائے وہ تمام حقوق معاہدہ سے دست بردار ہو سکتا ہے۔
اگر ایک حصہ دار فریب کا شبہ کے مطالبات calls ادا کرنے سے انکار کر دے اور اس وجہ سے اس کے حصص ضبط ہو جائیں تو وہ کمپنی کا صرف مستفید دار بن جاتا ہے اور قرضے کی ادائی سے فریب کی بنا پر انکار کر سکتا ہے۔

(ج) فریب سے آگاہ ہونے کے بعد اگر وہ اس امر کی اطلاع دینے میں ناکام رہے کہ اس کی نیت فریب معاہدہ کی ہے تو اس کو توثیق یا تیج کا اختیار نہیں رہتا وہ صرف دھوکا دہی کی ناش کر سکتا ہے۔

اولاً وہ اس اختیار کو اس وقت کھودیتا ہے جب کہ وہ اس معاہدے کے تحت کوئی فائدہ اٹھائے یا کوئی ایسا عمل کرے جو توثیق کی حد تک پہنچا ہو۔

ثانیاً وہ اس اختیار کو استعمال کرنے سے پہلے حالات اس حد تک

بدل جائیں کہ فریقین اپنی پہلی حالت میں نہ آ سکتے ہوں ایک حصے دار جو کسی پراسیکشن کے غلط بیانات کی ترغیب پر حصص خریدتا ہے وہ معاہدے کو

مسترد نہ کر سکے گا۔ اگر وہ کمپنی کے کئے جانے کی درخواست پیش ہونے تک یا

کمپنی کے بند کرنے کا حکم صادر ہونے اور کمپنی کا اثاثہ سپرد ہونے تک خاموش رہے۔

شخص ثالث کے اثاثہ چونکہ معاہدہ ممکن الانقراض ہوتا ہے کا عدم نہیں ہوتا

(یعنی منوخ ہونے تک جائز ہوتا ہے) اس لئے اگر شخص ثالث

نیک نیتی سے قیمت ادا کر کے جائدا دیا ان اثاثہ میں حقوق قبضہ

حاصل کرے جو بذریعہ فریب حاصل ہونی ہوں۔ تو یہ حقوق فریب خود وہ فریق کے

مقابلے میں جائز ہوتے ہیں۔

مرور زمانہ بذات خود فریب خود وہ فریق کے حقوق پر اثر نہیں ڈالتا

لیکن جب اس کے ساتھ فریب کا علم شامل ہو جاتا ہے تو اس سے توثیق کرنے کی

نیت کی شہادت دستیاب ہوتی ہے۔ بہر صورت تاخیر سے یہ موقع پیدا ہوتا ہے کہ

فریقین اپنی حیثیت کو بدل لیں یا اشخاص ثالث حقوق حاصل کر لیں اور اس طرح

حق تیج ذائل ہو جاتا ہے۔

فریب کے ان نتائج سے جن کو ہم نے بیان کیا ہے (یعنی ایسا فریب

جو معاہدے کو ممکن الانفاخ بنا دیتا ہے) ہمیں اس فریب کو متاثر کرنا چاہئے جس میں بذریعہ تبلیغ یا اور طریقے سے کسی شخص کو اقرار کرنے کی ترغیب دی جاتی ہے اور یہ شخص اقرار کی نوعیت یا اس شخص کے متعلق غلطی میں مبتلا رہتا ہے جس سے کہ یہ عادل کر رہا ہے۔

ہم نے غلطی کے عنوان کے تحت ان صورتوں سے بحث کی ہے یہ ایسی صورتیں ہیں جن میں حقیقی رضامندی ظاہر نہیں کی جاتی اور معاہدہ کا لحاظ مہوتا ہے اور جن میں ایک بے قصور شخص شراکت کو جس نے فریب دینے والے شخص سے بہ ادائی قیمت اشیا حاصل کی ہوں ان اشیا کے متعلق فریب خوردہ شخص کے مقابلے میں کوئی حقیقت حاصل نہیں ہوتی۔

(۲) فریب نصفت کے نقطہ نظر سے۔

دارالامرا میں ایک مابعد کے مقدمے میں ان فیصد جات کی حقیقی دست اور اطلاق پر غور کیا گیا ہے جو Derry نام Peek میں صادر ہوئے ہیں اور اس واقعے کی طرف توجہ مبذول کرائی گئی ہے کہ اس میں جو اصول طے کئے گئے ہیں وہ کسی طرح اس پارہ کار کو محدود نہیں کرتے جو عدالت چانسری نے پہلے ہی مقدمات میں عطا کئے ہیں جن پر اس کو ایک زمانے میں مکمل اختیار سماعت حاصل تھا اور گوان کو اس عدالت میں مقدمات فریب کے تحت رکھا گیا تھا لیکن ان سے لازمی طور پر فریب کا منظر ضمن نہیں ہوتا تھا ایسی صورتیں وہاں پیدا ہوتی ہیں جہاں کہ کسی ایسے خاص فرض کی خلاف ورزی کی گئی ہو جس کو عدالت چانسری تسلیم اور نافذ کرتی ہے خواہ یہ فریقین کے امانتی تعلق یا مقدمے کے خاص حالات سے پیدا ہو۔

Lord Haldane, L.C. کہتے ہیں کہ اس کو ایک مسلمہ امر سمجھنا چاہئے کہ دھوکا دہی کی ناش کے لئے کوئی چیز جو صحیح معنوں میں نیت فریب کا ثبوت نہ ہو کافی نہ ہو گا خواہ عدالت قانونی یا عدالت فہمت اپنے متفقہ اختیار سماعت کے استعمال میں کسی دعوے کی تحقیقات کرے یہ صورت ہوگی اور انھیں معنوں میں

لارڈ برام دل اور لارڈ ہرشل کا یہ کہنا بالکل قدرتی ہے کہ کوئی ایسا قانونی فریب نہیں ہے جو اخلاقی فریب سے متاثر نہ ہو لیکن جب فریب کا ذکر ان وسیع معنوں میں کیا جاتا ہے کتابوں میں مندرج ہے اور چانسری میں ان مقدمات کی تشریح کے لئے مشتمل ہے جو اس کے مکمل اختیار سماعت کے تحت ہوتے ہیں تو یہ خیال کرنا ایک غلطی ہے کہ دھوکا دینے کی واقعی ہمیشہ ثابت کی جانی چاہئے۔ ایک شخص اس وجہ کی وسعت کا غلط تصور کر سکتا ہے جو عدالت چانسری اس پر عائد کرتی ہے اس کا تصور یہ ہے کہ اس نے ایک ایسے وجہ کی غلط فہمی ورنہ کی ہے خواہ لاعلمی ہی کی وجہ سے کیوں نہ ہو جس کے متعلق عدالت یہ سمجھتی ہے کہ اس کو اس کا علم تھا اور ان معنوں میں اس کا طرز عمل منہی بر فریب کیا جاتا ہے پس اس طرح فریب تعبیری کا لفظ وجود میں آگیا اس امین پر جو جائیداد امانتی خریدتا ہے اور اس وکیل پر جو اپنے موکل سے معاملہ کرتا ہے دیون سے نہ سہ یا نہ کا لفظ منطبق ہوتا رہا ہے۔ اس سلسلے میں اس کا حقیقی مفہوم اخلاقی فریب نہیں ہے بلکہ اس قسم کے وجہ کی خلاف ورزی ہے جس کو ایک ایسی عدالت نافذ کرتی ہے جو اپنے آپ کو ابتدائی سے عدالت قرضہ جات خفیہ تصور کرتی آئی ہے۔

وہ کہتے ہیں کہ قانون عامہ کے ان ماہرین جمعیتوں نے Derry بنام Peek کا فیصلہ کیا ہے کوئی ایسا شخص موجود ہوتا جو عدالت چانسری میں کام کر چکا ہے تو یہ بہت ممکن تھا کہ فیصلہ اس سے مختلف نہ ہوتا لیکن واضح طور پر ان امدان مقدمات پر توجہ منقطع کرائی جاتی جن میں امانتی فرض کی بناء پر عدالت ہائے نصفت نے چارہ کار عطا کیا ہے۔

Nocton بنام Ashburton کے مقدمے میں جس سے اقتباس بالا پیش کیا گیا ہے مرتب نے اپنے سالیئر پر اس بیان سے دعویٰ کیا کہ سالیئر نے ایک غلط مشورے سے اس کو اپنی کفالت کے ایک جزو سے دست بردار ہونے کی ترغیب دی جس کی وجہ سے کفالت ناکافی ہو گئی یہ کہ مشورہ نیک نیتی سے نہیں دیا گیا تھا بلکہ خود سالیئر کی اس میں غرض تھی اور یہ کہ جب مشورہ دیا گیا تھا سالیئر کو بخوبی معلوم تھا کہ اس کی وجہ سے کفالت ناکافی ہو جائے گی۔ دالامرانے قرار دیا کہ Derry بنام Peek

کی طرح یہاں فریبانہ غلط بیانی ثابت نہیں کی گئی لہذا دھوکا دہی کا ہر جہ وصول نہیں کیا جاسکتا لیکن انھوں نے یہ بھی تجویز کی کہ یہاں اس فرض کی خلاف ورزی کی گئی جو سالیڈ پر اس تعلق سے پیدا ہوتا ہے جو اس کو اپنے موکل سے ہے۔ اس کی وجہ سے موکل اس اور سی کا متفق ہے جو عدالت چانسری ایسے مقدمات میں عطا کرنے کی عادی ہے یعنی اس نقصان کا معاوضہ جو فرض کی خلاف ورزی سے اس کو براہ راست کرنا پڑا ہے۔

اس مقدمے سے ان اصول کی توفیق ہوتی ہے جن پر ہمیں دابنا بائز کے عنوان کے تحت آئندہ غور کرنا پڑے گا۔ لیکن یہاں اس فریب میں جس سے دھوکا دی کی ناش پیدا ہوتی ہے (جب کہ اس کی تعریف Derry بنام Peek میں کی گئی ہے) افراد اس فریب میں جس پر عدالت ہائے نصفت کو اختیار سماعت حاصل ہے جو امتیاز کیا گیا ہے اس کا اس جگہ ذکر کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے یہ فیصلہ Derry بنام Peek پر زور دیتا ہے اور اس کی توثیق کرتا ہے لیکن یہ بھی واضح کر دیتا ہے کہ دھوکا دینے کی نیت کا ثبوت نہ ہونے سے تمام مقدمات میں وہ شخص چارہ کار سے محروم نہیں ہو جاتا جس نے درحقیقت اس دھوکے سے نقصان برداشت کیا ہے۔

(۴) جبر

جبر کسی چیز پر کرکٹ ہے | معاہدہ اس فریق کی مرضی سے ممکن الانفاخ بن جاتا ہے جو جبر کے تحت معاہدے کو وقوع میں لاتا ہے جبر اس وقت کہا جاتا ہے جب کہ واقعاً تشدد یا مجبوس کیا گیا ہو یا اس کی دھکی دی گئی ہو اور جبر خود معاہدہ کرنے والے فریق یا اس کی بیوی والدین یا اولاد پر کیا گیا ہو جبر معاہدے کے فریق ثانی کی جانب سے یا ایسے شخص سے مل میں آیا ہو جو اس فریق کے علم سے اور اس کے نادرے کے کام کر رہا ہو۔

معاہدے پر اس کا اثر کوئی معاہدہ جو شخص ثالث کو جبر سے بچانے کے لئے وقوع میں لایا گیا ہو وہ اس وجہ سے ممکن الانفاخ نہیں ہے گو ایک ہونا چاہیے

معاہدہ جس کا بدلہ یہ ہو کہ معاہدہ شخص ثالث کو جس چیز سے رہا کر دے نقدان بدل کی بنا پر کالعدم ہوتا ہے۔

اور نہ اقرار جس کا بدلہ روکے ہوئے سامان کو چھوڑ دیتا ہو۔ بنائے تیر ممکن الانفساخ ہے اگر سامان کا روکتا ہوا جائز ہو تو یہ اقرار نقدان بدل کی بنا پر کالعدم ہے اگر سامان کو روک رکھنے کا جواز مشتبہ ہو تو مصالحت کے ذریعے اس اقرار کو برقرار رکھا جاسکتا ہے ناجائز طور پر روکے ہوئے مال کو چھڑانے کے لئے رقم ادا کی جائے تو واپس لی جاسکتی ہے کیونکہ جب کوئی شخص ایک دوسرے شخص کی رقم وصول کرتا ہے تو اس سے ایسا تعلق پیدا ہوتا ہے جو شکل معاہدہ ہوتا ہے۔ عدالت مداخلت کرنے سے یہ قرار دیا ہے کہ اقرار جو اخلاقی دباؤ سے وجود میں آیا ہو جسے ایک قریبی رشتہ دار پر نمانش کرنے کی دھمکی ایسا نہیں ہے جس کو اس ملک کی عدالتیں نافذ کریں گی اس کی وجہ زیادہ تر یہ نہیں ہے کہ اس قسم کا اخلاقی دباؤ فریقین معاہدہ کی حقیقی رضامندی کے وجود کی نفی کر دیتا ہے بلکہ وجہ یہ ہے کہ مدعی کو ایک ایسے اقرار کی بنا پر نمانش کرنے کی اجازت دینا جو ناجائز طریقے سے حاصل کیا گیا ہو قانون کی مصلحت عامہ کے خلاف ہے۔

Judicature Act کے نفاذ کے بعد سے بیع معنوں میں جبراً اس

غیر دیانت دارانہ طرز عمل میں امتیاز کرنا آسان نہیں ہے جس کو عدالت ہائے نصفت

دوب ناجائز سے تعبیر کرتی ہیں اور جس سے ذیل میں بحث کی گئی ہے Kaufman

بنام Gerson کا زیر بحث مقدمہ حقیقت اس خط فاصل کی تحدید کی مثال ہے جو

ان دونوں کو جدا کرتی ہے۔

(۵) داب ناجائز

فریب قانون غیر موضوع یہ بتلایا جا چکا ہے کہ فریب کی اصطلاح بہ نسبت قانون عامہ کی

اور نصفت کے عدالتوں کے چانسری میں زیادہ وسیع مفہوم میں استعمال کی جاتی ہے۔

نقطہ نظر سے۔ یہ استعمال اس چارہ کار سے لازم آگیا ہے جو عملی اور تیسب

عطا کرتی تھیں۔ قانون عام نفل ناجائز کا ہر جہ عطا کرتا تھا اور وہ اقیانام کے ساتھ ان نفل ناجائز کی تعریف کرنے پر مجبور تھا جس سے بنائے ناش پیدا ہوتی ہے لیکن جب ایک فریق ناجائز طریقے پر عمل کرتا تو نصف معاہدے کی تکمیل مختص یا کسی معاہدے کو منسوخ کرنے یا معاوضہ عطا کرنے سے انکار کرتی تھی۔ قانون غیر موضوع میں فریب ایک ایسا غلط بیان ہے جس کی تشریح گذشتہ Section میں کر دی گئی ہے اور نصبت میں فریب ایک غیر دیانت دارانہ نفل کے مفہوم میں اکثر استعمال کیا گیا ہے۔ داب ناجائز کا معنی اس قسم کے طرز عمل کو عام طور سے داب ناجائز کا استعمال کیا گیا ہے یہاں اس موضوع کا صرف ایک خاکہ پیش کیا جاسکتا ہے اس امر کا غور یہ انحصار کہ آیا کسی مقدمے میں دادی عطا کی جاسکتی ہے یا نہیں۔ اس پر رہنا چاہئے جو عدالت ایسے متعدد معاملات کی نوعیت کے متعلق قائم کرے جو عرصہ دراز سے پیش ہو رہے ہوں۔

لیکن ہمیں داب ناجائز کی تعریف معلوم کرنی چاہئے اور اس کے بعد ان حالات پر غور کرنا اور ان کو ترتیب دینا چاہئے جو اس کو وجود میں لائے۔ قے جس ہم کو ترتیب میں ان چند اصولوں سے مدد مل سکتی ہے جن کو عدالت نصبت کے جوئل نے عبود یا ایسے جہ کے نفاذ کے لئے مانا تھا۔ جو بلا بدل ہوتے ہیں یا ان میں بدل نئے مہود یا مہود بہ کی قیمت کے بالکل غیر متناسب ہوتا ہے۔

لارڈ سلبرورن نے Earl of Aylesford بنام norris میں ایک تعریف پیش کی ہے۔ ان مقدمات پر بحث کرتے ہوئے جو فارڈ ہارڈوک کی زبان میں فریقین معاہدہ کے حالات فریب کا قیاس پیدا کرتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ۔

داب ناجائز کا قیاس یہاں فریب سے مراد صو کا یا داغنا نہیں ہے اس سے مراد اس قوت کا بددیانتی کے ساتھ استعمال ہے جو ان حالات اور شرائط سے پیدا ہوتی ہے جب فریقین کی حیثیت ایسی ہو کہ بادی النظر میں یہ قیاس پیدا کرے تو یہ معاملہ برقرار نہیں رہ سکتا تا وقتیکہ وہ جس سے متغید ہونے کا ادا کرتا ہے اس کے خلاف شہادت پیش کر کے اس

قیاس کو مسترد نہ کرے اور یہ ثابت نہ کرے درحقیقت یہ جائز اور معقول ہے۔
 جن اصول کا اوپر ذکر کیا گیا ہے وہ یہ ہیں:—
 (۱۲) یہ کہ نصفت عہد بلا بدل کے تقبیل شخص کی دگرگی صادر نہ کرے گی
 خواہ یہ عہد مہری اور رجسٹر شدہ ہی کیوں نہ ہو۔
 (ج) یہ کہ ایسا سبب جو بلا بدل ہو اگر قبول کیا جائے تو قبول کرنے والے
 شخص پر یہ ثابت کرنا ضروری ہے کہ یہ معاہدہ جائز تھا۔
 (ج) یہ کہ بدل کا غیر متناسب ہونا داب ناجائز یا فریب کا قیاس پیدا کرنے والا
 عنصر سمجھا جاتا ہے۔
 (د) لیکن شخص بدل کا غیر متناسب ہونا (قانونی رائے کے قوی رجحان کے
 لحاظ سے) کسی ایک کے ثبوت کی حد تک نہیں پہنچتا۔
 پس جس سوال پر ہمیں بحث کرنا ہے اس کو اس طرح بیان کیا جاسکتا ہے۔
 جب کوئی شخص مدعی یا مدعی علیہ کی حیثیت سے نصفی چارہ کار طلب کرتا ہے
 تاکہ اس عہد یا عہد سے اجتناب کرے جو بلا بدل ہو یا بدل یا بالکل غیر متناسب ہو تو
 داب ناجائز کے قیاس کو پیدا کرنے کے لئے اس کو اس کے علاوہ اور کیا ثابت
 کرنا چاہیے۔

مقدمات کی تین تہائز اصناف میں تقسیم ہوتی ہے۔

(۱) ایسے مقدمات بھی ہیں جن میں عدالت اس معاملے کو باہمی اختلاف میں ناجائز تصور کرتی ہے
 اور اس شخص سے جس نے فائدہ اٹھایا ہے ثبوت طلب کرتی ہے کہ حقیقت یہ جائز اور معقول تھا۔
 پہلے یہ خیال کیا جاتا تھا Usury Laws ملین کی حفاظت کرتے ہیں
 اور حقوق عودی کو فروخت کرنے والے کی حفاظت ایک مدت عہد نصفت سے
 ہوتی تھی جس میں مشتری کو کسی وقت بھی یہ ثابت کرنا پڑتا تھا کہ اس نے اپنے معاملے
 کی قیمت ادا کر دی ہے۔ Usury Laws منسوخ ہو چکے ہیں اور Sale
 of Reversions Act 1867 کے ذریعے نصفت کا وہ قاعدہ منسوخ ہو چکا ہے
 جو حقوق عودی سے متعلق تھا لیکن Moneylenders Act 1919ء نے
 ہر عدالت کو (جس میں کوئٹی کی عدالتیں بھی شامل ہیں) ہر کارروائی میں جو قرض دہندہ

قرض کی دہی کے لئے دائر کرے اس معاملے پر از سر نو تجویز کرنے کا اختیار دیتے ہیں بشرطیکہ اس کو یہ اطمینان ہو جائے کہ اس رقم پر جو وقتاً قرض دی گئی تھی جو سود عائد کیا گیا ہے وہ کثیر ہے یا وہ رقم جو اخراجات تحقیقات جرمانہ bonus pieruare تجدید یا دیگر مصارف کے لئے عائد کی گئی ہے کثیر ہے اور یہ کہ ہر صورت میں یہ معاملہ عجیب اور سخت ہے یا اس قسم کا ہے کہ عدالت نصفیت اس کے لئے دائر ہی عطا کرتی ہے۔

تعریف مندرجہ قانون ہذا کے مطابق قرضہ دہندہ ایک ایسا شخص ہے جو قرضہ دینے کا کاروبار بطور کاروبار کے چلاتا ہے نہ کہ کسی اور کاروبار کے ضمن میں (جیسے بنک کے کاروبار) اور یہ کہنا کافی ہے کہ عدالت کسی معاملے کو منقذ اور زیبائے امور کر سکتی ہے اس وجہ سے نہیں کہ ایک فریق نے دوسرے فریق پر قرضہ دیا یا اس سے فائدہ اٹھایا بلکہ اس وجہ سے کہ مقدمے کے تمام عناصر سے نہ بغیر اور کفالت قرضہ کی نوعیت اور مالیت کے لحاظ سے شرح سود کثیر ہے قانون قرض و دہندگان Moneylenders Acts کے قطع نظر ہمارے لئے عدالتوں کا عمل یہ رہ جاتا ہے دو فریقین میں اس شخص کی حفاظت کرتے ہیں جس نے سود علم یا حیثیت کے متعلق غیر مساوی شرائط پر دوسرے شخص سے معاہدہ کیا ہے۔

دلیل نا جائز کا قیاس اس وقت پیدا ہوتا ہے جب کہ کوئی ایک فریق غیر تعلیم یافتہ اور نا تجربہ کار ہوتا ہے یا جب کہ اس کو شدید ضرورت ہوتی جس کی وجہ سے اس کو آئندہ منفعت کو قربان کرنے کی ترغیب ہوتی ہے اس امر کا بار ثبوت کہ یہ قیاس بے بنیاد ہے اس فریق پر ہوتا ہے جس نے فائدہ اٹھایا ہے۔ عام مقدمات میں ہر فریق معاملہ کو اپنے حق کی حفاظت کرنی چاہئے اور یہ قیاس نہ لگایا جائے گا۔ کہ کسی ایک جانب نا جائز فائدہ اٹھایا گیا یا مکت علی سے کام لیا گیا لیکن متوقع وارث یا ایسے اشخاص کی صورت میں جو مناسب حفاظت کے بغیر کسی دباؤ میں نہ رہتے ہیں اور ان معاملات کی صورت میں جو غیر تعلیم یافتہ اور جاہل اشخاص سے کیا جاتا ہے اس امر کا بار ثبوت کا معاملہ

بالکل جائز تھا اس شخص پر ہوتا ہے جو معاہدے سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتا ہے۔“

(۲) دیگر مقدمات میں معاملہ بہ ظاہر نا جائز نہیں ہوتا جو فریق وادری کا طالب ہوتا ہے اس میں پوری قابلیت ہوتی ہے اچھا مشورہ حاصل کر سکتا ہے اور اس کو ایسی فوری ضرورت نہیں ہوتی کہ وہ کسی ہوشیار کاروباری کے رحم و کرم پر منحصر ہو جائے۔ یہاں داب نا جائز کے استعمال کا قیاس نہ کیا جائے گا تاہم تینک فریقین میں بعض تعلقات جیسے پدری یا امانتی ثابت نہ کئے جائیں اور ہر امانتی تعلق سے ایسا قیام پیدا نہیں ہو سکتا بلکہ تعلق ایسا ہونا چاہئے جس سے داب نا جائز کا قیاس پیدا ہو سکے۔ لیکن جہاں ایسا تعلق موجود ہوتا ہے وہاں داب نا جائز کا قیاس پیدا ہوتا ہے اور اس کی تردید صرف اس ثبوت سے ہو سکتی ہے کہ جعلی یا مقرر ایسی حالت میں تھا کہ بالکل رائے کسی اثر کے بغیر قائم کر سکتا تھا۔

عدالت ایسے ہیہ یا اقرار کو لازماً منوخ نہ کرے گی جو لڑکے کی جانب سے اپنے والدین کو مکمل کی جانب سے مکمل کو مریض کی جانب سے طبیب کو مامون لہ کی جانب سے امین کو مامون لہ کی جانب سے امین کو مامون لہ کی جانب سے اپنے روحانی مشیر کو دیا جائے۔ لیکن ایسے تعلقات اس امر کے ثبوت کا مطالبہ کرتے ہیں کہ جو فریق مستفید ہوا ہے اس نے اپنی حیثیت سے فائدہ نہیں اٹھایا Huguenin بنام Baseby میں جہاں ایک خاتون نے اپنی جائداد ایک پارڈری کو منتقل کر دی جس پر اسے اعتماد تھا لارڈ الڈن نے کہا ہے کہ سوال یہ نہیں ہے کہ آیا وہ جانتی تھی کہ وہ کیا کر رہی ہے یا اس نے کیا کیا یا کرنے والی ہے۔ بلکہ یہ کہ یہ ارادہ کس طرح پیدا ہوا۔

مابعد کے دو مقدمات کا ذکر کرنا کافی ہوگا۔

Powell بنام Powell میں ایک نوجوان عورت نے اپنی سوتیلی ماں کے

اثر کے تحت ایک تھلیک نامہ تحریر کیا جس کے ذریعے اس نے ان لڑکوں کو بھی شریک کر لیا جو عقد ثانی کے بعد پیدا ہوئے تھے یہ تھلیک نامہ منوخ کر دیا گیا گو سلیڈ پر تھے مذہبی و مشورہ دیا تھا مایڈر تھلیک نامہ کے فریق ثانیان اور خود مدعی کے لئے کام کر رہا تھا اور یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے اس معاملے کی نسبت ناراضی کا اظہار کیا لیکن وہ اپنی ناراضی کو عمل میں لا کر اپنے خدمات سے دست بردار نہیں ہوا۔

wright بنام carter میں جو قول طے کئے گئے ہیں ان سے ظاہر ہوتا ہے کہ ایسے جہہ یا بیع کو جائز قرار دینا کس قدر دشوار ہے جو ایک موکل اپنے وکیل کے حق میں کرتا ہے جہہ کی صورت میں وکیل اور موکل کا تعلق ختم ہو جاتا ہے موکل کو معاہدے کی ابتدا سے آزاد مشورہ حاصل کرنا چاہئے اور مشورہ ہر اہم حالت مکمل علم کے ساتھ دیا جانا چاہئے بیع کی صورت میں موکل کو پوری طرح ہونی چاہئے کہ وہ کیا کر رہا ہے اس کو آزاد اور عبادت مشورہ حاصل کرنا چاہئے اور قیمت ایسی ہونی چاہئے جس کو عدالت جائز تصور کرے۔

(۳) جہاں فریقین کے مابین ایسے تعلقات نہ ہوں جو داب ناجائز کا قیاس پیدا کرتے ہوں تو معطل یا مقرب پر اس امر کا بار ثبوت ہوگا کہ حقیقت داب ناجائز استعمال کر گیا تھا اگر یہ ثابت ہو سکے تو عدالت دوسری عطا کر سکے گی۔

اس اصول کا اطلاق ہر ایسی صورت میں ہوتا ہے جہاں اثر حاصل کیا گیا اور اس کا برا استعمال ہوا ہو یا جہاں اعتماد نہ کیا گیا ہو اور دھوکا دیا گیا ہو وہ تعلقات جن سے عدالت نہ خدمت کو عام طور پر سرکار ہے وہ امین اور مامون لہ وغیرہ کے یہیے تعلقات ہیں اس کا اطلاق خاص کر ایسی ہی صورتوں پر ہوتا ہے۔ اس وجہ سے اگر بعض اسسس وجہ سے کہ ان تعلقات سے عدالت یہ قیاس کرتی ہے کہ اعتماد کیا گیا تھا اور اثر سے کام لیا گیا تھا لیکن دیگر تمام صورتوں میں جہاں یہ تعلقات موجود نہیں ہوتے ان اعتماد اور اثر کو بیرونی طور پر ثابت کرنا چاہئے اور جہاں بیرونی طور پر ثابت ہو جانے میں تو عقل اور فہم عامہ کے قواعد اور عدالت نصفت کے اصطلاحی قواعد کا ان پر اسی طرح اطلاق ہوتا ہے جس طرح کہ دوسری صورتوں پر۔ الفاظ مندرجہ بالا لارڈ کننگس ڈون کے ہیں۔ یہ ایک ایسا مقدمہ تھا جس میں

ایک نوجوان شخص نے جو ابھی بالغ ہوا تھا ایک معمر شخص کی حکمت عملی کی وجہ سے جس نے اس پر گہرا اثر قائم کر لیا تھا۔ مدعی کی ذمہ داریاں اپنے آپ مائد کر لیں یہ قرار دیا گیا کہ اس نوعیت کا اثر گو اس کو قطعی طور پر پوری روحانی یا مانتی نہیں کہا جاسکتا مدعی کو عدالت کی حفاظت کا مستحق بنا دیتا ہے۔

(Morley بنام Longhnan) ایک مابعد کے مقدمے کی نوعیت بالکل اسی کے مشابہ تھی اس میں بنجاب ویسی اس رقم کی واپسی کے لئے دعویٰ کیا گیا تھا جس کو متوفی نے اس شخص کو ادا کیا تھا جس کے مکان میں یہ چند سال تک مقیم تھا جسٹس رائٹ مدعیان کے حق میں فیصلہ لگتے ہوئے کہتے ہیں کہ اس امر کا تفسیر کرنا غیر ضروری ہے کہ آیا متوفی اور (Longhnan) کے مابین آمانتی تعلقات تھے یا روحانی اثر کی وجہ سے ہبہ کیا گیا تھا۔ مدعی علیہ نے متوفی کی پوری زندگی پر تسلط حاصل کر لیا تھا اور ہبہ متوفی کے آزادانہ کامیجہ تھا بلکہ اس اثر اور تسلط کا ان معاہدات کو منسوخ کرنے اور ہبہ کو مسترد کرنے کا حق جو داب ناجائز کے تحت وقوع میں آئے ہوں بالکل ان معاہدات کو منسوخ کرنے کے حق کے مشابہ ہے جو بذریعہ فریب وقوع میں آتے ہیں۔

ایسے معاملات ممکن الانساخت ہیں نہ کہ کالعدم جو بھی داب ناجائز ہٹا لیا جاتا ہے شخص متاثر کے فعل یا ترک فعل پر اس تعبیر کا اطلاق ہوتا ہے کہ اس کی نیت اس معاملے کو منظور کرنے کی تھی

(Mitchell بنام Homfray) میں جوری نے یہ واقعاتی تجویز کی کہ ایک مریض نے جس نے اپنے طبیب کو ہبہ کیا تھا طبیب اور مریض کا اعتمادی تعلق ختم ہو جانے کے بعد بھی اس ہبہ کو برقرار رکھنے کا ہتہ کر لیا اور عدالت مریض نے یہ قرار دیا کہ اس ہبہ پر کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔

(Alcard بنام Skinner) میں مدعیہ نے پانچ سال متوفی ہونے تک اس ہبہ کو مسترد کرنے کی کوشش نہیں کی جو اس نے اس (Sisterhood) کو کیا تھا جس سے وقت ہبہ طلوع ہو گئی تھی ان پانچ سال کے دوران میں وہ اپنے وکیل سے گفت و شنید کرتی رہی اور وہ اپنے حقوق کو جان سکتی اور استعمال کر سکتی تھی

اس مقدمے میں بھی عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ معنی کا طرز عمل مہر کی توثیق کرتا ہے۔
 لیکن یہ توثیق اس وقت تک جائز نہیں تا وقتیکہ وہ داب ناما جائز بالکل
 ختم نہ ہو جائے جس کی وجہ سے معاہدہ باہرہ وقوع میں آتا ہے فریق متفرک کے
 ارادہ کو اس نہایت سے پوری طرح آزاد کرانے کی ضرورت کو جس کے تحت
 اس نے عمل کیا ہے (Moxon نام Payne) میں اس طرح بیان کیا گیا ہے۔
 فریب یا رجوعا معاف نہیں اس عدالت میں اس حق جائداد کی توثیق نہیں
 ہو سکتی جو ان نتائج سے حاصل کیا گیا ہو۔ تا وقتیکہ تمام واقعات کا مکمل علم نہ ہو
 اور ان نعمتی حقوق کا مکمل علم نہ ہو جو ان واقعات سے پیدا ہوتے ہیں اور اس
 داب ناما جائز سے کلیتہً آزادی حاصل نہ ہو جائے جس کے ذریعے سے فریب عمل میں
 لایا گیا ہو۔

اس اسول کا اس وقت بھی اطلاق ہوتا ہے جب کہ ایک شخص غرت سے
 مجبور ہو کر اور بغیر صحیح مشورے کے کسی قیمتی حق کو منتقل کر دیتا ہے تاخیر سے رہنمائی کا
 قیاس نہیں کیا جاسکتا اس کے خلاف یہ قیاس کیا جاتا ہے کہ جس افلاس نے اس کو
 معاہدہ کرنے پر مجبور کیا تھا اسی نے معاہدے کو منسوخ کرنے سے باز رکھا ہے

باب ہفتم

جواز غرض

(LEGALITY OF OBJECT)

انفقاہ معاہدہ کا ایک اور عنصر ہے جس پر غور کرنا باقی ہے۔ یعنی فریقین کی غرض۔ معاہدے کی آزادی پر قانون نے چند قیود اور تحدیدات عائد کئے ہیں اور معاہدے کی بعض اغراض کو مشروع قرار دیا ہے اور بعض کو ناپسند۔ گویا باقی تمام ضروریات میں انفقاہ معاہدہ کی تکمیل ہو جائے، لیکن اگر فریقین کے ارادے میں بوقت معاطہ یہ اغراض پائے جائیں۔ تو قانون اسے نافذ نہیں کرے گا۔

اس موضوع کے متعلق دو امور زیر بحث ہوتے ہیں پہلے ان اغراض کی ماہیت تقسیم جن کو قانون ناجائز سمجھتا ہے۔ دوسرے اس قسم کے اغراض کی موجودگی کا اثر ان معاہدات پر جن میں یہ پائے جائیں۔

فصل اول۔ عدم جواز معاہدہ کی ماہیت

عدم جواز سے کیا مراد | اغراض معاہدہ کو یا تو صریح قوانین موضوعہ کے ذریعے ناجائز قرار ہے

دیا جاسکتا ہے یا قانون غیر موضوعہ کے قواعد کے تحت۔ قانون غیر موضوعہ کے قاعدوں کو کمیشن صحت کے ساتھ متعین کیا جاسکتا ہے۔

۱۰۔ موضوع کو یوں مرتب کیا جاسکتا ہے کہ کوئی معاہدہ اس لیے ناجائز ہو سکتا ہے کہ:-
(۱) قانون موضوعہ نے اس کے اغراض کو ممنوع قرار دیا ہے۔

(۲) اس کے اغراض قانون غیر موضوعہ کے لحاظ سے قابل مواخذہ تعدی (indictable offence) یا دیوانی فعل ناجائز پر مشتمل ہیں۔

(۳) قانون غیر موضوعہ اس کے اغراض کو خلاف مصلحت عامہ قرار دے کر حصر شکنی کرتا ہے۔

مکرر دونوں آخر الذکر ممنوعات فی الحقیقت قانون غیر موضوعہ کے ممنوعات کی دو شکلیں ہیں جن میں سے ایک زیادہ اور ایک کم معین ہے۔ عام فرق معاہدات ممنوعہ قانون موضوعہ اور معاہدات ممنوعہ قانون غیر موضوعہ کا ہے۔ اور ہم اسی طرح اس موضوع پر بحث کرنا چاہتے ہیں۔

۱۱۔ قانون موضوعہ کی خلاف ورزی میں کئے ہوئے

(معاہدات)

قانونی ممانعت کا اثر | قانون موضوعہ حکم دے سکتا ہے کہ فلاں معاہدہ ناجائز یا کالعدم ہے۔
یہ ہے کہ ایسا معاہدہ نافذ نہ کیا جائے۔
ایسی صورت میں کوئی شبہ نہیں رہتا ہے کہ مجلس وضع قوانین کا مشاء

”ناجاہز“ اور ”کالعدم“ کا فرق ضمنی معاہدات کی حد تک اہمیت رکھتا ہے۔ فسر تین کی حد تک تو بہر حال کوئی بھی قابل نفاذ نہیں۔ مگر یہ ہو سکتا ہے کہ قانون کسی معاہدے کو ناجائز یا کالعدم قرار دیتے بغیر اس معاہدے کے فریق پر کوئی سزا عائد کرے۔ ایسی صورت میں

ہمیں یہ دریافت کرنا ہوتا ہے کہ آیا مجلس وضع قوانین کا یہ ارادہ ہے کہ وہ معاہدے کو فریقین کے لیے گراں بنا کر جو صلہ شکنی کرے یا اسے کالعدم ہی کر دے تاکہ اس کے ذریعے سے فریقین کے کوئی قانونی حقوق نہ پیدا ہوں یا یہ کہ اس کا فضا اس کی قطعی ممانعت ہے تاکہ اس کو آگے بڑھانے کے لیے جو کام بھی اختیار کیا جائے اس پر مقعد ناجائز کا رد جٹا لگے۔

اگر سرکاری آمدنی (Revenue) کی حفاظت کے لیے سزا عائد کی گئی تھی تو یہ ممکن ہے کہ معاہدہ منسوخ نہ کیا گیا ہو اور یہ کہ مجلس وضع قوانین کا فضا نقطہ یہ تھا کہ وہ جس حد تک آمدنی (Revenue) کے لیے بے نفع ہو اس حد تک اسے فریقین کے لیے گراں بنائے مگر اس اعتبار کی صحت پر شبہ کیا گیا ہے۔ استمرار سزا ایک بہتر معیار چھوکتا ہے۔ اگر سزا ایک ہی بار ہمیشہ کے لیے عائد کی گئی ہے اور اس قسم کے منوعہ معاہدات یکے بعد دیگرے کرنے سے وہ سزا مکرر مکرر عائد نہیں ہوتی ہے، یا اگر دیگر حالات کے باعث معاہدے کو کالعدم کرنا ایک نامناسب سزا ہو تو یہ بحث کی جاسکتی ہے کہ ایسے معاہدات کو کالعدم نہیں قرار دینا چاہئے۔ لیکن جس صورت میں کسی قسم کے معاہدے کے کرنے پر ہر بار سزا کا بھی اعادہ ہوتا ہو تو ہم (علاوہ سرکاری آمدنی کے مقدمات کے جن کے متعلق ابھی کچھ اور شبہ رہ سکتا ہے) یہ فرض کر سکتے ہیں کہ جو معاہدہ اس طرح قابل تہذیب قرار دیا گیا ہے وہ مابین فریقین کالعدم کیا گیا ہے۔ یہ سوال تعبیر قانون سے تعلق رکھتا ہے کہ آیا وہ ناجائز قرار دیا گیا ہے اور اس طرح ذیلی معاملات بھی داغدار سمجھے جائیں گے۔

ہمیں یہاں تفصیل سے ان قوانین موضوعہ پر بحث کرنے کی ضرورت نہیں جن کی

۱۔ Brown & C. 93 (10B. & C. 93) Duncan بنام

۲۔ Cope بنام Rowlands (2M. & W. 158)

۳۔ Smith بنام Mawhood (14M. & W. 464)

۴۔ Bonnard بنام Dott (1ch. 740) ۱۹۰۶ء

۵۔ Brightman بنام Tate (1K. B. 463) ۱۹۱۹ء

۶۔ Thackes Richards Starch. (1911) بنام Hardy (4Q.B.D. 685, 695)

1 K. B. 296.

رو سے بعض معاہدات ممنوع یا قابل تعزیر قرار دیئے گئے ہیں۔ یہ زیادہ تر جن امور سے متعلق ہیں وہ یہ ہیں:

(۱) ضمانت آمدنی۔

(۲) عوام کی حفاظت بعض اشیاء تجارتی کے متعلق۔

(۳) یا بعض طبقات تجارت سے معاملہ کرنے کے متعلق۔

(۴) بعض اقسام کے کاروبار میں طرز عمل کا تعین۔

شرط کے معاہدات | البتہ ایک اور قسم معاہدات ہے جس کے متعلق بار بار قوانین وضع ہوئے ہیں اور اس کی خصوصی حالت کے باعث اس کی تشریح اور تائیدی تذکرہ ضروری معلوم ہوتا ہے۔ ہماری مراد شرط پونے (Wager) سے ہے۔

شرط کی ماہیت | شرط اس بات کا عہد ہے کہ کسی غیر یقین واقعے کے تعین یا تحقق پر رقم یا اتنی مالیت دی جائے گی۔ اس قسم کے عہد کا بدل یا تو اس طرح ہوتا ہے کہ فریق ثانی واقعے کے رونما ہونے کی ضمانت کے طور پر کوئی چیز دیتا ہے یا دافعے کے کسی خاص طور پر ہونے کی حالت میں دینے کا عہد کرتا ہے۔ بازی اور شرط کا اصول یہ ہے کہ ایک فریق جیتا ہو اور دوسرا کھوتا ہو اور یہ ہارجیت کسی ایسے واقعہ آئندہ پر موقوف ہے جو جو وقت معاہدہ غیر یقین قسم کا ہو۔ یعنی اگر واقعہ ایک خاص طرح سے ہو تو زیادہ جیتنے کا اور اگر دوسری طرح ہو تو وہ ہارے گا۔ اس لیے ہارجیت کے باہمی موانع ہونے چاہئیں۔ مگر یہ ملحوظ رہے کہ واقعے کا عدم یقین نہ صرف اس وجہ سے ہوتا ہے کہ وہ واقعہ آئندہ ہے بلکہ اس لیے بھی کہ وہ ابھی تک کم از کم فریقین کے مد علم میں متحقق نہیں ہوا ہے۔ چنانچہ ہو سکتا ہے کہ سینٹ پال کے گرجے کے طول پر شرط باندھی جائے۔ یا کسی ایسے انتخاب کے نتیجے پر جو ہو چکا ہو۔ اگرچہ فریقین کو علم نہ ہو کہ کسی کو زیادہ رائیں

لے۔ جس شرط میں ایک طرف اتنے بونڈ ہوں اور دوسری طرف کچھ نہ ہو تو وہ مظاہرہ ہمارت پر انجام پایا جاتا ہے۔ مثلاً زیادہ کسی چابک سوار سے سو پونڈ بمقابل صفر کے شرط کیے کہ وہ اس شرط کو نہیں جیتے گا جو بیکر چاہتا تھا کہ وہ چابک سوار جیتے۔ یا یہ ہو سکتا ہے کہ وہ ایک ہندو بدل جو جس نے کسی شرط میں رقم کی ادائیگی ہونے والی ہو مثلاً زیادہ پانچ پونڈ بمقابل صفر کی شرط کرے کہ وہ جیتے گا جس نے اندر ہارش ہوگی۔

ہی ہیں۔ ایسی صورت میں عدم یقین صرف فریقین کے دل میں ہوتا ہے اور کہا جاسکتا ہے کہ یہی صورت میں موضوع شرط بر شخص کے اندازے کی صحت ہے۔ نہ کہ کسی خاص واقعے کا وقوع میں آنا۔
مگر فریقین کا یہ ارادہ ہونا چاہئے کہ واقعہ غیر یقینہ ہی معاہدے کی واحد شرط ہے۔
اس طرح آسانی شرط بازی (Wager) اور مشروط عہد یا گارنٹی (Guarantee) میں امتیاز کیا جاسکتا ہے۔

مگر شرط بازی کی مذکورہ بالا تعریف میں بعض مزید قیود اور تحدیدات کی ضرورت ہے۔ کیونکہ اس کی موجودہ حالت میں بہت سے ایسے معاہدے آجائیں گے جو کسی طرح بھی معاہدات شرط بازی نہیں ہیں۔ مثلاً زید معاہدہ کرتا ہے کہ وہ بکر کے ہاتھ کچھ سامان بیچ کرے گا۔ حوالگی اب سے تین ماہ بعد ہوگی۔ زر ثمن رہی ہو جو تاریخ حوالگی پر بازار کے نرخ کے لحاظ سے قرار پائے۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ زید ایک واقعہ آئندہ یعنی بازار کے نرخ کے چڑھنے اور اترنے پر جو غیر یقین ہے نفع یا نقصان اٹھاتا ہے۔ مگر اتفاقات کا عنصر اس نئے معاہدے کے اندر محض ایک ضمنی امر ہے جو اس بات کے لیے ہے کہ بعض شرائط پر سامان بیع کیا جائے۔ مگر اس سے یہ معاملہ معاہدہ شرط بازی نہیں ہو جاتا۔ شرط بازی میں غرض یہ ہوتی ہے کہ بلا کوشش نفع کمائیں۔ اور یہ محض کسی غیر یقین واقعے کے ظہور پر منحصر ہوتا ہے۔ ایک فریق اپنے علم مہارت یا قسمت کی مسامت کو دوسرے کے علم مہارت یا قسمت کے ساتھ بازی میں لگاتا ہے اصل شرط میں مسامت ساری یہی ہوتی ہے۔

اسی بنا پر ہمیں شرط بازی کو بعض ایسے معاہدات سے ممتاز کرنا چاہئے جن میں فریقین کے نفع نقصان کے اتفاقات کسی غیر یقین واقعے کے یقین ہونے پر موقوف ہوں۔
مگر یہ اتفاقات اس غرض کے محض ضمن میں ہوں جو فریقین کے پیش نظر ہے۔

زید عہد کرتا ہے کہ وہ بکر کی تصویر انار سے گا۔ بکر عہد کرتا ہے کہ اگر مشروط عہد کا فوق محمود شاہت کو پسند کرے تو زید کو سو پونڈ دیئے جائیں گے۔ یہ ایک شے کی بیع کا مشروط معاہدہ ہے۔ زید راضی ہے کہ ایک کام انجام دے جس کے لیے اسے محمود کی پسندیدگی کے غیر یقین واقعے کے رونما ہونے کی

صورت میں قسم ادا کی جائے۔

اگر زید اس خواہش میں کہ کچھ نہ کچھ حاصل کرے، خالد سے ہمد کرتا ہے کہ اگر محمود تصویر کو پسند کرے تو زید خالد کو بیس پونڈ دے گا۔ اور اگر محمود پسند نہ کرے تو خالد زید کو دس پونڈ دے گا۔ یہ ایک شرط بازی ہے جو ایک غیر یقین واقعے یعنی محمود کی پسندیدگی پر موقوف ہے۔ زید خالد سے دو مقابل ایک کی شرط کرتا ہے کہ محمود تصویر کو پسند نہ کرے گا۔

گیارہویں سے فرق | اسی طرح زید چاہتا ہے کہ اگر محمود کو پانچ سو پونڈ ادا کرے اور ہمد کرے، اگر تین ماہ بعد محمود ادا نہ کرے تو وہ خود (زید) کرے گا۔ یہ ایک شخص کے دین یا کوتاہی کی پابجائی کا ہمد ہے۔

نہ یہ چاہتے ہوئے کہ محمود بی گنہ نادہندی سے محفوظ رہے، خالد سے ہمد کرتا ہے کہ اگر محمود تین ماہ بعد اپنے دین کا ایفا کرے تو وہ خالد کو نو پونڈ دے گا۔ بشرطیکہ خالد اس کے بدل میں یہ ہمد کرے کہ اگر محمود اپنے دین کی پابجائی نہ کرے تو وہ زید کو ڈھائی سو پونڈ دے گا۔ یہ محمود کے دیوالیہ نہ ہونے پر شرط باندھنا ہے۔

تیمے سے فرق | معاہدات بیمہ بھی ایک حد تک شرط بازی سے ظاہری مشابہت رکھتے ہیں مگر دراصل یہ ایک دوسری ہی قسم کے معاملات ہیں زید

اپنے جہاز کے اسباب کا بیمہ بکر کے پاس کرتا ہے جو صامن فروخت (Under Writer) ہے۔ یعنی وہ بکر سے معاملہ کرتا ہے کہ اس کے پکانش پونڈ بطور پرمیم ادا کرنے کے بدل میں بکر ہمد کرے کہ کسی معینہ خطرے میں جہاز کا اسباب تباہ ہو جائے تو وہ زید کو پانچ سو پونڈ دے گا۔ بجز اس کے کہ الفاٹا کو زبردستی کے معنی پہنائے جائیں، اس صورت میں یہ نہیں کہا جاسکتا کہ زید نے اپنے اسباب جہاز کی حفاظت کے خلاف شرط باندھی۔ اس کی غرض یہ ہے کہ اپنے آپ کو اس بائاد کی تباہی کی صورت میں مالی نقصان سے محفوظ کرے۔ غرض یہ نہیں کہ کسی غیر یقین واقعے کے کسی خاص طور پر پیش آنے کی صورت میں اسے نفع اور بکر کو نقصان ہو، یہ معاملہ اس معاملے سے بالکل جدا ہے جس میں کوئی شخص خواہ اپنے ہی گھوڑے کی اس غرض سے (شرط باندھ کر) پشت پناہی کرتا ہے کہ وہ ڈربی کی دوڑ جیت جائے۔ اسی طرح یہ اس معاملے سے بھی جدا ہے جس میں کوئی شخص اپنے گھوڑے کے خلاف شرط باندھنے کا معاملہ کرے۔ کیونکہ کسی شخص کا جو مفاد جائدادی اس کے گھوڑے

ہوتا ہے وہ ان دونوں میں کسی صورت میں بھی نفس معاملہ میں داخل نہیں ہوتا۔ اسپورٹس کے دائرے میں اگر ہم بکری بیمہ کے معاہدے کی نظیر تلاش کریں تو وہ غالباً اس صورت میں مل سکتی ہے جب کسی قیمتی گھوڑے کا بیمہ کرایا جائے جسے ایک نشان سے دوسرے نشان تک شرط میں دوڑنا ہے۔ مگر یہ بیمہ شرط بازی نہیں ہے۔

اسی طرح اگر زید اپنی جان کا بیمہ کرائے تو یہ کہنا محض حماقت ہو گا کہ وہ اپنی قلتِ عمر کے لیے بازی لگا رہا ہے وہ دراصل اپنے متعلقین کے لیے ایک انتظام آئندہ خریدتا ہے اور اس کا ذریعہ اس کی واقعی زندگی کی تعداد بین کے لحاظ سے مقرر ہوتا ہے۔ اس میں شک نہیں اگر وہ بہت طویل زندگی پائے تو یہ معاملہ مالی حیثیت سے بے فائدہ ہو گا مگر نفع نقصان کے اتفاقات تو تقریباً ہر تجارتی معاملے میں ناگزیر ہیں۔

اسی لیے ایک واقعی بیمے کے معاملے کو معاہدہ شرط بازی نہیں کہہ سکتے۔ اگرچہ بعض وقت یہ جو سکتا ہے کہ جس معاملے سے بیمہ مقصود ہو وہ بالآخر شرط بازی (wager) ہی بن جائے۔ جیسا کہ آگے بیان ہو گا اس سے بے جا فائدہ اٹھانے کا تدارک مجلس وضع قوانین نے کیا ہے۔ اور "قابل بیمہ مفاد" کی موجودگی و عدم موجودگی کو صحیح بیمے اور شرط بازی کا امتیاز قرار دیا ہے۔

شرط کی تاریخ قانون اس مقام پر شرط بازی کی تحلیل کو ہم ترک کرتے ہیں اور اب غیر موضوعہ میں معاہدات شرط کے قانون کی تاریخ پر ایک نظر ڈالنا چاہتے ہیں غیر موضوعہ قانون کی رو سے تمام شرطیں جو کی جائیں قابل نفاذ تھیں۔ اور اٹھارویں صدی کے آخری زمانے تک بھی ان کی حوصلہ شکنی اس کے سوا کچھ نہ تھی کہ پلیدنگ میں چند معمولی سی شکلیں تھیں۔ چنانچہ ۱۷۹۳ء میں لارڈ مینسفیلڈ نے بلاتال ایک ایسے مقدمے کی سماعت کی جس میں نیو مارکٹ میں دونوں جوانوں نے شرط باندھی تھی کہ "ان کے والدین کو باہم دوڑائیں" (یہ وہاں کا محاورہ تھا) یعنی اس بات پر

۱۔ دیکھو چار پانچ صفحوں بعد۔

۲۔ Jackson بنام Colegrave ۱۷۹۱ء Carthew, 338

۳۔ March بنام Pigot (5 Burr. 2802)

شرط بانہ حتی گئی کہ کس کا باپ زیادہ دن زندہ رہتا ہے۔ اتفاق سے ایک فریق کی لاطمی میں ان میں سے ایک کا باپ اس شرط سے پہلے ہی مر چکا تھا۔ درمقدمے میں بحث فقط اس امر کے متعلق تھی کہ آیا ایک شرط (Term) کا اطلاق ایسے مردانے پر بھی ہو سکتا ہے جو بچی جیسے "مفقود یا غیر مفقود" (Lost or not lost) پالسی کے مشابہ ہو۔ مگر جب عدالتوں نے دیکھا کہ اس کے روبرو بغرض فیصلہ مہل یا ناشائستہ معاملات لائے جاتے ہیں تو اس بات کے قاعدے قائم کئے جانے لگے کہ وہ شرط (Wager) ناقابل نفاذ ہوگی جس کا ثبوت صرف غیر ہندو مذاہب سے مل سکتا ہو یا جس سے شخص ثالث کو ضرر پہنچنے کا خیال ہوتا ہو۔ یا مفاد عامہ کے لحاظ سے جس شرط سے کسی شخص کو قانون کی خلاف ورزی کی ترغیب ہو وہ ناجائز نہیں۔

شرطوں کی بنیاد پر ہونے والی مقدمہ بازی کی روک تھام کرنے کے لیے عدالتوں سے جو احکام صادر ہوئے وہ عجیب و غریب بلکہ مضحکہ خیز تھے۔ پولین کی مدت کے متعلق شرط کو عدالت نے اس بنیاد پر ناقابل نفاذ قرار دیا ایک تو اس سے ایک انگریز کی جیٹوئی میں کمزوری پیدا ہوتی ہے۔ دوسرے ایک بڑی بادشاہ کو قتل کرنے کے خیال کی ہمت افزائی ہوتی ہے جس کے معنی خود اپنے بادشاہ کی ذات سے بدلہ لینے پر ابھارنا ہے۔ مگر یہ واضح ہے کہ تجربے کے لیے جس طرف یہ تھا کہ "عدالتوں میں مہل شرطیں آنے سے زمینیں پیدا ہوں گی" اور یہ خیال کہ "یہ اصول مناسب ہوگا کہ مہل شرطوں کے مقدمات کو آس وقت تک ملتوی رکھا جائے جب تک عدالت کو دوسری مصروفیتیں رہیں۔"

جلسہ وضع قوانین میں البتہ معاہدات شرط کے بعض صورتوں پر غور کیا گیا ("10 Car. II C. 7") کے ذریعے سے یہ قانون نافذ کیا گیا کہ زاید از سو پونڈ کی جو رقم بازیوں یا کھلاڑیوں پر لگا کر ہاری جائے وہ ناقابل وصول ہوگی۔ اور یہ کہ وہ تمام ضمانتیں جو اس قسم کی رقم کے متعلق دی جائیں وہ کالعدم ہیں "9 Anne, C. 14"

۱۰ Gilbert, Sykes (1856) (10 East, 156)

۱۱. مقدمہ گلبرٹ نام سائکس میں صفحہ ۱۱۲ پر۔

کے ذریعے سے قانون کو ایک قدم اور آگے بڑھایا گیا اور یہ تمام ضمانتیں پوری طرح کاغذی
قرار دی گئیں جو خواہ کھیل میں ہارسی ہوئی رقم کے متعلق یہ گھلاڑیوں پر شرط لگانے کے سلسلے
میں دی جائیں یا جان بوجھ کر ان غرض کے لیے ادا کر دی جائیں۔ اور وہ اس پونڈ یا اس سے
زیادہ رقم ہارنے والے کو یہ موقع دیا گیا کہ وہ اگر اس بارسی ہوئی رقم کو ادا کر چکا ہو تو اسے
واپس پاسے۔ اس بازیابی کے لیے ادائیگی کی تاریخ سے تین ماہ کے اندر "قرینے کی نالٹس" دائر
کرنی ہوتی تھی۔

کھیل اور ایہ دیکھا گیا ہوگا کہ یہ دونوں قوانین نہ ختم کھیل اور وقت گزارنے کی
وقت گزارنے کی شرطوں سے متعلق ہیں (جس میں گھوڑ دوڑ کی شرط شامل ہے) اگر وہ امریکی
قسم کی شرطیں بدستور رہیں مثلاً وہ شرط جو کسی انتخاب کے نتائج کے متعلق
کی جائے۔ یہ آئندہ بیان کیا جائے گا کہ یہ امتیاز اب بھی اہمیت رکھتا ہے۔

بعض مقدمات سے ظاہر ہوا کہ یہ قانون معنی کا جو جب ہے۔ یہ باطل مکن ہے کہ
اس قسم کی ضمانتوں کو لوگ ان کی ماہیت سے ناواقفیت کی حالت میں ان کو خرید لیں۔
اور جب یہ لوگ ان ضمانتوں کی ضمانت دہندہ پر تسلیم کرانا چاہیں تو انھیں بعد از وقت
معلوم ہوگا کہ انھوں نے ایک ایسے شخص پر رقم ادا کی ہے جو کھیل میں ہارنے والے
شخص کے مقابلے میں قانوناً کاغذی کاغذی جتنا چھوٹا ہے۔ لیکن اس کی دفعہ کی
رو سے یہ قانون مقرر ہوا کہ ملکہ این کے قانون کی رو سے جو ضمانتیں کاغذی ہو جائیں ان کے متعلق
اب آئندہ یہ بھی تصور کیا جائے گا کہ وہ جائز ہیں سے ایک ہرل نا جائز کے لیے کی گئی تھیں۔ اسی لیے
ایسے مسک کا قابض اس کی ناجائز ابتدا کا ثبوت ملنے پر بھی اس کی تسمیں کر سکتا ہے
بشرطیکہ وہ یہ ثابت کر سکے کہ اس نے اس کی مالیت ادا کی تھی اور اس کی اہلیت سے بے خبر
تھا۔ دوسرے الفاظ میں یہ کہ وہ اس مالیت یا نیک نیتی سے قابض ہے۔ دوسرے قدم یہ تھا کہ

نئے قانون بابت ۱۸۳۲ء کی دفعہ ۱۱ کا نشانہ کھیل کے معاملات میں ہی ہوئی قانون کے بے تصور قانونوں کو مصیبت
سے بچاتا ہے۔ اور یہ نشانہ نہ تھا کہ کھیل میں بیٹے کو اس قانون کے خلاف کی حالت کی تسمیں
زیادہ سہولت اس طور پر دی جائے کہ اسے ضمانت کو ایک بے تصور شرط کی حالت کی تسمیں کرنے کی
اجازت دی جائے۔ یا ہارنے والے کو اس حق سے محروم کیا جائے جو اسے پہلے اپنے واسطے تھا۔

ہر قسم کی شرطیں کا عدم قرار دی جائیں چنانچہ **Section ۱۰۳** کے گیمنگ ایکٹ دفعہ ۱۷ کے ذریعے سے یہ قانون بنایا گیا کہ :-

”تمام معاہدات یا معاملات جو خواہ زبانی ہوں یا تحریری اور خواہ بازی میں ہوں یا شرط میں سب لغو اور کالعدم ہیں اور یہ کہ کسی عدالت قانون یا عدالت نفقت میں کوئی مقدمہ نہ دائر ہو سکے گا نہ سنا جائے گا جو کسی ایسی رقم یا قیمتی شے کی بازیافت کے لیے ہو جس کے متعلق دعویٰ کیا جائے کہ شرط میں جیتی گئی ہے۔ یا کسی شخص کے پاس اس غرض سے امانت رکھی گئی ہو کہ جس واقعے کے لیے شرط باندھی گئی تھی اس کے رد نہا ہونے کی ضمانت کے طور پر رہے۔ واضح ہو کہ ہر صورت یہ قانون ان چند دن یا حصوں کے معاہدوں سے متعلق نہ ہوگا جو کسی بائز مقابلہ لھیل وقت گزاری یا درزش میں ایک یا زائد جیتنے والوں کو پلیٹ یا انعام یا رقم عطا کرنے کے لیے یا اس کے سلسلے میں دیے جائیں“

مگر یہ امر قابل غلط ہے کہ قانون مذکور اس فرق پر اثر نہیں ڈالتا جو مقابلوں یا وقت گزاریوں کے سلسلے میں بدی ہوئی شرطوں اور دیگر قسم کی شرطوں میں پایا جاتا ہے جس حد تک کہ یہ فرق ان کفالتوں سے متعلق ہے جو ان دونوں قسم کی شرطوں کے متعلق دی جائیں۔ مقابلوں یا وقت گزاریوں پر بدی شرطوں پر یا ان کے سلسلے میں فرض

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ - حاصل ہو سکتا تھا اور ادائی کے وقت یہ استدلال کیا جائے کہ ضمانت ناقابل نفاذ ہے

(۱) یہ دفعہ ۱۷ کی رو سے قرار دیا گیا کہ اگر بارنے والے نے فی الواقع ضمانت کی تحریر ظہری کا مستفیدہ (INDORSEE)

قابض یا محول الیہ (assignee) کو رقم ادا کر دی ہے تو وہ اس رقم کو اس شخص سے واپس پاس کے گا جس کو

ضمانت اصل میں دی گئی تھی یہ ظاہر اس سے اتنی برس بعد تک بھی محسوس نہ کیا گیا کہ اس سے ان لوگوں کو

جو شرط میں ہماری ہوئی رقم چک کے ذریعے ادا کرتے ہیں اس بات کی اجازت رہتی ہے کہ رقم ادا شدہ واپس

پائیں کیونکہ ظاہر چک اسی شخص کو ادا کی جاتی ہے جو چک کی تحریر ظہری کا مستفیدہ ہے یا جو اس کا قابض ہے

یعنی بینک جس کے ذریعے وہ رقم صاف کی جاتی ہے۔ Sutters بنام Briggs ۱۸۷۲ء (1 A.C. 1)

بنابر ان مجلس وضع قوانین نے مداخلت کی اور خواہ ایک قومی صنعت کو تباہی سے بچانا

مقصود تھا یا مجلس پشت پناہ ان اسباب کی تحریریں کو توڑنا بہر حال **Section ۱۰۳** کے گیمنگ ایکٹ

کے ذریعے یہ دفعہ منسوخ کر دی گئی۔“

دی ہوئی رقم پر جو کفالتیں دی جائیں وہ اب بھی (۱۸۳۵ء کے قانون کی رو سے) ایک ناجائز بدل پر دی ہوئی کفالتیں قرار دی جاتی ہیں مگر گیمنگ ایکٹ ۱۸۳۵ء کی رو سے جو کفالتیں دیگر شرطوں (Wagers) کے سلسلے میں دی جائیں وہ ایسے معاہدوں کے متعلق دی ہوئی سمجھی جائیں گی جن کو قانون نے کالعدم قرار دیا ہے۔ یعنی یہ کہ وہ بغیر کسی بدل کے دی گئی ہیں۔

شرطوں کے متعلق اب ان معاملات پر غور کرنا باقی رہ گیا جو شرطوں (wagers) سے پیدا ہوں یا ان کے لیے دیے گئے جائیں۔ شرطیں جو کچھ محض کالعدم ہی ہیں معاملات اس لیے عدم جواز کا کوئی وجہ ان کے ضمنی معاملات (Collateral) (Transactions) کو نہیں لگتا۔

بجز ان صورتوں کے جب کفالت اس رقم کے لئے دی جلتے جو بازی یا سامان تفریح کی شرطوں سے متعلق ہو جو رقم شرط باندھنے یا اس کی ادائیگی کرنے کے لیے دی جائے اس کی واپسی کا مطالبہ ہو سکتا ہے اگرچہ اشتباہ ہوتا تھا کہ جو کفالت اس رقم کے لیے دی جائے ہو کھیلوں اور سامان تفریح پر شرط باندھنے کے لیے قسرض دی گئی ہو وہ تو یا ناجائز بدل پر دی گئی ہے۔ اسی طرح اگر ایک شخص دوسرے کو اس لیے لازم رکھے کہ وہ اس کی طرف سے شرطیں باندھے تو بھی یہ ماحول باقاعدہ لازم اور آقا ہوں گے۔

گیمنگ ایکٹ ۱۸۹۲ء اس قانون کی آخری شکل کی ترمیم ۱۸۹۲ء کے گیمنگ ایکٹ نے ذریعے سے ہوئی۔ "کسی شخص کو ایسی رقم ادا کرنے کا صحیح یا معنوی عہد جو کسی ایسے معاہدے کے تحت یا اس کے سلسلے میں کیا گیا ہو جس کو قانون انشان ۱۸۹۲ء (کٹوریہ سی ۱۰۹) نے کالعدم قرار دیا ہو یا ایسے معاہدے سے متعلق کچھ رقم بطور لیشن اجرت یا انعام وغیرہ و نیز اس بارے میں کسی خدمت کی بابت یا اس کے سلسلے میں سب باطل اور کالعدم ہو گا اور کوئی نالاش اس طرح کی رقم کی وصولی کے واسطے دائرہ ہو سکتی ورنہ اس کی سماعت کی جائے گی۔" اب کوئی شخص اس لیشن یا انعام کے پانے کا مستحق نہیں ہے جس کا اس سے اس لیے عہد کیا گیا تھا کہ شرطیں باندھے یا ان کی ادائیگی کرے

مذکورہ بالا کے تحت نہیں آتی۔ جو رقم ہمت جو سے غائب کے پاس بطور ضمانت شرط جمع کی جائے اس کا ادائیگی میں شمار نہیں ہوتا۔ کیونکہ لفظ ادائیگی کے معنی کلیتاً بے باقی کے ہیں اور اس جمع شدہ رقم کو قبل تحقق معاوضہ شرط اور ادائیگی جمع کرنے والا جس وقت چاہے واپس لے سکتا ہے۔

قوانین گیم کے عام اثرات ۱۸۳۲ء کے قانون نے چارلس دوم کے قانون کو پوری طرح اور این (Anne) کے قانون کو بڑی حد تک منسوخ کر دیا چنانچہ علاوہ ان قوانین کے جن کے تحت لائری اور حصہ دیگر بازیوں ممنوع قرار دی گئی ہیں۔ اور ان قوانین کے جو بیجے کے متعلق ہیں۔ یہیں ایسے تین قانون ملتے ہیں جو شرطوں سے متعلق ہیں۔ (۱) گیمنگ ایکٹ ۱۸۳۲ء جو بعض قسم کی شرطوں میں باری ہونی رقم کھالتوں سے متعلق ہے۔ (۲) گیمنگ ایکٹ ۱۸۳۳ء جو عام شرطوں سے متعلق ہے (۳) گیمنگ ایکٹ ۱۸۳۴ء جو ایسے ذیلی معاملات سے متعلق ہے جو شرطوں سے پیدا ہونے والی کھالتوں کے علاوہ ہیں۔

کفالتیں یہ بتایا جا چکا ہے کہ جو کھالتیں شرطوں میں باری ہونی رقم کے متعلق دی جائیں ان کی ابھی تک وہ نہیں باقی رہیں۔ کیونکہ ۱۸۳۳ء کے گیمنگ ایکٹ نے گیم اور باری بھلائی کی شرطوں اور دیگر شرطوں میں امتیاز باقی رکھا۔ اس پر آئندہ بھی بحث کی ضرورت نہ ہوگی۔

مجلس وضع قوانین نے ایسے تین تجارتی اہم معاملات سے بحث کی ہے جو سہولت معاہدات شرط میں بدل ہو سکتے ہیں یعنی اسٹاک ایکسچینج کے معاملات بھری جہہ اور زندگی کے یادگیر واقعات کے بیجے۔

سرجان برنارڈ ایکٹ ۱۸۳۲ء میں (Stockjobbing) کے مذموم طریقے اور خاص کر ان شرطوں کے متعلق جو مال کے نرخ کے متعلق کی جائیں یا نرخ کے اتارنے کی

پابجانی کے لئے ان سب کو ذکر کیا یہ قانون اس نمونہ پر چکا ہے۔ اس قسم کے معاہدے اگر خاصاً شرط Wagers ہوں تو قانون گمار بازی (Gaming Act) ۱۸۴۵ء کے تحت آتے ہیں۔

معاہدے کے اخراج کر دینے پر یہ بی بی میں فرانسیسی بازی کی خرید کے متعلق معاہدہ

اگر تا ہے کہ ہر نو پونڈ کے بانڈ کے (۵) پونڈ دئے جائیں گے اور

معاملات

معاہدہ آئندہ یوم تصفیہ حسابات کو نافذ ہو اگر اس تاریخ کو کسیوں

تاریخ کے بعد مثلاً ۱۰۰ پونڈ ہو جائے اور بکر کے پاس تمکات نہ ہوں تو وہ مجبور ہوگا

کہ ۱۰۰ پونڈ پر خرید کر لے۔ چنانچہ کو بیچے۔ اور اگر وہ اس کے قبضے میں ہوں تو وہ اس

بات پر مجبور ہے کہ انھیں بازار کے نرخ سے کم پر فروخت کرے۔ اس کے برخلاف اگر

تمکات اس نرخ گنت جائے تو زید مجبور ہوگا کہ وہی قیمت ادا کرے جو معاہدے میں

نرخ (۵) ہے اور جو بازار کے نرخ سے زیادہ ہے۔

یہ امر یہ آسانی سمجھ میں آسکتا ہے کہ اس قسم کے معاملات محض شرط ہی ہوتے ہیں

اور اس سے زیادہ ان کی کوئی حقیقت نہیں ہوتی کیونکہ وہ اس بات پر شرط بانڈھنا

ہوتا ہے کہ آئندہ دن نرخ کیا ہوگا۔ جو تمکات ہے کہ تمکات زیر بحث کو نہ زید خریدنے کا

ارادہ رکھتا ہو اور نہ بکر بیچ کرنے کا۔ اور ان کی غرض اس سے زیادہ کچھ نہ ہو کہ

جیتنے والا ہارنے والے سے وہ فرق حاصل کرے جو معاہدے کی قدرہ قیمت اور بازار کے

نرخ میں پایا جائے۔ اس کے برخلاف جو تمکات ہے کہ زید خریدنے کا تو ارادہ رکھتا تھا

مگر یوم معاہدہ اور یوم تقرر نرخ کے درمیان میں اسے رقم لگا دینے کا ایک اور ایسا

اچھا موقع ملتا کہ آگیا کہ وہ تعمیل معاہدہ سے بچنے کی غرض سے بکر کو فرق ادا کرنا پسند

کرتے۔ اگر اصل میں معاملہ اس لیے ہوا ہو کہ فرق ادا کیا جائے۔ اور یہ امر واقعے کے

طور پر ثابت ہو جائے تو معاملے کی نوعیت محض اس بنا پر نہیں بدل جائے گی کہ

معاہدہ شرط میں یہ قرار دیا گیا ہے کہ ہر فرق تکمیل بیع کی خواہش کر سکے گا۔ ایسی قرارداد

کے متعلق یہ کہا جائے گا کہ ”یہ قرارداد جو کے معاملے پر پردہ ڈالنے کی غرض سے

کفالت کی گئی ہے کہ کوئی شخص دوسرے اشخاص کی زندگی کا ایسے واقعات کا بیمہ کرے جن سے اس کو کوئی واسطہ اور مفاد نہ ہو۔ مزید برآں وہ ضروری قرار دیتا ہے کہ اشخاص مفاد دار کا نام پالیسی میں درج کیا جائے۔ اور یہ کہ اسے کوئی ایسی قسم کی تلافی نہ ملے گی جو بوقت بیمہ دار شخص کے مفاد سے زیادہ ہو۔ ایک دائن اپنے دائنی زندگی کا بیمہ کر سکتا ہے تاکہ وہین کی کفالت حاصل ہو جائے۔ مگر جان کے بیمے اور بھری یا انگ لے بیمے میں ایک اہم فرق ہے۔ آخر الذکر بیموں میں معاہدہ نہیں ہوتا ہے کہ اسی خاص حادثے کے وقوع میں آنے پر کوئی معینہ رقم دی جائے گی بلکہ یہ کہ بیمہ دار کے اس نقصان کی ایک خاص حد تک تلافی کر دی جائے جس سے نقصان بیمہ کو پایا گیا تھا۔ اس حد کے اندر رقم اور طلب کی مقدار نقصان کے لحاظ سے کم و زیادہ ہو گی۔ مگر بیمہ دار کو یہ اجازت نہیں ہوتی کہ اپنی بد قسمتی سے نفع کمائے۔ اسی لیے اگر وہ کسی اور ذریعے سے اپنے نقصان کی تلافی کر لے۔ تو بیمہ کنندہ اس سے اس حد تک رقم نہیں لے سکے گا۔ اور اگر وہ ان حقوق سے استفادہ نہ کرے جن کے استفادے سے بیمہ کنندہ نقصان سے بچ جاتا تو اسے اس بات پر مجبور کیا جائے گا کہ وہ بیمہ کنندہ (insured) کو ان حقوق کی پوری مالیت کا معاوضہ دے۔ یہاں کے بیمے اور بھری یا انگ یا بحری خطرے کے خلاف بیمے کی پالیسیاں اس بات کا معاہدہ بیموں میں فرق ہیں کہ بیمہ دار معینہ اسباب سے جو نقصان برداشت کریں

۱۔ Darrell بنام Tibbitts (5 Q. B. D. 560)

۲۔ اس حق کو بیمہ کنندہ (insurer) کی جانشینی (Subrogation) بمقابل حقوق بیمہ دار کہتے ہیں بلکہ پر Castellain بنام Preston (11 Q. B. D. 380) میں تفصیل سے بحث کی گئی ہے نیز ایک جدید تر مقدمہ ایڈورڈس اینڈ کینی بنام موٹروین میں بیمہ کنندہ نہ صرف حقوق ارجاع دعوے کے مفاد کے اعراض کے لیے بیمہ دار کا جانشین ہو جاتا ہے بلکہ ان تمام حقوق سے استفادہ کر سکتا ہے جن سے بیمہ دار اپنا نقصان گھٹاتا یا گھٹا سکتا ہے اس نظریے کا مقصد یہ ہے کہ معاہدات بیمہ کو اس بات سے بچایا جائے کہ وہ معاہدات تلافی کے سوا کچھ اور بنالے جائیں۔

۳۔ ایسٹ آف انگلینڈ فائر کیسین انشورنس کیسین بنام Ivaacs (1 Q. B. 226)

اس کی تلافی کی جائے۔ جب اس قسم کے نقصان کی کافی دوسرے ذرائع سے ہو جائے تو شرکتیں اس نقصان کی ذمہ دار نہیں ہیں جو وقوع میں نہ آیا ہو۔ مگر جان کے بیمے میں ایسا کوئی لحاظ نہیں ہوتا پالیسی میں ان اسباب کا کوئی ذکر نہیں ہوتا جس پر وہ نافذ ہوگی۔ وہ محض اس بات کا معاہدہ ہے کہ ایک مہینہ سالانہ ادائیگی کے بدل میں کمپنی کسی آئندہ وقت ایک معینہ رقم ادا کرے گی جو ادا شدہ فی ریٹیم کی مالیت کے لحاظ سے مقرر ہوتی ہے اور اس طرح رقم موعودہ گویا کہ خریدی جاتی ہے۔

اس طرح اگرچہ جان کے بیمے کی پالیسی میں بیمہ دار (assured) کے لیے ضروری ہے کہ بیمے کے وقت اس کے مد نظر کوئی مفاد ہو مگر وہ مفاد اس کے اوپر کفایت کمپنی کے مابین کوئی وقعت نہیں رکھتا۔ پالیسی میں ان اسباب کا کوئی ذکر نہیں ہوتا جو اس کو وجہ میں لائیں۔ بیمہ کنندہ عہد کرتا ہے کہ ایک معینہ واقعے کے ظہور پر پزیر ہونے پر ایک بڑی رقم اس بات کے بدل کے طور پر ادا کرے گا کہ اسے اس واقعے کے ظہور پر ہونے تک باقسط چھوٹی چھوٹی رقمیں ادا کی جائیں۔ ہر فریق آئندہ نقصان کا جو کھم قبول کر لیتا ہے اور بیمہ دار کے مفاد کے اس شخص سے جس کا بیمہ کرایا گیا ہے (assured) کسی طرح وابستہ ہونے کی قانونی ضرورت جزو معاہدہ نہیں ہوتی۔

چنانچہ اگر کوئی وارنٹ اپنے مدیون کی جان کا بیمہ کرے اور بعد میں اس کا مدیون ادا ہو جائے اور پھر وہی آپریم کے اقساط دیتا رہے تو مدیون کی ادائیگی کا واقعہ اس مطالبے کے مقابل میں کمپنی کی جانب سے بطور جوابدہی کے نہیں پیش ہو سکتا۔ لارڈیلن برا (Ellenborough) نے جان کے بیمے کو معاہدہ ابراوتلافی قرار دیا ہے۔ مگر مقدمہ (Dalby) بنام انڈیا اینڈ لندن لائف انشورنس کمپنی میں قاعدہ متذکرہ صدر بالآخر قطعی طور سے مسلم ہو گیا۔ دوسرے الفاظ میں آگ یا اس قسم کے دیگر ہموں میں

۱۔ مل قانون نشان (14 Geo. III, C. 48)

۲۔ بنام Law London Indisputable Life Policy Co., 1 K. & J. 328.

۳۔ بنام Godsall (9 East 72) Boldero

۴۔ 5 C. B. 365

اس بات کا معاہدہ ہوتا ہے کہ ایک ایسے واقعے کے ظہور پذیر ہونے پر رقم ادا کی جائے گی جو ممکن ہے ظہور پذیر ہو اور ممکن ہے کہ نہ ہو مگر بیان کے عینے میں ایک ایسے واقعے کے ظہور پذیر ہونے پر رقم لی ادا کی کا معاہدہ ہوتا ہے جس کا جلد یا بدیر ظہور پذیر ہونا ناگزیر ہے۔ بالکل صورت میں عدم یقین اس بات میں نہیں ہوتا ہے کہ واقعہ کب ظہور پذیر ہوگا بلکہ یہ کہ اسے باوجود ظہور پذیر ہوگا بھی دوسرے میں عدم یقین فقط اس بارے میں ہوتا ہے کہ وہ کب ظہور پذیر ہوگا۔

(۲) قانون غیر موضوعہ کے کالعدم معاہدات

(۱) اس بات کا معاملہ کہ ایک قابل الزام جرم یا قانون یوانی

کے فعل ناجائز کا ارتکاب کیا جائے گا



جرم یا فعل ناجائز یہ صاف ہے کہ عدالتیں ان معاملات کو نافذ نہیں کریں گی جو کسی کے ارتکاب کا جرم کے ارتکاب کے متعلق ہوں خواہ یہ جرم قانون غیر موضوعہ کا ہو یا موضوعہ کا۔ عدالتیں ان معاملات کو بھی نافذ نہ کریں گی جو کسی معاملہ قابل ہر سرحہ تعدی و ثارث کے ارتکاب کے متعلق ہو۔ چنانچہ

حملہ (assault) کرنے کا معاملہ کالعدم قرار دیا گیا ہے چنانچہ (Allen) بنا (Rescous) میں فریقین میں سے ایک نے اس بات کا ازمہ لیا کہ ایک آدمی کو زور و کوب کرے۔ اسی طرح وہ معاملات کالعدم ہیں جن میں فریب شامل ہو۔ یا جن میں توہین کی اشاعت ہو حتیٰ کہ کسی ایک اخبار کا عہدہ کہ طالبان اخبار کو ایک توہین کی اشاعت پر ان کے خلاف مقدمے کی ذمہ داری سے بری رکھے گا۔

۱۷۴ Lev. 2

Clay & Yates (1 H. & N. 78)

Smith & Clinton (25 T. L. R. 84)

ایک دیون نے اپنے دائروں سے جو شلنگ آٹھ پینس فی پونڈ کی ادائیگی پر مصالحت کرتے ہوئے مدعی سے اس بات کا ایک ملحدہ معاہدہ کیا کہ اس کو (مدعی) اس کے دین کا ایک جزو پر راویہ سے لگا۔ قرار دیا گیا کہ یہ دیگر دائروں کے حق میں فریب ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک نے عہد کیا تھا کہ اگر دوسرے دائروں میں بھی اپنے دیون کے ایک حصے سے دست بردار ہوں تو اس کے بدل میں یہ بھی اپنے دیون کے اتنے ہی حصے سے دست بردار ہو جائیں گے۔ جب ایک دائروں معاہدہ مصالحت (Composition) کے باوجود ازراہ فریب اپنے لیے ترجیح کا وعدہ لے لے۔ تو اس کا یہ وعدہ قطعاً کالعدم ہے، انہیں وجوہ سے عدالتیں کسی ایسے معاہدے کی شرط کی تائید نہ کریں گی جس کو دوسرے ایک شخص کے دیوالیہ ہونے کی صورت میں اس کی بجائے اس کی اجس اشیاء اس نے دائروں سے لے کر معاہدہ کو دے دی جائیں۔

ایک کمپنی کو ترقی دینے کی نصابیر کے اندر ایک ایسا معاملہ بھی داخل تھا جس میں کارکنوں کی غرض حصہ داروں کو فریب دینا تھی، ایسے معاملے سے بنائے دعویٰ نہیں پیدا ہوسکتی۔ متعدد اشخاص میں اس غرض سے حصہ خریدنے کا معاملہ ہوا کہ لوگوں کو یقین ہو کہ حصص واقف قابل خرید ہیں اور یہ کہ حصے ایک صحیح بیس پر فروخت ہو رہے ہیں قرار دیا گیا کہ یہ ناجائز معاملہ ہے۔ اس پر سازش کا الزام قایم ہو سکتا ہے۔ اور ایسی سازشی خرید کے مقصد کے تحت کوئی دوسری رجوع نہیں کیا جائے گا۔

اس عنوان کے تحت شاید ہم وہ معاملہ بھی درج کرتے ہیں جس میں مالکان اخبار نے یہ اسلان کیا کہ وہ اپنے اخبار میں کینیڈا کی اراضی کے خریداروں کے لیے بیع مشورے دیں گے۔ مگر اس کے باوجود انہوں نے ایک قبیحتی اعلان بدل کے۔

۱۰ Mallalieu بنام Hodgson (16 Q. B. 689)

۱۱ Ex Forte Barter, 26 Ch. D. 510

۱۲ Begbie بنام Phosphate Sewage Co. (L.R. 12 Q.B. at P. 490)

۱۳ Scott بنام Brown (2 Q. B. 724)

۱۴ Neville بنام Dominion of Canada News Co. (8 K. B. 556)

کے عوض میں ایک شخص سے جو کینڈا کی اراضی کی کپنیوں سے وابستہ معاہدہ کیا کہ وہ کسی ایسی کپنی پر تنقید نہ کریں گے جس میں وہ شریک ہو قرار دیا گیا کہ کوئی ایسا معاملہ عوام کو ایک پرنسپل اے ایمانی کی ایکم تک سے متنبہ کرنے سے باز رکھے ناقابل نفاذ ہو گا۔

فسرب اور فرب ایک دیوانی جرم ہے اور ارتحاب فرب کا معاملہ فعل ناجائز کا معاملہ ہے لیکن اس فرب کو جو دیوانی فعل ناجائز ہو اس فرب سے الگ رکھنا چاہئے جو معاہدے کا باطل کرنے والا عنصر ہو۔

اگر یکے فرب سے زید اس بات پر آمادہ ہوا ہو کہ بکرت معاہدہ کرے تو یہ ایک ممکن الانفاخ معاہدہ ہو گا کیونکہ زید کی رضامندی حقیقی رضامندی نہیں ہے اور اگر زید فرب پر بروقت مطلع نہ ہو اور معاہدہ کرنے سے باز نہ رہے تب بھی وہ ان نقصانات کے تحت طارٹ کا دعویٰ کر سکتا ہے جو اسے برداشت کرنے پڑیں لیکن اگر زید دیکر اس غرض سے معاہدہ کرے کہ محمود کو فرب دیا جائے تو معاہدہ کا عدم ہو گا کیونکہ زید دیکر نے ایسی بات کا معاملہ کیا ہے جو ناجائز ہے سچی رضامندی اور جواز غرض دو مختلف چیزیں ہیں۔

(ب) اس فعل کا معاملہ جس سے قانون منع کرنے کی

پالیسی رکھتا ہے

مصلحت عامہ مصلحت قانون یا مصلحت عامہ کے الفاظ معاہدے کے جواز کے متعلق رائے قائم کرنے میں عموماً استعمال کیے جاتے ہیں صحیح طور پر نہیں کہا جاسکتا کہ یہ الفاظ کس طرح معرض وجود میں آئے۔ بہت ممکن ہے کہ جن معاملات سے تجارت میں رکاوٹ یا مقدمہ بازی میں اضافہ ہوتا ہو انھیں سے اولیٰ اصول قرار پایا ہو کہ عدالتیں ایسے معاہدات کو جائز قرار دیتے وقت مفاد عامہ کو مد نظر رکھیں گی۔

شرطیں باندھنا جب تک جائز رہا اکثر انھیں کے سلیس عدالتوں کو اپنی فراست کے کام میں لانے کی ضرورت محسوس ہوتی رہی۔ جیسا کہ مقدمہ گریٹر

بنام سانگس سے جس کا اوپر ذکر ہو چکا ہے) اچھی طرح واضح ہو گیا ہو گا۔ مگر یہ بات قرین قیاس نہیں معلوم ہوتی کہ نظریہ مصلحت عامہ اس غرض سے پیدا ہوا کہ شرائط کی پابندی کرنے والی قوت سے چھٹکارا پانے کا کوئی حیلہ نکالا جائے۔ غرض ابتدا میں اس کی کسی طرح بھی ہوتی ہو، انھارہمیں صدی کے اوخر اور انیسویں صدی کی ابتدا میں اس کا اطلاق اکثر ہو گا۔ اس کے نتائج ہمیشہ خوشگوار نہ رہے۔ البتہ بعد کے فیصلوں سے گویہ امر تو برقرار رکھا گیا کہ فائدہ عامہ کا لحاظ رکھنا عدالت کا فریضہ ہے لیکن اس اختیار کے اثر سے کچھ ود کرنے کی جانب برابر میلان رہا۔ چنانچہ اس کے اصول کو (Jessel, M. R.) نے مشن میں یوں بیان کیا ہے: ”آپ کو اس اعلیٰ مصلحت عامہ کا لحاظ رکھنا ضروری ہے کہ آپ معاہدات کی آزادی میں خفیف وجوہات پر مداخلت نہ کریں“ اور دراصل اس قسم کے تہذبات میں مشکل جو پیدا ہوتی ہے وہ اسی بنا پر ہوتی ہے کہ معاہدات کی آزادی کے ساتھ بعض اور اتنے ہی اہم سمجھے جانے والے معاہدات عامہ کے مطابق کی کوشش کی جاتی ہے۔

تاہم یہ کہا جاسکتا ہے کہ قانون کا طرز عمل بعض امور کی حد تک اچھے خاصے معین اصول کی فصل میں آگیا ہے البتہ یہ امر ناگزیر ہے کہ ان اصول کا معین انکال پر اطلاق کرتے وقت رائے عامہ اور معیار دیانت کے نشو و ارتقل کے ساتھ ساتھ فرق پیدا ہوتا جاتا ہے۔

مصلحت قانونی سے منافی ہونے کی بنا پر عدالتیں جن معاہدات کی تعمیل نہیں کرتیں ان کو چند عنوانوں کے تحت مرتب کیا جاتا ہے۔



۱۵۔ دس بارہ صفحہ قبل بحوالہ (16 East. 150)

۱۶۔ Egerton بنام Earl Brownlow (4 H. L. C. 1)

Sampson (19 Eq. 465)

۱۷۔ برٹش کمپنی بنام

ایسے معاملات جو ہماری ملکیت کے تعلقاً مالک غیر کے ساتھ بگاڑ دیں

اسکی دو صورتیں ہیں متخاصم ملکیت سے دوستانہ تعلقات
اور حلیف ملکیت سے مخصوصانہ تعلقات



غیر ملکی دشمن سے معاہدہ غیر ملکی دشمن سے جو معاہدات ہوں ان کا تذکرہ ہو چکا ہے یہ امر نا جائز ہے کہ
ایسے معاہدے کا انعقاد ہو یا جو معاہدہ قبل ابتداء جنگ منعقد ہو چکا ہو
اس کی دوران جنگ میں تعمیل کی جائے۔ یہ بتایا جا چکا ہے کہ اگر کسی معاہدے میں یہ شرط ہو کہ
دوران جنگ میں جو حقوق و فرائض تحت معاہدہ ملو سی رہیں تو یہ معاہدہ بھی اس
امول عامہ کی بنا پر کالعدم قرار دیا جاسکتا ہے کہ اس کے وجود کے برقرار رہنے ہی سے
دشمن ملک کے معاشی اخراجات کی ترقی ہونے یا اپنے ملک کے معاشی مفادات کو نقصان
پہنچنے کا امکان ہے۔

حلیف سلطنت سے جو معاہدہ اس غرض سے ہو کہ کسی حلیف سلطنت کے خلاف مخصوصانہ فعل
انجام دیا جائے تو وہ ناجائز ہے اور اسے نافذ نہیں کیا جاسکتا چنانچہ
مخاصمت رکھتے
عدالتیں ان اشخاص کی مدد نہیں کریں گی جو ایک حلیف سلطنت کی
رعایا کے لیے اس غرض سے قرضوں کا انتظام کریں کہ وہ اپنے مقتدر اعلیٰ کے خلاف

جنگ کر سکیں۔

لارڈ مینس فیڈ کا یہ قول بظاہر غیر مستند ہے کہ "کوئی ملک کبھی دوسرے ملک کے قانون مالگزاری کا لحاظ نہیں کرتا" اور یہ بات عہد مشتبہ سمجھی جانی چاہئے، کہ آیا وہ معاملہ اب بنانے نالاش پیدا کرے گا جو کسی حلیف سلطنت کے مالگزاری کے یا دیگر قوانین کی خلاف ورزی کے لیے کیا جائے۔ ایک حالیہ مقدمے میں کہا گیا ہے کہ "یہ ملک ہرگز دوسرے خود مختار ملک کے قوانین کی خلاف ورزی میں مدد یا رضامندی (Sanction) نہ دے"

ملازمت سرکاری کے لیے مضر معاملات

عہدہ فروشی ملازمین سرکاری یا دوسرے طور پر اپنے خدمات کو انجام دینا ایک ایسا مسئلہ ہے جس سے عوام کا مفاد وابستہ ہے۔ اور وہ اس بات کے مستحق ہیں کہ لیکن معمول موزوں ترین اشخاص ملازم مقرر کیے جائیں۔ عدالت ہائے قانون ایسے معاہدات کو ناجائز قرار دیتی ہیں۔ جن کی غرض عہدہ ہائے سرکاری کو فروخت کرنا یا ایسے عہدوں کی تنخواہوں کا تحویل کرنا ہو۔

(Card) بنام (Hope) غالباً ایک انتہائی صورت کا مقدمہ ہے اس میں ایک ایسی دستاویز کا عدم قرار دی گئی تھی جس کی رو سے ایک جہاز کے حصوں کی اکثریت کے مالکوں نے اپنے حصوں کا ایک جزو فروخت کر دیا اور خریدار نے جہاز کی افسری اپنے لیے

۱۔ De Wuts بنام Hendricks (2 Bing. 816)

۲۔ Holman بنام Johnson (Coop. 848)

۳۔ Ralli بنام Compania Noviera (1920, 2 K.B. 247, 300, 304)

۴۔ 2 B. & C. 901

حاصل کر لی نیز یہ کہ آئندہ افسروں کی نامزدگی کا حق اپنے منتظمین وصیت (Executors) کے حاصل کر لیا یہ جہاز ایسٹ انڈیا کمپنی کی خدمت میں تھا اور یہ اس بات کا مترادف قرار دیا جا چکا تھا کہ وہ ملازمت سرکاری میں ہے مگر فیصلہ اس بناء پر صادر ہوا کہ عوام کو اس بات میں دخل دینے کا استحقاق ہے کہ کسی جہاز کے مالک اس کے لیے افسر بہترین منتخب کریں۔ عوام کو اس مطالبے کا حق ہے کہ کوئی شخص ہرگز محض ذاتی نفع کو پیش نظر رکھ کر سرکاری خدمت کو نہ اختیار کر سکتا ہے اور نہ اس سے احتراز کر سکتا ہے۔

چنانچہ ”مصلحت قانونی“ کبھی ایسے معاہدے کی تائید نہ کرے گی۔ جس میں کوئی شخص یہ معاملہ کرے کہ وہ اپنے اثر و حقیقت کو کام میں لا کر حکومت سے کوئی فائدہ حاصل کرے گا یا کسی جائیداد کا اس شرط پر عطیہ کیا جائے کہ اس کا قابض ہرگز سرکار کی بحری یا فوجی ملازمت میں شریک نہ ہو۔ یا کوئی معاملہ جس کے تحت ایک ممبر پارلیمنٹ کسی سیاسی جماعت سے تنخواہ کے بدل میں معاملہ کرے کہ وہ ہر معاملے میں اس انجمن کے ہدایات کے مطابق رائے دے گا یا کوئی معاملہ جس میں ایک شخص کچھ عطیہ خیرات کے لیے اس عہد کے بدل میں دیتا ہے کہ اسے ”سر“ کا خطاب دلا یا جائے۔

تحويل تنخواہ | عہدہ سرکاری کی تنخواہ کے تحويل کرنے کی ممانعت کا قاعدہ کسی قدر مختلف اصول پر مبنی ہے۔ لارڈ (Abinger) نے (Wells) بنام (Foster) میں کہا کہ یہ مناسب ہے کہ سرکاری عہدہ داروں کو اچھی طرح گزر بسر کے ذرائع حاصل رہیں تاکہ انھیں انخلا سے باعث بری ترغیبیں نہ پیدا ہوں اس مقدمے میں (Parke. B.) نے وہ حدود معین کیے ہیں جن کے اندر

۱۔ Blachford بنام Preston (6 T. R. 89)

۲۔ 5 & 6 Ed. 6, C. 16, 49 Geo. 3. C. 126

۳۔ Montefiore بنام Munday Motor Co. (1918. 2 B. K. 241)

۴۔ Osborne بنام Amalgamated Soc. of Railway Servants (1910 A. C. 87)

۵۔ Parkinson بنام کالج آف ایلمنٹس (2 K. B. 1)

۶۔ 8 M. & W. 151

وظیفے کی تحویل ہو سکتی ہے۔ کوئی شخص ہمیشہ اپنا وظیفہ جو خدمات ماضی کے باعث ملا جو تحویل کر سکتا ہے، مگر جب وظیفہ محض خدمات ماضی ہی کی بنا پر نہ عطا ہوا ہو بلکہ کسی جاری فریضے یا خدمت کے بدل کے طور پر ہو تو اس وقت اگرچہ اس کی مقدار ان خدمات کی مدت سے متاثر ہو سکتی ہے جو ایک فریق اب تک انجام دے چکا ہو مگر یہ مصلحت قانون کے خلاف ہے کہ اسے قابل تحویل قرار دیا جائے۔

معاملات جو انصاف سانی کو غلط راہ پر لگانے

کے لیے ہوں

تعزیری کارروائی یہ صورت اکثر اس طور سے پیش آتی ہے کہ فوجداری نالش کو رد کرنے کے لیے معاملے کیے جائیں۔ ان کے متعلق لارڈ ویسٹ بری کے الفاظ ہیں کہ ”تو جرائم کی تجارت نہیں کر سکتے۔ تب ہمیں علم ہو کہ کسی جرم کا ارتکاب ہوا ہے۔ تو ہم اس جرم کو اپنے لیے ذریعہ نفع یا فائدہ نہیں بنا سکتے۔“

استثنا اس قاعدے کا استثنا اس وقت ہوتا ہے جب بیک وقت دیوانی اور فوجداری دونوں چارہ پاسے کارپائے جائیں۔ اس صورت میں استثنائے میں مصالحت کی اجازت ہے۔ استثنا اور اس کے مدد و مقدمہ (Keiri) بنام (Leeman) میں یوں بیان ہوئے ہیں:-

یہ قاعدہ بنا نا غالباً صحیح ہو گا کہ قانون ان تمام جرائم میں مصالحت کی اجازت دیتا ہے جن میں اگرچہ فوجداری استثنائے ہو چکا ہو مگر جن کے متعلق یہ ہو سکتا تھا کہ فریق متضرر نالش کیے کہ ہرجہ حاصل کر سکتا ہو۔ اکثر صورتوں میں یہی وہ واحد طریقہ ہوتا ہے جس سے معاوضہ

مل سکتا ہے۔ لیکن اگر جرم مغرت عامہ کا ہو تو ایسا کوئی معاملہ جائز نہ ہوگا جس کا بدلہ استغاثہ کر رہا ہو۔ اس بیان قانون کو ۱۸۹۱ء میں عدالت مرا فہ نے (Windhill Local Board) (Vint) میں اختیار کیا تھا۔

اس قسم کے معاملات کی ایک اور قسم وہ ابرا (Indemnity) ہے جو ایک ملزم کی ضمانت دینے والے کو دی جائے۔ خود یہ ابرا خود قیدی کرے (Hermann) (Jeuchner) اس ہو یا کوئی شخص ثالث اس کی جانب سے دے (جیسے (Consolidated Explotion Co.) بنام (Musglane) کا مقدمہ مابعد میں ہوا۔

دیوانی کی کارروائیاں | جھگڑوں کو ثالثی کے سپرد کرنے کے معاملات کے متعلق یہ قرار دیا گیا کہ وہ عدالت کے اختیار سماعت کو چھین لینے کی کوشش ہے۔ اسی لیے عدالتی فیصلوں نے ان کے عمل کو محدود کر دیا ہے مگر منع اختلافات کے اس سہولت بخش طریقے نے مجلس وضع قوانین کی توجہ اس طرف منطوف کرائی اور اب ۱۸۸۹ء کا آر بی ٹریشن ایکٹ اس کی حوصلہ افزائی کرتا اور اس کے متعلق طریقے بتاتا ہے۔ ثالثی کو منظور کرنے کے معاہدے کی تعمیل کئی طور سے جو سکتی ہے۔ مگر اس قانون کی دفعہ ۷ کی رو سے عدالتوں کو یہ حق دیا گیا ہے کہ کسی مدعی کو ثالثی پر مجبور کرنے سے انکار کر دیں بشرطیکہ ان کی رائے میں مقدمہ ایسا ہو کہ کسی نہ کسی وجہ سے (مثلاً قریب کا الزام ہونے پر) وہ اس بات کا مستحق ہو کہ کسی جج یا جیوری کی امداد کی استدعا کرے۔

اعانت مقدمہ بازی بلا معاوضہ (Maintenance) اور ادا دالاش بشرط معاوضہ (Champerty) کے تقدیم ناموں سے دو ایسے معاملات کی توضیح کی جاتی ہے جن کو قانون ناجائز قرار دیتا ہے

بے جا قانونی کارروائی کے معاملات

۱۔ 45 Ch, D, 851

۲۔ 15 Q. B. D. 561 (C, A.)

۳۔ 1Ch, 87 (1900)

۴۔ Scott بنام Avery (5 H. L. C. 811)

وہ ایسی مقدمہ بازی کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں جو نیک نیتی سے نہیں ہوتی بلکہ محض توقعات پر مبنی ہوتی ہے۔ اس بات کو اچھا نہیں سمجھا جاتا کہ کوئی شخص دوسرے کے جھگڑے میں کوئی مفاد خریدے یا اقرار بائے امداد کے ذریعے سے مقدمہ بازی پر اگلے جن کا معاوضہ ملنے کی اسے توقع ہو۔

جب کوئی شخص کسی مالش یا نزاع کے اخراجات برداشت کر کے اعانت مقدمہ بازی کسی حق میں خلل اندازی کرے یا اس میں حائل ہو۔ اسے اعانت مقدمہ بازی (Maintenance) کہا جاتا ہے۔ امداد مالش

(Champerty) اس وقت ہوتی ہے جب وہ شخص دوسرے کی مقدمہ بازی میں اس شرط سے امداد کرتا ہے کہ اراضی یا دین قنارہ میں حصہ حاصل کرے۔

اعانت مقدمہ بازی (Maintenance) ایک دیوانی جرم ہے جو قانون معاہدہ میں اکثر نظر نہیں آتا۔ لارڈ (Haldane) نے (Neville) بنام لنڈن لکچر میں اس کے متعلق پورا قانون بیان کیا ہے۔ اور اس کی تعریف بھی کی ہے جو یہ ہے:۔
”غیر متعلق شخص کے لیے یہ ناجائز ہے کہ کسی دوسرے شخص کو رقمی یا اور طور پر ضرورت سے زیادہ امداد ایسے مقدمے میں استغاثے یا جواب دہی کے لیے دے جس میں اس شخص ثالث کو خود کوئی قانونی مفاد حاصل نہ ہو۔“

چنانچہ یہ امر اعانت مقدمہ بازی (Maintenance) ہو گا کہ کسی مجبور کو ایسے اخراجات سے بری رکھا جائے جو کسی قانون تعزیری کے نفاذ کی کوشش میں برداشت کرنے پڑیں۔ جو شخص ایسا برا عطا کرتا ہے۔ اس پر وہ شخص ہر جے کا دعویٰ کر سکتا ہے جس کے خلاف مقدمہ دائر کیا گیا تھا۔ اعانت یا ب کا مدعی یا مدعی علیہ کی حیثیت سے مقدمے میں کامیاب ہونا ہر جے کے دعوے میں بطور جواب دہی پیش نہیں ہو سکتا۔ گوعموماً ایسی صورت میں سوائے برائے نام ہر جے کے کچھ زیادہ و صوفی کی

۱۔ Com. Dig. vol. v. p.23 Re a Solicitor (1912) I. K. B.

۲۔ (1919) A C 868, 890.

۳۔ Bradlaugh. بنام (11 Q. B. D. 5) Newdegate

امید نہیں ہوتی۔ مگر یہ امر نا جائز نہ ہوگا کہ کسی غریب کو مقدمہ دائر کرنے کے اخراجات ہیا کیے جائیں۔ خواہ یہ خیرات بے جا اور دعوتے بے بنیاد بھی کیوں نہ ہو۔ شرط صرف اتنی ہے کہ ایسی اعانت بے غرض ہو۔ اسی اصول کا زباد بشرط تائید ساتھ رشتہ داری یا ملازم کی اعانت پر اسلاق کیا جاتا ہے۔

(Champerty) ادا ادا نالشی بشرط معاوضہ یا اعانت مقدمہ بازی کر کے ڈگری کی وصول شدہ رقم میں حصے دار بننا اعانت مقدمہ بازی ہی کی ایک قسم ہے۔ اور بارہا اس کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ جو معاوضہ اس غرض سے کیا جائے گا کالعدم ہوگا۔ اس میں کوئی نا جائز بات نہیں معلوم ہوتی مگر ایسی اطلاع چھپ چھپی جانی جائے جس سے حصول جائداد ممکن ہو اور اطلاع دی کا بدلہ کوئی حصہ جائداد میں قرار دیا جائے۔ مگر اس سے زیادہ کوئی ادا اور رقم یا اثر کے ذریعے سے نالشی کرانے میں یہ ادا ادا نالشی بشرط معاوضہ (Champerty) ہے۔

یہ سوال آئندہ حقوق ارجاع نالشی (Choses in action) کی تحویل کے سلسلے میں زیر بحث آئے گا کہ آیا کسی حاصل شدہ حق ارجاع نالشی کو خریدنا ادا ادا نالشی بشرط معاوضہ (Champerty) کے قواعد کے خلاف ہے۔

اخلاق حسنہ کے عدالت ہائے قانون صرف ایک قسم کے معاملات خلاف اخلاق سے بحث معارضہ معاملات کرتی ہیں اور وہ جرائم کاری کے معاملات ہیں اس کے متعلق قانون ابھی بیان کیا جائے گا۔

آئندہ اجائز ہم بستری کے بدل میں کیا ہو اہم بدل بد اخلاقی قرار دیا گیا ہے۔ اور پابہ وہ زبانی ہو یا مہر ہی بہر حال نا جائز ہے۔

۱۔ نیول بنام لندن ایکسچینج کمپنی (1861) 10 Q. B. 133

۲۔ Harris بنام Briaco (17 Q. B. D. 504)

۳۔ Oram بنام Hutt (1914. 1 Ch. 98)

۴۔ Stanley بنام Jones (7 Bing. 369)

۵۔ Rees بنام de Bernardy (1896. 2 Ch. 447)

۶۔ Ayerst بنام Jenkins (16 Eq. 275)

سابقہ ناجائز ہم بستری کے بدل میں کیے ہوئے عہد کے متعلق یہ نہیں قرار دیا جائے گا کہ وہ بدل ناجائز پر مبنی ہے۔ بلکہ وہ محض عہد بلا بدل (gratuitous promise) ہے اور اگر ہم بستری ہو تو قابل پابندی ہوتا ہے ورنہ نہیں لے۔

کوئی معاملہ اگر اپنی مدت تک پاک صاف ہو لیکن اگر وہ کسی ایسی غرض بد اخلاقی کی تکمیل میں حصہ لینے کے لیے کیا گیا ہے جس کا فریقین کو علم بھی ہے تو ایسا معاملہ بے اثر ہو جائے گا۔

معاملات جو آزادی یا حفاظت از دواج پر یا قرض پدرانہ کی مناسب انجام دہی پر مشتمل ہوں

از دواج میں کاوش ایسے معاملات کی جو آزادی از دواج میں رکاوٹ ڈالیں اس بنا پر اصول شکنی کی جاتی ہے کہ وہ شہریوں کی خلاف ورزیوں کے لیے نہیں چھانیے۔ وہ ہم بستری عہد کا عدم قرار دیا گیا۔ جو اس بات کے لیے کیا گیا تھا کہ عہد کے سوا کسی سے نکاح نہ کیا جائے گا۔ ورنہ ایک ہزار پونڈ جرمانہ ادا کرنا ہو گا۔ کالعدم قرار دینے کی وجہ یہ تھی کہ کسی فریق نے نکاح کا عہد نہ کیا تھا بلکہ معاملہ محض اقتصادی تھا۔

اسی طرح شہرہ کا وہ معاملہ کالعدم قرار دیا گیا جس میں ایک شخص نے دوسرے سے شرط کی تھی کہ وہ ایک معینہ مدت کے اندر نکاح نہ کرے گا اس سے ایک فریق کو اس کے قریبی رقی مفاد حاصل ہوتا تھا۔

۵۔ Gray - بنام Mathias (5 Ves. 285 a.)

۶۔ Beaumont - بنام Reeve (8 Q.B. 483)

۷۔ Pearce - بنام Brooks (L. R. 1 Ex. 218)

۸۔ Lowe - بنام Pears (4 Burr, 2 225)

۹۔ Hartley - بنام Rice (10 East 22)

آزادی

انگل کی ولایت کے معاہدات یعنی بدلے کر اس بات کا عہد کرنا کسی کا صلاح
 کرایا جانے کا ناجائز قرار دیا جائے گا۔ اسے جائیں گے کسی خاص معاملے یا کسی خاص
 شخص کے لحاظ سے نہیں بلکہ عامۃً انسان کے فائدے کے واسطے۔ اس قانون کا نشانہ ہے کہ
 ازدواجی تعلقات صحیح بنیادوں پر ہوں گے۔

اسی لیے ایک شخص کا دوسرے ہی صنف کے شخص سے اس غرض سے تعارف کرانے کا معاہدہ
 کہ ان کے درمیان شادی ہو جائے، ناجائز ہو گا خواہ اس بات کی اجازت ہو کہ کئی شخصوں
 میں سے انتخاب کیا جائے اور یہ کوشش نہ ہو کہ ایک ہی شخص سے شادی کی جائے۔

اگر کوئی شادی شدہ مرد ایک عورت سے جو اس کے شادی شدہ ہونے کو جانتی ہے
 عہد کرتا ہے کہ وہ اس سے اس کی بیوی کی وراثت کے بعد نجات کرے گا۔ ایسا عہد اگر توڑ دیا جائے
 تو ناقابلِ ناش ہے۔ ایسا معاہدہ نہ صرف اس وقت کے منافی ہے جو زین و شہو میں ہونی چاہئے
 بلکہ وہ بدکاری کی صریح ترغیب سمجھا جاتا ہے۔

معاہداتِ افتراق ایساں بیوی کی جدائی کے معاملات جائز ہیں اگر فوری افتراق کے متعلق
 ہوں۔ لیکن اگر ان کا نشانہ مکمل افتراق سے ہو تو جائز نہیں کیونکہ

اس طرح وہ فریقین کو اس بات کی ترغیب دیتے ہیں کہ وہ فرائض جن کو انجام دہی سے سوسائٹی کا
 نفاذ والستہ ہے بجا نہ لائیں۔

فرائضِ الدین اور انھیں جوہ سے وہ معاملہ ناجائز قرار دیا گیا جس کی رو سے ایک
 ماں اپنے ناجائز بچے کے متعلق اپنے حقوق و فرائض کسی اور پر منتقل کرے۔

کیونکہ قانون ماں پر بچے کے تعلق اور بچے کے فائدے کے لیے فیض عائد کرتا ہے۔ مناسب صورت
 میں البتہ عدالت سے تبدیلی کی اجازت۔ اپشن آف پلڈرن ایکٹ بابت ۱۹۲۶ء کی رو سے

۱۔ Cole بنام (1 Ves. Sen. 503) Gtson

۲۔ Hermann بنام (1905. 2 K. B. 131) Charlesworth

۳۔ Wilton بنام (1908. 1 K. B. at P. 740) Carnley

۴۔ Cartwright بنام (8 D. M. and G. 969) Cartwright

۵۔ Humphrys بنام (3 K. B. 385) Polak

حاصل کی جاسکتی ہے۔

کاروبار کی ممانعت کے معاملات

کاروبار کے امتناع کے متعلق قانون حالات کے تغیر کے لحاظ سے وقتاً فوقتاً بہ انہار ہائیں یہ تمام تبدیلیاں مجموعی طور پر ایک عام اصول تقریبات اور ارتقائی شکلیں ہیں۔

قدیم فیصلے یہ رجحان ظاہر کرتے ہیں کہ وہ تمام معاہدے کا لعدم قرار دیے جائیں جو کسی کے لیے کسی جائز کاروبار سے کسی وقت یا کسی جگہ ممانعت یا رکاوٹ پیدا کریں۔ کیونکہ یہ امر ”مغادر عامہ کے خلاف“ ہے۔ مگر جلد ہی یہ واضح ہو گیا کہ اس صورت میں مغادر عامہ کو کوئی نقصان نہیں پہنچتا۔ جب ایک شخص جو اپنے کاروبار کی مقبولیت عامہ (Goodwill) فروخت کرتا ہے وہ اپنے آپ کو اس بات کا بھی پابند کر لے کہ اس (مقبولیت عامہ) کے مشتری سے فوراً [اسی طرح کے کاروبار کے ذریعے] مقابلہ نہیں شروع کرے گا چنانچہ (Rogers) بنام (Parry) میں قرار دیا گیا کہ کوئی شخص دوسرے کو اس بات کا پابند نہیں کر سکتا کہ وہ اس قسم کا کاروبار ہیشتہ کرے ہی نہیں۔ ”البتہ یہ ہو سکتا ہے کہ کسی معین وقت یا معین مقام میں کوئی شخص کسی کو پابند کر دے۔ اور اس پر اس قسم کے کاروبار میں پابندیاں عاید کرے۔“ جائز پابندیاں اس طرح ایک قاعدہ بن گیا کہ جو معاہدات کھینٹے کسی کاروبار سے روکیں وہ ناجائز ہیں البتہ جزئی پابندیوں کے معاہدات کو

رد اور کھاجائے گا۔

مگر جوں جوں کاروبار وسیع پیمانے پر ہونے لگے اور کسی شخص کا لین دین اس کے لیکن میں محدود نہ رہا تو کلی اور جزئی امتناع کے امتیاز کی بجائے کسی مقام پر امتناع قطعی مقامی اور امتناع قطعی زمانی کی شکل پیدا ہو گئی اور اس کے بعد یہ قرار پایا کہ کوئی شخص

لے Colegate بنام Bachelor (Cro. Eliz. 872, 1596)

لے Bulstrode (186, 1618)

اس بات کا معاہدہ نہیں کر سکتا کہ وہ کسی مقام پر بھی دس سال کے اندر کاروبار نہ کرے گا۔ البتہ وہ یہ معاہدہ کر سکتا ہے کہ وہ مثلاً لندن سے دس میل کے اندر کاروبار کے حق سے ہمیشہ کے لیے دست بردار ہو جائے گا۔

مصلحت عامہ کا قاعدہ مذکور العذر کاروبار کے جدید حالات پر منطبق نہیں ہو سکتا تھا۔
کی بنا پر تو وسیع کسی مقبولیت عام یا از ہائے کاروباری کی بیع سے سابقہ زمانوں میں

مشتری کی ان محدود اقتاعات کے ذریعے سے کافی حفاظت ہو جاتی تھی جو بائع پر اشخاص یا مقام مہینہ کی حد تک عائد ہوتی تھیں۔ یہ اس صورت میں کارآمد نہیں ہو سکتا جب ایک فرد یا کمپنی پوری تمدن دنیا کو اشیا فراہم کرے، کلی اور جزئی اقلع کے منطبق جدید امتیاز

اچھی طرح مقدمہ (The Maxim-Nordenfelt Gun Co.) بنا (Nordenfelt) میں واضح کیا گیا ہے :-

نارڈن فیلڈ توپ اور سامان حرب کا بنانے والا اور موجود تھا۔ اس نے اپنا کاروبار کمپنی کے ہاتھ (۱۸۵۰ء) پونڈ میں فروخت کر دیا اور بعد کیا کہ پچیس سال تک وہ توپیں یا توپ کی گاڑیاں بارود یا سامان حرب بنانے سے یا ایسا کاروبار کرنے سے باز رہے گا جس سے اس کاروبار سے مقابلہ ہونے لگے جو اس زمانے میں کمپنی کر رہی تھی۔ اسے یہ حق باقی تھا کہ بارود کے سودیگر بھگ سے اڑنے والے دوسے تارپیڈو آبدوز کشتیوں اور دھات کی ڈھلانی اور گھڑائی کا کاروبار کرے۔

چند سال بعد نارڈن فیلڈ ایک اور توپوں اور سامان حرب کی کمپنی سے کاروبار کرنے لگا۔ مدعیوں نے اسے اس کام سے باز رکھنے کے لیے عدالت سے حکم اقتاعی حاصل کرنا چاہا۔

دارالامر نے عدالت مرافعہ سے اتفاق کرتے ہوئے اظہار خیال کیا ہے :-
(۱) اس بات کا معاہدہ کہ کمپنی جو بھی کاروبار کرے اس میں مقابلہ نہ کیا جائے کاروبار سے کلی اقلع ہے اور یہ اقلع غیر معقول حد تک وسیع ہے اور اسی لیے کالعدم ہے لیکن یہ جزو باقی معاہدے سے ممتاز ہے اور اس سے علیحدہ کیا جاسکتا ہے۔

(۲) کاروبار کی بیع مع اس ہند کے کہ بائع اس قسم کے کاروبار سے دستکش ہو جائے گا کالعدم نہیں ہے۔ بشرطیکہ وہ فریقین کی حد تک معقول ہو اور عوام کے لیے مضر نہ ہو۔ یہ اقتناع فریقین کی حد تک مناسب اور معقول تھا کیونکہ مارڈن فیلٹ کو نہ صرف ایک بہت بڑی رقم ملی بلکہ اس بات کی کافی گنجائش باقی رہی جس میں وہ اپنی ایجاد اور صنائی کی قابلیت کو کام میں لائے۔ کاروبار جس قدر وسیع تھا اس کے لحاظ سے ضروری تھا کہ مدعیوں کی حفاظت کے لیے اتنی ہی وسیع رکاوٹ ہو۔ علاوہ بریں یہ بھی نہیں کہا جاسکتا کہ یہ عدل مفاد عامہ کے لیے مضر تھا کیونکہ اس سے ایک انگریزی کمپنی کو یہ حق منتقل کیا گیا۔ کہ غیر مالک کے لیے توپ اور اسلحہ سازی کرے۔

دارالامر نے جملہ مستند بیانات کا مطالعہ کرنے کے بعد یہ امر واضح کیا کہ اقتناع تجارت کے معاملات کو دو قسموں یعنی اقتناع کلی اور اقتناع جزوی میں تقسیم کرنا (جب کہ اول الذکر کا بہر صورت کالعدم ہونا ضروری ہو اور دوسری کا صرف اسی وقت جب وہ نامعقول یا مفاد عامہ کے لیے مضر ہو۔) اب درست نہیں ہو سکتا اگرچہ وہ قانون غیر موضوعہ کا قاعدہ ہی کیوں نہ رہا ہو۔

لارڈ کنٹنٹن کا اسی سلسلے میں (صفحہ ۵۶۵) پر بیان ہے :-

”اس وقت میرے خیال میں صحیح نقطہ نظر یہ ہے کہ عامۃ الناس و نیز افراد کا مفاد اس امر سے وابستہ ہے کہ ہر شخص اپنا کاروبار تجارت آزادی کے ساتھ چلائے۔ تجارت کے متعلق انفرادی آزادی میں کسی قسم کی مداخلت بذات خود اگر مداخلت کے سوا کچھ اور نہ ہو۔ تو بھی مصلحت عامہ کے خلاف ہے۔ اور اسی لیے کالعدم ہے۔ عام قاعدہ وہی ہے البتہ اس کے مستثنیات ہیں۔ کاروبار پر پابندیاں۔ اور انفرادی آزادی عمل میں مداخلت یہ دونوں خاص حالات ہیں درست ہو سکتے ہیں۔ جو ان کے لیے یہ کافی ہے اور حقیقت یہی ایک سبب جو اسے ہے۔ کہ پابندی معقول ہو۔ معقول سے مراد یہ ہے کہ فریقین معاملہ و نیز عامۃ الناس کے مفاد کے لحاظ سے اس کی اس طرح تشکیل کی گئی ہو اور احتیاط ملحوظ رکھی گئی ہو کہ جس فروعی کے حق میں اس کا نفاذ ہوتا ہو اس کو کافی تحفظات بھی حاصل ہو جائیں اور عامۃ الناس کے لیے کسی طرح مضر بھی نہ ہو۔“

لارڈ کنٹنٹن کا یہ فیصلہ کاروباری پابندیوں کے مسئلے پر پورے جدید قانون کا

سنگ بنیاد ہے۔ اس کے ونیز بعد کے مقدمات کے نتیجے کے طور پر جس میں اس کی توضیح ہوتی ہے ہم چند قانونی نکتے پیش کر سکتے ہیں۔

(۱) جملہ کاروباری پابندیاں ان مخصوص حالات کی عدم موجودگی میں جو بائٹ جواز ہوں، مصلحت عامہ کے خلاف ہیں۔ اور اسی بنا پر کالعدم ہیں۔ یہ تجویز جیسا کہ (لارڈ جسٹس نیگر (Younger, L.J.) نے بیان کیا ہے، ایک طویل سلسلہ نظائر کے خلاف تھی جن میں یہ بیان کیا گیا تھا کہ جزوی اقتناع بادی النظر میں درست اور صحیح ہے مگر اس تجویز پر دارالامرانے بار بار اصرار کیا ہے۔ اور اب ناقابل انکار ہے۔

(۲) یہ قانونی سوال ہے جس کا فیصلہ عدالت کو کرنا ہوتا ہے کہ آیا حالات متذکرہ پابندی کو درست اور جائز قرار دیتے ہیں۔

(۳) پابندی صرف اسی وقت جائز قرار دی جاسکتی ہے جب وہ معقول ہو:-

(ا) فریقین معاہدہ کے مفاد کے لحاظ سے بھی اور۔

(ب) عامۃ الناس کے مفاد کے لحاظ سے بھی۔

(۴) اس امر کا باریثبوت کہ پابندی فریقین کی حد تک معقول ہے، اس شخص پر ہوگا جو اس کے معقول ہونے کا ادعا کرتا ہو۔ یعنی معاہدہ پر اور یہ ثابت کرنے کا بار کہ پابندی کو فریقین کی حد تک معقول ہے لیکن عامۃ الناس کے لیے مضر ہے اور اسی لیے کالعدم ہے، اس فریق پر ہوگا جو اس کے اس طرح مضر ہونے کا ادعا کرے اور یہ کہا گیا ہے کہ ”اگر عدالت کو کہیں یہ اطمینان ہو جائے کہ پابندی فریقین کی حد تک معقول ہے تو [امر دیگر کے] باریثبوت سے عہدہ برآ ہونا آسان نہ ہوگا“ معقولیت کی جو جواز اقتناع کا معیار قرار دی گئی ہے مزید توضیح کی ضرورت ہے۔

۱۔ Attwood v. Lamont, (1920) 3 K. B. at P. 587

۲۔ Mason بنام Provident Clothing Co. (1918. A. C. 724)

۳۔ Morris بنام Saxelby (1916. 1 A. C. 688)

۴۔ Morris' Case (لارڈ ڈائمنس صفحہ ۷۰۰)

۵۔ A. G. of Australia بنام Adelaide S. S. Co. (۱۹۱۳ء-۱۹۱۴ء) سی فو (۷۱) این ڈبلیو کسٹن

۱-۷۱ سی فو (۷۲) N. W. Salt Co. بنام Electrolytic Alkali Co.

پابندی صرف معاہدہ کے حق میں نہیں بلکہ دونوں فریق کے لیے معقول ہونی چاہئے
 بظاہر یہ معلوم ہوگا کہ چونکہ ہر پابندی معاہدہ کے تحفظ کے لیے ہوتی ہے اس لیے وہ معاہدہ
 کے خلاف ہونی چاہئے۔ لیکن اگر معاملے کو بحیثیت مجموعی دیکھا جائے تو صاف معلوم ہوگا کہ ایسا
 ہونا ضروری نہیں ہے۔ اگر کسی کاروبار کو فروخت کرنے والا اس بات کا عہد نہ کرے کہ وہ
 مشتری سے مقابلہ نہ کرے گا تو اس کے کاروبار کی قیمت کم آئے گی۔ اگر کوئی ملازم اس بات کا
 پابند نہ ہو کہ وہ راز ہائے کاروبار سی کو اپنے آقا کے حریف سے نہ بیان کرے گا تو ملازم
 کے لیے ایسی ملازمت کا حصول مشکل ہو جائے گا جس میں اقبصار کا کام ہو یا جس میں آئندہ زندگی
 کے لیے تربیت حاصل کرنا ہو۔ جب تک وہ رکاوٹ جو دو اپنے اوپر عائد کرتا ہے اس سے
 زیادہ وسیع نہ ہو جتنی کہ اس شخص کے مناسب تحفظ کے لیے جس کے حق میں وہ کی جاتی ہے
 ضروری ہے تو اس وقت تک خود اس کے مفاد کا تقاضہ ہے کہ وہ اپنے آپ کو ان بالواسطہ
 فائدوں کی خاطر پابند کرے جو اس طرح اسے حاصل ہو سکیں گے۔

مزید برآں معقولیت کا معیار فریقین کے لیے یکساں ہے۔ یہ عدالت کا کام نہیں ہے
 کہ ان فائدوں کا موازنہ جو معاہدے کے تحت معاہدہ کو حاصل ہوتے ہیں۔ ان
 نقصانات سے کرے جو اسے اقلیت کے باعث برداشت کرنے پڑتے ہیں؛ دوسرے
 الفاظ میں عدالت اس بدل کے مناسب یا نامناسب ہونے پر غور نہ کرے گی جو اس نے
 حاصل کیا ہے۔ یہ امر معقول ہے کہ معاہدہ ایسی پابندیوں کا مطالبہ کرے جو اس کے
 تحفظ کے لیے کافی ہوں مگر زائد نہیں اسی طرح یہ بھی معقول ہے کہ معاہدہ اپنے لیے صرف
 اتنی ہی پابندیاں قبول کرے اس سے زائد نہیں۔

مگر اس معیار کے اطلاق کی تعین دوسو سوالوں کے جواب پر منحصر ہے: وہ کیسا
 چیز ہے جس کے تحفظ کا معاہدہ مستحق ہے؟ اور وہ کیا چیز ہے جس کے خلاف وہ تحفظ
 کا مستحق ہے؟

مقدمہ نارڈن فیلڈ میں لارڈ کنٹنٹن کی تجویز ہے کہ بہ نسبت آقا اور خادم کے

معاہدے کے کسی کاروبار کے بائع و مشتری کے معاملے میں زیادہ آزادی دی جاسکتی ہے۔ یہ اقدار بعد کے نظائر میں زیادہ نمایاں کر دیا گیا ہے خاص کر (Mason) اور (Morris) کے مقدمات میں اور یہ امر اب طے شدہ سمجھا جاسکتا ہے کہ کسی کاروبار کے بائع کا مقابلہ نہ کرنے کا معاہدہ اس وقت معقول ہوگا جب وہ انہیں حدود میں محدود ہو جن میں مقابلہ کا اعتبار بیعہ کے مشتری کے لیے مضر ہو۔ لیکن لازم یہ معاہدہ کہ وہ اپنے آقا سے اس وقت مقابلہ نہ کرے گا۔ جب ان کے تعلقات لازمت منقطع ہو جائیں عموماً غیسر معقول ہوگا۔

ٹارڈ (Shaw) نے اس اقدار کے وجوہات یوں واضح کئے ہیں :-

جب کوئی بائع کسی ایسے کاروبار کو فروخت کرتا ہے جسے ممکن ہے اس نے دیکھیں پایا ہو یا اسے خود قائم کیا ہو۔ تو وہ بھی چاہتا ہے کہ اس حصہ باندا کی قیمت حاصل کرے اور اسے مشتری بھی ایک ایسی ہی شرط پر مقرر ہے جس کے بغیر پورا معاملہ بے کار ہے۔ وہ اسے فروخت کرتا ہے اور اقرار کرتا ہے کہ خود مقابلہ نہ کرے گا۔ قانون ایسے معاملے کی تائید کرتا ہے۔ بائع کو اس بات کی اجازت دینے سے انکار کرتا ہے کہ وہ اپنے عطیے سے پھر جائے مفاد عامہ کا یہ تقاضہ نہیں کہ اس معاملے کو بالکل بے اثر کر دیا جائے۔ ایسا کرنے کے یہ معنی ہوں گے کہ مفاد عامہ کے نظریے کو جاندا کی تباہی کے لیے کام میں لایا جائے تجارتی دلولے اور سرگرمی کا اس اصول سے بڑھ کر کوئی مانع نہیں ہو سکتا کہ اس کے ذخیرہ کردہ نتائج کی منتقلی سوائے ایسے شرائط کے نہیں ہو سکتی جس سے مشتری غیر محفوظ رہے۔

مگر کسی کارگیر کے کب معاش کے مواقع پر پابندی عائد کرنے کے معاملے میں دوسری طرح کے اعتراضات پیدا ہوتے ہیں۔ [اس صورت میں] موجودہ قابض آئندہ قابض کو کوئی واقعی شے بیع یا حوالے نہیں کرتا۔ بلکہ ایسا معاہدہ ایک شہری کے جوش و خروش اور سرگرمی و کارکردگی پر ایک قید عائد کرتا ہے اور اس پر مخالفت عائد کرنے سے اس کے مفاد کے ساتھ ہی مفاد عامہ بھی متاثر ہوتا ہے کیونکہ ایک طرف اسے اپنی روزی کمانے کے موقع سے روکا جاتا ہے اور دوسری طرف عامۃ الناس کو سلج کے ایک مفید رکن کے عمل اور خدمات سے محروم کیا جاتا ہے۔ اس موخر الذکر صورت میں کسی ایسی جیسر کا معاملہ نہیں ہوتا جو اس وقت متحقق ہو چکی ہو اور دوسرے کے حوالے اس کی منفعت

کے لیے کی جاسکے بلکہ ایک ایسی شے ہوتی ہے جس کا پیدا ہونا ترقی پانا اور کارگزاری کے
انفرادی فائدے اور بحیثیت مجموعی قوم کے استعمال کے لیے دیا جانا باقی ہوتا ہے۔^۱
اسی لیے دونوں صورتوں میں وہ معیار جس سے معقولیت کا تعین کیا جاسکے کیا
ہوگا۔ اگرچہ اطلاق ضرور مختلف ہوگا۔ معاہدہ مستحق ہے کہ اس کے ملوک اشیا کی حفاظت
کی جائے مگر یہ نہیں کہ وہ معاہدے سے ایسا فائدہ حاصل کرے جس کا اسے حق نہیں ہے۔
مشترعی کاروبار ایک ایسے کاروبار کا مالک ہوتا ہے جو حالات کی نوعیت کے لحاظ سے
اب تک اس بات سے مامون تھا کہ اس کا بائع اس سے مقابلہ کرے۔ لہذا بائع کے
مقابلے سے اس کاروبار کو محفوظ کر دینے کا اختیار باطل معقول ہے مگر کاروبار بحیثیت کاروبار
اس بات سے مامون نہیں ہو سکتا کہ وہ لوگ جو اس میں ملازم ہیں اس سے مقابلہ کرنے لگیں۔
اور یہ متعین بات نہیں ہے کہ آقا ان سے ایسی حفاظت حاصل کرنے کی کوشش کیے۔ برخلاف
اس کے کہ بعض اوقات کاروبار کے جز کے طور پر تجارتی تعلقات اور تجارتی راز شامل
ہوتے ہیں اور ملازم دوران ملازمت میں ان پر مطلع ہو جاتا ہے۔ اگر اقتناع نہ کیا جائے
تو ملازم بعد ختم ملازمت اس کاروبار کی قدر گھٹانے کا باعث ہو سکتا ہے اسی لیے یہ متعین
بات ہے کہ آقا اپنے اس قائم شدہ مفاد کی حفاظت کے لیے اس بات کا معاہدہ لے کہ
اس کا ملازم ان معلومات کا استعمال نہ کرے گا جو بوجہ اعتماد سے حاصل ہوں اور نہ
ان خریداروں کو توڑنے کی کوشش کرے گا [جن سے وہ بوجہ ملازمت آگاہ ہوا ہو]۔
”لہذا ہم پر اس پابندی کے عائد ہونے کی تائید کرنے کی وجہ اور واحد وجہ
یہ ہے کہ آقا کو خواہ کاروبار کی تعلقات کے طور پر یا کاروباری رازوں کی صورت
میں چند جاہلادی حقوق حاصل ہو جاتے ہیں اور ملازم کے فرائض کو مد نظر رکھتے ہوئے
اس پر ان حقوق کی حفاظت کے لیے ایسی پابندی لگانا معقول طور پر ضروری ہے
ایسے اقتناع کی جہاں تک مجھے علم ہے اس صورت میں کبھی تائید نہیں کی گئی۔ جب وہ محض
مقابلے کو رد کرنے یا اس شخص کی ہمارت اور علم کے استعمال سے باز رکھنے کی غرض سے ہو“

۱۔ مقدمہ مارس صفحہ ۷۳، ۷۴

۲۔ مقدمہ مارس از لارڈ پارکر صفحہ ۷۱۰

ازم نے آقا کے کاروبار کے سلسلے میں حاصل کی ہو۔“

یہ کہنا ہمیشہ آسان نہیں ہوتا کہ آیا کوئی معاہدہ کاروباری تعلق کی حفاظت کے لیے یا اپنے یا مقابلے سے روکنے کے لیے کیونکہ بعض صورتوں میں دونوں عمل ایک ہی ہو سکتے ہیں۔
نچہ دار لاہرانے ایک ایسے معاہدے کی تائید کی ہے جو زیرِ ممدوزمانے کے لیے تھا اور جس میں شخص نے جو ایک وکیل (رسالی طرائف) پاس منشی کی حیثیت سے کام کرتا تھا اپنے آقا سے ملا لیا نام تمام درتو سے سات بیل کے اندر عینیت وکیل (رسالی سٹر) کے کام نہ کرے گا۔ یہ بتایا کہ کسی رسالی سٹر کا انتظامی منشی (Managing Clerk) اپنے فرائض کی ادائیگی کے سلسلے میں اس پیشے کے معاملات اور موکلوں سے واقف ہو جاتا ہے۔ اس کے باعث اگر اس کو پابند بجائے تو وہ اپنے آقا کی مقبولیت عام کو برسی طرح صدمہ پہنچانے کے قابل ہو سکتا ہے۔
دی کے متعلق قرار دیا گیا کہ وہ اس سے زیادہ نہیں جس کی ضرورت اس کی حفاظت کے لیے معقول سمجھی جاسکے۔

ایسی صورتیں عام طور سے پیش نہیں آتیں جن میں پابندی فریقین کی حد تک معقول لہران کو اس بنا پر کالعدم قرار دیا گیا ہو کہ وہ مفاد عامہ کے لیے معقول نہیں ہیں۔
کسی معاہدے میں نا واجب اجارہ پیدا کرنا مقصود جو یعنی اجارہ اس غرض سے قیمتیں نامعقول حد تک چڑھا دی جائیں“ تو ایسا معاہدہ بہ ظاہر مفاد عامہ کے لحاظ سے معقول ہوگا۔ مگر مقدمہ (North western salt Co.) بنام (Electrolytic Alkali) سے ظاہر ہوتا ہے کہ کسی معاہدے کو اس بنا پر کالعدم کرنا عملاً آسان نہیں بلکہ جیسا لارڈ ہالڈین نے اس مقدمے میں بتایا ہے کہ ایک جماعت کا اس غرض سے قیام ہو کہ ہی سامان کو منظم کرے اور قیمتوں کو گرنے نہ دے۔ ضروری نہیں کہ وہ عوام کے لیے ضروری ہو۔
جو معاملات فریقین کی حد تک معقول ہوں مگر مفاد عامہ کے لحاظ سے غیر معقول ہوں کی ایک مثال قانون موضوعہ میں ”Auctions Bidding Agreements Act“

Fitch - بنام Dewes (1921. 2 A.C. 153)

بنام A. G. of Australia - بنام Adelaide S.S. Co. ۱۹۱۳ء - سی۔ انزلارڈ پارکسفر (۱۹۱۷ء)

- ۱۹۱۳ء - سی۔ (۱۹۱۴ء)

بابت ۱۹۲۲ء میں متی ہے اس کی رو سے وہ معاملہ قابل منازعہ قرار دیا گیا ہے جسے ("Knock Out") (دلی بھگت) کہتے ہیں۔ اس میں یہ ہوتا ہے کہ ہر اجی سامان کے لین دین کرنے والے باہمی مابقت سے بچنے کے لیے سا جھا کر لیتے ہیں کہ ان میں صرف ایک بولی لگائے اور خرید شدہ اسباب دونوں میں تقسیم ہو جائے۔ اس قانون کی رو سے اس امر کو اب مسئلہ قاعدہ بنا دیا گیا ہے جس کے لیے Scrutton, L. J. نے *Rawlings* عام *General Trading Co.* میں اختلافی فیصلے کے اندر زور دیا تھا۔

عموماً اقتناع کاروبار کی شکایت کرنے والا وہی نسبی ہوتا ہے جس پر امتناع عائد کیا جاتا ہے۔ مگر مقدمہ *(Joseph Evans & Co.)* بنام *(Heathcole)* سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ فریق جو اقتناع سے فائدہ اٹھاتا ہے اسے بھی اس بات سے ممنوع نہیں کیا جاسکتا کہ اس کی غیر معقولیت ظاہر کرے مدعی (جو زنف ایوانس اینڈ کمپنی) *(Cased Tube Association)* نامی ایک شرکت کے رکن تھے جو نرخ مقرر کرتی تھی۔ اس شرکت کے قواعد کے تحت ہر رکن کی مصنوعات کا تعین کیا جاتا تھا۔ اور یہ قاعدہ تھا جس رکن کی مصنوعات کسی ماہ میں مقدار مقررہ سے زیادہ ہوں تو وہ زیادتی کا منافع ایک مشترکہ خزانے (Pool) میں داخل کر دیں۔ اور جس ممبر کی مصنوعات مقدار معینہ سے کم ہو جائے تو وہ مشترکہ خزانے سے ایک معینہ رقم لینے کا مستحق ہوگا اس شرکت میں بعض قاعدے کاروبار کے لیے غیر معقول طور پر رکاوٹ پیدا کرنے والے تھے خصوصاً یہ کہ ارکان مجاز نہ تھے کہ سوائے پانچ فرموں (*Firms*) کے کسی کے ہاتھ کچھ فروخت کریں اور یہ فرم مجبور نہ تھے کہ ان سے کچھ خریدیں۔ اور اس معاملے سے علیحدگی کا بھی اختیار نہ تھا۔ مدعیوں (جو زنف ایوانس اینڈ کمپنی) نے اس بات کا دعویٰ کیا کہ انھیں مشترکہ خزانے سے وہ رقم دلائی جائے جس کے وہ مستحق ہیں اس سلسلے میں قرار دیا گیا ہے کہ مدعا علیہم رجوع شرکت کے باقی رکن تھے اور اس طرح ہی وہ لوگ تھے جنہوں نے اس رکاوٹ سے فائدہ اٹھایا تھا جو مدعی پر عائد کی گئی تھی (ادائی سے

انکار میں معاہدے کے عدم جواز کو بطور حجت پیش کر سکتے ہیں۔ مدعی گو ایک دوسری بنسیا پر مقدمہ جیت گئے مگر معاہدے کے تحت نہ جیت سکے۔

شخصی آزادی | کسی معاہدے کے وہ اقرار جو عام طور پر شخصی آزادی پر پابندیاں عائد کرتے ہیں ان پر عموماً انھیں امول کا اطلاق ہو گا، جو کاروبار کی آزادی سے متعلق ہیں۔ ایک کلرک نے ایک سٹا ہو کار سے معاہدہ کیا

میں کا وٹ

جس کا اثر حاکم عدالت مرافعہ (Master of the Rolls) کے الفاظ میں 'یہ تھا کہ اسے تقریباً پوری طرح ایک ایسا زرعی بیگار (villein) بنادیتا تھا، جو بطور تابع اراضی (adscriptus glebæ) زمین کے ساتھ منتقل ہو سکے۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ کا عدم ہے۔ کیونکہ وہ کلرک کی شخصی آزادی اور حسب دل خواہ محنت کرنے کی قابلیت پر نامناسب طور پر قیود عائد کرتا ہے۔ اس مقدمے کے ساتھ ایک اور مقدمے کا تقابلی مفید ہو گا، جس میں ایک سرف شخص نے اپنے باپ سے (جس نے اس کے دیون ادا کیے تھے) وعدہ کیا کہ لندن سے ایک خاص مسافت کے اندر سکونت نہ اختیار کرے گا اور نہ وہاں اپنے باپ کی تحریری اجازت کے بغیر جائے گا۔ قرار دیا گیا کہ ان حالات میں اس کی حریت اور آزادی عمل پر متغول طور سے پابندی عائد کی گئی ہے جو اسی کے فائدے کے لیے ہے اور یہ کہ معاہدہ صحیح اور قابل پابندی ہے۔

فصل دوم

معاہدے پر عدم جواز کا اثر

عدم جواز کا اثر | معاہدے میں پائے جانے والے عدم جواز کا جو اثر معاہدے کی صحت پر

۱. Horwood بنام (1917. 1 K. B. 305) Millar's Timber Co.

۲. Denny بنام Denny's Trustees (1919) 1 K. B. 588

پڑتا ہے اس کاحالات کے لحاظ سے مختلف ہونا ضروری ہے۔ یہ ممکن ہے کہ پورا معاہدہ اس سے متاثر ہوتا ہو یا اس کا محض ایک جزو جائز حصہ ناجائز حصے سے علیحدہ کیا جاسکتا ہو و نیز یہ کہ فریقین میں سے ایک فریق معاہدے کے ناجائز مقصد سے ناواقف ہو یا دونوں ناواقف اور بے خطا ہوں۔ بعض صورتوں میں ممکن ہے معاہدہ کرنے کی ان منوں میں جو صلہ شکنی کی جاسکتی ہے کہ قانون اس کا نفاذ نہ کرے اور بعض صورتوں میں اس طور پر ممانعت ہو سکتی ہے کہ ان سے وہ ذیلی معاہدات اور کنکالتیں بھی متاثر ہو جائیں۔ چوناجائز معاہدہ انجام دینے کے لیے پیشگی دی ہوئی رقم کے متعلق ہوں یا ناجائز معاملے سے پیدا ہونے والے مطالبے کو پورا کرنے کے لیے ادا کردہ رقم کے عوض دی گئی ہوں۔

ان قواعد کے بیان کرنے کی کوشش کی جاتی ہے جن سے قانون کے اس دشوار باب پر روشنی پڑ سکے۔

(۱) ناجائز معاہدے کا جدا ہو سنا

ایک ہی معاہدے میں ہو سکتا ہے کہ جائز اور ناجائز دونوں شرائط پائے جائیں۔ اور ایسی صورت میں ہمیں یہ دیکھنا پڑتا ہے کہ آیا معاہدے کے جائز حصے کو ناجائز حصے سے جدا کر کے نافذ کیا جاسکتا ہے یا پورا معاہدہ ہی لغو ہے۔

سابق میں تجوں نے اس خوف سے کہ کہیں قوانین موضوعہ نظر انداز نہ ہو جائیں، ایک امتیاز قائم کر رکھا تھا۔ اور قانون موضوعہ کی رو سے جو معاہدات ناجائز ہوتے تھے ان میں اور قانون غیر موضوعہ کے تحت ناجائز معاہدات میں وہ فرق کیسے تھے۔ اور انھوں نے بیان کیا تھا کہ "قانون موضوعہ ایک مالک جابر کی طرح ہے کہ جہاں آتا ہے سب کو کا لعدم کر دیتا ہے اور قانون غیر موضوعہ ایک مربی باپ کے مانند ہے اور صرف اسی حصے کو کا لعدم کرتا ہے جس میں نقص ہو اور باقی کو برقرار رکھتا ہے"۔

یہ امتیاز اب بہر حال باقی نہیں ہے اور اس کے متعلق قاعدہ جدید صورت میں یوں بیان کیا جاسکتا ہے کہ "جس صورت میں معاہدے کے ناجائز جزو کو جائز جزو سے علحدہ نہ کیا جاسکے وہاں پورا معاہدہ کالعدم ہے۔ لیکن جہاں ان کو جدا کیا جاسکتا ہے خواہ عدم جواز قانون موضوعہ کا پیدا کیا ہو یا قانون غیر موضوعہ کا۔ وہاں ناجائز جزو کو نظر انداز کر کے جائز جزو کو باقی رکھ سکتے ہیں۔" مگر اس قاعدے کا اطلاق کوئی آسان کام نہیں کیونکہ اس میں وہ حالات بیان نہیں ہوئے ہیں جن میں کسی معاہدے کے جائز اور ناجائز اجزاء ایک دوسرے سے جدا کیے جاسکتے ہیں ایک بات البتہ صاف ہے اگر کسی عہد کے بدل کا کوئی جزو ناجائز ہو تو وہ عہد نافذ نہیں کیا جاسکتا۔ بدل کے جائز اور ناجائز جزو کا تجربہ یہ نہیں کیا جاسکتا۔

مشکل البتہ اس وقت پیدا ہوتی ہے جب جائز بدل ایسے عہد کی تائید کرتا ہو جن میں سے بعض جائز ہوں اور فقہیہ ناجائز تو ایسی صورت میں یہ کہنے کے لیے ہمارے پاس سند ہے کہ جائز ہو و محض اس وجہ سے کالعدم نہیں ہو جائیں گے کہ معاہدے نے ہی معاہدے میں دیگر ایسے عہد بھی کیے ہیں جو ناجائز ہیں یہ ایک قدیم قاعدہ ہے اور کوکس رپورٹ (Coke's Reports) میں بیان کیا گیا ہے کہ "اگر کسی ہری معاہدے کے بعض عہد دیا ان شرائط میں سے بعض جو کسی قسم کی تحریر ظہری میں ہوں خلاف قانون ہوں اور بعض درست اور جائز ہوں تو ایسی صورت میں وہ عہد و شرائط جو خلاف قانون ہوں خود بخود ابتدا ہی سے کالعدم ہوں گے اور باقی درست سمجھے جائیں گے، بلکہ

بعض مالیہ قانونی فیصلے اس اصول کی تائید کرتے معلوم ہوتے ہیں جو یہاں بیان کیا گیا ہے۔ چنانچہ اگر بدل یا اس کا کوئی جزو ناجائز ہو تو ہر وہ عہد بھی جو معاملے میں کیا گیا ہو ناجائز ہو جائے گا کیونکہ اس صورت میں بدل کا ہر جزو عہد کا بدل ہوتا ہے۔ مگر فرض کر دو بدل میں کوئی چیز ناجائز نہیں اور اس صحیح بدل پر مختلف عہد یا ذمہ داریاں ہوں اور ان کا ایک جزو اپنی حد تک ناجائز ہو تو وہ عہد قائم نہیں رہ سکتا اس لیے نہیں کہ

Willes, J. (L. R. 8 C. P. 250) Ilfracombe Railway نام Pickering

89 Ch. D. 605 Grimwade نام Lound

Pigot کا مقدمہ (II Co. Rep 27b)

بدل تاج بانٹا ہو گیا بلکہ اس لیے کہ عہد خود ناجائز ہے۔ یہ عہد صحیح نہیں ہے اور اس کی بدل کے ذریعے سے تائید نہیں ہو سکتی۔ اور دیگر عہد جو فی نفعہ درست اور جائز ہوں باقی رہیں گے۔ اور بدل درست ان کی تائید کرے گا۔^{۱۹۱۰}

تاہم اس قاعدے کا کوئی واضح جدید اطلاق ملنا آسان نہیں بجز ان صورتوں کے جب کہ معاہدے میں پایا جانے والا عدم جواز اس قسم کا ہو کہ جس سے بد اطوار کی پیدائش ہوتی ہو۔ اور مثلاً یہ بات بعید معلوم ہوتی ہے کہ عدالتیں کسی جائز عہد کو اس عہد سے جدا کر دیں گی جو مجرمانہ ہو یا منفی بدکاری کے فعل کے لیے ہو اور اسی معاملے میں شامل ہو اور اسی بدل کے تحت ہو۔ فی الحقیقت عہد کے تجزیہ کے متعلق جدید نظائر کا بڑا حصہ اقتناع کار دوبارے معاہدات ہی پر مبنی ہے۔

ان صورتوں میں بھی عہد کے قابل عملگی ہونے کا معیار شبہ سے خالی نہیں کیونکہ حالیہ نظائر سے مختلف عدالتی آرا ظاہر ہوتے ہیں۔

(Attwood) بنام (Lamont) میں لارڈ (Sterudale) نے یہ قاعدہ قرار دیا ہے کہ معاہدے کا اس وقت تجزیہ کیا جاسکے گا جب کہ اس کے اجزائے مستقل ہوں اور ایک دوسرے پر موقوف نہ ہوں اور اس طرح جدا کیے جاسکیں کہ اس سے بقیہ جز کے معنوں پر اثر نہ پڑے۔ اس نے کہا ہے ہمیں یہ غور کرنا پڑے گا کہ آیا عہد فی الحقیقت متعدد عہد پر مشتمل ہے اور پھر یہ دیکھنا ہو گا کہ آیا جدائی اصلی معنی کو تبدیل کرتی ہے۔ اور معاہدہ متاثر ہوتا ہے یا صرف اس کے عمل کا دائرہ محدود ہو جاتا ہے۔^{۱۹۱۰} (Goldsoil) بنام (Goldman) میں ان عہد کی مثال ملتی ہے جو اس قاعدے کے تحت

۱۔ Kearney بنام White haven Colliery Co. ^{۱۹۰۹} (1 Q. B. at P. 711)

۲۔ یہ نظائر جو کثیر التعداد ہیں Moller نے Voluntary Covenants in Restraint of Trade کے صفحہ ۱۰۵ میں تفصیل اور تنقید کے ساتھ بیان کیا ہے۔

۳۔ ^{۱۹۰۲} برکنس بیچ صفحہ ۱۵۷

۴۔ مائل رائے کے لیے Putsnam بنام Taylor ^{۱۹۰۲} (1 K. B. 439)

۵۔ ^{۱۹۱۲} (1 Ch. 563)

ایک دوسرے سے جدا کیے جاسکتے ہیں :-

چنانچہ ایک کاروبار کا بائع اصلی یا نقلی جو ہر قسم کے جواہرات کا لین دین کرنے سے روکا گیا تھا چونکہ مدعی کا کاروبار صرف مصنوعی جواہرات کا تھا اس لیے یہ اقلع غیر معقول طور پر وسیع تھا۔ عدالت نے ”اصلی بائع کے الفاظ سا قاطع کر دیئے اور قبیحہ عہد کی تعمیل کرائی۔

(Younger, L. J.) نے چانسیری ڈویژن میں اجلاس کرتے ہوئے یہ بیان کیا ہے کہ جدائی کا اصول ان شرائط کے سوا کسی پر منطبق نہیں ہوتا جو رقبے یا موضوع معاملہ یا خریداروں کے طبقات کے متعلق قیود عائد کرتے ہوں۔ ایک کاروبار کے بیع کرنے والوں نے عہد کیا کہ اتنے سال تک راست یا بالواسطہ برطانیہ کے کسی حصے میں مشینوں کی نیکو کاری کے سامان (reinforcements) کے بنانے یا فروخت کرنے کا کاروبار نہ تو خود انجام دیں گے نہ بحیثیت منتظم کام کریں گے نہ اس سے تعلق اور واسطہ رکھیں گے نہ کسی ایسے شخص کی خدمت کرتے ہوئے کام انجام دیں گے جو اس سے تعلق یا یکجہی رکھتا ہو۔ جہاں تک اسباب پختہ کاری کے بنانے اور تیار کرنے کا مسئلہ تھا قرار دیا گیا کہ اس میں ضرورت سے زائد وسعت ہے۔ حج بنانے یا کے الفاظ سا قاطع کر دیتا اور اس طرح موضوع معاملے کی مدت تک تفریق عمل میں آتی لیکن اس نے یہ بھی قرار دیا کہ عہد اس اقلع کے بارے میں بھی ضرورت سے زیادہ وسیع تھا جو خدمت کرتے ہوئے ہونے کے متعلق تھی۔ مگر چونکہ یہ الفاظ رقبے یا موضوع معاملہ یا خریداروں کے طبقات کے متعلق رکاوٹ پیدا کرنے والے نہ تھے اس لیے وہ ایک پورے عہد کا جزو لاینفک تھے۔ اس کے برخلاف لارڈ (Moulton) نے مندرجہ ذیل اقتباس میں جو خیال ظاہر کیا ہے وہ اصول تجزیہ کے اطلاق کو تنگ تر محدود میں جکڑ دیتا ہے۔ اگرچہ یہ اس مقدمے کے فیصلے کے لیے ضروری نہ تھا جس میں بیان جو اس ہے :-

”کوئی شبہ نہیں کہ عدالت تحدید کاروبار کے عہد کے کسی جزو کی تعمیل کرا سکتی ہے اور بعض صورتوں میں بھی خواہ بحیثیت مجموعی معاہدہ معقولیت سے

تجاوز ہو مگر میرے خیال میں یہ تعمیل جزئی صرف اس صورت میں ہونی چاہئے جب ایسا جزو واضح طور پر قابلِ جدائی ہو اور یہ بھی صرف انہیں صورتوں میں جب کہ تجاوز معمولی اہمیت رکھتا ہو یا محض اصطلاحی ہو اور شوط کے اصل مقصد اور مفہوم کا جزو نہ ہو۔ یہ میرے خیال میں بہت بری غیر (Pessimi exempli) ہوگی کہ اگر کوئی آقا ایسا عہد کرے جس میں عہد غیر معقول حد تک وسیع شرائط رکھے گئے ہوں تو عدالت اس کی مدد کو تیار ہو جائے اور اپنی لطاعتی اور قانونی معلومات کو کام میں لا کر اس کا عدم عہد سے زیادہ سے زیادہ وجہیں چیز کا مطالبہ کر سکتا تھا اسے نکال کھڑی کرے۔ یہ یاد رہے کہ ان ہود کا حقیقی خاص خوف اور مصارف مقدمہ بازی میں اور اس بارے میں لازم آقا کے قبول کی وجہ سے ہمیشہ نقصان ہی میں رہتا ہے۔

قانون کے متعلق اس نقطہ نظر کو (Younger و L. J.) نے ایک فیصلے میں بیان کیا ہے۔ جس میں (Atkin, L. J.) بھی متفق رائے تھا مقدمہ (Attwood) نام (Lamont) کے سلسلے میں قبول کیا ہے۔ مگر لارڈ مولٹن کی طرح تجزیے کے متعلق اس کے ملاحظات (ریکارڈ) بھی فیصلے کی قوت نہیں رکھتے۔ کیونکہ صحیح معیار کو کسی طرح بھی منطبق کیا جائے اس مقدمے میں عہد قابلِ تجزیہ نہ تھا۔ لارڈ جسٹس نیگر کا خیال تھا کہ لارڈ مولٹن کا نقطہ نظر عدالتوں کے سابقہ طرز عمل سے مختلف تھا۔ مگر مقدمات (Mason) اور (Morris) کے مقدمات میں پابندی کو غیر معقول ثابت کرنے کا بار معاہدہ پر عائد کیا گیا تھا۔ اس کا ضروری اثر یہ تھا کہ ”ان نظائر کو بے اثر قرار دیا جائے جن میں عدالتوں نے ان اقلیتی ہود کا یہ سمجھ کر تجزیہ کیا ہے کہ جب وہ بادی النظر میں جائز ہیں تو اب ان (عدالتوں) کا فیصلہ ہے کہ معاہدہ کو جہاں تک ہو سکے ان (ہود) کا پابند کرائیں“ مگر اس لیے یہ بھی لکھا کہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ نظائر اب بھی ان ہود سے متعلق ہیں جو بائع و مشتری میں ہوں یا دیگر ان ہود کے متعلق قانون کا سابق میں جو مفہوم لیا جاتا تھا۔ اس میں لفظی رد و بدل سے

۱۔ Mason بنام Provident Clothing Co. (1913. A. C. at P. 745)

۲۔ ۱۹۲۰ء کے کنگس بیچ صفحہ ۵۹۳۔

۳۔ وینس بارہ صفحہ پہلے دیکھو۔

زیادہ کوئی تبدیلی عمل میں نہیں آئی۔

(۲) کالعدمی اور عدم جواز کے اثرات کا مقابلہ

اس کے بعد ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ مجوزہ معاملاتوں کے متعلق قانون کا کیا رجحان تھا اور پھر یہ کہ فریقین کے تصورات قانون کے متعلق کیا تھے قانون جن معاہدات کی حوصلہ شکنی کرنا چاہتا ہے ان کے مقابل میں مندرجہ ذیل طریقوں میں سے ایک طریقہ اختیار کرتا ہے :-

(۱) معاہدے کو کالعدم کیے بغیر کوئی منہ امتقرر کرے۔

(۲) معاہدے کو کالعدم کرے۔

(۳) کالعدم کر کے منہ امتقرر کرے یا ممنوع قرار دے۔

اس آخری صورت میں ”منہ امتقرر“ دینے سے مراد نہ صرف کوئی تعزیری منہ امتقرر کرنا ہے بلکہ کسی فعل ناجائز کی بنا پر ہر جے کی ذمہ داری عائد کرنا یا جرم کی منہ امتقرر بھی شامل ہیں۔ قانون موضوع کی مقرر کردہ منہ امتقرر سے مانعیت کا محض گمان ہوتا ہے۔ ہر معاملے کے لیے یہ امر ہمیشہ تعبیری ہو گا کہ آیا وہ مانعیت ہے یا نہیں۔

اس طرح ہم فرض کر سکتے ہیں کہ سلطنت ان تینوں قسم کے معاملات کے متعلق فریقین سے کہتی ہے کہ :-

تعزیری (الف) اگر تم چاہتے ہو تو معاہدہ کرو مگر تمہیں اس کا نقصان برداشت کرنا پڑے گا۔

کالعدم (ب) اگر تم چاہتے ہو تو معاہدہ کرو مگر عدالتیں اس کی تعمیل نہیں کرائیں گی۔

ممنوع (ج) اگر قانون تمہیں روک سکتا ہے تو تمہیں ہر گز معاملہ نہیں کرنا چاہئے۔

پہلی صورت سے ہمیں بحث نہیں وہ صحیح معاہدہ ہے اگرچہ وہ فریقین کو گراں پڑے۔

دوسری اور تیسری صورتوں میں مشکلات محض ضمنی معاملات کی حد تک پیدا ہوتی ہیں کیونکہ خود معاہدے کو تو کسی صورت میں بھی نافذ نہیں کیا جاسکتا۔ فریقین کی نیت کی بحث فی الحال ملتوی رکھی جاتی ہے۔ یہ فرض کرنا چاہئے کہ وہ قانون جلتے ہیں۔

ناجائز معاملات۔ بات نہایت آسانی سے کہی جاسکتی ہے کہ وہ معاملات جو محض کالعدم ہوں اور نہ ہونا جائز ہوں ان میں بین فرق ہے۔ ایک وہ ہیں جن کے

متعلق قانون مدد نہیں کرتا اور ایک وہ ہیں جن کو مصنوع قرار دینا قانون کا نشانہ ہے۔ یہ امتیاز دونوں کی صحت کا موازنہ کرتے وقت نہیں پیدا ہوتا کیونکہ دونوں کالعدم ہیں بلکہ ان میں امتیاز اس اثر کی بنا پر ہے جو ان کی مخصوص نوعیت کی وجہ سے ذیلی معاملات پر پڑتا ہے۔ **ناجائز معاملات** کوئی معاہدہ اپنی حد تک خود کتنا ہی بے ضرر ہو جائز نہ سمجھا جائے گا اگر وہ کسی ناجائز معاملے کی تکمیل کے لیے کیا گیا ہو۔ عدم جواز خواہ قانون غیر موجود کا اثر

لا پیدا کر دہ ہو خواہ قانون موضوعہ (Pearce) بنام (Brooks) میں ایک بلی ساز (کوچ بلڈر) نے ایک طوائف پر ایک بردہام کے کرایے کے لیے دعویٰ دائر کیا۔ بردہام یہ جانتے ہوئے اسے کرایے پر دی گئی تھی کہ اسے وہ اپنے خلاق سونپیشے کے سلسلے میں استعمال کرے گی۔ قرار دیا گیا کہ بلی ساز کرایہ نہیں پاسکتا۔ اسی طرح ایک زمیندار نے ایک عمارت ایک عورت کو کرایے پر دی۔ زمیندار کے کارندے کو علم تھا کہ وہ ایک شخص کی داشتہ ہے جو اس کے پاس وہاں آیا جابا کر تا ہے زمیندار کو اپنا کرایہ پانے کی اجازت نہیں دی گئی۔

میک کنیل نے رافنس کو کچھ رقم ہیزرڈ (Hazard) کا جو اکھیلنے کے لیے قرض دی اور اسے علم تھا کہ رقم اسی کام میں صرف کی جائے گی۔ ہیزرڈ (Hazard) کی زمین بعض دیگر کھیل مثلاً (Pharaoh 'Ace of Hearts) اور (Basset) کی بھی مانعت ہے۔

۱۔ L. R. 1. Ex. 218.

۲۔ Upall بنام Wright (1911. 1 K. B. 506)

۳۔ McKinnell بنام Robinson (3 M. & W. 484)

۴۔ قانون شطرنج و دم سی و سب کی رو سے (Roulet یا roly poly) کی بھجی مانعت اور تفریح ہے۔

اور اس کے کھیلنے والوں پر قانون نشان جارج دوم مٹی کے ذریعے (جو مانفتی اور تعزیری مٹی قانون موضوع ہے) تعزیر مقرر ہے۔ قرار دیا گیا کہ قرض دہندہ اپنی رقم وصول نہیں کر سکتا۔ نہ وہ معاہدہ ہی درست ہو گا جو کسی ممنوع معاملے کو سرانجام دینے کے لیے کیا جائے۔ کنعان ایک دیوالیہ کا نحل الیہ (Assignee) تھا۔ اس نے (Bryce) پر اس اسباب کی قیمت کے لیے دعویٰ کیا جو دیوالیہ نے اسے ایک تمک کے جزئی ایفایں دیا تھا۔ اور خود تمک دیوالیہ نے برائس کو اس رقم کی ادائیگی کی کفالت میں دیا تھا جو برائس نے سے ان نقصانات کی تلافی کے لیے قرض دی تھی جو اسے دیوالیہ کو بازار کے نرخ کے جوئے (Stock-Jobbing) کے معاملات میں برداشت کرنے پڑے تھے۔ سرہان برنارڈ کا ایکٹ نہ صرف نرخ اسباب پر شرط باندھنے کو ممنوع قرار دیتا ہے بلکہ ان رقوم کی تقدیم کو بھی جن کا مصرف ایسے معاملات سے پیدا ہونے والے نقصانات کی پابجائی ہونے والا ہو۔ اور برائس نے یہ جانتے ہوئے قسم قرض دی کہ وہ ایسے ہی نقصانات کی پابجائی کے لیے لی جا رہی ہے اس بنا پر اس کا وہ تمک کا عدم تھا اور اس کے ایفایں جو اسباب دیا گیا اس کی ملکیت اس کی طرف منتقل نہیں ہوئی۔ اور کنعان ان کی قیمت واپس پانے کا مستحق قرار دیا گیا۔

کا عدم معاملات عدم جواز اور کا عدمی کا فرق اس وقت واضح ہوتا ہے جب ہم ان معاملات کو دیکھتے ہیں جو شیریلیں باندھنے سے پیدا ہوتے ہیں:-

لارڈ جسٹس نیرویل نے مقدمہ (Hyams) بنام (Stuart King) میں بیان کیا کہ "حقیقتہً باری ہوئی شرط کے سلسلے میں رقم ادا کرنا یا وصول کرنا خلاف قانون نہیں ہے کیونکہ قانون کا شرط باندھنے والوں کی حماقت میں مدد دینے سے انکار کرنا اور بات ہے اور ہارنے والے کو اپنے قول کو پورا کرنے کی حماقت کرنا بالکل اور بات ہے۔"

اس مقدمے میں مدعی علیہ مدعی کا دیون تھا۔ یہ دیون شرائط بدنے کے چند معاملات کے نتیجے میں ہوا تھا۔ مدعی علیہ نے اس کی ادائیگی کے لیے جہلت مانگی ۵۰۰ لاکھ گینگ ایکٹ

۱۔ Cannan. نام Bryce (179) B. & Ald. (8)

۲۔ قانون ہٹ جارج دوم سی۔ دفعہ (۱) پر باب ۷۷ فصل ۱ میں بھی اس کا ذکر آیا ہے۔

۳۔ 2 K. B. at P. 725 (1808)

دین کے سلسلے میں قانونی کارروائی میں جواب دہی کے کام آسکتا تھا مگر مدعی نے دھمکی دی کہ وہ مدعی علیہ کے بعد معاہدہ ہونے کی تشہیر کرے گا۔ اس لیے مدعی علیہ نے چند دن میں رقم کے ادا کرنے کا عہد کیا بشرطیکہ وہ دھمکی پر عمل نہ کرے۔ اس بعد یہ عہد اور بدل کی بنا پر مدعی علیہ کو ذمہ دار قرار دیا گیا۔ اس کی جانب سے بحث کی گئی کہ اس کے اور مدعی کے درمیان جو اصلی معاملے ہوئے تھے وہ ناجائز تھے اور رقم کی ادائیگی کا عہد خواہ وہ کسی نے بدل ہی پر کیوں نہ مبنی ہو اس شرط کے عدم جواز کے سبب سے جس سے وہ پیدا ہوا تھا داغ دار ہو چکا تھا۔ مگر عدالت مداخلت کے کثرت آرا سے قرار دیا کہ شرط صرف کا عدم تھی اور اسی بنا پر عدم جواز کوئی داغ مدعی علیہ کے بعد کے عہد کو نہیں لگتا۔ مگر اس فیصلے کی قوت میں (Fletcher Moulton, L. J.) کے زبردست اختلافی فیصلے کے باعث کمزوری پیدا ہو گئی ہے اس کا خیال ہے کہ جدید پینہ معاہدہ محض بناوٹی ہے اور وہ عہد جس کی بنا پر مدعی علیہ پر دعویٰ دائر کیا گیا وہ درحقیقت شرط کی ادائیگی کا ہی عہد ہے اور اسی بنا پر تحت قانون ۱۸۹۲ء کا عدم ہے۔

اسی طرح گو ۱۸۹۲ء کے قانون تھار بازی نے شرط لگانے پر مامور کرنے والے

اور ہتھم شرط (betting commissioner) کے تعلقات کے متعلق اس خاص صورت میں قانون کو بدل دیا مگر اس قانون سے پہلے مامور کنندہ اور شرط کے لیے ہتھم (Employed) کے معمولی تعلقات بہر صورت درست قرار دیئے گئے تھے بشمول اس کے کہ مامور کنندہ اپنے مامور شدہ شخص کو اس نقصان یا خطرے سے بری رکھے گا جو معمولی کاروبار ماموری میں پیدا ہوں۔ اگرچہ ماموری اسی غرض سے تھی کہ کا اندم معاہدات کرانے جائیں۔

(Read) بنام (Anderson) میں مامور کنندہ (Employer) اس بات

پر مجبور کیا گیا کہ ہتھم شرط کو وہ رقم ادا کرے جو اس نے اپنے مامور کنندہ کے دیون کی ادائیگی میں صرف کی تھی۔ باوجودیکہ مامور کنندہ نے اس اختیار کو نسخ کر دیا تھا۔ وجہ یہ تھی کہ اگر ہتھم شرط ان کو ادا نہ کرتا تو اسے بد معاہدہ شہور کیا جاتا اور اس کا کاروبار خراب ہو جاتا جس کا مامور کنندہ ذمہ دار تھا کہ اسے (ہتھم کو) اس خطرے سے بری رکھے۔

اسی اصول پر (Seymour) بنام (Bridge) کا فیصلہ ہوا ایک سرمایہ لگانے والے نے ایک دلال کو اس لیے مقرر کیا کہ اس کے لیے اسٹاک اسپینجنگ کے قواعد کے موافق جسے خریدے۔ اسٹاک اسپینجنگ اپنے اراکین کو ایسے معاملات جو (Leeman's Act) کے خلاف ورزی میں ہوتے تھے لائق انجام دینے کا حکم دیتا تھا اور عدم تعمیل کی صورت میں رکنیت سے خارج کر دیتا تھا مذکورہ ایکٹ کی وجہ سے بینک کے حصص فروخت کرنے کے معاہدے میں اگر حصص کا نشان شمار یا رجسٹری شدہ مالک کے نام کا اندراج نہ ہوتا تو معاہدہ کا عدم قرار پاتا تھا۔ برج کو یہ دستور معلوم تھا کہ اس کے باوجود اس نے کوشش کی کہ خرید حصص سے اس بنا پر انکار کر دے کہ وہ قانون و ضوابط کے احکام کے مطابق نہیں تھی۔ قسار دیا گیا کہ اس پر (Read) بنام (Anderson) کا فیصلہ منطبق ہوتا ہے آقا پابند ہے کہ لازم کو ملازمت کے معلومہ خطرات سے بری رہے۔ اگر خطرات سے فریقین کو آگاہی نہ ہو اور آقا کو آگاہی نہ ہو ناقرین قتل سمجھائے تو وہ پابند نہ ہوگا۔ چنانچہ اسی طرح ایک سرمایہ لگانے والے کو اس رواج کا علم نہ تھا تو اس کے متعلق قسار دیا گیا کہ ان حالات میں جو اور طور پر سیمور بنام برج کے بالکل مطابق تھے وہ حصص کی قیمت ادا کرنے کا پابند نہیں ہے۔



بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ (15 Q. B. D. 388) میں قسار دیا گیا تھا کہ ہر قسم شرط وہ رقم ادا کر دے جو اس نے شرطوں کے سلسلے میں اپنے نامور کنندہ کی جانب سے حیت کرنی حقیقت حاصل کی۔ مگر آقا اپنے لازم کے خلاف نقصانات کے مطالبے لاحق وار نہ ہوگا اگر لازم خلاف شرائط ملازمت کوئی شرط باندھے ہی نہیں۔ (cheshire) بنام (Vaughan) 193 (8 K. B. 240) کیونکہ ایسے معاہدات کی خلاف ورزی سے جو قانوناً کا عدم اور باطل معاہدات کرانے کے لیے ہوں کوئی ہرجہ واقعی یا برائے نام جو ہی نہیں سکتا۔

لے۔ 14 Q. B. D. 400

لے۔ 30 & 31 Vict. C. 29.

لے۔ Perry بنام Barnett (15 Q. B. D. 388)

(۳) فریقین کا ارادہ

ارادہ غیر اہم اگر موضوع معاہدہ ناجائز فعل ہو تو معاہدہ کا عدم ہوگا اگرچہ فریقین کو یہ
 شے ہے کہ ان کا فعل ناجائز ہے یا یہ کہ انھوں نے قانون شکنی کا ارادہ
 نہ کیا ہو۔

لیکن اگر معاہدے کی تعمیل کی جاسکتی ہو اور وہ جائز طور پر تعمیل پا جائے تو ایسی
 صورت میں فریقین کے ارادے کو اہمیت حاصل ہو سکتی ہے۔ کیونکہ اگر وہ قانون شکنی کا ارادہ
 نہیں رکھتے تھے اور قانون شکنی فی الحقیقت ہوئی بھی نہیں ہے تو جو رقم معاہدے کی وجہ
 سے واجب الادا ہوئی ہو وہ وصول کی جاسکے گی خواہ وہ تعمیل جس کا اصل میں ارادہ تھا
 قانون شکنی کی وجہ ہوئی۔

(Morris) نے (Waugh) کے ایک جہاز کو متحدہ بری طور پر مجباز کیا کہ
 (Trouville) سے لندن لگھاں لیجائے بعد یہ طے ہوا کہ لگھاں جہاز کے بازو سے
 دریا ہی میں اتار دی جائے اور (Deptford Creek) میں ایک اسباب اتارنے کی جگہ پر
 پہنچائی جائے۔ فریقین کو علم نہ تھا کہ کونسل کے ایک ٹیم کے ذریعے سے اس بات کی مانعیت کی گئی
 ہے کہ فرانسیسی لگھاں اتاری جائے۔ ماریس کو جب یہ معلوم ہوا تو اس نے خشکی پر لگائے بغیر
 اسباب جہاز کے بازو سے اتار لیا اور دوسرے ملک کو روانہ کر دیا۔ جہاز اس سے زائد مدت تک
 رکارہ جس میں مال اتارا جاسکتا تھا۔ (Waugh) نے اس پر جے کا دعویٰ کیا جو تاخیر سے
 پیدا ہوا۔ ماریس نے جواب دعویٰ میں کہا کہ معاہدے یعنی (Charter-Party) کی
 غرض ایک فعل ناجائز یعنی فرانسیسی لگھاں کا ساحل پر اتارنا تھا جس کی کونسل کے حکم سے
 مانعیت کی جا چکی تھی۔ لیکن یہ جواب مسموع نہ ہوا کیونکہ :-

۱۔ Waugh - نام (Morris 203 L. R. & Q.B.)

۲۔ تحت ۳۲-۳۳ وکٹوریہ سی مٹ دفعہ ۷۷۔

جب معاہدہ کسی ایسے فعل کے کرنے کے لیے ہو جو قانون شکنی کے بغیر تعمیل نہیں پا سکتا تو وہ کالعدم ہے خواہ فریقین قانون سے واقف ہوں یا نہ ہوں۔ مگر ہمارے خیال میں کسی ایسے معاہدے کو جو جائز طور سے تعمیل پا سکتا تھا اگر اعتبار کالعدم کرنا ہو کہ اس کی ناجائز طور پر تعمیل کرنے کی نیت پائی جاتی تھی تو یہ ظاہر کرنا ضروری ہو گا کہ قانون شکنی کی نیت تھی۔ ایسی حالت میں قانون سے آگاہی بڑی اہمیت اختیار کر لیتی ہے۔^۱

علامہ ازیں جب صرف ایک فریق قانون شکنی کا ارادہ رکھے تو عام قاعدے میں ترمیم کی ضرورت ہوتی ہے۔ ایسی صورت صرف اسی وقت پیدا ہو سکتی ہے۔ جب معاہدہ کسی ایسے کام کے لیے جو فی نفسہ بے ضرر اور جائز ہو مگر وہ کسی ناجائز مابض کی تکمیل کے لیے کیا جائے۔ ہم شاید باطنیان مندرجہ ذیل قاعدے پیش کر سکتے ہیں :-

بے قصور فریق کا اگر بے قصور فریق کو یہ بالکل معلوم نہ ہو کہ معاملے میں شروع سے غرض حق معاہدہ کو ناجائز کار فرما ہے، تو وہ اپنی واجب الادائے کا مستحق ہے اگر کالعدم کرنے کے (Pearce) بنام (Brooks) میں مدعی کو اپنے گائب کے اموال کا دعوے کے متعلق کچھ علم نہ ہوتا تو یہ نہیں خیال کیا جا سکتا کہ وہ اپنے بروہام کا کرہینہ پا سکتا۔

جب فریق بے قصور کو معاملے کے مکمل ہونے سے پہلے یا اس کے دوران ہی میں اس کی غرض کے عدم جواز کا علم ہو جائے تو وہ معاہدے کو کالعدم کر سکتا ہے۔

بلورن نے کاؤن کو چھند کر کے کچھ دنوں کے لیے کرائے پر دیئے بعد میں اسے معلوم ہوا کہ کاؤن ان کمروں کو ایسی تقریروں کے کام میں لانا چاہتا ہے جو ناجائز تھیں کیونکہ (۱۷) (۱۸) ولیم سوم سٹی کے تحت ملدا نہ تھیں۔ اس نے معاہدے کے باقی رکھنے سے انکار کیا۔ قرار دیا گیا کہ وہ انکار کا حق رکھتا ہے۔^۲

۱۔ رپورٹ مقدمہ کے صفحہ (۲۰۸) پر ملاحظہ ہو۔

۲۔ L. R. 1 Ex. 218

۳۔ (Cowan) بنام Milbourn (L. R. 2 Ex 230)

۴۔ جس حد تک کاؤن بنام بلورن نے فیصلہ کیا کہ مجوزہ ٹیچر تحت قانونی (۱۷) (۱۸) ولیم سوم سٹی کے تحت ملدا نہ ہونے کے باعث ناجائز ہیں اس حد تک اس کی تیج Bowman بنام Secular Society ۱۹۱۷ء سے جوتی ہے مگر تیج اس اصول کی وقعت کو متاثر نہیں کرتی جو تین میں بیان کیا گیا ہے۔

واقفیت کا اثر اگر زتی بقصور ناجائز غرض کو معاہدے کے عمل میں لانے جانے سے قبل دریافت کرے تو معلوم ہوتا ہے کہ اگر وہ معاہدے کو تعمیل پانے دے تو معاہدے کی بنا پر وصول کرنے کا مستحق نہ ہوگا۔ اور کا دقن بنام بطورن کا مدعی علیہ اپنے کمر دس کا کرایہ نہ پانکتا اگر وہ مدعی کے ارادے پر ناواقفیت کی حالت میں کمرے کرائے پر دیتا اور پھر اپنے کرایہ دار کی ناجائز غرض کے ارادے سے آگاہ ہونے کے بعد بھی معاملت کو باقی رہنے دیتا۔

(۴) ناجائز اغراض کی بنا پر جو رقم واجب الادا ہو اس کی کفالتیں

کسی ناجائز اور کالعدم معاملے کی بنا پر واجب الادا یا واجب الادا ہونے والی رقم کی ادائیگی کی کفالت کے لیے جو تمسکات یا دستاویزات قابل بیع وشرہ ایسے جائیں ان کا جواز کالعدم اس اختیار پر مبنی نہیں ہوتا جو ہم نے معاملات ناجائز اور معاملات کالعدم میں قائم کیا ہے۔ گزرا ہوا معاملہ کفالت بعض وقت کسی ایسے معاملے کے لیے دی جاسکتی ہے جو پوری طرح گزرا ہوا ہو یاں وہ ابتدائی قاعدہ موثر ہوتا ہے کہ عہود بلا بدل قابل پابندی نہیں جب تک وہ ہری نہ ہوں۔ اس قاعدے کا اطلاق تمسکات اور دستاویزات قابل بیع وشرہ پر کر کے ہم کہہ سکتے ہیں کہ ایک ہری تمسک جو کسی گزرے ہوئے معاملے کے لیے لکھد باگیا ہو وہ ایک صحیح عہد سمجھا جائے گا اور چونکہ وہ بلا بدل ہے اس لیے کچھ محرکات (Motives) پر مبنی ہوگا۔ لہذا عدالتیں یہ دریافت نہیں کریں گی کہ ان محرکات کی نوعیت کیا تھی اس طرح وہ تمسک جو سابقہ ناجائز عہد بستی کے بدل میں دیا گیا ہو وہ قابل پابندی ہوگا کیونکہ وہ ہری ہے۔ اس کے برخلاف جو دستاویز قابل بیع وشرہ ایسے بدل کی بنا پر دی جائے وہ فریقین کی حد تک باطل ہوگی مگر اس لیے نہیں کہ بدل ناجائز تھا

بلکہ اس لیے کہ بدل تھا ہی نہیں۔

معاملہ آئندہ ان معاملات کے متعلق جو زیر تعمیل یا مجوزہ ہوں ہیں ایک بے ہول سے امتیاز سے دوچار ہونا پڑتا ہے جس کی رو سے ہمارے اغراض موجودہ کے لیے کفالتوں کی تین قسمیں کی گئی ہیں۔

(۱) ایسے اولامہری کفالتوں سے بحث کرنی چاہئے :-

کفالت مہری

اگر وہ کسی ممنوعہ معاملے کے متعلق دی گئی ہوں تو وہ کالعدم ہیں۔ بشرطے اراضی بریگیٹس کے نام منتقل کی تاکہ وہ لائٹرو کے ذریعے سے مکرر بیع کی جائے۔ اس طرح کے معاملے کو قانون تجارت دوم سٹی نے ممنوع قرار دیا ہے اور اس کے لیے سخت سزائیں مقرر کی ہیں۔ انہی کے انتقال کے بعد بریگیٹس نے بعد کیا کہ زر خرید کا ایک جزو فلاں تاریخ تک ادا کر دے گا۔ ورنہ ششما ہی اقساط میں ادا کرے گا۔ کسچیا چیمبر نے کوئٹس ہینج کے فیصلے کو نسخ کر کے قرار دیا کہ اس بعد کی تعمیل نہیں کرائی جاسکتی کیونکہ وہ ایک ایسی ادائیگی کی کفالت میں دیا گیا ہے جو ایک ناجائز معاوضہ کے نتیجے میں واجب الادا ہوئی تھی اور تمسک اس غرض کی ناجواز کی کی وجہ سے دانداز تھا جس کا انجام دینا پیش نظر تھا۔

کفالت معاملہ مہری یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی معاملہ صرف اس معنی میں ناجائز ہو کہ وہ کالعدم ہے۔ اور معاملے کا کالعدم ہونا ایسی صورت میں جو کفالت اس کے متعلق دی جائے۔ اس کا وہی اثر ہوگا جو ایسے معاملے کی کفالت کا ہوتا ہے۔ جو پوری طرح گزرا ہوا ہو۔ اگر وہ مہری ہو تو صحیح ہے ورنہ اصل فریقین کی مدت تک کالعدم۔

چنانچہ ایک مجلس بلدیہ نے رہن کے ذریعے سے رقم قرض حاصل کی مگر پہلے سے لارڈس آف ٹریژری کی اجازت نہیں حاصل کی۔ اسے میونسپل کارپوریشن ایکٹ کے تحت ناجائز قرار دیا گیا مگر چونکہ اس نے رقم وصول کر لی تھی اور ادائیگی کا وعدہ مہری تمسک کے ذریعے سے کر لیا تھا، اس لیے اسے اس کے بعد کا پابند قرار دیا گیا اور عدالت نے لکھا :-

کیا اس ایکٹ میں کوئی ایسی چیز ہے جو کسی مجلس بلدیہ کو اس بات سے روکتی ہو کہ اپنے جائز دیون کی ادائیگی کا عہد کرے؟ یہ استدلال کیا گیا ہے کہ دفعہ ۱۱ کے تحت ایسا عہد کا عدم ہے۔ مگر حقیقتہً دفعہ ۱۱ میں تو صرف یہ کہا گیا ہے کہ مجلس بلدیہ کا کسی اراضی کو رہن کرنا جائز نہ ہو گا۔ اس کے لارڈس آف ٹریژری اسے منظور کریں، اس مقدمے میں منظوری حاصل نہیں کی گئی تھی۔ تو گو رہن کا عدم ہو سکتا ہے مگر اس کے سبب سے یہ نہیں ہو سکتا کہ بلدیہ اپنے اس عہد کی ذمہ دار نہ ہو جو اس نے زر رہن کی ادائیگی کے متعلق کیا ہے۔

غیر مہری کفالتیں (ب) اب ہم دستاویزات قابل بیع و شرا سے بحث کرتے ہیں۔ ان کی بحث میں ہمیں اس نقص کے اثر پر غور کرنا چاہیے جو ان (دستاویزات) کی اصل ترتیب میں ہو۔ اور یہ معلوم کرنا ہے کہ اس نقص کا اثر نہ صرف فریقین اصلی کی مدت بلکہ خود ان دستاویزات کے قابض مابعد پر کیا ہوتا ہے۔ اس سلسلے میں حسب ذیل قاعدے قرار دیئے جاسکتے ہیں :-

ابتدائی فریقین (۱) جو دستاویزات قابل بیع و شرا کسی کا عدم یا ناجائز معاملے کی کفالت میں کا عدم کے لیے تہ تب کی جائے یا دی جائے وہ بہر صورت ابتدائی فریقین کے امین کا عدم ہے۔

چنانچہ ایک پرایمری نوٹ اس شرط کی ادائیگی میں دیا گیا جو ۱۸۵۴ء میں معمول (Hop duty) کی مقدار کے متعلق بدی تھی یہ شرط گیمنگ ایکٹ بابت ۱۸۴۵ء کے تحت کا عدم تھی اور عدالت نے واضح طور سے قرار دیا کہ تحریری عہد نوٹ (اصلی یا ابتدائی فریقین کے مابین بھی) کا عدم بھی جائے۔ شرط کے بارے پر کوئی (قانونی) ذمہ داری عائد نہ ہوتی تھی۔ اور اسی بنا پر تحریری عہد کی ادائیگی کی کفالت کے لیے کوئی قانونی بدل موجود نہ تھا۔ اس شخص کی حیثیت جس کے حق میں تحریر طہری لکھی گئی (Indorsee) اور جس نے دعویٰ دائر کیا تھا اب بیان کی جاتی ہے :-

حق قابض مابعد (۲) اگر دستاویز اس رقم کی ادائیگی کی کفالت میں دی جائے ہو

لہ (Payne) بنام Mayor of Brecon (3 H. & N. 579)

لہ Fitch بنام Jones (5 E. & B. 245)

کسی ناجائز معاملے کی بنا پر اد اطلب ہو چکی ہو یا ہونے والی ہو، تو قابض مابعد دستاویز است قابل بیع و شرا کے اس قاعدے کے خاتمے سے محروم رہے گا کہ اس وقت تک بدل کا موجود ہونا قرض کر لیا جائے گا جب تک کہ اس کے خلاف ثابت نہ کیا جائے۔ اور اس سے یہ ثابت کرنے کے لیے کہا جاسکتا ہے کہ بدل یا خود وہ یا کوئی اس سے پہلا قابض اد اکر چکا اور یہ کہ وہ اس کے عدم جواز سے مطلق نگاہ نہیں تھا۔ بغیر ان امور کے ثبوت کے وہ رقم اوصول نہ کر سکے گا۔

لیکن اگر دستاویز کی اصلیت ایسا ندری پر مبنی ہو تو اس سے کھنے والا یا قبول کرنے والا جواب دہی میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ تحریک سے سی ناجائز بدل کے لیے کی گئی تھی جب تک وہ یہ نہ ثابت کرے کہ اس پر اس معاملے سے منفی اثر پڑا ہے جو سکارنے والے اور اس شخص کے درمیان ہوا ہے جس کی دستاویز سکاری گئی ہے۔

(۳) اگر دستاویز اس رقم کی ادائیگی کی کفالت میں دی جائے جو کسی کا عدم معاہدے کی بنا پر واجب الادا ہو چکی ہو یا ہونے والی ہو تو وہ ابتدائی فریقین کے مابین تو کا عدم ہے، مگر ایک قابض مابعد پر محض اس وجہ سے برا اثر نہیں پڑ سکتا کہ اصلی معاملہ قانون موقوفہ کی بنا پر کا عدم تھا۔

چنانچہ مقدمہ (Fitch) بنام (Jones) (متذکرہ بالا) میں دعویٰ اس شخص نے دائر کیا تھا جس کے حق میں ایک پریسری نوٹ (سکارا گیا تھا) (indorsee) یہ نوٹ اس شرط کی ادائیگی میں دیا گیا تھا جو محصول کی مقدار کے متعلق (Hopduty) بدی تھی۔ اصلی سوال عدالت کے سامنے یہ تھا کہ آیا مدعی نوٹ کی اصلیت کے ثبوت کے بعد یہ ثابت کرنے کا ذمہ دار ہے کہ اس نے نوٹ کے لیے بدل اد اکیا تھا۔ یا یہ امر مدعی علیہ پر واجب ہو گا کہ وہ ثابت کرے کہ مدعی نے کوئی بدل اد ا نہیں کیا۔

اسی کے متعلق لارڈ (Campbell) نے کہا ”میرے خیال میں زیر بحث تحریری ہد نوٹ شروع ہی سے اس عدم جواز کا حامل نہیں سمجھا جاسکتا جو قاعدے میں مذکور ہے۔ نوٹ اس غرض سے دیا گیا تھا کہ ایک معاہدہ شرط بازی کی رقم کی ادائیگی کے لیے

کفالت ہو..... مگر وہ ناجائز نہیں تھی۔ چنانچہ اس طرح کی شرط پر کوئی سزا مقرر نہیں، یہ نہ تو کسی قانون موضوعہ کی خلاف ورزی میں ہے نہ قانون غیر موضوعہ کی البتہ محض کالعدم ہے۔ لہذا بدل کوئی ناجائز بدل نہ ہوگا بلکہ قانوناً اس بات کے مترادف ہوگا کہ کوئی بدل تھا ہی نہیں!

(ج) یہ اوپر بیان ہو چکا ہے کہ ۱۸۳۵ء کے گیمنگ ایکٹ کا اثر ان کفالتوں پر جو "کھیلوں اور لہو و لعب" کی شرطوں کے متعلق دی گئی ہوں کیا ہوتا ہے۔ ایسی کفالتوں کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ وہ ناجائز بدل کے عوض دی گئی ہیں۔ اور اسی وجہ سے شرطوں کی اس قسم کو ایک خاص حیثیت دی گئی ہے۔ شرط باندھنا فی نفسہ ناجائز نہیں بلکہ وہ محض کالعدم ہے۔ لیکن جو کفالتیں ایسی رقم کی ادائیگی کے متعلق دی جائیں جو چند مخصوص قسم کی شرطوں کی بنا پر واجب الادا ہوتی ہے ان کی حیثیت خود شرطوں کے مقابل میں بہت بڑی ہوتی ہے چنانچہ ان کا بدل ناجائز سمجھا جاتا ہے، اور اس طرح وہ نہ صرف کالعدم ہیں بلکہ ابتدائی فریقین کے مابین ناجائز بھی ہیں اور عدم جواز کا وجہ قابض مابعد کو بھی متاثر کر دیتا ہے۔ اور اگرچہ اصل معاملہ صرف کالعدم ہوتا ہے مگر قابض مابعد کو ثابت کرنا پڑتا ہے کہ کفالت کا بدل دیا گیا ہے اور اس کے باوجود بھی ممکن ہے کہ وہ رقم کا مستحق نہ قرار دیا جائے تا آنکہ وہ یہ نہ ثابت کر دے کہ وہ اس کفالت کی ابتدا کے عدم جواز سے قطعاً ناواقف تھا۔ اگر اس کے برخلاف کفالت کسی ایسی شرط (Wager) پر دی گئی ہو جو کھیل اور لہو و لعب کے علاوہ کسی شے سے متعلق ہو۔ تو یہ امر غیر اہم ہے کہ قابض مابعد جس نے بدل دے کر اسے

۱۔ باب ہذا کی فصل اول میں پانچ سات صفحوں بعد۔

۲۔ ۶-۵- ولیم چارم سی۔

۳۔ یا ہوگا کہ ابتدائی ایکٹ آف این (۱۹۰۱ء) نے ان کو پوری طرح کالعدم کر دیا تھا۔ تجربہ نگار کا بے قصور منتقل الیہ۔ Indorsee جو بدل دے کر اس تحریر کو حاصل کرے بری طرح متاثر ہوتا تھا اور دفعہ Betting and Loans (Infants) Act بابت ۱۹۰۷ء کے تحت ایسی سختی سے ان لوگوں کو بھی دبا دہنا پڑا تھا جو کسی ایسی کفالت کے قابض نیک نیت ہوں جو کسی شخص نے ان میں کیے ہوئے معاہدہ قرض کی ادائیگی نہ مانے میں دی ہو جسے قانون نے کالعدم قرار دیا ہے۔

۴۔ ۲۳ Q. B. D. 349 Haslar بنام Tetam

۵۔ 56 L. J. Q. B. 248 Rankin بنام Lilley

ماں کیا ہو اس کی ابتدا اور اہلیت کے حالات سے واقف نہ کیا جائے۔

(۵) کیا وہ شخص جو معاہدے کے ناجائز ہونے

سے واقف تھا اس سے بری الذمہ قرار

دیا جاسکتا ہے



عدم جواز کا علم ابتدا ہی میں اس امر پر فوراً کرنا باقی ہے کہ آیا کسی ناجائز معاہدے کا کوئی فرق رہنا اسے کالعدم کرنے کی وجہ نہیں بن سکتا

اس قسم کے معاہدے کا فریق عدالت میں آکر اس بات کی استدعا نہیں کر سکتا کہ اس کی غرض ناجائز کی انجسام دہی کا حکم دیا جائے۔ نہ وہ کوئی ایسا مقدمہ دائر کر سکتا ہے جس میں اسے لازماً یہ بتانا پڑے کہ اس کے مطالبے کی اصل بنیاد ایک غرض ناجائز ہے۔ یہ قاعدہ اس صورت میں بھی برقرار رہے گا۔ جب فریقین میں سے کوئی شخص بھی اس بات کا ارادہ نہ رکھتا ہو کہ قانون شکنی کی جائے۔ یہ قاعدہ اس قانونی کلیے کی شکل میں بیان ہوا ہے کہ "In pari delicto potior est conditio defendentis." (یعنی مساوی تعدی میں مدعی علیہ کی حالت مقدم ہوگی) مگر بعض مستثنیٰ صورتیں ایسی ہیں جن میں کسی شخص کو ایک ناجائز معاہدے سے جو اس نے کر لیا ہو نجات دلائی جاسکتی ہے یہ وہ صورتیں ہیں جن میں مذکورہ بالا کلیہ منطبق نہیں ہوتا۔ چنانچہ ۱۔

جب مدعی بھی مساوی مجرم ہو اس کی تین قسمیں ہیں (۱) معاہدہ اس قسم کا ہو کہ قانون موضوعہ نے

۱۔ Harse بنام Pearl Life Assurance Co., (1 K. B. 558)

۲۔ Taylor بنام Chester (L. R. 4 Q. B. 309)

ایک خاص طبقہ اشخاص کے (جس سے مدعی تعلق رکھتا ہے) مفاد کے مد نظر ناجائز قرار دیا ہو (۲) مدعی کو فریب یا سخت دباؤ کے ذریعے سے معاہدے پر آمادہ کیا گیا ہو۔ (۳) غرض ناجائز کا کوئی جزو اس وقت تک عمل میں نہ لایا گیا ہو جب کہ اس کی تکمیل کے لیے ارادہ شدہ رقم یا حوالہ کردہ اسباب کی بازیافت کی درخواست دی گئی تھی۔

(۱) قانون قرضہ دہندگان (Moneylenders Act) بابت ۱۹۱۹ء میں پہلی قسم کی صورتیں بتائی گئی ہیں کسی ایسے ساہوکار سے معاہدہ کرنا جس نے تحت قانون اپنی رجسٹری نہ کرائی ہو۔ ناجائز اور کاہنم ہو گا ساہوکار۔ اسی بنا پر۔ قرضہ نہیں وصول کر سکتا۔ مگر چونکہ قانون ان اشخاص کی حفاظت کے لیے نکلے۔ جو اچھا ساہوکاروں سے لین دین کرتے ہیں۔ اسی لیے ایک ناجائز معاہدہ کرنے کے باوجود مدیون ان کفالتوں کو واپس پاسکتا ہے۔ جو اس نے ساہوکار کے حوالے کی تھیں۔ البتہ اسے قرض لی ہوئی رقم کی ادائیگی کے شرائط کا پابند کیا جاسکتا ہے۔

(ب) دو مقدمات کے فیصلے دوسری قسم کی توضیح کر دیں گے (Reynell) بنام (Sprye) میں سرٹامش ریل کو اسپر آئی نے فریب سے اس بات پر آمادہ کیا کہ ایک ایسے معاہدے کی پیش رفت میں جو شرط امداد نالاشس (Champerty) کے تحت ناجائز تھا کچھ جائداد منتقل کرے۔ اس نے چانٹری میں درخواست دی کہ انتقال نسخ کیا جائے۔ بحث میں اس بات پر زور دیا گیا کہ فریقین مساوی حیثیت کے ہجوم تھے اور اسی بنا پر مدعی کو نالاشس میں ناکام ہونا چاہئے۔ مگر عدالت پر ثابہ ہو گیا کہ اسپر آئی نے معاہدہ کرنے پر مدعی کو فریب سے آمادہ کیا تھا۔ لہذا وہ نیکو غلامی کا مستحق سمجھا گیا اور عدالت نے لکھا کہ:۔

”اگر کسی معاہدہ خلاف مصلحت عامہ یا ناجائز کے فریقین مساوی حیثیت سے

۱۔ Bonnard بنام Dott (1906. 1 Ch. 740)

۲۔ Lodge بنام National etc. Co. (1907. 1 Ch. 500)

۳۔ 1 D. M. & G. P. 680

۴۔ رپورٹ مقدمہ۔ صفحہ ۶۹۔

مجرم نہ ہوں (اور وہ ہمیشہ ہوتے بھی نہیں ہیں) اور جب مصلحت عامہ اس بات کی مقتضی سمجھی جائے کہ فسخ معاہدہ کے لیے درخواست دینے کی فریقین میں سے ہر ایک کو یا کم از کم اس فریق کو اجازت دی جائے جو دونوں میں زیادہ قابل معافی ہو تو اس طرح ہا نقضاح عمل میں لایا جاتا ہے۔“

(Atkinson) بنام (Denby) میں مدعی نے جو ایک مادیون تھا اپنے دائن سے پانچ شلنگ فی پونڈ پر مصالحت کا ایجاب کیا۔ ڈبئی ایک با اثر دائن تھا اور اس کا قبول یا انکار دیگر متعدد دائنوں کی رائے کو متاثر کر سکتا تھا۔ ڈبئی نے مصالحت کو منظور کرنے سے انکار کیا۔ جز اس کے کہ انھیں اسے مزید پچاس پونڈ دیگر دائینوں کو فریب دے کر ادا کرے۔ چنانچہ ایسا ہی کیا گیا اور مصالحت کا انتظام ہو گیا۔ اب انھیں نے پچاس پونڈ کی بازیافت کا اس پر دعویٰ دائر کیا۔ اور دلیل یہ پیش کی کہ اس نے یہ رقم جس کے تحت اور دیگر دائینوں کو فریب دے کر دی تھی۔ قرار دیا گیا کہ وہ رقم واپس پاسکتا ہے۔ عدالت اس پیکر چمبر نے عدالت اس پیکر کے فیصلے کی توثیق کرتے ہوئے خیال ظاہر کیا کہ:-

یہ بیان کیا گیا ہے کہ دونوں فریق مساوی مجرم ہیں۔ اس میں شک نہیں دونوں نے فعل ناجائز کیا ہے کیونکہ یہ فعل دیگر دائین سے فریب ہے مگر یہ مساوی فعل ناجائز (par delictum) نہیں ہے کیونکہ ایک کو ہدایات دینے کا اختیار حاصل تھا اور دوسرے کے سوائے تعمیل کے چارہ نہ تھا۔“

پیشیانی کا موقع (ارج) تیسرا استثنائان مقدمات سے متعلق ہے جن میں رقم کی ادائیگی یا اسباب کی حوالگی کسی غرض ناجائز کے لیے ہوتی ہے اور وہ پوری

نہیں ہوتی۔ اس امر کے متعلق قانون قابل اطمینان طور پر طے نہیں ہوا ہے۔ بہ حالت موجودہ اس کو یوں بیان کیا جاسکتا ہے۔ (Taylor) بنام (Bowers) میں لارڈ جسٹس (Mellish) نے بیان کیا ہے کہ:-

”اگر رقم کی ادائیگی یا اسباب کی حوالگی کسی غرض ناجائز کے لیے ہوئی ہو تو اس طرح ادا کرنے والا حوالے کرنے والا شخص غرض ناجائز کی تکمیل سے قبل اس کی بازیافت کا

مستحق ہے۔ لیکن اگر وہ غرض ناجائز کی تکمیل تک خاموش رہے یا ناجائز معاملے کی تعمیل چاہتا ہو تو ان میں سے کسی صورت میں بھی اس کے دعوے کی سماعت نہیں کی جائے گی۔ یہ جس مقدمے پر ان الفاظ کا اطلاق ہوا تھا اس میں دونوں کو فریب دینے کے لیے اسباب کی فرضی تحویل کی گئی تھی۔ مجوزہ فریب سرانجام نہیں پایا اور عدلی نے اسباب اس شخص سے واپس لینا چاہا جس کے نام وہ بعد میں ایک بیعت کے ذریعے سے منتقل ہوا تھا۔ قرار دیا گیا کہ وہ اس کا مستحق ہے۔ مگر یہ کہنا مشکل ہے کہ فرضی تحویل سوائے غرض ناجائز کی جزئی تعمیل کے کچھ اور تھی۔ اور یہ شبہ کیا جاسکتا ہے کہ آیا وہ اصول جو (Taylor) بنام (Bowers) میں بیان ہوا تھا، وہ اس مقدمے کے واقعات پر صحیح طور سے منطبق بھی کیا گیا۔

ناجائز معاہدات | بعد کے مقدمات سے اس خیال کی تائید ہوتی ہے۔ چنانچہ کی جزئی تعمیل کے (Kearley) نام (Thomson) میں سرزنا سن نے دو ایک دہلا کی فرم تھی (Clarke) نامی ایک دیوالیہ کا دائن تھا، کام کرتے ہوئے (Kearley)

سے رجسٹرار کا ایک دست تھا) معاملہ کیا کہ اخراجات کی ادائی کے بدل میں وہ (دہلا کی فرم) رجسٹرار سے عدالت میں سوالات کرنے نہیں آئے گی اور نہ اس کی رہائی کے حکم کی مخالفت کرے گی۔ فرم نے معاملے کے جزو اول کو سرانجام دیا مگر رجسٹرار کی رہائی کی درخواست دیے جانے سے قبل (Kearley) نے اس رقم کی بازیافت کا دعویٰ کیا جو اس نے ادا کی تھی۔ وجہ یہ ظاہر کی کہ وہ ایک ایسے عہد کا بدل تھی جو انصاف دہانی کو روکنے کے لیے تھا اور یہ کہ معاہدے کے پوری تعمیل نہیں ہوئی۔ عدالت مرافعہ نے اپنے فیصلے میں ٹیلر بنام باورس کے فیصلے کی محنت پر شبہ ظاہر کرتے ہوئے قرار دیا کہ وہ اس کی بازیافت کا مستحق نہیں اور لارڈ جسٹس (Fry)

۱ Q. B. D. 291 لے۔

24 Q. B. D. 742 لے۔

کے۔ دیکھو پورٹ مقدمہ صفحہ (۷۶)

نے کہا کہ فرض کرو زید بکر کو ایک سو پونڈ اس معاہدے پر ادا کرے کہ مخرالد کر خالد اور محمود کو قتل کر ڈالے اس نے خالد کو قتل کر دیا مگر محمود کو نہیں کیا رقم کی بازیافت ہو سکتی ہے ؟ میرے خیال میں ہرگز نہیں ہو سکتی۔ میں سمجھتا ہوں اس مثال سے موجودہ مقدمے کی توضیح اور تعین ہوتی ہے۔

اسی طرح ایک اور مقدمے میں ایک شخص نے دوسرے شخص کو اس بات پر آمادہ کیا کہ اس کی ضمانت کر لے بشرطیکہ وہ رقم ضمانت اپنے غماص کے حوالے کر دے تاکہ اس کی مکنت بد معاملی کے خلاف اطمینان حاصل ہے۔ اس نے اپنے غماص پر اس بنا پر دعویٰ دائر کیا کہ معاہدہ ناجائز تھا اور یہ کہ کسی غرض ناجائز کو سرا انجام نہیں دیا گیا ہے کیونکہ وہ حاضری سے قاصر نہیں رہا اور یہ کہ رقم ابھی تک بدستور موجود ہے۔ اور یہ کہ وہ اس کو واپس پانے کا مستحق ہے۔ عدالت مراندہ نے (ایک سابقہ فیصلے کو منسوخ کرتے ہوئے) فرما دیا کہ فرض ناجائز کی اسی وقت تکمیل ہو گئی جب مدعی کی جانب سے غماص کے حق میں ادا فی عمل میں آئی۔ جس کے سبب سے غماص اس بات پر نظر کرنے سے بالکل بے نیاز ہو گیا کہ (مدعی کی جانب سے) اقرار نامہ کی پابندی ہوگی یا نہیں۔

لہذا صحیح قاعدہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ جب کسی ناجائز معاہدے کی جزئی تعمیل ہو جائے تو اس کی تکمیل کے لیے جو رقم ادا کی جائے یا جو اسباب حوالے کیا جائے وہ واپس نہیں مل سکتا۔ مگر اس کا ایک صحیح اور ایک غلط ہر سی اشتنا ہے جس کا لحاظ رکھنا چاہئے۔ ازدواج کی (۱) اس کی ایک اچھی مثال میں (گو اس اشتنا کا سبب بعد از ہم ولالی کے ہے (Hermann) نام (Charlesworth) میں ہے ایک خاتون نے ایک انبار کے مالکوں کو کچھ رقم ادا کی تاکہ وہ ازدواج کا معاہدہ کرے۔ اشتہارات چھپنے کے بعد مگر ازدواج کی کسی قرار داد سے پہلے اس نے رقم کی بازیافت کا دعویٰ دائر کیا۔ مدعی علیہ کی جانب سے یہ

۱۔ دیکھو رپورٹ مقدمہ صفحہ (۱۵۸)

۲۔ Hermann - نام (15 Q. B. D. 581) Jonchner

۳۔ ۱۹۰۵ء (2 K. B. 123)

بحث کی گئی کہ چونکہ معاہدے کی جزئی تعمیل جو چکی ہے اس لیے دوسری درست نہیں قرار
میلایا جاسکتا ہے مگر اسٹراف دی رولس کالنس (Collins, M. R.) نے کہا :-

معاہدوں غیر موضوع میں شاید ایک سو برس پہلے تک اس قسم کے معاملوں پر کوئی
اعتراض نہیں ہوتا تھا۔ مگر عدالتِ نصف نے مختلف نقطہ نظر اختیار کیا۔ نتیجہ عدالت ہائے
قانون غیر موضوع نے بھی اس معاملے میں اپنی رائے بدلی اور اسی کے مطابق اپنا
طرز عمل معین کیا۔ نصف کی یہ رائے نہ تھی کہ اس خاص قسم کے معاہدے پر اگر ناجوازی کا
دعبا ہو، تو محض بدل کی قطعی غیر موجودگی کی صورت میں داد رسی کی استدعا پر غور
کیا جائے۔ لارڈ (Hardwicke) نے مقدمہ (Cole) بنام (Gibson) میں بتایا
ہے کہ نصف اپنے لیے ہر فہمت پر مداخلت کا حق محفوظ رکھتی ہے۔ حتیٰ کہ جب معاہدے
کی جزئی تعمیل میں کچھ کام بھی انجام دیا جا چکا ہو نیز اس وقت بھی جب اندواج
ہو چکا ہو۔

چنانچہ اس عام اصول کی بنا پر مدعیہ اس بات کی سختی قرار دی گئی کہ وہ رقم
جو اس نے ادائیگی کی تھی واپس پائے۔

مہتمم قمار خانہ (۲) ایسے بہت سے مقدمات ہیں جن میں رقم جوئے خانے کے مہتمم
کو دی ہوئی رقم (Stakeholder) کے پاس رکھوادی جاتی ہے تاکہ نتیجہ شرط کی
پابندی کی ضمانت رہے۔ ایسی صورتوں میں قرار دیا گیا ہے کہ رقم

جوئے خانے کے مہتمم سے واپس لی جاسکتی ہے خواہ نتیجہ شرط متعین ہو چکا ہو یا نہ ہو نیز
اس وقت بھی جب رقم جیتنے والے کو ادائیگی باجلی ہو بشرطیکہ قبل ادائیگی رقم کو پس طلب
کرنے والا فریق اس کی ادائیگی سے مہتمم کو منع کر چکا ہو۔

یہ امر کچھ اہمیت رکھتا نہیں معلوم ہوتا کہ جو شرط باندھی گئی وہ کسی ناجائز مساومت
کے نتیجے پر مبنی تھی یا نہیں۔ کیونکہ فریقین کی حد تک شرط ایک معاملہ کا انداز سے بڑھ کر
نہیں ہوتی اور نہ اس کا گیمنگ ایکٹ فریقین کے حقوق کو متاثر کرتا ہے۔ اس
بارے میں جو قانون ہے اس کی دو تلافی سے وضاحت ہو جائے گی :-

ہیمپڈن نے پانچ سو پونڈ وائش کے ہاتھ میں دیئے تاکہ زمین کے چبٹے ہونے کی شرط کے نتیجے کی ضمانت رہے۔ وہ شرط ہار گیا مگر رقم ادا ہونے سے پہلے اس نے وائش سے رقم کی واپسی کا مطالبہ کیا وائش نے وہ رقم جیتنے والے کے حوالے کر دی مگر وہ ہیمپڈن کو رقم واپس کرنے کا ذمہ دار قرار دیا گیا۔

پیرسج نے ایک لاٹری جاری کی جس کا نام "نامعلوم لفظ کا مقابلہ" (Missing word) Competition تھا۔ ایک جملہ شائع کیا گیا جس کا آخری لفظ نہیں لکھا گیا تھا اور عام اعلان کیا گیا کہ جو شخص ایک شلنگ کے ہمراہ ایک موزوں لفظ جملے کی خالی جگہ کو پُر کرنے کے لیے تجویز کرے بھیجے اور وہ لفظ صحیح ہو تو وہ (اور ایسے تمام لوگ) اس رقم میں جو اس طرح جمع ہوگی حصہ دار رہیں گے۔

صحیح لفظ کا تعین بالکل غیر یقین کر دیا گیا تھا۔ متعدد بند لفظ جن میں اس لفظ کے متعلق اپنے اپنے خیالات ظاہر کیے گئے تھے ان میں سے ایک کو یونہی اتفاق سے مقابلہ بند ہونے کے بعد کھولا گیا اس میں مطلوبہ لفظ درج تھا۔

اس قسم کی لاٹری (۲۲) جارج سوم - سی - (۱۱۹) کی روسے ناجائز اور قابل تعزیر تھی مگر مختلف مقابلہ کنندوں کی حد تک وہ ایک سادہ جو تھا جس میں شخص نے ایک ایک شلنگ ہمتہم قمار خانہ کے پاس جمع کرا دیا تھا۔ تاکہ اس کے مجوزہ لفظ کے صحیح ہونے کے متعلق ضمانت کے طور پر کام آئے۔

ایک مقابلے میں (۲۳) ہزار پونڈ جمع ہوئے اور صحیح لفظ بتانے والوں کی تعداد ایک ہزار بن سو اٹھادون تھی مگر قبل اس کے کہ ان کا حصہ انھیں ادا کیا جاتا مقابلے کے ناجائز ہونے کا دعویٰ کیا گیا۔ اور رقم عدالت میں داخل کر دی گئی۔ (Stirling J.) جسٹس اسٹرلنگ کی رائے میں معاملہ لاٹری ہونے کی بنا پر ناجائز تھا اور اسی لیے عدالت اس فنڈ کی تقسیم میں مدد نہیں دے سکتی تھی۔ البتہ ہر شریک اپنا شلنگ پیرس نے واپس لے سکتا تھا۔ جسٹس اسٹرلنگ نے پوری رقم پیرس کو واپس دلانے کا حکم دیا تاکہ

۴ - Hampden - بنام Walsh (1 Q. B. D. 189)

۵ - Barclay - بنام Pearson (1893. 2 Ch. 154)

وہ جائز مطالبات کی پابجائی کرے۔

یہ نظائر ریڈ بنام انڈرسن یا کرے بنام ٹامسن کے اصول کے معارض نہیں ہیں۔ ان مقدمات میں رقم گویا ایک کارندے کے حوالے کی جاتی ہے تاکہ اصل (Principal) کی ہدایت کے مطابق تقسیم کرے۔ جس شخص سے یہ کام متعلق کیا جاتا ہے اس کی حیثیت محض ایک ہتھم (Btakerholder) کی ہوتی ہے اور وہ اس وجہ سے نقصان نہیں اٹھا سکتا کہ اس کا اختیار نسخہ کر دیا گیا۔ اور خود شرط جو موضوع معاملت ہے وہ صرف کا لدم ہے نہ کہ ناجائز۔ اس لیے شرط اس لاٹری کے عدم جواز سے متاثر نہیں ہوگی جو تمام مقابلہ کرنے والوں کو شرط کے لیے یکجا کرنے کا موجب ہوئی۔ ^{۱۸۹۶} کالیمنگ ایٹس بھی ہتھم (Btakerholder) کی ذمہ داریوں کو متاثر نہیں کرتا۔

(۶) معاہدات جو مقام انعقاد میں جائز مگر انگلستان میں ناجائز ہوں۔

ہم پہلے دیکھ چکے ہیں کہ جو معاہدہ اپنے مقامی قانون (Proper law) کے تحت صحیح ہو انگلستان کی عدالتوں میں قابل ارجاع نالش ہو سکتا ہے۔ تاہم ایک معاہدہ غلاموں کی خرید و فروش اور حوالگی کا برازیل میں کیا گیا تھا جس کی تعمیل بھی وہیں ہوتی تھی۔ دوجہوں کے اختلاف کے باوجود بعد آرا قرار دیا گیا کہ انگلستان میں یہ معاہدہ قابل ارجاع نالش ہے کیونکہ مقام انعقاد میں جائز تھا اور انگریزی قانون میں اس کی صریح مانعت موجود نہ تھی۔

۱۔ Hastelow بنام Jakson (8 B. and C. 225)

۲۔ Burgo بنام Ashley and Smith (1900 1 Q.B. 744)

۳۔ Santos بنام Illidge (8 C. B., N. S. 861)

مگر جن جھوں نے یہ رائے اختیار کی انھوں نے بیان کیا کہ اگر معاہدہ قانون انگلستان میں جوم ہونا اور پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے اس کی مانعیت کی گئی ہوتی تو ایسی صورت میں اس کی تعمیل نہیں کرائی جاسکتی تھی خواہ فریق ثانی اپنے ملک کے قانون کی رو سے ہر طرح کا معاہدہ کیوں نہ کر سکتا ہو۔ اس جانب اشارہ نہیں کیا گیا کہ غلطی خلاف حقوق اور انتہا سخت جرم ہے کہ اس کی خرید اور حوالگی کے کسی معاملے پر انگریزی عدالتیں غور نہیں کر سکتیں اس کی سند موجود ہے کہ قانون موضوعہ کی مانعیت سے کم درجے کے شرائط کی موجودگی میں بھی انگریزی عدالتیں ایک بے معاہدے کی تعمیل سے انکار کریں گی۔ خواہ وہ اپنے مقامی قانون (Proper law) کے لحاظ سے صحیح ہی کیوں نہ ہو۔

ہوپ بنام ہوپٹ میں ایک معاہدہ فرانس میں اس غرض سے کیا گیا تھا کہ سازش کے ذریعے طلاق حاصل کی جائے۔ طلاق کی کارروائی انگلستان میں کرائی جانے والی تھی۔

بنام (Grell) (Levy) میں ایک معاہدہ جو فرانس ہی میں کیا گیا تھا اس غرض کے لیے ہوا کہ ایک انٹارنی جو انگلستان میں ولایت کر رہا تھا اپنے موکل کا دین وصول کرے اور آدمی رقم خود لے۔

دونوں صورتوں میں عدالت نے معاملے کے نفاذ سے انکار کیا۔ یہ امر ملحوظ رہے کہ ہر ایک صورت میں معاہدہ انگلستان میں تعمیل پانے والا تھا اور ایک میں انصاف سانی میں مزاحمت ہوتی تھی اور دوسرے میں نہ صرف ادا دنا لشس بشرط معاوضہ (Champerty) کا ارادہ تھا بلکہ انگلستان کے ایک افسر عدالت نے کیا تھا۔

اس کے برخلاف (Saxby) بنام (Fulton) میں قرار دیا گیا کہ موٹری کار لو میں جو اکھیلنے کے لیے (جہاں جوا جائز ہے) جو رقم قرض دی گئی تھی اسے انگلستان میں واپس حاصل کیا جاسکتا ہے۔ کیونکہ مختلف انگریزی قوانین موضوعہ سے صرف یہ ظاہر ہوتا ہے کہ

۱۔ - 8 D. G. & M. 781.

۲۔ - 16 C. B., N. S. 73.

۳۔ - 2 K. B. 208

مجلس فسخ قوانین کا مشایہ ہے کہ رجمن تار بازی کے بعض مخصوص منظر ہرات کے مقابل میں سخت گیری کرے۔ لیکن اس نے کوئی مستقل مصلحت عامہ نہیں قائم کی ہے جو ہر اس معاملے سے جس کا تعلق شرط یا بازی سے ہو مجروح ہوتی ہو۔ مگر ۱۸۳۳ء کے گیمنگ ایکٹ کے تحت کسی ایسے چمک کی ہنس پر کوئی نالش نہیں ہو سکے گی، جو غیر مالک میں جو سے میں ہادی ہوئی رقم کی ادائیگی کے لیے لکھا گیا ہو۔ خصوصاً اس وقت جب کہ چمک انگلستان میں اد اطلب ہو۔ حالانکہ اگر نالش محض بر بنائے بدل کی جاتی ہیں رقم خضہ کے لیے تو یہ ظاہر کامیابی ہو جائے نتیجہ کسی قدر قناقص معلوم ہوتا ہے۔

(kaufman) بنام (gerson) کا مقدمہ زیادہ مشکل ہے۔ مدعی علیہا مسز گر سن کا شو ہر سند اس میں رہتا تھا اور وہاں وہ اس رقم میں تصرف کر کے ذاتی استعمال میں لے آیا جو اسے اور کسی غرض کے لیے دی گئی تھی اور قانون فرانس کی رو سے اس پر تعزیری کارروائی کی جاسکتی تھی۔ کاوف مان نے استغاثے کی دھکی دی اور مسز گر سن نے جہد کیا کہ اگر وہ اپنی دھکی کے مطابق عمل نہ کرے تو وہ اسے ایک معینہ رقم دے گی۔

اس قسم کا معاملہ قانون فرانس کی رو سے صحیح ہے۔ مگر عدالت مرافعہ (انگلستان) نے قرار دیا کہ اس کی رو سے جو رقم واجب الادا ہوئی تھی وہ انگلستان میں ناقابل محمول ہے۔ کیونکہ جو اخلاقی دباؤ زوجہ پر ڈالا گیا اس کا نشان کارروائیوں سے مصالحت کرنا تھا جن سے اس کے شوہر کی بدنامی تو ہوتی مگر (جن کا حالت میں چلنا) عدالت مرافعہ عامہ یا مفاد اخلاق کے لیے ضروری خیال کیا جاتا ہے۔

یہ صحیح ہے کہ جو معاملہ اس قسم کے اخلاقی دباؤ سے حاصل کیا جائے جو مذکورہ بالا معاملے میں ڈالا گیا ہے، وہ اگر انگلستان میں اور انگریزی استغاثے کو روکنے کی غرض سے کیا جائے تو درست نہ قرار دیا جائے گا۔ مگر جن فوجداری کارروائیوں سے زیر بحث معاملے کے

۱۔ Moulis بنام Owen (1 K. B. 746)

۲۔ Societe Anonymes grands بنام (98 L. P. K. B 789) Bawngart Etablissements)

۳۔ 1904. 1 K.B. (C. A.) 591

۴۔ William بنام Pay ley (L. R. 1 H.L. 209)

ذریعے مصالحت کی گئی وہ فرانسیسی عدالت کی کارروائیاں تھیں مگر جس رقم کی ادائیگی حاصل کیا گیا تھا وہ انگلستان میں وصول کی جانے والی تھی۔ معلوم ہوتا ہے کہ انگریزی عدالتیں ہر صورت اپنے لیے اس بات کے فیصلے کا حق محفوظ رکھیں گی کہ آیا کسی مدعی کا طرز عمل ایسا ہے کہ وہ اس معاہدے کے نفاذ کا مستحق نہ قرار دیا جائے جس کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ نامناسب ذرائع سے کیا گیا ہے۔ اس سے بحث نہیں کہ اس معاملے میں غیر مالک کے قانون کی کیا رائے ہے۔ مگر اصل معاہدہ عام یا خاصا غلطی کا سوال جو کا وہ نام بنام گرسن میں پیدا ہوا تھا وہ یقیناً اس سے بہت کم معلوم ہوتا ہے جو ساٹھویں نام ایلیج میں پیدا ہوا جس میں غلاموں کی خرید و فروخت تھی۔ مگر یہ ضرور ہے کہ مؤخر الذکر مقدمہ اب اگر پیش ہو تو انگلستان میں اس پر شاید مختلف فیصلہ ہوگا۔

اس طرح بحیثیت مجموعی یہ کہنا غالباً غلط نہ ہوگا کہ جو معاہدہ مقام انعقاد معاہدے کے قانون اور مقام تعمیل معاہدے کے قانون کے لحاظ سے درست ہو تو انگلستان میں اس کی تعمیل کی درخواست دی جا سکتی ہے مگر اس صورت کے کہ وہ معلومت عامہ یا افلاقی عامہ کے انگریزی تصورات کے معارض ہو۔ لیکن اگر معاہدے کی تعمیل انگلستان میں ہونے والی ہو تو انگریزی مرد و جہ قاعدے موثر ہوں گے۔



حصہ سوم معاہدے کا اثر

—————

اب ہم بحث کریں گے کہ ایک معاہدہ مباحثہ کے تکلیف پانے کے بعد اس کے کیا اثرات ہوتے ہیں اور یہ دریافت کریں گے کہ وجہ کس پر عائد ہوتا ہے معاہدے کے تحت حقوق و ذمہ داریاں کس پر عائد ہوتی ہیں۔

اس کے بعد مزید سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آیا یہ حقوق اور ذمہ داریاں معاہدے کے ابتدائی فریقین کے سوا کسی اور پر منتقل کی جاسکتی یا منتقل ہو سکتی ہیں؟ اس سوال کے جواب میں ہم دو عام قاعدے پیش کر سکتے ہیں:-

(۱) فریقین معاہدہ کے سوا کوئی اور شخص نہ اس کا پابند ہو سکتا ہے اور نہ اس کے تحت کوئی اتفاق رکھ سکتا ہے۔

(۲) بعض حالات کے تحت وہ حقوق اور ذمہ داریاں جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہیں اسی فریقین کے سوا کسی اور شخص یا اشخاص پر رالف فریقین کے فعل سے (مب) یا قاعدہ یا نئے قانون کے ذریعے سے جو چند موقعوں پر اثر کرتے ہیں منتقل ہو سکتی ہیں۔

پہلی نظیر میں معلوم ہوتا ہے کہ چند متنیات کو چھوڑ کر یہ دو قاعدے ایک ہی قاعدہ میں یکجہ و حقیقت مختلف ہیں۔ فریقین اپنے اقرار کے ذریعے سے اپنے سوا کسی اور شخص پر اس اقرار کے متعلق کوئی حقوق یا ذمہ داریاں عاید نہیں کر سکتے لیکن وہ چند طریقوں سے اور چند حالات کے تحت اس وجہ سے جو اس طرح پیدا ہوتا ہے بکدوش ہو سکتے ہیں۔ اور یہ وجہ ان اشخاص پر عاید ہو جاتا ہے جو معاہدے کے تحت ان کے حقوق اور ذمہ داریاں قبول کر لیتے ہیں۔

چنانچہ (۱) اگر زید کوئی معاہدہ کرے کہ اسے تو ان کا معاہدہ خالد پر نہ تو کوئی ذمہ داری عاید کرتا ہے اور نہ حقوق عطا کرتا ہے۔

(۲) لیکن بعض حالات ایسے ہیں جن کے تحت زید یا کراچی جگہ بحیثیت ایک فریق معاہدہ کے خالد کو قائم مقام کر سکتے ہیں اور بعض حالات ایسے ہیں جن کے تحت اس قائم مقامی کو نافذ کرنے کے لیے قانون عمل کرتا ہے۔

باب ششم

معاہداتی وجوب کے حدود

معاہدہ شخص ثالث کو حقوق عطا نہیں کرتا

یہ ایک قاعدہ کلیہ ہے کہ ایک شخص جو فریق معاہدہ نہیں ہے وہ ان حقوق اور ذمہ داریوں میں شریک نہیں کیا جاسکتا جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہیں (وہ نہ دعویٰ کر سکتا ہے اور نہ اس پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے)۔ اور یہ قاعدہ ہمارے تصور معاہدہ کا جزو لاینفک ہے۔ معاہدہ دو یا زیادہ اشخاص کے مابین ایک ایسا اقرار ہے جس سے ایک وجوب پیدا ہوتا ہے اور یہ اشخاص اس کے پابند ہو جاتے ہیں اگر وجوب کی یہ صورت ہو کہ الف ب سے یہ وعدہ کرے کہ وہ ج کو کوئی فائدہ عطا کرے گا تو ج کے لطفات اس وجوب سے غیر متاثر رہیں گے وہ اس وعدے کا فریق نہیں تھا اس لئے وہ اس اقرار کے ذریعے پیدا شدہ رشتہ قانونی (vinculum juris) کا بھی پابند نہیں ہے اور اس قانونی تعلقی کی خلاف ورزی اس فریق کے حقوق کو متاثر

نہیں کر سکتی جو اس میں کبھی شریک نہ کیا گیا ہو :

اور نہ الف اور ب کے مابین جو اقرار ہوا اس کے
اور نہ ذمہ داری ذریعے سے ج پر ذمہ داری عاید کی جاسکتی ہے وجوب کی
دوسری صورتوں کے مقابل میں معاہدہ انفرادی یا عادی پر
عاید کرتا ہے جو قید عاید کرتا ہے و در ضامندی پر مبنی ہوتی ہے اور اس کو

وہی لوگ عائد کرتے ہیں جو معاہدے کے تابع ہوتے ہیں یعنی یہ اقرار کی پیداوار ہے
اصل اور کارندے کے تعلق کو ایک حیثیت سے ان قواعد کا استثناء قرار
دیا جاسکتا ہے بہر حال اس پر بحث کرنے کے لئے ایک علیحدہ باب کی ضرورت ہے۔

معاہدے کی طرح امانت میں بھی یہ امر مشترک ہے کہ یہ بھی عوام
امین اور مومن لے کر اقرار سے پیدا ہوتی ہے اور ذمہ دار اور اغراض کے اس کی ایک
غرض وجوہات کا پیدا کرنا ہوتا ہے اگرچہ امانت کو کلیتہً معاہدے

کی بنا پر قائم کر سکتے تو ہم یہ کہہ سکتے کہ یہ اس قاعدہ کلیہ کا ایک اصلی اور حقیقی مستثنیٰ
ہے جس کو ہم اُنے بیان کیا ہے اس میں شک نہیں کہ امانت کو وجود میں لانے والا
اور امین بذریعہ اقرار ایسے حقوق کو وجود میں لاتے ہیں جن کو ایک شخص ثالث یعنی
مومن لے کر نافذ کر سکتا ہے لیکن اس بحث سے امانت کو نظر انداز کیا جاسکتا ہے
کیونکہ معاہدے میں اور اقرار کی دوسری صورتوں میں یہ فرق ہے کہ معاہدے کا براہ راست
اور واحد مقصد وجوب کو پیدا کرنا ہوتا ہے۔ معاہداتی وجوب میں اور وجوب کی
دوسری صورتوں میں خاص فساد یہ ہے کہ یہ ان فسریقین کے ارادی فعل
سے پیدا ہوتا ہے جن پر کہ وجوب عائد ہوتا ہے۔ امانت اور وہ
وجوب جو امانت سے پیدا ہوتا ہے ان خصوصیات میں سے کسی کا حامل نہیں۔

جس اقرار کے ذریعے سے امانت پیدا ہوتی ہے اس کے مقاصد وجوہات پیدا
کرنے کے علاوہ اور بھی ہوتے ہیں اور ان مقاصد میں انتقال جائیداد اور منتقلی مابعد
بھی شامل ہوتے ہیں۔ مومن اور مومن لے کر کے مابین جو وجوب پایا جاتا ہے وہ اس کے
فسریقین کے فعل سے وجود میں نہیں آتا۔ معاہداتی اور امانتی وجوب کی مشابہت
کو معلوم کرنے کے بعد آخر لہذا کو بحث سے خارج کر دینا بہتر ہے :

(۱) کسی شخص پر اس معاہدے کے تحت ذمہ داریاں
عائد نہیں ہوتیں جس کا وہ فریق نہیں تھا؛



معاہدہ شخص ثالث پر
ذمہ داری عائد نہیں کرتا

دو اشخاص اگر باہم کوئی معاہدہ کریں تو وہ اس کے ذریعے
کسی تیسرے شخص پر ذمہ داریاں نہیں عائد کر سکتے۔
مسٹر تھامسن نے الف کو جو دلاووں کی ایک گونجی ہے۔
لندن سے اسٹراؤم سامان منتقل کرنے کے لئے ملازم رکھا

(الف) نے اسٹائلنگ سے معاہدہ کیا کہ باربر داری کا پورا کام اس کے ہاتھ میں دیدیگا۔
اسٹائلنگ نے اپنا کام انجام دے کر مسٹر تھامسن پر اپنے اخراجات اور کمیشن کے لئے
دعویٰ کیا۔ قرار دیا گیا کہ مسٹر تھامسن ذمہ دار نہیں ہیں کیونکہ ان میں اور اسٹائلنگ
میں کوئی معاہدہ اتفاقی تعلق نہیں تھا یعنی کوئی ایسی تحریر، الفاظ یا طرز عمل نہیں تھا جو
ان میں اور اسٹائلنگ میں اس معاملے کی نسبت تعلق پیدا کرتا۔ اس کل کاروبار کو انجام
دینے کے لئے انہوں نے (الف) کو مقرر کیا تھا اور اس کا کسی نے دعویٰ نہیں کیا
تھے نہ مدعی علیہم نے کبھی اس کاروبار کو انجام دینے کے لئے انہیں کسی اور شخص کو
مقرر کرنے کا اختیار دیا تھا۔ مدعی علیہم صرف (الف) سے اس کام کی انجام دہی
کی توقع کرتے تھے اور (الف) کو یہ حق تھا کہ مدعی علیہم سے معاوضے کی توقع کرے
اور کسی اور شخص کو یہ حق نہ تھا۔

کوئی معاہدہ کسی ایسے شخص پر جو عائد نہیں کر سکتا جو فریق
معاہدہ نہ ہو تاہم دیگر اشخاص پر جو گو وہ اس وجہ سے
خارج رہتے ہیں یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ ہر کسی کا فی
وجہ کے معاہدے کی تعمیل میں مداخلت نہ کریں۔ فرض
سے مراد ایک ضرورت ہے۔ جو ان حقوق کے احترام کے متعلق جن کو قانون منظور کرتا ہے

کیا معاہدہ شخص ثالث پر
کوئی فرض عائد کرتا ہے۔

تمام اشخاص پر یکساں عائد ہوتی ہے اور ہم ”وجوب“ کی اصطلاح کو اس خاص تعلق کے لئے مخصوص کر سکتے ہیں جو کسی جماعت کے متضمن افراد کو ایک دوسرے کے مقابل میں ذمہ دار بناتا ہے۔

ملنے نے جو ایک ناپچ گھر کا قطعہ تھا ایک گائے والی کو اپنے تھیلے میں لٹکانے کے لئے ملازم رکھا کہیں اور اس کو گائے کی اجازت نہ تھی۔ لٹکانے نے اس کو معاہدہ شکنی کی ترغیب دی۔ بنا برآں نالش کی گئی اور یہ بحث کی گئی کہ ایک فوری معاہدہ کسی ایسے شخص پر نالش کر سکتا ہے جو دوسرے فوری کو معاہدہ شکنی کی ترغیب دے۔ اور یہ کہ اگر یہ عسام قاعدہ قابل قبول نہ ہو سکے تو بھی ملازم کو اپنے آقا کی ملازمت ترک کرنے کی ترغیب دینے کے متعلق نالش ہو سکتی ہے۔

مالک اور ملازم کے تعلق سے ہمیشہ مالک کو ایسے شخص کے خلاف ملازم اور آقا کے حق نالش حاصل ہوتا رہا ہے جو اس کے ملازم کو بہکاکر لے جاتا ہے۔ لہذا عدالت کو دو سوالات کا جواب دینا پڑا: کیا معاہدہ شکنی کا باعث ہونے پر نالش دائر ہو سکتی ہے؟ اگر نہیں تو مالک اور ملازم کے معاہدے پر جو خاص قاعدہ منطبق ہوتا ہے کیا وہ کسی شخص کے قتل اور ایجنٹوں پر بھی منطبق ہو سکتا ہے جن کو یہ مقرر کرتا ہے؟

عدالت کی اکثریت نے اس سوال کا جواب اثبات میں دیا ہے اور یہ سلسلہ کا واقعہ ہے۔

سلسلہ ایک اس قسم کا کوئی مقدمہ دائر نہیں ہوا تھا جب کہ باؤن بنام مالک کا مقدمہ عدالت مرافعہ کے روبرو پیش ہوا اس میں تصفیہ طلب امور بالکل وہی تھے جو ملے بنام گائی میں تھے عدالت کی اکثریت نے اس سوال سے قطع نظر کر کے کہ آیا مالک

Lumby v Gye 2 E. & B. 216

۲ جسٹس کولرج نے جو مفصل اختلاف فیصلہ لکھا ہے اس میں اس نے اس استثنائے سے بحث کی ہے جو بنام ہرقانون آقا و ملازم نے انگلستان کے قانون غیر موصوعہ (لا) میں پیدا کر دی ہے اور ایک مفصل تاریخی بحث میں اسے قانون مزدوران (statutes of Labourers) سے جاملایا ہے اور اسے مالک کے تماشہ کرنے والوں سے غیر متعلق قرار دیا ہے۔

اور ملازم کا تعلق فریقین کے حقوق پر مشتمل ہوتا ہے، یہ قرار دیا کہ جب کوئی شخص فریقین میں سے ایک کو معاہدہ شکنی کی اس نیت سے ترغیب دیتا ہے کہ دوسرے کو نقصان پہنچے یا اپنے لئے کوئی فائدہ حاصل کرے تو وہ قابل نالاش فعل ناجائز کا مرتکب ہوتا ہے۔

معاہدہ شکنی کی ترغیب

ان دونوں صورتوں میں وجہ تحریک کا سوال پیدا کیا گیا اور معاہدہ شکنی کی ترغیب کو قابل نالاش بنانے کے لئے ججوں نے نقصان پہنچانے کی نیت کو ضروری سمجھا ہے اس رائے سے کوئن بنام لیڈم (Quinn v. Leatham) میں اختلاف کیا گیا ہے جہاں لارڈ میکناٹن (Lord Macnaghton) نے قانون کو حسب ذیل طریقے سے بیان کیا ہے: ”جو فیصلہ لئے بنام گاٹی (Lumby v. Gye) میں صادر ہوا ہے وہ اس بنا پر صحیح نہ تھا کہ بد نیتی کا مقصد پایا گیا تھا (میرے خیال میں نالاش کا یہ نشانہ تھا) بلکہ اس بنا پر کہ عداوت کسی قانونی حق کی خلاف ورزی کرنا ایک بنائے دعویٰ ہے اور یہ کہ ایسے معاہداتی تعلقات میں مداخلت کرنا جس کو قانون تسلیم کرتا ہو اس قانونی حق کی خلاف ورزی ہے بشرطیکہ ایسی مداخلت کے لئے کوئی کافی وجہ اجازت ہو“ (فیصلہ منقول)۔

South Wales Miners Federation v. Glamorgan Coal Co.

کے مقدمہ میں کوئی بد نیتی یا بدخواہی نہیں بتلائی گئی تھی اور مدعی انجمن نے ایسے حالات کے تحت جن کو وہ نیک نیتی سے اگر چہ غلطی کی بناء پر کافی وجہ سمجھتی تھی متعدد کان کھودنے والوں کو معاہدہ شکنی کا مشورہ دیا اور اس پر عمل کرایا۔

یہ قرار دیا گیا کہ وہ قابل نالاش فعل ناجائز کے مرتکب ہوئے ہیں۔ اس کے برعکس مقدمہ برائٹن لو بنام کپٹن میں یہ قرار پایا کہ معاہداتی تعلقات میں دخل دہی کے معقول وجوہ پائے جاتے تھے۔

(الف) کو یہ ترغیب دینا کہ وہ (ب) سے معاہدہ شکنی کرے اور

یا معاہدہ نہ کرنے

(ب) کو یہ ترغیب دینا کہ وہ (ب) سے معاہدہ نہ کرے ان دونوں میں ایک جتن فرق ہے۔ کوئی شخص جو دوسرے شخص کو معاہدہ شکنی

کی ترغیب دیتا ہے گویا وہ ایسے فعل کی ترغیب دیتا جو بذات خود

قابل نالاش ہے لیکن جبکہ معاہدہ کرنے سے انکار کیا جائے تو کوئی ذمہ داری عائد نہیں ہوتی

کی ترغیب دینا

اس لئے جب (الف) کو یہ ترغیب دیا جائے کہ وہ (ب) سے معاہدہ نہ کرے تو اس ترغیب کو قابل نالش ہونے کے لئے ناجائز بنوا جاتا ہے۔ جیسے جبر اور تنویف یا جب کہ ایک سے زیادہ اشخاص کسی ایک شخص کو مضرت پہنچانے کی سازش کریں کیونکہ ”متعدد اشخاص وہی کر سکتے ہیں اور جبر کر سکتے ہیں خواہ ایک تنہا شخص ایسا نہ کر سکتا ہو“۔
بہر حال یہ موضوع قانون ٹارٹ کا جزو ہے نہ کہ قانون معاہدہ کا۔

لیکن قانون نزاعات تجارتی (Trade Dispute Act) اور قانون نزاعات تجارت

و انجمن ہائے پیشہ وران ۱۹۲۶ء (Trade Dispute and Trade Unions Act) کے اثرات اس سلسلے میں قابل ملاحظہ ہیں۔

لیکن ملحوظ رہے کہ جب (الف) نزاع تجارتی کے خیال سے یا اس کو ترقی دینے کے لئے (ب) کو یہ ترغیب دیتا ہے کہ وہ (ج) سے معاہدہ شکنی کرے تو یہ قابل ارجاع نالش نہیں ہے بجز اس کے کہ نزاع مقاطعہ یا اخراج جماعت کی شکل میں ہو جو قانون انجمن ہائے پیشہ وران ۱۹۲۶ء کے ذریعے سے خلاف قانون قرار دیا گیا ہے۔
بہر حال نزاعات تجارتی کے علاوہ دوسری صورتوں میں قانون حسب بیان بالا برقرار رہتا ہے۔



(۲) کوئی شخص ایسے معاہدے کے تحت حقوق

حاصل نہیں کر سکتا جس کا وہ فریق نہیں ہے۔

اس قاعدے کے مقابل میں جس پر ہم ابھی بحث کر رہے تھے قاعدہ ہذا کی زیادہ معاہدے شخص ثالث کو | تشریح کی ضرورت ہے ملارڈ ہالڈین نے دھلاپ بنام سلفریج میں کہا ہے ”مافی لارڈس حقوق عطا نہیں کیے جاسکتے“
قانون انگلستان میں چند اصول بنیادی ہیں۔ ایک یہ ہے کہ صرف وہی شخص جو فریق معاہدہ ہے بر بنائے معاہدہ دعویٰ کر سکتا ہے ہمارا قانون شخص ثالث کے حق نالش (Jus Quaesitum textio) ہے بالبدیہ جو معاہدے

1. Quinn v. Leathem, [1901] A. C. at p. 588.

2. Sorrel v. Smith [1925] A. C. 700.

کی طرح پیدا ہوتا ہے۔ ایسا حق جائیداد کی طرح عطا ہو سکتا ہے مثلاً امانت کے تحت لیکن ایسے شخص کو جو معاہدے سے تعلق نہیں رکھتا یہ حق عطا نہیں ہو سکتا کہ وہ معاہدے کی تعمیل بالخصم (in personam) کرے۔

یہ امر خلاف عقل ہے کہ (ج) اس معاہدے کا پابند قرار دیا جائے جو (الف) اور (ب) کے مابین منعقد ہوا ہو لیکن اگر (الف) اور (ب) ایک معاہدہ کریں۔ جس میں (ب) (ج) کو کچھ فائدہ پہنچانے کا عہد کرے اور تینوں رضامند ہو جائیں کہ ایک واقعی فریق معاہدہ کے حقوق (ج) کو حاصل ہو جائیں یا اگر (الف) اور ایک مجموعہ اشخاص جن کو ہم (ب) سے تعبیر کرتے ہیں ایک معاہدہ کریں تو یہ مناسب ہو گا کہ (ج) ان تمام اشخاص کی جانب سے دعویٰ کر سکے جو (ب) کہلاتے ہیں۔ اگر (الف) (ب) سے ایک عہد کرے جس کا بدلہ یہ ہو کہ (ج) کو (ب) کی جانب سے فائدہ پہنچایا جائے تو اس سے (ج) کو حق مالک حاصل نہیں ہو گا انگریزی قانون کا یہی قاعدہ ہے۔

ایسٹن نے (الف) سے عہد کیا کہ اگر (الف) اس کا کام انجام دے گا تو وہ کچھ رقم پرائس کو عطا کرے گا یہ کام انجام پایا اور پرائس نے رقم کے لئے ایسٹن پر دعویٰ کیا۔ یہ قرار دیا گیا کہ وہ رقم حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ وہ فریق معاہدہ نہیں تھا۔ عدالت کوئس بینچ (Queen's Bench) کے ججوں نے اپنے فیصلے میں انہی وجوہ کو مختلف طریقوں سے بیان کیا ہے چیف جسٹس لارڈ ڈیٹمنان نے کہا کہ مدعی نے اس عہد کے لئے "کوئی بدل نہیں بتلایا جو اس کی طرف سے مدعی علیہ کے لئے مقرر کیا گیا ہو" جو اس کی جانب سے مدعی علیہ سے کیا گیا تھا۔ لارڈ ڈیل جج نے کہا کہ مدعی اور مدعی علیہ میں کوئی تعلق معاہدہ ظاہر نہیں کیا گیا تھا جس نے کہا ہے کہ پرائس امر سے مطابقت رکھتا ہے جو بیان میں ظاہر کیا گیا ہے کہ مدعی اس معاملے سے بالکل لاعلم رہا ہو گا جو (الف) اور مدعی علیہ کے مابین ہوا ہے۔ اور ایسٹن جج نے کہا ہے کہ "مدعی سے کوئی عہد نہیں ہوا تھا۔"

اس فیصلے کے اصول کو بعد میں (M.C. Gruther v. Pitcher) کے فیصلے پر

منطبق کیا گیا ہے ایک پیٹنٹ اشلے تجارتی کے مالک کے اجازت یافتہ شخص نے اپنے اجازت نامہ کے تحت ہر ایک ڈبے کے اندر ایک مطلوبہ کاغذ چپا کر دیا جس میں یہ بیان کیا گیا تھا کہ بیع کی ایک شرط یہ ہے کہ اس شخص کو ایک مخصوص قیمت سے کم پر فروخت نہ کیا جائے اور یہ کہ اگر کوئی خریدار ان اشیاء کو قبول کر لے تو متصور ہوگا کہ یہ اشیاء انہی شرائط کے مطابق اس کے ہاتھ فروخت کی گئی ہیں اور یہ کہ وہ بائع سے یہ اقرار کرتا ہے کہ وہ ان شرائط کا پابند رہے گا۔ ایک خریدار نے جس نے کارخانہ دار کے کارندے سے ان اشیاء کو خرید لیا تھا جو فروشی میں اس شخص کی قیمت سے کم پر فروخت کیا اور کارخانہ دار نے اس کو اس فعل سے باز رکھنے کی کوشش کی۔ یہ قرار دیا گیا کہ دعویٰ اس وجہ سے ناکام رہتا ہے کہ کارخانہ دار یہ جیس ثابت کر سکا کہ اس میں اور اس طرح فروش میں کوئی معاوضہ ہوا تھا۔

مقدمہ میک گرو تھر نام بچر کا دعویٰ کسی پیٹنٹ دار کی حیثیت سے اس بات کا دعویٰ نہیں کر رہا تھا کہ اس کے پیٹنٹ کی خلاف ورزی کو روکنے کے لئے کوئی حکم اتنا ہی صادر کیا جائے بلکہ وہ صرف ایک ایسا شخص تھا جسے ایک پیٹنٹ شدہ سامان کو بنانے اور بیچنے کا اجازت نامہ حاصل تھا۔ اسی لئے اسے یہ ضرورت تھی کہ وہ اس امر پر تکیہ کرے کہ اس نے اس سامان کی فروخت تثنائی پر ایک شرط لگانی چاہی تھی اور یہ کہ مدعی علیہ اس سامان کے خرید تے وقت اس شرط سے باخبر ہو چکا تھا۔ مگر جیسا کہ لارڈ جسس رومر (Romer L. J.) نے کہا، کوئی بائع اپنے اسباب کی کامل و مکمل فروخت پر اس طرح کوئی شرط نہیں عائد کر سکتا اور اسباب کے کسی حصے پر یا اس کے ڈبے پر اس نام ہاد شرط کے چھاپ دینے سے وہ نہیں کہہ سکتا کہ اس اسباب کا ہر خریدار بعد اس شرط کی پابندی پر مجبور ہے اور یہ کہ اگر وہ اس کی پابندی نہ کرے تو اس پر بائع اصلی مقدمہ دائر کر سکتا ہے۔ یہ طمانیہ طور سے غلط ہے۔ کوئی شخص شرائط کو اسباب کے ساتھ اس طرح سے جاری و ساری نہیں کر سکتا۔ اگر پیٹنٹ دار دعویٰ ہوتا تو وہ اس شرط کے نافذ کرانے میں کامیاب ہو سکتا مگر یہ بھی ایک ایسی بنا ہے جس سے قانون معاوضہ کو کوئی تعلق نہیں ہے۔ ایک پیٹنٹ دار کو قانون نے اس امر کا حق دیا ہے کہ بلا شرکت غیر سے اپنی ایجاد کی ساتنگی، استفادہ، استعمال اور فروخت عمل میں لائے۔ موجودگی اجازت کے بغیر کوئی اور شخص اس پیٹنٹ شدہ سامان کو بیچنے کا

حق نہیں رکھتا۔ اور موجد اس اجازت میں جو شرطیں چاہے عائد کر سکتا ہے۔ اس طرح کا معاملہ ایسی کسی شہد پر منحصر نہیں ہوگا جو اسباب کے ساتھ جاری و ساری رہے یا اس کے ساتھ ملحق رہے۔ اس کا انحصار صرف اس اجازت نامہ کے حدود پر ہوگا جو پیٹنٹ دار نے اسباب سے ابتداءً علیحدہ ہونے وقت عطا کیا ہوگا۔

حقیقت میں مقدمہ میگ گرو تھربن نام بیچر کے فیصلے کے اصول اور پریو ہی کوئٹل کی جوڈیشل کمیٹی کے حوالہ میں ملے گئے ہوئے مقدمہ اسٹراٹ کوٹا اسٹیٹیم شپ کمپنی بنام ڈومینین کول کمیٹی کے فیصلے اصول میں کوئی واقعی تضاد نہیں ہے۔ مقدمہ اخیر الذکر میں اس مقدمے کی توثیق کی گئی جو مقدمہ (Dr. Matto v. Gibson) میں لارڈ جسٹس ٹائٹ بروس نے بیان کیا تھا جو یہ ہے۔

مستقلیت اور انصاف کا تقاضا معلوم ہوتا ہے کہ کم از کم ایک عام قاعدے کی حد تک، اگر کوئی شخص یہ یا خرید کے ذریعے کسی سے کوئی جائیداد حاصل کرے اور اسے اس سابقہ معاہدہ کا بھی علم ہو جو جائز طور پر اور ایک قیمت رکھنے والا بدلہ دے کر اس نے کسی تیسرے سے کیا جو جس کا مقصد یہ ہو کہ جائیداد ایک خاص غرض کے لئے اور ایک خاص طریقے سے ہی کام میں لائی جائے، تو جائیداد کا حاصل کرنے والا معاہدہ کے خلاف اور معاہدہ کے منافی اس شخص ثالث کو مادی نقصان پہنچاتے ہوئے اس جائیداد کو اس طور سے کام میں لائے کہ جو دینے والے یا بیچنے والے کے لئے درست نہ ہوتا ہو۔

مقدمہ اسٹراٹ کوٹا میں ڈومینین کمپنی نے ایک طویل عرصے کے لئے ایک جہاز کرلیو پر لے لیا تھا۔ مالکوں نے وہ جہاز اسٹراٹ کوٹا کمپنی کے ہاتھ فروخت کر دیا اور اس نے اسے کرلیو نامہ کی اطلاع کے ساتھ خرید کیا مگر اس کا غدیہ تھا کہ چونکہ اس میں اور ڈومینین کمپنی میں کوئی معاہداتی تعلق نہ تھا اس لئے کرلیو نامہ کی تحصیل اس پر واجب نہیں جوڈیشل کمیٹی نے

واضح کیا کہ اسٹراٹ کو ناپکینی جہاز کے خریدنے کے وقت اس امر کو بھی طرح سمجھ چکی تھی کہ یہ نہ
کا احترام اس پر واجب ہے یہ معاملہ دیکھا نہیں ہے جس میں اسباب فروخت شدہ کے استعمال پر
اثر انداز ہوئیوالے ایک معاہدے کے وجود کی طرف اطلاع رہی ہو بلکہ یہ ایک ایسا معاملہ ہے جس میں
اس نے جائیداد کو صراحت کے ساتھ تحت شرائط (Sub-conditions) قبول کیا
تھا "جو ڈیشل کمیٹی نے اس کے بعد یہ بتایا کہ یہ معاملہ اس نظر سے کیے
تحت آتا ہے جو استعمال اراضی کے متعلق مقدمہ (Tulk) نام (Moxhay)
کے ذریعے قائم ہو چکا ہے اور یہ کہ چاہے معاملہ اراضی کا ہو یا اشیا کا، اصول ایک ہی ہے۔
"اس چارہ کار میں نصیحتی اغراض کے لئے یہ چارہ کار ہوتا ہے کہ ان افعال کے خلاف
حکم اتنا ہی جاری کیا جائے جو اس معاہدے کے خلاف ہوں جس کی اطلاع کے ساتھ اراضی حاصل
کی گئی ہو۔" جو ڈیشل کمیٹی نے کہا کہ کرایہ نامہ کی اطلاع کے ساتھ جن لوگوں نے جہاز خرید کیا
وہ صاف طور پر یہ حیثیت رکھتے تھے کہ معنوی طور پر وہ امین ہیں اور ان پر ایسے وجہات
عائد ہیں جن کے متعلق کوئی عدالت نصیحت یہ اجازت نہ دے گی کہ ان کی خلاف ورزی کی
جائے۔ اور جو ڈیشل کمیٹی نے ایک حکم اتنا ہی صادر کر کے اسٹراٹ کو ناپکینی کو کرایہ نامہ
جہاز کی مدت نفاذ میں جہاز کے ایسے استعمال سے روک دیا جو اس استعمال کے منافی ہو جس کا ذکر
کرایہ نامہ جہاز میں کیا گیا تھا۔

اس مقدمہ اور مقدمہ میک گرو و تھر ہام پیمبر کی قسم کے مقدمات میں فرق ہے۔
اول تو تلاش کسی ایسے بالغ نے نہیں دائر کی جس نے اپنی جائیداد مکمل طور پر بیچ دی ہو اور
ایک تجدید قائم کرنے والا پیمانہ اس کے استعمال کرنے والے پر عائد کرنے کی کوشش کی ہو۔
بلکہ تلاش ایک ایسے فریق نے دائر کی جو جائیداد کی بیع سے قبل اس بات کا متحقی ہو چکا
تھا کہ اسے اس جائیداد میں ایک باقی اور جاری رہنے والا مفاد حاصل رہے۔ یہ فریق
اسدلی ہے۔ کیونکہ سوال چاہے کسی اراضی کے استعمال کرنے والے کا ہو یا کسی شے کے
"یہ ضروری ہے کہ موضوع معاہدہ میں ایک مفاد باقی رہے تاکہ مذکورہ معاہدے کی خلاف ورزی
کی صورت میں کسی کے خلاف حکم اتنا ہی جاری کیا جاسکے۔ دوسرے، جس چارہ کار
کی خواہش کی گئی تھی، وہ صرف یہ تھا کہ ایک حکم اتنا ہی جاری کر کے استعمال کنندہ جائیداد
کو ایسی چیز سے روکا جائے جو پہلے سے پائے جانے والے ایک ایسے مفاد کے منافی ہو

جس کے تحت بائع نے اس جائیداد کو بیع کیا تھا، اور مشتری نے اسے خرید لیا تھا۔ اس میں تحصیل غنیمت کی کوئی کوشش نہ تھی نہ ہی ہرجہ بر بائے نقض معاہدہ کسی ایسے شخص سے طلب کیا جا رہا تھا جو فریق معاہدہ نہ تھا۔ خریدار کی حیثیت حقیقت میں یہاں ویسی ہی تھی جیسی بیٹے میں منتقل البیہ عودی کی ہوتی ہے جو اراضی کو کسی موجودہ بیٹے کے تابع ہی خرید سکتا ہے۔ اس قاعدہ پر شبہات ظاہر کئے گئے ہیں کہ دو صورتوں میں کوئی شخص

مجازاً ہر میماٹ | ایسے معاہدے کے تحت حقوق حاصل نہیں کر سکتا جس کا وہ خود فریق نہ ہو۔ ہم ان دونوں پر غور کریں گے اور ہم دیکھیں گے کہ اصل قاعدہ ہر حال قائم رہتا ہے۔

(الف) ایک زمانے میں یہ خیال کیا جاتا تھا کہ اگر وہ شخص جس کو معاہدے کے تحت فائدہ پہنچتا ہے، معاہدہ سے قریبی خونی رشتہ رکھتا ہو تو اس کو حق مالک حاصل ہوگا۔ اس رائے کے خلاف میں (Tweddle v. Atkinson) کا مقدمہ قلعی ہے۔

(الف) اور (ب) نے نکاح کیا اور نکاح کے بعد (ج) اور (د) میں جو علی الترتیب ان دونوں کے باپ تھے یہ معاہدہ ہوا کہ ہر ایک کچھ رقم (الف) کو ادا کرے اور (الف) اس رقم کے لئے دعویٰ کرنے کا حق رہے گا۔

(ج) اور (د) کی وفات کے بعد (الف) نے (د) کے متعلقین ترکہ پر قسم مجبوزہ کے لئے دعویٰ کیا یہ تجویز ہوئی کہ دعویٰ نہیں کیا جاسکتا (Whitman) نے کہا کہ یہ چند فقہی فیصلہ جات سے اس اصول کی تائید ہوتی نظر آتی ہے کہ کوئی شخص جس کو بدل معاہدہ سے کوئی تعلق نہ ہو وہ برائے معاہدہ دعویٰ جوع کر سکتا ہے بشرطیکہ وہ اس فریق کا قریبی رشتہ دار ہو جس نے بدل ادا کیا ہے اور یہ کہ وہ بدل کا فریق تصور کیا جاسکتا ہے ان میں سے قوی ترین نظریہ ہے جس کا حوالہ بورن بنام مین میں دیا گیا ہے جس میں یہ قرار دیا گیا تھا کہ ایک طبیب کی بیٹی اس عہد کی بنا پر دعویٰ کر سکتی ہے جس کے باپ سے اس ام کے متعلق کیا گیا ہو کہ اگر وہ کسی خاص مرض کا ازالہ کر دے تو اس کی بیٹی کو کچھ رقم دی جائے گی۔ لیکن اس اصول کی تائید میں کوئی جدید نظریہ موجود نہیں ہے اس کے برخلاف یہ اب تسلیم کر لیا گیا ہے کہ کوئی شخص جو بدل معاہدہ سے تعلق نہ رکھتا ہو معاہدے سے مستمع نہیں ہو سکتا نہ وہ معاہدہ اسی کے فائدہ کے لئے کیا گیا ہو۔

نہ صرف اس لئے بلکہ بعض اوقات صریح الفاظ میں یہ بیان کیا ہے کہ

جب کوئی رقم بجانب (الف) (ب) کے فائدے کے لیے قابل ادا ہو تو اس معاہدے کے تحت (ب) اسی طرح دعویٰ کر سکتا ہے کہ گویا معاہدہ خود اس سے ہوا ہے۔^۱

یہ سوال زیادہ تر ایسی صورتوں میں پیدا ہوا ہے جہاں کسی ایسی کمپنی کی جانب سے معاہدہ کیا گیا ہو یا کام انجام دیا گیا ہو جو ابھی وجود میں نہ آئی ہے اور کمپنی تفصیل پانے کے بعد (ان) وجوہ کی بنا پر جن سے آگے باب ۱۹ میں بحث کی گئی ہے) ایسے معاملات کو منظور نہ کر سکتی ہو تو کمپنی کو پابند کرنے کے لیے قیام کمپنی کے شرائط میں ایک قعرے کا اضافہ کرنے کی کوشش کی گئی ہے تاکہ نظام کو یہ اختیار حاصل ہو جائے کہ وہ شرائط معاہدہ کی تکمیل کریں یا ان لوگوں کو رقم ادا کریں جنہوں نے کام انجام دیا ہے یا کمپنی کو وجود میں لانے کے لیے رقم دی ہے۔

قانون غیر موضوعہ کے تجویز نے ہرگز یہ ہی قرار دیا ہے کہ جس شرط سے جس شخص ثالث کو فائدہ پہنچانا مقصود ہوتا ہے اسے کوئی حق ماننا حاصل نہیں ہوتا اور ان کے فیصلہ حات نے اس امر کو اصولی حیثیت سے واضح کر دیا ہے کہ ایک شخص ثالث کہ دعویٰ کر سکتا ہے اور کمپنی کو سکتا۔

ایک کمپنی کے قیام کے شرائط میں یہ مندرج تھا کہ مدعی کو اس کے مدعی مشیر قانونی کی حیثیت سے لازم رکھا جائے اس نے کمپنی پر یہ دعویٰ کیا کہ اس کو ملازم نہ دیکھنے سے نقص معاہدہ ہوا۔

اس قسم کے مقدمے پر غور کرتے وقت ہم کو شرائط قیام کمپنی میں اور یادداشت شرکت میں امتیاز کرنا چاہئے یادداشت میں وہ شرائط مندرج ہوتے ہیں جو کمپنی کو جماعت مندیافتہ کے اختیارات عطا کرتے اور ان کو محدود کرتے ہیں شرائط قیام کمپنی سے اس کے اراکین کے باقی حقوق کو منسلک کرتے (Lord Cairns) نے کہا کہ شرکت کے مابین وہ ایک اقرار ہے اور اس رائے کے مطابق اگر تہیدی الفاظ کا فقرہ ۱۱ پر اطلاق کیا جائے تو یہ فریقین کے مابین ایک معاہدہ بن جاتا ہے کہ وہ مدعی کو ملازم رکھیں گے۔ اب جس حد تک اس کا تعلق ہے یہ معاملہ اشخاص غیر کے مابین ہوا اور مدعی اس کا تعلق نہیں ہے یہ فقرہ

1. *Tourche v. Metropolitan, Ware-Hansing, Co. B. Ch. 671.*

2. *Spiller v. Paris Skating Rink, 7 Ch. D. 868.*

3. *Melhado v. Porto Alegre Railway Co., L. R. 9 C, P. 503.*

4. *Eley v. Positive Assurance Co, 1 Ex. D. 88.*

5. *Ashbury Carriage, Co. v. Riche, L. R. 7 H. L. at p. 667.*

یا تو ایک شرط ہے جو اراکین کو پابند کرتی ہے یا نفاذ کے لئے ایک حکم ہے ہر صورت میں یہ مسائل نفاذ اور حصہ داروں کے ذمین ہوا ہے نہ کہ ان کے اور مدعی کے بائین یہ لہذا شرائط قیام کمپنی صرف فریقین شرائط کو پابند کرتے ہیں اور مدعی رقم حاصل نہیں کر سکتا۔ جیسا کہ شخص ثالث صرف تو مومن لہ توضیح کی ہے کہ یہ خیال کہ ایک شخص جس کو فائدہ حاصل ہونا چاہئے

کی حیثیت سے مستحق ہے

بربنائے معاہدہ نصف حق حاصل کرتا ہے اس واقعے سے پیدا ہوتا ہے کہ وہ شخصوں میں ایک ایسا اقرار وقوع میں آئے کہ ان میں سے ایک فریق شخص ثالث کے لئے امین بن جائے۔

پس کرایہ نامہ جہاز میں عام طور پر یہ شرط مندرج رہتی ہے کہ کچھ کمیشن اس دلال کو ادا کیا جائے گا جس کے ذریعے سے یہ کرایہ نامہ تکمیل پایا ہو۔ اس میں شک نہیں کہ خود دلال بھی مالک جہاز سے علیحدہ معاہدہ کرتا ہے اور اس کے شرائط کے متعلق کرایہ نامہ سے شہادت دستیاب ہو سکتی ہے لیکن وہ اس معاہدے کی بنا پر دعویٰ نہیں کر سکتا ہے جو کرایہ نامہ جہاز میں مندرج ہے بہر حال یہ ایک علیحدہ آمد ہے جس کی بنا پر ایک جہاز کو کرایہ لینے والے نے مالک جہاز پر دلال کے امین کی حیثیت سے دلال کے زیر کمیشن کا دعویٰ کیا تھا (Affreteur Reunis v. Walford) میں دار الامرانے اس کی توثیق کی (Murray v. Flavell) اور (Rotheram Alum Co.) کے مقدمات

کے دیکھنے سے یہ ظاہر ہوئے گا کہ اس سوال کا تصدیق کسی خاص مقدمے میں امانت قائم کی گئی ہے یا نہیں مگر مختصر ہے۔ غیر منافع کمپنیوں اور ایسی جماعتوں کی صورت میں جو اپنے تمام اراکین کے نام سے تلاش کرنے سے اعتبار کرنا چاہتی ہیں اس قاعدہ کلیہ کو توڑنے کی ناکام کوشش کی گئی۔ اس مقصد کے لیے وہ اپنے معاہدات میں یہ شرط مندرج کرتی ہیں کہ ان کے حقوق تلاش ان کے فیجو یا کارندے حاصل ہوں گے (Gray v. Pearson) میں ایک (Mutual Assurance Co.) کے فیجو کو جو اس کمپنی کے اراکین نہیں تھے کمپنی کے اراکین نے بذریعہ مختار نامہ مجاز کیا تھا کہ وہ ان معاہدات کی بنا پر دعویٰ کریں جن کو وہ کمپنی کی جانب سے حیثیت کارندوں کے وجود میں

لائے تھے۔ انھوں نے ایک معاہدے کی بنیاد پر جو اس طرح وجود میں لایا گیا تھا دعویٰ کیا۔ قرار دیا گیا کہ وہ نالاش نہیں کر سکتے محض اس وجہ سے کہ (یہ ایک ایسی وجہ ہے جس کا اطلاق نہ صرف اس ملک میں بلکہ ہر صیغہ ضابطے پر ہوتا ہے) حق نالاش حقیقتہً اسی شخص کو حاصل ہے جس کے حق کی خلاف ورزی کی گئی ہو۔

اس قسم کی جماعتوں کو جو دشواریاں درپیش ہوتی ہیں ان کا دامن قانون (پارلیمنٹ) نے اکثر صورتوں میں ازالہ کر دیا ہے۔ بعض کمپنیاں اور جماعتیں کسی شخص کو نمونہ نہ کر سکتی ہیں اور اسی شخص کے نام سے دعویٰ کر سکتی ہیں اور اسی شخص کے نام سے پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے اور جو ڈیجیٹل ریجسٹر کے عطا کردہ اختیارات کے تحت (Supreme Court) نے جو قواعد مرتب کئے ان میں مندرج ہے کہ جب کسی ایک معاملے میں متعدد اشخاص کا مفاد مشترک ہو تو ایک یا ایک سے زیادہ اشخاص دعویٰ کر سکتے ہیں یا ان پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے یا عدالت ان کو مجاز کر سکتی ہے کہ وہ اس طرح مفاد رکھنے والے تمام اشخاص کے نمائندے کے لئے بان کی جانب سے اس معاملے میں جواب دہی کریں۔

اس قاعدے کے تحت کوئی ایسا شخص قائم مقام کی حیثیت سے دعویٰ کر سکتا ہے جسے خود بھی وہی حق یا وہی شکایت ہو جو ان اشخاص کو ہے جن کی قائم مقامی کا یہ دعویٰ ہے مثلاً متعدد اشخاص (Covent Garden Market) میں میوے کی کاشت کرنے والوں کی حیثیت سے ایک خاص قانون کے تحت دوکان لگانے کے حقوق مرجع کا ادا کرتے تھے یہ قرار دیا گیا کہ وہ میوے کی کاشت کرنے والوں کی کل جماعت کی جانب سے دعویٰ کرنے کے مجاز ہیں اس قاعدے کا مقصد عدالت چانسلری کے گزشتہ عملدہر آئندہ کو عدالت ہالیس کے

۱۷۔ ارچبس Willes برصغیر نمبر ۵

تہ۔ اس طرح کے قوانین یہ ہیں۔

7. Geo. IV. c. 46 relating to Joint Stock Banking Companies.

7. Will. IV and Vict. c. 78 relating to Chartered Companies.

34 & 35 vict. c. 31 relating to Trade Unions.

59 & 60 Vict. c. 25, relating to Friendly Societies;

اور متعدد دھور توں میں جو کمپنیاں پارلیمنٹ کے خصوصی قوانین کے ذریعہ قائم ہوئی ہیں ان کو بھی قانوناً یہ حق حاصل رہا ہے۔

۱۷۔ آرڈر نمبر ۱۶۔ رول نمبر ۹۔ لکھ ۱. A.C. [1901] Duke of Bedford V. Ellis

ہر شعبے میں جاری کرنا تھا اور یہ ایسے اشخاص تک محدود نہیں ہے جو کوئی مشترکہ حق استفادہ مالکانہ رکھتے ہیں۔

لیکن گو (الف)، (ب) سے معاہدہ کر کے (ج) کو نہ حقوق عطا کر سکتا ہے نہ اُس پر ذمہ داریاں عائد کر سکتا ہے۔ پھر یہی (الف)، (ج) کی قائم مقامی اُس معاہدہ طماننت کی بنا پر کر سکتا ہے جو اُن دونوں کے مابین وقوع میں آیا ہے تاکہ وہ اُس کے قائم مقام یا نمائندہ کی حیثیت سے (ب) سے گفت و شنید کر سکے۔ قائم مقامی کے لیے ایسا تقرر معاہدہ کارندگی کہلاتا ہے۔ آئندہ ایک باب میں یہ بتایا گیا ہے کہ قانون معاہدہ کی کتاب میں کارندگی کو ایک موزوں جگہ دینے میں کس قدر دشواری ہے اُس کو یوں سمجھنا چاہیے کہ قائم مقامی کے ذریعے سے معاہداتی وجوہ کی توسیع کی گئی ہے لیکن یہاں اس پر بحث ایک غیر موزوں جملہ معترضہ ہو جائیگی لہذا اس موضوع کو خاتمہ کتاب پر آٹھار کھنا مناسب ہے۔



باب نہم

انتقال معاہدہ

انتقال معاہدہ ہم یہ معلوم کر چکے ہیں کہ معاہدہ بجز ان اشخاص کے کسی پر موش نہیں ہوتا جو اس کے فریق ہوتے ہیں لیکن بعض حالات کے تحت یہ فریقین معاہدہ علحدہ ہو جاتے ہیں اور دوسرے لوگ ان کی جگہ لے لیتے ہیں اب ہم یہ دریافت کرنا ہے کہ یہ کس طرح اولاً خود فریقین کے یا کسی ایک فریق کے فعل سے اور ثانیاً قانونی احکام کے اثر سے وقوع پذیر ہوتا ہے۔

فصل اول انتقال معاہدہ فریقین کے فعل سے

اس موضوع کا یہ حصہ بھی دو اقسام میں منقسم ہو جاتا ہے ذمہ داریوں کی منتقلی اور حقوق کی منتقلی۔ ہم ان سے اسی ترتیب کے ساتھ بحث کریں گے۔

(۱) ذمہ داریوں کی منتقلی

ذمہ داریاں منتقل نہیں ہو سکتیں | معاہدہ اپنی ذمہ داریوں کو جو معاہدہ کے تحت پیدا ہوں منتقل نہیں کر سکتا۔

یا اُس کے برعکس معاہدہ کو معاہدہ یا شخص ثالث مجبور نہیں کر سکتا کہ معاہدے کے سوا کوئی اور شخص معاہدے کی تعمیل کرے تو اُس کو قبول کر لے۔

یہ قاعدہ عقل سلیم اور سہولت پر مبنی معلوم ہوتا ہے کیونکہ ایک شخص کو یہ جاننے کا حق ہے کہ معاہدے کے تحت اپنے حقوق کی تکمیل کی کس سے توقع رکھے۔ رابسن اینڈ شارپ بنام ڈرومنڈ کے مقدمے میں اس کی تشریح کی گئی ہے۔ شارپ نے ڈرومنڈ کو ایک گاڑی سالانہ کرایہ پر پانچ سال کے لیے دی اور ہر سال اس کو رنگینے اور مرمت کرنے کا وعدہ کیا۔ مابسی درحقیقت شارپ کا حصہ دار تھا لیکن ڈرومنڈ نے صرف شارپ سے معاہدہ کیا تھا۔ تین سال کے بعد شارپ کا رو بار سے علیحدہ ہو گیا اور ڈرومنڈ کو اطلاع دی گئی کہ آئندہ سے گاڑی کی مرمت کا ذمہ دار رابسن ہو گا اور وہی رقوم وصول کرے گا۔ اُس نے رابسن سے معاہدہ کرنے سے انکار کر دیا اور گاڑی واپس کر دی یہ قرار دیا گیا کہ درجہ اس قاعدے کی وجہ سے ایسا کرنے کا مجاز تھا اور لارڈ ٹنٹرڈن (Tenterden) نے کہا۔

”میں علیہ کو ممکن ہے معاہدہ کرنے کی اس لیے ترغیب ہوئی ہو کہ اس کو شارپ پر ذاتی اعتماد تھا۔۔۔۔۔
ہندوستان کے یہ کہنے سے کہ معاہدے کی تعمیل اس سے ناممکن ہے، میں علیہ کو یہ حق تھا کہ اگر کوئی اور شخص تعمیل کرے تو اُس پر اعتراض کرے اور وہ یہ کہنے کا مجاز ہے کہ اُس نے صرف شارپ سے معاہدہ کیا تھا نہ کہ کسی اور شخص سے۔“

اس قاعدے کے نمایاں مستثنیات

اس قاعدے کے چند مستثنیات بھی ہیں چنانچہ فرقی مقدار کی رضا مندی سے ذمہ داری منتقل کی جاسکتی ہے۔ یہ درحقیقت ایک معاہدے کی تسخیر ہے اور اُس کی جگہ ایک جدید معاہدے کی تشکیل، جس میں وہی افعال مختلف فریقین انجام دیتے ہیں، اس کو تجرید Novation کہتے ہیں اور یہ فریقین کے باہمی اتوار سے متعلق نہیں ہوتی ہے۔ تجرید کبھی جبری نہیں ہو سکتی۔ یا اسی طرح اگر (الف) (ب) کے لیے کچھ کام کرنے کا وعدہ کرتا ہے جس میں

کسی خاص مہارت کی ضرورت نہیں ہوتی اور یہ بھی ظاہر نہ ہوتا ہو کہ (الف) کو کسی ذاتی قابلیت کی بناء پر منتخب کیا گیا ہے۔ اور (الف) کسی اپنے برابر ہی قابل شخص سے یہ کام لیتا ہے تو (ب) کو کوئی عذر نہیں ہو سکتا لیکن اگر یہ کام اچھی طرح انجام نہ دیا گیا ہو تو (الف) ذمہ داری سے بکدوش نہیں ہو سکتا اور نہ (الف) کے سوا کوئی اور شخص معاوضے کے لیے دعویٰ کر سکتا ہے۔

لہذا ایسے معاہدات کی بناء پر جو معاہدہ جمع ہوں ان میں ابتدائی معاہدہ کو بھی فریق ہو نا چاہیے۔۔۔۔۔
یہی وجہ ہے جن معاہدات میں معاہدہ کی خاص قسم کی ذاتی قابلیت کی ضرورت ہو ان کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ منتقل نہیں کیے جاسکتے گو مثالیہ یہ کنہایت زیادہ صحیح نہ ہو بہر حال منتقل نہ کیے جاسکتے کا مطلب یہ نہیں جس طرح ان معاہدات کو منتقل نہیں کیا جاسکتا جن میں خصوصی اور شخصی واجبات عائد ہوتے ہیں اسی طرح ان معاہدات کو بھی جن میں شخصی اور خصوصی واجبات نہ ہوں منتقل نہ کیا جاسکتے معنی واجبات کا ہر ایک شخص کی جگہ کسی دوسرے قائم مقام معاہدہ پر ڈالا جاسکے بلکہ مطلب صرف یہ ہے پہلی صورت میں (جہاں شخصی فحوصی مہارت کی ضرورت نہ ہو) معاہداس بات پر تکیہ کر سکتا ہے کہ کسی اور شخص کے فعل کو خود اپنا تمیل سمجھ لے۔
اس کے برخلاف دو سری صورت میں (جہاں خصوصی مہارت کی ضرورت ہو) ایسا نہیں کر سکتا۔
ایسی صورتوں میں بادی النظر میں تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ ابتدائی فریق معاہدہ نے معاہدے کو منتقل کر دیا ہے لیکن درحقیقت وہ کسی اور شخص کے ذریعے

معاہدے کی نیابتی تعمیل کرتا ہے لیکن لفظ استعمال کو بچوں نے فریقین معاہدہ کے اس قسم کے معاملے کے قانونی اثر کو ظاہر کرنے کے لیے استعمال کیا ہے۔ ابتدائی فریق معاہدہ اپنے معاہدے کا اب بھی ذمہ دار رہتا ہے اور اس کو ہمیشہ اس مالش کا فریق بننا ہوتا ہے جو اس معاہدے کی بنیاد پر دائر ہو۔

اسی بنا پر رابن بنام ڈرومنڈ میں عدالت نے خیال کیا کہ نیابتی تعمیل کے بالمقابل شخصی تعمیل فریقین میں منعقد شدہ معاہدے کا اصل اصول ہوتی ہے۔ لیکن ایک بعد کے مقدمے میں یہ رائے ظاہر کی گئی تھی کہ رابن بنام ڈرومنڈ میں اس قاعدے کا اطلاق کرنے میں عدالت نے اس کی اس انتہائی حد تک توسیع کی ہے جتنا ممکن تھا۔ اس مقدمے میں پارک گیٹ وگن کمپنی نے رجسٹرڈ مالش میں شریک مدعی تھی اس بات کا اقرار کیا تھا کہ وہ مدعی علیہ کو وگنوں کی ایک تعداد کرایہ پر دے گی اور ان کی مرمت بھی کروا کرے گی پارک گیٹ کمپنی درخواست ہو گئی اور اس نے مذکورہ اقرار برٹش کمپنی پر منتقل کر دیا مدعی علیہم نے دعوئی کیا کہ وہ معاہدے کو ختم شدہ قرار دے سکتے ہیں چنانچہ انھوں نے برٹش کمپنی کے خدمات کو قبول کرنے سے انکار کر دیا عدالت نے مقدمہ رابن بنام ڈرومنڈ میں اور اس مقدمے میں اس بنا پر امتیاز کیا کہ مقدمہ ہذا میں مدعی علیہم اس بات کو کوئی غاصب اہمیت نہیں دے سکتے کہ مرمت کا کام پارک گیٹ کمپنی ہی انجام دے۔ جب تک پارک گیٹ کمپنی باقی رہے اور برٹش کمپنی کے ذریعے وگنوں کی مرمت

British Wagon Co. v. Lea 5 Q.B.D. 140.

Griffith v. Tower Publishing Co. [1897] 1 Ch. 21

British Waggon Co v. Lea 5 Q.R.D. at p 149

۱

۲

۳

کے متعلق اپنی ذمہ داری کو انجام دیتی ہے، اس وقت تک
ہماری رائے میں اعلیٰ عدلیہ کا یہ غدر سنا نہیں جاسکتا کہ
اول الذکر مبنیٰ کو اس بات کا حق نہیں پیدا ہوتا کہ یہ
معاہدے کی تعمیل کریں۔

جس صورت میں مناجاتی تعمیل ممکن قرار دی گئی ہے اس کی ایک اور مثال

مقدمہ (Tolhurst) بنام (Associated Cement Manufacturers) میں
ملتی ہے۔ مقدمہ (Griffith) بنام (Tower Publishing Co.) اور مقدمہ (Kemp)
بنام (Berselman) میں اس کے برخلاف یہ قرار پایا تھا کہ شرائط معاہدہ کے تحت
شخصی تعمیل ناگزیر تھی۔

جب کسی ارضی کا حق منتقل کیا جاتا ہے تو اس حق سے متمتع ہونے سے متعلق جو ذمہ داریاں
عائد ہوتی ہیں وہ بھی منتقل ہو جاتی ہیں لیکن یہ چیز ان وجوہات کی مخصوص نوعیت سے پیدا
ہوتی ہے جو اراضی سے متعلق ہیں؛ اس پر یہاں بحث کرنے کی ضرورت نہیں۔

(۲) انتقال حقوق

(الف) قانون غیر موضوعہ میں

معاہدے کے معاذا کا قانون رواجات تجارتی سے قطع نظر قانون غیر موضوعہ میں کسی
قابل انتفاع ہونا معاہدے کے فائدے کو یا ان حقوق ناش کو جو معاہدے سے پیدا ہوتے
ہیں اس طرح منتقل نہیں کیا جاسکتا کہ منتقل الیہ کو اس کی بنا پر خود اپنے
نام سے ناش کرنے کا اختیار حاصل ہو سکے گا اگر منتقل کنندہ نے اس کو مجاز کیا ہو تو منتقل الیہ منتقل کنندہ
کی طرف سے ناش کر سکتا ہے۔ اس قاعدے کو بعض اوقات ان الفاظ کے ذریعے سے ظاہر کیا گیا ہے کہ
”دعویٰ قابل ارجاع ناش قابل انتقال نہیں ہے“

”دعویٰ قابل ارجاع ناش (Chose in action)“

۱۵ [1903] B. C. 414.

۱۶ [1897] 1 ch. 21.

۱۷ Powles v. Inves, 11 M. & W. 10, [1906] 2 K.B. 604.

ایک اصطلاح ہے جس کا اطلاق جانکادے متعلق ان تمام شخصی حقوق پر ہوتا ہے جن کا مطالبہ یا نفاذ صرت ناش کے ذریعے ہو سکتا ہے جسمانی قبضہ حاصل کر لینے کے ذریعے نہیں۔

اس طرح اس میں متعدد ایسے حقوق شامل ہو جاتے ہیں جو معاہداتی نہیں ہیں۔ مثلاً حقوق پینٹ، کاپی رائٹ لیکن یہاں ہمیں صرت معاہداتی حقوق کی منتقلی سے بحث ہے۔ قانون غیر موضوعہ کا واحد طریقہ منتقلی یہ رہتا ہے کہ جدید اقرار یا تجدید عمل میں لائی جائے بخوبی کے ذریعے مطلق نہیں۔

اگر الف پر ایک سو پونڈ ب کے واجب الادا ہوں اور ب پر ایک سو پونڈ ج کے واجب الادا ہوں تو ان تینوں میں یہ قرار دوا ہو سکتی ہے کہ الف بجائے (ب) کے (ج) کو رقم ادا کرے گا اور اس طرح وہ اپنے قانونی تعلقات کو ہر کسی فریق سے منقطع کر لیتا ہے۔ ایسی صورت میں الف کے عہد کا بدل ب کی جانب سے بری کیا جاتا ہے اور ب کی جانب سے الف کے بری کیے جاتے گا بدل ب کاج کے قرضے سے سبکدوش ہونا ہے اور ج کے عہد کا بدل ب کے بجائے الف کی ذمہ داری کا قائم ہونا ہے۔ اگر مادیوں شخص ثالث کو رقم ادا کرنے کا عہد کرے گو دائن اس کو بعد میں منظور کرے تو بھی شخص ثالث رقم مہودہ کے لیے ناش نہیں کر سکتا۔

اسی طرح اگر دائن کی جانب سے مایون کو یہ تحریری اختیار دیا جائے کہ وہ شخص ثالث کو نقد قرضہ ادا کرے اور گو مایون اس اختیار معطیہ کو بذریعہ تحریر قبول کرے تب بھی شخص ثالث اس رقم کے لیے ناش کرنے کا مجاز نہ ہو گا چنانچہ (Martin B.) نے کہا کہ یہ تو قانونی اصول ایسے میں جن سے جہاں تک مجھ کو علم ہے کبھی انحراف نہیں کیا گیا ایک تو یہ کہ قانون غیر موضوعہ میں کوئی قرضہ مجز و متاویز قابل بیع و شری کے اس طرح منتقل نہیں کیا جاسکتا کہ

Torkington v. Magre, [1902] 2 K.B. 427 per Channell 1.

Fairlie v. Denton, 8 B. & C. 400.

Cuxon v. Chadley, 8 B. & C. 591.

Liversidge v. Broadbent, 4 H. & N. 608.

۶۱۔ برصغیر

منتقل الیہ کو خود اپنے نام سے نالش کرنے کا حق حاصل ہو سکے اور جب قانون یہ ہے تو یہ بالکل واضح ہے کہ ب اس قرضے کو جو اسے دینی گئے واجب الوصول ہے مدعی پر منتقل نہیں کر سکتا؟ اس نالش کو قابل پیش رفت قرار دینے سے جس دوسرے اصول کی خلاف ورزی ہوگی یہ وہ قاعدہ قانونی ہے کہ محض وعدہ بنائے نالش نہیں ہو سکتا۔

پس یہ ظاہر ہے کہ کوئی معاہدہ یا حتی نالش جو معاہدے سے پیدا ہو بوجہ صورت ہائے ذیل کے قانون غیر موضوعہ میں منتقل نہیں ہو سکتا (۱) ابتدائی فریقین معاہدہ اور مجونہ منتقل الیہ کے باہمی اقرار کے ذریعے سے اور یہ اُن تمام قواعد کے تابع رہے گا جو ایک معاہدہ جائز کی تشکیل سے متعلق ہیں یا (۲) قانون تجارتی کے قواعد کے ذریعے سے ایسے حالات کے تحت جن پر ہم ابھی غور کریں گے۔

(ب) نصفت میں

انتقال معاہدہ
نصفت میں
نصفت حقوق ارجاع نالش کے جن میں قرضہ جات اور دیگر معاہداتی حقوق بھی شامل ہیں انتقال کی اجازت دیتی ہے خواہ یہ حقوق قانونی ہوں یا نصفتی مگر یہ حقوق ارجاع نالش نصفتی ہوں دینی ایسے حقوق جو صرف عدالت نصفت میں قابل فضاذ ہوں مثلاً رقم امانت میں حصہ تو نصفت منتقل الیہ کو اپنا مقدمہ خود اپنے نام سے عدالت نصفت میں دائر کرنے کی اجازت دے گی اور منتقل کنندہ کو بجز اس صورت کے کہ مقدمے سے اس کا مفاد وابستہ ہو فریق مقدمہ بننے کی ضرورت نہیں اس طرز عمل پر اعتراض نہیں کیا جاسکتا تھا کیونکہ ایسی صورت میں عدالت قانون میں کوئی دعویٰ نہ ہو سکتا تھا اور اس طرح رقم کے امانا کو یہ اندیشہ نہ ہو سکتا تھا کہ ان پر منتقل کنندہ کی جانب سے ایک اور منتقل الیہ کی طرف سے ایک دعوے ہو سکیں گے لیکن جب حق نالش قانونی ہو مثلاً حق تحت معاہدہ تو نصفت کو بہت احتیاط سے عمل کرنا ہوتا تھا۔ اگر نصفت منتقل الیہ کے حقوق کا خود انفا ذکر کرتی تو منتقل کنندہ کے لیے دوبارہ عدالت قانونی میں نالش کرنے

کے لیے کوئی امر مانع نہ ہوتا اور مدیون کے لیے یہ زحمت ہوتی کہ وہ عدالت نصفت ہی میں درخواست کرے کہ منتقل کنندہ کو نالاش کرنے سے باز رکھا جائے کیونکہ عدالت نصفت میں وہ اس مطالبے کو حاصل کر چکا ہے۔ لہذا عام حالات میں نصفت منتقل الیہ کے حقوق کا نفاذ نہیں کراتی تھی۔ وہ صرف اتنا کرتی تھی کہ انتقال کی بنا پر منتقل کنندہ کا اس صورت میں جب اسے خرچے سے براہوت تمامہ حاصل ہو جائے (یہ فرض تصور کرتی کہ وہ منتقل الیہ کو اپنے منتقل کنندہ) کے نام سے عدالت قانون میں دعویٰ دائر کرنے کی اجازت دے اور عند الضرورت وہ اس فرض کی ادائیگی بھی کراتی تھی۔ اس طرح جوڈیکل ایکٹ کے نفاذ تک جب کبھی کوئی معاہداتی حق نصفت میں قابل انتقال قرار دیا جاتا (کوئی دوسری صورت اس کے قابل نفاذ ہونے کی تھی بھی نہیں) تو عدالت قانون میں مقدمہ منتقل کنندہ کے نام سے دائر کرنا ضروری ہوتا تھا۔ یہ امر اصل میں اس فرض کے فائدے کے لیے تھا جس پر ذمہ داری ہوتی تھی تاکہ ایک نالاش کے نتیجے کے منتقل کنندہ اور منتقل الیہ دونوں پابند ہو جائیں ایک مدت تک اس میں منتقل کنندہ کے لیے بھی فائدہ تھا چنانچہ وہ اگر چاہتا تو انتقال کے متعلق اعتراض کر سکتا تھا۔

نصفی انتقال کے لیے کسی خاص مناسبت کی ضرورت نہ تھی حتیٰ کہ اس کا تحریر میں

ہونا بھی لازم نہ تھا۔

”صرف اتنی بات ضروری ہے کہ مدیون کو یہ اطلاع دی جائے کہ دائی نے قرضہ کسی شخص ثالث کے حق میں منتقل کر دیا ہے اگر مدیون اس اطلاع کو نظر انداز کر دے تو خود نقصان اٹھائے گا“

لیکن وہ حقوق جو بطریق بالا قابل انتقال ہیں ان میں تمام حقوق تحت معاہدہ داخل نہیں ہیں جن کو اصطلاح (Chose in action)

بعض دعویٰ قابل ارجاع نالاش منتقل نہیں کیے جاسکتے

۱۔ Brandt's v. Duulop, [1905] A.C. per Lord Macnaghten, at p. 462.

۲۔ Durham Bros. v. Robertson [1998] 1 Q.B. 765, per Chitty, L.J.

(حق قابل ارجاع ناش) کے اندر شامل کیا جاسکے۔

ادویہ کہا گیا ہے کہ مادہ ناش اور اعانت مقدمہ بازی کے خلاف جو قواعد ہیں ان کی رو سے محض ہرجے کی ناش کرنے کا حق منتقل نہیں کیا جاسکتا۔ بجز پریوی کوئٹل کے ایک فیصلے کے جس کی انگریزی عدالتیں لازمی طور پر پابند نہیں ہیں عام طور پر یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ ڈارٹ کی ناش کا حق ناقابل انتقال ہے نقص معاہدہ کے محض حق ناش کے انتقال میں اور ایسے حق ناش کے انتقال میں جو ان حقوق جائیداد کی بنیاد پر یا ان کے ضمن میں پیدا ہوا ہو جو جائیداد کے ساتھ منتقل ہوں، امتیاز کیا گیا ہے۔ چنانچہ ایک جائیداد کے خریدار کو کوکریہ وار پر ایسے بقایائے کوکریہ نسبت دعویٰ کرنے کی اجازت دی گئی جو بہ وقت خریداری واجب الادا تھا اسی طرح ایک جہاز کے خریدار کو جہاز ساز پر اس نقص معاہدہ کے ہرجے کی ناش کرنے کی اجازت دی گئی جو پہلے ہی صادر ہو چکا تھا لیکن محض حق مقدمہ بازی کے انتقال کو ناجائز قرار دیا گیا ہے۔ یہ بحث کی جاتی ہے کہ عجیب بات ہوگی کہ ایک مسلمہ قرضہ منتقل کیا جاسکے لیکن ایسا قرضہ جس کی ادائیگی سے دیون نے انکار کر دیا ہو اس لیے منتقل نہ کیا جاسکتا ہو کہ اس طرح وہ محض ایک حق ارجاع ناش ہو جاتا ہے (Country Hotel v. L. J. N. W.)

(Railway) میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ یہ قاعدہ قانون غیر موضوعہ میں حق ارجاع ناش کے ناقابل انتقال ہونے سے گہرا تعلق رکھتا ہے اور یہ کہ انتقال کے معاملے کے اولاً نصف میں اور بالآخر جوڈیکیٹ کے تحت تسلیم کیے جانے سے اس قاعدہ کی بنیاد باقی نہیں رہی ہے۔ اس قاعدے کی صحیح وسعت کا قطعی طور پر غالباً تعین نہیں ہوا ہے لیکن صرف دارالامرایہ قرار دے سکتا ہے کہ یہ قاعدہ اب باقی نہیں رہا۔

ثانیاً جب کسی معاہدے کے تحت باہمی وجوہات قابل نفاذ ہوں اور یہ کہنا ممکن نہ ہو کہ کل بدل تعمیل کی ہوتی ہے تو معاہدہ ان معنوں میں قطعاً منتقل نہیں کیا جاسکتا کہ

May v. Lane, 64 L. J. Q. 286, 41

کے ٹنگ بنام وکٹوریہ بیمہ کمپنی ۱۸۹۱ء A. C. 250

Dawson v. G. N. & City Rly. [1905] 1 K. B. 260 ۴۰

Ellis v. Torrington, [1920] 1 K. B. 399. ۴۱

[1918] 2 K. B. 251, 258. ۴۱ Williams, v. Prothro, 5 Bing, 300. ۴۲

ابتدائی معاہدہ کو سبکدوش کر کے شخص قائم مقام سے کوئی تعلق یا ہم شکل تعلق پیدا کیا جائے۔
 ثانیاً جب کوئی معاہدہ اصل میں اس لیے ہوا ہو کہ فریقین میں باہم اعتماد تھا یا شخصی
 قابلیتوں کو دخل تھا کوئی فریق اپنے اس حق کو منتقل نہیں کر سکتا جو دوسرے پر تعمیل کی
 ذمہ داری عائد کرنے کے متعلق اسے حاصل ہوتا ہے۔ ورنہ اس کا مطلب یہ ہوگا کہ کسی کی
 رضا مندی کے بغیر اس کی ذمہ داری میں اضافہ یا تبدیلی کر دی جائے اگر مصلحت سے
 معاہدہ کیا کہ وہ آج کو ایک سال تک پیشہ ورانہ ضرورت کے سلسلے میں جتنے انڈے درکار
 ہوں گے، مہیا کرے گا، تو ج اس بات کی ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ اس وقت تک کسی دوسرے
 انڈے نہ خریدے جب تک ب ان کے مہیا کرنے پر آمادہ ہوا اور آج مجاز نہ ہوگا کہ انڈے
 حاصل کر سکنے کے اپنے حق کو د کے نام منتقل کر دے کیونکہ ب نے جو ذمہ داری لی تھی وہ
 صرف یہ تھی کہ آج کو جتنے انڈے درکار ہوں مہیا کرے گا نہ یہ کہ آج کے سو کسی اور کی ضرورتیں
 پوری کئے گا اگرچہ اپنے اس طرح کے معاہداتی حق کو منتقل کرنے کی کوشش کرے تو اس کے منہی حقیقت میں یہ ہونگے
 کہ وہ ب پر ایک ایسی ذمہ داری عائد کرنی چاہتا ہے جو حکمت معاہدہ اس نے قبول نہیں کی تھی۔
 اس کے برخلاف جہاں نوعیت معاہدہ سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ اس میں کسی خاص شخصی قابلیت
 کو دخل نہ تھا اور فریق ذمہ دار کے لیے اس بات میں کوئی فرق نہ ہوتا ہو کہ اس نے تعمیل اس فریق
 معاہدے کے لیے کی یا کسی اور کے لیے تو ایسی صورت میں ذمہ داری کی تعمیل کرنے کا حق منتقل کیا جاسکتا ہے۔
 لیکن یہاں چند ایسے امور پر غور کرنا چاہیے جو منتقلیہ کے حقوق پر سوئیر ہو تے ہیں۔

(الف) کسی نصفتمنی انتقال کا بدل ایک مکمل سلسلہ ہے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ منتقل کنندہ اور
 منتقل الیہ کے مابین اگر کسے حق ارجاع ناش کی منتقلی کا محض اقرار ہوا ہو تو دیگر معاہدات کی طرح اس میں بھی ایک بدل
 کی ضرورت ہوگی کیونکہ مفت خور کی نصفت تائید نہیں کرے گی لیکن بہر حال ممکن ہے کہ کوئی حق ارجاع ناش بہرہ بجا
 یعنی اس کا بدل انتقال میں لایا جائے بشرطیکہ اس خاص حق کی منتقلی کے لیے جس طریقہ کی ضرورت ہے
 اسی کے مطابق انتقال کی تکمیل ہوئی ہو۔ یہ بھی ممکن ہے کہ کسی اعلان امانت کے ذریعے کسی معاہدے
 کے حق کو منتقل کیا جائے، اگرچہ اس صورت میں بھی نصفتمنی مفت خور کی

Kemp v. Baerohman (1906) 2 K. 604

Tolharsts case (1903) A. C. 414

Collyer Isaac 19 ch. D. at P. 351

مدونیں کرے گی اور یہ قرار نہیں دے گی کہ کوئی نامکمل سٹی منتقلی ایک اعلان امانت ہے۔
مگر بد براں جب کوئی مکمل منتقلی عمل میں آجائے تو عملاً اس کے معنی عام طور پر یہ ہوں گے کہ اس
قسم کی منتقلی عمل میں آئی ہے جسے جوڈی کیچر ایکٹ رواد رکھتا ہے اور جس کے لیے بدل کی ضرورت
نہیں ہوتی، جیسا کہ آگے دیکھا جائے گا۔

اب صرف یہ ممکنہ صورت باقی رہتی ہے کہ منتقلی مکمل تو ہو چکی ہو مگر وہ نصفی ہو۔
یہ بہت ہی شاذ صورت ہے اور ایسی کوئی مستند اور صاف صورت نہیں ملتی جس میں
اس سے بحث کی گئی ہو۔ یہ ممکن ہے کہ بدل نہ ہونے کے باوجود اسے رواد رکھا جائے لیکن
محفوظ ترین ہوگا کہ عدالت نصف کے دو نہایت فاضل ججوں کے خیالات کی پیروی
کی جائے جنہوں نے عام الفاظ میں بیان کیا ہے کہ ہر خالص نصفی منتقلی میں بدل کا ہونا
ضروری ہے۔ اس میں بظاہر انہوں نے کسی اقرار منتقلی اور مکمل شدہ منتقلی میں کوئی
فرق کرنا نہیں چاہا ہے۔ مولف کتاب کی بھی پُر زور رائے یہی تھی۔

بہر حال جب کسی مدیون کو دائرین یہ ہدایت دے کہ وہ فرضہ شخص ثالث کو ادا کرے
اور وہ ایسا کرے تو وہ پوری طرح بری الذمہ ہو جاتا ہے اور اسے اس سوال سے کوئی تعلق
نہیں ہوتا کہ شخص ثالث نے اس منتقلی کا کوئی بدل دیا تھا یا نہیں۔

(ب) منتقلی دین کا مدیون اس وقت تک پابند نہیں ہوتا جب تک اسے
اس کی اطلاع نہ دی جائے۔ اطلاع کا تحریری ہونا ضروری نہیں لیکن منتقلی کے ساتھ فوراً ہی
منتقل کنندہ و منتقل الیہ اس کے پابند ہو جاتے ہیں۔

(ج) منتقل الیہ کو حقوق تحت نصف ہی حاصل ہوں گے یعنی وہ ان تمام ذرازیوں
کا تابع ہوگا جو منتقل کنندہ کے خلاف بذرا ہوئی ہوں۔ دوسرے الفاظ میں منتقل کنندہ کی کس سے
بہتر حق عطا نہیں کر سکتا جتنا خود اسے حاصل ہوا ان آخری دو قاعدوں کی چند مثالیں ضروری ہوں گی۔

اطلاع

ان شخص کے لیے جو ذمہ دار ہے یہ جاننا ضروری ہے کہ وہ کس کے مقابل میں

Glegg v. Bromley, [1912] 8 K. B. per Parker J. at p. 401. ۱۷

Re Westerton, [1919] 2 Ch. per Sargant J. at p. 111.

Brandts v. Dunlop, [1905] A.C. 454, 462. ۱۸

ذمہ دار ہے اگر اس کو اس کی اطلاع نہ ملے کہ وہ اس فریق کی بجائے جس سے اس نے ابتدائی معاہدہ کیا تھا کسی اور کے مقابل میں ذمہ دار ہے تو وہ ہر ایسی ادائیگی سے فائدہ اٹھانے کا مستحق ہے جو وہ ابتدائی دائن کو کرے۔ اس کی ایک اچھی مثال زر رہن پر سود ادا کرنے کے معاہدات سے مل سکتی ہے اگر مرہن راہن کو اطلاع دیے بغیر رہن کو منتقل کر دے اور بعد میں راہن مرہن کے کارندہ بھاج کو سود ادا کرے تو جو رقم اس طرح ادا کی جاتی ہے وہ اگرچہ منتقل الیہ کو واجب الادا ہوتی ہے مگر اس کو وہ مدیون سے وصول نہیں کر سکتا۔

لارڈ جیسٹ ٹرنر نے اسٹاکس بنام ڈب ٹین میں اس قاعدے کی حسب ذیل توجیہ کی ہے۔

”مدیون قانوناً قرضے کے منتقل کنندہ کے مقابل میں ذمہ دار ہوتا ہے اور اگر منتقل کنندہ اس رقم کا دعویٰ کرے تو قانوناً اسے منتقل کنندہ کو رقم ادا کرنی پڑتی ہے۔ اگر ایسا ہے تو اس سے یہ لازم آتا ہے کہ اس کو نالاش کیے بغیر ادائیگی کرنی چاہئے۔ مدیون کا منتقل کنندہ کو رقم ادا کرنا قانوناً قرضے کو بے باق کر دیتا ہے۔ منتقل الیہ کو کوئی قانونی حق حاصل نہیں ہوتا اور وہ صرف منتقل کنندہ کے نام سے نالاش کر سکتا ہے۔ اگر قرضہ ادا کر دیا گیا ہوتا تو وہ کس طرح نالاش کر سکتا؟ اگر عدالت نصف یہ قاعدہ ملے کر دے کہ جس مدیون کو منتقلی کی اطلاع نہ ہو وہ منتقل الیہ کا امین رہے تو کسی مدیون کے لیے یہ ناممکن ہو جائے گا کہ اپنے دائن کو بے خطر قرضہ ادا کر سکے۔ لہذا عدالتی قانون نے اس امر کو ضروری قرار دیا کہ منتقل الیہ کے حق کو مکمل کرنے کے لیے مدیون کو اطلاع دی جانی چاہئے۔“

یہی مقدمہ اس قاعدے کے لیے بھی ایک سند ہے کہ نصفی حقوق کو اطلاع کے مقدم کے مطابق مقدم حاصل ہوتا ہے۔ کسی وجہ کے لیے بعد دیگرے چند منتقل الیہ ہوں تو

Williams v. Sorrel & Vessey, 389. ۱

4 D. M. and G. 15. ۲

at p. 15. ۳

Merchant v. Morton, Down & Co (1901) 2 K.B. 829. ۴

ان کے حقوق کی ترتیب ان تاریخوں کے لحاظ سے نہیں ہوتی جن میں انہوں نے اپنے حقوق ان کو عملی ترتیب مستقل کیے ہوں بلکہ ان تاریخوں کے اعتبار سے ہوتی ہے جن پر اس فریق کو اطلاع دی گئی ہو جو زمرہ وار قرار دیا جائے والا ہے۔

حق

مستقل الیہ حقوق کا قانون غیر موضوعہ اور نصفت کا یہ قاعدہ کلیہ ہے کہ کوئی شخص حق ارجاع ناش یا کسی جائیداد میں کوئی اور حق اس شخص سے تالیج ہوتا ہے۔ حال نہیں کر سکتا جس کو خود کوئی حق حاصل نہ ہو۔

اور مزید یہ کہ اگر کسی شخص کے نام حق ارجاع ناش منتقل کیا جائے تو مستقل الیہ کو صرف اسی قدر اداسی حد تک اس سے استفادے کا حق ہے جس قدر کہ مستقل کنندہ کو حقوق حاصل تھے۔

مقدمہ آخر الذکر کے واقعات کسی قدر پیچیدہ ہیں اور یہ قاعدہ اس قدر صاف ہے کہ ایک پیچیدہ مثال اس کو واضح کرنے کے لیے کافی ہے کہ معاہداتی حقوق کا مستقل الیہ اس امر کے دریافت کرنے میں احتیاط کرے کہ ان حقوق کی صحیح نوعیت اور وسعت کیا ہے۔ کیونکہ مستقل کنندہ جس قدر حق عطا کر سکتا ہے وہ اس حق سے زیادہ نہیں لے سکتا اور نہ ان معاملات کے اثر سے متاثر ہو سکتا جن کے ذریعے سے مستقل کنندہ نے حقوق مستقل میں تخفیف کی ہو یا ان کو بے اثر کر دیا ہو۔ مثلاً اگر دو فریقین میں سے ایک کو بر ذریعہ فریب انعقاد معاہدہ کی ترغیب دی گئی ہو اور فریب دینے والا فریق اپنے حقوق معاہدہ کو بدل لے کر دے کہ حق میں منتقل کر دے اور دے اس فریب سے بالکل لاعلم رہے تو فریب خوردہ فریق نصفت میں اس معاہدہ کی منسوخ کر سکتا ہے گو اس معاہدہ کا انتقال ایک بے قصور فریق کو ہو۔

لیکن مدیون ایک فریب سے لاعلم مستقل الیہ پر کوئی ایسا دعوے نہیں کر سکتا جس کی نوعیت بالکل شخصی ہو اور جو صورت منتقل کنندہ کے مقابلے میں کیا جاسکتا ہو۔ مثلاً بر ذریعہ فریب معاہدہ کرنے کی ترغیب دینے کے متعلق ہر جے کا دعوے اس کا استحقاق صرف

اُن دعاوی کی مدت محدود ہے جو خود معاہدے سے پیدا ہوتے ہیں اور معاہدے سے علیحدہ کوئی وجود نہیں رکھتے۔

”جب کوئی حق ناش خود اس معاہدے سے پیدا ہو جس کے تحت قرضہ پیدا ہوا تھا اور یہ دعوے اُس شے کی قیمت یا مالیت پر مشتمل ہو جس کو ایک فریق معاہدہ بوصول قیمت منتقل کرنا چاہتا تھا تو اگر منتقل الیہ بعد میں ناش کرے تو دوسرا فریق معاہدہ اس انتقال کو بطور جواب دہی پیش کر سکتا ہے جس سے اُس شے کی قیمت میں تخفیف یا تنسیخ ہو جاتی ہے جس کے متعلق منتقل الیہ انتقال کے تحت اپنے حقوق کا ادا کرتا ہے۔“

(۳) بذریعہ قانون موضوعہ

جہاں تک محض انتقال معاہدہ کا تعلق ہے اس امر پر غور کرنا باقی رہ جاتا ہے کہ قانون غیر موضوعہ کے اس قاعدے کے تحت ناش ناقابل انتقال ہے قانون موضوعہ نے کیا مستثنیات قرار دیے ہیں۔

(الف) جوڈیکیم ایکٹ بابت ۱۸۳۳ء کی دفعہ ۲۵ (۶) نے کسی قرضے یا قانونی حق ارجاع ناش کے منتقل الیہ کو اس کا قانونی حق اور جملہ قانونی و دیگر چارہائے کار عطا کیے ہیں اور اس طرح اسے اس امر کا مجاز کیا ہے کہ خود اپنے نام سے دعوے کرے۔ لیکن (۱) منتقل الیہ نصف کے تابع حقوق حاصل کرتا ہے (۲) یہ انتقال بالکل قطعی ہونا چاہیئے۔ نہ کہ بطور مواخذہ کے اور (۳) منتقلی تحریری اور منتقل کنندہ کے دستخط سے ہونا چاہیئے (۴) بذریعہ تحریر صریح اطلاع اُس فریق کو دی جانی چاہیئے جس پر ذمہ داری عائد کی جا رہی ہو اور منتقل الیہ کا حق تاریخ اطلاع سے شروع ہوتا ہے۔

۱۔ Stoddart v. Union Trust. [1912] 1 K.B. 181, 198.

۲۔ یہ احکام اب منسوخ کر دیے گئے ہیں لیکن قانون جائداد بابت ۱۹۲۵ء میں بڑی حد تک دوبارہ ان کو قانون موضوعہ کی صورت دی گئی ہے۔ البتہ قدیم اصطلاح (Chose in action) (حق ارجاع ناش) کی بجائے

ذیلی دفعہ میں نصفی انتقال معاہدہ سے یا ان حقوق سے جو اس سے پیدا ہوتے ہیں کوئی بحث نہیں کی گئی ہے۔

”ذیلی دفعہ میں محض ذریعہ کار بتایا گیا ہے یہ منتقل الیہ کو ان مقدمات میں اپنے نام سے نالش کرنے کا مجاز کر دیتی ہے جن میں اس کو پہلے منتقل کنندہ کے نام سے نالش کرنی پڑتی تھی لیکن یہ اجازت صرف انہیں مقدمات کی حد تک محدود ہے۔“

اسی بنا پر قرضہ منتقلہ تمام اغراض کے لیے منتقل الیہ کا قرضہ بن جاتا ہے۔ اور اگر مدیون منتقل الیہ کے مقابلے میں کسی اور استحقاق کی بنا پر نالش کرے تو منتقل الیہ قرضہ منتقلہ کو ایسے دعوے میں مجرا سے سکتا ہے۔

دفعہ ۲۵ (۶) کے الفاظ قرضہ یا دیگر قانونی حق ارجاع نالش کے قرضہ یا دیگر حق ارجاع نالش مفہوم پر متعدد مقدمات میں غور کیا گیا ہے۔ یہ صرف ایسے حقوق نالش تک محدود نہیں ہے جو قانون غیر موضوع کی عدالت میں قابل نفاذ ہیں جیسا کہ بادی النظر میں گمان ہو گا بلکہ اس میں۔

”ایسا قرضہ یا حق بھی شامل ہے جس کو قانون غیر موضوع ایک حق ارجاع نالش ہونے کی وجہ سے قابل انتقال سمجھتا ہے۔ لیکن عدالت نصفی اس کو قابل انتقال تصور کرتی ہے۔“

یعنی ایسے تمام حقوق جن کی منتقلی کو قانون یا نصفی کی عدالت جو دیگر ایکٹ کے نفاذ سے پہلے جائز تصور کرتی ہے۔ لیکن قانون موضوع کے عطا کردہ چارہ کار کا اطلاق اب بھی نسبت نفی چارہ کار کے غیر مشروط محدود تر ہے اس ایکٹ کا مقصد یہ ہے کہ یہ منتقلی ”قطعی“ ہو نہ کہ بطور مواخفہ کے اس کے یہ معنی ہیں کہ یہ کسی شرط کے تابع نہ ہو اور یہ ایسی رقم کی منتقلی ہو جو واجب الادا ہو یا واجب الادا ہونے والی ہو اور ایسی رقم نہ ہونی چاہیے جس کا تعین منتقل کنندہ اور منتقل الیہ کے باہمی حسابات کے ناقص ہونے سے ہونے والا ہو۔

ایک نئی اور بدنام اصطلاح (Thing in action) گھڑی اور چلائی گئی ہے۔
Per Channell, J., Torkington v. Magee, [1902] 2 K. B., at pp. 480 & 485.
Bennett v. White, [1910] 2 K.B. 843.
Torkington v. Magee, [1902]. 2. K. B. 427, 430.
In Re Pain, (1919) 1 ch 38, 44.

اصل مدیون کی ذمہ داری منتقل کنندہ اور منتقل الیہ کے باہمی مساوات کی حالت کے کسی سوال پر بنی نہ ہونی چاہیئے۔
چنانچہ اگر کوئی منتقل کنندہ ذیل الفاظ میں ہو تو اس پر دفعہ کا اطلاق نہ ہو سکے گا:-

”اس رقم کے بدل میں جو وقتاً فوقتاً دی جاتی رہی ہے ہم بذریعہ ہذا
ایک ہزار اسی پونڈ کی رقم کا (جو ایک تعمیری معاہدے کے باعث
منتقل کنندہ کے حق میں واجب الادا ہونے والی تھی) مواخذہ
قائم کرتے ہیں تاکہ قرض دی ہوئی رقم کی کفالت کا کام دے
اور ہم بذریعہ ہذا اپنے اس حق کو منتقل کرتے ہیں جو مذکور بالا
رقم میں اس جملہ ہے تاکہ رقم قرض مع سود آپ کو ادا نہ ہو جائے۔“

اسی طرح دفعہ کا اطلاق اس صورت میں بھی نہیں ہوتا ہے جب کہ منتقل کنندہ اپنی تنخواہ کا
اس قدر حصہ منتقل کرے جو قرض میں دی ہوئی رقم کی ادائی کے لیے ضروری ہو۔ یہ امر بھی متعین
نہیں ہو سکتا ہے کہ آیا کسی موجودہ قرض کے کسی معین حصے کی منتقلی کو قطعی ”منتقلی تصور کیا
جائے یا کل قرض پر بعض ایک ”مواخذہ“ جسٹس ڈارلنگ نے اسے ”قطعی“ منتقلی قرار دیا ہے
لیکن جسٹس برے (Bray J.) نے اس فیصلے کی اتباع سے انکار کیا ہے۔ فیصلہ مابعد سے
ایک بہتر رائے معلوم ہوتی ہے کیونکہ اول الذکر فیصلہ:-

”اصل دائن کے ہاتھ میں یہ اختیار باقی رکھتا ہے ایک قانونی
بنائے نالاش کے جتنے چاہے ٹکڑے کر ڈالے۔“

اور اس طرح بدستہ مدیون کی حیثیت کو نقصان پہنچائے اس طرح کی منتقلیاں چاہے وہ
”قطعی“ ہوں اور بنا برآں دفعہ کے اثر سے خارج ہوں لیکن نصفی منتقلیوں کی حیثیت سے وہ بہر حال باطل درست ہوں گی۔
لیکن اگر منتقلی بہ طریق رہن ہو اور اس سے منتقل کنندہ کو قرض میں جو مفاد
حاصل تھا وہ کلیتہً منتقل کر دے تو وہ ”قطعی“ ہو سکتی ہے خواہ اس میں یہ شرط ہی کیوں نہ ہو کہ
قرض کی ادائی میں انفکاک اور منتقلی مکرر ہو سکے گی اس طرح کے معاملے سے مدیون کو

Durham, v. Robertson, [1898] 1. Q.B. 778.

Durham v. Robertson

Jones v. Humphreys, [1902] 1. K. B. 10.

Skipper v. Holloway, [1910] K.B. 639.

Frost v. Baker, [1910] 1 K.B. 698.

Durham v. Robertson, per Chitty, L. J. at p. 774.

Tancred v. Delagoz by Ry. Co., 23 Q.B.D. 329.

نقصان نہیں پہنچ سکتا کیونکہ اسے اولاً منتقلی کی اطلاع ملے گی اور اس کے بعد منتقلی مکرر کی اور اس طرح ہمیشہ وہ شخص متعین رہے گا جسے وہ قرض ادا کرنے کا پابند ہوگا۔

نصفی انتقال کے مقابلے میں قانونی انتقال کے ضابطے سے متعلق اس ایکٹ کی ضروریات بہت سخت ہیں کیونکہ انتقال اور اطلاع دونوں کے لیے تحریر کی ضرورت قرار دی گئی ہے۔ یہ ضرورت بالکل قطعی ہے کیونکہ ایک مقدمے میں جہاں مدیون بین پڑھ تھا اور اسی لیے اسے تحریری اطلاع دینی بے سود سمجھی گئی تھی، گو دستاویز انتقال اس کو پڑھ کر سنائی گئی تھی اور وہ اس کو سمجھ چکا تھا لیکن یہ قرار دیا گیا کہ قانونی انتقال عمل میں نہیں آیا البتہ تحریری اطلاع کا کسی خاص نمونے پر ہونا ضروری نہیں بلکہ ہر طریقہ انتقال کا واقعہ اس سے کافی طور پر سمجھ میں آجاتا ہو۔ لیکن اس امر کو نہیں بھولنا چاہیے کہ اس ایکٹ میں جو طریقہ انتقال مقرر کیا گیا ہے وہ ان طریقوں کی جگہ مقرر نہیں کیا گیا ہے جو پیشتر ہی سے موجود تھے بلکہ یہ ان پر ایک اضافہ ہے اس دفعہ کا منشا صرف ضابطے کو بدلنا تھا اقبال منتقلی چیزوں کی نوعیت یا وسعت میں تبدیلی پیدا کرنی نہیں جیسی بنا پر اگر دفعہ کا سماچار رکھ لیا جائے تو انتقال الیہ کو اس کی ضرورت نہیں رہتی کہ وہی کارروائی کرے اور اولاً نصف سے درخواست کر کے منتقل کنندہ کو اس بات پر مجبور کرے کہ وہ اپنا نام استعمال کرنے کی اجازت دے اور پھر منتقل کنندہ کے نام کے ساتھ قانونی کارروائی کرے مزید برآں ایسا انتقال جو قانون مذکور کے ایک یا زیادہ مفروضات کے مطابق نہ ہو وہ پھر بھی کامل طور پر درست اور نصفی انتقال ہو سکتا ہے اور وہ جب قابلِ غماز ہو سکتا ہے قانون نہ کہ تائے ہونے طریقے سے فائدہ اٹھانے کے صرف یہ سنی ہو سکتے ہیں کہ منتقل کنندہ کو اب بھی فرق ناٹ بنانا چاہیے لیکن اب یہ اس طور پر بھی ہو سکتا ہے کہ وہ پسند کیے تو اسے شریک مفید بنا کر رد و معاظیہ قرار دے کر کارروائی کی جائے اس کا نام جو استعمال کر سکتے ہیں کسی متحدہ کارروائی کی ضرورت نہیں۔ بالفاظ دیگر ایک ایک آسان طریقہ انتقال ان لوگوں کے لیے پیش کرتا ہے جو اس سے فائدہ اٹھانا چاہتے ہیں۔

ایسے انتقال کے لیے جو تحت جوڈیکل چارٹڈ دفعہ ۲۵ (۶) عمل میں آئے منتقل کنندہ اور بدل | منتقل الیہ کے مابین اس کو جائز بنانے کے لیے یہ یا منتقل الیہ کو اپنے نام سے

Hockley v. Goldstein, 90 L.J.K.B. 111. ۱

Denny v. Conklin, [1918] 8 K. B. 177. ۲

Braundts v. Dunkley, [1905] A. C. pp 481, 482. ۳

Performing Right Society v. London Theater of Varieties ۴

[1924] 4.C. 1, 31.

دعوئے کرنے کا مجاز کرنے کے لیے کسی بدل کی ضرورت نہیں ہے۔

ایسا انتقال جو نصفت یا جو ڈبیکچر ایکٹ کے قواعد کے مطابق عمل میں آیا ہو وہ ذریعہ دار کی رضا مندی کے بغیر موثر ہوتا ہے برائیس بنام بینسٹر میں (جو ایک نصفتی انتقال کا مقدمہ تھا) مدعی طلبہ کو اس قرضے کے انتقال کی صریح اطلاع دی گئی تھی جو ان کی جانب سے منتقل کنندہ کے حق میں واجب الادا تھا۔ اس نے اس منتقلی کا پابند ہونے سے انکار کیا اور اپنا قرضہ منتقل کنندہ کو واپس کر دیا۔ یہی وہ قرضہ منتقل کنندہ کے متعلق ایہم کا ذریعہ دار قرار دیا گیا۔

(ب) قانون صداقت نامہ جات بیمہ بابت ۱۹۰۶ء کے ذریعے سے جان کے بیمے کے بیمہ کے صحت نامہ جات بیمہ اس ضابطہ کے مطابق قابل انتقال قرار دیے گئے ہیں جو قانون مذکور نے متعین کیا ہے تاکہ منتقل الیہ خود اپنے نام سے دعوئے کر سکے۔ منتقل الیہ کی جانب سے بیمہ کمپنی کو اطلاع دینی ضروری ہے۔ اور وہ ان عذر داریوں کے تحت حقوق حاصل کرتا ہے جو اس کے منتقل کنندہ کے مقابلے میں جائز ہو سکتی ہیں۔

(ج) قانون بیمہ بحری بابت ۱۹۰۶ء کے ذریعے صداقت نامہ جات بیمہ بحری کے بیمہ بھی اسی طرح قابل انتقال قرار دیے گئے ہیں لیکن اس قانون میں اطلاع کے متعلق کوئی ٹکڑ نہیں دیا گیا ہے۔

(د) (Companies Clauses Act.) بابت ۱۸۴۵ء اور (Companies Consolidation Act.) بابت ۱۹۰۸ء کے احکام کے ذریعے سے کمپنی کے حصص قابل انتقال قرار دیے گئے۔

(ه) (Mortgage Debenture Act.) بابت ۱۸۹۷ء کے مطابق جو مسکات رہن کسی کمپنی نے جاری کیے ہوں اس طریقے کے مطابق قابل انتقال ہیں جو قانون مذکور نے مقرر کیا ہے۔

بیع و شری کے قابل ہونا

منتقل ہو سکنے اور قابل بیع و شری ہونے میں فرق یہاں تک تو ہم نے قانون غیر موضوع

نصف، اور قانون موضوعہ کے قواعد کے مطابق انتقال معاہدات پر بحث کی ہے اور یہ معلوم ہو گا کہ نہایت ہی موافق حالات کے تحت کسی معاہدے کا انتقال اُس وقتی کو جو منتقل الیہ کے مقابل میں ذمہ دار ہے اُس وقت پابند کر دیتا ہے جبکہ اُس کو اطلاع دی گئی ہو اور یہ امر ہمیشہ اس قاعدے کے تابع رہتا ہے کہ کوئی شخص اُس حق سے بہتر حق نہیں دے سکتا جو خود اُس کو حاصل ہے۔

اب ہم کو معاہدات تحریری کی ایک ایسی صنف پر بحث کرنی ہے جس کا متع ایک ایسے طریقے سے منتقل کیا جاسکتا ہے کہ متع کا منتقل الیہ معاہدہ کو پیشتر سے اطلاع دیے بغیر اور اُن عذرات سے دوچار ہونے کا خطرہ لیے بغیر جو اس عہد کے منتقل کنندہ کے مقابلے میں درست ہوتے ہیں اس عہد کو نافذ کر لے۔ یہ الفاظ دیگر ہم کو معاہدات قابل انتقال کی ایک خاص صنف پر غور کرنا ہے جو دستاویزات قابل بیع و شری سے موسوم کیے جاتے ہیں۔

خصوصیات | دستاویزات قابل بیع و شری کی لازمی خصوصیات حسب ذیل ہیں۔
اولاً اس کی حقیقت بذریعہ حوالگی منتقل ہو جاتی ہے۔

ثانیاً جو معاہدہ تحریری اس میں مندرج ہوتا ہے، وہ قابض دستاویز کو دوران قبضہ میں حق نالاش عطا کرتا ہے خواہ معاہدہ اس سے اور اس کے قبضے سے لاعلم ہی کیوں نہ رہے۔

ثالثاً قابض کو (بشرطیکہ وہ قابض ٹیک نیت یا دائمی بدل ہو) منتقل کنندہ کی حقیقت کے نقائص سے کوئی مضرت نہیں پہنچتی۔ وہ نصف کے تابع قابض نہیں ہوتا۔ لہذا وقتی ذمہ دار کو اطلاع دینے کی ضرورت نہیں اور منتقل کنندہ کی حقیقت کوئی اہمیت نہیں رکھتی۔

رواج کی بنا پر | اجروں کے اُس رواج کے مطابق جس کو عدالتیں تسلیم کرتی ہیں، چند دستاویزات قابل بیع و شری ہیں جیسے غیر ملکی اور نوآبادیاتی تمسکات جن کو صراحت سے بذریعہ حوالگی قابل منتقلی ظاہر کیا گیا ہو اور ان کے لمعات کمپنی (Scrip Certificates) جو حامل کو ان دستاویزات کا قابض بننے کا مستحق کر دیتے ہیں یا کسی کمپنی کے حصص اور

شاید وہ دیگر دستاویزات بھی جن کو تاجروں کا رواج وقتاً فوقتاً قابل بیع و شری بناتا ہے اور اس رواج کا عدالت کو قابل اطمینان ثبوت ہم پہنچا یا جائے (اس کا مزید ذکر چند صفحوں بعد ہوگا)۔

بربنائے قانون موضوعہ ہندی کو قانون تجارت نے قابل بیع و شری قرار دیا ہے۔ پرامیسری نوٹ قانون ۱۳ اور ۱۴

(C. 9 Anne, C.) کے ذریعے سے قابل بیع و شری قرار پائے۔ ان دستاویزات کی دونوں قسمیں قانون ہندی (Bills of Exchange Act.) بابت ۱۸۸۲ء کے تابع میں چیک بھی ایک ہندی ہے جو بینکر کے نام لکھا جاتا ہے لیکن اس میں چند خصوصیات ایسی ہیں جو تمام ہندی کی دیگر قسموں میں مشترک تھیں۔ بینک آف انگلینڈ کا نوٹ ایک پرامیسری نوٹ ہے جو بذریعہ قانون موضوعہ سکا رائج الوقت قرار پایا ہے لیکن خود چیک کے لیے وہ سکا رائج الوقت نہیں ہے۔

(Bills of Lading) (مالک جہاز کے دستخطی عہدہ کہ جو

سامان جہاز کے ذریعے سے بھیجا جا رہا ہے حفاظت سے پہنچے گا) جو قانون تجارت اور قانون موضوعہ دونوں سے متاثر ہوئی ہیں اپنے اندر چند خصوصیات رکھتے ہیں جن پر علمدہ غور کرنا پڑے گا۔ ہندی اور پرامیسری نوٹ قانون معاہدہ میں ہمیشہ نمودار رہتے ہیں اور ان سے بیع و شری کی نوعیت کی بخوبی تشریح ہوتی ہے۔ اسی لیے ہم ان کے اہم خصوصیات پر ابھی غور کریں گے۔

ہندی ایک غیر مشروط تحریری حکم ہوتا ہے جو (الف) کی جانب سے (ب) کو لکھا جاتا ہے اور (ب) کو یہ ہدایت دی جاتی ہے کہ رقم کسی نامزد کردہ شخص کو یا حامل کو ادا کی جائے گا اور یہ نامزد کردہ شخص ایک شخص ثالث (ج) ہوتا ہے۔ لیکن (الف) خود اپنے لیے بھی (ب) کے نام ہندی تحریر کر سکتا ہے جس پر یہ فرض کرنا چاہئے کہ یہ حکم (ب) کو لکھا گیا ہے یا تو اس وجہ سے کہ اس کے قبضے میں (الف) کی رقم ہے یا وہ (الف) کو قرض دینے کے لیے آمادہ ہے چونکہ ہم یہاں ہندیوں پر بعض اس لحاظ سے بحث کر رہے ہیں کہ ان سے بیع و شری کی نوعیت کی تشریح ہو جاتی ہے لہذا اہم مثال کے لیے ایک بالکل

8 & 4 Will. 4, C. 98

18 & 19 Vict. III

Bills of exchange Act 1882, S. 3 (1)

۱۸۸۲ء کے قانون معاہدہ

عام صورت اختیار کریں گے جو بالکل آسان بھی ہے۔

اجرائی (الف) (ب) کو ہدایت کرتا ہے کہ ایک رقم تاج کو یا اس کے حسب الحکم ادا

کرے یا تاج یا حامل کو ادا کرے۔ (الف) ہنڈی کا تحریر کنندہ کہلاتا ہے اور

اس تحریر کے ذریعے سے عہد کرتا ہے کہ ایک معینہ رقم (ج) کو ہنڈی کے کسی قابض مابعد کو ادا کرے گا بشرطیکہ (ب) اس کو نہ سکارے یا سکارے کے بعد ادا نہ کرے۔

سکارنا (ب) جس کے نام ہنڈی لکھی جاتی ہے ہنڈی کا مکتوب الیہ کہلاتا ہے لیکن جب وہ رقم معینہ ادا کرنے کا اقرار کرتا ہے تو اس کو ہنڈی کا سکارے والا کہتے ہیں۔

ایسی منظوری ہنڈی پر سکارے والے کی تحریر سے یا صحت و دستخط سے ظاہر ہونی چاہئے۔

ہنڈی کا تحریر کنندہ اس ہنڈی کو سکارے جانے سے پہلے منتقل کر سکتا ہے اور

اس صورت میں منتقل الیہ کا یہ کام ہے کہ اس کو ہنڈی کے مکتوب الیہ کے پاس سکارے

جانے کے لیے پیش کرے۔ وہ اس ہنڈی کے غیر مشروط طریقے پر سکارے جانے کا مطالبہ

کر سکتا ہے۔ لیکن اگر وہ چاہے تو ایسی ہنڈی قبول کر سکتا ہے جس میں مقدمہ رقم

وقت اور مقام کے متعلق شرائط ہوں۔ لیکن اس سے ہنڈی کا تحریر کنندہ یا وہ شخص

ذمہ داری سے بری ہو جاتا ہے جس نے پہلے عبارت ظہری تحریر کی ہے۔ بجز اس کے کہ

وہ شرائط کو قبول کر لیں۔

اگر ہنڈی تاج کو یا حامل کو قابل ادا ہو تو وہ ایک قابض سے دوسرے قابض کے

حق میں محض حوالگی سے بھی منتقل ہو سکتی ہے اگر وہ تاج کو یا اس کے حسب الحکم قابل ادا

ہو تو پہلے اس پر عبارت ظہری تحریر کی جانی چاہئے تاؤ تکنیک اس پر عبارت ظہری

نہ لکھی جائے یہ مکمل دستاویز قابل بیع و شری نہیں ہے۔

سادہ عبارت ظہری اگر یہ عبارت ظہری صرف تاج کی دستخط پر مشتمل ہو تو کہا

۱۔ یہ البتہ یاد رہے کہ بس آٹ کپیج ایکٹ کی دفعہ ۲۲ ج کی رو سے شرائط متعلق بہ مقام کو مشروط

سکارنا نہیں کہا جاسکتا جب تک کہ وہ مراحت سے یہ نہ بتائے کہ ہنڈی کی رقم صرف وہیں ادا

کی جاسکتی ہے کسی اور جگہ نہیں۔ اسی لیے یہ مروجہ فقرہ مشروط سکارنا نہیں ہے کہ ”سکارا گیا اور

فلاں بنک میں قابل ادائی ہے۔“

۲۔ ۱۹۷۴ء۔

جاتا ہے کہ ہنڈی پر مسادہ عبارت ظہری تحریر کی گئی ہے اس وقت یہ حامل ہنڈی کو قابل ادا ہو جاتی ہے یعنی صرف حوالگی کے ذریعے سے قابل منتقلی ہے کیونکہ جج نے اپنا حکم دے دیا ہے کہ یہ حکم کسی خاص شخص کو نہیں دیا گیا۔ درحقیقت اس ہنڈی پر عبارت ظہری ہر اس شخص کے لیے لکھی گئی ہے جو اس کا قابض بنے۔

خاص عبارت ظہری اگر عبارت ظہری میں یہ حکم ہو کہ وہ د کو ادا کی جائے۔ وہ حکم ہنڈی پر ہی لکھا جائے اور اس پر جج کے دستخط ہوں تو اس کو خاص عبارت ظہری کہتے ہیں۔ اس کا اثر یہ ہے کہ اگر ہنڈی پہلے ہی سکاری نہ لکھی ہو تو (د) پر یہ حق منتقل ہوتا ہے کہ ہنڈی کے کتب الیہ سے اس کے سکارے جانے کا مطالبہ کرے یا اگر ہنڈی سکاری تو لکھی ہے لیکن اس کی ادائیگی نہیں ہوئی ہے اور ادائیگی کا وقت آچکا ہو تو ادائیگی کا مطالبہ کرے اگر ہنڈی سکاری نہ جائے یا اس کی ادائیگی نہ کی جائے تو د کو دو ہر چارہ کار حاصل ہے یعنی وہ اس رقم کا جو ہنڈی میں معین کی گئی ہے، ہنڈی کے ابتدائی تحریر کنندہ سے یا جج سے جو عبارت ظہری کا تحریر کنندہ ہے مطالبہ کر سکتا ہے۔ کیونکہ جج ہر طرح ایک نیا تحریر کنندہ ہنڈی ہے۔ لہذا ہر وہ شخص جو ہنڈی پر عبارت ظہری تحریر کرے قابض ہنڈی کے قابض الوقت کے لیے ادائیگی کا ایک مزید ضامن بن جاتا ہے۔

پرائمری نوٹ ایک پرائمری نوٹ ایک تحریری وعدہ ہے جو (الف) اس امر کی نسبت (ب) سے کرتا ہے کہ وہ کچھ معینہ رقم ایک مقررہ وقت پر یا عند الطلب (ب) کو یا اس کے حسب الحکم کسی شخص کو یا (ب) کو یا حامل کو ادا کرے گا۔ (الف) جو اس نوٹ کا تحریر کنندہ ہے بالکل وہی حیثیت رکھتا ہے جو ہنڈی کے سکارے والے کی ہوتی ہے اور انتقال بذریعہ حوالگی یا عبارت ظہری کے جو قواعد میں وہ باطل لکھی قواعد کے مماثل ہیں جو ہنڈی سے متعلق ہیں۔

۱۵۰۵. بادی الظہری پرائمری نوٹ سے مشابہ معلوم ہوگا۔ مگر اسے قسماً نوٹ کوئی دستاویزی حیثیت حاصل نہیں۔ وہ محض اس حساب کا ثبوت ہے جو وہاں مندرج ہو مگر یہ تفصیل آگے باب (۲۲) میں آئے گی۔

منتقل ہو سکتے اور اس نوعیت کی دستاویزات کی تمثیل سے ہم اس فرق کو ظاہر قابل بیع و شریعی کرنے کی کوشش کریں گے جو منتقلی اور بیع و شریعی کے مابین ہونے میں فرق پایا جاتا ہے۔

فرض کرو کہ (الف) ایک ہنڈی (ب) کے نام لکھتا جو خود اس کو یا اس کے حسب الحکم قابل ادا ہے اور (ب) کے اس ہنڈی کو سکارس نے کے بعد وہ اس پر (د) کے حق میں عبارت ظہری لکھتا ہے۔ جب ادائیگی کا وقت آجاتا ہے (د) اس ہنڈی کو (ب) کے سامنے جو اس کا سکارس نے والا ہے، ادائیگی کے لیے پیش کرتا ہے اور عدم ادائیگی کی بنا پر اس پر نالش کرتا ہے۔

دستاویزات قابل بیع و شریعی کی صورت میں یہ فرض کیا جاتا ہے کہ بدل اور اطلاع بدل ادا ہو چکا ہے تا وقتیکہ اس کے خلاف ثابت نہ ہو اور منتقلی کی اطلاع (جیسا کہ عام حق ارجاع نالش کی صورت میں ضروری ہے) دینے کی ضرورت نہیں۔ لہذا (د) کو اس کے سوا کچھ اور ثابت کرنے کی ضرورت نہیں کہ ہنڈی پر سکارس نے کے جو دستخط ہیں، وہ (ب) کے ہیں۔ باقی ہر ایک پیرز اس کے حق میں خود ہی فرض کر لی جاتی ہے۔

فرض کرو کہ یہ ظاہر ہو جائے کہ ہنڈی کو (ب) نے اس لیے سکارس کے ذمے الف کا قمار بازی کا قرضہ واجب الادا کیا یا اس سے رضا مندی بذریعہ فریب حاصل کی گئی تھی تب (د) کی حیثیت اس حد تک تبدیل ہو جاتی ہے۔

ج اور (ب) کے مابین معاہدے کی نوعیت کے لحاظ سے ہنڈی کا عدم یا قابل انصراف ہو جائے گی۔ لیکن اس سے (د) کے حقوق یا قابض مابعد یا ان اشخاص کے حقوق کا تاثر ہونا ضروری نہیں جو اپنا حق (د) سے حاصل کرتے ہیں۔

قابض مابعد کی حیثیت ہنڈی کا ہر ایک قابض بادی النظر میں قابض جائز ہتھمور ہوتا ہے یعنی یہ تصور کیا جاتا ہے کہ اس نے

نیک نیتی سے اور بغیر اس علم کے قیمت ادا کی ہے کہ اس شخص کی حقیقت میں کوئی نقص ہے جس نے اس کو بیع کیا ہے۔ لیکن ہنڈی کی بنا پر دعویٰ کیے جاسکتے کی صورت میں اگر یہ شہادت دی جائے کہ ہنڈی کا سکارس نایا تحریر کرنا یا بعد میں بیع

کرنا فریب یا کسی قسم کی بے ضابطگی پر مشتمل تھا، تو یہ قیاس قائم نہیں رہ سکتا۔ بارشوت الٹ جاتا ہے اور ہنڈی کے قابض کو ثابت کرنا پڑتا ہے کہ جینہ فریب یا بے ضابطگی کے بعد ہنڈی کی قیمت نیک نیتی سے ادا کی گئی ہے گو یہ فرد ری نہیں کہ خود اس نے ادا کی ہو۔ اگر وہ ایسا ثابت کر سکے گا تو وہ مقدمے میں کامیاب ہو سکے گا۔ خواہ ہنڈی کے ابتدائی حالات کچھ ہی ہوں بشرطیکہ وہ جینہ فریب یا بے ضابطگی کا خود فریق نہ رہا ہو۔ ایسا قابض جو فریب یا بے ضابطگی کا فریق رہا ہو کامیاب نہیں ہو سکتا، لیکن اگر وہ اپنی حقیقت ایسے شخص سے حاصل نہ کرے جس کی حقیقت میں خود نقص رہا ہو بلکہ ایسے شخص سے جو خود صریح طور پر قابض ہو اور تو محض اس کا علم اس کی حقیقت کو ناجائز نہیں کر دیتا۔

عبارت ظہری کے بدل ناجائز کے اثر پر بھی خود کرنا چاہیے۔ پس کے حق میں عبارت ظہری لکھی جاتی ہے و عبارت ظہری کے لکھنے والے پرسی ایسے ناجائز معاہدے کی بنا پر نالاش نہیں کر سکتا جو ان کے مابین منعقد ہوتا ہے، لیکن وہ سکارنے والے پر اور غالباً اس شخص پر نالاش کر سکتا ہے جس نے عدم جواز سے پہلے عبارت ظہری لکھی ہے۔

ایک دلال نے اپنے موکل کے تمسکات جو رواج تجارت کی بنا پر قابل بیع و شری تھے ایک بینک میں مکفول کر دیے تاکہ اس رقم کی ضمانت دے جو اس نے قرض لی تھی۔ بینک کو اس کی اطلاع نہ تھی کہ یہ تمسکات خود اس کے نہیں ہیں یا یہ کہ اس کو مکفول کرنے کا کوئی اختیار نہیں ہے۔ وہ دیوالیہ ہو گیا۔ بینک نے اس کے قرضے کی پابجائی کے لیے تمسکات فروخت کر دیے اور دلال کے موکل نے بینک پر دعویٰ کیا۔ دارالامرائے یہ تجویز کی کہ وہ تمسکات حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ دائیتمسکات قابل بیع و شری تھے اور (۲) قابل بیع و شری ہونے کی وجہ سے۔

دستاویز قابل بیع و شری کی ماہیت ہی یہی ہے کہ تم اس کے قابض کے متعلق یہ تصور کر سکتے ہو کہ اسے اس کے بیع کرنے کا اختیار ہے۔ خواہ وہ کارندہ ہو یا نہ ہو، تاوقتیکہ تم اس کے خلاف علامہ ہو تمہیں درست حقیقت حاصل کرنے کے لیے قابض کی

حقیقت یا اس کے اختیار کی دست کی نسبت تحقیقات کرنے کی ضرورت نہیں۔

Crouch v. Credit Foncier of England (۱) کا مقدمہ سابق میں

اس قاعدے کی سند سمجھا جاتا تھا کہ انگلستان میں انگریز تاجر یعنی قسم کی دستاویزیں لکھ سکتے ہیں ان میں دستاویزات قابل بیع و شری کی فہرست پر ہو چکی ہے اب اس میں اضافہ نہیں ہو سکتا۔ اور رواج کا ثبوت دینے سے کوئی فائدہ نہ ہو گا جب تک قانون تجارت نے اس خاص زیر بحث دستاویز کا قابل بیع و شری ہونا نہ قرار دیا ہو۔ اسچیکر چیمر کی عدالت نے گڈون بنام رد بارٹس کے مقدمے میں اس امر کے متعلق نظیر کوہ بالائی سند پر اعتراض کیا ہے اور (Bechuanaland Exploration

Co. v. London Trading Bank (۲) میں جسٹس کنیڈی نے یہ قرار دیا ہے کہ

گڈون بنام رد بارٹس کے مقدمے نے اس نظیر کو منسوخ کر دیا ہے اس لئے چند بیچرس کو جو انگلستان میں کسی انگریز کی کمپنی کی جانب سے جاری ہوئے تھے اور حامل کو قابل ادا تھے، جدید تجارتی رواج کی بنیاد پر جو کافی طور پر ثابت ہو چکا تھا قابل بیع و شری بنانے کی اجازت دی اگرچہ ان کی نوعیت کسی ایسی دستاویز سے ملتی تھی جو قانون تجارت یا قانون موضوعہ کے تحت قابل بیع و شری قرار دی گئی تھی۔

اس مقدمے کے فیصلے کی جسٹس بگم (Eddstein v. C. Schuler Bigham) (۳)

ناٹھی ایک بعد کے مقدمے میں پیر دی کی اور اس کی پُر زور توثیق کی۔ اس مقدمے میں یہ طے کیا گیا کہ قانون تجارت کو بے حرکت اور غیر متغیر تصور نہ کرنا چاہیئے۔ اس کے برخلاف بخاری کاروبار کی کثرت کی وجہ سے بہ نسبت گذشتہ صدی کے اب قانون تجارت میں سرعت کے ساتھ تبدیلی ہو سکتی ہے اور ان کمالات و بیچ کے متعلق جو حامل کو قابل ادا ہیں عدالتوں کا قیاس یہ ہو گا کہ وہ قابل بیع و شری ہیں۔

اس موضوع کو ختم کرنے سے پہلے اس امر پر غور کرنا ضروری ہے کہ بدل کا نظریہ بدل اور دستاویزات قابل بیع و شری پر اس طرح غلطی نہیں ہو تا جس طرح کہ عام معاہدات پر قابل بیع و شری چنانچہ کسی ہندی کے ذوقین امید کے دیسے ہندی کا سکار نے دالا اور یہ ٹی بی کی (۴) (۵)

L.R. 10 Ex. at p. 346.

۱

L.R. 8 Q. B., 374.

۲

L.R. 10 Ex. 337

۳

[1898] 2 Q.B. 653.

۴

[1902], 2. K. B. 144

۵

۵۰-۶۰

پانے والا مابین بالعموم کوئی بدل نہیں ہوتا۔ ہنڈی کے تحریر کنندہ اور مکتوب الیہ ظہری کے مابین اس وقت کسی بدل کی ضرورت نہیں جبکہ ہنڈی کا سکار نے والا اس کو سکار نے یا قبول کرنے سے انکار کر دے اور ہنڈی کے تحریر کرنے والے کی طرف رجوع کیا جائے۔

اس کے سوا یہ ممکن ہے کہ (الف) جس نے ہنڈی کی قیمت ادا نہیں کی ہے، (ب) سے جس نے کوئی رقم وصول نہیں کی رقم حاصل کرے بشرطیکہ (الف) اور (ب) کے مابین کسی درمیانی قابض نے قیمت ادا کی ہو اگرچہ کمی (Accommodation Bill) ضمانتی تحریر یعنی بل جو بینک کو بطور ضمانت ایک دوسرے شخص کو رقم دینے کے لیے دیا جائے، پر غور کریں تو یہ بالکل واضح ہو جائے گا۔

(الف) کو ایک سو پونڈ کی ضرورت ہے۔ اور اس کا اعتبار ایسا نہیں ہے کہ وہ خود کہیں سے قرض لے سکے لیکن جہ اس کو یہ رقم دینے کے لیے تیار ہے بشرطیکہ (د) جو (الف) کا دوست ہے اس رقم کو مثلاً تین ماہ کے اندر واپس کرنے کی ذمہ داری قبول کرے۔ یہ معاہدہ ایک ضمانتی تحریر (Accommodation Bill) کے ذریعے سے طے پایا۔ (الف) نے (د) کے نام ایک ہنڈی تحریر کی جو خود اس کو یا اس کے حسب الحکم اس تاریخ سے تین ماہ کے بعد قابل ادا تھی۔ (د) ہنڈی کو سکار تباہے اور اس طرح میعاد پوری ہوتے ہی ہنڈی کی رقم اس شخص کو ادا کرنے کی ذمہ داری لیتا ہے جو اس وقت قابض رہے (الف) ایک ہنڈی عبارت ظہری لکھ کر حج کو فروخت کر دیتا ہے اور حج اس کو ڈسکاؤنٹ وضع کر کے ایک سو پونڈ نقد ادا کرتا ہے حج جس نے قیمت ادا کی ہے (د) پر جو ہنڈی کا سکار نے والا ہے اور جس نے کوئی قیمت حاصل نہیں کی، دعویٰ کر سکتا ہے۔ لیکن ہم اس معاملے میں ایک قدم اور آگے بڑھائیں گے۔

۱۔ Bills of Exchange Act, 1882, لے۔

۱۔ غالباً (الف) نے ذکر کیا وہ عدہ کر کے ہنڈی کے سکار نے پر زادہ کیا ہو گا کہ ہنڈی کی رقم ادا ہونے کے وقت وہ اسے اتنی رقم دیدے گا۔ اگر (الف) بروقت رقم ادا کرنے سے قاصر رہے اور (د) کو وہ رقم اپنی جیب سے وینچر پڑے تو صورت اصل میں یوں ہوگی کہ (الف) کی درخواست پر (د) نے رقم حج کو ادا کی اور قانون یہ تصور کرتا ہے کہ (الف) نے د سے یہ اقرار کر لیا ہے کہ وہ اسے بری الذمہ رکھے گا۔

(ج) جس نے قیمت ادا کی ہے اس ہنڈی کو (دھ) کے نام عبارت ظہری تحریر کرتا ہے۔ اور (دھ) جس نے کوئی قیمت ادا نہیں کی ہے بطور تحفہ کے حاصل کرتا ہے۔ یہ معلوم ہو گا کہ ایک بار قیمت ادا کر دی جائے تو ہر قابض مابعد ہنڈی کے سکار نے والے پر یا ایسے شخص پر جو قیمت ادا ہونے سے پہلے ہنڈی کا فریق تھا، دعویٰ کر سکتا ہے۔ پس (دھ) جس نے کوئی رقم ادا نہیں کی ہے (د) پر جس نے کوئی رقم حاصل نہیں کی ناش کر سکتا ہے۔

(Milnes v. Dawson) کے مقدمے سے اس کی ایک مثال دستیاب ہو سکتی ہے۔ جہاں ایک ہنڈی کے تحریر کنندہ نے ایسے شخص (مدعی) کے نام عبارت ظہری لکھی جس کے ذمے اس کی کوئی رقم نہ تھی۔ اس نے اپنے حقوق کو جو ہنڈی سے حاصل ہوئے تھے، گولابا بدل تھے، منتقل کرنے کے بعد مدعی علیہ یعنی ہنڈی کے سکار نے والے سے ایضاً ہنڈی کے منتقل ایک دستاویز حاصل کی۔

(Park, B. نے کہا کہ۔

”یہ قرار دینا کہ عبارت ظہری تحریر کرنے والا اس جائیداد کو منتقل کرنے کے بعد جو دستاویز میں مندرج ہے، اس کی قیمت وصول کر کے منتقل ایسے تحریر ظہری کے حقوق پر اثر ڈال سکتا ہے، ان دستاویزات کے قابل بیع و شری ہونے کے باطل متناقض ہو گا۔ جب جائیداد منتقل ہو جاتی ہے تو ہنڈی کی بناء پر ناش کرنے کا حق بھی منتقل ہو جاتا ہے ہنڈی ایک مال منقولہ ہے اور انتقال بذریعہ عواگی اس وقت مکمل ہو جاتا ہے جب منتقلی کی نیت اس کے ساتھ ہو“

بیع و شری کے قواعد تاجروں کے رواج سے وجود میں آئے جس میں یہ فرض کیا گیا تھا کہ ہنڈی یا نوٹ کا تحریر کرنا ایک کاروباری معاملہ ہے۔ دستاویز کی تکمیل کے بعد قیمت کسی نہ کسی وقت ادا کی جانی ہوتی تھی۔ لیکن اس امر پر اصرار کرنا کہ بدل، قابض کی طرف سے مدعی علیہ کو ضرور ادا کیا گیا ہو، اس مقصد کے منافی ہو گا جس کے لیے یہ دستاویزات وجود میں آئی ہیں۔ کیونکہ ہنڈی کا مقصد

یہ تھا کہ ایک تاجر جو انگلستان کے ایک حصے میں رہتا ہے کسی دائن کو جو انگلستان کے کسی اور حصے میں یا باہر رہتا ہے، اپنا زر قرضہ بحسبہ ایک مقام سے دوسرے مقام کو روانہ کیے بغیر ادا کر سکے (الف) جو لندن میں رہتا ہے اس پر (ب) کے ایک سو پونڈ واجب الادا ہیں جو پیرس میں مقیم ہے۔ (الف) سونے کے سکے یا نوٹ فرانس کو روانہ کرنا نہیں چاہتا۔ اور پیرس میں اس کا کوئی کارندہ بھی نہیں ہے، اور نہ کسی شخص سے وہاں اس کا لین دین ہے جس کے ذریعے سے وہ رقم ادا کر سکے۔ لیکن ج جو لندن کا ایک اور تاجر ہے (د) سے جو مقیم پیرس ہے لین دین کرتا ہے اور (د) اُن کا رو باری مٹرا لے کے مطابق جو اس کے اور الف کے مابین طے پائے ہیں اس رقم کو ج کے حساب میں اس کی ہدایت کے مطابق ادا کرنے کی ذمہ داری لے سکتا ہے۔ لہذا (الف) (ج) سے استدعا کرتا ہے کہ اس شرح مبادلہ کے مطابق جو لندن اور پیرس کے مابین ہے (د) کے نام ایک سو پونڈ ادا کرنے کا حکم دے۔ اس بنا پر ج مطلوبہ رقم کے لیے (د) کے نام ایک ہنڈی (الف) کے حق میں تحریر کرتا ہے۔ (الف) اس ہنڈی پر عبارت ظہری لکھ کر اپنے دائن (ب) کے پاس روانہ کرتا ہے۔ (ب) اس ہنڈی کو (د) کے پاس سکاڑے جانے کے لیے پیش کرتا ہے اور اگر تمام امور درست ہوں تو (د) اس ہنڈی کو سکاڑتا ہے اور مقررہ وقت کے اندر رقم ادا ہو جاتی ہے۔

سرایم چامرس نے ہنڈیوں کی اصلی فرض اور انگلستان میں اُن کے موجودہ استعمال کا اس طرح موازنہ کیا ہے :-

”ہنڈی ابتداءً ایک ایسی دستاویز تھی جس کے ذریعے سے کوئی تجارتی قرضہ جو ایک مقام سے واجب الادا ہوتا وہ دوسرے مقام پر منتقل کر دیا جاتا۔ یہ صرت نقد رقم کو ایک مقام سے دوسرے مقام پر منتقل کرنے کی ضرورت کو رفع کر دیتی تھی۔ اس نظریہ کو فرانسیسی قانون ہمیشہ مدنظر رکھتا ہے۔ انگلستان میں ہنڈیوں نے نشوونما یا کر ایک مکمل سکاڑ قریاس کی صورت حاصل کر لی ہے۔ فرانس میں ہنڈی سے ایک تجارتی طے کا اظہار ہوتا ہے اور انگلستان میں یہ محض ایک دستاویز قرضہ ہے۔“

(کتاب 'Bills of Exchange' آڈیشن دیباچہ صفحہ ۵۲)

دستاویز باربرداری بحری | اب اس دستاویز پر غور کرنا چاہیے جو بل آف لیڈنگ

(Bills of Lading) کے نام سے موسوم ہے،

ماظہ نمبر (۱۲)

گو اس میں قابل بیع و شری ہونے کی خصوصیات نہیں ہوتیں بل آف لیڈنگ پر تین مختلف پہلوؤں سے غور کیا جاسکتا ہے (۱) یہ ایک رسید ہے جو جہاز کا کپتان اس امر کی نسبت دیتا ہے کہ جو مال اس بل (Bill) میں بتلایا گیا ہے، وہ جہاز میں لا دیا گیا۔ (۲) یہ ایک دستاویز ہے جس میں حل و نقل مال کا وہ معاہدہ درج ہوتا ہے جو مال کے لا دینے والے اور مالک جہاز کے مابین جس کا جہاز کا کپتان کارندہ ہوتا ہے) منعقد ہوتا ہے اور (۳) یہ مال کی حقیقت کا دستاویز ہے۔ اس دستاویز حقیقت کی مدد سے اسباب کے متعلق اس کا مالک جبکہ اسباب ابھی جہاز پر یا سمندر پر ہی ہوتا ہے کوئی معاملہ کر سکتا ہے۔

بالعموم دستاویز باربرداری بحری (Bill of Lading) کی تین نقلیں کی جاتی ہیں

اور ہر ایک پر کپتان کے دستخط ہوتے ہیں۔ ایک نقل فرسندہ مال کے پاس ہوتی ہے ایک کپتان کے پاس اور ایک مرسل الیہ کو روانہ کی جاتی ہے جو عام طور پر اس نقل کے وصول ہوتے ہی اس مال میں حقیقت حاصل کر لیتا ہے۔ اور یہ حقیقت صرف اس وقت زائل ہو سکتی ہے جبکہ بائع اثنائے راہ میں مال کو روکنے کے ضغتی حق کو استعمال کرے لیکن اگر بل آف لیڈنگ کا مرسل الیہ اسے عبارت ظہری لکھ کر کسی قابض بادائی بدل کو منتقل کر دے تو ایسے قابض کو اس مال میں حقیقت حاصل ہو جاتی ہے۔ اور یہ حقیقت بائع کے اثنائے راہ میں مال روکنے کے حق پر غالب آ جاتی ہے۔ اور

۱۷۔ اثنائے راہ میں روکنے کا حق زرشن نہ پانے والے بائع کو اس وقت حاصل ہوتا ہے جب اسے خریدار کے مفلس ہونے کا علم ہو اور خریدار کے قبضے میں مال کے پہنچنے سے پہلے بائع مال کو واپس لے سکتا ہے۔ اس حق کا تاریخی تذکرہ مقدمہ *Gibson v. Carruthers*, 8 M.W. 389 میں Lord Abinger, C.B. کے فیصلے میں ملے گا۔ (دیکھو)

مرسل الیہ کے مفلس ہو جانے اور نتیجہ فرسیندہ مال کے اپنے زرغن سے محروم ہو جانے کے باوجود اس مال کا استحقاق رکھتا ہے۔

بہر حال اس کا حق جو اس خصوصیت میں قانون تجارت کی بنا پر حاصل ہوتا ہے، محض ایک حق ملکیت ہے۔ بل آف لیڈنگ کی منتقلی سے اس مال میں حق عطا ہوتا ہے۔ لیکن قانون غیر موضوعہ میں اس معاہدے کی بنا پر حق ناش پیدا نہیں ہوتا جو بل آف لیڈنگ میں مندرج ہوتا ہے۔

قانون بل آف لیڈنگ باب ۱۵۵ء کے تحت عطا کرتا ہے۔ بل آف لیڈنگ کی منتقلی کے ذریعے سے منتقل الیہ پر نہ صرف اس مال کی ملکیت منتقل ہوتی ہے بلکہ تمام حقوق ناش اور اس مال کے متعلق تمام ذمہ داریاں بھی منتقل ہو جاتی ہیں گویا کہ جو معاہدہ بل آف لیڈنگ میں مندرج ہے وہ خود منتقل الیہ سے کیا گیا ہے۔

لیکن ایک بل آف لیڈنگ اس دستاویز قابل بیع و شری سے مختلف ہوتا ہے جس سے ہم ابھی بحث کر رہے تھے۔ اس کی منتقلی سے حقوق بالتعمیم یعنی اس خاص مال کے حقوق منتقل ہوتے ہیں۔ اور یہ حقوق ایک مفہوم میں ان حقوق سے وسیع ہوتے ہیں جو منتقل کنندہ کو حاصل تھے۔ کیونکہ مرسل الیہ شانے راہ میں مال روکنے کے حق کو زائل کر سکتا ہے، اس طرح بل آف لیڈنگ دستاویزات قابل بیع و شری سے مختلف ہے کیونکہ ان سے حقوق بالتخصیص عطا ہوتے ہیں۔

جو منتقل الیہ منتقل کنندہ کی ذمہ داریوں میں سے کسی ایک ذمہ داری سے سبکدوش ہو جاتا ہے لیکن وہ منتقل کنندہ کی حیثیت سے بے نیاز ہو کر کوئی مالکانہ حقوق حاصل نہیں کرتا۔ اگر بل آف لیڈنگ چوری جائے یا شخص مجاز کی اجازت کی بغیر منتقل کیا جائے تو اس سے نیک نیت منتقل الیہ بذریعہ تحری ظہری کو کوئی حق عطا نہیں ہوتا۔ اسی طرح قانون موضوعہ جو معاہداتی حقوق عطا کرتا ہے وہ اس صراحت کے ساتھ عطا کرتا ہے کہ حقوق مذکورہ تابع نفعیت ہوں گے۔ اسی بنا پر بل آف لیڈنگ ایک معاہدہ ہے جو بلا اطلاع قابل انتقال ہے۔ اس حد تک وہ دستاویز انتقال جائیداد سے وہ اس حد تک شاہد ہے کہ وہ جائیدادیں حق عطا کرتا ہے لیکن وہ اس حق سے منتقل کنندہ کو حاصل ہوتا ہے کوئی بہتر حق خواہ مالکانہ ہو یا معاہداتی عطا نہیں

۱۔ Lickbarrow v. Mason, 1 Sm. L. C, 12 Ed. 726.

۲۔ Gurney v. Behrend, 3 E. & B. at p. 334. 18 & 19 Vict C, 111.

کر سکتا۔ لیکن یہ ہمیشہ اس استثناء کے تابع رہتا ہے کہ وہ شخص جو مستقل کنندہ سے بے جائز حق حاصل ہوتا ہے کوئی حق حاصل کرتا ہے تو وہ جائز کے اٹلے راہ میں مال کے روکنے کے حق کی پابندی سے سبکدوش ہو جاتا ہے گو مال روکنے کا حق ابستدائی مرسل الیہ کے خلاف استعمال کیا جاسکتا ہو۔

فصل ۲۲ معاہداتی حقوق اور ذمہ داریوں کا انتقال بذریعہ عمل قانون

یہاں تک تو ہم نے معاہدے کے متبع اور ذمہ داریوں کی اس منتقلی سے بحث کی ہے جو فریقین معاہدہ کی رضامندی سے وقوع میں آتی ہے لیکن احکام قانونی کے اثر سے بھی یہ حقوق اور ذمہ داریاں ایک شخص سے دوسرے شخص پر منتقل ہو سکتی ہیں۔ اگر الف خریداری پلٹے کے ذریعے سے ب کی جائیداد میں ان شرائط کے مطابق حق حاصل کرے جو اُن پر اُن کے مفادات کے متعلق معاہداتی وجوہات عاید کرتے ہیں اور ان میں سے ایک فریق اپنے حق کو حج پر منتقل کر دے تو چند حدود کے اندر یہ وجوہات حج پر منتقل ہو جاتے ہیں۔

حقوق متعلق اراضی کی منتقلی سے وجوہات کی منتقلی کے موضوع کا قانون لکسٹن پر جدید قانون سازی کی وجہ سے اس شعبے کی مخصوص کتب میں بہتر طریقے سے مطالعہ کیا جاسکتا ہے اس لیے اس کو یہاں ترک کیا جاتا ہے۔

ازدواج کی وجہ سے زوجہ کے حقوق اور ذمہ داریاں مشروط طریقہ پر ازدواج | شوہر پر منتقل ہوتی تھیں لیکن ایکٹ بابت ۱۸۸۲ء کے بعد سے

اب اس کا کوئی اثر نہیں رہا۔

قائم مقامی | کسی شخص کے فوت یا دیوالیہ ہونے سے قائم مقامی کی صورت میں اس کے حقوق اور ذمہ داریاں متوفی کے منتظمان ترکہ یا دیوالیہ کے متولیوں پر منتقل ہو جاتی ہیں لیکن یہ منتقلی متوفی یا دیوالیہ کے قانونی وجود کو چند اغراض کے لیے جاری رکھنے کا محض ایک ذریعہ ہے معاہدے کے منتقل الیہم

اس سے کوئی فائدہ نہیں اٹھا سکتے۔ اور ان کے خلاف اس کو نافذ کرنے سے انھیں ذاتی طور پر کوئی نقصان نہیں ہوتا یہ ابتدائی فریق معاہدہ کی جائداد کی حد تک اس کی قائم مقامی کرتے ہیں بولیں۔
(۱) معاہداتی وجوب کا انتقال بوجہ ازدواج

اس خصوص میں ازدواج کا اثر یہ ہوتا ہے کہ اگر زوجہ کی ذاتی جائداد اس کے ان معاہدات کے جو قبل ازدواج کیے گئے ہوں ناکافی ہو تو پھر اس جائداد کی حد تک ذمہ دار ہوتا ہے جس کا وہ اپنی زوجہ کے توسط سے مستحق بن جاتا ہے۔
(۲) معاہداتی وجوب کا انتقال وفات کے ذریعے سے

عام طور پر متوفی کے تمام حقوق اور ذمہ داریاں جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہیں نیز حقوق ارجاع نالاش جو خلاف ورزی معاہدہ کی بنا پر پیدا ہوتے ہیں اس کے قائم مقاموں پر منتقل ہو جاتے ہیں لیکن ایسے معاہدات جو متوفی کی شخصی خدمت یا بہارت پر مبنی ہوں ان کی اس کے قائم مقاموں سے تعمیل نہیں کرانی جاسکتی اور نہ وہ ایسی تعمیل کو خود پیش کر کے (قبول کیے جانے) پر اصرار کر سکتے ہیں کہ وہ اس رقم کے لیے دعویٰ کر سکتے ہیں جس کا متوفی مستحق ہو چکا ہو لیکن اس کی وفات تک ادا نہ کی گئی ہو شخصی خدمت کے معاہدات کسی ایک فریق کی موت پر ختم ہو جاتے ہیں۔ کارآمد موزی کا معاہدہ معلم کے فوت ہونے پر ختم ہو جاتا ہے۔ اور اس کا منظم ترک کار آموز سے کسی خدمت کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔
اور یہ منظران ترک اس نقض معاہدہ کی بنا پر دعویٰ کر سکتے ہیں جس کی وجہ سے خاص شخصی نقصان ہوا ہو جیسے لین بنام ویلیئمس میں منظم ترک نے متوفیہ سے نکاح کرنے کے عہد کی خلاف ورزی کی بنا پر دعویٰ کیا تھا۔ موصیہ کی زندگی ہی میں عہد کی خلاف ورزی کی گئی تھی اور حق نالاش پیدا ہو گیا تھا لیکن

Married Woman's Property Act, 1882, ss. 13, 14. لے

Stubbs v. Holywell Ry. Co. L.R. 2 Exch. 311, اے

Baxter v. Burfield, ۱ Str. 1266. اے

۲ N.E.S. 408, اے

عدالت نے یہ قرار دیا کہ قائم مقاموں کی جانب سے ایسی نالاش نہیں کی جاسکتی کیونکہ یہ امر یقینی نہیں ہے کہ نقص معاہدہ سے جائداد کو کوئی نقصان پہنچا ہو۔ گو از دو وجہ کے متعلق یہ تصور کیا جاسکتا ہے کہ اس سے ایک فریق کو ذاتی آسائش کی حد تک و نیا وہی فائدہ پہنچتا ہے۔ لیکن پھر بھی یہ خیال نہیں کیا جاسکتا کہ اس سے قابل انتقال تکھی جائداد میں کوئی اضافہ ہوتا ہے۔ ”فٹنہ بنام چرنی“ میں اس کے برعکس حکم دیا گیا تھا۔ اور عدالت نے یہ تجویز کی تھی کہ کسی ایسے شخص کے منتظران ترکہ کے خلاف جس نے اپنی زندگی میں معاہدہ نکاح کی خلاف ورزی کی ہے، نالاش نہیں کی جاسکتی۔ اور کورک بنام ٹامسٹن میں یہ رائے ظاہر کی گئی تھی کہ ایسے خاص ہر جے کا دعویٰ جس کی نسبت یہ بیان کیا گیا ہو کہ اس قسم کی نالاش میں مدعی نے برداشت کیا ہے قابل پذیرائی نہیں۔

(۳) دیوالیہ ہونے سے معاہداتی وجوب کی منتقلی

دیوالیہ پن قانون دیوالیہ بابتہ ۱۹۱۴ء کے تابع ہے جس کے ذریعے سے اس موضوع کے متعلق اس وقت کے مروجہ قوانین موضوعہ کی تسخیر کر کے بعد ترمیم و اضافہ نئے قواعد نافذ کیے گئے ہیں۔ دیوالیہ کی کارروائی اس وقت شروع ہوتی ہے جبکہ عدالت دیوالیہ میں یا تو دائن کی جانب سے مدیون کے خلاف دیوالیہ قرار دینے کی درخواست پیش ہو یا خود مدیون اس بیان کے ساتھ درخواست دے کہ وہ اپنے قرضہ جات ادا کرنے کے ناقابل ہے۔ بجز اس کے کہ یہ درخواست بے بنیاد ثابت ہو، عدالت منتظم جائداد مقرر کرنے کا حکم دیتی ہے۔ اور ایک سرکاری منتظم مقرر کرتی ہے جو مدیون کی جائداد کا جائزہ حاصل کرتا ہے اور دائین کا ایک جلسہ منعقد کرتا ہے۔

اگر دائن راضی نامہ منظور نہ کریں بلکہ مدیون کو دیوالیہ قرار دینے کا تصفیہ کر لیں تو اس کو دیوالیہ قرار دیا جاتا ہے اور ایک متولی مقرر کیا جاتا ہے۔

متولی (منتظم) پر دیوالیہ کی وہ جائداد منتقل ہو جاتی ہے جو اس کے قبضے میں دیوالیہ قرار دینے کے وقت موجود ہو۔ یا برات سے قبل اس کو حاصل ہو اور

متولی کو ایسی جائیداد کی نسبت کارروائی کرنے کا بھی اختیار حاصل ہو جاتا ہے لیکن متولی (منظلم) کے حقوق اور ذمہ داریوں کے متعلق ہم کو جن امور پر غور کرنا چاہیے وہ صرف یہ ہیں کہ :-

(۱) جب دیوالیہ کی جائیداد کا کوئی جزو حقوق ارجاع نالاش پر منتقل ہو تو یہ تصور کیا جائے گا کہ یہ متولی پر منتقل ہو گئے ہیں۔

(۲) وہ اپنے تقرر سے بارہ ماہ کے اندر غیر مفید معاہدات کو مسترد اور منسوخ کر سکتا ہے۔

(۳) اسے غالباً ایسے شخصی مضرتوں کی بنا پر نالاش کرنے سے باز رکھا گیا ہے جو نقص معاہدہ سے پیدا ہوتی ہیں، مثلاً علاج یا ازدواج کے معاہدات خواہ ایسی شخصی مضرت کے نتیجے کے طور پر شخصی جائیداد کو نقصان ہی کیوں نہ پہنچا ہو۔ لیکن متولی (منظلم) جو دیولے کے حقوق نالاش کا از روئے قانون موضوعہ منتقل الیہ ہے وہی حیثیت نہیں رکھتا جو عام منتقل الیہ بادیائی بدل کی ہوتی ہے۔ وہ دیوالیہ ہونے کی تاریخ سے حقوق نالاش کو نصفی تقیدات کے تحت عامل کرتا ہے۔ لہذا اگر دیوالیہ قرار دیے جانے سے قبل کوئی حق نالاش بادیائی بدل منتقل کیا گیا ہے، اور کوئی اطلاع مدیون کو نہیں دی گئی ہے تو متولی (منظلم) کو منتقل الیہ پر کوئی تقدم پہلے اطلاع دینے کی وجہ سے حاصل نہیں ہوتا۔



حصہ چہارم

تعبیر معاہدہ

معاہدہ کی تعبیر اس امر پر ہم نے غور کر لیا کہ تشکیل معاہدہ کے لازمی اجزاء کیا ہیں اور کسی معاہدے کا اثر ان اشخاص پر جو ابتداً اس کے تحت حق رکھتے ہیں اور ان اشخاص پر جن کے حقوق منتقل ہوتے ہیں کیا پڑتا ہے۔ اب دوسری چیز یہ بحث طلب ہے کہ جب یہ معاہدہ مقدمہ ہازی کے سلسلے میں عدالت میں پیش ہوتا ہے تو اس سے کس طریقے سے بحث کی جاتی ہے۔ تعبیر معاہدہ پر غور کرتے وقت ہمیں یہ جاننا چاہیے کہ اس کے شرائط و مندرجات کس طرح ثابت کیے جاتے ہیں اور جب یہ ثابت ہو جائے کہ ضابطہ تحریر میں لائے گئے ہیں تو اس تحریر سے قطع نظر خارجی شہادت سے ان میں کس حد تک ترمیم ہو سکتی ہے۔ اور یہ کہ ان شرائط کے معنوں کی تعبیر کرنے کے لیے جب وہ عدالت کے سامنے پیش ہوتے ہیں تو کونسے قواعد اختیار کیے جاتے ہیں۔

یہ موضوع دو قسم کے قواعد میں منقسم ہو جاتا ہے، ایسے قواعد جو شہادت سے متعلق ہیں اور ایسے قواعد جو تعبیر سے متعلق ہیں۔ پہلے عنوان کے تحت ہمیں ان مافذوں پر غور کرنا پڑتا ہے جن سے فریقین کی مشترکہ نیت کے اظہار کو محقق کر سکیں۔ دوسرے عنوان کے تحت ہم کو ان قواعد پر غور کرنا پڑتا ہے جن کے ذریعے سے مستقل شدہ الفاظ سے نیت کی تعبیر کی جاتی ہے۔

باب دہم

قواعد متعلقہ شہادت

عدالت اور جوری اگر کسی معاہدے کے ایسے شرائط کی نسبت نزاع پیدا ہو جو زبانی طور پر کے فرائض کیے گئے ہوں، تو اولاً یہ معلوم کرنا ضروری ہے کہ کیا کہا گیا تھا اور وہ حالات کیا تھے جن کے تحت یہ معاہدہ منعقد ہوا تھا؟ یہ امر واقعہ کے سوالات ہیں جن کا تصفیہ جوری کو کرنا چاہیئے۔ جب جوری بطور امر واقعہ کے یہ تجویز کرے کہ فریقین نے کیا کہا تھا اور یہ کہ وہ معاہدہ کرنے کی نیت رکھتے تھے تو عدالت کو یہ تصفیہ کرنا چاہیئے کہ جو کچھ انھوں نے کہا ہے آیا وہ معاہدے کی حد تک پہنچتا ہے اور اگر ایسا ہے تو اس کے کیا اثرات ہوں گے؟ جب کسی شخص کے غلات یہ ثابت ہو جائے کہ اس نے زبانی معاہدہ کیا ہے تو وہ یہ بیان کرنے کا مجاز نہ ہوگا کہ اس کا وہ منشاء نہ تھا جو اس نے کہا ہے۔

تقریری معاہدات پر بھی اسی قاعدے کا اطلاق ہوتا ہے۔ جب لوگ اپنے معاہدے کے ایک جزو کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں تو وہ شہادت لسانی کے ذریعے سے اس تحریر کو بدل نہیں سکتے۔ جب وہ اپنے پورے معاہدے کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں تو وہ شہادت لسانی کے ذریعے سے اس میں اضافہ یا ترمیم نہیں کر سکتے۔

زبانی معاہدے معاہدات جو بالکل زبانی ہوتے ہیں ہمارے موضوع بحث سے بالکل

خارج ہیں۔ کیونکہ زبان سے کیے ہوئے معاہدے کا ثبوت عام قانون شہادت کا ایک جزو ہے اس سوال کا جواب کہ آیا جو بیان کہ ثابت کیا گیا ہے وہ ایک جائز معاہدے کی مدت تک پہنچتا ہے تشکیل معاہدہ کے حوالے سے دیا جانا چاہیے۔ جب ایسے معاہدے کا منعقد ہونا ثابت ہو جائے تو اس کی تعبیر جن قواعد کے تحت ہوگی ان سے ذیلی بحث کی جاتی ہے:-

ہمیں یہاں ان حالات کو متحقق کرنا ہے جن کے تحت معاہدات تحریری اور معاہدات مہری کے متعلق خارجی لسانی شہادت قابل اذغال ہوتی ہے ایسی شہادت کی تین قسمیں ہیں:-

تین بحث طلب امور (۱) اس واقعے کی شہادت کہ ایک دستاویز ہے جس سے کسی معاہدے یا جزو معاہدہ کا انعقاد ظاہر ہوتا ہے۔

(۲) اس امر کی شہادت کہ مبینہ معاہدہ درحقیقت وہی ہے جو بیان کیا گیا ہے۔ اس میں کسی ایسے عنصر کا فقدان ہو سکتا ہے جو تشکیل معاہدہ کے لیے لازمی ہے یا وہ ایسی لسانی شرط کے تابع ہو سکتا ہے جس پر بحیثیت معاہدہ اس کا وجود مبنی ہوتا ہے۔ (۳) شرائط و مندرجات معاہدہ کی نسبت شہادت۔ یہ شرائط نامکمل بھی ہو سکتے ہیں جن کی تکمیل اس امر کے لسانی ثبوت سے ہو سکتی ہے کہ دیگر شرائط موجود ہیں یا یہ مبہم بھی ہو سکتے ہیں اور اسی مذکورہ طریقے سے ان کی تشریح ہو سکتی ہے۔ یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ کسی عمل درآمد سے متاثر ہوں جس صورت میں اس عمل درآمد کی نوعیت ثابت کرنی پڑتی ہے۔ پس ہمیں حسب ذیل امور پر غور کرنا پڑتا ہے:-

(۱) کسی دستاویز کے وجود کی نسبت شہادت۔

(۲) اس امر کی نسبت شہادت کہ یہ دستاویز ایک معاہدہ ہے۔

(۳) اس کے شرائط کی نسبت شہادت۔

مہری اور سادہ معاہدے ہم کو یہ ملحوظ رکھنا چاہیے کہ معاہدات مہری اور معاہدات سادہ میں ایک فرق جو کچھ عرصے پہلے کھلا گیا ہے اس کی تشریح ان قواعد شہادت سے ہوتی ہے جو ان دونوں قسم کے معاہدات سے متعلق ہیں۔

معاہدہ مہری اپنا جواز اس صورت (قائم) سے حاصل کرتا ہے جس میں کہ یہ ظاہر کیا

جاتا ہے۔ لہذا اگر دستاویز ثابت کر دی جائے تو معاہدہ بھی ثابت ہو جاتا ہے تا وقتیکہ یہ ثابت نہ ہو کہ اس کی تکمیل ایسے حالات کے تحت ہوئی ہے جو تشکیل معاہدہ کے مانع تھے یا یہ دستاویز ایسے شرائط کے تحت حوالے کی گئی تھی جن کی تکمیل نہیں ہوئی لہذا یہ دستاویز ایک معطل دستاویز (Escrow) کے سوا کچھ نہیں۔

لیکن ایک تحریری معاہدہ جو مہری نہ ہو وہ بذات خود معاہدہ نہیں بلکہ معاہدہ کی صرف شہادت اور داخلہ ہے۔ جب اس تحریر کی قانونی ضروریات موجود بھی ہوں جیسا کہ قانون فریب کے تحت ہوتا ہے تو یہ تحریر کسی گزشتہ یا موجودہ اقرار کی شہادت کے سوا اور کچھ نہیں۔ ایک تحریری ایجاب جس میں معاہدے کے تمام شرائط درج ہوں اور اس پر الف کے دستخط ہوں اور تب اس کو تکمیل کے ذریعے سے قبول کرے تو اس دفعہ کے تحت تب مجاز ہوگا کہ الف پر نالش کرے۔ اور جب تحریر کی ایسی ضرورت نہ ہو تو فریقین کو یہ اختیار ہے کہ اپنی رضامندی کو زبانی الفاظ سے، فعل سے یا تحریر سے ظاہر کریں یا ان میں سے جزو ایک طریقہ اور جزو دوسرا طریقہ اختیار کریں۔

لہذا یہ ہمیشہ ممکن ہے کہ معاہدہ سادہ کی فریقین معاہدہ کے الفاظ، افعال اور نیز تحریر میں تلاش کرنی پڑے۔ لیکن جس حد تک وہ اپنے منشا کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں تو وہ اس کی تردید یا تبدیلی کے متعلق شہادت پیش نہیں کر سکتے۔ وہ اس چیز کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں جو انہیں پابند کرتی ہے پس تحریری دستاویز ان کے ماہن ایک قطعی شہادت ہے۔

(۱) دستاویز کا ثبوت | معاہدہ مہری کو اس پر مہر لگانے اور حوالے کیے جانے کی شہادت سے ثابت کیا جاتا ہے۔ سابق میں جب کسی معاہدہ مہری کی تصدیق کی جاتی تھی تو گو اہان تصدیق میں سے کسی ایک کو طلب کرنا ضروری تھا۔ لیکن اب قانون موضوعہ کے تحت اس کی ضرورت نہیں، بجز ان استثنائی صورتوں کے جن میں دستاویز کے حوالہ کی تصدیق ضروری ہو۔ چنانچہ (Warrant of Attorney) اور اقبال دعویٰ (Cognovit) ایسے دستاویزات کی مثالیں ہیں جس کی تصدیق ضروری ہے۔

معاہدہ سادہ کو ثابت کرنے کے لیے اس امر کی لسانی شہادت ہمیشہ ضروری ہے کہ جس فریق پر دعویٰ کیا گیا ہے وہ ایسا فریق ہے جس نے معاہدہ کیا ہے اور جو اس کا پابند ہے۔ جب تحریر صرف معاہدے کے ایک جزو پر مشتمل ہو تو اس تحریر کی تکمیل کے لیے لسانی شہادت ضروری ہے مثلاً الف آکسفورڈ سے آج کو جو لندن میں ہے یہ تحریر کرتا ہے کہ۔

”میں تمہارے گھوڑے کے لیے بچاس پونڈ دوں گا اگر تم قبول کرتے ہو تو اسے دوسری ٹرین سے آکسفورڈ بھجوا دو (دستخط الف)“

اس معاہدے کے انعقاد کو ثابت کرنے کے لیے یہ ثابت کرنا ضروری ہے کہ گھوڑا روانہ کیا گیا۔ اسی طرح اگر الف ایک اقرار کے شرائط کو تحریر ہی ایجاب کے ذریعے سے پیش کرتا ہے جس کو ب زبانی الفاظ سے قبول کر لیتا ہے یا جب کوئی تحریر ضروری نہ ہو اور وہ شرائط کے ایک جزو کو ضبط تحریر میں لائے اور باقی شرائط کا تصدیق سے زبانی طور پر کرے تو ان دو چیزوں صورتوں میں اس امر کو ثابت کرنے کے لیے لسانی شہادت دینی پڑے گی کہ ان شرائط کو ب کے قبول کرنے پر معاہدہ منعقد ہوا تھا۔

نیز اسی طرح جب کوئی معاہدہ متعدد دستاویزات پر مشتمل ہو اور ان کے باہمی تعلق کو ثابت کرنے کے لیے لسانی شہادت کی ضرورت ہو تو ان کے تعلق کو ظاہر کرنے کے لیے ایسی شہادت دی جاسکتی ہے۔ اس قاعدے کو ان معاہدات کی مد تک کسی قدر مشہور و ناگزیر کے گاہن میں قانون فریب کے تحت یادداشت تحریری کو ضروری

لے علا ہوتا ہے کہ فریقین معاہدہ تحریری معاہدات عام طور سے پلید ٹنگ ہی میں تسلیم کر لیتے ہیں یا اس وقت جب ایک فریق دوسرے کو اس طرح کی دستاویز کے تسلیم کرنے کی نوٹس دے۔ اس طرح کے اقبالات سے قواعد عدالت اعلیٰ کا حکم علا متعلق ہوتا ہے۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایک فریق دوسرے سے چند دستاویزات کے پیش کرنے کا مطالبہ کرے۔ جب وہ اس سے قاصر رہے اور دستاویزات پیش کرنے کی نوٹس کے دیے جانے کا ثبوت دیا جائے تو مطالبہ کنندہ فریق اس دستاویز کے مندرجات کی شہادت معقولی پیش کر سکتا ہے۔

قرار دیا گیا ہے۔ ایسی صورت میں ایک یا دونوں دستاویزات میں دوسری دستاویز کا حوالہ ہونا چاہیے تاکہ اس حوالے کی توجیہ اور ان کے تعلق کو ظاہر کرنے کے لیے لسانی شہادت قابل ادخال قرار دی جاسکے۔

ایسے معاہدات میں جو قانون موضوعہ سے باہر ہوتے ہیں و افلی حوالے کے بغیر دستاویزات کا تعلق ظاہر کرنے کے لیے لسانی شہادت قابل ادخال ہوتی ہے۔ جسٹس برٹ نے کہا تھا کہ:۔

”اس کی کوئی وجہ نظر نہیں آتی کہ اس امر کو ثابت کرنے کے لیے کیوں لسانی شہادت کو قبول نہ کیا جائے کہ فریقین کا منشا ان دستاویزات سے معاہدہ عیمہ کو منقذ کرنے کا تھا“

بعض حالات ایسے ہیں جن کے تحت مضمون دستاویز کی نسبت لسانی شہادت دی جاسکتی ہے جیسے تحریری معاہدے کا گم یا دست رس سے باہر ہو جانا۔ لیکن یہ عام قانون شہادت کا ایک جزو ہے اور وہ قواعد جو اس قسم کی شہادت کے ادخال سے متعلق ہیں ان کتابوں میں دستیاب ہو سکتے ہیں جو اس موضوع پر لکھی گئی ہیں۔

(۲) واقعہ اقرار کی یہاں تک ہم نے اس دستاویز کو جس میں اقرار یا اقرار کا جزو درج ہوتا ہے عدالت میں پیش کرنے کے طریقے سے بحث کی ہے۔ لیکن نسبت شہادت یہ ثابت کرنے کے لیے خارجی شہادت قابل ادخال ہوتی ہے کہ یہ دستاویز درحقیقت ایک جائز اقرار نہیں ہے۔

اس قسم کی شہادت سے یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ یہ معاہدہ بدل کے نہ ہونے کسی ایک فریق کے ناقابل ہونے، حقیقی رضامندی کے نہ ہونے یا غرض کے جائز نہ ہونے کی وجہ سے ناجائز ہے۔ یہاں خارجی شہادت اقرار کے منشا کو بدلنے کے لیے نہیں بلکہ یہ ثابت کرنے کے لیے استعمال کی جاتی ہے کہ کوئی ایسا اقرار ہی نہیں ہوا تھا جس کو قانون نافذ کر سکے۔

خارجی شہادت سے یہ بھی ثابت کیا جاسکتا ہے کہ ایک زبانی شرط سے معاہدے کا عمل ملتوی کر دیا گیا ہے۔ پس یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ ایک دستاویز کسی واقعے کے وقوع یا فعل کے انجام دینے کی شراب پر حوالے کی گئی تھی تا وقتیکہ یہ واقعہ

وقع پذیر نہ ہو یا یہ فعل انجام نہ پائے یہ دستاویز ایک معطل دستاویز (Eacrow) کی حیثیت رکھتی ہے اور وہ شرائط جن کے مطابق یہ دستاویز حوالے کی گئی تھی ایسی لسانی یا دستاویزی شہادت سے ثابت کئے جاسکتے ہیں جو دستاویز مہری سے خارج ہو۔ اسی طرح ایک تحریری معاہدے کے فریقین یہ اقرار کر سکتے ہیں کہ تا وقتیکہ وہ حالات وقوع میں نہ آجائیں جو مضبوط تحریر میں نہیں لائے گئے ہیں، یہ معاہدہ غیر موثر رہے گا۔

(Campbell) نے (Messrs. Pym) سے ان کی ایک ایجاد کے منافع کا ایک جزو خریدنے کا اقرار کیا۔ انھوں نے اس اقرار کی ایک یادداشت تحریر کی اور اس لسانی شرط کے ساتھ اس پر دستخط کئے کہ یہ اس وقت تک ان پر قابل پابندی نہ ہو گا جب تک کہ ایک شخص مسمی (Abernethie) اس کو پسند نہ کرے (Abernethie) نے اس ایجاد کو پسند نہیں کیا اور (Campbell) نے معاہدے کو مسترد کر دیا۔ (Pym) نے یہ بحث کی کہ یہ اقرار قابل پابندی ہے اور یہ کہ لسانی شرط تحریری معاہدے کے شرائط کو بدلنے کی ایک کوشش تھی۔ عدالت نے تجویز کی (اور اس فیصلے کی ایک مابعد کے مقدمے میں توثیق کی گئی) کہ اس شرط کے متعلق شہادت قابل ادخال ہے اس کے وجود کو (Erle, J.) نے اس طرح بیان کیا ہے۔

”جو امر پیش کیا گیا ہے یہ ہے کہ یہ ایک تحریری اقرار ہے جو باوی النظر ہی میں بالکل قطعی ہے اور یہ کہ شہادت اس امر کے ثبوت کے لیے قبول کی گئی تھی کہ یہ مشروط ہے۔ اور یہ کہ اگر ایسا ہوتا تو یہ غلط ہوتا لیکن میری رائے ہے کہ شہادت سے یہ ظاہر ہو گیا کہ حقیقت کوئی اقرار ہی نہیں ہوا تھا فریقین نے باہم صریح طور پر شرائط کو بیان کیا۔ اور اگر انھوں نے یادداشت شرائط پر سہولت کی خاطر دستخط کئے لیکن (Abernethie) کے مشورے کے بغیر وہ اس پر بطور ایک اقرار دستخط نہیں کرنا چاہتے تھے۔ میں یہ تسلیم کرتا ہوں کہ بلاوجہ موجودگی ایسی جوابدہی کے پیش ہونے کا اندیشہ ہو سکتا ہے

اور میں اتفاق کرتا ہوں کہ جو ری کو ہمیشہ ایسی جوابدہی پر مشتبہ نظر سے غور کرنا چاہیے۔ لیکن اگر یہ ثابت ہو جائے کہ اس کا فذ پر اس صریح نیت کے ساتھ دستخط کیے گئے ہوں کہ اسے کوئی اقرار قصور نہ کیا جائے تو فریق ثانی ان لوگوں کے خلاف جنہوں نے دستخط کیے ہیں اس کو کوئی عہد قرار نہیں دے سکتا۔ امر قانونی یہ ہے کہ تحریری اقرار کے شرائط کو بدلنے کے لیے شہادت قابل ادخال نہیں ہے لیکن یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قابل ادخال ہو سکتی ہے کہ کوئی اقرار نہیں ہوا تھا۔

(۳) شرائط معاہدہ کے متعلق شہادت جب ہم اس خسار جی شہادت پر غور کرتے ہیں جو شرائط معاہدہ پر موثر ہوتی ہے تو ایسی شہادت کا قابل ادخال ہونا محدود نظر آتا ہے۔ کیونکہ

”انگلستان کے عام قانون کے مطابق تحریری معاہدے میں کوئی ترمیم یا اضافہ اس امر کی لسانی شہادت کے ذریعے سے نہیں کیا جاسکتا کہ فریقین کا منشا کیا تھا یا

ظاہر ہے کہ اس قاعدے کا اطلاق اس صورت میں نہیں ہوتا جب اصل معاہدے کے فریق ایک معاہدہ مابعد کے ذریعے سابقہ معاہدے کے شرائط بدل دیں۔ آر تھر ایک تعمیر کا پٹہ دار تھا اس نے دستاویز پٹہ میں سہ ماہی کرایہ پیشگی دیے کا معاہدہ کیا۔ قبل اس کے کہ پٹہ نافذ ہو، فریقین نے زبانی معاہدے کے ذریعے سے یہ طے کر لیا کہ آر تھر ہر سہ ماہی کو ایک سہ ماہی بل کے ذریعے سے ادائیگی کرے۔ آر تھر نے اس کے مطابق پیش کش کی لیکن پٹہ دہندہ نے اسے قبول کرنے سے انکار کیا۔ پٹہ دہندہ نے کرایے کا دعویٰ کیا۔ آر تھر نے بیان کیا کہ اس نے لسانی اقرار کے مطابق کرایہ ادا کر دیا ہے۔ عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ اس دستاویز کا منشا نقد ادائی سے تھا۔ بل کے ذریعے سے ادائی نقد کی ادائی نہیں ہے اور یہ کہ لسانی اقرار سے شرائط پٹہ کی تردید ہوتی ہے اس لیے اس کے متعلق شہادت ناقابل ادخال ہے۔

لے Blackbur, J, in Burges v. Wicham 3 B. & S. 696.

تھ Henderson v. Arthur. [1907] 1 K.B. 10.

مستثنیات

اس قاعدے کے مستثنیات حسب ذیل ہیں۔۔
(الف) جب ایک معاہدے کو مکمل کرنے کے لیے جس کا باقی حصہ تحریری ہو مکمل کنندہ یا ضمنی شرائط کو شہادت میں قبول کیا جائے۔

(ب) جب شرائط معاہدہ کی توجیہ کی ضرورت ہو۔

(ج) جب رواجات کو معاہدے میں شامل کیا جائے۔

(د) جب غلطی کی صورت میں خاص تصفیٰ چارہ کار قابل اطلاق ہو۔

(الف) جس صورت میں فریقین معاہدہ تمام شرائط کو مضبوط تحریر میں دلائل تو مکمل کنندہ شرائط کی نسبت شہادت قابل ادخال ہے مگر اس کا مقصد معاہدہ تحریری کی ترمیم نہیں بلکہ تکمیل ہوتی ہے۔

(Jervis) نے اقرار کیا کہ وہ الف سے اراضیات خریدنے کا معاہدہ (Berridge) کو منتقل کر دے گا۔ یہ منتقلی چند شرائط پر مبنی تھی اور اس معاہدے کی ایک یادداشت ضبط تحریر میں لائی گئی جس میں سے (Berridge) کی استدعا پر چند شرائط حذف کر دیے گئے تھے۔ درحقیقت یہ یادداشت اس غرض سے تیار کی گئی تھی کہ الف سے اراضیات حاصل کی جائیں جب یہ ہو چکا ہو اور (Berridge) نے قبضہ بھی حاصل کر لیا تو اس نے ان شرائط متروکہ کی تکمیل کرنے سے انکار کر دیا جو (Jervis) کے حق میں مفید تھیں۔ جب نائش کی گئی تو اس نے اس کے ثبوت کی اس بحث کے ساتھ تردید کی کہ لسانی شہادت سے اس یادداشت میں کوئی اضافہ نہیں کیا جاسکتا۔ بہر حال لارڈ سلکبرن نے یہ قرار دیا کہ یہ یادداشت:

”محض ایک آلہ ہے جس کو عدلیہ نے ایک لسانی اور حقیقی اقرار کے اغراض کے لیے اور اس اقرار کے ضمن میں ایسے حالات کے تحت حاصل کیا ہے جس کا استعمال اگر ایسی غرض کے لیے کیا جائے جو اس اقرار کے علان ہو تو یہ بددیانتی اور فریب پر مبنی ہو جاتا ہے۔“

اسی طرح ایسے لسانی اقرار کی بھی شہادت دی جاسکتی ہے جو ثابت شدہ معاہدے میں متضمن ہو۔ پس جو شرط تحریری اقرار میں داخل کی جائے وہ اس کے عام منشا کے خلاف نہ ہونی چاہیے۔ ایک کا شکار بننے پر دہندہ کے اس عہد کی بناء پر پٹے کی تکمیل کی کہ اس کی اراضی پر جو شکار ہو وہ مار دیا جائے۔ وہ اس نقصان کے معاوضے کا مستحق قرار دیا گیا جو لسانی اقرار کی خلاف ورزی سے اس کی فصل کو پہنچا ہے گو شرائط پٹے میں اس کا کوئی حوالہ نہیں تھا (Mallish, L.J.) نے فیصلہ صادر کرتے ہوئے کہا کہ :-

اُس میں شک نہیں کہ اگر فریقین کسی معاملے کے شرائط کی نسبت گفت و شنید کریں اور بعد میں اس کو ضبط تحریر میں لائیں تو بطور ایک حکم قانونی کے اس اقرار میں مزید شرائط کا اضافہ کرنے کے لیے لسانی شہادت قابل ادخال نہیں ہوگی لیکن پھر بھی ایک صورت ہے جسے اقرار ضمنی کہتے ہیں جس میں فریقین کسی پٹے کا یا کسی اور دستاویز مہری کا اقرار کرتے ہیں۔ ایسا اقرار ضمنی کسی فریق نافذ کنندہ دستاویز کے بدلے کی بنا پر کیا جاسکتا ہے بجز اس کے کہ ایسے اقرار سے خود اصل دستاویز کی تردید ہوتی ہو۔

اشریح شرائط (ب) شرائط کی تشریح کی شہادت فریقین معاہدہ کی شناخت کی شہادت ہو سکتی ہے۔ مثلاً جب کہ ایک ہی نام کے دو اشخاص ہوں یا جب ایک کارندہ خود اپنے نام سے لیکن اپنے مالک کی جانب سے معاہدہ کرتا ہے جس کے نام اور وجود کو وہ منکشف نہیں کرتا۔
یاد رہے معہودہ کے تفصیلی بیان سے متعلق ہو سکتی ہے مالک نے ب سے کچھ اون خریدنے کا اقرار کیا جس کو تمہاری اون سے تعبیر کیا گیا تھا اس اون کی مقدار اور نوعیت کے متعلق ب کے شہادت پیش کرنے کے حق پر اعتراض کیا گیا۔ عدالت نے قرار دیا کہ شہادت قابل ادخال ہے۔
یا ایسی شہادت کسی ایسے لفظ کی تشریح سے متعلق ہو سکتی ہے جس میں

Wake v. Harop, 6 H. & N. 708. ۱. Erskine v. Adeane, 8 Ch. at p. 766. ۱.

Macdonald v. Loughbothom, 1 E. & B. 977. ۱.

شے مہودہ کی تو تشریح نہ کی گئی ہو بلکہ اس ذمہ داری کی جس کو کوئی ایک فریق شرٹل معاہدہ کی نسبت قبول کر لیتا ہے جب کسی جہاز کے متعلق سمندر کے قابل ہونے کی ذمہ داری لی گئی ہو یا کسی مکان کو قابل سکونت رکھنے کا عہد کیا گیا ہو یا کسی چیز کو ایک معقول طریقے سے انجام دینے کا اقرار کیا گیا ہو تو ایسی شہادت قابل ادخال ہے جس سے یہ ظاہر ہو جائے کہ ان فکروں کا اطلاق شے مہودہ پر ہوتا ہے تاکہ فریقین کی نیت معلوم کی جاسکے۔

(Burgess v. Wickham) میں ایک جہاز جو گنگا (Ganges) کے نام سے موسوم تھا اور جو دریائے سندھ پر جہاز رانی کی غرض سے تیار کیا گیا تھا، سمندر کے سفر کے لیے ہندوستان روانہ کیا گیا۔ اور اس کو عارضی طور پر مستحکم کیا گیا تھا تاکہ بحری سفر کے خطرات کا مقابلہ کر سکے۔ اس جہاز کا بیمہ کرایا گیا اور بیمہ بحری کے ہر ایک صداقت نامے میں بیمہ کروانے والے کی جانب سے ایک معنوی شرط یہ ہوتی ہے کہ یہ جہاز سمندر کے قابل ہے۔ جہاز گنگا (Ganges) ان معنوں میں سمندر کے قابل نہیں تھا جن معنوں میں کہ یہ اصطلاح سمندر میں چلنے والے جہاز پر منطبق ہوتی ہے۔ لیکن بیمہ کروانے والے جہاز کی نوعیت سے واقف تھے۔ اور گو یہ ہم عام سمندر کے جہاز سے زیادہ خطرناک تھی لیکن اس کو اسی طرح سمندر کے قابل بنایا گیا تھا جس طرح کہ اس قسم کا کوئی جہاز معقول طریقے پر بنایا جاسکتا ہے۔ بیمہ کروانے والوں نے واقعات کے مکمل علم کے ساتھ معمولی پیری میم سے زیادہ پر اس کا بیمہ کرایا۔ گنگا (Ganges) ڈوب گیا اور مالک جہاز نے بیمہ کروانے والوں پر دعویٰ دائر کیا۔ انھوں نے اس بنا پر اس نالش کی جوابدہی کی کہ یہ جہاز سمندر کے سفر کے ناقابل تھا۔ اور انھوں نے اس امر کی شہادت کے قابل ادخال ہونے پر اعتراض کیا کہ اس خاص جہاز اور سفر کی حد تک سمندر کے قابل ہونے سے معمول سے بدلا ہوا ایک جداگانہ مفہوم لیا گیا تھا۔ شہادت ان وجوہ پر قابل ادخال قرار دی گئی جن کو جسٹس لاک بزن نے نہایت وضاحت سے بیان کیا ہے۔

تقریری معاہدے کو منطبق کرنے اور یہ بتلانے کے لیے کہ شے مہودہ

کیا ہے ہمیشہ خارجی شہادت دینے کی اجازت دی جاتی ہے۔

جب شرائط معاہدہ ایسے الفاظ میں ظاہر کیے جائیں جو بقول منطقیوں کے عام نہیں بلکہ خاص اضافی معنوں میں سمجھے (Simpliciter sed Secundum quid)

جائے ہوں تو لسانی شہادت سے غصے معہودہ کا جو تین ہو گا اس کے لحاظ سے اس وجوب میں بہت کچھ فقیر ہو جائے گا جو فریق پر عائد ہوتا ہے لیکن اس سے معاہدے کی تردید یا تنکیم نہیں ہوتی۔ مثلاً اس عہد کے ساتھ ایک مکان کی منتقلی ہونی کے مکان کو قابل سکونت حالت میں رکھا جائے تو یہ معلوم کرنے کی فرض ہے کہ آیا کہ یہ دارے عہد کی پابندی کی ہے یا نہیں یہ دریافت کرنا جائز ہے کہ آیا یہ کوئی پرانا مکان ہے جو (St. Giles) میں واقع ہے یا ایک نیا محل ہے جو (Grosvenor-square) میں واقع ہے کیونکہ اس قسم کے مکان میں جو چیز مرمت ہو سکتی ہے وہی چیز دوسری قسم کے مکان میں مرمت نہیں کی جاسکتی دلاحظہ ہو (Payne) بنام (Haine) ہے۔

اس قسم کی صورتوں میں یہ دریافت کرنا بالکل جائز ہو گا کہ غصے معاہدہ کیا ہے۔ اس کے بعد شرائط اور ان کا مفہوم عام (Simpliciter) جس بلکہ خاص اضافی (Secundum) (quid) لیا جائے گا چنانچہ مذکورہ بالا رائے کے مطابق سمندر کے قابل ہونا ایک اصطلاح ہے جو ہم کی نوعیت کے مطابق ہوگی۔ اسی لیے اسے عام نہیں بلکہ خاص اضافی مفہوم میں لیا جائے گا۔

ابہام خفی و جلی | اس قسم کے مقدمات جن کا ہم نے ذکر کیا ہے (ابہام خفی کے

مقدمات ہیں۔ ابہام خفی اور ابہام جلی میں احتیاط سے فرق کرنا چاہیے۔ چنانچہ ابہام جلی کی صورت میں الفاظ یا تو حذف کر دیے جاتے ہیں یا ایک دوسرے کے متناقض ہوتے ہیں کیونکہ ایسے مقدمات میں تشریحی شہادت

قابل ادخال نہیں ہوتی ہے جب ایک ہنڈی میں الفاظ میں "دو سو پونڈ کے لیے" تحریر کیا گیا ہو لیکن ہنڈیوں میں ۵۴۴ پونڈ لکھے گئے ہوں تو یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قبول نہیں کی گئی کہ فریقین کی نیت کا اظہار ہنڈیوں سے ہوتا ہے۔

رواج | (ج) کسی پیشے یا مقام کا رواج ثابت کیا جاسکتا ہے اور ایسی شہادت سے تحریری معاہدہ میں کسی شرط کو شامل کیا جاسکتا ہے یا اس کے شرائط کے خاص معنی لیے جاسکتے ہیں۔

کسی رواج کی لسانی شہادت جس سے تحریری معاہدہ میں ایک شرط کا اضافہ ہوتا ہے اس اصول پر قابل ادخال ہے کہ:۔

"قیاس یہ ہے کہ ایسے معاملات میں فریقین کا مشاغل معاہدہ کو ضبط تحریر میں لانا نہیں تھا جس سے وہ پابند ہونا چاہتے تھے بلکہ وہ متعارف رواجات کے مطابق معاہدہ کرنا چاہتے تھے۔"

تجارتی رواج کی تفسیل کے لیے ہم قابل سمندر ہونے والی شرط کو پیش کر سکتے ہیں جو ہمیشہ ہمہ مہری کے صداقت نامے میں مضمر بھی جاتی ہے گو اس کا خاص طور پر ذکر نہ کیا جائے۔

مقامی رواج کی مثال میں ہم ایسے کاشتکار کو لے سکتے ہیں جس نے (Candlemas) یا کرسمس کی عید کے وقت اپنا کھیت چھوڑ دیا ہو لیکن اس فصل کو کاٹنے کا حق رکھتا ہے جو گزشتہ خریف میں بوئی گئی تھی۔ یہ ایسا حق ہے جس کو اس ملک کا رواج اس کے پٹے میں شامل کر دیتا ہے گو یہ پٹہ مہری رہا ہو اور اس میں ایسی کوئی شرط مندرج نہ رہی ہو۔

معاہدات کے ایسے فقرہ کی تشریح کے لیے جو تجارتی اور اعلیٰ یا کسی اور متعارف رواجات سے متعلق ہو، رواج کی لسانی شہادت اس اصول پر قابل ادخال ہے کہ:۔ الفاظ جو اپنے عام معنوں میں بالکل غیر مبہم ہوتے ہیں

۱۔ لمجوز رہے کہ قانون ہنڈی بابت ۱۸۸۶ء دفعہ ۱۲ میں جب الفاظ "ہنڈیوں میں فرق ہو تو ادا لہ کر کو غالب رکھا"

کے Sanderson v. Piper, 5 Bing. N. C. 425.

کے Hutton v. Warren, 1 M.W. 466.

کے Wigglesworth v. Dallison, 1 Sm. L. C. 12th ed. 612.

ان کو فریقین معاہدہ ایک مختلف مفہوم میں استعمال کرتے ہیں۔ ایسی صورتوں میں شہادت تحریری معاہدہ میں نہ تو اضافہ کرتی ہے نہ اس کو مشروط کرتی ہے اور نہ ہی اس کی تردید کرتی ہے۔ بلکہ یہ زبان کی تشریح کر کے مفہوم کو متعین کرتی ہے۔

چنانچہ ایک کرایہ نامہ جہاز میں مال اتارنے کا شمار اس وقت سے شروع ہوتا ہے جب کہ جہاز منزل مقصود کی بندرگاہ میں پہنچتا ہے۔ اگر برائے رواج پہنچنے سے مراد بندرگاہ کے ایک خاص مقام پر پہنچنا ہے تو اس امر کی شہادت دی جاسکتی ہے کہ بندرگاہ پر پہنچنے کے عام طور پر کیا معنی ہیں۔

اسی طرح جبکہ ایک خرگوش کے شکار گاہ کے پٹہ دار نے یہ معاہدہ کیا کہ وہ شکار گاہ پر دس ہزار خرگوش چھوڑے گا تو اس امر کی لسانی شہادت قبول کی گئی کہ مقامی رواج کے مطابق ایک ہزار سے ایک ہزار دو سو مراد ہے۔

جب کسی دستاویز میں کسی فن کی اصطلاحات یا اصطلاحی فقرے استعمال کیے جاتے ہیں تو ماہرین کی شہادت کا قابل ادخال ہونا اس اصول سے قریبی تعلق رکھتا ہے کہ رواج محاوروں کی توجیہ کرتا ہے۔

لیکن جب اس طرح کوئی رواج ثابت ہو جاتا ہے تو اس کو کسی معاہدے کی توسیع یا توجیہ کرنے کے لیے دو شرائط کی تکمیل کرنی پڑتی ہے چنانچہ اس کو معقول اور قانون کے عام احکام کے مطابق ہونا اور شرائط معاہدہ کے متناقض نہ ہونا چاہئے۔ کیونکہ کوئی رواج قانون غیر موضوع یا قانون موضوعہ کے کسی قاعدے پر غالب نہیں آسکتا اور فریقین کو ہمیشہ یہ اختیار ہوتا ہے کہ صریح الفاظ سے رواج کو خارج کر دیں یا معاہدے کو اس طرح مرتب کریں کہ وہ رواج کے اثر کے

۱۔ Brown v. Byrne, 8 E. & B. 716.

۲۔ Norden v. Steam Co. v. Dempsey, C.P.D. 659.

۳۔ Smith v. Willson, 8 B. & Ad. 728.

۴۔ Hills v. Evans, 81 L. J. Ch. 457.

۵۔ Per Erle, C.J. in Mayer v. Dressers 16 C. B., N.S. 660.

۶۔ چوتھی اور ان کی تائید کا رواج اس امر کا ہے کہ ایسے معاہدات کے پورے کرنے پر مجبور کرنا جو انہیں قانون ہونے والے کا عدم قرار دیا ہو تو اس رواج میں کیا جو حکم لگتا رہتا ہے جس کے متعلق وہ ختم ہیں کو ایسے معاہدے کیا کرنے پر مامور کیا جائے اپنے مامور کنندہ کے لئے کوئی کاروبار یہ اس صورت میں جب کہ وہ انوں اس رواج سے واقف ہوں۔

منافی ہو۔ چنانچہ (Palgrave) بنام (S. S. Turid) میں ایک کرایہ نامہ جہاز میں یہ طے ہوا تھا کہ جہاز ہمیشہ تیرتی ہوئی حالت میں اسباب حوالہ کرے گا اور اسباب جہاز کے پہلوؤں پر سے کرایہ دار اپنے جو کم پر اور اپنے مصارف سے اتر واپس جیسا کہ رواج ہے۔ جہاز گودی سے تیرہ فٹ سے کم مسافت پر ہمیشہ تیرتی ہوئی حالت میں نہیں رہ سکتا تھا۔ اور بند گاہ کار رواج یہ تھا کہ ایک لکڑی کا بل بنایا جائے جس پر سے اسباب مالکان جہاز کے مصارف پر لیجا کر گودی میں پانی کے کنارے سے چند فٹ کے فاصلے پر ڈال دیا جاتا تھا۔ ایک مرتبہ مالک جہان نے محسوس کیا کہ اس طرح مصارف اُس سے زیادہ ہو جاتے ہیں جتنا جہاز کی دہلیز پر اسباب کے حوالہ کرنے میں بننا براں اس نے ناش و اثر کی اور اُسے اپنا ایک کرایہ نامہ جہاز کے مریج شرائط اور مقامی رواج میں مطابقت ملے گی کیونکہ اس میں طے ہوا تھا کہ کرایہ دار اسباب کو جہاز کے پہلوؤں پر سے اپنے مصارف پر اتر واپس لے گا اور اسی وجہ سے ناش کی جوابدہی قبول نہیں کی جاتی۔ یہ واضح ہے کہ رواج سے تقریری معاہدے میں کچھ نہ کچھ اضافہ ہونا چاہیے اور ان معنوں میں وہ اس میں ترمیم کرتا ہو۔ یہ دریافت کرنے کا صحیح معیار کیا گیا ہے جو تیر کے منافی یا متناقض ہے اس سوال سے معلوم ہو سکتا ہے کہ آیا رواج سے جس چیز کا اضافہ کیا گیا ہے وہ اس نوعیت کی ہے کہ اگر اس کا معاہدے میں اظہار کیا جاتا تو وہ مہمل معلوم ہوتی یا معاہدے کے متناقض ہوتی۔

غلطی اور تعمیل مختص (د) نصفی چارہ کار کے اطلاق کے لیے اور تعمیل مختص کو یا تسخیر کرنے کے لیے خارجی شہادت آسانی سے قبول کی جاتی ہے۔

جیسا کہ ہم نے دیکھا ہے ایک آدمی اگرچہ عام طور پر اس ایجاب کے شرائط کا پابند ہوتا ہے جو غیر مبہم طور پر پیش اور قبول کیا گیا ہو۔ لیکن یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قبول کی گئی کہ یہ ایجاب غفلت سے کیا گیا تھا اور نیک نیتی سے قبول نہیں کیا گیا (Webster v. Cecil) کی نظیر یہاں متعلق ہوتی ہے اس میں الف نے ب سے متعدد قطعات ارضی کو ایک اجمالی رقم پر فروخت کرنے کا ایجاب کیا لیکن ایجاب روانہ کرنے کے بعد ہی اس کو معلوم ہو گیا کہ اس نے ان قطعات کی قیمتوں کو جمع کرنے میں غلطی کی اور اس قیمت سے کم کا ایجاب

کیا جو وہ چاہتا تھا۔ اس نے بغیر تاخیر کے اس غلطی کی اطلاع تب کو دی لیکن یہ اطلاع تب کے معاہدے کو قبول کرنے سے پہلے نہیں پہنچی۔ تعمیل مختص میں مزاحمت کرتے وقت اس کو ان حالات کے ثابت کرنے کی اجازت دی گئی جن کے تحت ایجاب کیا گیا تھا۔ اسی طرح جب کوئی لسانی معاہدہ ضبط تحریر میں لایا جائے یا اراضیات کی بیع یا پٹے کے معاہدے کی تعمیل پٹے کے نفاذ یا اراضی کی منتقلی کے ذریعے سے کی جائے تو یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قبول کی جاسکتی ہے کہ معاہدے کی ایک شرط کے متعلق فریقین کا حتمی رضامندی نہیں ہے اور یہ وہ اغراض کے لیے اور دو قسم کے حالات کے تحت کیا جاتا ہے۔

اصلاح و تصحیح دستاویز | جب کوئی معاہدہ ضبط تحریر میں لایا جائے یا کوئی دستاویز کسی ماقبل معاملے کے سلسلے میں غلطی کی جائے اور

یہ تحریر یا دستاویز فریقین کی باہمی غلطی کی وجہ سے فریقین کے منشا کو ظاہر کرنے میں ناکام رہے تو عدالت چانسری فریقین کے اہلی منشا کے مطابق اس تحریری دستاویز کی اصلاح کرے گی۔ یہ اس وقت بھی ہو سکتا ہے جب کہ فریقین اس حیثیت کو دوبارہ حاصل کر سکتے ہوں جو ان کی اتفاق معاہدہ کے وقت حاصل تھی نیز اس وقت بھی جب غلطی کسی دستاویز انتقال جائیداد میں مندرج ہو گئی ہو۔ اگر فریقین کے ابتدائی اقراء کے شرائط مبہم ہوں تو فریقین کا اصلی منشا معلوم کرنے کے لیے خارجی شہادت اور اگر ضرورت ہو تو لسانی شہادت قبول کی جاسکتی ہے۔ لیکن اقراء کا حتمی ہونا ضروری ہے اور اس کے شرائط باہمی غلطی کے تحت ظاہر کیے گئے ہوں اور لسانی شہادت اگر صرف یہی ایک شہادت ہے ایسی ہونی چاہیے جس کی تردید نہ ہونی ہو۔

جب غلطی باہمی نہ ہو تو خارجی شہادت صرف ایسی چند صورتوں میں قبول کی جاتی ہے جن میں یہ ظاہر یہ خیال کیا گیا تھا کہ ان میں فریب کا کوئی عنصر پایا جاتا تھا اور یہ شہادت اس غرض سے قبول کی جاتی ہے کہ اس فریق کو جو اس غلطی سے فائدہ اٹھانا چاہتا ہے اس بات کے انتخاب کا موقع دیا جائے کہ یا تو تصحیح شدہ معاہدے کا یا بند ہو جائے ورنہ اس کو منسوخ کر دیا جائے گا۔

Earl Beauchamp v. Winn, L.R. 6 H.L. at p. 292.

Craddock v. Hunt, [1923] 2 ch. 186 U.S.A. v. Motor Trucks, Ltd. [1924] 1

A.C. 196.

Murray v. Parker, 19 Beav. 205.

Mackenzie v. Coulson, 5 Ea. 87. Fowler v. Fowler, 4 D. & J. 250.

۵۰ غلطیوں کا ایک مجموعہ (طبیعی) صفحات ۲۷۰ تا ۲۷۱

ایسی صورتوں کی مثالیں (Garrad v. Frankel) یا (Paget v. Marshall) میں جن کا حوالہ غلطی کے باب میں دیا گیا ہے۔ یہ ایسے مقدمات ہیں جن میں ایجاب یافتہ (Offeree) یہ جانتا تھا کہ ایجاب اس سے ایسے الفاظ میں کیا گیا ہے جن کا مفہوم ایجاب کنندہ کے مفہوم سے زیادہ ہے اور فوراً اس کو قبول کر کے غلطی سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتا ہے۔

یہ معلوم ہوگا کہ ایسی صورتوں میں اسلامی اختیارات اس وقت استعمال نہیں کیے جاتے۔ تا وقتیکہ فریقین ایسی حالت میں نہ لائے جاسکیں کہ گویا معاہدہ منعقد ہی نہیں ہوا تھا۔

(Judicature Act.) کے ذریعے سے عدالت عالیہ کی چانسری ڈویژن کے لیے یہ اختیار مختص کر دیا گیا ہے کہ دستاویزات یا دیگر تحریرات کی اصلاح، اخراج یا تفسیح کرے۔



باب یازدہم

اصول وقواعد تعبیر

فصل اول عام قاعدے

اب تک ہم نے اس بات ہی پر غور کیا ہے کہ کسی معاہدے کے شرطوں کا کس طرح تعین و تحقیق کیا جائے۔ اب ہم ذیل میں ان اصول پر غور کریں گے جو ان شرائط کی تعبیر کے کام آتے ہیں۔ یہ امر پہلے ہی سے ملحوظ رہے کہ تعبیر معاہدہ ہمیشہ ایک امر قانونی ہوتا ہے جو صرف عدالت سے متعلق ہوتا ہے۔

الفاظ اپنے معمولی معنوں میں لیے جائیں
 (۱) الفاظ اپنے سادہ اور لغوی معنوں میں لیے جائیں
 اس قاعدے سے وہ نتائج بھی نکل سکتے ہیں جو فریقین کے
 معنوں میں چلے جائیں

پیش نظر یہی نہ تھے۔ اسی لیے اس قاعدے کے آخر میں
 یہ کہا جاتا ہے کہ ”البتہ اس بات کی ہمیشہ اجازت رہے گی کہ اس شہادت کو
 پیش کر کے جو قابل ادخال ہو، یہ ثابت کیا جائے کہ فلاں رواج کے باعث الفاظ

اپنے معمولی معنوں میں نہیں برتے گئے ہیں۔

(۲) کسی اقرار کی صرف ایسی تعبیر کی جانی چاہئے جو فریقین کی نیت کو جامعہ عمل میں لائے اور یہ نیت اقرار سے من حیث الکل استنباط کی جائے۔ زیادہ لحاظ فریقین کی واضح نیت کا کیا جائے نہ کہ ان مخصوص الفاظ کا جو انھوں نے اپنے منشا کے اظہار کے لیے برتے ہوئے۔

بظاہر ان دونوں قاعدوں میں تضاد نظر آئیگا۔ مگر ان دونوں کے معنی اصل میں صرف اتنے ہوتے ہیں کہ کسی آدمی کے متعلق یہ تصور کیا جائیگا کہ وہ بالکل ہی چاہتا تھا جو اس نے کہا تھا بجز اس کے کہ دتا دیز کے پورے رجحان سے کوئی ایسے معین معنی اخذ کیے جاسکتے ہوں جو مخصوص الفاظ کو اس سے وسیع تر مفہوم عطا کر سکیں جتنا لغوی معنوں میں لینے سے ان کو حاصل ہوتا ہے۔ عدالت یہ نہیں کریگی کہ فریقین کے لیے کوئی اقرار مرتب کرے۔ عدالت کا کام صرف یہ ہے کہ ان کے کئے ہوئے اقرار کے عام منشا سے ورنہ اس کے الفاظ کے لغوی معنوں سے یہ بتائے کہ اقرار اصل میں کس بات کا تھا۔

ان عام قاعدوں کی ذیل میں متعدد دیگر قاعدے بھی ہیں اور ان سب کا مقصد بھی ایک ہی ہے کہ جس حد تک فریقین کے منشا کا پتہ چل سکے اس پر عمل کرایا جائے۔

املا یا صرف و نحو کی کوئی بدیہی غلطی ہوگئی ہو تو عدالت اس کی اصلاح کر دیگی۔ عام الفاظ کے معنوں کو خاص اور محدود کرنے کے لیے موضوع معاملہ کا مختص یا معین تذکرہ بھی باعث بن سکتا ہے لیکن یہ قاعدہ بھی جسے (Ejusdem generis) کہتے ہیں صرف ایک طریقہ تعبیر ہے، جس کا منشا یہ معلوم کرنا ہوتا ہے کہ فریقین معاہدہ کا منشا اور نیت کیا رہے ہوں گے۔ یہ کوئی قانونی حکم نہیں ہے اور

۱۔ Mallan v. May, 13 M. & W. 517.

۲۔ Ford v. Beech, 11 Q.B. 886.

۳۔ Thorman v. Dowgate S.S. Co., [1910] 1 K.B. 430.

اسی لیے فریقین کی اصل نیت کے تابع ہے یہ نہیں کہ نیت اس کی تابع ہو۔ اور اس کا اطلاق اس وقت بالکل نہیں ہوگا جب معاہدہ کی یہ حیثیت مجموعی مساحت پر یہ ظاہر ہوتا ہو کہ فریقین کی نیت اس سے بالکل جدا تھی جب ان کے برتنے ہوئے الفاظ سے معلوم ہوتی ہے۔

جن الفاظ کے دو معنی ہو سکتے ہیں ان کو وہی معنی دیے جائیں گے جن سے دستاویز صحیح ہو سکے۔ چنانچہ ایک دستاویز میں صراحت تھی کہ وہ دعویٰ کو جس کے ہاتھ تمھارے پیشگی بیعانہ دینے کے بدل میں "دی جائیگی"۔ اس پر بحث یہ کی گئی کہ اس سے ایک ایسے بدل کا پتہ چلتا ہے جو دیا جا چکا ہو۔ لیکن عدالت نے یہ قرار دیا کہ لفظ سے متوقع بیعانہ بھی مراد ہو سکتا ہے اور اس کے معنی یہ ہونگے کہ تمھارے پیشگی بیعانہ دینے کی صورت میں یا پیشگی بیعانہ دے چکے ہو۔

کسی تحریر کی تعبیر عام طور سے تحریر کنندہ کے خلاف ہی کی جائے گی۔ یہ قاعدہ اس اصول پر مبنی ہے کہ ہر شخص خود اپنی تحریر کے اہامات کا ذمہ دار ہے اور اسے حق نہیں کہ کسی کو اس کے ساتھ معاہدہ کرنے کی ترغیب دے اور ایسے الفاظ استعمال کرے جن سے فریق ثانی کو ایک مطلب سمجھتا ہو اور اس حالیکہ خود یہ شخص یہ توقع کرتا ہو کہ عدالت اس کی کچھ اور تعبیر کرے گی جس سے اسے زیادہ فائدہ ہوگا۔

فصل دوم۔ قانون اور صفت کے احکام

مدت اور سزاؤں کے متعلق



مدت	ایک معاہدہ میں وہ مدت مقرر کر دی گئی تھی جس میں معاہدے کے
-----	---

۱. Haigh v. Brooks 10 W. & E. 309.

۲. Fowkes v. Manchester, Assurance, Association, 3 B. S. at p. 929.

ایک فریق کو اپنی ذمہ داری کی تکمیل کرنی تھی۔ عدالت قانون غیر مونسوہ لئے قرار دیا کہ یہ معاہدہ کا بنیادی عنصر ہے۔ اگر مدت مقررہ میں کام انجام نہ پائے تو فریق ثانی کو اختیار ہوگا کہ معاہدہ کو شکستہ اور ختم شدہ تصور کرے۔

نصفت نے مدت کے متعلق شرط کو اتنی اہمیت نہیں دی ہے بلکہ اس کا سوال یہ ہوتا ہے کہ زمینیں نے جب مدت کا تعین کیا اس وقت ان کا منشا کسی معقول مدت میں تعمیل کا تھا یا اس سے بھی کچھ زیادہ۔ اگر پتہ چلے کہ معقول مدت ہی مراد تھی تو اس صورت میں معاہدہ کو شکستہ نہیں قرار دیا گیا جب اس فریق نے جو معینہ مدت میں کام انجام دینے کا پابند تھا اسے ایک معقول مدت میں انجام دیدیا ہو۔

(Judicature Act) نے یہ قرار دیا ہے کہ مدت کے متعلق جو قرار داد ہوئی ہو اس کی ”جملہ عدالتوں میں وہی تعبیر کی جائے گی جو اب تک نصفت میں ہوتی رہی ہے“ (د ف ۲۵ ضمن ۷۷)

معلوم ہوتا ہے کہ اس قانون سازی سے سرت وہ معاہدات متاثر ہوئے ہیں جو (Judicature Act) کے نفاذ سے قبل عدالت چانسرری میں آتے تھے۔ اور یہ قرار دیا گیا کہ اس کا اطلاق تجارتی معاہدات پر بھی کرنا غیر معقول ہوگا۔ اس طرح کے معاہدات کے متعلق بجز اس کے کہ کوئی اور قرار داد ہوگئی ہو عام قاعدہ یہ ہے کہ مدت سے متعلق قرار دادیں (بجز وقت ادائی کے) اہم عنصر سمجھی جائیں گی۔

سزائیں

جب کسی معاہدے میں یہ شرط ہو کہ عدم تکمیل پر ایک معینہ رقم ادا کی جائے گی تو یہ ایک تعبیری مسئلہ ہوگا کہ آیا اس رقم کو ”سزا“ قرار دیں یا ہرجائے معینہ یا قیاس صورت میں نمایاں ہو جاتا ہے جو ذیل میں درج ہے۔

جیسا کہ آئندہ دیکھا جائے گا نقص معاہدہ کے ہر جانے اس نقصان کی تسکینی کے لیے دئے جاتے ہیں جو فریق متضرر کو پہنچا ہو۔ یہ نہیں کہ معاہدہ توڑنے والے

فریق کو کوئی سزا دی جائے۔ اس کے برخلاف نقض معاہدہ سے پہنچنے والے ہر بے غیر یقینی ہوں تو بعض وقت اس میں سہولت ہوتی ہے کہ فریقین ان ہرجوں کو معین کر دیں یعنی خود معاہدے کے اندر کسی مقررہ رقم کی تخصیص کر کے اپنی حد تک ہرجوں کو یقینی بنادیں۔ اگر مقرر کردہ رقم متوقعہ ہرج کی دیانت دارانہ پیش قیاسی ہو تو نقض معاہدہ کی صورت میں وہ دلائل جاسکے گی خواہ نقض معاہدہ سے جو نقصان ہوا وہ فریقین کی توقع سے زیادہ رہا ہو یا کم۔ اس کے برخلاف اگر مقررہ رقم متوقع نقصان کے مناسب انداز پر مبنی نہ ہو بلکہ محض ڈرانے کے لیے ہو تو وہ نہیں دلائل جائے گی اور جتنا ہرج فی الواقع ہوا ہے اس کا عادی طور پر تعین کیا جائیگا۔ لفظ "سزا" اور "ہرج" معینہ کی تعبیر کرتے وقت کوئی حاکم عدالت فریقین کے تحریر کے الفاظ کا پابند نہ ہوگا۔ اور چاہے دستاویز میں "ہرج" معینہ ہی لکھا ہو اکیوں نہ ہو، اگر عدالت کی رائے میں وہ سزا معلوم ہوتا ہو تو عدالت حسب عمل کرے گی۔ اس قاعدے کی ایک اچھی مثال معاہدات کرایہ جہاز میں ملتی ہے جن میں عموماً یہ فقرہ ہوتا ہے کہ "اقرار ہذا کی عدم تکمیل کی سزا، جو مصارف حل و نقل کا اندازہ"۔ ایسی صورتوں میں صرف اتنی ہی رقم دلائل جائے گی جتنا واقعی ہرج ہوا ہے مصارف حل و نقل چاہے کچھ ہی ہوں۔ اسی بنا پر اس فقرے کو (Brutum fulmen) کہا جاتا رہا ہے۔ ایک مقدمے میں ایک فقرہ یوں لکھا گیا تھا "اقرار ہذا کی عدم تکمیل کی سزا" ثابت شدہ ہرج، اندازہ کردہ مصارف حل و نقل سے زیادہ نہ ہو" قرار پایا کہ یہ فقرہ سزا کی غرض سے تھا اور جتنا نقصان واقعی پہنچا ہے دلائل جائیگا خواہ وہ اندازہ کردہ مصارف حل و نقل سے زیادہ ہی کیوں نہ ہو جائے۔

وثیقہ (باند) صورت میں تو ایک وعدہ ہوتا ہے جو عموماً اس وثیقے میں درج یا بیان شدہ معاہدہ یا اقرار کی عدم تکمیل کی صورت میں بطور سزا ایک رقم ادا کرنے کے متعلق

۱۔ Dunlop v. New Garage Co. [1915] A. C. 79.

۲۔ Godard v. Gray, L. R. 6 Q. B. 189, 148.

۳۔ Watts v. Mitsui, [1917] A. C. 227.

ہوتا ہے۔ لیکن یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ اس بات کے وعدے کی صورت اختیار کر لے کہ
وہ شے میں بیان کردہ فعل یا افعال کے باعث پیدا ہونے والے ہرجوں کی تلافی کے لئے
کوئی رقم ادا کی جائے گی۔ اس قسم کے شرائط پر مشتمل وثیقوں یا معاہدوں میں یہ قرار
دے دیا گیا ہے کہ مذات کو ہر معاہدے کے جملہ حالات پر نظر ڈالنی چاہئے۔ کہ فریقین کا عمل
کیا رہا اور نیز کیا الفاظ برتے گئے۔ اور ان کی بنا پر طے کرنا چاہئے کہ فریقین کی نیت
کیا تھی۔ لیکن قواعد ذیل کا بیان کیا جانا ضروری ہوگا۔

(۱) اگر کوئی معاہدہ کسی ایسے امر کے متعلق ہو جس کی مالیت غیر متعین ہو اور
اس کی کسی ایک یا زائد شرطوں کی خلاف ورزی ہو کوئی متعین رقم ادا طلب نہ کر
دی گئی ہو تو یہ رقم ہر جائزہ عینہ کے طور پر دلائی جائے گی۔ لیکن معاملے کے جملہ حالات
نے لحاظ سے ایسی مقررہ رقم غیر معقول یا حد سے زیادہ نہ ہونی چاہئے۔ ورنہ وہ سزا
بن جائے گی۔

(۲) اگر کوئی معاہدہ کسی ایسے امر کے متعلق ہو جس کی مالیت متعین ہو اور اس کی
خلاف ورزی کی صورت میں جو رقم ادا طلب قرار دی گئی ہو وہ اس مالیت سے زیادہ ہو
تو وہ سزا بھی جائے گی ہر جائزہ عینہ نہیں ہے۔

(۳) اگر کسی معاہدے میں متعدد شرائط ہوں جن میں سے چند کی مالیت متعین ہو اور
چند کی متعین نہ ہو یا یہ کہ چند کی مالیت بڑی ہو اور چند کی بہت ہی حقیر اور ان شرائط
میں سے کسی ایک کی بھی خلاف ورزی ہو کوئی مقررہ رقم ادا طلب ہو تو قیاس یہ ہے کہ

۱۔ Strickland v. Williams, [1899] 1 Q. B. 892.

۲۔ Pye v. British Automobile Syndicate, [1906] 1 K. B. 425.

۳۔ Webster v. Bosanquet [1912] A.C. 894.

۴۔ Dunlop v. New Garage Co. [1915] A.C. 79.

۵۔ Astley v. Weldon, 2 B. & P. 846.

۶۔ Kemble v. Parren, 6 Bing, 147.

۷۔ Dunlop v. New Garage, Co. [1915] 79, 87.

یہ سزا کی صورت ہے۔

قاعدہ ۳ کی مثال معاہدات تعمیر میں ملتی ہے جن میں دہری پر ہفتہ وار یا روزانہ ایک مقررہ رقم دینے کی شرط ہو اگر کسی نے یا کسی قحبہ خانہ کے کرایہ دار کی صورت میں مالک مکان کو اس صورت میں ایک معینہ رقم دینی ہو جب اسے قانون قحبہ خانہ جات کی خلاف ورزی کے جرم میں سزا دی جائے۔

قاعدہ ۳ کی مثال: یہ وعدہ کیا جائے کہ کسی معینہ تاریخ پر ایک خاص رقم ادا نہ کی جائے تو اس سے زیادہ رقم ادا کی جائے گی۔ یہ قاعدہ سخت ہے کیونکہ یہ ہو سکتا ہے کہ کسی متوقعہ ادائیگی کی عدم ادائیگی پر کسی شخص سے سخت نقصان پہنچے تاہم اسے وہی چھوٹی رقم دلائی جاسکے گی۔

اس کے برخلاف یہ شرط کوئی سزا نہیں سمجھی جائے گی کہ اگر بہ اقساط ادائے طلب قرض کی صورت میں کسی ایک قسط کے بھی ادا نہ کئے جانے کی صورت میں جملہ باقی رقم فوراً ادائے طلب ہو جائے گی۔ یہ شرط کہ زرشن کا بیعہ ضبط کر لیا جائے گا اگر ایک یا زائد اقرارات کی خلاف ورزی ہو جن میں سے چند اہم اور چند حقیر ہوں۔

قاعدہ ۳ کی مثال (Kemble v. Farren) میں ملتی ہے۔ فیارن نے اقرار کیا تھا کہ وہ مسلسل پارمیٹاتوں میں کاؤنٹ گارڈن ٹھیٹر میں اداکاری کے فرایض انجام دے گا اور ٹھیٹر کے جملہ قواعد کی پابندی کرے گا۔ کمبل نے وعدہ کیا کہ اسے اس زمانے میں جب کہ ٹھیٹر کھلی رہے، ہر رات تین پونڈ چھ شلنگ آٹھ پینس کے حساب سے تنخواہ دے گا نیز ہر میقات میں ایک رات کی پوری آمدنی اسے دی جائے گی۔ اور یہ قرار پایا کہ فریقین میں سے جو بھی ان شرائط میں سے کسی ایک کی بھی خلاف ورزی کرے تو وہ فریق ثانی کو ایک ہزار پونڈ دے گا۔ فریقین نے

Ward v. Monaghan, 11 T.L.R. 529. لے

Protector Loan Co. v. Grice, 5 Q.B.D. 502. ال

Wallis v. Smith, 21 Ch. D. at p. 257. او

6 Bing, 141. لے

صراحت سے یہ بھی بیان کیا تھا کہ یہ رقم تہہ جازہ معینہ ہوگی، سنا یا سنا یا نہ رقم یا سنا
کی نوعیت کی نہ ہوگی یہ فیضان نے معاہدہ کو ٹوڑ دیا۔ جو ری نے (۷۵۰) پونڈ ہرجہ
مقرر کیا اور عدالت نے پورے ہزار پونڈ دلانے سے یہ کہتے ہوئے انکار کیا کہ :-

”اگر ایک طرف مدعی عین پونڈ چھ شلنگ (۶ شلنگ)
روزانہ کی تنخواہ میں سے کسی ایک دن کی رقم ادا کرے
یا دوسری طرف مدعی علیہ ٹیکسٹ کے عام قواعد میں سے
کسی ایک کی بھی پابندی سے (چاہے وہ کتنا ہی
معمولی یا غیر اہم قاعدہ کیوں نہ ہو) انکار کرے
تو یہ بحث کی جاتی ہے کہ بہر صورت مذکورہ شرط کے تحت
ایک ہزار پونڈ کا مقررہ ہر جائزہ ادا طلب ہو جائے گا۔
لیکن کسی حقیر رقم کی عدم ادائیگی ایک بہت بڑی رقم کا
غوراً ادا طلب ہو جانا اور اس بڑی رقم کو سنا نہ قرار
دیا جاسکتا، باہم تضاد باتیں معلوم ہوتی ہیں۔“

لیکن یاد رہے کہ یہ قاعدے فریقین کی نیت کے متعلق محض قیاسات ہیں اور
حیثیت مجموعی پورے معاہدے کی روشنی میں اگر دوسری نیت کے ہونے کا ثبوت
دیا جائے تو ان قیاسات کی تردید بھی ہو سکتی ہے۔



حصہ پنجم

ختم تمام معاہدہ

ان عناصر کا ذکر ہو چکا جن سے معاہدہ منعقد ہوتا ہے، جن سے بعد انعقاد معاہدہ کا عمل ہوتا ہے اور جن سے بوقت نزاع تعبیر اور ترجمانی کی جاتی ہے، اب اس بات پر غور کرنا باقی ہے کہ کس کس طرح معاہداتی پابندیوں سے چھٹکارا حاصل کیا جاتا ہے۔ اور فریقین ان حقوق اور ذمہ داریوں سے جو معاہدے کے تحت ان کو حاصل ہوتی ہوں آزادی حاصل کرتے ہیں۔ اس حصہ موضوع سے بحث کرتے ہوئے نہ صرف اس امر پر غور کرنا مناسب ہو گا کہ کس طرح اصل معاہدے کا اختتام ہوتا ہے بلکہ یہ بھی کہ اگر وہ خلاف ورزی کے باعث ختم ہوا ہے تو کس طرح اس خلاف ورزی سے پیدا ہونے والے عقی نالاش کو محو کیا جاسکتا ہے۔

معاہدے کے اختتام کے طریقے یہ ہیں:-

- ۱۔ اسی طریقے سے اختتام ہو جس سے انعقاد ہوا ہو یعنی باہمی معاہدے کے ذریعے۔
- ۲۔ اس کی تعمیل کی جائے اور فریقین میں سے ہر ایک نے معاہدے کے ذریعے سے جو فراتین اپنے ذمے لیے ان کی انجام دہی عمل میں آئے اور تھوکی ادا کیے جائیں۔
- ۳۔ اس کو توڑا جاسکتا ہے۔ (یہ صورت میں فریقین میں باہم ایک نیا دوج

پیدا ہو جاتا ہے۔ چنانچہ ایک فرقہ کو دوسرے کے خلاف حق ناش حاصل ہوتا ہے۔
 ۴۔ بعض حالات کے تحت اس کی تعمیل اجمال ہو جائے۔ ایسی صورت میں
 فقہین اپنے متعلقہ وجوہات سے آزاد ہو جاتے ہیں۔ اس کا آئندہ بھی تذکرہ ہو گا کہ
 حقیقت میں نمبر (۱) ہی کی ایک قسم ہے یعنی اعتنا بذریعہ معاملہ باہمی۔ مگر یہ کچھ
 ایسی خصوصیت رکھتا ہے کہ اس کا مستقل عنوان کے تحت تذکرہ کرنا سہولت کا باعث
 ہو گا۔

۵۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اسے بعض خاص حالات کے تحت (جن کا آئندہ ذکر
 ہو گا) عمل قانونی کے ذریعے ختم کیا جائے۔



باب از دم

اختتام معاہدہ بذریعہ حاملہ باہمی

معاہدہ فریقین کی سعادت پر مبنی ہوتا ہے۔ چونکہ ان پر پابندی انھیں کامعاہدہ
عائد کرتا ہے، اس لیے اس سے آزادی بھی ان کے سمجھوتے کے ذریعے سے ہو سکے گی۔
اس قسم کا اختتام صرف تین طرح پر ہو سکتا ہے۔

(۱) دست برداری

(۲) معاہدہ کی جگہ دوسرا معاہدہ۔

(۳) شرط مابعد۔

{ فصل اول مت برداری (Waiver) یا تنفیج (Rescission) }

معاہدے کا اختتام اس طرح ہو سکتا ہے کہ فریقین اس کے آئندہ پابندی
عائد نہ کرنے کا معاہدہ کریں۔ اسے دست بردار یا تنفیج معاہدہ کہتے ہیں۔

اس قسم کا معاہدہ باہمی عہد کے ذریعے سے طے ہوتا ہے۔ اور ہر فریق کے عہد کا
بدل یہ ہوتا ہے کہ ہر فریق دیگر اپنے حقوق تحت معاہدہ کو ترک کر دیتا ہے۔ یہ قاعدہ اکثر
بیان کیا جاتا ہے کہ ”کسی سادہ معاہدے کی اگر خلاف ورزی نہ ہوئی ہو تو بغیر دستاویز

اور بغیر بدل کے اس سے دست برداری دی جاسکتی ہے یا اسے ختم کیا جاسکتا ہے ؟
مگر اس سے فقط یہ سمجھنا چاہئے کہ جس صورت میں معاملہ تکمیل شدنی ہو تو معاملہ تینسغ
کے لیے سوائے اس کے کسی مزید بدل کی ضرورت نہیں کہ ہر فریق کو دوسرا فریق اس کی
ذمہ داریوں سے بری کر دے۔

یہ کہنا غیر مستند معلوم ہوتا ہے کہ اگر معاہدے کو ایک فریق نے نافذ کیا ہو تو وہ
ظلاف ورزی سے قبل بلا بدل ختم کر دیا جاسکتا ہے۔ مثلاً جب زید نے وہ تمام امور
انجام دیدیے ہوں جن کا وہ پابند تھا اور ابھی کر کے انجام دہی کا وقت نہیں آیا ہے تو
زید کا محض اپنے مطالبے سے دست بردار ہونا بکر کو بری کر دے۔

قانون انگلستان کی رو سے کسی معاہدے کی تسخیل کرانے کا حق صرف اسی طرح
ترک کیا جاسکتا ہے کہ دستاویز مہری (تحریر) کے ذریعے سے بری الذمہ قرار دیا جائے
یا بدل ادا کیا جائے۔ قدیم نظام پلیڈنگ کے تحت دست برداری کی ضروری (plea)
سے فریقین میں دست برداری معاہدے کا ایک نیا معاملہ پیدا ہونا سمجھا جاتا تھا۔ اس میں
باہمی عہد ہوتے تھے۔ ظاہر ہے اس کا بدل یہ ہوتا ہے کہ ہر معاہدہ اپنے حقوق سے
دست بردار ہو جاتا تھا۔ دست برداری کے ذریعے سے اختتام پر پھر یا تو مطالبات سے
باہم دست برداری کی یا ایک نئے بدل کی ضرورت ہوتی۔

کئی تکمیل شدنی معاہدے کے فریقین مجاز ہیں
کہ باہمی معاملے کے ذریعے سے باہمی بدل کے اس
معاہدے کے وجوب کا اختتام کر دیں۔ مگر کوئی
تکمیل شدہ معاہدہ اختتام نہیں پاسکتا جب
ملک کہ مہری دستاویز کے ذریعے سے ادا کی
کارروائی نہ ہو۔ یا وجوب کی تکمیل نہ کی جائے۔
مثلاً بذریعہ ادائی جب کہ وجوب کی تکمیل رقم کی

لے (Bullen and Leake, Prec. of Pleadings) (Tit. Waiver: Rescission. لے

لے Foster بنام Dawler (6 Exch. 851, per Parke, B.)

ادائی کے ذریعے سے ہوتی ہو۔ مگر معلوم ہوتا ہے کہ
پرامیسری نوٹ اور بل آف اکیسج کی حیثیت مادہ معاہدے
کے مقابل کچھ اور ہی ہے۔

آخری فقرے میں ہمارے اوپر بیان کردہ اصول کا ایک استثناء ہے جو کہ
قانون تجارت (Law Merchant) کا ایک قاعدہ تھا جسے
قانون غیر موقوفہ نے اختیار کر لیا کہ کسی بل آف اکیسج یا پرامیسری
نوٹ کا قابض اپنے حقوق سے دست بردار ہو سکتا یا ان کو
ختم کر سکتا ہے۔

بل آف اکیسج اور
پرامیسری نوٹ
کی خصوصیت

بل آف اکیسج ایکٹ بابت ۱۸۵۲ء و ۱۸۵۴ء کے قانون تجارت کے اس
قاعدے کو اس گنجائش کے تحت قانونی مرتبہ دیدیا ہے کہ یا تو دست برداری تحریری ہو
یا بل (ہنڈوی) کو قبول کنندہ کے حوالے کر دیا جائے۔

فصل دوم

{ معاہدے کی جگہ دوسرا معاہدہ }

کسی معاہدے کا اختتام اس کے شرائط میں اس طرح تبدیلی سے ہو سکتا ہے کہ
قدیم معاہدے کی جگہ نیا معاہدہ لے لے، قدیم معاہدے سے صراحتہً جدید معاہدے
میں دست برداری دی جاسکتی ہے یا نئے شرائط یا نئے فریق پیدا کرنے سے
دست بردار ہونا معنا سمجھا جاسکتا ہے۔ چنانچہ اختتام کا یہ طریقہ (قدیم معاہدے کی)
ایک طرح کی تلخیص ہے جس میں ایک جدید معاہدہ قائم کر دیا جاتا ہے۔
اگر کوئی معاہدہ تحریر میں لایا گیا ہو تو قانون غیر موقوفہ
کے عام قاعدوں کے تحت اس بات کی اجازت

دی جائے گی کہ فریقین میں دستاویز کے تحریر ہونے سے پہلے یا اس کی تیاری کے لیے دوران میں جو کچھ گزرا اس کے متعلق زبانی شہادت اس غرض سے داخل کی جائے کہ تحریری معاہدے میں کسی چیز کا اسناد نہ کیا جائے یا اس سے کوئی شے خارج کی جائے یا کسی اور طور پر اس میں تبدیلی کی جائے یا اسے مشروط کیا جائے، لیکن معاہدے کو تحریر میں ناسے جائے۔ کے بعد فریقین مجاز ہیں کہ اس کی خلاف ورزی کے قبل کسی وقت بھی کسی نئے معاہدے کے ذریعے سے جو تحریر میں نہ بھی آیا ہو سابقہ حالات سے پوری طرح دست برداری یا ان کو کالعدم (Disolve) یا منسوخ کریں یا کسی اور طور پر اس میں اضافہ یا اس سے اخراج یا اس کی تبدیلی کریں یا شرائط میں قیود لگائیں اور اس طرح ایک نیا معاہدہ وجود میں لائیں۔ اس کا ثبوت کچھ تو تحریری معاہدے کے ذریعے سے ہوگا اور کچھ مابعد زبانی شرائط سے جن کا تحریری معاہدے کے باقی ماندہ حصے میں پیوند لگایا جاتا ہے۔

نئے شرائط (Merris) بنام (Baron) میں ایک معاہدہ بیچ بارچہ پر نزاع پیدا ہوئی مقدمہ رجوع ہو گیا تھا مقدمے کی تجویز (Trial) شروع ہونے کے قبل فریقین نے ایک زبانی تصدیق کیا جس کے اہم شرائط یہ تھے کہ مقدمہ اور دعویٰ ٹی (counter claim)

لے Goss بنام Lord Nugent (5 B. & Ad) از لارڈ (Dennan) چیتس

صفحہ ۶۴۔

۱۹۱۸ء (A. C. L.)

واپس لے لیے جائیں۔ مشتری کو اس رقم کی ادائیگی (credit) کی مدت میں توسیع دی جائے جو سابقہ معاہدے کے تحت واجب الوصول تھی اور اس اسباب کے بقایا کے متعلق (جس کے متعلق معاہدہ ہوا مگر حوالگی نہیں ہوئی) لازمی معاہدہ بیع کے عوض مشتری کو اختیار دیا جائے کہ اگر وہ چاہے تو اسے خریدے۔ دارالامرا نے قرار دیا کہ ان حالات میں یہ قرار دینا ناگزیر ہے کہ فریقین نے سابقہ معاہدے کو منسوخ کرنے اور اس کی جگہ ایک دوسرا معاہدہ قائم کرنے کا معاملہ کر لیا تھا۔

اسی طرح فریقین میں جدید اشخاص کا اضافہ معصاً

نئے فریق کسی معاہدہ موجودہ کو منسوخ کر کے اس کی جگہ نیا معاہدہ

قائم کر سکتا ہے۔ چنانچہ اگر ذی فہم اور محمود سے معاہدہ کیا اور بکر و محمود دونوں نے باہم معاملہ کیا کہ زید کے معاہدے سے محمود علی کی اختیار کرے گا اور ذمہ دار نہ رہے گا۔ زید (۱) یہ مطالبہ کر سکتا ہے کہ محمود کی ذمہ داری باقی رہے یا (۲) وہ معاہدے کو شکستہ اور ختم شدہ قرار دے سکتا ہے یا (۳) بکر سے معاملت باقی رکھتے ہوئے محمود کی غلطی سے آگاہ ہونے کے بعد اس بات کے لیے نیا معاہدہ کر سکتا ہے کہ فقط بکر ہی ذمہ دار ہو۔ ایسی صورت میں وہ محمود سے اصلی معاہدے کی بنا پر مواخذہ نہیں کر سکتا۔

اگر ایک شریک کسی فرم سے غلطی ہو اور دوسرا اس کی جگہ آئے تو سابقہ فرم کے دیون تینوں فریقوں -- دائن سابقہ فرم اور جدید فرم -- کی رضامندی سے جدید فرم پر منتقل کیے جاسکتے ہیں اور یہ رضامندی خواہ الفاظ یا تحریر میں ظاہر نہ کی گئی ہو، معاذر ذیل سے مستنبط کی جاسکتی ہے۔

طریقہ اختتام بذریعہ کسی موجودہ معاہدہ کا فسخ ظاہر کرنے کے لیے جس ضابطہ کی ضرورت ہے اس کے متعلق یہ عام قاعدہ تھا کہ معاہدہ

معاہدہ

Per Parke, B., Hart v. Alexander, 2 M & W., 484

۱۔ شراکت (partnership) کی صورت میں یہ قاعدہ، بے بدین پارٹرشپ ایکٹ ۱۸۹۰ء کے تحت دوسرا میں شامل کر دیے گئے ہیں۔

اسی طریقے سے نسخ کیا جائے جس طرح وہ معرض وجود میں آیا تھا۔ قانون غیر موضوعہ کی رو سے معاہدہ ہرری کا اختتام صرف ہرری معاملے کے ذریعے سے ہو سکتا تھا۔
زبانی معاہدہ زبانی طور پر ختم کیا جاسکتا تھا۔

اگرچہ قانون غیر موضوعہ کے تحت تحریری دستاویز کے فریقین اپنے وجوہات کا اختتام تحریری دستاویز ہی کے ذریعے سے کر سکتے تھے مگر وہ مجاز تھے کہ زبانی معاہدے کے ذریعے سے ایسے وجوہات پیدا کریں جو اصل دستاویز سے جدا اور مختلف ہوں۔ (مثلاً حق ناش طلب کریں جس کے متعلق دستاویز میں کوئی جواب دی نہ ہو یا بمیل کے ذریعے سے ایسی تصدیقی جواب دی فراہم کریں جو ناش بر بنائے دستاویز کے متعلق ہو۔ جو ڈی کچر ایکٹس کے بعد سے قاعدہ نصف جاری ہو گیا ہے اور فی میل شدہ زبانی معاہدے کے ذریعے سے دستاویز کا اختتام ہو سکتا ہے۔

زبانی یا سادہ معاہدے کو خواہ وہ تحریری ہو یا نہ ہو تحریر یا زبانی الفاظ کے ذریعے سے ختم کیا جاسکتا ہے۔ فریقین کی معامت کی شہادت اس تحریر کے ذریعے سے ملتی ہے جس میں معاملہ قلمبند کیا گیا ہو۔ شرائط معاملہ تحریر ہو چکنے کے بعد زبانی (غیر مکتوب) الفاظ کے ذریعے سے نہیں بدلے جاسکتے۔ مگر معاملہ معیت مجموعی فریقین کے ظاہر کردہ ارادے پر مشتمل ہوتا ہے اس تحریر پر نہیں جو اس کے اظہار کا ذریعہ ہو۔ اور اس معاملے کا اختتام اس بنا پر کہ ہر "eo ligamine quo ligatum est"

اس طریقے سے ہو سکتا ہے کہ اس کو ختم کرنے کے ارادے کا صیح طور پر اظہار کیا جائے۔ جس معاملے کے متعلق قانون کا حکم ہے کہ تحریری ہونا چاہیے، اس کا اختتام بھی مابعد زبانی معاملے کے ذریعے سے ہو سکتا ہے کیونکہ دفعہ ۱۱ قانون ذیب

(Statute of Frauds) اور دفعہ ۱۱ قانون بیع اشیا (Sale of Goods Act)

کی رو سے چند معاہدات ایسے ہیں جن کے متعلق صرف یہ قرار دیا گیا ہے کہ اگر وہ تحریری نہ ہوں تو ان کا ناش کے ذریعے نفاذ نہیں کرایا جاسکتا۔ مگر ان دونوں قانونوں میں کوئی چیز اس بات کو ضروری نہیں قرار دیتی کہ مذکورہ معاہدات کا

اعتقاد بھی تحریری طور سے ہی ہو (Morris) بنام (Baron) میں بعد میں کیا ہوا معاہدہ جو پہلے کی جگہ لے رہا تھا، وہ خود اس بنا پر ناقابلِ نفاذ تھا کہ وہ دفعہ پہلے سیل آف گزس ایکٹ کے شرائط پر پورا نہیں اترتا تھا۔ مگر پھر بھی اس نے سابقہ معاہدہ کو ختم کر دیا اور مشتری نے تجویز کیے بعد دیگرے دعویٰ کیا کہ اسے اصلی ورژن قائم مقام معاہدے کی رو سے اسباب حوالے کیا جائے مگر وہ دونوں طریقوں سے ناکام رہا۔

مگر پہلے معاہدے کو ختم کرنے کا ارادہ واضح ہونا چاہئے، کیونکہ یہ ممکن ہے کہ فریقین نے جو دوسری قراردادیں کی ہیں ان کا مقصد فقط یہ ہو کہ اصلی معاہدے کے شرائط میں ترمیم کریں نہ کہ اس کی منسوخ کر کے اس کی جگہ ایک بالکل نیا معاہدہ قائم کریں۔ ایسی صورت میں اصلی معاہدہ مرمیہ حالت میں پوری طرح موثر اور نافذ رہتا ہے۔

زید نے بکر کے لیے ایک عمارتی تعمیر کا کام انجام دینا محض تبدیل شرائط منظور کیا۔ اسے ایک خاص تاریخ تک تکمیل پانا لازمی تھا ورنہ تعویق کا وقتی معاوضہ دینا ہوتا تھا۔ دورانِ کام میں فریقین میں کچھ مزید کام کے متعلق معاملے طے ہو جس کے باعث یہ نامکن تھا کہ جلد کام مقرر شدہ وقت میں انجام پاسکے۔

بہوری ہوتا۔ اسی لیے اس کی زبانی ترمیم ہو سکتی تھی۔ اگرچہ معاملہ ثانی سے پوری طرح نیچے عمل میں نہیں آئی مگر اس نے اس حد تک تبدیلی کر دی جس حد تک تعویق پر وقتی معاوضہ دینا طے ہوا تھا۔

لیکن اگر ایسی ترمیم زمانی معاملے کے ذریعے سے ہونی ہو اور معاہدے کے لیے

لہ (1918) A. C. 1.

لہ (British & Benningtons Ltd., v N. W. Cachar Tea Co. Ltd.,

(1928) A. C. 48.

لہ (Thornhill v. Neals, 8 C. B., N. S. 881)

قانوناً تحریری ہونا ضروری ہو تو ترمیم بے اثر ہوگی۔ چنانچہ (Goss) بنسام لارڈ (Nugent) میں یہی ہوا ہے۔

ایک تحریری معاملے کے ذریعے سے مدعی نے اس بات کا معاہدہ کیا تھا کہ مدعی علیہ کو اراضی کے متعدد قطعے فروخت کرے گا۔ اور ان کی پوری حقیقت عطا کرے گا۔ بعد میں یہ دریافت ہوا کہ ان قطعات میں سے ایک پر پوری حقیقت نہیں حاصل ہو سکتی۔ اور مدعی علیہ نے زبانی معاملے کے ذریعے سے اس قطعے کی حد تک حقیقت سے دست برداری منظور کر لی تھی۔ مدعی علیہ نے بعد میں انھیں حقیقت کی بنیاد پر زمین ادا کرنے سے انکار کیا اور یہ قرار دیا گیا کہ معاہدہ مرمہ کی جبری تعمیل نہیں ہو سکتی کیونکہ وہ پوری طرح تحریری معاہدہ نہ تھا یہ امر صرف ہر مقدمے کے واقعات کی بنا پر طے ہو سکتا ہے کہ آیا شرائط صرف تبدیل کیے گئے ہیں یا منسوخ ہوئے ہیں اور اس کا تعین اکثر آسان نہیں ہوتا۔ لیکن لارڈ (Dunedin) نے یہ معیار تجویز کیا ہے۔

پہلی صورت (تبدیلی میں معاملہ مابعد کسی ایسے تکمیل شدنی دفعات پر مشتمل نہیں ہوتا جس سے نقطہ اسی کی بنا پر سابقہ معاملے کے بغیر مقدمہ دائر کیا جاسکے۔ دوسری صورت (تشیخ میں صرف دوسرے معاملے کی بنا پر مقدمہ دائر کیا جاسکتا ہے اور پہلا معاہدہ اس بنا پر بیکار ہو جاتا ہے کہ یا تو اس عرض کے لیے صریح الفاظ موجود ہوتے ہیں یا اس لیے کہ دوسرا معاہدہ بھی اسی امر سے متعلق ہوتا ہے جس سے پہلا البتہ ایک دوسرے سے پیچھے اور یہ نا ممکن ہوتا ہے کہ دونوں کی تعمیل ہو سکے

صرف دوسرے کی بنا پر مقدمہ دائر کر سکنے کا نفاذ
یہ نہیں کہ پہلے کا حوالہ بھی نہ دیا جاسکے یہ ایسا ہے
جیسا قیمت کو کسی فہرست یا قیمت نامے کے ذریعے
سے مقرر کیا جائے۔ مگر معاہداتی قوت معاہدہ ثانی
میں بطور خود پائی جاتی ہے۔

مختص التوا تعمیل بھی
کافی نہیں

پہلے معاہدے کو ختم کرنے کے ارادے کے واضح اظہار کی
مثال بعض اور قسم کے مقدمات سے بھی ملتی ہے۔ چنانچہ مختص
التوا سے تعمیل سے جو کسی فریق کی سہولت کی غرض سے ہو تو

معاہدہ ختم نہیں ہوتا۔

یہ سوال اکثر ان معاہدات کے سلسلے میں پیدا ہوا ہے جو فروخت اور واپسی یا
کے متعلق ہوتے ہیں اور جن میں واپسی کی معاہدہ میں ایک خاص مدت پر پھیلی ہوئی
ہوتی ہے۔ مشتری، واپسی کی التوا کی درخواست کرتا ہے۔ پھر اسباب کی قبولیت
سے قطعاً انکار کرتا ہے۔ اور پھر ادا کرتا ہے کہ معاہدہ وقت تعمیل کی تبدیلی کے باعث
ختم ہو گیا، اور اس طرح ایک نیا معاہدہ پیدا ہو اور یہ کہ نیا معاہدہ اسی بنا پر ناقابل
نفاذ ہے کہ اس میں ضابطے کے متعلق قانونی ضروریات کی تعمیل نہیں ہوتی ہے۔

مگر عدالتوں نے یہ امر ہمیشہ تسلیم کیا ہے کہ ایک معاملے کی جگہ دوسرے
معاملے کے آنے اور فریق ثانی کی درخواست پر واپسی سے اپنی مرضی سے اجتناب
کرنے میں فرق ہے اور عدالت نے آخر الذکر صورت کو اس سے زیادہ نہیں خیال
کیا ہے کہ اگر کوئی شخص اپنے معاہدے کے متعلق تعمیل کے التوا کی درخواست کرتا ہے
تو خطرے کی ذمہ داری اس کے سر آتی ہے کیونکہ اسباب کا نرخ بازار جو اس نے
سابقہ تاریخ پر قبول کیا تھا، اگر تاریخ مابعد پر بدل جائے تو مقدار نقصان اس سے
جمع کرائی جاسکے گی، خواہ اس وقت جب تعمیل کو وقوع میں آتا تھا مگر عدم تعمیل سے

Hickman v. Haynes, L. R. 10 C. P. 806) ۱۱

(Levey & Co. v. Goldberg, (1922) 1 K. B. 688.) ۱۲

معاہدہ ٹوٹ گیا یا اس وقت جب بائع بالآخر ہزار ہو جائے اور تعمیل سے پوری طرح انکار کر دے۔

فصل سوم

طریقہ اختتام کا خود معاہدے میں ذکر ہونا

ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے میں خود اس کے اختتام کے عناصر شامل ہوں۔ خواہ بطور صریح تذکرے کے خواہ ضمنی۔ تاکہ ان کے ذریعے سے خاص خاص حالات میں اس معاہدے کو ختم کیا جاسکے یہ حالات یہ ہو سکتے ہیں شرائط اقبل کی عدم تکمیل بشرط مابعد کا وقوع؛ اس اختیار کا استعمال جو کسی فریق کو تحت شرائط معاہدہ اختتام معاہدے کے متعلق حاصل ہو۔

ان میں صورتوں میں سے پہلی اس بات سے بہت مشابہ ہے کہ معاہدہ شکنی کے باعث اختتام ہو۔ اس کا تذکرہ بعد میں آئے گا مگر اس عدم تعمیل میں جس کے متعلق پہلے سے فریقین پیش بینی کر کے پہلے ہی سے متحد ہوتے ہیں کہ اس کے وقوع پر معاہدہ کسی فریق کی مرضی پر ختم ہو سکے اور اس معاہدہ شکنی یا عدم تعمیل میں جس کا پہلے سے ارادہ نہ تھا فریقین نے اس کا تذکرہ کیا تھا فرق ہے۔

چنانچہ ہیڈ نے (Tattersall) سے ایک گھوڑا خریدا۔ معاہدہ بیع میں علاوہ اور شرائط کے یہ دو شرطیں تھیں: کہ گھوڑا (Bisester hounds) کے ساتھ

۱۔ (Ogle v. Earl Vane, L. R. 2 Q. B. 275, & 3 Q. B. 272)

۲۔ (Heds v. Tallersall, L. R. 7 Ex. 7.)

شکار میں رہ چکا ہے اور یہ کہ اگر وہ مطابق تذکرہ نہ ہو تو مشتری اسے ایک معینہ تاریخ کی شام تک واپس کر سکے گا۔ گھوڑا مطابق تذکرہ نہ نکلا۔ اور وہ بائسٹر ہاونڈز کے ساتھ شکار میں شریک نہ ہوا تھا۔ وہ تاریخ معینہ پر واپس کر دیا گیا مگر اس آشنائیں اس کے چوٹ آگئی تھی مگر اس میں تھپڑ کا کوئی تصور نہ تھا (Tatterss) کو تھپڑ کے گھوڑے کو واپس کرنے کے حق سے اختلاف تھا لیکن وہ اس میں کامیاب نہ ہوا۔

(Closley, B.) نے کہا کہ معاہدے کا اثر یہ تھا کہ

ملکیت جائیداد مشتری کو اس شرط کے تحت حاصل ہو جائے گی کہ ایک خاص واقعے کی صورت میں معاہدے کی تاریخ ہو سکے گی اور گھوڑے کی ملکیت کمر رافع کو حاصل ہو جائے گی۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہی صورت میں شخص باآخر غصے کی حقیقت حاصل کرنا ہے، مگر یہی کو وہ نقصان برداشت کرنا چاہئے جو کسی ایسے حادثے سے جس میں کسی کا تصور نہیں، قیمت میں آئے یہاں مری علیہ ہی وہ شخص ہے جسے دوبارہ ملتی ہے اور اسی کو نقصان برداشت کرنا چاہئے۔

دوسری صورت میں فریقین یہ قرار دیتے ہیں کہ کسی شرط کی تکمیل یا کسی امر کے وقوع سے کسی ایک یا دونوں فریقوں پر اس معاہدے کے تحت مزید ذمہ داریاں ختم ہو جائیں گی۔

ایسے انتظام کو ”شرط مابعد“ کہا جاتا ہے، اس کی بھی مثال ایک تمسک ہے جو ایک عہد ہے جو شرط مندرجہ تمسک کے تحت

واقعہ خصوصی کا پیش آنا

شرط تمسک

یا اس کی بنا پر باطل ہو جائے۔

چند حدود کے اندر اس کی مثال چارٹر پارٹی کی محدود ذمہ داری (Excepted risks) سے بھی ملتی ہے

مالک جہاز اس بات پر راضی ہوتا ہے کہ شرائط مندرجہ معاہدہ پر سفر کرے جو یہ ہیں۔ ”مخدا کا کرنا“ بادشاہ کے دشمنوں کا کام“

چارٹر پارٹی کی منتہی ذمہ داری یا خطرہ

لے دیکھو میرٹھ الف

حکمرانوں اور بادشاہوں کی پابندیاں، انتشار و گی اور تمام اور جملہ خطرات و حوادث بحرو دریا و سفر خواہ کسی نوعیت یا قسم کے ہوں، مذکورہ سفر کے دوران میں ہمیشہ ذمہ داری سے مستثنیٰ ہوں گے، اگر دوران تعمیل معاہدہ میں جہاز کسی خطرہ بحری سے ڈوب جائے اور مالک جہاز معاہداتی وجوہات پورا نہ کر سکے تو اس پر نقص معاہدہ کے ارتکاب کا الزام عائد نہیں کیا جاسکتا۔ وہ انتظامیہ مندرجہ معاہدہ کی بنیاد پر محفوظ ہے۔ صورت بالائیں معاہدہ ظاہر ہے کہ ختم ہو جائے گا، اور فریقین بری ہو جائیں گے۔ مگر یہ بھی ہو سکتا ہے کہ خطرہ مستثنیٰ صرف جزو تعمیل کو متاثر یا متوی کرے یا اس میں رکاوٹ ڈالے مثلاً جہاز کو موسم کی خرابی کی وجہ سے نقصان پہنچے اور وہ مرمت کے لیے روک رکھا جائے۔ مالک جہاز پر تعویق کی بنا پر ہرجے کا دعویٰ دائر نہیں کیا جاسکتا۔ مگر معاہدہ ختم نہیں ہوگا، بجز اس کی کہ تعویق اتنی زیادہ ہو کہ ہم کا پورا مقصد فوت ہو جاتا ہو، اور مالک جہاز اس کی تعمیل مرمت کی تکمیل پر جلد سے جلد دوبارہ شروع کر دے۔ اسی بنا پر کسی مستثنیٰ خطرے کے پیش آنے سے پورا معاہدہ ختم ہو جانا لازمی نہیں گواہ ہو سکتا ہے۔

برندہ کی ذمہ داری کا محدود ہونا
انتظام کی منوی شرط کی مثال کے طور پر خاص صورتوں میں ہم اس معاہدے کا ذکر کر سکتے ہیں جو ایک برندہ حمل (Common carrier) نے کیا ہو۔ ایسے برندے پر

قانون غیر موضوعہ کی ایک ذمہ داری عائد ہوتی ہے جو نوعیت کاروبار کی بنا پر ہوتی ہے۔ اور وہ ضمانت یا یقین دلاتا ہے کہ اسے جو اسباب سپرد کیا گیا ہے وہ صحیح سلامت حوالے کریگا۔ اس سے مراد یہ لی جاتی ہے کہ وہ اس بات کا عہد کرتا ہے کہ اسباب کو منزل مقصود تک صحیح سلامت پہنچائے گا ورنہ اس کے تلف یا متضرر ہونے پر اس کے مالک کو ہرجہ دیگا۔ چاہے اس میں اس کا قصور ہو یا نہ ہو مگر یہ عہد اس صورت میں لغو ہو سکتا ہے جب کوئی مستثنیٰ خطرہ وقوع میں آئے۔ مثلاً اکا کرنا، بادشاہ کے دشمن اور نیزہ نقصانات جو لیجائی جانے والی شے کی ذات سے

خود پیدا ہوتے ہوں۔ یہ شرائط ہر اس معاہدے میں مغلطائے جاتے ہیں جو برندہ عام سے کیا جائے۔ اور ان خطروں کے پیش آنے پر نقصان کی ذمہ داری سے برندہ بری ہو جاتا ہے۔

”خدا کا کرنا“ ایک محاورہ ہے جس کی توضیح ضروری ہے
(Nugent) بنام (Smith) تلخیص مدعا علیہ نے جو ایک
بحری برندہ عام تھا، مدعی سے ایک گھوڑی وصول کی تاکہ

”خدا کا کرنا“
کے معنی

اسے لندن سے ابروڈین پہنچایا جائے۔ اثنائے سفر میں چار خراب موسم سے دو چار ہوا۔ گھوڑی نے ڈر کر سخت کشمکش کی جس سے اسے ایسا ضرر پہنچا کہ وہ گئی مدعا علیہ کے خلاف کوئی غفلت ثابت نہ کی جاسکی۔

یہ استدلال پیش کیا گیا کہ موسم کو خراب تھا مگر نہ اتنا سخت یا غیر معمولی کہ ”خدا کا کرنا“ قرار دیا جائے۔ اور یہ کہ گھوڑی کا کشمکش کرنا اس بات کا کافی ثبوت نہیں کہ اس کو اپنے ذاتی عیب کی وجہ سے چوٹ آئی، مگر عدالت مرا فو نے (عدالت کامن ویلتز کے فیصلے کو بدلتے ہوئے) قرار دیا کہ مدعا علیہ ذمہ دار نہیں۔

”لارڈ جسٹس جیس نے کہا ”خدا کا کرنا“ اصل میں غصہ ہے

صرف یہ ظاہر کرنا ہے کہ ایک برندہ عام اس حادثے کے لیے ذمہ دار نہیں جس کے متعلق وہ ثابت کر سکے کہ وہ راست اور صرف فطری اسباب کی بنا پر انسانی غلط کے بغیر ہوا۔ اور یہ کہ کتنی ہی ممکنہ اور مقبول شہینہ اور مشقت اور احتیاط برقی جاتی نتیجہ بد طور رہتا۔

اس مقدمے میں مدعا علیہ نے یہ ثابت کیا ہے کہ

لارڈ جسٹس Mellish نے کہا ”کوئی برندہ

1 K. B. 878 لیسٹر بنام نکاشا رائیڈ یارک شائر ریلوے کمپنی 19۰۷ء

1 C. P. D. 423 گے

گے۔ صفحہ ۴۴۴۔

گے۔ صفحہ ۴۴۱۔

افعال قدرت یا خود شے بروہ کی اپنی غایوں کے
خلاف ذمہ داری نہیں لیتا مگر جواب دہی کے لیے
اسے یہ ثابت کرنا ہو گا کہ خواہ ہر سبب کو الگ دیا جائے
یادوں کو مجموعی طور پر وہی نقصان کا راستہ سبب تھا
اور نیز یہ کہ وہ ایسا سبب تھا جس کو روکا نہ جاسکتا تھا۔

اس بنا پر برآمدہ عام اس صورت میں بری ہو جاتا ہے جب کوئی خطہ برہمنشی
وقوع میں آجائے بشرطیکہ وہ یہ ثابت کر سکے کہ نقصان کسی معقول احتیاط کے باوجود
بھی ان حالات میں روکا نہ جاسکتا۔

ذمہ داری سے مستثنی ہونے کی یہ صورت برآمدہ عام کے معاہدے میں
ایک معلوم و مفہم شرط ہوتی ہے۔ اسے ایک معنوی شرط قرار دیا جاسکتا ہے
مگر شاید یہ کہنا زیادہ صحیح ہو گا کہ یہ ایک ایسی شرط ہے کہ جس کو قانون نے
برآمدہ عام کے معاہدے میں حاکم کر دیا ہے۔ البتہ کسی معاہدے میں
شرط کا معنوی طور پر ہونا یا تو اس بنا پر ہو سکتا ہے کہ تحریری معاہدہ اس کے
بغیر بے معنی ہو۔ یا اس بنا پر کہ اس کے بغیر یقین کے ارادے
کو پوری طرح جامہ عمل پہنانا ناممکن ہو۔ یہ امر آئینہ بتایا جائے گا کہ
جن مقدمات کو اس بنا پر ختم قرار دیا جاتا ہے کہ ایک مابعد عدم امکان پیدا ہوا
جس کے خلاف معاہدے میں کوئی صراحت نہ تھی ان میں حقیقت میں یہ
شرط معائنہ لی جاتی ہے کہ چند حالات میں معاہدے کو ختم
خیال کیا جائے گا۔ اسس موضوع پر تفصیل کے عدم امکان کے
عنوان کے تحت بحث کی جائے گی۔

اختیاری اختتام | تیسری صورت کسی نافذ معاہدے میں اس کی گنجائش
رکھی جاسکتی ہے کہ چند شرائط کے تحت کوئی فریق اسے ختم
بذریعہ اطلاع دہی کر سکے گا۔ حاجی ملازمت کے معمولی معاہدات میں ہمیشہ یہ شرط
فرض کر لی جاتی ہے کہ ملازم ایک ماہ قبل اطلاع دے کر معاہدہ ختم کر سکتا ہے

اور آٹا ایک ماہ قبل اطلاع یا ایک ماہ کی تنخواہ دے کر۔ آقا و ملازم کے دیگر معاہدات میں بھی اسی قسم کے شرائط داخل کیے جاسکتے ہیں۔ خواہ صراحتاً یا یہ کہ اس کاروبار ہی میں اس کاروبار ہو۔ بلکہ اس وقت بھی جب کہ کوئی تحریری معاہدہ بادی النظر میں غیر مبینہ اور غیر محدود مدت کے لئے ہو یہ شرط نوعیت معاہدہ کی بنا پر بعض وقت معنادار داخل معاہدہ سمجھی جائے گی۔



۱۰ (Parker v. Ibbetson, 4 C. B., N. S. 307.)

Crediton Gas Co. v. Crediton U. D. C., [1928] Ch

۱۱

باب سیزدہم

اختتام معاہدہ بذریعہ تعمیل

اقسام تعمیل

ہیں اس تعمیل میں جو فریقین معاہدہ میں سے ایک کو ان ذمہ داریوں سے بری کرتی ہے اور اس تعمیل میں جو وجہ کو کٹا ختم کرتی ہے، فرق اور امتیاز کرنا چاہئے۔

بدل تکمیل شدہ
کے عوض
عہد
جب کسی تعمیل شدہ بدل کے عوض کوئی عہد کیا جائے تو عہد کنندہ کا اپنے عہد کی تکمیل کرنا معاہدہ کو ختم کر دیتا ہے کیونکہ فریقین نے اپنے جلد معاہداتی فرائض پوری طرح انجام دیدیے ہیں۔

عہد کے عوض
عہد
جب کسی عہد کے عوض کوئی عہد کیا جائے تو ایک فریق کی تعمیل سے صرف تعمیل کنندہ بری ہوتا ہے۔ اختتام وجوہات (solutio obligationis) کے لیے ضروری ہے کہ ہر ایک

نے اپنا فریضہ انجام دیدیا ہو۔ چنانچہ اگر ایک اپنا فرض انجام دے لے اور دوسرا نہیں تو معاہدہ پھر بھی باقی رہتا ہے اور طریقہ ہائے متذکرہ میں سے کسی کے ذریعے سے ختم کیا جاسکتا ہے۔

اگر کوئی فریق اس بات کا دعویٰ کرے کہ اس نے اپنے فرائض کی تکمیل کر دی ہے۔ اور فریق متعلقہ کے بری ہونے یا نہ ہونے کا سوال پیدا ہو تو پہلے تو معاہدے کی تعبیر

مستین کرنے کی تا کر یہ معلوم کیا جائے کہ تعمیل سے فریقین کی کیا مراد تھی! اور پھر واقعات کو دیکھا جائیگا تاکہ یہ معلوم کیا جاسکے کہ آیا یہ سر انجام دادہ امر مجبورہ کے مطابق ہے مگر دو قسم تعمیل چھٹے غور کرنا ضروری ہے: ادائی اور ٹنڈر (Tender)

فصل اول

ادائی

تعمیل کی ایک قسم
ادائی ہے
فریقین میں جو اصل معاہدہ ہوا ہے اس کے یا اس معاہدے کی جگہ لینے والے معاملے کے اختتام کا ایک ذریعہ ادائی بھی ہو سکتی ہے۔

اصلی معاہدہ
زید و بکر کے معاہدے میں بکر پر یہ ذمہ داری تھی کہ ایک خاص طریقے سے یا ایک خاص وقت کچھ رقم ادا کرے۔
ایسی ادائی سے بکر تعمیل معاملہ کے باعث بری الذمہ ہو جاتا ہے۔

قائم مقام معاملہ
یا اگر بکر کو معاہدے کے تحت متعدد افعال کرنے ہوں اور وہ ان کی بجائے کچھ رقم ادا کرنی چاہتا ہے یا کچھ رقم ادا کرنی تو بھی لیکن وہ اسے اس طریقے سے ادا کرنی چاہتا ہے جو شرائط معاہدہ کے مغائر ہے، تو ایسی صورت میں اسے زید سے اس بات کا معاملہ کرنا چاہئے کہ وہ بجائے اس ادائی کے اصل معاہدے کے تحت وہ مستحق ہے اس مجوزہ ادائی کو قبول کر لے۔ جدید معاہدہ قدیم معاہدے کو ختم کر دیتا ہے اور جدید معاہدے کے تحت بکر کا فریضہ رقم کی ادائی سے تعمیل پاتا ہے اور اس طرح وہ بھی الذمہ ہو جاتا ہے۔

نقص معاہدہ
کے اثرات
پھر، اگر فریقین میں سے ایک اپنے عقد معاہدہ کی تعمیل میں قصور کرے اور اس سے فرقی ثانی کو حق نالیش پیدا ہو تو اس طرح پیدا شدہ وجوب باہمی انفساق اور تلاقی (accord and satisfaction)

کے ذریعے سے ختم ہو سکتا ہے۔ یہ ایک معاملہ ہوتا ہے جس کا

بدل موماد گولڈمان نہیں ایک رقمی ادائی ہوتی ہے جو اس فریق کی جانب سے ہوتی ہے جس کے خلاف حق پیدا ہوا تھا اور جسے فریق ثانی اپنے حق کے عوض قبول کر کے اتہ بری الذمہ کرتا ہے۔

ادائی تعمیل ہے چنانچہ ادائی کے ذریعے سے جن معاہدات کی تعمیل ممکن ہے وہ یہ ہیں۔

۱۔ کوئی اصلی معاہدہ

۲۔ کوئی قائم مقام معاہدہ

۳۔ وہ معاہدہ جس میں ادائی کو دست برداری حق ناش کا بدل مقرر کیا گیا ہو۔

دستاویز قابل بیع و شری اس رقم کی ادائی میں دی جاسکتی ہے جو واجب الادا ہو خواہ تعمیل معاہدہ کے طور پر یا نقص معاہدہ کی تلافی میں۔ کسی رقم مشخصہ (liquidated) یا غیر مشخصہ کے (unliquidated) کے مطالبے کی ادائی میں ایسی دستاویز کا

دینا دراصل قدیم معاملے کی جگہ نئے کو قائم کرنا ہے۔ مگر اس سے فریقین کے تعلقات پر دو امور میں سے کوئی نہ کوئی اثر انداز ہوتا ہے یہی دستاویز کا عطا کرنے والا اپنے سابقہ وجہ سے یا تو مطلقاً یا مشروط طور پر بری الذمہ ہو جائے گا۔

برائے مطلق زید کل یا نوٹ لیتا ہے اور اس کے بدل میں صراحتہ یا معنی عہد کرتا ہے کہ وہ بکر کو اس کی موجودہ

ذمہ داریوں سے پوری طرح بری الذمہ کر دے گا۔ ایسی صورت میں وہ اپنے ان حقوق پر اعتماد کرتا ہے جو اسے بذریعہ دستاویز حاصل ہوتے ہیں اگر اس کی پابندی نہ کی جائے (یعنی دستاویز پر رقم ادا نہ ہو) تو اس کی بنا پر دعویٰ دائر کرنا چاہئے۔ اصل بنائے ناش کی طرف حود نہیں کیا جاسکتا۔ مگر دستاویز قابل بیع و شری کو بہ عوض ادائی رقم قبول کیا جائے

لے باپا فصل ۳۷ الف میں تفصیل آئے گی۔

Sard v. Rhodes, 1 M. & W. 153. لے

تو اس سلسلے میں مفروضہ یہ ہوتا ہے کہ فریقین اس سے صرف مشروطی ابراہم چاہتے ہیں۔
ان کی حیثیت اس وقت یہ ہوتی ہے کہ یہ گوبر کے خلاف چند حقوق حاصل ہیں۔
برائے مشروط | زید فوری ادائی یا فوری استعمال حق ناش کے عوض ایک

دستاویز قابل بیع و خریدی لے لیتا ہے اس حد تک برائے زید کے
طالبے کی تکمیل کر دی۔ لیکن اگر وقت مقررہ پر بل کی ادائی نہ ہو تو زید کے ہمد کا بدل
بالکل بے کار ہو جاتا ہے اور اس کے اصلی حقوق اسے دوبارہ حاصل ہو جاتے ہیں۔
معاہدہ مشروط مابعدی بنا پر قابل انفاذ ہے۔ بکر کی جانب سے ادائی جو زید کے ہمد کے
بدل میں ہونی تھی قطعی نہیں تھی بلکہ ہو سکتا ہے کہ محض عدم ادائی ہی ثابت ہو۔

اسی لیے تعمیل اس طرح ہو سکتی ہے کہ اصلی یا قائم مقام معاہدے کی تعمیل یا تو
بذریعہ ہوائی رقم ہو یا دستاویز قابل بیع و خریدی حوالے ہو جس میں تین وصولی رقم عطا کیا گیا ہو
اس آخری صورت میں ادائی یا ب (payee) نے ہو سکتا ہے کہ دستاویز لے کر اپنے
حق سے مطلقاً بری کر دیا ہو یا اس شرط کے تحت وجوہ شہادت مخالف کی غیر موجودگی میں
فرض کر لی جائے گی۔ کہ اگر ادائی دستاویز کی تاریخ معینہ پر عمل میں نہ آئے تو فریقین اپنے
اصلی حقوق کی جانب عود کریں گے۔ خواہ یہ حقوق جہاں تک کہ ادائی یا ب (payee)
کا متعلق ہے حقوق تعمیل معاہدہ ہوں یا حقوق تلافی بصورت نقض معاہدہ ہوں۔

فصل دوم

ٹنڈر (اقدام تعمیل)

ٹنڈر کے اقسام | ٹنڈر سے مراد تعمیل کا اقدام ہے اس کا اطلاق اقدام تعمیل کی

Re Rumer & Haslam, [1893] 2 Q. B. per Lord Esher, M. R.,
at p. 260.

Sayer v. Wagstaff, 5 Beav 428

Robinson v. Read. 9 B & C. at p. 455.

Sayer v. Wagstaff, 5 Beav. 423.

دو قسموں پر ہوتا ہے جن کے نتائج الگ الگ ہوتے ہیں۔ چنانچہ اس کا اطلاق کسی کام کے کرنے کے متعلق عہد یا کوئی چیز کی ادائیگی کے متعلق عہد کی تعمیل پر ہوتا ہے۔ بہ صورت تعمیل اس فریق کے قتل سے بیکار ہو جاتی ہے جس کے فائدے کے لیے اسے عمل میں آنا تھا۔

اشیاء کا ٹینڈر

بیع اشیاء کے معاہدے میں اگر بائع حوالگی کے متعلق جملہ ضروریات معاہدہ کی تکمیل کر دے اور پھر بھی مشتری اشیاء کے

قبول کرنے سے انکار کرے تو بائع اس اقدام تعمیل کے ذریعے سے بری الذمہ ہو جاتا ہے اور نقص معاہدہ کے متعلق کامیاب دعویٰ دائر کر سکتا یا کامیاب جواب دی کر سکتا ہے۔

پیشکش ادائی

لیکن جب مطلوبہ تعمیل کسی متدار رقم کی ادائیگی پر مشتمل ہو تو دیون کی جانب سے پیشکش اگرچہ دیون کی نالاش کی اچھی جوابدہی بن سکتی ہے لیکن یہ دین ہے ابراہ کا باعث نہیں بنتی۔

دیون پابند ہے کہ اولاً دیون کا پتہ چلانے اور وقت معینہ پر اسے دین ادا کرے، اگر دیون پیشکش کے وقت ادائیگی کو قبول نہ کرے تو پھر بھی دیون کو ہمیشہ اس بات پر تیار اور آمادہ رہنا چاہئے کہ دین ادا کرے۔ ایسی صورت میں اگر اس پر نالاش دائر کی جائے تو وہ یہ استدلال کر سکتا ہے کہ اس نے ادائیگی کا پیشکش کیا تھا۔ مگر اسے ساتھ ہی رقم کو مدالت میں داخل کرنا چاہئے۔

اگر وہ اپنا بیان ثابت کر سکے تو مدعی کو سوائے اس رقم کے اور کچھ نہیں ملے گا جو اولادیش کی گئی تھی اور مدعی علیہ کو اخراجات جوابدہی دلائل جائیں گے۔ اور اسی حالت میں قرار دیا جائے گا جس میں کہ وہ پیشکش ادائیگی کے وقت تھا۔ پیشکش کو مذکورہ حد تک درست تعمیل ہونے کے لئے وہ تمام خصوصی شرائط

Startup v. Macdonald, 6 M. & B. 598. ۱۰

58 & 59 Vict. c. 71, S. 37. ۱۱

Walton v. Mascall, 13 M. & W. 458. ۱۲

Dixon v. Clarke, 5 C. B. 377. ۱۳

پوری طرح ملحوظ رکھنے ضروری ہیں جو معاہدے میں وقت، مقام اور طریق ادائیگی کے متعلق ہوں اور پیشکش، رقم کا ایسا انتخاب ہو جو دائن کے پاس اور اس کی دسترس میں لائی گئی ہو۔ یہ ضروری نہیں کہ بالکل اتنی ہی رقم ہو مگر اتنی رقم ہو کہ دائن اپنا پورا مطالبہ اس سے لے سکے اور اسے کچھ چھرواپس نہ کرنا پڑے۔



۱۔ Finch v. Brook, 1 Bing. N. C. 253.

۱۔ جائز پیشکشوں کا تعین جن قوانین میں ہوا ہے وہ یہ ہیں: بینک آف انگلینڈ ایکٹ ۱۸۲۶ء اور قرضہ ۱۸۵۲ء کی نئی ایڈٹ بینک نوٹس ایکٹ ۱۹۲۶ء جس کی رو سے بینک آف انگلینڈ کے نوٹ بشمول نوٹ قمری ایک پونڈ میں شملنگ جائز پیشکش میں جو خود بینک بھی دے سکتی ہے۔ کالینج ایکٹ ۱۸۵۴ء اور قرضہ کی رو سے دارالغرب کے ٹکیٹ کرد، حسب ذیل سب جائز پیشکش ہوں گے۔

سوئے کے سکے خواہ کسی مالیت کے ہوں چاندی کے سکے جو چالیس شلنگ سے زیادہ مالیت کے ہوں۔ تانبے کے سکے جو ایک شلنگ سے زیادہ کے نہ ہوں۔

باب چہارم

اختتام معاہدہ بذریعہ نقض

فصل اول

اختتام بذریعہ نقض سے مراد

نقض معاہدہ

اگر فریقین معاہدہ میں سے ایک معاہدے کے عائد شدہ
دوجب کو توڑے تو ایک نیا دوجب بہر حال پیدا ہوگا اور نقض سے

جس فرق کو ضرر پہنچا اسے حق ناش عطا کرے گا۔ اس کے علاوہ بعض ایسے حالات
بھی ہیں جن میں نقض سے نہ صرف حق ناش پیدا ہوتا ہے بلکہ فریق کو اس تعیل سے
بری الذمہ کر دیتا ہے جو اس پر باقی تھی۔

اس طرح گو معاہداتی دوجب کے ہر نقض سے فرق متضرر ہو
حق ناش عطا ہوتا ہے مگر یہ ضروری نہیں کہ ہر نقض سے وہ
اس فعل سے بری الذمہ ہو جائے جس کے کرنے کا اس نے

نقض کا اثر اس سے
حق ناش تو ہمیشہ
پیدا ہوتا ہے مگر ابراہ
بھی

تحت معاہدہ ذمہ لیا تھا۔ معاہدہ شکنی گلا بھی ہو سکتی ہے جزا بھی اگر جزا نقص عہد ہوا ہو تو ہو سکتا ہے کہ اتنا اہم ہو کہ اس سے ابراہم میں آجائے۔ اور ہو سکتا ہے کہ وہ اتنا اہم نہ ہو۔ یا اگر وہ ایسا اہم ہو تو متضرر فریق ہو سکتا ہے کہ اسے نقص نہ خیال کرنا پسند کرے اور معاہدے کو انجام دیتا رہے اور اپنے لیے لاحق شدہ نقصانات کے ہرجے کی نالاش کا حق محفوظ رکھے۔ یہ معلوم کرنا اکثر مشکل ہوتا ہے کہ آیا کسی شرط معاہدہ کے نقص سے فریق متضرر بری الذمہ ہو گیا یا نہیں۔

بری الذمہ ہونے سے نہ صرف یہ مراد ہے کہ فریق ثانی کی عدم تعمیل شرائط کے باعث بر بنائے معاہدہ نالاش دائر کرنے کا حق جال جدا اس حال میں کہ معاہدہ بھی برقرار ہے بلکہ یہ سمجھنے کا حق بھی کہ وہ تحت معاہدہ کسی مزید تعمیل کی پابندی سے چلکارا پا گیا یعنی یہ خیال کرنے کا حق کہ تحت معاہدہ جو رشتہ بائے قانونی پیدا ہوئے سے وہ پوری طرح ختم ہو گئے۔

اسی لیے یہ دریافت کرنا ہے کہ کن حالات میں یہ حقوق اور ذمہ داریاں پیدا ہوتی ہیں؟ اس نقص کی اہمیت کیا ہے جو ابراہم کی حد کو پہنچتا ہے؟

فصل دوم

طریقہ ہائے ابراہم بذریعہ نقص

یہ حقوق کس طرح پیدا ہوتے ہیں؟
نقص کے ذریعے معاہدات مندرجہ ذیل تین طریقوں میں سے کسی ایک طرح پوری طور پر ختم ہو جاتے ہیں: ایک فریق معاہدہ (۱) اپنی معاہداتی ذمہ داریوں سے انکار کرے (۲) اپنے ذاتی فعل سے ان کی تکمیل کو نامکن بنا دے (۳) پوری طرح یا بڑی حد تک اپنے عہد کی

تعمیل سے قاصر رہے۔ معاہدہ اس لئے ختم ہو جاتا ہے کہ ان تینوں صورتوں میں سے ہر ایک میں اس نے اپنے معاہداتی وجوہات سے انکار کر دیا ہے۔ پہلی صورت میں اس نے ان سے صراحتہ انکار کیا ہے، دوسرے میں طرز عمل کے ذریعے اور تیسرے میں پوری طرح یا بڑی حد تک ان کی تعمیل سے قاصر رہ کر انکار کیا ہے۔ اگر اس کا یہ تصور عمداً اور بالارادہ نہ بھی ہو تو بھی اس پر کچھ اثر نہیں پڑتا۔ نقص کی ان تین صورتوں میں سے پہلی نہ صرف دورانِ تعمیل میں واقع ہو سکتی ہے بلکہ اس وقت بھی جب کہ معاہدہ ابھی پورے کا پورا تکمیل شدنی ہو یعنی قبل اس کے کہ کسی فریق کو اس بات کا حق پیدا ہو کہ فریقِ ثانی سے اس کے لیے ہونے والے معاہدے کے ایفاء کا مطالبہ کرے۔ آخری صورت البتہ صرف تعمیل معاہدہ کے وقت یا اس کے دوران میں پیدا ہو سکتی ہے۔

(۱) ابراہم ذریعہ انکار

انکار قبل وقت مقررہ یا تو اس وقت واقع ہو سکتی ہے جب کہ تعمیل کا وقت آگیا ہو براۓ تعمیل یا خود دورانِ تعمیل میں۔

(الف) جو معاہدہ ابھی پوری طرح تکمیل شدنی ہو اس کے فریقین کو نہ صرف وقت پر تعمیل کا بلکہ اس سے کچھ زیادہ کا حق ہے۔ چنانچہ انھیں حق ہے کہ معاہداتی رشتہ اس وقت تک قائم رہے نیز اس بات کا بھی حق ہے کہ وقت پر اس معاہدے کی تعمیل ہو۔

تعمیل کا وقت آنے سے پہلے کوئی ایک فریق معاہدے کی منسوخ کر دے تو اس سے خود بخود معاہدہ ختم نہیں ہو جاتا۔ کیونکہ انقطاع (rescission) کے لیے دو فریق ہونے ضروری ہیں لیکن اس سے دوسرا اگر چاہے توری اندہ ہو جاتا ہے اور ساتھ ہی اس کو حق پیدا ہو جاتا ہے۔

کہ نقص کی بنا پر ناش دائر کرے۔ معاہدہ وقت انعقاد سے ہی معاہدہ ہوتا ہے نہ کہ صرف اس وقت سے جب کہ تعمیل کرنی ہو۔

(Hochster) بنام (Delatour) اس موضوع پر خاص نظر ہے۔

اس میں زید نے بکر کو ۱۲ اپریل کو ملازم رکھا تھا تاکہ وہ زید کی پیام رسانی کیا کرے اور اس کے سفر میں ہمراہ رہے۔ ملازمت یکم جون ۱۸۵۷ء سے شروع ہونی تھی۔ ۱۱ مئی کو زید نے بکر کو تحریری اطلاع دی کہ اسے اب اس کے خدمات کی ضرورت نہیں ہے۔ بکر نے فوراً مقدمہ دائر کیا اگرچہ تعمیل کا وقت نہیں آیا تھا عدالت نے قرار دیا کہ بکر کو اس کا حق ہے۔

اختتام اگرچہ تعمیل
مشروط ہو

اس قاعدے کا مفہوم بہت واضح طور سے چیف جسٹس (Cockburn) نے ایک مقدمے میں جو (Hochster) بنام (Delatour) سے بھی آگے بڑھتا ہے بیان کیا ہے۔

چنانچہ اس میں تعمیل کا ایک وقت مقرر کیا گیا تھا۔ اس کے آنے سے پہلے بدعہ علی علیہ نے معاہدے سے انکار کر دیا۔ مگر فرانسٹ بنام ٹائٹ کے اس مقدمے میں تعمیل ایک ایسی شرط پر مبنی تھی جو ممکن ہے فریقین کی زندگی میں واقع ہی نہ ہوتی۔

چنانچہ زید نے ہندو سے عہد کیا کہ اپنے باپ کی وفات پر اس سے نکاح کرے گا۔ مگر اس نے اپنے باپ کی زندگی ہی میں اس معاہدے سے انکار کر دیا۔ ہندو کو اس بات کا حق قرار دیا گیا کہ اصول مذکورہ صدر کی بنا پر ناش دائر کرے۔ چیف جسٹس کا کہہ بن نے کہا معاہدہ لہا کو اس بات کا اصول حق حاصل ہے کہ معاملے کی تعمیل کرائے۔ یہ حق اس وقت مکمل ہو جاتا ہے جب تعمیل کا وقت آئے۔ اس وقت کے آنے تک اسے یہ حق حاصل ہوتا ہے کہ معاہدہ باقی اور موثر رہے۔ اس معاہدے کے اثر کا محض اور بحال رہنا معاہدہ لہا کے مفاد کے لئے ضروری ہو سکتا ہے۔

اس قاعدے پر دو تحدیدات عائد ہیں۔
انکار پوری تعمیل سے ہو
 پہلے یہ کہ انکار اس پوری تعمیل سے متعلق ہو جو معاہدے کے
 کے باعث معاہدہ پر واجب ہے۔ یہ ممکن ہے کہ معاہدہ اپنے اس
 ارادے کا اعلان کرے کہ وہ معاہدے کے اتنے جز یا اتنے اہم
 حصے کو توڑنا چاہتا ہے کہ جس سے معاہدہ یہ قرار دے سکے کہ اس کا یہ فعل فی الحقیقت
 پوری تعمیل سے انکار کے مرادف ہے۔ لیکن کسی مقدمے میں جزئی انکار کو متوقف نقص
 قرار دے کر فوری حق ارجاع نالاش عطا نہیں کیا گیا ہے۔

اور اختتام سمجھا جا
 دوسرے یہ کہ اگر معاہدہ انکار (renunciation) کو
 قبول کرنا نہ چاہے اور اس بات پر اصرار کرے (جس کا اسے
 حق ہے) کہ عہد کی تعمیل ہو تو معاہدہ برقرار رہتا ہے اس سے فریقین کو اسقاط
 کا حق حاصل رہتا ہے، اور خطرے کا جو حکم بھی دونوں کو لگا رہتا ہے۔ اور اگر کوئی
 مابعد امر اسے دوسرے اسباب سے ختم کر لے تو معاہدہ جس کے انکار کو قبول
 نہ کیا گیا تھا پھر حال اس اختتام سے فائدہ اٹھا سکتا ہے۔

چنانچہ (Avery) بنام (Bowden) میں زید نے بکر سے چارٹر پارٹی
 کے ذریعے سے معاملہ کیا کہ اس کا جہاز ڈیسا روانہ ہو اور وہاں بکر کے کارندے
 سے اسباب حاصل کر کے اسے مقررہ دنوں میں بار کر لے۔ جہاز ڈیسا پہنچ گیا
 اور اس کے مالک نے اسباب کا مطالبہ کیا مگر بکر کے کارندے نے اسباب ہیما
 کرنے سے انکار کیا۔ اگرچہ وہ مدت جس میں زید کو اسباب بار کرانے کا حق تھا
 ختم نہیں ہوئی مگر یہ ممکن تھا کہ اس کا کارندہ یعنی مالک جہاز اس انکار کو معاہدے
 کا رد کرنا قرار دیتا اور روانہ ہو جاتا۔ اس وقت زید کو حق ہوتا کہ فوراً بریائے معاہدہ
 ارجاع نالاش کرتا۔ مگر مالک جہاز نے اسباب کا مطالبہ جاری رکھا اور تعمیل اس کے کہ

Mersey Steel and Ironco. V. Naylor & App. Co. P. 442 لہ

Whymney Railway Co. v. Brecon & Merthyr Ry. Co., (1900) 69 L. J. لہ

5 E. & B. 714. لہ

دن گزر جاتے۔ اور اس طرح عدم تعمیل کے باعث نقص وقوع میں آتا۔ برطانیہ اور روس میں جنگ پھڑکنی۔ اور تعمیل معاہدہ قانوناً نامکن ہو گئی۔ بعد میں زید نے چارٹر پارتی کے نقص کی بنا پر دعویٰ دائر کیا مگر یہ قرار دیا گیا کہ چونکہ جنگ پھڑکنے سے پہلے تعمیل میں کوئی واقعی قصور نہیں ہوا (کیونکہ ایام مقررہ ختم نہیں ہوئے تھے) اور چونکہ کارندے نے انکار کو قبول نہیں کیا تھا اس لیے کہ اس بات کا مستحق ہے کہ اعطائی جنگ سے معاہدے کے ختم ہو جانے سے فائدہ اٹھائے۔

(ب) انکار | اگر دوران تعمیل میں فریقین میں سے کوئی ایک قولاً یا فعلاً اپنے حصے کی تعمیل کو جاری رکھنے سے قطعاً انکار کر دے تو فوراً فریق ثانی مزید تعمیل سے باز ہو جاتا ہے اور اس کو حق ناش پیدا ہو جاتا ہے۔

بنام (Cort. Railway Company) بنام (The Ambergate) میں کارٹ نے مدعا علیہ کمپنی سے معاہدہ کیا کہ تین ہزار ٹون سوٹن ورنی ریلوے کریمیاں ایک خاص نرخ پر کمپنی مذکور کو فراہم کرے گا اور یہ مہینہ مقداروں میں متسلسلہ ماریخوں پر حوالے کی جائیں گی۔ (۱۸۷۸ء) ٹن کی حوالگی عمل میں آنے کے بعد کمپنی نے کہا کہ کارٹ مزید فراہمی بند کر دے۔ کیونکہ اب ضرورت نہیں رہی۔ اس نے ایک دعویٰ بر بنائے معاہدہ رجوع کیا اور ثابت کیا کہ وہ اپنا حصہ انجام دینے کو تیار اور آمادہ تھا اور یہ کہ اسے کمپنی نے ایسا کرنے سے روک دیا ہے۔ اس کے حق میں ایک فیصلہ صادر ہوا۔ پھر کمپنی نے اس بنا پر تجویز جدید کی خواہش ظاہر کی کہ کارٹ کو محض تیاری اور آمادگی ہی نہیں بلکہ واقعی حوالگی بھی ثابت کرنی چاہئے تھی مگر اس پر عدالت نے قرار دیا کہ جب ایک فریق نے معاہدے کی تکمیل سے انکار کر دیا تو پھر دوسرے فریق کو محض یہ ثابت کرنا کافی ہے کہ وہ اس کی تعمیل پر آمادہ تھا۔

جب کوئی تکمیل شدہ معاہدہ اس عرض سے ہو کہ اسباب تیار کر کے وقتاً فوقتاً فراہم کیا جائے گا

اور اس کی قیمت حوالگی کے بعد ادا ہوگی۔ اور
 مشتری معاہداتی اسباب کا ایک جز قبول کرتا اور
 قیمت ادا کرتا ہے مگر اس کے بعد بائع کو اطلاع
 دیتا ہے کہ اسباب کی مزید تیاری عمل میں نہ آئے
 کیونکہ اسے اس کی ضرورت نہیں اور وہ اس کو
 نہ تو قبول کرے گا اور نہ کوئی قیمت ادا کرے گا۔ اور
 بائع معاہدے کی تکمیل کا خواہاں اور تعمیل پر قادر ہے
 تو ایسی صورت میں وہ مجاز ہے کہ بقیہ اسباب تیار
 اور پیش کیے بغیر مشتری کے خلاف نقض معاہدہ کی
 تالش و انز کرے۔ (صفحہ ۱۴۰)

اسی طرح (General Bill-posting Co.) بنام (Atkinson) میں
 مدعی علیہ نے معاہدہ کیا کہ کمپنی کی لازمت کرے گا اور اختتام لازمت کے بعد
 ایک خاص مدت تک اس سے کاروباری مقابلہ نہ کرے گا۔ دارالامر نے قرارداد کیا کہ
 اگر کمپنی اسے غلط طور سے بلا اطلاع سابق خدمت سے برطرف کر کے معاہدہ منسوخ
 کر دے تو معاہدہ پر مقابلہ نہ کرنے کی پابندی باقی نہیں رہتی۔

(۲) اختتام اس وجہ سے کہ ایک فریق معاہدہ
 کے فعل سے تعمیل نامکن ہوگئی ہے

یہاں بھی عدم امکان یا تو تعمیل کا وقت آنے سے پہلے پیدا کیا گیا ہو
 یا دورانِ تعمیل میں۔

(۱) عدم امکان قبل وقت تعمیل پیدا کیا جائے

اگر زید تعمیل کا وقت آنے سے پہلے یہ بات ناممکن کر دیتا ہے کہ وہ اپنے عہد کی تعمیل کر سکے تو اس کا اثر وہی ہوگا جو معاہدہ کی تعمیل سے انکار کرنے سے ہوتا ہے۔

چنانچہ زید نے عہد کیا کہ وہ تاریخ عہد سے سات سال کے اندر بکر کو اپنے حلقہ حقوق پہ منتقل کر دے گا۔ سات سال کے ختم سے پہلے زید نے اپنا پورا حق ایک اور شخص کی جانب منتقل کر دیا۔ قرار دیا گیا کہ بکر کو مقصد رجوع کرنے کے لئے سات سال کے ختم ہونے تک انتظار کی ضرورت نہیں ہے۔

مدعی علیہ سے مدعی کو یہ کہنے کا حق ہے کہ تم نے خود اپنے کو ایسی حالت میں پہنچایا ہے کہ تم اپنے عہد کا ایفا نہیں کر سکتے۔ تم نے عہد کیا تھا کہ ساٹھ سال کے عرصے میں تم اس بات کے لئے تیار ہو گے کہ اس عرصے میں کسی وقت بھی میں تمہیں رقم پیش کروں اور منتقلی کی درخواست کروں۔ اور امید رکھوں کہ تم اس کے لئے تیار ہو گے۔ لیکن اب اگر میں تمہیں رقم پیش کروں تو تم تیار نہیں ہو گے۔ یہ ایک نقص معاہدہ ہے۔

وید بکر کو ایک جہاز کے متعلق چارٹر دیتا ہے۔ جہاز فی الوقت حکومت کے قبضے میں تھا۔ جوں ہی وہ فارغ ہو اسے بکر کے تصرف میں دیدیا جائے گا۔ اس کی فراغت سے پہلے زید نے اسے ایک اور شخص کے ہاتھ فروخت کر دیا۔ قرار دیا گیا کہ چونکہ اس نے بکر سے تعمیل معاہدہ کو اپنے اختیار سے باہر کر دیا ہے اس لیے معاہدہ ختم ہو گیا اور بکر فوراً ہرجے کا دعویٰ رجوع کر سکتا ہے۔ یہ استدلال کیا گیا تھا کہ زید کا وقت مقررہ کے اندر جہاز کو واپس لانا اور بکر کے حوالے کرنا ممکن تھا۔

لہ Lovelock v. Franklyn, 8 Q. B. 371.

لہ V. Sutherland [1913] I. K. B. 618. Omniuniversal

مگر قرار دیا گیا کہ یہ امکان اتنا بعید ہے کہ اس کا لحاظ نہیں کیا جاسکتا۔
 (ج) عدم امکان
 قانونی قاعدہ ان صورتوں میں بھی وہی ہے جب ایک فریق نے دوران تعمیل میں خود اپنے فضل سے تکمیل تعمیل کو ناممکن بنا دیا ہو۔

چنانچہ جاپانی حکومت کے ملوک ایک جنگی جہاز پر ایک انگریز کو اس لئے نوکر رکھا گیا کہ ٹین سے یو کو ہا تک سفر میں وہ فائرین کا کام انجام دے۔ دوران سفر میں حکومت جاپان نے چین کے ساتھ اعلان جنگ کر دیا۔ اور انگریز کو اطلاع دی گئی کہ اگر وہ تعمیل معاہدہ کرے گا تو اسے اجنبیوں کی فوج میں بھرتی ہونے کے قانون کے تحت سزا ہو سکے گی۔ قرار دیا گیا کہ وہ جہاز چھوڑ کر جاسکتا ہے اور مقررہ تنخواہ کے لئے دعویٰ کر سکتا ہے۔ کیونکہ جاپانی حکومت کے فضل نے اس بات کو قانوناً ناممکن بنا دیا ہے کہ وہ معاہدے کی تعمیل کرے۔
 (Ogdens Ltd.) بنسام (Nelson) کا بعد کا مقدمہ اس تجویز کے لئے مزید سند ہے کہ اگر کسی صورت میں کسی خاص کام کو خاص وقت تک کرنے کی ضرورت ہو اور معاہدے نے تکمیل تعمیل عہد کو اپنے اختیار سے باہر کر دیا ہو تو اس پر فوراً ہرجے کے لئے دعویٰ دائر کیا جاسکتا ہے۔

(۳) اختتام بوجہ قصور تعمیل

تقصیر سے اختتام ہو سکتا ہے۔
 جب ایک فریق معاہدہ اعلان کرتا ہے کہ وہ اپنا کام

یہ یاد رہے کہ اس مقدمے میں مشتری کو بوقت بیع چارٹر پارٹی کی کوئی اطلاع نہیں تھی اگر اطلاع ہوتی تو بظاہر مدعی چارٹر پارٹی کو مشتری کے خلاف باصول مقدمہ Strathcona (باب ۱۷ فصل ۱۱) (ابھی) نافذ کر سکتا۔
 A. C. 108 [1926]

O'Neal v. Armstrong [1925] 2 Q. B. 418.

[1905] A.C. 109.

انجام نہ دے گا یا کوئی ایسا فعل کرتا ہے جس میں اس کام کا انجام دیا جانا ممکن ہوئے تو اس طرح وہ فریق ثانی کو معاہدے اور اس کے وجوہات سے بری کر دیتا ہے۔
فریقین میں سے ایک کو اس بات کی ضرورت نہیں ہونی کہ تعمیل کا اقدام اس وقت بھی کرے جب فریق ثانی نے فعلاً یا قولاً یہ ظاہر کر دیا ہو کہ وہ اسے قبول نہ کرے گا یا نہیں کر سکتا یا وہ کام نہیں کرے گا یا نہیں کر سکتا جس کے معاوضے میں تعمیل کا عہد ہوا تھا۔

مگر فریقین میں سے ایک اس بات کا دعویٰ کر سکتا ہے کہ اس نے معاہدہ کھلایا یا جزء توڑ دیا ہے مگر اس طرح اس نے اسے ختم نہیں کیا ہے نہ فریق ثانی ہی کو اس کی ذمہ داریوں سے بری کیا گیا ہے۔ ایسی صورت میں بھی یہ دریافت کرنا ہوتا ہے کہ آیا فریق متضرر کا عہد اس شرط پر کیا گیا تھا کہ فریق ثانی وہ اس چیز کی تعمیل کرے جس میں قصور ہوا ہے۔ اگر ایسا ہو تو وہ عہد سے بری الذمہ ہو جاتا ہے۔ اگر ایسا نہ تھا تو اسے اپنے عہد کی تعمیل کرنی چاہئے اور فریق ثانی کے قصور سے پیدا شدہ ہرجے کے خلاف تالش رجوع کرے۔

یا نقص سے صرف
حق تالش پیدا
ہو سکتا ہے

مستقل عہدوں میں اور ان عہدوں میں جو ایک دوسرے کے محتاج ہوتے ہیں، یہی مندرجہ بالا ہے۔ باہم متعلق عہدوں سے مراد یہ ہے کہ وہ ایک دوسرے سے اتنے قریبی طور سے وابستہ ہوتے ہیں کہ ایک کی تعمیل دوسرے کی تعمیل پر موقوف ہوتی ہے۔

مستقل اور مشروط
عہد

ہیں معلوم ہوتا ہے کہ قصور تعمیل سے اختتام معاہدہ کی صورت میں تین قسم کے سوالات پیدا ہوتے ہیں:-

۱۔ اگر زید اور بکر میں معاہدہ ہو کہ ان کے متعلقہ عہدوں کی تعمیل ایک ہی وقت ل کر ہو، یا کم از کم ہر ایک اس بات پر تیار اور آمادہ ہو کہ اپنے عہد کی تعمیل اسی وقت کرے گا۔

۲۔ ہم وقوع
(concurrent)
شرائط

جب کہ دوسرا تو ایسی صورت میں ہر ایک عہد کی تعمیل مستعدی اور آمادگی کی اس ہم وقوعی (concurrency) پر موقوف ہوگی یعنی شرائط ہم وقوع میں چنانچہ

ایک بیع اشیاء میں جب کہ ادائی کا کوئی وقت مقرر نہ ہو، مشتری کو ادائی اور بائع کو حوالگی ایک ہی وقت کرنے کے لئے تیار رہنا چاہئے۔ یہود ایک دوسرے پر موقوف ہیں اور ایک دوسرے کی شرط۔ چنانچہ اگر زید حوالگی میں ناکام رہے تو بکر نہ صرف ہر جے کی ناش کر سکتا ہے بلکہ ادائی سے انکار بھی کر سکتا ہے۔

اختتام بوجہ (ج) ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے میں قابل اقسام عہد ہو یعنی اس بات کا عہد ہو کہ متعدد کام یکے بعد دیگرے کیے جائیں گے، یہ اس طرح نہ صرف پوری طرح تعمیل پا سکتا ہے بلکہ ہو سکتا ہے کہ کم یا زیادہ جزو تعمیل پائے۔ اگر بکر کسی جزو تعمیل سے قاصر رہے تو زید کو حق ناش حاصل ہوگا مگر یہ ضروری نہیں کہ زید بھی لازماً اپنے وجوہات تحت معاہدہ کی تعمیل سے بری الذمہ ہو جائے۔ اسی لئے ہم کو یہ دریافت کرنا ہوتا ہے کہ بکر کا کتنی حد تک قاصر رہنا زید کو یہ کہنے کا حق دے گا کہ جس بدل کے عوض اس نے عہد کیا معاہدہ فی الحقیقت پوری طرح ناکام رہا ہے اور وہ نہ تو چاہتا ہے اور نہ پابند ہے کہ اس چیز کی تعمیل کرے جس کا اس نے ذمہ لیا تھا۔

شرط اور ضمانت (ج) یہ ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے میں ایک سے زائد مختلف اہمیتوں کے شرائط پائے جائیں اور ایسی صورت میں یہ دریافت کرنا ضروری ہوتا ہے کہ آیا ایسی کوئی شرط ہے جسے فریقین بنیادی اور اصلی قرار دیتے ہیں اور اگر ہے تو کونسی۔ دوسرے الفاظ میں ہیں بہ طور ایک نمبر پر امر کے دریافت کرنا ہوتا ہے کہ جس امر کی خلاف ورزی ہوئی ہے وہ آیا شرط قصی یا محض ضمانت۔

لے اگر زید کا عہد اس شرط پر موقوف ہے کہ پہلے بکر اپنے ذمے کا کام انجام دے تو بکر کا عہد اکثر شرط قابل ہوتا ہے۔ لیکن طالب علم کو اتنا اس سے بچانے کے لئے ہم اسے صرف ”شرط“ کہیں گے۔ یعنی معاہدے کا ایک اصلی امر (term) کہ جس کے نقض سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے اس کے برخلاف داری (ضمانت) ہے کہ جس کے نقض سے صرف حق ناش پیدا ہوتا ہے درجہ فصل ۱۰۰ (۱۰۰)۔ کیونکہ شرط قابل کی ایک اور قسم ہے مثلاً زید بکر سے عہد کرتا ہے کہ وہ کسی ایسے

ان تینوں پر مزید تفصیل پیش کی جاسکتی ہے۔

(۱) مستقل اور مشروط عہود

یہاں مقابلہ ایک دوسرے سے بالکل بے نیاز اور مستقل عہود اور آن
عہود کا ہے جو ہم توقع شرائط (concurrent conditions) کی قسم کے ہیں۔
اور ان میں سے ایک کی تعمیل بوقت واحد دوسرے کی تعمیل پر موقوف ہوتی ہے۔
عہد مستقل یا عہد مطلق سے مراد یہ ہے کہ زید بکر سے اس کے زید سے
کئے ہوئے ایک عہد کے عوض میں عہد کرتا ہے۔ اور اس طرح پر کہ اگر ایک
عہد کی تعمیل میں پوری طرح تصور بھی ہو جائے تو معاہدہ بری الذمہ نہیں ہوتا۔
اسے اپنے عہد کی تعمیل یا تعمیل کے لئے آمادگی کا اظہار کرنا چاہئے۔ اور اس
ہر جے کی نالاش کرنی چاہئے جو اس سے کیے ہوئے عہد کے نقض سے لاحق ہو ہو۔
چنانچہ تقریق زوجین کی ایک دستاویز میں اگر علاوہ ہر امور کے اس بات کا
قرار تھا کہ شوہر ایک مقدار رقم سالانہ ایک امین کو زوجہ کے لئے ادا کرے۔ اور
یہ کہ زوجہ شوہر کو پریشان نہ کرے۔ عدالت مرافعہ نے یہ قرار دیا کہ اگر زوجہ
پریشان نہ کرنے کے عہد کو توڑ دے تو وہ اس نالاش کی جوابدہی نہیں بن سکتا
جو زوجہ نے سالانہ رقم کی عدم ادائی کے باعث دائر کی ہو۔ دونوں اقرار مطلق
اور مستقل تھے۔ اگر یہ ارادہ ہوتا کہ شوہر صرف اسی وقت تک ادائی کرتا رہے

(بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) واقعہ کے پیش آنے پر جو ممکن ہے فریقین کے اختیار سے باہر ہو کوئی کام کرے گا
یا کوئی ادائی علی میں لائیگا۔ جب تک وہ واقعہ پیش نہ آئے معاہدہ معلق (Suspended) رہتا ہے۔
اس شرط بائبل کے برخلاف ایک شرط "ابعد" ہے چنانچہ اگر دو فریق اس بات پر معاہدہ کریں کہ ایک
معاہدے کے وقوع میں آجائے پر ایک فریق کا عہد قابل تسخیر (defeasible) ہے یا اسے کالہ کیا جاسکتا ہے
اور جب تک وہ واقعہ پیش نہ آئے عہد قابل پابندی رہے گا۔

جدید فیصلوں کا
رجحان

جب تک کہ بیوی اسے پریشان نہ کرے تو [دستاویز میں] ایسا ہی لکھا جاسکتا۔
جدید فیصلوں کا میلان اس جانب ہے کہ عہود کی تعبیر کے
انہیں ایک دوسرے سے بے تعلق اور مستقل نہ قرار دیا جائے۔
اگر ایک عہد کی تکمیل کا وقت قطعی ہو تو مقرر ہو اور دوسرے شخص کی

تکمیل کی کوئی تاریخ نہ دی گئی ہو۔ اگر زید اور بکر میں اس بات کا معاملہ ہو کہ زید بکر
کی جائیداد خریدے گا اور اس کی قیمت ایک خاص دن ادا کی جائے گی اور بکر کی
جانب سے انتقال جائیداد کی کوئی تاریخ مقرر نہیں ہے تو ایسی صورتیں بکر عینہ پر
ادائی میں تصور ہو تو نالاش کر سکتا ہے اور یہ ثابت کرنے کی ضرورت نہیں کہ اس نے
اراضی کا انتقال یا پیشکش انتقال کیا تھا۔ مگر عموماً یہ کہنا درست ہو گا کہ اگر کوئی واضح
بیان خلاف میں نہ ہو تو ان عہود کو میں سے ہر ایک دوسرے کا مکمل بدل ہونا
ہم وقوع شرائط قرار دیا جائے گا۔ جو تعلق یا مستقل عہود کے باطل پر غلط ہیں۔

ہم وقوع شرائط
بیع اشیاء کے معاہدے میں قانون غیر موضوعہ کا قاعدہ
جوابیل آف گڈس ایکٹ میں شامل کر دیا گیا ہے یہ تھا کہ
جب تک اس کے خلاف معاملہ نہ ہوا ہو انکی اشیاء اور ادائی میں ہم وقوع
شرائط ہوں۔

چنانچہ (Morton) نے (Lamb) سے غلے کی ایک مقدار ایک
معیّنہ قیمت پر خریدنے کا معاملہ کیا۔ غلہ ایک مہینے میں حوالے کیا جانا تھا۔ وہ
حوالے نہیں کیا گیا اور مارٹن نے یہ کہتے ہوئے ہرجے کی نالاش دائر کی کہ وہ غلے کو
وصول کرنے کے لیے ہر وقت تیار اور آمادہ تھا۔ مگر عدالت نے یہ قرار دیا کہ یہ امر
بنائے نالاش پیدا کرنے کے لئے کافی نہیں ہے۔ اسے یہ کہنا چاہئے تھا کہ وہ

Mattock v. Kinglake, 10 A. & E. 50. ۱۷

Kidner v. Stimpson, 35 T. L. R. 68. ۱۸

56 & 57 Vict. c. 71, S. 28. ۱۹

Morton v. Lamb, 7 T. R 125. ۲۰

ہر وقت غلے کا زرخشن ادا کرنے کے لئے تیار اور آمادہ تھا۔ استدلال میں جو کچھ امور بیان کئے گئے ہیں ان کی بنا پر مدعی علیہ کو اس بنا پر بری کیا جاسکتا ہے کہ مدعی ادائی کے لئے تیار نہ تھا۔

چنانچہ جسٹس (Bayley) نے (Blozham) بنسام (Sanders) میں کہا ہے۔

جب اشیاء بیع کی گئی ہوں لیکن وقت عوامی یا وقت ادائی کا کوئی ذکر نہ کیا گیا ہو اور بائع کو جو کچھ کرنا ہے وہ مکمل ہو تو جائداد کی حیثیت مشتری کو حاصل ہو جاتی ہے حتیٰ کہ اشیاء کو کوئی خطرہ پیش آئے تو اس کی ذمہ داری مشتری ہی پر ہوتی ہے اور بائع پر یہ ذمہ داری ہے کہ جب کبھی رقم کی ادائی کے ساتھ ان کا مطالبہ کیا جائے تو حوالے کرے۔ مگر مشتری کو اشیاء کے قبضے کا کوئی حق پیدا نہیں ہوتا جب تک کہ وہ نمن ادا نہ کرے۔

(ب) قابل انتقام عہود: تعمیل میں کتنا قصور معاہدے کو ختم کرتا ہے؟

قابل انتقام عہود | اب ان منہات کا ذکر کیا جاتا ہے جن میں ایک فرق معاہدہ

ادعا کرتا ہے کہ وہ اپنے حصہ معاہدہ کی تعمیل سے بری الذمہ ہو گیا ہے کیونکہ فریق دیگر اپنے حصے کی تعمیل میں یا تو پوری طرح یا اس حد تک قاصر رہا ہے کہ اغراض معاہدہ فوت ہو جاتے ہیں۔

یہ تو ظاہر ہے کہ اگر زید اس فعل سے پوری طرح قاصر رہے جو بکر کے عہد کا کال بدل تھا اور بکر کی تعمیل واجب ہونے سے پہلے اس کو سرانجام پانا تھا تو ایسی صورت میں بکر بری الذمہ ہو جاتا ہے۔ مگر یہ ہو سکتا ہے کہ زید نے کچھ کام کیا ہو، گو کام کی تکمیل نہ کی ہو، یا کسی معاہدے کی تعمیل ایک خاصے وقت پر پھسل چکی ہو اور اس آشنا میں دونوں کو بعض امور انجام دینے ہوں، مثلاً جو انجی اشیاء ادائی زرخیز بذریعہ اقساط۔ یہاں ہم عدا اور درجے سے بحث کریں گے کیا کسی فریق نے اتنی کوتاہی کی ہے کہ اس کے باعث وہ بدل جس کے معاوضے میں فریق ثانی نے عہد کیا تھا، ناکام ہو گیا؟

قابل انقسام عہد کی بہترین مثالیں ان معاہدات میں حوالگی اور ادائی باقسط ملتی ہیں جو اشیاء کے وصول کرنے اور باقسط ادائی کرنے کے متعلق ہوں۔ اگر یہ متعدد ہوں اور ایک طویل عرصے پر

پھیلے ہوئے ہوں تو محض حوالگی یا ادائی میں قصور سے یہ ضروری نہیں کہ معاہدہ ختم ہو جائے، گو بہر صورت حق ناش ہر جہ ضرور پیدا ہو گا۔

قبولیت میں کو تاہی (Simpson) بنام (Crippin) میں یہ معاملہ ہوا تھا کہ چھ ہزار سے آٹھ ہزار ٹن تک کوئلہ بارہ ماہ وار قسطوں میں حوالے کیا جائے جس کی وصولی کے لئے مشتری دامن بھیجے گا۔

مشتری نے صرف ۱۵۸ ٹن کے لئے پہلے ماہ ڈبے بھیجے۔ بائع کو اس بات کا متفق نہیں قرار دیا گیا کہ معاہدہ منسوخ کر دے۔

ادائی میں کو تاہی (Freeth) بنام (Burr) میں لوہے کی متعدد اقساط کی حوالگی میں سے ایک کا فن ادا کرنے میں اس مینا پر

قصور ہو کہ غلطی سے مشتری نے یہ سمجھ لیا تھا کہ اسے اس بات کا حق ہے کہ قسط اسباب کی ایک سابقہ عدم حوالگی کے پر ہے میں ادائی کو بطور ایک مجرائی (Sert) کے۔ ایک لے (Mersey steel and Iron) سٹیم (Naylon) میں بھی ایک قسط لے زرتم کی ادائی میں اس خیال سے کوتاہی ہوئی تھی کہ مرافع شرعات (appellant company) پر خاست ہو گئی ہے اور کوئی ایسا شخص نہیں ہے جسے تاریخ معینہ پر تم ادائی نا درست ہو۔ ان دونوں مقدموں میں کسٹمر میں بھی بائع کو اس بات کا حق نہیں ٹھہرایا گیا کہ بوجہ قصور معاہدہ کو قائم رہے۔

اس کے برخلاف ایک مقدمے میں لوہے کی ایک مقدار جو اس میں قصور چارٹوں میں تھا۔ ایک کرنی تھی۔ ہر قسط تقریباً ڈیڑھ سوٹن پر چارٹوں میں تھا۔ اس سے زیادہ حوالگی نہ کر سکتے پر قرار دیا گیا کہ مشتری بائع کو اس سے زیادہ مال بیکل قبول نہ کیا اس پر بائع کو بری الذمہ قرار دیا گیا۔

اسی طرح اور ایک مقدمے میں دو ہزار ٹن لوہا میں اہوار قسطوں میں حوالہ کرنا تھا۔ پہلے ماہ میں مشتری نے مال بیکل قبول نہ کیا اس پر بائع کو بری الذمہ قرار دیا گیا۔

درجے کا سوال دوسری صورتوں میں بھی پیدا ہوتا ہے۔ ایک چارٹر پارٹی میں اس بات کا عہد تھا کہ ایک پورا جہاز اس سے لایا جائے گا۔ معاہدہ محض اس بنا پر کالعدم نہ ہو گا کہ لایا ہوا اسباب جہاز کو نہیں پہنچتا۔

اس طرح ایک چارٹر پارٹی میں یہ امر مدکور تھا کہ ایک جہاز ایک خاص

9 App. C: 434.

Hoare v. Rennie, 5 H. & N. 19

Henck v. Muller, 7 Q. B. D. 94

Ritchie v. Atkinson, 10 East. 308

Freem v. Taylor, 3 Bing. 121

مقام پر ایک خاص دن حاضر ہو۔ یا اس بات کی تمام ممکنہ کوششیں کرے کہ جلد سے جلد آئے۔ اس میں یہ ممکن ہے کہ تعمیل میں قصور کم یا زیادہ درجے کا ہو۔ اور بہ لحاظ حالات ایسا قصور چارٹر کو ختم کرے یا نہ کرے۔

حل طلب سوالات | ان تمام مقدمات میں جس سوال کا جواب دینا ہے وہ واقعاتی ہے۔ اس کا جواب ہر مقدمے میں شرائط معاہدہ اور

حالات پر موقوف ہوگا۔ سوال ان دو میں سے ایک طور پر ہو سکتا ہے۔ کیا تعمیل میں قصور کوتاہی کرنے والے کی جانب سے ضوخی کی حد کو پہنچتا ہے؟ کیا وہ قصور معاہدے میں اتنا اصولی امر ہے کہ اس سے فریق ثانی یہ کہنے کا مستحق ہو کہ "اس معاہدے سے مجھے جس چیز کی حاجت تھی وہ سب جاتا رہا۔ مزید تعمیل سے سابقہ کوتاہی کی تلافی نہیں ہو سکتی؟"

سوال کا جواب فریقین خود مہیا کر سکیں گے۔ کوتاہی کرنے والا فریق اس طرح فصل انجام دے سکتا ہے کہ اس سے اس بات میں کوئی شبہ باقی نہ رہے کہ وہ معاہدے کی پوری تعمیل نہیں کرے گا یا نہیں کر سکتا ہے۔

یہ بھی ہو سکتا ہے کہ فریقین صراحت کے ساتھ یہ معاملہ کریں کہ اگرچہ فریقین کے اقراءات اپنی اپنی جگہ قابل انعام ہیں مگر ایک جانب اس وقت تک کوئی ادائیگی نہیں کرے گا جب تک جانب ثانی سے کال تعمیل وقوع پذیر نہ ہو جائے ایسی صورت میں ہدائیں تعمیل کی زحمت سے بچ جاتی ہیں۔

لیکن اگر فریقین نے جواب مہیا نہ کیا ہو تو ہم واقعاتی سوال کی طرف محدود کریں گے کہ آیا نقص معاہدہ اتنا اہم ہے کہ وہ پورے معاہدے کو متاثر کرتا ہو؟ یا کم از کم وہ ایسا ہے کہ اس سے انعام معاہدہ کا ارادہ مستبعد ہو سکے؟ یہ قاعدہ بنایت وضاحت سے بیٹس (Bigham) نے مقدمہ (Millar's Karri Co.)

Withers v. Reynolds, 2 B. & A. 882. ۱۸

Bloomer v. Bernstein, L. R. 9 C. P. 588. ۲۰

Culter V Powell, 6 T. R. 820. ۲۱

بنام (Weddel) میں بیان کیا ہے۔ اس مقدمے میں باسقاط حوالگی کا معاہدہ ہوا تھا۔

”اگر نقض اس قسم کا ہے یا ان حالات میں وقوع پذیر ہوتا ہے کہ اس سے معقول طور سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ اسی قسم کے نقض کے ارتکابات مابعد حوالگیوں کے سلسلے میں بھی ہوں گے، تو پورے معاہدے سے فوراً انکار سمجھا جاسکتا اور وہ منسوخ کیا جاسکتا ہے۔ اگر شرائط شری ایک حوالگی کی قیمت کے ادا کرنے سے ایسے حالات میں قاصر رہتا ہے، جن سے یہ مستنبط ہوتا ہو کہ وہ آئندہ حوالگیوں پر، انہوں کے قابل نہیں ہوگا۔ یا اگر بائع ایسے اشیاء ادا کرتا ہے جو ضروریات معاہدہ سے مختلف ہیں اور یہ ایسے حالات میں ہوتا ہے جن سے یہ استنباط کیا جاسکے کہ وہ آئندہ اس کے سوا کسی اور قسم کا اسباب حوالے نہیں کریگا یا نہیں کر سکتا تو ان صورتوں میں منسوقی ثانی پر اس بات کا کوئی وجہ نہیں ہے کہ آئندہ دفتحات کا انتظار کرے بلکہ وہ فوراً معاہدے کو منسوخ اور اپنے آپ کو مشکلات سے رہائی دلا سکتا ہے۔“

اگر ایک فریق کا نقض ایسا ہے کہ اس سے فریق ثانی کو حق پیدا ہوتا ہے کہ معاہدے کو ختم شدہ سمجھے خواہ فریق ثانی کا ایسا کرنا ناکافی بنیادوں پر معلوم ہو۔ چنانچہ اگر کوئی شخص اپنے ملازم کو کسی ایسی وجہ سے برطرف کرے جو ناکافی ہو اور

بعد میں معلوم ہوا کہ لازم نے چوری یا بدستی کی تھی تو وہ اس پر اس صورت میں تنگیہ کر سکتا ہے جب لازم اس پر ناجائز برطرفی کی بنا پر مقدمہ دائر کرے۔

(ج) شرائط اور ضمانتیں (وارنٹی)

ان مہود کا ذکر ہو چکا جن کی کم یا زیادہ تعمیل ہو سکتی ہو۔ اگر قصور ایک جانب سے ہو تو اس بات کا تعین عدالت کو کرنا چاہئے کہ آیا اس قصور سے قصور کنندہ کی جانب سے معاہدہ سے انکار کرنا قرار دیا جاسکتا ہے یا نہیں، یا یہ کہ وہ قصور اغراض معاہدہ کو اتنا صدمہ پہنچاتا ہے کہ فریق متفقہ اپنی ذمہ داریوں سے بری ہو جاتا ہے۔

مگر معاہدات میں اکثر دونوں جانب سے مختلف بیانات اور مہود دئے جاتے ہیں جو نوعیت اور اہمیت میں باہم مختلف ہوتے ہیں۔ فریقین ان میں سے بعض کو اصلی قرار دے سکتے ہیں اور بعض کو اصل غرض معاہدہ کے تحت ذیلی یا ضمنی (Collateral)۔ اگر ان میں سے کسی ایک کا نقص ہو تو عدالت کو چاہئے کہ انداز معاہدہ یا فریقین کے صراحت کردہ ارادے سے یہ دریافت کرے کہ آیا شرط نقص شدہ ایسی تھی یا نہیں۔ معلوم کرنا ہمیشہ عدالت کا کام ہے۔ اسے واقعاتی سوال کے طور پر حیوری کے سپرد نہیں کیا جاسکتا۔

اگر فریقین اسے اصلی امر قرار دیں تو اسے شرط کہا جائے گا۔ اس میں قصور معاہدے کو ختم کر دے گا۔ اگر وہ اسے اصلی نہ قرار دیں تو وہ وارنٹی (ضمانت) ہو گا۔ اس میں قصور سے صرف اس ہرجے کے دعوے کا قیام پیدا ہوتا ہے جو خاص اس امر میں قصور کے باعث برواشت کرنا پڑا ہے۔

وارنٹی اور شرط ہر دو معاہدے کے حصے اور صرف حصے ہوتے ہیں اور متعدد امور پر مشتمل ہوتے ہیں۔

ضروری بیان | یہ امر ذہن میں رکھا جائے کہ شرط بعض وقت اس بات کا عہد ہوتی ہے کہ فلاں شے موجود ہے اور بعض وقت اس عہد کی

سورت میں کہ فلاں شے نہ ہوگی۔ اول الذکر کی عمدہ مثال (Behn) بنام (Burness) میں ملتی ہے۔ اس میں معاہدہ چارٹر پارٹی میں ایک جہاز کے متعلق بیان کیا گیا تھا ”اب بندرگاہ آمسٹرڈم میں ہے“ مگر اس واقعے نے کہ معاہدے کی اس تاریخ پر جہاز وہاں نہ تھا چارٹر پارٹی کو ختم کر دیا۔

ضروری عہد | شرط کی دوسری قسم مقدمہ (Glaholm) بنام (Hays) میں ملتی ہے۔ ایک جہاز کو چارٹر پارٹی کی رو سے انگلینڈ سے

تری اسٹے (Trieste) جانا اور وہاں اسباب بار کرنا تھا۔ چارٹر پارٹی میں یہ فقرہ تھا کہ: ”جہاز انگلینڈ سے آئندہ فروری کی چوتھی کو یا اس سے قبل روانہ ہوگا“۔ جہاز نہ۔ فروری کے چند دن بعد تک روانہ نہ ہو سکا۔ اس کی تری اسٹے آمد پر چارٹر دار نے اسباب بار کرنے سے انکار کیا اور معاہدے کو لغو قرار دیا۔ فیصلہ عدالت یوں صادر ہوا۔

مہم کیا کسی چارٹر پارٹی کا کوئی خاص فقرہ ایک ایسی شرط قرار دیا جائے گا کہ اس کی ایک فریق کی جانب سے عدم تعمیل پر فریق ثانی کو اختیار ہے کہ معاہدے کو ترک کر دے اور اسے ختم شدہ خیال کرے؛ یا وہ محض معاطہ قرار دیا جائے گا کہ جس کے نقض کی تلافی مالش ہرجہ کے ذریعے سے ہو سکتی ہے؟ اس کا جواب فریقین کے ارادے پر

موقوف ہے جو ہر مقدمے میں اس کے شرائط اور مندرجات سے اور نیز اس موضوع معاہدہ سے معلوم ہو سکتا ہے جس کے متعلق وہ معاہدہ ہوا ہے۔۔۔۔۔ تمام امور پر نظر کرنے کے بعد ہم سمجھتے ہیں کہ اس معاہدے کے فریقین کا ارادہ کافی طور سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جہاز کی روانگی زیادہ سے زیادہ ۴۰ فروری کو ہو۔ اس کے نفاذ کا واحد طریقہ یہ ہے کہ اس زیر بحث نعرے کو

شرط اقبل قرار دیا جائے :

بتقابلہ شرط ادارہ کی نوعیت مقدمہ (Bettini) بنام (Gye) سے واقع ہوتی ہے۔ یعنی نے (Gye) سے جو لندن کے اطالوی اور پیرا کا ناظم تھا معاہدہ کیا کہ صرف اسی کے

شرط اور وارنٹی کا فرق

خدمات بطور گویے کے (Operas) اور ناچوں کو ایک خاصے عرصے تک متعدد شرائط کے تحت حاصل کی جائیں گی۔ ان شرطوں میں سے ایک یہ ذمہ داری تھی کہ وہ اپنی لازمت کے شروع ہونے سے کم از کم چھ دن پہلے لندن آجائیگا تاکہ پیش مشقیوں (rehearsals) میں شریک ہو سکے۔ وہ تاریخ لازمت سے صرف دو دن پہلے آیا اور اسی لئے (Gye) نے معاہدہ منسوخ کر دیا۔

جسٹس بلاک برن نے فیصلہ عدالت مناتے ہوئے بتایا کہ ایسے شرائط کے صحیح معنی دریافت کرنے کا کیا طریق کار ہو۔

چنانچہ اس کی رائے میں پہلے یہ سوال ہو گا کہ آیا معاہدے سے فریقین کے ارادے کی کوئی اطلاع ملتی ہے؟

یہ ہو سکتا ہے کہ فریقین کسی معاملے کو جو بظاہر بہت

مسمولی اہمیت کا ہو نہایت ضروری خیال کریں۔

اگر وہ اپنے اس ارادے کی کافی صراحت کریں کہ
اس معاہدے کی لفظ بہ لفظ تعمیل شرط ماقبل ہوگی
تو ایسا ہی ہوگا۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کسی امر کی تعمیل
جو بظاہر نہایت ضروری معلوم ہوتا ہو اور بادی النظر
میں شرط ماقبل ہو اسے وہ ضروری نہ خیال کریں اور
اس کی ہر جے کے ذریعے سے تلافی ہو سکتی ہو۔ اگر
وہ اس کے متعلق ارادے کی کافی صراحت کریں
تو وہ شرط ماقبل نہ رہے گا۔

جج موصوف کو معاہدہ زیر بحث فریقین کے ارادے کی ایسی کوئی صراحت
نہی۔ اسی بنا پر ندرائی شرط کے الفاظ کی تعبیر عدالت کے سپرد کی گئی۔ عدالت نے
تینا یا لہ اگر ملازمت صرف اوپر ایسا گانے کے متعلق ہوتی یا صرف چند مرتبہ گانے کے
متعلق تو پیش مشقیوں اور ہرسل میں شرکت کا ضروری ہونا معقول ہو سکتا۔ مگر
اس خاص معاہدے کے جملہ حالات کو دیکھنے پر عدالت نے سہارا دیا کہ
وہ شرط نہیں ہے۔ اس کا نقص اسی بنا پر اختتام کا عمل نہیں کرتا اور اس کی تلافی
ہر جوں کے ذریعے سے ہو سکتی ہے۔

اس مقدمہ کا مقابلہ (Poussard) بنام (Spiers & Pond) سے
کیا جاسکتا ہے۔ اس میں بھی مومنوع معاہدہ اسی قسم کا تھا جو بیٹنی بنام ٹی میس۔
مگر اس میں پیش مشقیوں میں شرکت سے قاصر رہنا اور ایک نئی چیز کو پہلی بار گانا
نقص شرط قرار دیا گیا۔

درنٹی سے مراد کم و بیش ایک ایسا غیر شرط عہد ہے جو کسی معاہدے
کے خاص خاص امور کی تعمیل میں قصور کرنے کے خلاف ابرا کے لئے ہوتا ہے۔
اس اصطلاح کی توضیح ریلوے کمپنی اور اس کے مسافروں کے معاہدے سے ہوتی ہے۔
بعض وقت کہا جاتا ہے کہ ریلوے کمپنی جو ایک بزدل عام ہے مسافر کے اسباب کی

مقاومت کی وارنٹی دیتی ہے۔ لبت اپنے وقت نامے کے مطابق مسافر کے ٹھیک وقت پر منزل مقصود کو پہنچنے کی وارنٹی نہیں دیتی۔ لفظ "وارنٹی" کے صحیح معنوں کے لحاظ سے جو شرط "سے متنازع" کہیں جفاقت سامان کی بھی آتی ہی وارنٹی دیتی ہے جتنی بروقت پہنچانے کی۔ ہر صورت میں وہ ایک عہد کرتی ہے جو پورے معاہدے کے ضمن میں ہوتا ہے لیکن اسباب کی صورت میں اس کے عہد پر صرف یہ قید ہوتی ہے کہ برزہ عام کے معاہدے میں جو مستثنیٰ خطہ ہوتے ہیں وہ اس سے بھی متعلق ہوں گے۔

وقت نامے کی صورت میں عہد کے معنی اس سے زیادہ کچھ نہیں ہیں کہ وقت کی پابندی ہونے کے لئے معقول اور مسلسل کوشش کی جائے گی۔ آیا کوئی عہد "وارنٹی" ہے یا نہیں؟ اس سوال کا جواب اس کم یا زیادہ مسلسل کوشش پر موقوف نہیں ہے جو اس کی تفصیل کے لئے طلب کی جاتی ہے یا اس کا ذمہ لیا جاتا ہے۔ بلکہ وہ اس طریقے پر موقوف ہے جس سے اس کے نقص کی صورت میں فریق ثانی کی ذمہ داریاں متاثر ہوتی ہیں۔

یہ خیال کرنا صحیح ہے کہ لفظ "وارنٹی" مختلف اور کثیر معنوں میں استعمال کیا گیا ہے۔ اور یہ کہ انشورنس لا (قانون بیمہ) میں "وارنٹی" اور "شرط" میں اکثر تمیز نہیں کی جاتی ہے۔ اسی طرح (Marine Insurance Act) بابت ۱۹۰۶ء میں اس اصطلاح کا استعمال ہوا ہے۔ مگر میں یہ عرض کروں گا کہ اس لفظ کے ابتدائی معنی وہی ہیں جو اوپر دیے گئے۔ "وارنٹی" کسی چیز کا صریح یا معنوی بیان ہے جس میں اس چیز کے متعلق فریق ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ معاہدے میں

۱۔ Richards V. L. B. & S. C. Railway Co. 7 C. B. 839

۲۔ Le Blanc v. L. & N. W. Railway Co., 1 C. P. D. 286.

۳۔ لفظ "وارنٹی" کے معنوں کے متعلق اس بات کے آخر میں نوٹ ملاحظہ ہو۔

۴۔ دفات ۴۲ تا ۴۱۔

۵۔ Lord Abinger, C. B., in Chanter v. Hopkins, 4 M. & W. 404.

شامل ہوگی۔ اور گو وہ معاہدے کا جز ہوگی لیکن اس کے مقصود صریح کے ضمن میں۔ اگر وہ تعریف لیں جو ایک جدید ترمیم میں دی گئی ہے تو اس لفظ کے صحیح معنی قانون انگلستان میں ایک ایسے معاملے کے ہیں جو موضوع معاہدہ سے متعلق ہوتا ہے۔ اور وہ معاہدے کا جسے مندرجہ بالا نہیں ہوتا۔ (زوطعان بذریعہ معاملہ) بلکہ وہ ایسے معاہدے کی غرض اصلی کے ضمن میں ہوتا ہے۔

نقص شرط سے | لفظ وارنٹی کے استعمال میں التباس کا اندیشہ جس سبب سے اس کا وارنٹی ہوتا ہے وہ یہ قاعدہ ہے کہ تعمیل معاہدہ کے دوران میں شرط اپنی نوعیت گویا بدل سکتی ہے۔ جو شرط نقص کی صورت میں معاہدہ کے فوری اچانے پر معاہدے کو ختم کر سکتی تھی وہ شرط،

شرط نہیں رہتی اگر معاہدہ کے کو باقی رکھے اور اس کے تحت کوئی فائدہ اٹھائے اسے ضمانت برائے امر واقع شدہ (Warranty ex Post facto) کہتے ہیں۔ شرطی ایسی صورت حال کی مقدمہ (Post) بنام (Dowie) سے اچھی طرح توضیح ہو جاتی ہے۔ ایک جہاز کو چارٹر پارٹی دیا گیا کہ سڈنی کا سفر کرے۔ چارٹر دار (charterer) نے عہد کیا کہ (۱۵۵۰) پونڈ یکشت استعمال جہاز کی بابت دیگر بشرطیکہ وہ ہزار ٹن سے کم وزن اور ناپ کا بار نہ لے اسے جہاز کے حسب معاملہ استعمال کا حق تھا مگر جہاز اتنا بار نہیں اٹھا سکتا۔ اسے جو معاہدے میں بطور شرط مندرج تھا۔ اس نے معاملہ شدہ رقم کی ادائیگی سے انکار کیا اور استدلال کیا کہ اس شرط کا نقص عمل میں آیا ہے۔ معاہدے میں وزن اور ضمانت بار کے متعلق جو الفاظ تھے ان کے متعلق قرار دیا گیا کہ وہ شروع ہی سے ایک شرط تھی جسے بلاک برن نے کہا۔

جب معاملہ تکمیل طلب حالت ہی میں تھا اگر

۱۔ Lord Haldane in Dawsons v. Bonnin. [1922] 2 A. C. 418, 422.

۲۔ Graves v. Legg, 9 Ex. 717.

۳۔ 33 L. J. Q. B. 179.

اس وقت چارٹر دار (Charterer) کوئی اسباب
جہاز بر بار کرنے سے اس بنا پر انکار کرتا کہ جہاز میں
وہ گنجائش نہیں ہے جس کا معاہدہ ہوا تھا تو میں
یہ نہیں کہتا کہ وہ معاہدے کو پوری طرح مسترد
کرنے میں حق بجانب نہ ہوتا اور اس صورت میں
شرط پوری طرح شرط ماقبل ہوتی۔

اس کے بعد اس نے کہا:۔

کیا یہ ایک ایسا مقدمہ نہیں ہے جس میں بدل کا بڑا
حصہ وصول ہو گیا ہے؟ اور یہ کہنا کہ صرف
ایک ٹن میں ناکام ہونا جو اسٹند لال کے لئے
کافی ہے، مدعی علیہ کو اس بات سے روکنا
ہے کہ اس کو کچھ بھی ادا کرنے پر مجبور کیا جائے
تو ایسا فیصلہ اس استثنائے معارض ہو گا جو مقدمہ
(Behn) بنام (Burness) میں پیدا کیا گیا۔

۱۸۹۳ء کا سیل آف گڈس ایکٹ اس قانون کو مدون کرتا ہے جو

بیع اشیا

نوعیت اور امتیاز کی اہمیت کی مفید دفاعت ملتی ہے اس کے احکام کا چونکہ ہمیشہ اطلاق ہوتا
رہتا ہے اس لئے یہاں ان کا کسی تفصیلی ذکر مناسب ہے اگرچہ یہ کتاب مرد معاہدے کے
عام اصول سے متعلق ہے نہ کہ خاص معاہدات کے قانون سے۔

دفعہ ضمن (۱) معاہدے میں تھوڑی سی پیچیدگی اس بنا پر پیدا ہوتی ہے کہ "معاہدہ
بیع اشیا" کی اصطلاح میں ایک سے زائد معنوں کا امکان ہے

کیونکہ اس کی تعریف یہ کی گئی ہے: ایک معاہدہ جس کے ذریعے سے بائع ملکیت اسباب
مشری کے ہاتھ پر عوض بدل رقمی جسے زر ضمن کہتے ہیں منتقل کو تیا کر کے کا معاملہ
کو قائم خط نسخ میں لکھے ہوئے الفاظ سے معلوم ہوتا ہے کہ معاہدہ بیع سے ہو سکتا ہے کہ
ملکیت اسباب مشری کی طرف منتقل ہو یا نہ ہو۔ اگر قبض معاہدہ بائع کی جانب سے ہوا ہو تو

مشری کے چارہ کاری حد اور صحت بعض وقت اس بات پر موقوف ہوگی کہ کیا ملکیت اس کی طرف منتقل ہونی چاہیے یا نہیں۔ جب ملکیت منتقل ہوگئی ہو تو معاہدہ کو بیع کہیں گے۔ جب منتقل نہیں ہوئی ہے تو اسے "قرارد بیع" (agreement to sell) کہیں گے۔

وقت ضمن (۳) مزید برآں چونکہ ملکیت کا مشتری کی جانب منتقل ہونا حوالگی کے ساتھ بھی ہو سکتا ہے اور بغیر بھی اس لئے بیع میں معاملہ اور بیع "Baragaim and sale" ہر دو شامل ہوتے ہیں یعنی وہ معاہدہ بھی جس میں ملکیت بغیر حوالگی کے منتقل ہوتی ہے اور وہ بھی جس میں بیع مع حوالگی ہو۔

الفاظ "شرط" اور "وارنٹی" اس قانون میں ان مفہوموں میں استعمال ہوئے ہیں جن کا ذکر چند صفحوں قبل "ج" کے تحت ہوا یعنی شرط ایک اقرار (stipulation) ہے جس کا نقض اس بات کا حق پیدا کرتا ہے کہ معاہدے کو مسترد سمجھا جائے۔ اور وارنٹی وہ اقرار ہے جس کے نقض سے حق مطالبہ ہر جہ تو پیدا ہوتا ہے مگر اسباب کو رد کرنے اور معاہدے کو مسترد سمجھنے کا حق نہیں پیدا ہوتا۔ یہ امر کہ آیا کوئی اقرار پہلی قسم کا ہے یا دوسری قسم کا اس کا دار و مدار ہر مقدمے میں تعبیر معاہدہ پر ہوتا ہے مگر یہ قرار دیا گیا ہے کہ وقت ادائی کے متعلق جو اقرا رات ہوں وہ جب تک کہ کوئی دوسرا ارادہ ظاہر نہ ہو وہ معاہدے کے اصل اور ضروری اجزاء نہیں سمجھے جائیں گے۔ دیگر اقرا رات جو وقت کے متعلق ہوں وہ عموماً شرائط ہوں گے۔ تجارتی معاملتوں میں تو بہر حال وہ شرائط ہی ہوں گے۔

ابھی ابھی یہ بتایا گیا ہے کہ دوران قبیل معاہدہ میں شرط کے لئے اپنی نوعیت کا بدلنا ممکن ہے اور یہ کہ اس کے نقض سے جس فرق کو ضرر پہنچا ہو وہ بعض وقت اپنے اس حق سے محروم ہو جاتا ہے کہ معاہدے کو مسترد سمجھے اور وہ اس کی تلافی کے لئے

لے۔ دفعہ ۲ ضمن (۱) ب نیو دفعہ ۶۲ - Richard v. L. B. & S. C. Railway Co.,

لے۔ دفعہ ۱۰ - 7 C. B. 330.

لے۔ Chalmers کی کتاب سیل آف گڈس ایکٹ و سول ایڈیشن صفحہ (۲۳)۔

لے۔ دو چار صفحے قبل۔

ہر جو لپہ رقعات کرنے پر مجبور ہوتا ہے۔ دوسرے الفاظ میں، وہ نقض شرط کو محض نقض دانگی قرار دے سکتا ہے۔

دفعہ ۱۱ میں تین صورتیں بیان کی گئی ہیں جن میں یہ چیز معاہدہ بیع اشیاء میں واقع شدہ پیش آسکتی ہے۔

(۱) جب کوئی معاہدہ بیع ایسی شرط کے تحت ہو جس کا پورا کرنا بائع کے ذمے ہو تو مشتری شرط سے دستبردار ہو سکتا ہے یا یہ پسند

کر سکتا ہے کہ اس کا نقض، نقض وارثی ہو، یہ نہ ہو کہ اس کی بنا پر معاہدے کو منسوخ کیا جائے۔

(۲) جب کوئی معاہدہ بیع ناقابل تقسیم (severable) ہو اور مشتری اشیاء یا ان کے کسی جز کو قبول کرے۔

(۳) یا جب معاہدہ مشخص (specific) اشیاء کے متعلق ہو جن کی ملکیت مشتری کی جانب منتقل ہو گئی ہو، تو ایسی شرط کا نقض جس کا پورا کرنا بائع کے ذمے ہو محض نقض دانگی سمجھی جائے گی، نہ یہ کہ اس بات کی بنا پر اشیاء کو رد کر دیا جائے اور معاہدے کو

منسوخ سمجھا جائے، بجز اس کے کہ معاہدے کے کسی لفظ صریح یا ضمنی سے ایسا ثابت ہو۔

تفصیل معاہدہ میں قسم دوم کے مقدموں کے متعلق دو نکات کی توضیح ضروری ہے۔

(الف) قبولیت کے یہاں وہ معنی بالکل نہیں جو دفعہ ۱۱ میں قبولیت

وہ اس وقت وقوع میں آتی ہے جب مشتری بائع کو اطلاع دیتا ہے کہ اس نے ان کو قبول کر لیا ہے یا اگر اشیاء کی حوالگی عمل میں آ چکی ہو تو وہ ان کے متعلق کوئی ایسا کام کرتا ہے جو

بائع کی ملکیت کے منافی ہے۔ یا جب معقول وقت گزر جائے اور وہ بائع کو اشیاء کے رد کر دینے کی اطلاع نہ دے اور ان کو اپنے ہی پاس رکھ لے۔

(ب) یہ واضح رہے کہ قبولیت سے یہ اثر پیدا ہونا لازمی نہیں۔

۱۔ دفعہ ۱۱، ضمن (۱) الف۔

۲۔ کیو بی بی فصل ۱۱ سیکل آن گڈس ایکٹ کی دفعہ ۱۱۔

۳۔ دفعہ (۳۵)۔

اگر معاہدہ قابل تقسیم ہو۔ یعنی جب حوالگی اشیاء بہ اقساط ہوتی ہو، ایسی صورت میں قانون یہ حکم دیتا ہے کہ اگر بائع ایک یا زائد اقساط کے متعلق ناقص حوالگیوں میں لائے، یا مشتری غفلت کرتا یا کسی ایک یا زائد حوالگیوں کو لینے یا ان کی قیمت ادا کرنے سے انکار کرتا ہے تو یہ سوال ہر مقدمے میں الفاظ معاہدہ اور حالات مقدمہ پر موقوف ہوگا کہ آیا نقص معاہدہ پورے معاہدے کو مسترد کرتا ہے یا وہ ایک قابل انفصال نقص ہے جس سے مطالبہ تلافی کا حق پیدا ہوتا ہے مگر پورے معاہدے کو مسترد سمجھنے کا حق نہیں پیدا ہوتا۔ جو مقدمات اس سمجھنے کی توضیح کرتے ہیں ان کا ذکر ہو چکا ہے۔ دیکھو باب ہذا جلد ۲ (ب)۔

ملکیت اشیاء کا منتقل ہونا | وہ تیسری صورت جس میں نقص شرط سے اشیاء کو مسترد کرنے کا حق زایل ہو جاتا ہے، ایسی ہے جس کے متعلق ان حالات پر تھوڑا سا غور کرنا ضروری ہے جن میں اشیاء بیعہ کی ملکیت بائع سے مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے:-

اس مقدمے کی نوعیت کے لحاظ سے جب کہ اشیاء غیر متعینہ (unascertained) کی بیع کا معاہدہ ہو، کوئی ملکیت اشیاء

مشتری کی جانب منتقل نہیں ہوتی۔ بجز اس کے اوستا وقتیکہ اشیاء متعین نہ ہو جائیں۔ لیکن جب اشیاء مشخص (specific) یا متعین ہوں تو عام قاعدہ یہ ہے کہ ان کی ملکیت اس وقت منتقل ہوتی ہے جب خریدین ان کے

انتقال کا ارادہ کریں۔ ان کا ارادہ الفاظ معاہدہ، طرز عمل، فریقین اور حالات مقدمہ سے معلوم ہو سکتا ہے۔ البتہ قانون اس عام قاعدے کے ابہام کو اس طرح مقید کرتا ہے کہ چند قاعدے بتاتے ہیں جن سے اس وقت فریقین کا ارادہ معلوم کیا جاسکتا ہے جب کہ معاہدے سے کوئی اور مختلف ارادہ نہ ظاہر ہوتا ہے۔ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان قواعد کو پورا پورا درج کیا جائے۔

دفعہ ۱۱ قاعدہ ۱۔ جب مشخص اور قابل حوالگی

اشیاء کی بیع کا غیر مشروط معاہدہ ہو تو ملکیت اشیاء
مشری کی جانب اس وقت منتقل ہوتی ہے
جب معاہدہ منعقد ہو۔ یہ کوئی اہمیت نہیں
رکھتا کہ وقت ادائی یا وقت حوالگی یا دونوں
ملفوظی کر دیے جائیں۔

قاعدہ ۲۔ جب شخص اشیاء کی بیع کا معاہدہ ہو
اور بائع پر اشیاء کے متعلق کچھ کرنے کی پابندی ہو
تاکہ وہ قابل حوالگی نہیں تو ملکیت منتقل نہیں ہوتی
جب تک وہ کام نہ کیا جائے اور مشری کو اس کی
اطلاع نہ دی جائے۔

قاعدہ ۳۔ جب شخص اور قابل حوالگی اشیاء کی
بیع کا معاہدہ ہو مگر تعین ضمن کی غرض سے بائع پر
یہ پابندی ہو کہ اشیاء کے متعلق وزن و ناپ
آزمائش یا کوئی اور فعل یا امر کرے تو ملکیت
منتقل نہیں ہوتی جب تک ایسا فعل یا امر نہ کیا
جائے اور مشری کو اس کی اطلاع نہ دی جائے۔

قاعدہ ۴۔ جب اشیاء مشری کے حوالے
کئے جائیں اور یہ حوالگی پسند ناپسند یا قریب و یا
واپس کر دیا یا ایسے ہی شرائط کے ساتھ ہو تو
ان کی ملکیت مشری کی جانب اس وقت
منتقل ہوتی ہے۔

(الف) جب وہ اپنی پسند یا قبولیت کا
بائع سے اشارہ کرتا ہے یا کوئی اور فعل معاہدے کو
منظور کرنے کا کرتا ہے۔

(ب) اگر وہ اپنی پسند یا قبولیت کا

بارع سے اشارہ نہیں کرتا مگر مسترد کرنے کی اطلاع دیے بغیر اشیاء کو رکھ لیتا ہے تو ایسی صورت میں اگر واپسی اشیاء کی مدت مقرر ہو تو اس مدت کے اختتام پر، ورنہ معقول مدت کے گزرنے پر معقول مدت کے کہیں گے یہ ایک واقعی سوال ہے۔

قاعدہ رہے۔ جب اشیاء غیر متعینہ کی یا اشیاء مستقبلہ (future) کی بذریعہ بیان مثلاً صورت و اوصاف (description) بیچ ہو اور اس شکل و صورت کے قابل حوالگی اشیاء غیر مشروط و ملحوظ معاہدے سے یا تو بائع برخاستہ یا مشتری مخصوص کر دے یا خود مشتری بائع کی رضا مندی سے، تو اس عمل کے ساتھ ہی ان اشیاء کی ملکیت مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے۔ ایسی رضا مندی صریح ہو سکتی ہے یا معنوی اور غصصیں سے پہلے بھی ظاہر کی جاسکتی ہے۔ بعد میں (۲) جب اجزائی معاہدہ، بائع اشیاء مشتری یا خریدنے والے یا کسی دوسرے شخص کو بیلدار (bailor) کے حوالے کرے (خواہ اس کو بیلدار کو مشتری کی جانب سے نامزد کیا ہو یا نہ کیا گیا ہو) تاکہ وہ اشیاء مشتری کے پاس بیجا لے اور واقعی حوالگی کا حق (disposal) محفوظ نہ رکھے تو خیال کرنا چاہئے کہ بائع نے غیر مشروط طور سے اشیاء کو معاہدہ سے مخصوص کیا ہے؟

ممنوعی شرائط معاہدہ بیع اشیاء کے فریقین نے مشبہ معاہدے میں ایسے الفاظ

داخل کر سکتے ہیں (خواہ وہ شرائط ہوں یا وارنٹیاں) جن پر وہ متفق ہوئے ہیں مگر معاہدہ ایک ایسا واقعہ روزمرہ ہے اور عموماً ان قانونی نتائج کا جو فریقین پیدا کرنے کے خیال میں اتنا کم لحاظ رکھ کر منعقد ہوتا ہے کہ اگر ان کے حقوق و وجوہات کا تعین و تحدید محض ان کے بوقت انعقاد معاہدہ کہے یا کئے ہوئے امر سے کیا جائے تو ان کے معقول توقعات اکثر بر نہ آئیں۔ اسی لئے کسی معاہدہ بیچ میں قانون و فریقین بعض شرائط اور وارنٹیوں کو معنوی طور سے ہونا تسلیم کر لیا ہے۔

دفعہ ۱۳ جب معاہدہ صورت شکل کے بیان سے ہو تو یہ شرائط معنوی طور پر ہوتی ہے کہ اشیاء بیان کردہ صورت شکل اور اوصاف کے مطابق ہوں گے۔

دفعہ ۱۵ (۲) جب معاہدہ نمونے (sample) کے ذریعے سے ہو تو یہ شرائط معنوی طور پر ہوتے ہیں کہ (الف) فرمائش پر جو سامان تمہارا کیا جائے وہ سب نمونے سے کیفیت میں مماثل ہو گا (ب) اور مشتری کو معقول حد تک موقع ملے گا کہ تمام سامان کا نمونے سے مقابلہ کرے (ج) اور اشیاء ہر ایسے نقص سے پاک ہوں گی جن سے وہ ناقابل تجارت ہو جائیں اور یہ نقص معقول آزمائش اور تلاش پر نمونے سے ظاہر نہ ہو۔

دفعہ ۱۶ اگر فروخت نمونے اور بیان صورت و شکل دونوں کے ذریعے سے ہو تو یہ بات کافی نہیں ہے کہ اشیاء فرمائشی صورت نمونے سے مشابہ ہوں اور بیان کردہ صورت شکل سے مشابہ نہ ہوں۔

بیچ بذریعہ بیان صورت و شکل کی مثال مقدمہ Varley (Whipp) ہے۔ وارلے نے ایک کھیت کاٹنے کی مشین کی بیچ کا بیس نام (Whipp) ہے۔ وارلے نے اس کی خرید کا معاملہ کیا۔ وہ چپ نے اسے نہیں دیکھا تھا مگر وارلے نے بیان کیا کہ وہ سال گزشتہ بالکل نئی تھی اور صرف بیچاس یا ساٹھ ایکڑ کے کھیت کاٹنے کے کام میں لائی گئی ہے۔ مشین حوالے کی گئی اور معلوم ہوا کہ پرانی ہے وہ چپ نے

اسے واپس کر دیا اور وارنٹ نے زرنٹن کے لئے نالاش دائر کی۔ عدالت نے قرار دیا کہ یہ بیع بذریعہ بیان اوصاف ہے اور اسی لئے اس میں یہ شرط معنوی طور پر فنی کہ مشین اس بیان کے مطابق ہو جو وارنٹ نے دیا تھا۔ حکام عدالت نے بتایا کہ اگر جبہ اس لفظ کا نہایت عام اور معمولاً استعمال غیر مخصوص اشیاء پر ہوتا ہے مگر وہ ان تمام مقدمات پر جن میں مشتری نے اشیاء نہ دیکھی ہوں اور صرف بیان صورت و شکل پر اعتماد کیا ہو حاوی ہے۔

عدالت کو مزید اس مسئلے سے بحث کرنی تھی کہ آیا وجہ کو اس بات کا حق تھا کہ مشین کو شکستہ حالت میں ہونے کے باعث واپس کر دے۔ دفعہ ۱۸ (۱) ج ۱ کے لحاظ سے اس کو اس کا حق نہ ہو گا اگر اس نے اسے قبول کر لیا ہو، یا معاہدہ اشیاء معینہ کے متعلق ہو اور مشین کی ملکیت اس کی جانب منتقل ہو گئی ہو۔ ان امکانات میں سے پہلی صورت کے متعلق، واقعات میں کوئی ایسی چیز نہ تھی جو قبولیت سمجھی جائے۔ دوسرے کے متعلق، دفعہ ۱۸ کے قاعدہ ہائے ۱، ۲ و ۳ میں انتقال جائیداد بصورت اشیاء مخصوصہ کا ذکر ہے۔ مگر وہ واحد قاعدہ جس کے تحت یہ سوال آئے وہ ۱ ہے۔ ہونا خیال کیا جاسکتا ہے۔ اور عدالت نے قرار دیا کہ وہ اس کے تحت نہیں آتا کیونکہ معاہدہ غیر مشروط نہ تھا۔ اسی لئے قانون نے وقت انتقال ملکیت کے متعلق فریقین کے ارادے کو معلوم کرنے کے لئے جو قاعدے بنائے ہیں وہ اس مقدمے پر منطبق نہیں ہوتے۔ اور دفعہ ۱ کے تحت جہاں تک ممکن ہو سکے ارادہ خود عدالت کو دریافت کرنا پڑا۔ حکام عدالت نے خیال کیا کہ اس مقدمے کے حالات میں ملکیت کے متعلق یہ ارادہ تھا کہ وہ صرف قبولیت پر منتقل ہو سکے گی۔ مگر چونکہ کوئی قبولیت عمل میں نہ آئی اس لئے وجہ کو حق تھا کہ مشین واپس کر دے۔

مقدمہ (Wallis) بنام (Pratt) میں نمونے اور بیان اوصاف دونوں کے ذریعے سے بیع عمل میں آئی تھی۔ بیجوں (seeds) کا ایک نمونہ یہ بیان کر کے پیش کیا گیا کہ وہ معمولی انگریزی (Sainfoin) ہیں مگر وہ درحقیقت "giant sainfoin" تھے۔

آخر الذکر کو گواہ اول الذکر کی صورت شکل سے ممتاز نہیں کیا جاسکتا مگر وہ اول الذکر سے کم درجہ کے ہوتے ہیں۔ بائع نے (giant sainfoin) کے بیج حوالے کئے اور مشتری نے یہ خیال کر کے کہ وہ انگریزی (sainfoin) ہیں ان کو قبول کر لیا پھر اس نے انہیں دیگر فریقوں کے ہاتھ بیچ کر دیا جنہیں اسے غلطی کا ہر جہ دینا پڑا۔ مگر غلطی اسی وقت دریافت ہوئی جب بیج اگ آئے۔ اس طرح دفعہ ۱۱ میں جو معنوی شرط ہے اس کی صاف خلاف بندی ہوئی۔ اور مشتریوں کو حق ہوتا کہ اگر غلطی وقت پر معلوم ہو جاتی تو بیچ واپس کر سکتے۔ مگر انہوں نے اشیاء کو قبول کر لیا اسی لئے دفعہ ۱۱ ضمن (۱) (ج) کے لحاظ سے وہ نقض شرط کو صرف نقض وارثی قرار دے سکتے تھے یا اور معاہدے میں اس کا صریح تذکرہ تھا کہ بائع بیج کے اگنے، مشاہدہ ہونے یا کسی دیگر امر کی بھی کوئی صریح یا معنوی ضمانت نہیں دیتا۔ دارالامراء نے قرار دیا کہ اگرچہ مشتری نقض شدہ شرط کو یہ سمجھ سکتے ہیں کہ وہ وارثی تھی مگر اس طرح وہ شرط وارثی نہیں حق جلتی کہ اس دفعہ سے خارج ہو جائے۔ اسی لئے مشتریوں کو حق ہے کہ نقض شرط کا ہر جہ دلا پائیں نیز وہ رقم جو انہوں نے فریقین بیچ ثانی کو بیجوں کے متعلق ادا کی تھی۔

دیگر معاہدات کی طرح معاہدہ بیچ کا عام قاعدہ بھی خریدار ہو شیار باش (caveat emptor) ہے۔ اسی لئے عام طور پر اشیاءے مبیعہ کی کیفیت یا کسی خاص مقصد کے لئے موزوں ہونے کے متعلق کوئی معنوی شرط یا وارثی نہیں ہوتی۔ مگر قانون میں اس اصول کے چند قیود ہیں جن میں سے ایک دفعہ ۱۱ (۲) (ج) میں آچکی ہے۔ دیگر یہ ہیں۔

دفعہ ۱۱ (۱) جب مشتری مراحتاً یا معناً بائع کو وہ

مقصد معلوم کرتا ہے جس کے لئے اشیاء مطلوب ہیں تاکہ

یہ ظاہر کرے کہ وہ (مشتری) بائع کی مہارت یا پسند پر

تکیہ کرتا ہے اور اشیاء اس قسم اور اوصاف کے ہیں

جن کو بائع اپنے کاروبار کے سلسلے میں مہیا کرتا ہے

دخواہ وہ ان کو خود تیار کرتا ہو یا نہ کرتا ہو تو ایسی

صورت میں یہ معنوی شرط ہوگی کہ اشیاء معقول طور پر

اس مقصد کے لئے موزوں ہوں۔ مگر یہ ملحوظ رہے کہ

جب کسی خاص چیز کی بیچ کا دواپہ پیٹنٹ یا دیگر
تجارتی نام سے فروخت ہوتی ہو (معاہدہ ہو تو
ایسی کوئی معنوی شرط نہ ہوگی کہ وہ کسی خاص مقصد
کے لئے موزوں ہو۔۔۔

مقدمہ (Chaproniere) بنام (Mason) میں اس دفعہ کے معنی واضح
کئے گئے ہیں مدعی نے مدعی علیہ کی دوکان سے ایک (bath bun) (روٹی خریدی
جب اس نے اسے دانتوں سے توڑا تو اس کا ایک دانت پتھر پر لگ کر ٹوٹ گیا۔ یہ واضح
ہے کہ نان فروش سے جو شخص بن خریدتا ہے وہ معنوی طور پر یہ واضح کرتا ہے کہ وہ
اسے کھانے کے خاص مقصد کے لئے مطلوب ہے۔ اور یہ کہ وہ کسی صورت میں مشتری
تانبائی کی مہارت یا قوت فیصلہ پر تکیہ کرتا ہے اور یہ کہ تانبائی اپنے کاروبار کے
سلسلے میں جو بن مہیا کرتا ہے وہ اچھے ہوتے ہیں اسی لئے اس مقدمہ میں یہ معنوی شرط تھی کہ
بن کھانے کے لئے معقول طور پر موزوں ہو۔ عدالت مرافعہ نے تجویز کر رکھا کہ دیتے ہوئے
فیصلہ نوذکر البتہ خیال ظاہر کیا کہ باقہ بن میں پتھر کا پایا جانا اس بات کی قوی شہادت ہے
کہ بن کھانے کے لئے معقول طور پر موزوں نہیں ہے۔

دفعہ ۱۱ ضمیمہ (۲-۳-۴) (۲) جب اشیاء
بندید بیان اوصاف ایک ایسے ہائے سے خریدے
جائیں جو اس صورت و شکل کے اشیاء کا کاروبار
کرتا ہو (معاہدہ خود ان کو تیار کرتا ہو یا نہ کرتا ہو) تو یہ معنوی
شرط ہوگی کہ اشیاء قابل تجارت کیفیت رکھتے ہوں۔
مگر یہ ملحوظ رہے کہ اگر مشتری نے اشیاء کی جانچ
کر لی تو ان نقائص کے متعلق معنوی خبر باقی نہ رہے گی
جو ایسی جانچ پر واضح ہو جاتے ہیں۔
(۳) کسی خاص مقصد کے لئے موزوں نہینت

یا کیفیت کے متعلق معنوی وارنٹی یا شرط بلحاظ رواج کاربند
ملحق ہونے لگی۔

(۴) کسی صریح وارنٹی یا شرط سے اس وارنٹی یا
شرط کی نفی نہیں ہو جاتی جسے قانون ہڈانے معنوی طور
پر تسلیم کیا ہے بجز اس کے کہ وہ اس کے معارض ہو۔

مقدمہ (Wren) بنام (Holt) میں، جی علیہ نے "بیر شراب خانہ" کھولا تھا اور
مدعی کو آگاہی تھی کہ اس میں صرف بکری بیر فراہم کی جاتی ہے جو بیر مہیا کی گئی تھی اس میں
سنگسبا (arsenic) شامل تھی اور اس کے پینے سے مدعی کی صحت کو نقصان پہنچا جیوے
واقعے کی حد تک اس نتیجے پر پہنچی کہ مدعی نے مدعی علیہ کی مہارت یا فیصلے پر تکیہ نہیں کیا تھا
اسی لئے یہ مقدمہ دفعہ ۱۱۱۱ کے تحت نہیں آتا۔ مگر یہ قرار دیا گیا کہ چونکہ مدعی نے بکری
بیر طلب کی تھی اس لئے مقدمہ دفعہ ۱۱۱۲ کے تحت آتا ہے۔ بیر بند ریو بیان اوصاف
ایک ایسے بائع سے خریدی گئی جو اس قسم کی بیر کا کاروبار کرتا تھا وہ قابل تجارت کیفیت کی
نہ تھی اور یہ نقص بائع سے معلوم نہیں ہو سکتا تھا۔ مگر چونکہ مدعی نے بیر کو قبول کر لیا تھا
اس لئے یہ ضروری ہے کہ وہ نقص شرط کو نقص وارنٹی سمجھے۔ چنانچہ اسے بچاس پونڈ ہر
دلا یا گیا۔

وارنٹی کے مختلف معنوں کی توضیح پرایک نوٹ

معاہدہ بیع اشیاء کے اغراض کے لئے وارنٹی کے دو معنی جو اس باب میں
مستعمل ہوئے ہیں وہ سیل آف گڈس ایکٹ بابت ۱۸۹۳ء دفعہ ۶۲ میں اختیار کئے گئے ہیں۔
مگر یہ شاید بیان کرنا مفید ہو کہ رپورٹوں میں یہ لفظ کن معنوں میں برتا گیا ہے۔
(۱) اس کا استعمال شرط یا قبل کے مترادف کے طور پر
ہوا ہے یعنی ایک بیان اوصاف کے مطلوبہ جو معاہدے کے لئے

ضروری ہو۔ (Behn) بنام (Burness) (8 B & S. 751)

(۲۲) اس کا استعمال شرطاً ما قبل کے مترادف کے طور پر اس معنی میں ہوا ہے کہ وہ ایک عہد ہے جو معاہدے کے لئے ضروری ہے (Behn) بنام (Burness)

(۲۳) اسے اس معنی میں برتا گیا ہے کہ وہ ایک شرط ہے جس کا نقص ہونے کے باوجود اسے قبول کر لیا گیا ہو اس سے بنائے نالاش تو پیدا ہوتی ہے مگر اختتام نہیں (مقدمہ مذکور)۔

(۲۴) بیچ اشیاء کے سلسلے میں وہ اس معنی میں مستعمل ہوا ہے کہ وہ ایک مستقل ذیلی عہد ہے جو معاہدے کی غرض اسلی کے ضمن میں (collateral) ہوتا ہے اور جس کے نقص سے مطالبہ ہر جہ کا حق تو پیدا ہوتا ہے مگر اشیاء کو مسترد کرنے کا حق نہیں پیدا ہوتا (Chanter) بنام (Hopkins) (4 M. & W. 404) ہمارے خیال میں یہ لفظ کا صحیح استعمال ہے۔

(۲۵) بیچ اشیاء کے سلسلے میں وارنٹی کے معنی ایک صریح عہد کے ہیں کہ کوئی خاص چیز کسی خاص معیار کیفیت کے مطابق ہوگی۔ یہ عہد بیچ کے مکمل ہونے تک شرط رہتا ہے اور تکمیل کے بعد وارنٹی ہو جاتا ہے (Street) بنام (Blay) (2 B. & A. 456) (گھوڑے کی بیچ جس کے تندرست ہونے کی وارنٹی دی جاتی ہے)۔

(۲۶) معنوی وارنٹی ایک لفظ ہے جو اکثر اس معنی میں استعمال ہوتا ہے کہ فریقین معاہدے میں سے ایک کی صریح ذمہ داری کی معنوی طور پر تکرار سمجھی جائے (Jones) بنام (Just) (L. R. 8 Q. B. 197) چنانچہ ایک تکمیل شدہ معاہدہ بیچ میں قدار و یا گب کہ اس بات کی معنوی وارنٹی پائی جاتی ہے کہ اشیاء صورت و شکل بیان کردہ کے مطابق ہوں گے اور قابل تجارت ہوں گے۔ یہ اب ایک معنوی شرط ہے۔ سیل آف گڈس ایکٹ دفعات ۱۳ و ۱۴۔

بحری سفر کے قابل ہونے کی معنوی وارنٹی اسی نوعیت کی شرط ہے۔ یہ ایک ذمہ داری ہے جو بحری سفر کی ہر پالیسی میں معنوی طور پر ہوتی ہے کہ بیمہ کردہ جہاز مقول طور پر بوقت روانگی "مرمت، ضروریات، ملاحول اور دیگر امور کی حد تک سفر کے ان خطرات معمولی کے لئے جن کے خلاف بیمہ کرایا گیا ہے" تیار ہو Dixon بنام Sadler (5 M. & W. 414) میں رابن انشورنس ایکٹ ۱۹۰۶ء دفعہ ۲۹۔ حقیقت کی معنوی وارنٹی ایک تکلیف دہ سوال رہا ہے اور اس کے متعلق

متضامین قدمات پٹے جاتے ہیں (Eichobz) بنام Hannistes (17 C B., N., S. 708) اور (Baguely) بنام Hawley (L. R. 2 C. P. 625) بیج اشیا کے معاہدے میں حقیقت کی ذمہ داری اب ایک معنوی شرط ہے۔ دیکھو سیل آف گڈس ایکٹ ۱۸۹۳ء دفعہ ۱۲۔

اقتدار کی معنوی وارنٹی ایک ذمہ داری ہے جس کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ اسے ایسا شخص جسے کارندہ مجاز ہونے کا دعویٰ ہے اس فریق کو دے سکتا ہے جس سے وہ معاہدہ کر رہا ہے کہ اسے اس بات کا اقتدار ہے اور اس کا اسے دعویٰ ہے۔ امکان کی معنوی وارنٹی کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ وہ اس بات کی ذمہ داری ہے کہ فلاں عہد کی تکمیل ناممکن نہیں۔ (Collen) بنام Wright (7 E. & B. 647; 8 E. & B. 801)

اور colifford بنام Watts (L. R. 5 C P. 577)

لاحظہ فرمیں
فائدہ دہ

یہ بھی ملحوظ رہے کہ خود بحری بیمے کی پالیسیوں میں جن کو بطور قاعدہ عام کے لفظ "وارنٹی" ان معنوں میں برتنا جاتا ہے جو عام طور پر شرط کے ہیں، اس کے برخلاف نظریہ طبعی ہیں۔ چنانچہ خاص اوسط سے بری ہونے کی وارنٹی دی جاتی ہے کے معنی صرف یہ ہوتے ہیں کہ اس بات کا اقرار کیا گیا ہے کہ پالیسی کے تحت کسی جزئی نقصان کا بخلاف کلی نقصان کے مدعوئی نہ کیا جائے۔



باب پانزدہم

عدم امکانِ تعمیل

عدم امکانِ تعمیل ہو سکتا ہے کہ معاہدے میں گھلا نظر آتا ہو، یا موجود تو ہو مگر بوقت انعقاد معاہدہ فریقین کو معلوم نہ ہو، یا معاہدہ ہو چکنے کے بعد پیدا ہو۔ اس آخری قسم سے ہی ہمیں بحث ہے۔

بدل کا غیر واقعی ہونا، یا طبعی عدم امکان ظاہر ہو، یا قانونی عدم امکان عہد میں گھلا نظر آتا ہو تو کوئی معاہدہ وقوع میں نہیں آتا کیونکہ ایسا عہد اس کے معاوضے میں کئے ہوئے عہد کا کوئی واقعی بدل نہیں ہوتا۔

جو عدم امکان اس وجہ سے پیدا ہوتا ہے کہ موضوع معاہدہ غلطی موجود ہی نہیں ہے تو اس سے معاہدہ کا عدم ہو جاتا ہے۔ اسے باہمی غلطی پر مبنی سمجھا جاسکتا ہے کیونکہ فریقین نے اس مفروضے پر معاہدہ کیا کہ کوئی موضوع معاہدہ موجود ہے مگر یہ مفروضہ غلط ثابت ہوا۔

جو عدم امکان معاہدے کے ہو چکنے کے بعد پیدا ہوتا ہے اسے عدم امکانِ مابعد عام طور پر عدمِ تعمیل کا عذر نہیں سمجھا جاتا۔ تاہم یہی مدت تک اس میں شک نہیں کہ یہ ایک عام قاعدے کے طور پر کسی زمانے میں درست تھا۔ اور نظریہ کی

حد تک کہہ سکتے ہیں کہ یہ اب بھی ایسا ہی ہے۔ تاہم موجودہ زمانے میں جو اشتقاقیہ کئے گئے ہیں (جن پر آئندہ بحث ہوگی) وہ اس میں کچھ اس طرح پیوست ہو گئے ہیں کہ وہ خود قاعدے سے زیادہ اہمیت اختیار کر گئے ہیں۔

”شرطیہ معاہدہ“ اور مستثنیٰ خطرات کا ذکر ہو چکا ہے۔ اس وقت جو بیان ہوا تھا وہ اس بیان ہونے والے قاعدے کی تشریح میں کام آ سکتا ہے۔ اگر معاہدہ اپنے عہد کی تکمیل کو اس شرط سے مشروط کرتا ہے کہ معاہدہ اس وقت تک نافذ رہے گا جب تک کہ تکمیل کا امکان باقی رہے تو خطرہ معاہدہ اپنے سر لیتا ہے۔ اگر تکمیل ناممکن ہو جائے تو نقصان معاہدہ کو برداشت کرنا پڑے گا۔ اگر معاہدہ عہد غیر مشروط طور پر کرتا ہے تو ذمہ دار قرار دیے جانے کا خطرہ اسی کو برداشت کرنا ہو گا خواہ تکمیل ایسے حالات کی وجہ سے ناممکن ہو جائے جن پر اسے قابو نہ ہو۔

(Paradine) نے (Jane) پر ایک کرایے کی بابت مقدمہ دائر کیا۔ زمین نے استدلال کیا کہ ”ایک جرمن شہزادہ جس کا نام رچیپٹ تھا“ جو غیر ملکی تھا اور بادشاہ اور مملکت کا دشمن تھا، اس نے سلطنت پر ایک معاند فوج کے ساتھ حملہ کیا اور اس فوج کے ساتھ مدعی علیہ کے مقبوضے پر داخل ہوا اور اسے وہاں سے خارج کر کے قبضے سے بے دخل کر دیا۔۔۔۔۔ اسی لئے وہ منافع نہیں لے سکتا۔ غرض خلاصہ استدلال یہ تھا کہ کرایہ اس لئے ادا طلب نہیں ہے کہ کرایہ دار (lessee) ان حالات کے باعث جو اس کے اختیار سے باہر تھے، ان منافع سے محروم کر دیا گیا تھا جن سے کرایہ حاصل ہونا تھا۔ مگر عدالت نے قرار دیا کہ یہ کوئی قابل قبول عذر نہیں ہے۔

اور یہ فرق قبول کیا گیا کہ جب قانون کوئی فرض یا موصافہ (charge) پیدا کرے اور فریق متعلق اس کی تکمیل کے ناقابل ہو جائے اور اس میں اس کا کوئی قصور نہ ہو اور کوئی بارہ کار نہ رکھتا ہو تو قانون اسے معذور رکھے گا۔

چنانچہ تباہی (Waste) کی صورت میں اگر کوئی گھر طوفان سے یا دشمنوں کے ہاتھوں تباہ ہو جائے تو کرایہ دار (lessee) معذور سمجھا جائے گا۔۔۔۔۔

مگر جب فریق خود اپنے معاہدے سے ایسے پرکوکچی فرائض یا مواخذ لا عائد کرنے تو اس کی تسلفی ممکن ہو تو اس پر اس کی پابندی قائم رہے گی خواہ ناگزیر ضرورت ہی سے کوئی مواد نہ کیوں نہ پیش آیا ہو کیونکہ اس کے لئے وہ معاہدے میں شرط کر سکتا تھا۔ اور اسی لئے اگر کرایہ دار (lessee) اقرار کرتا ہے کہ گھر کی مرمت کرے گا تو خواہ بجلی سے جل جائے یا دشمن اسے منہدم کر دیں، اس پر اس کی بہر حال مرمت واجب ہے۔

اقتباس بالا کے آخر میں جس صورت کا امکان ظاہر کیا گیا ہے وہ فی الواقع گزشتہ جنگ میں پیش آئی۔ ایک گھر کو دشمن کے ہوائی جہاز سے گرائے ہوئے بم کے باعث نقصان پہنچا اور قرار دیا گیا کہ پیارا ڈین بنام مبین کے فیصلے کے لحاظ سے کرایہ دار (Lessee) پر مرمت واجب ہے۔

اس قاعدے کی نئی مثالوں کے سلسلے میں وہ جہد ہے جو کسی جہاز کا چارٹر دار (charterer) مالک جہاز سے کرتا ہے کہ جہاز کا بار ایک خاص تعداد ایام میں اتار لیا جائے گا ورنہ ہرجہ تعویق (demurrage) ادا کرے گا۔ (دیکھو ضمیمہ الف کا نوٹ کتاب کے آخر میں)۔

چنانچہ ایک جہاز پر لکڑیاں باریقیں۔ معاملہ یہ ہوا تھا کہ افسر جہاز ان کے
بٹل بنائے گا اور چارٹر دار (چارٹرر) اس حالت میں ان کو اتار لے گا۔ طوفان کے

باعث افسر جہاز اپنا کام انجام نہ دے سکا مگر اس کے قصور سے چارٹر دار کو اپنے اس عہدے
برائت نہیں حاصل ہو گئی کہ معینہ وقت میں جہاز پر سے بار اتار لے۔ اسی طرح ایک
بعد گا ہی ہڑتال سے اگر مالک جہاز اور چارٹر دار کے مقرر کردہ مزدور متاثر ہوں
تو بھی آخر الذکر بری اندمہ نہیں ہوتا۔ وہ ایک قطعی معاہدہ کرتا ہے کہ جہاز پر سے بار
ایک خاص مدت میں اتار لے گا ایسی صورت میں تاجر کو ذمہ دار ٹی خطرہ برداشت
کرنی پڑتی ہے یہ فریقین اگر چاہیں تو معاہدے میں مراحت سے ایسے خطروں کے متعلق
احکام درج کر سکتے ہیں اور فی الحقیقت وہ ایسا عموماً کرتے ہی ہیں جدید چارٹر پارٹیوں میں
رجحان یہی ہے کہ مستثنیٰ خطروں کی فہرست کو ہمیشہ وسیع کرتے جائیں۔

البتہ ایک اور قسم کے مقدمات ہیں جن میں (بعض حالات میں) عدم امکان قیام سے
معاہدہ ختم ہو جاتا ہے۔ اس کے متعلق قانون اس زمانے میں تیزی سے ترقی کر گیا ہے اور
ابھی مزید اضافہ ممکن ہے جن اصول پر وہ مبنی ہے ان کو عرصے تک سمجھا نہ گیا۔ مگر اب
ان کی توضیح ایک سلسلہ فیصلہ جات سے ہو رہی ہے جو گذشتہ جنگ اور معاہدہ اتی
وجوہات پر اس کے اثر کے باعث پیدا ہوئے ہیں۔

لارڈ ایلن برائے (Atkinson بنام Ritchie) ۱۸۹۰ء میں واضح کیا گیا کہ
پارٹین بنام جین کا فیصلہ اس امر پر مبنی ہے کہ جس معاہدے کی مراحت خود فریقین
کر سکتے تھے اس میں کوئی امر مصنوعی طور پر نہیں لیا جائے گا چنانچہ قانون یہی رہا تا آن کہ
مقدمہ (Taylor) بنام (Caldwell) ۱۸۹۱ء میں آیا۔ اس میں مدعی علی نے یہ معاملہ

Thus v. Byers 1 Q. B. D. 244. لے۔

Budgett v. Binnington (1891) 1 Q. B. 25 لے۔

جس کا موازنہ اس مقدمے سے کہ جس پر چارٹر پارٹی بار اتارنے کا وقت معین نہیں کرتی
Hulthen بنام Stewart ۱۸۹۰ء A.C. 380 ایسی صورتوں میں معقول وقت دیا جاتا ہے اور
بند کا ہی ہڑتال کا واقعہ یا کوئی اور مانع جو چارٹر دار کے قابو سے باہر ہوں وقت کو اتنی توسیع دلائیں گے جو
معقول معلوم ہو۔

لے۔ (10 East. 580)

لے۔ 3 B. & S. 826

کیا تھا کہ وہی کو ایک ناچ کے لئے ایک کمرہ موسیقی استعمال کے لئے دے گا۔ تاریخ قبیل سے پہلے کمرہ موسیقی ایک آتش زدگی کے باعث تباہ ہو گیا۔ اور ٹیلر نے کالڈ ویل پر مقدمہ دائر کیا تاکہ کالڈ ویل سے نقص معاہدہ کی بنا پر (جس میں اس کا کوئی تصور نہ تھا) ہر جہ حاصل کرے کیونکہ اب قبیل معاہدہ ناممکن تھی۔ قرار دیا گیا کہ ایسے معاہدے کے متعلق خیال کیا جانا چاہیئے کہ وہ اس معنوی شرط کے تحت ہیں کہ فریقین معذور سمجھے جائیں گے اگر نقص سے پہلے قبیل اس وجہ سے ناممکن ہو جائے کہ وہ نئے معاہدے کے کسی تصور کے بغیر تلف ہو گئی۔

معنوی شرط کے نظریے کے مطابق ایک معاہدہ عدم امکان قبیل کے ذریعے سے معاہدہ ختم ہو سکتا ہے۔ اگر اس نظریے کو قبول کر لیں تو یہ سوال پیدا ہو گا کہ کس قسم کے حالات میں ایسی شرط کو معنوی طور سے لے سکتے ہیں یا لینا چاہیئے آیا یہ نظریہ صرف ٹیلر بنام کالڈ ویل کی طرح کے مقدموں کی مد تک محدود تھا اس کا زیادہ مہم ظلاق ہو سکتا ہے! لارڈ لوہرن (Loreburn) کا فیصلہ (Tamplin) بنام (Anglo-Mexican Co.) میں اس نظریے اور ان وجوہات کی توضیح کرتا ہے جن پر وہ مبنی ہے:-

عدالت کے لئے صرف ان کی جگہ اسے چاہئے بھی کہ معاہدے کی اور ان حالات کی جن میں وہ منعقد ہوا، جانچ کرے مگر اس کو بدلنے کے لئے نہیں بلکہ اس کی توضیح و تشریح کے لئے تاکہ یہ معلوم ہو کہ آیا اس معاہدے کی نوعیت ہی کے لحاظ سے فریقین نے اس بنیاد پر معاملہ کیا ہے یا نہیں کہ کوئی خاص شے یا حالات اشیاء باقی و جاری رہیں گے اگر انہوں نے ایسا کیا تھا تو اس غرض کے لئے ایک شرط کا معنوی طور پر ہونا تسلیم کیا جائے گا اگرچہ وہ معاہدے میں صراحت موجود نہ ہو... بعض وقت یہ کہہ دیا جاتا ہے کہ قبیل ناممکن ہو گئی ہے

اور یہ کہ فریق متعلقہ نے اس بات کا عہد نہیں کیا تھا کہ ناممکن کی تعمیل کرے بعض وقت یہ کہا جاتا ہے کہ فریقین نے یہ توقع کی تھی کہ کوئی خاص صورت حال ہو مگر وہ نہ ہوگی اکثر صورت میں یہ کہا جاتا ہے کہ معاہدے میں ایک معنوی شرط تھی جس نے فریقین کو اس کی تعمیل سے بری کرنے کا عمل کیا۔ اور میرے خیال میں سب صورتوں کی تہ میں یہی اصول تھا جس پر عدالت کاربند ہوئی میرے خیال میں یہ صحیح اصول ہے کیونکہ کسی عدالت کو از خود بری الذمہ کر دینے کا حق نہیں لیکن وہ نوعیت معاہدہ اور اس کے محیطہ حالات سے یہ استنباط کر سکتی ہے کہ وہ شرط جس کا صراحتہ اظہار نہ کیا گیا تھا بنیاد معاہدہ تھی۔ . . . کیا متبادلہ حالات ایسے تھے کہ اگر انھوں نے ان کا خیال کیا ہوتا تو وہ ان سے ضرور فائدہ اٹھاتے یا ایسے تھے کہ ایک فہمیدہ آدمی کی طرح وہ کہتے کہ اگر فلاں واقعہ پیش آئے تو بے شک ہمارا سبب مائل ختم ہو جائے گا؟ اور فی الحقیقت معاہدے کے صحیح معنی کیا تھے؟

ان عام اصولوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ جن صورتوں میں عدالت نے ایک شرط کو معنوی طور پر فرض کیا اور عدم امکان تعمیل کی بنا پر معاہدے کو ختم کیا، وہ پانچ قسم کی ہیں:—

(۱) جب تعمیل تبدیل قانون کے باعث ناممکن ہو جائے

(Baily) نام (De Crespigny) میں پہلی ایک قلمی ارض کا (۸۸) سال کے لئے

دکریسینی کا کرایہ دار (lessee) تھا۔ دکریسینی نے متعلقہ اراضی قبضے میں باقی رکھی۔ اور
 اقرار کیا کہ ایک مہندسہ معاملے پر جو مستقل کردہ خطہ اراضی کے محاذی تھا تو وہ خود اور نہ اس کے
 محول البیہ (assigns) مدت معاہدہ میں کوئی عمارت تعمیر کریں گے سوائے اراضی بکائوں کے
 ایک ریلوے کمپنی کو پارلیمان نے اختیار دیا کہ ان حصوں کو جوڑے لے اور ان پر اسٹیشن
 تعمیر کرے۔ تیلی نے دکریسینی پر بر بنائے معاہدہ مقدمہ دائر کیا۔ قرار دیا گیا کہ جو
 عدم اسکان قانون نے پیدا کیا وہ اسے اپنے معاہدے کو ٹوٹا رکھنے سے معذور رکھتا ہے۔

پارلیمان نے اسے مجبور کیا ہے کہ اپنی زمین ریلوے کمپنی کو
 دے دے جسے وہ کسی اور معاملے کے ذریعے سے
 اس طور پر پابند نہیں کر سکتا جس طرح خود اپنے
 پسند کردہ محول علیہم (assignee) کو کر سکتا ہے۔
 اس طرح پارلیمان نے ایک نئی قسم کی تحویل پیدا
 کی ہے جس کا بوقت انعقاد معاہدہ فریقین کے
 دل میں کوئی تصور نہ تھا۔ ایسے محول علیہ کے فعل کا
 مدعی علیہ کو جوابدہ قرار دینا اس بات کے
 مترادف ہے کہ فریقین کے لئے ایک بالکل نیا
 معاہدہ تیار کریں۔

یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہی نتیجہ اس صورت میں بھی پیدا ہوگا جب کسی معاہدے کی
 غیر ملک میں تعمیل ہونی ہو اور وہ اس وجہ سے ناممکن التعمیل ہو جائے کہ اس اجنبی ملک کے
 قانون نے اس کی تعمیل کو ناجائز قرار دیدیا ہے۔ چنانچہ:-

جب کسی معاہدے سے یہ مطلوب ہو کہ کوئی فعل
 ایک اجنبی ملک میں انجام دیا جائے تو نہایت
 خصوصی حالات کی غیر موجودگی میں یہ معنوی شرط
 فرض کی جائے گی کہ یہ شرط برابر باقی رہے کہ

جس نسل کا اجینی ملک میں کیا جانا مطلوب ہے وہ اس
ملک کے قانون کے لحاظ سے ناجائز نہ ہوگا

(۲) عدم امکان تعمیل اس خاص شے کے اتلاف کی

بنا پر جو تعمیل معاہدہ کے لئے ضروری ہے

مقتدہ ٹیلر بنام کانڈویل کا بھی ذکر ہوا۔ وہ اس عنوان کے تحت فیصلہ کن
نظیر ہے۔

یہی اصول (Appleby) بنام (Myers) میں منطبق کیا گیا چنانچہ مدعیوں نے
ذمہ لیا تھا کہ ایک خاص کل مدعی علیہ کی عمارت میں جوڑ دیں گے اور اس کی دو سال تک
مرمت کر لیا کریں گے۔ کام کے جاری رہنے کے دوران میں عمارت آتش زدگی سے
پوری طرح تباہ ہو گئی۔ قرار دیا گیا کہ اس بات کا تاثر اس نے کوئی قطعی عہد نہیں کیا تھا کہ
اس کی عمارت ایبل بی کے لئے کارآمد حالت ہی میں رہے۔ یہ کہ آتش زدگی ایک
بدقسمتی تھی جو فریقین کو متاثر کرے گی اور یہ کہ معاہدہ ختم ہو گیا۔

یہ ضروری نہیں ہے کہ شے کی تباہی قطعی اور مکمل ہو۔ یہ کافی ہے کہ وہ موجودہ
حالت میں اس مقصد کے لئے کارآمد یا قابل حصول نہ ہو جس کے لئے معاہدہ ہے میں
ارادہ کیا گیا تھا (Nickoll) بنام (Ashton) میں مدعی علیہم نے ایک جہاز کا بار
مدعیوں کے ہاتھ بیچ کیا۔ اس بار کو ایک معین جہاز میں لادنا تھا۔ مگر مدعی علیہم کے کسی
قصور کے بغیر جہاز کو خشکی پر چڑھ جانے سے اتنا نقصان پہنچا کہ وہ مقررہ وقت کے اندر
لا دے جانے کے ناقابل ہو گیا اور عدالت نے قرار دیا کہ ان حالات میں معاہدے کے

لے۔ 8 B. & S. 826.

لے۔ L. R. 2 C. P. 651.

لے۔ [1901] 2 K.B. 128.

متعلق یہ سمجھنا چاہیے کہ وہ ختم ہو گیا۔

ایک اور مقدمے میں حکومت نے قانون کے عطا کردہ اقتدارات کے تحت لیوڈ پول کے اسباب خانے (warehouse) میں پٹے ہوئے گیموں کے ایک پارسل کو جنگی ضروریات کے لئے (requisitioned) لے لیا۔ زید نے معاہدہ کیا تھا کہ یہ پارسل بکر کے ہاتھ بیچ کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ بائع اپنی حوالگی کے وجوب سے بری الذمہ ہو گیا۔

(۳) عدم امکان تکمیل بوجہ حالت خاص جس کے وجود یا

استمرار پر معاہدہ مبنی تھا مگر جواب باقی نہیں رہی

اس قسم کے مقدمات پر ان معاہدات کے سلسلے میں بڑی بحث ہوئی جو ۱۹۰۲ء کی تلج پوشی کی رسموں کے سلسلے میں کئے گئے تھے مگر شاہ ایڈورڈ کی علالت کے باعث بیکار ہو گئے۔

مقدمہ (Krell) بنام (Henry) میں مدعی علیہ نے اس بات کا معاملہ کیا کہ مدعی کا گھر ۲۶ اور ۲۷ جون کو کرایے پر لے معاہدے میں جلوس تاج پوشی کا کوئی اشارہ نہ تھا مگر انھیں دنوں میں جلوس نکلنے والے اور اس گھر کے سامنے سے گزرنے والے تھے۔ جب جلوس ملتوی کئے گئے تو اس وقت تک کرایہ ادا طلب نہیں ہوا تھا اور عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ مدعی کو اس کے دلا پائے کا حق نہیں۔

لارڈ جسٹس (Vaughan Williams) نے کہا:

میں خیال کرتا ہوں کہ یہ اصول... انہیں مقدموں تک

محدود نہیں ہے جن میں فیصل کو ناممکن بنانے والا

واقعہ "تباہی" یا شے موضوع معاہدہ یا شرط یا دیگر

۱۰۔ بات کی جن کو شرائط شرط قرار دیا گیا ہو عدم موجودگی ہو۔
گو یہ ضروری نہیں کہ الفاظ معاہدہ ہی سے معلوم
کیا جائے بلکہ اگر ضرورت ہو تو ضروری استنباط سے جو
محیط حالات سے کیا گیا ہو اور جسے وہ اس معاہداتی
فریقین جانتے ہوں زوالاً مری رائے میں یہ معلوم
کرنا چاہیے کہ معاہدے کی بنیاد کیا ہے اور اس وقت
یہ سوال کیا جائے کہ آیا اس بنیادی معاہدے کے
قیام کے لئے اس بات کے فرض کرنے کی ضرورت
ہے کہ کوئی خاص صورت حال موجود ہے؟

لیکن اگر کسی خاص صورت حال کا موجود ہونا محض اس بات کی وجہ تحریک
(motive) یا ترغیب (inducement) ہو کہ ایک فریق معاہدے میں شریک ہو۔
اور یہ نہ کہا جاسکے کہ اس حالت کا وجود ہی وہ بنیاد تھی جس پر معاہدہ کیا گیا تو ایسی
صورت میں اس قاعدے کا کوئی اطلاق نہ ہوگا۔ تا حیوٹی کے رویہ کو دیکھنے اور
بیٹے کے اطراف پہنچنے کے سیر کرنے کے لئے ہمارے جارٹ کے متعلق قرار
دیا گیا کہ وہ اسی قسم کا معاہدہ ہے۔ دیکھو مقدمہ (Herne Bay SS. Co.) بنام
(Hutton)۔ لیکن ظاہر ہے کہ اس قسم کا امتیاز پیدا کرنا اکثر بہت مشکل ہوتا ہے
مزید براں یہ امر قابل ذکر ہے کہ یہ مقدمہ کہ لیل بنام ہنری کے پہلے فیصلہ ہوا ہے۔
یہ کہنا شاید مبہومو مطابق واقعہ نہ ہو کہ کہ لیل بنام ہنری میں معاہدہ شاہ ایڈورڈ کی
ملکات کے باعث ناممکن التعمیل ہو گیا۔ کیونکہ گھر پھر بھی ہنری کے اختیار میں رہا۔
شاید یہ ہو سکتا ہے کہ اس مقدمے کے متعلق یہ خیال کیا جائے کہ وہ ایک معنوی
شرط مابعد کی وجہ سے ختم ہوا۔ بجز اس کے کہ یہ کہا جائے کہ کہ لیل کا معاہدہ ہی

۱۔ برصغیر (۴۹)۔

۲۔ برصغیر (۵۰)۔

۳۔ ۲ K.B. 683. (1903)

۴۔ ۲ K. B. 339. (1903)

ایک ایسا کھر میا کرنے کے لئے تھا جہاں سے ایام مقررہ میں بنوس دیکھا جاسکے۔

(۴) جب غیر متوقعہ حالات کے باعث وقت یا

طریقہ مقررہ تقریباً تکمیل ناممکن ہو جائے

اگر غیر متوقعہ حالات جن کے باعث تکمیل ناممکن ہو گئی، ایسے ہیں کہ فریقین نے بدانتہا اس بنیاد پر معاہدہ کیا ہو کہ ان حالات کے پیش آنے پر اساس و مقصد معاہدہ ختم ہو جائے تو ایسی صورت میں ان حالات کا پیش آنا معاہدے کو ختم کرنے کا عمل کرے گا۔ محض غیر متوقعہ تاخیر کافی نہیں ہے۔ رکاوٹ اتنی طویل ہو کہ ”دوبارہ شروع کرنے پر سابقہ اور نئے کام یا خدمت میں یکساں نہ رہ سکے“ اس کو بعض وقت یوں تعبیر کرتے ہیں کہ غیر متوقعہ حالات سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے، جب کہ وہ اسے تجارتی حیثیت سے بے کار کر دیں۔ مگر تجارتی معاہدوں اور دیگر معاہدوں کے قاعدے میں کوئی فرق نہیں ہے۔ کو یہ کہنا عموماً زیادہ مشکل نہیں ہوتا ہے کہ کب تجارتی معاہدے کا مقصد ہی الحقیقت بے کار ہو گیا۔ یہ قاعدہ تمام قسم کے معاہدوں کے لئے عام ہے۔

مندرجہ ذیل تین مقدموں سے ان کی توجیح ہوتی ہے۔ البتہ دارالامرائے (Bank Line) بنام (Capel) میں جو فیصلہ کیا اس کی جانب خاص کر لارڈ (Sumner) کے فیصلے کی جانب اشارہ ان اصول پر بحث کرنے کے لئے ضروری ہے جو اس قاعدے اور اس کے مختلف مقدموں کے مختلف حالات پر منطبق

۱۔ Jackson v. Union Marine, L. R. 10 C. P. 148.

۲۔ Metrop. Water Board v. Dick, Kerr, (1918) A. C. 118, 128.

۳۔ Lord Loreburn in Tamplin v. Anglo-Mexican Co., (1906) 2 A.C. 397-404.

۴۔ (1909) A. C. 435.

کرنے کے طریقوں کی اساس ہیں۔

(Geipel) نے ایک جہاز کو جو (Smith) کا ملک تھا یا رہا، دیا کہ گودی پر جائے اور کوئلہ بار کر کے وہاں سے ہامبورگ جائے۔ فرانس اور جرمنی میں جنگ چھڑ گئی اور بندرگاہ ہامبورگ کا فرانسیسی بیڑے نے محاصرہ کر لیا۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ ختم ہو گیا۔

(Messrs. Dick, Kerr & Co.) نے ٹریڈ ایسٹین ڈائرکٹرز سے معاہدہ

کیا کہ چھ سال کے اندر ایک مخزن آب تیار کر کے گی دورانِ تعمیر میں وزیر اسباب جنگ نے قانونی عطا کردہ اقتدارات کے تحت کمپنی سے کہا کہ وہ کام روک دیں اور اپنی مشین لے جائیں۔ اس بات کے لئے کوئی وقت مقرر نہیں کیا گیا کہ وزیر اسباب جنگ کا حکم کب تک موثر رہے گا اور دارالامرا نے قرار دیا کہ مخالفت کے ذریعے سے پیدا کی ہوئی رکاوٹ اس نوعیت اور مدت کی تھی کہ اگر اس کے بعد معاہدے کا کام دوبارہ شروع کیا جاتا تو فی الحقیقت وہ ایک نیا معاہدہ ہوتا اور یہ کہ اس لئے اہلی معاہدہ ختم ہو گیا۔ ایک مالک جہاز نے ایک ملاح کو ان شرائط سے ملازم رکھا کہ وہ دو برس تک کام انجام دے گا۔ ابھی مدت باقی و جاری ہی تھی کہ جرمن افسروں نے جہاز کو ایک بلجیجی بندرگاہ میں گرفتار کر لیا۔ اور ملاحوں کو غیر محدود مدت کے لئے نظر بند کر دیا۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ ختم ہو گیا اور یہ کہ مالک جہاز پر اس بات کا کوئی وجوب نہیں کہ ملاح کی تنخواہ کی ادائیگی جاری رکھے۔

فریقین کی بنیاد معاہدہ ان تمام صورتوں میں یہ ہوا کہ ایک ایسی شے میں خرابی واقع ہوئی جو فریقین کے دل اور ارادے میں بنیاد معاہدہ تھی۔ ایک ہی مفروضہ ہو چنانچہ ہامبورگ میں داخلے کی آزادی و مخزن آب کی تیاری میں آزادی جس میں حکومت کی من مانی مداخلت کا نہ ہونا اور مال تک بغیر مزاحمت یا رکاوٹ کے بحری سفر کا حق۔ یہ امور فریقین ان معاہدات میں

۱۔ Geipel v. Smith, L. R. 7 Q B. 404.

۲۔ Metrop. Water Board v. Dick, Kerr, (1918) A. C. 118.

۳۔ Horlock v. Beal, (1916) 1 A. C. 485.

جس میں وہ فرداً فرداً داخل ہوئے بطور بنیاد کے فرض کرتے رہے ہوں گے۔ گو معاہدہ اکثر اس وجہ سے بھی ناممکن التعمیل بن سکتا ہے کہ کوئی ایسا غیر متوقعہ واقعہ پیش آئے جو ایک فریق کے ذہن میں مطلق نہ آیا ہو۔ چنانچہ اس طرح ایک بائع کے لئے وہ اسباب حاصل کرنا ناممکن ہو سکتا ہے جس کی بیع کا اس نے معاہدہ کیا کیونکہ (مثلاً، جنگ کے پھڑ جانے سے کوئی ذریعہ فراہمی جس سے استفادے کا اس نے ارادہ کیا تھا منقطع ہو گیا۔ اگر مشتری کو بائع کے اس بارے میں ارادوں کا کوئی علم نہ ہو اور اگر اس لئے خیال بھی کیا تو، یہ فرض کر لیا ہو کہ اسباب بائع اپنے ذخیرے میں سے فروخت کرے گا مشتری کا ارادہ رکھنا کہ اسباب ایک ایسے ملک سے حاصل کرے جس کی راہ جنگ کی وجہ سے منقطع ہو گئی ہو یہ ایک ایسا واقعہ ہے کہ فریقین کے دلوں میں بنیاد معاہدہ میں نہ تھا اور بائع کو ایسی صورتوں میں اپنا معاملہ ایفا کرنا پڑے ورنہ ہر جہہ ادا کرنا ہو گا۔

(۵) شخصی خدمات کا معاہدہ معاہدہ کی موت یا ناکارہ

کرنے والی بیماری کے باعث ناممکن التعمیل ہو جائے۔

یہ بات ہر کسی کی سمجھ میں آ سکتی ہے کہ کس آسانی سے ایسی کوئی شرط شخصی خدمت کے معاہدے میں معنوی طور سے فرض کر لی جاسکتی ہے۔ اور غالباً اسی قسم کے مقدموں میں پہلا استثناء (جو اگرچہ عدالتوں نے جان بوجھ کر نہیں کیا) (Atkinson) بنام (Ritchie) کے عام قاعدے میں پیدا کیا گیا۔

Stubbs بنام (Holywell Ry. Co.) میں یہ قرار دیا گیا ہے کہ شخصی خدمت کا معاہدہ اس فریق کی موت پر ختم ہو گیا جسے خدمات انجام دینی تھیں (Martin, B) نے کہا آدمی کی زندگی اس معاہدے کی ایک معنوی شرط تھی۔

(Robinson) بنام (Darrison) میں ان ہرجوں کے لئے نالاش دائرہ کی گئی تھی جو ایک مشہور پیانو فورٹ باز (Pianoforte player) کی معاہدہ شکنی کے باعث برداشت کرنے پڑے۔ اس نے ایک جلسے میں باجہ بجانے کا عہد کیا تھا مگر ایک خطرناک بیماری نے اسے اس سے روک دیا۔ فیصلہ اس بنا پر مدعی علیہ کے حق میں صادر ہوا کہ مدعی علیہ کی صحت کا اچھا ہونا ایک شرط تھی جو ”معاملے سے ملحق تھی“۔ اس سلسلے میں ایک دوا اور امور پر غور کرنا باقی ہے۔

پہلے یہ محسوس ہو گا کہ مذکورہ بالا جملہ مقدمات ”سیج پوچھے تو انتقام بذریعہ معاملہ کی مثالیں میں کیونکہ انتقام معاہدے ہی کی ایک معنوی شرط کے باعث وقوع میں آتا ہے اور فرض کیا جاتا ہے کہ اس معنوی شرط کے متعلق فریقین کا ارادہ اور اتفاق تھا کہ وہ ان کے معاملے کا جز بنے۔

دوسرے یہ یاد رہے کہ کوئی ایسی معنوی شرط نہیں لی جائے گی جو معاہدے کی کسی صریح شرط کے مغائر ہو۔ معنوی کے مقابلے میں سے ہم آہنگ ہو۔

(tacitum)۔ مگر یہ امر ہمیشہ تعبیری سوال رہے گا کہ آیا مجوزہ معنویت صریح شرط کے مغائر تو نہیں۔ اگر موقت چارٹر دار (time-charterer) چارٹر پارٹی کو اس بنا پر مجتہد سمجھنا چاہے کہ ایک سرکاری ممانعت کے باعث جو کئی ماہ کے لئے جہاز پر عائد کی گئی، وہ جہاز سے کچھ بھی فائدہ نہیں اٹھا سکتا تھا اس صورت میں مالک جہاز کا ”تکلیف مزاحمت حکمرانان“ کے استثنائے پر تھا اور اس نے دعویٰ کیا کہ اس نے صرف ان خدمات کا عہد کیا تھا جو ان مزاحمتوں کی موجودگی میں ممکن ہوں اور مطالبہ کیا کہ چارٹر دار برابر کرایہ ادا کرتا رہے۔ عدالت نے اس خیال کو نظر انداز کر دیا؛ معاہدہ ایک مبہم کے ارادے سے تھا جس کی تکمیل میں استثناء کا اطلاق ہونا تھا۔ مگر جب ایک

وجہ قاہر کے باعث ہم ناممکن ہو گئی، تو پورا معاہدہ بشمول استثنائے بیان کردہ اس معنوی شرط کے باعث ختم قرار دیا گیا کہ ایسی صورت میں اسے ایسا ہی ہونا چاہئے۔

حقوق محصلہ تمیز معاہدہ لمحہ اختتام تک درست اور برقرار رہے گا اور جتنے حقوق اس وقت تک حاصل ہوئے وہ نافذ کر ائے جاسکتے ہیں۔ متاثر نہ ہوں گے چنانچہ مقدمات تاج پوشی میں سے ایک کھڑکی کا پیشگی کرایہ اور ہونا تھا

اور یہ بھی نے اس کے لئے علی الحساب سو پونڈ ادا کر دیے تھے۔ قرار دیا گیا کہ وہ مدت رقم ہو پس نہیں پاسکتا بلکہ اسے بقیہ رقم بھی ادا کرنی چاہئے۔ بلکہ اس امر کے متعلق جو قانون لارڈ (Dunedin) نے ایک جگہ بتایا ہے جس سے فیصلہ کی صحت کسی قدر مشتبہ ہو جاتی ہے، اس پر دارالامر نے اب تک غور نہیں کیا ہے۔

جو تھے معاہدے کو بیکار کرنے والے واقعے کے پیش آنے پر معاہدہ فوراً ختم ہو جاتا ہے اور اس کے تحت کوئی حقوق یا وجوہات نہیں پیدا ہوئے۔ چیت پوڈا سی سورتوں میں، اگر کسی شخص کو ایک ثالثی نامے کے ذریعے سے ثالث قرار دیا جائے، تو بھی اس کو فیصلہ کرنے کا اختیار نہیں ہوتا کیونکہ جو معاہدہ ختم ہو چکا ہو وہ ایسا ہی ہے گویا کہ وہ وجود میں ہی نہیں آیا تھا۔ اس سے کوئی اختیار متعلق نہیں ہوتا۔“



Bank Line v. Capel, (1919) A. C. 433

Chandler v. Webster, (1904) 1 K. B. 493

Hirji Mulji v. Cheong Yue S. S. Co., (1926) A. C. 497

باب شانزدہم



اختتام معاہدہ بوجہ عمل قانونی



بہت کئی بات قانون میں جو بعض خاص حالات میں معاہدہ کو ختم کر دیتے ہیں یا اس پر منحصر غور کیا جاتا ہے۔

ادغام | جب کسی چھوٹی کمالت کی جگہ بڑی کمالت آباد کی جائے تو جو کفالت قانون کی نظر میں عمل کرنے کی لگت تو رکھتی ہے، خود بخود بڑی کمالت میں، غم

بزرگ غائب ہو جاتا ہے خواہ فریقین کا کچھ ہی ارادہ ہو۔

اس کی ایک مثال تو وہ فیصلہ ہے جو ادغام کے ذریعے سے حق مالک برائے نقص معاہدے کو ختم کر دیتا ہے۔

اسی طرح اگر کسی سادہ معاہدے کے دو فریق متعدد معاہدے کو ایک دستاویز میں بہت دونوں نافذ کریں، لکھیں تو معاہدہ سادہ اس پر ختم ہو جاتا ہے۔

اس کا رروائی کے متعلق جو قاعدہ ہے اس کا خلاصہ یہ ہے۔

(الف) دونوں کفالتیں اپنے قانونی عمل میں باہم مختلف ہوں اور ان میں سے ایک کے لئے ضروری ہے کہ دوسری سے زیادہ موثر ہو۔ ایک دوسرے یا اسی نوعیت کی

کفالت کا اُتارنا دیا جائے تو اس سے اس کے حواریاں نہیں پڑتا بجز اس کے کہ
 مابعد معاملت کے ذریعے سے انقضاء عمل میں آئے۔
 (ب) درتوں کفالتوں میں ایک بھانٹے دی گئی ہو۔
 (ج) فریقین وہی ہوں۔

کسی معاہدے کے تحت پیدا ہونے والے حقوق و واجبات اس صورت میں
 غائب ہو جاتے ہیں جب وہ تحویل یا کسی اور طور پر اسی شخص کو حاصل ہو جائیں
 کیونکہ کوئی شخص اپنے آپ ہی سے معاہدہ نہیں کر سکتا جب کچھ مدت فوری
 مالک خود (immediate reversioner) کو حاصل ہو جائے تو وہ اس عود میں
 مدغم ہو جاتی ہے اور سب سے معاہدے اس سے متعلق تھے وہ سب غائب ہو جاتے ہیں،
 خواہ قاعدہ نصفیت کے ذریعے سے (جو جوڈیکیری ایکٹ کے بعد سے تمام عدالتوں میں
 منطبق ہوتا ہے) ارادہ فریقین ادغام کے ذریعے کو روکنے کا عمل کرے۔ اسی طرح
 بل آف اسپینج ختم ہو جاتی ہے، اگر قبول کنندہ ہی بالآخر اس کا مالک ہو جائے۔

تحریری دستاویز میں تبدیلی یا اس کا ضائع ہو جانا

قواعد تبدیلی | اگر کوئی دستاویز یا تحریری معاہدہ کچھ اضافہ کرنے یا مٹانے
 کے ذریعے سے تبدیل کر دیا جائے تو وہ تحت قواعد مندرجہ ذیل
 ختم ہو جائے گا:۔

(الف) تبدیلی کوئی فریق معاہدہ کرے یا کوئی اجنبی اس وقت کرے جب کہ
 دستاویز فریق معاہدہ کے قبضے میں ہو اور اس کے نائندے کے لئے کیا جائے۔

۱۔ Holmes v. Bell, 3 M. & G. 213.

۲۔ Capital and Counties' bank v. Rhodes (1903) 1 ch. 631.

۳۔ Nash v. De Ferville, (1909) 2 Q. B. 72.

۴۔ Pattinson v. Luckley, L. R. 10 Ex. 330.

تبدیلی کسی معاہدے یا غلطی سے ایسے حالات میں واقع ہو کہ ارادے کا خیال ثابت نہ ہو تو اس سے دستاویز کا اعدام نہ ہوگی بلکہ
(د) تبدیلی فریق دیگر کی منظوری کے بغیر کی جائے ورنہ وہ نئی دستاویز کا سا
عمل کرے گی۔

جزو اہم (ج) تبدیلی معلوم ہوتا ہے کہ اہم حصے کے متعلق ہونا چاہیے۔

جواب لازماً نوعیت دستاویز پر موقوف ہوگا اور نوعیت دستاویز کے لئے یہ ممکن ہے کہ وہ ایسی تبدیلی سے متاثر ہو جائے جو راست معاہداتی حقوق کو مس نہیں کرتی۔ بینک آف انٹیلیجنڈ کے ہدف میں یہ عہد ہوتا ہے کہ اس کی رقم بینک ادا کرے گا یہ عہد ہدف کے نمبر میں تبدیلی سے متاثر نہیں ہوتا۔ لیکن چونکہ بینک کا ہدف سکے جاریہ کا ایک جز ہے اور ہدف پر کے نمبر بینک اور پبلک کے لئے جعل اور چوری کی تفتیش میں اہم کام دیتے ہیں اس لئے نمبر میں کسی تبدیلی کو اہم جز خیال کیا جائے گا اور ہدف کو بے کار کر دے گا۔

اسی لئے معاہدے کو ختم کرنے والی تبدیلی کے لئے یہ ضروری نہیں کہ معاہدے میں تبدیلی کرے بلکہ یہ کہ اس سے دستاویز میں اہم طور پر تبدیلی ہوئی ہو۔ بلس آن ایجنج ایکٹ ۱۸۸۲ء دفعہ ۴۴ میں اس بات کا حکم ہے کہ معمولی طور پر کوئی بل اس کے قابض کے مقابل کا اعدام نہیں کی جائے گی اگرچہ وہ اہم امور کی حد تک بدل دیا گیا ہو بشرطیکہ تبدیلی نظر نہ آتی ہو اور قابض اس کی ادائی پر اصل معاہدے کے مطابق جبر کر سکتا ہے (دفعہ ۱۹) اس قانون کے جو احکام بلوں سے متعلق ہیں وہ ضروری تو میمور کے ساتھ پرامیسی ٹوٹوں سے بھی

۱۔ Wilkinson v. Johnson, 3 B. & C. 428.

۲۔ مقدمہ (Croockewit) بنام (Fletcher, 1 H. & N. 893, 912) میں معلوم ہوتا ہے کہ قاعدہ ایسے الفاظ میں بیان کیا گیا ہے جن سے یہ سمجھ لئے جاسکتے ہیں کہ کسی تبدیلی سے بھی اختتام عمل میں آجائے گا۔ مگر یہ غیر معمول معلوم ہوتا ہے۔

۳۔ Suffell v. Bank of England, 9 Q. B. D. 555.

۴۔ Leeds Bank v. Walker, 11 Q. B. D. 84.

متعلق ہوتے ہیں۔ ان خط کشیدہ الفاظ کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ وہ بنگ آف انگلینڈ کے نوٹوں کو خارج از بحث کر دیتے ہیں اور اسی لئے (Suffell) کے مقدمے کے فیصلے کو متاثر نہیں کرتے۔

کھوجانا کسی تحریری دستاویز کے کھوجانے سے فریقین کے حقوق پر صرف اسی قدر اثر پڑتا ہے کہ اس کے ثبوت میں مشکل پیدا ہو سکتی ہے۔ مگر اس قاعدے کا ایک استثناء بلس آف اسپیج اور پرائمری نوٹوں کی صورت میں ملتا ہے۔ اگر ایک ایسا کھودہ تو اس کے متعلق اپنے حقوق سے محروم ہو جاتا ہے۔ پھر اس کے کہ وہ اس فریق کو جو اس کے تحت سب سے پہلے ذمہ دار گردانا جائے گا، ملکہ مطالبات سے بری رکھنے کے لئے آمادہ ہو۔

دیوالیہ ہونا دیوالیہ ہونے سے ہالتو ان دیون اور ذمہ داریوں سے جو دیوالیہ پن کے تحت ثابت کی جا سکتی ہیں رہائی مل جاتی ہے۔ بشرطیکہ وہ عدالت سے ایک حکم برائے حاصل کرے۔ اس طریقہ اختتام کی جانب صرف توجہ کو متعلق کرنا کافی ہے۔ دیوالیہ پن کی نوعیت و اثرات یا احکام یا ایک رپٹی ایکٹ بابت ۱۹۱۳ء کے سابقہ قوانین پر حاوی ہے، بحث کی ضرورت نہیں۔ جب کوئی شخص دیوالیہ ہو جائے تو اس کی جائیداد ایک امین کی طرف منتقل ہو جاتی ہے جو اس حد تک جس حد تک حقوق معاہداتی (Ex contractu) کا تعلق ہے وہیں کسی اور چیز سے بحث نہیں، حقوق دیوالیہ کا استعمال کر سکتا ہے اور وہ بعض ایسے امور بھی کر سکتا ہے، جو دیوالیہ خود نہیں کر سکتا تھا کیونکہ وہ معاہدات کو باقی

رہے۔ جب دستاویزوں کا کھوجانا ثابت کر دیا جائے تو اس قرضے کی ذمہ داریوں میں معاہدات کے لحاظ سے خارج ہو جاتا ہے) تحریری رسید کے مندرجات کے متعلق زبانی شہادت دینا جا سکتی ہے۔ (Haydow v. Williams, 7 Bing. 163) قانون فریب (اسٹاپوٹ)

ہن فراڈس کے تحت میورنڈم کا معاملہ مان نہیں ہے (Nichol v. Bestwick, 28 L. J. Ex. 4.)

Handard v. Robinson, 7 B. & C. 90..

Conflans Quarry Co. v. Parker, L. R. 3 C. P. 1..

رکھنے سے انکار کر سکتا ہے اگر وہ غیر مفید نظر آئیں۔
 جب دیوالیہ حکم برادت حاصل کرے تو وہ ان تمام دیون سے بری ہو جاتا ہے
 جو دیوالیہ پن کے تحت ثابت کئے جاسکتے ہیں خواہ وہ ثابت کئے گئے ہوں یا نہ کئے گئے
 ہوں اور خواہ دائن دیوالیہ کی کارروائی سے بے خبر ہی کیوں نہ ہو (دفعہ ۷۱)۔ مگر
 دیوالیہ کی برادت بھی چند شرائط کی تابع ہے۔ (دفعہ ۷۲ ضمن ۷۱) عدالت
 یہ امر ضروری قرار دے سکتی ہے کہ وہ اس بات کو منظور کرے کہ فیصلہ اس کی تائید پر
 غیر ادا شدہ قرضوں کی بابت اس کے خلاف مندرج کیا جائے اور عدالت کے
 حکم سے ایسے فیصلے کا حکم نامہ قسمل جاری کیا جاسکے گا۔
 کسی صورت میں بھی دیوالیہ اس ذمہ داری سے بری نہیں ہوتا ہے جو
 اس کے ذریعہ انقضاء ماتحت کے باعث پیدا ہوتی ہو۔ (دفعہ ۷۲ ضمن ۷۱)۔



حصہ ہشتم

نقض معاہدہ کے چارہائے کار

باب ہفتم

نقض معاہدہ کے چارہائے کار

فصل اوّل

نقض کے چارہ ہائے کار کی نوعیت

ہم ان قواعد کو دریافت کرنے کی کوشش کریں گے جو اعتناء معاہدہ
نقض کا چارہ کار اور بوجہ نقض پر موثر ہیں۔ اب ان مختلف چارہ ہائے کار کو دیکھنا
باقی ہے جو نقض سے متضرر ہونے والے شخص کے لئے ممکن ہیں خواہ نقض اس قسم کا
ہو کہ معاہدے کو ختم کر دے یا نہ ہو۔
جب کسی معاہدے کا نقض عمل میں آئے تو متضرر کو تین مستقل حق حاصل ہوتے

یا ہو سکتے ہیں: (۱) ایک حق (بعض حالتوں میں) مزید تفصیل سے براہت کے متعلق۔ (۲) اگر اس نے تحت معاہدہ کچھ کام انجام دیا ہے تو مطابق مقدار کار (quantum meruit) نالش کا حق۔ یہ بنائے نالش اصل معاہدے سے بالکل الگ اور ممتاز ہے اور ایک نئے معاہدے پر مبنی ہے جو فریقین کے طرز عمل سے پیدا ہوتا ہے۔ (۳) نقص شدہ معاہدہ یا شرط معاہدہ کی بنا پر نالش کا حق۔

(۱) ایک سابقہ باب میں اس بات سے کافی بحث ہو چکی ہے کہ کس قسم کے نقص معاہدہ سے پورا معاہدہ ختم ہو جاتا ہے۔ یہاں مزید بحث غیر ضروری ہے۔

(۲) ممکن ہے کہ فریق متضرر نے کوئی کام جو اس کو تحت معاہدہ کرنا تھا انجام دے لیا ہو اگرچہ پورا نہ ہو۔ ایسی صورت میں اگر نقص اختتام کی حد تک پہنچے تو وہ نقص کی بنا پر عائد ہونے والے ہرجوں کا دعویٰ دائر کر سکتا ہے۔ یا مقدار کار کی بنا پر یعنی اس کام کا معاوضہ جو وہ کر چکا ہے۔

”اگر کوئی شخص معاملہ کرے کہ مجھے ایک سو کو اڑھائی پیمانہ غلہ حوائے کرے گا اور دس کو اڑھائی وصول کرنے کے بعد میں مزید مقدار لینے سے انکار کر دوں تو ہر حال میں اسے حق ہے کہ مجھ سے میرے وصول کردہ دس کو اڑھائی قیمت وصول کرے“

نقص معاہدہ ان صورتوں میں سے صرف ایک ہے جن سے مطالبہ بر بنائے مقدار کار کردگی پیدا ہوتا ہے۔ ایسا مطالبہ اس عام وسیع اصول پر مبنی ہے کہ جب کسی شخص نے کسی سے صریح یا معنوی طور سے درخواست کی کہ اس کی کوئی خدمت کرے اور معاوضہ متعین تو نہ کیا گیا ہو لیکن حالات درخواست سے معنوی طور پر فرض کیا جاتا ہے کہ خدمت کا معاوضہ دیا جائے گا، تو ایسی صورت میں قانون یہ فرض کرے گا کہ مقدار کار کردگی کے لحاظ سے معاوضہ ادا کرنے کا عہد کیا گیا ہے یعنی اتنی مقدار معاوضہ جس کا قریبی خدمت گزار مستحق ہوا ہے۔ یا جیسا ہم عموماً کہتے ہیں: ایک معقول رقم۔ ایسا مطالبہ اس مطالبے کے بالکل مماثل ہے

جو بلا صریح قرار داد میں اسباب کے بیچ و شرعی سے پیدا ہوتا ہے چنانچہ اس صورت میں Sale of Goods Act (صفحہ ۴۷۵) کا حکم ہے کہ مشتری معقول زرشن ادا کرنے کی قید طرغہ بخش میں اس پر مقدار معاوضہ مطابق قیمت (quantum valebant) یعنی اشیاء کی مالیت کے مطابق ادائیگی کی پابندی تھی مطالبہ برائے مقدار کارکردگی اسی طے اس صورت میں ایک بے مدعا مطالبہ ہے جب کام انجام دیا گیا ہو لیکن اس کے معاوضہ کے تعین کے متعلق کوئی خاص یا مدعی معاہدہ نہ ہوا ہو۔ یہ بھی ہم دیکھ چکے ہیں کہ قانون فریب کی بنا پر جو معاہدہ ناقابل تعمیل قرار دیا گیا ہو اگر اس کے تحت کچھ خدمات انجام دی گئی ہوں تو بھی اس اصول کو تسلیم کیا گیا ہے لیکن یہی اصول اس صورت میں بھی چارہ کار بن سکتا ہے جب کسی صریح معاہدے کے تحت کرنے کے کام کی جزئی تعمیل (Part performance) میں کام انجام دیا جائے یا کام ایسے معاہدے کی تعمیل کے نام سے تو انجام دیا جائے مگر وہ شرائط مقررہ سے ہو جو مطابق نہ ہو یہ ظاہر ہے کہ اگر کسی معاہدے کے مطابق زید کو کوئی خاص کام کسی یکمشت مقدار رقم (lump sum) کے معاوضے میں انجام دینا ہوا اور کسی نہ کسی وجہ سے وہ اس کام کا صرف ایک جزا انجام دیتا ہے یا معاہدے سے جو کام مطلوب ہے اس سے مختلف کام انجام دیتا ہے تو وہ معاہدہ معاملہ کے تحت کسی چیز کا بھی اپنے لئے ہوئے کام کے عوض مطالبہ نہیں کر سکتا۔ اگر وہ کچھ بھی مطالبہ کر سکتا ہے تو وہ دوسری بنیاد پر یعنی اسے معاوضے کا مطالبہ انجام دادہ کام کی مقدار کے لحاظ سے کرنا چاہیے۔ اور ایسا کرنے کے لئے اسے بتانا پڑے گا کہ اس نے فی الواقع جو کچھ کیا ہے اس کا معاوضہ دینے کا معنوی عہد ہوا تھا۔

اسی لئے مقدار خدمت کے مطابق معاوضے کا مطالبہ اصل معاہدے کی بنا پر کیا ہوا مطالبہ نہیں ہے (جیسا کہ مطالبہ ہرجہ ہو سکتا ہے) ایک جدید معاہدہ

Scott v. Pattison, (1928) 2 K. B. 728. لے

لے باب فصل ۲۔

Appleby v. Myers, L. R. 2 C. P. at 1. 001. لے

بلکہ فی الحقیقت ایک نئے اور ممتاز معاہدے کی بنا پر ہے جو فریق ناش کننہ کے کئے ہوئے کام کے ایجاب سے اور فریق ثانی کے اس کو قبول کرنے سے وقوع میں آتا ہے یہ کہنا زیادہ محفوظ اور زیادہ صحیح ہوگا کہ وہ نقص کے موقع پر پیش آتا ہے نہ کہ اس کا چارہ کار ہے۔

اس کی بنا پر کب ناش اس طرح فریق متضرر کا اصل معاہدے کے تحت انجام دیے ہوئے دائر ہو سکتی ہے؟ کام کے معاوضے میں مقدار خدمت کے مطابق معاوضے کی ناش کرنی اکثر اور پر زور طور سے اس بات پر موقوف قرار

دی گئی ہے کہ اصل معاہدہ ختم ہو گیا ہو۔

اسے ایک غیر تغیر پذیر صحیح کاپی قرار دیا جاتا ہے کہ جب کبھی کسی غیر مہری تحریری معاہدے کا ایک فریق ایک غیر مشروط انداز میں اپنے حصہ معاہدہ کی تفصیل سے انکار کر دے یا خود اپنے فعل سے اپنے آپ کو اس کی تفصیل کا ناقابل بنائے تو فریق دیگر کو یہ حق ہے کہ اسے منسوخ کرنا پسند کرے اور اس کے ایسا کرنے پر وہ فوراً اپنے اس انجام دادہ کام کے معاوضے میں جو منسوخی سے پہلے اس نے کیا تھا مقدار کار کے مطابق معاوضے کی ناش دائر کرے۔

یہ ممکن ہے کہ زید نے معاہدے کے سلسلے میں کوئی ایسا کام نہ کیا ہو جس کی قیمت کا رقمی تخمینہ کیا جاسکے۔ ایسی صورت میں اگر نقصان اقتسام کی مدد کو پہنچتا ہے تو زید کا واحد چارہ کار یہ ہے کہ اپنے برداشت کئے ہوئے نقصانات کی بابت اصل معاہدے کے تحت ناش دائر کرے۔ گو بے شہرہ وہ اس تفصیل سے بری ہو جاتا ہے جو اس پر ابھی تک واجب ہو۔

لیکن اگر یہ ممکن ہو کہ زید نے جو کچھ تحت معاہدہ کام انجام دیا ہے اس کا رقمی تخمینہ ہو سکے اور وہ فریق ثانی کے ناجائز فعل کے باعث تکمیل قلیل سے روکا گیا ہو، اور اس طرح رقم مقررہ معاہدہ کو طلب کر سکتا ہو تو ظاہر ہے کہ اس کو اس بات کا بھی مستحق قرار دینا ظلم ہوگا کہ وہ اس فعل کا معاوضہ طلب کرے جسے اس نے انجام دے دیا ہے اور جس کی تکمیل پر اگر اسے موقع دیا جاتا تو وہ آمادہ تھا۔

مقدار کارکردگی کے مطابق معاوضے کا (quantum meruit) بعض وقت اس فریق کو بھی مطالبہ کر کے کا حق ہوتا ہے جس نے شرائط معاہدہ کے مطابق کچھ کام کرنے کے بعد خود معاہدہ توڑ دیا ہو۔ یہ صورت اس اصول کی اچھی توضیح کرتی ہے جس پر مطالبے کو ہمیشہ مبنی ہونا چاہیے یعنی کام ایسے حالات میں انجام دیا گیا کہ اس کے معاوضے کی ادائیگی معنوی طور پر فرض کی جاسکتی تھی۔

(Sumpter) بنام (Hedges) میں مدعی نے معاہدہ کیا تھا کہ مدعی علیہ کی ازادسی پر یکشت رقم لے کر عمارت تعمیر کر دے گا اس نے عمارت آدمی بنا کر کام چھوڑ دیا۔ مدعی علیہ نے پھر خود عمارت کی تکمیل کی اور اس غرض سے چند ایسی چیزوں سے استفادہ کیا جو مدعی نے زمین پر چھوڑ دی تھیں۔ مدعی نے مندرجہ ذیل مطالبات کے دلاپائے کا دعویٰ کیا۔

(الف) اس نے جو کام انجام دیا تھا اس کا معاوضہ۔

(ب) ان اشیاء کا معاوضہ جو مدعی نے برتنے تھے۔

قرار دیا گیا کہ مدعی پہلے مطالبے کا حق نہیں رکھتا۔

(A. L. Smith, L. J.) نے کہا:۔

ان حالات میں مالک عمارت کیا کر سکتا ہے؟

وہ اپنی اراضی پر ایک نامکمل عمارت کو ہمیشہ
باقی نہیں رکھ سکتا۔ قانون یہ ہے کہ جب کوئی کام
یکمشت رقم (lump sum) کے معاوضے میں
کرنا ہو تو جب تک کام مکمل نہ ہو جائے زیرِ مین
نہیں دلا یا جائے گا۔ اسی لئے عدلیہ اصل معاہدے
کی بنا پر رقم نہیں پاسکتا مگر یہ خیال ظاہر
کیا گیا ہے کہ وہ اپنے انجام دادہ کام کا
معاوضہ مفادِ کارِ کردگی کے مطابق پاسکتا ہے
مگر اس کے لئے اس بات کی شہادت کی
ضرورت ہے کہ انجام دادہ کام کا معاوضہ
دینے کے لئے نیا معاہدہ ہوا تھا۔

مگر مدعی کا دوسرا مطالبہ دوسری ہی نوعیت رکھتا تھا۔ مدعی اس بات پر
مجبور نہ تھا کہ مدعی کا سامان کام میں لائے۔ مگر اس نے ایسا کرنا پسند کیا اور اس طرح
اس نے مدعی کے اسباب کا معنوی ایجاب قبول کیا اور اس بات کا معنوی عہد کیا کہ
اس کا معاوضہ ادا کرے گا۔ مطالبے کے اس حصے میں البتہ مدعی کا میاب ہوا۔

وہ اصول یکساں ہیں جن کی بنا پر تحت معاہدہ انجام دادہ کام پر جو ہو جو
مطابق شرائط معاہدہ نہ ہو ادا کی کا حکم دیا جاسکتا ہے۔

کسی مدعی علیہ کو اس بات کا حکم نہیں دیا جاسکتا کہ وہ اپنے کام کا معاوضہ
ادا کرے جو شرائط معاہدہ کے مطابق نہ ہو اور جس کو قبول کرنے سے باز کرنے کا
اس کو موقع نہ ملا ہو۔ ایک جہانوں کے مرمت کرنے والے نے معاملہ کیا کہ ایک
یکمشت رقم کے عوض ایک جہاز کی مرمت کر دے گا۔ اس نے جو کام انجام دیا
وہ نہ صرف معاملہ کئے ہوئے طریقے سے اہم امور میں مختلف تھا بلکہ مالک جہاز سے

نہ۔۔۔ Dukin v. Lee (1916) 1 K. B. 506.

ٹے۔۔۔ Forman v. Liddesdale. (1900) A. C. 190.

اختیار حاصل کئے بغیر اس نے مقررہ کام سے بہت کچھ زیادہ انجام دیا۔ قرارہ یا گیکلک وہ کچھ بھی نہیں پائے گا۔ اسے تحت معاہدہ کچھ بھی نہیں دلایا جاسکتا کیونکہ اس نے اس کی تعمیل نہیں کی۔ نہ قائم مقام معاہدے ہی کے تحت اس کو کچھ مل سکتا ہے کیونکہ مالک جہاز نے کسی قائم مقام تعمیل کو منظور نہیں کیا تھا۔ نہ مدعی علیہ کے لئے جہاز واپس لے کر رکھ لینے سے ہی کسی معاملے کا ہونا مستحب ہو سکتا ہے جہاز اسی کی جائداد تھی۔ اسے وائے اس کے کوئی چارہ نہ تھا کہ مدعی نے جہاز کو جس حال میں چھوڑا ہے اسی حال میں واپس لے اور ان حالات سے جو اس کے کسی قصور کے بغیر پیدا ہوئے تھے بھتا ہو سکے فائدہ اٹھائے۔

چارہ ہائے کار بلکہ کچھ اور، آخر میں میں غور کرنا ہے کہ اس شخص کے لئے کیا اس کے کہ معاہدہ ختم چارہ ہائے کار ہیں جسے اس سے کئے ہوئے معاہدے کے نقص سے ضرر پہنچا خواہ اس نقص سے معاہدہ ختم ہو گیا ہو یا نہ ہو۔

ہر جے وغیرہ چارہ ہائے کار و قسم کے ہیں؛ یا تو پہنچے ہوئے ضرر کا ہر جے یا نہ۔ یا فرق ثانی کے مہودہ افعال یا ترک افعال کی تعمیل یا بندش کے لئے تعمیل مختص کی ذکر کی یا حکم امتناعی حاصل کرے۔

گوان وہ نول چارہ ہائے کار میں فرق ہے۔ ہر نقص معاہدہ سے فرق مختص کو ہر جے پائے کا حق پیدا ہوتا ہے خواہ وہ برائے نام ہو۔ البتہ چند خاص معاہدات میں خاص حالات کے تحت تعمیل مختص کی ذکر کی یا حکم امتناعی حاصل ہو سکتا ہے۔

یہ مبحث بارہ کتاب سے صرن سرسری طور سے متعلق ہے تاہم ان دونوں چارہ ہائے کار کے متعلقہ اساسی قواعد مختصراً بیان کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔

فصل دوم ہر جے

جب کسی معاہدے کا نقص وقوع میں آئے اور اس کی بنا پر دعویٰ دائر کیا جائے۔

اور دفعہ قانون جس آٹ کیپیج بابت ۱۸۸۲ء کی رو سے کسی فیہ ادا شدہ بل کی نالشی میں سود طلب کیا جاسکتا تھا مگر قدیم عہد آمد کے لحاظ سے عدالت بحیرہ جو عدالت ہائے قانون غیر موضوعہ سے اس بارے میں مختلف ہے، ان ہرجوں پر سود دلاتی ہے جن کے اس عدالت میں دلانے کا حکم ہوا ہو۔ مگر یہ نالشیں بر بنائے ضرر ہیں نہ کہ بر بنائے معاہدہ۔

فریقین کا ارادہ (Parke. B) نے راجن بنام ہارمن میں جو قاعدہ مقرر کیا اس کو عملاً چیم تحیدات کے تحت لینا چاہیے کیونکہ (Hadley) بنام (Baxendale) کا قاعدہ پیش نظر رکھنا ہوگا۔

جب دو فریق کوئی معاہدہ کریں جن میں سے ایک اسے توڑ دے تو فریق ثانی کو اس نقض کے متعلق جو ہرجہ ملنا چاہیے وہ ایسا ہونا چاہیے کہ اس کے متعلق یا تو مناسب اور معقول طور سے یہ خیال کیا جائے کہ وہ طبعاً پیدا ہوا ایسے خود اس نقض معاہدہ سے اشیا کی معمولی رفتار کے مطابق یا ایسا کہ اس کے متعلق معقول طور سے سمجھا جاسکے کہ بوقت انعقاد معاہدہ اس کا ممکنہ نتیجہ نقض ہونا فریقین کے ذہن میں تھا۔ اب، اگر ان خاص حالات سے جن میں معاہدہ فی الواقع منعقد ہوا تھا، مدعیان مدعی علیہم کو مطلع کریں اور اس طرح دونوں فریق اس سے باخبر ہو جائیں تو ایسے معاہدے کے نقض سے جس کے امکان کی فسر فریقین

۱۔ The Gertrude, 13 P. D. 105.

۲۔ Per Alderson, B., 9 Exch. at p. 334.

معقول طور سے پیش بینی کر سکتے تھے جو ہر جہ ہوگا۔
وہ اس ضرر کی مقدار کے مطابق ہوگا جو عام طور پر
ان حالات میں اس طرح اطلاع دادہ اور
معلوم کردہ معاہدے کے نقض سے پہنچ سکے۔

نقض معاہدہ سے ایسے نقصانات پیدا ہو سکتے ہیں جن کی کسی فریق نے
پیش بینی نہ کی ہو اور نہ کوئی بوقت انعقاد معاہدہ کر سکتا ہو۔ ایسی صورت میں وہ
ہر جہ جن کا مدعی سختی ہے اس سے زیادہ نہ ہوں گے جن کی فریقین بطور ایک
طبیعی نتیجہ نقض معاہدہ توقع کرتے ہوں۔ ہر جہ کا نشین کرنے میں۔ معاہدے کے
معنی متعین کرنے کی طرح۔ جب کہ فریقین نے معاملے کو مشتبہ چھوڑ دیا ہو، ہم یہ
دریافت کریں گے کہ کوئی معقول آدمی بوقت انعقاد معاہدہ اس کے نقض کا کیا
مکمل نتیجہ اپنے ذہن میں فرض کرتا؟

کوئی خصوصی نقصان جو طبعاً یا بدلتہ نقض سے نہ پیدا ہو، اگر
غیر معمولی نقصان اس کا معاوضہ دلانا ہو تو بوقت انعقاد معاہدہ اس کا
مراحت سے ذکر ہوا ہونا چاہیے۔

(Horne) بنام، ڈ لیڈر یلو سے کہنی میں مدعی پر سخت معاہدہ واجب تھا کہ
ایک خاص دن ایک غیر معمولی بڑے خمن پر جوئے لندن میں حوالے کرے
اس نے جوئے منزل مقصود کو روانہ کرنے کے لئے مدعی علیہم کے حوالے کر دیے
انھیں معاہدے کے سلسلے میں صرف تاریخ حوالگی کی اطلاع تھی جوئے یہ جانے میں
تاخیر ہو گئی۔ اور اسی لئے خواہاں خریداروں نے انھیں مسترد کر دیا۔ مدعی نے
نانش دائر کی کہ اسے نہ صرف معمولی ہرجہ تقویٰ دلایا جائے بلکہ وہ فرق بھی
جو فروخت شدہ قیمت اور ٹھیک وقت پر حوالگی کی صورت میں فروخت شدنی

لہ۔ Agius v. G. W. Colliery Co., (1899) 1 Q. B. 418.

لہ۔ Hammond v. Bussey, 30 Q. B. D. 79.

لہ۔ L. R. 8 C. P. 181.

قیمت میں تھا۔ قرار دیا گیا کہ یہ نقصان نہیں دیا جاسکتا بجز اس کے کہ یہ ثابت کیا جائے کہ کمپنی کو اس غیر معمولی نقصان کی اطلاع دی گئی تھی جو بے وقت حوالگی سے مدعی کو پہنچتا اور کمپنی نے اس کی ذمہ داری لے لی تھی۔

اسی طرح (British Columbia Sawmills) بنام (Nettleship)

میں مدعیوں نے مدعی علیہ کے سپرد چند مشین کے ڈبے کئے تاکہ مدعی علیہ ان کو اپنے جہاز میں بار کر کے لے جائے۔ یہ شہر وانکوور میں آرہے کشتی کا کارخانہ قائم کرنے کے لئے تھے۔ مدعی علیہ ایک ڈبہ حوالے کرنے سے قاصر رہا مگر اسے اس کا علم نہ تھا کہ اس ڈبے میں مشین کا ایک اہم حصہ تھا جس کے بغیر آرہے کشتی کا کارخانہ قائم ہی نہ ہوسکتا تھا۔ مدعیوں نے نہ صرف مفقودہ اجزاء کی دستیابی کے ہر جے کا مطالبہ کیا بلکہ اس نقصان کا بھی جو مفقودہ اجزاء کی غیر موجودگی سے بقیہ مشین کے بے کار پڑنے کے زمانے میں کام کے رُکے رہنے سے ہوا۔ قرار دیا گیا کہ ہر جے صرف اس بات کے لئے ہوگا کہ مفقودہ کل وانکوور میں لادی جائے۔ عدالت نے کہا،۔

مدعی علیہ ایک برندہ ہے نہ کہ ان اشیاء کا بنانے والا جو ایک خاص مقصد کے لئے مہیا کی گئیں۔۔۔

اسے ان ہرجوں سے زیادہ کا ذمہ دار نہیں قرار دیا جائے گا جن کے متعلق مناسب طور سے فرض کیا جاسکے کہ بوقت انعقاد معاہدہ زمین کے ذہن میں تھے۔ وہ ایک ایسی چیز ہو جس کی پیش بینی اور مقول توقع کی جاسکتی ہو اور جس پر اس نے انعقاد معاہدہ کے ذریعے سے مراعات یا معنارضا مندی کا ہر کی ہو۔

۱. See Bostock v. Nicholson, (1904) 1 K. B. 725.

۲. L. R. 3 C. P. 499, 505.

ہر جہ نقص معاہدہ پر جو ہرجہ دلا یا جاتا ہے وہ تلافی کے طور پر
 نہ کہ بطور سزا
 (۳) نقص معاہدہ پر جو ہرجہ دلا یا جاتا ہے وہ تلافی کے طور پر
 ہوتا ہے سزا کے لئے نہیں۔ اسی لئے مدعی کو سوائے اس
 رٹمی نقصان کے کچھ اور نہیں دلا یا جاتا جو اسے پہنچا ہو اور
 یہ قواعد بالا کے تابع ہوگا۔ چنانچہ ناہما نہ برطرفی پر ایک نوکر کے متعلق آقا پر واجب
 ہے کہ رقم ابرا (indemnity) ادا کرے۔ مگر ابرا میں نہ تو نوکر کے ضرر رسیدہ
 جذبات کی تلافی شامل ہے نہ وہ نقصان جو اسے برطرفی کے باعث ٹی ملازمت کے
 حصول میں دقت ہونے سے پہنچائے۔ نقص عہد ازہ واج اس سے مستثنیٰ ہے۔ اسی
 صورت میں شخص متضرر کے جذبات کا سزا غلط وہ اس رٹمی نقصان کے کیا جاتا ہے
 جس کے عائد ہونے کا ثبوت دیا جائے۔

فریقین کا تعین رقم کرنا
 (۴) فریقین معاہدہ اکثر اس ہرجے کی رقم کا تعین کر دیتے ہیں
 جس پر وہ ایک یا دونوں کی جانب سے نقص عہد کا تخمینہ
 کرتے ہیں اور اپنے اس تعین کا ذکر معاہدے میں کرتے ہیں۔
 ان حالات میں تعزیر (penalty) اور ہرجہ متعینہ میں فرق ہوتا ہے جس پر ہم
 تعزیر معاہدہ پر غور کرتے ہوئے بحث کر چکے ہیں (باب ۱۱ فصل ۱)۔

(۵) تعین ہرجہ میں دقت ہونے سے مدعی اس حق سے محروم نہیں ہو جاتا کہ
 وہ اس کے تعین کی کوشش کرے۔ بجز اس کے کہ وہ ہرجہ بعید اور فرضی امکانات پر
 موقوف ہو۔

مشکلات تعین میں
 (۱) ایک کارگر کی مادت تھی کہ اپنے سامان کے نمونے زری نہ شعل میں
 بھیجا کرتا تھا۔ اور اس طرز عمل سے اس نے فائدہ اٹھایا۔
 اس نے ایسا کچھ سامان ایک ریلوے کمپنی کے سپرد کیا جس نے
 جیوری فیصلہ کرے

۱۔۔ Addis v. Gramophone Co., (1909) A. C. 488 at p. 491.

۲۔۔ Finlay v. Chirney, 20 Q. B. D. at p. 498.

۳۔۔ Robinson v. Harman, 1 Ex. 855.

۴۔۔ Sapwell v. Bass, (1910) 2 K. B. 486.

مدعی سے عہد کیا کہ اسباب ایک خاص شہر میں خاص دن حوالے کرے گی۔ کمپنی کا عہد ایسے حالات میں ہوا تھا کہ اسے مدعی کے مقصد کی اطلاع ہو جانی چاہیے تھی۔ اسباب وقت مقررہ پر حوالے نہیں کیا گیا اور اسی لئے وہ تاخیر کے باعث نالیش میں پیش نہ کیا جاسکا۔ قرار دیا گیا کہ اگرچہ تقمین ہر جہ مشکل اور قیاسی تھا مگر یہ شکل اس بات کی وجہ نہیں بن سکتی کہ کوئی ہرجہ دلایا ہی نہ جائے۔

مزید برآں، مدعی اس نقصان آئندہ کے پائے کا مستحق ہے جو مدعی علیہ کے ایک معاہدے کی (جس سے مدعی نفع کما سکتا تھا) تعمیل سے اٹھا کر پیدا ہوا، چنانچہ مدعی کو اگر کوئلہ ماہوار اقساما میں مہیا کرنے کا معاہدہ مدعی علیہ کے اور نقص وقوع میں آئے اور آخری قسط کی حوالگی کی تاریخ آنے سے قبل نالیش دائر کی گئی ہو تو یہ قرار دیا گیا ہے کہ ہرجے کی مقدار اتنی ہی ہوگی جو ہر قسط کی حوالگی کی تاریخ پر معاہداتی ٹمن اور بازاری نرخ میں فرق ہو۔ اور یہ کہ آخری قسط کی عدم حوالگی کے نقصان کا بھی اسی بنیاد پر قیاس کیا جائے اگرچہ اس کی حوالگی کا وقت نہ آیا تھا۔ یہ قاعدہ کہ معاہداتی ٹمن اور بازاری نرخ کا فرق ایسی صورت میں معیار ہرجہ ہے، اس صورت میں بھی متعلق ہوتا ہے جب مشتری نے نرخ بازار سے کم پر مکرر فروخت کرنے کا انتظام کرتے ہوئے فی الحقیقت اس فرق کا اندازہ نہ کیا ہو جو معاہدے کی تعمیل بائع کر دیتا تو ہوتا۔ کیونکہ نقص کے بعد مشتری کو مجبور ہونا پڑتا کہ نرخ بائع پر خرید کردہ حیثیت حاصل کرے کہ گویا اس نے معاہدہ پورا کر دیا ہے۔ مگر اس قاعدے پر یہ قید عائد ہے کہ اگر کسی شخص کا معاہدہ نوٹ دیا جائے

۱۔ Simpson v. L. & N. W. Railway Co., 1 Q.B. D. 274.

۲۔ Chaplin v. Hicks, (1911) 2 K. B. 786.

۳۔ Roper v. Johnson, L. R. 8 C. P. 167.

۴۔ Brown v. muller, L. R. 7 Exch. 319.

۵۔ William v. Agius (1914) A. C. 510.

تو اسے چاہیے کہ معقول طرز عمل اختیار کرے اور اگر اسے موقع ہو کہ نقص معاہدہ سے جو نقصان اس کو پہنچا ہے یا جس کے پہنچنے کا امکان ہے اس کو کم کرے، تو اس کا فریضہ ہے کہ ایسا کرے اس طرح گو خواہ لگی اشیاء کے معاہدے کے نقص میں معیار ہر جہہ وہ فرق ہے جو حوالگی کے لئے مقررہ تاریخ پر نہیں معاہدہ اور نرخ بازار میں ہو، تاہم اگر عدلی اپنا نقصان گھٹانے مثلاً غیر حوالہ شدہ اشیاء کی جگہ لینے کے لئے دیگر اشیاء فوراً کم نرخ پر خرید لے یا مدعی علیہ کے اس ایجاب کو قبول کرے جو حصہ نقصان کی تلافی کے متعلق ہو، تو اس کا تین ہر جہہ میں لحاظ کیا جانا چاہیے۔ ہر مقدمے میں یہ ایک واقعی سوال ہو گا کہ آیا اس نے اسی طرح عمل کیا ہے جس کی ایک معقول آہی سے توقع کی جاتی ہے۔

فصل سوم تمیل مختص اور حکم امتناعی

بعض حالات میں کسی کام کے عہد کا جبری نفاذ تمیل مختص کی ڈکری کے ذریعے سے اور کسی ترک فعل کے صریح یا سنوی عہد کا حکم امتناعی کی ڈکری کے ذریعے سے ہو سکتا ہے۔

تمیل مختص یہ چارہ ہائے کار ایک زمانے میں صرف چا نسری عدالت عطا کرتی تھی۔ جو ہر جہہ بطور چارہ کار قانون خیر موضوعہ مہربانی ہے۔ دلاتا تھا اس کا اس سے منکد ہوتا تھا۔ اور اس کی عطا چانسٹر کے اختیار میں تھی جو بادشاہ کی مہربانی کا منتظم ہوتا تھا۔

اس سے کب انکار کیا جائے گا ان دونوں چارہ ہائے کار کے دو خاص خصوصیات کی یہاں توضیح کافی ہو گی کہ ایک تو وہ ٹیکلے کے لئے ہیں اور دوسرے

وہ صوابدید پر موقوف ہیں۔
(۱) جب ہر جے سے کافی تلافی ہو جاتی ہے تو تعمیل مختص کا حکم نہیں دیا جائے گا۔

تعمیل مختص کا چارہ کار جس کا یہ امتیاز اطلاق
ہوا ہے، ایسے حالات کے لئے ایجاد کیا گیا جن میں
ہر جے کی ڈکری کے معمولی چارہ کار سے
نقص معاہدہ کی کافی تلافی نہیں ہوتی۔
تعمیل مختص پر مجبور کرنے کا اقتدار عدالتی
ہمیشہ صوابدید پر موقوف اور مشہور قواعد میں
محدود سمجھا گیا ہے۔

کسی قطعہ اراضی کے انتقال میں نقص معاہدہ ہو تو ہر جہرہ دلانا بہت ناکافی
چارہ کار ہو سکتا ہے۔ خریدنے کا ارادہ کرنے والے شخص نے ممکن ہے اس مقام کا
انتخاب نفع، صحت، سہولت اور ہمسایہ دہائی گرد و پیش کے حالات کے لحاظ سے
کیا ہو۔ ہر جہرہ عموماً تلافی کے لئے دلا یا جاتا ہے مثلاً سامان مہیا نہ کرنے کے
مبادغے میں ہر جہرہ دلا یا جاسکتا ہے۔ سامان کی بیع کے معاملے میں جانسی عدالت
تعمیل مختص کی ڈکری صرف اس صورت میں عطا کرتی تھی
جب اشیاء میں خاص حسن، ندرت یا دلچسپی ہو، لیکن
اب قانوناً کسی مختص (specific) یا متعین (ascertained)
سامان کی حوالگی کے معاہدے کا نقص ہو تو عدالت حکم دے سکتی ہے کہ معاہدے کی
تعمیل مختص ہو اور بائع کو اختیار نہ ہو گا کہ سامان روک رکھے اور ہر جہرہ ادا کرے۔
(۲) جب عدالت نفاذ معاہدہ کی نگرانی نہ کر سکتی ہو تو تعمیل مختص کا
حکم نہیں دیا جائے گا۔

۱. Ryan v. mutual Tontine Association, (1893) 1 Ch. at p. 126.

۲. Sale of goods Act, 1893, s. 52.

اگر عدالت کسی معاہدہ کی غلازمت یا سامان کی باقیا معاہدہ کی کے معاہدے کی
تفصیل کرانی چاہے تو ظاہر ہے کہ ایک سلسلہ احکام اور ایک عام نگرانی کی ضرورت
ہوگی جو کوئی عدالت با سامانی اپنے ذمے نہیں لے سکتی۔ اور یہ کہ عدالت صرف
اسی وقت عمل کرتی ہے جب وہ خود معاملہ شخص کی اصل شے کی تفصیل کر سکتی ہو۔
(۳) پھر اس کے کہ معاہدہ یقیناً مناسب اور منصفانہ ہو تفصیل شخص کا
حکم نہیں دیا جائے گا۔

یہی وہ موقع ہے جہاں اس چارہ کار کا صوابدید پر وقت نہ ہونا نہایت
نایاں طور پر ملاحظہ میں آتا ہے۔ اس کا مطلب یہ نہیں کہ تفصیل شخص کا اس وقت بھی
حکم دیا جائے گا جب خواہ کوئی معاہدہ قانون غیر موضوعہ کے تحت بھی قابلِ ناش ہو
اور خواہ ہر یہ کافی معاوضہ نہ ہوتا ہو، عدالت معاملے کی عام معقولیت پر
غور کرے گی اور اس چارہ کار کے دلانے سے انکار کرے گی اگر مدعی پر چالاکانہ
شہبہ ہو۔

۲۔ اسی اصول کے مانند یہ مطالبہ بھی ہے کہ فریقین میں باہمیت (mutuality)
بھی ہو۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ بوقت انعقاد معاہدہ دونوں جانب بدل یا
عمود ہوں جن کی فریقین باہم جبری تفصیل کر سکیں۔ اسی وجہ سے بلا بدل بھی ہمدلی
تفصیل شخص کا حکم نہیں صادر کیا جائے گا نہ کوئی نابالغ بچہ ہی اس چارہ کار کے
ذریعے سے معاہدے کو نافذ کر سکے گا۔ اس کا عہد خود اسی کے مقابل نافذ نہیں کیا جاسکتا۔ اور
اگرچہ وہ اس کی بنا پر ناش ہر عدالت عالیہ کی (King's Bench Division) میں
دائر کر سکتا ہے مگر عدالت اسے نصف کا یہ عام اصول ہے کہ صرف اسی وقت

۱۔ Wolverhampton Railway Co. v. L. and N. W. Railway Co., L.R. 16 Eqr. 489.

۲۔ Webster v. Cecil, 80 Beav. 62.

۳۔ Kekewich v. Manning, 1 D. m. & g. at p. 188.

۴۔ In re Lucan, 45 Ch. D. 470.

۵۔ Flight Bolland, 4 Russ. 298.

مانعت کریں جب چارہ کار باہمی ہو۔“

حکم امتناعی نفاذ کے ذریعے کے طور پر ہو سکتا ہے۔ تفریق کے معاہدے اور جائیداد کے ایک معین طریقے کے سوا اور طور پر استعمال کی مانعت کی صورت میں بھی یہی ہوگا۔

حکم امتناعی ذریعہ ہو جس میں ہرجہ، ناکافی چارہ کار ہو دریاں حالیکہ معاہدے کی جبری تعمیل میں ایسی عام نگرانی کی ضرورت لافتی ہوتی ہو جو عدالت اپنے ذمے نہیں لیتی چنانچہ ایک ملک ہوٹل نے ایک مکان کو ایسے پر لیا اور معاہدہ کیا کہ وہ بیر شراب صرف اس کو مکان کر ایسے پر دینے والے اور اس کے محلوں (assigns) سے خریدے گا۔ چنانچہ مالک ہوٹل کو اپنا ہمد پورا کرنے کے لئے حکم امتناعی جاری کیا گیا اور اسے کسی اور سے بیر شراب خریدنے سے روکا گیا۔

لئے اس اصول کی ایک انتہائی مثال ہے۔ (Lumley) بنام (Wagner) اس اصول کی ایک انتہائی مثال ہے۔ مس داگنر نے معاہدہ کیا کہ ملے کے تھیٹر میں گائے گی اور ایک خاص زمانے میں کہیں اور نہ گائے گی۔ بعد ازاں اس نے ایک اور شخص سے ایک اور تھیٹر میں گانے کا معاہدہ کیا اور جو معاہدہ ملے سے کیا تھا اس کی تعمیل سے انکار کیا عدالت نے اس سے قہار کیا کہ اس داگنر کی ملے کی تھیٹر میں گانے کے مثبتہ اقرار (Positive engagement) کی جبری تعمیل کرانے البتہ اسے اس ہمد کی تعمیل پر ایک حکم امتناعی کے ذریعے سے مجبور کیا گیا کہ کہیں اور نہ گائے۔

حکم امتناعی ہمارے کرنے سے یہاں ایک صریح منفی ہمد تھا جسے عدالت نافذ کر سکتی تھی اور کب انکار کیا جائے گا اور یہ استدلال کیا گیا ہے کہ کسی صریح مثبتہ (positive)

عہد سے اس بات کی منفی ذمہ داری پیدا ہوتی ہے کہ کوئی ایسا کام نہ کرے جو اس عہد کی تفصیل میں خلل انداز ہو۔ مگر شخصی خدمات کے معاہدوں میں عدالتوں نے اس بات سے انکار کیا ہے کہ سوائے صریح منفی اقراروں کے کسی اور امر کی جبری تفصیل کرائیں کیونکہ وہ اس بات پر آمادہ نہیں ہیں کہ ملے بنام داگرز کے اصول کو اور آگے بڑھائیں۔ اس کے متعلق کہا گیا ہے کہ وہ ایک بے اصول چیز ہے جو اس کی پیروی مماثل مقدمات میں تو ہوگی مگر اس بے اصولی کو مزید وسعت دینا خطرناک ہے۔

فی الحقیقت یہ قاعدہ قرار دیا جاسکتا ہے کہ بطور ایک عام قاعدے کے شخصی خدمات کے معاہدوں میں نہ تو تفصیل مختص کا حکم دیا جائے گا نہ امر امتناعی کا ایک کمپنی نے ایک مینیجر کو ملازم رکھا اور اس نے معاملہ کیا کہ ”اپنا پورا وقت کمپنی کے کاروبار کے لئے دے گا۔“ بعد میں اس نے اپنے وقت کا کچھ حصہ ایک رقیب کمپنی کو دیا۔

Lindley, L. J. نے کہا ”میرے خیال میں شخصی خدمات کے مقدموں میں عدالتیں تفصیل مختص کی ڈگری صادر کریں تو اس سے بہت زیادہ نقصان پہنچاتی ہیں جو معاملات کو یوں ہی چھوڑ دینے سے پیدا ہوتا۔ اور خواہ ان معاہدات کو تفصیل مختص کے ذریعے سے راست نافذ کرنے کی کوشش کی جائے یا حکم امتناعی کے ذریعے سے بالواسطہ، یہ میرے نزدیک غیر لازم ہے اس بنیاد پر کہ بہر حال ایک فریق کو بے وجہ

۱۔ - Fry, Specific Performance, ss. 860-862.

۲۔ Mortimer v. Beckett, (1920) 1 Ch. 571.

۳۔ Whitwood Chemical Co. v. Hardman, (1891) 2 Ch. 428.

نقصان پہنچے گا، عدالتیں اس قسم کے مقدمات میں
حکم امتناعی صادر کرنے سے انکار کرتی ہیں اور
متضرر فریق کو وہ چارہ کار دلاتی ہیں جو حکم امتناعی
کے غیر معمولی چارہ کار کے سوا ممکن ہے۔

اسی اصول پر عمل کیا جائے گا خواہ کوئی اقرار، جس کا منشا اثباتی ہو منفی صورت میں
مہربان کیا گیا ہو۔ ایک آقا نے اپنے منظم دینچہ سے معاملہ کیا کہ وہ اس خدمت سے
اٹک رہے تھے کی درخواست نہیں کرے گا، بجز چند خاص حالات کے۔ قرار دیا گیا کہ
اس قسم کی ذمہ داری کی جبری تعلیل اس طور سے نہیں کرائی جاسکتی کہ آقا کو منظم کی
برطرفی سے روکنے کے لئے حکم امتناعی جاری کیا جائے۔

لئے بنام واگنر کے اصول کی دست کا محدود ہونا دو بعد کے مقدموں سے
معلوم ہوتا ہے۔

ایک مسافر نے عہد کیا کہ وہ ایک کمپنی کی دس سال تک خدمت کرے گا
اور اس مدت میں اپنے آپ کو کسی اور کاروبار میں مصروف یا ملازم نہیں کرے گا۔
اس بات سے انکار کیا گیا کہ اسے ایک اور ملازمت کے قبول کرنے سے روکنے کے لئے
حکم امتناعی صادر کیا جائے اور بتایا گیا کہ لے بنام واگنر کو اس بنا پر خصوصیت
حاصل ہے کہ اس کے محدود خدمات خاص نوعیت کی تھیں۔ لیکن اگر کسی مدت
کے لئے خدمات کا معاہدہ خاص نوعیت کا ہو مثلاً منشی صیغہ راز جس کے قبضے میں
اسرار تجارت ہوں تو ضرورت ہو تو اس بات کا حکم امتناعی صادر ہو سکتا ہے کہ
اسے دیگر ملازمت کو قبول کرنے سے روکا جائے کیونکہ اس ملازمت سے پہلے
آقا سے غداری یا اس کو ضرر پہنچانے کا ارادہ ہو سکتا ہے۔
شخصی خدمات کے معاہدے کو عدالتیں چارہ کار ہذا کی حد تک دیگر

۱۔ Davis v. Foreman, (1894) 3 Ch. 654.

۲۔ Ehrman v. Bartholomew, (1898) 1 Ch. 671.

۳۔ Robinson v. Heuer, (1898) 2 Ch. 451.

معاہدات سے متاثر خیال کرتی معلوم ہوتی ہیں۔
 چنانچہ دی مٹریا لیمٹن الیکٹرک سپلائی کمپنی (The Metropolitan Electric Supply Co.) بنام (Ginder) میں عدلیٰ علی نے صریح عہد کیا تھا کہ مذکورہ کمپنی ہی سے اپنی پوری برقی قوت خرید کرے گا۔ اس کے متعلق قرار دیا گیا کہ اس میں اس بات کا منفی عہد ہے کہ وہ کسی اور سے کچھ نہ لے گا اور اسی بنا پر ایک حکم امتناعی صادر کیا گیا۔
 دو امور قابل لحاظ ہیں۔

(۱) جب معاہدہ خود ایک مقدار رقم ہر جہ کے طور پر مقرر کرے تو نقض معاہدہ سے ضرر اٹھانے والا فریق ہر جہ اور حکم امتناعی دونوں کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔ اسے دونوں میں سے ایک کو اختیار کرنا ہو گا۔

(۲) کسی تحقیقی مطالبے یا بیٹا اب عکسی کو عدالت عالیہ کی کسی بھی شاخ میں پیش کیا جاسکتا ہے۔ مگر جو مقدمات "جائیداد غیر منقولہ" (real property) کے ہاتھوں اور مشینوں میں ہوں ان کی نیز معاہدات پٹہ کی تعمیل تحقیق یا انسری ڈویژن کے حوالے کی گئی ہے کہ وہ اس کام کا نام اس شعبہ ہے اس قسم کی نالاش اگر چانسری کے سوائے کسی اور شاخ میں دائر کی جائے تو حکم عدالت کے ذریعے سے چانسری میں منتقل کر دی جائے گی۔

فصل چہارم نقض معاہدہ سے

پیدا ہونے والے حق نالاش کا اختتام

حق نالاش کا اختتام | نقض معاہدہ سے جو حق نالاش پیدا ہوتا ہے وہ ان میں سے

۱۔ (1901) 2 Ch. at p. 807.

۲۔ (General Accident Corporation v. Noel, (1902) 1 K. B. 377.

۳۔ 36 & 37 Vict. c. 66, s. 34, sub-s. 3.

کسی ایک طور پر ختم ہو سکتا ہے۔
 (الف) فریقین کی رضامندی سے۔
 (ب) عدالت مجاز سماعت کے فیصلے سے۔
 (ج) وقت گزر جانے سے

(الف) اختتام بذریعہ رضامندی فریقین

یہ یا تو بری کرنے (Release) سے ہو سکتا ہے یا رضامندی و تلافی (Accord and Satisfaction) سے۔ ان دونوں طریقہ ہائے اختتام میں امتیاز کرنے کے لئے ہمیں اس ابتدائی قاعدہ معاہدہ کی طرف رجوع کرنا پڑتا ہے کہ جو عہد بلا بدل کیا گیا ہو اس کے قابل پابندی ہونے کے لئے مہری ہونا ضروری ہے۔ ابرا (Release) ایک دست برداری (waiver) ہے جو شخص مجاز اپنے اس حق کے متعلق دیتا ہے جو اسے اس سے کئے ہوئے عہد کے نقض کی بنا پر حاصل ہوتا ہے۔

دست بردار ہونے والے پر دست برداری کی پابندی عائد کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ مہری ہو۔ ورنہ وہ اس بات کے عہد بلا بدل سے زیادہ نہ ہوگا کہ ایک حق کے استعمال سے اجتناب کیا جائے۔

بلس آف اسپینج اور پیرامیری نوٹ اس قاعدہ کے مستثنیات ہیں۔ یہ ہم دیکھ چکے ہیں کہ ان دستاویزات کے واجب الادا ہونے کے قبل زبانی طور سے دست برداری (waiver) دی جاسکتی ہے۔ جس شخص کو کسی بل یا نوٹ کی بنا پر حق ناش حاصل ہوا ہو وہ اسے ایک غیر مشروط بلا بدل انفاء (renunciation) کے ذریعے سے تحریری طور پر یا خود بل کو قبول کنندہ کے حوالے کر کے ختم کر سکتا ہے۔

رضامندی و تلافی (Accord and satisfaction) ایک معاملہ ہے

جس کا تحریری ہونا ضروری نہیں۔ اس کا اثر یہ ہے کہ فریقین معاملہ میں سے ایک کو جو حق ناش تھا وہ ختم ہو جائے۔

یعنی قلا فی (Satisfaction) سے مراد یہ لی جاتی تھی کہ اہتمام کرنے کے بدل کی ادائیگی کی جائے۔ قانون جدید میں اصل بنائے ناش کو نہ صرف ایک نئے عہد کی تکمیل ختم کرے گی بلکہ خود اس کا ایک نیا عہد بھی یعنی اصل معاہدے کے ذریعے سے بدیون جس چیز کی تکمیل کا پابند تھا اس سے ایک مختلف چیز کا عہد بھی بنائے ناش کو ختم کرے گا، بشرطیکہ یہ بات واضح ہو کہ یہ ارادہ تھا کہ عہد قلا فی میں شمار کیا جائے۔

دب، اہتمام، عدالت مجاز سماعت

کے فیصلے کے ذریعے سے



اگر کوئی عدالت مجاز سماعت امدنی کے حق میں فیصلہ کرے تو نقص معاہدہ سے جو حق ناش پیدا ہوا تھا وہ ختم ہو جاتا ہے۔ اس طرح حق و جواب کی زیادہ بوجہ و باوقار صورت میں مدغم ہو جاتا ہے۔ اس کے متعلق ہم کہیں اور ذکر کر آئے ہیں یہ نام نہاد معاہدات مثل عدالت (درکارڈ) کی ایک قسم ہے۔ کسی معاہدہ شکستہ پر جو قانونی کارروائی ہوگی اس کا نتیجہ اثر ارجاع ناش مختصر آ رہا ہے۔

محض ارجاع ناش سے حق ارجاع ناش ختم نہیں ہو جاتا۔ دوسری ناش اسی بنا پر دوسری عدالت میں دائر کی جاسکتی ہے۔ اگرچہ ایسی

۱۔ باب فصل ۴ (۲) معاہدہ شکستہ۔

۲۔ Morris v. Baron, (1918) per Lord Atkinson at p. 35.

صورت میں عدالتوں کے سرسری و قطعی اختیار سماعت سے درخواست کرنے پر ایسی نالاش کی کارروائیاں روک دی جاسکتی ہیں اگر وہ محض ستانے کے لئے ہوں۔ تاہم اگر ایک ہی بنا پر نالاش انگریزی اور خارجہ عدالت دونوں میں دائر کی جائے تو مدعی علیہ پر آخر الذکر میں نالاش ہونے کا واقعہ اس کی اس حیثیت پر کسی طرح بھی معین یا اثر انداز نہیں ہو سکتا جو اسے اول الذکر میں حاصل ہوگی۔

لیکن جب کسی نالاش کا فیصلہ صادر ہو جائے خواہ رضامندی سے

اثرات فیصلہ

یا حکم عدالت سے، تو اسے مانع تقریر مخالفہ کے ذریعے سے وجوب ختم ہو جائے گا۔ مدعی دوسری نالاش اسی بنا پر دائر نہیں کر سکتا جب تک کہ فیصلہ باقی ہو۔ فیصلہ صادر شدہ امر دفعے میں بدل سکتا ہے اور اس کے موافق ہو سکتا ہے یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ عدالت مرافقہ تجویز جدید کا حکم دے کہ فریقین کو ان کی اصل حیثیت میں دوبارہ لے آئے۔

لیکن ایسا امر مانع تقریر مخالف صرف ایک مخالف فیصلے سے

اثرات امر مانع

تقریر مخالف

پیدا ہو گا اگر وہ مقدمے کے اہم امور کی نتیجہات قائم کر کے طے کیا گیا ہو۔ اگر کوئی شخص اس بنا پر ناکام رہے کہ اس نے غلط حیثیت سے نالاش کی مثلاً وصی (executor) کی جگہ منصرم وصیت (administrator) بنا یا غلط وقت پر نالاش کی۔ جیسے کسی شرط معاہدہ کے پورے ہونے سے پہلے نالاش دائر کی مثلاً بیع اشیاء میں مدت ابائی کے ختم ہونے سے پہلے جو مخالف فیصلہ ان بنیادوں پر مبنی ہو گا وہ اس بات سے مانع نہ ہو گا کہ فریق کسی مابعدہ نالاش میں کامیاب ہو۔

اگر فیصلہ مدعی اپنے حق میں پائے تو حق نالاش ختم ہو جاتا ہے اور ایک

۱۔ R. S. C. Order 25, r. 4.

۲۔ Ex parte Bank of England, (1895) 1 Ch 37.

۳۔ Conger v. Root, (1928) 2 K. B. 336.

۴۔ Palmer v. Temple, 9 A & E. 508.

نیا وجوب دینے نام نیا معاہدہ مثل عدالت کی ایک صورت پیدا ہو جاتی ہے۔ یہ کہنا باقی ہے کہ جو وجوب فیصلہ عدالت سے پیدا ہو وہ اس وقت ختم ہو جاتا ہے جب زر ڈگری ادا کر دیا جائے یا دائن اپنے مدیون کی جائداد سے بذریعہ قسمل ڈگری دین کی پابجائی کرا لے۔

(ج) وقت کا گزر جانا

قانون غیر موضوع کی رو سے وقت کے گزر جانے سے معاہداتی حقوق پر اثر نہیں پڑتا۔ ایسا حق مدامی اور ناقابل شکست نوعیت کا ہوتا ہے بجز اس کے کہ وہ نوعیت معاہدہ یا الفاظ معاہدہ کی رو سے محدود المیعا ہو۔ اگر یہ حقوق میں یہ نوعیت و دایم پائی جاتی ہے لیکن ان کی غلط ورزی سے جو چارہ کار پیدا ہوتے ہیں وہ مختلف احکام قانون موضوع کی رو سے ایک خاص مدت کے گزر جانے کے بعد واپس لے لئے جاتے ہیں۔ مفاد عامہ کے لئے ضروری ہے کہ مقدمہ بازی ختم کی جائے۔ غرض چارہ کار ممنوع ہو جاتے ہیں گو حقوق ختم نہیں ہوتے۔

”21 Jac. I. c. 16. B. 3“ کے ذریعے سے یہ قانون وضع کیا گیا کہ۔

سادہ معاہدہ | حسابہ فہمی کی تمام ناشیں اور مطالبات کے

دعوے..... تمام ناش بائے دین جو

قرضے یا معاہدہ بلا مہری پر بنی ہوں تمام ناشیں

جو کرایہ باقی ہونے کی بنا پر ہوں..... ایسی

بنائے ناشیں کے چھ سال یا اس کے اندر

نہ کہ اس کے بعد..... شروع اور

۴ & 5 Anne, c. 16. s. 12.

Per Lord Selborne, Llanelly Railway Co. v. L. & N. W. Railway Co., L. R. 7 H. L. 567.

دار کی جائیں گی۔“

”مطالبات کے دعوئے (Action up on the case) میں خلاف ورزی کا ہر
کی ناشیں (action of Assumpsit) بھی شامل ہیں جیسا کہ ایک سابقہ فصل میں
بتایا گیا۔ لیکن حساب فہمی کی ناشیں جو دو تاجروں یا ان کے کارکنوں یا ملازموں میں
ہوں ان کو صراحت کے ساتھ ایکٹ آف جیسس کے ذریعے سے مستثنیٰ کیا گیا تھا اور
ان سے چھ سال کی مدت بعد میں (Merchantile Law Amendment Act) بابت
۱۸۵۶ء دفعہ ۹ کے ذریعے سے متعلق کی گئی ہے۔

خاص طور پر انی بابت ۱۸۳۳ء دفعہ ۳ ان مقدمات کے ارجاع کی مدت جو معاہدہ پھری
کی بنا پر ہوں، بنائے ناش کے پیدا ہونے کے میں سال بعد تک محدود کرتا ہے۔
عمل قانون کا تعطل | میعاد ساعت کا زمانہ بنائے ناش کے پیدا ہونے ہی شروع ہو جاتا ہے۔
مگر ایسے حالات ہو سکتے ہیں جن میں اس کا عمل ملتوی ہو جائے۔
اسٹاچٹ آف جیسس اول کی رو سے بنائے ناش کے پیدا ہونے کے وقت اگر مدعی

لے - 21 Jac. 1. c. 16

لے - 19 & 20 Vict. c. 97

لے - جوڈی کیو ایکٹ سے پہلے مرن چند قوانین میعاد ساعت نفعتی مطالبات سے صراحتہ متعلق ہوتے تھے
مثلاً ۱۸۳۳ء کا (Real Property Limitation Act 3 & 4 Will, 4, c. 27)

دیکھو (Greaves, 1 Ch. D. 554) مگر نفعتی عدالتوں نے تمثیل و قیاس کے ذریعے دیگر قوانین میں
جو میعاد ہائے ساعت مقرر تھے ان کا ان صورتوں میں بھی قبول کر لیا جب کوئی قانونی حق زیر بحث ہو جاتا جس
۱۹۱۱ء (1 ch. 502) قوانین میعاد ساعت کی اب ہر عدالت پر متعلقہ مقدمے میں پابندی لازم ہے۔
دوسرے مقدمات میں ان کا اطلاق اب بھی قیاساً عدالت ہائے نصفت میں ہوتا ہے
بجز اس کے کہ چارہ کار مستدعیہ ہم وقوع (concurrent) قانونی چارہ کار سے بالکل غیر مطابق
ہوں مثلاً بالغ کے حق گرفت کا نفاذ غیر ادا شدہ زر خریداری کے باعث۔

دیکھو (Stucley, (1906) 1 ch. 67

لے - 21 Jac. I.C. 16 S. 7.

(ناش کنندہ) نابالغ زیر حفاظت شوہر (coverture) غیر صحیح الحواس یا قیدی یا ہمسدر پار غیر ملک میں ہو تو ایسی عدم صلاحیت کے رفع ہونے تک قانون کا عمل ملتوی رہتا ہے۔ اسٹاچوٹ آف ولیم چہارم کا بھی معاہدہ مہری کی بنا پر دائر ہونے والی ناشیوں کے متعلق یہی حکم ہے لیکن اس میں مدعی کے قید میں ہونے کی صورت کو خارج کر دیا گیا ہے۔ زیر حفاظت شوہر ہونا اب (Married Women's Properties Acts) کی رو سے عدم صلاحیت نہیں رہا۔

اب (Mercantile Law Amendment Act) بابت ۱۸۵۶ء کے اس شخص سے جو قید ہو یا غیر ممالک میں ہو، ناشات برائے معاہدہ سادہ یا مہری میں مراعات چھین لی گئی ہیں۔

مدعی علیہ کی حق ناش کے حاصل ہونے کے وقت اگر مدعی علیہ غیر ممالک میں ہو تو قانون کا عمل اس کی واپسی تک ملتوی رہتا ہے۔ لیکن جب دویا عدم صلاحیت زاید مدعی علیہم میں سے ایک مدد و سماعت سے باہر ہو تو خود د کے

اندروالوں پر ناش دائر کرنے سے مدعی کے وہ حقوق متاثر نہیں ہو جاتے جو غیر ملک میں مقیم شخص کے متعلق ہیں مدعی علیہ کی نابالغی یا مجبوظ الحواس ہونے سے التوا نہیں ہوتا۔

(Musurus bey) بنام (Gadban) میں اس کے متعلق قانون کی اچھی توضیح ہوتی ہے۔ اس میں مدعی علیہ نے ناش مطالبہ برعکس (counter claim) اس قرضے کے متعلق دائر کی جو اسے مدعی سے بحیثیت مسروس پاشا کے وصی کے وصول طلب تھا مسروس پاشا نے بیس سال قبل اپنے لندن میں سفیر ترکی ہونے کے زمانے میں کارڈین سے قرضہ حاصل کیا تھا۔ قرار دیا گیا کہ برائے قواعد سفارت مسروس پاشا کے خلان حق ناش

۱۔ 3 & 4 Will. 4. C. 42. S. 4.

۲۔ 19 & 20 Vict. C. 97. S. 10.

۳۔ 3 & 4 Will. 4. C. 42. S. 4. 4 Anne, C. 16. S. 19.

۴۔ 19 & 20 Vict. C. 97. S. 11.

۵۔ (1894) 2 Q. B. 352.

نہ تو اس اثنا میں مائل ہوتا ہے جب وہ سفیر تھا نہ اس معقول زمانے میں ہی جو اس کے تبادلے کے حکم کے آنے اور اس کے انگلستان سے رخصت ہونے میں گلا اور یہ کہ اس کے بعد سے وہ غیر ملک میں مقیم رہا اور وہیں ۱۸۹۰ء میں اس کا انتقال ہو گیا۔ اور یہ کہ اسی بنا پر قانون کامل اس وقت تک شروع ہی نہیں ہوا تھا لہذا مطالبہ کسی قابل سماعت ہے جو عدم ملاحیت، مدت میعاد سماعت کے شروع ہونے کے بعد پیدا ہو وہ قانون کے عمل کو متاثر نہ کرے گی اسی طرح اس بات سے عدم آگاہی کو حق ناش موجود ہے۔ لیکن جب یہ عدم آگاہی مدعی علیہ کے فریب سے پیدا ہوئی ہو اور کسی معقول کوشش سے بھی مدعی کو یہ معلوم نہ ہو سکتا ہو کہ اسے بنائے ناش حاصل ہے، (تو ایسی صورتوں میں) فریب کا علم ہونے کی تاریخ سے میعاد سماعت شروع ہوتی ہے۔ اس نصفی قاعدت کے اطلاق کو دفعہ ۲۱ ضمن دائرہ جوڈیسیچو ایکٹ ۱۸۷۳ء نے عام کر دیا۔

قانون میعاد سماعت اس طرح مرتب ہو سکتا ہے کہ نہ صرف حق ناش کا احیا چارہ کار کو خارج کر دے بلکہ حق ہی کو پوری طرح ختم کر دے چنانچہ قانون نشان (۳۰ و ۳۱ ویم چارم دسی ۱۸۷۲ء) میں جائیداد غیر منقولہ (reality) کے متعلق یہی حکم ہے۔ اگرچہ قانون نشان (21 Jac. I. c. 16) کی رو سے چارہ کار کو خارج ہوتا ہے لیکن معاہدہ مابعد کے ذریعے وہ بھی زندہ ہو سکتا ہے۔

جب معاہدہ مہری کا نتیجہ رقمی دین ہو تو حق ناش کا احیا اس طرح ہو سکتا ہے کہ یا تو دائرہ دین کو تحریر آفریقہ ذمہ دار یا اس کا کارندہ دستخط کر کے تسلیم کرے یا (۲۱) اس معاہدہ مہری کے دین سے جو اصل یا سود واجب الادا ہو اس سلسلے میں جنسی ادائی یا جزئی تصفیہ ہو۔ ایسی ادائی اگر فریق ذمہ دار کا کارندہ بھی کرے تو مطالبے کو دوبارہ زندہ کرنے کا اثر کرے گا۔

سادہ معاہدہ جب سادہ معاہدے کا نتیجہ رقمی دین ہو تو حق ناش کا احیا

Blair v. Bromley, 5 Hare, 559. لے۔

Gibbs v. Guild, 9 Q. B. D. 66. لے۔

3 & 4 Will. 4. C. 42. B. S. لے۔

اس طرح بھی ہو سکتا ہے کہ دائی یا اس کے کاندے سے بعد میں اس کو تسلیم یا اس کے متعلق ہی کیا جائے۔ اور یہ قاعدہ دو قوانین موضوعہ سے متاثر ہوتا ہے: پہلا لارڈ (Tenterden) کا قانون بابت ۱۸۳۲ء دفعہ ۱۱ جس کی رو سے اقرار دین یا عہد کو مؤثر ہونے کے لئے تحریری ہونا ضروری ہے۔ دوسرے مکٹنائل لائمنڈنٹ ایکٹ بابت ۱۸۵۲ء دفعہ ۱۱ جس کا حکم ہے کہ ایسی تحریر پر فریق ذمہ دار کا کارندہ جسے اس کام کے لئے مجاز دیا گیا ہو، دستخط کر سکتا ہے اور اس کے بعد وہ اسی طرح مؤثر ہوتا ہے گویا کہ خود فریق نے دستخط کئے ہیں۔

وہ قانون پوری طرح عدالت کا بنایا ہوا ہے جو فیصلے کے ساتھ معاہدے کو اقرار یا عہد کے ذریعے سے زندہ کر دیتا ہے۔ یہ کہ متعلق نے دائی کے برخلاف وہ قانون ہے جو اقرار سے متعلق ہے جس سے گہری دائی کا احیا ہوتا ہے۔ کیونکہ یہ قانون قانون موضوعہ ہے، گو اس عدالت کے بنائے ہوئے قانون کو لارڈ ٹنٹون کے ایکٹ کے ذریعے سے قانون موضوعہ کا درجہ مل گیا۔ مگر اس کا وجود اصل میں تین صدی کے فیصلوں کا رہنما منت ہے جن کا منشا بہر حال یہ تھا کہ ایک ایکٹ آف پارلیمنٹ کو بے صورتی کے ساتھ نظر انداز کرنا جائز نہیں ہے۔ اس لیے جمیں اول کے اسٹاپوٹ آف لیڈیشن کو۔ مگر اب یہ ایک معین قانون ہے کہ۔

۱) ادائی دین کا تحریری عہد جو دائی کے چھ سال کے اندر کیا جاتا ہے وہ اس مقدمے کو اسٹاپوٹ آف جمیں اول کے عمل سے باہر کر دینے کے لئے کافی ہے۔

(۲) معاہدہ اقرار دین میں ایسا عہد معنوی ملے رہے
ذخ کر لیا جائے گا مگر

(۳) جب اقرار کے ساتھ دوسری باتیں بھی

۱۔ In re Beavan (1912) 1 Ch. 196.

۲۔ Spence v. Hemmings (1922) 2 A. C. per Lord Sumner, at p. 519.

تقریر کی گئی ہوں شلکسی آئندہ وقت یا کسی
شرط کے ساتھ ادائی کا عہد یا ادائی سے مطلقاً
اککار۔ تو یہ کہنا عدالت کا کام ہے کہ آیا وہ
دوسری باتیں ادائی کے معنوی عہد کو مشروط کیا
ان کی نفی کرنے کے لئے کافی ہیں یا نہیں

اسی مقدمے میں لارڈ (Sumner) نے بیان کیا ہے کہ وہ پورا حکم جس کی بنا پر
بعض وقت اقرار دین سے ادائی کا عہد مستحب ہو گا اور بعض وقت نہ ہو گا محض معنوی ہے
ذیل میں چند نکات درج کئے جاتے ہیں جن کے متعلق لارڈ سمنر نے (دکثیر اور اکثر
متعارض فیصلوں پر جامع تبصرہ کرنے کے بعد) لکھا ہے کہ وہ اس کے خیال میں معین و
مروج قانون ہیں :-

(۱) چونکہ حق ناش کا احیا بنفسہ مدیون ہونے کے اقرار پر موقوف نہیں ہوتا
ہے بلکہ تسلیم سے عہد ادائی کے مستحب ہونے پر اس لئے خیال کیا جا سکتا ہے کہ بنائے ناں
وہ نیا عہد ہے جس کا استنباط کیا گیا ہے مگر حقیقت میں ایسا نہیں ہے بنائے ناش
اصل عہد ہی ہے اور قانوناً خارج المیاد دین کی بنا پر ناش کرنا اسی وجہ سے
اس معمولی قاعدے کا استثنیٰ نہیں ہو سکتا جو بدل سابق کی ممانعت کرتا ہے۔
اقرار دین سے معنوی طور پر جدید عہد کو فرض کرنے کی اہمیت محض یہ ہے کہ
وہ نوعیت اقرار کے تعین کا طریقہ ہے یعنی اس بات کا تعین کہ آیا اقرار اسی قسم کا
اقرار ہے جس سے کوئی دین قانون جمیس کے عمل سے باہر ہو جاتا ہے؟ و مقدمہ مذکور
صفحہ ۵۲۴، ۵۳۳۔

(۲) یہ کہنا عدالت کا کام ہے کہ درست تعبیر میں الفاظ مستعملہ کیا معنی میں
اور سوال یہ ہے کہ مدیون کے الفاظ کئے کیا معنی ہیں۔ یہ دیکھنا کہ ان کو کھتے وقت اس کی
کیا مراد تھی۔ اقرار دین میں کسی مدیون کا واقعی ارادہ جو کیا ہوتا ہے کہ کچھ ہمت
پائے یا دائن کے کچھ دباؤ کو دور کرے۔ اور اگر یہ معلوم کرنا واقعے کے طور پر ضروری ہو کہ

اس نے ادائی کے عہد کا ارادہ بھی کیا تھا تو نگرے اقرار دہاں کے لئے یہ یاد مفید رہے گا
(ایضاً صفحہ ۵۲۶)۔

اگر یہی اصول ہو تو پھر اس کے اطلاق کا دارو مدار ہر عقدے میں عہد کنندہ کے
انفاذ کی تعمیر پر ہوگا۔ اور جب سوال یہ ہو کہ کن کن انفاذ کو کیا کیا معنی دیے جائیں تو
ان معنوں سے بہت کم مدد مل سکتی ہے جو ایک مسئلہ اصول کا اطلاق کرتے ہوئے دوسرے
انفاذ کو پہنائے جائیں۔

اسیابذریعہ ادائی | سادہ معاہدہ دین کا احیا اس طور پر بھی ہو سکتا ہے کہ جبری ادائی ہو
یا اصل یا سود کے سلسلے میں ادائی ہو۔ اور لارڈ ٹرنٹون کے
قانون میں حکم ہے کہ اس کی مندرجہ کوئی چیز کسی شخص کی جانب سے کسی اصل یا سود کی
کسی ادائی کے اثر کو تبدیل، مسترد یا گھٹانہ سکے گی۔ مراد ادائی اصل دین کے حوالے
کے ساتھ ہونی چاہیئے، اور اس طرز پر کہ اس سے یہ معلوم ہو سکے کہ اس کو تسلیم کیا
گیا ہے اور بقیہ کی ادائی کا عہد ہوا ہے۔ فرق ثالث کو ادائی ناکافی ہے۔ چنانچہ
پیرامیری نوٹ دینے والا تیس سال بعد علی الحساب اصل ادائی یا بندہ کو کچھ رقم
ادا کرے اور اس اثنا میں نوٹ ایک فرق ثالث کے نام تحریر ظہری پا چکی ہو تو
ایسی ادائی تحریر ظہری دار (indorse) کے حقوق کا احیا کرنے والی تسلیم نہ ہوگی۔

۱۔ Cicasby, B., in Skeet v. Lindsay, 2 Ex. D. 317.

۲۔ Waters v. Tompkins, 2 C. M. & R. 723.

۳۔ اسٹامفورڈ بنگلنگ بمبئی نام اسمتھ (1 Q. B. 765)

حصہ ہفتم

کارندگی

باب ہتر دہم

اصل اور کارندے کے تعلقات کی نوعیت

اثر معاہدہ پر بحث کرتے ہوئے یہ دیکھا گیا تھا کہ اگرچہ دو شخص معاہدے کے ذریعے سے تیسرے کو حقوق عطا یا اس پر ذمہ داری عائد نہیں کر سکتے مگر یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص دوسرے کا ملازم ہو کر اس کی نمایندگی کرے تاکہ اس واقعہ کو ایک شخص ثالث سے رشتہ قانونی میں منسلک کرے۔ اس غرض کے لئے ملازم رکھنا کارندگی کہلاتا ہے۔

اصل و کارندے سے جو قواعد متعلق ہیں ان کو تین عنوانوں میں خلاصہ بحث تقسیم کیا جاسکتا ہے:-

(۱) کس طریقے سے یہ تعلق قائم کیا جاتا ہے۔

(۲) تعلق کے قائم ہونے پر اس کے اثرات۔ اس سلسلے میں ان امور پر غور کرنا ہے :-

- (الف) اصل وکارت کے تعلقات۔
- (ب) فریقین کے تعلقات جب کہ کارندہ اس اصل کی جانب سے معاہدہ کرتا ہے جس کا وہ نام لیتا ہے۔
- (ج) فریقین کے تعلقات جب کہ کارندہ بطور کارندہ ہی معاہدہ کرتا ہے مگر اصل کا نام ظاہر نہیں کرتا۔
- (د) فریقین کے تعلقات جب کہ کارندہ اپنے نام سے معاہدہ کرتا ہے اور اصل کے وجود کا ذکر ہی نہیں کرتا۔
- (۳) کس طریقے سے یہ تعلق ختم کیا جاتا ہے۔



باب نوزدہم

اصل و کارندہ میں تعلقات کا قیام کس طرح ہوتا ہے

<p>اہلیت فریقین کسی دوسرے شخص کی نمائندگی کر کے اس کو شخص ثالث سے رشتہ قانونی میں منسلک کر سکنے کے لئے یہ ضروری نہیں کہ پوری معاہداتی قابلیت ہو۔ ایک نابالغ بچہ بھی کارندہ ہو سکتا ہے گو وہ اپنے اصل سے معاہدہ کارندگی کرنے کی بنا پر خود ذمہ دار نہیں ہوتا۔ لیکن کوئی شخص کارندے کے ذریعے سے ایسا معاہدہ نہیں کر سکتا جو خود اس کی معاہداتی اہلیت کے باہر ہو۔</p>	<p>اصل اپنے کارندے کو اقتدار عطا کرتا ہے تاکہ آخر الذکر اپنے افعال رشتہ کس طرح پیدا ہوتا ہے کے ذریعے سے اندرون و وسعت اقتدار مذکور، اول الذکر</p>
<p>اصل کو پابند کرے۔ یہ اقتدار تحریری طور سے زبانی یا طرز عمل سے عطا کیا جاسکتا ہے۔ صرف ایک صورت میں یہ ضروری ہے کہ اقتدار ایک خاص طریقے سے عطا کیا جائے، کارندے کے لئے قابل پابندی معاہدہ مہری کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ اسے اقتدار بھی مہری ہی حاصل ہو۔ اس قسم کا باضابطہ اقتدار ”اختیار اٹارنی“ (Power of attorney) کہلاتا ہے۔</p>	<p>معاہدہ مہری کے لئے باضابطہ عطا ہے اقتدار ضروری ہے</p>
<p>فریقین کے طرز عمل سے یہ استنباط ہو سکتا ہے کہ ایک نے دوسرے کو</p>	<p>طرز عمل</p>

اقتدار عطا کیا ہے۔

(Pickering) بنام (Busk) یہی نام ہی نے ایک دلال کو اجازت دی کہ اس کے لئے کچھ کامانچہ خریدے اور مدعی کی خواہش پر گودام میں دلال کا نام لکھا گیا؛ دلال نے کامانچہ فروخت کر دیا اور قرار دیا گیا کہ مدعی کے طرز عمل نے اس کو ایسا کرنے کا اقتدار دیا تھا۔

لارڈ ایلن برائے کہا، اجنبی نقطہ فریقین کے فعل اور جانندا کی ظاہری وحدت کو دیکھیں گے، نہ کہ اس عائلی نقطہ وکتا بہت کو جو اصل اور دلال میں ہوئی ہو، اگر ایک شخص دوسرے کو اقتدار دیتا ہو کہ مولیٰ طریقہ کا بدلہ سے جاندا کو منتقل کرنے کا ظاہری حق، اختیار کرے تو یہ خیال کیا جائے گا کہ ظاہری اقتدار۔
حقیقی اقتدار ہے۔

اگر ہم چاہیں تو ایسی صورت کو کارندگی بذریعہ امر مانع تقریر و جوابت کا نام دے سکتے ہیں کیونکہ امر مانع تقریر و جوابت کے نقطہ یہ معنی ہیں کہ کوئی شخص اس استنباط کی مخالفت نہ کر سکے جو ایک معقول آدمی اس کے الفاظ یا طرز عمل سے بہانہ کھائے۔

اس کے برخلاف ایسی صورتیں ہو سکتی ہیں جن میں ایک شخص انجمن کے ارکان دوسرے کا اس معنی میں کارندہ ہو کہ وہ اس کی جانب سے کام انجام دیتا ہو مگر حالات اس ارادے کے پائے جانے کی نفی کرتے ہیں کہ اسے دوسرے کی سادہ کو ضمانت میں دے کا اقتدار حاصل تھا۔ چنانچہ

۱۔ - 15 East 38.

۲۔ - at p. 48.

۳۔ - Fleming v. Hester, 2 M. & W. 172.

ایسی ایک صورت ایک انجمن کی مجلس انتظامی ہے جو انجمن کے کاروبار جملہ ارکان کی جانب سے چلاتی ہے۔ مجلس انتظامی کو بہ حیثیت مجلس انتظامی اس بات کا کوئی اقتدار نہیں کہ انفرادی ارکان کی شخصی ساکھ کو ضمانت میں دے نہ یہی کہا جاسکتا ہے کہ انفرادی ارکان اس کو ایسا مقدمہ قرار دے سکتے ہیں۔

مطلبے اقتدار کے ارادے کا استنباط ان تعلقات سے ہو سکتا ہے جو حق میں اس وقت ہوں یا اور اس سلسلے میں شوہر و زوجہ کے تعلقات پر خاص توجہ کی ضرورت ہے۔

شوہر و زوجہ | صرف ایک خاص صورت میں — یعنی کارندہ ضرورت جس پر آئندہ بحث ہوگی — ازدواج بطعہ زوجہ کو یہ ذاتی اور لازمی اقتدار عطا کرتا ہے کہ وہ اپنے شوہر کے کارندے کے طور پر کام کرے۔ اس کے علاوہ وہ اس سے صراحتہً بھی اقتدار حاصل کر سکتی ہے یا اس کے طرز عمل سے معنوی طور پر بھی۔ اگر مثلاً شوہر اپنی زوجہ کے کسی کاروباری آدمی سے اس کے سابقہ لین دین کو تسلیم کرے اور ان کی ذمہ داری خود پر لے لے تو وہ اپنے افعال کے ذریعے سے اپنی زوجہ کو اپنا کارندہ اور اقتدار یا ب تسلیم کر لیتا ہے اور وہ ان معاہدات کا ذمہ دار ہو گا جو زوجہ اس کاروباری آدمی سے کرے۔ بجز اس کے اور تا وقتیکہ وہ اس کاروباری آدمی کو واقعی اطلاع نہ دے دے کہ اس (زوجہ) کی کارندگی ختم ہو گئی۔ مگر اس قسم کی صورتوں میں زوجہ کا اقتدار کسی اور کارندے کے اقتدار سے مختلف نہیں ہوتا کیونکہ اگر مثلاً کوئی مالک اپنے نوکر کو اجازت دے کہ وہ اس کے نام پر ہمیشہ بکرے اسباب خریدے تو بکر اس بات کا مستحق ہے کہ معمولی لین دین کے دوران میں جو چیزیں مہیا کی گئی ہیں ان کی قیمت کے لئے مالک سے مطالبہ کر سکے۔

۱۔ Wise v. Perpetual Trustee Co., (1903) A. C. 139.

۲۔ Debenham v. Mellon, Theiger, L. J., 3 Q. 5 B. D. 408.

۳۔ 1 Shower, 95.

بے شبہ ازدواج کا قانونی رشتہ (سوائے کارندگی ضرورت کے) ایسا امر نہیں ہے جو زوجہ کے درجے کو خصوصیت عطا کرتا ہے بلکہ ان کا ایک بارہنا ہے۔ کیونکہ بچا رہنے سے (خواہ فریقین کا قانونی طور سے نکاح ہوا ہو یا نہ ہو) یہ واقعہ فرض کر لیا جاسکتا ہے کہ زوجہ کو اپنے شوہر کے لئے معاہدہ کرنے کا اقتدار جملہ خانگی معاملات میں جو عموماً زوجہ کے سپرد رہتے ہیں مثلاً اسباب کی مقبول فراہمی، شوہر، اس کی بیوی اور بچوں کے کام کے لئے مناسب اور کافی نقد میں جو ان کے حالات معیشت کے لحاظ سے فی الحقیقت ضروری چیزیں ہوں، ہوتا ہے۔ یہ مفروضہ چونکہ واقعی ہوتا ہے اس لئے اس واقعے کی شہادت کے ذریعے سے اس کی تردید کی جاسکتی ہے کہ اقتدار نہیں پایا جاتا ہے۔ چنانچہ شوہر اس کی تردید اس بات کے ثبوت کے ذریعے سے کر سکتا ہے کہ (۱) اس نے کاروبار کنندہ کو صراحتاً متنبہ کیا تھا کہ اس کے نام پر کوئی قرض نہ دی جائے۔ (۲) کہ زوجہ کے پاس اس سے پہلے ہی کافی اسباب اس قسم کا ہیا کر دیا گیا تھا۔ (۳) کہ زوجہ کو اس بات کے لئے کافی الاؤنس یا ذرائع مہیا کئے گئے تھے کہ اپنے شوہر کی سالک کو ضمانت میں دیے بغیر اشیا خرید سکے۔ (۴) کہ شوہر نے صراحتاً اپنی زوجہ کو اس (شوہر) کے نام پر ادھار لینے سے منع کیا تھا۔ (۵) کہ اگرچہ فرمائش ضروریات کے متعلق تھی مگر بہت زیادہ کثیر مقدار کے لئے تھی۔ یا (شوہر کی کم آمدنی کا لحاظ کرتے ہوئے) مسرفانہ تھی۔ اس سے خود بخود نتیجہ نکلتا ہے کہ جو شخص شادی شدہ عورت سے ادھار پر لین دین کرتا ہے وہ جہاں تک اس (عورت) کے شوہر کے معاملات چارہ جوں کا توکل ہے جو حکم کا کام کرتا ہے۔ اس رشتے کا مقابلہ ہم شرکا کے رشتے (partnership) سے کر سکتے ہیں۔ خود ازدواج سے کارندے اور اصل کار رشتہ نہیں پیدا ہو جاتا مگر شرکاء سے ہوتا ہے۔ معاہدہ شرکاء سے

شرکا کے لئے مختلف قاعدے

ہر شرک کو یہ اقتدار حاصل ہو جاتا ہے کہ کاروبار شرکاء کے اثنامیں دوسرے شرکا کی جانب سے عمل کر سکے۔ اور ہر شرک اپنے ساتھیوں کے ان افعال کی

لے - Morel Bros. v. Lord Westmorland, (1904) A. C. II. Miss Gray

Ltd. v. Earl Cathcart, 88 T. L. R. 562

لے - پارٹنرشپ ایکٹ ۱۸۹۰ء دفعہ ۵۰

ذمہ داری قبول کرتا ہے۔

کارندگی ضرورت | بعض حالات میں قانون ایک شخص کو دوسرے کے کارندے کی طرح عمل کرنے کا اقتدار عطا کرتا ہے بغیر اس کے کہ اصل کی منظوری

ماہل کی جائے۔ ایسی کارندگی کو کارندگی ضرورت (agency of necessity) کہا جاتا ہے۔

شوہر پر یہ پابندی ہے کہ اپنی زوجہ کی ضروریات پوری کرے اور اگر وہ اس کے ضروریات کی تکمیل کا مناسب انتظام نہ کرے تو زوجہ مستحق ہے کہ اپنی اور اپنے بچوں کی ضرورتیں ایسے شوہر کے نام پر فراہم کرے۔ اس کے اس اقتدار کی وسعت پوری طرح واضح نہیں ہے مگر یہ امر معقول معلوم ہوتا ہے کہ وہ فقط ان چیزوں کے حصول تک محدود نہ ہو جو اسے واقعی بے چارگی اور پریشاں حالی سے بچانے بلکہ اس کو ضروریات، تنگ و سخت پانا چاہتے ہو اپنے معمولی قانونی معنوں میں ان اشیاء اور خدمتوں کو شامل ہیں جو اس کے شوہر کے معیار زندگی کے مناسب ہوں۔ کارندگی ضرورت یا تو اس وقت پائی جائے گی جب وہ بیکار رہتے ہوں۔ یا جمدائی کے بعد، بشرطیکہ جمدائی شوہر کے قصور کے باعث ہو۔

کارندگی ضرورت زوجہ و شوہر کے علاوہ اور صورتوں میں بھی پیدا ہوتی ہے۔

ایک برندہ مال یا مالک جہاز بعض حالات میں اپنے ملازم رکھنے والے (employer) کے مفاد کی خاطر اس کی سہولت کی ضمانت میں پیش کر سکتا ہے اور یہ خیال کیا جائے گا کہ اسے ایسا کرنے کا اقتدار تھا۔ یہ قرار دیا گیا ہے کہ جب

۱۔ Hawken v. Bourne, 8 M. & W. 710. Eastland v. Burchell, 3 Q.

B. D. at p. 436.

۲۔ Wilson v. Glossop, 20 Q. B. D. 354.

۳۔ Kemp v. Pryor, 7 ven. 246.

اشیا فرمائش کے بغیر آمد کی جائیں یا نمونوں کے مطابق نہ ہوں تو محمول الیہ (consignee) کو محمول (consigner) کے مفاد کی خاطر یہ اقتدار حاصل ہے کہ ان کو بیچ ڈالے۔

ان مقدموں کے علاوہ اس حکم کے مدد زیادہ واضح نہیں ہیں۔ بے شبہ قانون انگلستان میں ایسی کوئی چیز نہیں ہے جو قانون رومانے (negotiorum gestio) سے مشابہ ہو۔ مسئلہ تک یہ قرار دیا جاتا رہا کہ کسی جلد خراب ہونے والی چیز کو پانے والا اس حیثیت میں نہیں شمار کیا جائے گا۔ اس مقدمے میں مدعی علیہ کو ایک رہنما کلاما اس نے اس کی دایسی سے انکار کیا تا وقتیکہ اسے اخراجات پر زرخش نہ ادا کئے جائیں مگر مدعی علیہ کے مشیر قانونی نے مقدمے پر بحث تک کرنے سے انکار کر دیا۔ جسٹس (McCardie) نے یہ تجویز پیش کی ہے کہ یہ حکم تمام کارندوں کے لئے وسیع کر دیا جائے تاکہ ضرورت پڑنے پر کارندہ فوری کام کر سکے جو اس کے مدد و انتداب (mandate) کے باہر ہو یہی صورت میں واقع ہوگا جب (۱) کارندہ اپنے اصل سے خط و کتابت نہ کر سکتا ہو (۲) جب وہ کسی معین تجارتی ضرورت کے تحت اسے انجام دینا ہو اور (۳) جب وہ نیکی منی کے ساتھ اصل کے مفاد کی خاطر کرتا ہو۔ مگر یہ واضح نہیں ہے کہ آیا عدالتیں اس حکم کو اتنا وسیع کرنے پر آمادہ ہیں۔

اب تصدیق پر غور کرنا باقی ہے۔ لینے بکرنے زید کی جانب سے تصدیق یا توثیق جو معاہدہ اس کے بلا اجازت کیا اس کے فائدہ دل اور ذمہ داریوں کو زید قبول کر لے۔ درست طور سے کی ہوئی

تصدیق سے ذیقین کی بالکل وہی حیثیت ہو جاتی ہے جو اس وقت ہوتی اگر بکر کو معاہدہ کرتے وقت زید کی اجازت حاصل ہوتی۔ اسے الحاقی (relate back)

۱۔ Binstead v. Buck, 2 W. Bl. 1 117.

۲۔ Prager v. Blutspiel, (1924) 1 K. B. 566.

۳۔ Jehara v. Ottoman Bank, (1927) 2 K. B. 270.

۴۔ Koenigablat v. Sweet, (1923) 2 Ch. at p. 325.

کہتے ہیں۔ چنانچہ لاطینی مقولہ ہے کہ (Omnis ratihabitio retrotrahitur) (et mandato priori equiparatur) یعنی ہر توثیق مستقدمانہ عمل کرتی ان سابقہ اجازت کے مماثل بنا دیتی ہے۔ توثیق کے متعلق جو قواعد ہیں ان کو یوں بیان کیا جاسکتا ہے۔

قواعد توثیق | کارندے کو چاہئے کہ کارندے کے طور پر اس اصل کے لئے معاہدہ کرے جو ذہن میں ہوا اور جو اس وقت وجود بھی رکھتا ہو۔ یہ معاہدہ ایسے امور کے لئے ہو جن کے کرنے کی اصل بھی قدرت رکھتا ہوا اور وہ جائز ہوں۔

”جو فعل کوئی شخص دوسرے کے لئے کرے اور یہ حیثیت نہ اختیار کرے کہ وہ خود اپنے لئے کر رہا ہے بلکہ فلاں شخص کے لئے تو گو اسے کوئی اقتدار سابق نہ ہو مگر وہ اصل بعد میں اس کی توثیق کر دے تو وہ فعل اسی اصل کا ہو جاتا ہے۔ ایسی صورت میں اصل اس فعل کا پابند ہو جاتا ہے خواہ وہ اس کے نقصان کے لئے ہو یا فائدے کے لئے، اور خواہ تقدی (ٹائڈ) کے لئے ہو یا معاہدے کے لئے پہلے

(الف) کارندہ یہ ظاہر کرے کہ وہ بطور کارندہ لا معاہدہ کر رہا ہے۔ اسے نہ چاہئے کہ خود اپنے طور پر ذمہ داری لے اور پھر اسے کسی اور کی طرف توثیق کے نام سے منتقل کرے۔ اگر اس کا کوئی اصل ہو مگر وہ اپنے ہی نام سے معاہدہ کرے تو وہ اپنے آپ کو اس بات کی ذمہ داری سے نہیں بچا سکتا کہ فریق دیگر جس سے اس نے معاملہ کیا، اس کا کارندہ ہے، اکی ذات کے خلاف اس معاہدے کی

جبری تقیل کرائے اس فریق دیگر کو ان حالات میں اختیار ہوتا ہے کہ کارندے یا اصل جسے چاہے ذمہ دار گردانے۔ اگر اس کا کوئی اصل نہ ہو اور وہ اپنے ہی نام سے معاہدہ کرے تو وہ اپنے آپ کو بچا کر کسی اور کو حق اور ذمہ داریاں دینا چاہے تو یہ فقط تحویل یا منتقلی (assignment) ہی کے ذریعے سے ممکن ہے۔ یہ تحویل ان قواعد کی تابع ہوگی جن کا اس کتاب میں کسی اور جگہ ذکر کیا گیا ہے اور ایسی صورت میں یہ بات کوئی اہمیت نہیں رکھتی کہ معاہدہ کرنے والا یہ ارادہ رکھتا تھا کہ کسی شخص ثانی کی جانب سے معاہدہ کرے اگر وہ اس وقت اپنا ارادہ اپنے ہی دل میں چھپائے رکھتا ہے۔

دب) کارندہ ایک اصل کے لئے جو معلوم ہو، عمل کرے۔
اسے نہ چاہئے کہ بطور کارندہ کوئی معاہدہ اس مبہم توقع کے ساتھ کرے کہ جن فریقوں سے وہ اس وقت واقف نہیں ہے وہ اسے اس کی ذمہ داریوں سے بری کر دیں گے۔ کام کوئی شخص دوسرے کے لئے اس طرح انجام دے کہ خود اپنے لئے نہیں بلکہ اس دوسرے کے لئے انجام دیتا ہو معلوم ہو۔
اس قاعدے کے ظاہری مستثنیات کو جو کو واقعی نہیں، ملاحظہ کرنا چاہئے۔
دلال بطور کارندہ یہ توقع کرتے ہوئے معاہدے کر سکتا ہے کہ جن گاہکوں سے وہ لین دین کا عادی ہے وہ اس سے وہ معاہدے لے لیں گے۔ چنانچہ غریبی کے معاہدات میں جو بحری دلال کرتے ہیں، ان اشخاص کو جو پالیسی کے مرتب کرنے کے وقت بتائے یا متعین نہیں کئے گئے ہیں، جازت ہوتی ہے کہ ان میں اور بیچے سے فائدہ اٹھائیں۔ مگر اس وقت انہیں وہی اشخاص ہونا چاہئے جو پالیسی کے لکھے وقت مراد ہوں۔

۱۔۔۔ Keighley, Mexsted & Co., v. Durant, (1901) A. C. 240.

۲۔۔ Wilson v. Tumman, 6 M. & G. 242.

۳۔۔ Watson v. Swann, 11 C. B., N. S. 769, 6 Edw. 7. C. 41. B. 86.

۴۔۔ Graham Shipping Co. v. Merchants Marine Insurance Co., 1923. 1 K. B. 634.

اسی طرح جب کوئی کام کسی شخص متوفی کی اراضی کی طرف سے انجام دیا جائے
اعدہ اس شخص کے حکم سے ہو جو بعد میں منظم جائیداد بنا جس نے بعد میں اس طرح
انجام وادہ کام کے معاہدے کی توثیق کر دی تو ایسی توثیق اس بات کا قائل پابندی
مہدیدہ کرتی ہے کہ کام کا معاوضہ ادا کیا جائے۔ یہاں جو اصل مراد ہے وہ حقیقت میں
شخص متوفی کی اراضی ہے۔ یہ موجود ہے۔ گو یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی اس کی جانب سے
عمل کرنے کے ناقابل ہونے کا آئکہ پروا دے منظمی عطا نہ ہو جائے۔

اس کے برعکس صورت (Tiedemann) بنام (Ledermann) میں
ملتی ہے جہاں ایک کارندے نے بلا اجازت و اقتدار فریب سے اپنے اصل کے
نام سے گیمبل کی فروخت کا معاہدہ کر دیا مگر اس کا ارادہ خود اسے اغراض کے لئے
فائدہ اٹھانا تھا۔ اصل نے بہر حال اس کی توثیق کر دی اور معاہدہ کے منظور کرنے کی
اجازت دی گئی اور مشترکوں کو ان کے معاملے پر باقی رکھا جاسکتا۔
(رج) اصل کا وجود ضروری ہے۔

اس قاعدے کی اہمیت اس لئے ہے کہ اس کا اثر ان معاہدات کے متعلق
کمپنیوں (مشرکتوں) کی ذمہ داریوں پر پڑتا ہے جو اس کمپنی کے قائم کرنے والوں نے
اس جانب سے اس کے قیام سے پہلے کئے ہوں۔ (Kelner) بنام (Baxter) میں
ایک شرکت (جو ابھی قائم نہ ہوئی تھی) کے قائم کرنے والوں نے اس کی جانب سے
ایک معاہدہ کیا اور شرکت جب باضابطہ قائم ہوئی تو اس نے اس معاہدے کی
توثیق کر دی۔ وہ دیوالیہ ہو گئی اور مدعی علیہ جس نے اس کے کلائم کی حیثیت سے
معاہدہ کیا تھا، برائے معاہدہ نالاش دائر کی گئی۔ بحث یہ کی گئی کہ توثیق کے ساتھ
ذمہ داری شرکت کی جانب منتقل ہو گئی اور اب وہ مدعی علیہ سے متعلق نہیں۔
لیکن عدالت نے قرار دیا کہ ایسا نہیں ہو سکتا۔

۱۔۔۔ In re Watson, 18 Q. B. D. 116.

۲۔۔۔ (1899) 2 Q. B. 36.

۳۔۔۔ L. R. 2 C. P. 174.

(Willes, J.) نے کہا: کیا "شراکت" محض توثیق سے ذمہ دار ہو جائے گی؟ ہرگز نہیں۔ توثیق صرف وہ شخص کر سکتا ہے جو فعل کی انجام دہی کے وقت متعین ہو۔ یعنی وہ شخص یا تو فی الواقع موجود ہو یا قانون کے تصور میں موجود ہو جیسے دیوالیوں کے محول ایہم، یا منتقلین جو حفاظت جالہ ادا کی حقیقت رشتہ قانونی کے ذریعے سے حاصل کرتے ہیں۔"

پریوی کونسل نے اس قاعدے کا ایک بند کے مقدمے ڈاناٹالینڈ ٹیمپلی بنام (Pauline Colliery Syndicate) میں حوالہ دیا اور اسے قبول کر لیا۔ (۵) کارندہ انھیں اسرار کے متعلق معاہدہ کرے جن سکے کرنے کی اصل قدرت رکھتا ہو اور وہ جائز ہوں۔ یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی شخص دوسرے کے ناجائز فعل کو قبول کر کے اپنے آپ کو دیوانی جواب دہی میں پھنسا لے۔ لیکن اگر کوئی کارندہ کسی ایسے اصل کی جانب سے معاہدہ کرے جو اس کے کرنے کے ناقابل ہو یا اگر وہ ناجائز معاہدہ کرتا ہے تو اس کی کوئی توثیق ممکن نہیں۔ معاملہ ایک صورت میں اصل کی ناقابلیت کے باعث کالعدم ہے تو دوسری میں فعل کے عدم جواز کے باعث۔ اس آخری بنیاد پر یہ قرار دیا گیا ہے کہ ایک جعلی دستخط کی توثیق کر کے

۷۔۔ at p. 184.

۷۔۔ (1904) A. C. 120.

۷۔۔ Bird v. Brown, 4 Ex. 799.

۷۔۔ Mann v. Edinburgh Northern Tramways Co., (1898) A. C. 79.

۷۔۔ Brook v. Hook, L. R. 6 Ex. 89. Mckenzie v. British Linen Co.,

6 A. C. 39.

اسے فوجداری کارروائی میں جواب دہی کے لئے نہیں پیش کیا جاسکتا۔ مگر کیا یہاں توثیق ہے بھی؟ کیونکہ جس نے ایک شخص کے جعلی دستخط کئے نہ وہ فی الواقعہ کارندہ ہے نہ ذہنی۔ جعل ساز دوسرے کے لئے کام نہیں انجام دیتا۔ وہ اس شخص کی تلبیس کرتا ہے جس کے وہ جعلی دستخط بناتا ہے۔

(دھ) اصل کارندے کے عمل کی توثیق صرف اسی وقت کر سکتا ہے جب توثیق کرنے کے وقت وہ اس زیر بحث عمل کو خود بھی کر سکتا ہو۔

چنانچہ جو معاہدہ بیمہ ایک کارندے نے اصل کی اجازت کے بغیر کیا اس کی توثیق، اصل، یہ جاننے کے بعد نہیں کر سکتا کہ جس واقعے کے متعلق بیمہ کرایا گیا ہے وہ واقعہ پیش آچکا ہے۔ اصل خود ایسی صورت میں بیمہ نہیں کر سکتا۔ اور اسے اس کی اجازت نہیں ہے کہ کارندے کے ایسے فعل سے فائدہ اٹھائے جس کا وہ مجاہد نہ تھا۔

البتہ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ بحری بیمے اس قاعدے کے واحد مستثنیٰ ہیں۔ مگر عدالتوں نے کہا ہے کہ یہ استثنائے اصول ہے اس لئے اس کا مزید وسعت (سے اطلاق) نہیں ہو سکتا۔

اصل کی جانب سے ایک شخص معاہدہ کرتا ہے۔ اصل اس معاہدے کو قبول اور اس شخص کو اس کام کے لئے اپنا کارندہ سمجھنا منظور کرتا ہے تو اصل جس طرح کسی اور سادہ معاہدے کو قبول کیا جاتا ہے اپنی منظوری کا اظہار الفاظ سے کر سکتا ہے یا طرز عمل سے۔

اصل الفاظ یا طرز عمل سے توثیق کر سکتا ہے

وہ اپنے کارندے کے فعل کے متعلق اپنے پر ذمہ داری کو بان سکتا ہے یا اس کا فائدہ لے سکتا ہے، یا کسی اور طور پر اس بات کو تسلیم کر سکتا ہے کہ جو کچھ کیا گیا ہے اس سے یہ بات فرض کی جاسکتی ہے کہ اسے اقتدار دیا گیا تھا جب طرز عمل کو ذیقین کے رشتہ قانونی اور ان کے معمولی لین دین کی توثیق کا تروٹ قرار دیا جاتا ہے تو وہ طرز عمل، اس بات کا کم یا زیادہ مفروضہ پیدا کرے گا کہ اصل ذمہ دار ہے۔

بائستہم

اصل اور کارندے کے تعلقات کا اثر

جب اصل اور کارندے میں متذکرہ بالا تعلقات قائم ہو جائیں تو اس کے اثرات یہ ہوں گے۔

- (۱) اصل اور کارندے کے باہمی حقوق اور ذمہ داریاں۔
- (۲) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ ایسے اصل کے کارندے کے طور پر معاہدہ کرتا ہے جس کا نام وہ ظاہر کرتا ہے۔
- (۳) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ ایسے شخص کے کارندے کے طور پر معاہدہ کرتا ہے جس کا نام وہ ظاہر نہیں کرتا۔
- (۴) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ خود اپنے نام سے معاہدہ کرتا ہے مگر فی الحقیقت معاہدہ ایک اصل کے لئے کیا جاتا ہے جس کا وجود وہ ظاہر نہیں کرتا۔

اصل اور کارندے کے مابین حقوق و ذمہ داریاں

اصل اور کارندے کے تعلقات وہ تعلقات جو اصل اور کارندے کے مابین ہوتے ہیں، وہ اسی معمولی قسم کے ہوتے ہیں جیسا آقا اور ملازم کے اور نیز اس قسم کے جو کارندے کے اس خاص کام سے پیدا ہوتے ہیں کہ

فریقین کو ایک معاہدہ کرنے کے لئے یکجا کرے۔ یعنی اپنے اصل اور تیسرے فریقوں میں معاہدے کی بنیاد ڈالے۔

اصل کا فریقہ ابرا یا معاوضہ اصل کو چاہئے کہ کارندے کو وہ کمیشن یا معاوضہ ادا کرے جو ان کے درمیان قرار پائے اس کو یہ بھی چاہئے کہ کارندے کو ان جائز افعال اور ذمہ داریوں سے بری الذمہ کرے جو اس نے اپنے اقتدار کے

استعمال میں پیدا کی ہوں۔

کارندے کا فریقہ کہ پوری کوشش کرے کارندے پر مثل ان تمام اشخاص کے جو کسی معاہدہ ملازمت میں داخل ہوتے ہیں، پابندی ہے کہ اثنائے ملازمت میں اس کے ہاتھ میں اصل کی جو جائداد آئے اس کا حساب دے، اور اس خاص مہارت یا قابلیت کو کام میں لائے جس کا اس نے کام کو ہاتھ میں لینے وقت دعویٰ کیا تھا۔

آقا ملازم کے ان معمولی تعلقات کے علاوہ بعض فرائض ہیں جو کارندے پر مائد ہیں اور یہ ان کے باہمی تعلقات کی راز دانا نہ نوعیت سے پیدا ہوتے ہیں۔

کارندے کے سوائے کمیشن کے داکارندے کو چاہئے کہ ان معاملات سے (سوائے اس کمیشن یا معاوضے کے جو ان میں ٹھہرا ہو) کوئی نفع نہ کسائے جو وہ اثنائے ملازمت میں اپنے اصل کی جانب سے کرتا ہے۔

۱۔۔ Adamson v. Jarvis, 4 Bing. 66.

۲۔۔ Jenkins v. Bentham 15 C. B. 168.

جب کسی کا ندے سے کسی معاوضے یا رقمی ادائی کا دیا جائے جس سے اسے اس بات کی ترغیب ہو کہ اپنے اصل سے غداری کرے یا اس کے معاملات میں اپنی دلچسپی کم کر دے تو وہ اس مجودہ رقم کے پائے کا مستحق نہ ہوگا۔ اگر وہ اس نوعیت کے کسی معاملے سے کچھ رقم حاصل کرے تو اس پر پابندی ہوگی کہ اس کی جواب دہی اصل سے کرے یا وہ رقم اس کو ادا کر دے۔ اگر وہ ایسا نہ کرے تو اصل مستحق ہوگا کہ اس سے اس رقم کو بطور دین وصول کر لے۔ ایک ریلوے کمپنی میں ایک انجینئر ملازم تھا۔ مدعی علیہ کمپنی نے اس سے کچھ کمیشن کا عہد کیا جس کے بدل میں انجینئر کا فریضہ تھا کہ کچھ تو اس کام کی نگرانی کرے جو کمپنی مذکور ریلوے کمپنی کے لئے کرنے والی تھی اور کچھ یہ کہ ریلوے کمپنی میں اپنے اثر کو کام میں لا کر اس ٹکڑ کو منظور کرانے جو مدعی علیہ کمپنی نے پیش کیا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے فی الواقع ریلوے کمپنی کو اس کے مضر مشورہ نہیں دیا تھا مگر قرار دیا گیا کہ وہ اس کمیشن کو پائے کا مستحق نہیں جس کے لئے اس نے نالاش کی تھی۔ یہ ثابت کرنے کے لئے کسی سند کی ضرورت نہیں کہ اس صورت میں بھی جب کہ آقاؤں کو فی الحقیقت ضرر نہ پہنچا ہو اور رشوت نے اپنا فشا پورا نہ کیا ہو تو بھی اس قسم کا معاہدہ آلودہ سمجھا جائے گا اور اس کی تعمیل عدالت نہیں کرانے گی۔

(Ardrews) بنام (Ramsay) میں ایک سمار نے مدعی علیہ کو جو ایک ہراج خانہ دار تھا اس بات پر مامور کیا کہ کچھ اسباب فروخت کرے۔ شرط یہ تھی کہ اسے پچاس پونڈ کمیشن دیا جائے گا۔ رامسے نے اسباب فروخت کیا اور اسے مشتری سے بیس پونڈ کمیشن ملا۔ قرار دیا گیا کہ وہ نہ صرف اس بات کا پابند ہے کہ یہ بیس پونڈ اپنے مامور کنندہ کو ادا کر دے بلکہ وہ مجبوریہ پچاس پونڈ کے کمیشن کا بھی مستحق نہیں ہے اور اگرچہ یہ رقم ادا کی جا چکی تھی مگر وہ واپس دلائی جاسکتی ہے۔ اس اصول کے بکثرت نفاذ آسانی کے ساتھ پیش کئے جاسکتے ہیں۔

گر اس طرح جو رقم حاصل ہو اس کے متعلق کارندہ اپنے اصل کام دیون ہوگا،

امین نہیں ہے۔ اگر رقم راضی یا کفالتوں میں لگائی ہوئی ہو تو اصل ان کا مطالبہ نہیں کر سکتا نہ ان منافع کا جو کارندے نے رقم محصلہ سے کما لے ہوں۔ یہ رقم صرف اصل کا دین ہوتی ہے اور صرف اسی کے دلانے کا حکم دیا جائے گا۔

رشوت کے پیشکش سے معاہدہ قابل کا وعدہ می اگر اصل کو معلوم ہو کہ معاہدہ مکمل کرانے کے لئے اس کے کارندے کو کچھ رقم فریق ثانی کی جانب سے ادا کی گئی یا اس کا عہد کیا گیا ہے تو اصل مجاز ہے کہ معاملے کو منسوخ کر دے اور اس ہر جے کو جو معاہدہ کرنے سے اسے پہنچا ہو، کارندے اور رشوت دہندہ سے منفرد آیا مشترک وصول کر لے اس میں سے وہ رقم وضع نہیں کی جائے گی جو رشوت میں کارندے کو ملی تھی۔ اصل اس سے اس رقم کے پانے کا مستحق ہے یہ سوال کچھ اہمیت نہیں رکھتا کہ اس ادائی یا عہد کا کارندے کے دل پر کیا اثر ہوا۔ کوئی شخص اس بات کا مجاز نہیں ہے کہ کوئی ایسا مفاد حاصل کرے جو اس کے فریضے کے متضاد ہو۔

۱۹۰۶ء کے قانون انسداد رشوت (Prevention of Corruption Act) کی رو سے اب جملہ آلودہ معاملات کا جو کارندے کریں یا ان سے لئے جائیں، فوجداری جرم ہیں جن پر جرم مانے اور قید کی بھی سزا دی جاسکتی ہے۔

۲۴) کارندہ مجاز نہیں کہ اپنی حیثیت کا رندگی کو چھوڑ کر کسی معاملے میں اصل فریق بن جائے اگرچہ اس تبدیل طرز عمل سے اس کے مامور کنندہ کو کوئی ضرر نہ پہنچے۔ اگر کوئی شخص اس لئے مامور کیا جائے کہ کسی کی جانب سے بیع یا خریدی کرے تو وہ مجاز نہیں کہ خود اپنے مامور کنندہ کے لئے بیع کرے یا اس سے خریدے۔ نہ ہی یہ ہو سکتا ہے کہ اگر وہ اس غرض سے مامور کیا گیا ہو کہ اپنے اصل کاغیروں سے قانونی رشتہ پیدا کرے تو وہ دوسرے فریق معاہدہ کی حیثیت اختیار کر لے۔

۱۔ Lister v. Subbs, 45, ch. D. 15.

۲۔ Shipway v. Broadwood, (1899) 1 Q. B. 373.

۳۔ 6 Edw. 7. C. 34.

۴۔ Armstrong v. Jackson, (1917) 2 K. B. 822.

ان بیانات کی توضیح میں مفید ہوگا اگر ہم کمیشن پر خریدنے کے لئے ماموری اور مشتری یا بالغ کی غایہ کی کے لئے ماموری میں امتیاز کریں پہلی صورت کا اندگی بالمعاوضہ (کمیشن ایجنسی) ہے جو صحیح معنوں میں کارندگی نہیں ہے۔ دوسری بیچ کارندگی ہے۔

بیچ (دفعہ) زید، بکر سے معاملہ کرے کہ وہ بکر کا اسباب ایک مقررہ نمونہ پر خریدے گا۔ یہ بیچ کا ایک سادہ معاہدہ ہے اور ہر فریق اس سے ممکن فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتا ہے۔

کمیشن پر کارندگی (دب) مگر جب زید، بکر سے معاملہ کرتا ہے کہ بکر اس بات کی کوشش کرے گا کہ کچھ اسباب فراہم کرے اور فراہمی پر اسے زید کے ہاتھ بیچ کر کے نہ صرف وہ زرخیز وصول کرے

جس پر اسباب خرید گیا تھا بلکہ ایک کمیشن یا معاوضہ بھی جو اس فراہمی کی شقت کے متعلق ہوگا۔ اس صورت میں ایک معاہدہ بیچ کے ساتھ ساتھ ایک اس قسم کا معاہدہ ماموری بھی شامل ہے جو عموماً کمیشن ایجنٹ یا ایسا تاجر کرتا ہے جو غیر ملکی فرمائش کنندہ کو اسباب فراہم کر کے روانہ کرتا ہے۔ اسی صورت میں مشتری اسباب کو زیادہ سے زیادہ نہیں بلکہ کم سے کم ممکن الحصول قیمت پر مہیا کر کے فروخت کرتا ہے۔ اس کا فائدہ اس معاملے سے یہ نہیں ہے کہ وہ اسباب کے زبردستی سے کچھ منافع اٹھائے بلکہ وہ ادائی ہے جو اسے بطور کمیشن ہوتی ہے۔ جس سے وہ اس بات کا پابند ہوتا ہے کہ وہ اسباب حسب ہدایات فرمائش یا سستے سے سستے داموں مہیا کرے۔

اگر کوئی بالغ اسباب وارنٹی دے کہ وہ ایک خاص کیفیت و صفت (quality) کا ہے، تو وہ مشتری کے مقابل، اس وارنٹی کے عدم ایفا پر اس رقم کا ذمہ دار ہوگا جو مہودہ اور مہیا کردہ اشیاء کی قیمتوں کے فرق میں ہو۔ اگر کوئی کمیشن ایجنٹ عہد کرے کہ وہ ایک خاص کیفیت کا اسباب مہیا کرے گا

اور پھر وہ ایسا ذکر سکے تو مقدار ہر جہ وہ نقصان ہو گا جو مامور کنندہ کو واقعی برداشت کرنا پڑا کہ وہ منافع جو وہ حاصل کرتا۔ واریٹی کے ساتھ اسباب کو فروخت کرنے والا عہد کرتا ہے کہ اس اسباب کی ایک خاص کیفیت ہوگی مگر کمیشن ایجنٹ صرف یہ عہد کرتا ہے کہ وہ اس کیفیت کا اسباب اپنے مامور کنندہ کے لئے فراہم کرنے کی پوری کوشش کرے گا۔

اس صورت میں شخص مامور کو اس کا اقتدار نہیں ہوتا کہ اپنے مامور کنندہ کی سہاک ضمانت میں دے بلکہ وہ صرف یہ ذمہ داری لیتا ہے کہ اچھے سے اچھے شرائط پر اشیاء حاصل کر کے فراہم کرے گا تاہم یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے مامور کنندہ کی منظوری کے بغیر خود اپنی طرف سے اسباب مہیا نہیں کر سکتا اگرچہ وہ ممکن الحصول اسباب میں بہترین قسم کا اور کم ترین نرخ پر ہو۔ یہ اس کے معاہدہ ماموری کی معنوی شرط ہے۔

(ج) زید یکر سے معاملہ کرتا ہے کہ بکر کو ایک کمیشن ادا کرے گا جس کے **دلالی** معاوضے میں وہ زید کا کسی تیسرے فریق سے ایک مفید معاملہ کرائے گا۔ بکر اس صورت میں حقیقی معنوں میں کارندہ ہوتا ہے اور دونوں فریقوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرنے کے لئے ذریعہ اتصال بنتا ہے۔

ان حالات میں یہ لازمی ہے کہ بکر اپنی کارندگی کی حیثیت نزدیک معاہدہ کرنے والا کارندہ کر کے معاملے کا اصل فریق نہ بن جائے کہا جاسکتا ہے کہ یہ امر کارندہ ہی رہے کارندے اور اصل کے امینانہ تعلقات کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے کارندہ اس بات کا پابند ہے کہ اپنے اصل کے لئے پوری ممکن کوشش کرے مگر وہ ایک ایسی حیثیت اختیار کرے جس میں اسے اس کے فریضے کے بالکل مغائر مفاد حاصل ہو تو یہ سمجھنا مشکل ہے کہ وہ خصوصی معلومات جن کی وجہ سے اسے

Salvesen v Rederi etc (1905) A. C. 302 ل

Cassaboglou v Gibb, 11 Q. B. D. 797. ل

Rothschild v Brookman, 2 Dow & cl. 188. ل

مامور کیا گیا تھا اس کے مامور کنندہ کے نقصان کے لئے نہیں استعمال کئے گئے چنانچہ اگر کوئی دلیل اس غرض سے مامور کیا جائے کہ ایک جائیداد فروخت کرے اور وہ خود اسے برائے نام دوسرے کے نام سے خریدے، تو یہ معاملہ خرید نافذ نہیں کیا جاسکتا۔

ان حالات میں کارندہ نہ صرف ایک ایسا مفاد پیدا کرتا ہے جو اس کے ذہنی کے مفاد اور قبائل سے بلکہ وہ اس کام کے کرنے میں ناکام رہتا ہے جس کے لئے اسے مامور کیا گیا تھا یعنی اس کے مامور کنندہ اور دوسرے ذریعہ میں معاہداتی تعلقات پیدا کرے ہو سکتا ہے کہ مامور کنندہ کوئی نقصان نہ برداشت کرے مگر اسے وہ چیز نہیں ملتی جس کے لئے اس نے معاملہ کیا تھا۔

راجنس نے مالیت کو جو چربی کے کاروبار کا دلال تھا، چربی کی ایک مقدار کی خریداری کے لئے فرمائش دی وہاں کے بازار کے ایک رواج کے مطابق (جس سے راجنس کو لگا ہی نہ تھی) دلال نے اپنے موکل اور ایک بائع میں بنیاد معاہدہ نہیں قائم کیا بلکہ اس نے محض اتنا کیا کہ ایک دلال بیچ سے حسب فرمائش چربی خرید کر اس کو دے دی۔

قرار دیا گیا کہ راجنس کو ان شرائط پر سامان لینے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہ کہ وہ اس رواج کا پابند نہیں جس سے وہ واقف نہیں تھا اور جس سے معاہدے کی اصلی نوعیت بدل گئی۔

(Johnson) بنام (Kearley) میں اس مسئلے پر جو قانون ہے اس کا تذکرہ لارڈ جسٹس فلیچر مولٹن نے یوں کیا:۔

خرید کردہ شے کے ترشمن پر ایک من ملنی رقم کا اضافہ کرنا، نفع کمانا ہوگا، محض لینا نہیں اور

۱۔ Mapherson v. Watt, 3 App. Ca. 254.

۲۔ Robinson v. Mollet, L. R. 7 H. L. 802

۳۔ (1908) 2 K. B. 514.

محض ایک بیع اور بیع کر کے صورت میں مناسب ہو گا۔ وہ کارندہ خریداری کے فریضے کے بالکل معائنہ ہو گا کیونکہ دلال یا ایسے ہی کسی اور کارندے کے ذریعے خریداری کرنے کا اعلیٰ مقصد یہ ہے کہ خریداری کا پورا نفع اصل کو ملے اور کارندے کا نفع محض وہ کمیشن ہو جو اصل کی جانب سے اسے دینا ملے ہوا ہو۔ دلال کا کام یہ ہے کہ وہ اہلوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرے، اس کا یہ کام ہرگز نہیں ہے کہ ایک شخص سے ایک زرِ غنم پر معاہدہ کرے اور متقابل معاہدہ دوسرے سے دوسرے زرِ غنم پر۔

کارندہ اقتدار (۳) عموماً کارندہ اس بات کا مجاز نہیں ہے کہ کسی اور شخص کو منتقل نہیں کر سکتا وہ کام کرنے پر نائب بنائے جس کی انجام دہی اس نے اپنے ذمے لی ہو۔ اس قاعدے کے وجود اور حدود

لارڈ جسٹس (Thesiger) نے (De Bussche) بنام (Alt) میں یوں بیان کئے ہیں:۔

”ایک عام قاعدہ ہے کہ نائب کسی کو نائب نہیں بنا سکتا
(delegatus non potest delegare)
اس کے باعث کارندے کو اس بات سے روکا جاتا ہے کہ اصل اور کارندے کے تعلقات اپنے اصل اور شخص ثالث میں قائم کرے۔
مگر اس کیسے کی تشکیل کرنے پر صرف یہ مانتے ہیں کہ کوئی کارندہ اپنے اصل کی اجازت کے بغیر

کسی اور شخص کو وہ وجوہات منتقل نہیں کر سکتا
جن کی تکمیل خود کرے گا اس نے اصل سے اقرار
کیا ہو۔ اور چونکہ خاص مامور شدہ شخص کا مقصد
ہونا معاہدہ کارندگی کا بنیادی امر ہوتا ہے
اس لئے ایسے اقتدار کے متعلق معنوی طور پر
یہ فرض نہیں کیا جاسکتا کہ وہ معاہدے کا ایک
معمولی ضمنی معاملہ ہے۔“

لارڈ جسٹس نے بتایا ہے کہ ایسے مواقع پیش آ سکتے ہیں جب اس قسم کا
اقتدار حاصل ہونا معنوی طور پر فرض کرنا پڑتا ہے۔ مثلاً وہ مواقع جو فریقین کے
طرز عمل سے کاروباری رواج سے، معاملے کی نوعیت کے لحاظ سے، یا کسی غیر متوقعہ
ضرورت سے پیدا ہوں۔ اور یہ کہ جب ایسا معنوی اقتدار پایا جائے اور
صحیح طور پر برتنا جائے تو اصل اور قائم مقام میں بنیاد معاہدہ قائم ہو جاتی ہے
اور ماموری کے باعث عائد شدہ فرائض کی صحیح انجام دہی کے متعلق قائم مقام بھی
اصل کے پاس اتنا ہی جواب دہ ہوتا ہے گویا اس کو خود اصل نے اپنا کارندہ
مقرر کیا ہو۔ اصل اور نائب کارندہ میں ایسا نہ تعلقات کا قیام اس وقت
عمل میں آتا ہے جب دونوں میں بنیاد معاہدہ موجود ہو اس کی توضیح
(Powell & Thomas) بنام (Evan Jones & Co.) سے ہوتی ہے۔

یہ قاعدہ دراصل ایک زیادہ عام قاعدے کی توضیح ہے کہ معاہدے کی
بنیاد عائد شدہ ذمہ داریاں معاہدہ کی منظوری کے بغیر تحویل نہیں کی جاسکتیں۔
لیکن جہاں ایسی کوئی معنوی اجازت نہ ہو اور کارندہ اپنی سہولت کے لئے کوئی
نائب مامور کرے تو اصل اور نائب کارندہ میں کوئی بنیاد معاہدہ نہیں قائم ہوتی
کارندے کے قصور پر اصل کو اس بات کا حق نہیں کہ پوشیدہ اصل کی حیثیت سے

کارندے اور نائب کارندہ کے معاہدے میں مداخلت کرے نہ وہ نائب کارندہ کو
ایسا قرار دے سکتا ہے کہ گویا اسی نے اسے مامور کیا تھا اور اس جسامت ادا کا
جو نائب کارندہ کے ہاتھ لگی ہو نہ تعاقب کر سکتا ہے نہ بازیابی۔



{ (۲) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب
کارندہ اصل کا نام بتا کر معاہدہ کرے }

جب کوئی کارندہ اصل کا نام بتا کر اس کے کارندے کے طور پر معاہدہ
کرتا ہے جس سے معاہدے کا فریق ثانی کارندے کے توسط سے اس اصل سے تعلق پیدا
کرتا ہے جس کا نام بتایا گیا ہے تو یہ ایک عام قاعدہ ہو سکتا ہے کہ معاہدے کے منعقد
ہوتے ہی کارندہ معاملے سے الگ ہو جاتا ہے۔

جب معاملہ اس قسم کا ہو تو صرف دو امور بحث طلب پیدا ہوتے ہیں: کارندے کے
اقتدار کی ماہیت اور وسعت، اور فریقین کے حقوق جب کارندہ بلا اجازت یا
محدود اقتدار سے متجاوز ہو کر معاہدہ کرے۔

عام اور خاص کارندوں میں ایک لغو امتیاز کیا گیا ہے گویا کہ ان کو مختلف قسم
کے اقتدارات حاصل ہوتے ہیں حقیقتاً ایسا کوئی فرق نہیں ہے۔

چنانچہ زید کو اگر بکر کی اجازت ہو اور وہ ایسا ہی ظاہر کرتے ہوئے خالد سے
بکر کی جانب سے معاہدہ کرے تو وہ بکر اور خالد میں دو معاہدہ فریقوں کے تعلقات
قائم کرتا ہے اور خود الگ ہو جاتا ہے۔ اقتدار چاہے وسیع ہو یا محدود، عام ہو یا خاص،
فرق فقط درجے کا ہے۔

ملاحظہ فرمائیے کہ بکر زید سے خانگی خط و کتابت کے ذریعے سے
اس اقتدار کو محدود نہیں کر سکتا جو اس نے زید کو برتنے کی
اجازت دی تھی۔

”دو صورتیں ہیں جن میں اصل اپنے کارندے کے
افعال کا ذمہ دار ہوتا ہے۔ ایک وہ جب
کارندہ اپنے حدود اقتدار کے اندر کام کرتا ہے
دوسری وہ جب وہ واقعی حدود سے تو
متجاوز ہو جاتا ہے مگر ظاہری حدود کے اندر
رہتا ہے بشرطیکہ ظاہری حدود اصل نے
منظور کر لئے ہوں“

جونس نے بشل کو اپنے کاروبار کا منجر مقرر کیا۔ اس کاروبار کے اندر یہ
کام بھی شامل تھا کہ منجر وقتاً فوقتاً بل مرتب کرے اور قبول کرے۔ مگر جونس نے
بشل کو بلوں کے مرتب کرنے اور قبول کرنے سے منع کیا تھا۔ بشل نے چند بل
قبول کیے۔ ان کی بنا پر جونس پر نالاش دائر کی گئی اور وہ ذمہ دار قرار دیا گیا۔
”جب کوئی شخص کسی کو بطور کارندہ مامور کرتا ہے اور اس حیثیت سے کہ ضمناً ایک
خاص اقتدار حاصل ہوتا ہو تو مامور کنندہ ایک مخفی تحفظ کے ذریعے سے اس کو
اس اقتدار سے محروم نہیں کر سکتا۔“

شیوار ڈنے اپنے بھائی کو اس بات پر مامور کیا کہ ایک گھوڑا باورڈ کے ہاتھ
بیچے اور اس بات کی صراحت خواہش کی کہ وہ گھوڑے کے متعلق کوئی وارنٹی نہ دے۔
مگر پھر بھی اس کے بھائی نے وارنٹی دی۔ جب یہ ظاہر ہوا کہ گھوڑا فی الحقیقت
بے عیب نہ تھا تو باورڈ نے شیوار ڈ پر نالاش دائر کی اور نقص وارنٹی کا
ہرجہ حاصل کیا۔ بھائی کا اقتدار ”ایک ظاہری اقتدار تھا جس کی اس طرح نفی
نہیں کی جاسکتی کہ اسے فروش اور اس کے نوکر میں ایک مخفی سمجھوتہ بنایا جائے کہ
نوکر وارنٹی نہ دے۔“

۱۔ Maddick v Marshall, 16 C.B.N.S. 393.

۲۔ Edmunds v. Bushell and Jones, L.R. 1Q.B. 97.

۳۔ Howard v. Sheward, L. R. 2 C. P. 148.

یہاں اس اقتدار کا ذکر کیا جاتا ہے جو بعض قسم کے کارندوں کو اپنی ماموری کے دوران کاروبار معمولی میں حاصل ہوتے ہیں۔

ہراج خانہ دار | (الف) ہراج خانہ دار ایک کارندہ ہے جو عام ہراج میں سامان فروخت کرتا ہے۔ اصل میں وہ بائع کا کارندہ ہے مگر اسباب کے کسی کے نام چھوڑ دینے پر وہ مشتری کا بھی کارندہ صرف اس غرض کے لئے بن جاتا ہے کہ بوقت معاملہ اور بطور جزو معاملہ بولی کو لکھنے تاکہ رقمہ مٹ اسٹاپوٹ آف فراؤس اور سیل آف گڈس ایکٹ کے احکام کے تحت یادداشت مہیا کر سکے۔ اسے صرف بیع ہی کا اقتدار نہیں ہوتا بلکہ اشیا و تھا اس کے قبضے میں ہوتی ہیں اور اس کو ان پر اس کی گفتگوں کے اغراض کے لئے حق گرفت بھی حاصل ہوتا ہے۔ وہ مشتری پر اپنے نام سے تالش دائر کر سکتا ہے اور اس صورت میں بھی جب وہ اپنا کارندہ بنو تا بیان کر کے اور ایک معلوم اصل کے لئے معاہدہ کرے تو وہ معاہدے میں ایسے شرائط داخل کر سکتا ہے جو مشتری نے کئے ہوں اور جن سے وہ شخصی طور پر ذمہ دار بن جاتا ہو۔

لیکن اگر ہراج خانہ دار اپنے ظاہری اقتدار کے اندر کام کرے تو اصل پر پابندی قائم ہوگی اگرچہ وہ اصل کی خانگی ہدایات کی خلاف ورزی کرے۔ ایک ہراج خانہ دار نے غفلت سے اور خلاف ہدایات ایک چیز بلا قید قیمت ہراج کر دی۔ اس کا اصل شرائط فروخت کا پابند قرار دیا گیا۔ لیکن جب ہراج اس اطلاع کے ساتھ ہو کہ فلاں چیز بقید قیمت ہراج ہوگی ہراج خانہ دار کو اس کا کوئی اقتدار نہیں کہ کوئی بولی قیمت غریبہ سے کم کے لئے قبول کرے۔ اور اگر وہ ایسا کرے تو اپنے اصل کو پابند نہیں کر سکتا۔

۱۔ Bill v. Ball (1897) 1 Ch. 671.

۲۔ Chaney v. Maclow, 45 T. L. R. 185.

۳۔ Woolfe v. Horne, 2 Q. B. D. 555.

۴۔ Rainbow v. Hawkins, (1904) 2 K. B. 893.

۵۔ The Manus v. Fortescue, (1907) 2 N. B. I.

کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا تاجر (factor) کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا تاجر
قانون غیر موضوعہ کے قواعد اور تجارتی رواج کے لحاظ سے
وہ کارندہ ہے جسے اشیا بغرض بیع تحویل کی جائیں وہ اشیا پر
قبضہ رکھے، اپنے نام سے بیع کا اقتدار رکھے اور ان کی

فروخت کے متعلق ایک عام حق صوابدید سے حاصل ہو۔ وہ ان کو معمولی شرائط و قریض پر
بیع کر سکتا ہے، زبردستی وصول کر سکتا ہے اور مشتری کو مکمل ملکیت عطا کر سکتا ہے۔
مزید برآں اسے ان حسابات کے متعلق اشیا کا حق گرفت (lien)
حاصل ہو گا جو اس کے اور اس کے اصل میں باقی ہوں اور ان میں ایک قابل یہ مفاد بھی
اسے ملے گا۔ قانون غیر موضوعہ میں کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والے تاجر کو یہ اقتدار
حاصل ہوتا ہے۔ یہ اقتدار اصل اپنے کارندے کو خانگی ہدایات دے کر اشخاص ثالث کے
مقابلے میں محدود نہیں کر سکتا۔

جسٹس بلاک برن کا کہنا ہے کہ قانون غیر موضوعہ میں :-

عام قاعدہ یہ تھا کہ بیع یا کفالت کو اشیا کے
مبیعہ یا کفولہ کے مالک کے مقابل بیع بنانے
کے لئے یہ بتانا ضروری تھا کہ بائع یا کفالت دہندہ کو
مالک نے بیع یا کفالت کا (مبیعہ کہ صورت ہو) اختیار
عطا کیا تھا۔ اگر مالک اشیا کے فعل سے بائع یا
کفالت دہندہ کو بیع یا کفالت کا ظاہری اقتدار
حاصل ہوا ہو تو اس کو قانون غیر موضوعہ ان لوگوں
کے خلاف جو نیک نیتی کے ساتھ اس کے ظاہری
اقتدار کی بنا پر کوئی کام کریں، اس بات کے
انکار سے روک دیتا تھا کہ اس نے ایسا اقتدار

۱۔ Pickering v. Busk, 15 East, 38

۲۔ Cole v. N. W. Bank, L. R. 10 C.P. at p. 863

عطا کیا تھا۔ ایسے شخصوں کے متعلق نتیجہ دہی ہوتا تھا
گو یا کہ اس نے انھیں اقتدار عطا کیا تھا مگر ایسی
کوئی ضمانت ان لوگوں کے حق میں نہ تھی جن کو
اطلاع ہو کہ اقتدار محدود ہے۔

قانون غیر موضوعہ مالک سامان کے متعلق خیال کرتا ہے کہ اس نے اپنے فعل سے
کمیشتی تاجر (factor) کو اس کے قبضے میں دے دیے جو اسے اشیاء کی بیع کرنے کا تو
ظاہری اقتدار عطا کیا ہے مگر مکفول کرنے کا نہیں۔ مگر اس کا مفروضہ اقتدار
متعدد قوانین موضوعہ (Factors Acts) کے ذریعے سے (جو ۱۸۸۹ء کے
(Factors Acts) میں ضم ہو گئے ہیں) وسیع کیا گیا ہے۔ تدبیر قوانین کے عام مقصد کا
تذکرہ کرتے ہوئے جسٹس بلاک برن نے کہا ہے :-

”قانون کا عام قاعدہ یہ ہے کہ جب ایک شخص نے
دوسرے کی دھوکا دہی سے یہ یقین کیا کہ وہ
بے خوف و جانداد کے متعلق معاملہ کر سکتا ہے تو
اسے (خریدار کو) نقصان برداشت کرنا پڑتا ہے
بجز اس کے کہ وہ یہ ثابت کر سکے کہ اصل مالک کے
فعل نے اسے دھوکا دیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ
پارلیمان کا غشایہ قانون وضع کرنا تھا کہ جب
ایک شخص ثالث اسباب یا اسباب کے
دستاویزات حقیقت کسی کارندے کے پاس
امانت رکھے اور کارندہ اثنائے کارندگی میں
اسباب کو بیع یا مکفول کر دے تو اس فعل سے
اس کے متعلق یہ خیال کیا جائے گا کہ اس نے
اس شخص کو دھوکا دیا جو نیک نیتی کے ساتھ
کارندے سے معاملہ کرتا ہے اور اس اطلاع
کے بغیر اس سے خریدنا یا اس کو پیشگی رقم

دیتا ہے کہ اسے کارندے کو بیع کرنے یا پیشگی
لینے کا اقتدار نہیں۔“

دفعہ ۲

۱۸۸۹ء کا قانون نہ صرف کیشنی تاجروں (factors) سے متعلق ہے
بلکہ بر تجارتی کارندے سے جو اس قسم کے کاروبار کرنے کے
عادی دوران میں اس بات کا اقتدار رکھے کہ اسباب بیع کرے یا

بیع کے لئے حوالے کرے یا اسباب خریدے یا اسباب کی کفالت پر رقم حاصل کرے۔
اور فی الحقیقت یہ قانون یہ حکم دیتا ہے کہ اگر کوئی تجارتی کارندہ مالک کی
اجازت سے سامان یا سامان کے دستاویز ہائے حقیقت پر قابض ہو تو بیع کفالت
یا دیگر انتظامات جو وہ بطور کارندہ اپنے کاروبار کے معمولی دوران میں کسی ایسے
شخص سے کرے جو نیک نیتی سے اور کارندے کے غیر مجاز ہونے پر مطلع ہوئے بغیر
عمل کرے تو ایسی بیع کفالت یا دیگر انتقال اسی طرح صحیح ہوگا گویا کہ مالک اسباب نے
اسے صراحت کے ساتھ مفقود بنا یا تھا۔

اسی بنا پر جو اشخاص نیک نیتی سے سامان یا سامان کے دستاویز ہائے حقیقت کی
کفالت پر رقم دیں تو انہیں اس سے یہ فرض کرنے کا حق ہوتا ہے کہ سامان یا اس کی
دستاویز حقیقت کے قبضے کے ساتھ یہ بھی اقتدار حاصل ہے کہ اس کو مکفول کریں
اگرچہ کمیشنی تاجر (factor) کو اس کے اصل نے اس کا اقتدار دینے سے صراحتاً
انکار کیا ہو۔

جب تک کارندے کے قبضے میں سامان رہے، اصل کا اقتدار کو منسوخ کرنا
اس مشیر کی کفالت گیرندہ (pledgee) کے حق پر اثر نہیں ڈالتا جو بوقت بیع یا
کفالت منسوخ اقتدار کی اطلاع نہ رکھتا ہو۔

مزید برآں شاید یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ دوسرے کے اسباب پر اس کے
مالک کی اجازت سے محض قابض رہنا قابض کو بجائے خود ان کی بیع یا کفالت کا
ظاہری اقتدار نہیں عطا کرتا اگر وہ قابض تجارتی کارندہ نہ ہو، مثلاً اگر اسباب

کسی شخص کے حوالے اس اختیار کے ساتھ کیا جائے کہ اس کو خرید کرے یا واپس کر دے یا حوالگی بہ اقساط ادائیگی (hire purchase) کے معاملے پر ہو تو مانگنے کو اس بات کی ضمانت نہیں ہے کہ قابض نے اس کی اجازت کے بغیر جو انتظام کیا اس کے صحیح ہونے سے انکار کرے۔^{۱۸۸۹} کے (Factors Act) وفيات (۱۹۰۸) اور ۱۸۹۹ کے سیلنٹ گڈس ایکٹ دفعہ ۷ کا اثر یہ ہے کہ بائع اسباب (جو اسباب یا اس کی دستاویز حقیقت پر قبضہ رکھے) اور مشتری (جو بائع کی منظوری سے قبضہ حاصل کرتا ہے) اس معاملے میں "تجارتی کاروبار" کی حیثیت اختیار کر لیتے ہیں۔

دلال (ج) دلال ایک کارندہ ہے جس کا اصل مشاؤ و ذریعوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرنا ہوتا ہے۔ جب وہ بیع کے لئے دلال ہو تو اشیاء اس کے قبضے میں نہیں ہوتیں اسی لئے قبضے سے پیدا ہونے والے وہ حقوق اسے حاصل نہیں ہوتے جن سے کمیشنری تاجر (factor) متمتع ہوتا ہے۔ نہ ہی اسے یہ اقتدار حاصل ہوتا ہے کہ اپنے لئے معاہدوں کی بنا پر ناش اپنے نام سے دائر کرے۔

دلال کے فروخت ناموں (Notes of sale) کے فارم اس امر کی توضیح کے لئے مفید ہو سکتے ہیں جس کا تذکرہ آئندہ فریقین کی ان ذمہ داریوں کے سلسلے میں ہوگا جب کہ کارندہ کسی اصل کے لئے معاہدہ کرتا ہے مگر اس کا نام یا وجود ظاہر نہیں کرتا۔ جب دلال کوئی معاہدہ کرتا ہے تو وہ شرائط ایک تحریر میں مندرج کرتا ہے اور ہر ذریعہ کو ایک نقل اپنی دستخط کے ساتھ دیتا ہے۔ بائع کے حوالے جو تحریر ہوتی ہے اسے فروخت نامہ یا تحریر بیع (sold note) کہتے ہیں اور جو مشتری کو دی جاتی ہے وہ خرید نامہ یا تحریر خرید (bought note) کہلاتی ہے۔ تحریر بیع یوں شروع ہوتی ہے "زید کی جانب سے بکر کو بیع کی گئی" اس کے آخر میں محمود دلال کے دستخط ہوتے ہیں۔ تحریر خرید یوں لکھی جاتی ہے "بکر کے لئے زید سے خریدی گئی" اور محمود دلال کے دستخط ہوتے ہیں۔ مگر فارم مختلف ہو سکتے ہیں اور ان کے اختلاف کے ساتھ دلال کی ذمہ داری بھی۔ اس کا تذکرہ تحریر بیع کے سلسلے میں کیا جاتا ہے۔

(۱) زید کی جانب سے بکر کو بیع کی گئی (د شرج دستخط) محمود دلال۔ اس صورت میں دلال کو تحت معاہدہ نہ تو ذمہ دار گردانا جاسکتا ہے اور نہ اسے

حقوق حاصل ہوتے ہیں۔ وہ ایک اصل معلوم کے کارندے کے طور پر عمل کرتا ہے۔
(۲) آپ کی جانب سے ہمارے اپنے اصل کے ہاتھ بیع کی گئی (شرح دستخط) محمود دلال اس صورت میں دلال بطور کارندہ ایک ایسے اصل کے لئے عمل کرتا ہے جس کا نام وہ نہیں بتاتا۔ اس پر ذمہ داری اسی وقت عائد ہوگی جب یہ ایسی صورت میں ذمہ دار ہونے کے متعلق کاروباری رواج ثابت کیا جائے۔
(۳) آپ کی جانب سے مجھے بیع کی گئی (شرح دستخط) محمود یہاں ہم سمجھتے ہیں کہ دلال کا ایک اصل ہے اگرچہ اس کا وجود ظاہر نہیں کیا گیا ہے۔ نہ دلال نے ہی بطور کارندہ دستخط کئے ہیں۔ وہ شخصی طور پر ذمہ دار ہوگا اگرچہ بائع اصل کا نام معلوم ہونے پر اس کا مجاز ہے کہ اصل کی ذمہ داری لینے کو ترجیح دے اور ذمہ داری لے اور اصل مداخلت کر کے معاہدے کا نفع اٹھا سکتا ہے۔

(۴) جیسا کہ اوپر ذکر ہوا، کمیشن ایجنٹ وہ شخص ہے جو اپنے کمیشن ایجنٹ نامور کنندہ اور دیگر فریقوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرنے کے لئے نامور نہیں کیا جاتا بلکہ اس کے لئے معاوضہ مختار کے طور پر کچھ کمیشن لے کر بہتر سے بہتر شرائط پر اسباب خرید یا بیع کرے۔

(۵) ضامن کارندہ (del credere agent) وہ کارندہ ہے جو بغرض بیع مقرر ہوتا ہے اور جو زیادہ معاوضے کے بدل میں اس بات کی بھی ذمہ داری اپنے نامور کنندہ کے لئے لیتا ہے کہ وہ فریقین میں سے اسے معاہداتی رشتہ پیدا ہوا ہے اس رقم کو

۱۔ Fairlie v. Fenton, L. R. 5 Ex. 169

۲۔ Fleet v. Murton, L. R. 7 Q. B. 126.

۳۔ Southwell v. Bowditch, 1 C. P. D. 874.

۴۔ Higgins v. Senior, 8 M. & W. 884.

۵۔ آئر لینڈ بنام لیونگسٹن (Ireland v. Livingston, (L. R. 5 H. L. 407.)

۱۔ باب ۷ فصل ۷۱ عنوان دوسرے کے قصور وغیرہ کی تلافی کا عہدہ۔

ادا کریں گے جو ان میں منعقد شدہ معاہدے کے تحت واجب الادا نہیں ہے۔
اسی لئے وہ اس بات کا عہد کرتا ہے کہ دوسرے کی عدم ادائیگی تلافی کرے اور
ہادی النظر میں اس کے معاہدے تحت دفعہ ۱۱۱ اسٹاچوٹ آف فیراڈس
تحریری شہادت کے محتاج نظر آتے ہیں مگر عدالتوں نے قرار دیا ہے کہ جب
دوسرے کی عدم ادائیگی کی تلافی کا وجہ کسی بڑے معاہدے مثلاً ضامن کارندگی کے
ضمن میں ہو تو دفعہ ۱۱۱ کا اس سے کوئی تعلق نہیں اور کسی تحریری نوٹ یا
یادداشت کی ضرورت نہیں۔

مگر ضامن کارندہ تمیل معاہدہ کے متعلق کوئی ضمانت (guarantee) نہیں
دیتا سوائے شہن کی ادائیگی کے معاملے کے۔ اسی لئے مشتری کی حوالگی کو قبول
کرنے سے انکار پر اس پر وہ بائع اسباب نالش نہیں دائر کر سکتا جسے کارندے نے
مشتری سے معاہداتی رشتے میں منسلک کر دیا تھا۔

ہم نے بیان کیا کہ یہ قاعدہ ہے کہ جو کارندہ اپنے اقتدارات حاصلہ
کے اندر کسی معلوم اصل کے لئے معاہدہ کرے، وہ معاملے سے
خارج ہو جاتا ہے اس لئے اس طرح منعقد شدہ معاہدے
کے تحت یہ حقوق حاصل کرتا ہے ذمہ داریاں۔

کارندہ نالش
کر سکتا ہے نہ اس پر
ہو سکتی ہے

مگر یہ معاملہ ہمیشہ زبانی معاہدے کی صورت میں فریقین کے
طرز عمل کی، اور تحریری معاہدے کی صورت میں الفاظ دستاویز اور ماحول کی
صحیح تعبیر سے طے ہوتا ہے۔ اس میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ اصل اور کارندہ
دونوں فرداً فرداً اس معاہدے کے ذمہ دار اور اس کے نفاذ کے مستحق ہوں
جو کارندے نے اپنے اصل کی جانب سے منعقد کیا ہے بشرطیکہ فریقین کا ایسا ہی
نشار ہا ہو۔ اسی لئے مندرجہ ذیل قواعد اس بات کی شہادت پر غیر متعلق

۱۔ ہاربرگ انڈیا بچہ پنی بنام Martin. (1902. 1 K. B. 778, 736.)

۲۔ Gabriel v. Churchill & Sim, (1914) 3 K. B. 1272.

۳۔ Calder v. Dobell, L. R. 6 C. P. at p. 404.

ہو جائیں گے کہ فریقین کا ارادہ اس کے برعکس تھا۔
 عموماً کارندہ نالاش نہیں دائر کر سکتا کیونکہ کارندے کی موجودگی ہی کے باعث
 وہ فریق جس سے اس نے معاہدہ کیا، بیان کردہ اصل کی طرف متوجہ ہونے پر آمادہ
 کیا گیا تھا اور کارندہ اس شخص کے مقابل میں ذمہ دار نہیں گردانا جاسکتا جس سے
 اس نے شخص ایک اور شخص کے نمایندے کے طور پر معاملہ کیا تھا البتہ اگر
 وہ ذمہ دار بننا چاہے تو ہو سکتا ہے۔
 اس پر نالاش بھی نہیں ہو سکتی مگر اس کے بعض مستثنیات ہیں۔

مستثنیات

دستاویز جو کارندہ اپنے آپ کو کسی دستاویز کا فریق بنائے وہ اس کا پابند
 ہو جاتا ہے خواہ اسے اس میں کارندہ ہی بیان کیا گیا ہو۔
 اس کی وجہ یہ ہے کہ معاہدہ ایک ضابطے کی چیز ہے اور یہ اصطلاحی قاعدہ ہے کہ
 کسی دستاویز مہر کی فریق ہونے کی بنا پر صرف وہی لوگ نالاش کر سکتے یا
 کئے جاسکتے ہیں جو اس میں بطور فریق بیان کئے گئے ہوں۔
غیر ملکی اصل یہ کہا گیا ہے کہ جو کارندہ کسی غیر ملکی اصل کی جانب سے معاہدہ کرے اسے
 تاجروں کے رواج کے باعث اس بات کا اقتدار نہیں ہے کہ
 اپنے مامور کنندہ کی ساکھ مکفول کرے اسی لئے وہ اس
 معاہدے کا شخصی طور پر خود ذمہ دار بنتا ہے۔ حالیہ فیصلوں سے یہ امر مشتبہ

۱۔ Gadd v. Houghton, 1 Ex. D. 357.

۲۔ Bickerton v. Burrell, M. & S. 383.

۳۔ Repetto v. Millar's Karri & Jarrah Forests, (1901) 2 K. B. 806.

۴۔ Beckham v. Drake, 9 M. & W. 95.

۵۔ Armstrong v. Stokes, L. R. 7 Q. B. 605.

ہو گیا ہے کہ آیا یہ قاعدہ اب بھی باقی ہے۔ مالک غیر سے جدید ذرائع اتعال کی ترقی سے پہلے ممکن ہے اس قاعدے کے وجوہات معقول ہوں مگر آج کل وہ معقول نہیں سمجھے جاسکتے۔ زیادہ سے زیادہ مفروضہ یہ ہو سکتا ہے کہ جو کارندہ غیر ملکی اصل کی جانب سے عمل کر رہا ہو اسے یہ اقتدار نہیں کہ اس کی سالک مکفول کرائے لیکن اس مفروضے کی تردید ان واقعات کی شہادت سے ہو سکتی ہے جن سے معلوم ہو کہ کارندے نے کوئی شخصی ذمہ داری اپنے سر نہیں لی۔ بہر حال اگر یہ رواج باقی ہے بھی تو وہ اس قسم کا ہے کہ اس سے اصل کی جگہ کارندہ ذمہ دار ہوتا ہے لیکن اگر وہ معاہدے کے واقعی شرائط کے مناسبت ہو تو بے اثر ہو جائے گا۔

غیر موجود اصل | اگر کارندہ کسی ایسے اصل کی جانب سے معاہدہ کرے جس کا وجود نہیں ہے یا جو معاہدہ نہیں کر سکتا تو وہ ایسے معاہدے کی بنا پر شخصی طور سے خود ذمہ دار ہو گا۔

(Kelner) بنام (Baxter) میں اوپر یہ بتایا گیا تھا کہ کوئی شراکت ان معاہدات کی تصدیق نہیں کر سکتی جو اس کی جانب سے اس کے قیام سے پہلے کئے گئے ہوں۔ یہی مقدمہ یہ قاعدہ بھی مقرر کرتا ہے کہ جو کارندہ اس طرح معاہدہ کرتا ہے وہ ایسی ذمہ داریاں سر لیتا ہے جن کو شراکت کسی توثیق کے ذریعے سے اپنے اوپر مائد نہیں کر سکتی۔ جیمس (Willes) کا کہنا ہے کہ ”نہ صرف اصولاً بلکہ استثناء بھی مجھے یہ معلوم ہوتا ہے شراکت اس معاہدے کی بنا پر ہرگز ذمہ دار نہیں ہوگی اور اس دستاویز کو جب (Ut res Magis valeat quam Pereat) تعبیر کریں تو ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ فریقین کا یہ ارادہ تھا کہ دستخط کنندہ اشخاص شخصی طور پر ذمہ دار ہوں۔“

بلا اجازت معاہدہ | اگر کوئی شخص بطور کارندہ کسی معلوم اصل کے لئے معاہدہ کرتا ہے لیکن اسے کوئی حقیقی یا ظاہری اقتدار حاصل نہیں ہوتا تو وہ معاہدے کا اپنے مزعومہ اصل یا خود کو پابند نہیں چسارہ جوئی

کر سکتا مگر اس فریق کو جسے اس نے معاہدہ کرنے کی ترقیب دی ان دو میں سے ایک چارہ کار حاصل ہے۔

ادعائے اقتدار (الف) اگر موعودہ کارندہ ایمان داری کے ساتھ یقین کرتا ہو کہ اسے اقتدار حاصل ہے — اور اسے اقتدار دہرے تھ

اس پر ہر بنائے ضمانت اقتدار (warranty of Authority) نالاش دائر کی جاسکتی ہے۔

یہ فریق دیگر سے اس بات کا معنوی عہدہ ہے کہ اس کے معاہدہ کرنے کے بدل میں کارندہ کی کامی شخص اس بات کی ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ ایک مل کے عطا کردہ اقتدار کے تحت عمل کر رہا ہے۔

یہ قائمہ صرف ان معاملات یا نمایندگیوں سے متعلق نہیں ہے جن سے معاہدہ ہوتا ہے بلکہ وہ ہر اس نمایندگی اقتدار پر حاوی ہے جس سے کوئی شخص دوسرے کو اس بات کی ترقیب دیتا ہے کہ اپنے نقصان کے لئے کام کرے۔

”جو لوگ ادروں کو آمادہ کرتے ہیں کہ یہ فرض

کر کے عمل کریں کہ انھیں (آبادہ کنندوں کو)

تیسرے اشخاص کی جانب سے قابل پابندی

معاہدہ منعقد کرنے کا اقتدار حاصل ہے۔

ان کے متعلق اگر یہ معلوم ہو کہ انھیں ایسا کوئی

اقتدار حاصل تھا تو ان پر ایک معنوی ضمانت

اقتدار کے نقض کی بنا پر نالاش ہر جہہ دائر

کی جاسکتی ہے Collen بنام (Wright)

اور دیگر مقدمات میں یہی فیصلہ ہوا ہے

ذمہ داری کے متعلق یہ سمجھا جاسکتا ہے — جیسا کہ عدالت مرا فہ نے بھی

۱۔ Starkey v. Bank of England, (1903) A. C. 114.

۲۔ Richardson v. Williamson, L. R. 6 Q. B. 278.

۳۔ 8 E. & B. 647.

سمجھا ہے۔ کہ وہ اس عام قانونی قاعدے کا استثناء ہے کہ تلاش ہر جہ اس شخص سے خلافت نہیں مسکوع ہوگی جو نیک نیتی کے ساتھ ایک غلط بیانی کرتا ہے جس سے دوسرے کو دھوکا ہوتا ہے۔ اگر ایسا ہو تو چونکہ حق تلاش معاہدے پر نہیں بلکہ فعل ناجائز پر مبنی ہوگا اس لئے فریق متقرر کے قائم مقاموں کو نہیں ملے گا۔

ان کے تعلقات و حقیقت معاہداتی ہیں۔ لارڈ جسٹس یکے مقدمہ (Yonge) بنام (Toynbee) میں کہتا ہے ”نظامیہ و اسناد سے جو نتیجہ اصول استنباط کیا جاسکتا ہے وہ میرے خیال میں (یہ ہے کہ کارندے کی ذمہ داری کا کارندے کے فعل ناجائز یا ترک فعل پر مبنی نہیں ہوتی بلکہ معنوی معاہدہ پر۔ اسی مقدمے میں یہ بھی قانون مقرر کیا گیا ہے کہ ضمانت (warranty) جاری رہنے والی ضمانت ہے اور کارندہ اس صورت میں بھی ذمہ دار ہوگا جب اس کا اقتدار اس کے بلا علم ختم کر دیا جائے جیسے اصل کے وفات پانے یا بخون ہو جانے سے۔ (ب) اگر مدعی کارندگی کو علم ہو کہ اسے وہ اقتدار حاصل نہیں ہے تلاش بر بنائے جس کے ہونے کا وہ مدعی ہے تو اس پر فریق متقرر دھوکا دہی کی دھوکا دہی۔ بنا پر تلاش دائر کر سکتا ہے۔

مقدمہ (Polhill) بنام (Walter) میں اس کی ایک نظیر ملتی ہے۔ مدعی علیہ نے ایک ایسے شخص کے کارندے کے طور پر ایک بل قبول کیا جس نے اسے ایسا کرنے کا اقتدار نہیں عطا کیا تھا۔ وہ جانتا تھا کہ اسے اقتدار حاصل نہیں لیکن اسے توقع تھی کہ اس کے فعل کی توثیق کر دی جائے گی۔ ایسا نہ ہوا اور بل کی ادائیگی میں نہ آئی اور مدعی علیہ بل کے ایک تحریر ظہری دار (indorsee) کے مقابل اس بنا پر ذمہ دار قرار دیا گیا کہ اس نے اقتدار کے متعلق غلط بیانی کی جسے وہ خود بھی غلط سمجھتا تھا اور اس فریب کی تعریف میں آتا تھا جس کا ایک

۱۔ Firbank's Exors. v. Humphreys, 18 Q. B. D.

۲۔ (1910) 1 K. B. at p. 228.

۳۔ 3 B. & A. 114.

ما سبق باب میں ذکر کیا گیا ہے۔
اس قسم کے معاہدے کی بنا پر کارندے کے شخصی طور پر ذمہ دار نہ ہونے کی وجہ ظاہر ہے جس شخص کو اس نے معاہدہ کرنے کی ترغیب دی وہ اسے (معاہدے کا) لریق ثانی تصور نہ کرتا تھا اور بجز بیان کردہ اصل کے کسی سے مطلب نہ لکھتا تھا۔ اس کا چارہ کار بے قصور غلط بیانی یا فریبانہ غلط بیانی — جو بھی صورت ہو کے متعلق ہو گا۔

فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کہ اصل کا نام ظاہر نہ کیا جائے

جو کارندہ بطور کارندہ معاہدہ کرتا ہے لیکن اپنے اصل کا نام ظاہر نہیں کرتا تو وہ بطور قاعدہ اپنے کئے ہوئے معاہدے کی بنا پر شخصی طور پر ذمہ دار نہ ہو گا۔ لیکن اس صورت میں بھی مثل اس صورت کے جب اصل کا نام ظاہر کیا گیا ہو۔ مسئلہ تعبیر کا ہو گا۔

جسٹس بلاک برن نے مقدمہ (Fleet)
بنام (Murton) میں بیان کیا جس میں
مطلق شبہہ نہیں کہ دلال جو بحیثیت دلال لین دین
کرتا ہے کہ بطور خریدار تو وہ ان حالات کی
ذمیت کی بنا پر (خود بخود) مشتری اور بائع میں
ایک معاہدہ منعقد کرتا ہے اور خود نہ مشتری
ہوتا ہے نہ بائع۔ اور یہ کہ اسی بنا پر جب

معاہدے میں نزدیک بیچ کی گئی یا تیسرے اصل کو بیچ
کی گئی کے الفاظ ہوں اور دلال حق حیثیت دلال
دستخط کرے تو وہ اس طرح خود کو اس سامان کا
ذو مشتری بناتا ہے نہ بائع پہلے

مستثنیات

اس کے برخلاف جو کارندہ غیر مسلمی اصل کی جانب سے معاہدہ کرے
اور اس کی صراحت نہ کرے کہ وہ بطور کارندہ معاہدہ کر رہا ہے تو وہ
شخصی طور پر ذمہ دار ہو گا۔ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ کارندگی کو ظاہر
کرنے والے الفاظ کی غیر موجودگی میں اگر لفظ دلال دستخط کے ساتھ لکھا گیا ہو تو وہ محض
تین شخص کے لئے ہو گا اور وہ ذمہ داری کو محدود نہ کرے گا۔ چنانچہ اگر کارندہ اپنے آپ کو
الفاظ کے ذریعے سے ذمہ داری سے خارج نہ کرے تو یہ سمجھا جائے گا کہ وہ شخص جو کسی
غیر بیان کردہ اصل کے کارندے سے معاملہ کرتا ہے وہ توقع کرتا اور حق رکھتا
ہے کہ اصل اور کارندے میں سے جسے چاہے علی سبیل البذل ذمہ دار قرار دے۔
اس صورت میں بھی جب کارندے کا کارندہ ہونا وضاحت سے بیان
ہوا ہو، رواج کاروبار کی بنا پر وہ ذمہ دار ہو گا جیسا نلیٹ بنام مرٹن ہوا۔
مگر ایسے رواج کی عدم موجودگی کی صورت میں اور جب کہ کوئی اصل
موجود ہو تو عام قاعدہ متعلق ہوتا ہے خواہ کسی اصل کا نام نہ لیا گیا ہو یا وہ کوئی
غیر ملک میں رہنے والا ہو۔
جب کسی شخص کا یہ مقصد رہا ہو کہ وہ ایک غیر مسلم، اصل کے کارندے کی
حیثیت سے معاہدہ کرے تو وہ اپنے آپ کو حقیقی اصل ہونا بیان کر سکتا ہے۔

۱۔ Southwell v. Bowditch, 1 C. P. D. 374.

۲۔ Hutcheson v. Eaton, 13 Q. B. D. 861.

۳۔ Thomson v. Davenport, 9 B. & C. 78.

۴۔ L. R. 7 Q. B. 126.

۵۔ Universal Steam Navigation Co v. James McKelvie & Co.,

(1924) A. C. per Cave, L. C. at p. 496.

کیونکہ اگر معاہدے کا فریق ثانی کسی نامعلوم شخص کی ذمہ داری یعنی منظور کر سکتا ہے تو یہ قیاس کرنا، شعور ہے کہ کارندہ ہی دنیا میں وہ واحد شخص تھا جس سے وہ معاہدہ کرنا نہ چاہتا ہو کیونکہ بہر حال غیر منسلک اصل کی حیثیت یا واجب الادا رقوم ادا کرنے کی قابلیت تو اسے معاہدہ کرنے پر آمادہ نہ کر سکتی تھی۔

چنانچہ (Schmaltz) بنام (Avery) میں اشٹالٹس نے اس معاہدہ چارٹر پارٹی کی بنا پر نالش دائر کی جو اس نے ایک اور فریق کی جانب سے ایوری سے کیا تھا اس نے کسی اصل کا نام نہیں بنایا تھا اور قرار دیا گیا کہ وہ کارندگی کی حیثیت سے اککار کر کے اصل کی حیثیت اختیار کر سکتا ہے اس فیصلے کی ایک بعد کے مقدمے میں پابندی ہوئی ہے۔

{ فریقین کے حقوق و فرائض جب اصل کے
وجود ہی کا ذکر نہ کیا گیا ہو }

اگر کارندہ کسی ایسے اصل کی جانب سے عمل کرے جس کا وجود وہ اس وقت ظاہر نہیں کرتا تو معاہدے کا فریق ثانی صحیح واقعات معلوم کرنے پر اس بات کے انتخاب کا اختیار رکھتا ہے کہ آیا وہ فریق معاملہ اصل کو قرار دے یا کارندے کو۔ اس قاعدے کی وجہ ظاہر ہے۔ اگر زید بکر سے معاہدہ کرے تو زید ہر وقت اس فریق کو ذمہ دار قرار دے گا مستحق ہے جس سے وہ سمجھتا ہے کہ اس نے معاہدہ کیا ہے۔ اگر اسے بعد میں معلوم ہو کہ بکر اصل میں محمود کا نمائندہ ہے تو اسے اس بات کے انتخاب کا حق ہو گا کہ وہ حقیقی صورت حالات کو پسند کرے اور محمود پر بطور اصل نالش

لے۔ 16 Q. 655.

لے۔ Harper v. Vigers, (1909) 2 K. B. 549.

لے۔ Scarf v. Jardine, 7 App. Cas. 345.

وائر کرے یا اس مفروضہ صورت حالات کو برقرار رکھے جس کی بنا پر اس نے معاہدہ کیا اور آئندہ بھی بکری کو اصل فریق سمجھا رہے۔ ایک شادی شدہ عورت کی خاص صورت یہ ہے جب کہ وہ اپنے شوہر کے کارندہ کے طور پر عمل کرے تو البتہ خیار کی دیر بری صورت بہ سبیل بدل اس فریق کے لئے باقی نہیں رہے گی جس سے وہ معاہدہ کرتی ہے۔ اس کی وجہ وہ تعبیر ہے جو دارالامرا نے ۱۸۹۳ء کے (Married Women's Property Act) کی دفعہ ۱۷ کے متعلق کی ہے۔

قاعدہ شہادت کی ابھی توضیح کی گئی ہے۔ اس کی رو سے وہ شخص جو بطور اصل معاہدہ کرے اس کے متعلق یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ وہ کارندہ ہے۔ جب زید اور بکری کوئی ظاہری معاہدہ ہو تو زید ثابت کر سکتا ہے کہ بکری اس غرض سے محمود کا کارندہ ہے کہ محمود کے لئے معاہدے کی ذمہ داریاں قائم کرے۔ لیکن بکری یہ ثابت کرنے سے کہ محمود اس کا اصل ہے اس معاہدے کی ذمہ داریوں سے بچ نہیں سکتا جس کے کرنے کی اس نے زید کو یہ سمجھا کر ترغیب دی تھی کہ وہ خود ہی اصل فریق معاہدہ ہے۔ کیونکہ ایسی شہادت معاملہ تحریری کے خلاف ہوگی۔ فریقین میں سے کوئی بھی اس ذمہ داری سے بچ نہ سکے گا جو اس پر تحت معاہدہ عائد ہوئی ہو لیکن زید کو یہ ثابت کرنے کی اجازت ہے کہ اس کے حقوق اس سے زیادہ وسیع ہیں جتنا الفاظ معاہدہ ظاہر کرتے ہیں۔

یہاں تک قرار دیا گیا ہے کہ ایسی صورت میں محمود نہ صرف ان افعال کا پابند ہوگا جن کے کرنے کا بکری اس سے واقعی اقتدار حاصل کیا ہو بلکہ ان تمام افعال کا جو اس قسم کے کارندے کے اقتدار میں عموماً ہوتے ہیں بکریانہ صورتوں میں

۱۔۔۔ Pagin v. Beauleark, (1906) A. C. 141.

۲۔۔۔ Higgins v. Senior, 8 M. & W. 854.

۳۔۔۔ Trueman v. Loder, 11 Ad. & E. 589.

۴۔۔۔ Watteau v. Fenwick, (1893) 1 Q. B. 346.

۵۔۔۔ Kinnaird v. Parry, (1910) 2 K. B. 389.

ایک مشکل پیدا ہوتی ہے۔ بے شبہ اصل کسی مخفی تحفظ کے ذریعے سے اپنے کارندے کا ظاہری اقتدار محدود نہیں کر سکتا مگر اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ امرائے تقریر مخالف کی بنا پر اس بات کا انکار نہیں کر سکتا کہ وہ کارندہ فی الحقیقت ان اقتدارات کا حامل نہیں ہے جن کا اس نے دوسرے فریق کو یقین دلایا تھا کہ وہ حامل ہے لیکن جب خود اصل کے وجود کا فریق ثانی کو علم ہو تو یہ استدلال منطبق نہیں ہوتا۔

جو جوابی کارندے کے واسطی اصل (محمود) مداخلت کر سکتا اور برائے معاہدہ تلاش مقابل بھیج سکتی ہے کر سکتا ہے۔ مگر زیادہ اس کے خلاف کوئی بھی مجرا وہی قائم وہی اصل سے بھی کر سکتا ہے جو بکر دکارندے کے خلاف اس کو حاصل ہو اور جو اس وقت پیدا ہوئی ہو جب زید ہی خیال کر رہا تھا کہ وہ بکر سے بطور اصل معاہدہ کر رہا ہے۔

یہ قاعدہ امرائے تقریر مخالف کے اصول پر مبنی ہے۔ کیونکہ اگر

یہ بد معاہدگی ہوگی اگر مخفی اور چھپا ہوا اصل اپنے ہی فعل یا ترک فعل سے کسی مشتری کو اس بات کا موقع دے کہ وہ کارندے کے خلاف بس کو وہ اصل بائع تصور کر رہا ہے، ایک مجرا وہی پر بھروسہ کرے اور پھر بھی وہ مخفی اصل مجاہد ہے کہ مداخلت کر کے مشتری کو اس حق سے اس خاص وقت ہی میں محروم کرے جب وہ اپنی حفاظت کے لئے اس کا محتاج ہو۔

چونکہ قاعدہ کی اساس یہ تھی اس لئے قرار دیا گیا کہ اس کا اطلاق اس صورت میں نہیں ہو سکتا جب معاہدے کا دوسرا فریق دلالوں سے معاہدہ کرے جن کے متعلق وہ جانتا ہو کہ وہ بعض وقت اصلوں کے دلالوں کے طور پر فروخت

۱۔ Montagu v. Forwood, (1893) 2 Q. B. 350.

۲۔ Cooke v. Easelby, 12 App. Cas. per Lord Watson, at p. 278.

کرنے کے اور بعض وقت خود اپنے طور پر بحیثیت اصل بیچ کرنے کے عادی ہیں۔
ان حالات میں :-

”اگر وہ بلا دریافت خریدنا پسند کرے تو وہ
اس اطلاع کے ساتھ ایسا کرے گا کہ ممکن ہے کہ
ایک اصل ہوگا جس کا یہ دلال کارندہ ہے۔
اگر بالآخر ثابت ہو کہ یہی واقعہ ہے تو وہ میرے
خیال میں اس بات کا کوئی حق نہیں رکھتا کہ اصل کا
جو دین اس کو ادا کرنا ہے اس میں اس دین کو
مجرد دے دے جو اس کا کارندہ پر واجب الادا ہے۔“

معاہدے کے فریق ثانی کا حق کارندے یا اصل پر نالش دائر
کرنے کے متعلق۔ دو متبادل ذمہ داریوں میں سے ایک سے
استفادہ کرنے کے متعلق۔ مختلف وجوہ سے اس طرح ختم
ہو سکتا ہے کہ وہ دو میں سے ایک کی حد تک محدود ہو جائے اور

متبادل ذمہ داری
کس طرح ختم
ہو سکتی ہے

اسے کسی ایک کو پسند کرنے کا اختیار باقی نہ رہے۔

(الف) ہو سکتا ہے کہ کارندہ ایسے الفاظ میں معاہدہ کرے کہ کارندگی کا
اقصور معاہدے کی ترکیب (construction) کے متاثر ہوتا ہو۔

چنانچہ اگر کوئی کارندہ ایک چارٹر پارٹی مرتب کرتے وقت اپنے آپ کو
اس میں جہاز کا مالک ظاہر کرے تو یہ قرار دیا گیا ہے کہ اس بات کے ثبوت کرنے کے لئے
شہادت قابل ادخال نہ ہوگی کہ دوسرا شخص حقیقی مالک اور کارندے کا اصل تھا۔
کیونکہ یہ تحریر ہی معاہدے کی تردید کرے گا اس لئے یہ قرار دیا گیا کہ اس کا اصل
مداخلت نہیں کر سکتا۔ لہذا اس پر انصافاً نالش بھی نہیں ہو سکتی۔ لیکن جب کارندے نے
خود کو محض چارٹر دار ظاہر کیا ہو تو یہ ثابت کرنے کے لئے شہادت قابل ادخال

لے۔۔ Humble v. Hunter, 12 Q. B. 810.

لے۔۔ Drughorn v. Red. Transatlantic, (1919) A. C. 203.

قراردی گئی ہے کہ حقیقی اصل کون تھا۔ اور اسے مداخلت کرنے اور بر بنائے چارٹر نالاش کرنے کی اجازت دی گئی ہے۔ چارٹر دار "فومنی اصطلاح ہے۔ مالک نہیں۔ (ب) اگر معاہدے کا فریق دیگر ایسے اصل کے وجود کو جس کا نام ظاہر نہیں کیا گیا ہے دریافت کر لینے کے بعد کوئی ایسا کام کرے جس سے بغیر کسی اہتمام کے یہ ظاہر ہو جائے کہ وہ اصل یا کارندے میں سے کسی کو اپنا ذمہ دار بناتا ہے تو اس کا انتخاب متعین ہو جائے گا اور وہ آئندہ دوسرے پر نالاش نہیں دائر کر سکے گا۔

(ج) اگر واقعہ کارندگی کو دریافت کئے بغیر وہ کارندے پر نالاش دائر کر کے فیصلہ حاصل کرے تو وہ آئندہ اصل کے خلاف دعویٰ نہ کر سکے گا۔ لیکن ان حالات میں صرف نالاش کا دائرہ کر دینا اس کے حقوق کو ختم نہ کرے گا۔ کیونکہ یہ ہو سکتا ہے ایک کے خلاف نالاش روک دی جائے اور دوسرے کے خلاف نئی کا دعویٰ جاری کی جائے۔

(د) نیز، اگر کسی صورت میں جب کہ کارندے ہی کو پورا اختیار (credit) عطا کیا گیا ہو غیر شمسی اصل، اس کے ہاتھ بیچ کئے ہوئے اسباب کار خن کارندے کو ادا کرے، تو اس کے مشتری ہونے کو معلوم کرنے کے بعد اس پر نالاش نہیں دائر ہو سکتی۔

آرمسٹرانگ بنام (Stokes) میں مدعا علیہم نے (Messrs. Ryder) نامی کمیشنری تاجروں کی ایک کوٹھی کو (جو بعض وقت خود اپنے لئے کاروبار کرتے تھے اور بعض وقت بطور کارندہ کام کرتے تھے) اس بات پر مامور کیا کہ ان (مدعا علیہم) کے لئے اسباب خریدے۔ مسز رائڈ نے اسباب اپنے نام پر آرمسٹرانگ سے

۱۔۔ Curtis v. Williamson L. R. 10 Q. B. 57.

۲۔۔ Per Lord Cairns, Hamilton v. Kendall, 4 App. Ca. 514.

۳۔۔ Prically v. Fernie, 3 H. & C. 984.

۴۔۔ L. R. 7 Q. B. 598.

خریدا جس نے رائٹر فرم ہی کی ساکھ قبول کی کسی اور کی نہیں۔ مدعی علیہم نے معمولی دوران کاروبار میں اسباب کا زرخش اپنے کارندے کو ادا کیا اور دو مہینے بعد سرزرائٹر جس نے ابھی تک آر مسٹر انگ کو رقم ادا نہیں کی تھی دیوالیہ ہو گئی جب حسابات سے یہ معلوم ہوا کہ وہ فرم مدعی علیہم کے کارندے کے طور کام کر رہی تھی تو آر مسٹر انگ نے دعویٰ کیا کہ اسے غیر رسمی اصل سے ادائیگی کے مطالبے کا حق دیا جائے۔ قرار دیا گیا کہ مطالبہ ان لوگوں سے نہیں کیا جاسکتا جن کا اصل ہونا اسی وقت معلوم ہوا جب انھوں نے ایمانداری کے ساتھ اس شخص کو زرخش ادا کر دیا جس کو بائع اصل سمجھتا تھا اور بائع نے اسی کی ساکھ پر اعتماد کیا تھا۔

اب یہ دیکھنا ضروری ہے کہ اس مقدمے میں اور اس مقدمے میں کیا فرق ہے جب اصل کا وجود معلوم ہو، تاہم اس کا نام نہ بتایا جائے مثلاً معلوم ہو کہ کارندہ شخص ایک دلاں ہے اس میں دوسرا فریق معاہدہ کارندے سے گزر کر غالباً اصل کی ساکھ کو ملحوظ رکھنے لگا۔ بیش (Bowen) نے مقدمہ (Irvin) بنام (Watson) میں کہا کہ: "اگر اسم کے معاملے میں اصول یہ ہے کہ بائع اپنے آخری ذریعے کے طور پر کسی ایسے شخص کی ساکھ کو ملحوظ رکھتا ہے جو اگر کارندہ رقم نہ ادا کرے تو خود کرے۔" اگر ایسی صورت میں معمولی ہملت ادائیگی کے ختم ہونے سے پہلے اصل اپنے کارندے سے حساب کا تصفیہ کر لے تو وہ اس طرح بری الذمہ نہیں ہو جاتا۔ اگر وہ (بری الذمہ) ہو جائے تو بائع اس ذمہ داری سے استغفادہ کرنے سے محروم ہو جائے گا جس کے پیش نظر اسے معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوئی تھی۔

کارندے کے فریب پر اصل کی ذمہ داری

اگر کارندہ معمولی دوران ماموری میں فریب کرے تو اصل پر دھوکا دہی کا

مقدمہ دائر ہو سکے گا۔ اصل کی ذمہ داری کسی طرح بھی اس مامور کنندہ کی ذمہ داری سے جدا نہیں جو اپنے ملازموں کے افعال ناجائز کا جواب دہ رہے۔ ملازمت کے لئے جانیں جو ابده ہوتا ہے جس طرح ایک شخص کو اس کے سائنس کی خفیت کے لئے ذمہ دار قرار دیا جاسکتا ہے جس نے گھر سے اسٹیل تک اپنے آقا کی گاڑی لے جاتے ہوئے کسی پیدل کو ٹکروی ہو، اسی طرح وہ اپنے کارندے کے فریب کے لئے ذمہ دار قرار دیا جائے گا جس نے کچھ اسباب کا خریدار پیدا کرنے کی ہدایت پر خریدار کو کیفیت اسباب کے متعلق غلط بیان دے کر خریدی پر آمادہ کیا ہو۔

کسی زمانے میں خیال کیا جاتا تھا کہ اصل ذمہ دار نہیں بجز اس کے کہ کارندے کا فریب، اصل کے نفع کے لئے عمل میں آیا ہو اور اسی لئے ان صورت میں اصل پر کوئی نالیش نہیں دائر ہو سکتی تھی جب کارندہ حدود اقتدار کے اندر کام کرتے ہوئے جی یہ ارادہ کرے کہ فریب سے فقط خود کو نفع پہنچائے۔ یہ خیال اس فیصلے کی قطعاً فہمی سے پیدا ہوا تھا جو کوپرٹ آؤنڈ، سچکر چیمبر (Barwick) بنام (English Joint Stock Bank) میں کیا تھا۔ مگر دارالامرائے اس کی پر زور تردید لائڈ بنام گریس میں کی۔ اصل اپنے کارندے کے فریب کا ذمہ دار ہوگا جس کا ارتکاب دوران اور اندرون حدود داموری میں کیا گیا ہو، خواہ اس کا ارتکاب اصل کے نفع کے لئے ہوا ہو یا کارندے کے۔

جب اصل اپنے کارندے کو ایک بیان کا مجاز کرے جس کا غلط ہونا اصل تو جانتا ہو مگر کارندہ نہ جانتا ہو تو یہ مشکل معلوم ہوتا ہے کہ اصل یا کارندے کی پر بھی دھوکا دہی کی بنا پر نالیش دائر کی جاسکے کیونکہ ایک نے اعلان خود نہیں کیا دھوکے ایمانداری سے اس کا صحیح ہونا باور کیا خواہ فریب کی بنا پر نہ ہو سکے۔ لیکن اہم خلاف بیانی کی بنا پر ایسے معاہدے کو کالعدم قرار دیا جاسکتا ہے یا اس سے انکار

۱۔۔۔ Lloyd v. Grace, (1912) A. C. 716.

۲۔۔۔ L. R. 2 Ex. 259.

۳۔۔۔ (1912) A. C. 716.

کیا جاسکتا ہے۔ اور یہ عجیب بھی ہوتا اگر تائج فریب اصل کو نہ بھگتتے پڑتے جس نے جان بوجھ کر ایک نا واقف کارندے کو اس لئے مقرر کیا کس کی خلاف بیانیے نفع اٹھائے۔ دارالامرا نے (Pearson) بنام (Dublin Corporation) میں یہ رائے ظاہر کی ہے۔

اصل اور کارندہ ایک ہی ہیں اور اس کو کوئی اہمیت نہیں کہ کس نے جہان بیان دیا یا ان میں سے کس کے قبضے میں مجرمانہ علم تھا۔

اگر ان کے مابین خلاف بیانی اس لئے عمل میں آئی ہو کہ فعل ناجائز کی ترغیب ہو اور اس طرح ضرر لاحق ہو تو اس بات کو کوئی اہمیت نہیں کہ بیان کس شخص نے کیا یا مجرمانہ علم کس شخص کو حاصل تھا۔

کارندے کا علم کب اصل کا عام طور پر یہ کہنا صحیح ہے کہ قانون کارندے کے علم کو اصل کا علم قرار دیتا ہے۔ چنانچہ کسی معاہدہ بر بنائے افتاد کا ملہ علم سمجھا جائے گا (contract uberrimae fidei) کو اس بنا پر کالعدم کیا جاسکتا ہے کہ اہم واقعہ چھپایا گیا جبکہ یہ واقعہ خواہ اصل کو معلوم نہ ہو، لیکن کارندے کو معلوم رہا ہو۔

ایک بیمہ کمپنی کے کارندے نے ایک کانے آدمی سے بیمے کی درخواست حاصل کی۔ وہ ناخواندہ تھا اسی لئے کارندے کے کہنے سے ایک فارم پر دستخط کئے جس میں علاوہ اور امور کے یہ بھی لکھا ہوا تھا کہ وہ تمام جہانی عیوب سے پاک ہے کارندہ جانتا تھا کہ بیمہ کرانے والا ایک ہی آنکھ رکھتا ہے۔ بیمہ جزئی یا کل مسدوری کے خلاف تھا۔

۱۔ National Exchange Co. v. Drew, 2 Macq. H. L. C. 146.

۲۔ (1907) A. C. 351, 354, 359, and see Lloyd v. Grace, (1912) A. C. 716.

۳۔ Bowden v. London & Cy. Assurance Co., (1882) 2 Q. 534.

کچھ عرصے بعد اس کی دوسری آنکھ بھی فحاش ہو گئی اور اس نے اس رقم کا دعویٰ کیا جو مکمل معذوری کی پالیسی کی بنا پر واجب تھی۔ بیمہ کمپنی نے مطالبے کو منظور کرنے سے اس بنا پر انکار کیا کہ درخواست بیمہ میں جو ثبوتات لکھی گئی تھی۔ مگر قرار دیا گیا کہ کارندے کا علم کھینچی ہی کا علم ہے۔ اور یہ کہ کھینچی ذمہ دار ہے۔ مگر بعد کے مقدموں میں یہ امر بتایا گیا ہے کہ (Bawden) کے مقدمے کے حالات خاص تھے۔ بیمہ کرنے والے انہوں نے اتفاق اور عدالت نے کارندے کے متعلق یہ قرار دیا کہ اس معاملے میں ماموری کے پورے دوران میں وہ کھینچی کے کارندے کے طور پر عمل کرتا رہا۔ مگر کسی کارندہ بیمہ کا معمولاً یہ فریضہ نہیں ہے کہ اپنے مامور کنندوں کے لئے درخواست گزار کے جوابات کی فائدہ پرسی کرے۔ چنانچہ ایک مقدمے میں درخواست گزار نے ایک کارندہ بیمہ کمپنی کو جوابات کی خانہ پرسی کی اجازت دی جن کے اہم اجزاء غلط اور خلاف واقعہ تھے۔ اور درخواست گزار نے پڑھنے کی تکلیف گوارا کئے بغیر دستخط کر دیئے۔ اس مقدمے میں کارندے کا جوابات کی غلطی سے واقف ہونا، بیمہ کمپنی کے علم کے مرادف نہیں سمجھا گیا اس کے برخلاف جوابات کی خانہ پرسی کرنے میں کمپنی کا کارندہ درخواست گزار کے کارندے کے طور پر عمل کرتا رہا۔ جوابات کی غلطی کا اسے علم ہونا، درخواست گزار کو علم ہونے کے مترادف سمجھا گیا۔ اور معاہدہ ناکام رہا۔

کارندے کا علم اس سے بھی کم اس صورت میں اصل کا علم سمجھا جائے گا جب فریق ثانی کی جانب سے اصل کو فریب دہی میں کارندہ بھی شریک رہے۔ چنانچہ (Wells) بنام (Smith) میں مدعی علیہ نے مدعی کے کارندے کو ایک بیان دیا تھا جس کے متعلق دونوں واقف تھے کہ غلط ہے۔ ان کا منشا تھا کہ مدعی اس پر عمل کرے جسٹس (Scrutton) نے قرار دیا کہ وہ یہ ثابت کرنے سے

۱۔ Biggar v. Rock Life Assurance Co., (1902) 1 K. B. 516.

۲۔ Newsholme v. Road Transport Co., 45 T. L. R. 128.

۳۔ (1914) 3 K. B. 722.

بچ نہیں جائے گا کہ کارندے کو بیان کے غلط ہونے کا علم تھا۔
مزید برآں یہ کلیہ کہ کارندے کا علم اصل کا علم ہے، اسی وقت صحیح ہے
جب کارندے کی ماموری ایسی ہو کہ خاص زیر بحث امر میں وہ درحقیقت اپنے
اصل کی نمایندگی کر رہا ہو۔

چنانچہ ایک اصل نے ایک دلال کے ذریعے سے ایک جہاز کے لئے بیسے کی
پالیسی مکمل کرائی۔ اصل اور دلال میں سے کسی کو بھی علم نہ تھا کہ کوئی اہم امر بیسے کو نہالی
تھیں سے چھپایا گیا ہے لیکن اصل نے سابق میں ایک اور کارندے کو اہم جہاز کے
متعلق پالیسی حاصل کرنے کے لئے مامور کیا تھا اور اس دلال کو ایک اور شخص کا
کارندہ ہونے کی بنا پر ایک اہم امر کی اطلاع ملی تھی جسے اس نے اصل سے نہیں
بیان کیا تھا۔ اور الامراء نے اس بات کی اجازت دینے سے انکار کیا کہ اس واقعے کا
علم اصل کا علم قرار دیتے ہوئے پہلی پالیسی کا عدم کردی جائے۔

ٹارڈاٹسن نے کہا: اس بات کی اہمائی گئی ہے
کہ بیسے کو رائے والے شخص کے علم کا اطلاق
ان تمام واقعات پر کیا جائے جو اس کی
ماموری کے زمانے میں کسی کارندے کو بھی
معلوم ہوئے ہوں جیسے علاوہ اس کارندے کے
علم کے جس نے زیر بحث پالیسی مکمل کی ہو
اس کارندے کے علم کو بھی شامل کیا جائے جو
کسی وقت اس غرض کے لئے کامیاب یا ناکام
طور پر مامور کیا گیا ہو کہ یہ پالیسی جس خطرے پر
عادوی تھی اس کے کل یا جزو کے لئے بیمہ کرانے؟



باب سبست وکیم

اقتدار کارندہ کا اختتام

کسی کارندے کے اقتدار کو ختم کرنے کے تین طریقے ہیں:-

معاملہ، تبدیلی حیثیت، موت

فصل اول: معاملہ

اصل اور کارندے کے تعلقات باہمی رضا مندی پر مبنی ہوتے ہیں۔ معاملہ ان کا اختتام اسی طرح ہو سکتا ہے جس طرح وہ پیدا ہوئے یعنی فریقین کے معاملے کے ذریعے سے۔

اگر اس کی مدت کے متعلق فریقین میں صراحت ہوئی ہو یا بوقت عطاء کے اقتدار اسے معین کیا گیا ہو تو معاملہ صاف ہے۔ کسی بحث کی ضرورت نہیں۔

جب اقتدار کو تسخیر کے ذریعے سے ختم کیا جائے تو یہ امر ملحوظ خاطر رہے کہ کسی فریق کا بھی دوسرے کو اطلاع دے کر اس رشتے کو ختم کر سکتا اہل معاہدہ ماموری کا ایک جزو ہے۔
تسخیر اقتدار کے متعلق اہل کا حق شخص ثالث اور کارندے کے مفاد سے متاثر ہوتا ہے۔

۱۱، اگر اصل نے اپنے کارندے کو ظاہر میں کسی اقتدار کے برتنے کی اجازت دی ہو تو وہ اس اقتدار کو مخفی طور سے محدود نہیں کر سکتا نہ واپس لے سکتا ہے۔ وہ کارندے کے ان افعال کا پابند ہو گا جن کے متعلق اس نے دیگر اشخاص کو یہ خیال کرنے کا موقع دیا تھا کہ وہ اس کی اجازت سے کئے گئے ہیں۔

(Debenham) بنام (Mellon) کا مقدمہ، اقتدار واپس لینے کے اس حق کے حدود اور ماہیت کی اچھی توضیح کرتا ہے۔ اس میں شوہر نے اپنی زوجہ کو ایسی اشیاء بیگمزدی تھیں جو قدریات زندگی خیال کئے جاسکتے ہیں۔ اور اس نے اپنی زوجہ کو اس بات سے منع کیا کہ اس کے نام سے قرض اٹھائے۔ اگر زوجہ کو شوہر کی ساکھ کفالت میں دیے کا کسی وقت کوئی اقتدار تھا تو وہ اس طرح ختم ہو گیا، اس نے ایک ایسے کاروباری آدمی سے لین دین کیا جس نے اس سے پہلے اسے اس کے شوہر کی ساکھ پر اسباب مہیا نہیں کیا تھا۔ اسے یہ بھی اطلاع تھی کہ زوجہ کو قرض لینے کی اجازت دینے سے شوہر نے انکار کیا ہے۔ اس نے اسباب ساکھ پر فراہم کیا اور پھر اس (شوہر) پر زبردستی کی نالش دائر کی۔ قرار دیا گیا کہ شوہر ذمہ دار نہیں۔

لیکن یہ بتایا گیا کہ جس صورت میں شوہر عا دۃً اپنی زوجہ کے اس فعل کی تصدیق کر دیا کرتا ہو کہ وہ اس کی ساکھ کو محفوظ کرے، تو ایسی صورت میں وہ اپنی زوجہ کے اقتدار کو بڑا اطلاع ان لوگوں کی حد تک واپس نہیں لیتا جن کو اس نے اس بات کا موقع دیا ہو کہ رقم کی ادائیگی کے متعلق اس سے امید رکھیں۔

”اگر کوئی تاجر کسی شخص کی زوجہ سے اس کے شوہر کی
ساکھ پر لین دین کرتا رہا جو اور شوہر ایسے لین دین
کے متعلق بلاپس و پیش اسے رقم ادا کرتا رہا
جو تو تاجر یہ سمجھنے کا حق رکھتا ہے کہ چونکہ اس کے
غلام اطلاع نہیں دی گئی ہے اس لئے شوہر نے
زوجہ کے جس اقتدار کو تسلیم کیا تھا وہ باقی ہے۔
ایسی صورتوں میں شوہر کی خاموشی بغاوتی کے
مرادف ہوگی اور اسے اس بات کی اجازت
نہ ہوگی کہ اس اقتدار سے انکار کرے جو اس کے
طرز عمل سے تاجر نے اخذ کیا تھا۔“

شوہر اور زوجہ کی صورت میں طرح سب سے مضبوط مثال ہے اس طرح
غالباً سب سے بہتر بھی ہے جس میں بتایا گیا ہے کہ کن حدود کے اندر اہل کسی اقتدار کو
اس طور پر واپس لے سکتا ہے کہ وہ فریق ثالث کے حقوق کے منافی نہ ہو۔
(۲) حق استرداد اقتدار صراحتہ یا معنایاً ذمہ داری کے ذریعے سے
محدود ہو سکتا ہے جو مامور کنندہ اپنے کارندے کو ماموری کے نتیجے کے طور پر پہنچنے
والے نقصان سے بری رکھنے کے متعلق لیتا ہے۔

ایک کلیہ قرار دیا گیا ہے کہ جس اقتدار کے ساتھ مفاد وابستہ ہو جائے وہ
نا قابل استرداد ہے۔ اس کی چیف جٹس (Wilde) نے (Smart) نام (Sandars) میں
یہ توضیح کی ہے کہ جب کوئی معاملہ کافی بدل کے عوض وقوع میں آئے اور اقتدار کے
مصلیٰ کو کچھ نفع پہنچانے کی غرض سے اس معاملے کے ذریعے سے کوئی اقتدار عطا
کیا جائے تو ایسا اقتدار نا قابل استرداد ہے۔ اقتدار کے ساتھ مفاد وابستہ
ہو جانے سے عموماً یہی مراد ہوتی ہے۔ اس اصول کے انطباق کی ایک مثال

مقدمہ (Carmichael) کا سائیکل میں ملتی ہے۔ مگر لارڈ جسٹس (Bowen) نے (Read) بنام (Arderson) میں جو الفاظ استعمال کئے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اس قاعدے کا اطلاق اس صورت میں اور بھی وسیع ہو جاتا ہے جب معاہدے کی انجام دہی کے اقتدار کا استرداد، کارندے کو ایسا ضرر پہنچاتا ہو جو معاہدے کے وقت فریقین کے ذہن میں تھا:۔

اصل اور کارندے میں ایک معاہدہ ماموری ہے جو صراحتہ یا معنایاً ان کے تعلقات پر حاوی ہے۔ اور اگر اس معاہدے کے ایک جزو کے طور پر اصل نے صراحتہ یا معنایاً معاملہ کیا ہو کہ اقتدار واپس نہ لے گا اور کارندے کو اس لئے کاروبار اور معاملات داری کے معمولی دوران میں بری الذمہ رکھے گا، تو ایسی صورت میں اصل کو اس بات کی اجازت نہ دی جائے گی کہ معاہدہ توڑ دے۔“

فصل دوم: تبدیل حیثیت

دیوالیہ پن اصل کے دیوالیہ ہونے سے وہ اقتدار ختم ہو جاتا ہے جو اس نے حالت تمول میں عطا کیا تھا۔ ۱۸۸۳ء تک اصل اگر عورت ہوتی تو اس کے کنوارے پن کا عطا کردہ اقتدار کچھ پر ختم ہو جاتا تھا۔

۱۔ ۲ Ch. 648. (1896)

۱۳ Q. B. D. 779.

Minett v. Forester, 4 Taunt, 541 Charnley v. Winstanley, 5 East 266.

ینگ بنام ٹائن ٹی بہ ظاہر یہ فیصلہ کرتا ہے کہ مجبوظ الحق اس ہونے پر وہ
اقتدار ختم ہو جاتا ہے جو بحالت محنت حواس صحیح طور پر مظاہر ہوا تھا۔ چنانچہ
اس مقدمے میں مدعی علیہ اپنے وکیلوں کو ایک متوقعہ ناش کی جواب دہی کی
بجائے دسپے کے بعد مجبوظ الحق اس ہو گیا۔ وکلاء کو اس کا علم نہ ہوا اور انہوں نے
مشتااسب طور پر وکالت نامہ داخل کرنے کے بعد اپنے محکل کی جانب سے تمام ضروری
کام انجام دئے۔ جب مدعی علیہ کی مجبوظ الحق اسی مدعی کو معلوم ہوئی تو اس نے
درخواست دی کہ وکالت نامہ اور کارروائی مابعد کاٹ دی جائے اور وکیلوں کی
ذات سے ہرجہ دلایا جائے کیونکہ ان کا اقتدار مل، مدعی علیہ کی مجبوظ الحق اسی پر
ختم ہو گیا تھا۔ عدالت مرافعہ نے اسی کے حق میں فیصلہ کیا، وجہ یہ بتائی کہ وکلاء نے
اپنے کو ایک اقتدار کے ہونے کی وارنٹی دی جو ختم ہو چکا تھا۔

یہاں جو قاعدہ بنایا گیا ہے یعنی یہ کہ اصل کی مجبوظ الحق اسی سے کارندے کا
اقتدار ختم ہو جاتا ہے خواہ کارندے کو علم ہو یا نہ ہو۔ اس قاعدے سے ایک عجیب
نتیجہ نکلتا ہے۔ اگر بکر براہ راست حامد سے جو مجبوظ الحق اس سے معاہدہ
کرتے تو ہم بتا چکے ہیں کہ معاہدہ قابل پابندی ہے۔ بجز اس کے کہ بکر کو حامد کی
حالت سے آگاہی ہو۔ لیکن اگر وہ بھی معاہدہ کسی کارندے کے ذریعے سے جسے
حامد نے محنت حواس کے وقت اپنی غائبندگی کے لئے صحیح طور پر مامور کیا تھا،
کرائے کو کوئی معاہدہ وقوع میں نہ آئے گا خواہ بکر اور کارندہ معاہدہ دونوں
حامد کی حالت سے بے خبر ہوں۔ مزید برآں اگر بکر اور حامد ایک قابل پابندی معاہدہ
کریں اور بعد میں بکر مجبوظ الحق اس ہو جائے اور حامد کو اس کی اطلاع نہ ہو تو
معاہدہ عام طور پر اس واقعے کے باعث کالعدم نہ ہو گا۔ ینگ بنام ٹائن ٹی کے
باعث بہر حال ہم یہ کہنے پر مجبور ہیں کہ اگر معاہدہ کارندگی کا ہے تو وہ اس
قاعدے کا استثنیٰ ہے۔

اس مقدمے کا تطابق اس فیصلے سے بھی آسان نہیں جو عدالت مرافعہ نے اس سے قبل (Drew) بنام (Nunn) میں کیا تھا۔ اگرچہ ٹیگ بنام ٹامن بی میں اس کا حوالہ دیا گیا ہے مگر فیصلہ عدالت میں اس کی جانب اشارہ نہیں ہے۔ اس میں مدعی علیہ نے اپنے صحیح الحواس ہونے کے زمانے میں اپنی زوجہ کو اقتدار عطا کیا کہ مدعی سے مین دین کرے۔ پھر وہ مجبوظ الحواس ہو گیا۔ زوجہ نے مدعی سے لین دین جاری رکھا اور اپنے شوہر کی مجبوظ الحواسی کی کوئی اطلاع دی۔ مدعی علیہ نے صحت پالی ادا کرنا تھا۔ اسباب کی قیمت دینے سے انکار کیا جو اس کی مجبوظ الحواسی کے زمانے میں مہیا کیا گیا تھا۔ عدالت مرافعہ نے فیصلہ نہیں کیا کہ کس حد تک مجبوظ الحواسی استمرار اقتدار پر اثر کرتی ہے مگر قرار دیا کہ مدعی علیہ اپنی زوجہ کو کارندہ قرار دینے سے اس بات کا مدعی سے معاہدہ کر لیتا ہے کہ وہ اس دشواری کی جانب سے عمل کرنے کا اقتدار رکھتی ہے۔ اور یہ کہ مدعی کو اس اقتدار کے استرداد کی اطلاع ہونے تک وہ اس بات کا مستحق ہے کہ مدعی علیہ کی نمایندگی کرتا رہے۔

بہ مشبہ امر قنازعہ ان دو صورتوں میں مختلف تھا کیونکہ ایک میں کارندے کی ذمہ داری اور دوسرے میں اصل کی ذمہ داری کا سوال تھا۔ اگر دونوں پر ایک ساتھ غور کریں تو ہیں کہنا پڑتا ہے کہ اصل کے مجبوظ الحواس ہونے پر تو فریق ثالث کو جس نے اس کے کارندے سے معاہدہ کیا تھا، چارہ ہائے کار کے انتخاب کا اختیار ہے۔ وہ یا تو معاہدے کی اصل کے مقابلے میں جبری تسلیم کر لے گا یا کارندے پر اس وجہ سے نالیش کر سکے گا کہ اس نے اصل کو پابند کرے کی دائری دی تھی اور اس کو توڑ دیا۔ لیکن اس طرح کے تطابق میں کم از کم دو قسمیں ہیں۔ اولیہ امر مقبول ہو سکتا ہے کہ قانون اس بات کو قرار دے دے کہ فریق ثالث کی حیثیت اس شخص کے مجبوظ الحواس ہونے کے باعث متاثر نہ ہو جس کے ساتھ وہ سمجھے رہا تھا کہ وہ معاہدہ کر رہا ہے (Drew) بنام (Nunn) میں بالکل ہی ہوا ہے۔ مگر یہ یقیناً مقبول نہیں ہو سکتا کہ اصل کی مجبوظ الحواسی سے فریق ثالث اس کی حیثیت کو

حاصل کرے جو فی الواقع اس کی اس حیثیت سے بہتر ہو جو اصل کے صحیح لکھو اس ہونے کی صورت میں اس کو حاصل ہوتی۔ اس وقت میں اس کو فقط اصل کے خلاف چارہ کار حاصل ہوتا۔ دوسرے اگر اصل اس معاہدے کا پابند ہو جائے جو کارندہ اس کے لئے کرنا چاہتا تھا تو یہ کہنا مشکل ہے کہ کارندے نے کس طرح اپنی دارنئی کو شکست کیا۔ یا اگر اس نے اسے اصطلاحاً شکست کر بھی دیا تو شخص ثالث کو کیا ضرر پہنچا؟ کیونکہ اصل کے خلاف اس کے حقوق بالکل وہی ہیں جن کے پیدا کرنے کا کارندے نے دعویٰ کیا تھا۔

(Tingloy) بنام (Miller) میں یہ سوال اٹھایا گیا تھا کہ آیا کسی کارندے کا اقتدار اس وقت متاثر ہو جائے گا جب اس کا اصل اجنبی دشمن (alien enemy) بن جائے۔ عدالت مرفوعہ کے اجلاس کاملہ نے جس میں لارڈ جسٹس (Scrutton) نے اختلاف کیا تھا، قرار دیا کہ اس کا ختم ہونا ضروری نہیں اگرچہ اجنبی دشمنوں سے دیگر معاہدوں کی طرح یہ اس وقت ضرور ختم ہو جائے گا جب کارندگی میں اصل سے میل جول ضروری ہو جیسا عموماً ہوتا ہے، یا کسی اور طور پر وہ مفاد عامہ کے خلاف ہو، مثلاً بنام میولر ایک جرمن تاج کی اجازت سے انگلستان میں مقیم تھا۔ اور اس طرح فی الوقت اصطلاحاً اجنبی دوست تھا۔ اس نے ایک کارندے کو ناقابل استرداد اقتدار و کالت (انٹرنی) عطا کیا اور جرمنی چلا گیا۔ اور وہاں وہ پورے معنوں میں قانونی طور پر اجنبی دشمن بن گیا۔ کارندے نے اقتدار و کالت کے تحت بیع ارضی کا معاہدہ کیا۔ قرار دیا گیا کہ ایسے کوئی حالات نہیں تھے جن کے باعث واقعے کا علم ہونے پر مشتری تکمیل معاہدہ سے انکار کرتا، یہ فیصلہ جزاً اس بات پر مبنی تھا کہ اس میں ناقابل استرداد اقتدار کے ساتھ کارندگی کی غیر معمولی خصوصیت پائی جاتی تھی۔ مگر عدالت نے اس بات کو واضح کر دیا تھا کہ اجنبی دشمن ہونے سے عموماً معاہدہ کارندگی پر شلاً از دواج یا نجھوٹا لکھا اسی میں

کوئی اثر نہیں پڑتا تاہم لارڈ جسٹس اسکر وٹن کا اختلافی حکم غالباً ان فیصلوں سے زیادہ ہم آہنگ ہے جو بعد میں دارالامرا نے اجنبی دشمن کے معاہدات پر جنگ کے اثر کے متعلق کئے ہیں۔

فصل سوم: موت



اصل کی موت دادر گراصل کو بی شراکت ہو تو اس کی برخاستگی افراد کارندے کے اقتدار کو ختم کر دیتی ہے۔ اور شخص ثالث کو کارندے کے خلاف یہ چارہ کار حاصل ہو جاتا ہے کہ اگر اس کا کیا ہوا معاہدہ اصل کی موت کی لاعلمی میں ہوا تھا تو نقص ضمانت دوا رہی اس کی ناش وائر کرے۔ ایک زمانے میں یہ خیال کیا گیا تھا کہ ایسی صورتوں میں کارندہ صرف اسی وقت ذمہ دار ہو گا جب اصل کی موت سے اس کا بے خبر ہونا خود اس کے کسی قصور کے باعث ہو گو مقدمہ (Smout) بنام (Ilbery) پر یہ رائے بنی تھی مگر اب ینگ بنام ٹائٹن بی نے صراحت کے ساتھ اسے منسوخ کر دیا ہے۔

۱۔ اقتدارات وکیل کے متعلق اس بیان کو مشرود سمجھنا چاہیے جس کے (Law of Property Act) دفعہ ۱۳۴ کی رو سے اگر کوئی شخص اقتدار وکیل سے کام لیتے ہوئے نیکی نبی کے ساتھ کوئی فعل انجام دے یا ادائیگی میں لائے تو وہ اس کی بنا پر اس وجہ سے ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جائے گا کہ معطلی اقتدار مرگیا یا منجھوٹا اس یا دیوالیہ ہو گیا یا اس نے اقتدار واپس لے لیا بشرطیکہ یہ حالات اس وقت اسے معلوم نہ ہوں۔ اسی قانون کے دفعات ۱۳۶ کی رو سے بعض شرائط کے ساتھ اقتدار وکیل کو ناقابل استرداد قرار دیا جاسکتا ہے۔ ایسی صورت میں اقتدار کا معطلی لا معطلی کی موت وغیرہ کی اطلاع سے بھی متاثر نہیں ہوتا۔

۲۔ Campanari v. Woodburn, 15 C. B. 400.

۳۔ 10 M. & W. 1.

کارندہ ذمہ دار ہو گا خواہ وہ اپنے آپ کو ایسا اقتدار رکھنے والا ہی ہرگز نہ ہو حقیقت میں اسے حاصل نہیں تھا۔ یا ایسا اقتدار رکھنے والا ہو جو اب اس کے بلا علم ختم ہو گیا۔ اگرچہ اس کا علم حاصل کرنے کا اس کے پاس کوئی ذریعہ نہ ہو۔



۱۵۔ Blades v. Free, 9 B. & C. 167; but see Drew v.

Nunn, 4 Q. B. D. per Brett, L. J. at p. 668.

۱۶۔ جیسٹس اسٹریٹنگ کا جو حکم مقدمہ Salton v. New Beeston Cycle Co. (1900) 1 Ch. 43.

میں تھا وہ بھی اس بارے میں متوہج ہو گیا ہے اس میں یہ قرار دیا گیا تھا کہ کسی شراکت کا یہ تصور کارندہ جس کا اقتدار شراکت کی برخواستگی کے باعث ختم ہو گیا ہو، ذمہ دار نہیں۔



حصہ ہشتم

معاہدات اور معاملات مشابہ معاہدہ

باب ہست و دوم

معاملات مشابہ معاہدہ کے معنی اور ماہیت

”معاملات مشابہ معاہدہ پر“۔ یہ اصطلاح کسی موزوں ترلفظی غیر موجودگی کے باعث اختیار کی گئی ہے۔ کچھ مختصر بحث ضروری ہے کہ کیونکہ وہ پلیڈنگ کے اغراض کے لئے ”معاہدے“ (agreement) کی صورت اختیار کر لیتے ہیں۔

معاہدات کے قدیم تصورات میں معاہدے کی تحلیل ہم کو یہ نہیں مل سکتی وہ ”ایجاب“ اور ”قبول“ سے پیدا ہوتا ہے۔ اگر کوئی شخص دوسرے کے نقصان سے ایسے حالات میں

نفع اٹھائے کہ حقوق کلمہ بد تصفیہ ضروری ہو تو ان حالات میں ناش دین پیدا ہو سکتی تھی۔ یہ بار کار نہ صرف ان معاہدات کے نقص سے پیدا ہوتا تھا جو تکمیل شدہ بدل پر مبنی ہوں جب کہ ایسے نقص کے نتیجے کے طور پر ایک حصین رقم کا مطالبہ پیدا ہوا ہو۔ بلکہ اس صورت میں جس میں قاذون موضوعہ یا قاذون غیر موضوعہ یا کسی رواج کی بنا پر کسی شخص پر یہ فریضہ عائد ہوتا ہو کسی اور شخص کو کچھ حصین رقم ادا کرے۔

اس کے برخلاف ناش وعدہ غلافی (Assumpsit اصل میں کسی غیر شخص رقم یا کسی ایسے برے کی جس کا نقص عہد کی بنا پر معاہدہ مستحق مٹا تھا، ناش تھی۔)

مگر ناش قرضہ میں بعض وقتیں لاحق تھیں جتنا پچہ مدعی علیہ کو قاذون کے ساتھ بازی لگائی پڑتی تھی اور اس صورت میں ناش کا اختتام نوعیت واقعات پر نہیں ہوتا تھا بلکہ برادے بذریعہ قسم (compurgation) کے ذریعے سے ہوتا تھا۔ چنانچہ اس میں مدعی علیہ عدالت میں آتا اور قسم کھا کر بیان کرتا کہ اس پر قرضہ واجب الادا نہیں ہے۔ اور گیارہ شریف ہمسائے بھی قسم کھا کر کہتے کہ انھیں یقین ہے کہ وہ سچ کہتا ہے۔

نیز پلیڈنگ کے اصطلاحی قاعدوں کی رو سے یہ بات ممنوع تھی کہ ایک ہی ناش میں بنا ہاں ناش قرضہ ناش وعدہ غلافی اور ناش ہر جہ مشخصہ وغیرہ مشخصہ کو شامل کر دیا جائے۔ کیونکہ ایک تو واقعی یا مذکور معاہدے پر مبنی ہے۔ اور دوسری ایک

Blackstone, Comm. ii. 341.

۱۔ اس بیان سے اس وقت اختلاف گھٹ گیا ہے کہ ناش دین کی بنا میں دین کا مفروضہ کیا تھا (L. Q. 10 Vol. 23 P 125)۔
 ۲۔ نیز چھویں صدی کا علم ہمیشہ انھارویں صدی کے عمل کے مطابق نہیں رہ سکتا۔ مثلاً ہرٹ نے دین سے پیدا ہونے والی ذمہ داری کو (de Natura Brevium, 262) میں معاہداتی ذمہ داری خیال کیا ہے۔ اور دین اور وعدہ غلافی کے ایک نہ کر دئے جانے کی وجہ سے میگلین (Chitty on Bacon's Abridgment 1.30 اور Chitty on Pleading, vol. i. 223) میں دی گئی ہے۔
 W. R. A. _____

ولیم آر اینٹن۔

قسم کے فعل ناجائز یعنی عدم ایفاء وعدہ پر۔

اسی لئے اقسام نالاش میں قریب پر وعدہ خلافی (Assumpsit) کو ترجیح دی جاتی تھی۔ لیکن کچھ عرصے بعد وکیل خوش اسلوبی سے رقی دین کا وعدہ خلافی (Assumpsit) کے تحت ذکر کرتا تھا یا اس کی ادائی کے وعدہ کا ذکر کرتا تھا۔

اس کا فیصلہ سب سے پہلے Slade کے مقدمے میں ہوا کہ وعدہ خلافی (Assumpsit) کے تحت اس وقت بھی دعویٰ کیا جاسکتا ہے جب کہ معاہدہ اشیاء کی بیع کا ایک معاملہ ہو اور اس سے ایک معین مطالبہ یا دین پیدا ہو۔ پھر جب نقض معاہدے سے ایسا مطالبہ پیدا ہوتا تو مدعی کو ایک مختصر بیان دین میں یہ بتانے کی اجازت دی گئی کہ مدعی علیہ نے اس سے کام کرنے یا اسباب پیدا کرنے کی درخواست اور ان کا معاوضہ ادا کرنے کا عہد کیا تھا۔ یہ سترھویں صدی کے آخری پچیس سالوں میں طے ہوا اس کے بعد سے کوئی شخص ان مطالبات کو مختلف طور سے ایک ہی نالاش میں بیان کر سکتا تھا جو معاہدے سے پیدا ہوتے ہیں۔ کہ معاملہ خاص ہوا تھا جس کا نقض عمل میں آیا۔ کہ ایک دین تھا جو معاملے سے پیدا ہوا تھا اور اسی بنا پر اس کا مطلب یہ تھا کہ اس کی ادائی کا عہد کیا جا رہا ہے۔

اس قسم کی بحث کو (indebitatus count) کہتے تھے یا (count in indebitatus assumpsit) اگر معاہدہ خصوصی کے ذریعے سے متعین مطالبہ پیدا ہوتا تو اب اس کو دین ہونا بیان کیا جاسکتا۔ نیز یہ بھی کہ اس کی ادائی کا وعدہ ہوا تھا اس طرح اس کا ذمہ داری کی ان اقسام پر اطلاق ہوتا جو اگرچہ معاملے کے عناصر سے خالی

۴ Co. Rep. 92. لے

لے۔ بیکوچینٹ جسٹس ہولڈ کا بیان جو مقدمہ Hayes بنام Warren (2 Str. 932) میں نقل کیا گیا ہے۔ لے۔ اس کا فارم یہ ہوتا تھا: "ہر گاہ مدعی علیہ ماہ۔۔۔ سندھ عیسوی کے۔۔۔ دن مدعی کا مبلغ۔۔۔ پونڈ کے لئے بر بنائے (مثلاً اشیائے بیعہ) دیوں ہوا اور اس طرح دیوں ہونے کے بعد اس کے بدل میں بعد ازاں تاریخ دستہ مذکورہ کو اس نے مدعی سے عہد کیا کہ وہ اسے عند مطالبہ مذکورہ مقدار رقم ادا کر دے گا" (Cf. Chitty on Pleading ed. 8, vol. ii, p. 34)

ہوتے مگر نالاش دین کا حق پیدا کرتے، اور اس طرح ان تمام مقدمات پر اس کا اطلاق ہونے لگا جن میں زید کو بکر کے حق میں اس رقم کی تلافی کا ذمہ دار قرار دیا گیا جو اس نے بکر کے نقصان سے حاصل کی ہوگی۔

اس طرح سہولت چار کار کے لئے چند ذمہ داریوں کو یہ حیثیت دی گئی ہے کہ گویا وہ معاہدے سے پیدا ہوئیں اور معاملے کی نالاش کا فارم ان سے متعلق ہونے لگا۔ قرنہ اور وعدہ غلامی (Assumpsits) کا فرق غلامی کا من لا پر دیو سچرا ایکٹ ۱۸۵۲ء کے ذریعے سے برطرف کر دیا گیا۔ مدعی کو وہ فارم متعین کرنے کی ضرورت تھی جس میں وہ نالاش دائر کرتا (دفعہ ۳)۔ اسے اجازت تھی کہ ایک ہی دعوے میں متعدد نالاشوں کے عنوان شامل کرے (دفعہ ۴۱)۔ اور بنائے نالاش کے بیان سے مزعومہ عہدہ کو خارج کرے (دفعہ ۴۹)۔ ایسے مقدمات میں جو سادہ مطالبہ رقم بن جاتے تھے پلیڈنگ کے عنوان کو حذف کر کے فقط اس بات کا ایک مختصر بیان کافی سمجھا جانے لگا کہ رقم ادا شدہ یا وصول شدہ کی بنا پر دین واجب ہوا ہے۔ مسئلہ کے جوڈی کیچر ایکٹ نے مقرروہ فارموں کی پلیڈنگ کو ختم کر دیا اور نالاشات قرضہ (indebitatus count) کی جگہ سن پر ایک سادہ تحریر ظہری کو کافی قرار دیا۔

بعض رشتہ دار قانونی کا معاہدے کے ساتھ خاص تاریخی تعلق رہا ہے اس لئے ان پر بھی غور کرتے چلنا چاہیے ان رشتوں کو کسی زمانے میں پلیڈنگ عہدہ ثابت کیا کرتے تھے۔

ایسے رشتے یا تو عدالت مجاز سماعت کے فیصلے سے قائم ہوتے یا فریقین کے اپنے فعل سے۔ پہلی قسم کے متعلق یہ کہنا کافی ہے کہ عدالت مجاز سماعت کے فیصلے کی (جو فریقین میں سے ایک کی جانب سے دوسرے کو رقمی ادائیگے متعلق ہوتا) دوسرے بذریعہ کارروائی عدالت جبراً تعمیل کرائی جاسکتی بلکہ خود اس کو فریقین میں دین قائم کرنے والا امر قرار دے کر اس کی بنا پر نالاش دائر کی جاسکتی خواہ عدالت عدالت ریکارڈ ہو یا نہ ہو۔

Moore v. Macfarlan, 2 Burr. 1105. لے۔

15 & 16 Vict. c. 76. لے۔

Williams v. Jones, 13 M. & W. 628. لے۔

فریقین کے فعل سے یہ وجہ یا تو اس طرح پیدا ہوتا کہ (۱) رید اقرار کرتا کہ ایک حساب مندرکہ کی بنا پر کچھ مطالبہ اسے بکر کو ادا کرنا ہے یا (۲) رید ۱۰ رقم ادا کرنا جو بکر کو ادا کرنی چاہیے تھی یا (۳) رید وہ رقم حاصل کر لینا جو بکر کی تھی۔

حساب مندرکہ (۱) حساب مندرکہ سے مراد اس رقم کا اقرار ہے جو مثلاً "مجھ پر حساب مندرکہ" (I. O. U.) لکھنے سے واجب ہوئی تھی یا کسی شخص کا جو کسی اور سے حساب کتاب رکھتا تھا اس بات کا اقرار کرتا ہے کہ اس کی باب سے کچھ بھائیاداد اب الا دہ ہے ایسے اقرار سے ایک جدید اور ممتاز بنائے نانش پیدا ہوتی ہے جو ایک ایسے معنوی ہمد پر مبنی ہوتی جسے قانون ادائی دین کے متعلق فرض کرتا ہے۔

(۲) قانون انگلستان کا یہ ایک قاعدہ ہے کہ کوئی شخص مجاز نہیں کہ خود کو دوسرے کا دائن اس طرت بنائے کہ اس دوسرے شخص کی مرضی یا اس کی منظوری کے بغیر اس کا دین خود ادا کر دے۔ اسی طرح اگر کوئی شخص دوسرے کی جائیداد کی حفاظت کے لئے کچھ کام کرنا یا رقم خرچ کرنا ہے تو بھی اسے کسی اور باعث کی غیر موجودگی میں جائیداد پر کوئی حق گرفت یا واپسی رقم کا کوئی حق نہ پیدا ہوتا۔

لیکن اگر رید بکر سے درخواست کرتا یا اس کو اجازت دیتا کہ وہ ایک ایسی حیثیت اختیار کرے جس میں اس کو اس بات پر مجبور ہونا پڑے کہ زید کی قانونی ذمہ داریوں کو سہرا انجام دے تو ایسی صورت میں قانون یہ فرض کرتا کہ زید نے بکر سے ایک درخواست کی اور ایک ہمد کیا ہے۔۔۔ درخواست رقم ادا کرنے کے متعلق اور ہمد رقم کی واپسی کے لئے۔

اگر چند مشترک دیونوں میں سے ایک اکیلا ہی پورا قرضہ ادا کر دے تو

۱۔ Irving v. Veitch 3 M. & W. 90, 197.

۲۔ Lubbock v. Tribe, 3 M. & W. 607.

۳۔ از جیسٹس Willes در مقدمہ Johnson بنام ایل سیلیم پیکٹ کپنی (L. R. 3 C. P. 43.)

۴۔ Falcke بنام امکانش ایریل اشورنس کپنی (34 Ch. D. at p. 248.)

وہ دیگر ہر ایک مدیون سے فرداً فرداً اس کے حصے کے تناسب سے رقم پائے گا۔ ایسی صورت میں ادائیگی کی درخواست اور واپسی کا عہد اس لئے فرض کیا گیا تھا کہ مدعی کے لئے چارہ کار وعدہ غلافی (Assumpsit) ممکن ہو اور اپنے شرکائے دین سے اس رقم کو واپس حاصل کر سکے جو ان کے فائدے کے لئے ادا کی گئی تھی۔

اسی طرح اگر کوئی شخص دوران کاروبار میں اپنا اسباب دوسرے کے احاطے میں چھوڑے اور دوسرے کے ذمے کار یا یہ اس لئے ادا کرے کہ اس کے اپنے اسباب کو نقصان نہ پہنچے تو بھی وہ اپنی رقم اسی طور پر واپس پاسکتا ہے۔

اس قسم کی ذمہ داری کی مثالیں بہ کثرت پیش کی جاسکتی ہیں لیکن ہمیں یہ امر پیش نظر رکھنا چاہیے کہ جو قانونی ذمہ داری بکرنے زید کی جانب سے بغیر زید کی اجازت یا کسی باہمی رشتہ قانونی کے اپنے سر لی وہ بکر کو اس بات کا مستحق نہیں بنائے گی کہ اس رقم کو واپس پاسکے جو ان حالات میں اس نے زید کے فائدے کے لئے ادا کی ہو تیلے ذمہ داریوں کے لئے ضروری ہے کہ زید نے کسی نہ کسی طور پر بکر پر عائد کی ہوں ورنہ محض یہ واقعہ کہ بکر نے قانون کے مجبور کرنے پر وہ رقم ادا کی جس کی ادائیگی پر زید کو مجبور کیا جاسکتا، بکر کو زید کے خلاف کوئی حق نالاش نہیں عطا کرے گا۔ کیونکہ ہو سکتا ہے کہ بکر خود اپنے نفع کے لئے عمل کر رہا ہو زید کی درخواست کی وجہ سے نہ ہو۔

(۳) ایسی حالت سی صورتیں ہیں جن میں زید کے لئے وہ رقم بکر کو واپس کرنی ضروری ہوتی ہے جو زید کے قبضے میں ایسے حالات میں آئی کہ زید اس کے

۱۔ Kemp v. Finden, 12 M. & W., 421.

۲۔ Exall v. Partridge, 9 T. R. 308.

۳۔ Re Leslie, 23 Ch. D. 552.

۴۔ England v. Marsden, L. R. I. C. P. 529.

لے کر رکھنے کا مستحق نہ تھا۔

اس قسم کے مقدمات کے متعلق ایک زمانے میں خوں تھا کہ لارڈ (Mausfield) کے ہاتھوں وسعت اختیار کر کے کہیں "اخلاقی وجوب" کی مہم وغیرہ میں صورت ز اختیار کریں۔ مگر اب وہ صورت ہائے حالات کافی اچھی طرح متعین ہو چکے ہیں جن میں اس کا اطلاق کیا جاسکے۔ اس قسم میں وہ مقدمات بیان کئے جاسکتے ہیں جن میں رقم بذریعہ فعل ناجائز حاصل کی جائے۔ مثلاً بذریعہ فریب تحت معاہدہ رقم کی ادائیگی کی ترغیب یا جبر نیز وہ مقدمات جن میں رقم واقعے کی غلط فہمی پر ادا ہوئی ہو یعنی ادا کنندہ کو یہ یقین ہو کہ اس پر رقم کی ادائیگی کی قانونی ذمہ داری عائد ہے۔ اور وہ مقدمات جن میں رقم کو واپس کرنے کی ذمہ داری کسی ایسے بدل کی بنا پر ہو جو پوری طرح ناکام ہو گیا ہو۔ ایسے مقدمات ہمارے موضوع سے باہر ہیں۔

تمت



۱۔ Moses v. Macferlam, 2 Burr. 10 10.

۲۔ Kelly v. Solari, 9 M. & W. 54.

۳۔ Jones Ltd. v. Waring & Gillow Ltd., (1926) A. C. 670.

۴۔ Rowland v. Divall, (1923) 2 K. B. 500.

ضمیمہ جات

ضمیمہ (الف)

کرایہ نامیہ جہاز کا نمونہ

کرایہ خاصہ جہاز

آج منسوب جہاز موسوم بہ فلاں (جس کی پیمائش رجسٹرڈ یا اس کے قریب ہے) کے اور تاجر میں باہمی رضامندی سے یہ معاملہ طے ہوا ہے کہ مذکورہ جہاز چیت مستحکم اور مضبوط ہونے اور ہر طریقے سے سفر کے لئے تیار کئے جانے کے باعث ہر موافق رفتار کے ساتھ مقام کو (یا اس کے اتنا قریب جتنا کہ بے خطر ممکن ہو) جا اور روانہ ہو سکتا ہے۔ اور وہاں مذکورہ تاجر کو ٹھی والوں سے جو ایک پورا اور مکمل ہار تاجر کی اپنی جو کھم اور اس کے اپنے مصارف پر جہاز کے بازو لایا جائے گا اور اٹھایا جائے گا، اور اس کی اپنی کلوں، آلات، مایحتاج کے ذخیرے اور فرنیچر کے ساتھ جس قدر بوجھ وہ معقول طور سے لا اور لیجا سکتا ہے اس سے زیادہ نہ ہو تو وہ وہاں سے مقام کو یا اس کے اتنے قریب جتنا کہ بے خطر جانا ممکن ہو روانہ ہو جائے گا اور کرایہ حمل و نقل

ادا ہو چکا ہو تو اس کی حوالگی عمل میں لائے گا۔

حاکموں اور بادشاہوں کی گرفت، فعل خدا، بادشاہ کے دشمن، ایک اور سمندر، دریا اور جہاز رانی کے دیگر تمام اور ہر ایک خطرے اور حادثے، چاہے کسی قسم اور نوعیت ہی کے کیوں نہ ہوں، مذکورہ سفر کے دوران میں بہر حال مستثنیات سمجھے جائیں گے۔

اسباب کی تسخیر حوالگی پر کرایہ ادا ہو گا۔

مذکورہ تاجر کو دن بغرض دے جائیں گے

داگر جہاز اس سے پہلے ہی نہ بھیج دیا جائے اور اسباب اتارنے کی مذکورہ مدت کے علاوہ مزید دن قیام کے لئے پونڈ روزانہ پر دے جائیں گے۔

اگر معاملت نامہ ہذا کی عدم تعمیل ہو تو اس کی سزا، کرایہ اصل و تفصل کی اندازہ کردہ رقم ہوگی۔

..... کی دستخط کا گواہ

..... کی دستخط کا گواہ

لے عام طور سے چند مین دن اس غرض کے لئے مقرر کیے جاتے ہیں کہ اسباب چڑھایا اور اتارا جائے ان کو (lay days) کہتے ہیں ان کے علاوہ تاجر کو اجازت ہو سکتی ہے کہ ضرورت ہو تو روزانہ کچھ مین رقم ادا کر کے جہاز کو روک رکھے حقیقت میں یہی وہ ایام قیام (lay days) ہیں جن کے متعلق رقم ادا کرنی پڑتی ہے (Wilson V Thoresen) ۱۹۱۰ء (2 K. B. 405) جہاز کو روک رکھنا اور اس کا معاوضہ دونوں کو (Demurrage) قیام کہتے ہیں، قیام حقیقت میں ہر دن کی رکاوٹ کے طے شدہ شخص کردہ ہر جے ہیں اگر قیام کی کوئی شرح طے نہ کی گئی ہو تو مالک جہاز کو غیر متخصہ ہر جوں کے (جن کو روک رکھنے کے ہر جے کہتے ہیں) مطالبے کا حق پیدا ہوتا ہے مینے اس قدر جتنا کہ وہ ثابت کر سکے اس بقوتی سے اسے واقعی نقصان پہنچا (Invehip & Co) بنام (1917) 2 K. B. 193

لے معلوم ہوتا ہے کہ تاجر کی غیر تبدیل پذیر قیامت پسندی ہی معاملہ و ہر جے کے باعث یہ فقرہ جات کو ناممکن باقی رہا ہے کیونکہ سزا کا بطور سزا تو ظاہر ہے کہ نفاذ نہیں ہو سکتا (لاحظہ ہو صفحہ ۴۴۴ مل کتاب ہمیں) بلکہ

ضمیمہ (ب)

بھرت چنچی کا نمونہ

سفر پر جانے والے جہاز پر بھیجے ہوئے سامان کے لئے

سامان مندرجہ ذیل کو..... نے اچھی حالت اور عمدہ صورت میں
..... نامی اچھے جہاز پر جس کا کپتان زیر ذکر سفر میں..... ہے اور جو..... میں
لگژر انداز ہے اور..... کو عمار ہے، بار کیا ہے۔ وہ سامان یہ ہے؛
اس پر حسب حاشیہ نشان اور نمبر لگایا گیا ہے اور اسے ایسی ہی اچھی حالت اور
عمدہ صورت میں مذکورہ بالا بندر گاہ..... میں۔
دفعہ خدا بادشاہ کے دشمن، آگ اور سمندر، دریائوں اور جہاز رانی کے دیگر
تمام اور ہر قسم کے ہر ایک خطرے کو مستثنیٰ کرتے ہوئے)..... کو یا اس کے
محول علیہم..... کو جب کہ وہ خود یا اس کے محول علیہم مذکورہ سامان کا
کرایہ حمل و نقل ادا کریں۔ نیز مروجہ حق کپتان (Primages) اور دیگر

باقی ماریٹیمو گڈنشیٹ واقعہ جتنا نقصان پہنچا ہے وہی دلایا جاسکے گا۔
لے۔ یہ امر بہت مشکل ہے کہ آج کل مندرجہ بالا چنچی کے جیسا سادہ نمونہ استعمال میں
پایا جائے۔ آج کل کے مروجہ فارم اس سے بہت زیادہ پیچیدہ ہوتے ہیں اور خاص کر
مستثنیٰ غلطی کی فہرست بہت وسیع ہوتی ہے۔

مصارف خفیہ (intrugs) بھی اس پر گواہی کے لئے مذکورہ جہاز کے کپتان یا خاندان نے
..... بھرت چھپیوں پر جو سب کے سب یہی مضمون اور تاریخ رکھتی ہیں شہادت ثبت
کی ہے اور ان چھپیوں میں سے اگر ایک کا کام پورا ہو جائے تو باقی
کا عدم ہو جائیں گی۔

المقوم مورخہ



ضمیمہ (ج)

بحری بیگے کے لئے لائڈ کمپنی کی پالیسی
(اب یہ قانون جیڑی بابت ۱۹۳۳ء کا فیصلہ بنا دیا گیا ہے)
واہج بادکہ

نے خود اپنے نام پر نیز ان سب کے ناموں اور ان میں سے ہر ایک کے

س۔ گ۔ لے
..... ملے

یعنی کپتان ایک چھپائی ہوئی رقم جس کے کپتان کو دیے گا اور واج تھا بعد فی خفیہ سے ملا دیاں دھچوٹی قیس
میں جو کپتان ادا کر دیتا تھا اور جو تاجہ اس ادا کرتا ہے۔ یہ دونوں اب علما راج نہیں رہے اگرچہ یہ فقرہ
اب بھی مذکورہ صورت میں بعض وقت لکھا جاتا ہے۔

خصوصی مصارف خفیہ سے مراد وہ نقصان ہے جو جہاز یا اس میں بھرے ہوئے سامان کے کسی
جز کو صلیب پہنچنے سے مراد اس کے ٹک یا اس کے ٹیکہ کے لئے کو لاحق ہوتا ہے۔

عمومی مصارف خفیہ سے مراد یہ ہے کہ نقصان کو جہاز یا اسباب کے جملہ مفاد و اموال میں ان کے مفاد کے
تناسب سے تقسیم کر دیا جائے جب کہ نقصان امداد اور سب کی حفاظت کی خاطر پہنچایا جائے۔ مثلاً مسٹوں کاٹ دئے
جائیں یا اسباب جملہ میں پھینک دیا جائے۔ لائڈ کی پالیسی میں ہمیشہ یہ دو حرف S. G. لکھے جاتے ہیں۔
معلوم نہیں ان کی اصلیت کیا تھی بعض لوگ اس سے جہاز اور اسباب (Ship and goods) مواد
لےنے ہیں۔ بعض کی رائے میں ان سے مراد (Salutis gratia) ہے۔

نام پرچین یا جس سے یہ جز یا کلا متعلق ہو، بیمہ کیا اور خود کے اور ان کے اور ان میں سے ہر ایک کے لئے انشور کرایا ہے۔ چاہے ضائع ہو یا نہ ہو۔ یہ بیمہ تاریخ پر اور اس سے ہر اس اسباب اور مال تجارت پر نیز اس اچھے جہاز (جس کا نام ہے اور جس کا کپتان خدا کے حکم سے موجودہ سفر کے لئے ہے یا جو کوئی بھی مذکورہ جہاز پر کپتان کی طرف سے جائے اور مذکورہ جہاز اور اس کا کپتان آئندہ جو بھی نام اختیار کریں یا کلائیں) کے اور اس میں پائے جانے والے ڈھانچے، حمل و نقل کی کلوں، اونزاروں، توپوں، گولی بارود، توپ خانے، کشتی اور دیگر فرنیچر اور خود مذکورہ جہاز کے لئے ہے اور یہ بھری مہم سامان و اسباب مذکور کہ جہاز پر بار کر کے کو شروع کیا جائیگا۔ یہ بیمہ مذکورہ جہاز وغیرہ کے دوران قیام میں جاری و ساری رہے گا تا آنکہ جہاز مذکور توپوں حمل و نقل کی کلوں، اونزاروں وغیرہ اور خطہ سامان و اسباب کے ساتھ کو پہنچ جائے اور جو بیس گھنٹوں تک سلامتی کے ساتھ نکلے انداز نہ رہے۔ بیمہ، اسباب و سامان پر اس وقت تک رہے گا جب تک کہ وہ بحفاظت آثار کرشمگی پر نہ پہنچا دی جائیں۔ اور مذکورہ جہاز وغیرہ کے لئے بھارت ہو گا کہ اس سفر میں جہاں چاہے جائے اور جس بندر گاہ یا مقام پر چاہے ٹھہرے اور اس سے بیمہ ہذا متاثر نہ ہو گا۔ مذکورہ جہاز وغیرہ اور سامان و اسباب وغیرہ بیمہ دار کے اغراض کے لئے بر بنائے معاہدہ امین بیمہ کنندہ و بیمہ دار اس پالیسی میں مبلغ کی مالیت کے قرار دیے جاتے ہیں۔

جس جو حکم اور خطرے کو ہم بیمہ کنندہ برداشت کرنے تیار ہوئے ہیں وہ وہ خطرات ہیں جو سمندروں کے ہوں یا جنگی جہازوں، آتش زدگی، دشمنوں، بحری قزاقوں، ڈاکوؤں، چوروں، جہاز کو ہلکا کرنے کے لئے اسباب کو سمندریں

پھینک دیئے، منڈی کی مہر یا مہر کرر، اچانک حلوں، سمندر میں فضلی، کبھی بھی قوم، حالت یا صفت کے بادشاہوں، حکمرانوں یا لوگوں کی طرف سے گرفتاریوں، پابندیوں اور رکاوٹوں، کتھان یا ملاحوں کے فریب و غفلت، فاش اور ان تمام خدشوں، نقصانوں اور مصیبتوں کے متعلق ہیں جو مذکورہ سامان و اسباب یا ان کے کسی حصے کو مضرت، نقصان یا ہرجہ پہنچانے کے لئے پیش آچکے ہوں یا آئندہ آئیں۔ اور کسی نقصان یا مصیبت کے وقت بیمہ دار اور اس کے کارکنوں، ملازموں اور محول الیم کے لئے ہائز ہو گا کہ مقدمہ دائر کر کے، کوشش کر کے اور سفر کر کے مذکورہ سامان و اسباب اور جہاز وغیرہ کے متعلق جوابدہی، حفاظت اور رکلی یا جزئی وصولی عمل میں لائیں اور اس سے بیمہ ہذا کی خلافت ورزی نہ ہوگی۔ اور اس کے اخراجات کے لئے ہم بیمہ کنندگان ہر ایک جس قدر رقم کے لئے اس کے یہاں بیمہ کیا گیا ہے اس کے نرخ و مقدار کے تناسب سے رقم ادا کرے گا۔ اور یہ خاص طور پر اظہار کیا جاتا ہے اور اس کا معاہدہ ہوا ہے کہ جائداد بیمہ شدہ کی بازیابی، بجا اور حفاظت کے لئے بیمہ کنندہ یا بیمہ دار جو بھی کارروائی عمل میں لائے وہ ہر نزدست برداری یا چھوڑ دینے پر آمادگی نہیں تصور کی جائے گی، اور ہم بیمہ کنندہ منظور کرتے ہیں کہ یہ تحریر یا پالیسی بیمہ ایسی ہی موثر و با وقعت ہوگی جیسی کہ کوئی عہدہ سے عہدہ تحریر یا پالیسی بیمہ جو لو مبارڈ اسٹریٹ یا رائل اسپیج یا لندن میں کسی اور جگہ مرتب کی گئی ہو، چنانچہ ہم بیمہ کنندہ مطمئن ہیں اور ذریعہ ہذا اقرار کرتے اور اپنے کو پابند کرتے ہیں کہ ہر ایک اپنے حصے کی حد تک ذمہ دار ہو گا اور ہمارے وارنٹوں، اہتم و صیت اور اسباب (جائداد) سے بیمہ دار، اس کے بہتر، صیت، منتظمین اور محول الیم کے حق میں ہمارے وعدوں کی پوری تعمیل کی جائے گی۔ اور ہم اقرار کرتے ہیں کہ اس بیمے کے لئے بیمہ دار..... سے

جس جو بدل و وصول طلب تھا وہ وصول ہو چکا ہے جو بہ نرخ..... ہے۔
اس کی دہائی میں ہم بیمہ کنندگان نے اپنے نام اور رقم ہائے بیمہ شدہ کو درج کیا۔
داخلہ باؤد غلہ، مچھلی، تنک، میوہ، آٹا اور بیج کے متعلق ضمانت دی جاتی ہے
اور جہاز کے نقصان کی تقسیم رسد ہی سے خارج رہیں گے جو اس کے کہ وہ تقسیم رسد ہی

منقول الیہ عبارت ظہری کی طرف سے (۱) خصوصی عبارت ظہری
(۲) سادہ عبارت ظہری

دیم اسمتھ کو کیا ان کے
حکم پر ادا کیے جائیں۔
جان اسٹائنس
دیم اسمتھ

پرا میسری نوٹ کا نمونہ

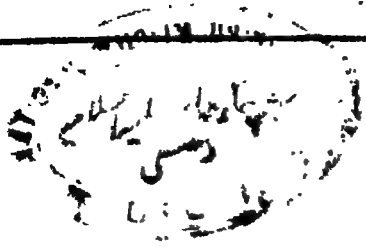
آکسفورڈ یکم جنوری ۱۹۲۳ء

مبلغ ایک سو پونڈ

میں اقرار کرتا ہوں کہ رچرڈ رو کو یا ان کے حکم پر
اولڈ یک آکسفورڈ میں تاریخ ہذا سے چھ ماہ بعد مالیت
وصول شدہ کے معاوضے میں مبلغ ایک سو پونڈ
ادا کروں گا۔

جان ڈو

یادداشت: ان دستاویزوں پر حسب قیمت اسٹامپ لگانے کی ضرورت ہے



489

اشائیہ

اصول قانون معاہدہ انگلستان



آقا و لازم

۳۴۸

لازم کو نقص معاہدہ کی ترغیب پر ذمہ داری۔

۳۴۶۲۳۳

معاہدہ اطلاع دے کر ختم کیا جاسکتا ہے۔

ابراہ

۹۲

اور ضمانت میں فرق۔

۲۳۸

اور ہر جے میں فرق۔

۲۸۹

کے معاہدے سمجھے جائیں گے اگر بحری بیڑ نیلے یا { آتش زدگی کے نیلے کرائے جائیں۔

ابہام

۴۰۴

خفی و جلی۔

۴۰۵

ابہام جلی کی تصحیح زبانی شہادت سے نہیں ہو سکتی۔

اجنبی (غیر ملکی)

۱۶۵

کس حد تک معاہدہ کر سکتا ہے۔

- دشمن سے معاہدہ
۶۷ تا ۶۵
کسی کا بندے کا اصل اگر اجنبی دشمن بن جائے تو۔
۸۲ تا ۵۸۱
- اختتام معاہدہ
(دیکھو عہدہ - نقص - عدم امکان - عمل قانون - تعمیل)
اختیار سے متبادرت
- وہ معاہدے سمجھے جائیں گے جن کے فروع معاہدہ
۸۶ تا ۸۵ {
کرنے کی اہلیت درکھتے ہوں۔
۴۰ تا ۳۶ امر کی توثیق نہیں کی جاسکتی۔
- اختیار کی عطا
(دیکھو کارندگی)
۵۶۱ تا ۳۸
سے دارنٹی (المینان وٹانی) عمل میں آئے۔
۵۶۹
عمومی طور سے اور خصوصی طور سے۔
۵۸ تا ۵۵۲
کے اقسام۔
۵۷۸
کے ساتھ سفاد کی وابستگی
- اخفا
۵۲ تا ۳۴۹
اور عدم اظہار میں فرق
اخلاقی ذمہ داری
۱۶۱
کوئی بدل نہیں۔
- ادائی
۱۴۳
چھوٹی رقم کی بڑی رقم کے سلسلے میں۔
۳۸ تا ۳۲۶
بھی اختتام معاہدہ کا ایک طریقہ۔
۴۳۷
دستادیر قابل بیع و شرا کے
ذریعے۔
ادخال کے قابل ہونا
۳۹۶
تحریری معاہدے کا۔

ادغام کم درجے کی کفالت کا بڑی کفالت میں۔
۸۱۷۶
۴۹۳ سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے۔
ارادہ (دیکھو نیت)

ارضی
۹۷ میں معاد کا حکم قانون فریب میں۔
۴۶ تا ۲۴۵ کی بیج میں عظیم تر امتداد۔
۵۱۲ کی بیج کے معاہدے کی تعمیل مختص

ازدواج
۳۰۴ معاہدہ تفویض
۵ ایک قسم کا عہد ہے جو معمولی معاہدے سے مختلف ہے۔
۹۷ کے بدل کے طور پر کیا ہوا عہد
۳۰۳ میں انتخاب کی آزادی کو متاثر کرنے والا عہد۔
۳۹۰ کا اثر عورت کے معاہدات قبل ازدواج پر۔
اسباب لادنے اور اتارنے کی مدت
۴۲۵، ۴۴۵، ضمیمہ الف

استرداد
۴۲ واجب کا کب ممکن ہے
۳۹ قبول کا قانون انگریزی کے تحت ناممکن ہے۔
۵۷۶ کارندے کے اختیار کا۔

اشتہار
۶۶ تا ۵۹ کے ذریعے سے ایجاب
۳۳ کا قبول بذریعہ فعل

اشیا
(دیکھو بیج)
۹۷ قانونی موضوع میں کسے کہتے ہیں۔

اصل اور کارندہ

۵۳۰. اٹارنی کے اختیارات۔
 ۵۳۰. فریقین کے اختیارات اور حیثیت
 ۴۰ تا ۵۳۰. اختیار کس طرح دیا جائے۔
 ۵۳۶. کارندے کے فعل کی توثیق۔
 ۵۳۲. کے فرائض۔
 ۵۵۰. خصوصی اور عمومی کارندگی
 ۵۸۱ تا ۵۵۲. پیشہ وراہ کارندگی کے اقسام
 ۵۵۱. اختیار کی توثیق۔
 ۵۴۸. اختیار کی تفویض
 ۷۱ تا ۵۷۶. اختیار کا استرداد۔
 ۶۳ تا ۵۵۰. { معلوم الاسم اصل کا کارندہ کب معاہدے کے تحت
 ذمہ دار ہوگا۔
 ۶۵ تا ۵۶۳. { نامعلوم الاسم اصل کا کارندہ۔
 ۵۶۵. کارندہ اس اصل کا جس کا نام فاش نہ کیا جائے۔
 ۵۷۰. { کارندے کے فریب کی ذمہ داری اصل پر کب
 آتی ہے۔
 ۵۷۲. کارندے کا عدم اظہار واقعات۔
 ۵۸۲ تا ۵۸۰. اصل کی حیثیت کی تبدیلی یا موت کا اثر
 ۵۵۷. کمیشن ریمٹ۔

اطلاع

۳۲. ایجاب کو قبول کرنے کی
 ۷۲ تا ۳۶۹. معاہدے کو منتقل کرنے کی
 اعانت مقدمہ باذری
 بشرط معاوضہ
 ۳۰۰. واجبہ

امانت مقدمہ بازی یا معاوضہ کیا چیز ہے اور قانون معاہدہ { ۳۰۰ و بعد
میں اس کی اہمیت۔

افشا

۲۱۱

کا قریضہ چند معاہدات میں

۲۴۱ و بعد

از طرف کارندہ

اقرار دیکھو عہدہ

۷۷

اقرارات عدالتی معاہدہ اندراج کی ایک قسم ہیں۔

اقرار ذہنی

۲۴

جو طرز عمل سے پیدا ہو

۴۰۳

بحری سفر کے قابل ہونے کے متعلق جب جہاز کا
بحری بیمہ ہو۔

۵۴۲، ۱۵۳

ابرا کے متعلق معاہدہ ملازمت میں۔

۵۷۹، ۵۷۹

۴۷۳

تکمیل شدنی بیع اشیاء میں اشیاء کی کیفیت کے متعلق۔

۴۷۷

حقیقت کے متعلق۔

۴۷۷

کا امرکان کے متعلق فرض کر لیا جانا۔

۴۷۷، ۲۳۸

اختیار کے متعلق۔

۸۵۴ تا ۸۰۵، ۵۶

۴۲۸

التوائے قعیل سے معاہدہ ختم نہیں ہوتا۔

۳۲۶

الحاد اور بے دینی۔

امانت

۳۲۵، ۱۱

اور معاہدے میں فرق

۳۵۶

کا اعلان کرنے سے
اشخاص ثالث کے حقوق
متاثر ہو سکتے ہیں۔

امرانہ تقریر مخالف دکرنے کی ممانعت۔

۸۰

بذریعہ بیانات تحریری۔

۲۳۸

بذریعہ الفاظ و طرز عمل۔

۲۴۰

کا اثر۔

۲۳۹

”ملک میں“ یعنی بذریعہ طرز عمل۔

۵۲۰

بذریعہ فیصلہ عدالت۔

۵۷۸، ۵۳۱

کے ذریعے سے کارندگی کا قیام۔

انتقال جائیداد

۴

اور معاہدے میں فرق۔

۱۱۴

کی ایک قسم بیج ہے۔

انکار معاہدہ

۴۴۳

تعمیل سے قبل۔

۴۴۹

تعمیل کے دوران میں۔

ضمیمہ ج

اوسط عمومی و خصوصی۔

ایجاب

۲۹ تا ۲۶

کی اطلاع دی جانی چاہیئے۔

۵۱

قانونی تعلقات قائم کرنے کی غرض سے ہو۔

۴۰ تا ۳۹

کس طرح ساقط ہو سکتا ہے۔

۵۱ تا ۴۲

کس حد تک قابل استرداد ہے۔

۶۰

غیر متعین اشخاص کے حق میں۔

ایجاب و قبول

۲۲ تا ۲۰

ہر عہد کے لیے اصل اصول ہیں۔

۲۱

کا اظہار سوال و جواب میں۔

بائٹ ۱

۸۳

کی حقیقت

۴۱۶ تا ۸۳

کے تحت سزائیں۔

۱۲۴، ۱۲۱

مزعومہ۔

۳۷۳، ۱۳۵

تحويل امانتی بلا بدل۔

۱۳۷

لازمت بلا بدل۔

۴۲۲، ۳۸۲

دستاویز قابل بیع و شرا۔

۴۵۴، ۱۹۹

کانہ پایا جانا معاہدے کے اختتام کا باعث ہوگا۔

۱۶۲

کا قاعدہ بیرونی معاہدات سے غیر متعلق ہے۔

۱۸۷

بذمت شخص کا معاہدہ اس کی مرضی پر ممکن الانفاخ ہے۔

برندہ اور لے جانے والا

۴۶۲، ۴۳۱

حفاظت سامان کا عہد کرے۔

۵۳۴

بوقت ضرورت کارندہ بن جائے۔

۵۱۸

برسی کرنا حق ناش کو ختم کر دیتا ہے۔

بلا بدل عہد

۸۲، ۴۲

کا لہدم ہوگا بغیر اس کے کہ ٹہری ہو۔

۵۱۳، ۲۶۹، ۸۲

کی تعمیل مختص نصفت کے تحت نہیں ہو سکتی۔

بھرت چٹھی

۸۹ تا ۳۸۷

کی نوعیت

۳۸۸

کی منتقلی کا اثر۔

۳۸۸

اور دستاویز قابل بیع و شرا میں فرق۔

ضمیمہ ب

کا نمونہ

۲۸ تا ۲۲۱

بیانات کسی معاہدے میں

۲۲۹

کا حکم قانون غیر موضوع میں

۲۳۱

نصفت میں

۶۲

کسی کی نیت اور ارادے کے متعلق

۲۵۰

غلط ہوں تو کب حق ناش پیدا ہوتا ہے۔

- ۵۸ تا ۲۵۷ غفلت کے باعث غلطی ہو تو نہیں
 ۳۵۶ جب اصل کی طرف سے کاربند دے
 ۱۶۸ بیرٹر کا پیشہ ورا نہ رتبہ
 بیرونی ممالک
 ۱۶۷ کے مقتدران اعلیٰ پر ذمہ داری عائد نہیں کی جاسکتی۔
 ۵۲۳، ۱۶۷ اور نہ اس کے نمائندے (سیفی) پر۔
 ۹۷ تا ۲۹۷ کی مخالفت میں جہد
 ۳۷۷ کے باند قابل بیع و شرا ہیں
- ۷ تا ۱۱۳، ۲۶۵، ۲۵۷ اشیا کی
 ۱۳۳، ۲۳ تکمیل شدہ و تکمیل شدنی۔
 ۷ تا ۲۰۵ پر دقیق معاہدہ کے متعلق غلطی کا اثر۔
 ۲۶۰ کے متعلق خریدار ہوشیار باش کا قاعدہ۔
 ۲۵۰ اراضی کا ہمد کیا جائے تو وہ کس حد تک غلط تر
 ۵۱۲ اعتماد کا معاہدہ سمجھا جائے گا۔
 کی تکمیل مختص
- ۲۸۹ سا کیا حکم پہلے تھا۔
 ۲۴۳ آگ کا ہو تو اہم واقعے کے عدم اظہار کا اثر۔
 جان کا ہو تو
- ۲۴۲ اہم واقعے کا اظہار ضروری ہے۔
 ۹۰ تا ۲۸۹ کوئی معاہدہ ابرا نہیں سمجھا جائے گا۔
 ۳۷۷ اس کی پالیسی قابل اشتغال ہے۔
 جہاز کا ہو تو
 ۸۹ پالیسی کے نمونے پر ہو

ضمیمہ ج

اس کا نمونہ۔

۴۳ تا ۴۴

اجم و اتقے کا اظہار ضروری ہے۔

۲۸۹

{ بیمہ کرائے جاسکتے کے قابل مفاد کا پایا جاتا ہے۔
ضروری ہے۔

۲۸۹، ۴۴۲

قانون بیمہ بحری کا کیا حکم ہے۔

۲۹۰

اس میں اور جان کے بجائے میں فرق

۳۷۶

اس کی پالیسی قابل انتقال ہے۔

۴۰۳

{ سمندر کے سفر کے قابل ہونے کی ذمہ داری
مضمون ہوتی ہے۔

۴۰۳

پدر اور خرافض کے انتقام کے عہود۔

پرائمری نوٹ (تحریری ہند)

۳۸۰، ۱۱۲۴

{ کے متعلق بدل دیے جاسکتے کا تصور جب تک کہ
اس کے خلاف ثابت نہ کیا جائے۔

۳۷۸

{ کو قانون موضوعہ نے دستاویز قابل بیع و شرا قرار
دیا ہے۔

۷۸ تا ۳۷۷

{ کی رقم حاصل کرنے والے اور اس کے متعلق الیہ ظہری
کے حقوق۔

پرورش و نفقہ مقدمہ بازی (دیکھو امانت)

۳۳۴

پیشانی کا موقع ناجائز معاہدے کی صورت میں۔

۹۸

پیداوار معنی و پیداوار قدرتی

پیشکش و آزادی

۴۳۸ و ۴۳۹

تعمیل کی ایک قسم ہے۔

۴۳۹

اشیا کے ہیا کرنے کے لیے۔

۴۳۹ و ۴۴۰

رقم کی ادائیگی کے لیے۔

۴۶۲، ۴۶۱

پیش مشقی (ریپرل)

- ہاجرول کارسم و رواج
 غیر ملکی اصل یا آقا کے متعلق
 کسی دستاویز کو قابل بیع و شرا قرار دینے کے متعلق - ۳۸۲ تا ۳۸۳
 تبدیلی کسی دستاویز میں کب اختتام کا باعث ہوتی ہے - ۲۹۲
 تصدیق
 کے معنی ۳۶۰
 لازمی نہیں ۳۶۰
 تحویل امانتی
 سے ناش فصب کا حق پیدا ہو سکتا ہے ۷۰
 بلا بدل ہو تو بدل کی نوعیت کیا ہوگی ۱۳۶
 تسلیم حقیقت کسے کہتے ہیں ۷۶
 تصدیق کسی تحریری دستاویز کی - ۳۰۸، ۲۱۶، ۱۷۷
 تصدیق معاہدے کی کسی فریب کی صورت میں - ۲۶۳
 تمبیر کے قواعد ۳۱۰ و ۳۱۱
 تمبیل
 (دیکھو ادائی - ٹنڈر)
 کا التوا ایک فوٹو کی خواہش پر - ۴۲۸
 کے ذریعے سے ایک فوٹو کا بری الذمہ ہو جانا - ۴۳۵
 تمبیل جزئی کسی معاہدے کی حسب قانون فریب ۱۲ تا ۱۰۷
 تمبیل مختص
 کے عام قاعدے ۱۳ تا ۵۱۱
 کسی بلا بدل معاہدہ پھری کی ۵۱۳، ۸۳
 کمپن کے اقرار کی ۵۱۳، ۷۹ تا ۷۸
 جزا تمبیل شدہ معاہدے کی حسب قانون فریب - ۱۰۷ و ۱۰۸
 غلطی سے کیے ہوئے معاہدے کی - ۴۰۷

۲۳۲ خلاف بیانی کے زیر اثر کیے ہوئے معاہدے کی۔
۵۱۲ اراضی کے متعلق معاہدے کی
۵۱۵ عداوت شخصی کے معاہدات کی۔

تفسیق

۱۸۹ کے لیے زن دشوہ میں ہمد
۳۰۴ کب جائز ہوگی
۳۱۵ کا ناجائز معاہدہ برطرف کر دیا جاسکتا ہے
۱۵۱،۲۳ تکمیل شدہ بدل کے معنے

تلافی

(دیکھو رضامندی)
۱۴۳ چھوٹی رقم کے ذریعے سے بڑی رقم کی
۵۱۸ کب حق نامش کو ختم کر دے گی۔

تفنیخ

۲۳۳ کا حق خلاف بیانی کی صورت میں۔
۲۶۲،۲۳۴ فریب کی صورت میں
۲۷۲ واپ ناجائز کی صورت میں

توثیق

۸۰، ۷۹، ۶۸، ۱۵۹ بچے کے معاہدے کی
۱۷۹ عدالتی یک طرفہ فیصلے کے ذریعے سے
۳۰ تا ۵۳۶ کارندے کے ضل کی
۳۰۰ ثالثی سے فیصلہ کرانے کا اقرار۔

جانشینی

۱۷۵ جب کمسن کو ضروریات خریدنے کے لیے قرض {
ریا جائے۔
۲۹۰ بیمہ کنندہ کی بیمہ کردہ شخص کے حقوق کے متعلق

مجبور

۲۶۶

اشخاص پر

۶۷۵ تا ۲۶۶

اشیاء پر

اخلاقی دباؤ کے ذریعے سے۔

جنون (دیکھو مجنون)

جورڈیکیم ایکٹ (دیکھو قانون)

جہاز انگریزی ہوتا

۸۴

اس کی منتقلی

۱۶۵

اس کی کوئی اجنبی جائیدادی حقیقت حاصل نہیں کر سکتا۔

چانسری (دیکھو عدالت نصف)

عس بیجا (دیکھو قید)

حساب قہمی کا معاہدہ

۱۷۲

الطقال سے ہو کر کالعدم ہے۔

۵۸۸

اس کے عام اثرات

حصص

۳۷۶ تا ۸۹

اس کی منتقلی کے لیے معینہ نوٹ (فارم) کی ضرورت۔

۹۷

ریلوے کمپنی کے کمروں کو ان سے اراضی میں حقوق
نہیں پیدا ہوتے۔

۱۶۹

کسین حصہ داروں کے

۲۴۷

کسی تقسیم کا معاہدہ ایک عظیم تر اعتماد کا معاہدہ ہے۔

حق ارجاع ناش

۲۶۳

کی اصلاح کے مشقہ معنی۔

۳۶۴

قانون غیر موضوعہ کے تحت ناقابل انتقال ہے

۲۶۵ و ما بعد

نصف کے تحت کس حد تک قابل انتقال ہوگا۔

۲۷۲ و ما بعد

قانون موضوعہ کے تحت کس حد تک قابل انتقال ہے۔

۲۶۹ حق خود کی فروخت نصفیت کے تحت
حق گرفت

۵۵۲ سراج کنندہ کا
۵۵۳ سنجیشن پر فروخت کر لے والے تاجر کا۔

حقیقت

۳۷۱ معاہدے کے منتقل الیہ کی
۳۸۱ دستاویز قابل بیع و شرا کے منتقل الیہ کی
۱۷، ۵۱۱ و ما بعد حکم امتناعی کب دیا جاتا ہے۔

حوالگی

۷۹ دستاویز کی
۳۷۷ کے ذریعے سے دستاویز قابل بیع و شرا منتقل ہو سکتی ہے۔
۴۳۹ اسباب کی ہر تویہ ایک قسم کا ٹنڈر ہے۔

خدا کا کرنا

۴۳۲ کی اصطلاح کے معنی۔
۴۳۰ و ما بعد اس کے تحت محدود ذمہ داری کب آئے گی۔
۴۴ و ما بعد خط و کتابت کے ذریعے سے معاہدہ

خلافا بیانی

۹۷ کا اثر انعقاد معاہدہ پر۔
۲۱۹ و ما بعد اور فریب میں فرق۔

۲۶۱، ۲۵۰، ۲۲۲ کا تعلق عدم اظہار واقعات سے
۲۲۹ کا حکم قانون غیر موضوعہ میں۔

۲۳۵، ۲۳۱ کا حکم نصفیت میں
۲۳۳، ۲۳۳، ۲۳۳ کا حکم جو دیگر ایکٹ میں

۳۹ تا ۲۳۸ سے حق ہرجہ نہیں پیدا ہوتا۔
۵۶۲، ۴۳۷ اس کا استثناء

- ۲۳۷ سے حق ابرا پیدا ہو سکتا ہے۔
- ۲۵۷ قابل نالاش نہیں چاہے غفلت کے باعث ہی { کیوں نہ ہو۔
- ۲۵۳ قانون کے متعلق اور فریبانہ ہو تو قابل نالاش ہے۔
- ۱۵۵۹۵۳ خواہش و درخواست سے کب اقرار مستحب ہوگا۔
دب ناجائز
- ۲۶۸۱۹۸ سے رضامندی متحقق نہیں ہو سکتی۔
- ۲۶۷ از فریب میں فرق۔
- ۲۶۹ کب قیاس کر لی جائے گی
- ۲۷۳ کے ذریعے سے حاصل کیا جوا حق تبغ معاہدہ۔
- درخواست (دیکھو خواہش)۔
- دستاویز (دیکھو معاہدہ ہیری)
- دستاویز قابل بیع و ش۔
- (دیکھو ہنڈ وی)
- ۱۸۵ جو کسی شرکت کی طرف سے لکھی جائے ہیری ہو سکتی ہے
- ۲۸۳ کو کسی ناجائز یا کالعدم معاہدہ کے سلسلے میں ادائے { رقم کی ضمانت میں دینا۔
- ۳۸۰ اور معاہدہ قابل انتقال میں فرق۔
- ۷۸۳۷۷ رسم و رواج اور قانون موضوعہ کے تحت۔
- ۴۲۷ کو ادائے طلب رقم میں دیے کا اثر
- ۳۸۲۷۱۲۷ پر عام قواعد بدل کا اثر نہیں ہوتا۔
- دستخط
- ۷۹ معاہدہ ہیری میں
- کا ذمہ دار قانون فریب { کے تحت کو نافذ ہوگا
- ۱۰۵

۵۱۸، ۴۲۲	حقوق سے تحت دستاویز قابل بیع و شرا۔
۵۱۸، ۴۲۲	تحت عہد تحریری (پرائیمری نوٹ)۔
۴۲۰	اختتام معاہدہ کی ایک قسم ہے۔
۴۲۱، ۴۲۲	کسی تکمیل شدہ معاہدے اور کسی تکمیل شدنی معاہدے سے
۱۵	دفا (دیز دھوکا)
۵۷۰، ۵۵۶، ۴۲۲	دلال کے حقوق اور ذمہ داریاں
	دھوکا
	(دیکھو فریب)
۲۶۰، ۲۴۹، ۲۲۰، ۵۶۲، ۲۶۶	کی بنا پر نالاش
	دین (قرضہ)
۶۸	نالاش دین۔
۸۹ تا ۵۸، ۷۱ تا ۷۰	کیوں نالاش دین کی جگہ نالاش بر بنائے وعدہ خلافی
	قائم کی گئی۔
۳۷۲، ۳۶۶، ۳۶۳	سکا انتقال
	دیوالیہ ہونا
۳۹۱	اس کے اثرات تحویل پر
۴۹۶	اور معاہدے کا اختتام۔
۵۷۸	اور تعین اقدارات
	اس کا متعلقہ قانون (دیکھو تحت لفظ قانون)
	ذہنی قبول
۳۰	اور قبول میں کس حد تک مشابہت ہے۔
۲۶۳	فریب کی صورت میں معاہدے کی تصدیق کر دینا۔
۴۶۴، ۲۲۸	نقص شرط کی صورت میں

۵۳۸	کارندے کے فعل میں توثیق سمجھا جائے گا۔
۲۳۷	کا اظہار کسی جائز کا باور کرانا نہیں ہے۔
۲۵۲	فریب نہیں ہو سکتی۔
	رسم و رواج
۳۸۳، ۳۷۷	تاجروں کا دستاویز قابل بیع و فیر کے متعلق
۳۸۷	بھرت پٹھی کے متعلق
۵۶۴	کارندے کی ذمہ داری کے متعلق جب اصل کا نام { ظاہر نہ کیا گیا ہو۔
۱۸۹	شہر لندن کا دواں کی شادی شدہ عورتوں کے متعلق
۷۴۰، ۵	کی شہادت کب قابل ادخال ہے۔
۵۱۸، ۱۴۶	رضامندی و تلافی کا مطلب اور اس کے ذریعے سے حق ناش کلم { اختتام۔
	رقم ادا شدہ
۲۱۸	غلطی کی صورت میں قابل واپسی۔
۳۳۵	غرض ناجائز کے لیے ہو تو کب واپس ہو سکے گی۔
۹۰ تا ۵۸۹	{ جو دوسرے کے فائدے کے لیے تھی تو کب حق ناش پیدا ہوگا۔
۵۹۰	رقم وصول شدہ جو دوسرے کے فائدے کے لیے ہو اس کا منشا۔
	رکاؤٹ کاروبار میں
۷۴ تا ۳۰۶، ۸۲	موقوف ہو
۳۱۸ و ما بعد	
۱۴ تا ۳۰۵	اس کے قواعد
۳۸۷	{ روک رکھنا { اٹھائے محل و نقل میں {

۶۳	ریلو کے گھنٹی کی نقل کا ایجاب کرے تو اس کا کیا منشا ہے۔
۶۳	اچھے وقت نامے کی بنا پر کس حد تک قابل مواخذہ ہے۔
۶۲ تا ۶۳	پر مسافروں کے اسباب کی بابت ذمہ داری۔
۴۱۷، ۴۱۸	سزا کے متعلق قانونی موضوع اور نصفت کے احکام۔
۵۰۵	سود
	سود خواری کے قوانین
۱۶۰	کی منسوخی کے بعد اقرار کہ سودی کام کے لیے قرض { دی ہوئی رقم واپس کر دوں گا
۲۶۹	کی حیثیت و اب ناجائز کے نظریے اور قانون قرضہ ہنگام { کے تحت۔
۳۸۹ و ما بعد	شخصی معاہدہ شخص متوفی یا دیوالیہ کی صورت میں قائم مقاموں { پر منتقل نہیں ہوتا۔
	شرکت (پارٹنرشپ)
۲۴۹	کس حد تک ایک ظہیم ترا اعتماد کا معاہدہ ہے۔
۴۲۴	سے شرکاء میں باہم کار آمدگی قائم ہو جاتی ہے۔
	شرکت (کارپوریشن)
۸۴ و ما بعد	کے معاہدے ہری ہوں۔
۸۵	عام قاعدے کے استثناء۔
۱۸۴ و ما بعد	کے معاہدے کر سکنے کے اختیار پر لازمی پابندیاں۔
۱۸۵	صراحت سے عائد کردہ پابندیاں
۱۸۵	کی طرف سے جاری کردہ دستاویز قابل بیع و شرا۔
	شرکت (کمپنی)
۱۸۶	کب معاہدہ کرنے کی اہل ہوگی۔
۱۸۵	کب دستاویز قابل بیع و شرا جاری کر سکے گی۔
	کب مقدمہ دائر کر سکتی ہے اور کب اس پر کارروائی کے

توسط مقدمہ دائر کیا جاسکتا ہے۔
 ۳۵۷ اپنے قیام سے قبل کے معاہدات کی توثیق نہیں کر سکتی۔ ۵۳۹، ۵۳۲، ۲۵۵
 ۳۵۵ کے قیام کی شرائط۔
 ۳۵۵، ۱۸۹ کے قیام کی یادداشت
 ۳۵۵ شرائط شرکت کسی کمپنی کے لیے
 شرط

۴۵۱، ۴۲۹ مابعد
 ۴۵۳، ۴۵۰ ہم وقوع
 ۴۵۱ معلق
 ۴۵۱، ۴۲۹ مابعد
 ۲۲۸ یا تو مذکور ہو یا وعدہ کیا جائے۔
 ۲۲۳ تا ۴۶۵، ۴۶۵ مابعد اور وارنٹی میں فسوق۔
 ۴۶۶، ۴۶۵ جو بیع اشیاء میں مضمر ہو۔
 ۴۷۳، ۴۶۹
 ۴۶۷ توڑیں تو وارنٹی بن سکتی ہے۔
 ۴۶۳ کو سابق میں بعض وقت وارنٹی بھی کہتے تھے۔
 شرط باندھنا۔

۲۷۸ اس کی تعریف۔
 ۲۸۹، ۲۸۰ معاہدات بیمہ میں
 ۲۸۷ صرافے کے کاروبار میں
 ۸۸۳ تا ۲۸۷ تفاوت ہونے کی صورت میں ادائی کا عہد۔
 ۳۲۱، ۲۸۵ اس کے لیے قرض دی ہوئی رقم
 ۸۶۳ تا ۲۸۵ اس میں باری ہوئی رقم کی ادائی کے لیے دیا ہوا قرض۔
 ۳۲۳، ۲۸۶ اس کے لیے کسی کو مامور کرنا۔
 ۲۸۶ اس کی ادائی میں وصول شدہ رقم۔

اُس کی ادائیگی کی ضمانت کے لیے امانت رکھائی ہوئی رقم۔ ۲۳۷، ۲۸۷
اُس کی ادائیگی کی کفالتیں۔ ۲۳۸، ۲۸۷

شریک

۱۷۰

اگر طفل ہو تو اُس کے حقوق۔

۴۵۲

کے بدلے کا اثر معاہدہ شرکت پر۔

شوہر اور بیوی (دیکھو ازدواج)

شہادت

۹۰، ۱۶۸، ۹

زبانی ہو تو معاہدہ ثابت کرنے کے لیے تحت قانون فریب
نا قابل اذغال ہے۔

۱۰۴

نیز اضافہ شرائط معاہدہ کے لیے

۱۰۳

اسی طرح دستاویزوں کا تعلق دکھانے کے لیے

۱۰۷

مگر جزئی تفصیل کے متعلق استثناء۔

۳۹۷

فارسی ثبوت دستاویز کے لیے

۳۹۸

عہد کے اثبات یا تردید کے لیے

۳۹۸

شرط معلق کے متعلق

۴۰۰ و ما بعد

شرائط ذیلی کے متعلق

۴۰۴

ابہام غفی کی توضیح کے لیے

۴۰۵ و ما بعد

رسم و رواج کے متعلق

۴۰۷

نصفی چارہ مانے کار کے اغراض کے لیے۔

۱۶

ضابطہ فریقین معاہدہ کے چارہ کار کا۔

۵۵۷

ضامن کارندے کی ذمہ داری اپنے امور کنندہ کے مقابل۔

۵۳۴

ضرورت یعنی اضطراب کے وقت کا کارندہ۔

ضروریات

۷۶ تا ۷۵

اطفال کی

۱۷۶

کے تعین میں بیج اور حیوری کے حدود اختیار۔

ضمانت

- قانون فریب کے تحت۔ ۹۲ و ۱۰۱
- کابڈل تحریری ہونا ضروری نہیں۔ ۹۶
- عظیم تراعتما دکہاں تک ضروری ہے۔ ۲۴۱
- ضمانتی تحریر کی نوعیت ۳۸۴
- طیب کی پیشہ ورانہ حیثیت ۱۶۸
- طفل
- کامعاہدہ قانون غیر موضوعہ کے تحت ممکن الانفساخ ہے۔ ۱۶۸
- کامعاہدہ کب پابندی عائد کرے گا۔ ۱۶۸ تا ۱۶۹ و ۱۷۰
- کومعاہدہ جاریہ سے ماتہ اٹھالینا چاہیے۔ ۱۷۰ و ۱۷۱
- کامعاہدہ قانون دادرسی اطفال کے تحت کالعدم۔ ۱۷۱
- توثیق قانون غیر موضوعہ کے تحت۔ ۱۷۸ و ۱۷۹
- توثیق قانون دادرسی اطفال کے تحت۔ ۱۷۸
- ذمہ داری ضرورت کی چیزوں کے لیے۔ ۱۷۵ و ۱۷۶
- خدمت یا ملازمت کے معاہدے کے لیے۔ ۱۷۸
- فصل ناجائز کے باعث ۱۸۲
- معاہدے کے سلسلے میں فعل ناجائز کے باعث۔ ۱۸۲
- کے خلاف چارہ کار حسب نصفت۔ ۱۸۳
- تعمیل مختص کرانے کا حق نہیں۔ ۱۷۹ و ۱۸۳
- طفولیت کا اثر نالاش کی میعاد سماعت پر۔ ۲۲
- طلاق سے عورت غیر منکوحہ عورت کی حیثیت دوبارہ اختیار کر لیتی ہے۔ ۱۹۲
- عبارت ظہری لکھنا (پشت نگاری) خصوصی اور سادہ ۸۰ تا ۸۹
- ہر ایک سے مزید اطمینان دہانی حاصل ہوتی ہے۔ ۳۸۰
- ایک بھرت چٹھی ہے۔ ۳۸۷

عدالت نصفت

۸۲۱۷

میں حاصل ہونے والے چارہ کار

۵۱۷۵۱۱

سے متعلق مقدمات۔

عدم اظہار واقعات

۲۴۲

کی بنا پر معاہدات ممکن الانفساخ ہو جاتے ہیں۔

۲۴۸

اور قریب میں فرق ہے۔

۵۷۲

منجانب کارندہ۔

عدم امکان

۴۷۸ (۳۲ تا ۳۱)

جو با دئی النظر میں معاہدے میں پایا جائے۔

۴۷۸

سابقہ و مابعد۔ ایک قسم کی غلطی۔

۴۴۷

جو ایک قریب کے فعل سے پیدا ہو جائے وہ نقص مہم کی ایک قسم ہے۔

۷۹ تا ۴۷۸

جو بعد میں لاحق ہو وہ کب معاہدے کا اختتام عمل میں لائے گا۔

عدم یقین

۵۴

ایجاب و قبول میں۔

۱۳۲

بدل کے متعلق ہو تو اقرار کا عدم

عدم جواز

۲۷۵

بذریعہ قانونی موضوعہ

۲۹۲

بذریعہ احکام قانون غیر موضوعہ۔

۲۹۲

جرائم یا افعال ناجائز کے ارتکاب کا اقرار۔

۲۹۴

مصلحت عامہ کے خلاف اقرار

۲۹۶

مملکت کے تعلقات خارجہ کے متعلق معاہدات۔

۲۹۷

خداات عامہ کے لیے مضر رساں۔

۲۹۹

انصاف پر اثر انداز۔

۳۰۰	نامناسب مقدمہ بازی کی حوصلہ افزائی۔
۳۰۲	اخلاق حسنہ کے مندرجہ
۳۰۳	ازدواجی فرائض یا حقوق والدین پر اثر انداز۔
۳۰۵	تجارت میں رکاوٹ ڈالنے والے امور۔
۳۱۴	کا اثر معاہدے پر۔
۳۲۲	جب فریقین مساوی مجرم نہ ہوں۔
۳۳۴	جب پیشانی کا موقع ہو
۳۳۹	اُس وقت جب معاہدہ مقام انعقاد معاہدہ کے { قانون کے تحت جائز ہو۔
	عظیم تر اعتماد
۲۴۱	کے معنی۔
۲۴۱	کن معاہدات میں ضروری ہے
	طلوعہ جائداد
۱۹۱	منکرہ عورت کی قانون موضوعہ میں۔
۱۹۰	نصفیت میں۔
۱۹۲	قوانین حالیہ میں۔
	علم
۳۵۲	کسی معاہدہ موجودہ کا
۵۷۴	جو کسی معاہدے کو ہو
۴۹۳	عمل قانون کے ذریعے سے معاہدے کا اختتام۔
	جدد اقرار و معاملہ
۱۵، ۱۱، ۳	معاہدے کی اصل و بنیاد
۳	کی تحلیل و تشریح۔
۴	کی تعریف
۱۰	سے ذمہ داری پیدا ہوتی ہے۔

۴۲۰ و ما بعد

کے ذریعے سے معاہدے کا اختتام۔

۳۳۳ تا ۳۳۴

کے ذریعے سے کارندگی کا اختتام۔

۲۹۷

عہدہ فروخت کرنا۔

۷۰

غصب کی بنا پر نالش

۲۱۷

غفلت کے باعث غلطی کا ارتکاب

۵۸ تا ۲۵۷

بیان میں ہوتو ناقابل نالش۔

غلطی

۲۰۰

{ معاہدے کے کسی بنیادی واقعے کے پائے جانے کے متعلق۔

۲۰۰

رضامندی میں عدم مطابقت۔

۲۰۵

فریق معاہدہ کے متعلق۔

۲۰۸ و ما بعد

شے معاہدہ کے متعلق۔

۲۰۸

اس کی شناخت کے متعلق۔

۱۹۸ تا ۲۱۱ و ما بعد

فرق ثانی کی نیت کے متعلق

۲۱۷

کا اثر معاہدے پر۔

۱۹۹

اور بدل کے نہ ہونے میں فرق۔

غیر ملکی (دیکھو اجنبی)

۵۵۹ و ما بعد

غیر ملکی اصل کے کارندے کی ذمہ داریاں۔

فاتر العقل (دیکھو مجنون)

فریب

۱۵

دائیں کے متعلق۔

۵۷۰

کارندے کا

۲۴۹

کی تعریف۔

۲۵۴ تا ۲۶۰

بادجو و جو تحریک کے جائز ہونے کے۔

۲۵۴

بادجو و جوٹ کا پایا جانا غیر یقینی ہونے کے۔

- ۲۵۴ { اس صورت میں نہیں جب نیک نیتی سے کوئی شخص خود یا دیگر کرتا ہو۔
- ۵۶۳۲۵۵ قانونی اور قریب نصفتی۔
- ۲۵۰ کا اہم عنصر یا دیگر کرانا اور بیان کرنا ہے۔
- ۲۵۹ { کے لیے ضروری ہے کہ اس کا نشانہ ہو کہ مدعی اس پر عمل کرے۔
- ۶۱۳۲۶۰ { کے لیے یہ بھی ضروری ہے کہ مدعی واقعی دعو کا کما جائے۔
- ۲۶۱ کے اثرات معاہدے پر۔
- ۲۶۷ اور داب ناجائز میں فرق۔
- ۵۲۴ سے نالاش کی میعاد سماعت پر اثر پڑتا ہے۔
- ۲۹۳ فریادہ ترجیح ایک ناجائز بدل ہے۔
- ۹ فریضہ اور وجوب یا ذمہ داری میں فرق۔
- ۳۴۶ { اس امر کے متعلق کہ تعمیل معاہدہ میں رکاوٹ نہ ڈالی جائے۔
- فریقین (دیکھو منتقلی)
- معاہدے کے حسب قانون فریب
- ۱۰۱ ان کے نام ضبط تحریر میں لائے جائیں۔
- ۳۴۴ ہی کسی معاہدے کے تحت ذمہ دار ہیں۔
- ۳۴۹ ہی کسی معاہدے کے تحت حق حاصل کر سکتے ہیں۔
- ۳۵۶ { جو مشترکہ مفاد رکھتے ہوں کسی نمائندے کے ذریعے سے دعویٰ کر سکتے ہیں
- ۴۳۱ کا بہ لانا اختتام معاہدہ کا ایک طریقہ۔

۱۶ فسخ کرنا معاہدے کا (نیز کالعدم کرنا)۔
فعل ناجائز

۹ سے وجوب اور ذمہ داری پیدا ہوتی ہے۔
۹۶ کو قانون فریب نے بدعنوانی میں داخل کیا ہے۔
۱۸۲ کی ذمہ داری کمسن پر جبکہ وہ معاہدے پر مبنی نہ ہو۔
۱۸۲ { کی ذمہ داری سے کمسن کو بری قرار دیا جائے گا جبکہ وہ فعل معاہدے سے متعلق ہو۔
۲۹۳، ۲۲۹، ۲۲۰ میں فریب بھی داخل ہے۔

فیصلہ عدالتی

۱۰ معاہدہ اندراج کی ایک قسم ہے۔
۷۵ و ۷۵ کی نوعیت اور خصوصیتیں۔
۵۲۰ سے حق نالاش کا انتہام۔
۵۲۰ کا اثر بطور امر مانع تقریر مخالف۔
۵۲ کیسے ختم کیا جاسکتا ہے۔

قانون

۳۰۴ Adoption of Children Act

۳۰۰ Arbitration Act

۳۱۲ { Auctions (Bidding Agreements) Act

۴۹۶، ۳۹۱ Bankruptcy Act

۳۳۳ Betting and Loans (Infants' Act

{ ۱۸۵، ۱۲۰، ۸۹
۳۴۹، ۳۴۸ Bills of Exchange Act
۴۹۵، ۴۲۲، ۴۰۵
- ۵۰۶

۳۸۸ Bills of Lading Act

۵۸۷ Common Law Procedure Act

۲۸۸/۲۸۸/۸۲۸ Companies (Consolidation) Act

۱۹۴/۱۷۲ Debtors' Act

۱۸۴ Divorce and Matrimonial Causes Act

۳۱۲ { Evidence & Practice in Criminal Cases Act
(28 & 29, Vict. c. 18)

۵۵۶/۵۵۵/۵۵۴ Factors Act

Frauds. Status of

۹۰ و ۹۱ میں بیان کردہ معاہدے۔

۹۹ و ۱۰۵ مطلوبہ نمونہ

۱۰۵ اس قانون کے عدم لحاظ کا اثر۔

۳۹۷/۱۰۳ اس قانون کے تحت دستاویز کا قلعہ کیونکر دکھایا جائے۔

۲۲۵ { اس قانون کے تحت آنے والے معاہدے کیونکر ختم
کئے جاسکتے ہیں۔

۲۸۳/۳۲۸/۳۲۲/۳۲۱/۲۸۳/۲۸۲ { Gaming Acts
۳۲۳/۲۸۴

۱۷۳/۱۷۱ Infants Relief Act

۲۸۹ Insurance Act

Licature Act (1873, 36 & 37 Vict c. 66)

۲۳۲ میں نصیحتی حقوق اور چارہ ہائے کار کے متعلق حکم

۳۵۷ میں ان فریقوں کے حقوق کے متعلق حکم جو کسی نالاش

میں اس حیثیت سے مفاد رکھتے ہیں اور ایک کے

نام پر سب دعویٰ دائر کر سکیں یا سب پر دعویٰ دائر

کیا جاسکتا ہو۔

۳۷۲

۱۱۵۴۱۰

۴۱۴

۵۱۷

۵۸۸

۱۷۵۸۲-۲۳۵۲۱۹۱

۵۲۵،۵۲۴،۵۲۳،۵۲۱،۱۶۰

۲۷۱۱۳

۵۲۷،۵۲۵،۱۷۰

۴۹۳،۴۷۶،۲۸۹،۲۴۲

۵۶۶،۱۹۱

۱۶۸

۱۰۴،۹۶

۵۲۵،۵۲۳،۵۲۲

۵۲۴

۵۲۴،۱۶۰

۱۶۵

۲۶۹

۲۵۲۳-۲۴۲۲

۵۴۴

۸۷

۱۱۳ وابعاد

میں تحریک معاہدہ کا حکم

میں تصدیق دستاویز کا حکم

میں وقت کے متعلق احکام

میں معاہدات بیع اراضی یا بیٹوں کی تعمیل غرض کا حکم

میں بیڈنگ کا حکم

Law of Property Act

Limitations, Statutes of,

میں تکمیل شدہ معاہدہ بیع کے احکام

میں خارج المیہ قرض کو تسلیم کر لینے کے متعلق حکم

Lord Tenderden's Act

Married Women's Property Acts

Medical Act

Mercantile Law Amendment Act

میں خاص کے بدل کا حکم

میں میعاد ثالثات کا حکم

میں چارہ کار کے ختم ہو جانے کا حکم

میں حق کے احیا کا حکم

Marine Insurance Act

Merchant Shipping Act

Partnership Act

Prevention of Corruption Act

Public Health Act

Sale of Goods Act

میں معاہدہ بیع کے ضروری امور کا حکم

۱۱۷	میں قبول کا حکم
۲۰۰	میں وجود اشیاء کے متعلق غلطی کا حکم
۱۸۸۹۷۴	میں ضروریات کے متعلق حکم
۴۱۳	میں مدت اور وقت کے متعلق اقرار کا حکم۔
۴۶۵	میں شرط مضمرہ کا حکم۔
۴۶۵، ۲۱۱	میں شرط اور دارائی کا حکم
۱۳ تا ۵۱۲	میں تعمیل مختص کا حکم کیا گیا ہے۔
۳۲۲، ۲۸۷	Stock-Jobbing (Sir J. Barnad's Act
۹۰ تا ۱۸۹	Summary Jurisdiction (Seperation & Maintenance Act
۳۴۹	Trades Disputes Act
۱۰۶	قانون مقام معاہدہ سے جواز معاہدہ پر اثر۔
۱۰۶	قانون مقام نالاش سے صرف ضابطے پر اثر۔
۱۸۹	قانون موت کے معنی
	قبول
۳۹، ۳۸، ۲۹، ۶	معاہدے کے رجحان کا۔
۵	قطعی اور غیر مشروط ہو۔
۴۰	کا اثر تکمیل معاہدہ پر۔
۳۲	اطلاع ضروری ہے۔
۳۰، ۲۹	طرز عمل کے ذریعے سے بھی ہو سکتا ہے۔
۳۴	معاہدات میں بہ ذریعہ خط و کتابت
۱۱۷	اسباب کا۔
	ہنڈ دی یا بل آف آپسیجنگ کا
۳۷۹، ۶۹	تقریری ہو۔
۳۸۱	اس کا بدل۔

تسبب

(دیکھو دین)

اطفال کو دینا

۳۳۱۹۰۳۹۰۲

۳۲۱

چونا جائز اغراض کے لیے دیا جائے واپس نہیں حاصل کیا جاسکتا۔

تصور ادائیگی بدل میں

۱۹۹

اور غلطی میں فرق۔

۵۹۰

رقم جو بطور بدل دی جائے اور غرض فوت ہو جائے تو وہ رقم واپس حاصل کی جاسکتی ہے۔

قیام (ہر جہت تعویق)

۲۶۷

قید ایک قسم کا جبر

۷۸۱۶۷۷

کار آموزی کے معاہدے۔

کارندگی

(دیکھو اصل و کارندہ)

۳۵۸

کے موضوع کی جگہ۔

۵۳۱

بذریعہ امرائع تقریر مخالف

کارندہ

۵۳۰

کون ہو سکتا ہے۔

۵۳۲ وابعہ

بوقت ضرورت

۱۰۲ وابعہ

توازن فریب کے اغراض کے لیے۔

کالعدم

۱۶۹ وابعہ

کرنے کا حق معاہدات اطفال میں۔

۱۹۷۲۱۸

کرنہ غلطی کی صورت میں

۲۴۱۶۲۹

ہونا خلاف بیانی کے باعث

۲۴۱

ہونا عدم اظہار واقعات کے باعث۔

۳۳۸۲۷۰۰۲۶۲	ہونا فریب کے باعث
۲۷۲ و ما بعد	بیجا و باقیا داب ناجائز کے باعث۔
۱۳	کالعدم اور ممکن الانفساخ کے معنی۔
	کرایہ نامہ جہاز
۴۶۵، ۴۵۶، ۴۰۶	کی تعبیر
۴۳۰	میں محدود ذمہ داری اور مستثنیٰ کردہ خطرات۔
ضمیمہ الف	کا نمونہ۔
	کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا تاجر
۵۵۳ و ما بعد	اس کے حقوق اور واجبات۔
۵۵۵ و ما بعد	اس کے متعلق قانون
	کمیشن ایجنٹ
۵۴۵	کا تعلق اپنے مامور کنندہ کے ساتھ۔
۴۹۴ و ما بعد	کھو جانا تحریری دستاویز کا کب حقوق پر اثر انداز ہو گا۔
۳۹۶	گواہی (دیکھو شہادت) کب صحت دستاویز کے لیے ضروری ہے۔
۱۶۷	مجرم معاہدہ نہیں کر سکتا۔
	میعنون
۱۸۶	کا معاہدہ کب جائز ہے۔
۵۲۳	کی دائر کردہ نالاش کی میعاد سماعت
۸۶ تا ۵۸۰	کے عطا کردہ اختیار کا واپس لیا جانا
	مغور (دیکھو بدست)
	بدت (دیکھو وقت)
۳۳۲	مساد ہی ناجائز فعل کا فریقین نے ارتکاب کیا ہو تو ناجائز معاہدات پر
	کیا اثر ہوتا ہے۔
	مستقل اقارات
۴۵۲، ۴۵۰	کیا ہیں۔

۴۵۲	اقرارات مطلق۔
۴۵۴ و ۴۵۵	اقرارات اغراض تعمیل کے لیے قابل تقسیم ہیں۔
۴۵۹	ذیلی اقرار۔
۴۶۲	وارنٹی بھی ایک ذیلی اقرار ہے۔
	مشابہ یا مماثل معاہدہ معاملات
۱۰	سے وجہ عائد ہوتا ہے۔
۵۸۶ و ۵۸۷	پلیڈنگ کے اغراض کے لیے معاہدے کے مائل ہیں۔
۲۷۱	مشیر قانونی اور موکل کے تعلقات سے وابہ ناجائز کا تصور ہو سکتا ہے۔
	مصالحات ازدائنین
۱۴۷ و ۱۴۸	کام بدل۔
۳۳۶، ۳۳۴، ۲۹۳	میں فریب سے کسی ایک دائن کو ترجیح دینا۔
۱۳۴	مصالحات ناش کب کسی وعدے کا بدل بن سکتی ہے۔
	معاہدہ (دیکھو اقرار)
	معاہدہ است اندراج
	(بیز ویکھو فیصلہ)
۱۰	وجہ کا ایک طریقہ۔
۸۱ تا ۷۸	کی صورت اور خصوصیات
۷۸	حقیقت میں معاہدہ نہیں
۸۰	معاہدہ بین الفریقین اور معاہدہ ایک فریق میں فرق۔
	معاہدہ تحریری
۹۰ تا ۸۸	کب ضروری ہے
۳۹۶	کس طرح ثابت کیا جاسکتا ہے۔
۴۰۸	کی توثیق نصفیت میں
۲۶۱ تا ۲۲۵	کب بذریعہ عہد ختم کیا جاسکتا ہے۔

۸۸

معاہدہ سادہ یا معاہدہ زبانی کب تحریری ہونا ضروری ہے -
معاہدہ ہیری

۴۵۰۲۹

ایجاب ہیری کا استرداد نہیں ہو سکتا۔

۷۹

کی تکمیل کا طریقہ

۹۷۹۹۸۰ تا ۹۷۹۹۸۰

کی خصوصیات

۸۴ و ابعد

کب ضروری ہے

۳۷۲

کے بدل کا ناجائز ہونا۔

۱۸۵

کب قابل بیع و شرا ہوتا ہے۔

۳۹۶

کیسے ثابت کیا جائے۔

۴۲۵

{ کا اختتام اس کے مخالف زبانی معاہدے کے
ذریعے سے۔

۵۵۸

{ میں کارندہ فسرین ہو تو وہ شخصی طور سے معاہدہ
کرے گا۔

۴۲۲

{ معاہدے کی جگہ دوسرا معاہدہ کرنا پہلے معاہدے کو
ختم کر دیتا ہے۔

معطل دستاویز

۸۰

جو کسی شرط کے ساتھ حوالے کی جائے۔

۳۹۶ و ابعد

ہر نے کا ثبوت۔

۴۱۴

مستحق کردہ ہر جے اور سزائیں فرق۔

مفاد

۲۸۹

قابل بیم یا اجا کا کب ضروری ہے۔

۵۷۹، ۵۷۸

کسی قرض میں ہو تو کب ہر جے میں دیا جاسکتا ہے دیکھو سودا۔

اور اختیار۔

۴۹۹ و ابعد

مقدار کار کے مطابق ہونے کا کب دعویٰ کیا جاسکتا ہے۔

ماثل معاہدہ (دیکھو مشابہ معاہدہ)

مناسبت

۱۲۴.

بدل کی قانون غیر موضوع میں۔

۲۶۹، ۱۲۶

نصفیت میں۔

مفتلک وصیت و ترکہ۔

۳۹-۹۱

کے فرائض اور واجبات

۹۱

کا اقرار کہ ہر جہ اپنی ذاتی جائیداد سے ادا کرے گا۔

۳۸، ۳۷، ۳۶، ۳۵، ۳۴، ۳۳، ۳۲، ۳۱

مفتلک الیہ ظہری کے حقوق۔

مفتلک

۳۴۳

سے عمل معاہدہ پر اثر پڑتا ہے۔

۳۵۹ وابعہ

واجبات اور ذمہ داریوں کی۔

۳۶۳

حق کی قانون غیر موضوع کے تحت

۳۶۵

نصفیت میں۔

۳۷۲

قانون موضوعہ میں۔

۳۹۰

شخص متوفی کے معاہدات کی

۳۹۱

دیوالیہ کے معاہدات کی۔

متکرمہ عورت

۱۸۸

کا معاہدہ قانون غیر موضوعہ میں کالعدم ہے۔

۱۸۸

قانون غیر موضوعہ کے استثناء۔

۱۹۰

ملفودہ جائیداد کا نظریہ۔

۱۹۱

کے قدیم قوانین

۱۹۲ وابعہ

کے جدید قوانین

اپنے شوہر کی کارندہ بن سکتی ہے

۵۳۴

ضرورت کے وقت۔

۵۳۲، ۵۳۱، ۵۳۰، ۵۲۹، ۵۲۸، ۵۲۷، ۵۲۶، ۵۲۵، ۵۲۴، ۵۲۳، ۵۲۲، ۵۲۱، ۵۲۰، ۵۱۹، ۵۱۸، ۵۱۷، ۵۱۶، ۵۱۵، ۵۱۴، ۵۱۳، ۵۱۲، ۵۱۱، ۵۱۰، ۵۰۹، ۵۰۸، ۵۰۷، ۵۰۶، ۵۰۵، ۵۰۴، ۵۰۳، ۵۰۲، ۵۰۱، ۵۰۰، ۴۹۹، ۴۹۸، ۴۹۷، ۴۹۶، ۴۹۵، ۴۹۴، ۴۹۳، ۴۹۲، ۴۹۱، ۴۹۰، ۴۸۹، ۴۸۸، ۴۸۷، ۴۸۶، ۴۸۵، ۴۸۴، ۴۸۳، ۴۸۲، ۴۸۱، ۴۸۰، ۴۷۹، ۴۷۸، ۴۷۷، ۴۷۶، ۴۷۵، ۴۷۴، ۴۷۳، ۴۷۲، ۴۷۱، ۴۷۰، ۴۶۹، ۴۶۸، ۴۶۷، ۴۶۶، ۴۶۵، ۴۶۴، ۴۶۳، ۴۶۲، ۴۶۱، ۴۶۰، ۴۵۹، ۴۵۸، ۴۵۷، ۴۵۶، ۴۵۵، ۴۵۴، ۴۵۳، ۴۵۲، ۴۵۱، ۴۵۰، ۴۴۹، ۴۴۸، ۴۴۷، ۴۴۶، ۴۴۵، ۴۴۴، ۴۴۳، ۴۴۲، ۴۴۱، ۴۴۰، ۴۳۹، ۴۳۸، ۴۳۷، ۴۳۶، ۴۳۵، ۴۳۴، ۴۳۳، ۴۳۲، ۴۳۱، ۴۳۰، ۴۲۹، ۴۲۸، ۴۲۷، ۴۲۶، ۴۲۵، ۴۲۴، ۴۲۳، ۴۲۲، ۴۲۱، ۴۲۰، ۴۱۹، ۴۱۸، ۴۱۷، ۴۱۶، ۴۱۵، ۴۱۴، ۴۱۳، ۴۱۲، ۴۱۱، ۴۱۰، ۴۰۹، ۴۰۸، ۴۰۷، ۴۰۶، ۴۰۵، ۴۰۴، ۴۰۳، ۴۰۲، ۴۰۱، ۴۰۰، ۳۹۹، ۳۹۸، ۳۹۷، ۳۹۶، ۳۹۵، ۳۹۴، ۳۹۳، ۳۹۲، ۳۹۱، ۳۹۰، ۳۸۹، ۳۸۸، ۳۸۷، ۳۸۶، ۳۸۵، ۳۸۴، ۳۸۳، ۳۸۲، ۳۸۱، ۳۸۰، ۳۷۹، ۳۷۸، ۳۷۷، ۳۷۶، ۳۷۵، ۳۷۴، ۳۷۳، ۳۷۲، ۳۷۱، ۳۷۰، ۳۶۹، ۳۶۸، ۳۶۷، ۳۶۶، ۳۶۵، ۳۶۴، ۳۶۳، ۳۶۲، ۳۶۱، ۳۶۰، ۳۵۹، ۳۵۸، ۳۵۷، ۳۵۶، ۳۵۵، ۳۵۴، ۳۵۳، ۳۵۲، ۳۵۱، ۳۵۰، ۳۴۹، ۳۴۸، ۳۴۷، ۳۴۶، ۳۴۵، ۳۴۴، ۳۴۳، ۳۴۲، ۳۴۱، ۳۴۰، ۳۳۹، ۳۳۸، ۳۳۷، ۳۳۶، ۳۳۵، ۳۳۴، ۳۳۳، ۳۳۲، ۳۳۱، ۳۳۰، ۳۲۹، ۳۲۸، ۳۲۷، ۳۲۶، ۳۲۵، ۳۲۴، ۳۲۳، ۳۲۲، ۳۲۱، ۳۲۰، ۳۱۹، ۳۱۸، ۳۱۷، ۳۱۶، ۳۱۵، ۳۱۴، ۳۱۳، ۳۱۲، ۳۱۱، ۳۱۰، ۳۰۹، ۳۰۸، ۳۰۷، ۳۰۶، ۳۰۵، ۳۰۴، ۳۰۳، ۳۰۲، ۳۰۱، ۳۰۰، ۲۹۹، ۲۹۸، ۲۹۷، ۲۹۶، ۲۹۵، ۲۹۴، ۲۹۳، ۲۹۲، ۲۹۱، ۲۹۰، ۲۸۹، ۲۸۸، ۲۸۷، ۲۸۶، ۲۸۵، ۲۸۴، ۲۸۳، ۲۸۲، ۲۸۱، ۲۸۰، ۲۷۹، ۲۷۸، ۲۷۷، ۲۷۶، ۲۷۵، ۲۷۴، ۲۷۳، ۲۷۲، ۲۷۱، ۲۷۰، ۲۶۹، ۲۶۸، ۲۶۷، ۲۶۶، ۲۶۵، ۲۶۴، ۲۶۳، ۲۶۲، ۲۶۱، ۲۶۰، ۲۵۹، ۲۵۸، ۲۵۷، ۲۵۶، ۲۵۵، ۲۵۴، ۲۵۳، ۲۵۲، ۲۵۱، ۲۵۰، ۲۴۹، ۲۴۸، ۲۴۷، ۲۴۶، ۲۴۵، ۲۴۴، ۲۴۳، ۲۴۲، ۲۴۱، ۲۴۰، ۲۳۹، ۲۳۸، ۲۳۷، ۲۳۶، ۲۳۵، ۲۳۴، ۲۳۳، ۲۳۲، ۲۳۱، ۲۳۰، ۲۲۹، ۲۲۸، ۲۲۷، ۲۲۶، ۲۲۵، ۲۲۴، ۲۲۳، ۲۲۲، ۲۲۱، ۲۲۰، ۲۱۹، ۲۱۸، ۲۱۷، ۲۱۶، ۲۱۵، ۲۱۴، ۲۱۳، ۲۱۲، ۲۱۱، ۲۱۰، ۲۰۹، ۲۰۸، ۲۰۷، ۲۰۶، ۲۰۵، ۲۰۴، ۲۰۳، ۲۰۲، ۲۰۱، ۲۰۰، ۱۹۹، ۱۹۸، ۱۹۷، ۱۹۶، ۱۹۵، ۱۹۴، ۱۹۳، ۱۹۲، ۱۹۱، ۱۹۰، ۱۸۹، ۱۸۸، ۱۸۷، ۱۸۶، ۱۸۵، ۱۸۴، ۱۸۳، ۱۸۲، ۱۸۱، ۱۸۰، ۱۷۹، ۱۷۸، ۱۷۷، ۱۷۶، ۱۷۵، ۱۷۴، ۱۷۳، ۱۷۲، ۱۷۱، ۱۷۰، ۱۶۹، ۱۶۸، ۱۶۷، ۱۶۶، ۱۶۵، ۱۶۴، ۱۶۳، ۱۶۲، ۱۶۱، ۱۶۰، ۱۵۹، ۱۵۸، ۱۵۷، ۱۵۶، ۱۵۵، ۱۵۴، ۱۵۳، ۱۵۲، ۱۵۱، ۱۵۰، ۱۴۹، ۱۴۸، ۱۴۷، ۱۴۶، ۱۴۵، ۱۴۴، ۱۴۳، ۱۴۲، ۱۴۱، ۱۴۰، ۱۳۹، ۱۳۸، ۱۳۷، ۱۳۶، ۱۳۵، ۱۳۴، ۱۳۳، ۱۳۲، ۱۳۱، ۱۳۰، ۱۲۹، ۱۲۸، ۱۲۷، ۱۲۶، ۱۲۵، ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۲، ۱۲۱، ۱۲۰، ۱۱۹، ۱۱۸، ۱۱۷، ۱۱۶، ۱۱۵، ۱۱۴، ۱۱۳، ۱۱۲، ۱۱۱، ۱۱۰، ۱۰۹، ۱۰۸، ۱۰۷، ۱۰۶، ۱۰۵، ۱۰۴، ۱۰۳، ۱۰۲، ۱۰۱، ۱۰۰، ۹۹، ۹۸، ۹۷، ۹۶، ۹۵، ۹۴، ۹۳، ۹۲، ۹۱، ۹۰، ۸۹، ۸۸، ۸۷، ۸۶، ۸۵، ۸۴، ۸۳، ۸۲، ۸۱، ۸۰، ۷۹، ۷۸، ۷۷، ۷۶، ۷۵، ۷۴، ۷۳، ۷۲، ۷۱، ۷۰، ۶۹، ۶۸، ۶۷، ۶۶، ۶۵، ۶۴، ۶۳، ۶۲، ۶۱، ۶۰، ۵۹، ۵۸، ۵۷، ۵۶، ۵۵، ۵۴، ۵۳، ۵۲، ۵۱، ۵۰، ۴۹، ۴۸، ۴۷، ۴۶، ۴۵، ۴۴، ۴۳، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۳۹، ۳۸، ۳۷، ۳۶، ۳۵، ۳۴، ۳۳، ۳۲، ۳۱، ۳۰، ۲۹، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۲۵، ۲۴، ۲۳، ۲۲، ۲۱، ۲۰، ۱۹، ۱۸، ۱۷، ۱۶، ۱۵، ۱۴، ۱۳، ۱۲، ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۶، ۵، ۴، ۳، ۲، ۱، ۰

{ صریح یا مفرع طائے اختیار کے باعث۔

موت

- ۴۰ کے باعث ایجاب کا بازگشت و ساقط ہو جانا۔
 ۳۹ - کا اثر انتقال معاہدہ پر۔
 ۴۲ ۴۵ ۴۲ کا اثر کارندے کے اختیار کا تعلق کرنے میں۔
 ۱۸۹ قانونی کا نشا۔
 ۳۳۷ بہت کم قمار خانہ اپنے ماتحت میں ہونے والی رقم کا ذمہ دار ہے۔

پھر

(دیکھو معاہدہ مہری)

- ۸۵ { کسی شرکت یا کمپنی کی کیوں معاہدہ است کے لیے ضروری ہے۔
 معاہدہ معاہدت کسی نالاش کی

- ۵۲۱ معاہدہ مہری کی صورت میں۔
 ۵۲۱ معاہدہ سادہ کی صورت میں۔
 ۱۵۹ { کے باعث خارج شدہ قرض کو دوبارہ ادائیگی کے بعد سے تبدیل بنایا جاسکتا ہے۔
 ۵۲۳ { یہ اہم عدم صلاحیت استفادہ نہ کرنے کے اثرات۔
 ۵۲۴ { کے باعث خارج شدہ قرضوں کے احیا کے طریقے۔

- ۵۲۶ ۸۹ تسلیم کر لیے کا طریقہ۔
 ۱۶۲ ۱۱۱ سیف فیڈ کی رائے بدل کے متعلق۔
 ۵۹۰ رقم وصول شدہ کے متعلق۔
 ۲۸۱ { شرط باندھنے کے باعث نالاش کے متعلق۔
 ۱۰۵ ۱۵ ناقابل نفاذ کے معنی قانون معاہدہ میں۔
 ۱۲۶ نامکافی ہونا بدل کا نصف میں۔

نالش

۵۸۶، ۷۱

دعدہ خلائی کی۔

۷۰

معاہدہ مہری کی۔

۵۸۶، ۷۰

قرض کی۔

۲۶۰، ۲۵۵، ۲۵۰، ۲۲۰

دھوکے کی۔

۷۰

۵۲۲

نصب کی۔

دائر کرنے کے اثرات۔

۴۹۸، ۴۴۱

نقض عہد سے پیدا ہوتی ہے۔

۳۶۶، ۳۰۲

کے حق کی منتقلی و تحویل۔

۵۱۷ دالید

کا اختتام۔

نالش نامے قرضہ

۵۸۶

کی تاریخ

۵۸۶

کی غرض

۵۸۶

کا اطلاق معاہدہ خصوصی پر۔

۲۵۳، ۲۰۰

اداقیت قانون کا اثر فطری کی صورت میں۔

نشہ (دیکھو بدست)

نصف

میں اور قانون غیر موضوع میں امور ذیل کے متعلق {
احکام کافرق۔

۸۳

بلا بدل عہد مہری۔

۱۲۴

ناما کافی بدل۔

۸۳

بانڈ۔

۲۳۱ دالید

خلاص بیانی

۲۶۸، ۲۶۴، ۲۵۴

فریب۔

۳۶۵

انتقال حقوق

۳۰۸

ادخال شہادت

۳۱۲

معاہدے کی مدت کے متعلق

۳۱۳

سزائیں

۵۱۱ ۳۰۷ ۳۱۸ ۱۷۱۷

کے خصوصی چارہ مانے کا۔

۳۰۹ ۱۸۲ ۱۷۷

کب صرف عدالت چانسری میں ملے گی۔

۲۳۸

نظام کی ذمہ داری قانون شرکت کے تحت۔

نفعہ مقدمہ بازی (دیکھو امانت)۔

نقض ہمد

(بیز شرط - وارنٹی - وعدہ نقل)۔

۵۱۸

دست برداری کا بدلہ۔

۳۳۱

سے نالاش کا حق۔

۳۳۱ وابعہ

سے اختتام معاہدہ۔

۳۹۱

سے کیا حقوق پیدا ہوتے ہیں۔

۳۳۲

کس کس قسم سے ہو سکتا ہے۔

۳۳۲ وابعہ

تعمیل سے قبل ابطال و الفا

۳۳۳

جسے فریق ثانی اختتام معاہدہ تصور کرے۔

۳۳۴

دوران تعمیل میں الفا۔

۳۳۷

جب تعمیل کسی فوق نے ناممکن بنا دی ہو۔

۳۳۸

تعمیل میں قصور

۳۵۲

اہم وقوع شرائط کو توڑنے کے باعث۔

۳۵۱

بدل بالکل نہ ہونے کے باعث۔

۳۵۷

اہم شرط کو توڑنے کے باعث۔

نمائندگی و قائم مقامی

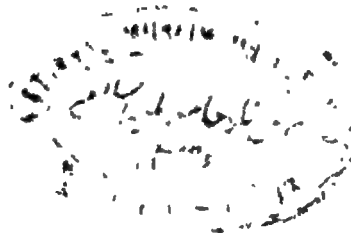
۳۵۷

اگر شریک مدعا یا شریک مراضی کی طرف سے دوسرا شریک کرے۔

۳۸۹	شخص متوفی کی جائداد کی۔
۳۹۱	ایرالیہ کی جوامین کرے۔
۴۰۱، ۳۱۱	نمونے کے ذریعے سے بیع اثبات۔
	نیت اور ارادہ
۴	کامیاب ہونا چھوٹے لیے ضروری۔
۴۵۲	کام اور واقعے کا پاور کر دیا جاتا۔
۳۳۵	سے ناجائز مقصد پر اثر
۴۶۲، ۴۱۲	فریقین کا پورے معاہدے کی روشنی میں متعین کیا جائے۔
۴۶۲	کا اثر غیر متعین کیا جائے۔
۲۷۰	دارت متوقع سے معاہدہ کرنا۔
۲۷۰	دارت متوقعہ داب ناجائز سے محفوظ رکھا گیا ہے۔
	دارت (یقین دہانی یا ضمانت)
۶۷۶ تا ۶۷۷	بیع اثبات میں سامان کی کیفیت کے متعلق۔
۴۷۵، ۴۶۳	کب مضمر مان لی جائے گی۔
۴۶۱، ۲۲۳	اور شرائط میں فرق۔
۴۶۱، ۴۶۱	سنتقد مادہ طور پر (برینائے امواقع شدہ)
۴۶۲	ایک ذیلی اور ضمنی اقرار ہے۔
۲۷۷	کسے کہتے ہیں۔
۴۷۵	کی اصطلاح کے مختلف استعمال۔
۵۶۱	کہ کسی کام کے کرنے کا اختیار حاصل ہے۔
	وجوب اور ذمہ داری
۱۱ تا ۷	کی تعریف
۹	اور فریقین میں فرق۔
۳۴۳	کے حدود۔
۱۲۸	وجہ تحریک کوئی بدلہ نہیں۔
۳۲۵	کا اثر معاہدے کے عدم جواز کے تعین میں۔

۲۹۹	وظیفہ (میشن کی منتقلی)۔
	وعدہ خلائی
۷۱	ایک قسم کی مداخلت بیجا ہے۔
۵۸۵	کا تعلق تلاش قرضہ سے۔
۵۸۶	کا مطالبات معین کردہ سے تعلق
۵۸۹	{ کا اطلاق بطور مفروضہ اُن مطالبات پر جو مشابہ معاہدہ معاملات سے پیدا ہوتے ہیں۔
	وقت اور مدت
۲۱۲	قانون غیر مروضہ میں معاہدے کا اہم عنصر
۲۱۵	کے متعلق نصف کے احکام۔
۲۱۵	کے متعلق جو ڈیکچر ایکٹ کے احکام۔
۲۷۱	ہبہ سے کب داب ناجائز کا گمان کیا جائے گا۔
۶۴۶۲۳	ہراج بلا قید قیمت۔
	ہراج کنندہ۔
۶۴۶۲۳	کی ذمہ داری اشتہار کے متعلق۔
۵۵۲	کی حیثیت ایک عام کارندے کی ہے۔
۷۸۱۸۰۴	ہر جے کے قواعد
۴۱۴	سزا اور معین کردہ ہر جے میں فرق نیز سود۔
۲۳۷	اور ابراہین نسرق۔
ضمیمہ الف	ہر جے تعویق یا قیام جہازوں کے روک رکھنے پر۔
	ہمبستری
۳۰۳۳۰۳	نا جائز ہو تو اس کا بدل میں پیش کیا جانا کا عدم۔
۵۲۴	سے کارندگی کا خود بخود پیدا ہونا ضروری نہیں۔
	ہندوی
	کا فارم یا نمونہ
	ضمیمہ ح

۹۰ تا ۹۹	تقریری ہو
۱۲۴	میں بدل کا پایا جانا فرض کر لیا جاتا ہے۔
۳۲۹	میں بدل نہ ہو تو اس کا اثر۔
۵۱۸، ۴۳۱، ۳۲۱، ۴۴۲	کا دست برداری پر ختم ہو جاتا۔
۳۷۷	کا بوجہ رواج قابل بیع و شرا ہو نا۔
۳۷۸	کا بوجہ قانون قابل بیع و شرا ہو نا۔
۳۸۰ تا ۳۷۸	کا اجر اس کا قبول اور اس کی عبارت ظہری۔
۳۵۵، ۱۸۶	یا دواخت وراثت کسی کمپنی کی۔



صحیح نامہ

اصول قانون معاہدہ انگلستان

صفحہ	خط	۱	۲
۳	۳	۲	۱
امیدوار کا	امیدوار	۹	۳۱
قبولیت	قبولیت	۱	۳۶
اور انہوں نے	اور انہوں نے	۴	۴
گراٹ	گراٹ	۱۶	۴
قبول	قبول	۱۸	۴
پھر	پھر	۱۹	۴
خط	خط	۲۰	۴
ایجاب	ایجاب	۲۳	۴
نے	نے	۱۰	۳۶
ایلیاس	ایلیاس	۲	۴۱
(۲) جہاں	جہاں	۱۰	۶۲
مدعی علیہ	مدعی علیہ	۳	۶۳
Gratuitous	Gratuitous	۴	۸۲
Solemnity	Solemnity	۸	۴
اعتبار	اعتبار	۱۸	۹۸

صفحہ	خطہ	۱	۲
۴	۳	۱	۲
معاہدہ	معاہدہ	۹۸	۱۹
تکمیل	تکمیل	۱۰۰	۸
گئی	گئیں	۱۰۸	۱۳
متوفی	متوفا	۱۰۹	۱۳
خارج	خارج	۱۱۲	۳
بیمک۔ بلی	بیمک بلی	۵	۲۲
۴	۷	۵	۲۳
ادائی	ادائی	۱۱۳	۵
شے	شے	۱۱۶	۶
کہا کہ میری رائے میں متعلق نہ کرنا چاہیے	کہا کہ..... متعلق نہ کرنا چاہیے۔	۵	۱۲۵
شے	شے	۵	۹
Nudum Pactum ex quo non	Oritur actio (Nudum	۱۲۲	۱۳
oritur actio	Pactum ex quo non)		
شے	شے	۱۲۷	۵
شے	شے	۱۱	۶
شے	شے	۵	۹
گی	ک	۱۲۸	۱۶
ادائی	ادائی	۱۲۹	۱۳
۴	ہیں	۱۳۳	۱۱
سائنشیل	سائنشیل	۱۳۸	۹
سیون	سیون	۱۳۹	۱۲
کی	کے	۱۳۹	۲

صفحہ	خط	۲	۱
۲	۳	۲	۱
کرنے	کرنے	۱	۱۳۲
معاہدہ	معاہدہ	۲	۰
دائکہ	دائکہ	۸	۰
یہ یقین کرنا دین کو قبول کرنا ہے	یہ یقین کرنا دین کو قبول کرنا ہے	۲۱۵۲	۱۳۶
Quisque Potest renuntiare	Quisque potest rehunteare	۲۰	۱۶۰
Juri pro se introducto	Juri prose introducto	۸	۱
Privata Scrittura	Privata Scrittura	۶	۱۶۳
Leng بنام Andrews	(And ewa Leng)	۱۰	۱۶۸
دورانے کے لیے اور دکانے کی شرط کی اور	دورانے اور دکانے کی شرط اور	۱۶۵۱۵	۱۸۲
Infants' Relief Act	(Infants Relief Act)	۱۱	۸
Infants' Relief Act	(Act Infants Relief)	۱۰	۱۸۳
(Lord Sumner) لارڈ سمنر	(Summer Lord) لارڈ سمر	۱۶	۰
(Ultra Vires)	(Vltra Vires)	۱۸	۱۸۵
(Companies Consolidation Act)	Companies Cousplidation Act	۱۱	۱۸۶
feme sole	feme sole	۲۳	۱۸۸
تفصیل	تفصیل	۱۲	۱۸۹
ہونی	ہونی	۱۲	۱۹۲
پابند ہونے	پابند ہونے	۲۰	۱۹۹
۲۰۲	۲۰۲	۲۳	۲۰۲
۲۰۸	۲۰۸	۱۳	۲۰۸
۸	۸	۸	۸

صحیح	غلط	۲	۱
۴	۳	۲	۱
Peerless	Purless	۱۵	۲۰۸
//	Perless	"	"
Wichelhaus	Liritch hous	۱۶	"
Peerless	Purless	"	"
Wichelhaus	buichel haus	۱۸	"
Ionides V Pacific Insurance	Ionides V Pacific Insurance	حاضر	"
Co. L.R. 6.Q.B. 686	Co. J.R.C.Q.B. 686		
جسٹس اسٹرٹنگ	جسٹس الٹریٹنگ	۲۴	۲۵۶
(۳)	(۲)	۹	۲۶۴
بنیاد	بنیا	۱	۲۰۸
تجزیہ	تجزیر	۴	"
اس	امی	۲۰	۳۲۲
فونی	فرق	۶	۳۵۴
بذریعہ	بذریعہ	۷	۳۶۴
چنانچہ	چنانچہ	۲۳	۳۸۳
ہوئی کہ	ہوئی کے	۷	۳۰۴
Ejusden generis	Ejusden generis	۱۹	۳۱۱
Rescission	Rescission	۹	۳۲۰
تفصیح	تفصیح	۱۹	۳۲۶
معاہدہ	معاہدہ	۹	۳۲۷
ٹوٹ گیا	ٹوٹ گیا	۱	۳۲۹
کیا کہ	کیا کہ	۱۵	۳۴۴

صحیح	غلط	۲	۱
۳	۳	۲	۱
کوئلہ	کوئلہ	۱۸	۴۵۵
بہ لحاظ	بہ لحاظ	۲	۴۵۷
1 Q.B.D. 410	1 Q.P.D. 410	۴۶۲	۴۶۲
طریق	طریق	۱۷	۴۶۵
ہوتا ہے	ہوتا ہے	۲۱	۴۶۸
Varley	Varley	۱۹	۴۷۱
دفعہ	دفعہ	۱۲	۴۷۲
میں	میں	۶	۴۷۳
صورت	صورت	۱۷	۴۷۴
فریقین معاہدے	فریقین معاہدے	۱۹	۴۷۶
قاعدے	قاعدے	۱۷	۴۷۸
واضح کیا گیا کہ	واضح کیا گیا کہ	۱۳	۴۸۱
اقرار یا معاملے	اقرار یا معاملے	۸	۴۸۳
ہنری	ہنری	۱۹	۴۸۷
فرانسیسی	فرانسیسی	۲	۴۸۹
ہوتا	ہوتا	۱۰	۴۹۱
نقض معاہدہ	نقض معاہدے	۱۱	۴۹۳
مندرجات معاہدہ	مندرجات معاہدے		"
عدالتوں پر	عدالتوں میں	۱۰	۴۹۴
نوٹ کے	نوٹ پر کے	۱۰	۴۹۵
دیا ہے	دیا ہے	۲	۴۹۹
مدعی علیہ	مدعی علیہ	۱۲	۵۰۳

۱	۲	۳	۴
۵۱۱	۸	ہورتو	ہورتو
۵۱۲	۲۲/۲۱	اور اور یہ	اور یہ
۵۸۰	۱۸	کرے	کرنے
۵۸۱	۱۹	دو قیتیں	دو وقتیں
۵۸۱	۸	Tengley بنام Miller	Tengley بنام Miller
۵۸۲	۱۲	(جیسا کہ عموماً ہوتا ہے)	(جیسا کہ عموماً ہوتا ہے)
۵۸۳	۵۰	جسٹس اسٹرنگ	جسٹس اسٹرنگ
۵۸۵	۲	نقص	نقص
۵۸۶	۸	فتا تھا	فتا تھا
۵۸۷	۶	کہا گیا	کہا گیا
۵۸۸	۵۰	جیسا کہ میں	جیسا کہ میں نے
۵۸۹	۶	بج کا	بج کا
۵۹۰	۲	تلاقی	تلاقی
۵۹۱	۶	Assumpsits	Assumpsits
۵۹۲	۶	Johnson	Johnson
۵۹۳	۱۰	Maeferlan	Maeferlan
۵۹۴	۸	بنام 2 K.B. 193 Bunge (1917)	بنام 2 K.B. 193 Bunge (1917)
۵۹۵	۹	کراہ ناموں	کراہ ناموں
۵۹۶	۹	سنگ	سنگ
۵۹۷	۹	سراخ	سراخ
۵۹۸	۵۰	خود کو صدمہ پہنچے	خود کو صدمہ پہنچے

